This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

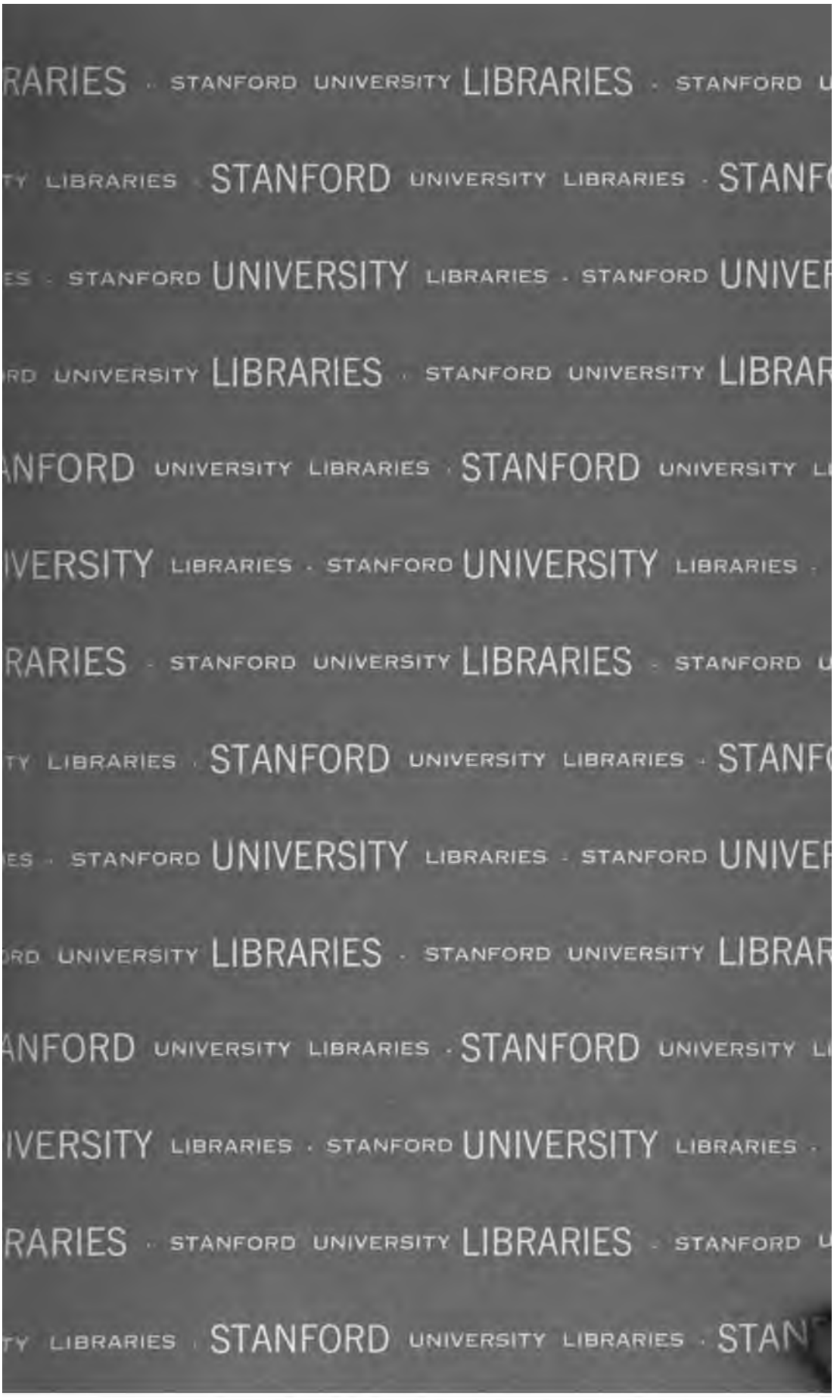
- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

TY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · S
S · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UN
ARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFO
ANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVER
VERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARI
D UNIVERSITY LIBRARIES STANFORD UNIVERSITY LIB
TY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · S
S · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UN
ARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFO
ANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVER
VERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARI
D UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIB
TY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · S
S · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UN


RARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD U
TY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANF
ES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVER
RD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRAR
NFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LI
IVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES ·
RARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD U
TY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANF
ES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVER
RD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRAR
NFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LI
IVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES ·
RARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD U
TY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STAN

ИЗДАНІЯ

ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ.

Труды и Лѣтописи Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, 8 частей. М. 1815 — 1837 г. Цѣна за всѣ части, кромѣ 1-й, по 50 к. за каждую, на перес. за 2 ф.

Русскія достопамятности. Часть 1-я. 1815 г., ц. 50 к., перес. за 2 ф.; Ч. 2-я (Русская Правда). 1843 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.; Ч. 3-я (Слово о Полку Игоревѣ). 1844 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

Предварительныя критическія изслѣдованія для Россійской Исторіи, Эверса, пер. съ Нѣмец. М. Погодина. М. 1826 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

Древности сѣвернаго берега Понта, соч. П. Keппена, переводъ съ Нѣмец. Средняго-Камашева. М. 1828 г., ц. 10 к., перес. за 2 ф.

Обозрѣніе Кормчей книги въ историческомъ видѣ, соч. Барона Розенкампфа. М. 1829 г., ц. 1 руб., перес. за 3 ф.

Корсунскія врата въ Новгородскомъ Софійскомъ Соборѣ описаны и объяснены Ѳ. Аделунгомъ, пер. съ Нѣмец. П. Артемова; съ рисунками. М 1834 г., ц. 1 р. 75 к., перес. за 3 ф.

Супрасльская рукопись, содержащая Новгородскую и Кіевскую сокращенныя лѣтописи, изд. Княземъ М. Оболенскимъ. М. 1836 г., ц. 1 р., перес. за 2 ф.

Псковская лѣтопись, изд. М. Погодинымъ. М. 1837 г., ц. 1 р., перес. за 3 ф.

Русскій Историческій Сборникъ, изд. М. Погодинымъ. М. 1837—1846 г. 7 томовъ. Цѣна за каждый томъ по 1 р., перес. за 3 ф. за каждый.

Книга посольская метрики Великаго Княжества Литовскаго, содержащая въ себѣ дипломатическія сношенія Литвы въ государствованіе Королей Сигизмунда Августа и Стефана Баторія; два тома, изданные Кн. М. Оболенскимъ, И. Даниловичемъ, М. Погодинымъ и Д. Дубенскимъ. М. 1843 г., цѣна 2 р., перес. за 6 ф.

Критико-историческая повѣсть времянныхъ лѣтъ Червонной или **Галицкой Руси** до конца XV столѣтія, соч. Зубрицкаго; пер. съ Польск. О. Бодянскаго. М. 1845 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 2 ф.

ЧТЕНІЯ

ВЪ

ИМПЕРАТОРСКОМЪ

ОБЩЕСТВѢ

ИСТОРІИ и ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ

ПРИ

МОСКОВСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ.

ПОВРЕМЕННОЕ ИЗДАНІЕ

ПОДЪ ЗАВѢДЫВАНІЕМЪ

А. Н. ПОПОВА.

1880

ІЮЛЬ — СЕНТЯБРЬ

КНИГА ТРЕТЬЯ.

РОСТОВСКІЙ
№ 9[illegible]
МУЗЕЙ ДРЕВНОСТЕЙ

МОСКВА.
Въ Университетской типографіи (Катковъ),
на Страстномъ бульварѣ.
1880.

ИСТОРИЧЕСКОЕ ОПИСАНІЕ

КРАСНОГОРСКАГО МОНАСТЫРЯ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

Мѣстоположеніе и внѣшній видъ монастыря.

На правомъ берегу рѣки Пинеги, въ разстояніи 195 верстъ отъ г. Архангельска и 16 отъ небольшаго уѣзднаго городка Пинеги, на высокой горѣ, находится одинъ изъ древнихъ монастырь Красногорскій. Скромная по виду, не богатая по средствамъ обитель Красногорская не представляетъ ни изящества архитектуры, ни блеска и роскоши украшеній; но естественная красота природы сообщаетъ монастырю тотъ прелестный видъ, отъ котораго онъ справедливо заслужилъ названіе Красногорскаго. Раскинувшаяся далеко на сѣверъ гора возвышается подъ нимъ на полторы версты. По склонамъ горы вокругъ него тянутся поля, луга, врѣзываясь въ лѣсъ или изгибаясь полукругомъ, принимаютъ разнообразный видъ и форму; густой величавый лѣсъ стелется зыбью къ основанію горы, то останавливаясь предъ рѣкою, то исчезая въ пространствѣ на западъ. Въ 3 - 4-хъ верстахъ по сторонамъ привѣтливо ютятся селенія, благоговѣйно взирая съ подножія горы къ престолу Богоматери.

Благоговѣніе западаетъ въ сердце при взглядѣ на величіе и святость мѣста, избраннаго по волѣ Царицы Небесной въ основаніе обители. Здѣсь живѣе представляется сознаніе величія Божія и своего

недостоинства, равно и той бездны золъ житейскихъ, которая заграждаетъ восходъ къ небожителямъ, но и сильнѣе является надежда на помощь Царицы Небесной. Таковыя чувства пробуждаетъ мѣсто святой Красногорской обители.

Въ Красногорскомъ монастырѣ два храма: одинъ каменный, въ связи съ такою же колокольнею, во имя чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери съ придѣломъ и для чудотворной иконы Владимірской; другой деревянный, ветхій, стоитъ отдѣльно съ западной стороны надъ вратами монастырской ограды, въ честь Похвалы Божіей Матери. По ту и другую сторону между ними находятся помѣщенія монашествующихъ: два каменные одноэтажные дома съ правой стороны, деревянный и гостинница съ лѣвой. За оградою на западъ стоитъ вѣтреная мельница, а къ сѣверу отдѣльно дворы конскій и коровій.

Красногорскій монастырь заштатный, содержится безъ пособія казны производительностію сельскаго хозяйства, т. е. обработкою данной въ надѣлъ земли, и пожертвованіями благотворителей. Не пользуясь славою извѣстныхъ монастырей Россіи, онъ однако же имѣетъ историческое значеніе, прославленъ чудотвореніями находящихся въ немъ св. иконъ Божіей Матери Владимірской и Грузинской.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Основаніе Красногорскаго монастыря.

Черная гора. Христіанство на сѣверѣ. Принесеніе списка чудотворной иконы Владимірской. Игуменъ Макарій (въ мірѣ Священникъ Миронъ). Отводъ мѣста подъ монастырь. Утвержденіе братства. Постройка перваго храма. Первобытное состояніе монастыря.

Нынѣшній Красногорскій монастырь въ первое время своего существованія назывался Черногорскій. Приведенная въ настоящій видъ прекрасная мѣстность горы до 1603 г. представляла чащу непроходимаго лѣса, бывшаго жилищемъ звѣрей. По тому впечатлѣнію, какое производилъ угрюмый видъ высокой лѣсистой горы, она носила названіе «Черная гора», и монастырь впервые на ней построенный— Черногорскій. Настоящее названіе Красногорскаго монастырь получилъ впослѣдствіи отъ пріятнаго вида, сообщеннаго мѣстности произ-

водительнымъ трудомъ, не ранѣе 1633 года, когда Ярославскій купецъ Егоръ Лыткинъ церковь прекрасную воздвигнулъ, чудотворныя иконы жемчугомъ и драгоцѣнными камнями украсилъ, снабдилъ храмъ приличною утварью и книгами.

Но свѣтъ во тьмѣ свѣтится. Господь Богъ благоволилъ прославить мѣсто Черной горы избраніемъ въ селеніе своей Пречистой Матери. Черная гора въ очахъ Божіихъ имѣла особенное значеніе, должна была прославиться принесеніемъ чудотворныхъ иконъ Божіей Матери, дабы явленіемъ знаменій и чудесъ, отъ нихъ исходящихъ, утверждать св. вѣру православную. И просвѣщенный вѣрою умъ не можетъ не признать здѣсь дѣйствія промысла Божія, устрояющаго спасеніе избранныхъ своихъ.

Матерь Божія, по неложному обѣщанію своему, данному Апостоламъ, не оставляетъ прибѣгающихъ къ ея заступленію и своимъ покровомъ осѣняетъ міръ христіанскій. Но особенно велики милости ея православнымъ. Сколько знаковъ видимаго ея благоволенія къ нимъ въ посредствѣ источающихъ чудотворенія св. иконъ! Явленіемъ и чудотвореніями иконъ Божіей Матери ознаменованы православныя страны востока и Россіи. Дальнему сѣверу Архангельской губерніи суждено позднѣе обрѣсти эту святыню.

Историческія свѣдѣнія о краѣ нынѣшней Архангельской губерніи начинаются съ IX вѣка, когда земля ея вмѣстѣ съ Вологодскою, Вятскою и Пермскою губерніями, входили въ составъ древней Біарміи или Перміи. Племена, ее населявшія, были: лопари, корелы, зыряне, самоѣды и югра. Господствующимъ же народомъ былъ заволоцкая чудь, это многочисленное и далеко распространенное финское племя, поклонявшееся идолу Іомалѣ, частію вытѣсненное отсюда, частію обращенное въ христіанство дружинами и переселенцами новгородскими отъ XI до XV вѣка, при постепенномъ покореніи земли Новгородцами. Первыми представителями христіанства были здѣсь новгородскіе поселенцы. Новгородскіе архіепископы, князья, посадники, бояре и всѣ знатные новгородцы пріобрѣтали земли, лѣса, рѣки, озера и при нихъ рыбные и звѣриные промыслы, и посылали туда своихъ рабовъ или нанимали вольныхъ русскихъ людей и половниковъ, приглашали также промышленниковъ. Такъ образовались въ нынѣшней Архангельской губерніи мало-по-малу небольшія русскія селенія.

По мѣрѣ появленія русскихъ селеній устроялись и церкви. Уже въ XII вѣкѣ на Пуръ - наволокѣ видимъ обитель Архангела Михаила, основанную по грамотѣ Архіепископа Іоанна (1110 — 1130), съ цѣлію распространенія христіанства. Но въ общей сложности церквей и мо-

настырей, въ первые вѣка поселенія здѣсь Новгородцевъ, было мало, потому что распространеніе вѣры Христовой между тузем не было дѣло вѣча новгородскаго. Новгородцы смотрѣли на сѣвер край только какъ на источникъ богатства. Заинтересованные ными выгодами, они на перерывъ одинъ предъ другимъ устремля туда съ разныхъ сторонъ и разными путями для пріобрѣтенія вот и угодій. Въ свою очередь не оставляли безъ вниманія выгодъ, до вляемыхъ сѣвернымъ краемъ, и князья Московскіе, но всячески рались отнять его у новгородцевъ, что было причиною вражды однократной войны между князьями московскими и новгородск и владѣнія новгородцевъ не разъ переходили изъ рукъ въ руки, державу то новгородскую, то московскую. При такомъ ходѣ соб христіанство въ своемъ распространеніи встрѣчало препят и задержку.

Болѣе прочное устройство сѣвернаго края, какъ въ церковн такъ и въ гражданскомъ отношеніи началось только съ XV осбенно съ паденіемъ Новгорода въ 1478 году, когда всѣ его сти, и въ томъ числѣ земля Двинская, сдѣлались достояніемъ дарей московскихъ. Съ этого времени въ ней появляются м селенія, расширяется промышленность и торговля, вмѣстѣ съ устрояются церкви и монастыри. Иноки идутъ въ новопокоре страну и заводятъ св. обители, распространяя чрезъ нихъ с христіанства среди племенъ языческихъ. *

Новгородскіе митрополиты, во власти коихъ въ церковномъ шеніи находился сѣверный край, посылали къ новопросвѣщен священниковъ, дѣлали распоряженія о постройкѣ церквей и стырей.

Насажденная такимъ образомъ вѣра христіанская утверд на сѣверѣ Россіи особеннымъ дѣйствіемъ промысла Божія. Съ ра страненіемъ христіанства въ Кевролѣ, прежде уѣздномъ городкѣ, селеніи Пинежскаго уѣзда, проявляется чудодѣйственная сила Б Матери отъ списка иконы ея называемой Владимірской. Здѣсь Б Матери угодно было открыть свою волю на перенесеніе ея и и основаніе Красногорскаго монастыря. Проводникомъ этой ственной воли былъ игуменъ Варлаамъ, а исполнителемъ священ Миронъ. Имъ св. икона поставлена на указанной горѣ, дабы свѣ

* Странникъ 1866 г. Сентябрь, стр. 15 — 16.

никъ вѣры не оставался подъ спудомъ, но освѣщалъ славою чудесъ дальній край сѣвера.

При взглядѣ на прекрасное мѣстоположеніе Красногорскаго монастыря, пріютившагося на вершинѣ высокой горы, мысль несется въ дальній Аѳонъ и находитъ подобіе ему въ окраинахъ сѣвера. Какъ на югѣ Матерь Божія приняла подъ кровъ свой гору Аѳонскую, такъ на сѣверѣ по ея же изволенію прославляется Черная гора. Какъ тамъ въ обителяхъ невидимое присутствіе Ея ознаменовано въ образѣ Иверской, Троеручицы и многихъ другихъ чудотворныхъ иконъ; такъ и здѣсь явленіемъ ея чудодѣйственной силы въ образѣ св. иконъ Владимірской и Грузинской ознаменована обитель Красногорская.

Въ рукописномъ сказаніи о принесеніи на Черную гору чудотворныхъ иконъ Владимірской и Грузинской Божіей Матери сказано, что Игуменъ Варлаамъ, служившій въ храмѣ Воскресенія Христова, Кевролъскія десятины, имѣлъ у себя чудотворную икону Владимірской Божіей Матери. На старости лѣтъ онъ думалъ передать ту св. икону одному благочестивому мужу, но поступилъ иначе по явленію во снѣ свѣтовидныя нѣкія жены, сказавшей: «почто мыслиши отдать св. икону мужу не искусну, но отдай ю вдовосну попу Мирону и повели отнести на Черную гору и строити пустыню монастырь». Явленіе это было 1603 года въ одинъ изъ воскресныхъ дней, послѣ утрени, когда Варлаамъ уснулъ легкимъ сномъ.

Сказаніе это, подтверждаемое надписью, рукою того же игумена на иконѣ сдѣланною, даетъ понять, что мысль объ основаніи Красногорскаго монастыря внушена свыше и что игуменъ Варлаамъ былъ ея проводникомъ. Открытая ему воля Божіей Матери была ясна; недоумѣніе состояло лишь въ отысканіи лица священника Мирона и мѣста Черной горы, ему неизвѣстныхъ; но скоро и то объяснилось. Въ томъ же 1603 году, по случаю сбора церковныхъ святительскихъ оброковъ, въ Кевролу приходитъ священникъ Миронъ, служившій въ Юрольскомъ приходѣ, что на лѣвомъ берегу рѣки Пинеги, въ 2-хъ верстахъ отъ названной Черной горы. По совѣту и убѣжденіямъ игумена, священникъ Миронъ становится исполнителемъ воли Божіей Матери, принимаетъ чудотворную икону, при чемъ рукою игумена Варлаама на обратной сторонѣ сдѣлана слѣдующаго содержанія надпись: «Божіею милостію и молитвами Пресвятыя Богородицы, Ея явленіемъ, Воскресенскій игуменъ Варлаамъ, Кевролъскія десятины благословилъ вдоваго попа Мирона образомъ Пречистыя Богородицы сея иконы, и по ея явленію велѣлъ строити пустыню монастырь, въ Черной горѣ, гдѣ она произ-

волила». Эта надпись на оборотной сторонѣ иконы, въ Красногорскомъ монастырѣ находящейся, значится и нынѣ; хотя нѣкоторыя черты буквъ изгладились, но разобрать можно. Величина иконы 7 верш. длины и $5^1/_2$ ширины.

За недоступностью Черной горы въ зимнее время принятая Мирономъ св. икона перенесена въ церковь святителя Николая, Юрольскаго прихода; на гору же принесена лѣтомъ 1604 года и поставлена у водруженнаго имъ креста въ досчатой оградѣ, нарочито имъ для сего устроенной.—Гора, на которой стоитъ Красногорскій монастырь, на сѣверо-восточной сторонѣ образуетъ два холма—нижній и верхній, пересѣкающіеся не широкою долиною; на первомъ изъ нихъ стоитъ древнее изображеніе распятія Господня. Здѣсь-то, по преданію, впервые находилась принесенная на гору св. икона и въ такомъ видѣ безъ присмотра оставалась до 1606 года; только священникъ Миронъ, въ лѣтнее время, не переставалъ посѣщать гору для молитвы, прилагая заботы и труды по расчисткѣ мѣста. Основаніе монастырю положено на верхнемъ холмѣ, потому что здѣсь, какъ говоритъ тоже преданіе, слышались звонъ и пѣніе.

Доброе дѣло нашло поддержку и помощь въ лицѣ монаха Іоны, который, въ смутное время самозванца Гришки Отрепьева, отъ гоненій за вѣру поляковъ и литовцевъ, удалился изъ Москвы въ предѣлы Архангельской губерніи и странствовалъ по селеніямъ нынѣшняго Пинежскаго уѣзда. Въ тоже время священникъ Миронъ, по совѣту игумена Варлаама, принимаетъ монашество и имъ постригается подъ именемъ Макарія, вскорѣ за тѣмъ положившаго основаніе Красногорскому монастырю.

Преданный волѣ Божіей священноинокъ Макарій видѣлъ свое призваніе. Постоянствомъ труда и терпѣнія онъ начатое дѣло приводитъ къ концу.

Избранная подъ монастырь мѣстность не представляла на первыхъ порахъ выгодныхъ условій для жизни, много требовалось труда, чтобы приспособить землю къ производительности; и вотъ начинается расчистка лѣсовъ, мало-по-малу образуются пашни, луга. Но безъ права, законнымъ порядкомъ утвержденнаго, владѣніе землею и трудъ не были ограждены отъ сторонннхъ притязаній. Требовалось ходатайство на отводъ и закрѣпленіе избраннаго мѣста монастырю. Священноинокъ Макарій въ 1606 г. челобитною въ Москвѣ испрашиваетъ на то позволеніе Царя. Василій Іоанновичь Шуйскій, грамотою 28 августа 1606 г. на имя земскаго судьи (паволокъ Пинежскій) Ивана Назарова, избранное подъ монастырь (на Черной горѣ) мѣсто утвер-

дилъ со взносомъ въ казну 5 алтынъ; при чемъ велѣно опредѣлить количество земли, кто владѣетъ ею и за какую плату. По сему Волокопинежскій выборный судья Иванъ Назаровъ доносилъ, что на Черной горѣ расчищено пахатной и сѣнокосной земли для воздѣлыванія годной десять десятинъ, половина земли пахана, другая подъ лѣсомъ не очищена, и что оброку въ казну за всю ту землю слѣдуетъ съ чернаго попа Макарія 10 алтынъ, въ чемъ и взята съ него поручная запись на владѣніе Черною горою со взносомъ оброка въ казну. Количество и границы данной въ надѣлъ монастырю земли точнѣе опредѣлены грамотою Царя Михаила Ѳеодоровича 1631 года: «за монастыремъ пашни паханыя, худыя земли три чети въ полѣ, а въ двухъ по тому же, сѣна межь поль и по конецъ поль десять копенъ, лѣсу не пашеннаго десятина, да новорасчищенныя земли отъ ручья Бобровца по Черной горѣ къ Малетинѣ до Ворги, да рѣчка Кумечева съ сѣнными покосы и наволочки, стараго оброку десять (10) алтынъ, пошлинъ 3 деньги, а межа черногорскому монастырю и пашни съ нашими крестьяны волока Пинежскаго съ деревнями Плешковскою и Малетинскою, отъ Черногорскаго монастыря внизъ по рѣкѣ Пинегѣ владѣть по Бобровъ ручей, что течетъ межъ Васильевскаго починка и монастырскія земли, а въ верхнюю сторону Пинеги рѣки и Малетинской Ворги по глубокій Коровій ручей, что течетъ въ Пинегу рѣку, владѣть игумену съ братіею по тѣмъ межамъ по Черной горѣ и землю распахивать, а что подъ Черною горою наши земли отъ Бобровца до Ворги, игумену съ братіею не владѣть». Но при всемъ томъ утвержденная за монастыремъ земля подвергалась притязаніямъ и захвату.

Строитель Сергій въ челобитной 1650 года писалъ Царю Алексѣю Михайловичу, что многіе близъ монастыря живущіе крестьяне вступаются въ монастырскія земли и убытки чинятъ. Такъ крестьянинъ Малетинской деревни Иванъ Аѳанасьевъ, условившійся съ игуменомъ Макаріемъ на 15 лѣтъ расчищать лѣсъ, распахивать землю и ставить сѣно по нижнюю сторону монастыря отъ Бобровца до глубокаго ручья и въ гору до болотъ, изъ третьей части выгодъ урожая, не только условія не выполнилъ, но и хотѣлъ обратить всю ту землю въ свое владѣніе, по сему и просилъ Царя и составителей писцовыхъ книгъ о записи за нимъ монастырской земли, давши ей въ своей просьбѣ ложное названіе «Васильевъ починко», потому, что прежде будто бы ту землю распахивалъ и дворъ поставилъ Василій Шелутко. Только изслѣдованіе дѣла на мѣстѣ раскрыло обманъ; земля возвращена монастырю и занесена въ писцовыя книги Мирона Вельями-

нова. Притязанія на монастырскую землю возобновлялись въ послѣдствіи отъ крестьянъ Валдокурскаго прихода, возникли пререканія, споры, иски, суды, стоившіе не мало хлопотъ и издержекъ монастырю. Конецъ безпорядкамъ положилъ Царь Алексѣй Михайловичъ. Грамотою 1659 г. онъ подтвердилъ всѣ данныя прежде права Красногорскому монастырю на владѣніе землею и строго повелѣлъ, чтобы крестьяне и всякіе воровскіе люди отъ монастыря были отрѣзаны и границы ихъ точно обозначены.—

По возвращеніи изъ Москвы съ грамотою Василья Іоанновича Шуйскаго, которою велѣно записать Черную гору за іеромонахомъ Макаріемъ, онъ отправляется въ Новгородъ испросить благословеніе митрополита на постройку храма и основаніе монастыря. Митрополитъ Исидоръ, утвердивши братство предположеннаго Черногорскаго монастыря, произвелъ Макарія въ игумена, выдаетъ антиминсъ на освященіе храма и другія потребности церковныя, при грамотѣ своей отъ 20 октября 1608 года.

Между тѣмъ монахъ Іона при содѣйствіи благочестивыхъ людей расчистилъ мѣсто для храма, заготовлялъ лѣсъ и построилъ келью. Въ 1607 году положено основаніе перваго храма, а къ осени слѣдующаго 1608 г., когда Макарій возвратился изъ Новгорода, постройка его была уже окончена, и храмъ, при участіи ближайшаго сельскаго духовенства, торжественно освященъ во имя Пресвятыя Богородицы честныя ея Похвалы. Въ то же время пріобрѣтено четыре колокола въ 14 пудъ, которые за неимѣніемъ колокольни были повѣшены на двухъ столбахъ; построено двѣ кельи, гдѣ жили три старца и три работника. Съ теченіемъ времени число монашествующихъ и строеній возрастало. Между 1622 — 1629 годами находилось, кромѣ игумена, 9 человѣкъ братіи, жившіе въ особыхъ кельяхъ, и трое работниковъ крестьянъ, имѣвшихъ отдѣльный крестьянскій дворъ.

Такимъ образомъ Красногорскій монастырь основаніемъ своимъ обязанъ постоянству труда и терпѣнія игумена Макарія (въ мірѣ священника Мирона).

Не привлекательный на видъ, скудный постройками, бѣдный по средствамъ и малочисленности братіи, Красногорскій монастырь въ началѣ существованія своего представлялъ убогую пустынь, со всѣхъ сторонъ огражденную высокимъ, густымъ лѣсомъ. Первобытный видъ и его состояніе въ писцовыхъ книгахъ Мирона Вельяминова изображается въ слѣдующихъ чертахъ:

«На волоку Пинежскомъ Черногорскій монастырь, а въ монастырѣ деревянная церковь Похвалы Пресвятыя Богородицы съ

папертью. Въ церкви образа: Похвалы Пречистыя Богородицы на золотѣ умиленія ея, Воскресенія Господня, Пречистыя Богородицы Одигитріи; царскія двери, столпцы и сѣнь на празелени, деисусъ, подъ нимъ одиннадцать образовъ, да пятнадцать образовъ пядничныхъ, противъ деисуса два мѣдныхъ паникадила; въ олтарѣ за престоломъ образъ Пречистыя Богородицы на празелени, евангеліе Московской печати, въ бархатѣ, евангелисты серебряные подъ золотомъ, три креста воздвизательныхъ деревянныхъ, крестъ выносной, да пять разныхъ образовъ, сосуды церковные: потиръ, дискосъ и лжица оловянные; ризы полотняныя, оплечья чернаго бархата, епитрахиль, крашеные ветхіе, кадило мѣдное, книгъ два октоиха на восемь гласовъ Московской печати, два Апостола, одинъ Московской печати, другой письменный въ полдесть, двѣ псалтири, одна въ полдесть Московской печати, другая письменная, часовникъ печатный, уставъ письменный въ десть листа, книга сборникъ въ полдесть, святцы, ирмологій, два канонника; на колокольницѣ четыре колокола, вѣсу въ нихъ 14 пудъ. Въ монастырѣ же въ кельѣ игуменъ Макарій, да девять келій братскихъ и служнихъ, а въ нихъ девять братовъ; за монастыремъ дворъ коровій; пашни монастырскія среднія земли осмнадцать частей съ третникомъ въ полѣ, а въ двухъ по тому жъ, сѣна межь поль и по конецъ поль пятнадцать копенъ; починокъ Марковской, а въ немъ во дворѣ крестьянинъ Марко Тимоѳѣевъ сынъ Клыковъ, у него два сына Артемко да Исачко; пашни паханыя худыя земли три чети въ полѣ, а въ двухъ по тому жъ; сѣна межь поль и по конецъ поль десять копенъ; лѣсу не пашенаго десятина, да новорасчищенныя земли отъ ручья Бобровца по Черной рѣкѣ къ Малетины до Ворги, да рѣчка Кумечева съ сѣнными покосы и наволочки. Стараго оброку десять алтынъ три деньги.—

Въ такомъ непривлекательномъ видѣ представляется Красногорскій монастырь за первое время существованія, но тѣмъ не менѣе все это носитъ отпечатокъ постояннаго труда иноковъ.

Терпѣніе и трудъ на всемъ кладутъ свою печать. Дѣятельная жизнь съ теченіемъ времени сообщила мѣстности производительность и живописный видъ, увеличила и средства монастыря.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Принесеніе въ Красногорскій монастырь иконы Грузинской Божіей Матери.

Нина-просвѣтительница Грузіи. — Чудотворная Грузинская икона Божіей Матери, внѣшній видъ ея. Внѣшнее благоустройство монастыря.

Съ 1629 года настаетъ новый періодъ въ исторіи Красногорскаго монастыря. Убогая Черногорская пустынь,—какъ именовался Красногорскій монастырь въ грамотахъ Новгородскихъ владыкъ,—облекается въ пріятный видъ: дико растущій лѣсъ смѣняется лугами и пашнями; воздвигаются одинъ за другимъ лучшіе по виду и прочности св. храмы, строятся новыя кельи, дворы, амбары, мельницы, число братства возрастаетъ, улучшаются средства и благосостояніе монастыря. Принесеніе чудотворной иконы Грузинской Божіей Матери, привлекая богомольцевъ, и вызывая теплыя молитвы къ заступленію Царицы Небесной, располагало къ приношеніямъ и жертвамъ на монастырь.

Принесенная въ Красногорскій монастырь чудотворная икона Божіей Матери названа Грузинскою по имени страны Грузіи, въ которой до того времени она находилась.

Грузія, или Иверія, просвѣщена свѣтомъ ученія Христова въ 343 году по Р. Хр. благочестивою дѣвицею Ниною, происходившею родомъ изъ города Іерусалима. Живя въ Іерусалимѣ, Нина слышала о язычествѣ жителей Иверіи отъ Іудеевъ, тамъ поселившихся и приходившихъ въ Іерусалимъ на праздникъ Пасхи. Частые разсказы объ Иверіи возбудили въ сердцѣ Нины сильное желаніе посѣтить эту страну и просвѣтить жителей ея свѣтомъ Евангелія. По прибытіи въ Иверію Нина пронесла ученіе христіанское по всей странѣ той и, подкрѣпляемая силою чудотвореній, обратила ко Христу царя Маріама и его подданныхъ. Императоръ Константинъ Великій прислалъ въ Иверію патріарха Антіохійскаго, который крестилъ увѣровавшихъ и назначилъ епископа въ Иверію. Съ тѣхъ поръ Иверія, или Грузія, сдѣлалась христіанскою страною; много въ ней было воздвигнуто храмовъ Божіихъ, монастырей, въ которыхъ хранилась святыня первыхъ вѣковъ христіанства. Тамъ находились: драгоцѣнная риза Христа Спасителя, сдѣланная, по преданію, чистѣйшими руками Пресвятой Дѣвы Маріи, когда она воспитывалась въ храмѣ Іерусалимскомъ, или тотъ хитонъ,

которомъ воины, раздѣлившіе при крестѣ на четыре части другія
жды Его, бросали жребій, чей будетъ (Іоан. 19, 23—24), и чудо-
рный образъ Божіей Матери, названный въ послѣдствіи Гру-
инскимъ.

Когда въ 1622 году Грузію покорилъ персидскій шахъ Аббасъ,
мы Божіи были разорены и осквернены, святыя иконы поруганы
ничтожены, а нѣкоторыя, и въ томъ числѣ находившаяся тамъ
ъ Христа Спасителя, разграблены и для продажи отправлены
Персію. По возвращеніи отъ побѣды, риза Спасителя тѣмъ же
хомъ послана въ даръ царю Михаилу Ѳеодоровичу 25 марта 1625
а въ драгоцѣнномъ ковчегѣ. Нынѣ она хранится въ Московскомъ
пенскомъ Соборѣ. Такимъ образомъ въ числѣ прочихъ захвачен-
къ священныхъ вещей доставленъ въ Персію и чудотворный образъ
кіей Матери (Грузинскій).

Въ то время находились въ Персіи по торговымъ дѣламъ Рус-
е купцы, у которыхъ вывозимыя Персами священныя вещи нахо-
и выгодный сбытъ. Для продажи одному изъ нихъ, прикащику
ославскаго купца, Егора Лыткина, Стефану Лазареву принесъ Пер-
нинъ икону Пресвятой Богородицы Одигитріи, украшенную серебр-
ъ и золотомъ, зная, что Русскіе благоговѣйно чествуютъ священ-
ı изображенія и весьма дорожатъ ими. Благочестивый Стефанъ
великою радостію купилъ принесенную къ нему св. икону. Между
ъ какъ это происходило въ Персіи, въ Ярославлѣ купцу Егору
ткину открыто было во снѣ: «Приставникъ имѣнія твоего Стефанъ,
і въ Персидѣ, купи тебѣ безцѣнный бисеръ, егда же принесетъ
тебѣ, ты же посли его въ Двинскую область въ Черную гору.»
понятное въ началѣ явленіе это вызвало Лыткина на размышленіе
совѣтъ съ московскимъ патріархомъ Филаретомъ. Но дѣло объ-
илось само собою. Вскорѣ возвращается изъ Персіи и Стефанъ
аревъ съ иконою Божіей Матери, имъ купленною. Съ радостію
нялъ Егоръ Лыткинъ безцѣнный бисеръ—святую икону, и, при-
вши удивительное стеченіе обстоятельствъ выраженіемъ воли Бо-
й, по совѣту и дозволенію патріарха, онъ немедленно отправляется
предназначенное мѣсто, и своими руками, 22 августа 1629 года,
носитъ чудотворную Грузинскую икону Божіей Матери въ Кра-
горскій монастырь. День принесенія св. иконы для монастыря былъ
жественнымъ праздникомъ. Праздникъ этотъ принятъ православною
ковію, и съ 1650 года состоитъ въ ряду мѣстно чтимыхъ чудотвор-
съ иконъ Божіей Матери. Послѣ свидѣтельства, бывшаго по наряду
городскаго митрополита Никона, о чудесахъ совершившихся отъ

святой Грузинской иконы Божіей Матери, имъ утверждено и празднованіе въ честь ея, и дана на сіе грамота Холмогорскому поповскому старостѣ Трофиму Рогуеву. «Билъ намъ челомъ строитель старецъ Сергій съ братіею, что въ нынѣшнемъ 158 году по нашему указу былъ у нихъ въ томъ Черногорскомъ монастырѣ и о тѣхъ чудесѣхъ свидѣтельствовалъ и то де свидѣтельство о образѣ Пречистыя Богородицы Грузинскіе подано намъ, а указу отъ насъ о тѣхъ чудесехъ и о празднествѣ Пречистые Богородицы образа Грузинскіе имъ Черногорскому строителю старцу Сергію съ братіею въ которое число праздновать не указано. И мы великій господинъ преосвященный Никонъ митрополитъ Великаго Новаграда и Великолуцкій Двинского уѣзду Черногорскаго монастыря строителя старца Сергія съ братіею благословилъ и велѣлъ праздновать въ той Черногорской пустыни, въ храмѣ Пречистыя Богородицы, образу Грузинскіе августа въ 22 число на память священномученика Агафоника. И какъ къ тебѣ сія наша грамота пріидетъ, и ты бы въ Двинскомъ уѣздѣ въ Черногорской пустыни велѣлъ праздновать Пречистыя Богородицы образу Грузинскіе и на Холмогорахъ и во всемъ Холмогорскомъ уѣздѣ августа въ 22 число на память священномученика Агафоника, да о томъ къ намъ отписалъ въ Великой Новгородъ, а сію нашу грамоту отдалъ бы Черногорскаго монастыря строителю старцу Сергію. Писана на Москвѣ на Новгородскомъ подворьи лѣта 7158, февраля въ 8-й день.»

Въ какомъ видѣ принесена въ Красногорскій монастырь св. икона, это видно изъ описанія ея, сдѣланнаго въ письмѣ Егора Лыткина.

«1629 года августа 22 дня Пречистыя Богородицы Похвалы въ домъ поставилъ образъ Пречистыя Одигитріи, что изъ за моря, изъ Персидскія земли вывезенъ, письмо греческое, обложенъ образъ весь серебромъ рѣзью, вѣнцы, средина и поля, и позолоченъ весь окладъ почестнымъ золотомъ, а подложенъ тотъ образъ канвою алою, цѣна всему окладу четырнадцать рублей». Величина иконы длиною 10-ть и шириною 7 вершковъ.

Новгородскій митрополитъ Кипріянъ, по поводу принесенія въ Красногорскій монастырь св. иконы Грузинской, въ грамотѣ поповскому старостѣ рождественскому попу Іероѳею писалъ:

«Вѣдомо намъ учинилось, что въ прошломъ 7137 (1629) году августа 22 дня, въ Холмогорскомъ уѣздѣ на рѣкѣ Пинегѣ на Черной горы, у Пречистыя Богородицы Похвалы поставилъ Георгій, прозваніемъ Третьякъ Лыткинъ, образъ Пречистыя Богородицы чудотворныя иконы Одигитрія, греческое письмо, обложенъ серебромъ, вѣнцы,

гривна, поле рѣзью позолочены, окладъ весь почестнымъ золотомъ. Къ нему же тотъ образъ Пречистыя Богородицы вывезъ изъ за моря, изъ Персидской земли прикащикъ Степанъ Лазаревъ; въ 1626 году въ Персидскую землю тотъ образъ Пречистыя Богородицы зашелъ. Въ то время Персидскій царь Аббасъ-шахъ воевалъ Грузинскую землю, что изстари слыла Иверская, и въ тоже время шаховы персидскіе Ассиріане въ Грузинской земли Божіи церкви разорили и многія чудотворныя иконы, а иныя вывезли изъ Грузинской въ Персидскую землю шаховы люди. Какъ къ тебѣ сія наша грамота придетъ, и ты бы отъ себя писалъ на Черную гору въ монастырь Пречистыя Богородицы къ игумену и братіи и велѣлъ бы ты предъ образомъ Пресвятыя Богородицы Одигитріи во вся недѣли по вторникамъ пѣть молебны».

Преосвященный Аѳанасій архіепископъ Холмогорскій и Важескій, во время пребыванія своего въ Москвѣ по дѣламъ церковнымъ, въ 1697 году заказалъ для той чудотворной иконы серебряную чеканной работы ризу, которая въ томъ же году и построена серебряныхъ дѣлъ мастеромъ Васильемъ Клюкинымъ цѣною 48 р. 5 алтынъ. По возвращеніи преосвященнаго изъ Москвы, новая риза руками его наложена на св. икону въ крестовой церкви 21 марта 1698 года, въ понедѣльникъ на третьей недѣлѣ великаго поста. Разсматривая ликъ ея, преосвященный Аѳанасій нашелъ, что чудотворная икона Грузинская (Божіей Матери) письма древняго греческаго или грузинскаго, писана по сусальному золоту на плотной дубовой доскѣ съ выемкою по срединѣ и выдавшимися плоскою рамкою полями; въ срединѣ нижняго конца лицевой стороны вышибленъ жеребій съ начертаніемъ ноги Бого-Младенца, кверху заостренный, самая же доска расколота до верха отъ удара нанесеннаго невѣрными Персами, — ругавшимися надъ святынею,—копьемъ или инымъ какимъ орудіемъ. Когда и кѣмъ скрѣплена и исправлена св. икона, неизвѣстно; замѣтно только, что она писана была на цѣльной доскѣ, и уже расколотая, какъ показано выше, скрѣплена въ послѣдствіи двумя липовыми нарвами, а вышибленное мѣсто задѣлано такою же вставкою и поправлено живописью. Въ тоже время преосвященный Аѳанасій своими руками чудотворную икону отъ пыли очистилъ и по краямъ обветшалыя мѣста исправилъ и, укрѣпивши серебряную съ вѣнцемъ ризу, другую сторону иконы покрылъ золотомъ. *

---

* Лѣтопись Красногорскаго монастыря.

Такъ и въ такомъ видѣ принесена изъ Грузіи въ Красногорскій монастырь святыня первыхъ вѣковъ христіанства. Черной горѣ явлено новое знаменіе благоволенія Царицы Небесной. Въ явленіяхъ, знаменіяхъ и чудесахъ отъ святыхъ иконъ исходящихъ, вѣрный залогъ Ея любви и заступленія православнымъ.

Для полноты славы и святости мѣста Черной горы къ чудотворному образу Владимірской Божіей Матери, по особому указанію свыше туда принесенному, также изволеніемъ Божественнымъ, изъ дальней страны переносится на сѣверъ другая чудотворная икона Божіей Матери, названная по имени страны, въ которой до сего находилась (Грузинскою). И дѣйствительно, съ тѣхъ поръ слава о святости мѣста возрастаетъ: Красногорскій монастырь прославляется обиліемъ чудотвореній, подаваемыхъ отъ святыхъ иконъ: Владимірской и Грузинской Божіей Матери. Крѣпка вѣра православныхъ въ заступленіе Богоматери въ посредствѣ ея святыхъ иконъ, и велики благодѣянія, въ разное время и различно чрезъ нихъ изливаемыя. Проявляющаяся въ исцѣленіи неизчислимыхъ болѣзней, чудотворная сила Божіей Матери произвела свое дѣйствіе на умы и сердца вѣрующихъ: слава о нихъ распространилась, стеченіе богомольцевъ возрастало, а съ тѣмъ вмѣстѣ возвышалось и матеріальное благосостояніе монастыря.

Удостоившійся Божественнаго откровенія, по которому св. икона принесена изъ Грузіи на Черную гору, Ярославскій купецъ, Егоръ Третьяковъ Лыткинъ былъ и щедрымъ благотворителемъ Красногорскаго монастыря.

Имѣя особенную вѣру къ образу Богоматери, онъ воздвигнулъ новый (лучшій перваго) храмъ, украсилъ и снабдилъ его приличною утварью. Въ тотъ храмъ перенесены были и чудотворныя иконы. Игуменъ Макарій, въ просьбѣ о дозволеніи построить новый храмъ, писалъ митрополиту Кипріяну, что прежній храмъ близокъ къ разрушенію и что въ немъ нельзя отправлять Божественныя службы. Митрополитъ, разрѣшивъ постройку, велѣлъ заготовлять лѣсъ и все потребное для храма, а старый храмъ разобрать, ненужныя для постройки бревна и доски отвезти въ рѣку или сжечь, пепелъ же опустить съ камнемъ въ воду, за тѣмъ даетъ наставленіе освятить храмъ соборнѣ, и съ того дня въ теченіе шести недѣль безпрерывно отправлять въ немъ Божественныя службы.

Постройка этого храма производилась по плану купца Егора Лыткина. Присылая въ началѣ работы 50 рублей, онъ проситъ игумена Макарія письмомъ: «верхъ на церкви сдѣлать по земнымъ обычаямъ пологой какъ и на трапезѣ, покрыть тесомъ, среди кровли

ковной сдѣлать четыре бочечки со всѣхъ сторонъ шириною въ по-
ину сажени, вышиною въ ростъ человѣка, и съ тѣхъ бочекъ вы-
ти шея, маковица и крестъ; малые на церковной кровлѣ бочечки
шею обить чешуею, а маковицу и крестъ бѣлымъ желѣзомъ, разва-
ъ на церкви и шатровъ круглаго или клинчатаго у бочекъ не
ать, потому что высокіе церкви молніею пожигаетъ; паперть обне-
кругомъ трапезы со всѣхъ четырехъ сторонъ по самый олтарь,
ъ у церкви св. Троицы въ Холмогорахъ... Вышину церкви отъ
та до подволока назначаетъ три сажени,—подальше отъ братскихъ
ій; перебрать старую церковь,—трапезу подрубить и тутъ зимою
правлять службы, кромѣ обѣдни; устроить ограду съ большими воро-
ми отъ зимней дороги и малыми подлѣ старой трапезы отъ Пинеги
ки. За тѣмъ проситъ ослабѣвшаго отъ старости въ силахъ, боль-
го игумена Макарія избрать при жизни изъ среды своей братіи
оителя и писать ему, если встрѣтится въ чемъ недостатокъ. Согласно
юженному плану, при готовыхъ средствахъ, постройка новой
кви шла успѣшно, и въ томъ же году окончена; оградой монастырь
несенъ въ 1639 году. Она рублена въ замокъ бревнами, крыта на
ската, съ западной стороны имѣла двои ворота: створчатыя
тыя съ крестомъ и рядомъ съ ними другія меньшія.

Усердіемъ того же Егора Лыткина новый храмъ снабженъ при-
чною утварью и книгами. Имъ пожертвованы: евангеліе московской
чати съ серебряными подъ золотомъ евангелистами въ 37 руб.,
пелены, изъ которыхъ на одной вышито изображеніе Божіей
тери для привѣса къ чудотворной иконѣ Грузинской, выточенный
ъ дерева съ позолотою подсвѣчникъ, икона храмоваго праздника
хвалы Божіей Матери, напрестольный серебряный подъ золотомъ
естъ во 100 руб.; богослужебныя книги: четыре пролога, два тол-
ыхъ евангелія, недѣльное и на всѣхъ евангелистовъ, церковный
гавъ, до сотни книгъ поучительныхъ, переписанныхъ рукою самого
ткина, воскъ, ладонъ, священныя одежды, сосуды оловянные, по-
овы, кадило, чаша для освященія, паникадило, блюдца, тафта Пер-
дская, хоругви, желѣзные съ боемъ часы; иконы: Георгія митро-
лита Митилинскаго, великомученика Артемія съ частицею мощей его
ъ серебряною съ позолотою ризою, изображеніе шестнадцати празд-
ковъ на окладной доскѣ. Кромѣ того онъ жертвовалъ деньгами
однажды послалъ сорокъ шкуръ соболиныхъ.—Всѣ поименованныя
щи высланы не въ одно время, при письмахъ, въ которыхъ они
поименованы.

Въ холодномъ храмѣ въ честь Похвалы Божіей Матери предпо-

лагалось поставить придѣлъ, на что испрошено разрѣшеніе митрополита Кипріяна, и былъ выданъ антиминсъ, но вмѣсто того въ 1641 г. построена другая теплая церковь въ честь Всѣхъ Святыхъ. Освященіе совершено по благословенію митрополита Аѳонія. Она была четырехъугольная съ клинообразнымъ шатромъ; при ней находились братская трапеза и келарская. Бывшая на двухъ столбахъ колокольня 1661 г. замѣнена новою шатровидною на девяти столбахъ, и число колоколовъ увеличилось до шести. По распоряженію Рафаила, архіепископа архангелогородскаго и важескаго, холодная церковь во имя Божіей Матери честныя Ея Похвалы 1711 г. перенесена и поставлена надъ входомъ во св. врата, что на западной сторонѣ ограды, гдѣ она въ древнемъ видѣ своемъ находится и по настоящее время. По случаю пожара, истребившаго теплую церковь Всѣхъ Святыхъ, преосвященный Варнава, архіепископъ холмогорскій и важескій, дабы не произошло остановки въ отправленіи богослуженій зимою, велѣлъ къ новымъ настоятельскимъ кельямъ придѣлать круглый олтарь съ однимъ крестомъ; освященіе его поручено Важескаго Богословскаго монастыря игумену Евфимію и протоіерею Холмогорскаго Собора Іову (29 сент. 1716 г.). Алтарь этотъ въ послѣдствіи разобранъ и кельи обращены въ гостинницу.

Убожество и тѣснота теплой церкви производили неблагопріятное дѣйствіе на посѣтителей богомольцевъ. Они желали видѣть чудотворныя иконы въ благолѣпномъ и помѣстительномъ храмѣ. Посему игуменъ Ипполитъ доносилъ преосвященному Варнавѣ, что въ новомъ храмѣ служба отправляется съ великою нуждою, что пріѣзжіе жители Архангельска и другихъ городовъ и мѣстъ желаютъ видѣть въ Красногорской обители каменную церковь во имя Пресвятыя Богородицы и усердствуютъ на то отъ сокровищъ своихъ. Мысль о постройкѣ каменнаго храма нашла сочувствіе и вызвала пожертвованія. Уже произведены были заготовки матеріаловъ, кирпича, извести, желѣза; но преосвященный не могъ своею властію разрѣшить постройки, по силѣ существовавшаго (1714 — 1729 г.) высочайшаго повелѣнія, коимъ, за скудостію мастеровъ каменьщиковъ потребныхъ для благоустройства С.-Петербурга, во всемъ государствѣ каменныя зданія строить воспрещено, подъ страхомъ разоренія имѣнія и ссылки.

Нужды архангельской епархіи, поправки развалившихся каменныхъ церквей, достройка начатыхъ, вызвали ходатайство. Преосвященный Варнава просилъ Сенатъ о дозволеніи сдѣлать необходимыя въ епархіи поправки старыхъ каменныхъ церквей и окончить начатыя постройки новыхъ въ Холмогорахъ, на Глинскомъ посадѣ, въ

ыстрокурской волости и въ Красногорскомъ монастырѣ. Просьба была важена. На докладѣ Сената рукою Петра Великаго написано: «достроить съ вѣрнымъ свидѣтельствомъ и подписаніемъ губернаторовъ ли воеводъ, что подлинно не вновь».*

Въ 1723 году 22 августа, по благословенію преосвященнаго Варнавы, протоіерей Холмогорскаго Спасскаго собора Іовъ положилъ основаніе каменнаго храма, который украшаетъ нынѣ обитель Красногорскую. Постройка производилась сборомъ пожертвованій, заносившихся въ книгу, за подписью и скрѣпою преосвященнаго Варнавы, въ началѣ которой онъ обращается къ благотворителямъ съ такими словами: «Вашимъ милостямъ и преизящному благодѣтельству, доброхотнымъ ктиторамъ и благоподатливымъ вкладчикамъ всѣхъ благъ небесныхъ и земныхъ всеусерднѣйшій желатель и слуга уникенный, нижайшій богомолецъ, всесмиреннѣйшій Варнава архіепископъ Холмогорскій обще съ вышеименованною братіею челомъ бію и нижайше кланяюся». — Но частныя пожертвованія не покрывали всѣхъ расходовъ, и постройка могла окончиться только при пособіи казны. Движимая религіознымъ чувствомъ и усердіемъ къ славѣ чудотворныхъ иконъ Владимірской и Грузинской Божіей Матери, императрица Анна Ивановна повелѣла отпустить на достройку каменнаго храма въ Красногорскій монастырь, изъ таможенныхъ архангелогородскихъ сборовъ, тысячу рублей, о чемъ и данъ былъ указъ губернатору генералъ-маіору Шувалову въ 1732 году. Съ тѣхъ поръ подъ руководствомъ дѣятельнаго строителя іеромонаха Ѳеодосія работа шла успѣшно: заготовлялся лѣсъ, открытъ кирпичный заводъ, выдѣлывавшій кирпичъ отъ 18 — 20 фунтовъ. Придѣльный храмъ чудотворной Владимірской иконы Божіей Матери освященъ въ 1726 году, по благословенію преосвященнаго Варнавы, игуменомъ Іаковомъ съ десятскимъ священникомъ Юрольскаго прихода Стефаномъ и діакономъ Волоко-Пинежскимъ Иваномъ Ботевымъ. Освященіе же главнаго храма чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери происходило 22 марта 1735 года.

Въ каменномъ храмѣ на сѣверной сторонѣ, по лѣвую сторону храма Владимірской иконы Божіей Матери, усердіемъ мѣщанина города

---

* Свидѣтельство заготовленныхъ на каменный храмъ въ Красногорскомъ монастырѣ матеріаловъ производилъ Архангельскаго гарнизона маіоръ Баршъ, и оказалось: годнаго кирпича 100 тысячъ, 100 бочекъ извести, не мало желѣза и сѣраго камня на бутъ, матеріалъ заготовленъ на пожертвованія со времени пожара 1716 года.

Пинеги, Михаила Егорова Кобылина, поставленъ другой придѣльный храмъ въ память чуда Архистратига Михаила (6 сентября), освященный 1841 года; имъ же пожертвованъ Красногорскому монастырю колоколъ вѣсомъ 131 пудъ 33 фунта.

На деревянной паперти каменнаго храма въ 1763 году надстроена осмиугольная деревянная колокольня, передѣлана ограда, построены игуменскія кельи, въ 1773 году придѣльный храмъ св. иконы Владимірской Божіей Матери отдѣленъ каменною стѣною. 1802—1805 года, при входѣ въ каменный храмъ, на мѣстѣ бывшей деревянной трапезы, поставлена каменная колокольня, съ помѣщеніемъ въ среднемъ ярусѣ библіотеки и архива монастыря; оставшійся при разборкѣ деревянной колокольни и паперти годный матеріалъ обращенъ въ башню, стоящую на югозападномъ углу ограды.

Когда, кѣмъ и по какому случаю устроена въ 5 верстахъ отъ монастыря, на святомъ ручьѣ, какъ называется онъ издревле, деревянная часовня, — въ архивѣ Красногорскаго монастыря свѣдѣній нѣтъ. Прозрачной, весьма холодной, вытекающей ручьемъ изъ горы водѣ народная вѣра приписываетъ цѣлебныя свойства. Купающіеся больные оставляютъ въ немъ полотенца или платки, которыми утирались. Преосвященный Евлампій, епископъ Архангельскій, 3 іюня 1808 года ходилъ на святой ручей, находившуюся на немъ часовню нашелъ ветхою и тогда же велѣлъ возобновить.

Между 1803 — 1808 годами, по плану указанному преосвященнымъ Евлампіемъ, сложены два одноэтажныхъ каменныхъ дома: одинъ съ мезониномъ для настоятеля, другой въ помѣщеніе братіи; тогда же къ бывшимъ конному и коровьему дворамъ поставлена новая высокая изба съ амбарами и кладовою. Въ тоже время при монастырѣ имѣлась вѣтряная и на рѣкѣ Чушелкѣ водяная мукомольныя мельницы. 1811 г. построены покои для братской хлѣбни, трапезы и гостинницы, ограда предъ настоятельскими кельями обнесена частоколомъ, къ 1858 году деревянная ограда замѣнена каменною. Въ слѣдующемъ 1859 г. каменный храмъ оштукатуренъ внутри и окрашенъ съ раздѣлкою и живописью по стѣнамъ, исправленъ и позолоченъ иконостасъ; 1865 г. желѣзная крыша на церкви и колокольнѣ выкрашена, а кресты покрыты червоннымъ золотомъ.

Такъ, съ теченіемъ времени, мало по малу благоустроилась святая обитель Красногорская и, осѣняемая покровомъ Царицы Небесной, существуетъ въ настоящемъ видѣ своемъ, продолжая изыскивать средства къ возвышенію матеріальнаго своего благосостоянія.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Средства Красногорскаго монастыря.

Земледѣліе и скотоводство. Рыбные и звѣриные промыслы. — Сборы на монастырь. Монаршія милости. Вклады и вкладчики. — Церковные оброки и государственные налоги. — Пожары.

Заштатный Красногорскій монастырь не обременяетъ казны оимъ содержаніемъ. Братство его существуетъ обработкою и выгоми произведеній данной въ надѣлъ земли, а частная благотворильность служитъ поддержкою зданій.

Мы уже видѣли, какъ незавидно было въ началѣ его матеальное состояніе. Игуменъ Варлаамъ, завѣщавшій священнику прону основать монастырь, не далъ необходимыхъ къ тому средствъ; это не смущало предпріимчиваго и рѣшительнаго священника. Божіей помощію и добрыхъ людей священникъ Миронъ берется дѣло и выполняетъ волю ему завѣщанную. Средства, по устрое о промысла Божія, въ первое время нашлись также нежданно, къ внезапно объявлена была воля Царицы Небесной на основаніе настыря. Проходившій тогда по селеніямъ Пинежскаго уѣзда сковскій монахъ Іона принимаетъ участіе въ трудахъ по расчисткѣ ста и заготовкѣ лѣса на храмъ; сюда же влечетъ судьба изъ Кольскаго берега искуснаго въ церковномъ строеніи плотника—Якова. лучивши исцѣленіе отъ болѣзни, онъ, по наставленію во снѣ, — къ значится въ сказаніяхъ о чудесахъ Владимірской чудотворной оны Божіей Матери,—приходитъ въ предѣлы двинскіе на Черную ру соорудить первый храмъ. Не отказывали въ посильной помощи брому дѣлу и мѣстные жители, одни личнымъ трудомъ, другіе пожерованіемъ хлѣба и иныхъ продуктовъ. Но прочное существованіе настыря требовало болѣе вѣрныхъ средствъ, которыя заключались разработкѣ земли. На это главнымъ образомъ обращено было иманіе монашествующихъ. Стараніями игумена Макарія, строителя ргія, Авраамія Митусова на мѣстѣ растущаго лѣса образовались га, воздѣлались поля. Такимъ образомъ, мало по малу лѣсистая стность горы сдѣлалась удобнымъ пріютомъ иноковъ, лѣсъ смѣнили га и пашни, возникло земледѣліе и скотоводство. Скудное произдство небольшаго въ первое время хозяйства не могло удовлетво-

рять жизненнымъ потребностямъ, но въ будущемъ представляло хорошія выгоды.

Недостатокъ обезпеченія Красногорскаго монастыря произведеніями сельскаго хозяйства вызвалъ вспомогательныя къ тому средства. Къ земледѣлію и скотоводству съ теченіемъ времени присоединяются рыбные и звѣриные морскіе промыслы, сборы на монастырь, пожертвованія и вклады частныхъ лицъ.

Рыбные и звѣриные промыслы производились отъ Красногорскаго монастыря въ Сѣверномъ океанѣ, на Новой землѣ и по берегамъ Бѣлаго моря. Въ 1700 году строитель іеромонахъ Авраамій Митусовъ отправилъ (для звѣриныхъ промысловъ) къ Новой землѣ четырнадцать человѣкъ изъ покрута въ двухъ кочахъ (крытыхъ судахъ) съ промысловыми снарядами и хлѣбными припасами. Затертые льдами они тамъ зимовали и возвратились лѣтомъ слѣдующаго года. Промыслы за то время состояли въ ловлѣ морскихъ звѣрей, бѣлыхъ медвѣдей, бѣлыхъ и черныхъ песцовъ. При возвращеніи съ Новой земли одну кочь у острова Вайгачь разбило, и сложенные въ ней промыслы и промысловые снаряды потонули. *

Право на рыбные и звѣриные промыслы по берегамъ Бѣлаго моря дано царемъ Алексѣемъ Михайловичемъ, который грамотою 1653 года разрѣшилъ Красногорскому монастырю посылать на море для рыбнаго, звѣринаго и сальнаго промысла наемныхъ людей изъ покрута—лѣтомъ въ двухъ кочахъ, весною въ карбасахъ. Привозимые въ монастырь промыслы подвергались осмотру таможенныхъ головъ и цѣловальниковъ въ городахъ: Архангельскѣ, Холмогорахъ и Мезени. Изъ нихъ десятая часть отдѣлялась въ таможенный доходъ казны, въ чемъ выдавались росписки за таможенными печатями. Здѣсь промыслы находили выгодный сбытъ, и на вырученныя деньги закупались жизненныя потребности—хлѣбъ, соль, одежда, а также воскъ, ладонъ и медъ.

Условія, въ какихъ находились тогда морскіе промыслы, были причиною ихъ упадка: имъ не соотвѣтствовало устройство промысловыхъ судовъ и снарядовъ; первые подвергались частому крушенію бурь, а съ ними погибали и промыслы. Вслѣдствіе сего морскіе промыслы смѣняются рыбною ловлею въ рѣкахъ и озерахъ. Обильный уловъ рыбы производится нынѣ и лѣтомъ и зимою на озерѣ Сояльскомъ, въ 30 верстахъ отъ монастыря за рѣкою Пинегою, кото-

---

* Зимняго промысла было: 14 бѣлыхъ медвѣдей, 156 бѣлыхъ песцовъ, 5 песцовъ черныхъ. Грамота преосвящ. Аѳанасія архіепископа 1701 г. сент. 16.

рое отведено въ безоброчное владѣніе Красногорскому монастырю въ 1799 году.

Сборы на Красногорскій монастырь производились въ Сибири и внутреннихъ городахъ Россіи. Для сего отправлялся одинъ изъ монашествующихъ съ чудотворнымъ образомъ Грузинской Божіей Матери. Собирались деньги, предметы продовольствія и мѣстной производительности: въ Сибири, напримѣръ, соболиныя шкуры. На безпошлинный провозъ и свободный пропускъ пожертвованій, состоящихъ въ продовольствіи и другихъ потребностяхъ для монастырскаго обихода, было испрошено дозволеніе царя Алексѣя Михайловича. Отъ 30 декабря 1653 года имъ повелѣно, «дабы зимою на саняхъ, а лѣтомъ въ телѣгахъ, и водянымъ путемъ въ крытыхъ судахъ и малыхъ лодкахъ со всякими монастырскими обиходы харчевыми мимо городовъ Архангельска, Холмогоръ, Устюга великаго, Тотьмы, Вологды, Ярославля, Переславля Залѣсскаго и другихъ городовъ и заставъ, на мытахъ, на рѣкахъ и на мостахъ ихъ не держать, и проѣзжихъ пошлинъ, и перевознаго, и мостовщины, и съ людей головщины не имать; а пропущать вездѣ со всякими обиходы безъ задержанія».

Не забытъ Красногорскій монастырь и монаршими милостями. Съ 1653 — 1700 годъ, по высочайшему повелѣнію, на потребности его отпускалось въ Холмогорахъ изъ таможенныхъ доходовъ 50 рублей ежегодно, дано въ надѣлъ пахотной и сѣнокосной земли 168 десятинъ, кромѣ того въ его владѣніе отведенъ солеваренный заводъ, что въ Кулойскомъ селеніи. Тому же монастырю, по распоряженію императрицы Анны Ивановны, 1732 года, изъ таможенныхъ доходовъ, на достройку каменнаго храма чудотворной иконы Грузинской Божіей Матери, выдана тысяча рублей. До 1764 года въ вѣдѣніи монастыря находилось 23 человѣка рабочихъ крестьянъ мужеска пола и 26 женска, которые тогда съ бывшею за монастыремъ землею отведены въ вѣдѣніе Коллегіи Экономіи. Имяннымъ высочайшимъ указомъ 18 декабря 1797 года велѣно отпускать ежегодно изъ уѣздныхъ казначействъ по 300 рублей въ милостыню на 127 заштатныхъ монастырей, которые прежде находились на своемъ содержаніи. Въ 1799 году Красногорскому монастырю дано въ безоброчное владѣніе Сояльское озеро съ рѣчкою Соялкою и водяная и мукомольная мельница по рѣчкѣ Чушелкѣ; 1802 года онъ вновь надѣленъ землею въ количествѣ 33-хъ десятинъ, изъ коихъ 9-ть десятинъ 2100 саженъ занимаютъ его

строенія, прочія же земли, рѣки и озера, исключая Сояльскаго, переданы крестьянамъ, а соляныя варницы взяты въ казну. *

Въ 1853 году отведено 150 десятинъ лѣснаго участка изъ казенной Валдокурской дачи, на что имѣются два спеціальныхъ плана межевой канцеляріи и двѣ книги.

Не малую пользу приносили монастырю также вклады и вкладчики; послѣдніе на счетъ взносимыхъ денегъ принимались и жили въ немъ богомольцами, принимая по мѣрѣ силъ и личное участіе въ работахъ. ** Вклады и пожертвованія распредѣляются согласно волѣ жертвователя: поступаютъ или въ монастырскую казну, или на благоустройство обители, или въ содержаніе монашествующихъ. Изъ такихъ вкладовъ и пожертвованій образовался капиталъ въ двѣнадцать тысячъ, которые взнесены изъ процентовъ въ кредитныя учрежденія. Вообще же средства его не богаты.

Изъ украшеній Красногорскаго монастыря особенно выдаются блистающія серебромъ, золотомъ, жемчугомъ, драгоцѣнными камнями ризы на иконахъ Владимірской и Грузинской Божіей Матери. Серебряная подъ золотомъ риза на иконѣ Владимірской Божіей Матери цѣною въ 940 руб. 50 коп. сдѣлана 1864 года. На иконѣ Грузинской Божіей Матери риза золотая, стоющая приблизительно 3600 руб., построена въ 1860 году.

Но главное содержаніе въ настоящее время, какъ и прежде, приносятъ Красногорскому монастырю земледѣліе и скотоводство. Пахатной земли, по разсѣву ячменя, считается до 110 мѣръ и сѣнокосной отъ 230 — 300 промежковъ. Принятая система сельскаго хозяйства трехпольная: одна часть земли засѣвается ячменемъ, другая рожью, третья назначается подъ паръ. Ячменя родится 124 — 216 мѣръ, ржи 82 — 150. Рогатаго скота держится 35 — 40 головъ и до 15 лошадей.

Гористая мѣстность и отсутствіе болотъ благопріятствуютъ земледѣлію. По климатическимъ условіямъ и мѣстоположенію земледѣліе архангельской губерніи много теряетъ отъ холода. Короткое съ пере-

---

* Въ послѣдствіи переданы въ частныя руки, а теперь находятся безъ дѣйствія по слабости процентнаго содержанія въ ключахъ соли.

** Въ послѣднее время былъ принятъ на жительство въ Красногорскій монастырь С.-Петербургскій мѣщанинъ Александръ Поповъ, завѣщавшій въ пользу монастыря движимое и недвижимое имѣніе. Домъ его и монументную лавку в Малой Охтѣ, по духовному завѣщанію, предположено обратить въ часовню и подворье Красногорскаго монастыря. Планъ часовни и подворья Высочайше утвержденъ 15 декабря 1878 года.

кающимися утренниками лѣто останавливаетъ ростъ посѣвовъ, не дко погибающихъ еще въ цвѣтѣ.

Неурожаи вслѣдствіе утренниковъ въ Красногорскомъ монастырѣ такъ гибельны, по отсутствію близкихъ, болотистыхъ мѣстъ, а вы-кое, гористое мѣстоположеніе предотвращаетъ вредоносное дѣй-ніе утренниковъ на посѣвы. Сообщаемая землѣ въ теченіе дня плота солнца дольше поддерживается на горахъ его лучами; между нъ какъ на низкихъ мѣстахъ, въ промежутокъ отъ заката до восхода нца въ холодныя ночи, успѣваетъ образоваться иней (морозъ), уби-ющій незрѣлый посѣвъ; — первые лучи восходящаго солнца, падая вершины горъ, предупреждаютъ переходъ росы въ иней и сооб-ютъ потребную растеніямъ теплоту. Оттого неурожаи вслѣдствіе ренниковъ въ Красногорскомъ монастырѣ сравнительно рѣдки. Воз-щаясь ко времени первобытнаго состоянія Красногорскаго мона-ря, видимъ, что земледѣліе его не было изъято отъ гибельнаго ствія холода. Рыбные и звѣриные морскіе промыслы были вызваны тыми неурожаями и дозволены по челобитью настоятеля Сергія братіею, что отъ холода моря-океана у нихъ хлѣбъ побиваетъ розами. Да иначе и быть не могло. Узкое, со всѣхъ сторонъ зам-тое густымъ высокимъ лѣсомъ мѣсто первобытнаго монастыря не ло въ потребной развитію растеній мѣрѣ нагрѣваться солнечными ами и вольнымъ теченіемъ воздуха, только въ послѣдствіи, когда, расчисткою лѣса, открытое пространство увеличилось, обнажилась ершина горы,—вліяніе холода умѣрилось, земледѣльческій трудъ ъ производительнѣе, урожаи обильнѣе.

Въ лѣтописи Красногорскаго монастыря отмѣчено объ урожа-ъ его и Пинежскаго уѣзда слѣдующее: На Красногорскій монастырь іюня 1736 года съ сѣвера накатилась туча, разразившаяся надъ мъ громомъ, проливнымъ дождемъ и градомъ, отчего рожь и ячмень поляхъ сломило и дождевыми потоками съ верхнимъ слоемъ земли несло подъ гору. Въ 1809 году хлѣбъ по новинамъ и низкимъ мѣ-тамъ повредило морозомъ, а въ горахъ засухою; въ монастырѣ же рожай былъ хорошій: ржи родилось 69 четвертей, ячменя 108, ощу-лся недостатокъ только въ сѣнѣ. Цѣна на хлѣбъ и сѣно стояла ень высокая: пудъ ржаной муки продавался зимою отъ рубля 40 к. 1 руб. 70 коп., мѣра же ячменя 6 рублей, промежокъ сѣна 5 р., весною за одинъ пудъ сѣна платили 80 коп., тогда какъ раньше 6 руб. покупалась четверть ржи и за 4 рубля четверть ячменя. случаю холодной весны 1810 года посѣвъ начался въ послѣднихъ лахъ мая, лѣто стояло холодное, хлѣбъ не поспѣлъ къ жатвѣ и

въ половинѣ сентября, когда настали морозы и выпалъ глубокій сн
въ селахъ уборка хлѣба и сѣна производилась по стаяніи выпавш
снѣга, а въ монастырѣ рожь, ячмень, некошенные луга остались п
снѣгомъ, вымолочена лишь небольшая часть ячменя ранняго пос
По случаю голода цѣлыя семейства покинули свои дома. Тогда п
ржаной муки стоилъ 1 р. 80 коп. 3 сентября слѣдующаго 1811 г
опять выпалъ снѣгъ, сломившій на поляхъ рожь, но скоро стая
вторично выпалъ 27 сентября. Цѣна на хлѣбъ была 2 р. 50 к. пу

Въ томъ же году съ половины августа до половины дека
на небѣ видна была комета видомъ бородатая.

Въ 1812 году до 6 августа лѣто стояло благопріятное, теп
затѣмъ дождливое; 8 сентября выпалъ снѣгъ, а къ 17-му замер
рѣки и по льду ѣздили на лошадяхъ; 15 октября прибылью воды
стаявшаго снѣга ледъ унесло; послѣ сего пошли морозы и р
снова замерзли.

На экономіи Красногорскаго монастыря невыгодно отозва
церковные и правительственные налоги. Извѣстно, что до 1682 г
когда царь Ѳеодоръ Алексѣевичъ открылъ самостоятельную Арх
гельскую епархію подъ названіемъ Холмогорской и Важеской, церк
ное управленіе сѣвернаго края было въ зависимости отъ Новгор
ской каѳедры. Митрополиты новгородскіе открывали приходы, раз
шали постройки церквей, назначали и рукополагали священнико
вѣдали судъ церковный чрезъ довѣренныхъ лицъ, собирали д
съ подчиненныхъ имъ церквей, въ пользу Софійской казны. За с
ромъ церковной дани разъѣзжали десятскіе священники, новгор
скаго архіерейскаго дома дѣти боярскія, приказные холмогорскіе
сятники, требовавшіе кромѣ того съ церквей содержанія во вр
пути и подводъ. Это тяготило скудный средствами монастырь Крас
горскій. Посему строитель іеромонахъ Емельянъ съ вкладчик
Егоромъ Лыткинымъ просилъ митрополита Аѳонія о сложеніи ц
ковной дани съ бѣдной Черногорской пустыни, и чтобы Софійск
дому дѣти боярскія, приказные, холмогорскіе десятники въ монасты
не въѣзжали и никакихъ подводъ, кормовъ, десятинъ и иныхъ
шлинъ съ монастыря не брали. Хотя вслѣдствіе этой просьбы и бы
дарованы Красногорскому монастырю нѣкоторыя льготы относител
показанныхъ расходовъ, но сборъ церковной дани не прекращалс

---

* Возведенный въ патріаршее достоинство изъ Новгородскихъ митрополит
Никонъ 9 марта 1654 года писалъ Красногорскаго монастыря строителю Се

Просьба о сложеніи церковной дани была возобновлена игуменомъ Авраміемъ. Но порядокъ церковнаго владѣнія требовалъ надзора высшей епархіальной власти и расходовъ съ нимъ соединенныхъ. Личныя архипастырскія обозрѣнія церквей сѣвернаго края были затруднительны. Дѣло это поручалось ими поповскимъ старостамъ, закащикамъ и другимъ довѣреннымъ лицамъ. Новгородскій митрополитъ Іоакимъ не нашелъ возможнымъ отмѣнить сборъ церковной дани, воспретивъ лишь произвольные при разъѣздахъ поповскихъ старостъ и заканщиковъ сборы, и положилъ взимать съ Красногорскаго монастыря: церковной дани тридцать алтынъ, дьячихъ пошлинъ и записнаго три алтына четыре деньги.

Кромѣ того Красногорскій монастырь, въ числѣ прочихъ, былъ обязанъ государственными налогами. Мѣсто и данныя въ надѣлъ земли въ началѣ состояли за нимъ на оброкѣ. Съ 1710 года налогъ возвысился, сдѣлана раскладка повинностей на вотчины и четыре крестьянскихъ двора, бывшіе за монастыремъ, и опредѣлено взимать: 1) стрѣлецкихъ 30 алтынъ, 2) въ военный приказъ по полтинѣ, 3) въ адмиралтейство по 4 алтына съ деньгой, 4) въ зимній рекрутскій по 2 алтына, 5) въ ямской приказъ подводныхъ по 2 алтына, 6) въ монастырскій приказъ на жалованье драгунъ 11 алтынъ и 4 деньги, 7) на подъемъ каменьщиковъ по 3 алтына и 2 деньги, 8) на наемъ подводъ по 10 алтынъ, 9) новоокладныхъ 20 алтынъ 4 деньги съ двора. Въ томъ же 1710 году повелѣно взять мастеровъ для каменныхъ работъ въ С.-Петербургѣ по числу дворовъ посадскихъ, патріаршихъ, архіерейскихъ и монастырскихъ крестьянъ Двинскаго уѣзда, всего 4207 дворовъ, въ томъ числѣ 194 архіерейскихъ, 16 монастырей мужескихъ и одного женскаго и 139 церковныхъ, и выслать на вѣчное житье одного столяра, каменьщика, фонарщика, кузнеца,

---

…царю Ѳеодосію: «По нашему указу посланъ въ Двинскій уѣздъ, въ нашу дворцовую Варзужскую волость нашъ сынъ боярскій Петръ Сурминъ для нашего рыбного промысла; да ему же велѣно купить на Вологдѣ хлѣба—ржи, ячменя и крупъ разныхъ, куплю отвезти въ нашу дворцовую Варзужскую волость; и какъ къ вамъ сія грамота придетъ и нашъ сынъ боярскій Петръ Сурминъ въ монастырь къ вамъ пріѣдетъ, вы бы съ нимъ пріискали и купили ладью добрую и кочь, и что будетъ вамъ говорить нашимъ словомъ о нашихъ домовыхъ дѣлахъ и о Варзужскомъ промыслѣ, и вамъ бы ему во всемъ чинить вспоможеніе. О томъ какую ладью купите и что за нее денегъ дадите, описали бы къ намъ въ Москву, и отпустить велѣли подать въ нашемъ дворцовомъ приказѣ дьяку нашему Ѳедору То…

67 плотниковъ, да въ жалованье имъ по 4 алтына 2 деньги съ двора. Съ 1723 года на монастыри возложена новая повинность. Они обязывались давать помѣщеніе и довольствовать пищею отставныхъ офицеровъ и унтеръ-офицеровъ полуторными порціями противъ черноцовъ, старыхъ увѣчныхъ рядовыхъ наравнѣ съ послѣдними, семейные изъ нихъ избирали мѣсто жительства внѣ монастыря, пользуясь его содержаніемъ. Въ сомнительныхъ случаяхъ слабости или болѣзни означенныя лица, по усмотрѣнію монастырскаго приказа, могли быть отправляемы для свидѣтельства въ Москву, а изъ епархій Московской и Новгородской въ С.-Петербургъ, гдѣ о неспособности ихъ къ трудамъ и занятіямъ выдавались свидѣтельства.

Изложенные церковные оброки, правительственные налоги въ свое время обременяли монастыри, а со стороны небогатаго Красногорскаго вызвали просьбы о прекращеніи.

Благосостоянію Красногорскаго монастыря больше всего вредили пожары, въ разное время его посѣщавшіе. Первый пожаръ 16 апрѣля 1646 года до основанія истребилъ храмъ въ честь Похвалы Божіей Матери и девять братскихъ келій. 1716 года сгорѣла теплая церковь Всѣхъ Святыхъ; пожаръ произошелъ днемъ подъ крышей трапезы, огонь скоро распространился и обнялъ весь храмъ, такъ что находившіеся въ церкви люди едва успѣли выбраться окнами. Вынесены изъ огня чудотворныя иконы, церковные сосуды, ризы, книги; 1759 года сгорѣли кельи настоятеля и братіи. Лѣсной пожаръ въ 1859 г. угрожалъ уничтоженіемъ Красногорскому монастырю. Начавшійся при сильной засухѣ, которая продолжалась тогда около двухъ мѣсяцевъ, утромъ 21 іюня въ двадцати верстахъ отъ монастыря, при сильномъ югозападномъ вѣтрѣ, онъ сильно распространился и быстро приближался къ нему. Принятыя полиціею и собравшимся народомъ мѣры были недѣйствительны: пожаръ стремился на монастырь съ ужасающею быстротою, и къ 10 часамъ вечера былъ уже въ 100 саженяхъ. Еще десять минутъ, и Красногорскій монастырь былъ бы жертвою пламени. Но тамъ, гдѣ безсильна человѣческая помощь, осязательно дѣйствіе всемогущаго промысла Божія. Крестный ходъ съ чудотворными иконами къ мѣсту пожара и, вызванная страхомъ приближающагося пламени усердная общая молитва произвела чудесное дѣйствіе: сильный дотолѣ югозападный вѣтеръ перешелъ въ южный и утихъ, а вслѣдъ за тѣмъ пошелъ дождь. Такъ же чудесно сохранилась отъ огня часовня во имя чудотворной Владимірской иконы Божіей Матери, на святомъ ручьѣ, что въ 5 верстахъ къ югозападу отъ монастыря, и только съ наружной стороны сѣверной и западной стѣнъ ея остались слѣды дѣйстви

гня, окружавшаго часовню; отъ сильнаго жара стѣны ея приняли темно-красный видъ. Жаль, что такой вѣрный свидѣтель чудотворенія—часовня лѣтомъ 1865 года за ветхостію разобрана и замѣнена новою.

ГЛАВА ПЯТАЯ.

Внутренняя жизнь Красногорскаго монастыря.

Братство. Выборное начало. Права Настоятелей. Духовный судъ. Мѣры пресѣченія безпорядковъ и нравственнаго возвышенія.

Внутренняя жизнь обители Красногорской зиждется на тѣхъ же началахъ и въ томъ же духѣ, какъ и вообще жизнь иноческая. Обыкновеннымъ порядкомъ каждый день отправляется богослуженіе, въ 5 часовъ по полуночи служится вечерня, въ три часа по полуночи утреня и въ девять литургія; на воскресные дни и большіе праздники отправляется всенощное бдѣніе, продолжающееся 3—4 часа. Строгій порядокъ въ отправленіи службъ церковныхъ, внятное чтеніе и пѣніе производятъ благотворное дѣйствіе на духъ молящихся.

Число братіи штатомъ не опредѣлено и зависитъ отъ нуждъ церковныхъ и средствъ обители. Братство монастыря на правахъ общежитія въ настоящее время составляютъ: настоятель, три іеромонаха, одинъ вдовый священникъ, два іеродіакона, два монаха, четыре послушника и другихъ проживающихъ 9.

Въ правленіе новгородскихъ владыкъ до 1682 года братство Красногорскаго монастыря пользовалось выборнымъ началомъ. Настоятелями избирались тогда по усмотрѣнію братіи изъ своей же среды лица испытанной нравственности и искусные въ строеніи монастырскомъ. Для сего собирался соборъ или братскій совѣтъ; здѣсь отбирались голоса, при чемъ рекомендація или послѣдняя воля предшественника имѣла важное значеніе.

Выборъ заносился на бумагу «излюбленную,» которая и выдавалась новоизбранному для представленія съ челобитною митрополиту объ утвержденіи въ должности. Для примѣра приводимъ одинъ изъ такихъ выборовъ.

«Лѣта 7154 г. іюля въ 15 день, Двинскаго уѣзда, Пинежскаго

Черногорскаго монастыря келарь старецъ Леонидъ, казначей старецъ Александръ, старецъ Нифонтъ, старецъ Іона, старецъ Кирилло, старецъ Козьма, старецъ Макарій, старецъ Варѳоломей, старецъ Арсеній, старецъ Порфирій и вся братія, да вкладчики Давыдъ Ивановъ да Фока Ивановъ и всѣ вкладчики излюбили и выбрали постриженника Черногорскаго монастыря священноинока попа Симеона быти ему у насъ въ строителяхъ по братскому совѣту и монастырь строити и насъ покоити, а намъ его слушати, а кто на кого побьетъ челомъ въ обидѣ, ему съ братіею судъ давать и пользовати по монастырскому чину какъ ведется, и что будетъ строити, или что продавать, или купить, ему строителю съ нами съ братіею по совѣту строить и продавать и купить, съ нами совѣтъ держать, безъ совѣта ничего не дѣлать, а платье ему строителю держать наше монастырское, а постригальныя и молебныя деньги и всякіе доходы класть въ казну, а вкладчиковъ принимать въ монастырь по нашему братскому совѣту, и о всякихъ монастырскихъ нуждахъ бить челомъ государю съ нами по совѣту, а какъ онъ строитель состарѣетъ, и намъ его покоить и кормить до смерти, какъ и прочую братію; а въ казнѣ казначею въ приходѣ и расходѣ книги писать, а ему строителю съ нами братіею казначея въ приходѣ и расходѣ считать, а изъ кувшина вынимать казну съ братіею, и въ томъ мы ему келарь, казначей и вся братія излюбленную вмѣсто вкладной дали».

Назначенія настоятелей непосредственною іерархическою властію составляли исключенія и не удовлетворяли нуждамъ монастыря. Такъ присланный изъ Новгорода игуменъ Епифаній, по прибытіи къ мѣсту, вскорѣ отъ правленія отказался и оставилъ монастырь, по суровости климата и неопытности въ дѣлахъ монастырскаго строенія и хозяйства. Посему братія Красногорскаго монастыря просили митрополита Питирима не присылать къ нимъ игуменовъ изъ другихъ монастырей, потому что у нихъ житье нужное и хлѣбъ отъ морозовъ часто погибаетъ, а чтобы, по прежнему обычаю, было дозволено избирать настоятелей изъ братіи своего монастыря. Просьба была уважена, прежній обычай возстановленъ. На обязанности настоятелей лежали заботы о благоустройствѣ монастыря, наблюденіе за порядкомъ, судъ по монастырскому чину. Но права ихъ ограничивались совѣтомъ братіи: соображенія свои, касались ли они благосостоянія монастыря или безпорядочной жизни, проступковъ и преступленій, настоятели должны были передавать на разсмотрѣніе братскаго совѣта и уже по его опредѣленію приводились въ исполненіе; совѣтомъ же полагались соотвѣтственно винѣ и мѣры наказанія.

Возникавшіе иски, а также судебныя дѣла по монастырю, принимались къ разсмотрѣнію, кромѣ настоятелей, поповскими старостами и холмогорскими десятниками. Слѣдствіемъ сего были пререканія въ правахъ ихъ съ настоятелями, возникла переписка, ходатайства и просьбы со стороны монастыря о воспрещеніи имъ въѣзда въ Красногорскій монастырь и изъятіи отъ нихъ суда. И дѣйствительно, по челобитью строителя Емельяна, Красногорскому монастырю дано исключительное право суда, исковыя и вообще подлежащія духовному суду дѣла стали приниматься въ непосредственное разсмотрѣніе и рѣшеніе митрополитовъ.

Такъ митрополитъ Аѳоній постановилъ не въѣзжать въ Красногорскій монастырь холмогорскимъ десятникамъ, въ искахъ и другихъ духовныхъ дѣлахъ бить челомъ ему въ Великомъ Новѣгородѣ; а поповскимъ старостамъ и холмогорскимъ десятникамъ ни въ какихъ дѣлахъ ихъ не судить.

Тѣ же права поддерживали митрополиты Никонъ и Макарій.

Выгодная въ матеріальномъ отношеніи мѣра эта, освобождая монастырь отъ излишнихъ расходовъ, съ какими сопряжены были посѣщенія означенныхъ лицъ, неблагопріятно повліяла на строй внутренней жизни. Пресѣченіе безпорядковъ требовало ближайшаго изслѣдованія и скораго суда, а данное право затрудняло судопроизводство: дѣла останавливались въ своемъ правильномъ теченіи, оставаясь нерѣшенными, между тѣмъ возникали новые безпорядки, проступки и преступленія увеличивались.

Для прекращенія ихъ строитель Сергій въ 1650 году вынужденъ былъ обратиться къ содѣйствію гражданской власти. Въ челобитной онъ писалъ царю Алексѣю Михайловичу: «въ грамотѣ Преосвященнаго Никона, митрополита Великаго Новаграда и Великихъ Лукъ, писано ко мнѣ нищему чернецу Сергѣищу съ братіею и велѣно Черногорскимъ монастыремъ и монастырскою казною владѣть, старцевъ, слугъ, крестьянъ и бобылей вѣдать и судить; а въ томъ монастырѣ старцы, немногіе числомъ вкладчики, крестьяне и бобыли живутъ безчинно и непослушно и Черногорскому монастырю чинятъ всякую смуту и мятежъ, а меня нищаго собрата, что мы положимъ на соборѣ, ни въ чемъ не слушаютъ и за безчинство ихъ, кто чего дождется, смотря по монастырскому братскому разсужденію, подъ смиренье не дается, надѣясь на свое озорничество». Далѣе проситъ о повелѣніи земскимъ судейкамъ Соялъскаго стана, Волока Пинежскаго и волостей: Вонгской, Валдокурской, Чушельской и Петрогорской, чтобы они челобитныя отъ монастыря принимали и по нимъ въ не-

большихъ дѣлахъ расправу чинили, а обвиняемыхъ въ дѣлахъ важныхъ отдавали на поруки, чтобы монастырскихъ старцевъ, вкладчиковъ, крестьянъ, бобылей и трудниковъ, которые безчинствуютъ, ослушаются, чинятъ смуту и споръ, смирять, смотря по винѣ, по соборному братскому уложенію, монастырскими же вкладчиками, трудниками и бобылями, кому онъ съ братіею прикажетъ.—Вслѣдствіе такой просьбы царь Алексѣй Михайловичъ поставилъ въ обязанность земскимъ судьямъ всѣхъ приходовъ Волока Пинежскаго и Сояльскаго стану, чтобы, когда строитель и старцы Черногорскаго монастыря будутъ просить о какихъ у нихъ враждахъ и челобитныя приносить въ искахъ, челобитныя ихъ принимать и въ малыхъ дѣлахъ расправу чинить и по государеву указу и наказнымъ памятямъ, а въ большихъ искахъ истцовъ и отвѣтчиковъ за поруками отправлять въ съѣзжую избу предъ окольничьяго и воеводу Ѳедора Васильевича Бутурлина, да предъ дьяка Ивана Селетцына противъ ихъ челобитья; въ монастырѣ строителю старцу Сергію, кому онъ укажетъ, старцевъ, служебниковъ, трудниковъ, крестьянъ, бобылей, которые будутъ ослушаться и безчинничать, велѣли бы смирять, смотря по винѣ, по уложенію братскому на соборѣ, чтобы въ монастырѣ отъ ослушниковъ и безчинниковъ никакого безчинства не было».*

Усилившіеся безпорядки обратили вниманіе духовной власти и вызвали соотвѣтствующія имъ исправительныя мѣры. Отмѣненный порядокъ церковнаго надзора и суда былъ возстановленъ. Митрополитъ Іоакимъ въ грамотѣ на имя игумена Аврамія 1674 года писалъ, чтобы холмогорскій поповскій староста, десятники и закащики по прежнему время отъ времени посѣщали монастырь, безъ обремененія скудныхъ средствъ его содержаніемъ и подводами, обязавъ его церковною данью въ 13 алтынъ 4 деньги, да дьячими пошлинами съ записнымъ 3 алтына 4 деньги. Основаніемъ такого его распоряженія послужило то, «что Черногорская пустыня въ области и подначальна Новгородской епархіи, а въ дальнемъ разстояніи безъ дани новгородскаго престола быть не возможно, дабы впредь въ той пустыни какіе люди изъ старцевъ безчинники и непослушники святой апостольской церкви новгородскаго престола нашего смиренія не явили, и по насъ кто будетъ новгородскаго престола архіерей также отъ нихъ посланныхъ духовному чину для смотра монастырскаго и церковнаго исправленія»; но при всемъ томъ онъ воспретилъ

* 15 Іюля 1650 года.

посланнымъ требованія разъѣздныхъ и кормовыхъ въ той пустыни, кромѣ указнаго числа церковной дани и дьячихъ пошлинъ, а въ случаѣ нежеланія игумена и братіи выдавать имъ указныя деньги, обязывались сами привозить въ Великій Новгородъ. (Сія грамота дана въ Москвѣ, на Софійскомъ нашемъ дворѣ. Лѣта 7182 марта въ 11 день).

Заботясь о пресѣченіи безпорядковъ, митрополиты новгородскіе не могли входить непосредственно во всѣ нужды и потребности церковной жизни сѣвернаго края. Отдѣляющее его отъ Новгорода пространство затрудняло ихъ нравственное вліяніе, отношенія митрополіи не шли далѣе офиціальной переписки, донесеній и грамотъ.

Съ учрежденіемъ въ 1682 году самостоятельной каѳедры архангельской, внѣшняя и внутренняя духовная жизнь сѣвернаго края оживляется. Находившіяся въ жалкомъ состояніи церкви, недостатокъ образованнаго духовенства, волненія раскола, народныя суевѣрія, запустѣвшіе или пришедшіе въ упадокъ монастыри,—все это не ускользнуло изъ вниманія мѣстныхъ архипастырей. Личныя посѣщенія и ревизіи церквей преосвященными производили благотворное дѣйствіе. Замѣчая слабыя стороны духовной жизни, они находили ихъ причины и принимали дѣйствительныя средства къ исправленію. Такъ Аѳанасій, первый архіепископъ холмогорскій и важескій, удалилъ изъ Красногорскаго монастыря вкладчиковъ и бобылей, бывшихъ причиною смутъ и безпорядковъ. Въ одной изъ грамотъ своихъ онъ строго подтверждаетъ монашествующимъ жить по правиламъ св. отецъ. Предписывая воздержаніе, онъ для Красногорскаго монастыря установилъ про монастырскій обиходъ и для почести пріѣзжихъ начальныхъ, приказныхъ и всякихъ чиновъ знатныхъ людей, варить пива въ годъ пять варь: первую къ празднику Рождества Христова, вторую къ великому заговѣнью, третью ко святой Пасхѣ, четвертую къ Троицыну дню и пятую къ празднику Срѣтенія чудотворныя иконы нарицаемыя Грузинскія, а вина въ монастырь отнюдь нынѣ и впредь не покупать.

Въ разныхъ мѣстахъ Россіи и между прочимъ въ монастыряхъ скрывались проѣзжіе люди, избѣгавшіе воинской службы и платежа податей.* По переписи 1703 года находившіеся въ монастыряхъ не при-

* Крестьянинъ Дмитрій Ивановъ Поповъ 52 лѣтъ въ показаніи Архангелогородской канцеляріи объявилъ, что прежде генеральнаго о душахъ мужеска пола свидѣтельства, онъ жилъ въ Красногорскомъ монастырѣ, вышелъ изъ него на Мурманскій берегъ для морскихъ промысловъ, затѣмъ работалъ на желѣзныхъ заводахъ въ Олонецкомъ уѣздѣ и въ Ладогѣ и въ С. Петербургѣ, ходилъ на морскихъ

нявшіе монашества молодые люди взяты въ военную службу, а прочіе записаны въ подушный окладъ. Съ тѣхъ поръ поступленіе и пріемъ въ число братства монастырей опредѣлены мѣстами убылыхъ, преимущество въ этомъ отношеніи дано вдовымъ священникамъ и діаконамъ, и только въ крайней нуждѣ, съ разрѣшенія высшей духовной власти, допущено принимать изъ податнаго состоянія. Для сего о числѣ братства прибылыхъ и убылыхъ ежемѣсячно представлялись въ Св. Синодъ вѣдомости. За тѣмъ воспрещенъ произволъ настоятелей, чтобы они вотчинъ, денегъ, хлѣба, ничего изъ принадлежащаго монастырямъ отнюдь взаймы никому не давали безъ указа государя, чтобы монашествующіе самовольно не переходили изъ одного монастыря въ другой, а настоятелямъ поставлено въ обязанность таковыхъ не принимать, кромѣ посылаемыхъ начальствомъ въ наказаніе или получившихъ на то разрѣшеніе; послѣдніе въ семъ случаѣ теряли право на перемѣщеніе въ другой монастырь. Посылаемые по нуждамъ монастырей обязывались брать письмо (билеты), съ означеніемъ въ нихъ личности, дѣла и мѣста порученія; частныя отлучки дозволялись только въ крайней необходимости часа на два на три. При монастырскихъ воротахъ велѣно содержать караульныхъ, которые обязывались всегда держать ихъ закрытыми и наблюдать, чтобы кто безъ дозволенія куда не отлучился. Въ братскихъ кельяхъ запрещалось держать бумагу и чернило, а если бы настояла нужда писать, то съ дозволенія настоятеля въ трапезѣ явно, а не тайно. Съ 1705 года, когда монастыри были обязаны письменною отчетностью въ приходѣ и расходѣ суммы, для письмоводства отводилась особая комната.*

Въ сѣверной Руси въ XVI и первой половинѣ XVII вѣка просвѣщеніе клира и мірянъ было въ упадкѣ. Не было въ храмахъ живой изустной проповѣди слова Божія. Люди неграмотные, составлявшіе огромное большинство народа, не могли освободиться отъ заблужденій и суевѣрій. Такое невѣжество народа открывало къ нему свободный доступъ всѣмъ учителямъ лжи, ересямъ и расколамъ. Стремленіе къ просвѣщенію начало возникать по прекращеніи смутъ, про-

---

судахъ; въ 1732 году пришелъ въ Двинскій уѣздъ, въ подушный окладъ нигдѣ не записанъ; при этомъ изъявилъ желаніе быть по прежнему въ крестьянахъ Красногорскаго монастыря.

* Указъ Петра Великаго, прописанный въ распоряженіи стольника монастырскаго приказа Андрея Вешнякова 1705 года.

еденныхъ самозванцами. Въ 1679 году царемъ Ѳедоромъ Алек-
вичемъ и патріархомъ Іоакимомъ открыто училище въ Москвѣ, чрезъ
года получившее названіе Академіи.

Петръ Великій, всего болѣе заботившійся о просвѣщеніи Россіи,
елѣлъ всюду заводить при архіерейскихъ домахъ школы, для обра-
анія готовящихся принять званіе служителей церкви. Святитель
товскій Дмитрій первый открылъ на собственныя средства учи-
це въ Ростовѣ и нерѣдко самъ преподавалъ въ немъ уроки. Іовъ,
рополитъ новгородскій, открылъ въ своемъ домѣ двѣ школы. По
примѣру школы были заведены современемъ и во всѣхъ другихъ
рхіяхъ. Въ архангельской епархіи училище было открыто при домѣ
освященнаго архіепископа Варнавы, извѣстнаго своею ученостію.
овоначальнымъ, ученикомъ его былъ славный Михаилъ Василье-
чъ Ломоносовъ. Окончивъ съ похвалою ученіе въ немъ, онъ въ на-
ѣ 1731 года отправился, какъ извѣстно, въ Москву и поступилъ
Заиконо-спасское училище, переименованное въ академію. Туда же
1738 преосвященный Варнава отправилъ двухъ лучшихъ учени-
ъ изъ епархіальнаго училища Либеровскаго и Заостровскаго для
одолженія образованія. Студентъ Либеровскій по окончаніи высшаго
са наукъ занялъ мѣсто учителя словесности, поэзіи, логики, фи-
и въ холмогорскомъ училищѣ. Училище это въ послѣдствіи пере-
ено было въ Архангельскъ. (Арханг. губ. вѣдом. 1877 г., № 22).

До времени открытія епархіальнаго училища въ 1723 году моло-
е изъ монашествующихъ, имѣющіе 20—30 лѣтъ, были переписаны
отправляемы для обученія въ Москву. Іеродіаконы, казначеи и ризни-
ніе, взятые изъ ближайшихъ монастырей, въ свободное отъ учи-
цныхъ занятій время могли отправлять и обязанности монастыр-
я. Исключеніе сдѣлано для монастырей отъ Москвы удаленныхъ
тѣхъ, которые имѣли не болѣе одного іеродіакона, казначея или
значаго, въ томъ числѣ и Красногорскій отъ присылки въ научe-
е былъ освобожденъ. (Указъ преосвященнаго Варнавы архіепископа
лмогорскаго и важескаго 1723 г. 13 декабря).

Въ послѣднее время, по примѣру древней иноческой жизни, пред-
ожено преобразовать всѣ монастыри въ общежительные. Красно-
орскому монастырю уже дано это право: монашествующимъ въ замѣнъ
ежнаго вознагражденія, какъ было ранѣе, выдается одежда, чай,
ахаръ и освѣщеніе.

Такимъ образомъ всѣ показанныя мѣры въ рукахъ власти слу-
или средствомъ утвержденія началъ иноческой жизни, возвышенія
ея строя и порядка.

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

Нравственное вліяніе святыни Красногорскаго монастыря.

Пребываніе св. иконы Божіей Матери Грузинской въ Сибири и внутреннихъ городахъ Россіи. Точный списокъ ея въ Москвѣ. Посѣтители монастыря. Князь Голицынъ. Причина и порядокъ ежегоднаго принесенія чудотворныхъ иконъ Божіей Матери (Грузинскоіі и Владимірской) въ Архангельскъ.

Сила чудотвореній, исходящихъ отъ св. иконъ (Владимірской и Грузинской) Божіей Матери, привлекая богомольцевъ въ монастырь, утверждала въ нихъ вѣру православную, надежду на помощь и заступленіе Царицы Небесной. Въ началѣ мѣстное значеніе это ограничивалось предѣлами Двинскаго уѣзда. Еще при основаніи Красногорскаго монастыря многіе изъявляли желаніе поступить въ обитель Пресвятой Богородицы, принять монашество или по обѣщанію, или по старости, «а прибѣгнуть негдѣ, и постричься не отъ кого», какъ писалъ священноинокъ Макарій царю Алексѣю Михайловичу. Жители Архангельской губерніи въ тяжелыхъ обстоятельствахъ своего положенія приходили на Черную гору и въ теплыхъ молитвахъ находили утѣшеніе и благовременную помощь.

По мѣрѣ того какъ распространялась слава о чудесахъ св. иконъ, стеченіе богомольцевъ возрастало, утверждалась и надежда на заступленіе Богоматери. Въ одномъ изъ чудесъ, записанныхъ въ Красногорскомъ монастырѣ, говорится, что въ правленіе Двинскою областію воеводы Ивана Васильевича Милюкова, въ той области былъ мятежъ противъ начальствующихъ—епарха и архиграфоса Ильи Уварова, которые тогда мятежниками посажены были въ темницу, а послѣдній изъ нихъ вскорѣ утопленъ. Таже участь грозила и воеводѣ Ивану Милюкову за неправедный судъ, но, по вѣрѣ въ заступленіе Пресвятыя Богородицы, въ силу ея чудотворной иконы, что на Черной горѣ, онъ избавился отъ насильственной смерти, и въ благодарность за то посылаетъ на церковное строеніе въ Красногорскій монастырь книги, воскъ, паволоки и серебро, обѣщаясь до смерти имѣть вѣру въ чудодѣйственную помощь иконы Пресвятой Богородицы на Черной горѣ. *

---

* Мятежъ этотъ въ Двинской области былъ, вѣроятно, около 1648 года, такъ

Отъ принесенія чудотворной иконы Грузинской Божіей Матери асногорскій монастырь пріобрѣтаетъ извѣстность и значеніе для авославной Россіи. Въ царствованіе Алексѣя Михайловича благого-іно чтимая икона (Грузинской) Божіей Матери была отправляема Сибирь, на великую рѣку Лену, и внутренніе города Россіи: гогъ, Вологду, Тотьму, Ярославль, Переяславль Залѣсскій и Москву.

Москвѣ пребываніе въ 1654 году ознаменовалось слѣдующимъ азомъ:

Московскій серебряныхъ дѣлъ мастеръ Гавріилъ Евдокимовъ ѣлъ больнаго сына. Не видя пользы отъ врачей, онъ возложилъ е упованіе на милость Божію и въ ней искалъ вѣрной помощи. навши о прибытіи изъ Красногорскаго монастыря въ Москву чудо-рной иконы Божіей Матери, онъ на первой недѣлѣ великаго поста ылаетъ ученика своего къ іеромонаху Макарію, при иконѣ нахо-шемуся, въ домъ Богдана Семенова Щепоткина, съ просьбою вне-тотъ чудотворный образъ къ нему въ домъ и отправить моле-ъ. И не тщетна была его надежда: по вѣрѣ и силѣ молитвы дъ св. иконою больной выздоровѣлъ. Въ благодарность за милость явленную исцѣленіемъ сына, Гавріилъ Евдокимовъ положилъ тъ—снять точный ликъ (копію) чудотворнаго образа (Грузинской) кіей Матери, который тогда же и былъ имъ исполненъ.

Этотъ списокъ съ чудотворной иконы (Грузинской) Божіей тери Красногорскаго монастыря былъ поставленъ въ храмѣ, что Неглинѣ у мельницъ. Въ Москвѣ находится онъ и по настоящее мя,—въ церкви св. Троицы близъ Варварскихъ воротъ и также аетъ исцѣленія прибѣгающимъ къ нему съ вѣрою. *

Святыня Красногорскаго монастыря, пріятный видъ и здоровый матъ влекли сюда посѣтителей-богомольцевъ. Значительное сте-іе народа бываетъ здѣсь на храмовые праздники и другіе торже-ственные дни: въ субботу пятой недѣли великаго поста,—день храма хвалы Божіей Матери, 22-го іюня по случаю чуднаго спасенія ители отъ пожара, 23 іюня храмовой праздникъ чудотворной иконы адимірской Божіей Матери, когда бываетъ крестный ходъ въ ча-

---

къ возмущеніе народа касалось тогда сѣверныхъ городовъ Сольвычегодска Устюга. См. Руск. Ист. Иловайскаго стр. 209.

* Нѣкоторыя изъ нихъ будутъ изложены во второй части, въ третьей главѣ, о чудеса, совершившіяся въ Москвѣ отъ списка чудотворной иконы Божіей Матери Грузинской.

совню на святой ручей за 5-ть верстъ отъ монастыря; 6-го іюля, * по древнему обычаю, въ честь Божіей Матери чудотворной иконы ея Грузинской съ крестнымъ ходомъ вокругъ монастырской ограды; 22 августа въ память принесенія ея въ монастырь; 6 сентября—чуда Архистратига Михаила (придѣльный храмъ); въ среду второй недѣли великаго поста, при отправленіи въ Архангельскъ чудотворной иконы Божіей Матери Владимірской, и въ среду пятой недѣли, при возвращеніи изъ Архангельска иконы Божіей Матери Грузинской.

Между стекавшимися въ Красногорскій монастырь богомольцами встрѣчаются и лица именитые. Изъ преосвященныхъ посѣщали его: Варнава архіепископъ холмогорскій и важескій, Веніаминъ въ 1790 году жилъ въ монастырѣ 13 дней, Евлампій 1808 года лѣтомъ ходившій на св. ручей, Парѳеній, Георгій, Варлаамъ, Антоній, Александръ, архимандритъ Павелъ; изъ свѣтскихъ лицъ были, въ 1687 году по обѣщанію стольника города Холмогоръ Кондратья Ѳомича Нарышкина мать Елена и жена Акулина Семенова, 1693 года посѣтила монастырь княгиня Ефимія Михайлова, жена двинскаго градоначальника князя Ивана Михайлова Лыкова; архангельскіе губернаторы: Андрей Яковлевичъ Перфирьевъ, Николай Ивановичъ Арендаренко. Но особенно часто любилъ посѣщать Красногорскій монастырь сосланный на житье въ Пинегу князь Василій Васильевичъ Голицынъ. Онъ, какъ извѣстно, 9 сентября 1679 года былъ отрѣшенъ отъ всѣхъ должностей и, по лишеніи чиновъ и имѣнія, съ женою и дѣтьми сосланъ въ Каргополь; 5-го марта 1691 года переведенъ на вѣчное житье въ Пустозерскій острогъ. Осчастливленный въ послѣднее время жизни своей нѣкоторыми льготами, онъ былъ переведенъ въ Пинегу. Отсюда онъ часто навѣщалъ монастырь, а лѣтомъ при хорошей погодѣ путешествіе это служило прогулкой доставляющею удовольствіе. **

---

* Народное преданіе говоритъ, что на праздникъ 6 іюля въ Красногорскій монастырь собирались прежде крестные ходы изъ церквей Пинежскаго собора, Юрольской, Соянской, Валдокурской, Вонгской, Пильегорской. Праздникъ этотъ извѣстенъ у народа подъ именемъ Горній и замѣчателенъ своимъ торжкомъ, который, по многочисленному стеченію народа, въ тотъ день установился.

** Въ памятной книгѣ Архангельской губерніи за 1870 годъ сказано, что переводъ князя Голицына изъ Пустозерска въ Пинегу состоялся 1711 года; но это едва ли такъ. На Волокъ Пинежскій (въ г. Пинегу) онъ переведенъ былъ не позже 1707 года, какъ видно изъ найденнаго мною въ архивѣ Красногорскаго монастыря слѣдующаго указа: «Лѣта 1707-го генваря въ 16 день, по указу великаго государя-царя и великаго князя Петра Алексѣевича всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца, память Волокопинежскихъ становъ и волостей сот-

Въ ссылкѣ князь Голицынъ получалъ 13 алтынъ и двѣ деньги (40 коп.) содержанія въ день съ семействомъ своимъ, потерялъ старшаго сына, который помѣшался отъ тоски. Живя въ Пинегѣ, онъ пользовался нѣкоторою свободою, имѣлъ право выѣзда въ Архангельскъ и другія селенія подъ присмотромъ соцкихъ; здѣсь, по народному преданію, получилъ изъ Москвы свой конскій заводъ и для улучшенія мѣстной породы лошадей раздавалъ ихъ крестьянамъ. Скончался онъ 21 апрѣля 1714 года и погребенъ въ Красногорскомъ монастырѣ. Могила князя находится на южной сторонѣ аршинахъ въ двухъ отъ церкви, накрыта небольшою растрескавшеюся плитою; бывшая на ней надпись отъ вліянія сырости изгладилась. Вся память о знаменитомъ нѣкогда князѣ осталась въ нѣкоторыхъ вещахъ оставленныхъ имъ монастырю. Прологъ за іюль и августъ, прописанный по листамъ рукою самого князя, на доскѣ имѣетъ надпись: «Сію книгу положилъ въ домъ Пресвятой Богородицы на Красногорскую гору князь Василій Васильевичь Голицынъ». Другія руки свидѣтельствуютъ, что сія книга «его милости и свѣтлости». Пожертвована книга 1714 года Въ кельѣ настоятеля хранится шитый по холсту образъ Божіей Матери Точно такой же шитый образъ распятія, по вѣнцу пронизанный жемчугомъ, такая же плащаница, съ изображеніемъ снятія со креста, и воздухи хранятся въ соборномъ алтарѣ. Всѣ они, говорятъ, шиты руками Софьи Алексѣевны. Въ алтарѣ же на стѣнѣ виситъ старинное зеркало довольно большое, створчатое, украшенное по рамкамъ фольгою и позолоченными орлами, чистой изящной по времени отдѣлки, оно принадлежало князю. Имѣется еще почернѣлый отъ времени безъ рамки портретъ царя Алексѣя Михайловича, писанный масляными красками, хорошей работы, по всему вѣроятію, также собственность князя Голицына. Въ монастырскомъ синодикѣ на вѣчное поминовеніе князей Голицыныхъ записано 20 именъ, внизу которыхъ

сынъ нынѣшняго 1707 года съ товарищи. Какъ къ вамъ сія память придетъ, и вамъ бы у себя въ стану и волостѣхъ давать противъ прежнихъ годовъ князю Василью и сыну его князю Алексѣю Голицынымъ на дрова и на день денскихъ и на водовозовъ деньги, также съ Волоку до Архангельска города, изъ города до Волока или инуда, куда имъ надлежитъ, имъ и людямъ ихъ подводы давать и въ Чушельскую волость на воденой мельницѣ хлѣбные его запасы молоть и на мельницу и съ мельницы возить, куда имъ потребно будетъ, и все исправлять безъ всякаго замедленія, не отбывая ни чѣмъ отъ расходы и подводы, вамъ сотскимъ и счетъ сочтено будетъ безспорно, а кто съ сею памятію ѣдетъ, подвода давать изъ волости до волости. Подписалъ бургомистръ Ѳедоръ Истоминъ.»

рукою самаго князя написано его имя (род. 1643 г.), имя Евдокіи, князей Михаила и Алексѣя сыновей его.

Но особенно важно значеніе святыни Красногорскаго монастыря для жителей Архангельской губерніи. Принесеніе и ежегодное ея пребываніе въ Архангельскѣ оживляетъ духъ вѣры и благочестія христіанскаго. День прибытія чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери—день торжества городскихъ церквей. Трогательную картину представляетъ встрѣча ея. Нужно видѣть, съ какимъ благоговѣніемъ и живѣйшею радостію обращаются молитвенные взоры въ срѣтеніе св. иконы Царицы Небесной. По колокольному звону, раздающемуся во всѣхъ церквахъ, толпы православныхъ спѣшатъ къ назначенному мѣсту прибытія. Вотъ по тихимъ волнамъ Сѣверной Двины близко несется чудный ликъ Богоматери. Стройное пѣніе хора и соединившагося въ крестномъ ходѣ всего градскаго духовенства, съ архипастыремъ во главѣ, сливается съ колокольнымъ звономъ въ одинъ молитвенный гимнъ. Вотъ простертыя руки святителя пріемлютъ чудотворную икону и крестовидно осѣняютъ на четыре стороны городъ и молящихся. Такъ величественно и умилительно это священное зрѣлище!

Во время пребыванія чудотворной иконы Грузинской Божіей Матери въ Архангельскѣ, она по очереди находится во всѣхъ церквахъ, изъ которыхъ по желанію вносится и въ частные домы.

Такое почитаніе чудотворной иконы Божіей Матери Грузинской сложилось исторически и возникло изъ чувства глубокаго къ ней благоговѣнія. Множество милостей, чудесныхъ исцѣленій, разнымъ лицамъ подаваемыхъ, не могли таиться подъ спудомъ: слава о нихъ распространялась, возрастало и благоговѣніе къ святой иконѣ. Плодомъ сего является общее желаніе православныхъ жителей Архангельской губерніи ежегодно видѣть чудотворный ликъ Богоматери въ глазахъ своихъ, чтобы изливать предъ нимъ молитвенныя чувства души.— Неудобоисполнимое для всѣхъ, или по разстоянію мѣста жительства, или болѣзни и недостатку средствъ, желаніе это вызвало общую единодушную просьбу гражданъ, чтобы чудотворная Грузинская икона Божіей Матери, ради всенароднаго чествованія и общей пользы, ежегодно приносима была въ городъ Холмогоры въ соборную церковь.

Холмогоры былъ тогда областнымъ городомъ Двинской области и служилъ мѣстомъ постояннаго пребыванія воеводъ, а со времени открытія Холмогорской и Важеской епархіи и ея владыкъ. Имѣвшая вначалѣ архіепископскую каѳедру, епархія эта была чрезвычайно обширна, простираясь съ запада на востокъ отъ границъ Шведской Лапландіи

и Финляндіи до границъ Сибири, а съ сѣвера на югъ отъ Ледовитаго моря до сѣверной оконечности Вологодской губерніи, она заключала всю нынѣшнюю Архангельскую губернію, значительную часть Вологодской и Олонецкой. Холмогорская и Важеская епархія въ 1735 году переименована Архангелогородскою и Холмогорскою, хотя управлявшіе ею архіепископы и жили въ Холмогорахъ. Съ 1762 года въ архангельскую епархію назначаются епископы, и архіерейская каѳедра переносится въ Архангельскъ; по штатамъ 1764 года она зачислена восьмою между 15-ю третьеклассными. Въ 1788 году изъ управленія архангельской епархіи выключенъ въ Вологодскую весь Вельскій уѣздъ, взамѣнъ котораго архангельская епархія округлена землями Онежскаго уѣзда, Олонецкаго намѣстничества. Епископу Веніамину съ 1787 года велѣно писаться Архангельскимъ и Олонецкимъ. По штатамъ 1799 года Архангельская епархія поставлена на девятую степень между 20-ю епархіями III-го класса, и владыкамъ ея велѣно называться Архангельскими и Холмогорскими, что продолжается до сихъ поръ, а самая епархія числится теперь XI-ю между 29-ю епархіями III-го класса. *

Прилагая заботы и труды объ устройствѣ епархіи во всѣхъ частяхъ, архипастыри обращали особенное вниманіе на духовныя нужды и потребности своей паствы. Они видѣли благотворное вліяніе на духъ вѣры и благочестія христіанскаго святыни (чудотворныхъ иконъ) Красногорскаго монастыря и своими распоряженіями открывали къ нимъ возможный для всѣхъ доступъ. Ревностный о благѣ пасомыхъ Преосвященный Аѳанасій по просьбѣ ихъ 1698 года 22 мая установилъ ежегодно приносить въ Холмогоры изъ Красногорскаго монастыря чудотворную Грузинскую икону Божіей Матери, на что и далъ строителю его Авраамію Митусову слѣдующую грамоту: «Въ нынѣшнемъ 206 (1698 г.) апрѣля 9-го да мая 12 числа, били челомъ намъ, преосвященному архіепископу, Двинской приказной палаты и Архангельскаго города таможенные подъячіе, и городскіе и холмогорскіе трехъ приказовъ капитаны и пятидесятники и десятники стрѣлецкіе, и всѣ рядовые стрѣльцы, и Двинскіе земскіе старосты и посадскіе люди, и уѣздные волостные крестьяне, а въ челобитныхъ ихъ написано: въ нашей архіерейской епархіи, въ Двинскомъ уѣздѣ на Пинеги рѣки, у васъ въ Красногорскомъ монастырѣ

* Со дня учрежденія Архангельской епархіи до настоящаго времени управляли ею 25 архипастырей, изъ нихъ были 9 архіепископовъ.

есть образъ Пресвятыя Богородицы, зовомый Грузинскій, и чрезъ оный де святый образъ Пресвятая Богородица, прежде и нынѣ, творитъ многія чудеса и исцѣленія съ вѣрою приходящимъ; и они де Двинскіе жители, все мірское сословіе, къ тому чудотворному Богоматере образу имѣютъ вѣру, обаче которые неизможные люди, за дальноразстоятельствомъ и за скудостію имѣнія ихъ, ради моленія Богоматерѣ къ тому святому образу къ вамъ, въ Красногорскій монастырь, обѣщанія своего быть имъ исполнять неизмогаютъ, и того ради препятія видѣть того святаго образа они и молиться предъ нимъ не сподобляются, а въ иныхъ де городахъ, гдѣ обрѣтаются чудотворные святые образы, и тѣ де образы изъ монастырей въ городы, въ которыхъ тѣ монастыри присутствуютъ, для всенароднаго моленія приносятъ и встрѣчаютъ ихъ всенародно честнѣ; также де и они челобитчики всѣ того жъ со всякимъ усердіемъ желаютъ, чтобъ чрезъ тотъ чудотворный образъ всѣмъ имъ Божію милость, за предстательствомъ его Богоматерѣ, получити; а намъ, преосвященному архіепископу, пожаловати бъ ихъ Двинскихъ всѣхъ жителей, повелѣть оный святый образъ Пресвятыя Богородицы отъ васъ, изъ Красногорскаго монастыря, ради всенароднаго моленія и общей всѣмъ пользы, на Холмогоры въ соборную церковь по вся годы приносить на урѣченное время непремѣнно, и о томъ бы намъ указъ учинить. И мы, преосвященный архіепископъ, слушавъ того ихъ Двинскихъ жителей всенароднаго челобитья, и по нашему всеусердному намѣренію, указали: оный святый чудотворный образъ Пресвятыя Богородицы, нарицаемый Грузинскій, отъ васъ изъ Красногорскаго монастыря приносити въ градъ Холмогоры іюня мѣсяца на первое число, и быти тому святому образу въ престольномъ нашемъ градѣ Холмогорахъ въ соборномъ храмѣ Преображенія Спаса Христа, того жъ іюня мѣсяца на десятое число, и впредь по вся годы непреложно, ради освященія града нашего и христолюбивыхъ народовъ требующихъ Божіи и ея Богоматерѣ милости, и тотъ святый чудотворный образъ отпускать вамъ къ намъ на уготованномъ подъ него суднѣ, со искуснымъ іеромонахомъ и клирики, съ подобающею честію, и во весь путь пренесенія того святаго образа, отъ васъ изъ Красногорскаго монастыря до Холмогоръ, велѣть посланнымъ іеромонаху и клирикамъ предъ нимъ пѣть вечерню, утреню и часы, по вся дни, а пришедъ съ тѣмъ святымъ образомъ въ Усть-пинежскую весь, остановиться и послать вѣстника къ намъ преосвященному архіепископу на Холмогоры, наскорѣ, и чрезъ то извѣщеніе о встрѣчѣ и пріемѣ во градъ нашъ Холмогоры того святаго образа, посланъ къ вамъ въ нарокъ

изъ Двинской земской избы карбасъ иввозной съ работными людьми. И какъ къ вамъ сія нашего преосвященнаго архіепископа грамота придетъ, и вы бы, строитель іеромонахъ Аврааміи съ братіею, и кто по тебѣ настоятели и братія въ томъ монастырѣ будутъ, о принесеніи онаго святаго чудотворнаго образа Пресвятыя Богородицы къ намъ на Холмогоры, въ указное время, съ нынѣшняго 206 (1698) года и впредь по вся годы, сіе наше архіерейское повелѣніе вѣдали и хранили непремѣнно, а сію нашу грамоту положили въ сохраненіе въ монастырскую вашу казну впредь ради вѣдома».

Въ Архангельскъ чудотворная икона Грузинская препровождалась изъ Холмогоръ на время маргаритинской ярмарки съ 1706 года, по распоряженію Сильвестра, архіепископа Холмогорскаго и Важескаго. Когда въ 1762 году бывшая въ Холмогорахъ архіерейская каѳедра перенесена въ Архангельскъ, — преосвященный Іоасафъ на слѣдующій же годъ своего перемѣщенія постановилъ приносить чудотворную икону изъ Красногорскаго монастыря, минуя Холмогоры, прямо въ Архангельскъ. Преосвященный Веніаминъ день отправки изъ монастыря св. иконы перенесъ на 22-е число августа, — праздникъ принесенія ея на гору,—назначилъ срокъ пребыванія ея въ Архангельскѣ, распредѣлилъ время, когда и въ какихъ церквахъ она будетъ находиться. По прибытіи въ концѣ августа водою чудотворную икону должно встрѣчать крестнымъ ходомъ, который сопровождалъ ее въ Архангельскій монастырь; отсюда 8 сентября въ крестномъ же ходѣ переносить въ Рождественскую церковь и по окончаніи литургіи въ тотъ же день въ каѳедральный соборъ, гдѣ и находилась до 27 ноября; отсюда на три дня уносилась въ госпитальную церковь, затѣмъ 30 ноября въ Соломбальскій соборъ до недѣли предъ Рождествомъ Христовымъ, когда переносилась въ Кузнечевскую церковь а отсюда чрезъ три дня въ Боровскую; на канунѣ Рождества Христова въ каѳедральный соборъ, а въ самый праздникъ къ литургіи въ Рождественскую церковь, изъ которой на канунѣ новаго года опять возвращалась въ каѳедральный соборъ; во вторую недѣлю великаго поста, по окончаніи литургіи, крестнымъ ходомъ сопровождалась въ Архангельскій монастырь, а отсюда, въ недѣлю крестопоклонную, по совершеніи преосвященнымъ литургіи, отправлялась обратно въ Красногорскій монастырь чрезъ Холмогоры, посѣщая и сельскія церкви стоящія на пути.

Тѣмъ же преосвященнымъ постановлено: сопровождать икону впредь и обратно долженъ настоятель, или другой кто изъ братіи; богослуженія и молебны предъ иконою отправлять причтамъ, въ церк-

вахъ которыхъ она будетъ находиться изъ третьей части доходовъ, двѣ же части поступали въ пользу Красногорской обители. Исключеніе въ послѣднемъ случаѣ сдѣлано для Архангельскаго монастыря и каѳедральнаго собора.

Порядокъ этотъ въ послѣднее время нѣсколько измѣненъ и дополненъ. По распоряженію Преосвященнаго Наѳанаила 1864 года, къ сроку пребыванія въ Архангельскѣ чудотворной иконы Божіей Матери Грузинской на воскресенье третьей недѣли великаго поста, установлено приносить изъ Красногорскаго монастыря и другую чудотворную икону—Владимірскую.

Такимъ образомъ жителямъ Архангельска дана полная возможность круглый годъ видѣть святыню чудотворныхъ иконъ, дабы изливать предъ ними чувства молитвы.

Нынѣ, какъ и прежде, чудотворная икона Грузинская изъ Красногорскаго монастыря отправляется въ Архангельскъ 22 августа, по окончаніи литургіи, водянымъ путемъ на карбасѣ, гдѣ для помѣщенія ея поставляется нарочно устроенная каюта въ родѣ часовни; къ предмѣстью города приплываетъ 25 или 26 числа того же мѣсяца, если вѣтеръ попутный или тихая погода, останавливаясь у Малахинской пристани; въ случаѣ же противнаго вѣтра снимается съ карбаса у Бѣлой горы и привозится до городской заставы въ экипажѣ на лошадяхъ. О приближеніи св. иконы къ городу извѣщаются жители благовѣстомъ, который въ честь ея бываетъ при всѣхъ городскихъ церквахъ. Тогда все городское духовенство и граждане города собираются въ крестовую церковь и вмѣстѣ съ преосвященнымъ идутъ на встрѣчу чудотворной иконы Царицы Небесной въ такомъ порядкѣ: впереди несется большой фонарь съ св. крестомъ, хоругвями и прочимъ украшеніемъ по чину; затѣмъ несутъ икону святителя Николая въ большомъ кіотѣ, въ то время производится трезвонъ при всѣхъ градскихъ церквахъ. — На томъ мѣстѣ, гдѣ будетъ встрѣчена икона Царицы Небесной, архіерей принимаетъ ее, крестообразно осѣняя на четыре стороны, при пѣніи хоромъ тропаря: «Заступнице усердная, Мати Господа Вышняго...», и несетъ на главѣ до кіота для нея приготовленнаго, тогда крестный ходъ съ встрѣченною св. иконою возвращается въ крестовую церковь, гдѣ поется параклисисъ Божіей Матери.

Такіе же торжественные крестные ходы совершаются: 8 сентября при перенесеніи чудотворной иконы изъ Архангельскаго монастыря въ Рождественскую церковь и по окончаніи литургіи того же дня въ каѳедральный соборъ; во вторую недѣлю великаго поста,

огда изъ собора переносится она въ Архангельскій монастырь и ъ третью недѣлю великаго поста при возвращеніи чудотворной иконы Грузинской) Божіей Матери въ обитель Красногорскую.

Въ крестовой церкви икона (Грузинской) Божіей Матери остается, о прибытіи, до 1-го сентября, въ которое, по окончаніи литургіи, реосвященнымъ съ градскимъ духовенствомъ переносится въ Архан-ельскій монастырь, гдѣ, по внесеніи въ храмъ, читается акаѳистъ; гсюда 8-го сентября предъ литургіею, съ крестнымъ ходомъ уно-ится въ Рождественскую церковь, гдѣ, по внесеніи, читается ака-истъ, совершается литургія и молебенъ, послѣ котораго чудотворная кона препровождается въ каѳедральный соборъ; по окончаніи литур-іи 26 сентября переносится въ часовню Красногорской обители, ткуда 13 октября уносится въ Благовѣщенскую церковь, 21-го ктября—въ духовное училище и семинарскую церковь; 22-го того же ѣсяца въ градскую кладбищенскую церковь и 27 въ Воскресенскую; ноября предъ вечернею въ Кузнечевскую церковь, 13-го послѣ итургіи въ Госпитальную и 17 ноября переносится въ часовню Кра-огорскую; предъ вечернею 20 ноября препровождается на день рамоваго праздника въ каѳедральный соборъ, изъ котораго послѣ итургіи 21 ноября въ Архангело-Михайловскую церковь, откуда на рамовой праздникъ 25 ноября увозится въ сельскій Тойно-курскій риходъ и по возвращеніи стоитъ въ Архангело-Михайловской церкви о 30 ноября, тогда уносится въ Соломбальскій соборъ и Перво-Со-омбальскую деревню до недѣли св. Праотецъ, откуда послѣ литургіи ереносится въ Боровскую церковь и бываетъ здѣсь до недѣли св. Отецъ; въ навечеріе этого дня приносится въ часовню Красногорскую и въ тоже воскресенье предъ литургіею, въ полномъ собраніи град-каго духовенства—въ каѳедральный соборъ, гдѣ стоитъ первую поло-вину времени до недѣли Блуднаго, а другую въ часовнѣ Красногор-каго монастыря; въ недѣлю Блуднаго, послѣ литургіи чудотворная кона отправляется въ сельскую Заостровскую церковь, изъ которой ъ среду послѣ литургіи перевозится въ Кегостровскую; въ мясо-устную недѣлю увозится въ Вознесенскую церковь и тамъ остается ю сырную недѣлю; къ 8-ми часамъ воскресенья той недѣли прино-ится въ каѳедральный соборъ и тогда же въ сопровожденіи град-каго духовенства переносится въ крестовую церковь, послѣ литур-іи въ субботу первой седмицы великаго поста — въ Красногорскую часовню, и въ четвертокъ второй седмицы—въ каѳедральный соборъ; ю второе воскресенье великаго поста послѣ литургіи бываетъ тор-жественное, при собраніи градскаго духовенства и многочисленномъ

ЧАСТЬ ВТОРАЯ

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

О чудесахъ, происшедшихъ отъ святыхъ иконъ Божіей Матери — Владимірской и Грузинской — въ Красногорскомъ монастырѣ.

Живая вѣра въ чудодѣйственную силу св. иконъ Божіей Матери Красногорскаго монастыря насаждалась вѣками, росла и утверждалась постепенно въ душахъ вѣрующихъ. Та же Божественная сила и нынѣ плѣняетъ ихъ умы и сердца, возжигая свѣтильникъ вѣры и упованія въ дѣйствіе Божественнаго Промысла. Это говоритъ намъ и народное сознаніе и историческая судьба Красногорскаго монастыря. Возвращаясь къ началу основанія его, мы видимъ особенное дѣйствіе Промысла въ тѣхъ обстоятельствахъ, которыя послужили основанію и прославленію Красногорскаго монастыря. Чудотворная сила Божіей Матери отъ св. иконы ея (списка) называемой Владимірскою явлена была въ XVI вѣкѣ.—Жившій тогда въ Кевролѣ игуменъ Варлаамъ былъ въ числѣ другихъ свидѣтелемъ чудесъ отъ нея происшедшихъ. Онъ хранилъ св. икону, какъ драгоцѣнный небесный даръ, залогъ любви и благоволенія къ нему Божіей Матери. Чудотворная икона была для него предметомъ особеннаго почитанія и заботъ. Занятый мыслію о смерти, напослѣдокъ дней своихъ благочестивый Варлаамъ думаетъ передать ту святую икону лицу ея достойному, благочестивому. Но святынѣ подобаетъ и мѣсто святое. Матери Божіей угодно было избрать въ селеніе себѣ обитель иноковъ среди лѣсовъ, на высящейся надъ міромъ горѣ. И вотъ голосъ явившейся во снѣ Богоматери изрекаетъ на то Ея волю. Какія были чудеса отъ св. иконы (Владимірской) до

ры. Цена. Протоіерей Филаретъ Сергіевскій.

адимирская икона Б҃жіей М҃три.

-шаго художества грузинской школы Божіей матери.

на то ея волю. Какія были чудеса отъ св. иконы [illegible]

инесенія ея на гору,—свѣдѣній нѣтъ; въ лѣтопись занесены лишь иногія изъ тѣхъ, которыя совершались послѣ принесенія на мѣсто асногорскаго монастыря.

Не менѣе дивна судьба другой чудотворной иконы Божіей Ма-и — Грузинской, также по особенному Божественному откровенію дальней страны востока въ Красногорскій монастырь принесен-. Чудотворенія, отъ ней источаемыя, безъ сомнѣнія, извѣстны были вней Грузіи. Глубокое благоговѣйное почитаніе на православной сіи она стяжала обиліемъ подаваемыхъ исцѣленій и какъ древнѣй-историческій памятникъ первыхъ вѣковъ христіанства. Чудотвор-ь цѣлебную силу ея исповѣдуетъ и св. церковь: «Отъ святыя иконы ея, о Владычице Богородице, спасеніе и цѣльбы подаются обильно, вѣрою и любовію всѣмъ приходящимъ, ею же и мою немощь по-и и душу мою помилуй, благая, и тѣло мое исцѣли благодатію ею, Пречистая». *

Чудеса отъ списка св. иконы Божіей Матери Владимірской.

1.

Пинежскаго уѣзда, деревни Цымолы, дѣвица Марѳа страдала же-окою болѣзнію глазъ, грозившей опасностію потерять зрѣніе; но въ литвѣ предъ чудотворною иконою въ Красногорскомъ монастырѣ, да пришла она по наставленію во снѣ и совѣту одной вдовы Аки-ны, получила совершенное исцѣленіе.

2.

Въ Карелѣ нѣкто Іаковъ долго лежалъ въ тяжкой болѣзни и ѳ былъ при смерти. Но вотъ является ему во снѣ свѣтовидная на и говоритъ: «иди въ предѣлы Двинскіе на Черную гору, тамо ъ образъ Пречистыя Богородицы, и совершенное здравіе обрящеши.» ромъ на слѣдующій же день онъ почувствовалъ облегченіе болѣзни, юрѣ за тѣмъ собрался въ Красногорскій монастырь, гдѣ и получилъ ершенное исцѣленіе.

Нельзя не видѣть здѣсь особеннаго промышленія Царицы Небес-о благоустройствѣ избраннаго къ прославленію мѣста. Постройка

* Тропарь чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери.

перваго храма для монастыря назначеннаго, за скудостію искусных въ созиданіи церквей плотниковъ, отложилась бы на неопредѣленное время. Прибывшій въ ту пору богомолецъ Іаковъ, по ремеслу плотникъ, взялся за постройку церкви, которую въ теченіе года окончилъ. Въ послѣдствіи онъ принялъ монашество и былъ зачисленъ въ братство Красногорскаго монастыря.

3.

Пинежскаго уѣзда, Сояльскаго селенія, крестьянинъ Михаил Ворга поносилъ святое мѣсто Черныя горы. Случилось, что за безпо рядки и безчинство онъ взятъ былъ въ тюрьму, преданъ пыткамъ на смерть осужденъ. Тогда вспомнилъ свой грѣхъ поношенія святаг мѣста, глубоко раскаялся въ немъ, при чемъ далъ обѣщаніе жертво вать на монастырь чѣмъ можетъ, до самой смерти своей, если изба вится отъ постигшей бѣды и осужденія на смерть. И дѣйствительно заступленіемъ Богоматери онъ помилованъ и возвращенъ на свобод Вѣрный обѣщанію своему онъ ежегодно жертвовалъ въ Красногорск монастырь мѣру ячменя.

4.

Въ правленіе Двинскою областію воеводы Ивана Васильева Ма ликова (жившаго въ Холмогорахъ), бывшій въ Москвѣ мятежъ ко нулся и сѣверныхъ губерній. Жители Двинской области возстали про тивъ начальствующихъ епарха и архиграфоса и за неправедный суд заключили ихъ въ темницу; послѣдній осужденъ мятежниками в смерть и былъ утопленъ. Та же участь ожидала и воеводу Маликов Но вотъ приходитъ навѣстить заключеннаго духовный отецъ его, свя щенникъ Ѳедоръ, который въ утѣшительной бесѣдѣ сообщилъ ем о чудесахъ иконы Пречистой Богородицы въ Красногорскомъ монастыр присовокупивъ: «аще учнеши имѣти вѣру Пречистѣй Богородицѣ в Черной горѣ, вѣдай, яко избавити тя имать Богъ отъ напасти сея Воевода обѣщался имѣть вѣру въ чудодѣйственную помощь Божіе Матери. И что же? На слѣдующій день утромъ волненіе прекратилос мятежники, признавши законную власть, просили его занять сво должность. Неожиданное прекращеніе мятежа воевода признал дѣй ствіемъ Божіей Матери, въ слезахъ умиленія прославилъ Бога и Е Пречистую Матерь и въ благодарность за спасеніе отъ насильствен ной смерти послалъ съ монахомъ Іоною потребные Красногорско монастырю: книги, воскъ, паволоки, серебро, обѣщаясь до смер имѣть вѣру въ чудодѣйственную помощь Божіей Матери.

* Воскресное Чтеніе за 1853 г., стр. 170.

Печ. дoз. Сентября 17 д. 1879 г. Лит. С.Тр.С.Лавры.

Грузинская икона Бжіей Мтри.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Чудеса отъ св. иконы Божіей Матери Грузинской.

5.

По принесеніи въ Красногорскій монастырь иконы Грузинской Божіей Матери, когда игуменъ съ братіею отправлялъ всенощное бдѣніе во храмѣ, въ томъ монастырѣ совершилось слѣдующее чудо: монахъ Красногорскаго монастыря Питиримъ много лѣтъ ничего не видѣлъ и не слышалъ. Во время всенощнаго бдѣнія онъ вышелъ въ сѣни своей кельи помолиться, и во время молитвы внезапно озаренъ былъ необыкновеннымъ сіяніемъ. Не видавши свѣта много лѣтъ, онъ ужаснулся, и, считая это явленіе наваждeніемъ бѣсовскимъ, оградилъ себя крестнымъ знаменіемъ; потомъ обратился въ ту сторону, гдѣ въ храмѣ стояла св. икона Грузинская, увидѣлъ и тамъ яркій свѣтъ подобный солнечному. Онъ сотворилъ молитву, и съ того часа прозрѣлъ и избавился отъ глухоты. По окончаніи утренняго славословія, онъ пришелъ въ соборъ и объявилъ о своемъ исцѣленіи игумену и братіи, которые вмѣстѣ съ нимъ принесли благодареніе Господу Богу и Пречистой Матери Его. Принесшій св. икону Георгій Лыткинъ былъ свидѣтелемъ сего преславнаго чуда. *

6.

Селенія Явзоръ женщина Неонила лежала въ разслабленіи. Слышавши объ исцѣленіяхъ, силою Божіей Матери въ Красногорскомъ монастырѣ подаваемыхъ, она въ болѣзни просила родственниковъ своихъ отправить ее для богомолья въ тотъ монастырь, гдѣ по окончаніи молебна предъ образомъ Божіей Матери и получила исцѣленіе

7.

Труфаногорскаго селенія, Пинежскаго уѣзда, женщина Ѳеодотія страдала жестокою болѣзнію глазъ. Съ надеждою на помощь Царицы Небесной она приходитъ въ Красногорскій монастырь; здѣсь въ молитвѣ Божіей Матери предъ св. иконою Ея избавилась отъ недуга своего.

* Воскресное Чтеніе за 1853 г., стр. 170.

8.

Житель города Холмогоръ, нѣкто Ѳедоръ, въ разслабленіи лежалъ цѣлый годъ. Слыша разсказы о чудесахъ исцѣленій, исходящихъ отъ Грузинской иконы Божіей Матери, больной упросилъ своихъ родственниковъ свозить его въ обитель Красногорскую. Усердная молитва предъ чудотворною иконою возстановила его силы, и онъ здоровый возвратился домой, славя Бога и Его Пречистую Матерь.

9.

Холмогорскаго уѣзда, селенія Ровдины, крестьянскій сынъ Поліевктъ, страдавшій отъ дѣйствія нечистаго духа, привезенъ былъ родителями въ Красногорскую обитель, гдѣ во время молебнаго пѣнія у иконы Божіей Матери получилъ облегченіе, а потомъ и совершенное отъ него избавленіе.

10.

Мезенскаго уѣзда, селенія Сундоры съ Важки, нѣкто Кондратъ подвергался дѣйствію нечистыхъ духовъ, жилъ не въ домѣ, а на улицахъ и въ пустыняхъ. Однажды весною онъ скрылся отъ родителей и десять недѣль блуждалъ въ пустыняхъ. Родители считали его уже погибшимъ и молились о упокоеніи души его. Но вотъ, по указанію промысла Божія, отецъ находитъ его у рѣки ползающимъ и едва живаго приводитъ въ домъ свой. Когда мало-по-малу сознаніе возвращалось, онъ объявилъ, что происшедшее съ нимъ было по дѣйствію духовъ нечистыхъ, что явилась ему Грузинская икона Пресвятой Богородицы, и, указавши путь къ выходу изъ пустыни, сказала: «иди въ Красную гору помолитися о исцѣленіи». Совершенное исцѣленіе получилъ онъ предъ образомъ Грузинской Божіей Матери, когда для молитвы приходилъ въ Красногорскій монастырь. Чудо это было тогда же записано со словъ родителей исцѣлѣвшаго, свидѣтельствовавшихъ показанное клятвою.

11.

Пинежскаго уѣзда, Кулойскаго посада (нынѣ село), житель Іаковъ потерялъ зрѣніе, но во время молебнаго пѣнія предъ иконою Божіей Матери въ Красногорскомъ монастырѣ прозрѣлъ.

Изъ страждущихъ глазами также получили исцѣленія: Пинежскаго уѣзда Чакольскаго селенія крестьянинъ Павелъ и жена его Зиновія, того же уѣзда села Пемьюги крестьянинъ Тимоѳей и нѣкто Филимонъ.

12.

Мезенскаго уѣзда житель Иванъ и пять товарищей съ нимъ, ловившіе на озерѣ рыбу, стали тонуть. Не видя средствъ спасенія, они

призывали на помощь Божію Матерь, при чемъ положили обѣщаніе отправить молебенъ Грузинской чудотворной иконѣ. Спасенные отъ потопленія всѣ они приходили въ Красногорскій монастырь исполнить данное обѣщаніе, гдѣ и заявили о семъ.

13.

Архангельскаго уѣзда селенія Мудьюги крестьянинъ Павелъ, при посѣщеніи Красногорскаго монастыря, сообщилъ братіи, что во время болѣзни, продолжавшейся годъ, онъ видѣлъ во снѣ образъ Пресвятыя Богородицы съ Предвѣчнымъ Младенцемъ; пробудившись отъ сна, почувствовалъ облегченіе и вскорѣ выздоровѣлъ.

14.

1645 года декабря 5-го отрокъ Тимоѳей, жившій въ Дорогой горѣ, Мезенскаго уѣзда, по прибытіи въ Красногорскій монастырь, заявилъ слѣдующее: имѣя желаніе въ зимнее время отправиться въ Красногорскій монастырь, онъ въ день недѣльный занялся приготовленіемъ на путь теплыхъ рукавицъ, но вдругъ почувствовалъ сильное дуновеніе вѣтра въ лицо, по которому вслѣдъ за этимъ распространилась опухоль, потемнѣлъ и свѣтъ въ глазахъ. Въ изнеможеніи онъ палъ ницъ, и такъ мучился двое сутокъ, не принимая ни пищи, ни питья; на третью ночь видѣлъ во снѣ юношу, который велѣлъ ему идти въ обитель Пресвятой Богородицы, взять сребрицу, купить свѣчу и поставить предъ чудотворнымъ образомъ Ея иконы. Отрокъ исполнилъ данное повелѣніе и получилъ исцѣленіе.

15.

Селенія Мудьюги, Архангелскаго уѣзда, Иванъ Андреевъ мучился десять недѣль жестокою внутреннею болѣзнію, тѣло его находилось въ какомъ-то оцѣпененіи. Наслышанный о чудесныхъ исцѣленіяхъ отъ иконы Божіей Матери въ Красногорскомъ монастырѣ, онъ на одрѣ болѣзни молилъ Царицу Небесную о исцѣленіи недуга своего. И болѣзнь вскорѣ прошла, точно невидимая рука съ какимъ-то трескомъ оторвала ее. Въ благодарность за то исцѣленный приходилъ въ Красногорскій монастырь помолиться чудотворной иконѣ, и тогда же повѣдалъ о семъ братіи монастыря.

16.

Красногорскаго монастыря монахъ Діонисій объявилъ слѣдующее: находясь въ мірѣ онъ жилъ въ селеніи Валдукурьѣ, имѣлъ жену и

дѣтей. Въ отрочествѣ одинъ изъ нихъ Василій лишился зрѣнія и два года не видѣлъ свѣта. Казалось, не было возможности возвратить зрѣніе и оставалась только надежда на милость и помощь Божію. Положено было сходить въ Красногорскій монастырь помолиться чудотворной иконѣ Божіей Матери. И вотъ, когда отецъ велъ слѣпаго сына своего въ монастырь, зрѣніе его стало проясняться, а въ обители послѣ молебна и совершенно возвратилось. Это такъ подѣйствовало на отца, что онъ оставилъ міръ и поступилъ въ братство Красногорскаго монастыря; при монастырѣ же для работъ остался съ нимъ и прозрѣвшій сынъ Василій. Это чудо произошло въ 1636 году.

17.

Жившій въ Красногорскомъ монастырѣ монахъ Іона оставилъ тотъ монастырь и перешелъ въ Сійскій. Когда отсюда, по волѣ настоятеля, онъ былъ отправленъ для рыбныхъ промысловъ на Бѣломъ морѣ, близъ селенія Варзуги, его постигла тяжкая болѣзнь; три мѣсяца лежалъ онъ совершенно разслабленный. Признавъ болѣзнь наказаніемъ Божіемъ за нарушеніе обѣщанія имъ прежде даннаго,—жить въ Красногорскомъ монастырѣ безвыходно,—онъ на одрѣ болѣзни приноситъ чистосердечное раскаяніе и рѣшилъ возвратиться въ Красногорскій монастырь. Лишенный сна за все время болѣзни онъ внезапно уснулъ и, проснувшись, сѣлъ къ удивленію съ нимъ бывшихъ, а затѣмъ и сталъ ходить. Жившая въ одномъ съ нимъ домѣ малолѣтняя дочь вдовы говорила предъ тѣмъ матери своей, что пришла Пресвятая Богородица изъ Черной горы и исцѣлила монаха Іону. Окончивъ порученное дѣло, монахъ Іона переселился изъ Сійскаго въ Красногорскій монастырь, гдѣ и оставался до смерти. Чудо это совершилось въ 1637 году.

18.

Пинежскаго уѣзда, Немьюжскаго прихода священникъ Андрей показалъ, что въ 1640 году помощію и заступленіемъ Божіей Матери онъ получилъ исцѣленіе отъ болѣзни глаза, который не могъ смотрѣть четыре мѣсяца. По вѣрѣ въ силу исцѣленій, обильно подаваемыхъ отъ св. иконы Грузинской, онъ далъ обѣтъ сходить въ обитель Красногорскую и отправить молебенъ Божіей Матери. Прекращеніе болѣзни было внезапное.

19.

Жившая близь селенія Мудьюги, Архангельскаго уѣзда, женщина Ѳеодора находилась много времени внѣ ума. 1642 года въ великій

шестъ, когда она пришла въ Красногорскій монастырь, и предъ чудотворною иконою былъ отправленъ молебенъ, сознаніе тотчасъ возвратилось, привидѣнія и грезы исчезли.

20.

Двинской области, Марилова острова, у Василья Ѳедотова распухло лицо, такъ что закрылось отверстіе глазъ и два мѣсяца нельзя было открыть ихъ. Разсказы сосѣдей о силѣ исцѣленій отъ св. иконы Грузинской воодушевляли его вѣрою. Предъ наступленіемъ праздника Благовѣщенія онъ сталъ молиться о исцѣленіи своемъ Божіей Матери, при чемъ положилъ обѣщаніе сходить по выздоровленіи въ Красногорскій монастырь на поклоненіе Ея чудотворному образу. Вскорѣ опухоль прошла, открылись и глаза, прежде одинъ, а за тѣмъ и другой. Это было въ 1646 г. Бывши по обѣщанію въ монастырѣ, Василій Ѳедотовъ предъ всею братіею заявилъ о своемъ чудесномъ исцѣленіи.

21.

Двинскаго уѣзда, деревни Заозерья, крестьянинъ Илья сильно мучился зубною болью; образовавшаяся отъ нея опухоль на лицѣ закрыла глаза. Будучи не въ силахъ сходить въ Красногорскій монастырь, онъ положилъ въ душѣ своей поставить св. иконѣ Божіей Матери Грузинской свѣчу, которую и отправилъ съ монахомъ Макаріемъ. Болѣзнь прошла быстро и внезапно, а вслѣдъ за тѣмъ исцѣлѣвшій явился въ монастырь возблагодарить Пречистую Матерь Божію.

22.

Архангельскаго уѣзда деревни Заозерья, что близъ селенія Мудьюги, лежавшая въ разслабленіи одна женщина была отправлена, по ея желанію, родственниками въ Красногорскій монастырь. Подъѣзжая къ нему, не владѣвшая ногами больная встала и безъ посторонней помощи пошла на гору. Бывшіе съ нею удивлялись внезапному укрѣпленію ея силъ и единогласно признали въ этомъ цѣлебное дѣйствіе сверхъестественной силы Божіей. Это было въ 1649 году.

23.

Пинежскаго уѣзда, деревни Марьиной горы, крестьянка Евѳимія девять мѣсяцевъ лежала разслабленною. Въ твердой надеждѣ на помощь и заступленіе Божіей Матери, она на одрѣ болѣзни возносила душевныя молитвы о исцѣленіи, обѣщалась по выздоровленіи сходить въ Красногорскій монастырь помолиться чудотворной иконѣ Божіей

Матери. Сила вѣры возстановила здоровье разслабленной, къ удивленію окрестныхъ жителей.

24.

Помянутой, чудеснымъ образомъ исцѣленной, крестьянкѣ Евѳиміи случилось быть въ Покшеньгѣ, деревнѣ отстоящей отъ мѣста жительства ея верстъ пять. Здѣсь посѣтила она страдавшую тою же болѣзнію четырнадцать лѣтъ женщину Ѳедосью и, утѣшая ее, повѣдала о своемъ исцѣленіи по молитвѣ Божіей Матери. Воодушевленная вѣрою больная съ умиленіемъ сердца стала взывать о помощи Царицы Небесной, обѣщаясь сходить на поклоненіе честной ея иконѣ Грузинской. Горячая молитва и сила вѣры возстановили ея здоровье; болѣзнь исчезла внезапно и быстро. Славя милосердіе Божіей Матери, она въ слезахъ повѣдала о семъ односельцамъ своимъ, а въ бытность свою въ Красногорскомъ монастырѣ строителю и братіи его.

25.

Пинежскаго уѣзда, Маркова березника, что на двѣ версты отъ монастыря, крестьянина Ѳедора Бутюкова шестилѣтній сынъ Аверкій былъ въ сильной горячкѣ. Однажды больной видитъ во снѣ человѣка въ бѣлой одеждѣ, который сказалъ ему: «вели вести себя въ обитель на Красную гору, принеси двѣ свѣчи и помолись Пресвятой Богородицѣ о исцѣленіи». Явленное во снѣ родители признали за волю Божію, которую и немедленно исполнили. Лѣтнее время дало имъ возможность принести больнаго въ монастырь. Когда по указанному отправленъ былъ молебенъ св. иконѣ Грузинской Божіей Матери, на праздникъ Рождества Пресвятой Богородицы, больной сынъ совершенно выздоровѣлъ къ великой радости родителей.

26.

Приходившая въ Красногорскій монастырь, 21 марта 1655 года, изъ деревни Стимщельи, Мезенскаго уѣзда, женщина Пелагія объявила братіи слѣдующее: когда вслѣдствіе болѣзни глазъ, она лишилась зрѣнія, однажды во снѣ ей послышался женскій голосъ: «иди въ обитель на Красную гору, помолись Пресвятой Богородицѣ, той бо такія болѣзни возможно исцѣляти». Пробудившись отъ сна, раскрыла глаза и внезапно увидѣла свѣтъ, котораго два года не видала.

27.

Валдокурскаго селенія, Пинежскаго уѣзда, крестьянина Калины Половинкина жена Марья заболѣла глазами, лишилась зрѣнія и два

года ничего не видѣла. Утѣшаясь надеждою на милосердіе Божіе, она нашла цѣлебное врачество подъ кровомъ Царицы Небесной. Двукратно приводимая въ Красногорскій монастырь, она прозрѣла, о чемъ тогда же и объявила братіи.

28.

1693 года въ іюнѣ мѣсяцѣ, при встрѣчѣ чудотворной иконы Божіей Матери въ Холмогорахъ, жена Двинскаго градоначальника князя Михаила Иванова Лыкова Евѳимія Михайлова получила исцѣленіе долговременной болѣзни своей. Въ чувствѣ благодарности за то, 12 августа того же года она посѣтила Красногорскій монастырь, пожертвовала ризы, подризникъ, покровы, поручи и другія для церковнаго употребленія вещи и деньгами девять рублей 25 алтынъ.

29.

Въ 1859 году 8 октября на имя строителя Красногорскаго монастыря получено слѣдующее письмо священника Александра Ивановскаго:

«Въ записной тетради покойнаго моего родителя священника Курейско-Сергіевскаго прихода, Холмогорскаго уѣзда, Аѳанасія Ивановскаго нашелъ я слѣдующую замѣтку: «Въ 1824 году, пишетъ онъ, заболѣла у меня правая рука и лѣвая нога и очень опухли, такъ что я съ трудомъ переносилъ боль; въ декабрѣ того же года, около Рождества Христова, болѣзнь усилилась, а въ началѣ мая 1825 года сдѣлалась она столь люта и тяжка, что я отчаялся жизни и былъ при смерти. Многими пользовался лѣкарствами, но облегченія не получилъ Въ надеждѣ на помощь Божію я обратился съ слезною молитвою къ Всемилостивому Спасу, призывалъ на помощь и Пресвятую Богородицу, прося исцѣленія, и далъ обѣщаніе по выздоровленіи съѣздить въ Красногорскій монастырь на молитву предъ чудотворнымъ образомъ Божіей Матери. Въ ночь на Троицынъ день, лежащему мнѣ на одрѣ, внезапно предстала честная икона Ея, сіяющая какъ молнія надъ болѣзненною рукою и ногою, образъ и подобіе иконы Грузинской Пресвятой Богородицы и держимаго ею на рукахъ Предвѣчнаго Младенца Іисуса Христа. Не могъ я воззрѣть на красоту и свѣтлость лица Ихъ неизглаголанную, возсталъ бодренный, исполнившись благоговѣйнаго трепета отъ сего видѣнія, почувствовалъ облегченіе: на рукѣ и ногѣ моей раны открылись и опухоль стала уничтожаться. Вскорѣ я выздоровѣлъ совершенно».

На слѣдующій годъ, какъ я слышалъ отъ своей родительницы,

прибавляетъ сынъ его, онъ ѣздилъ по данному имъ обѣщанію въ Красногорскій монастырь, и въ знакъ своего исцѣленія повѣсилъ къ чудотворной иконѣ серебряную цѣпочку съ крестомъ. Было ли это исцѣленіе доведено до свѣдѣнія, * я не знаю; однако, не желая таить дѣлъ Божіихъ, заблагоразсудилъ я передать въ вашъ монастырь на память этотъ случай».

30.

Въ 1859 году въ Архангельской губерніи была сильная засуха, продолжавшаяся около двухъ мѣсяцевъ, отчего въ разныхъ мѣстностяхъ ея происходили частые лѣсные пожары и сильнѣйшій между ними былъ вокругъ Красногорскаго монастыря. Начавшись утромъ 21 іюня въ 20 верстахъ отъ него къ югозападу, въ глуши лѣса, при сильномъ югозападномъ вѣтрѣ, чрезвычайно быстро распространился, такъ что къ пяти часамъ вечера того же дня былъ уже въ 5-ти верстахъ отъ монастырскихъ зданій, которымъ грозила неминуемая опасность. Земскою полиціею и собравшимся народомъ были приняты всѣ мѣры къ прекращенію его, но стремительнаго дѣйствія огня не останавливали никакія преграды: свирѣпѣющее пламя разливалось потокомъ, ежеминутно сокращая разстояніе между монастыремъ, подошло къ нему на 100 саженъ.

Тогда посланный полиціею предложилъ настоятелю, іеромонаху Нектарію, озаботиться сохраненіемъ монастырскаго имущества. Немедленно были собраны и перенесены въ безопасное мѣсто подъ присмотръ имѣніе монастыря и церковная утварь. Разсчитывать на человѣческую помощь въ виду явной неотразимой опасности было нечего. Здѣсь нужна была особенная небесная помощь. И вотъ, по распоряженію настоятеля, начался звонъ. На зовъ его изъ ближайшихъ селеній стекался народъ: одни рубили растущій у монастырскихъ зданій лѣсъ, другіе стали на крышахъ съ запасною водою, женщины приготовляли вѣхи къ потушенію огня. Но все это не спасло бы монастыря безъ чудеснаго заступленія Царицы Небесной. Въ 10 часовъ вечера того же 21 іюня собрался крестный ходъ съ чудотворными иконами къ мѣсту пожара, гдѣ по направленію къ нему отправлено было молебствіе Божіей Матери. И чудное дѣло! Дувшій съ югозапада на монастырь сильный вѣтеръ тотчасъ измѣнился, перешелъ въ южный и затихъ, а вслѣдъ за тѣмъ пошелъ и спасительный дождь.

---

* Чудо это своевременно было занесено въ памятную книгу Красногорскаго монастыря со словъ самого священника Аѳанасія Ивановскаго.

Такъ видимо сохранилъ Господь отъ огня святую Красногорскую обитель.

Тогда же чудесное дѣйствіе Божіе осязательно выразилось въ спасеніи отъ огня часовни Красногорскаго монастыря.

Ветхая деревянная часовня эта, во имя чудотворной иконы (Владимірской) Божіей Матери, стоитъ на св. ручьѣ, въ пяти верстахъ разстоянія къ югозападу отъ монастыря, въ пожарѣ буквально была окружена пылающимъ лѣсомъ, но безъ всякой защиты отъ огня осталась сохраненною. На огромномъ пространствѣ съ той и другой стороны часовни обгорѣло множество лѣсу, самая же часовня и даже Іорданъ, гдѣ 23 іюня совершается водоосвященіе, остались не поврежденными. Только снаружи стѣнъ ея замѣтны слѣды ближайшаго дѣйствія огня; отъ сильнаго жара они приняли темнокрасноватый видъ. На св. ручей къ часовнѣ 23 іюня издревле бываетъ крестный ходъ съ чудотворными иконами.

Земская полиція всю ночь 21 іюня и на другой день оставалась на мѣстѣ пожарища и въ монастырѣ, уничтожая остатки огня. Прекращеніе пожара всѣ находящіеся при немъ единогласно отнесли къ особенному сверхъ-естественному дѣйствію Божіей Матери. Это поразительное съ одной стороны событіе, удивительное и радостное съ другой, какъ изложено въ донесеніи Красногорскаго монастыря епархіальному начальству,—всѣ мы ясно видѣли,—что спасеніе св. обители отъ огня устроилось заступленіемъ Царицы Небесной. И бывшіе на пожарѣ крестьяне, видя явное покровительство Божіей Матери въ спасеніи отъ огня какъ святой обители, такъ и жилищъ ихъ, въ то же время дали обѣщаніе принесть въ жертву Красногорскому монастырю по $1\frac{1}{2}$ коп. съ души.

О чудесномъ спасеніи Красногорскаго монастыря отъ огня тогда же донесено епархіальному начальству; на донесеніе съ резолюціи преосвященнаго Александра послѣдовалъ указъ духовной консисторіи: «слѣдуетъ св. обители Красногорской ежегодно отправлять съ крестнымъ ходомъ благодарственное молебствіе Божіей Матери за чудесное спасеніе св. обители и часовни отъ огня». Съ тѣхъ поръ 21 іюня по окончаніи всенощнаго бдѣнія, въ 10 часовъ вечера, ежегодно бываетъ къ часовнѣ крестный ходъ.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Чудеса совершившіяся въ Москвѣ отъ списка (копіи) чудотворной иконы Грузинской Божіей Матери.

31.

Въ 1654 году, на первой недѣлѣ великаго поста, чудотворная икона Божіей Матери изъ Красногорскаго монастыря была принесена въ Москву; при ней для сбора пожертвованій находился іеромонахъ Макарій. Въ то время лежалъ при смерти больной сынъ московскаго серебряника Гавріила Евдокимова. Слышалъ онъ о чудесахъ исцѣленій обильно подаваемыхъ отъ (Грузинской) иконы Божіей Матери, и надѣялся, что богатый милостію Господь Богъ, по молитвамъ и заступленію Своей Пречистой Матери, даруетъ исцѣленіе и его болящему сыну. Желая своими глазами видѣть тотъ св. образъ и принять его въ домъ свой освященія ради, онъ посылаетъ ученика своего къ іеромонаху Макарію, остановившемуся съ иконой въ домѣ Богдана Семенова Щепоткина, съ просьбою внести чудотворную икону къ нему въ домъ. Просьба была исполнена, и когда отправленъ былъ молебенъ, больной выздоровѣлъ. Въ память сего и благодарность за милость исцѣленія Гавріилъ Евдокимовъ далъ обѣщаніе снять копію чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери, которое и исполнилъ.

Точный списокъ этотъ, находящійся и нынѣ въ Москвѣ, въ церкви св. Троицы, близъ Варварскихъ воротъ, также прославленъ чудотвореніями.

32.

Того же 1654 года 11-го мая, Холмогорскаго уѣзда, Иванъ Васильевъ Ѳеофилактовъ, да Прокопій Борисовъ Шешенинъ, находившись по дѣламъ своимъ въ Москвѣ, сообщили жителю ея Богдану Щепоткину, что односелецъ ихъ Иванъ Мининъ десять недѣль лежитъ въ изступленіи ума, поноситъ Бога, святымъ иконамъ не поклоняется, и просили квартировавшаго въ его домѣ іеромонаха Макарія внести къ больному чудотворную икону Божіей Матери. Іеромонахъ Макарій вручилъ имъ изготовленный къ тому времени, по обѣщанію серебряника Гаврила Евдокимова, списокъ чудотворной Грузинской иконы. Увидѣвши изображеніе Божіей Матери, больной оградилъ себя крестнымъ знаменіемъ, облобызалъ икону, и съ тѣхъ поръ болѣзнь видимо стала ослабѣвать. Вслѣдъ за тѣмъ помянутые товарищи больнаго Ивана Минина просятъ того же іеромонаха отправить водосвятный

молебенъ, который, при участіи городской Троицкой церкви священника Саввы, и былъ отслуженъ въ квартирѣ больнаго. Когда за окропленіемъ онъ, по предложенію, напился св. воды, болѣзнь исчезла и онъ выздоровѣлъ.

33.

Во время моровой язвы, свирѣпствовавшей въ Москвѣ, торговецъ Мина Стефановъ съ семействомъ своимъ хотѣлъ оставить Москву и, собираясь въ путь, молился Пресвятой Богородицѣ, да управитъ путь ему. Въ наступившую ночь онъ видитъ во снѣ образъ Пресвятой Богородицы съ Предвѣчнымъ Младенцемъ и слышитъ голосъ отъ иконы исходящій: «молися Богородицѣ Грузинской», но, проснувшись, забылъ это видѣніе, нашелъ товарищей и совѣщался съ ними, изъ страха смерти, удалиться изъ Москвы. Такъ прошла недѣля. 20 августа снова является ему во снѣ та же икона Божіей Матери и съ такимъ же наставленіемъ; тогда онъ пробудился и тотчасъ сталъ на молитву, прочиталъ обычное свое полуночное правило и, ожидая благовѣста къ утрени, уснулъ. Между тѣмъ во снѣ видитъ третье явленіе иконы Пресвятой Богородицы, которая сказала: «молися Богородицѣ Грузинской, что на Неглинѣ у мельницъ, да сохраненъ будеши».

Явленіе это видѣлъ и записалъ своею рукою Мина Степановъ, торговавшій въ Москвѣ, въ шелковомъ ряду.

Чудотворная сила св. иконъ (Владимірской и Грузинской) Божіей Матери, выразившаяся въ чудесной помощи исцѣленій, утверждала вѣру православную, возбуждала надежду и любовь на милосердіе Божіе. Здѣсь изложены лишь тѣ изъ чудесъ, о которыхъ было заявлено въ обители и которыя тогда же записаны. Но всѣ ли исцѣленные возвѣстили славу Божію, повѣдали чудныя дѣла Божіей Матери имъ явленныя, и всѣ ли они были занесены въ лѣтопись? Однажды Христосъ Спаситель во время земной жизни Своей исцѣлилъ десять прокаженныхъ, но только одинъ изъ нихъ иноплеменникъ возвратился дать славу Богу. Славу св. иконъ Божіей Матери обители Красногорской возвѣщаютъ и тѣ немногія изъ приведенныхъ чудесъ, въ которыхъ осязательно проявилось дѣйствіе всемогущества и благости Божіей. Таже промыслительная Божественная сила дѣйствуетъ и нынѣ чрезъ посредство чудотворныхъ иконъ Владимірской (списка) и Грузинской Божіей Матери. Это исповѣдуетъ и св. церковь въ пѣснопѣніихъ: «Радуйся святая горо красная, небеси подобная, слава бо Божія на тебѣ возсія: взыграйте горы и холми веселіемъ, яко на сей святѣй горѣ прославися икона Божія Матере, честнаго Ея умиленія.

Ликуйте человѣцы и веселитеся, яко намъ даровася богатство неотъемлемое исцѣленій сокровище: гласы яко трубы возшумите, прославляюще Ея чудеса преславная! и ты Чистая радуйся, яко съ Тобою Господь. *

Яснѣе свидѣтельствуются чудотворенія въ другой церковной пѣсни: «Отъ святыя иконы Твоея, о Владычице Богородице! спасенія и цѣльбы подаются обильно съ вѣрою и любовію всѣмъ приходящимъ. Ею же и мою немощь посѣти и душу мою помилуй, благая, и тѣло мое исцѣли благодатію Твоею, Пречистая. **

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Настоятели Красногорскаго монастыря.

Историческое значеніе Красногорскаго монастыря тѣсно связывается съ судьбою древнихъ чудотворныхъ иконъ Божіей Матери, въ немъ находящихся, и зависитъ отъ нихъ. Основаніе его положено, какъ мы видѣли, волею Божіей Матери, особеннымъ образомъ открытою, которая тогда же была записана и до сихъ поръ сохраняется на чудотворной Владимірской иконѣ Божіей Матери. Тоже самое послужило основаніемъ и для составленія сего историческаго очерка. Что касается настоятелей, то о служебной дѣятельности немногихъ изъ нихъ описаніе касалось слегка и какъ бы мимоходомъ. Но между ними были лица много потрудившіяся на пользу монастыря и заслуживающія вниманія. Постараемся, на сколько позволяютъ сохранившіяся о нихъ свѣдѣнія, описать ихъ служебную дѣятельность.

1.

Первымъ настоятелемъ Красногорскаго монастыря былъ основатель его игуменъ Макарій. До принятія монашества онъ носилъ имя Миронъ, и былъ священникомъ Юрольскаго прихода, находящагося противъ Красногорскаго монастыря на лѣвомъ берегу рѣки Пинеги,

---

* Тропарь Владимірской чудотворной иконы. Онъ поется при богослуженіяхъ въ Красногорскомъ монастырѣ; хотя въ богослужебныхъ книгахъ не отпечатанъ.

** Тропарь чудотворной иконы Божіей Матери Грузинской. Церковная служба 22 августа.

и проходилъ должность десятскаго священника. Посему, кромѣ обязанностей по приходу своему, онъ имѣлъ надзоръ за церковнымъ порядкомъ другихъ приходовъ Пинежскаго уѣзда и собиралъ церковную дань въ пользу новгородской Софійской казны.* Промыслъ Божій готовилъ священника Мирона къ высокимъ подвигамъ иночества и труда. По смерти жены своей, онъ искалъ утѣшенія въ молитвѣ. Смерть жены ослабила въ немъ привязанность къ міру; въ душѣ является жажда благъ небесныхъ, и онъ предается молитвѣ, согрѣвшей сердце его любовію къ Богу. Такъ онъ еще до принятія монашества изъ прихода своего уединялся для молитвы на Черную гору, гдѣ была поставлена принятая имъ чудотворная Владимірская икона Божіей Матери. Болѣе частымъ стало пребываніе его здѣсь въ 1605 году, когда онъ по обѣщанію своему часовню водрузилъ и келейку поставилъ. Уединенная молитва и трудъ утвердили въ немъ рѣшимость къ подвигамъ иночества. Задача, которую надлежало выполнить Мирону, была не легкая. Лишенія, заботы и тяжесть труда не смущали его. Не скорымъ, но вѣрнымъ путемъ идетъ онъ къ предназначенной цѣли, и вотъ Кевроло-Воскресенскій игуменъ Варлаамъ постригаетъ его въ монашество. Съ тѣхъ поръ начинается дѣятельность священно-инока Макарія на пользу обители Красногорской, которой онъ положилъ основаніе и посвятилъ всѣ труды послѣдующей жизни своей.

Между тѣмъ благое намѣреніе Макарія, уединенная молитва и трудъ въ дикомъ лѣсу на Черной горѣ, служившей жилищемъ звѣрей, не оставались безъизвѣстными. Къ нему приходили желающіе раздѣлять его труды и призваніе, которые составляли потомъ братство Черногорской пустыни.

Съ принятіемъ монашества, когда нужно было приступить къ постройкѣ храма, священно-инокъ Макарій въ 1606 г. отправляется въ Москву и испрашиваетъ дозволеніе Василья Іоанновича Шуйскаго на отводъ избраннаго мѣста Черной горы подъ мона-

---

* Дѣлами церкви сѣвернаго края правили тогда новгородскіе митрополиты въ посредствѣ поповскихъ старостъ и десятскихъ священниковъ. Первые избирались священниками даннаго округа, а выборъ послѣднихъ зависѣлъ отъ старостъ. Тѣ и другіе обязывались имѣть надзоръ за поведеніемъ подвѣдомаго имъ духовенства и за соблюденіемъ церковнаго благочестія; они же собирали святительскую дань и десятильничи и заѣзжичи пошлины на Рождество Христово. См. Православное Обозрѣніе 1866 г. стр. 158.

стырь. По возвращеніи изъ Москвы съ грамотою, которою вел записать Черную гору за строителемъ Макаріемъ на оброкъ, п жено основаніе перваго храма. Въ три года постройка была ок чена, и храмъ, при дѣятельномъ участіи Макарія, снабженъ необ димою, хотя и скудною, утварью, и пріобрѣтено четыре колок Въ этомъ оказалъ помощь свою и митрополитъ Исидоръ въ бытн Макарія въ Новгородѣ за антиминсомъ и благословеніемъ на освящ воздвигнутаго храма въ 1608 году; въ тоже время митрополитъ И доръ произвелъ Макарія игуменомъ, далъ ему посохъ и настолы грамоту на утвержденіе Черногорской пустыни. Когда происход освященіе перваго храма, точныхъ свѣдѣній нѣтъ. На основаніи сох нившагося народнаго преданія, время освященія его слѣдуетъ от сить къ 6-му іюля 1609 г., когда игуменомъ приглашены были въ настырь съ крестнымъ ходомъ священники приходскихъ церк Въ память сего день 6-го іюля празднуется въ Красногорскомъ мо стырѣ и донынѣ, а прежде было въ обычаѣ собираться въ тотъ д крестнымъ ходамъ изъ церквей Пинежскаго Собора, Юрольской, К докурской, Сояльской, Вонгской и Пильегорской. Въ народѣ эт праздникъ извѣстенъ подъ названіемъ Горній. Братство въ пер время составляли три старца, да три работника, жившіе въ дв кельяхъ. Въ 1624 году число братіи возросло уже до девяти че вѣкъ, которые помѣщались въ особыхъ кельяхъ.

Много заботъ и труда стоило Макарію обезпечить существов монастыря и прочное утвержденіе его братства. Трудолюбіе и оп ность его указывали къ тому вѣрные пути. Скудный произведені природы сѣверный край не представлялъ иныхъ средствъ сущест ванію братства, кромѣ земледѣлія. Положивши общижитіе въ осн жизни братства учрежденной обители, онъ хотѣлъ, чтобы каж изъ братіи трудился другъ для друга и на пользу монасты За недостаткомъ рабочихъ рукъ для разработки лѣсной мѣстно вокругъ монастыря, онъ приглашалъ половниковъ, раздавалъ и на сроки, для воздѣлыванія подъ луга и пашни, монастыр участки. Половники селились, ставили дворы и жили на монасты ской землѣ, пользуясь извѣстною долею выгодъ произведеній воздѣ ваемой земли, обязывались безъ вѣдома игумена и братіи ни срубл наго лѣсу, ни жердья, ни колья, ни урожая не увозить. Такъ м по малу образовались деревни вотчины монастыря. Названіе это нѣкоторыми остается и донынѣ. Въ 1614 году договоренъ бы игуменомъ Макаріемъ половникъ Василій Памфиловъ Шолутковъ Черной горѣ, по нижнюю сторону монастыря, за ручьемъ Бобровц

внизъ отъ того ручья до глубокого ручья, и въ гору до болотъ — это мѣсто по расчисткѣ лѣса разработать въ поля и луга: по истеніи 8-ми лѣтъ, назначенныхъ собственно на обработку, половникъ зывался 10 лѣтъ доставлять монастырю четвертую часть изъ уроа хлѣба и сѣна; затѣмъ вся та земля передавалась монастырю, по желанію того же половника предоставлялось ему продолжать боты, но уже съ уступкою третьей части всѣхъ выгодъ.

Между тѣмъ какъ начались подготовительныя къ земледѣлію боты половниковъ, игуменъ Макарій продолжалъ изыскивать средза содержанія обители. Трудность и медленность, съ какими сопряны были подготовительныя земледѣльческія работы на мѣстахъ, рытыхъ густымъ массивнымъ лѣсомъ, вызвали его ходатайство на одъ воздѣланной земли. Снисходя просьбѣ его, царь Михаилъ Ѳеовичъ 1635 г. грамотою, на имя двинскаго воеводы Григорья Плеева, велѣлъ передать Красногорскому монастырю земли, бывшія оброкѣ Пинежскаго Волока, Никольскаго прихода—по рѣкѣ Пинегѣ Бобровъ ручей и вверхъ по рѣкѣ по глубокій Коровій ручей, да Бобровцемъ ручьемъ расчистки: починокъ Васильевской съ сѣнми покосами, рѣчьку Кумечеву да Карасье озеро, — со взносомъ Государственную казну ежегодно десяти алтынъ трехъ денегъ. ались въ аренду также и частнымъ образомъ земли поселянъ.

Съ трудолюбіемъ игуменъ Макарій соединялъ и благочестіе. ивая вѣра, молитва и любовь къ Богу, одушевлявшія его труды, ожены основнымъ правиломъ и жизни братства. Такъ возникло щежитіе. Хотя оно и не представляло выгодъ со стороны матеріьной, но тѣмъ не менѣе число братства возрастало. Съ начала ществованія монастыря въ немъ жило только три старца и три трудка, а съ 1624 года находилось уже девять братовъ и столько же ужниковъ. Всѣ они имѣли столъ и готовую одежду отъ монастыря. одвиги труда, воздержанія и молитвы снискали расположеніе къ нему атіи; другія знавшія его лица относились къ нему съ глубокимъ важеніемъ.

Вѣнцомъ правленія игумена Макарія было принесеніе чудотворой Грузинской иконы Божіей Матери.—Это знаменіе видимаго благоволенія Божія трудамъ и подвигамъ, которымъ посвятилъ онъ слишмъ тридцать лѣтъ жизни своей во славу Божію. Умеръ онъ 28 ня 1636 года.

Въ дополненіе жизнеописанія игумена Макарія не излишне привести здѣсь сохранившіяся письма къ нему Ярославскаго купца Егора ретьякова Лыткина.

Письмо первое.

Святыя обители Пресвятыя Богородицы Честныя Ея Похвалы Черногорскаго монастыря честнѣйшему отцу и великому господину игумену Макарію, иже о Христѣ съ братіею, Георгій Третьяковъ Лыткинъ. Вели, господине, ко мнѣ писати какъ васъ Господь сохраняетъ. Въ Ярославлѣ я живу здоровъ, а впредь уповаю на Божію милость. Послалъ къ вамъ съ Петромъ Ермолинымъ сыномъ Каргопольцемъ пятьдесятъ рублей денегъ на церковное строеніе Пресвятыя Богородицы Похвалы на новую церковь. И вамъ бы, господине, на тѣ деньги иззадатчити для того строенія новыя церкви Пресвятыя Богородицы Похвалы лѣсу краснаго и тёсу сколько пригоже, чтобы вамъ, господине, устроить таковая церковь пространствомъ какъ изволите, а верхъ бы вамъ на церкви устроить по земнымъ обычаямъ пологой, какъ на трапезѣ, покрыть тесомъ, среди кровли церковныя велѣть бы вамъ сдѣлать четыре бочечки со всѣхъ сторонъ шириною въ полсажени, а вышиною въ человѣка, изъ тѣхъ бочечекъ вывести шея, маковица и крестъ опаять желѣзомъ бѣлымъ нѣмецкимъ; розваловъ на церкви и шатровъ круглаго и клинчатаго у бочекъ снова отнюдь бы не дѣлать, ради того что высокія церкви Божіимъ повелѣніемъ молніею пожигаетъ, а паперти чтобы вамъ велѣть сдѣлать кругомъ трапезы со всѣхъ трехъ сторонъ и подъ церкви съ двухъ сторонъ, а подлѣ церкви съ двою сторонъ сполудни и сѣверной по самой алтарь, а паперть сдѣлать какъ у церкви св. Троицы въ Холмогорахъ на Глинкахъ, а глухой паперти не дѣлать; а изъ паперти сдѣлать въ церковь и трапезу окошечка щелью для береженья смотрѣть рано и поздно, помостить въ церкви и трапезѣ кирпичемъ для береженья; а вышина сдѣлать въ церкви отъ мосту до подволоки три сажени государевыхъ мѣрныхъ, а подъ трапезою и церковью въ ростъ человѣка, да подъ церковь и подъ трапезу не велѣлъ бы, господине, ходить съ огнемъ ни для какого дѣла. Которые потребы часто бываютъ надобны, вамъ бы подъ церковь и трапезу не класть. Мѣсто бы вамъ подъ нову церковь избрать покрѣпче и попространнѣе, чтобы келей и никакихъ хоромъ близко сажень за двадцать или больше не было; печи въ новой трапезѣ вамъ, господине, не дѣлать, а для ради братскаго собору и для зимняго времени велѣть бы вамъ перебрать старая церковь и трапеза подрубить и въ зимнее время тутъ говорить вечерня, утреня, часы и прочую службу кромѣ литургіи; тутъ же на престольномъ мѣстѣ старыя церкви велѣть срубецъ устроить, покрыть и крестъ на немъ водрузить; ограда около монастыря устроить хо

тыномъ, хотя заборомъ, въ томъ какъ изволите, только бы безъ ограды святое мѣсто не было, ворота устроить большія съ зимней дороги, другія ворота малыя подлѣ старыя трапезы отъ Пинеги рѣки. И про то, господине, учинилось мнѣ слышати, что пребываешь въ скорби отъ немощей со старости, и за строеніемъ церковнымъ и монастырскимъ ходити стало при тебѣ некому. И тебѣ бы, господине, пожаловать послушати нашего совѣта изобрать бы тебѣ изъ своей братіи Пресвятыя Богородицы Похвалы дома изъ постриженниковъ кого бы во строеніе монастырское и благословити при себѣ и кого благословишь, насъ про то извѣстить. А на сооруженіе церковное не посылать съ образомъ и съ блюдомъ собирать. Хотя кому и случится воспомянуть слегка, а не докучать ни о чемъ о церковномъ. Буде, господине, чего у васъ денегъ не достанетъ въ церковномъ строеніи на что, или на прибавку какую либо, или на ограду, и вамъ бы къ намъ отписати, или, господине, Деисусъ большой въ нову церковь съ праздники и пророки и церковные двери мы можемъ промыслить, и вы бы о всемъ намъ писали, надо мѣра прислать, каково что надо въ ширину и вышину, и мы, господине, ради Божія милости и Пречистыя Богородицы исполоволь по своей силѣ. А храмъ Господень устроить новой Пречистыя Богородицы Похвалы одинъ престолъ, а въ ново бы тебѣ придѣловъ и престоловъ не вчинять до времени донелиже Богъ благоволитъ сему святому мѣсту пораспространиться, чтобы и по единой церкви безъ службы не было. Какъ къ вамъ, господине, моя посылка съ Петромъ придетъ, и вамъ бы къ намъ отписати съ нимъ же о всемъ и противъ всѣхъ статей и именно о чемъ въ сей грамотѣ писано, а брата моего Василья Юрьевича и мое недостоинство, чтобы вамъ въ своихъ молитвахъ воспоминать и родителей нашихъ, а мы вамъ, господине, много челомъ бьемъ. (1630 г. 10 января).

Письмо второе.

Святыя обители Пресвятыя Богородицы честныя и славныя ея Похвалы Черногорскаго монастыря честнѣйшему отцу, великому господину игумену Макарію Георгій Третьякъ Лыткинъ челомъ бьетъ. Вели, господине, ко мнѣ писати о своемъ спасенномъ пребываніи, какъ васъ милосердый Господь сохраняетъ и пожалуешь, господине, про наше суетное житьишко спросишь, и мы въ Ярославлѣ скитаемся вашихъ ради молитвъ, іюня по 12 день далъ Богъ живы, а впредь на Божію милость уповаемъ. Послалъ есми, господине, въ домъ Пречистыя Богородицы и честныя и славныя ея Похвалы на Черную гору

съ прикащикомъ своимъ Карпомъ Догадовымъ евангеліе престольно московская печать, переплетъ доброй, по обрѣзу золочено, обложен все серебромъ, распятіе Господне и евангелисты серебряные зол чены, въ красной оплечки рѣзь пестрая, а угольники и застежки рѣ бѣлая, подклейка бархатъ травчатой. А стала мнѣ та книга еванге ліе со всѣмъ окладомъ и дѣломъ тридцать семь рублей;—да три пе лены: на одной вышитъ образъ Пресвятыя Богородицы, опушк объерь червчатая, да двѣ пелены налойныхъ, средина камка алая, опушка тафта зеленая, цѣна всѣмъ пеленамъ три руб. Тебѣ бы, г сподине, та посылка у Карпа принять и держать святое евангел на престолѣ у Пречистыя Похвалы въ дому безотлучно и безотъ мочно во вѣки, а пелену образъ Пречистыя шитую приложить б ебѣ къ чудотворному образу Пречистыя Богородицы Одигитрі я, двѣ пелены налойныхъ держать бы тебѣ въ крестномъ хожденіи одн подъ евангеліемъ, другая на блюдѣ подъ крестъ. Да съ Карпомъ ж послалъ свѣщникъ точеной деревянный вызолоченъ, цѣна 2 рубл и тотъ свѣщникъ поставить бы вамъ предъ Пречистыя же образ Одигитрія, свѣчи мѣстные, да сей же, господине, весны послалъ я Пре чистыя Богородицы въ домъ Черныя горы монастыря съ казначеем старцомъ Александромъ образъ мѣстной Пречистыя Богородицы, про мѣну дано за тотъ образъ четыре рубли, да ему же шесть рублев денегъ дано на хлѣбную покупку. И всей, господине мой, посылк въ нынѣшнемъ 7139 году Пречистыя Богородицы Похвалы въ дом съ казначеемъ старцомъ Александромъ и съ Карпомъ обоего на пять десятъ на два рубли. И тебѣ бы, господине, пожаловати за тотъ мо вкладъ Бога молить за брата Василья Юрьевича и родителей наших поминать и мое недостоинство въ молитвахъ своихъ, чтобы тебѣ по жаловать, памятовати, а я тебѣ, господине, и всѣхъ яже о Христ твоимъ браткамъ много челомъ бью, спасайтеся о Господѣ. Да о том тебѣ, господине, много челомъ бью, чтобы пожаловать порадѣти Пре чистыя Богородицы Похвалы о дому повелѣть бы тебѣ огородить мо настырь, чтобы святое мѣсто небезчестно было. Да тебѣ жъ, госпо дине, пожаловать досмотрити и смѣтити и памятцу велѣть написать что у Пресвятыя Похвалы въ дому на Черной горѣ книгъ четыих поучительныхъ и торжественныхъ словъ и житія и мученія святыхъ опричь моей посылки книгъ, и что, господине, смѣтя перепишешь, т бы тебѣ росписца ко мнѣ прислать, и что буде есть у Пречисты Похвалы въ дому книгъ поучительныхъ и словъ торжественныхъ или житія и мученія святыхъ, а у меня буде тѣ повѣсти есть ж и я тебѣ книгъ и повѣстей ко Пречистѣй на Черную гору не по

сылаю, а буде которыхъ повѣстей надобныхъ нужнѣйшихъ книгъ учительныхъ, или словъ торжественныхъ, или жи̇тія и мученій святыхъ у Пречистыя въ дому на Черной горѣ нѣтъ, а у себя я буде сыщу таковыя книги учительныя и слова торжественныя, или мученія и жи̇тія святыхъ, и я, господине, тѣми съ вами подѣлюся; пожалуй, господине, такову роспись книгамъ пришли съ вѣдомымъ человѣкомъ и про посылку мою вели, господине, ко мнѣ отписать какъ тебя дойдетъ. Съ Петромъ же, господине, Жуковымъ послалъ къ вамъ, о чемъ писалъ, кадило мѣдное да миса мѣдная нѣмецкое дѣло, да книга синодикъ, и вамъ бы то принять и держать въ дому Пречистыя Богородицы Похвалы, и насъ во святыхъ своихъ молитвахъ памятуйте.

Письмо третье.

Святыя обители Пречистыя Богородицы честныя и славныя ея Похвалы строителемъ господамъ моимъ великимъ отцемъ игумену Макарію да священноиноку Емельяну яже о Христе съ братіею Георгій Третьякъ Лыткинъ челомъ бьетъ. Велите, господа, ко мнѣ писати о своемъ спасеномъ пребываніи какъ васъ Господь милуетъ, а пожалуете, господа, про мое суетное житьишко похотите вѣдать и милосердый Господь молитвъ ради вашихъ моему окаянству іюня въ 6 день еще терпитъ, въ скорби моей и въ одиночествѣ на силу на ногахъ таскаюся. Божіимъ, господа, судомъ праведнымъ апрѣля во второй день не стало въ животѣ брата моего родного Василья Юрьевича, и вамъ бы, господа, душу его поминать и записати имя его въ синодикъ съ прочими нашими родители. Да послалъ я, господа, въ домъ Пречистыя Богородицы, по душамъ родителей моихъ и по душамъ братей моихъ и по своей души вѣчнаго ради поминанія, снисканія своихъ трудовъ Божественнаго закона христіанскаго книгъ разныхъ печатныхъ и письменныхъ и знаменныхъ числомъ сто, и роспись тѣмъ книгамъ имянная за моею рукою послана къ вамъ подъ сею моею грамотою съ Ярославцомъ съ Андроникомъ Ермолаевымъ, да съ нимъ же посланъ образъ святаго Георгія митрополита Митулійскаго, на той же дскѣ другій образъ святаго великомученика Артемія, да мощей его часть; обложенъ образъ серебромъ, поля басмяные, а средина рѣзью съ чернью, а вѣнцы рѣзные же золочены, да образы же складни, на срединѣ шестьнадесятъ праздниковъ, да по три притвора съ сторону, писаны на тѣхъ притворцахъ многіе праздничные образы и святыхъ многихъ, обняты тѣ складни всѣ мѣдью,—да кандію булатную вѣсомъ фунтъ семдесятъ пять золотниковъ, да блюдцо ценинное персид-

ское, да фата шита персидское же дѣло, на освященіе вод
масла. Книгамъ, господа, всѣмъ цѣна всего триста двадцать
левъ, а образъ окладной и складни по цѣнѣ за десять рублевъ, а
дія и блюдцо и фата два рубли. И вамъ бы, господа, пожаловати
окладной образъ поставить на святѣмъ жертвенницѣ, а складн
праздникамъ ставить на налой, а книги чтобы вамъ, господа, дер
про церковное украшеніе въ великой бережливости отъ огня и
лихихъ людей отъ похищенія, и отъ ласковцовъ и отъ проныр
буде, господа, кто побьетъ челомъ о которой книгѣ на списокъ, и
бы велѣть въ монастырѣ списывать, а за монастырь чтобы
отнюдь книгъ не давать, а кто буде сдѣлаетъ которое насильство
похищеніе, и тому человѣку Господь Судія и Пречистая Богоро
месть да воздастъ. Да опишите, господа, мнѣ о книгахъ. Учи
вѣдомо: есть ли книга Библія полная; есть ли евангеліе толково
весь годъ полный, есть ли книга апостолъ толковый весь полный,
ли великаго Василія о постничествѣ, есть ли книга Григорія
слова полная толковая, есть ли книга Іоанна Златоустаго ус
Маргаритъ, есть ли книга Ефрема Сирина, есть ли книга Пате
Скитской полной, есть ли книга Лѣствица толковая полная; ест
книга преподобнаго Феодора Студита, есть ли книга Симеона но
Богослова; есть ли книга Іосифа Ламскаго о иноческомъ жителъ
О минеяхъ мѣсячныхъ о печатныхъ всѣ ли въ дому Пречистыя ес
буде которыхъ нѣтъ въ церкви, и я поисполню; и какъ Андроникъ с
ею посылкою здорово къ вамъ доѣдетъ, и все сполна вамъ сдастъ по
моткѣ моей и по росписи, чтобы вамъ, господа, съ нимъ же ко мн
писать, да помните, господа, въ молитвахъ своихъ окаянство мое
вамъ много челомъ бью, спасайтесь о Господѣ.

Роспись дачѣ Третьяка Лыткина въ домъ Пречистыя Богоро
Похвалы въ монастырь на Черную гору на рѣкѣ Пинегѣ въ А
скомъ уѣздѣ.

Лѣта 7121 положено Пречистыя Богородицы Похвалы въ
два охтая (октоиха) печатныхъ, да апостолъ, съ иною приба
всего на десять рублей.

7137 г. августа въ 22 день Пречистыя Богородицы Пох
въ домъ поставилъ образъ Пречистыя Одигитріи что изъ-за
изъ персидскія земли вывезенъ, письмо греческое, обложенъ об
весь серебромъ рѣзью вѣщы и средина и поля, и позолоченъ
окладъ почестнымъ золотомъ, а подложенъ тотъ образъ камкою
цѣна всему окладу четырнадцать рублей; да пудъ воску, цѣна че

рубли, да полпуда ладону, цѣна два рубли, да пять рублей денегъ, и всей его дачи (7137 г.), 25 рублей.

Въ 7138 г. Пречистыя Богородицы Похвалы въ домъ послано съ прикащикомъ съ Дружиною Каргопольцемъ во крестохранильницѣ крестъ благословенной престольной, обложенъ кругомъ весь серебромъ рѣзью и вызолоченъ окладъ весь почестнымъ золотомъ, цѣна окладу шесть рублевъ, да книгъ (12) двѣнадцать миней мѣсячныхъ разныхъ черезъ весь годъ, въ одиннадцати книгахъ переплетены, да четыре книги пролога черезъ весь же годъ, двѣ книги евангелія оба толковые, одно недѣльное, другое всѣхъ четырехъ евангелистовъ, избранные повѣсти, да книгу уставъ; всѣ тѣ книги письмяные, цѣна ихъ всѣхъ двадцать рублевъ. Да ризы да стихари миткалинные, оплечье бархатъ золотъ потертъ, да стихарь подризной полотняной, да патрахиль того жъ бархату что у ризы на оплечье, да поясъ служебной шелковой съ четырьмя кистьми, да уларь діаконской, да двои поручи, да ширинка добрая съ травки, да чаша булатная, кандія, вѣсомъ восемьдесятъ восемь золотниковъ. Цѣна священной одежды всей съ ширинкою и чашеи двадцать рублевъ; да пудъ воску цѣна четыре рубли, да полпуда ладону цѣна два рубли. Всей дачи 7138 года на 52 рубли.

Въ 139 году Пречистыя Богородицы Похвалы въ домъ послано съ казначеемъ со старцомъ Александромъ образъ мѣстной Пречистыя Богородицы Похвалы, промѣну дано за тотъ образъ четыре рубли, да ему шесть рублевъ денегъ дано на хлѣбную покупку. Да съ прикащикомъ съ Карпомъ Догадовымъ послано евангеліе престольное печать московская, переплетъ доброй, по обрѣзу золочено, обложено все серебромъ, распятіе Господне и евангелисты чеканные и позолочены, на красной оплечки рѣзь пестрая, угольники и застежки рѣзь бѣлая, подклейка бархатъ травчатой; а стала мнѣ та книга евангеліе со всѣмъ окладомъ и съ дѣломъ тридцать семь рублевъ. Да три пелены, на одной вышитъ образъ Пречистыя Богородицы, опушка обьярь червчатая, да двѣ пелены налойныхъ средина камка алая, опушка тафта венецыйна зеленая; цѣна всѣмъ тремъ пеленамъ три рубли. Да свѣщникъ деревянный точеный крытъ золотомъ и серебромъ, цѣна два рубли. Всей дачи 139 г. на 52 руб.

Въ 140 году Пречистыя Богородицы Похвалы въ домъ послано съ Петромъ Жуковымъ сосуды церковные оловянные, да покровцы на тѣ сосуды камчатые, опушка объярь червчатая, кресты шиты серебромъ, да кадило мѣдное, да миса мѣдная нѣмецкое дѣло чеканное, денегъ издержано на сосуды и на покровцы, и на кадило, и на мису

5 рублевъ. Да хоругвь Спасовъ образъ, на другой сторонѣ Пречистыя образъ знаменіе оба на золотѣ; три пелены у нея камчатыхъ сторонніе; да древо выкрашено, да крестъ обложенъ желѣзомъ бѣлымъ басмами и вызолоченъ къ тому же древу на верхней конецъ; да книга синодикъ въ полдесть, письмо уставъ. Всего хоругвь стала съ пеленами и древцо со крестомъ, книга синодикъ пять же рублевъ. Да пятьдесятъ рублевъ денегъ на церковное строеніе. Всего 140 года дачи 60 рублевъ.

Въ 141 году въ домъ Пречистыя Богородицы Похвалы въ монастырь на Черную гору послано съ Юрьемъ Колкинымъ образъ престольной Пречистыя Богородицы Владимірскіе, на другой сторонѣ образъ Пречистые Богородицы Покрова, обложены образы серебромъ басмами, вѣнцы сканые; кіоть того образа обложена желѣзомъ нѣмецкимъ басмами и позолочена съ обѣихъ сторонъ, всего на тотъ образъ издержано восемь рублевъ.

Да съ Петромъ Жуковымъ послано часы желѣзные боевые и съ перечасьемъ и гирями, цѣна десять рублевъ; да книги въ десть, уставъ печать московская новая, цѣна три рубли, да чаша мѣдная на освященіе воды вѣсомъ десять фунтовъ, лужена на обѣ стороны, цѣна чашѣ два рубли; да съ холмогорцемъ Пречистыя Богородицы Владимірскія съ попомъ Исакомъ Бѣляевымъ посланъ образъ мѣстной патерикъ, дано промѣну десять рублевъ. Всей дачи 141 г. на 33 рубли.

Въ 142 году въ мартѣ въ домъ Пречистыя Богородицы Похвалы въ монастырь на Черную гору дано восемь рублевъ деньгами, взялъ тѣ деньги на Устюгѣ великомъ тояжъ пустыни строитель черный діаконъ Емельянъ.

Въ 143 году въ сентябрѣ въ домъ Пречистыя Богородицы Похвалы въ монастырь на Черную гору дано сорокъ два рубли; взялъ тѣ деньги на Москвѣ строитель черногорскій священноинокъ Емельянъ.

Въ 148 году августа въ 28 день прислалъ къ Богородицы на церковное строеніе ко прежнему своему вкладу Третьякъ Георгій Лыткинъ пять рублей денегъ. Грамотку и деньги привезъ Осипъ Лаврентьевъ.

Въ 149 году онъ же Третьякъ Георгій Лыткинъ въ домъ Богородицы на монастырское строеніе ко прежнему своему вкладу царскаго жалованья сорокъ соболей, и строитель тѣ соболи продалъ на Москвѣ, взялъ девятнадцать рублевъ.

II.

Мѣсто игумена Макарія въ 1636 году занялъ строитель іеромонахъ Емельянъ. Бывши въ числѣ братства Красногорскаго монастыря, онъ проходилъ сперва послушаніе по сбору пожертвованій на монастырское строеніе; рукоположенный іеродіакономъ онъ въ 1634 году становится помощникомъ игумена въ строеніи церковномъ, а съ принятіемъ іеромонашества при слабости здоровья игумена Макарія совмѣстно съ нимъ уже и назывался строителемъ (1635 г. письмо Лыткина). Правленіе строителя Емельяна было продолженіемъ дѣла его предшественника. Слѣдуя его правиламъ и порядку, онъ продолжалъ труды по благоустройству монастыря. При немъ монастырь обнесенъ деревянною оградою; она рублена была взамокъ и покрыта на два ската, съ западной стороны имѣла створчатыя святыя ворота съ крестомъ и при нихъ другія. Но главнымъ дѣломъ его была постройка теплой церкви Всѣхъ Святыхъ съ трапезою и келарскою. Въ основаніи четырехъугольная, верхъ она имѣла клинчатый съ чешуйчатою главою. Въ ней иконы: образъ Похвалы Пресвятой Богородицы Одигитріи, Живоначальныя Троицы, образъ Воскресенія Господня, царскія двери, столбцы, сѣнь и двери сѣверныя писаны красками; предъ иконами три свѣчи поставныя деревянныя съ крестами, насвѣчники желѣза бѣлаго, небольшое мѣдное паникадило.

Земледѣлію даны имъ болѣе широкіе размѣры. Отъ пожертвованій имъ собранныхъ и остатковъ земледѣльческихъ выгодъ монастырь располагалъ уже частію запасныхъ денегъ. На счетъ ихъ брались въ аренду крестьянскія земли или раздавадись въ ссуду крестьянамъ на извѣстные сроки подъ закладные (залоги) деревень, дровъ, пахатной и сѣнокосной земли; такъ крестьяне Валдокурскаго погоста заняли у строителя Емельяна 167 руб. до 20 января 7149 г. (1641). По закладнымъ* же выдавались настоятелями монастырскія деньги и въ послѣдующее время. За неуплатою долга закладныя земли, дворы и деревни поступали во владѣніе монастыря съ обязательствомъ взноса государственныхъ сборовъ и оброковъ, какіе взимались съ крестьянъ. По челобитью строителя Сергія 7154 г. (1646) на должниковъ, не уплатившихъ денегъ на срокъ, подъячимъ съ доѣздными закащиками сняты допросы съ крестьянъ, заимствовавшихъ деньги: Валдокурскаго погоста 227 руб., Соялъскаго прихода Кузоменскаго

---

* Письменное обязательство въ уплаты денегъ на срокъ, обезпеченное движимымъ или недвижимымъ имѣніемъ.

погоста отъ Юралы до нижней Паленьги 80 руб.; стольникъ и
вода князь Иванъ Ярославичъ Черкасскій приговорилъ закл
дворы и заемныя деньги по кабаламъ отвесть въ Черногорскій
стырь. Такимъ образомъ пріобрѣтены монастыремъ, какъ ув
въ послѣдствіи, дворы и земли во многихъ селеніяхъ и уѣздах
хангельской губерніи.

III.

По смерти Емельна, въ 1644 году, должность строителя пр
келарь іеромонахъ Сергій. Въ началѣ правленія его монастырская
стала предметомъ зависти крестьянъ Валдокурскаго погоста. Им
тѣлось присоединить ее къ своимъ владѣніямъ, и уже подана
о томъ челобитная царю Алексѣю Михайловичу. Защищая пра
землю, строитель Сергій объяснялъ, что крестьяне били челомъ
и въ челобитной своей царскія жалованныя грамоты утаили. По
поводу дана слѣдующая грамота: «Отъ царя и великаго князя А
Михайловича всея Руси на Двину окольничему нашему и во
Борису Ивановичу Пушкину, да дьяку нашему Ивану Ларіонову.
намъ челомъ Двинскаго уѣзду съ Пинеги Черногорскія пустын
чистыя Владычицы нашея Богородицы и Приснодѣвы Маріи,
творнаго ея образа Одигитрія Грузинскія и всѣхъ святыхъ стр
старецъ Сергій съ братіею. Въ прошломъ де въ 157 году по на
указу и по грамотѣ изъ Новгородскіе чети за приписью думнаго
Михаила Волошенинова, по прежнимъ жалованнымъ грамотам
года блаженныя памяти царя и великаго князя Василья Иван
всея Руси, да 139 и 143 году отца нашего блаженные памяти
ликаго государя царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича
Руси самодержца и по отводной памяти 154 году стольника н
и воеводы князя Ивана Черкасскаго, и по правой выписи съ г
вору 156 году боярина нашего и воеводы князя Юрья Петр
Ростовскаго, и по отводной памяти 157 года окольничего н
и воеводы князя Василья Григорьевича Ромодановскаго, велѣно
Черною горою владѣть и монастырскою землею съ угодьи изъ о
по прежнимъ нашимъ грамотамъ и по правой выписи. А Валд
скаго погоста и Малетинской и Плешевской деревень кресть
въ Черную гору вступаться не велѣно и впредь отказано. А на
могоры ихъ въ томъ дѣлѣ по ихъ Валдокурскаго погоста крес
ложному челобитью волочить и убытчить не велѣно, и тѣхъ вол
отъ крестьянъ и ото всякихъ воровскихъ людей Черногорскій
стырь велѣно оберегать, чтобъ тотъ монастырь отъ того не

стѣлъ. И въ прошломъ де 158 году по нашей грамотѣ изъ приказу сыскныхъ дѣлъ сыскивано въ Двинскомъ уѣздѣ про монастырскія земли и всякія угодья кто почему владѣетъ, и къ тому сыску съ нашихъ грамотъ и съ отводныхъ памятей и со всякихъ монастырскихъ письменныхъ крѣпостей взяты списки и присланы къ намъ къ Москвѣ въ сыскной приказъ и по нашему указу изъ сыскнаго приказа тѣ ихъ монастырскія земли не отняты. И въ прошломъ 160 году по нашему указу дана имъ наша грамота изъ Новогородскія четверти; велѣно имъ съ тѣхъ земель, которыя за ними по закладной и по отступнымъ памятямъ и по отводнымъ до соборнаго уложенія наши всякія доходы данные и оброчные деньги платить въ нашу казну на Двинѣ цѣловальникамъ, а въ земскіе отпуски земскимъ старостамъ противъ розмѣтныхъ памятей по окладу сполна. А нынѣ на Двинѣ вы сверхъ того сыску на тѣ ихъ монастырскіе земли и всякіе угодья у нихъ отнимаете и отдаете тяглые въ тягло, а оброчные на оброкъ изнаддачи стороннимъ людямъ, а тѣ де земли они изпуста распахивали своею силою и монастырскими работниками, и наши де доходы спуста платили за многіе годы. А крестьяне де емлютъ монастырскія земли въ тягло и на оброкъ по своему ложному челобитью и сами не владѣютъ, и инымъ продаютъ и закладываютъ, монастырскими трудами и роспашью корыстуются. А что они платили спуста тягло и оброкъ многое время и распахивали тѣ земли просто по нашему указу и отъ того же монастыря издержано монастырскіе казны много, а мѣсто Черная гора пустынна убогая въ сузем̀ье, въ черномъ лѣсу, отъ людей удалено, мѣсто горнее, сѣнныхъ покосовъ къ той пустынѣ не прилегло, и безъ тѣхъ земель для скудости сѣнныхъ покосовъ монастырю строиться и имъ питаться нечѣмъ. А нашего жалованья вотчинъ и крестьянъ и бобылей за ними нѣтъ ни одного человѣка, и намъ бы ихъ пожаловать для чудотворнаго образа Пречистыя Богородицы Грузинскія монастырскихъ ихъ земель, которыя за Черногорскимъ монастыремъ въ тяглѣ и на оброкѣ по нашему указу, по грамотамъ и по отводнымъ памятемъ и по всякимъ письменнымъ крѣпостемъ до соборнаго уложенія стороннимъ людемъ на перекупъ въ тягло и на оброкъ изъ наддачи не велѣть, а велѣти бы тѣми землями и впередъ владѣть имъ по прежнему нашему указу, чтобы имъ отъ того врознь не разбрестись и въ конецъ не погибнуть. И мы строителя Черногорскаго монастыря старца Сергія съ братіею пожаловали тѣ земли, которые у нихъ въ тяглѣ и на оброкѣ до соборнаго уложенья. А владѣютъ ими по закладнымъ или по воеводскимъ отводнымъ и по крѣпостемъ и тягло съ тѣхъ земель и об-

рокъ платятъ, переоброчивать и отнимать у нихъ не велѣли, и велѣли имъ о томъ дать нашу грамоту, а на челобитной нашъ указъ велѣли помѣстить думному нашему дьяку Алмазу Иванову. И какъ къ вамъ сія наша грамота придетъ и вы бы тѣхъ земель, которыя за Черногорскимъ монастыремъ въ тяглѣ и на оброкѣ до соборнаго уложенія, и владѣетъ тѣми землями Черногорскаго монастыря строитель съ братіею по закладнымъ и по воеводскимъ отводнымъ и по крѣпостямъ и тягло съ тѣхъ земель и оброкъ платятъ они въ нашу казну, переоброчивать и отнимать не велѣли.

А прочесть сію нашу грамоту велѣли съ ней списать списокъ слово въ слово, да тотъ списокъ оставили въ нашей казнѣ въ съѣзжей избѣ, а сію нашу грамоту отдали бы Черногорскаго монастыря, строителю старцу Сергію съ братіею впередъ для иныхъ нашихъ окольничьихъ и воеводъ и дьяковъ. Писана на Москвѣ лѣта 7162 (1654) февраля въ 9 день». (У подлинной великаго государя грамоты закрѣпа дьяка Ивана Патриѣева, справка подъячаго Евстратья Иванова).

Предпріимчивостію строителя Сергія хозяйство монастыря принимаетъ болѣе широкіе размѣры. Кромѣ земледѣлія, онъ нашелъ другіе источники, выгодами которыхъ улучшились его средства и благоустройство: открылъ рыбные и звѣриные морскіе промыслы. Происходя изъ рода крестьянъ (Порядиныхъ) Архангельской губерніи, онъ зналъ мѣста, предметы и средства промысловъ, видѣлъ и тѣ выгоды, какія они обѣщали. Въ челобитной своей на дозволеніе открыть морскіе промыслы, онъ говоритъ, что Черногорскій монастырь мѣсто убогое, царскаго жалованья вотчинъ, крестьянъ и бобылей нѣтъ, также нѣтъ ни рыбныхъ рѣкъ, ни морскихъ топь, ни соляныхъ варницъ и никакихъ другихъ промышленныхъ угодій, а питаются они именемъ Божьимъ и своими трудами, около монастыря вновь пашни расчищаютъ, да отъ океана-моря хлѣбъ отъ морозовъ позябаетъ и тою пашнею пропитаться имъ и монастыря строить не чѣмъ, и просилъ царя Алексѣя Михайловича пожаловать для чудотворнаго образа Пречистыя Богородицы Одигитріи, царскаго многолѣтнаго здравія и правильнаго царскаго чадородія вмѣсто руги дозволить, по монастырской скудости, лѣтомъ и весною посылать на вольный морской промыселъ рыбы и звѣрей наемныхъ людей изъ покрута въ карбасахъ. Снисходя просьбѣ, Алексѣй Михайловичъ въ 1653 году дозволилъ Красногорскому монастырю производство морскихъ промысловъ лѣтомъ въ 2-хъ кочахъ, а весною въ карбасахъ; сверхъ того въ помощь скуднымъ средствамъ назначилъ ежегодное пособіе 50 руб. изъ таможенныхъ

доходовъ. Сборы пожертвованій по Россіи и помянутое пособіе казны дали возможность снарядить промысловыя суда, нашлись и охотники изъ покрута (части промысловъ). Предметомъ промысловъ были: сиги, семга около Пустозерскаго острога, моржи, тюлени, бѣлуга по берегамъ Бѣлаго моря; на Новой земли кромѣ того промышляли бѣлыхъ медвѣдей и песцовъ. Для помѣщенія рабочихъ и склада промысловъ строились тамъ избы съ амбарами. Здѣсь же они находили и сбытъ; такъ въ Пустозерскомъ острогѣ продажа довѣрялась одному изъ вкладчиковъ, или въ торговыхъ пунктахъ въ Мезени, Архангельскѣ, Холмогорахъ, гдѣ также имѣлись монастырскіе избы и амбары, а въ Архангельскѣ на сальномъ берегу, кромѣ того, для топки сала заведенъ мѣдный котелъ въ 5 пуд.

Личные расчеты на выгоды морской промышленности привлекали въ монастырь вкладчиковъ, крестьянъ бобылей и рабочихъ. Невѣжество и грубость нравовъ тогдашняго времени произвели между ними безчинства. Съ предпріимчивостію въ дѣлахъ внѣшнихъ строитель Сергій не обладалъ силою своего нравственнаго вліянія. Употребительныя въ то время мѣры наказанія онъ примѣнялъ безъ пощады. Это вызвало ожесточеніе и явное неповиновеніе его распоряженіямъ, такъ что для усмиренія непокорныхъ онъ былъ вынужденъ прибѣгать къ содѣйствію гражданской власти. По жалобамъ братіи Никонъ патріархъ Московскій въ 1659 г. удалилъ строителя Сергія отъ правленія монастыремъ. Для повѣрки имущества былъ посланъ Сійскаго монастыря келарь черный старецъ Паисій, который временное завѣдываніе Красногорскимъ монастыремъ поручилъ іеромонаху Герасиму, завѣдывавшему монастыремъ съ 1659 до 1661 г.

IV.

Игуменъ Петроній переведенъ въ Красногорскій монастырь 20 января 7169 (1661 г.) изъ Адріановскаго монастыря (Кіевской епархіи).—По указу Царя Алексѣя Михайловича, грамотамъ приказа большаго дворца, за подписью дьяка Дениса Савлукова, да изъ патріаршаго разряда за приписью дьяка Ивана Калитина, и по памяти за печатью стольника и воеводы Ивана Богдановича Милославскаго, за приписью дьяка Ларіона Ермолаева, — Холмогорскій голова стрѣлецкой Никита Волоцкой да съѣзжей избы подъячій Василій Михалицынъ, пріѣхавъ Двинскаго уѣзда въ Черногорскій монастырь, и съ собою привезъ въ тотъ монастырь на житье Адріановскаго мона-

стыря, что въ Пленицахъ, игумена Петронія съ братіею всего шестнадцать человѣкъ, да служебниковъ ихъ десять человѣкъ, что присланы съ Москвы на Двину сыскного двора со стряпчимъ съ Иваномъ Герасимовымъ, что велѣно ему игумену Петронію быть въ томъ Черногорскомъ монастырѣ въ игуменахъ. А для переписки всякаго монастырскаго строенія голова Микита и подъячій Василей имали съ собою Сояльскаго стану выборныхъ людей: земскаго судейку Ваську Леонтьева, да сотскаго Аверку Филипова, да крестьянъ Алешку Родіонова, Першку Фомича, Першку Игнатьева, Степана Харитонова, Богдашка Аверкина, Климка Варѳоломѣева, Якушка Борисова, Володьку Васильева, Макарка Дементьева, Трофимка Васильева и съ тѣми переписывали въ Черногорскомъ монастырѣ въ церквахъ образы, и книги, и ризы и всякую церковную утварь, и колокола, и хлѣбные запасы, и въ казнѣ деньги, и всякое монастырское строеніе, и всякой запасъ, и братію, и слугъ, и служебниковъ, и крестьянъ и животину все на лицо имянно.—

По сему указу въ 1661 г. составлена опись Красногорскому монастырю. Въ ней значатся двѣ церкви—Похвалы Пресвятыя Богородицы съ трапезою холодная и Всѣхъ Святыхъ теплая съ трапезою, келарскою и папертью со всѣми ихъ принадлежностями и монастырскими строеніями.—Въ холодной церкви у мѣстнаго образа Похвалы Пресвятой Богородицы въ срединѣ у трехъ лицъ вѣнцы, корона и гривны рѣзные серебряны золочены, предъ тѣмъ образомъ свѣча поставная деревянная, писана травами, насвѣчникъ желѣзной бѣлой. Образъ Воскресенія Господня, да образъ Живоначальныя Троицы, Великомученика Георгія, предъ тѣми образами двѣ свѣчи поставные деревянные съ насвѣчники желѣзными. Между царскими и сѣверными вратами образъ Пречистыя Богородицы Одигитріи Грузинскія въ кіотѣ, вѣнцы, гривна, окладъ и поля рѣзные серебряные золочены, да прикладовъ у того образа: двѣ гривны чеканные серебряные золочены, подпись на главѣ и ожерелья жемчужные; привѣсовъ пять панагій сканыхъ, четыре креста паяныхъ съ каменьемъ и жемчугомъ, четырнадцать крестовъ вольячныхъ большаго и малаго дѣла серебряныхъ, сережки золочены съ каменьемъ и жемчугомъ, два золотыхъ одинокихъ, да золотой двойной червонные, да три копѣйки золоченыхъ, четвертая серебряная старые, да полъ-ѳѳимка; кіотъ деревянный со створы оболоченъ по краямъ атласомъ золотнымъ, на створахъ же писаны праздники на золотѣ; на покровѣ у кіоти тафтяной красной вышиты золотомъ два убруса полотняные, на висящей по нимъ камчатой пеленѣ вышитъ образъ Пречистыя Богородицы съ Пр

нымъ Младенцемъ, вѣнецъ и подпись кругомъ шиты золотомъ;
ена камчатая бѣлая, въ срединѣ по красной тафтѣ шитъ крестъ
ебряной. Предъ образомъ свѣча поставная восковая, насвѣчникъ
ѣзной бѣлой. Предъ иконой Рождества Богородицы свѣча постав-
точеная золочена, насвѣчникъ желѣзной. Царскія двери столбцы
ѣнь на золотѣ, на сѣверныхъ дверяхъ писанъ преподобный Архипъ,
ху деисусъ и праздники пророки и праотцы, да надъ ними образъ
укотворенный. На тяблѣ образъ пядница, дванадесять праздни-
Господскихъ, рѣзаны на костяхъ, окладъ по полямъ и между
дниковъ серебряной рѣзной. На налоѣ образъ Пречистыя Бого-
цы Владимірскія окладъ серебряной рѣзной золоченъ, въ при-
крестъ серебряной паяной, сканое дѣло. Средп церкви паника-
мѣдное, да по сторонамъ и вверху три паникадила малые мѣд-
. Фонарь выносной на стягу о девяти верхахъ слюдной въ спо-
и кругомъ, а вверхахъ басмы деревянные изъ желѣза бѣлаго.
престолѣ евангеліе печатное обложено чернымъ бархатомъ, въ сре-
ѣ распятіе Господне, а по угламъ евангелисты и серафимы серебр-
ые басмяные золочены. Крестъ возвизательной окладъ серебря-
басмянный, распятіе Господне серебряное же литое. Крестъ возд-
ательной литой мѣдный. Потиръ, и блюда и дискосъ оловянные.
алтарѣ образъ Пречистыя Богородицы Умиленія, вѣнецъ рѣзной
каменьемъ, поднизь и гривна да рясы жемчужные съ каменьемъ;
агія камень хрусталь окладъ и по полямъ серебряной басмяной,
агія камень черной. Чаша да блюдо мѣдное, водосвятное, чаша да
одо мѣдное, миса оловянная; три паникадила и четыре подсвѣчника
дныхъ. На стѣнѣ зеркало створы о четырехъ стеклахъ, обложено
лѣзомъ бѣлымъ. Два свѣчника выносные одинъ желѣзной, а дру-
й деревянной.

Въ теплой церкви Всѣхъ Святыхъ были двои серебряные сосуды,
агія серебряная рѣзная, братыня и кадило серебряные же, чаша
ребряная ложчатая. Ризы камка травчатая индейская съ золотомъ,
лечье шито по окладу красному золотомъ и серебромъ; ризы атласъ
лубой травчатой съ золотомъ, оплечье краснаго бархата шитое съ зо-
томъ и серебромъ; ризы миткалевые, ризы киндячные, красные, желтые,
ои ризы полотняные. Два подризника киндячныхъ, три полотня-
ыхъ. На старой колокольнѣ шесть колоколовъ, за оградою поставле-
новая на девяти столбахъ колокольня съ шатромъ. Бывшій строи-
ль и казначей іеромонахъ Герасимъ предъявилъ монастырскихъ
ѣсныхъ денегъ тысячу двѣсти пятьдесятъ рублей серебряныхъ,
денегъ же старыхъ копѣекъ московокъ мѣдныхъ мелкихъ тридцать

одинъ алтынъ, да шесть золотыхъ, да серебра въ ефимкахъ и битаго двадцать шесть золотниковъ, жемчугу мелкаго и крупнаго три золотника съ третью, четыре креста серебряныхъ окладныхъ паяныхъ съ каменьемъ и жемчугомъ, девять камней образныхъ варенцовъ и червецъ и смазни, кружива кованаго золотнаго восемь золотниковъ, золота иряденаго ползолотника, шелковъ пятнадцать золотниковъ, два бобра русскіе, часы боевые желѣзные келейные, два пуда воску, полпуда свѣчь восковыхъ, пудъ ладону, два пуда меду сырцу, двадцать костей рыбья зуба, вѣсомъ пудъ.—Между запасной братской одеждой перечисляются далѣе кожи оленей, нерпъ, моржей, неводъ частикъ въ сорокъ сажень. Зерноваго хлѣба въ монастырскихъ амбарахъ хранилось: ржи 200 четвертей, ячменя 400 четвертей, кромѣ не вымолоченнаго; муки ржаной 20 четвер., ячной 10 четв.

Въ числѣ братіи и слугъ Красногорскаго монастыря тогда состояли: казначей черной попъ Герасимъ, келарь старецъ Кондратъ, соборный старецъ Сергій (бывшій строитель), старецъ Александръ, старецъ Іона, старецъ Игнатій; больничные старцы: Савватій, Діонисій, Севастіанъ, Тихонъ, старикъ Ерилъ, старикъ Ѳомка Поповъ, старикъ Пронька Матѳѣевъ; да служебники: Куземка Семеновъ, Лазарько Кириловъ, Васька Давыдовъ, Афонька Агапитовъ, Ѳедька Лукинъ, Трофимко Романовъ, Бориско Клядышевъ, Митька Суховъ, жена у него на воловьемъ дворѣ слѣпая, да сынъ малой Степанко.

Въ 1660 году для рыбныхъ промысловъ и торговли отправленъ изъ монастыря въ Пустозерскій острогъ служебникъ Потапъ Ларіоновъ. Туда же на продажу посылались хлѣбъ, воскъ, звѣриное сало. Для сего была поставлена изба и амбары. Кромѣ того дворъ съ двумя горницами находился въ Холмогорахъ; при немъ была еще изба и два амбара съ якорями, снастями и другими лодейными принадлежностями; изба и амбаръ были также въ Архангельскѣ на сальномъ берегу, гдѣ въ амбарѣ 270 бочекъ сальныхъ, лодейный парусъ, каючной якорь, верхняя лодеиная снасть, сѣти, три матки ставныя, большія. Для временнаго пребыванія по надобностямъ монастырь имѣлъ дворъ въ Окладниковой слободѣ (г. Мезень) и келью на погостѣ волока Пинежскаго.

Въ монастырской оградѣ, походившей на заборъ (тынъ), кромѣ церковныхъ зданій находилось десять келій братскихъ да поварня. За оградою на конюшенномъ дворѣ и двухъ деревняхъ, лошадей большихъ и малыхъ 26; на воловьемъ дворѣ за монастыремъ же коровъ и телятъ 49; тамъ же стояло большое гумно и два овина. На монастырской землѣ жили срочные половники съ семействами. Кромѣ того

монастырь владѣлъ по крѣпостямъ деревнями: въ Валдокурскомъ погостѣ, въ деревнѣ Чушепагѣ, деревня черная тяглая, гдѣ жилъ монастырской служебникъ съ женою; деревня тяглая Плешевская и другая деревня, въ которыхъ два двора монастырскихъ и двѣ избы занималъ вкладчикъ съ семействомъ, воздѣлывавшій землю. Монастырю принадлежали еще двѣ водяныхъ мельницы по рѣчькѣ Чушелкѣ въ два постава и на ручьѣ Бобровцѣ.

Запасы, какіе имѣлись въ рухольной, указываютъ на древнее общежитіе Красногорскаго монастыря. Тутъ были куски разныхъ виловъ сукна и чернаго и темнаго и сермяжнаго, ряски, мантіи, клобуки, кафтаны, шубы, холстъ, рубашки, одѣяла, постели, овчины, кожа, куколи кожаные.

Принявши Красногорскій монастырь, игуменъ Петроній не долго управлялъ имъ. Въ 1664 году вкладчикъ Черногорскаго монастыря, Фома Харгаловъ, въ челобитной писалъ царю Алексѣю Михайловичу, что посланный съ Москвы въ Черногорскій монастырь игуменъ Петроній, живучи въ томъ монастырѣ, многихъ старцевъ древнихъ и больныхъ и вкладчиковъ смиряетъ, бьетъ безъ вины и хлѣбные запасы и всякіе монастырскіе заводы и деревни пустошитъ и оттого де Черногорскій монастырь опустѣлъ, и чтобъ великій государь пожаловалъ его велѣлъ того игумена Петронія изъ Черногорскаго монастыря взять, и въ томъ монастырѣ быть иному строителю. По грамотѣ Алексѣя Михайловича 1664 г., послѣ того какъ жалоба подтвердилась свидѣтельствомъ братіи и вкладчиковъ, игумена Петронія въ монастырской казнѣ велѣно счесть и строителемъ избрать старца добра. По описи 1664 г. оказывается, что игуменъ Петроній съ 1661—1664 г. розялъ монастырскія деньги разнымъ лицамъ подъ росписки и закладныя, сто пятнадцать рублей тридцать одинъ алтынъ. Въ рухольную при немъ поступило 10 красныхъ лисицъ, сорокъ черныхъ песцовъ, пять бѣлыхъ, песецъ голубой, три песца сѣрыхъ, два мѣха песцовыхъ бѣлыхъ, одѣяло песцовое бѣлое, сто десять песцовыхъ хвостовъ бѣлыхъ, двѣ шкуры бѣлыхъ медвѣдей, двѣ пищали (оружья), пара пистолетовъ, двѣнадцать кожъ ворванныхъ большихъ дубленыхъ, двѣ сыромятныхъ, сто двадцать двѣ кожи ворванныхъ дубленыхъ, три кожи нерпичьи, ладцать трубокъ что льютъ свѣчи, двѣнадцать носковъ желѣзныхъ мѣрныхъ, десять рогатинъ, два шандана мѣдныхъ, четыре шандана струнныхъ, четыре матки ставныхъ, триста восемьдесятъ саженъ морскаго ремешья, двѣсти восемьдесятъ саженъ волосяныхъ тетивъ для заводовъ, исправлена монастырская ограда, построена новая игуменская келья двухъ-этажная въ восемь оконъ,—на Сояльскомъ озерѣ от-

крыта рыбная ловля, поставлена изба и амбаръ, заведено три невод два девяноста саженъ, а одинъ шестьдесятъ, семь пѣшней, да лодк кромѣ того сдѣланъ заказъ на постройку новой лодьи. Въ Архангел скѣ на сальномъ берегу поставленъ новый амбаръ и монастырско мѣсто обнесено заборомъ. Тамъ было шесть пудовъ пять фунтов перья утинаго, шесть пудовъ пуху гусинаго, тридцать пять фунтов перья лебединаго, восемдесятъ два пуда пятнадцать фунтовъ — кур паточнаго.

V, VI и VII.

На мѣсто игумена Петронія въ Красногорскій монастырь, п назначенію митрополита Питирима, посланъ изъ Новгорода игумен Епифаній. По прибытіи къ мѣсту служенія, по слабости здоровья суровости климата, онъ вскорѣ отъ должности настоятеля отказалс Посему братія просила митрополита не посылать настоятелей изъ др гихъ монастырей, а предоставить имъ право выбора настоятелей из среды старцовъ своего монастыря.

Тогда избранъ строителемъ Красногорскаго монастыря іеромонах Авраамій; игуменомъ произведенъ 7177 г. (1669). По указу Корнил митрополита 7184 г. (1676) онъ замѣненъ игуменомъ Корниліем который на второмъ году управленія, 7185 г. (1677), тѣмъ же митр политомъ уволенъ, а на мѣсто его посланъ игуменъ Никонъ.

Частыя перемѣны настоятелей, кратковременное ихъ служен невыгодно отозвались на хозяйствѣ монастыря. Въ дѣйствіяхъ из видѣнъ произволъ, по которому они выдавали монастырскія деньги хлѣбные запасы подъ кабалы, росписки и закладныя. Служившіе пр должительное время первые настоятели: игуменъ Макарій, строите. Емельянъ и Сергій распространили монастырское хозяйство на столь что въ казнѣ имѣлось къ 1661 г. наличныхъ денегъ серебряною м нетою 1250 рублей, кромѣ шести золотыхъ да мѣдныхъ; запасо ржи 200 четвертей, ячменя 400 четвертей, муки ржаной 20 четве тей, ячной 10 четвертей. Въ 1677 г. игумену Никону сдано мон стырской суммы только 205 р. одинъ алтынъ съ деньгою, два зол тыхъ двойныхъ, восемь золотыхъ одинокихъ червонныхъ, четырна цать ефимковъ большихъ, два ефимка половинныхъ, три ефимка че вертныхъ малыхъ серебряныхъ, битаго серебра полпуда, три золо ника съ третью жемчугу средней величины и мелкаго, ползолотни пряденаго золота, въ привѣсѣ Владимірской иконы Божіей Мате крестъ пояной серебрянной сверху сканой съ двумя вставками ра

винъ. Роздано подъ кабалы и закладныя 699 руб.; сверхъ того хлѣба роздано крестьянамъ: ржи и ячменя 28 мѣръ, игуменомъ Корниліемъ роздано денегъ 30 руб., хлѣба онъ сдалъ въ монастырь 406 четвертей ржи, ячменя 432 четверти, ржаной муки 13 четвертей, ячной 30 четвертей, солоду ячного и рощи ржаной 10 четвертей. Братскихъ келій въ правленіе Корнилія было семь (меньше противъ прежняго на 3). Братство составляли, кромѣ настоятеля, келарь, казначей да прочихъ старцовъ 9, семь вкладчиковъ.

VIII.

Игуменъ Никонъ былъ послѣдній изъ настоятелей, посланныхъ по назначенію Новгородскихъ митрополитовъ. Видную сторону его служебной дѣятельности составляла забота о благоустройствѣ и украшеніи св. храмовъ Красногорскаго монастыря.—Въ церкви Похвалы Пресвятыя Богородицы завѣса у царскихъ вратъ лазуревая киндяшная, отъ помосту у царскихъ и сѣверныхъ вратъ пелены выбойки пестрой, въ привѣсѣ у образа Похвалы Пресвятыя Богородицы два литыхъ серебряныхъ подъ золотомъ креста, три копѣйки серебряныхъ подъ золотомъ, четвертая безъ золота. Къ чудотворной Владимірской иконѣ устроена серебряная рѣзная подъ золотомъ цата, въ которой посажено было двадцать четыре жемчужныхъ зерна; въ привѣсѣ голубцы литые золоченые, крестъ пояной, два креста литые да копѣечка серебряные, крестъ рѣзной костяной въ серебряной оправѣ; около той иконы писаны кондаки да икосы Пресвятой Богородицѣ. Надъ царскими вратами дейсусъ съ басмянымъ окладомъ и золочеными вѣнцами. Другая икона Божіей Матери восьми листовъ на налоѣ въ кіотѣ, окладъ и средина на ней гладкіе, а вѣнецъ, цата и корона серебряные чеканные подъ золотомъ; у образа Пресвятыя Богородицы иконы Владимірскія вѣнецъ сканаго дѣла съ финифтомъ, семь образовъ пядничныхъ, у большаго паникадила въ привѣсѣ расписано красками лебединое яицо, подъ нимъ серебряная подъ золотомъ чашка, вокругъ нея камка шитая по зеленому бархату золотомъ и серебромъ, водворка обшита серебромъ, кисть краснаго да зеленаго шелку съ золотыми крапинками вверху. Въ привѣсѣ у чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери цѣпочка серебряная съ наконечники, старинное дѣло, перстень серебряной женской, въ немъ вставка червчатая да копѣйка серебряная подъ золотомъ. Надъ тѣмъ образомъ на кіотѣ покровъ атласной алой, по концамъ обложенъ кружевомъ золотымъ широкимъ. Предъ мѣстнымъ образомъ великомученика Георгія для поставленія свѣчъ дуга желѣзная. Въ трапезѣ у большого дейсуса тябло раскра-

шено травами. Въ теплой церкви Всѣхъ Святыхъ у мѣстнаго образа вѣнецъ съ короною и цатою, да два вѣнца безъ коронъ серебряные рѣзные подъ золотомъ. Предъ иконою Спасителя стеклянная лампада на цѣпяхъ, другая такая же у иконы Похвалы Божіей Матери. Въ той же церкви дароносица деревянная крестовидная съ запасными св. дарами, на ней красками писаны многіе святые, по споямъ для окрѣпы тринадцать крючковъ серебряныхъ съ петлями, да у яцыковъ что въ той дароносицѣ пять колецъ серебряныхъ; налой оболоченъ кандюкомъ нѣмецкимъ цвѣтнымъ; въ трапезѣ надъ церковными дверьми деисусъ Еммануилъ на трехъ доскахъ пядничный; у церковныхъ дверей рѣшетка новая на желѣзныхъ крюкахъ съ желѣзнымъ замкомъ. Евангеліе, которое въ прежнихъ переписаныхъ книгахъ значится въ теплой церкви Всѣхъ Святыхъ, переплетено вновь и по обрѣзу вызолочено, доски покрыты бархатомъ червчатымъ, а средина и евангелисты серебряные рѣзные подъ золотомъ, вѣсомъ тридцать девять золотниковъ; евангеліе большой бумаги выходу 7197 г. (1689), по обрѣзу вызолочено, покрыто бархатомъ червчатымъ, на срединѣ распятіе и евангелисты въ серебряныхъ кругахъ чеканные подъ золотомъ, на другой сторонѣ средина и наугольники серебряные же гладкіе, застежки рѣзные. Книга обиходъ, да праздники знаменные нарѣчные въ четверть, въ двухъ книгахъ. Въ привѣсахъ у иконъ показаны: двѣ панагіи, на нихъ въ срединахъ образы знаменія за каменьемъ хрусталь; двѣ панагіи на нихъ образы за стеклы, панагіи въ срединѣ крестъ. Тѣ пять панагій серебряные золочены, а сверху строены сканымъ дѣломъ; въ гнѣздахъ и на спняхъ камышковъ четыре смазня, шесть червонцовъ, двѣ ставки литыхъ, десять жемчужинъ небольшихъ. Четыре креста пояныхъ серебряныхъ подъ золотомъ сканые, на трехъ изъ нихъ двѣнадцать вставокъ жемчужныхъ и камушковъ литыхъ. Крестъ пояной серебряной золоченъ въ срединѣ крестъ на раковинѣ. Крестъ аспидной да два креста яшмовыхъ, на одномъ изъ послѣднихъ двѣ ставки жемчужныхъ и двѣ литыхъ. Крестъ вольячной серебряной золоченъ, на немъ четыре ставки литыхъ. Двадцать два креста серебряныхъ литыхъ подъ золотомъ. Въ привѣсѣ же четыре камушка хрустальныхъ, два изъ нихъ обложены серебромъ, а два повѣшены за кольца на шелчинкахъ; двои голубцы одни пояные, другіе литые золочены, въ нихъ двѣнадцать камушковъ червчатыхъ; два креста пояныхъ, на нихъ воображено распятіе Господне, въ одномъ крестѣ ставками двѣ раковины да камушекъ лазоревой, два каточка пояныхъ серебряныхъ.

Въ ризницѣ хранились: крестъ воздвизательный серебряный подъ

золотомъ, четвероконечный рѣзной, съ мощами святыхъ, на немъ въ гнѣздахъ и на спняхъ каменья бирюза, вареникъ, шесть смазней, восемь королечковъ, одиннадцать жемчужинъ. Другой крестъ воздвизательный же обложенъ серебромъ рѣзнымъ золоченымъ, распятіе Господне серебряное литое. Панагія серебряная рѣзная безъ золота вѣсомъ двадцать восемь золотниковъ. Сосуды церковные—потиръ, дискосъ, звѣздица, два блюдца, копіе серебряные золочены мѣстами. Потиръ небольшой серебряной, чешуйчатой золоченый. Двѣ лжицы серебряныя—одна мѣстами золочена, другая безъ золота. Кадило серебряное съ цѣпями и поддонокъ и кольцами, черезъ полосу рѣзное безъ золота. Два шандана серебряные ложчатые, средина гладкая, поддоны чеканные. Ковшъ серебряной гладкой. Чашка ложчатая серебряная съ поддономъ, внутри и по краямъ вокругъ золочена. Въ тѣхъ сосудахъ вѣсу 10 фунтовъ.—

Собственно ризница въ настоятельство игумена Никона состояла изъ четырехъ ризъ атласныхъ разноцвѣтныхъ, пяти ризъ полотняныхъ, однихъ крашенинныхъ съ киндяшнымъ оплечьемъ, четырехъ киндяшныхъ, однѣ ризы камки червчатой, однѣ тафтяные, семь подризниковъ, десять епитрахилей, поручей, поясовъ, пять стихарей.

Съ заботою о благолѣпіи св. храмовъ игуменъ Никонъ соединялъ попеченіе о назиданіи братіи въ духѣ вѣры и благочестія. Распространившійся въ то время расколъ увлекалъ въ пагубныя сѣти свои слабыхъ и нетвердыхъ въ вѣрѣ православной. * Для назиданія братіи и въ противодѣйствіе лжеученію раскола имъ пріобрѣтены книги: 1) Григорія Солунскаго въ полдесть; 2) Іоанна Златоустаго о святомъ Іоаннѣ Богословѣ, и Палея въ толку; 3) Книга о священствѣ; 4) Книга подписаніе царя Константина, еже предано Римской церкви; 5) Слово Іоанна Митрополита Никейскаго обличительное на Армяны; 6) Скри-

---

* Въ лѣсахъ Пинежскаго уѣзда въ 1732 г. пойманы раскольническіе старцы и старицы десять человѣкъ, въ томъ числѣ старецъ Антоній, да старица Устина. На допросѣ старецъ Антоній показалъ, что родомъ онъ изъ города Пскова, сынъ посадскаго человѣка, въ мірѣ его звали Андрей; десяти лѣтъ ушелъ изъ дома въ лѣсъ Московскаго уѣзда, а потомъ Волоко-пинежскаго уѣзда въ Даниловскій лѣсъ, гдѣ и захваченъ. Старица Устина, въ мірѣ Пелагея, уроженка Волоко-пинежскаго уѣзда, пострижена въ томъ же уѣздѣ пріѣзжимъ изъ Вятки раскольническимъ старцемъ Леонтіемъ. Старецъ Антоній, по увѣщаніи въ Синодальной канцеляріи, сосланъ въ Тверскую епархію, а старица Устина въ Москву, въ Новодѣвичій монастырь. Старецъ Антоній на дорогѣ изъ-подъ конвоя былъ отбитъ неизвѣстными людьми, а старица Устина бѣжала изъ Новодѣвичья монастыря. (Указъ Архіепископа Германа 3 апрѣля 1733 г.)

жаль печатная; 7) Книга о православной вѣрѣ и отпаденіи Римскомъ; 8) Книжица Петра Дамаскина, въ неіже писаны каноны въ толку; 9) Книга Ипполита папы Римскаго о второмъ пришествіи и о антихристѣ; 10) Книга о вѣрѣ въ полдесть, еіже начало слово на Арія; 11) Книга каноникъ помянной въ четверть; 12) три книги Московской печати въ полдесть, въ нихъ печатано молебное пѣніе ко Христу Богу о умиленіи и соединеніи православныя вѣры и крестоприводникъ; 13) Книга о Іоасафѣ царѣ Индѣйскомъ и о Варлаамѣ пустынникѣ печатная; 14) Книга Цвѣтникъ печатной въ четверть въ переплетѣ, въ немъ же житіе и страданіе великомученицы Екатерины; 15) Книга о зачалѣ Красногорскаго монастыря и о чудесѣхъ Пресвятыя Богородицы.

Тѣ изъ приходившихъ въ монастырь богомольцевъ, слабая вѣра которыхъ колебалась ученіемъ раскола, находили здѣсь средства разоблачить его заблужденія и глубже утвердить вѣру православную. Такая дѣятельность игумена Никона не осталась безъ вниманія высшей власти. И вотъ подъ надзоръ къ нему въ Красногорскій монастырь въ 1684 г. посылаются нѣкоторые изъ раскольниковъ: Никифоръ Спиридоновъ, Евдокимъ Евстафьевъ, Савка Истоминъ и Ѳетька Соколовъ.—По этому поводу преосвященный Аѳанасій игумену Никону далъ такой указъ:—Въ нынѣшнемъ 7192 г. (1684) марта въ 24 день по указу великихъ государей и царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержцевъ и по приказу преосвященнаго и первопрестольнаго Аѳанасія архіепископа Холмогорскаго и Важескаго послано къ вамъ въ Красногорскій монастырь за церковной расколъ покаятися четыре человѣка. А велѣно тѣхъ людей по указу великихъ государей держать вамъ въ Красногорскомъ монастырѣ подъ началомъ въ монастырскихъ трудѣхъ двоихъ великихъ государей указу изъ монастыря отнюдь не исходно и во время Божественнаго пѣнія велѣно ихъ приводить къ церкви Божіей по вся дни. И марта жъ въ 29 день въ грамотѣ великихъ государей царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержцевъ изъ Новгородскаго приказа, за приписью дьяка Ивана Волкова, на Холмогоры архіерейскаго дому къ судьѣ духовныхъ дѣлъ къ монаху Тихону да къ дьяку Іакову Тулубьеву написано: велѣно тѣхъ церковныхъ раскольниковъ, буде они придутъ въ покаяніе, разослать по монастырямъ и двоихъ великихъ государей указу держать подъ крѣпкимъ началомъ и за крѣпкимъ карауломъ, оковавъ руки и ноги и приставить къ нимъ искуснаго старца и надъ ними смотрѣть со всякимъ опасеніемъ, чтобы они какимъ пронырствомъ и лукавствомъ и лестію какова обм-

учинили, на лжи не исповѣдывались и святыхъ животворящихъ Та-
ь лестію не приняли, и ушедъ изъ подначала обманомъ прежнею
ею мерзостію горше перваго не учинили, и иныхъ простыхъ и не-
ныхъ людей также лестнымъ ученіемъ своимъ съ пути праваго не
ли. Какъ къ вамъ сія память придетъ, и вы бы по указу великихъ
ударей тѣхъ посланныхъ къ вамъ въ монастырь за церковной рас-
ъ четырехъ человѣкъ велѣли держать въ Красногорскомъ монастырѣ
ъ крѣпкимъ началомъ и за крѣпкимъ карауломъ, оковавъ руки и
и до указу великихъ государей и приставили къ нимъ старца
усна отъ Божественнаго писанія знающа и ведѣли ему надъ ними
трѣть со всякимъ опасеніемъ, чтобы тѣ раскольники какимъ про-
рствомъ и лукавствомъ и лестію какова обману не учинили, и на
не исповѣдывались и святыхъ и животворящихъ Таинъ лестію
приняли, и иныхъ простыхъ и неученыхъ людей также лестнымъ
ніемъ своимъ съ пути праваго не свели. А какъ тѣхъ людей по
зу великихъ государей и по приказу преосвященнаго архіепископу
у васъ спросятъ, чтобъ они были однолично въ лицахъ, и учиня
тому великихъ государей указу къ преосвященному архіепископу
и вѣдома о томъ писали. А отписку велѣли подать на Колмогорахъ
архіепископа дому въ судномъ приказѣ, судьѣ духовныхъ дѣлъ мо-
ху Тихону, да дьяку Якову Тулубьеву. Къ сей памяти архіепи-
опа дому суднаго приказа печать приложена. —

Преосвященный Аѳанасій, входившій во всѣ нужды епархіи,
нилъ плодотворную дѣятельность игумена Никона и по довѣрію да-
лъ ему особыя порученія; такъ въ 1685 г. онъ поручилъ игумену
икону сдѣлать осмотръ новой церкви въ Кеврольскомъ уѣздѣ, Тро-
цкомъ приходѣ, и освятить ее во имя святителя и чудотворца Ни-
олая.

Въ монастырскомъ хозяйствѣ игумена Никона видно примѣненіе
къ дѣлу искусства. При немъ на колокольнѣ въ клѣткѣ устроены были
желѣзные часы съ боемъ въ аршинъ длины и девять вершковъ ши-
рины; подъ монастыремъ на ручьѣ Бобровцѣ перестроена на нѣмец-
кій ладъ водяная мельница; въ Архангельскѣ на сальномъ берегу по-
ставлена новая братская келья. Расходы по украшенію монастыря по-
крывались сборомъ пожертвованій, выгодами рыбныхъ морскихъ про-
мысловъ. Печерская семга, сиги и икра въ немаломъ количествѣ шли
на продажу въ Москву и другіе города. Въ послѣдній годъ правленія
игумена Никона отправлено съ старцомъ Спиридономъ въ Москву изъ
этого промысла, что въ Пустозерскомъ острогѣ, тридцать бочекъ сем-
ги да въ Холмогорахъ на монастырскомъ дворѣ оставлено семь бо-

чекъ. На провозъ рыбы дано монастырскихъ денегъ 80 руб. Для сбыт промысловъ ѣздилъ иногда и самъ игуменъ. На проѣздъ его въ Моск ву и обратно сохранилась подорожная грамота преосвященнаго Аѳа насія: «7196 г. (1688) генваря въ 3 день преосвященный Аѳанасій архіепископъ Холмогорскій и Важскій, указалъ своея епархіи Красно горскаго монастыря игумена Никона, да съ нимъ монастырскаго слуг отпустить изъ монастыря къ Москвѣ, по челобитью того монастыр келаря старца Митрофана съ братіею, для монастырскихъ ихъ нужд съ монастырскими всякими припасы по городамъ великихъ государей царей и великихъ князей Іоанна Алексѣевича, Петра Алексѣевича и великія государыни благовѣрные царевны и великіе княжны Софіи Алексѣевны всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержцевъ, бо ярамъ и воеводамъ и дьякомъ и всякимъ приказнымъ людемъ, а по селомъ и по слободамъ и по волостемъ прикащикомъ и таможенным головамъ и цѣловальникомъ, а по ямомъ ямщикомъ и по застава стрѣльцомъ и цѣловальникомъ и всякихъ чиновъ людемъ пропущат его игумена Никона и съ нимъ монастырскаго служку съ монастыр скими всякими припасы изъ Красногорскаго монастыря до Москвы и съ Москвы до монастыря вездѣ не задержавъ». (Къ сей подорожно грамотѣ преосвященнаго Аѳанасія архіепископа Холмогорскаго и Ва жескаго печать приложена).

Наличными деньгами въ монастырской казнѣ было пятьсотъ во семнадцать рублей восемь алтынъ, больше прежнихъ переписных книгъ на триста тринадцать рублей; кромѣ того розданныхъ въ ра ное время по закладнымъ и кабаламъ всякихъ чиновъ людемъ слѣду ющихъ къ поступленію въ монастырскую казну триста тридцать де рубля двѣнадцать алтынъ. Хлѣба въ четырехъ амбарахъ въ монастыр и по деревнямъ Плешевской, Чушепальской и на Чушельской мель ницѣ было въ зернѣ и мукѣ: ржи пятьсотъ сорокъ восемь четверте съ восьминою, ячменя сто шестьдесятъ одна четверть, двадцать восем четвертей солоду.

Ко всему этому слѣдуетъ прибавить еще то, что бывшая кузниц въ настоятельство Никона получила болѣе широкое примѣненіе: о крыта слесарня. Она имѣла двѣ наковальни, трои мѣхи, два больших молота, три одноручныхъ, двои клещи. Выдѣлано въ ней тридцать во семь топоровъ новыхъ, тридцать сошниковъ, двадцать восемь косъ н точеныхъ, тридцать держаныхъ, четыре насѣки да клевецъ, шесть зам ковъ снишныхъ нѣмецкихъ, напарья большая денчатая, да напар простая средняя, двадцать копачей, пять лопатъ съ заступами, три г ки да жолна, десять скобелей, ножницы мастерскія. Въ кузниц

ю двѣ поварницы желѣзныя, десять колоколковъ коровьихъ желѣзкъ, десять тесниковъ новыхъ, двои крюки дверные, три матки въ вкахъ ломаные, да фунтъ, вѣски мѣдные, полсемы полицы желѣза аго, два фунта съ четью олова тянутаго, одиннадцать браздьевъ конхъ.— Издѣлія шли въ продажу.

Братство въ правленіе игумена Никона составляли тринадцать моествующихъ, да вкладчиковъ бѣльцовъ тринадцать.—Тѣ и другіе или одежду монастырскую. Въ помѣщеніе вкладчиковъ отведенъ шой конюшенной дворъ за монастырскою оградою; тутъ же была остинница.

Въ конюшенномъ дворѣ лошадей ѣзжалыхъ двадцать четыре, цать жеребенковъ и кобылицъ неѣзжалыхъ, восемь однолѣтковъ. ръ и келья монастырскихъ рабочихъ; дворъ коровій, въ которомъ цать коровъ дойныхъ, десять быковъ взрослыхъ, двадцать бычковъ елокъ.

Скончался игуменъ Никонъ въ 1689 году, посвятивъ двѣнадцать ть плодотворной дѣятельности настоятеля Красногорскаго монастыря. о смерти его 7197 г. 9 марта послѣдовалъ указъ преосвященнаго ванасія за приписью его архіерейскаго дома духовныхъ дѣлъ судьи, ромонаха Аврамія Митусова (онъ, какъ увидимъ въ послѣдствіи, лъ настоятелемъ Красногорскаго монастыря), коимъ велѣно архіерейскаго дома, казеннаго приказа дьяку Ивану Ростегаеву и подъячему Даніилу Лебедеву ѣхать въ Красногорскій монастырь для описи ваній и всего монастырскаго имущества и избрать старца искуснаго, монастырскому управленію вѣдущаго, и приказать тотъ монастырь вѣдать и межь братіи и служебниковъ росправу чинить тому выборному старцу. Помянутыя лица, на основаніи прежнихъ описныхъ книгъ, при содѣйствіи келаря того монастыря старца Митрофана, казначея Іосифа, іеромонаховъ Аврамія и Макарія, составили новую подробную опись Красногорскому монастырю, отмѣтивъ то, что было пріобрѣтено въ время настоятельства игумена Никона.

IX.

Тогда же въ присутствіи дьяка Ивана Ростегаева и подъячаго Даніила Лебедева состоялся совѣтъ братіи о выборѣ настоятеля изъ среды своей. Выборъ палъ на іеромонаха Макарія и записанъ въ такой формѣ: «По словесному излюбу Красногорскаго монастыря келаря старца Митрофана, казначея старца Іосифа да іеромонаха Аврамія и всей братіи приказали мы тотъ монастырь вѣдать и межъ братіи и

служебниковъ и вкладчиковъ расправу чинить іеромонаху Макар
да ему же запоручили хранить и ризную и книжную и крѣпостн
казну до указу преосвященнаго архіепископа. А келарскую служ
приказали вѣдать нововыборному братіею же монаху Іакову, а к
начейскую службу приказали вѣдать по изволу же прежнему казнач
старцу Іосифу. И монастырская и межъ братіи и служебниковъ р
права чинить имъ настоятелю съ братіею всею общаго совѣту. А бе
указу преосвященнаго архіепископа настоятелей имъ братіи пере
нять мы дьякъ съ товарищемъ не приказали».

Строитель іеромонахъ Макарій управлялъ монастыремъ оди
годъ. При немъ въ оградѣ на правой сторонѣ св. воротъ сдѣлан
вмѣсто прежнихъ ветхихъ, новыя створчатыя съ калиткою ворота;
чудотворной Грузинской иконѣ сдѣланы привѣсы три креста сере
ряные литые, двои серги серебряныя съ камешками червчатыми—од
съ каточками серебряными, другія съ жемчугомъ; серги серебрян
лапчатые съ ножками въ жемчугѣ, въ нихъ на обѣихъ сторона
восемь камешковъ червчатыхъ; цѣпочка серебряная съ такими же к
конечниками, двѣ копѣйки серебряныя, къ той же иконѣ пожертво
на мѣдная на цѣпяхъ лампада добраго художества, покрытая листовы
золотомъ. Привѣшена она богомольцемъ, гостиной сотни Ильи К
ментьева Лузина прикащикомъ, Иваномъ Никитинымъ. Значившая
въ прежнихъ описныхъ книгахъ въ алтарѣ икона Пресвятой Бо
родицы Одигитріи съ серебрянымъ басмянымъ подъ золотомъ оклад
вѣнцами и цатами, послѣ описи 1689 г., перенесена на кочь ново
мельскаго промысла, гдѣ и оставалась для поклоненія находящихся
морскомъ плаваніи.

Продолжительная засуха, бывшая въ 1689 г., неблагопріятно
разилась на монастырскомъ хозяйствѣ: весь посѣвъ отъ сильны
жаровъ засохъ и не родился. Расходы по содержанію производил
на счетъ запаснаго хлѣба прежнихъ годовъ, который держали и
морскихъ промыслахъ на ладьѣ и трехъ кочахъ и на посѣвы въ 16
году. Бывшій запасъ воска посланъ для продажи въ Пустозерс
острогъ; четыреста рублей изъ монастырской казны обращено въ
купку ворваннаго сала на зимнемъ Кедскомъ берегу для продажи
городскую ярмарку; продано два пуда мамонтовой кости, котор
доставлена была изъ Пустозерскаго острога, двадцать головъ рогат
скота, десять лошадей; проданъ также лисій красный мѣхъ. Вне
пріобрѣтено: два мѣха песцовыхъ хребтовыхъ бурыхъ, одѣяло пес
вое хребтовое бѣлое, семь мѣховъ лапчатыхъ песцовыхъ бѣлыхъ, м
черевей песцовый бѣлый, три мѣха песцовыхъ пошерстныхъ

рукавовъ, два мѣха песцовыхъ крестоватиковъ съ рукавами, четыре мѣха крестоватиковъ же, въ томъ числѣ одинъ безъ рукавовъ, триста песцовъ бѣлыхъ рослыхъ дѣланыхъ, восемь кожъ волчьихъ. Показанные мѣхи, песцы и волчьи кожи присланы въ іюнѣ 1689 г., а одѣяло зимою 1690 г., изъ Пустозерскаго острога и городка монастырскимъ работникомъ.

X.

23 Мая 1690 г. строителя Макарія смѣнилъ новопоставленный игуменъ Іоасафъ, прибылъ онъ въ Красногорскій монастырь съ подъячимъ архіерейскаго дома казеннаго приказа, Иваномъ Самочернаго, который долженъ былъ объявить братіи указъ преосвященнаго Аѳанасія о назначеніи настоятелемъ посланнаго съ нимъ игумена и принять монастырь.

Въ началѣ своего настоятельства игуменъ Іоасафъ долженъ былъ защищать права монастыря по владѣнію Сояльскимъ озеромъ и рѣчкою со всѣми ихъ угодьями. Крестьяне Сояльскаго стану, изъ видовъ своихъ чрезъ ложное челобитье въ Двинской съѣзжей избѣ, тѣми угодьями завладѣли. Основываясь на грамотѣ царя Алексѣя Михайловича 7171 г., которою, по челобитью игумена Петронія, стольникъ и воевода Иванъ Милославскій отдалъ на оброкъ Красногорскому монастырю въ Сояльскомъ станѣ, отъ Пинеги рѣки вверхъ по Соялѣ рѣчкѣ, озеро Сояльское съ рѣчкою, со взносомъ одного рубля десяти алтынъ,—игуменъ Іоасафъ просилъ преосвященнаго Аѳанасія о возвращеніи монастырю владѣній незаконно крестьянами присвоенныхъ. Посему преосвященный Аѳанасій грамотою 7199 г. (1691) для изслѣдованія дѣла нарядилъ комиссію, велѣлъ подъячему Тихону взять изъ Красногорскаго монастыря старца добра, служекъ и старожиловъ свѣдущихъ, а въ Сояльской волости священника Іуду съ отвѣтчиками и старожилами свѣдущими крестьянами,—при цѣловальникахъ и отвѣтчикахъ досмотрѣть противъ спорной земли по грамотамъ государей, писцовымъ книгамъ, поданнымъ изъ съѣзжей избы памятямъ и письменнымъ крѣпостямъ, взять о томъ у нихъ сказки, снять чертежъ спорной земли, который, за общею подписью, подать въ архіерейскій судный приказъ. Благодаря распоряженіямъ преосвященнаго Аѳанасія, присвоенныя крестьянами владѣнія обращены были (послѣ многосложной переписки) въ пользованіе монастыря до валовыхъ писцовъ, на что и дана его грамота 7200 г. (1692) 25 сентября.

Къ дѣятельности игумена Іоасафа относится устроіство новой соляной варницы въ Кулойскомъ посадѣ. Соловаренный заводъ

половиною деревни починка Васильевскаго на Кулоѣ пріобрѣтенъ и
меномъ Никономъ въ 1684 г. по неоплаченнымъ закладнымъ боя
князей Петра Ивановича да Бориса Ивановича Прозоровскихъ, за
жившихъ Красногорскому монастырю тотъ заводъ и половину дер
ни за двѣсти рублей; послѣ дана отъ нихъ отступная и соверше
купчая крѣпость. Соловареніе же отъ монастыря открылъ игуме
Іоасафъ. Для сего въ деревнѣ Кулойскаго посада поставленъ дво
и двѣ избы монастырскихъ, которыми завѣдывалъ монастырскій вкл
чикъ; тамъ же было два амбара съ хлѣбомъ, погребъ, гумно, куз
ца, двѣ мельницы вѣтряныя; послѣднія строилъ игуменъ Іоасаф
Пахотной земли около двора числилось на двадцать четвертей, да с
ныхъ покосовъ по рѣкѣ Кулой на триста копенъ волоковыхъ; ро
таго скота во дворѣ восемнадцать головъ, восемь лошадей. За дворо
два соленыхъ озера съ двумя варницами: въ новой—желѣзный ч
ренъ, пять молотовъ; другая ветхая варница оставалась безъ дѣй
вія. Вываренная соль складывалась въ амбарѣ, для сего устроенно
которой къ 1695 г. имѣлось въ запасѣ семьсотъ пудовъ; дровъ длин
пяти четвертей заготовлено триста саженъ, изъ коихъ каждая
подрядѣ стоила десять денегъ; на содержаніе соловара и рабочи
изъ монастырскихъ денегъ выписывалось въ расходъ двадцать пять ру
лей въ годъ.

Но слабыя стороны жизни и управленія игумена Іоасафа обр
тили вниманіе преосвященнаго Аѳанасія: онъ запрещенъ въ свяще
нослуженіи и посланъ въ число братства подъ строгій надзоръ въ С
скій монастырь. Передавая управленіе монастыремъ келарю стар
Исаіи и казначею старцу Іосифу, преосвященный въ грамотѣ сво
7202 г. (1694), 17 февраля между прочимъ писалъ: «по розыскно
дѣлу объявилось, что игуменъ (Іоасафъ) построилъ у васъ въ мо
стырѣ себѣ новыя кельи не по монастырскому чину высокія на погр
бахъ и у тѣхъ погребовъ по пристрастію своему учинилъ онъ поза
келей выходы и межъ тѣхъ новыхъ и старыхъ келей назадъ крыль
и на монастырской оградѣ противъ того крыльца ворота, чего е
игумену строить не довелось, понеже и прежнія игуменскія кельи
худы и жить можно безъ нужды; да онъ же игуменъ отдалъ на В
локъ Пинежскій монастырскихъ пять книгъ миней мѣсячныхъ, да т
кую же книгу продалъ Валдокурскаго погоста въ церковную каз
безъ нашего указу. И того монастыря іеромонахи владчиковыхъ
крестьянскихъ и бобыльскихъ женъ при монастырѣ живущихъ п
рожденіяхъ очищаютъ молитвою и исповѣдываютъ и младенцевъ кр
стятъ... и иное чинится у васъ въ монастырѣ монашескаго обра

неисправленіе и о монастырскомъ нждивеніи небреженіе, и того ради святѣй обители чинится душевная тщета и зазоръ и внѣшняя пустота. И мы, преосвященный архіепископъ, слушавъ того розыску и милосердуя о тоіі святѣй обители, пастырски указали тотъ Красногорскій монастырь вѣдать и межъ братствомъ и служебниками и работными людьми и расправу чинить вамъ келарю и казначею съ братскаго совѣту до присылки къ вамъ въ монастырь новаго игумена, и въ монастырскіе во всякіе промыслы по прежнему куда доведется отпускать, а прежнихъ промысловъ не запустить и для сальной покупки посылать служебниковъ добрыхъ, а не бражниковъ. И въ кельяхъ, въ которыхъ жилъ розъигуменъ Іоасафъ, жить никому не велѣть, и тѣ кельи при домовомъ нашемъ сынѣ боярскомъ Ѳедорѣ Стафуровѣ, который при сей нашей грамотѣ къ вамъ посланъ по наказу для монастырскаго исправленія, замкнуть и запечатать до нашего архіерейскаго указу, и межъ тѣми игуменскими и старыми кельями, гдѣ заднее крыльцо, двери выставить и то мѣсто забрать наплотно; крыльцо заднее отъ того мѣста отломать и противъ того задняго крыльца на оградѣ новопостроенныя ворота разобрать и то мѣсто забрать наплотно; и впредь въ томъ мѣстѣ воротамъ и тѣми вышеписанными мѣстами ходу отнюдь не дѣлать. А шесть книгъ миней мѣсячныхъ, которыя отданы на Волокъ Пинежскій и проданы въ Валдокурскую церковь, указали мы преосвященный взять ради свидѣтельства на Холмогоры въ нашъ архіерейскій домъ, откуда возвращены будутъ къ вамъ въ монастырскую казну. Да указали мы вамъ впредь будущему у васъ игумену и братіи про вашъ монастырской обиходъ и для почести пріѣзжихъ, начальныхъ и приказныхъ и всякихъ чиновъ знатныхъ людей варить пива въ годъ пять варъ: первую къ празднику Рождества Христова, вторую къ великому заговѣнью, третью ко св. Пасхи, четвертую къ Троицыну дни, пятую къ празднику Срѣтенія чудотворныя иконы нарицаемыя Грузинскія. А вина себѣ въ монастырь отнюдь вамъ нынѣ и впредь не покупать и въ монастырѣ и нигдѣ не держать, кромѣ того, что у васъ вино посылается въ монастырской Пустозерскій отпускъ къ промыслу, безъ чего быть у того промысла не возможно, а излишняго вина въ тотъ монастырскій отпускъ отнюдь не посылать; и сверхъ вышепомянутаго пивъ не варить и смотрѣть накрѣпко, чтобы въ монастырѣ живучи, никто не пилъ и не бражничалъ, а кто въ монастырскіе службы и промыслы посланъ будетъ и къ вамъ они съ промысломъ и службою пріѣдутъ и ихъ въ монастырской казнѣ по приходнымъ и расходнымъ книгамъ читать со всякимъ подлиннымъ свидѣтельствомъ вправду, и на комъ

будетъ начетная монастырская казна и то на нихъ править
пощады, чтобы за ними монастырская казна не терялась. И того м
стыря іеромонахамъ живущихъ при монастырѣ вкладчиковыхъ
крестьянскихъ и бобыльскихъ женъ родильною молитвою не очи
и не исповѣдывать и младенцевъ не крестить. Такія нужды ука
мы, преосвященный архіепископъ, исполнять Валдокурской да Юр
ской волостей нынѣшнимъ и впредь будущимъ священникамъ; о м
стырскомъ же всякомъ правленіи и промыслахъ попеченіе им
вамъ съ братскаго совѣту со всякимъ радѣніемъ и разсмотрит
ствомъ до нашего архіепископскаго указу и до присылки къ
въ монастырь новаго игумена, чтобы монастырское иждивеніе
ничто никуда не изнурялось и зазо[р]у никакого у васъ не б
Когда доведется у васъ въ монастырѣ очистить или помыть кель
ихъ мыть кому изъ братства или работнымъ людемъ, а связки
работникомъ внѣ монастыря, а женску полу у васъ въ монас
ни у кого келей и связковъ отнюдь не мыть и женскаго полу въ к
и на монастырь отнюдь не пущать, кромѣ по вѣрѣ молебщиковъ
и молебщиковъ женскаго полу въ кельи на монастырѣ по тому ж
пущать. А когда женскій полъ колико время для моленія при м
стырѣ пребудутъ, и имъ велѣть бы внѣ монастыря на гостин
дворѣ, а на скотскомъ дворѣ въ коровницахъ держать мужнихъ п
лыхъ женъ или вдовъ въ совершенныхъ лѣтахъ и доброжительн
младолѣтныхъ вдовъ и мужнихъ женъ на скотскомъ дворѣ въ ко
ницахъ отнюдь не держать. — Монастырскимъ работникомъ Вл
Григорьеву и зятю его Гришкѣ съ женами за ихъ зазорное жи
правильныя вины отъ монастыря отказать и впредь въ монас
жить не велѣть, чтобы отъ такихъ зазорныхъ лицъ въ монас
соблазна отнюдь не было. И какъ сія наша преосвященнаго архі
скопа грамота придетъ, и вы бы по сему нашего преосвящен
указу учинили и впредь чинили неотложно со всякимъ тщаніем
учиня о томъ и о присылкѣ шести книгъ и миней и розъигу
Іоасафа келейной его рухляди, которая велѣно взять дому на
сыну боярскому Ѳедору Стафурову, по наказу, съ нимъ Ѳедо
къ намъ преосвященному архіепископу писали, а отписку ве
подать и тѣ книги и рухлядь объявить въ нашемъ архіерейс
судномъ приказѣ приказному нашему Дмитрію Любимову, да д
нашему Карпу Андрееву. А буде вы келарь и казначей съ бра
противъ вышеупомянутаго сего нашего архіерейскаго указу въ
явитесь не исправны и о томъ намъ преосвященному архіепис
будетъ вѣдомо, и за то вы по нашему указу взяты будете въ н

ierейскій домъ на Холмогоры и по розыску учинено вамъ будетъ то ваше неисправленіе внѣшнее наказаніе безъ пощады.

XI — XII.

Присланный въ январѣ 1695 г. новопоставленный игуменъ Мак- ъ на слѣдующій же годъ отъ правленія монастыремъ былъ удаленъ. і возстановленія порядка преосвященный Аѳанасій 24 января)6 г. назначилъ строителемъ въ Красногорскій монастырь духовныхъ ъ архіерейскаго дома судью іеромонаха Авраамія Митусова. По ібытіи къ мѣсту служенія, онъ, при участіи дьяка архіерейскаго наго приказа Карпа Андреева, съ нимъ посланнаго, составилъ ую опись Красногорскому монастырю. Въ ней значится существую- о одна теплая церковь Всѣхъ Святыхъ; другая холодная въ честь ѣвалы Божіей Матери въ 1695 г. истреблена пожаромъ; св. иконы, ги, ризы, сосуды и вся церковная утварь были вынесены частію теплую церковь, частію въ амбаръ. Тогда же сгорѣло девять келій тскихъ.

По этой описи показаны вновь поступившими, сверхъ прежнихъ писныхъ книгъ: привѣсы къ чудотворной Грузинской иконѣ Бо- й Матери—два креста серебряныхъ пояныхъ сканаго дѣла, золо- ыхъ; на одномъ вырѣзанъ крестъ на раковинѣ; на другомъ крестъ браженъ финифтомъ. Крестъ серебряной, подъ золотомъ литой, ло него травы прорѣзныя; распятіе Господне литое же. Крестъ мовой четвероконечный, обложенъ серебромъ, распятіе Господне ебряное литое, въ гнѣздахъ двѣ вставки красныхъ, двѣ зеленыхъ, чужная вставка вверху и четыре жемчужины среднихъ по краямъ серебряной цѣпочкѣ. Семь крестовъ серебряныхъ литыхъ подъ отомъ. Серьги лапчатыя сканаго дѣла золоченыя, на нихъ восемь авокъ въ гнѣздахъ червленцы и сто жемчужинъ большихъ да ма- ъ. Золотой двойной, да золотой одинакой червонные, полъефимка. перстня серебряныхъ со вставками. Четыре деньги копѣекъ при- ныхъ, двѣ копѣйки подъ золотомъ.

При составленіи описи въ 1696 г., по распоряженію преосвя- ннаго Аѳанасія, многіе изъ привѣсовъ чудотворной Грузинской оны были сняты и за печатью положены на храненіе въ мона- рскую казну, а именно: двадцать восемь крестовъ серебряныхъ ыхъ, четыре пары серегъ, двѣ цѣпочки, четыре перстня женскихъ, ыре золотыхъ одинакихъ червонныхъ, золотой двойной червонный же; ъ-ефимка да четвертинка, привѣсныхъ денегъ четыре алтына ыре деньги. Всего снято привѣсовъ, кромѣ золотыхъ, одинъ фунтъ адцать три золотника. Оставлено въ привѣсѣ: двѣ серебряныхъ

цаты, два ожерельца жемчужныхъ, шесть прядей жемчугу, двои серьги лапчатыя, четыре камня хрустальныхъ, четыре панагіи серебряныхъ, шесть крестовъ пояныхъ, крестъ литой со вставками, три креста яшмовыхъ, крестъ аспидной, пять крестовъ литыхъ золоченыхъ, три копѣйки подъ золотомъ. Ефимки, упоминаемые въ прежнихъ описныхъ книгахъ, при игуменѣ Іоасафѣ употреблены на выдѣлку серебрянаго ковшечка, а панагія серебряная подъ золотомъ сканаго дѣла, на которой былъ образъ за стекломъ, затеряна во время бывшаго пожара.

Пелена у чудотворной Грузинской иконы камчатая съ изображеніемъ въ срединѣ образа Пречистыя Богородицы съ Превѣчнымъ Младенцемъ вышитымъ шелкомъ, а вѣнцы кругомъ шиты золотомъ, кисти шелковыя. Покровъ надъ кіотомъ того образа тафтяной червчатой, вышитъ золотомъ по концамъ. Покровъ атласный алой, обложенъ по концамъ кружевомъ золотымъ съ городами широкими. Предъ иконою лампада мѣдная, покрыта листовымъ золотомъ; надъ цѣпями мѣдной кубъ; у той лампады на серебряной чашкѣ сіяетъ круживцо шитое золотомъ, а кисть желтаго шелку съ золотыми крапинками. Другая лампада мѣдная луженая.

На чудотворной Владимірской иконѣ Божіей Матери вѣнцы рѣзные, окладъ и средина басмяные и серебряные подъ золотомъ. Привѣсовъ у ней: крестъ серебряной пояной подъ золотомъ, съ четырьмя небольшими жемчужинами, двои голубцы одни пояные, другіе литые золочены, въ нихъ двѣнадцать камышковъ червчатыхъ; два креста пояныхъ, въ одномъ изъ нихъ двѣ раковинки да камышокъ лазоревой, три креста серебряные литые да копѣйка серебряная; крестъ вырѣзанъ на кости, обложенъ серебромъ. — Всѣ тѣ привѣсы на серебряномъ прутѣ. Около образа писаны красками кондаки и икосы. Ризы у святыхъ пробѣливаны творенымъ золотомъ добраго художества. У того образа пелена средина камка сѣйная, крестъ галунцовой серебряной, обложенъ камкою зеленою, кисти шелковыя. На налоѣ минеи мѣсячные на двѣнадцати дскахъ, писаны красками обложены мѣдью. Налой покрытъ пестрою выбойкою.

На иконахъ, вынесенныхъ изъ пожара церкви Похвалы Божіей Матери, не оказалось нѣкоторыхъ украшеній. Такъ показаны утерянными на мѣстномъ образѣ Похвалы Божіей Матери вѣнецъ, цата и корона рѣзные подъ золотомъ, бывшія въ нихъ двѣ бирюзы, нигі смазней, два колоколечка, два камешка лазоревыхъ варенцы, пя жемчужинъ малыхъ, два литыхъ серебряныхъ креста подъ золото три копѣйки серебряныя подъ золотомъ, копѣйка безъ золота.

Въ амбарѣ были сложены оставшіяся отъ пожара царскія, две

столбцы золоченые съ изображеніемъ святыхъ, сѣверныя двери,
горыхъ изображенъ преподобный Архиппъ пономарь; отъ помо-
рскихъ и сѣверныхъ вратъ пелены выбойки пестрой, обложены
ю крашениною. Въ тяблѣ на пятидесяти дскахъ писаны по зо-
Іейсусъ, праздники пророки и праотцы, Спасъ нерукотворенный.
мѣстными образами въ тяблѣ Дейсусъ на семи дскахъ съ изо-
ніями Спасителя, Богородицы, Іоанна Предтечи, двухъ архange-
двухъ Апостоловъ, на нихъ вѣнцы и оклады басменные, ста-
е, подъ золотомъ. Образъ воскресенія Христова, на немъ пять вѣн-
да четыре полувѣнца съ финифтомъ. Образъ Владимірскія Пре-
і Богородицы, окладъ струбами, средина, вѣнцы и цата басмен-
Образъ Всѣхъ Святыхъ, окладъ серебряной рѣзной струбами, три
съ цатами рѣзные. Образъ всемилостиваго Спаса, предста
а, окладъ басменной струбами, да семь вѣнцовъ, въ томъ числѣ
нца съ цатами, рѣзные серебряные подъ золотомъ. Образъ пре-
аго Макарія Желтоводскаго въ моленіи ко Пресвятѣй Троицы,
басменой струбами, четыре вѣнца да двѣ цаты рѣзные сере-
подъ золотомъ. Въ кіотѣ образъ Пресвятыя Богородицы осми-
ой, окладъ и струбы и средина басменые, вѣнцы, цата и ко-
еребряные рѣзные подъ золотомъ; на кіотѣ вверху изображенъ
Отецъ, а на затворахъ разные святые; кіотъ покрытъ травча-
Бархатомъ, окованъ, плащи мѣдные рѣзные. Образъ Пресвятыя
дицы Владимірскія осмилистовой въ кіотѣ, окладъ и средина
, вѣнецъ, цата и корона серебряные чеканные подъ золотомъ;
ху кіота образъ Спасовъ нерукотворенный, на створахъ празд-
і святые писаны на золотѣ, кіотъ обложенъ кожею и окованъ
мъ желѣзомъ. Образъ Пресвятыя Богородицы Владимірскія запре-
ій въ кіотѣ, вѣнецъ сканой съ финифтомъ подъ золотомъ, цата
яная чеканная, на другой сторонѣ его изображеніе Покрова
Матери, оклады у тѣхъ образовъ басменые подъ золотомъ,
тѣ окладъ желѣза бѣлаго басменой золоченъ. Образъ Пресвя-
огородицы да крестъ четвероконечный выносные. Образъ Спа-
илосердія писанъ на золотѣ. Образъ живоначальныя Троицы,
басменой струбами, около лицъ осемь вѣнцовъ рѣзныхъ, всѣ
яные подъ золотомъ. Дейсусъ на трехъ дскахъ, окладъ вѣнецъ
а басменые, у образа Пречистыя Богородицы поднизь мелкаго
гу. Образъ Пресвятыя Богородицы Умиленія безъ окладу, вѣнецъ
яной рѣзной подъ золотомъ, поднизь на главѣ и цата мелкаго
гу, въ вѣнцѣ и цатѣ каменья сердоликъ, два червонца, осемь
ей да вставочки мелкія литыя; да въ привѣсѣ шесть прядей

жемчугу мелкаго, на нихъ два камышка сердолика, четыре камышк литые зеленые, панагія хрустальная обложена серебромъ. Образъ Пре святыя Богородицы Одигитрія, окладъ басемной, вѣнецъ съ коронои и цата рѣзные серебряные золоченые, а въ вѣнцѣ и цатѣ камен бирюза, три червонца, два смазня, двѣ жемчужины плохихъ, подниз жемчугу небольшаго, въ привѣсѣ панагія яшмовая черная, обложен серебромъ. Образъ рождества Пресвятыя Богородицы да образъ Пре святыя Богородицы Владимірскія, у обоихъ оклады басемные, вѣнци и цаты серебряные рѣзные подъ золотомъ; у образа рождества Бого родицы въ привѣсѣ два креста серебряные литые, межъ тѣми кресті два каточка серебряныхъ пояныхъ. Образъ Алексѣя человѣка Божія десяти листовъ, окладъ и средина струбами басемные, два вѣнца цата рѣзные серебряные подъ золотомъ. Образъ святыя великомуче ницы Параскевіи, нареченныя Пятницы, окладъ басемной струбами средина и вѣнецъ и цата басемные серебряные подъ золотомъ; этот образъ въ желѣзномъ кіотѣ. Образъ Георгія епископа Митулійскаг да великомученика Артемія осмилистовой, окладъ басемной, три вѣнца да двѣ подписи рѣзныя подъ золотомъ, средина рѣзная съ чернью и золочена. Образъ усѣкновенія главы святаго Іоанна Предтечи, оклад басемной, три вѣнца рѣзные подъ золотомъ. Образъ Вседержителя окладъ, вѣнецъ, цата и средина басемные подъ золотомъ, въ вѣнц и цатѣ четыре камышка червчатые. Двои складни на четырнадцат дскахъ, оправлены мѣдью, на нихъ писаны праздники. Двѣ хоругв на древкахъ, на нихъ образы Спасовы, да Пресвятыя Богородицы писаны красками на обоихъ сторонахъ досокъ; у одной хоругви вос крилія камчатыя; а у другой полотна нѣмецкаго. Деисусъ большой н семнадцати дскахъ писанъ красками. Деисусъ на десяти дскахъ писанъ съ обѣихъ сторонъ, что стоитъ надъ святыми враты. Образ большюй, на немъ писанъ скитъ на краскахъ.

Изъ церкви Похвалы Божіей Матери сложены въ амбарѣ: инди тія съ престола тафтяная, червчатая, спереди крестъ; да покровъ с престола, обложенъ тафтою осиноваго цвѣта, подложенъ киндяком крестъ на томъ покровѣ голунцовой серебряной; запона отъ царскихъ дверей киндяшная, лазоревая новая, на ней крестъ писанъ краской Фонарь слюдной большой на древкѣ о девяти верхахъ, при сост вѣхъ басмы оловянные, литые, травчатые. Другой фонарь слюдно большой безъ креста о пяти верхахъ, при спояхъ обложенъ жел зомъ бѣлымъ. Паникадило мѣдное, дугъ въ двухъ ставахъ число осмнадцать; въ привѣсѣ было у него яйцо лебяжье, росписано крас подъ яйцемъ чашка серебряная, водворка обшита сребромъ по зол

ченному бархату, кисть шелку краснаго да зеленаго, сверху накащена золотомъ. У того паникадила въ пожарное время шесть дугъ переломлено и яйцо разбито. Два подсвѣчника бѣлаго желѣза. Зеркало со створы, а въ немъ четыре стекла, обложены бѣлымъ желѣзомъ, басми оловянные травчатые. Два подсвѣчника выносные, одинъ окованъ бѣлымъ желѣзомъ, другой деревянной. Четыре мѣдныхъ шандана. Блюдо оловянное глубокое, да блюдо каменное аспидное.

На монастырѣ колокольня на девяти столбахъ и на ней колоколовъ: большой колоколъ вѣсомъ тридцать одинъ пудъ, колоколъ четыре пуда, два колокола по два пуда. На той же колокольни часовня, гдѣ были до пожару часы боевые; въ пожарное время тѣ часы попортились и нынѣ разобраны.

Въ ризницѣ евангеліе старинное печатное въ десть, выходу 7136 года, на немъ доски во всю книгу струбы рѣзныя, распятіе и евангелисты чеканные подъ золотомъ; на другой сторонѣ средина и наугольники и застежки рѣзные безъ золота, все серебряное, оболочено бархатомъ травчатымъ. Евангеліе напрестольное большой бумаги, выходу 7197 году, по обрѣзу золочено, обложено бархатомъ червчатымъ; распятіе и Евангелисты серебряные подъ золотомъ. Евангеліе печатное въ десть, подъ чернымъ бархатомъ, въ срединѣ распятіе, около той средины серафимы, а по угламъ евангелисты серебряные басемные подъ золотомъ, переплетъ разбитъ. Евангеліе печатное въ десть выходу 7136 году безъ евангелистовъ, оболочено ровдугой. Крестъ воздвизательной серебряной подъ золотомъ рѣзной съ мощами святыхъ, на томъ крестѣ въ гнѣздахъ и на спняхъ каменья бирюза да варенки, шесть смазней, восемь королечковъ, одиннадцать жемчужинъ; у того креста ковчегъ покрытъ атласомъ вишневымъ, мелкотравчатымъ, окованъ бѣлымъ желѣзомъ съ наугольники рѣзными, на створахъ того ковчега писаны лики святыхъ, на верху того ковчега образъ Спасителевъ нерукотворенный. Сосуды церковные: потиръ, дискосъ, два блюдца, звѣзда, копіе, всѣ серебряные золочены мѣстами. Потиръ меньшій серебряной чешуйчатой, весь подъ золотомъ. Двѣ лжицы серебряныя, одна мѣстами золочена, другая безъ золота. Кадило серебряное съ цѣпми, поддономъ и кольцы чрезъ полосу рѣзное безъ золота. Два шандана серебряные лошчатые, средины гладкія, подвины чеканные. Два ковша серебряные гладкіе. Чашка лошчатая серебреная съ поддонномъ, внутри кругъ, поддонъ по краямъ золоченъ.

Ризы. Четыре ризы атласныя разноцвѣтныя, риза камки червчатой, риза тафтяная двоеличная, тафта струйчатая, ризы крашенинныя травчатыя, оплечье тафты червчатой, обложены кружевомъ мишур-

нымъ, подольникъ кумачной; двои ризы миткалинныя, у нихъ оплечья бархатныя червчатыя, подольники полосатые, подложены гладкимъ холстомъ; трои ризы киндяшныя разноцвѣтныя; двои ризы полотняныя, съ бархатнымъ оплечьемъ; двои ризы полотняныя, у однихъ оплечье кисейное, у другихъ крашенинное; пять подризниковъ миткалинныхъ, крашенинныхъ, подризникъ тафтяной да киндяшной.

Книги. Три толковыхъ евангелія, книга бесѣды апостольскія литовской печати 7132 года, октоихъ печатной въ десть выхода 7102 г., два октоиха печатные 7174 г., двѣнадцать книгъ миней мѣсячныхъ, минея общая 7162 г., тріодь постная письменная, тріодь цвѣтная со страстною недѣлею въ десть, печатана 7112 г., четыре служебника московской печати 7163 — 7177 г., два требника въ десть печатаны 7133 г.; требникъ письменной въ полдесть старинной, часословъ учебный въ полдесть крупной печати, три часослова одинъ со возслѣдованіемъ, 7140 — 162 г. Библія въ десть острожской печати, Библія въ полдесть литовской печати. Книга Маргаритъ въ десть выхода 7150 г., Маргаритъ въ полдесть острожской печати 7104 г., книга Кормчая письменная, Номоканонъ кіевской печати 7132 г.; три книги Іоанна Лѣствичника письменныя; книга Соборникъ письменной, ея же начало о родословіи отъ Адама и Евангеліе въ толку. Книга о новгородскихъ еретикахъ письменная, книга Космографія въ полдесть скорописная, книга Лѣтописецъ въ полдесть, ему же начало о пренесеніи чудотворнаго образа Николая Чудотворца Зарайскаго на Рязань въ лѣто 6733, книга Лѣтописецъ въ десть, ему же начало о первыхъ днехъ и о небесныхъ силахъ и потомъ о началѣ славянъ и о раздѣленіи языкъ. Исторія Казанская въ полдесть ветхая, начало ея о царѣ Іоаннѣ Васильевичѣ; Лѣтописецъ о зачалѣ Русской земли, писанъ въ четверть; Исторія Троицы Сергіева монастыря въ полдесть; Лѣтописецъ князя Дмитрія Донскаго съ безбожнымъ Мамаемъ писанъ въ четверть. Кромѣ поименованныхъ книгъ значится въ описи 7204 г. много другихъ поучительныхъ книгъ, прологи, сборники, творенія святыхъ.

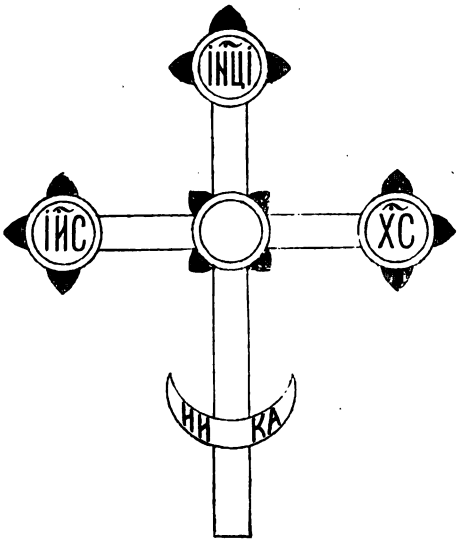
Сверхъ того въ правленіе игумена Никона не мало книгъ было утрачено. Въ описи Красногорскаго монастыря, 7197 г. (1689) говорится, что бывшій на Двинѣ воевода думной дворянинъ, Иванъ Васильевичъ Чаадаевъ взялъ изъ Красногорскаго монастыря всякихъ книгъ числомъ сорокъ, а возвратилъ не болѣе десяти; прочія, въ томъ числѣ книга Никонскихъ правилъ, остались за нимъ.

Строитель іеромонахъ Аврамій Митусовъ принялъ Красногорскій монастырь, какъ сказано было, послѣ пожара, истребившаго холодную церковь Похвалы Божіей Матери и девять келій братскихъ. Св. иконы

и другія священныя вещи были сложены, по тѣснотѣ теплой церкви, въ особомъ монастырскомъ амбарѣ. Желая дать святынѣ подобающее мѣсто, онъ немедленно приступилъ къ сооруженію новаго храма. Лѣсъ, заготовленный сначала на устроїство часовни въ помѣщеніе св. иконъ, ему разрѣшено употребить на созданіе новаго храма, вмѣсто сгорѣвшаго. Ревнуя о пользѣ и благолѣпіи св. обители Красногорской, преосвященный Аѳанасій хотѣлъ видѣть въ ней каменную соборную церковь и изыскивалъ средства. Съ этою цѣлію имъ было предписано священникамъ Пустозерскаго острога Спасской Введенской и Николаевской церквей, чтобы церковныя и причтовыя рыбныя тони и мѣста горнаго звѣринаго промысла, которыя отдавались ими на оброкъ тамошнимъ, или пріѣзжимъ людямъ, — подъ названіемъ Плоское, Кривую, Мелкую,—на тѣхъ же условіяхъ отдаваемы были Красногорскому монастырю (грам. 7204 г.). Эта мысль преосвященнаго выражена и въ грамотѣ на просьбу строителя Аврамія о постройкѣ новой деревянной церкви Похвалы Божіей Матери. Такъ онъ писалъ:

«Божіею милостію преосвященный Аѳанасій архіепископъ Холмогорскій и Важескій. Въ нынѣшнемъ 7204 (1696 г.) іюля во 2-й день били челомъ намъ преосвященному архіепископу Красногорскаго монастыря строитель іеромонахъ Аврамій съ братіею, а въ челобитной ихъ написано: въ прошломъ 7203 г. въ томъ ихъ Красногорскомъ монастырѣ церковь Похвалы Пресвятыя Богородицы отъ пожару сгорѣла, а чудотворный ея Богоматере образъ и прочіе святые образы изъ того пожару вынесены сохранно и поставлены и донынѣ стоятъ въ теплой ветхой церкви. И по нашему преосвященнаго архіепископа имянному указу велѣно имъ ради поставленія тѣхъ святыхъ образовъ построить молитвенный храмъ, а на строеніе того молитвеннаго храма добытъ у нихъ нынѣ годный лѣсъ на церковное строеніе. И намъ преосвященному архіепископу пожаловать бы его строителя съ братьею велѣть ради поставленія тѣхъ святыхъ образовъ, вмѣсто молитвеннаго храма, изъ того годнаго лѣсу построить имъ церковь холодную, а въ чье имя, о томъ они строитель съ братіею положились въ наше архіерейское разсужденіе. И о строеніи тоя церкви дати бы имъ нашу архіерейскую благословенную грамоту. И азъ преосвященный Аѳанасій, милостію Божіею архіепископъ Холмогорскій и Важескій, слушалъ того ихъ строителя съ братьею челобитья, пожаловалъ ихъ благословилъ и указалъ имъ изъ того приготовленнаго лѣсу построить новую церковь во имя Пресвятыя Богородицы честныя ея Похвалы на новомъ угодномъ мѣстѣ, на которомъ бы впредь каменной церкви строенію не было помѣшка и утѣсненія, а верхъ у той церкви

построить не шатровый, и олтарь учинить круглой и въ томъ олтарѣ учинить помостъ выше церковнаго помосту двѣма степенми, а степенемъ высота по полтретья вершка, и того олтарнаго помосту отъ олтарной стѣны на церкви учинить выпускъ до верхнихъ степеней по два аршина, да въ олтарной стѣнѣ учинить посредѣ царскія врата, а на правой странѣ тѣхъ вратъ учинить южныя, а на лѣвой странѣ сѣверныя врата жъ. И святыя образы поставить чинно. Подлѣ царскихъ вратъ на правой странѣ вначалѣ поставить образъ Всемилостиваго Спаса, а подлѣ того образа поставить настоящій образъ тоя церкви, а на лѣвой странѣ царскихъ вратъ межъ сѣверные поставить чудотворный образъ Пресвятыя Богородицы Грузинскій, и прочихъ святыхъ образы поставить по чину же и обычаю святыя восточныя церкви. А крестъ на той церкви поставить четвероконечный по преданію святыхъ апостоловъ и святыхъ богоносныхъ отецъ и по древнему обычаю, подобіемъ таковъ, каковъ крестъ златый на Москвѣ на соборной церкви Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы на большой главѣ, иже у великихъ государей на сѣняхъ поставленъ съ давныхъ лѣтехъ благовѣрными великими князи. А каковъ тотъ крестъ подобіемъ и ему подъ сею нашею архіерейскою благословенною грамотою подлинное изображеніе. А какъ та церковь построена и ко освященію изготовлена будетъ, тогда о освященіи тоя церкви бити челомъ намъ преосвященному архіепископу. А для антиминса быть къ намъ ему строителю или іеромонаху, а не простолюдину. Писася во градѣ Хоолмогорахъ, въ нашемъ преосвященнаго архіепископа домѣ лѣта 7204 іюля во 2-й день.



Новая церковь въ честь Похвалы Божіей Матери построена въ томъ же году. Она была четырехъ-угольная съ круглымъ алтаремъ, одною главою, шея и глава обиты чешуею, имѣла въ паперти два хода, сѣверный и западный. Постройка же каменнаго храма могла осуществиться только при общемъ сочувствіи и монаршей милости въ послѣдующее время.

Преданный дѣлу архипастырскаго служенія, преосвященный Аѳанасій много потрудился и на пользу обители Красногорской: то онъ содатайствуетъ предъ царемъ за монастырскія земли и угодья, приписанныя крестьянами, то заботится о благоустройствѣ и матеріальныхъ выгодахъ монастыря, и въ то же время зорко слѣдитъ за нравственнымъ его состояніемъ, удаляя соблазны и возвышая духъ благочестія. Это подтверждаютъ многія изъ грамотъ его, на которыя мы ссылались, или приводили въ подлинникѣ. Онъ любилъ обитель Красногорскую, какъ мѣсто избранное изволеніемъ Царицы Небесной, ревновалъ о славѣ чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери. Несомнѣнная вѣра въ силу чудотвореній отъ нея исходящихъ указывала ему благотворное ихъ дѣйствіе на духъ вѣры и благочестія христіанскаго; посему онъ постановилъ ради всенароднаго чествованія ежегодно приносить чудотворную Грузинскую икону Божіей Матери изъ Красногорскаго монастыря въ г. Холмогоры, и хотѣлъ было внести въ кругъ церковнаго богослуженія нарочито въ честь ея составленную службу. По этому поводу на имя строителя Аврамія Митусова даны преосвященнымъ двѣ грамоты 1698 и 1699 г., изъ которыхъ одна приведена нами въ объясненіе причины ежегоднаго принесенія чудотворной иконы въ Архангельскъ. Обѣ онѣ говорятъ о принесеніи чудотворной Грузинской иконы въ г. Холмогоры, но расходятся въ назначеніи срока къ тому назначеннаго: первая указываетъ 1-е число іюня каждаго года, вторая же 21-го мая. Противорѣчіе это легко примирится, если допустить, что распоряженіе, прописанное во второй грамотѣ относительно срока, было временное. Съ другой стороны не слѣдуетъ упускать изъ вниманія и того, что вторая грамота вышла нѣсколько позже. На дѣлѣ, по всему вѣроятію, выходило такъ: въ 1698 г., когда послѣдовало первое распоряженіе о принесеніи чудотворной иконы въ Холмогоры, она принесена была на 1-е число іюня; грамотою 1699 г. измѣненъ лишь срокъ пребыванія ея (вмѣсто 1 по 10 іюня, съ 21 мая по 1 іюня), по случаю стеченія народа въ Холмогорскихъ. Въ подтвержденіе сего и ради историческаго интереса не лишне привести здѣсь эту грамоту.

«Преосвященный Аѳанасій милостію Божіею архіепископъ Холмогорскій и Важскій, Красногорскаго монастыря строителю іеромонаху

Аврамію Митусову съ братіею. Въ нынѣшнемъ 207 (1699) лѣта іюн
11 дня мы преосвященный архіепископъ общимъ совѣтомъ-положен
емъ съ градодержцемъ сея Двинскія области указомъ учинить прин
сеніе святаго чудотворнаго образа Божія Матере нарицаемаго Грузи
скаго мѣсяца мая къ 21 числу, на память святыхъ благовѣрныхъ
равноапостольныхъ царей Константина и Елены, иже зачинися нам
по усердію нашему приносить тотъ святый образъ къ намъ въ град
Холмогоры отъ васъ изъ Красногорскаго монастыря съ прешедшаг
206 лѣта во вся годы непремѣнно, ради освященія богоспасаемаг
града Холмогоръ и христолюбивыхъ народовъ, требующихъ Божія
ея Богоматере милости, и понеже въ то время бываетъ сѣяні
хлѣбныхъ и иныхъ земныхъ плодовъ и приходъ съ Вологды на Хол
могоры соляного торгу и иныхъ всякихъ судовъ, и на нихъ народ
изъ многихъ странъ Россійскаго государства бываетъ множество; сег
ради благовременно тогда вящія молитвы Матери Божіи приносити
дабы за ея предстательствомъ Господь Богъ даровалъ православным
христіаномъ благорастворенны воздухи и изобиліе плодовъ земныхъ,
дабы и иноградные тогда бывшіи во градѣ Холмогорахъ людіе спо
добилися видѣти оный святый чудотворный образъ и удостоилися Пре
святыя Богородицы милость получити во славу имени ея пресвятаго
А быть тому святому образу во градѣ Холмогорахъ у насъ въ собор
номъ храмѣ Преображенія Спаса Христа іюня мѣсяца до перваго чис
ла. А каковымъ чиномъ и съ кѣмъ пренесеніе того образа отъ васъ
изъ монастыря къ намъ на Холмогоры отпущать, и во весь тотъ пут
посланнымъ благоговѣинство имѣть, и гдѣ съ нимъ остановляться
откуда къ намъ присылать о немъ вѣстника,—о томъ о всемъ чинит
противъ посланной къ вамъ въ прошломъ 206 году нашей перва
грамоты. А еже чрезъ ту нашу первую грамоту велѣно вамъ тот
святый чудотворный образъ приносить къ намъ іюня къ первому чи
лу, и тому перенесенію отставить, а чинить по вышеписанному на
шему указу. Да въ прешедшемъ 206 лѣтѣ нашимъ тщаніемъ и во
душевнымъ усердіемъ и вѣрою и любовію ко Пресвятѣй Дѣвѣ Бого
родицѣ, влекущеся на прошеніе наше, первописанная торжествен
ея о томъ святомъ чудотворномъ образѣ служба и канонъ въ рос
ніяхъ и въ правописаніи орѳографіи, яже имяше не слично и погр
шительно, исправися лучшимъ грамматическимъ исправленіемъ, ел
ко возможно. И вторый канонъ въ честь Богоматере по краегранен
всецѣлый сочинися въ царствующемъ велицѣмъ градѣ Москвѣ, труд
царственныя московскія типографіи смотрителя, свидѣтельствовася
и въ чинѣ церковнѣмъ како пѣти въ попразднество Успенія Божія М

и чтенія три исправишася самѣми нами преосвященнымъ архі-
копомъ. И по нашему указу та исправленная служба и два ка-
преписаны добрымъ уставнымъ письмомъ. А на пренесеніе того
аго чудотворнаго образа въ градъ Холмогоры къ вышереченному
устроихомъ тоеже службу и каноны особымъ чиномъ безъ по-
ѣнества Успенія Богоматери. И тѣ службы и каноны въ дому на-
устроихомъ въ особые переплеты чинно, и посланы тѣ службы
ноны къ вамъ въ Красногорскій монастырь, при сей нашей гра-
, чрезъ тебя строителя іеромонаха Аврамія. И аще которые Бого-
ы требующіи похотятъ тое службу и каноны себѣ переписы-
и вамъ для переписанія давать, точію заказывать имъ, чтобы тое
бу и каноны списывали со всякимъ храненіемъ и порухи ника-
ы надъ ними не чинили; и переписанные службу и канонъ ве-
съ подлинными справливать опасно, чтобъ не точію въ речені-
было съ подлинными согласно, но и въ точкахъ и въ запятыхъ
просодіи непогрѣшно. А прежнюю службу и канонъ, каковы у
въ монастырѣ и сколько ихъ есть во особыхъ тетрадяхъ, кромѣ
что купно со исторіею и съ чудесы писаны и переплетены,
сѣ забравъ и запечатавъ, прислать къ намъ преосвященному
ископу на Холмогоры съ отпискою вашею для того, что
прежняя служба и канонъ зѣло не исправны и чтобы отъ
ь впредь соблазна чтущымъ не было. А которые прежніе служ-
канонъ Богоматере о томъ образѣ Грузинскомъ написаны купно
исторіею и чудеса Пресвятыя Богородицы и переплетенъ въ од-
ь переплетахъ, тѣхъ службъ и каноновъ отъ исторіи и чудесъ
тымать и къ намъ не присылать, а держать ихъ въ монастырской
ей книгохранительницѣ, обаче ради преписанія тѣхъ службъ и
она никому не давать. И какъ къ вамъ сія наша преосвященнаго
ископа грамота придетъ, и вы бы строитель іеромонахъ Аврамій
братіею, и кто по тебѣ иные въ томъ монастырѣ настоятели и
ія будутъ, о приношеніи онаго святаго чудотворнаго образа Пре-
ыя Богородицы Грузинскаго къ намъ на Холмогоры на указное
я съ будущаго двѣсти осмаго года и впредь во вся годы сіе наше
рейское повелѣніе вѣдали и хранили непремѣнно. А сію нашу
ную грамоту положили въ сохраненіе въ монастырскую вашу
постную казну, купно къ прежней нашей посланной о томъ къ
ъ грамотѣ, впредь ради вѣдома, и исправленные службу и канонъ
анные отъ насъ хранили во святѣй церкви ради славословія Бо-
Матере. А прежнюю службу и канонъ неисправные въ коликихъ
писаніяхъ у васъ обрящутся, запечатавъ, прислали къ намъ пре-

освященному архіепископу на Холмогоры и о томъ писали, а отпис и службу и канонъ запечатанные велѣли подать въ дому нашемъ к зенномъ приказѣ казначею нашему іеромонаху Авксентію, да дья нашему Данилу Лебедеву. Писася на Холмогорахъ въ дому всемил стиваго Спаса Христа и въ нашемъ архіерейскомъ, міросданія 7207 лѣ іунія 11 дне». —

Монастырское хозяйство за время правленія строителя Авра шло въ порядкѣ и размѣрахъ, въ какихъ оно было поставлено пре шественниками. При немъ построены новыя настоятельскія кельи вм сто сгорѣвшихъ; въ Архангельскѣ на сальномъ берегу къ бывше двору Красногорскаго монастыря поставлена для сальнаго торгу нова изба, а берегъ рѣки противъ того мѣста укрѣпленъ рубленнымъ опло томъ отъ разлива весенней воды и напора льда. Въ 1700 г. неудач постигшія звѣриные морскіе промыслы, положили конецъ этой промы ленной отрасли Красногорскаго монастыря. Изъ двухъ судовъ, на к торыхъ отправились къ Новой землѣ 19 человѣкъ, одно со всѣми пр мысловыми снарядами погибло во льдахъ. Оставалась еще рыбн ловля въ Запечерскомъ краѣ.

Вообще же дѣятельность строителя Аврамія находилась по руководствомъ преосвященнаго Аѳанасія, который старался упроч внутренній порядокъ монастырской жизни, возвысить упадавшій дух иноческаго благочестія и паствы своей.

Со смертію незабвеннаго архипастыря въ 1702 г. окончилась дѣятеленость строителя Аврамія Митусова на пользу Красногорско обители.

XIII.

Съ 1703 г. управлялъ Красногорскимъ монастыремъ іеромона Геннадій, произведенный игуменомъ преосвященнымъ Рафаиломъ. П немъ построены новая деревянная колокольня, братскій корпусъ, монастырь обнесенъ новою деревянною оградою. Въ 1706 г. игум Геннадій просилъ преосвященнаго Сильвестра о перемѣнѣ срока п правленія чудотворной Грузинской иконы изъ Красногорскаго мо стыря на день праздника въ честь ея (послѣ литургіи) 22 августа, также и о томъ, чтобы, по желанію торговыхъ людей, было дозволе изъ Холмогоръ приносить ее въ Архангельскъ на время ярмарки, и было дозволено.

По указу Петра Великаго, прописаннаго въ грамотѣ монасты скаго приказа въ 1703 г. 29 августа стольнику Андрею Вешняко

нѣно сдѣлать опись соборной церкви въ Холмогорахъ, архіерейскому
му, монастырямъ съ принадлежащими имъ вотчинами и угодьями.
осмотрѣ Красногорскаго монастыря имъ составлена подробная опись
кнамъ, иконамъ, сосудамъ, ризамъ, книгамъ, деньгамъ и всякому
юенію.

Въ этой описи значатся двѣ церкви—холодная во имя Похвалы
кіей Матери и теплая въ честь Всѣхъ Святыхъ. Въ холодной церк-
на чудотворной Грузинской иконѣ Божіей Матери новая серебря-
риза, сдѣланная по указу преосвященнаго Аѳанасія въ Москвѣ
привѣсовъ, которые значились прежде у иконы. Она была чекан-
подъ золотомъ, добраго художества; на коронѣ Божіей Матери
неканены лица ангельскія и херувимскія, въ вѣнцѣ Спасителя три
анки, имѣвшія по восьми искорокъ алмазныхъ; на возглавіи и пра-
мъ плечѣ двѣ запанки, въ которыхъ по шести искорокъ яхонтовыхъ.
привѣсѣ у того образа панагія спереди серебряная, сканая съ фи-
ѳтомъ, кругомъ обложена серебромъ гладкимъ, въ срединѣ ея за
сталемъ образъ Знаменія Пресвятыя Богородицы, въ гнѣздахъ по
ронамъ двѣ жемчужины, да два сердолика, вверху той панагіи
ебряный нерукотворенный образъ Спасителя. Другая панагія спе-
ди серебряная сканая съ финифтомъ, въ срединѣ за хрусталемъ
разъ Знаменія Богородицы, въ гнѣздахъ по сторонамъ четыре камня
остыхъ да семь жемчужинъ, обложена кругомъ серебромъ гладкимъ.
есть каменный аспидной, на немъ распятіе Господне литое; по уг-
мъ въ гнѣздахъ два камешка простыхъ да двѣ жемчужины. Два
ста, коихъ средина раковинная, спереди обложены серебромъ ска-
го дѣла, золочены, а кругомъ серебромъ гладкимъ безъ золота. Два
ста золочены—одинъ съ финифтомъ, у него четыре жемчужины
спонкахъ; по концамъ другаго креста четыре изумруда. Серьги
оны золотые, въ гнѣздахъ ихъ по четыре камешка яхонтовыхъ черв-
тыхъ, да на спонкахъ по два зерна гурмышскихъ, да по три изум-
да, въ привѣсѣ на спняхъ четыре пряди низанаго жемчугу круп-
го и средняго, на верху у тѣхъ два камня хрусталя въ серебря-
хъ ободкахъ, въ срединѣ на тѣхъ прядяхъ по зеленому камешку.
а червонныхъ золотыхъ двойныхъ, да три золотыхъ одинокихъ.
имокъ лобской, другой ефимокъ крестовикъ. Два полу-ефимка, че-
ре четвертины, да двѣ осьмушки ефимковыя, въ томъ числѣ одна
мушка золоченая. Предъ тѣмъ чудотворнымъ образомъ лампада мѣд-
я чеканная, мѣстами покрыта серебромъ и золотомъ; подъ лампа-
ю кисть шелковая съ золотомъ, подъ тою кистью чашка серебряная
юченая, кругомъ той чаши низано жемчугомъ и шито золотомъ и

серебромъ со звѣздки, въ гнѣздахъ вставочки простыя, надъ чашк
водворка низана жемчугомъ сплошь. Надъ сѣверною дверью дейсу
на трехъ дскахъ обложенъ серебромъ спереди сканаго дѣла, а п
зади и по сторонамъ гладкаго; на немъ въ гнѣздахъ четыре жемч
жины, два креста пояные обложены серебромъ, спереди сканаго дѣл
кругомъ гладкаго, на нихъ распятія литыя золочены, въ томъ чис
у одного креста въ вставкахъ двѣ раковины, да камешокъ просто
Крестъ на кости, на немъ вырѣзано распятіе Господне, кругомъ о
ложенъ серебромъ гладкимъ. Два креста готянныхъ серебряные съ ф
нифты, да два креста готянные серебряные малые; два ефимка, дв
серги серебряныя золочены, стариннаго дѣла съ простыми камеш
ками, да три копѣйки старыя. Всѣ эти привѣсы на серебряно
прутѣ. Кругомъ того образа писаны кондаки и икосы въ лицах
Подлѣ того образа образъ Пресвятыя Богородицы Одигитрія осм
листовой, шитъ на червчатомъ атласѣ золотомъ и серебромъ сплош
а лица шиты шелкомъ, на возглавіи и на ризѣ двѣ звѣзды выс
жены жемчугомъ; кругомъ того образа на поляхъ выщиты четы
лица херувимскихъ и ея Богоматери тропарь большими литерами з
лотомъ и серебромъ въ рамахъ флюмованыхъ золоченыхъ. Обра
Господскихъ и Богородичныхъ праздниковъ вырѣзаны на кости, в
нихъ по полямъ разныхъ святыхъ лица, средина и поля обложен
серебромъ рѣзнымъ не золоченымъ. Образъ Пресвятыя Богородиц
Владимірскія, вѣнцы рѣзные золочены, въ вѣнцѣ три камня, въ том
числѣ сердоликъ и два простые въ гнѣздахъ; возглавіе и цата низ
ны жемчугомъ мелкимъ, у возглавія поднизи четырнадцать жемчужин
въ возглавіи и цатѣ въ гнѣздахъ тридцать вставочекъ простыхъ. Д
въ привѣсѣ у того образа панагія, на ней за хрусталемъ писано ра
пятіе Господне, обложено серебромъ гладкимъ, да четыре пряди же
чугу съ простыми камешками въ срединѣ; да у цаты въ привѣсѣ че
тыре камешка смазенки, поля обложены серебромъ басемнымъ золо
ченымъ. Образъ Пресвятыя Богородицы Одигитрія, на немъ вѣнец
съ короною и цатою, и у Спасителя вѣнецъ, серебряные рѣзные зо
лочены; у Богоматери въ вѣнцѣ бирюза да два камешка простыхъ
возглавіе низано мелкимъ жемчугомъ, въ немъ шесть вставокъ про
стыхъ въ гнѣздахъ; у Спасителя въ вѣнцѣ изъ четырехъ вставочекъ
въ гнѣздахъ двѣ раковинныхъ. Въ привѣсѣ на камени вырѣзанъ об
разъ Троиченъ, обложенный гладкимъ серебромъ. У паникадила раз
битое лебяжье яицо замѣнено восковымъ золоченымъ яблокомъ, под
нимъ кисть шелковая съ золотомъ и серебромъ, на ней чашка серебр
ряная; водворка надъ яблокомъ шита серебромъ, надъ чашкою каме

къ хрусталь. Образъ о Тебѣ радуется. Въ церкви лампада выносная бѣлаго желѣза съ яблочки. Предъ образомъ Воскресенія Христова ев. Троицы ветхій деревянный подсвѣчникъ съ яблоки золоченъ, на немъ надсвѣчникъ бѣлаго желѣза. На престолѣ одежда камчатая чешуйчатая бѣлая, спереди на той одежды нашита средина камки червчатой, срединѣ нашитъ крестъ серебренной кружевной. Евангеліе напрестольное въ десть, обложено бархатомъ червчатымъ; на передней дскѣ образъ Господа Вседержителя сѣдящаго на престолѣ, по угламъ евангелисты серебреные рѣзные, на нижней дскѣ по угламъ четыре жучка серебреные гладкіе, застежки мѣдныя, выходу 159 года. Крестъ возлигательной серебрянной четвероконечной рѣзной золоченъ, въ немъ мощи святыхъ; на немъ въ гнѣздахъ и на спняхъ каменья бирюза, ваниковъ, шестъ смазней, восемь королечковъ, одиннадцать жемчужинъ. Того креста ковчегъ створчатой, обложенъ атласомъ вишневымъ, окованъ мѣднымъ желѣзомъ; на створахъ изображенія святыхъ, а вверху нерукотворенный образъ Спасителя. Кадило серебренное съ цѣпьми и съ поддонъ и кольцы черезъ полосу рѣзное безъ золота, вѣсомъ полтора фунта. Жертвенникомъ въ створномъ кіотѣ образъ Пресвятыя Богородицы Владимірскія съ вѣнцомъ, короною и цатою; на коронѣ по сторонамъ чеканены два ангела, въ срединѣ четыре херувима. Въ привѣсѣ у ней голубцы серебренные сканаго дѣла съ камешки. Средина и поля около образа обложены серебромъ гладкимъ золоченымъ. Въ алтарѣ на стѣнѣ зеркало въ створахъ, въ срединѣ, вверху и на створахъ четыре стекла хрустальныхъ, кругомъ стеколъ и на створахъ травочки оловянныя литыя на слюдѣ въ бѣломъ желѣзѣ.

Другая церковь теплая во имя Всѣхъ Святыхъ, съ трапезою и паперскою, въ основаніи четырехъ-угольная, верхъ рубленный клинчатой, шея и глава обиты чешуею, крыта тесомъ на два ската, съ сѣверной стороны входъ въ трапезу, изъ которой въ церковь двери створчатыя. Въ ней на престолѣ индитія крашенинная лазуревая, спереди ея нашита средина тафтяная желтая, на которой шелкомъ вытъ крестъ. Напрестольный крестъ деревянный, писанъ красками, срединѣ распятіе Господне мѣдное литое. За престоломъ, вмѣсто кіота и иконы Божіей Матери, построена крестовидная деревянная полка, на ней изображены святые, по споямъ для окрѣпы пятнадцать крючковъ, да у ящичковъ пять колечковъ серебряныхъ. Евангеліе напрестольное новое, верхняя дска обложена серебромъ, на немъ вырѣзаны страсти Господни, въ срединѣ на той дскѣ Воскресе- Христово и по угламъ евангелисты, кругомъ средины и евангеговъ каймы чеканныя; на исподней дскѣ средина и наугольники

серебренные чеканные, оболочено бархатомъ чернымъ, выходу 186 года. Предъ мѣстными иконами два подсвѣчника деревянныхъ, на нихъ надѣ свѣчники бѣлаго желѣза съ яблоки. Въ ризницѣ 13 ризъ, въ томъ числѣ однѣ китайчатыя, три миткалинныхъ, четыре крашенинныхъ и четыре полотняныхъ; восемь подризниковъ, изъ нихъ одинъ миткалинный и три полотняныхъ съ крашениною въ оплечьяхъ; столько же епитрахилей—всѣ съ пуговицами оловянными и серебряными (отъ 6—13) и шелковыми кистями; одиннадцать паръ поручей, изъ которыхъ на пяти пуговки оловянныя серебряныя отъ 6—12; пять поясовъ шелковыхъ, изъ коихъ одинъ подложенъ ремнемъ съ серебряною пряжкою, другой былъ нитяной;—три стихаря, три ораря. Изъ воздуховъ замѣчателенъ одинъ краснаго атласу, на которомъ вышито шелкомъ положеніе Спасителя во гробъ—лица разноцвѣтнымъ шелкомъ, а ризы вѣнцы и крестъ золотомъ и серебромъ; въ возглавіи нашитъ образъ Господа Саваоѳа, по угламъ атласнозеленой каймы вышиты евангелисты и кругомъ тропарь: Благообразный Іосифъ... шитый золотомъ и серебромъ; подложенъ желтою тафтою. Замѣчательнаго болѣе изъ церковной утвари въ описи нѣтъ.

Братство Красногорскаго монастыря съ 1703 г., кромѣ игумена, составляли два іеромонаха и девять монаховъ. Деревянная ограда монастыря имѣла окружности двѣсти пятьдесятъ саженъ. Надъ воротами съ западной стороны висѣлъ дейсусъ и крестъ деревянный. Кромѣ строительскихъ и братскихъ келій находились въ оградѣ: квасоварня, кузница, четыре амбара съ хлѣбомъ и прочими припасами. За монастыремъ конюшенный дворъ забранный въ столбы, келья для вкладчиковъ съ двумя амбарами внизу. Вкладчиковъ состояло при монастырѣ шестнадцать человѣкъ,—всѣ неженатые. Они посылались для досмотра и наряда по дворамъ, бывшимъ за Красногорскимъ монастыремъ.

Позади конюшеннаго двора изба для рабочихъ по найму, коровій дворъ и двѣ избы для коровницъ.

Красногорскій монастырь имѣлъ еще свои дворы по деревнямъ на землѣ, имъ пріобрѣтенной отъ крестьянъ, заимствовавшихъ, но не уплатившихъ денегъ по закладнымъ и кабаламъ:

1) Деревня Забобровская. Въ ней жилъ половникъ Иванъ Аѳанасьевъ Сычевъ съ братомъ для обработки монастырской земли. Здѣсь же на ручьѣ Бобровцѣ стояла мельница съ амбаромъ.

2) Подъ монастыремъ на пристани деревня Плешевская. Въ ней дворъ монастырскій и двѣ избы ветхія, въ которыхъ живутъ по найму три работника. Здѣсь же было гумно съ овиномъ.

3) Въ Валдокурской волости, въ деревнѣ Чушепальской, дворъ настырскій, огороженный заплотами въ столбахъ, а на дворѣ мостъ столбахъ для склада скотскаго корма; у двора изба съ кладовою, тью и амбаромъ. На рѣчкѣ Чушелкѣ водяная мельница въ три пажерновъ и изба для мельника. Здѣсь за извѣстную плату мололи бъ и крестьяне.

4) Деревня новорасчистная—Лыткинъ холмъ; въ ней во дворѣ повникъ Ефимъ Васильевъ Бажуковъ, сынъ его Никита, тесть Иванъ чевъ съ двумя сыновьями. Жили они по подряду опредѣленное мя, получая за обработку двѣ трети урожая земли той деревни; этомъ они обязывались отъ монастыря платить налоги, слѣдующіе государственную казну.

5) Деревня новорасчистная—Осиновый холмъ, въ ней половникъ рдей Петровъ Корелинъ.

6) Деревня новорасчистная — Кобылинъ холмъ. Во дворѣ полов ки: Гаврило Гордѣевъ сынъ Корелянинъ съ двумя братьями, Ѳедоръ тровъ сынъ Корелянинъ и три сына его взрослые и другихъ повниковъ четыре.

7) Въ деревнѣ Цымолѣ вверхъ по рѣкѣ Пинегѣ дворъ монастырй въ столбахъ; при немъ изба, амбаръ и два хлѣва. Здѣсь чело ка по три жили монастырскіе рабочіе, занимаясь хлѣбопашествомъ.

8) На Кулоѣ за посадомъ дворъ монастырскій, три избы, двѣ ь нихъ на амбарахъ, келейка на столбахъ, два амбара, кругомъ дво заборъ въ столбахъ; мостъ на столбахъ для склада сѣна и соломы. дворомъ вѣтренная мельница. Недалеко отъ двора два соленыхъ ерка; на одномъ изъ нихъ монастырская варница. Соловареніе и иледѣліе производились рабочими по найму.

9) На Ходмогорахъ, на Глинскомъ посадѣ, монастырскій дворъ жду домами жителей Ивана Земскаго въ верхнюю сторону и Ѳедо Пермякова въ нижнюю. Здѣсь на время выѣзда по нуждамъ мостыря построена бѣлая келья съ сѣнями и клетью, а впереди изба амбарѣ, гдѣ жилъ дворникъ. Въ показанныхъ дворахъ было запасго зерноваго хлѣба: ржи 142 четверти и ячменя 216 четвертей, го въ скота: лошадей 55, рогатаго 150.

Въ ноябрѣ 1713 года послѣдовалъ указъ преосвященнаго Варвы Холмогорскаго собора священнику Іоанну и духовнаго приказа ъячему Алексѣю Ульянову, чтобы они по пріѣздѣ въ Красногорскій настырь у казначея и келаря отобрали ключи отъ всѣхъ службъ настырскихъ, келью настоятеля, такъ и прочія службы запечатали

своими печатями; игуменъ Геннадій, находившійся съ чудотворнымъ образомъ въ Архангельскѣ, скончался. Управленіе монастыремъ поручено казначею іеромонаху Исаіи.

XIV—XV.

24 апрѣля 1714 состоялось опредѣленіе настоятелемъ іеромонаха Сійскаго монастыря Ипполита, который тогда же произведенъ игуменомъ. Съ разрѣшенія преосвященнаго, онъ къ новымъ настоятельскимъ кельямъ пристроилъ круглый алтарь, вмѣсто сгорѣвшей теплой церкви. 29 сентября 1716 года алтарь былъ освященъ Важескаго уѣзда Богословскаго монастыря игуменомъ Евѳиміемъ. Намѣреваясь воздвигнуть каменный храмъ во имя Грузинской чудотворной иконы, онъ просилъ разрѣшить денежный сборъ въ Россіи на храмъ. Сборъ былъ дозволенъ въ предѣлахъ своей епархіи. Для сего посланы съ книгами іеромонахъ Исаія и послушникъ Дмитрій Аникіевъ.

Дѣло это продолжалъ игуменъ Митрофанъ, смѣнившій Ипполита въ 1718 году. Тогда испрошено дозволеніе сбора на храмъ въ Вологдѣ, Ярославлѣ и другихъ городахъ. Сборщику іеромонаху Варсанофію выдана книга. Но какъ право на сборъ въ другихъ епархіяхъ зависѣло отъ воли ихъ епископовъ, то въ Вологдѣ іеромонахъ Варсанофій долженъ былъ въ духовномъ приказѣ подать челобитную, по которой дозволено сбирать только въ теченіе года съ блюдомъ и пеленою, а образа съ собою не носить. *

Замѣчательно предисловіе (воззваніе) игумена Митрофана, помѣщенное въ началѣ сборной книги:

«Благословенъ Господь Богъ въ Троицѣ славимый Вседержитель, творяй человѣкомъ вся на строеніе полезная, любящимъ благолѣпіе храмовъ Господнихъ, доброхотнымъ подателемъ и ктиторомъ, свыше отъ всѣхъ благъ подателя Христа Господа, добраго мирнаго и многолѣтнаго здравія и всякаго всежелаемаго блага съ приращеніемъ душевныхъ благополезностей, всеусердно нижеименованніи богомольцы желаемъ и молимъ, и нижайше нужду и потребу свою предлагаемъ любви и благочестію вашему. Красная и славная тая святая обитель, украшенная краснѣйшею и славнѣйшею херувимовъ и серафимовъ чудотворною иконою Богородичною, иже пришествіемъ своимъ отъ дав-

* Резолюція преосвященнаго Павла Вологодскаго и Бѣлозерскаго 1719 февраля 19 дня.

ыхъ лѣтъ многими сіяетъ и просвѣщаетъ чудесы и добротами. Отъ
ля же святыя и чудотворныя иконы велію красоту и славу славный
радъ Архангельскій пріемлетъ, егда всенароднѣ и соборнѣ архіерей-
кимъ возношеніемъ и процессіею, во время ярманки, славно приноси-
тся, и отъ того ея славнаго пришествія многіе того града и многіе
ногородные купеческіе люди, многую пріемлюще радость и пользу душев-
ую, веліе воздаютъ Господу Богу и Пресвятой Его Богоматери благо-
ареніе и поклоненіе. Тѣмъ же града сего властемъ и жителемъ почи-
мющимъ и кланяющимъ образу ея святому, смиренно прибѣгаемъ
ъ крайней потребѣ, яко надлежитъ въ той ея Богородичной обители
ркви святой, во имя храма ея, для большаго прославленія и выну-хвале-
ія имени Сына ея, Христа Бога нашего, и имени и славы ея Богоро-
ичныя, и всегдашняго приношенія безкровныя жервы о здравіи и спа-
еніи всего христіанства, яко и прежде бѣ построена во имя храма
Богородична церковь деревянная хорошимъ иждивеніемъ, которая
о невѣдомыхъ судьбахъ Божіихъ и присѣщенію его Божественному
16 г. сгорѣла. И били челомъ мы преосвященному нашему Варнавѣ,
рхіепископу Холмогорскому и Важескому, дабы повелѣлъ и благо-
ловилъ для построенія церкви погорѣлой у христолюбивыхъ подателей
ктиторовъ, и всякаго мірскаго состоянія чиновъ подаянія просити,
о въ томъ нашемъ пустынномъ мѣстѣ недостаточество и ничѣмъ
ымъ церковь святую состроити, кромѣ податливыхъ людей пособія
подаянія. И на то наше предложеніе милостивно поволилъ и благо-
ловилъ преосвященный нашъ архіерей не токмо древянную, но и
аче каменную соборную ради имени святыя славныя Владычицы на-
ея Богородицы въ томъ велѣніи ея Богородичномъ, построити и воз-
вигнути церковь. И по указу его пресвѣтлаго царскаго величества,
а то избраннаго монаха, благословеніемъ преосвященнаго Варнавы,
рхіепископа Холмогорскаго и Важескаго, въ сей же часъ послано въ
ватъ съ прошеніемъ въ Санкт-Питеръ-бургъ. И для устроенія и при-
отовленія къ тому церковному дѣлу всякихъ потребъ на—перво про-
имъ и молимъ доброхотныхъ подателей и ктиторовъ и вкладчиковъ
ощи и пособія, кто чимъ порадѣетъ, и кому что положитъ Богъ
о сердцу. И кто что положитъ въ то святое строенія начинаніе и
ишетъ въ сію просительную книжицу свое и рода своего имя, тому
молитвы Пречистыя Владычицы нашея Богородицы приложитъ Гос-
ь Богъ лѣта живота и вписанъ будетъ въ книги живота вѣчнаго.
го желаетъ и молитъ всесмиренно тоя святыя обители игуменъ
трофанъ съ братіею».

Внизу сего подпись преосвященнаго Варнавы и скрѣпа к листамъ его же.

Записи пожертвованій по той книгѣ значатся съ 1723— Итоговъ нѣтъ. Между жертвователями значатся: архіепископ тицкій Леонидъ своеручно подписавшій 5 руб., генералъ-адмир доръ Маднѣевъ 5 руб., государственный адмиралтействъ коллегі секретарь Иванъ Аѳанасьевъ Тормасовъ 6 руб., по смерти ге Ивана Лихарева послано изъ Холмогоръ 10 руб., Никольскаго ского монастыря архимандритъ Павелъ два дуката (червонца), гельскаго монастыря архимандритъ Филаретъ 50 коп., Соловец настыря архимандритъ Варсанофій передалъ въ Красногорскій стырь отъ княгини Настасьи Петровны Олецкой (изъ Моск пряди жемчугу: на одной было 24 зерна, между ними въ с два крупныхъ; на другой пряди крупнаго жемчугу сорокъ одно вѣсу въ жемчугѣ четыре золотника съ половиною. Въ 1737 вѣшено въ Архангельскѣ къ чудотворной Грузинской иконѣ т ста съ круглыми серебряными цѣпочками, одиннадцать серебр крестовъ безъ цѣпочекъ, пять перстней серебряныхъ, двѣ руб монеты московскихъ, два золотыхъ русскихъ, четыре золотыхъ инс ныхъ.

Между тѣмъ какъ происходилъ сборъ пожертвованій, и Митрофанъ по мѣрѣ средствъ заготовлялъ матеріалы. 22 август г. положено основаніе каменнаго храма; при закладкѣ находился іерей Холмогорскаго собора Іовъ.

По силѣ высочайшаго повелѣнія, которымъ въ Россіи на с вновь каменныхъ зданій положено строгое запрещеніе, соор каменнаго храма въ Красногорскомъ монастырѣ встрѣтило затру Постройка разрѣшена лишь по ходатайству преосвященнаго Ва съ которымъ онъ долженъ былъ входить въ Сенатъ. Такъ онъ въ грамотѣ своей игумену Митрофану: «Сего 722 года іюня въ указѣ его величества императора и самодержца всероссійск Архангелогородской губерискої канцеляріи къ намъ преосвящ архіепископу писано: въ прошломъ 721 году сентября 5 дня в его императорскаго величества изъ правительствующаго лейбъ-гвардіи капитану и Архангелогородской губерніи вице натору Петру Ѳеимовичу Ладыженскому писано, въ поданн Сенатъ нашемъ преосвященнаго архіепископа доношенія на прошлаго 719 года въ вашемъ монастырѣ, церковь деревянна нія Божіимъ попущеніемъ отъ огненнаго запаленія со всею цер угварью и церковными сосуды сгорѣла, и по

ленія за самою крайнею нуждою погорѣнія церковнаго деревянна
зданія со всею утварью оное церковное каменное строеніе нач
строить, къ которому строенію припасы, кирпичъ и известь, дѣлащ
впредь будутъ дѣлать въ угодьяхъ вашихъ пустынныхъ, и будетъ т
строеніе исправляться вашей пустыни трудниками. И чтобъ его и
нераторское величество указалъ для своего многолѣтняго здравія
благополучнаго мира и показанной вашей нужды во имя Пресвят
Богородицы Грузинскія каменную церковь въ препорцію съ загото
ленными припасы трудниками построить, и о томъ дать его импер
торскаго величества указъ. И прошедшаго февраля 28 дня по
императорскаго величества указу и по приговору за подписаніе
лейбъ-гвардіи капитана и архангелогородской губерніи вице-губер
тора Петра Евимовича Ладыженскаго велѣно по вышеписанному
императорскаго величества присланному изъ правительствующаго Се
ната указу и по челобитью твоему игуменову, для вѣрнаго свид
тельства, приготовленные ради строенія въ вашемъ монастырѣ к
менной церкви припасовъ, о которыхъ въ челобитьѣ ты игуменъ об
явилъ, что оные припасы приготовлены на то каменное церковн
строеніе въ прошлыхъ годѣхъ, послать архангелогородскаго гарнизо
маіора господина Барша, велѣть ему тѣ приготовленные припасы осв
дѣтельствовать, подлинно ли оные приготовлены и коликое число
въ которыхъ годѣхъ или вновь оные заготовлены. И по тому его и
нераторскаго величества указу для онаго свидѣтельства, означенно
маіору Баршу изъ архангелогородской губернской канцеляріи да
инструкція. И марта 10 дня въ поданномъ въ архангелогородскую г
бернскую канцелярію онаго маіора Барша свидѣтельствѣ за его ру
написано: по пріѣздѣ его къ помянутому церковному строенію пр
пасовъ по осмотру и свидѣтельству его объявилось кирпича обожже
наго въ готовности 100 тысячъ, извести 100 бочекъ, желѣза и ка
сѣраго большого и мелкаго немалое число, а по сказкѣ твоей игум
ской вышеписанные къ тому церковному строенію припасы приготов
лены въ прошлыхъ 717 и 718 годѣхъ. И того же марта 31 дня
вышеписанномъ о всемъ въ правительствующій Сенатъ писано.

И азъ Божіею милостію преосвященный Варнава, архіепископ
Холмогорскій и Важескій, противъ вышеписаннаго его императорск
го величества указу для объявленной вашей крайней нужды и что
приготовленные къ строенію припасы за продолженіе туне не поги
ли и монастырю бы убытка отъ того не учинилось, благословилъ
залъ вамъ игумену съ братіею изъ тѣхъ приготовленныхъ припас
по угодности обложа, рвы выкопать, бутъ бутить. А какъ бутъ

ъ выбученъ и съ землею сровнянъ, и тогда о строеніи тоя церк-
бити челомъ и на свидѣтельство его императорскаго величества
зу требовать. —

Планъ храма описанъ въ обязательствѣ мастера, взявшагося за
тройку. Длина и ширина 5 саженъ, алтарь 3 сажени длины и 4
рины, трапеза 5 саж. длины и 7 ширины, съ южной стороны тра-
ы придѣльный алтарь, толщина стѣнъ въ алтаряхъ полтора аршн-
а въ церкви и трапезѣ два аршина; въ главномъ храмѣ и алта-
полъ изъ цокольной плиты; въ церкви двѣ степени въ три вершка
дая; вышина церкви до сводовъ четыре сажени, своды въ пол-
тьи сажени, восмерикъ съ окнами 7 аршинъ вышины, сводъ въ
ъ 3 арш., вышина алтарей 6½ арш., число и размѣръ оконъ по
наченію.

Недостатокъ средствъ, которыя доставляли только сборы и по-
ртвованія, замедлилъ постройку на двѣнадцать лѣтъ. Начавшись
1723 г., она продолжалась при строителѣ іеромонахѣ Алексѣѣ, за-
нившемъ игумена Митрофана въ 1724 г., игуменѣ Іаковѣ (1725
была окончена только 1735 г. въ настоятельство игумена Ѳео-
ія.

XVI.

Въ 1731 году преосвященный Германъ приказалъ казначею сво-
архіерейскаго дома іеромонаху Ѳеодосію быть настоятелемъ Кра-
горскаго монастыря. Начатая постройка каменнаго храма привлекла
йствіе и помощь благотворителей. Причины, затруднявшія произ-
ство работъ, были устранены.

Смѣтливостію Ѳеодосія, на время работъ, при монастырѣ открылся
ичный заводъ, выдѣлававшій до 100 тысячъ кирпича въ годъ.
дый кирпичъ вѣсилъ 18—20 фунтовъ. Тысяча такого кирпича
ила монастырю одинъ рубль съ гривною. Известь доставлялась изъ
евни Угзеньги бочками по двѣ деньги за бочку.

Новосозданный каменный храмъ во имя чудодворной Грузинской
ы Божіей Матери преосвященнымъ Германомъ, архіепископомъ
могорскимъ и Важескимъ, 22 марта 1735 г. былъ торжественно
ященъ; при этомъ строитель Ѳеодосій произведенъ игуменомъ. Не-
татокъ средствъ лишилъ возможности пристроить каменную па-
ть, въ 1743 г. игуменъ Ѳеодосій поставилъ деревянную брусчатую.
ть прекратила труды его 3 мая 1745 г.

До 6 декабря 1746 г. управлялъ Красногорскимъ монастыремъ

казначей его іеромонахъ Германъ, когда произведенъ игуменомъ і
монахъ Симеонъ, бывшій священникъ Юральскаго прихода. По у
Преосвященнаго Варсонофія онъ въ 1757 году вытребованъ въ
систорію и отъ настоятельства удаленъ.

Того же года игуменомъ опредѣленъ прежде управлявшій монас
ремъ іеромонахъ Германъ; но по случаю пожара, истребившаго
1759 году игуменскія и братскія кельи, былъ замѣненъ игумен
Іосифомъ. Впрочемъ настоятельскія права игумена Іосифа ограни
вались завѣдываніемъ церквей съ утварью и ризницею, а распо
дительность по дѣламъ монастыря, счетоводство и экономія были
ложены на обязанность казначея іеромонаха Прова.

Опредѣленіемъ духовной консисторіи, 8 августа 1761 г., упр
леніе Красногорскимъ монастыремъ поручено (до усмотрѣнія наз
ченнаго въ Архангельскъ преосвященнаго) іеромонаху Михаилу, на
дившемуся въ приписной къ Сійскому монастырю пустынѣ Лявл
ской (нынѣ приходъ).

4 марта 1762 г. преосвященный Іоасафъ произвелъ игумен
въ сей монастырь экономa своего дома, іеромонаха Алексѣя Кар
зина. При немъ на деревянной паперти надстроена брусчатая ос
угольная колокольня.

Въ 1764 г. крестьяне монастырской вотчины, земли, хл
и скотъ переданы въ вѣдѣніе Коллегіи Экономіи. Игуменъ Алек
умеръ въ Архангельскѣ 10 февраля 1771 года, когда находи
съ чудотворною Грузинскою иконою Божіей Матери. Тогда же посл
въ Красногорскій монастырь игуменъ Германъ, казначей и ризн
архіерейскаго дома. Онъ отдѣлилъ придѣльный храмъ во имя чудот
ной Владимірской иконы каменною стѣною.

10 сентября 1774 г. опредѣленъ строителемъ въ сей монаст
крестовой церкви іеромонахъ Амвросій; 17 марта 1775 г. прои
денъ игуменомъ въ Архангельскій монастырь. Тогда исправленіе ст
тельской должности въ Красногорскомъ монастырѣ передано ка
чею іеромонаху Евсевію. Съ 15 марта 1777 года онъ состоялъ въ
слѣ братства Сійскаго монастыря и былъ замѣненъ экономомъ а
ерейскаго дома игуменомъ Стефаномъ.

По смерти его съ 1780 г. правилъ строительскую должн
Сійскаго монастыря іеромонахъ Евсевій.

По смерти Евсевія завѣдываніе Красногорскимъ монастыр
было поручено 21 іюля 1782 г. священнику новооткрытаго го
Пинеги Ивану Мяченинову; съ принятіемъ монашества въ 178
онъ именовался строитель Илія; 26 августа 1797 г. отъ правленія увол

значенный преемникомъ ему іеромонахъ Анатолій въ томъ же году настоятельства отказался.

За тѣмъ строителемъ назначенъ іеромонахъ Мамантъ (15 сент. 7 г.); при немъ началась постройка каменной колокольни.

Преосвященный Евлампій, по осмотрѣ Красногорскаго монастыря іюня 1803 г., управленіе монастыремъ передалъ казначею священ-ку Петру Карлину, при чемъ утвердилъ планъ на постройку камен-о братскаго корпуса. Къ 1808 году исправлявшій строительскую жность священникъ Петръ Карлинъ успѣлъ окончить постройки: енную колокольню, каменный братскій корпусъ, поставить у кон-о двора новую большую избу вмѣсто прежней. 1802 года, по рас-яженію преосвященнаго Евлампія, ключарь каѳедральнаго собора, щенникъ Андрей Марковъ, производилъ оцѣнку имуществу Красно-скаго монастыря, состоящему въ украшеніяхъ святыхъ иконъ изницы золотомъ, серебромъ, драгоцѣнныхъ камняхъ и жемчугѣ. казалось: на серебряной ризѣ чудотворной Грузинской иконы раз-съ камней на четыреста восемьдесятъ восемь рублей сорокъ пять ѣекъ, — серебра въ ризѣ 2 ф. 72 зол. на 88 руб. 90 к., жемчугу наго достоинства на 1345 руб. 50 к., на чудотворной Владимір-й иконѣ серебра въ ризѣ одинъ фунтъ на 33 руб. 60 к.; на дру-ь иконахъ и церковныхъ вещахъ найдено жемчугу на 645 руб. коп., серебра на 1228 руб. 45 коп., всего на три тысячи восемь-ь тридцать рублей десять копѣекъ. 19 іюня 1808 года, исправлявъ строительскую должность священникъ Петръ Карлинъ, за сла-тію здоровья, оставленъ въ должности казначея, а строителемъ ѣленъ третьекласснаго Никольскаго монастыря іеромонахъ Але-ндръ.—Съ принятіемъ монашества, нареченный Порфиріи (священ-ь Петръ Карлинъ) 11 іюня 1809 г. опредѣленъ строителемъ за-тнаго Веркольскаго монастыря, при чемъ на него возложена обя-юсть смотрителя приходскаго училища, бывшаго при томъ мо-ырѣ.

Въ двухлѣтнее строительство іеромонаха Александра перекрытъ ябѣленъ снаружи каменный храмъ, построенъ новый коровій дворъ, обрана мельница на рѣкѣ Чушелкѣ и укрѣплена плотина. Между былыми вещами значатся полусуточные стѣнные часы съ римскою писью.

Ему наслѣдовалъ съ 31 октября 1810 г. строитель іеромонахъ стасій. При немъ выстроены: братская трапеза, хлѣбня, гости-ı и пріобрѣтенъ колоколъ 12 пуд. 37 ф. Въ 1818 г. онъ пере-

веденъ въ Николаевскій Корельскій монастырь игуменомъ, а за
и архимандритомъ въ Архангельскій монастырь; въ послѣд
былъ епископомъ Екатеринославскимъ, скончался въ Сійскомъ
стырѣ, въ который за слабостію зрѣнія уволенъ на покой.

Съ назначеніемъ Анастасія игуменомъ Николаевскаго монас
въ Красногорскій монастырь строителемъ опредѣленъ іеромо
Іоанникій. При немъ, по указу духовной консисторіи, за пять
съ 1814 г. учиненъ осмотръ серебрянымъ привѣсамъ и слиткам
нихъ, которые по усердію къ чудотворной Грузинской иконѣ Б
Матери приносились жертвователями. И оказалось серебра че
слитка: первый 56 пробы вѣсилъ 4 ф. 90 золотниковъ, второ
пробы 4 ф. 84 золотника, третій 60 пробы 4 ф. 84 зол., четве
54 пробы 4 ф. 36 зол., два слитка безпробнаго серебра 13 ф
зол. Между привѣсами значатся серебряныя и золотыя вещи,
стики, цѣпочки, кольца, серги, пуговицы, изображенія человѣче
тѣла или частей его: головы, руки, ноги, сердечка, сосцы, зубы.
привѣсовъ сдѣлана вновь серебряная дарохранительница вѣсомъ
серебряное кадило 1 ф. 24 зол., четыре столовыхъ и четыре чай
ложки 74 золот.

По смерти строителя Іоанникія въ 1829 году, два года у
лялъ монастыремъ игуменъ Венедиктъ. За время служенія его
кружечныхъ пожертвованій былъ 3897 руб. 20 коп., которые и
саны въ книгу съ сентября 1829 по мартъ 1831 года.

Ему наслѣдовалъ строитель священникъ Іоаннъ Бутаковъ.
чивши курсъ Архангельской духовной семинаріи, онъ былъ свя
никомъ сперва Чухченемскаго, потомъ Ухтостровскаго прихода Х
горскаго уѣзда; послѣ вдовства въ 1826 г. вѣдалъ экономію А
гельскаго архіерейскаго домоуправленія, съ 1831—1845 г. стро
Красногорскаго монастыря. Сознавая высоту и строгость подви
иночества, онъ не принималъ монашества, и въ званіи строит
священника не мало потрудился на пользу обители. Его заб
пріобрѣтены хоругви, пять ризъ, три пояса и одинъ тканый с
шитыми словами: все упованіе мое на тя возлагаю..., три стиха
орарями и поручами, сдѣланы новыя завѣсы къ царскимъ вра
одежды на жертвенники и налои, шесть лампадъ мѣдныхъ въ т
церковь; сдѣланы серебряные вѣнцы: четыре къ образу преподоб
Печерскимъ 46 золот., три вѣнца преподобнымъ Соловецкимъ 3
два на икону Божіей Матери всѣхъ скорбящихъ радости 10 зол
вѣнца на икону Николая чудотворца 17 золот., три вѣнца на
Святой Троицы 34 зол., три вѣнца на икону святителя Никол

ицей церкви 19¼ золот., два вѣнца на икону Божіей Матери 49 лот., въ тяблѣ иконамъ Спасителя 16¼ золот., Архангеловъ Гавріи и Михаила 27 зол., Божіей Матери 13, Іоанна Предтечи 14½, анна Богослова 11 зол., пять вѣнцовъ на икону Спасителя, что надъ рскими вратами 107 зол., на десять иконъ св. Апостоловъ 2 ф. 47 , Сдѣлана жемчужная риза пядничной иконѣ Божіей Матери Владірской; на церковную и сборную сумму въ 1842 г. пріобрѣтенъ околъ 50 пуд. 5 ф., въ томъ же году пожертвованъ колоколъ въ 1 пуд. 33 ф. съ изображеніемъ списка Владимірской и Грузинской дотворныхъ иконъ Божіей Матери и надписью вокругъ: «Колоколъ й вылитъ въ г. Ярославлѣ на заводѣ содержателя мануфактуръ сотника почетнаго гражданина и 1-й гильдіи Ярославскаго купца ана Порьфирьевича Оловенитникова, мастеръ Семенъ Чарышниковъ. лыша отъ храма святаго своего гласъ мой и вопль мой предъ нимъ детъ во уши его. Въ Красногорскій монастырь».—Цѣна колоколу 0 руб. 73 к. При томъ же строителѣ на средства монастыря выъ другой поліелейный колоколъ 5 п. 6 ф., устроенъ придѣлъ въ честь истратига Михаила. Съ 1845 г. строитель священникъ Іоаннъ Буовъ по слабости здоровья находился на покоѣ въ числѣ братства асногорскаго монастыря, и еще успѣлъ составить рукопись: «Свѣіе о Красногорскомъ монастырѣ». Она имѣетъ 23 страницы за подсью составителя.

Ему наслѣдовалъ іеромонахъ Иринархъ (Иванъ Савиновъ изъ цанъ г. Ярославля). На должность строителя онъ поступилъ изстовой церкви Архангельскаго архіерейскаго дома, при которой до о служилъ. Во время правленія его, Красногорскому монастырю сдѣо крупное пожертвованіе графини Орловой 5000 руб. въ билеъ (проценты составляли братскій доходъ); въ придѣльномъ храмѣ димірской чудотворной иконы изъ цокольной плиты набранъ каный полъ вмѣсто деревяннаго. Поступившіе съ 1841 года приы и хранившееся въ слиткахъ серебро, 12 ф. 50 золотниковъ, съ рѣшенія епархіальнаго начальства употреблены на украшеніе Владірской чудотворной иконы.

По увольненіи на покой въ 1855 г. Иринархъ пожертвовалъ икоБожіей Матери въ ризѣ по желтой фольгѣ, унизанной жемчугомъ, ецъ серебряный позолоченъ съ крестикомъ на коронѣ; вышина ы 8 вер., ширина 6½.

Послѣ него временно управлялъ монастыремъ іеромонахъ Аѳана(1855—1857).

Строитель іеромонахъ, въ послѣдствіи игуменъ Нектарій (1857-1871), нынѣ архимандритъ второкласснаго Крестнаго монастыря.

Строитель іеромонахъ Антоній (1871—1875) состоитъ въ числѣ братства Кожеозерской обители. Послѣ него временно управляли Красногорскимъ монастыремъ іеромонахи: Іона, Петръ, Сергій.

Съ 25 февраля 1876 года въ должности настоятеля состоитъ іеромонахъ Ювеналій, а съ 1878 года состоитъ игуменомъ.

ПРИЛОЖЕНІЕ 1.

Грамоты Красногорскаго монастыря.

Списокъ съ грамоты объ отводѣ мѣста Черной горы и основаніе Красногорскаго монастыря.

Отъ царя и великаго князя Василья Іоанновича всея Россіи Двинскаго уѣзда, на волокъ Пинегской, выборному земскому суд Иванку Назарьеву съ товарищи, билъ намъ челомъ съ Пинеги черной попъ Макарій, а сказалъ въ Двинскомъ де уѣздѣ по Пи негѣ рѣкѣ верстъ во пятисотъ всѣ живутъ крестьяне, а нашег вѣть богомолья общаго монастыря у нихъ нѣтъ, и многіе де лю при старостехъ своихъ и по обѣщанію желаютъ иночества, а пр бѣгнути де негдѣ, и постричись не отъ кого, а есть де мѣс годно къ монастырскому строенію, отъ людей отдалено на той же Пи негѣ рѣкѣ близко волока Пинегскаго въ дикомъ лѣсу словетъ Черн гора, отъ нижнія дворища въ верхъ по той горѣ и по ѣдомѣ до верхи стороны свѣтлоручья, и тутъ же по рѣчкѣ по кумочевой и по коде наволочки и лапозерскіе и кумечерскіе лѣсные озера и источники, онъ де по обѣщанію своему на той горѣ водрузи часовню и келей поставилъ, а впередь де ему по своему обѣщанію своими труды в томъ мѣстѣ церковь поставить во имя Пресвятыя Богородицы чес наго и славнаго ея Похвалы, а въ нашу де казну съ того мѣста об ручья по малетинскую воргу и съ пожнею оброку сходитъ по пят алтынъ на годъ, и намъ его попа Макарья пожаловати на томъ мѣ стѣ велѣти ему церковь поставити, и тотъ старый оброкъ да нов наддачи пять алтынъ въ нашу казну велѣти имати на немъ Макар да будетъ такъ, какъ намъ попъ Макарій билъ челомъ, и какъ къ ва наша грамота придетъ, и вы бы взяли съ собою сторонних людей сколько человѣкъ пригоже, на то мѣсто ѣхавъ возрили сколько то

ста десятинъ, и кто тѣмъ мѣстомъ нынѣ и по чему владѣетъ, и
скольку съ того мѣста годоваго оброку и гдѣ въ каку казну пла-
ъ, да тотъ сыскной списокъ за обыскныхъ людей руками прислали
намъ къ Москвѣ въ ноугородскую четь дьякомъ нашимъ Григорью
изарову да Нечаю Ѳедорову, да и въ оброчныя книги Черную гору
исали бы за нимъ чернымъ попомъ за Макаріемъ, да и поручную
естя запись въ нашу казну взяли, чтобъ ему Черная гора на обро-
держати за собою и оброки въ нашу казну платити ежегодно бъ
переводно, писанъ на Москвѣ лѣта 7114 (1606) августа въ 28
ь. На оборотѣ сей грамоты написано:

Царь и великій князь Василій Ивановичь всея Россіи. Припись
ка Григорья Елизарова.

исокъ съ дозорной памяти объ осмотрѣ мѣста и зданій строющагося монастыря.

Лѣта 7115 декабря въ 27 день, по государеву цареву и вели-
го князя Василья Ивановича всея Россіи указу и по государе-
вы пожалованной и по оброчной строительной грамотѣ Двинскаго
зда волокопинежской выборной земской судья Иванъ Назарьевъ
товарищи дали дозорную память новыя Черногорскія пустыни
юителю черному попу Макарью, что ѣздили дозирати на Черную
ру и того пустыннаго монастырскаго строенія, и на тое Черныя
ы въ пустыни у строителя чернаго попа Макарья устроено по-
ѣлена церковь до развалу во имя Пречистыя Богородицы, честныя
славныя ея Похвалы, да у церкви трапеза совершена и двѣ кельи
ставлено, а братіи у него собрано три старца да трое трудниковъ,
то мѣсто Черная гора къ монастырскому строенію годно, а земли
той Черной горѣ пашенной и сѣнокосной десятинъ съ десять, а чи-
на прогализнами промежду лѣсомъ сполovину тое земли пахано, а
тая въпустѣ, а иная земля подъ лѣсомъ, не чищена, —а на дозо-
съ судьею на Черной горѣ были люди добрые: земскій цѣловаль-
ъ Павелъ Ѳедоровъ сынъ Хабаровъ, да волостные люди ста дво-
ъ соцкой Василій Евсѣевъ сынъ Гладкой, да Юрольскія волости
ръ да Димитрій Андреевы дѣти Переломовы, да Родіонъ Демень-
въ сынъ, да Петрогорской волости Логинъ да Григорій Анцыфо-
ы, да Михайловъ Вепревъ, да Иванъ Павловъ сынъ Деспершковъ,
исей Аѳанасьевъ, да Волдокурскія волости Ѳедоръ Фоминъ Сушкова,
Григорій Дмитріевъ сынъ Мосѣевъ, да Ѳедоръ Емельяновъ Злоде-
ъ, да Семенъ Созоновъ съ Плешина, да Осипъ Григорьевъ Юро-
ъ, и послѣ дозору судья Иванъ Назарьевъ по строителю по чер-
ъ попѣ Макарьѣ и запись поручную въ государеву казну взялъ,

что ему черному попу Макарью та Черная гора на оброкѣ за собо держати и оброкъ въ государеву казну платити, по той по госу рей пожалованной по оброчной по строительной грамотѣ, стараго новыя наддачи, и того по десяти алтынъ на годъ ежегодно безпе водно. Къ сей подзорной памяти земской выборной судья Иванъ І зарьевъ печать свою приложилъ. Память писалъ дозорную Волока І нежскаго земской судецкой дьячекъ Михайло Истоминъ сынъ Якимо

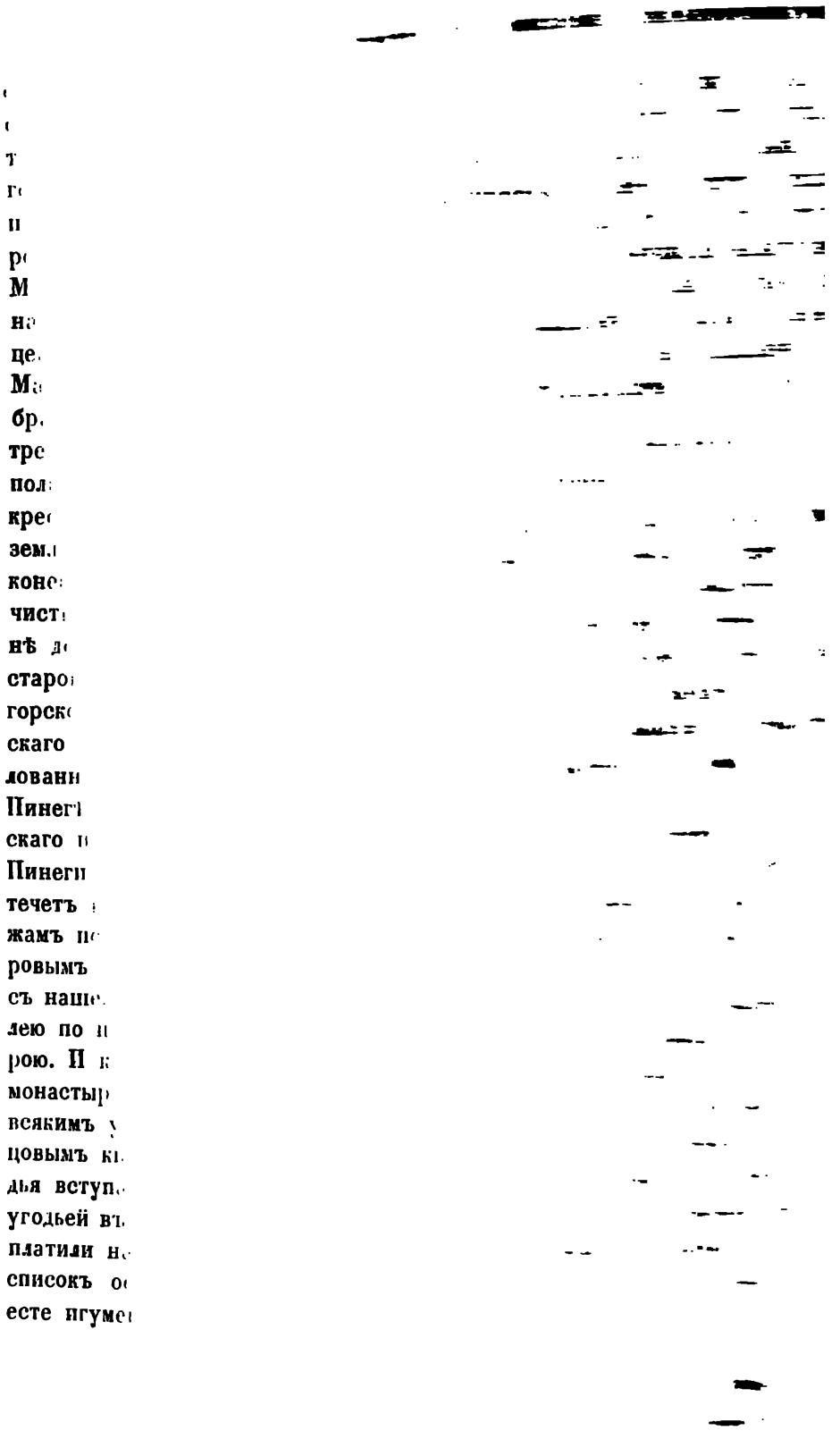
Грамота Исидора митрополита Новгородскаго на построе и освященіе перваго храма въ Красногорскомъ монасты

Отъ великаго господина преосвященнаго Исидора митропол великаго Новаграда и великихъ Новыхъ Лукъ. Въ Двинскомъ и Х могорскомъ уѣздѣ на Пинегу Черногорскія пустыни строителю ч ному священнику Макарію. Билъ намъ челомъ, указалъ—въ Двинск де уѣздѣ по Пинеги рѣки верстъ до пятисотъ все живутъ крестья а обители де и монастыря общаго у нихъ нѣтъ. И по государеве и цареве и великаго князя Василья Ивановича всея Руссіи грам велѣно тебѣ въ томъ Двинскомъ Колмогорскомъ уѣздѣ, близъ волока І нежскаго, отъ рѣки Пѣнеги въ Черногорскіе пустыни монастырь ст ити и храмъ соорудити во имя Пречистыя Богородицы честныя славныя ея Похвалы. И мы тебя священноинока Макарія пожалов благословили на Колмогорскомъ уѣздѣ въ Черногорской пустыни хра воздвигнуть гдѣ часовня была и на тотъ новой храмъ лѣсъ рони и всякой церковной запасъ готовить. И какъ къ тебѣ сія наша г мота придетъ, и ты бы въ томъ Колмогорскомъ уѣздѣ въ Черног ской пустыни на тотъ новой храмъ Пречистыя Богородицы честн и славныя ея Похвалы велѣлъ лѣсъ ронити и всякой запасъ гото ти. А какъ лѣсъ и всякой церковной запасъ изготовится, и ты въ той Черногорской пустыни на томъ новомъ церковномъ мѣст гдѣ часовня была, молебны пѣлъ и воду святилъ во имя того свят храма Похвалы Пречистыя Богородицы и то церковное мѣсто свят водою кропилъ и основаніе церковное положилъ во имя Пречист Богородицы честныя и славныя ея Похвалы, по правиломъ свя ты Апостолъ и святыхъ Отецъ и по благословенію нашего смиренія с борнѣ со діакономъ, да и антиминсъ мы на тотъ новой храмъ дал И како же дастъ Господь Богъ тотъ новой храмъ совершатъ, и бъ въ дому же въ томъ храмѣ молебны пѣлъ и воду святилъ во и того святаго храма Похвалы Пречистыя Богородицы, и тотъ нов храмъ освятилъ по правиломъ святыхъ Апостолъ и святы хъ Отец по благословенію нашего смиренія соборне же со діакономъ и служи

ь томъ храмѣ божественную литургію шесть недѣль безпереводно.
на въ великомъ Новѣгородѣ лѣта 7116 октября во 2-й день.
ополичей приказной Семенъ Лутохинъ.

окъ съ грамоты Царя Михаила Ѳеодоровича объ осмотрѣ Черной горы.

Отъ царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича всея Россіи
вину стольнику нашему и воеводѣ князю Василью Петровичу
шукову Чершескому да дьяку нашему Ивану Ларіонову: билъ
челомъ Двинскаго уѣзда съ Пинеги рѣки Черногорской пустыни
лы Пречистыя Богородицы игуменъ Макарій съ братіею, въ
юмъ де 114 году билъ челомъ онъ игуменъ Макарій царю
ью Ивановичу, жили де по Пинегѣ рѣкѣ всѣ русскіе люди,
гритчися и прибѣгнуть было имъ негдѣ, нашего богомолья
о монастыря не было, и по его де челобитію дана ему
ью наша грамота на наволокъ Пинегской къ выборному су-
Ивану Назарьеву съ товарищи, а велѣно того мѣста до-
ѣть, а осмотря отвести, гдѣ зачати наше богомолье, и мона-
устроили, и дворъ гдѣ служебникомъ жити поставили, и паш-
спахати и угодей сѣнныхъ покосовъ къ тому монастырю припи-
и на тѣ угодья велѣно оброку положити по десяти алтынъ на
и онъ де игуменъ Макарій на томъ де мѣстѣ пустомъ устроивъ
зь деревянную во имя Пресвятыя Богородицы Похвалы и братіи
ъ десять братовъ, и въ прошломъ де 133 году писцы Миронъ
пиновъ съ товарищи тотъ монастырь на Пинегѣ рѣкѣ писали и
бы ихъ игумена Макарія съ братіею пожаловати прежнюю гра-
велѣти переписать на наше имя. А въ прежней грамотѣ царя
ья Ивановича 114 года, какову Черногорской пустынѣ старецъ
ндръ положилъ въ Новгородской четверти передъ діаки наши-
редъ Баймомъ Балтинымъ да передъ Дементьемъ Образцовымъ,
писью дьяка нашего Григорья Елизарова написано: на рѣкѣ
ѣ близко волока Пинегскаго въ дикомъ лѣсу Черная гора отъ
я стороны дворища вверхъ по той горѣ и по ѣдомѣ до верхней
ы бѣлоручья и ту же по рѣчкѣ по кумочевой и по сю (?) двои
чки и лапозерскіе и кумочерскіе лѣсные озерка и истоки, и
з Макарій на той горѣ по обѣщанію поставилъ часовню и келью, а
ему Макарью на томъ мѣстѣ поставить церковь во имя Похвалы
итыя Богородицы, а оброку съ того мѣста въ нашу казну отъ ручья
етинскую воргу и съ поженъ оброку сходитъ по пяти алтынъ
ой грамотѣ велѣно выборному земскому судьѣ взявъ съ собою



аго города и на Мезени гостемъ и таможеннымъ головамъ
омъ десятину имати промысломъ или деньгами по пря-
ій цѣнѣ и по таможеннымъ торговымъ и записочнымъ
прицѣпка въ правду, и въ томъ десятинномъ платежѣ
хъ книгъ велѣти имъ давати выписи, а чего они того
хангельскаго города и на Мезени не продадутъ и по-
могоры, или гдѣ доведется продать и съ того товару съ
ъ денегъ, съ чего десятое плачено, и что имъ нашего
ныхъ денегъ дано будетъ и гдѣ доведется про мона-
одъ церковныхъ и хлѣбныхъ и соляныхъ и рыбныхъ
выхъ обиходовъ и скотины и одежды и обуви купить,
одовъ нашихъ таможенныхъ пошлинъ имати не ве-
и бъ лѣтомъ въ судѣхъ, а зимою на возѣхъ пропуща-
ія. И мы великій государь Двинскаго уѣзду Черногор-
ч Пречистыя Богородицы Похвалы строителя старца
ю, для чудотворнаго образа Пречистыя Богородицы
кія, пожаловали велѣли имъ въ Черногорской мона-
кудости давати жалованья руги по пятидесяти руб-
Холмогорахъ изъ нашихъ изъ таможенныхъ дохо-
для монастырскія ихъ скудости велѣно посылать на
и звѣринаго и сольнаго промыслу наемныхъ людей
ъ в дву кочахъ, а весною въ карбасахъ, а какъ они
дутъ и что у нихъ каково рыбнаго и звѣринаго про-
съ того ихъ монастырскаго промыслу со всего что
Архангельскаго города и на Холмогорахъ и на Ме-
таможенныя пошлины десятое, и какъ къ вамъ сія
идетъ и вы бъ по сему нашему указу Двинскаго
го монастыря чудотворнаго образа Пречистыя Бого-
Иверскія, строителю старцу Сергію съ братіею въ
скудости велѣли давать нашего жалованья Холмо-
ымъ головамъ изъ нашихъ изъ таможеныхъ дохо-
десяти рублевъ на годъ съ нынѣшняго 161 года,
настырскія ихъ скудости велѣли посылати на море
ринаго и сальнаго промыслу наемныхъ людей изъ
кочахъ, а весною въ карбасахъ, а какъ они съ
придутъ къ Архангельскому городу или на Мезень,
во рыбнаго и звѣринаго и сальнаго промыслу бу-
го ихъ монастырскаго со всего промыслу что у
привозѣ, велѣли имати гостемъ и таможеннымъ го-
комъ нашимъ таможенныя пошлины въ правду

и денегъ себѣ не имать и за свое мимо городовъ и заставъ не провозить ни которыми дѣлы, а будетъ тотъ старецъ, или вкладчикъ воеводъ и у письменныхъ головъ и у дьяковъ и у служилыхъ и торговыхъ и промышленныхъ людей мягкую рухлядь или деньги взять за свое провозить и про то сыщется, и тому старцу, или вкладчику отнасъ за то быти въ опалѣ, а прочитая сю нашу грамоту списывая съ нея списки оставлять у себя, а сю нашу грамоту отдавати Черногорскі пустыни старцу или вкладчику, которой съ нею поѣдетъ. Писанъ в Москвѣ лѣта 7161 маія въ 3 день. Подлинную подписалъ: Царь и великій князь Алексѣй Михайловичь всея Россіи.

Грамота Царя Алексѣя Михайловича на открытіе рыбныхъ и звѣриныхъ промысловъ и выдачѣ изъ казны пособія.

Отъ царя и великаго князя Алексѣя Михайловича всея Россіи На Двину окольничему и воеводѣ нашему Ивану Ларіоновичу. Бил намъ челомъ Двинскаго уѣзда Черногорскаго монастыря Пречистыя Богородицы Похвалы строитель старецъ Сергій съ братіею: Черногорскій де монастырь мѣсто убогое, нашего жалованья вотчинки и крестьянъ и бобылей нѣтъ, и морскихъ береговъ тонп и рѣкъ рыбныхъ и соляныхъ варницъ и никакихъ промышленныхъ угодей нѣтъ же питаются именемъ Божіимъ и своими трудами, около монастыря вновь пашни расчищаютъ, да у нихъ же отъ окіяна моря хлѣбъ отъ морозовъ позябаетъ и тою де пашнею пропитаться имъ и монастыря построить нечимъ, и намъ бы ихъ строителя старца Сергія съ братіею пожаловати, для чудотворнаго образа Пречистыя Богородицы Одигитрія и для нашего царскаго многолѣтнаго здравія и правильнаго нашего царскаго чадородія, вмѣсто руги и велѣти имъ изъ монастыря на большое море окіянъ, для монастырскія скудости, посылать на двух кочахъ для рыбнаго и звѣринаго сальнаго промысла наемныхъ людей ис-покруту лѣтомъ и весною въ карбасахъ на вольной морской промыслъ, гдѣ что Богъ подастъ морскія добычи, и какъ въ тѣхъ монастырскихъ судѣхъ и въ карбасахъ пойдутъ на промыселъ монастырскіе покрученники Двиною рѣкою мимо Холмогоръ и Архангельской городъ, или Кулоемъ рѣкою мимо заставы съ хлѣбными припасы и со всякими промышленными обиходы, и съ тѣхъ бы всякихъ судовъ и съ хлѣбныхъ припасовъ и со всякихъ промышленныхъ обиходовъ и съ людей головщины и никакихъ нашихъ обложенныхъ пошлинъ имати не велѣли, а что лучится имъ того своего промыслу рыбы и сала сверхъ монастырскаго обиходу на Мезени или у Архангельскаго города продать, какъ придутъ съ промысловъ съ моря, и съ того велѣти объ

рхангельскаго города и на Мезени гостемъ и таможеннымъ головамъ
ѣловальникомъ десятину имати промысломъ или деньгами по пря-
і продажной цѣнѣ и по таможеннымъ торговымъ и записочнымъ
гамъ безъ прицѣпка въ правду, и въ томъ десятинномъ платежѣ
таможенныхъ книгъ велѣти имъ давати выписи, а чего они того
мыслу у Архангельскаго города и на Мезени не продадутъ и по-
утъ на Холмогоры, или гдѣ доведется продать и съ того товару съ
дажи, а имъ денегъ, съ чего десятое плачено, и что имъ нашего
ованья ружныхъ денегъ дано будетъ и гдѣ доведется про мона-
рской обиходъ церковныхъ и хлѣбныхъ и соляныхъ и рыбныхъ
якихъ годовыхъ обиходовъ и скотины и одежды и обуви купить,
ъ тѣхъ обиходовъ нашихъ таможенныхъ пошлинъ имати не ве-
и бъ, а велѣти бъ лѣтомъ въ судѣхъ, а зимою на возѣхъ пропуща-
безъ задержанія. И мы великій государь Двинскаго уѣзду Черногор-
го монастыря Пречистыя Богородицы Похвалы строителя старца
гія съ братіею, для чудотворнаго образа Пречистыя Богородицы
игитрія Иверскія, пожаловали велѣли имъ въ Черногорской мона-
рь для ихъ скудости давати жалованья руги по пятидесяти руб-
ъ на годъ на Холмогорахъ изъ нашихъ изъ таможенныхъ дохо-
ъ, да имъ же для монастырскія ихъ скудости велѣно посылать на
е для рыбнаго и звѣринаго и сольнаго промыслу наемныхъ людей
покруту лѣтомъ в дву кочахъ, а весною въ карбасахъ, а какъ они
промыслу придутъ и что у нихъ каково рыбнаго и звѣринаго про-
слу будетъ, и съ того ихъ монастырскаго промыслу со всего что
ихъ будетъ у Архангельскаго города и на Холмогорахъ и на Ме-
и имати наши таможенныя пошлины десятое, и какъ къ намъ сія
ша грамота придетъ и вы бъ по сему нашему указу Двинскаго
ду Черногорскаго монастыря чудотворнаго образа Пречистыя Бого-
ицы Одигитрія Иверскія строителю старцу Сергію съ братіею въ
астырь для ихъ скудости велѣли давать нашего жалованья Холмо-
скимъ таможеннымъ головамъ изъ нашихъ изъ таможеныхъ дохо-
ъ руги по пятидесяти рублевъ на годъ съ нынѣшняго 161 года,
имъ же для монастырскія ихъ скудости велѣли посылати на море
рыбнаго и звѣринаго и сальнаго промыслу наемныхъ людей изъ
руту лѣтомъ дву кочахъ, а весною въ карбасахъ, а какъ они съ
я съ промыслу придутъ къ Архангельскому городу или на Мезень,
то у нихъ каково рыбнаго и звѣринаго и сальнаго промыслу бу-
ъ, и вы бъ съ того ихъ монастырскаго со всего промыслу что у
ъ будетъ въ привозѣ, велѣли имати гостемъ и таможеннымъ го-
мъ и цѣловальникомъ нашимъ таможенныя пошлины въ правду,

по нашему указу, а лишнихъ пошлинъ, и сверхъ тое цѣны по чему они продадутъ имати не велѣли, а сколько чего съ нихъ взято будетъ нашихъ таможенныхъ пошлинъ и въ томъ велѣли бъ есте имъ давати выписки за таможенными печатьми, для того чтобъ съ нихъ на Холмогорахъ въ другой разъ десятаго не имали, а буде они у Архангельскаго города и на Мезени десятаго не заплатятъ и съ нихъ десятое имати на Холмогорахъ, а какъ они ту морскаго промыслу рыбу и звѣрь и сало продадутъ, и на тѣ деньги де купятъ въ монастырь на церковный обиходъ воскъ и ладонъ и медъ и про монастырской обиходъ хлѣбныя и всякія рыбныя запасы и масло и соль и одежу и обувь, и съ тѣхъ запасовъ, которые они повезутъ въ монастырь въ судѣхъ или на возѣхъ для монастырскаго обиходу нашихъ таможенныхъ пошлинъ имати не велѣли, а пропущати безъ задержанія, а прочесть сію нашу грамоту велѣть съ нее списати списокъ, да тотъ списокъ оставили въ нашей казнѣ въ съѣзжей избѣ, и сю нашу грамоту отдали бъ есте Черногорскаго монастыря строителю старцу Сергію съ братіею, впредь для иныхъ нашихъ окольничихъ и воеводъ и дьяковъ. Писана на Москвѣ лѣта 7161 ноября въ 21 день.

Грамота его же на свободный пропускъ посылаемыхъ отъ монастыря.

Отъ царя и великаго князя Алексія Михайловича всея Россіи, Двинскаго уѣзду отъ Черногорскаго монастыря до Архангельскаго и до Вологды и до Холмогоръ и до Устюга великаго и до Тотьмы и до Ярославля и до Переславля Галѣцкаго и до Москвы по городамъ окольничему нашему и воеводамъ и дьякомъ и всякимъ приказнымъ людямъ и таможеннымъ головамъ и цѣловальникомъ и по мыточнымъ и по перевозомъ перевощикомъ и всякимъ пошлинникомъ. Били намъ челомъ Двинсково уѣзду Пречистыя Богородицы Черногорскаго монастыря строитель старецъ Сергій съ братіею,—ѣздятъ они изъ монастыря къ Москвѣ бити намъ челомъ о всякихъ монастырскихъ дѣлѣхъ и посылаютъ старцовъ и монастырскихъ работниковъ зимою на саняхъ, а лѣтомъ въ телегахъ и водянымъ путемъ въ крытыхъ судехъ и въ малыхъ лодкахъ со всякими монастырскими харчовыми обиходы мимо Архангельской городъ и Холмогоры и иные городы, и въ рыбные и звѣриные промыслы, и по городамъ и по заставамъ таможенные головы и цѣловальники и по мытомъ мытчики и перевозные и мостовые откупщики и всякіе пошлинники на заставахъ и на мытахъ и на рѣкахъ и на перевозѣхъ и на мостахъ ихъ задерживаютъ и мостовщину и съ людей головщину и съ саней и съ телегъ и со всякихъ

стырскихъ обиходовъ всякую проѣзжую пошлину емлютъ, и отъ
имъ чинятся убытки великія. И намъ бы ихъ пожаловати на
югорахъ и у Архангельского города и на Устюгѣ великомъ и на
мѣ и на Вологдѣ и въ иныхъ городѣхъ и на заставахъ таможен-
ь головамъ и цѣловальникомъ и по мостомъ мостовщикомъ и на
ихъ перевощикомъ и мостовщикомъ и откупщикомъ и всякимъ
инникомъ держати и мостоваго и перевознаго и съ людей голов-
ы и со всякихъ монастырскихъ харчевыхъ обиходовъ всякихъ
зжихъ пошлинъ имати не велѣти, и велѣти бъ ихъ зимою на
ихъ, а лѣтомъ верхомъ и въ телѣгахъ водянымъ путемъ въ кры-
ь судѣхъ и въ малыхъ лодкахъ со всякими монастырскими хар-
ми обиходы пропущати вездѣ безпошлинно. И чтобы двинского уѣзду
истыя Богородицы Черногорскаго монастыря строителя старца
ія съ братіею пожаловали у Архангельскаго города и на Колмо-
хъ и на Устюгѣ великомъ и на Тотьмѣ и на Вологдѣ и въ Яро-
лѣ и Переславлѣ Залѣскомъ и въ иныхъ городѣхъ таможеннымъ
вамъ и цѣловальникомъ и по мытомъ мытчикомъ и на рѣкахъ
евощикомъ и мостовщикомъ и откупщикомъ и всякимъ пошлин-
ъ на заставахъ и на мытахъ и на рѣкахъ и на мостахъ ихъ
кать, и проѣзжихъ пошлинъ и перевозного и мостовщины и съ людей
вщины имать не велѣли, а велѣли ихъ зимою на санѣхъ, а лѣтомъ
комъ, и водянымъ путемъ въ крытыхъ судѣхъ и въ малыхъ лод-
ъ съ рыбою и съ солью и со всякими монастырскими обиходы
пущати вездѣ безъ задержанія и по городамъ окольничему нашему
реводамъ и дьякомъ и таможеннымъ головамъ и цѣловальникомъ
ткупщикомъ и по мытомъ мытчикомъ и по перевозомъ перево-
омъ и всякимъ пошлинникомъ Черногорскаго монастыря строителя
братіею, какъ они поѣдутъ изъ монастыря къ Москвѣ о монастыр-
хъ дѣлѣхъ намъ бити челомъ, или они повезутъ изъ монастыря
ихъ харчевыхъ, обиходовъ въ рыбные и звѣринные промыслы
щу и служебникомъ и всякимъ монастырскимъ и работнымъ
мъ на пропитаніе, а не на продажу, и у Архангельского города и
Холмогорахъ и на Устюгѣ великомъ и на Тотьмѣ и на Вологдѣ
ь Ярославлѣ и въ Переславлѣ Залѣскомъ и въ иныхъ городѣхъ,
заставахъ и на мытахъ и на рѣкахъ и на мостахъ ихъ не дер-
и проѣзжихъ пошлинъ и перевозного и мостовщины и съ людей
вщины имати не велѣли, а велѣти ихъ зимою на санѣхъ, а лѣтомъ
омъ и въ телѣгахъ и водянымъ путемъ въ крытыхъ судехъ и
малыхъ лодкахъ съ рыбою и со всякими монастырскими обиходы
ущать вездѣ безъ задержанія, а прочитавъ сю нашу грамоту

отдавали бъ есте Черногорскаго монастыря строителю старцу Серг или слушкамъ, которые изъ монастыря посланы будутъ. Писана Москвѣ лѣта 7161 декабря въ 30 день. Подлинная подписана со ственною рукою такъ: Царь и Великій Князь Алексѣй Михайлови всея Россіи.

ПРИЛОЖЕНІЕ 2.

хронологическій списокъ настоятелей монастыря:

1. Игуменъ Макарій, основатель монастыря 1608 — 1636 г.
2. Строитель іеромонахъ Емеліанъ..... 1636 — 1644
3. Строитель Сергій ..... 1644 — 1659
4. Строитель Герасимъ ..... 1659 — 1661
5. Игуменъ Петроній..... 1661 — 1664
6. Игуменъ Епифаній..... 1664 — 1669
7. Игуменъ Авраамій..... 1669 — 1676
8. Игуменъ Корнилій..... 1676 — 1677
9. Игуменъ Никонъ ..... 1677 — 1689
10. Строитель Макарій..... 1689 — 1690
11. Игуменъ Іоасафъ..... 1690 — 1695
12. Игуменъ Максимъ ..... 1695 — 1696
13. Строитель Авраамій Митусовъ..... 1696 — 1713
14. Игуменъ Геннадій..... 1713 — 1714
15. Строитель Исаія..... } 1714 — 1718
16. Игуменъ Ипполитъ..... }
17. Игуменъ Митрофанъ ..... 1718 — 1724
18. Строитель Алексій..... 1724 — 1725
19. Игуменъ Іаковъ..... } 1725 — 1731
20. Строитель Ѳеодосій ..... }
21. Строитель Германъ..... 1731 — 1745
22. Игуменъ Симеонъ ..... 1745 — 1746
23. Игуменъ Германъ ..... 1746 — 1757
24. Управлявшій монастыремъ казначей Іеромонахъ Провъ..... — 1759
25. Строитель Михаилъ ..... 1759 — 1761
26. Игуменъ Алексій Карамзинъ ..... 1761 — 1762

27. Игуменъ Германъ..... 1762 — 1771
28. Строитель Амвросій..... 1771 — 1773
29. Строитель Евсевій..... 1773 — 1775
30. Игуменъ Стефанъ..... 1775 — 1777
31. Строитель Евсевій..... 1777 — 1780
32. Строитель Илія..... 1780 — 1782
33. Строитель Анатолій..... 1782 — 1797
34. Строитель Мамантъ..... 1797 — 1803
35. Исправлялъ должность строителя священникъ Петръ Карлинъ..... 1803 — 1808
36. Строитель Александръ..... 1808 — 1810
37. Строитель Анастасій..... 1810 — 1818
38. Строитель Іоанникій..... 1818 — 1829
39. Игуменъ Венедиктъ..... 1829 — 1831
40. Строитель священникъ Іоаннъ Бутаковъ. 1831 — 1845
41. Строитель крестовый іеромонахъ Иринархъ 1845 — 1855
42. Строитель Аѳанасій..... 1855 — 1857
43. Строитель, а потомъ игуменъ Нектарій.. 1857 — 1871
44. Строитель Антоній..... 1871 — 1875
45, 46, и 47. Временно управлявшіе монастыремъ іеромонахи: Іона, Петръ и Сергій... 1875 — 1876
48. Строитель, а потомъ игуменъ Ювеналій. — 1876

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

стр.

Мѣстоположеніе и внѣшній видъ Красногорскаго монастыря..... 1

ГЛАВА ВТОРАЯ.

Основаніе Красногорскаго монастыря. Черная гора. Христіанство на сѣверѣ. Принесеніе чудотворной иконы Владимірской. Игуменъ Макарій. Отводъ мѣста подъ монастырь. Утвержденіе братства. Постройка перваго храма. Первобытное состояніе монастыря 2

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Принесеніе въ Красногорскій монастырь чудотворной иконы Грузинской Божіей Матери. Нина Просвѣтительница Грузіи. Чудотворная Грузинская икона Божіей Матери; видъ ея. Внѣшнее благоустройство монастыря..... 10

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Средства Красногорскаго монастыря. Земледѣліе и скотоводство. Рыбные и звѣриные промыслы. Сборы на монастырь. Царскія милости. Вклады и вкладчики. Церковные оброки и государственные налоги. Пожары 19

ГЛАВА ПЯТАЯ.

Внутренняя жизнь Красногорскаго монастыря. Братство. Выборное начало. Права настоятелей. Духовный судъ. Мѣры пресѣченія безпорядковъ и нравственнаго исправленія 27

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

Нравственное вліяніе Красногорскаго монастыря. Пребываніе чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери внутри Россіи. Точный списокъ ея въ Москвѣ. Посѣтители монастыря. Князь Голицынъ. Причина и порядокъ ежегоднаго принесенія иконъ въ городѣ Архангельскѣ. Перемѣны каѳедры Архангельской..... 34

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

О чудесахъ Владимірскія иконы Божіей Матери..... 46

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О чудесахъ Грузинской иконы Божіей Матери..... 49

ГЛАВА ТРЕТЬЯ.

Чудеса совершавшіяся въ Москвѣ отъ списка чудотворной Грузинской иконы Божіей Матери 58

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Свѣдѣнія о настоятеляхъ Красногорскаго монастыря..... 60

ПРИЛОЖЕНІЕ 1.

Грамоты относящіяся къ основанію Красногорскаго монастыря..... 120

ПРИЛОЖЕНІЕ 2.

Хронологическій списокъ настоятелей монастыря..... 130

агодати, святости и проч., и о томъ, откуда произошелъ
ный грѣхъ, причемъ извѣщается о существованіи древа зла,
рева познанія зла, или древа искушенія; о происхожденіи
истовъ. Въ главахъ X и XI разсуждается о томъ, «присут-
ъ ли истинный Богъ въ темномъ началѣ, и кто тамъ какъ
господствуетъ»? — Хотя Богъ, по словамъ автора, владыче-
ъ надъ обоими началами, и тотъ кто царствуетъ въ темномъ
ѣ не долженъ быть смѣшиваемъ съ истиннымъ Богомъ;
ститель ада есть, какъ уже сказано выше, гнѣва - огня
Здѣсь предлагается подробное объясненіе свойствъ его, при
упоминается о духѣ нашего внѣшняго міра и исчисляются
и титулы данные въ Св. Писаніи гнѣва-огня духу. За тѣмъ
етъ объясненіе существенной любви Божества съ ея свой-
и, изображаемой агнцомъ съ седмью очами и рогами, и су-
еннаго гнѣва-огня, дракономъ съ седмью головами и де-
рогами, съ толкованіемъ значенія роговъ и вѣнцовъ его. —
нига оканчивается разсужденіемъ автора, въ которомъ онъ
аетъ добрыхъ ангеловъ творцами подъ Богомъ въ свѣта-
ѣ, подобно тому, какъ падшихъ ангеловъ творцами подъ Бо-
въ нечистомъ началѣ. Книга 2-я содержитъ мнѣнія о раз-
ихъ родахъ жителей Темнаго Міра, и особливо о злыхъ духахъ
ракона происшедшихъ. По увѣренію Пордеча, адъ заклю-
въ себѣ 4 рода жителей: 1. Драконъ. 2. Родившіяся изъ
на злыя сущности и духи, какъ-то: духъ гордости, гнѣва
ч., которыя, по словамъ его, не суть одни только свойства,
многіе полагаютъ, но существенные злые духи, не имѣющіе
о тѣлесности; они могутъ входить въ отпадшихъ ангеловъ
овѣковъ, и говорить съ каждымъ безъ словъ и звуковъ на
обственномъ языкѣ, не причиняя подобно діаволамъ ни ма-
аго страха: «означенныя сущности», говоритъ авторъ, «ука-
въ Св. Писаніи и названы саранчею изъ бездны». Третій
адскихъ жителей составляютъ діаволы, которыхъ правите-
драконъ съ седмью своими главами. Четвертый родъ — осуж-
ые человѣки, рабы и подданные діаволовъ. За тѣмъ авторъ пере-
ъ къ повѣствованію объ отпаденіи Люцифера и ангеловъ его,
ое состоитъ въ лишеніи лицезрѣнія Божія и въ дѣйствіи
омъ дѣятельномъ бѣдствіи распространяющемся на всѣ чув-
ихъ. Далѣе помѣщено пространное, не совсѣмъ удопонятное
тами темное изложеніе теософа объ отпаденіи Люцифера
еловъ его вообще, и отпаденіи послѣднихъ въ особенности;

затѣмъ онъ переходитъ къ разсказу объ искушеніе Люцифира отъ гнѣва-огня духа, дѣйствующаго на верховнѣйшій духъ мощнаго ангела, и употребляющаго лесть и хитрость чтобы побѣдить его. Авторъ заставляетъ искусителя говорить отъ собственнаго лица своего съ Люциферомъ, и послѣдняго отвѣчать ему. Изложеніе слишкомъ распространенное, какъ выше сказано, такъ темно, что издатель сочиненій Пордеже счелъ нужнымъ пояснить многія мѣста примѣчаніями, напечатанными въ выноскахъ, чтобы насколько возможно облегчить читателямъ доступъ къ писаніямъ теозофа. Въ изслѣдованіи о сущности души Люцифера помѣщено подробное повѣствованіе о дѣйствіяхъ его искусителя, и объ окончательномъ отпаденіи ангеловъ, надъ которыми возгосподствовали тьма и сущность гнѣва-огня; вслѣдствіе чего и образовался адъ. Главы XI—XIV посвящены разсужденію о натурѣ діаволовъ вообще и въ особенности, и о поврежденіи духа и душъ падшихъ ангеловъ; при чемъ объясняются семь свойствъ діавольской природы, названія ихъ и въ чемъ они состоятъ. Здѣсь авторъ дѣлаетъ отступленіе, состоящее въ напоминовеніи христіанину, чтобъ онъ, прочитавъ вышеписанныя статьи, испыталъ себя, не найдется ли въ душѣ его зародышей помянутыхъ діавольскихъ свойствъ; продолжая откровеніе о падшихъ ангелахъ, онъ говоритъ, что поврежденіе тѣла ихъ состоитъ въ томъ, что они, принявъ мужскій полъ, вмѣстѣ съ тѣмъ имѣютъ видъ великановъ (!) и могутъ превращаться въ разные образы животныхъ; онъ входитъ потомъ въ описаніе ихъ органовъ и членовъ, и прибавляетъ, что они не носятъ одежды, такъ какъ пребывая въ Темномъ Мірѣ, не имѣютъ въ ней нужды; что говорятъ своей особливой рѣчью и языкомъ; что же касается до упражненій ихъ и провожденія времени, то они, по словамъ теозофа, не тратятъ его въ праздности и не предаются сну (?), но находятся въ постоянномъ движеніи какъ обуреваемое море; жаждутъ имѣть всѣхъ смертныхъ сотоварищами своими и живутъ въ высокоуміи и гордости, зависти, враждѣ, ярости и гнѣвѣ противъ Бога и воинства ангеловъ; они, какъ говоритъ авторъ, утѣшаются: 1, въ ихъ яростномъ, огненномъ, адскомъ житіи, чести, мощи и крѣпости адскаго огня;—2, въ возлетаніи адскаго ихъ огня отъ средоточія до наивышшаго верха;—3, въ одеждѣ адскаго огня, въ которомъ они противоборствуютъ Божеству, и эта брань всегда продолжается; развлекаются они употребленіемъ своего магическаго огня, превращаясь въ разные виды хищныхъ звѣрей и гадовъ; прохаживаются въ глубинѣ Начала своего, открывающу

ѣса своего собственнаго начала, и вводятъ ихъ въ нижнее, зем-
, что началось со времени грѣхопаденія Адама и Еввы, но не
гда продолжается; увеселяются употребленіемъ своей адской тинк-
ы; здѣсь авторъ объясняетъ ея природу, сущность, свойство
ѣсто ея; онъ говоритъ, что помянутая тинктура всегда дѣй-
ующа, весьма тонка, проницающа, коварна, крѣпка и мощна,
адаетъ размножающейся натурой и называется темнымъ кам-
ъ; и что каждый изъ дѣйствующихъ діаволовъ есть и провод-
ъ своей тинктуры. — Въ XVIII, послѣдней, главѣ, объясняется
кимъ образомъ діаволы испускаютъ адскую свою тинктуру въ че-
ѣковъ, съ тѣмъ чтобы искусить и побѣдить ихъ, какъ она
йствуетъ въ душѣ нечестиваго грѣшника, побуждая его ко всѣмъ
ѣхамъ и порокамъ; также какъ впускается она въ чада Божіи
волами, прельщающими и праведныхъ къ похоти земныхъ вещей
рочихъ грѣховъ, что попускается Богомъ по причинамъ ниже
ъясняемымъ авторомъ. — Книга третья заключаетъ въ себѣ
сужденіе и объясненіе «о Чарованіи» или Темной Магіи,
юсительно видимаго міра. Въ 3 главахъ, составляющихъ озна-
ную книгу, авторъ разсказываетъ о происхожденіи черной науки,
Темной Магіи, и чародѣевъ, о существованіи которыхъ свидѣ-
ьствуетъ св. Писаніе; онъ идетъ далѣе, и показываетъ, на
лько діаволы по попущенію Божію могутъ дѣйствовать посред-
омъ своей темной магической тинктуры во внѣшнемъ началѣ
внѣшняго человѣка; и какъ на основаніи этихъ дѣйствій, черно-
ижники, чародѣи и волшебницы имѣютъ возможность, черезъ
ю темную магію, причинять зло человѣку, мучить его, подвер-
ь болѣзни и даже смерти. Первый чародѣй, по свидѣтельству
ора, есть «Драконъ»; за нимъ слѣдуютъ Люциферъ, ангелы его,
омъ обитатели Темнаго Міра, которыхъ чернокнижники въ здѣш-
мъ мірѣ ни что иное какъ факторы и торгаши. Далѣе слѣдуетъ
ъзаніе причины, по которой человѣкъ дѣлается чародѣемъ, при
ъ объясняется, что діаволы не обращаютъ никакого вниманія
всѣ видимые признаки или принадлежности волшебства, но по-
ляются человѣку лишь съ цѣлью обольстить и запутать его;
тѣмъ открывается основаніе магіи, находящейся внутри самихъ
одѣевъ, не понимающихъ источника допускающаго возможность
изводимыхъ ими дѣйствій; и такъ какъ діаволъ связанный отъ
а не можетъ никому вредить собственною своею силою, то
инужденъ соединяться съ волею чародѣевъ; на этомъ-то основа-
и данъ Богомъ законъ казнить смертію всѣхъ волшебниковъ,

такъ какъ воля ихъ соединена съ волею діаволовъ; здѣсь слѣ дуетъ объясненіе, въ чемъ состоитъ существенный союзъ чаро дѣевъ съ діаволами; причемъ авторъ говоритъ, что Темная Магі не есть плодъ воображенія, но истинная, существенная наука имѣющая происхожденіе свое изъ адскаго начала, и если ученые отвергаютъ ее, то это потому, что имъ неизвѣстно, что она въ себѣ и въ своей собственной матеріи есть дѣйствующая, существенная сущность огня, происходящая изъ Втораго магическаго Начала если разумѣть это въ прямомъ смыслѣ; и темный огонь, при веденный чародѣями въ его дѣйствіе, причиняетъ человѣку зло Во второй главѣ авторъ открываетъ порядокъ одной іерархіи и указываетъ разные роды чародѣевъ. Въ III-й, предложены раз ные вопросы, касающіеся чародѣевъ и чародѣянія, и сообщен что чародѣямъ служатъ не сами мощные князи тьмы, но подчи чиненные имъ, осужденные духи человѣческіе, которымъ первы повелѣваютъ служить не ученымъ чародѣямъ и колдуньямъ въ об разѣ разныхъ животныхъ; объясняется причина по которой злы духи заключаютъ союзы съ чародѣями; подтверждается дѣйстви тельность существованія собраній чародѣевъ и волшебницъ, и ука зываются причины вслѣдствіе которыхъ они происходятъ; описы ваются также пиршества бываемыя въ подобныхъ собраніяхъ под предсѣдательствомъ Люцифера тамъ присутствующаго, и исчезаю щаго оттуда, оставляя послѣ себя гнусный смрадъ; здѣсь упо минается и объ одеждахъ его; при чемъ авторъ говоритъ, что кт написанному выше не вѣритъ, тотъ опровергаетъ всю историче скую достовѣрность; онъ разсказываетъ также церемонію съ вос ковой фигурой, совершаемую въ дьявольскомъ собраніи съ цѣлы мучить то лице, образъ котораго она изображаетъ. Онъ подтвер ждаетъ наконецъ дѣйствительность летанія волшебницъ по возду ху на вертелахъ и половыхъ щеткахъ, и объясняетъ, что означен ные неодушевленные предметы или пегасы волшебниковъ не имѣ ютъ никакой силы, и что воздушное путешествіе ихъ должно приписывать служебнымъ діаволамъ; при этомъ, онъ отвергает силу наружнаго мазанія тѣла волшебниковъ передъ ихъ полетами въ которомъ они не имѣютъ надобности, такъ какъ темная маги ческая сила находится внутри ихъ самихъ. Книга оканчивается ра суженіемъ о томъ, почему не всѣ человѣки бываютъ мучимы или умерщвляемы чародѣями; по мнѣнію автора, это происходитъ не отъ недостатка злобы въ діаволахъ и чародѣяхъ, но отъ того, что мы спасеніемъ нашимъ обязаны Господу Іисусу Христу, верхов

нѣйшему Ангелу человѣческой природы. Наконецъ въ «заключеніи» авторъ говоритъ, что намъ доселѣ извѣстны только два Начала сотворенныя изъ основанія Вѣчной Натуры: первое—доброе, чистое и небесное; второе—злое, нечистое и адское; «нѣкоторые», продолжаетъ онъ, «полагаютъ что умершіе тотчасъ же приходятъ въ одно изъ помянутыхъ двухъ Началъ, что и было бы, еслибы никакія другія Начала не были созданы отъ Бога, въ которыя, или чрезъ которыя, души могли бы проходить; но такъ какъ Богъ кромѣ упомянутыхъ двухъ Началъ, создалъ изъ Начала Вѣчной Натуры другія многія Начала и Центры, то мы должны или здѣсь, или по смерти проходить чрезъ Начала Вѣчной Натуры, пока пріидемъ къ горѣ Сіону?—[1]

---

[1] Слѣдующій разсказъ Д. Пордече, помѣщенный въ 1-й части, вполнѣ подтверждаетъ то предположеніе, что умъ несчастнаго теозофа былъ помраченъ и находился не въ нормальномъ состояніи; возбужденное до крайней степени воображеніе его подверглось невѣроятнымъ галлюцинаціямъ. Онъ описываетъ первое сообщенное ему «отверзтіе невидимаго міра», бывшее въ 1651 году, января 3, во время пребыванія его въ Брадфельдѣ, въ графствѣ Беркъ; оно случилось въ полночь, около 1-го часа, и состояло въ явленіи духа подъ человѣческимъ видомъ; второе предстало въ видѣ великана, который видимъ былъ не только самому Пордече, но и женѣ его; онъ боролся съ этимъ призракомъ болѣе получаса магическимъ образомъ (more magico). Третье явленіе представилось въ видѣ огромнаго дракона, видимаго также обоими супругами, и духовидѣцъ долженъ былъ, по его словамъ, сражаться и съ этимъ злымъ духомъ тѣмъ же магическимъ образомъ какъ съ великаномъ; но въ этомъ послѣднемъ сраженіи Пордече говоритъ, что былъ опрокинутъ навзничь (кажется уже не магически!) и начиналъ терять чувства, но былъ укрѣпленъ невидимой рукой. На слѣдующій день, явлены были иныя чрезвычайныя вещи, а именно, по разсказу Пордече, Богъ благоволилъ открыть, не только ему самому и домашнимъ его, но даже его друзьямъ и сосѣдямъ приходившимъ къ нему молиться «два невидимыя внутреннія начала, т. е. какъ небесный, такъ и адскій міръ или центръ». Это откровеніе продолжалось съ остановками и перемѣнами три недѣли съ ряду, какъ днемъ, такъ и ночью; причемъ теозофъ удостовѣряетъ, что какъ онъ самъ, такъ и прочіе свидѣтели откровеній находились въ полномъ умѣ и совершенномъ здравіи, а потому все ими видѣнное, никакъ не могло быть плодомъ воображенія или галлюцинаціи вслѣдствіе разстройства мозга. Между тѣмъ за объявленіе означенныхъ откровеній, Пордече подвергся великому порицанію отъ некоего г. Фовлера, Реадингскаго проповѣдника, который въ сочиненномъ имъ памфлетѣ, называлъ перваго «діаволомъ полудневнымъ»; книга Фовлера, по словамъ оскорбленнаго теозофа, «наполнена многими неправдами, и смѣшена съ бѣшенствомъ и яростію»; не смотря на это, онъ въ христіанскомъ смиреніи оставилъ пасквиль безъ отвѣта.—Далѣе авторъ Божественной Метафизики описываетъ открывшійся ему «Темный міръ» (Mundus tenebrosus); цѣлый кортежъ

Послѣдній трактатъ имѣетъ заглавіе Д... І... П. **Трактатъ Пятый о Раи и иныхъ еще матеріяхъ касающихся до человѣка**, въ XVIII главахъ, безъ раздѣленія на книги.—Въ 1-й главѣ, авторъ предваряетъ, что въ трактатѣ объ Ангельскомъ Началѣ, онъ уже сказалъ, что Рай есть «Внѣшній его Дворъ»; а теперь намѣренъ подробнѣе объяснить о Натурѣ означеннаго Райскаго Начала, котораго апостолъ Павелъ называетъ Новымъ Небомъ и Новою Землею, разумѣя ихъ вмѣстѣ; притомъ приводятся многія имена, которыми Рай обозначается въ Св. Писаніи. Далѣе сказано, что ни діаволъ ни нечистый духъ не можетъ уже нынѣ въ него войдти, и что слова Апокалипсиса «и не внидетъ ничто скверное или нечистое» (стр. 300, прим. 6) относятся какъ ко «Внутреннему и Третьему мѣсту чистоты, такъ не менѣе того и ко «Внѣшнему Двору». Затѣмъ продолжая описаніе рая, авторъ говоритъ, что тамъ всегда день, и нѣтъ ночи; о свѣтѣ его свидѣтельствуетъ во многихъ мѣстахъ Св. Писаніе (стр. 300, прим. a. c. d. e. f), потому называется онъ Міромъ Свѣта, въ противоположность Темному Міру. Въ немъ все жизнь, одна вѣчная жизнь, и нѣтъ смерти—плода грѣха, исходящей не посредственно изъ Тем-

---

ужасныхъ и безобразныхъ злыхъ духовъ и осужденныхъ душъ человѣческихъ сидящихъ въ облачныхъ колесницахъ, проѣзжали или проносились сквозь стек ла затворенныхъ оконъ въ внутренность комнатъ. Важнѣйшіе изъ духовъ адскихъ іерархіи сидѣли въ колесницахъ везомыхъ четырьмя или шестью звѣрами, и были окружены младшими духами, какъ бы слугами; фигуры этихъ страш лицъ чуднымъ образомъ отпечатались, по словамъ теозофа, на видимыхъ т лахъ, какъ-то: на оконныхъ стеклахъ и на черепицѣ кровли; но еще удивите нѣе то, что цѣлый міръ духовъ изобразился на камняхъ камина въ видѣ дву полушарій, подобныхъ изображаемымъ на ландкартахъ; и въ томъ же самом каминѣ, на другихъ камняхъ отпечаталась карета съ четырьмя конями, слуг и людьми или лучше сказать съ дьяволами. Пордече и бывшіе съ нимъ, жел уничтожить слѣды адскаго посѣщенія, тщетно старались стереть страшные о разы мокрыми тряпками; но наконецъ имъ удалось истребить все, разбивъ ка ни молотками.»—Слѣдуетъ другой, подобный этому разсказъ о явленіи ан ловъ; описывая ихъ величіе и красоту, Пордече упоминаетъ, что они блест какъ «діаманты», и испускали изъ себя тинктуру, подобную «теплымъ и с рымъ лучамъ солнца», отъ чего свидѣтели означеннаго явленія чувствовали ликую отраду. Ангельское явленіе сопровождалось неизреченной небесной зыкой и голосами, а также небеснымъ благоуханіемъ, вкусомъ и ощущеніе какъ напротивъ того первое явленіе «Темнаго Міра» сопровождаемо было скимъ смрадомъ, вкусомъ и страшнымъ ощущеніемъ. (Божеств. Метафиз Ч. I. Введеніе, кн. 2, гл. VII, стр. 483—500.)

Іачала; жители Рая не подвержены ни разрушенію, ни по-
нію, по причинѣ процвѣтанія въ немъ древа и теченія рѣки
Тамъ, продолжаетъ авторъ, живетъ одно вѣчное благосло-
:в. Троицы дающей качество и проницающей всѣ сущности
ы Рая своею добродѣтелью и тингирующею силою; и нѣтъ
. Для смотрѣнія дивныхъ чудесъ Божіихъ, которыми испол-
Внѣшній Дворъ или Рай, сходятъ Престольные Ангелы и
вленные святые. Въ заключеніе главы онъ говоритъ: «я па-
з здѣсь, какъ въ незнакомой землѣ; но что очи мои видѣли
мои слышали, то намѣренъ я открыть, сколько могу; ибо
, что сіи слова мои суть истинны и вѣроятны, хотя бы они
ы были или не были.»—Глава II содержитъ описаніе рай-
Неба и Премудрости. Въ началѣ разсматривается свѣтлость,
и велелѣпіе райскаго неба, которое является въ Правител-
го, Вѣчной Премудрости; затѣмъ приводится свидѣтельство
:анія о Божественной Премудрости, имена и качества ей имъ
емыя. Авторъ говоритъ о ней какъ разнствующей и от-
отъ Св. Троицы, хотя она и равнаго съ ней существа и
венно одна съ нею; онъ называетъ ее луною въ райскомъ
бъясняетъ причину означеннаго наименованія, и говоритъ,
ло Божественной Премудрости есть свѣтло-свѣтящаяся кра-
оторой блескъ сіяетъ по всему райскому небу, качествуетъ
ми внѣшними стихіями и силами его, и тингируетъ ихъ
видною ясностію. Далѣе извѣщается о томъ, что Божест-
Премудрость наполняетъ райское небо неисчетными добро-
ми и небесными силами, какъ небесными звѣздами и Бо-
нными созвѣздіями къ райскому небу принадлежащими. За-
лѣдуетъ извѣщеніе о XII правителяхъ райскаго неба подъ
ростію, которая, какъ говоритъ авторъ, «просвѣщаетъ свѣтло-
ю ясностію своею весь райскій шаръ; владѣетъ и управ-
райскимъ небомъ, черезъ то и видимымъ міромъ, вслѣдствіе
ревніе философы показали намъ, что райскій и ангельскій
отъ Нея исходятъ, и что Она есть Мать всѣхъ небесныхъ
всѣхъ созвѣздій райскаго и ангельскаго небесъ»; ему из-
также, что Она есть «Бѣлый Камень», исходящій изъ Св.
и по словамъ апокалипсиса (прим. а, стр. 308), обѣщанъ
телю и ведетъ прямымъ путемъ къ «чермному камню»,
вѣстно философамъ. (Прим. 6, стр. 308.) — Слѣдуетъ раз-
е о здѣшнемъ видимомъ мірѣ, смѣшанномъ съ добромъ и
котораго звѣздное небо принимаетъ черезъ райскія созвѣз-

дія, въ теченія отъ Божественной Премудрости и отъ Змія, к
равно и малый міръ—человѣкъ. Въ заключеніе настоящей гл
объясняется названіе Свѣтлой звѣзды или Звѣзды Утренн
данное въ Св. Писаніи тѣлу, или вѣчной существенности Боже
венной Премудрости.—Въ III главѣ разсматриваются чудеса р
ской земли и вѣчной ея существенности; она составляетъ пер
чудо и называется въ Апокалипсисѣ стекляннымъ моремъ (пр
а, стр. 310); она составлена изъ воды смѣшанной съ огнемъ
есть существенная земля сотворенная изъ четырехъ стихій Вѣч
Натуры.—Второе чудо состоитъ въ плодородіи ея, и плодахъ
служащихъ въ пищу, о чемъ свидѣтельствуется въ книгѣ Пѣ
Пѣсней (прим. а. стр. 315.). — Третье чудо: изобиліе плод
Четвертое: веселый и пріятный садъ, изукрашенный цвѣтами
леко превосходящими цвѣта небесной дуги; здѣсь авторъ вход
въ пространное описаніе красоты и благоуханія райскихъ дер
растеній и цвѣтовъ; разсказываетъ о дорогахъ для гулянья ук
шающихъ райскій садъ —Пятое чудо есть богатство внѣшн
двора, состоящее въ сребрѣ, златѣ и драгоцѣнныхъ камняхъ,
торые по словамъ автора превосходятъ несравненно красоту по
ныхъ имъ земныхъ сокровищъ.—Шестое чудо заключается
безконечной разнообразности предметовъ услаждающихъ всѣ
ства райскихъ обитателей; причемъ помянутые чудеса всегда вѣ
происходятъ. — Седьмое чудо есть равная соразмѣрность вс
свойствъ вещей въ раю произрастающихъ. Осьмое чудо: до
вѣчность райскихъ чудесъ, и наконецъ, Девятое есть связь
ской земли съ собственнымъ ея небомъ; по словамъ автора, по
ніе помянутой связи, т. е. того, какъ верхнее небо управляетъ
скою землей, и какъ оба зависятъ отъ всевысшаго неба, сдѣл
бы математика, астронома, философа и искуснаго врача, т. е.,
кого мудреца, отъ котораго бы не могли скрыться глубокія та
Вѣчной Натуры и тайны Божіи Вѣчной Премудрости, какъ
въ Вѣчной Натурѣ и черезъ нее движутся и дѣйствуютъ. За т
слѣдуетъ разсужденіе о управленіи міромъ нашимъ Премудрос
которому Она сообщаетъ Силы свои; и увѣщаніе глупымъ ч
вѣкамъ, чтобы они не мѣняли на суетныя блага здѣшняго
наслѣдной части своей въ раю, ибо подобное дѣйствіе чело
есть чудо изъ ада, о которомъ діаволы радуются. На предп
гаемое авторомъ отъ кого либо возраженіе, что изложенное
есть новое и странное ученіе, онъ указываетъ на древнихъ ф
софовъ и стихотворцевъ, изъ которыхъ нѣтъ ни одного, кото

бы не представлялъ описаннаго здѣсь райскаго состоянія, и не изображалъ его подъ видомъ веселыхъ Елисейскихъ полей, и проч., и говоритъ, что если его ученіе о раѣ, возобновленное Христомъ, и кажется для хрістіанъ страннымъ, то оно дѣйствительно таково. Но будетъ ли кто ему вѣрить или нѣтъ, онъ никому ничего на совѣсть не налагаетъ, но объявляетъ то, въ чемъ по своему смысленному видѣнію и познанію удостовѣренъ, что вѣдаетъ, и что вещи, о которыхъ онъ здѣсь пишетъ, совершенно истинны и достойны вѣроятія.—Въ заключеніе настоящей главы предлагается разсужденіе о ничтожествѣ сего міра въ сравненіи съ раемъ, и въ IV главѣ полагается: «Иное еще откровеніе о Раи, которымъ иная боящаяся Бога душа облагодатствована».—Оно заключаетъ въ себѣ описаніе райскихъ чудесъ, находящихся въ Райскомъ Началѣ, посреди котораго помянутой «облагодатствованной душѣ» показано было «Сердце необыкновенной величины», подобно щиту, испускающее золотой блескъ, и которое по временамъ отверзалось, а въ иныя времена было заключено. Когда оно было отверсто, тогда являлся въ немъ Христосъ сидящій на престолѣ своемъ, и около Него всѣ служебные Его; когда же оно заключено, то видно надъ нимъ изображеніе Льва и Агнца, и надъ главами ихъ надпись какъ бы въ кругу: «Се Солнце правды». Далѣе слѣдуетъ описаніе тверди или неба райскаго, дѣвственныхъ духовъ съ златыми скипетрами любви въ рукахъ; архангеловъ и ангеловъ окружающихъ Сердце, также многихъ мѣньшихъ сердецъ, служащихъ обиталищемъ райскихъ жителей, прошедшихъ сквозь великое Сердце; потомъ описываются правильныя и благоустроенныя фигуры облаковъ, ихъ цвѣта и краски, причемъ сказано, что помянутыя облака служатъ колесницею Господнею; изъясняется еще о золотой мглѣ, исходящей изъ Сердца, о рѣкахъ райскихъ; о серебряной мглѣ, также изъ Сердца исходящей и дающей пищу райскимъ произрастеніямъ; и когда помянутая мгла нисходитъ каплями, то мгновенно проходитъ черезъ кристалловидную землю, въ видѣ многихъ трубочекъ или жилъ, которыя потомъ стекаются вмѣстѣ и образуютъ бо́льшія или мѣньшія рѣки; означенныя подземныя трубы и рѣки, до появленія своего изъ земли, производятъ много дивныхъ вещей въ земной утробѣ, прозрачной какъ стекло, и потому она насквозь видима и познаваема райскими жителями. Описываются протекающія въ раю рѣки «млека и меда», дорогіе камни и жемчугъ, составляемые парами помянутыхъ рѣкъ, сливающихся между собою; манна райская, образующаяся изъ

пàра ссѣдающагося или огустѣвающагося при заключеніи Сердца; рѣки изъ вина и елея, и живая вода, происходящая изъ Сердца; упоминается о бѣлыхъ и разныхъ цвѣтовъ ризахъ райскихъ жителей, разныхъ жилищахъ и земляхъ, проходимыхъ ими, пока не достигнутъ горы Сіона. Означенныя жилища, по словамъ откровенія, не тверды или постоянны, но подвижны подобно шатрамъ разныхъ цвѣтовъ; передъ этими жилищами находятся «увеселительныя» сѣни, въ которыхъ жители рая бесѣдуютъ и бываютъ посѣщаемы отъ обитателей горы Сіона и ангеловъ съ трубами, другихъ съ гуслями, составляющихъ музыку; упомянутыя сѣни, сказано въ откровеніи, столь велики, что могутъ вмѣщать многія тысячи. Разсказывается также о птицахъ, которыхъ пѣніе нѣкоторые разумѣютъ; между этими птицами есть и говорящія, но только поючи, и не такъ какъ земные попуган, но весьма осмысленно; открывается о мѣстѣ торжественнаго Богослуженія въ раю, гдѣ собираются райскіе жители, изъ которыхъ стоящіе на высшей степени, переводятся на время въ храмъ горы Сіона; извѣщается о молитвахъ, славословіи, гуслистахъ и скаканіи предъ Славою Господа и явленіемъ Кивота Его, при чемъ упомянуто, что въ Раю нѣтъ храма, но передъ входомъ въ него находится храмъ Премудрости, гдѣ идущіе къ Раю, нѣсколько времени наставляются и научаются отъ ангеловъ премудрости, какъ равно и отъ славныхъ лицъ находящихся подъ Божественною Премудростію. За тѣмъ разсматривается въ помянутомъ храмѣ Престолъ Премудрости научающей собственнымъ гласомъ, и преподающей законы свои, называемые законами райскими; упоминается при этомъ и о ризницѣ (?) находящейся при храмѣ; описывается «Юдоль Кладязей» и тѣсный ея проходъ; изящные водометы; есть также юдоль, которую должны проходить странствующіе, и напояться водами ея, подающими первымъ великую силу и скорость и отнимающую у нихъ воспоминаніе о земли, которую они оставили. Слѣдуетъ здѣсь описаніе VII духовъ премудрости, способовъ введенія въ Рай, изображеніе утра и вечера райскихъ, и продолженіе описанія Юдоли Кладязей, въ которой странствующіе водимы бываютъ утреннею звѣздою Премудрости. V глава повѣствуетъ «о Сотвореніи Рая», о видимомъ мірѣ, о Адамѣ и Евѣ, первоихъ совершенствѣ и паденіи ихъ. Здѣсь надлежитъ замѣтить, что на означенное заглавіе, внизу страницы, въ выноскѣ находится примѣчаніе издателя, который сообщаетъ, «что настоящая глава выбрана изъ нѣсколькихъ одинокихъ не связанныхъ бумагъ [illegible]

и такъ какъ въ нихъ настоящая матерія найдена не конченною, то признано за благо, недостающее дополнить по возможности изъ писаній иныхъ просвѣщенныхъ душъ, дабы читатель могъ имѣть полное о предметѣ понятіе». (Прим. а. стр. 344). Въ началѣ помѣщено повтореніе того, что уже было сказано о раѣ, и за тѣмъ объяснена причина сотворенія Богомъ какъ рая, такъ равно и видимаго міра, при чемъ въ этомъ параграфѣ сдѣлана ссылка на сочиненіе І. Бема «Утренняя Заря»; потомъ слѣдуетъ разсказъ о томъ, изъ чего были сотворены духъ, душа и тѣло Адама, въ которомъ все было въ единствѣ и согласіи, и что невѣста его была Божественная премудрость, о чемъ, по словамъ издателя, пространнѣе будетъ объяснено при разсмотрѣніи авторомъ райскихъ жителей; въ настоящемъ же мѣстѣ приводятся нѣкоторыя статьи изъ писанія Антонины Буриньонъ, подъ заглавіемъ «Новое небо и земля» V-й части § 6. II. 34. 35. 36. 52 и 178, «о славномъ состояніи всѣхъ вещей, и особливо человѣческаго тѣла». Издатель отсылаетъ читателя въ особенности къ сочиненію отца Поаре (Poiret): «Божественное Домостроительство», ч. 1. гл. 6, и 7 и гл. 22 § 9. и слѣдующіе. (Божеств. мет. ч. 3. прим. а. стр. 346.)—Упомянутая выше писательница открываетъ свойства тѣла Адама, также изъ чего оно создано было; входитъ въ странныя подробности о различныхъ частяхъ его составляющихъ, какъ-то: кожи, жилъ, ока и пальца его (?); говоритъ, что человѣкъ былъ какъ малый богъ, и господствовалъ надъ всей природой; далѣе извѣщается, что Богъ показалъ дѣвицѣ Буриньонъ, въ духѣ, красоты перваго міра, тѣло Адама прежде паденія, видъ его и свойства. Отсюда начинается не менѣе странное, но довольно извѣстное ученіе нѣкоторыхъ мистиковъ о томъ, что Адамъ по сотвореніи своемъ соединялъ въ себѣ качества мужа и жены; и здѣсь дѣвица Буриньонъ излагаетъ подробный разсказъ изъ откровенія своего о томъ, какъ Адамъ долженъ бы производить потомковъ своихъ, еслибы не утратилъ перваго своего блаженнаго состоянія (стр. 352—363). Далѣе сообщается откровеніе о томъ же, бывшее св. Бригиттѣ, и переведенное издателемъ съ латинскаго языка (стр. 364—368)* .—Слѣдуетъ разсу-

---

* Подробнѣйшее изложеніе какъ настоящихъ двухъ откровеній, такъ и слѣдующаго параграфа признали мы неудобнымъ здѣсь помѣстить, но отъ этого общее описаніе книги не теряетъ нисколько своей полноты.

жденіе автора о брачномъ состояніи и указаніе на паденіе Адама, какъ на главную причину послужившую къ тому основаніемъ; объясненіе цѣли его и учрежденія; причемъ сказано, что брачное сѣщеніе есть попущеніе отъ Бога, ради слабости человѣческой, и что вышніе человѣки не совокупляются по Божественной любви и страху для рожденія дѣтей; но имѣютъ въ виду другія корыстныя или сластолюбивыя цѣли, и что такіе браки не угодны Богу. Далѣе авторъ разсуждаетъ о святомъ, духовномъ бракѣ; здѣсь, въ выноскѣ, находится примѣчаніе издателя, что подъ этимъ должно разумѣть не мистическій бракъ между Христомъ и вѣрною душею, но бракъ по Духу Божію, въ которомъ живутъ богоугоднымъ образомъ съ цѣломудрыми любовію и душею; описавъ образъ провожденія подобной брачной жизни угодной Богу, авторъ заключаетъ разсужденіе свое, и говоритъ, что если сочетавшіеся бракомъ думаютъ, что имъ дозволено удовлетворять по своей волѣ сходскимъ похотямъ своимъ, то они хуже многихъ язычниковъ; причемъ приводится въ примѣръ цѣломудріе царицы пальмирской Зеновіи.—Авторъ, обращаясь къ первой матери относительно Адама и Еввы, входитъ въ описаніе паденія ихъ; сперва онъ разсматриваетъ поводъ къ искушенію ихъ сатаною, и разрѣшаетъ вопросъ предложенный вѣчному духу, его о томъ, чтобъ изслѣдовать его духомъ премудрости; означенный вопросъ состоялъ въ слѣдующемъ: какъ первый человѣкъ, или вѣчный духъ души его, пришелъ къ паденію въ то время какъ онъ былъ сотворенъ святымъ, чистымъ, мудрымъ, смысленнымъ? Авторъ въ пространномъ о томъ разсужденіи, говоритъ между прочимъ, что Богъ, какъ высочайшее добро, не есть виновникъ зла, и что первой причиной грѣха и бѣдствія въ первомъ человѣкѣ, не могъ быть никто иной, какъ падшіе ангелы, почему Св. Писаніе и называетъ діавола—искусителемъ, «убійцею искони» и льстецомъ; тайна прельщенія перваго человѣка, говоритъ авторъ, представлена Христомъ въ притчѣ о плевелахъ на селѣ (нашивѣ). Богъ есть добрый сѣятель; земля—сердце Адама; сѣмя—было миръ, радость и удовольствіе въ Богѣ; плевелы происходятъ отъ діавола, который есть злой сѣятель, и плевелы имъ посѣянные суть злое сѣмя, начальное сѣмя грѣха, смерти и скорби; это сѣмя, продолжаетъ авторъ, посѣяно въ сорокъ дней испытанія Адама; потомъ открываетъ, какимъ способомъ и образомъ то совершилось, и что оно случилось дѣйствительнымъ, но не «причитательнымъ образомъ», поспѣшно, хитро и тайно. За тѣмъ онъ переходитъ къ подробному повѣствованію о бѣдствен-

ь слѣдствіи и дѣйствіи искушенія Адама, причемъ открывается, собственный его автора духъ былъ введенъ въ / существо и ру Божію для разсмотрѣнія ея, и онъ видѣлъ ясно, что Богъ сть виновникъ ни грѣха, ни истекающаго изъ него бѣдствія. ь приводится опять выписка изъ откровенія А. Бурнціевъ V. § 177.—Божест. Мет. ч. III. прим. 6. стр. 389.), которая, азывая о искушеніи Адама, упоминаетъ между прочимъ о семъ 3. стр. 390), что онъ до паденія не былъ такимъ гнуснымъ отнымъ, каковымъ нынѣ его видимъ, но по сотвореніи былъ внѣшнимъ изъ всѣхъ тварей подлѣ человѣка; былъ почти по- нъ ему видомъ и фигурой, имѣлъ руки и ноги, и говорилъ ь человѣкъ, такъ какъ Богъ сотворилъ его болѣе чѣмъ про- животныхъ для увеселенія человѣка. Видъ его подобенъ былъ вѣческому; онъ ходилъ прямо, вверхъ головою (?) какъ чело- къ, отъ котораго онъ ни въ чемъ не разнствовалъ, исключая , что не имѣлъ Божественной души и свободной воли; но по- нъ былъ человѣку какъ и прочіе звѣри, потому-то, по словамъ свѣщенной, діаволъ видя это и возжаждался употребить сіе обольщеніе прародителей нашихъ. Изъ того же откровенія ясно, откуда діаволъ получилъ власть надъ зміемъ. Здѣсь ь продолжаетъ уже самъ авторъ, и извѣщаетъ, что послѣ на- я рай отступилъ назадъ, и составилъ собственное начало, по- тое и какъ бы обернутое внѣшнимъ міромъ, которое и пребу- ъ такъ до дня возстановленія своего черезъ Софію (небесную удрость), и тогда весь міръ будетъ рай. За тѣмъ онъ, предъ- ія разсужденіе свое о мірѣ послѣ паденія, на который при- клятва, труды и работа, говоритъ, что Богъ не можетъ соб- нно проклинать, но что Онъ только возвѣстилъ Адаму проис- Въ заключеніе настоящей главы, сказано, что послѣ того какъ былъ отвлеченъ назадъ отъ внѣшняго начала вдѣшняго міра, діаволъ получилъ свободный входъ и исходъ, какъ въ него, ь и въ самую человѣческую натуру. — Въ главѣ VI-й разсма- ваются жители райскіе, причемъ внизу страницы находится ѣсна съ примѣчаніемъ издателя о томъ, что авторъ во всей слѣ- щей главѣ говоритъ о райскихъ жителяхъ, но такъ какъ бы они ли отъ здѣшняго міра и живутъ нынѣ въ раю, а если и на- ятся еще въ здѣшнемъ мірѣ, то обрѣтаются въ райскомъ со- яніи, и способны или готовы войдти въ святую землю, когда у угодно будетъ призвать ихъ отъ временной жизни (прим. а. . 395). Также сообщается о томъ, каковы они быть должны

прежде нежели войдутъ въ рай, и авторъ входитъ въ пространное изчисленіе VII родовъ или разрядовъ означенныхъ райскихъ жи телей. Глава VII содержитъ въ себѣ не менѣе пространное ра сужденіе о нѣкіихъ лжемнимыхъ «Совершенныхъ», раздѣляемыя авторомъ на XI родовъ или разрядовъ. Здѣсь указаны тѣ, которы по разнымъ духовнымъ качествамъ, ими самими въ себѣ призна ваемымъ, увѣрены, что находятся въ здѣшнемъ мірѣ въ райском состояніи, но въ дѣйствительности не только не достигаютъ д конца совершенства, но даже къ нему не приближаются. В главѣ VIII объясняется «о Начальномъ Совершенствѣ и Соедин ніи съ Премудростію». Авторъ извѣщаетъ, что жители райскіе с стратъ въ числѣ VIII, * и суть «Возобновленные» Христом такова было состояніе начальной чистоты безъ всякаго грѣх безъ всякихъ пятенъ, немощей и несовершенства. Первый человѣк былъ созданъ по образу и подобію Божію; онъ былъ безсмертен совершенъ, господинъ надъ всѣми тварями; мужъ и жена въ себ самомъ; затѣмъ авторъ объясняетъ свойства Божественной натур человѣка, и говоритъ, что «Мужское» въ Адамѣ прежде паден было—его свободной воли—духъ; жена его—Божественная Пр мудрость или Софія; онъ называетъ Адама райскимъ человѣком въ чемъ согласуется съ І. Бемомъ, показавшимъ ясно о томъ ж по ученію автора, первый человѣкъ вселенъ былъ въ рай не дл того, чтобы тамъ вѣчно жить съ святымъ племенемъ своимъ, н для того, чтобы послѣ побѣжденія діавола быть взятымъ изъ ра для обладанія со всѣмъ родомъ своимъ праздными престолами пад шихъ ангеловъ. Здѣсь предлагается желающимъ дальнѣйшаго по знанія о состояніи перваго человѣка по сотвореніи прочесть книг І. Бема: «О трехъ Началахъ», и «Тройственной жизни». Да лѣе объясняется «Расположеніе» человѣка прежде паденія, со единеніе съ Премудростію, о которомъ преимущественно упом нается въ «Пѣснѣ Пѣсней», и пишетъ также Іаковъ Бемъ; при чемъ авторъ указываетъ на книгу его «О истинномъ Покаяніи» гдѣ Бемъ объявляетъ о сокровенномъ, мистическомъ соединен между его собственнымъ души—духомъ и духомъ Дѣвы Премуд рости, что и изложено въ формѣ разговора. Затѣмъ извѣщаетъ что Бемъ называетъ означенное соединеніе днемъ брака, день об

* Въ означенной цифрѣ кажется ошибка; авторъ ссылается на VI главу, в которой онъ показалъ только VII разрядовъ райскихъ жителей.

анія души—духа съ Вѣчною Премудростію и своею женихомъ; другіе называютъ его своею розою въ Саронѣ, своею ли въ долинѣ. Потомъ слѣдуетъ отвѣтъ автора на возраженіе: исключается ли такимъ возвышеніемъ соединеніе съ Хр[истомъ]?»; и вмѣстѣ съ тѣмъ онъ доказываетъ, что соединеніе съ премудростію есть состояніе «Обновленія», а соединеніе съ Хр[истомъ] есть состояніе «Вознесенія»; ибо первое состояніе есть [слѣдствіе] Воскресенія Христова изъ гроба, а второе есть плодъ Вос[кресенія] Его въ высочайшія Небеса. Далѣе открывается о двоякомъ [дѣйствіи] Воскресенія Христова изъ мертвыхъ въ рай, причемъ указывается на Св. Писаніе, предлагающее намъ объ означенныхъ [двухъ] двухъ дѣйствіяхъ Воскресенія Христова. Настоящая глава [оканчивается] сообщеніемъ о томъ, что кто наслѣдуетъ Христу въ [дѣйствіи] Воскресенія, тотъ наслѣдуетъ Ему и въ рай. Въ главѣ описывается Христово и наше состояніе Вознесенія; и объясняется, почему оно славнѣе состоянія Воскресенія; затѣмъ открывается, для чего Христосъ вознесся выше рая, и то, что Онъ принялъ Славу Вознесенія не только для Себя, но и для Своихъ учениковъ настоящаго времени; извѣщается о ангельскихъ небесахъ въ раемъ, называемыхъ апостоломъ Павломъ, горою Сіономъ, и которыя находятся выше рая, какъ по мѣсту, такъ и по степени [силъ] и господствія, и обитателямъ которыхъ имѣетъ власть [сходить] съ небесныхъ престоловъ въ рай; причемъ прибавлено, что [обитатели] рая не имѣютъ свободы восходить къ первымъ, такъ какъ [это] только чада Воскресенія; въ заключеніе сообщается о томъ, [что] состояніе Вознесенія приписывается собственно соединенію со [Христомъ], состояніе же Воскресенія—соединенію съ Премудростію.

Глава X. «Христосъ въ насъ». Въ ней авторъ объясняетъ какъ [должно] это разумѣть, и извѣщаетъ, что Христосъ во всѣхъ [книгахъ] Ветхаго Завѣта былъ и прежде видимаго своего явленія въ [міръ], и что Онъ долженъ въ насъ родиться, страдать, умереть, [воскреснуть] и вознестись на небо; далѣе слѣдуетъ объясненіе мистическаго Христа, и того, что апостолы проповѣдывали Христа [не] въ насъ и въ насъ, и вмѣстѣ о томъ ученіе преподавали; разсуждается о томъ, что всѣ ли язычники, не слышавшіе объ исторіи Христовой, подлежатъ осужденію. Упоминается также о писателяхъ [древнихъ] о Христѣ, о духовномъ зачатіи и рожденіи, духовномъ [питаніи] и проч. Христовѣ въ насъ, и о томъ, что означенные писатели не отрицаютъ ученія о Христѣ внѣ насъ*. Здѣсь авторъ

---

* Къ числу подобныхъ писателей принадлежитъ извѣстная г-жа Гіонъ (M. B. La

говоритъ о невинномъ гоненіи тѣхъ, которые учатъ о Христѣ внѣ насъ, и о злѣдѣ и нельзѣ подобнаго гоненія для вѣрующихъ; онъ объясняетъ также, что есть существенный, внутренній Христосъ, и называетъ его существеннымъ, внутреннимъ Свѣтомъ, причемъ указываетъ на слова апостола Іоанна (Іоан. I. 9.), что Онъ есть жизнь (прим. а. 1 Іоанн. I. 1, 2.) и существенная любовь Отца, что Онъ какъ сѣмя свѣтоса въ душу.—Далѣе, объясняетъ, что нерадный смыслъ о Христѣ въ насъ, и почему должно разумѣть не о Лицѣ Его, но о Его духѣ, который долженъ быть въ насъ; о томъ что недостаточно того, чтобы Христосъ для избавленія и ученія блаженныхъ святыхъ своихъ, находился внѣ ихъ, но что они должны имѣть Его и внутренно, т. е. должны имѣть духъ Его въ себѣ; также указывается на названіе присутствія Христа въ насъ, нѣкоторыми новыми богословами, «Habitus Gratiae» т. е. утвердившееся состояніе благодати; а другими названо «сверхъестественнымъ Началомъ». Слѣдуетъ отвѣтъ автора на могущее быть ему возраженіе: «не уничтожитъ ли настоящее ученіе, другое—о Христѣ внѣ насъ». За тѣмъ помѣщены извѣстія о спорахъ Квакеровъ съ Анабаптистами въ ученіи о Христѣ въ насъ и внѣ насъ, и упоминается о заблужденіяхъ тѣхъ, которые изъ исторіи о Христѣ дѣлаютъ одну аллегорію; также положены отвѣты автора еще на два возраженія: «не признаютъ ли такимъ образомъ два Христа? одного въ небѣ, а другаго на землѣ, и не отметается ли настоящимъ ученіемъ Христосъ внѣ насъ? Послѣ опроверженія этихъ возраженій, авторъ говоритъ, что посредническій Санъ Христа еще болѣе тѣмъ утверждается: онъ указываетъ на средство, упоминаемое Апостоломъ Петромъ (прим. а. Петр. I. 4), черезъ которое мы бываемъ причастниками Христа въ насъ, состоящее въ прославленномъ лицѣ Христовѣ, дающемъ намъ не только Своего Духа, но и Святаго Духа. Въ заключеніе авторъ объясняетъ что Исторія (Христа?) и тайное состояніе скрыты другъ въ другѣ, и открываютъ другъ друга.—Глава XI. «О Духовномъ Вавилонѣ. Въ началѣ объясняется, что есть Духовный Вавилонъ, указывается рожденіе и происхожденіе его въ человѣкѣ; объявляется, что не Богъ, не Вѣчная Натура не суть виновники его, но діаволъ и соб-

Mothe-Guibn), объяснявшая духовно земную жизнь Христа. Первое, сколько извѣстно, изданіе сочиненій ея, напечатано въ 42 частяхъ въ м. 8-у, въ 1713—1715. (Manuel du Libr. т. 4. 26. № 1093).

ственный духъ человѣка, и что тогда вѣчная душа содѣлывается царствомъ тьмы. Далѣе повѣствуется о бѣдствіяхъ внутри человѣка отражающихся и во внѣшней жизни его, тогда, говоритъ авторъ, имѣетъ діаволъ всегдашнее свое мѣсто и свободный входъ и исходъ въ душѣ, и инаго средства къ избавленію насъ отъ помянутаго злаго и бѣдственнаго Вавилона нѣтъ, какъ Любви—огня—сущность, которая черезъ Христа мало-по-малу ростетъ, и должна почитаться выше всѣхъ благъ внѣшней жизни. — Глава XII. «О Духовномъ Египтѣ». Объясняется разница его отъ Духовнаго Вавилона, рожденіе и дѣйствіе его, которое есть «земная мысль»; равно какъ о виновникѣ его, духѣ здѣшняго міра, соединенномъ съ собственнымъ духомъ человѣка и о худыхъ изъ того послѣдствіяхъ. Затѣмъ говорится о страданіи вѣчной души проникнутой съ обоюднаго согласія духомъ сего міра, которая тогда ощущаетъ сухой голодъ и мучительную жажду, грызеніе и колотье, неудовольствіе, заботы, страхъ, скорби и проч., открывающіеся въ жизни и поведеніи внѣшняго человѣка; сверхъ того упоминается о чудесахъ, происходящихъ отъ той же причины въ политическомъ мірѣ (?), растительномъ, животномъ и минеральномъ царствѣ. Отъ теченія звѣзднаго неба, по словамъ автора, происходятъ чудеса принадлежащія также къ земному и мірскому царству духа міра, какъ-то: похоти плоти, очей и гордая жизнь; и что это суть египетскія осквернения и мерзость. Здѣсь слѣдуетъ объясненіе разницы между духовнымъ Вавилономъ и Египтомъ, состоящая въ томъ, что Вавилонъ происходитъ въ насъ изъ гнѣва—огня—сущности; Египетъ же и Содомъ происходятъ въ насъ изъ «земляности» духа здѣшняго міра; извѣщается также о внѣшнемъ и внутреннемъ Вавилонѣ, о внѣшнемъ и внутреннемъ Египтѣ, и излагается отвѣтъ автора на возраженіе: «такъ какъ Св. Троица въ насъ присутствуетъ, то развѣ мы не можемъ посредствомъ Нея избавиться отъ земнаго внутренняго Египта»? и отвѣтъ на вопросъ: «не можемъ ли мы сами освободить себя изъ собственнаго нашего Египта»?— Глава XIII. «О Духовномъ Вавилонскомъ Столпѣ; какъ онъ есть сущность разнствующая отъ Вавилона и Египта». Онъ, какъ извѣщаетъ авторъ, рождается внутри насъ изъ «Самости», причемъ объясняетъ разность его отъ Вавилона и Египта, и сообщаетъ о томъ, кто суть наибольшіе непріятели человѣку; въ пространномъ разсужденіи о виновникѣ Самости доказывается, что онъ не есть Богъ, ни Вѣчная Натура, ни діаволъ, хотя послѣдній есть нашъ внѣшній искуситель, и ни духъ міра—но самъ человѣкъ

есть виновникъ Самости и своей собственной воли. Далѣе сл
ютъ IX статей, въ которыхъ авторъ, обращаясь къ человѣку
обще, открываетъ ему подробно, какимъ образомъ, по какимъ
чинамъ и изъ чего, рождается въ его самоволіи Вавилонскій сто
также объясняетъ въ толкованіяхъ своихъ и о наружномъ В
лонскомъ столпѣ.—Глава XIV. «Что есть истинный Хрис
нинъ». Объясняется о его рожденіи, о сокровенной формѣ «Бла
говѣнія», происходящей отъ вѣчнаго, глаголющаго Слова
жія, и пребывающей вѣчно; о ложной и истинной вѣрѣ и с
ствахъ ея; также показываются свойства обращенной воли, к
рая есть первая въ новомъ рожденіи. За тѣмъ говорится о томъ,
истинный христіанинъ внутрь обращенъ; что безъ обращенія в
оно (рожденіе) есть ничто, и что наружная форма не помога
и для того предлагается совѣтъ убѣгать и беречься всякаго о
спора. Слѣдующіе параграфы настоящей главы содержатъ въ с
дальнѣйшее и подробнѣйшее ученіе о состояніи истиннаго хри
анина.—Глава XV. О духовномъ антихристѣ. По опредѣле
автора, онъ есть «Драконъ», или 1-й антихристъ; причемъ о
ясняется, какъ онъ рождается, и чѣмъ господствуетъ въ духѣ
ловѣка; и какъ онъ возноситъ себя выше Бога. 2-й антихрис
по словамъ автора, есть звѣрь или духъ здѣшняго міра; прич
объясняется образъ правленія его. 3-й антихристъ названъ л
нымъ пророкомъ или духомъ разума, съ показаніемъ какъ
старается получить господство обманчивыми внушеніями; да
излагается о происхожденіи Вѣчной воли, вѣчнаго духа челов
скаго отъ Воли Вѣчности, съ которою она соединена была,
томъ, что Богъ открывалъ Себя въ духѣ воли человѣческой, т
что воля Божія и Адама, были другъ съ другомъ соединены
раю; и когда вѣчная воля человѣческая производитъ себя въ д
гой волѣ, то таковая воля есть собственная; и означенная с
ственная воля или самоволіе, воюетъ противъ начальной воли В
ности, и такимъ образомъ, вѣчный духъ дѣлается антихристо
авторъ называетъ помянутое собственное самоволіе сокровен
тайной злобою. Въ заключеніе, онъ даетъ совѣтъ человѣку по
слить, откуда онъ палъ, и какъ долженъ достигнуть прежняго
стоянія своего.—Глава XVI. «О Небесной Тинктурѣ». Она,
опредѣленію автора, есть не иное что въ себѣ, и по себѣ сам
какъ Божественное втеченіе, или лучь, или Божественная Сила,
которой Святое Тричисліе какъ въ колесницѣ ѣздитъ. Происхо
деніе ея изъ Вѣчнаго Міра; и какъ Святая Троица вводила С

въ вѣчное Начало Натуры, тогда вмѣстѣ съ Собою внесла свою собственную небесную тинктуру, чтобъ въ ней, какъ въ колесницѣ своей, ѣздить по Началу чистой Натуры. За тѣмъ разсматривается натура небесной тинктуры, которая по словамъ автора не есть Самъ Богъ, но колесница Божія, и не особливое Начало; она не бываетъ никогда безъ Святой Троицы, и называется «Любви — Огня—Тинктурою; жаждущимъ же ее получить, слѣдуетъ искать ее не въ своей собственной волѣ, но въ кротости воли, нищетѣ духа и самоотреченіи. Далѣе показывается средство, какъ сохранить означенную тинктуру, чтобъ она у насъ пребывала, и вредъ слѣдующій отъ потери ея, для отвращеніи чего нужна бдительность. Здѣсь авторъ предлагаетъ средство къ полученію обратно потерявшимъ ее, и состоящее въ обращеніи опять къ Богу, отъ котораго отвратились; объясняетъ причину, отъ которой происходитъ сродство и соединеніе тинктуры, и разсматриваетъ также, въ чемъ состоитъ подобіе ея съ ссущимъ младенцемъ. По словамъ автора, безъ воли Божіей никто не можетъ возбудить и воспалить другаго, и что Богъ дѣйствуетъ черезъ орудія и средства такъ, что какъ будто одинъ человѣкъ долженъ быть спасителемъ другаго; здѣсь приводится научающая о томъ притча о сѣятелѣ, который есть Христосъ, учинившій апостоловъ своихъ сѣятелями, также какъ пастырями и учителями; и они по словамъ апостола Павла суть сотрудники Божіи (I Кор. III. 9.), Его строители, долженствующіе принять сами означенную тинктуру прежде нежели сообщать ее другимъ; и это сообщеніе тинктуры есть печать сана и служенія ихъ. Далѣе указывается ближайшій путь къ возвращенію потерянной тинктуры, причемъ и напоминается о томъ, что не должно унижать орудій Божіихъ, ни презирать собраній ихъ. За тѣмъ слѣдуетъ извѣстіе и разсужденіе объ основаніи наружныхъ собранныхъ, видимыхъ церквей, и объясненіе истиннаго, Божескаго призванія учить, и о томъ же единственномъ призваніи человѣческомъ, истинной церкви Христовой; сообщеніе о древнихъ философахъ обладавшихъ небесною тинктурой, и о средствѣ, черезъ которое они ее получили. Въ заключеніе настоящей главы, излагается разсужденіе о томъ, что христіанство Вавилонскаго смѣшенія не составляетъ еще истиннаго христіанина, въ которомъ должны жить Натура и Духъ Христовъ.—Глава XVII. «О соединеніи и Сообщеніи Духовъ». Авторъ указываетъ на предъидущую главу, въ которой упоминается, что небесная тинктура часто сообщается черезъ орудія, и отъ человѣка къ человѣку переводится;

что тогда часть сущности души того, отъ котораго исходитъ Божественная тинктура, вмѣстѣ съ тинктурою сообщается, и что изъ того происходитъ «Соединеніе» или истеченіе и возвращеніе Тинктуръ отъ одного къ другому, духовное средство или тѣснѣйшее соединеніе духовъ и зависимость одного отъ другаго. А такъ, какъ означенное соединеніе тинктуръ и духовъ, говоритъ авторъ, совершается иногда особеннымъ, чрезвычайнымъ дѣйствіемъ на сердце, и соединяется съ великою, чувствительною (чувственною) сладостію, къ чему наша поврежденная натура удобно прилѣпляется, то потому чистая любовь Божія, легко можетъ тѣмъ осквернiться, и то, что дано намъ въ лѣкарство, обратиться въ ядъ. При этомъ, автору показалось весьма необходимымъ сообщить христіанскому читателю двѣ небольшія статьи, сочиненныя искусившимися особами; въ означенныхъ статьяхъ основательно показывается натура и опасность помянутаго чувствительнаго (чувственнаго) соединенія, и какъ въ такомъ случаѣ остерегаться и охраняться должно. Первая статья высокопросвѣщеннаго Ѳ.... Б....[1]; авторъ второй не желаетъ быть извѣстнымъ: 1. «Господина Ѳ... Б... Наставленіе о Соединеніи и Общеніе съ Духами, въ продолженіи нашемъ чрезъ Внутреннее въ Вѣчное.»—Въ началѣ находится объясненіе авторомъ соединенія духовъ и расматривается причина, почему одни болѣе соединены съ тѣми, а не съ другими; причемъ извѣщается о разныхъ дарованіяхъ происходящихъ вслѣдствіе того въ церквѣ Божіей, и разнаго рода рѣченіяхъ и слога духовныхъ писателей; затѣмъ авторъ, объясняя причину вышеписаннаго, сравниваетъ разность соединенія съ лучами солнца дѣйствующими разнымъ образомъ на предметы сквозь одно и тоже зажигательное стекло; упоминаетъ о соединеніи Іоанна—Іоана и Давида, Христа и Іоанна, и разсуждаетъ о томъ, можетъ ли одинъ быть соединенъ со многими въ равной степени, и о дѣйствующемъ и страждущемъ, свойствахъ внутренняго человѣка. Далѣе онъ извѣщаетъ, что соединеніе духовъ не препятствуетъ

---

[1] Подъ означенными буквами, если не ошибаемся, должно разумѣть: «Томаса Бромлея» одного изъ извѣстныхъ теозофовъ. Многія его сочиненія переведены на русскій языкъ, и сохранились въ рукописяхъ.

[2] Оставя въ сторонѣ то, что авторъ называетъ открываемую имъ силу въ человѣкѣ «небесной тинктурой,» ученіе его сильно напоминаетъ новѣйшую теорію магнетизма.

иненію съ Христомъ или Небесною Софіею, и указываетъ
, что должно храниться при соединеніи духовъ.—2. «Отъ
аго автора разсматривается далѣе опасность духов-
соединенія и любви, въ отношеніи на нѣкоторыя
данія выше представленныя; также не многіе опыты
ей души, стремящейся къ чистому, существенному, и
ому.» Неизвѣстный авторъ статьи начинаетъ ее разсужденіемъ
ъ, что «Собственность сквернитъ любовь къ Богу и къ тва-
и раздѣляетъ означенную любовь на двоякую: чистую и
енную, нечистую и смѣшанную; онъ говоритъ, что трудно
ть другихъ безпристрастно, только въ Богѣ и ради Бога;
снаетъ причину, почему духовная любовь весьма удобно пре-
ается въ чувственность и безпорядокъ, особливо если обѣ
ны разнаго пола, и любимая особа не довольно крѣпка къ
жанію себя въ порядкѣ; по словамъ автора, означенная лю-
простирается сначала на сообщеніе духовныхъ дарованій, но
ѣрѣ того какъ она возрастаетъ, потемняется разумъ, и духъ
етъ, такъ что никогда не наблюдаютъ никогда столь точно
чистоты, и наконецъ падаютъ совсѣмъ изъ Божественной
лотскую любовь, которая всегда сильнѣе горитъ, такъ что
ъ, обѣ стороны находятся въ самой крайней опасности; при-
авторъ говоритъ, что ничего нѣтъ столь подозрительнаго
любовь, ибо добрая можетъ превратиться въ злую; далѣе онъ
цаетъ о другомъ злѣ оттуда происходящемъ, и научаетъ, какъ
ны вести себя не желающіе подвергнуться помянутымъ
остямъ, и въ заключеніе сообщаетъ, что цѣль его не въ
состоитъ, чтобы сдѣлать всякое духовное соединеніе подо-
льнымъ, но что онъ желаетъ открыть худыя послѣдствія и
юсти неразумнаго, пристрастнаго соединенія любви. За тѣмъ,
говоритъ о цѣли одного чистаго ея соединенія, и упоминаетъ,
Господь достаточно научаетъ насъ въ послѣдней и преизящ-
ей молитвѣ своей, какова есть натура и конецъ чистаго
иненія любви, слѣдующими словами: Молю, да всѣ будутъ
о.» (Прим. а. Іоан. XVII.)—Въ заключеніе статьи, авторъ
ываетъ, что путь и предуготовленіе къ единству съ Богомъ
чистота любви, и указываетъ на средство къ достиженію ея.
а XVIII. «О истинѣ или существенности или точности
ній.»—Разсужденіе о настоящемъ предметѣ начинается извѣ-
емъ, что всѣ центры имѣютъ свои видѣнія, образы и пред-
ленія, которыя суть истинны, но не фантазіи или плоды во-

ображенія; но вслѣдъ за тѣмъ авторъ говоритъ, что они однакожъ только знаки, но не самыя вещи (?!), и приводитъ примѣръ изъ апокалипсиса (V. 6 и XII.) Затѣмъ объявляетъ, что помянутыя видѣнія составляютъ преимущество только немногихъ, но не всѣхъ, причемъ входитъ въ объясненіе цѣли ихъ, и по словамъ его, они не даютъ совершенства, не доводятъ до него, если повинуются имъ. [1]

Въ концѣ 3-й части находится подобный какъ въ двухъ предъидущихъ частяхъ: «Реэстръ къ третей части писаній Д. І. П. «О Темномъ Мірѣ и Раи», расположенный тѣмъ же азбучнымъ порядкомъ на 15 страницахъ подъ общею нумераціею; кромѣ того на 5 стр., реэстръ «Реченій Св. Писанія», заключающихся въ III части сочиненій Д. П., частью основательно истолкованныхъ, частью объясненныхъ».—На поляхъ страницъ всѣхъ трехъ частей находятся краткія объясненія содержанія каждаго параграфа; внизу страницъ, въ выноскахъ, пояснительныя примѣчанія издателя, и ссылки на Св. Писаніе, напечатанныя курсивомъ.

Подлинникъ «Божественной Метафизики» написанъ докторомъ Пордече на англійскомъ языкѣ во второй половинѣ XVII столѣтія, въ послѣдствіи переведенъ на нѣмецкій и изданъ уже въ XVIII-мъ подъ заглавіемъ: «Göttliche und wahre Metaphysica etc. 5 Tractate. Francfort», 1715. 8°. 3 В. [2] Русскій переводъ изданъ московскими мартинистами, у которыхъ эта книга имѣла большое значеніе; она напечатана въ тайной масонской типографіи въ числѣ 300 экземпляровъ [3] не поступавшихъ никогда въ продажу, и которыхъ не-

---

[1] Ученіе, заключающееся въ пяти трактатахъ «Божественной Метафизики» доктора Пордече, сходно во многомъ съ ученіемъ двухъ другихъ извѣстныхъ теозофовъ: Бема и Сведенборга; о единомысліи автора настоящей книги съ первымъ изъ нихъ, свидѣтельствуетъ онъ самъ во многихъ мѣстахъ своихъ писаній. Главное сходство ученія помянутыхъ писателей состоитъ въ матеріальности и чувственности внесенной всѣми троими въ созерцанія невидимаго міра; подобные плоды ложныхъ умствованій и разстроеннаго воображенія, принимаемые ими за откровенія, не могли удовлетворить настоящихъ мистиковъ, такъ какъ послѣдніе, отвергая всякое матеріальное понятіе о невидимомъ, объясняли даже дѣйствительныя событія описываемыя въ библейскихъ книгахъ и евангеліи, придавая имъ духовный смыслъ и таинственное значеніе.

[2] K. F. Köhler's in Leipzig Antiquarische Anzeige—Hefte № 21. Januar. 1865. 575.

[3] Покойный книгопродавецъ, извѣстный въ свое время всей Москвѣ И. Г. Колчугинъ, говорилъ намъ, что Божественная Метафизика будто бы напечатана

пая часть разошлась по рукамъ главныхъ сановниковъ орде-
ти самые экземпляры и уцѣлѣли до настоящаго времени, а
вшіеся подъ спудомъ были конфискованы, и безъ сомнѣнія
тожены. По свѣдѣніямъ полученнымъ московскимъ главно-
ндующимъ, княземъ Прозоровскимъ, отъ наборщика Компа-
кой типографіи, Степана Ильинскаго, напечатанные экземпляры
ественной Метафизики, хранились у типографщика Салькова,
ендриковскомъ домѣ (нынѣ Спасскія казармы). [1] Конечнымъ
тоженіемъ большой части экземпляровъ этой книги, и объя-
тся рѣдкость ея, заставившая Сопикова отмѣтить ее въ «Опы-
своемъ—«рѣдчайшею», и вмѣстѣ съ тѣмъ перепечатать полное
вленіе первой ея части. Появленіе въ печати Божественной
физики, относится къ концу 1787, или началу 1788 года, уже
ѣ того времени, когда указомъ императрицы Екатерины II,
нымъ на имя московскаго главнокомандующаго Еропкина, за-
алось вольнымъ типографіямъ печатать книги, какъ духов-
содержанія, такъ и касающіяся до православной религіи и,
тѣ съ тѣмъ предписывалось остановить ихъ продажу. Слѣдо-
льно, этимъ совершенно прекращалась литературная пропаган-
артинистовъ; [2] но между тѣмъ доживала свое существованіе
вѣстная еще никому тайная масонская типографія, въ которой
ли напечатать Божественную Метафизику.

Въ реэстрѣ книгамъ, взятымъ въ деревнѣ Новикова (1792)
ъ № 22, означена книга съ заглавіемъ: «Темный Міръ», и от-
ена не показанною у Сопикова. [3] Отдѣльнаго сочиненія съ та-
ъ заглавіемъ неизвѣстно, да и едва ли оно когда существо-
; вѣроятнѣе всего, что помянутая книга была 3-я часть «Боже-
енной Метафизики».

11. **Собраніе** разныхъ достовѣрныхъ **химическихъ книгъ**, а
именно: **Іоанна Исаака Голланда; Рука Философовъ, о Сатурнѣ, о Растѣніяхъ, Минералахъ, Кабала, и о Камнѣ Философическомъ**, съ пріобщеніемъ небольшаго со-
чиненія отъ неизвѣстнаго автора **о Заблужденіяхъ Алхими-**

---

[1] распоряженію Новикова въ селѣ Шехлецахъ, Рязанской губерніи; неизвѣстно
сколько это преданіе можетъ быть достовѣрно.

[2] ник. и Москов. Мартин., стр. 318.

[3] тъ же стр. 283—284.

[4] тъ же, стр. 063.

стовъ; съ вырѣзанными на мѣди фигурами. **Въ Санктпетер бургѣ,** при Императорской Академіи Наукъ. 1787 года. 8°.—V и 662 нум. стр., 4 (оглавленіе) 2 нен. стр. (погрѣшности) и ч тыре листа съ фигурами. (Нумерація страницъ ошибочна: въ кн гѣ „о растѣніяхъ“ отъ стр. 147, и „въ заблужденіяхъ алхим стовъ“ отъ стр. 289).

Сопик. ч. 3. № 4959. Плав. ч. I. № 444. Смирд. ч. III, № 4413.

Въ предисловіи, написанномъ, какъ видно изъ помѣты нахо дящейся въ концѣ, въ февралѣ 1667 года, нѣмецкій переводчик «Голланда» извѣщаетъ, что получилъ недавно драгоцѣнную треты часть сочиненія его, и не щадя ни трудовъ, ни издержекъ, пере велъ ее на нѣмецкій языкъ и напечаталъ; что онъ не сомнѣваетс также, чтобы въ скоромъ времени не вышла въ свѣтъ больша часть сочиненій помянутаго писателя на латинскомъ и нѣмецком языкахъ; причемъ выражаетъ желаніе, чтобы первыя двѣ част его минеральной книги были вѣрно и тщательно переведены с исправнѣйшаго нидерландскаго изданія, но не съ латинскаг перевода, которому нельзя вполнѣ довѣрять. Авторъ предисло хвалитъ сочиненія Голланда и говоритъ, что,, по его мнѣнію, ес бы уничтожить всѣ прочія химическія книги исключая одно Василія Валентина, то изъ Голланда можно бы весьма много научиться. Въ другомъ мѣстѣ предисловія, онъ находитъ один недостатокъ въ писаніяхъ означеннаго алхимика, именно тотъ, ч онъ часто повторяется, и это многимъ «досадно и несносно пок жется»; но однако сознается, что такъ какъ онъ, переводчик при трудѣ своемъ держался подлинника, то его очень безпокоя помянутыя повторенія. Затѣмъ изъявляетъ сожалѣніе, что не с бралъ твореній Голланда въ томъ порядкѣ, въ которомъ тотъ и писалъ, подобно тому, какъ собраны творенія Арнольда Вилл нова и многихъ другихъ; ибо Голландъ писалъ не только о одной химіи, но даже много о медицинѣ, будучи весьма искус нымъ медикомъ; переводчикъ сожалѣетъ и о томъ, что никт не могъ сообщить ни малѣйшаго извѣстія о мѣстѣ и времени ро денія и жительства означеннаго писателя; и изъ имѣющихся в наличности печатныхъ сочиненій, нельзя различить, что писа Голландъ отецъ и Голландъ сынъ, но что не подлежитъ сомн нію то, что они оба писали,* и что Голландъ—отецъ какъ и с

* Нидерландскіе алхимики: Исаакъ и Іоаннъ Исаакъ Голланды жили въ пер

прадѣдъ были весьма искусны въ химіи. Голланду, по словамъ нѣмецкаго переводчика, приписываютъ еще нѣкоторыя другія сочиненія, какъ напр.: «de oleo Stibii», которое по указанію его помѣщено въ извѣстной «Тріумфальной Колесницѣ» (Triumphwagen) Василія Валентина, и приписано Бакону; но что по слогу можно примѣтить, что означенное сочиненіе принадлежитъ Голланду, равно какъ открытіе наиважнѣйшей ручной работы философскаго камня, о сѣрахъ и проч. Наконецъ составитель предисловія изъявляетъ сожалѣніе, что подобныя полезныя сочиненія скрыты отъ любознательности любителей, между тѣмъ какъ плодится множество безполезныхъ книгъ, написанныхъ мнимо учеными.

1-я книга содержитъ въ себѣ ученіе: «О рукѣ философовъ съ семью ея знаками», изъясненіе которыхъ находится на стр. 1—4 [1]. Здѣсь сказано, что кто не разумѣетъ означенной руки съ ея таинственными знаками, тотъ не можетъ пріобрѣсти сокровище философовъ. Затѣмъ слѣдуетъ описаніе знаковъ ея пяти пальцевъ, ладони и поверхности; далѣе находится «пріуготовленіе» или подробное изложеніе химическихъ работъ. Отъ стр. 83—106: Три статьи Исаака Голланда, первая: «о составленіи изъ урины эликсира;[2] вторая: «о другой части алхиміи «Большой эликсиръ называемой»; третья: «о Иксирѣ древнихъ». 2) Іоанна

четверти XV столѣтія; они извѣстны подъ именами: Исаака Голланда (Isaacus Hollandus) и I. I. Голланда (I. I. Hollandus). Оба они, отецъ и сынъ писали, и большая часть ихъ твореній изданы подъ ихъ именами; однако нѣкоторыя приходится распознавать по манерѣ изложенія и взгляда, и такъ какъ оба алхимика имѣютъ относительно этого много общаго, то труды ихъ часто приписываются то одному, то другому. Писали они сколько извѣстно на голландскомъ языкѣ, съ котораго сочиненія ихъ переводились на латинскій, и съ послѣдняго на другіе языки; но такъ какъ о голландскихъ подлинникахъ ничего не извѣстно, то едва ли нельзя принять за таковые, латинскіе рукописи. Большая часть писаній Голландовъ находится въ сборномъ изданіи подъ заглавіемъ: «Isaaci et I. I. Hollandi Opera universalia et vegetabilia, sive de lapide philosophorum, Arnhem., 1617. 8°». Другое изданіе напечатано тамъ же 1670, 8°. Многія и на нѣмецкомъ языкѣ, въ «Curieusen und raren chymischen Operationen» aus einem alten Autographo Manuscripto herausgegeben von R. H. C. Leipzig und. Gardeleben, 1714, 8°. (Geschichte der Alchemie, стр. 213).

[1] Manus Philosophorum cum signaturis. Die Schreibart der Philosophen und ihre Zeichen. Нѣмецкій переводъ былъ напечатанъ вмѣстѣ съ книгою «о Сатурнѣ» (Opus Saturni) въ Франкфуртѣ, 1667. 8°. (Geschicht. der Alchem., стр. 215).

[2] «De Spirito urinae» (перепечатано въ Theatrum chemicum. T. VI. № 204) (191).

Іcаака Голланда, «книга о Сатурнѣ», въ нѣкоторыхъ тем
мѣстахъ примѣчаніями изъясненная отъ искусившагося люби
Герметической философіи». «Aurora consurgens cap. XV
plumbo vita est mortua, et hoc inter arcana arcanorum
notandum, quod dicit Philosophus: nihil affinius auro, q
plumbum», то есть: «Въ свинцѣ находится смертная жи
и сіе между всѣми тайнами есть наибольшая, какъ г
ритъ философъ: нѣтъ ничего, чтобы ближе свинца къ
лоту подходило». Писано 1746 года (состоитъ изъ 24 главъ
оборотѣ «Предисловіе», въ которомъ нѣмецкій переводчикъ
ритъ что хотя достойная книга Голланда «О Сатурнѣ» напеч
въ «Колесницѣ» Василія Валентина, но что онъ пріобщаетъ
прежнимъ его сочиненіямъ, потому что, по увѣренію Голл
она не находится въ «минеральной книгѣ», но помѣщена въ к
«о растѣніяхъ», и составляетъ начало послѣдней: и такъ
онъ ссылается въ ней на книгу свою «о Сатурнѣ», то поэто
помѣщается она впереди для того, чтобы одна могла объяс
другую. Въ заключеніе сказано, что слова и рѣчи не прин
жатъ автору, но переводчику, котораго намѣреніе было «поя
невразумительныя, темныя и двусмысленныя рѣчи, слова ил
званія» 3) Іоанна Іcаака Голланда книга о Растеніях
(состоитъ изъ 44 главъ); затѣмъ отъ стр. 235—264: «Прак
или Повтореніе книги растѣній изъ вина (?), въ 18, и вт
отдѣленіе книги «Растѣній», въ 12 главахъ. Въ означенной к
показано, какимъ образомъ приводить всѣ вещи въ «наивел
шую экзальтацію», что собрано изъ различныхъ рѣдкихъ рук
сей; въ предисловіи нѣмецкаго переводчика сказано, между
чимъ, что настоящее небольшое сочиненіе о растѣніяхъ при
лежитъ къ большой книгѣ «о Растѣніяхъ», и потому составл
большую часть ея, и что Голландъ собралъ ее повидимому
разныхъ рѣдкихъ сочиненій въ одну книгу; книгу свою «о Са
нѣ» онъ также прибавляетъ къ книгѣ «о Растѣніяхъ», такъ
по словамъ его, въ первой находится все то, въ чемъ только
лософъ имѣетъ нужду, что вездѣ, на всякомъ мѣстѣ, также л

---

* Opera vegetabilia (Vegetabilische Arbeiten), служащая объясненіемъ книги
ральной; латинское изданіе напечатано І. Гарпрехтъ (Filius Sendivogii) в
стердамѣ, 8°. 1659; нѣмецкое появилось въ Франкфуртѣ на Майнѣ въ 16
вмѣстѣ съ книгою «о Сатурнѣ». (Geschichte der Alchemie, стр. 213, 214).

ъ траву найдти можно; то вслѣдствіе того, и причисляетъ онъ янутую книгу не къ «минеральной», но къ книгѣ «о Растѣніяхъ». заключеніе предисловія, онъ извѣщаетъ между прочимъ, что опись названной книги, прислана ему съ объявленіемъ, что она мсана рукою Голланда. Затѣмъ слѣдуетъ предисловіе самаго ора, начинающееся словами, что «Богъ сотворилъ небо и землю, ъ сказано о томъ въ книгѣ Бытія и что все создано изъ Сульа (сѣры) и Меркурія непримѣшаннаго и нестараемаго»: далѣе ръ излагаетъ взглядъ свой на порядокъ, въ которомъ совертся рожденіе произведеній всѣхъ царствъ природы. Въ концѣ януто о томъ, что въ настоящемъ предисловіи изложено частью оріи или умозрѣніи, со многими другими весьма важными приаміями, служащими къ разумѣнію философической и тайной ки. 4) «Очень хорошее философическое сочиненіе о лужденіяхъ Алхимистовъ, въ коемъ не токмо ясно поаны настоящимъ сынамъ сего исусства, всѣ погрѣшти простыхъ и ложныхъ Алхимистовъ, и оныя исправы, но рожденіе природы во всѣхъ трехъ царствахъ, съ ымъ показаніемъ, какимъ образомъ исправить философическую тинктуру, и особливо металлическую»; переведное съ рукописи, полученной отъ слуги Михаила Сендивогія шенной безъ сомнѣнія имъ самимъ, и изданное переводчикомъ ателемъ предъидущихъ книгъ Голланда [1]. Нѣмецкій переводъ извѣщаетъ въ предисловіи своемъ, что стараясь доставать шенія славныхъ мужей, получилъ и настоящую драгоцѣнную

---

1) томъ, что труды Голланда плохо переводились съ голландскаго на другіе зыки, находимъ извѣстіе въ нѣмецкомъ изданіи сочиненій В. Валентина: Fr. Basilii Valentini, Orden Benedict. Chymische Schriften. 6 Edition 1769, Leipzig und Wien. Neue Vorrede: составитель предисловія между прочимъ говоритъ: Wie confus und incomplet des Hollandi Schriften auch aus der Holländischen Sprache transferiret und übersetzet worden, ist bekant, und würde ein Liebhaber sehr wohl thun, wann er alle dieses grossen Philosophi (von welchem der Petatus ein fürtreffliches Iudicium fället, wann er saget: «Man darf keinen anderen Filium Artistum erwarten, als alle des Isaaci Hollandi Schriften: dann dieser so offenbahr geredet dass nichts darüber gehet. Und der Chocheim von Hollrieden in der Vorrede seines Chym. Tractats saget rund aus, das alle die nach dem Hollando gefolget, von ihme als von einem anderen Hermete haben lernen müssen), so wohl gedruckte als noch ungedructe Schrifften zusammensuchte, collationirte, vertirte, die Defecten und Errata bestmoglichst wieder ersetzte, und sie allesammt in gewisser Ordnung in ein Teutsches Volumen brächte...: здѣсь же исчисляются всѣ извѣстныя творенія Голланда.

книжку, съ припискою, что она получена отъ Глозберга, шаго слуги нѣкоего польскаго господина Кортиски, достав ее отъ Іоанна Потроски, слуги Михаила Сендивогія; п переводчикъ и издалъ ее для изслѣдователей истины, вмѣстѣ с чиненіями Голланда, имѣя въ виду, что означенные двое му въ герметической наукѣ, весьма согласны между собою; ибо вый объясняетъ рѣдчайшіе способы, встрѣчающіеся въ х другой же, дѣлаетъ яснѣйшія описанія «второй матеріи или с мы», т. е. сѣмяни вещей. Здѣсь пишущій предисловіе отзыв съ похвалою о настоящемъ сочиненіи, и считаетъ его не м важнымъ чѣмъ прочія писанія, оставленныя Сендивогіемъ. помѣщено пространное разсужденіе о «Сульфурѣ и Мерку самая же книга, состоитъ изъ 8 главъ, и оканчивается «Пр кой». 5) Іоанна Исаака Голланда Минеральная Кни содержащая въ себѣ фигуры и описанія тайныхъ его п и нѣкоторыхъ другихъ сосудовъ и инструментовъ, с ихъ въ другихъ его сочиненіяхъ упоминается, съ про весьма изящными сокрытыми тайнами» (состоитъ из главъ). Нѣмецкій переводчикъ, какъ видно изъ предисловія, ставляетъ читателю 3-ю часть минеральной Книги Голланда распространяется между прочимъ о томъ, какъ недостойно с вать отъ свѣта полезныя книги, написанныя не для того, ч оставаться въ неизвѣстности, но вмѣстѣ съ тѣмъ, онъ не надѣ чтобы увѣщанія его подѣйствовали на такихъ людей, которы боятся страшныхъ угрозъ Христа, относящихся къ рабу, скры му свой талантъ. Далѣе, слѣдуетъ предположеніе пишущаго дисловіе о времени, въ которомъ жилъ Голландъ; въ заклю онъ повторяетъ свои увѣщанія, и совѣтуетъ всѣмъ тѣмъ, кот будутъ читать его предисловіе, не скрывать никакихъ полез сочиненій, могущихъ попасться имъ по случаю въ руки, но изд ихъ для общей пользы. За придисловіемъ находится «Примѣч переводчика, въ которомъ онъ сообщаетъ, что настоящая раздѣлена на главы не Голландомъ, но имъ самимъ, для луч разумѣнія; но что онъ впрочемъ переводилъ ее дословно, пр

---

* Opera mineralia (Mineralarbeiten) oder zwei Bücher vom «Stein der Weisen тинское изданіе P. M. G. появилось въ Миддельбургѣ, 1600, 8°, перепеча Theatr. chem. Vol. III. № 76, и нѣмецкое въ Гамбургѣ, 1716. 8°. (Ge der Alchemie, стр. 213).

ваясь на сколько возможно ближе смысла автора; далѣе по-
ется чистосердечный совѣтъ «безсмысленнымъ», чтобъ они не
нимались за описанные здѣсь опыты, не подумавъ напередъ
ловахъ; что авторъ не отвѣчаетъ за то, если они обожгутся, и
гому совѣтуетъ сперва изслѣдовать смыслъ, и проч.— 6. «От-
вки Кабалы, Іоанна Исаака Голланда, въ коихъ простран-
объяснены многія философическія, естественныя тайны,
правиламъ философовъ», состоящіе изъ 7 главъ. Въ «Предъ-
домленіи» переводчикъ извѣщаетъ, что печатаетъ только то, что
ъ достать изъ означеннаго сочиненія, и не оставитъ сообщить
альное, если получитъ его. Затѣмъ упоминается о раздѣленіи
иненія на двѣ части, изъ которыхъ первая называется «Бре-
тъ» (Bresith), а вторая «Космологіею» (Cosmologia). Одна объ-
яетъ силу сотворенныхъ, естественныхъ, Божественныхъ вещей,
айну Божескаго закона и Св. Писанія, по философическимъ
ичинамъ, потому и называется «Естественной Магіей; другая
учила наименованіе «Маркана» (Marcan), какъ будто принад-
кащая къ теологіи, и преподающая изслѣдованіе высочайшихъ
жескихъ и Ангельскихъ силъ, разсмотрѣніе святыхъ именъ и изо-
аженій, въ которыхъ весьма глубокомысленно изъясняются лите-
, числа, фигуры, вещи, имена; также вещества стихій, линіи,
чки, ударенія и проч. — 7. «Іоанна Исаака Голланда сочи-
ніе о философическомъ камнѣ» (безъ раздѣленія на главы).
«Предисловіи», «предостерегается всякій, чего, упражняясь въ
химіи, опасаться долженъ». Самая Книга содержитъ въ себѣ об-
оятельное, совсѣми необходимыми наставленіями, изложеніе ра-
ъ древнихъ мудрецовъ.

112. **Обряды жидовскіе производимые въ каждомъ мѣ-
сяцѣ у Сяпвеціецiуховъ.** Съ подлинника Польскаго напечатаннаго въ Могилевѣ. — **Въ Санктпетербургѣ**, съ дозволенія указнаго, на иждивеніи **П. В.** 1787 года. 8°. 30 нум. стр.

Сопик. ч. 4. № 6979.— Плав. ч. II. № 1608.— Спирд. ч. 1. № 900.

Сяпвеціацухи, составивъ новую ересь, сдѣлались противника-
и Талмудистовъ, и открыли ихъ тайные обряды, о которыхъ упо-
нается въ настоящей книжкѣ: заглавіе ея не совсѣмъ впрочемъ
рно, и по сличеніи ея съ позднѣйшимъ, весьма рѣдкимъ перево-
омъ, сдѣланнымъ съ Краковскаго изданія на славянскій языкъ,

и напечатаннымъ въ Почаевѣ, видно, что въ русскомъ перево
Могилевскаго изданія многое пропущено или вовсе исключено,
напр.: возмутительнные обряды совершаемые жидами въ янв
іюнѣ. Заглавіе помянутаго почаевскаго изданія слѣдующее: Б
Талмудовы отъ самихъ жидовъ узнанныя и нову Ересь
вецiэцiуховъ или Противо-Талмудистовъ окрытыя, и
де въ Краковѣ за соизволеніемъ Власти на Полскомъ я
напечатанныя, нынѣ же на Руской переведенныя. На
тася въ типографіи Почаевской ч. с. В. В. въ лѣто Гос
не 1794. 8: 18 л. * Какъ заглавіе, такъ равно и текстъ
чатаны славянскими буквами; предисловіе набрано частью сл
скими, и частью курсивными русскими и греческими; такъ
греческая буква ѕ замѣняетъ вездѣ русское в. — На 2-й стр
помѣщено любопытное цензурное дозволеніе: «Тетрадь Б
Талмудовы изъявляющую, прочтохъ и на обличеніе Хр
ненавистныхъ людей, на Рускомъ языкѣ, мощи ей напечат
быти судихъ; и увѣреніе рукою власною подписахъ въ Пс
ской Лаврѣ, Року 1794, мѣсяца Октября, дня 15. Валеріанъ
нѣцкій, Чина Василія Великаго, въ Діец. Луцк. и Острог. I
Разсудитель. Р. В.» — Но еще замѣчательнѣе предисловіе, гдѣ
ду прочимъ говорится о происхожденіи ереси Сапвецiэцiуховъ
времена же недавно прошедшая, явися нарочитая у Жидовъ
или ересь, отъ Сяпвецiэцiуха Жидовина въ иностранствѣ из
тепа, юже и зде въ Полскомъ Господарствѣ въ лѣто 1757 м
жидами довольно распростиратися начатъ. Тіи убо расколницы
кословятъ Талмуду жидовскому, показующе явѣ и тщательнс
онъ закону Божію, и законамъ человѣческимъ противенъ ест
леній же на Бога и вѣру христіанскую исполненъ. Пріемлют
и Христіаномъ ученія нѣкоторыя отъ нихже, та суть изящнѣі
яко Богъ есть въ Троицѣ Святѣй единъ, яко Мессіа уже п
яко Талмудъ есть богопротивенъ» и проч. Далѣе говорится о
что новая ересь подобнымъ ученіемъ подвигнула на себя
сонмъ Талмудистовъ, которые возненавидѣли еретиковъ, и
ихъ гнать, отлучая отъ своего общества, проклиная ихъ на
мищахъ и въ синагогахъ своихъ; тогда Сяпвецiэцiухи прибѣг
къ защитѣ католиковъ въ лицѣ Каменецкаго епископа Дембо

---

* См. Каталогъ Славино-Русскихъ книгъ церковной печати библ. А. Н. Кас
составл. В. Ундольскимъ. М. 1848 стр. 176. № 1013.

который, видя ихъ склонными къ вѣрѣ святой Каѳолической, ·тказалъ имъ въ своемъ заступничествѣ, тѣмъ болѣе потому, умнѣйшіе изъ среды ихъ богословы духовнаго чина опровер- ученіе презираемыхъ ими Талмудистовъ, или здравыми до- ми, или толкованіями священнаго писанія; съ тѣхъ поръ Сяп- ціухи приняли наименованіе контра-талмудистовъ.

Въ «Опытѣ» Сопикова указано также изданіе «Басней Тал- выхъ», но оно помѣщено въ числѣ книгъ гражданской пе- съ слѣдующимъ заглавіемъ: „**Васни Талмудовы отъ са- ъ жидовъ узнанныя, и чрезъ нову ересь сапвоціэціу- ; или противу Талмудистовъ отверытыя, прежде въ ковѣ за изволеніемъ власти, на Польскомъ языкѣ въ 1758, напечатанныя, нынѣ же на руской языкъ Киръ б. д. л. п. с. ц. с. д. переведенныя; напечатаны въ ографіи Почаевской. 1772. 8°.**“ [1] Любопытно было бы сли- оба почаевскія изданія. Что же касается до изданія напеча- аго въ 1787 году, то оно, какъ сказано выше, вслѣдствіе неполноты и пропусковъ, не представляетъ, сравнительно съ евскимъ, никакого интереса.—Оно перепечатано въ Смоленскѣ, года въ 16°. [2]

3. **Родословная Книга Князей и Дворянъ Россійскихъ и выѣзжихъ.** Содержащая въ себѣ: 1) Родословную Книгу, собранную и сочиненную въ Розрядѣ при Царѣ Ѳеодорѣ Алексѣевичѣ и по временамъ дополняемую, и которая извѣстна подъ названіемъ Бархатной Книги: 2) Роспись алфавитную тѣмъ фамиліямъ, отъ которыхъ Родословныя росписи въ Розрядъ поданы, съ показаніемъ, откуду тѣ роды произошли, или выѣхали, или о которыхъ извѣстія нѣтъ; также, какіе роды отъ тѣхъ родовъ произошли, по какимъ случаямъ названія свои приняли, и наконецъ, подъ какими №, тѣ Родословныя находятся въ Розрядномъ Архивѣ: 3) Роспись, въ которой выѣзжіе роды показаны всѣ вмѣстѣ по мѣстамъ ихъ выѣзда, и 4) Роспись алфавитную, служащую вмѣсто оглавленія, въ которой показаны всѣ фамиліи, содержащіяся въ обѣихъ частяхъ сея книги, число которыхъ простирается до 930; изданная по самовѣрнѣйшимъ спискамъ. 2 ч.

---

[1] ч. 2. № 2158, (отмѣчена весьма рѣдкою).

[2] ч. 4. № 6980.

Москва. Въ Университетской Типографіи у Н. Новикова. 1787. 8°.—Въ 1-й части 36 нен. (предисловіе и алфавитная роспись), и 352 нум. стр.: во 2-й, 452 нум. стр. (отъ 427 стр. помѣщена роспись книгамъ продающимся въ Университетской книжной лавкѣ, въ Москвѣ).

Сопик. ч. 3, № 5197.—Плав. ч. II, № 3008.—Смирд. ч. II, № 2371.—Чертк. ч. I, стр. 78, № 22.—Библ. Общ. Истор. и Древн. Росс. Отд. II, стр. 176. № 337.—Катал. Демид. стр. 225.—

Настоящая книга, извѣстная подъ именемъ «Бархатной», посвящена «Благородному Россійскому Дворянскому Корпусу», и в слѣдующемъ затѣмъ предисловіи, издатель считаетъ необходимымъ увѣдомить публику о источникахъ, которыми онъ пользовался при трудѣ своемъ, равно какъ и о цѣли настоящей книги и предметахъ относящихся къ будущему, второму ея изданію. Новиковъ между нѣсколькими имѣвшимися у него списками родословной книги, отдаетъ преимущество сообщенному ему Ѳ. И. Миллеромъ какъ болѣе достовѣрному, которому издатель, въ несогласныхъ мѣстахъ всѣхъ прочихъ списковъ, всегда и слѣдовалъ.

Предлагая публикѣ настоящую книгу, издатель, по словам его, имѣлъ въ виду услужить читателямъ въ ней нуждающимся а особливо «въ настоящее время», когда почти каждый дворянинъ имѣетъ надобность въ подобной книгѣ. Наконецъ, онъ извѣщаетъ что желалъ бы издать ее съ большимъ совершенствомъ, доведенную до настоящаго времени, со внесеніемъ въ нее всѣхъ не находящихся въ ней родословныхъ, но не могъ того исполнить безъ помощи тѣхъ, которые имѣютъ возможность содѣйствовать ему в трудѣ его, и затѣмъ проситъ всѣхъ желающихъ помочь ему в его предпріятіи, доставить ему для втораго изданія настоящей книги полныя родословныя доведенныя до настоящаго времени и тѣмъ подать ему возможность приступить заблаговременно к помянутому труду.

Передъ началомъ родословной книги, въ видѣ введенія, напечатаны: указъ царя Ѳедора Алексѣевича о уничтоженіи мѣстничества, состоявшійся въ 7190 году (1682); указъ того же царя изданный въ томъ же году, о порядкѣ внесенія въ разрядъ родословной книги княжескихъ и иныхъ родовъ, въ ней не написанныхъ. Затѣмъ слѣдуетъ указы царей Іоанна и Петра Алексѣевичей и царевны Софіи, изданные въ 7194 году (1686), января 20, 7195 (1687), сентября 13, октября 21 и ноября 14, того

ода по указу царя Ѳедора Алексѣевича, о обновленіи и пополненіи одословной книги, и порядкѣ помѣщенія въ ней тѣхъ родовъ, которые не были въ ней написаны.

Въ 44 главахъ обѣихъ частей Родословной книги содержатся еликокняжескіе, княжескіе и происшедшіе отъ нихъ роды. На послѣдней страницѣ 2-й части, внизу находится помѣта, напечатанная курсивомъ: «Подлинная Родословная Книга за зарѣшами Думныхъ Дьяковъ: Василья Семенова, Данила Полянскаго, Емельяна Украинцова; Дьяковъ: Перфилья Олоненикова, Любима Домника». На 299 страницѣ находится слѣдующее заглавіе: «1. Роспись сочиненная алфавитнымъ порядкомъ тѣмъ фамиліямъ, отъ которыхъ родословныя росписи въ Розрядѣ поданы, съ показаніемъ, откуда тѣ роды произошли или выѣхали, или о которыхъ извѣстія нѣтъ; также какіе роды отъ тѣхъ родовъ произошли, по какимъ случаямъ сіе названіе получили, и наконецъ подъ какими №№, тѣ родословныя находятся въ Розрядномъ Архивѣ» (стр. 221—426).

№ 114. **Старинныя Письма Китайскаго Императора къ Россійскому Государю.** Писанныя отъ нынѣшняго времени съ лишкомъ за 150 лѣтъ, найдены между оставшими письмами послѣ покойнаго Графа Никиты Моисеевича Зотова, которой, по извѣстію вѣрныхъ Россійскихъ писателей, былъ у Государя Императора Петра Великаго учителемъ; а нынѣ изданы въ печать бывшимъ у его наслѣдниковъ служителемъ М. К.—Въ Москвѣ, въ типографіи Пономарева, 1787. м. 8°. — (На оборотѣ заглавнаго листа): Печатано съ указаннаго дозволенія. 9 неп. (посвященіе и предисловіе) и 24 нум. стр.

Сопик. ч. 4. № 11312.—Плав. ч. II, № 2647.—Смирд. ч. II, № 2629.—Зап. Общества Истор. и Древн. Росс. отд. II, № 556.—Чертк. ч. 1, 1838, стр. 254, № 2.

При описаніи нѣсколькихъ изданій Матвѣя Комарова въ настоящемъ трудѣ, упомянуто о его довольно многосторонней дѣятельности; и дѣйствительно, онъ является попеременно, отчасти, то лѣтописцемъ, историкомъ, то романистомъ и сказочникомъ. Настоящая книжка появленіемъ своимъ обязана тому, что издателю ея привелось отыскать въ бумагахъ графа Зотова, представленныя имъ «любезнымъ согражданамъ и любителямъ древности,» письма китайскаго императора къ одному изъ русскихъ царей.

Комаровъ, исполненный благодарности къ бывшимъ владѣльца своимъ, [1] потомкамъ извѣстнаго графа Никиты, посвящаетъ тру свой праправнуку его, полковнику, Князю Михаилу Алексѣеви Хилкову, внуку Анны Логиновны Эйхлеръ, которой Комаровъ, 1785 году, посвятилъ книжку «Тринадцать старинныхъ царскихъ свадебъ»; [2]) но за кончиною ея, не могъ ей вручить лично свое изданія. Въ посвященіи «Писемъ», князю Хилкову, Комаро между прочимъ говоритъ, что многіе писатели имѣютъ обыкнове приносить сочиненія свои, вмѣсто бывшей въ древнія врем жертвы, разумнымъ, добродѣтельнымъ, человѣколюбивымъ и всемъ здраво разсуждающимъ людямъ, или своимъ «милостивцам и такъ какъ онъ, издатель, почитаетъ князя за одного изъ та выхъ, то и приноситъ ему плодъ «слабаго пера своего», причи говоритъ, что если бы кто спросилъ, почему не другому кому, ему, князю, осмѣлился онъ поднесть трудъ свой, то онъ бы чис сердечно сознался, что послѣ случившейся съ нимъ неожид ной въ жизни его перемѣны, онъ никѣмъ столько не взысканъ, ка княземъ, котораго и проситъ о благосклонномъ воззрѣніи и при тіи настоящаго его, малѣйшаго приношенія.—Внизу подпись: Всег корнѣйшій и всенижайшій слуга, Матвѣй Комаровъ 20 маія 17 года.—Въ обращеніи къ читателямъ, издатель, въ знакъ благодар сти за благосклонное принятіе прежде напечатанныхъ имъ книже а именно: «Описаніе 13 старинныхъ царскихъ свадебъ», и нѣ торыхъ другихъ, предлагаетъ настоящую; причемъ говоритъ, хотя въ изданныхъ имъ «Письмахъ Китайскаго императора» упоминается о томъ, къ которому именно изъ русскихъ царей о писаны; но полагаетъ, что къ царю Михаилу Федоровичу, и Алексѣю Михаиловичу; достовѣрность своего предположенія осн вываетъ онъ на томъ, что «первое изъ Россіи въ Китай посо. ства было, по лѣтописцу господина Ломоносова, при царѣ Михаи Федоровичѣ, въ которое отправленъ былъ нѣкто Николай Спа рій, о чемъ въ нижеписанныхъ китайскихъ письмахъ упоминается Предисловіе оканчивается заявленіемъ издателя о желаніи свое сообщить обстоятельное описаніе помянутаго посольства, но

---

[1] Заглавный листъ настоящей брошюры содержитъ въ себѣ біографическую че изъ жизни издателя, указывая на его бывшее недавно, менѣе чѣмъ скром общественное положеніе. См. Вып. 2 № 12. прим.

[2] См. Вып 2. № 95.

имѣніемъ возможности получить его, онъ обращается съ просьб
о къ «любезнымъ согражданамъ» о сообщеніи ему о томъ свѣ
ній, если кто имѣетъ вѣрное рукописное относительно этого
дмета извѣстіе; вмѣстѣ съ тѣмъ будетъ благодаренъ и «за дру
какіе не есть старинные списки», сообщеніе которыхъ сочтетъ
еликую милость, и постарается изданіемъ ихъ услужить пуб
ѣ; въ концѣ слѣдуетъ обычная подпись Комарова:—«Житель
ода Москвы.»

Всѣхъ писемъ помѣщено 5; въ заголовкѣ нѣкоторыхъ .изъ
ъ содержится извѣстіе о томъ, откуда и куда оно было при
но: Письмо 1. Переводъ съ латинскаго письма съ листовъ,
овы присланы въ государственной посольской приказъ изъ
ирскаго приказа (въ началѣ: Татарскій и Хинскій Императоръ,
своего намѣреніе, къ Русскому Чанъ-Ганъ-Ханъ (Бѣлый царь)
и листами на низъ послалъ (Слѣдуетъ текстъ.) — Письмо II.
ьмо собственно не помѣщено, но о немъ замѣчено: «Въ дру
ъ Латинскомъ письмѣ написано тожь, что и выше сего въ
еводѣ написано».—Письмо III. Въ третьемъ Латинскомъ пись
написано: «Крайній воинскій начальникъ Кунгъ Пунгъ Хенъ,
йняго совѣта совѣтникъ, и крайнихъ знаменъ Князя Тунгъ
о, намѣстникъ крайнему начальнику, товарищъ Панъ — Дар
и намѣстнику крайнему начальнику товарища титулъ и санъ
ящe мала(?) и прочіе, сіе посланіе правителю и инымъ мѣстамъ,
крѣпости Русовъ, Ячьчя именованному, послали. (Слѣдуетъ
ктъ). 1-е и III-е письмо съ подписью: Императоръ Камхи имя
ванный кд лѣта, Луны д, дня д.—Письмо IV. «Переводъ съ
нгальскихъ писемъ.»—«Великій Богдо-Ханъ великаго своего Го
арства, изъ царства своего симъ писаніемъ бѣлому Россійскому
рю о здоровьѣ своемъ вѣдомо чиню». (Слѣдуетъ текстъ).—Пись
V. «Въ другомъ листу въ Нерчинской острогъ написано». (Слѣ
етъ текстъ). Это письмо адресовано повидимому къ Нерчинско
воеводѣ.—Письмо VI. «Въ третьемъ листѣ въ Нерчинской же
рогъ, въ началѣ писано тожь что въ первомъ и другомъ, только
концѣ написано: (слѣдуетъ конецъ текста письма). — На по
ѣдней страницѣ слѣдующія примѣчанія: «И на всѣхъ вышепи
ныхъ листахъ печати приложены киноваремъ, а въ печатѣхъ
ва Китайскія. — А на полотнѣ написано Тунгусскимъ языкомъ
ъ строкахъ: «Господи помилуй и спаси насъ», все одно, а
ыше тѣхъ рѣчей ничего не написано.»

Письма переведены на старый книжный языкъ, состоящій

изъ смѣси славянскаго съ русскимъ; содержаніе всѣхъ пяти а
щенныхъ въ брошюрѣ писемъ однообразно, и состоитъ въ я
бахъ приносимыхъ Богдыханомъ Бѣлому царю на насиліе, гра
и самовольство находящихся въ порубежномъ городкѣ или
пости Ячьча русскихъ, которые, вторгаясь въ предѣлы китай
имперіи, грабятъ ясачныхъ людей, уводятъ въ плѣнъ ихъ жи
дѣтей, производятъ звѣриныя ловли въ китайскихъ лѣсахъ и
Императоръ въ листахъ своихъ проситъ русскаго царя о повел
прекратить варварскіе и буйные поступки его подданныхъ
рушающіе издревле существующій между обоими государ
ми миръ; въ противномъ случаѣ угрожаетъ высылкою во
своихъ для разоренія городка Ячьча, и конечнаго истреб
находящихся въ немъ русскихъ. Изъ писемъ не видно, полу
ли китайскій императоръ какое удовлетвореніе, или хотя от
отъ русскаго царя. — Въ послѣднемъ, VI, письмѣ, написан
императоромъ нерчинскому воеводѣ, упоминается о Ни
Сапфаріѣ.

№ 115. **Историческое и Топографическое описаніе г
довъ Московской Губерніи съ ихъ уѣздами, съ
бавленіемъ историческаго свѣдѣнія о находя
ся въ Москвѣ соборахъ, монастыряхъ и знам
тѣйшихъ церквахъ.**—Цѣна одинъ рубль 50 копѣекъ.—
году. Печатано въ Москвѣ у содержателя типографіи Губер
го Правленія Фридриха Гиппіуса, собственнымъ его иждивен
8°. 4 нен. (оглавленіе вещей); 368 нум., 16 нен. (гербы горо
114 нум. и 3 нен. стр. (погрѣшности.)

Сопик. Ч. 4, № 7580.—Плав. Ч. II № 2943.— Смирд. Ч. III № 3637.—
Ч. I 1838, стр. 159, № 48.—Библ. Общ. Истор. и Древн. Росс. Отд. II
187, № 468.

На 1-й стр. слѣдующее заглавіе: «Историческое и Т
графическое описаніе Города Москвы», въ которомъ
дится извѣстіе объ основаніи ея, приписываемомъ Олегу, по
ившему близъ Москвы рѣки, на рѣкѣ Неглинной, городокъ, до
шійся послѣ во владѣніе суздальскому вельможѣ Кучкѣ, быв
въ 1147 году тысяцкимъ суздальскимъ, владѣвшему и окр
означеннаго города, и убитому Великимъ Княземъ Юріемъ Влади
вичемъ, сыномъ Владиміра Мономаха, который, завладѣвъ зем
Кучки, построилъ городъ на томъ же мѣстѣ, гдѣ онъ существ

въ 1155 году. Далѣе сообщается о томъ, что сынъ В. Князя Александра Ярославича, Данило Александровичъ, получивъ означенный городъ отъ отца своего въ удѣлъ, построилъ въ 1300 году Кремль, и по смерти братьевъ, сдѣлавшись наслѣдникомъ всего русскаго государства, перенесъ престолъ изъ города Владиміра въ Москву, и съ тѣхъ поръ Москва, какъ столица великокняжеская, увеличилась, что многолюдствомъ, крѣпостію и могуществомъ сравнялась съ Новгородомъ, который въ послѣдствіи покорила.

Затѣмъ издатель Описанія переходитъ ко временамъ позднѣйшимъ, и между прочимъ говоритъ (стр. 3), что изъ многократныхъ опытовъ извѣстно, что въ Москвѣ въ лѣтнее время, не смотря на ея пространство, жителей бываетъ около 300.000, а въ зимнее около 400.000, такъ какъ, въ столицу съѣзжается множество дворянъ, «изъ которыхъ нѣкоторые для исправленія надобностей своихъ, а большая часть для препровожденія времени въ веселіи и удовольствіи»; сверхъ того и «чужестранные», для закупки товаровъ и торгу пріѣзжаютъ. Не лишено интереса свѣдѣніе, сообщаемое современникомъ (въ XVIII столѣтіи) о томъ, что въ Москвѣ число родившихся всегда превышаетъ число умершихъ, благодаря тому, что Москва расположена на возвышенномъ и сухомъ мѣстѣ, строеніе въ ней не стѣснено, и внутри города находится множество садовъ, потому воздухъ всегда, во всѣ времена года, здоровый. Для лучшаго о томъ понятія на стр. 5 находится таблица съ показаніемъ вновь родившихся и умершихъ мужескаго и женскаго пола, также сочетавшихся бракомъ отъ 1783 по 1786 годъ. По словамъ составителя описанія, изобиліе всего необходимаго для жизни доказывается дешевизною всѣхъ съѣстныхъ припасовъ, привозимыхъ на подводахъ зимою изъ тульской, калужской, рязанской, воронежской губерній, и крупной рыбы изъ Урала и прочихъ мѣстъ. Затѣмъ представлены свѣдѣнія о московской торговлѣ (стр. 6—13); о мѣстоположеніи города и раздѣленіи его на 20 частей, съ показаніемъ соборовъ, монастырей, церквей, дворцовъ, казенныхъ зданій и площадей; упомянуты также фабрики, каменные и деревянные обывательскіе дома, пивоварни, питейные дома, рынки, мельницы, лавки, кладбища, заставы и проч.; сообщены свѣдѣнія о гуляньяхъ установленныхъ въ разныхъ мѣстахъ Москвы. Далѣе помѣщено: «Топографическое и Камеральное описаніе Московскаго уѣзда»; въ немъ извѣщается о границахъ московскаго уѣзда и его мѣстоположеніи, грунтѣ земли, орудіяхъ, употребляемыхъ при хлѣбопашествѣ, и лѣсахъ; затѣмъ сообщается

извѣстіе о крестьянахъ московскаго уѣзда, ихъ промыслахъ и одеждѣ; представляется свѣдѣніе о количествѣ земли въ московскомъ округѣ, какъ всей вообще, такъ и находящейся подъ различными угодьями; о дворцахъ, селеніяхъ государственнаго вѣдомства и помѣщичьихъ, и изъ послѣднихъ замѣчательнѣйшія поименованы. Здѣсь составитель «Описанія» переходитъ къ извѣстію о 14 городахъ московской губерніи съ ихъ уѣздами: Богородска, Никитска, Подольска, Воскресенска, Бронницъ, Звенигорода, Дмитрова, Клина, Волоколамска, Рузы, Можайска, Серпухова, Вереи и Коломны (стр. 101—368). — Гербы названныхъ городовъ рѣзаны на деревѣ. Наконецъ, слѣдуетъ: «Прибавленіе къ историческому и топографическому описанію города Москвы и находящихся въ оной Соборовъ, Монастырей и знаменитѣйшихъ Церквей съ показаніемъ: когда и кѣмъ оныя построены, при которыхъ Государяхъ, и какія въ нихъ находятся мощи.» — Сверхъ того, въ означенномъ прибавленіи, находится также извѣстіе о великокняжескихъ, княжескихъ и царскихъ гробницахъ, съ ихъ надписями, находящихся въ Архангельскомъ Соборѣ. Въ заключеніе, помѣщено описаніе 13-ти первоклассныхъ ставропигіальныхъ монастырей, каѳедральнаго Крутицкаго, Успенскаго собора, и двухъ монастырей состоящихъ въ вѣдомствѣ крутицкой епархіи, также 9-ти женскихъ монастырей, 6-ти мужныхъ и 41 приходскихъ церквей, состоящихъ въ Кремлѣ и Китаѣ-городѣ.

№ 116. Драмматической Словарь или показаніе по алеавиту всѣхъ Россійскихъ театральныхъ сочиненій и переводовъ, съ означеніемъ именъ извѣстныхъ сочинителей, переводчиковъ и слагателей музыки, которые когда были представлены на театрахъ и гдѣ, и въ которое время напечатаны. Въ пользу любящихъ театральныя представленія.—Собранной въ Москвѣ. Въ типографіи А. А. 1787 года. 8°. 166 стр. (счетъ съ загл. листа; нумерація начинается послѣ Предувѣдомленія, съ 16 стр.)

Сопик. ч. 4, № 10399.—Плав. ч. III, № 6240.—Смирд. ч. IV, № 7842.—Черти. ч. I, 1838. Отд. III, стр. 392. № 126.—Русск. Книжн. рѣдкости, стр. 58, № 61.—

Въ началѣ находится «Предувѣдомленіе» отъ составителя словаря, любопытное въ томъ отношеніи, что въ немъ изложено воззрѣніе современника на драмматическое искусство, и разсужденіе

его благотворномъ вліяніи на общественные нравы. Такъ онъ, ду прочимъ, говоритъ: «Благородное Россійское дворянство, ледшее во вкусъ благонравнымъ воспитаніемъ, пользуясь про-щеніемъ нынѣшняго времени Премудрой Обладательницы на-, къ добру на разумѣ законовъ всѣхъ ведущей, пріохотившись наукамъ, ищущее полезнаго съ пріятнымъ, находитъ свою за-, вмѣсто отдохновенія, въ чтеніи книгъ, музыкѣ, въ зрѣніи тра и въ прочихъ безбуйственныхъ удовольствіяхъ». Затѣмъ щаясь къ временамъ прошедшимъ, издатель Словаря продол-тъ: «Кто же похвалитъ веселіе прошедшихъ вѣковъ? Они, сійское дворянство?) дирались со звѣрьми, боролись сами между ою до убивства, почитая то геройствомъ; кулачные бои были нимъ позорищемъ, важивали дѣтей своихъ онымъ забавляться; къ ручаться, чтобъ въ ребячьемъ возрастѣ, человѣкъ не пріи-ъ сердце свое къ ожесточенію; даже благородныя женщи-въ недавнемъ времени, были зрительницами сихъ позорищей. счастію нашему, время оное перемѣнилось; просвѣщеніе тор-туетъ, благонравіе и нѣжность въ обхожденіи, жестокость ваетъ, забавы буйственныя оставлены вездѣ, даже въ отдален-ъ городахъ невѣжества не видно.»—Говоря о заводящихся въ ложеніе послѣдняго десятилѣтія, въ отдаленныхъ городахъ ъ руководствомъ градоначальниковъ, благородныхъ и полез-ъ забавахъ между дворянствомъ, о строющихся вездѣ театрахъ, агородныхъ людяхъ занимающихся сочиненіемъ и переводами матическихъ сочиненій, издатель Словаря высказываетъ слѣ-щее: «и примѣтно, что дѣти благородныхъ людей и даже разно-цевъ, восхищаются болѣе зрѣніемъ театральнаго представ-ія, нежели гоняніемъ голубей, конскими рысканіями, (?) или ною зайцовъ; и входятъ въ разсужденіе о піесахъ, чему я самъ лъ въ провинціи свидѣтель». Здѣсь онъ разсказываетъ о слу-, подавшемъ ему мысль, въ бытность его въ одномъ отдален-ъ отъ Москвы городѣ, къ началу собиранія русскихъ и пере-енныхъ съ разныхъ языковъ драмматическихъ сочиненій. «Со-въ же сей словарь», продолжаетъ составитель его, «не боялся мой напечатать, почитая услугою публикѣ, и не робѣлъ осуж-ія, какъ напримѣръ читалъ я въ предисловіи отъ переводчика ъ переведенной комедіи, называемой Фигарова женитьба». *

---

* слѣдующій №.

При этомъ онъ удивляется жалобѣ высказанной переводчик комедіи на неблагопріятный отзывъ, которому подвергся перево и даже самый подлинникъ; помянутый отзывъ состоялъ въ то что пьеса продолжительна и «много наглости въ роляхъ». * суждение о комедіи передалъ переводчику мимоидущій, слыш ній его въ трактирѣ отъ гвардейскаго офицера. Издатель Сло ря приходитъ въ негодованіе, и всю нелѣпость подобнаго отзы показываетъ тѣмъ, что вопервыхъ «всякой разъ какъ предста ли пьесу, театръ былъ полонъ, и партеръ безпрестанно аплоди вали, «да этомуже,» прибавляетъ онъ, «господинъ Бомарше зас жилъ въ цѣломъ просвѣщенномъ свѣтѣ похвалу, и имя писат замысловатаго, остраго и важнаго; а вовторыхъ, что гвардейск офицерамъ нѣкогда сидѣть въ вольныхъ домахъ; что это здѣс въ обычаѣ, и запрещаетъ благовоспитаніе; что они имѣютъ въ родѣ много родныхъ, знакомыхъ и частыя публики; (?) стало-бы ить не скучно безъ трактировъ, да и нѣкогда.» «Сходнѣе бы продолжаетъ расходившійся издатель Словаря, «была фантазія знакомца пересказать, что слышалъ отъ какого ни на есть стар приказа подъячего, то уже бы вздоръ былъ складнѣе». Замѣ тельно также суждение «Драматическаго Словаря» о Сумарок и о вліяніи его произведеній на театръ и общество. «Я почита говоритъ между прочимъ составитель Словаря въ предисловіи, пристойное припомнить, что воспитаніе много обязано г. Сума кову. Онъ много успѣлъ въ разныхъ своихъ сочиненіяхъ въ суженіи умягченія нравовъ, и вкусъ къ театру конечно отъ его п исправленъ. До него представленія почитали одними токмо т ральными игрищами, а онъ показалъ нѣжность въ трагедіи, д почувствовать посмѣяніе страстей въ комедіяхъ Моліера и проч подражая онымъ. Басни его поставить можно нравоучительной а ской для каждаго. Паче всего заслуживаетъ безсмертіе, оме ніе къ ябедѣ, чему конечно льющійся складъ его стиховъ с чною.»

Драматическій Словарь составленъ азбучнымъ порядкомъ буквы А до Я; неизвѣстный издатель его собралъ въ немъ театральныхъ пьесъ, въ числѣ которыхъ 145 русскихъ оригин ныхъ и 194 переводныхъ; почти при каждой изъ нихъ показ имя, иногда и званіе автора или переводчика, также кому наз

* Фигарова женидьба М. 1787. предисловія стр. VIII—IX.

ная пьеса посвящена; на какихъ театрахъ и когда представлена, и наконецъ, насколько имѣла успѣха въ публикѣ; кромѣ помянутыхъ примѣчаній находящихся, какъ сказано, почти при каждой пьесѣ, любопытны слѣдующія, напечатанныя отдѣльно курсивомъ при трехъ драмматическихъ произведеніяхъ. Къ комедіи «Амфитріонъ»: «Оная піеса открывается прологомъ, въ которомъ машины великолѣпны; піеса вся наполнена шутками и множествомъ острыхъ словъ. Бывшіе придворнаго театра актеры, Шумскій, и московскаго вольнаго, г. Базилевичъ, первые коники, въ ролѣ Совіи, пріобрѣли себѣ славу» (стр. 18).—Къ трагедіи «Дмитрій Самозванецъ,» А. Сумарокова: «Памятно довольно для московской публики несчастіе, случившееся во время представленія сей трагедіи, сгорѣніемъ театра бывшаго на Знаменкѣ, въ домѣ Его Сіятельства Графа Воронцова, гдѣ онъ уже болѣе и не возобновлялся; также и господинъ Калиграфъ, знаменитый въ сей трагедіи актеръ, оставилъ свои роли послѣ онаго случая, вскорѣ пресѣченіемъ жизни, къ сожалѣнію любителей Мелпомены» (стр. 45).—Къ комедіи Мольера «Мѣщанинъ во Дворянствѣ»: «Во время представленія сей комедіи, въ разсужденіи большаго спектакля, великаго числа людей, какъ-то: пѣвцовъ, пѣвицъ, музыкантовъ, танцовщиковъ и танцовщицъ, поваровъ, портныхъ, подмастерьевъ и другихъ дѣйствующихъ въ интермедіяхъ лицъ, балетовъ и богатыхъ декорацій, на вольныхъ театрахъ, за входъ была двойная противъ обыкновеннаго плата.»

Въ свое время «Драмматическій Словарь» принесъ несомнѣнную пользу публикѣ тѣмъ, что она узнала изъ него не только о современныхъ ей театральныхъ пьесахъ (изъ которыхъ нѣкоторыя никогда не были играны), но получила свѣдѣніе о старыхъ и тогда давно уже забытыхъ драмматическихъ произведеніяхъ нѣкоторыхъ писателей; въ настоящее же время онъ не будетъ совершенно безполезенъ, несмотря на все его несовершенство, для занимающихся исторіею русскаго театра.

---

* Извлеченія изъ Драмматическаго Словаря помѣщены въ Репертуарѣ, изд. Песоцкаго, 1844 г. Мартъ, стр. 24—43, въ матеріалахъ для исторіи русскаго театра, подъ заглавіемъ: «Любопытная библіографическая рѣдкость» (Книжн. рѣдк. стр. 58).—О Драм. Слов. см. также «Сумароковъ» Булича 1854, стр. 27, 41, 135, 149 и 90.—«Новиковъ» Лонгинова, стр. 30. —«Трутень», изд. П. А. Ефремова, стр. 349. - Библіогр. Зап. 1859, стр. 7.

№ 117. **Фигарова женидьба, комедія въ пяти дѣйствіяхъ, сочиненія Петра Августина Карона Де Бомарше.—Переведенная на Россійской языкъ А. Л.** Представлена въ первый разъ на вольномъ Петровскомъ Театрѣ, въ Москвѣ, Января 15 дня, 1787.—Иждивеніемъ переводившаго. Москва въ Университетской Типографіи у Н. Новикова, 1787. 8°.—XXIII и 247 нум. стр., изъ которыхъ на послѣдней погрѣшности.

На заглавномъ листѣ напечатанъ, вмѣсто эпиграфа, стихъ изъ пѣсни при концѣ комедіи:

Эта шутка намъ заслужитъ
Одобреніе отъ васъ.

Сопик. ч. 3, № 5666.—Плав. ч. III, № 5949.—Смирд. ч. IV, № 7404.—Митр. Евген. Т. II, стр. 1.—Драмм. Слов., стр. 148—149. Русск. Вѣстн. 1858 г. № 22. Совр. Лѣтоп. Матеріалы для Словаря Русскихъ Писателей. С. Полтарацкаго. стр. 184—193.

Въ предисловіи напечатанномъ курсивомъ,* авторъ его, и вмѣстѣ переводчикъ комедіи, извиняясь передъ читателями въ ея обширности, надѣется, что они по прочтеніи не найдутъ его излишнимъ, такъ какъ оно содержитъ въ себѣ примѣчанія нужныя для объясненія комедіи. Въ началѣ помянутаго предисловія, переводчикъ разсказываетъ о причинахъ, побудившихъ его предпринять переводъ ея, и первою изъ нихъ были похвалы разносимыя о ней вездѣ иностранными вѣдомостями. Когда комедія была получена въ Москвѣ, то авторъ настоящаго предисловія, и будущій въ то время переводчикъ комедіи, прочитавъ ее, нашелъ невразумительною, и колебался повторять похвалу, воздаваемую ей газетной молвой; но прочитавъ ее еще нѣсколько разъ, и вникнувъ въ идею автора, выраженную въ каждомъ словѣ и дѣйствіи, онъ убѣдился что какъ превосходна игра комедіи, то также точно трудно проникнуть въ точности во всѣ ея подробности, и скрывающіяся тонкія ея красоты; при этомъ онъ обращаетъ вниманіе читателя на то что настоящая комедія не принадлежитъ къ числу временно блестящихъ театральныхъ пьесъ, обязанныхъ мимолетнымъ успѣхомъ своимъ искуснымъ декораціямъ или превосходной музыкѣ. Затѣмъ онъ

* Русск. Вѣстникъ 1858, № 22. Современ. лѣтоп., стр. 184—185: «Матеріалы для Словаря Русск. Писат. стат. С. Д. Полтарацкаго посвящ. М. Н. Лонгиновуу» съ перепечатаннымъ вполнѣ предисловіемъ къ настоящей комедіи.

юминаетъ о томъ, что одновременно съ напечатаніемъ въ вѣдо-стяхъ о появленіи въ Москвѣ французскаго подлинника комедіи, мѣщено было объявленіе и о томъ, что она уже переведена, ступила въ печать, и скоро издана будетъ въ свѣтъ; потомъ, пустя долгое время, онъ узналъ, что комедія переводится въ нѣ-оромъ почтенномъ домѣ, г. N. N., при помощи природныхъ фран-зовъ; но между тѣмъ, какъ первый, такъ и второй переводы, огда не были изданы. Послѣ долгихъ колебаній, происходив-ихъ отъ недовѣрія къ силамъ своимъ, авторъ предисловія при-ался за переводъ творенія Бомарше, и къ чести своей окончилъ его.

Успѣхъ комедіи, представленной на московскомъ театрѣ въ усскомъ переводѣ, трудившійся надъ нимъ, приписываетъ един-венно автору ея, и превосходной игрѣ артистовъ. Изъ актрисъ, ъ отзывается съ похвалою о г-жахъ М. и У. Синявскихъ, и жѣ Померанцевой. Затѣмъ переходитъ къ сообщенію о дошед-ихъ до него рецензіяхъ и пересудахъ, относящихся какъ къ са-ой комедіи, такъ и къ его переводу; оставляя въ сторонѣ замѣ-анія, не заслуживающія вниманія, онъ входитъ въ подробный раз-ръ тѣхъ, которыя болѣе основательны; и между прочимъ от-ѣчаетъ на два обвиненія комедіи въ длинноте и «вольности», не-отря на то, что переводчикъ не отвѣчаетъ за автора; защище-е творенія Бомарше, отъ безсмысленныхъ критиковъ и цѣните-й, основано на собственныхъ разсужденіяхъ переводчика, и на овахъ знаменитаго автора, опровергавшаго нелѣпыя и несосто-ельныя сужденія о произведеніи своемъ, подробнымъ разсмотрѣ-емъ и объясненіемъ характера каждаго изъ дѣйствующихъ въ медіи лицъ.

На оборотѣ заглавнаго листа напечатанъ списокъ дѣйствую-ихъ лицъ комедіи, съ означеніемъ артистовъ московскаго театра ъ изображавшихъ—Означенный списокъ для любопытства при-дится здѣсь: Графъ Альмавива—г. Лапинъ.—Графиня— М. Си-вская.—Фигаро—г. Волковъ.—Сусанна—г. Померанцева.—Мар-елина—г. А. Синявская.—Антоніо—г. Ожогинъ.—Фаншета—г. обрильюнова.—Любимъ—г. У .Синявская.—Бартоло—г. Померан-евъ.—Базиль—г. Залышкинъ.—Донъ Гусманъ Оглупиловъ—г. Ѳе-отовъ.—Взяткохватовъ—г. Вишневскій, а послѣ г. Сахаровъ.—Приставъ—г. Угрюмовъ.—Стадинъ, пастухъ—г. Колесниковъ.—Па-тушка—г. Носкова.—Педрилло—г. Морозовъ.— На стр. 3—8, римѣчанія для артистовъ на характеры и платье дѣйствующихъ лицъ.

Литеры А. Л., на заглавномъ листѣ означаютъ имя и фамилію переводчика комедіи: Александръ Лабзинъ. О упоминаемомъ имъ въ предисловіи первомъ и не появившемся въ печати переводѣ ея, напечатано въ Московскихъ Вѣдомостяхъ 1785 года, № 55, стр. 659, іюля 9, объявленіе, вмѣстѣ съ извѣстіемъ о продажѣ французскаго подлинника: «На Тверской, во французской книжной лавкѣ продается: «Mariage de Figaro, belle édition et très belles figures. 5 р.—Славная комедія «Mariage de Figaro, переведена и скоро издастся въ свѣтъ, о чемъ симъ и объявляется.» Но она не была напечатана, не смотря на троекратное объявленіе. [1] Что же касается до перевода Лабзина, то передъ напечатаніемъ его открыта была подписка, о чемъ извѣстіе помѣщено въ № 4 Московскихъ вѣдомостей 1787 года, 13 января, стр. 32. [2] Пять мѣсяцевъ спустя послѣ того, комедія была отпечатана, и поступила в продажу 12 іюня 1787 года, о чемъ извѣщено въ № 47 Московскихъ вѣдомостей того же года. Это извѣщеніе оканчивается приглашеніемъ подписчиковъ предъявить свои билеты въ университетскую книжную лавку, для полученія книги, а для неподписавшихся объявляется, что комедія продается, кромѣ означенной лавки, въ санктпетербургской академической, что на Никольской улицѣ. Цѣна означена ей въ бумажномъ переплетѣ 1 р. 10 коп. во французскомъ 1 р. 30 коп. за экземпляръ. О первомъ ея представленіи помѣщена въ Московскихъ Вѣдомостяхъ того же 1787 года слѣдующее объявленіе отъ Петровскаго театра: «Въ пятницу января 16, представлена будетъ большая новая комедія въ 5 дѣйствіяхъ, которая на здѣшнемъ театрѣ никогда еще не была играна, переведенная съ французскаго языка и называемая Фигарова Свадьба, съ балетомъ.» [3]

Трудъ Лабзина исполненъ весьма добросовѣстно; переводъ и времени, какъ и всѣ прочіе его переводы, очень хорошъ, и слогъ вездѣ отличается правильностью, отчетливостью и основательнымъ знаніемъ языка. На стр. 243—245 напечатаны ноты съ хода

---

[1] См. Русск. Вѣстн. 1858 № 22. Современ лѣтоп., стр. 184, стат. С. Д. Полторацкаго.

[2] Тамъ же стр., 184—185.—Извѣстіе перепечатано вполнѣ. С. Д. Полторацкій указываетъ мимоходомъ на другое въ томъ же нумерѣ, двумя страницами выше напечатанное любопытное извѣстіе о томъ, что Бурдосскій Парламентъ запретилъ снова представлять комедію «Женитьба Фигарова».

[3] Замѣчательно что «Свадьба» напечатано вмѣсто «Женитьба».

щейся въ концѣ комедіи пѣсни «Сусанны», чѣмъ переводчикъ оказалъ большую услугу тогдашнимъ меломанамъ. На стр. 243, въ выноскѣ, находится примѣчаніе переводчика, что пѣснь, которую слѣдовало пѣть одной Сусаннѣ, онъ перемѣнилъ въ хоръ, чтобъ дѣлать конецъ комедіи веселѣе. Въ помянутомъ выше извѣстіи, напечатанномъ въ № 47 вѣдомостей между прочимъ извѣщается, что означенныя ноты обращались рукописными въ публикѣ не всегда исправно и вѣрно написанныя, а между тѣмъ, любители покупали ихъ дорогой цѣною; то для удовлетворенія желанію публики имѣть эту музыку, она и напечатана при переводѣ, и аранжирована для фортепьяно; при чемъ упоминается, что во французскомъ подлинникѣ и при нѣмецкомъ переводѣ означенныхъ нотъ не находится.

118. **Описаніе** пребыванія въ Митавѣ извѣстнаго **Каліостра** на 1779 годъ, и произведенныхъ имъ тамо магическихъ дѣйствій, собранное **Шарлоттою Елисаветою Констанціею Фонъ деръ Реке, урожденною Графинею Медемскою.** Перевелъ съ Нѣмецкаго **Тимоѳей Захарьинъ. Въ Санктпетербургѣ,** печатано съ дозволенія Управы Благочинія у Шнора, 1787 года. 8°.—299 нум. стр. (счетъ съ заглавн. листа).

Сопик. ч. 4. № 7699.—Смирд. ч. II. № 3472.

Книга посвящена издателемъ ея, Фридрихомъ Николаи, Ея Свѣтлости владѣющей герцогинѣ Курляндской и Семигальской Доротеѣ, сестрѣ автора «Записокъ», г-жи фонъ деръ Реке (C. E. von der Recke, geb. Gräfinn von Medem) и напечатана по ея порученію 1787 года въ Берлинѣ подъ слѣдующимъ заглавіемъ: Nachricht von des berüchtigten Cagliostro Aufenthalte in Mittau im Iahre 1779, und von dessen dortigen magischen Operationen. gr. 8°. Berlin. 1787 bey Nicolai."* Въ предисловіи издателя находящемся и въ русскомъ переводѣ, онъ объясняетъ цѣль появленія въ свѣтъ записокъ, правдивость которыхъ не можетъ подлежать сомнѣнію, такъ какъ онѣ составлены авторомъ собственно для себя; онъ говоритъ также о причинахъ, побудившихъ г-жу фонъ-деръ Реке препоручить изданіе

* См. Deutsche Bücherkunde der Freimaurerei, стр. 123, № 693. Русск. Старина, январь 1875. Калліостро, его жизнь и пребываніе въ Россіи. Историческій очеркъ В. Р. Зотова, стр. 59.

ихъ вышеупомянутому лицу. За тѣмъ, онъ сообщаетъ о томъ в
сокомъ мнѣніи, которое умѣлъ сначала внушить о себѣ Калл
стро ей, увлекшейся имъ, какъ и многіе въ то время; она ра
чаровалось въ немъ уже тогда, когда онъ, по словамъ издате
«снялъ маску добродѣтели», и она замѣтила въ немъ склонно
къ мщенію. Разсказывая о томъ, какъ удалось Калліостро посе
о себѣ не менѣе выгодное мнѣніе во многихъ знатныхъ особа
въ Петербургѣ, Варшавѣ, Страсбургѣ, Ліонѣ и Парижѣ, гдѣ о
имѣлъ множество сообщниковъ, издатель (на страницѣ 19-й р
скаго перевода) въ выноскѣ замѣчаетъ слѣдующее: «между тѣ
не удалось Калліостру исполнить въ Петербургѣ своего славна
намѣренія, а именно: увѣрить Екатерину Великую о истинѣ иск
ства своего. Сія несравненная государыня тотчасъ проникла о
манъ. А то, что въ такъ называемыхъ запискахъ Калліостровы
(Mémoires de Cagliostro) упоминается о его дѣлахъ въ Петербур
не имѣетъ никакого основанія. Если нужно доказательство, что Е
терина Великая, явная непріятельница всякой сумасбродной мечт
то могутъ въ томъ увѣрить двѣ, искуснымъ ея перомъ писанныя ко
діи: «Обманщикъ и Обольщенный». Въ первой выводится
театръ Калліостръ подъ именемъ Калифалкжерстона. Новое тис
ніе сихъ двухъ, по Сочинительницѣ и по содержанію славны
комедій, сдѣлаетъ ихъ еще извѣстнѣе въ Германіи».—Далѣе изд
тель записокъ выражаетъ надежду, что благородная открове
ность автора достигнетъ своей цѣли, и предостережетъ многи
отъ обмана; и если нѣкоторые поддались ему, то побудитъ и и
предать гласности свои заблужденія; наконецъ, онъ, между пр
чимъ, упоминаетъ о ученіи Калліостро, и находитъ поразитель
сходство между его магическою системою и ученіемъ, содерж
щимся въ столь славной, и весьма небольшимъ числомъ люд
понимаемой книгѣ: «Des Erreurs et de la Vérité», (о Заблужд
ніяхъ и Истинѣ). — Въ примѣчаніи (стр. 24) находится извѣст
что Калліостро пріобрѣлъ много сообщниковъ въ Лондонѣ, и умѣ
вкрасться въ дружбу извѣстнаго лорда Гордона, и что также м
гіе изъ послѣдователей Шведенборга сдѣлались учениками ш
латана; всего болѣе дѣйствовалъ онъ по словамъ издателя на т
которые завели въ Лондонѣ такъ называемое «Theosophical S
ciety», общество, заслуживающее особеннаго вниманія.

За предисловіемъ слѣдуетъ обращеніе автора настоящей кни
къ друзьямъ и пріятельницамъ его, въ Курляндіи и Германіи. Г
фонъ деръ Реке говоритъ, что она изданіемъ записокъ своихъ

бманахъ Калліостро, приноситъ жертву истинѣ; не смотря на
, что не всѣ друзья ея желали ихъ изданія, имѣя въ виду ея
юкойствіе и безопасность, однако г-жа Фонъ деръ Реке не могла
ступать противъ совѣсти, и не предостеречь, открывъ обманъ
оставя свои заблужденія, другихъ отъ подобной опасности;
лѣдствіе чего она, обращаясь къ друзьямъ своимъ, объясняетъ
ъ, какія причины побудили ее къ напечатанію записокъ, и по-
му поручила она изданіе ихъ другому лицу.—Въ довольно про-
ранномъ введеніи, она подробно объясняетъ причины, по кото-
мъ Калліостро могъ такъ сильно подѣйствовать на воображеніе
цъ, составляющихъ ея семейство и общество; она упоминаетъ
томъ, что отецъ и дядя ея, въ молодости своей, упражнялись
химіи, и даже въ алхиміи; и потому въ то время, когда Кал-
остро появился въ Митавѣ, то можно сказать, что почва для
одѣлокъ его была достаточно подготовлена. Сама г-жа Фонъ
ръ Реке, хотя и была напитана, по словамъ ея, съ раннихъ
тъ разсказами о магіи, алхиміи и чудесахъ Шведенборга, но не
гла ими совершенно увлечься, такъ какъ молодость брала свое,
манила молодую дѣвушку свѣтскими удовольствіями; на шест-
адцатомъ году жизни своей, когда она вышла замужъ, и пере-
нила свѣтскую, шумную жизнь на деревенскую, болѣе уединен-
ю, то за недостаткомъ другихъ развлеченій, предалась она чте-
ю, безъ всякаго порядка и разбора, предпочитая однако сочине-
я, направлявшія духъ ея къ мистицизму. Въ числѣ книгъ слу-
вшихъ ей для чтенія, упоминаетъ она о твореніяхъ Виланда,
юнека, Юнга и Лафатера; въ то же время, пришли ей на па-
ть всѣ чудеса, слышанныя ею въ дѣтствѣ о Шведенборгѣ и
ндтѣ, что сильно повліяло на ея воображеніе; она ощутила
себѣ стремленіе къ таинственнымъ наукамъ, въ особенности
слѣ того, какъ лишилась горячо любимаго ею брата, умершаго
Страсбургѣ. Въ подобномъ расположеніи духа, и засталъ ее
ліостро, прибывшій въ Митаву въ февралѣ или мартѣ мѣсяцѣ,
79 года. Далѣе описываетъ она первое знакомство его съ ея
дею, великимъ мастеромъ масонской ложи, которому Калліостро,
давая себя за испанскаго графа и полковника, объявилъ, что
правленъ по нѣкоторымъ важнымъ дѣламъ начальниками своими
сѣверъ, и что является къ нему по ихъ приказанію; послѣ чего
дя г-жи Фонъ деръ Реке представилъ его Оберъ-Бургъ-графу
мъ Ховену и отцу ея, какъ испытаннаго и исполненнаго зна-
ія масона. Всѣ помянутые господа, и въ томъ числѣ нѣкто

маіоръ фонъ Корфъ, послѣ нѣсколькихъ разговоровъ съ Калліостро, плѣнились имъ, и едва узнала о томъ составительница записокъ, то вмѣстѣ съ теткой и двоюродною сестрой, старалась всячески съ нимъ увидѣться, чего и достигли, и тотчасъ сдѣлались не только сами ревностными его ученицами, но старались пріобрѣсть ему и другихъ адептовъ. Здѣсь слѣдуетъ разсказъ г-жи фонъ деръ Реке о томъ, какъ Калліостро постепенно овладѣвалъ ими, выдумывая разныя небылицы; но многіе, не почитая его за чудотворца, и видя въ немъ обманщика, не менѣе того пріобщались къ нему для того, чтобы слѣдить за тѣмъ, какой оборотъ приметъ дѣло, имѣя между тѣмъ въ виду наблюдать за близкими особами, и имѣть возможность во время удержать ихъ отъ увлеченія къ дальнѣйшимъ сумазбродствамъ.

Чтобы показать, какъ умѣлъ Калліостро отдѣлываться отъ своихъ обѣщаній, въ неудачномъ исполненіи которыхъ онъ былъ заранѣе увѣренъ, авторъ записокъ разсказываетъ о двухъ обѣщанныхъ этимъ обманщикомъ легкихъ, по словамъ его, химическихъ опытахъ, за которые онъ однако не думалъ приниматься: плавкѣ янтаря и жемчуга; за тѣмъ сообщаются его убѣжденія относительно религіи, магіи и масонства, соединяемыя имъ тѣсно между собою. Для удобнѣйшаго объясненія различныхъ увертокъ, употребленныхъ имъ въ Митавѣ, Варшавѣ и Страсбургѣ, авторъ записокъ, приводитъ письмо одного страсбургскаго пріятеля, далеко не мистика и духовидца, написанное въ 1781 году.

Сообщая свои записки, г-жа фонъ денъ Реке предупреждаетъ читателей, что во время ихъ составленія, она имѣла твердую вѣру въ чудесную силу Калліостро, и писала ихъ съ намѣреніемъ оставить ихъ въ архивѣ ложи Союза (d'adoption), отчасти потому, что въ нихъ заключается ученіе о магіи, и отчасти, будто въ доказательство того, какъ высоко, даже въ наши времена, могутъ восходить силы человѣческія, если мы захотимъ посвятить себя сообщенію съ высшими духами, и если напряжемъ всѣ силы наши къ достиженію этой цѣли. Она прибавляетъ, что оставляетъ записки свои въ томъ видѣ, въ какомъ онѣ были писаны, ибо надѣется, что каждому любящему истину, пріятно будетъ видѣть вѣрное изображеніе души, принимавшей ложь за правду, и которая такъ была обманута плутомъ, что истина и разумъ были сокрыты отъ нея непроницаемымъ мракомъ.

По желанію г-жи фонъ деръ Реке, на лѣвой сторонѣ страницъ книги напечатаны записки, а на правой (texte en regi

римѣчанія, подъ заглавіемъ: «Записки 1779 года о Калліо-тровыхъ магическихъ опытахъ въ Митавѣ учиненныхъ»; «Замѣчанія и объясненія на записки 1779 года, писаны о полученіи лучшаго понятія. Въ Митавѣ 3 февраля, 1787 года».—Расположивъ подобнымъ образомъ записки свои и примѣчанія, составительница ихъ имѣла въ виду дать возможность читателю слѣдить за дѣйствіями Калліостро, и въ то же время смотрѣвать открытіе его плутней; потому и совѣтуетъ начинать первa чтеніе означенныхъ цифрами примѣчаній 1787 года, по прочтеніи уже соотвѣтствующаго имъ мѣста записокъ 1779 года. Въ этихъ запискахъ, кромѣ его магическихъ дѣйствій, сообщены отрывки изъ его магической философіи, о которой онъ разговаривалъ съ авторомъ (стр. 216 — 230), и нѣчто изъ его наставленій (стр. 232 — 246). Въ заключеніе описанія о пребываніи Калліостро въ Курляндіи, на стр. 255 и 256, въ текстѣ изображены и объяснены магическіе знаки, которые онъ начертилъ г-жѣ Фонъ деръ Реке. Наконецъ, на стр. 264 — 269, напечатано письмо, написанное ей знаменитымъ шарлатаномъ на итальянскомъ языкѣ, съ таинственною подписью; здѣсь же приложенъ и русскій его переводъ. Въ концѣ книги помѣщено въ нѣмецкомъ подлинникѣ письмо автора записокъ съ подписью: «Elisa», Г. Прейслеру; оно напечатано въ первый разъ въ Берлинскихъ ежемѣсячныхъ сочиненіяхъ 1786 г. въ маѣ, стр. 391, и перепечатано издателемъ записокъ, г. Николаи. Заглавіе стихотворенія слѣдующее: «Anhang an Herrn. I. M. Preisler, Professor bey der Königl, Dänischen Academie der Künste». За тѣмъ, приложенъ и русскій переводъ въ прозѣ. Содержаніе стиховъ состоитъ въ благодарности автора къ художнику Дарбесу и учителю его Прейслеру за то, что первый кистью своею исполнилъ для него то, чего не могъ добиться Калліостро ложными чарами своими, т. е. вызвать изъ вѣчности и возпроизвести тѣнь, или черты любимаго имъ отца.—Книга оканчивается «Прибавленіемъ», содержащимъ въ себѣ какъ бы краткій перечень (résumé); примѣчаній на записки; оно написано также въ Митавѣ, 1786 года. Здѣсь г-жа Фонъ деръ Реке упоминаетъ объ одномъ изъ пріятелей своихъ, совѣтовавшемъ ей переправить сочиненное ею стихотвореніе, на что она однако не согласилась, по причинамъ изложеннымъ ею въ означенномъ «Прибавленіи.» При чемъ она упоминаетъ опять о мистическомъ своемъ настроеніи въ юности, сознаваясь въ своихъ заблужденіяхъ,

легковѣріи къ плутнямъ Калліостро, и объясняетъ причины, побудившія ее поспѣшить изданіемъ своихъ записокъ.

№ 119. **Распускающійся цвѣтокъ, или собраніе разныхъ сочиненій и переводовъ,** издаваемыхъ питомцами учрежденнаго при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ **Вольнаго Благороднаго Пансіона. Москва.** Въ Университетской типографіи, у Н. Новикова 1787. 8°. 10 (посвященіе), 2 нен., и 231 нум. стр. (счетъ съ заглавн. листа), на двухъ послѣдн. стр. „погрѣшности.“

Сопик. ч. 4. № 9534.—Смирд, ч. IV. № 6080—Митр. Евген. т. II стр. 127.

Цензурное одобреніе за подписью профессора Антона Барсова; книга посвящена питомцами вольнаго благороднаго пансіона кураторамъ Московскаго Университета, Ив. Ив. Шувалову, Ив. Ив. Мелиссино и Мих. Матв. Хераскову, съ означеніемъ ихъ именъ на особливыхъ листахъ. Прозаическія и стихотворныя статьи, напечатаны съ слѣдующими подписями питомцевъ: прозою—Петра Молчанова, съ французскаго: «Средства къ пріобрѣтенію мира и спокойствія душевнаго (стр. 2—8). «Надежда есть такое благо, котораго цѣна не довольно извѣстна» (стр. 35—43).—«Дикой человѣкъ, и человѣкъ въ обществѣ» (стр. 104—109). Съ нѣмецкаго: «Ацестъ въ тюрьмѣ» (стр. 110—112) и «Письмо къ Г. Д.» (стр. 113—119).—Ѳедора Кулябки съ фр.: «Бесѣда съ самимъ собою» (стр. 9—12).—Дмитрія Чибисова съ фр.: «Признаніе неблагодарности и преступленій своихъ предъ Богомъ» (стр. 13—15).—Осипа Черныша: «О христіанской любви и терпѣніи» (стр. 16—18).—Ивана Сипягина, съ фр.: «О чистотѣ склонностей, и о правилахъ предписываемыхъ разсудкомъ». (стр. 19—22).—«О безсмертіи имени». (стр. 23—34). «Идиллія.»—«Четыре времени года», переводъ изъ Попія (стр. 166—189).—«Геро и Леандръ», поэма (стр. 190—214).—Съ нѣм. «Истилла, повѣсть» (стр. 219—222).—Николая Бахметева: (безъ означенія языка подлинника) «Обыкновенный родъ жизни Англичанъ въ Бенгалѣ.»—«Жалующійся Тимонъ.»—«Салли» (стр. 44—61).—«О дерзкомъ или бо[illegible] тунѣ.»—Дмитрія Баранова: «Праводушный человѣкъ» (стр. 64—66).—Петра Бѣлавина: «Примѣръ правосудія Айдеръ-Али-Кан[illegible] (стр. 86—90); съ нѣмецк.: 2 анекдота, 6 и 7 (стр. 137—138). Николая Хлюстина, съ фр.: «Басня, Соловей и синица», 79—82); съ нѣм: «Анекдоты, 1, 2, 3, 4 и 5». (стр. 134—1

Михаила Хлюстина, съ фр.: «Пингренонъ, восточная повѣсть въ 9 главахъ» (стр. 120—138).—Василья Шереметева: «Великодушный воинъ» (стр. 215 — 218). — Якова Арсеньева, съ нѣм.: Печальныя слѣдствія игры». (стр. 91—103).—Изъ стихотвореній, нѣкоторыя обозначены собственными произведеніями издателей, и напечатаны съ слѣдующими подписями: Петра Молчанова: «Утѣшенія размышленія», изъ сочиненій Галлера (стр. 1—3) и двѣ эпиграммы: «Грилу» и «Щеголихѣ» (стр. 22). Подъ литерами І. С. (вѣроятно Ивана Сипягина): «Басня Снѣгъ» (стр. 72—73).— Прекрасныя Сократовы Слова» (стр. 74). «Сальвини въ темницѣ» (стр. 142—144).—«Прелестѣ» (стр. 165). — Дмитрія Баранова Лисица Офицеръ», басня (стр. 70—71). «Слонъ, свинья и другіе звѣри» (стр. 77—78).—«Пѣснь Истинѣ» (стр. 139—141).—«Ода на выздоровленіе Бельфиры (стр. 146—152).—«Эклога Сильвіи.» (стр. 153—161).—«Влюбленный Пінтъ» (стр. 162—164). «Весна.» (стр. 227—229).—Петра Бѣлавина: «Басня, Вода и Плотина.» (стр. 75—76).—Александра Ягловскаго: «Сонетъ» (стр. 145).— Нѣкоторыя, какъ прозаическія такъ и стихотворныя, статьи безъ подписей, и всѣ вообще по содержанію не представляютъ ничего замѣчательнаго, но допущены въ печать безъ сомнѣнія для поощренія учащагося юношества. На стр. 67-й помѣщена Басня: «Лисица Кознодѣй», присланная издателямъ отъ знаменитаго уже тогда Д. И. фонъ-Визина, для украшенія «Распускающагося Цвѣтника», о чемъ и сказано въ выноскѣ на той же страницѣ. Труды питомцевъ изданы подъ смотрѣніемъ В. С. Подшивалова, и магистра М. Снегирева.*

120. **Краткое описаніе села Спасскаго, Кусково тожъ, принадлежащаго Его Сіятельству, Графу Петру Борисовичу Шереметеву. Въ Москвѣ,** въ типографіи Пономарева. 1787. 8°. 32 нум. стр. (счетъ съ заглавн. листа).

Сопик. ч. 4, № 7637.—Плав. ч. II, № 2950.—Смирд. ч. II, № 2473.—Мерк. ч. I, 1838. стр. 569. № 6.

Брошюра замѣчательная тѣмъ, что представляетъ описаніе, хотя и краткое, села Кускова, но въ томъ состояніи и видѣ, въ которомъ оно находилось во владѣніи едва ли не перваго и богатѣй-

---

*Митр. Евген. т. II, стр. 127.

шаго русскаго вельможи екатерининскаго вѣка. Это описаніе служитъ свидѣтельствомъ той изумительной роскоши и тѣхъ безумныхъ прихотей, которыя могла позволять себя широкая натура русскаго человѣка, при помощи знатности, несмѣтнаго богатства и существовавшаго крѣпостнаго права. Составитель настоящаго описанія былъ, по указаніямъ «Опыта» Сопикова и «Росписи» Плавильщикова—Василій Вороблевскій, библіотекарь графа, и въ то же время переводчикъ и издатель многихъ книгъ. Въ началѣ книжки упоминается о географическомъ положеніи села Спасскаго, Кусково тожъ, и извѣщается о томъ, что описаніе его, по числу разныхъ находящихся въ немъ строеній, раздѣляется на четыре части, и что на важнѣйшія изъ зданій имѣются виды и планы, гравированные въ Парижѣ.—Первая часть содержитъ въ себѣ описаніе церкви, дома о двухъ съ половиною этажахъ, съ поименованіемъ комнатъ, и хранящихся въ нихъ художественныхъ сокровищъ, какъ-то: картинъ знаменитыхъ мастеровъ, статуй, драгоцѣнной мебели и проч. Затѣмъ описывается регулярный садъ, раздѣленный на двѣ стороны съ срединою, украшенной лугами и цвѣтниками; мраморный обелискъ, пожалованный владѣльцу Кускова императрицею Екатериной II и поставленный передъ домомъ съ слѣдующею надписью: «Екатерина II, пожаловала Графу Петру Борисовичу Шереметеву въ 1785 году, во время бытности его Губернскимъ Предводителемъ Московскаго Дворянства»; и находящаяся въ недальнемъ разстояніи отъ означеннаго памятника колонна съ надписью: «Екатерина Великая, Всемилостивѣйшая Государыня, удивившая весь свѣтъ славными Своими надъ Оттоманскою Портою побѣдами, и давъ торжествовать Своимъ вѣрноподданымъ преполезный миръ, Всемилостивѣйше соизволила марта 2 и августа 23, 1775 года, почтить своимъ присутствіемъ здѣшняго дома хозяина, Графа Петра Борисовича Шереметева. Въ память чего, благодарность сей Монументъ изъ пожалованнаго Ея Величествомъ мрамора соорудила.» Здѣсь упоминается о статуяхъ лучшихъ художниковъ, о лавровыхъ, померанцовыхъ и другихъ рѣдкихъ деревьяхъ, украшающихъ означенное мѣсто. Далѣе слѣдуетъ продолженіе описанія первой стороны сада съ его прудами, гротами, птичникомъ, итальянскимъ домомъ, украшеннымъ превосходными картинами и статуями (съ поименованіемъ художниковъ); театра составленнаго изъ зелени, на которомъ, по словамъ описанія, въ лѣтнее время даются оперы; бельведера и оранжереи. Подобнымъ же образомъ описывается и вторая сторона сада, съ

ургомъ, галлереей, голландскимъ домикомъ, эрмитажемъ и кару-
ъ, построеннымъ за садомъ въ березовой рощѣ, гдѣ вдоль кана-
строены игры и Малія (?).—Вторая часть посвящена описанію
овъ, рощей, луговъ и нѣкоторыхъ строеній, дорогъ, проспек-
лежащихъ напротивъ Кускова къ полуденной сторонѣ, и все
енное раздѣляется на два отдѣленія. Третья часть содержитъ
бѣ описаніе англійскаго сада, лабиринта, дома подъ именемъ:
иненіе», и не малаго числа разныхъ увеселительныхъ доми-
Эта часть раздѣляется также на два отдѣленія, въ кото-
и описаны каждый изъ помянутыхъ выше предметовъ вто-
асти. Наконецъ въ четвертой части, раздѣленной какъ пре-
щія на два же отдѣленія, описываются фруктовый садъ
анжереями, разныя слободы и другія частныя строенія. Между
имъ, упомянуто о томъ, что лѣтомъ назначены по воскре-
мъ и четвергамъ публичныя гулянья, о чемъ объявляли на
идахъ, поставленныхъ при въѣздѣ въ Кусково, и что по
есеньямъ, а иногда и по четвергамъ, даются оперы съ бале-
зрѣлищемъ которыхъ можетъ пользоваться съѣзжающаяся
ляньс публика. Въ заключеніе описанія, упомянуто о лежа-
близь Кускова селеніяхъ, принадлежащихъ какъ графу Ше-
еву, такъ и другимъ владѣльцамъ. Книжка была перепечата-
дъ заглавіемъ: «Краткое описаніе села Спасскаго—Кусково,
енія неизвѣстнаго. Напечатано въ 1787 году; и «Прогулка въ
Кусковѣ,» соч. А. Воейкова Спб. 1829, 45 стр. 8° (*)—О по-
ніи Кускова императрицею Екатериной II, іюня 30, 1787 года,
атано подробное извѣстіе въ № 54 Московскихъ Вѣдомостей
же года, іюля 7, стр. 493—494.

1788 г.

1. **Полное описаніе дѣяній Его Величества Государя Императора Петра Великаго** сочиненное **Ѳеодоромъ Туманскимъ.** — Часть первая. — **Во градѣ святаго Петра,** печатано съ дозволенія указнаго, въ книгопечатнѣ Шноора 1788 года. 8°. LVI (посвящ. и предисл.), 282 нум. и 8 нен. стр. (списокъ подписчикамъ, опечатки и извѣстіе переплет-

---

ят. ч. I, 1838, стр. 173, № 68.

чи ку). Счетъ съ загл. лист. Фронтисписъ, 11 портретовъ и виньетовъ.

Сопик., ч. 4, № 7687. — Плав., ч. II, № 3386. — Смирд., ч. II, № 2802. Чертк. ч. I, 1838, стр. 44, № 52. — Книжн. Рѣдк., стр. 58, № 62.

Въ началѣ посвященіе книги императрицѣ Екатеринѣ II, н печатанное курсивомъ; авторъ, обращаясь къ ней, говоритъ о «в двигнутой надъ брегомъ Невы каменной горѣ», и вознесенно на нее великому государю памятникѣ, свидѣтельствующемъ о у женіи государыни къ дѣяніямъ Петра. По словамъ автора, сод жаніе подносимой имъ книги состоитъ въ посильномъ, но слабо начертаніи дѣяній великаго монарха, причемъ онъ проситъ им ратрицу о воззрѣніи съ высоты престола на его усердіе, и о в велѣніи открыть ему источники для труда его. Затѣмъ слѣду пространное обращеніе: «къ читающимъ» (стр. XI — LVI), раз ленное на 16 параграфовъ, изъ которыхъ въ 1-мъ авторъ го ритъ о томъ удовольствіи, съ которымъ мы читаемъ дѣянія в дыкъ міра, будучи исполнены почтеніемъ къ ихъ добродѣтелям благодарностью за благодѣянія, оказанныя ими человѣчеству; какое же чувство должно наполнять наши души, когда предс вляя себѣ цвѣтущее состояніе Россіи, вспоминаемъ о Петрѣ Ве комъ. Здѣсь авторъ, одушевляясь подобающимъ въ дальнѣйше разсужденіи о настоящемъ предметѣ краснорѣчіемъ, исчисл заслуги, оказанныя Петромъ государству, и выражаетъ увѣр ность, что предпринимаемое имъ изданіе полнаго описанія жи и дѣяній этого монарха, найдетъ сочувствіе въ русской публ Упоминая о имѣющихся до настоящаго времени сочиненіяхъ этому предмету, онъ находитъ ихъ или весьма недостаточны или недостовѣрными, и по рѣдкости ихъ, весьма трудно нах мыми. Какъ означенныя причины, такъ равно собственное рв оказать хотя малѣйшую услугу отечеству, соразмѣрную силамъ и глубочайшее благоговѣніе къ памяти премудраго монарха, с житъ ему одобреніемъ къ исполненію принятаго имъ намѣре во 2-мъ, онъ упоминаетъ о томъ, что подобное объявленіе б имъ обнародовано въ концѣ прошедшаго года, когда онъ п положилъ издать жизнеописаніе Петра Великаго, котораго часть нынѣ тисненіемъ кончена. «По сіе время» (1788), зам етъ онъ, «къ стыду нашему, у насъ еще нѣтъ описанія дѣ этого великаго государя; превосходнѣйшее, такъ по крайней м всѣ говорятъ, о дѣлахъ Отца Отечества сочиненіе, которымъ

ародъ пользуется, есть чужестранное». — Слѣдуетъ любопытная ритическая оцѣнка автора сочиненіямъ, относящимся къ описа-ю дѣяній Петра Великаго, какъ русскимъ, такъ и иностраннымъ; ъ начинаетъ съ изданія грека Ѳеодози, который, примѣчая «не-дѣніе Россіянъ» о сочиненіи подобной книги, вздумалъ издать изнь Петра Великаго на славянскомъ языкѣ, которую и напе-галъ въ Венеціи; небольшое количество вывезенныхъ оттуда игъ расхватали съ жадностью. Переходя ко второму изданію чиненія Ѳеодози, авторъ «Описанія» отзывается съ похвалою издателяхъ купцахъ: петербургскомъ, Сергѣѣ Копнинѣ, и иркут-омъ Иванѣ Байбородинѣ, за полезное ихъ предпріятіе; онъ от-етъ преимущество ихъ изданію передъ первымъ, въ томъ, что иноватый славянскій слогъ замѣненъ чистымъ славянскимъ или сскимъ, и что въ означенное второе изданіе внесено множество еныхъ примѣчаній извѣстнаго русскаго историка, князя М. М. Щербатова, а издателями присовокуплены чертежи сраженій, взя-ихъ крѣпостей и принадлежащихъ тому времени медалей. Къ со-иненіямъ иностранцевъ, авторъ настоящей книги относится весь-а строго, и замѣчаетъ, что французы разсуждаютъ о дѣяніяхъ Петра Великаго по словамъ Вольтера, «весьма краснорѣчиво бол-авшаго въ книгѣ своей: «Histoire de l'Empire de Russie sous Pierre e Grand». — «Правда», прибавляетъ онъ, «что отъ наемника и жидать было нечего, но привязанность къ человѣку ослѣпляетъ глаза»; «нѣмцы», по словамъ его, «читаютъ также Вольтера, но реодѣтаго въ нѣмецкій кафтанъ г. Бишингомъ, и отъ многихъ ранцузскихъ пятенъ вычищеннаго; слѣдственно читаютъ не од-ого Вольтера, но купно и Бишинга». Затѣмъ онъ упоминаетъ книгѣ напечатанной неизвѣстнымъ въ 1784 году, въ Прагѣ: «Le-ensgeschichte Peters des Grossen», о вѣрности и истинѣ которой, писавшій ее, призываетъ въ свидѣтельство небо и землю». Авторъ настоящаго «Описанія», несмотря на порицаніе означенныхъ чиненій, оговаривается, и признаетъ что они написаны связно, всюду читаются, кромѣ одного Вольтера. Наконецъ, всѣмъ вооб-е дѣлаетъ слѣдующій приговоръ: «Ни одно изъ нихъ не удо-летворяетъ предмету, и не можетъ назваться вполнѣ исторіею; неціанская коротка, несвязна, во многихъ мѣстахъ не вѣрна, для чтенія скучна, да и такъ стала рѣдка, что нынѣ, ниже десяти пяти рублей купить нельзя; Вольтерова исторія, смѣсь съ малою частицей истинны; имена собственныя перековер-ваны, лѣтосчисленіе смѣшано; изданная въ Прагѣ, сколько ни

хвастаетъ сочинитель оной, преисполнена непростительныхъ по
шностей». «По всѣмъ симъ обстоятельствамъ, нужно было», г
ритъ авторъ, «приняться за новое жизнеописаніе; я пуст
въ сей путь, и сдѣлался историкомъ». 3-й параграфъ посвяща
разсужденію о важномъ значеніи историка, обязанности и
чествъ его, также опредѣленію исторіи какъ науки. — Въ
авторъ признаетъ царствованіе Петра Великаго составляю
новую эпоху не для одной Россіи, но и для всей Европы
ще, и считаетъ жизнеописаніе его дѣломъ весьма важнымъ. К
гая разсужденіе свое о томъ, какъ мало имѣла значенія Р
до Петра въ глазахъ всей Европы, авторъ входитъ въ прос
ную оцѣнку его дѣяній, которыя должны, по мнѣнію мно
поставить его въ число величайшихъ монарховъ. «Но есть лк
прибавляетъ онъ, «которые, вникая въ самыя сокровенныя в
разсуждаютъ иначе, и находятъ въ его дѣяніяхъ не мало по
шностей». Изъ числа таковыхъ, указываетъ на французскаго
теля Мабли, и въ 5-мъ параграфѣ приводитъ разсужденія
о Петрѣ Великомъ. Въ 6-мъ, говоритъ, что хотя всѣ разност
щія мнѣнія различныхъ писателей, имѣющія свое основаніе, в
стойны всякаго уваженія, но нужно было, по мнѣнію его,
сообразить, и извлечь изъ нихъ одно, которое отдавая доля
справедливость описываемому лицу, не превозносило бы его че
мѣру, и не приписывало бы ему погрѣшностей, которыхъ не
не нерадѣніе его или тщеславіе, но стеченіе независящихъ ин
отъ него обстоятельствъ, связь событій происходившихъ при
предшественникахъ, и наконецъ положеніе сосѣдственыхъ
жавъ, причиною. Онъ полагаетъ также, что историку слѣд
остерегаться, чтобы разсужденіями своими не уклониться отъ
положеннаго пути, и не вмѣшиваться въ дѣла до него не ка
щіяся, и говоритъ между прочимъ: «Пишучи исторію госуд
т. е. такого человѣка, которому ввѣрены храненіе и цѣлость
чества, и который обязанъ неусыпно блюсти и пещись о бл
денствіи онаго, надобно позабыть человѣка частнаго. Госу
есть токмо государь въ собраніяхъ народныхъ, въ связи общест
ной; дѣла его, суть дѣла всего отечества, всѣхъ членовъ госу
ство составляющихъ; въ сихъ дѣлахъ онъ отдаетъ отчетъ сн
своимъ подданнымъ и потомству; въ сихъ дѣлахъ судитъ его п
тель. Но въ своей комнатѣ, скрытый отъ народа, государь
частный человѣкъ: дѣйствія его, до его частной жизни отн
щіяся, не суть дѣянія государя, а потому къ исторіи общей

ованія не принадлежатъ; да они же большею частью по-
мрачнаго незнанія завѣсою». Здѣсь авторъ осуждаетъ
но строго сочиненія, наполненныя анекдотами или тайнами
ыхъ упражненій; означенныя сочиненія, по его мнѣнію,
отъ весьма прилежнаго и строгаго изслѣдованія, причемъ,
ыхъ, необходимо знать, кто былъ составителемъ такихъ
ій. Лица отдаленныя отъ двора, дерзнувшія описывать дѣй-
государей во внутреннихъ комнатахъ дворца, ихъ домашнюю
пишутъ не бывъ ничему свидѣтелями, передаютъ слышан-
ія, а слышанное содержитъ обыкновенно хотя на половину
потому, подобные писатели не заслуживаютъ, по мнѣнію
, никакого вѣроятія. Въ дальнѣйшемъ о томъ разсужденіи,
сновываясь на сказанномъ, извѣщаетъ между прочимъ, что
«Описаніи» не сыщется никакихъ разсказовъ, которыхъ
яснаго доказательства, такъ какъ онъ старался слѣдовать
истинѣ, и долженъ былъ передавать потомству то, что
стойно. — Въ 7-мъ параграфѣ авторъ говоритъ, что очень
дѣлымъ, по совѣту русскихъ и иностранныхъ писателей
, предпослать жизнеописанію Петра Великаго краткое обо-
всей (до его времени) русской исторіи, хотя бы что
и цѣлую первую часть; для того и рѣшился онъ написать
ie, которое, по изложеннымъ далѣе причинамъ, считаетъ
мъ для читателя: онъ приводитъ при этомъ въ примѣръ мно-
ныхъ писателей, сочинившихъ жизнеописанія Петра Вели-
и касавшихся вмѣстѣ съ тѣмъ русской исторіи, но
ловамъ его, всѣ погрѣшили
нитатель не знаетъ
граѳъ, составитель
ломъ не привелъ
удостовѣренія читателя
ствуетъ, по словамъ
но обязанностей
, озаглавленномъ
щихъ къ
а Петра Великаго
сить онъ всѣ тѣ
сочиняемой имъ
тъ мѣстахъ. Онъ
нія Петра Великаго
ie Записокъ,

женному, изслѣдованія ученыхъ мужей, достовѣрнѣйшія совр
ныя записки; и прибавляетъ, что всѣ писатели или сочиненія
служившія ему руководствомъ, равно какъ и погрѣшности, с
сиены въ примѣчаніяхъ, съ ссылками на помянутыя мѣста. Въ
цѣ настоящаго изданія, онъ обѣщаетъ пріобщить списокъ
гамъ, и именно тѣмъ, которыя служили ему матеріаломъ при т
его, для того, чтобы читатель имѣлъ возможность находить
зываемыя авторомъ страницы. — Въ 9-мъ параграфѣ, состав
«Описанія» говоритъ, что не сомнѣвается въ ожидающихъ
книгу сужденіяхъ: «судить», по словамъ его, «гораздо легче не
дѣлать, а сдѣланное опорочить и того легче». Онъ также про
вручая первую часть книги своей читателю, не спѣшитъ св
приговоромъ его труду, служащему только преддверіемъ тѣхъ
кихъ трудностей, которыя придется ему преодолѣть. «Ску
ума моего», говоритъ онъ, «слабое еще знаніе россійскаго я
заставляетъ меня бояться упрекъ (sic)—что дерзнулъ прин
за столь важное дѣло; но бича справедливой критики ни
уклоняться не стану».—Затѣмъ онъ объявляетъ, что «на суж
злобныхъ, никогда отвѣчать не будетъ, и на всѣ ихъ злор
онъ противопоставляетъ слѣдующіе стихи напечатанные въ о
«старинной славянской книгѣ».

„Зрите вы сѣмо иже порицати
„Любите чуждыхъ труды, и вѣщати:
„Могли бы и мы тожде сотворити
„И лучшу сея, книгу сочинити.
„Аще мощно вамъ, почто не твористе;
„Не быхъ трудъ подъялъ, ащебъ въ дѣлѣ бысте,
„Не всякъ своихъ дѣлъ въ корысть бѣ строитель,
„Что зналъ, то издалъ. А сихъ нелюбитель
„Лучше ли вѣси; гдѣ худо, приправи,
„Аще же ни сихъ, умъ твой въ сихъ направи".

Въ заключеніе предисловія, въ 10-мъ параграфѣ, исто
приноситъ публично искреннѣйшую благодарность графу И
Григорьевичу Чернышеву, снабдившему его нѣкоторыми от
щимися къ труду его записками и портретами; а особливо г
Александру Андреевичу Безбородко, доставившему автору
ство пользоваться самыми вѣрнѣйшими источниками; причемъ
говоритъ, что въ пятой части его «Собранія Записокъ», чита
найдутъ извѣстіе о двухъ «почтеннѣйшихъ споспѣшествователя

казавшихся сообщить полезное. Наконецъ, свидѣтельствуетъ дарность Николаю Николаевичу Бантышъ-Каменскому, за ѣствіе и ободреніе его въ настоящемъ трудѣ.

За этимъ пространнымъ предисловіемъ слѣдуетъ «Введеніе и первыя, Отдѣленіе первое», въ которомъ излагается ое обозрѣніе русской исторіи, отъ начала ея до избранія естолъ царя Михаила Ѳедоровича (стр. 1—94). Здѣсь авторъ ается на 20 сочиненій русскихъ, и болѣе чѣмъ на 30 иностранныхъ писателей, о которыхъ отзывается такъ нелестно въ предисловіи. Самое «Введеніе», несмотря на свою краткость, не обилуетъ мѣстами безъ витіеватыхъ разглагольствій, которыми время каждый историкъ считалъ обязанностью украшать свой. «Отдѣленіе второе» содержитъ въ себѣ «Возведеніе на царство Романовыхъ и владычество ихъ до царствованія Государя Царя, Великаго Князя Петра Алексѣевича Перваго» (стр. 95 — 150), съ показаніемъ родословныхъ росписей фамиліи Романовыхъ по день избранія царя Михаила Ѳедоровича, и съ тою же росписью въ сокращеніи; родословіе царей: Михаила Ѳедоровича, Алексѣя Михайловича и Ѳедора Алексѣевича. — Собственно исторія Петра Великаго начинается отъ втораго отдѣленія первой части, которое озаглавлено: «Первоцареніе Государя Царя, Великаго Князя Петра Алексѣевича Перваго» (стр. 153 — 258) и раздѣлено на VIII главъ: «О рожденіи Петра Великаго» (стр. 153 — 166).—2) «О воспитаніи его» (стр. 167 — 175).—3) «О первомъ нареченіи его на царство» (стр. 176 — 184.)—4) «Начальные ковы противу законнаго царя» (стр 185 — 218).—5) «Первый день стрѣлецкаго бунта» (стр. 219—234).—6). «Второй день стрѣлецкаго бунта» (стр. 235—238.—7) «Третій день стрѣлецкаго бунта» (стр. 239 — 247). — 8) «Окончаніе перваго стрѣлецкаго бунта и избраніе на царство Іоанна Алексѣевича, купно и Петра Алексѣевича». — Слѣдуетъ замѣчаніе автора, что настоящая глава включена здѣсь единственно для связи, такъ какъ о утвержденіи обоихъ царей, о вѣнчаніи ихъ на царство и о прочемъ, упоминается въ началѣ второй главы.—9) Содержитъ въ себѣ заключеніе (стр. 251 — 258), въ которомъ авторъ говоритъ, что трудно черезъ полвѣка добраться до достовѣрнаго источника описаннаго здѣсь гибельнаго событія, запечатлѣвшаго славу Россіянъ въ вѣрности престолу; и что причины его должно слѣдуетъ искать во временахъ гораздо болѣе отдаленныхъ, для того чтобы не осудить невиннаго, и доказать, что возмуще-

ніе стрѣльцовъ было послѣдствіемъ давно уже вкоренившаг
зла, котораго прежніе владѣтели не въ состояніи были отврат
Затѣмъ онъ излагаетъ событія приготовившія слѣдующія за ни
здѣсь описанныя. Въ концѣ помѣщено: «Содержаніе сказа
и дѣяній въ сей первой части расположенное по азбучному
рядку; числа указываютъ страницы» (стр. 259 — 282).

Къ книгѣ приложены: фронтисписъ, на которомъ въ сред
арки, составленной изъ лавровыхъ деревьевъ, находится загла
напечатанное гравированными литерами: «Жизнь и Дѣянія
ператора Петра Великаго»; внизу на пьедесталѣ, украшенн
урнами и военною арматурой, горящій между лаврами факел
посреди завѣсы: «Во градѣ Св. Петра, соч. Ѳеодоръ Тум
скій», и слѣдующіе 11 портретовъ: 1) Императора Петра Вел
го, въ профиль, обращеннаго направо, одѣтаго въ латы, съ
тою черезъ плечо. Подпись на русскомъ и латинскомъ язык
Петръ Великій Отецъ Отечества. Petrus Magnus Pater Pat
подъ гравюрою: «вырѣзанъ съ подлинника, хранящагося у его
тельства Графа Ивана Григорьевича Чернышева.»—2) Филаретъ
Бѣлцахъ Ѳеодоръ Никитичь Романовъ, Святѣйшій Па
архъ Всероссійскій, Родоначальникъ Императорскаго
му (изображенъ съ непокрытою головой и въ патріаршемъ одѣя
3) Ксенія въ иноцинхъ Марѳа Ивановна, урожденная К
жна Сицкая, супруга Филарета Никитича Романова.— 4)
хаилъ Ѳеодоровичь, Царь и Самодержецъ Всероссійс
Michael Feodorowicz Tzaar et Autocrator totius Russiae.—5) Але
Михаиловичь Царь и Самодержецъ Всероссіискій. (ла
подп. та же).—6) Царица Наталья Кириловна, супруга ц
Алексѣя Михаиловича. Zariza Natalia Kirilowna, Uxor Zar. A
Michaelidis.—7) Ѳеодоръ Алексѣевичь и проч.—8) Объ стор
медали на рожденіе Петра Великаго. На лицевой—изображеніе
ря Алексѣя Михайловича и его супруги; вокругъ надпись: Ale
Michaelis Filius, D. G. Tzar et Magnus Dux totius Russ
На оборотной: царица принимающая младенца, подаваемаго
сидящимъ на облакахъ ангеломъ; вверху надпись: «Spes Ma
Futuri,» внизу: «Petrus, Alexii filius Natus 30 Maii. MDCLXX
9) Царевна Софія Алексѣевна, Дочь Государя Царя Але
Михайловича. La Princessa (sic) Sophie Alexiewna Fille du Tzar
xei Michalowiz.—10) Боярынъ Артемонъ Сергіевичь Ма
евъ.—11) Іоаннъ Алексѣевичь, Царь и Самодержецъ
россійскій (лат. подп.)

122. **Пѣшеходца Василія Григоровича-Барскаго-Плаки-Албова**, уроженца Кіевскаго, монаха Антіохійскаго, **путешествіе къ Святымъ Мѣстамъ, въ Европѣ, Азіи и Африкѣ** находящимся, предпріятое въ 1723, и оконченное въ 1747 году, **имъ самимъ писанное**, нынѣ же на иждивеніе **Его Свѣтлости, Князя Григорія Александровича Потемкина для пользы общества изданное въ свѣтъ**, подъ смотреніемъ Надворнаго Совѣтника, правящаго должность директора надъ Новороссійскими Училищами, Вольнаго Россійскаго Собранія при Императорскомъ Университетѣ, и Вольнаго Экономическаго Общества въ Санктпетербургѣ Члена **Василья Григорьевича Рубана. Въ Санктпетербургѣ**, при Императорской Академіи Наукъ, 1788 года. Въ листъ. XII и 804 нум. стр.

Кромѣ этого заглавнаго листа, перепечатаннаго съ петербургго изданія, въ концѣ книги находится еще слѣдующій выходъ:-ія книга пѣшеходца Василья Григоровича Барскаго-Пла--Албова, уроженца Кіевскаго, монаха антіохійскаго, пуешествіе къ святымъ мѣстамъ, напечатанное въ Санктгербургѣ, при Императорской Академіи Наукъ, въ 1788 ду. Нынѣ же вышенапечатанная книга Путешествіе, репечатано съ указнаго дозволенія и засвидѣтельствоніемъ сѣверскаго новгородскаго намѣстничества, нижго земскаго суражскаго суда присутствующими и печью утверждена, съ которой нынѣ напечатана въ вольй типографіи Клинцовскаго посада, второй гильдіи купДмитрія Рукавишникова, 1788 году, іюня 15 дня.»

Сопик. ч. 4, № 9168.—Словарь историч. о бывш. писат. духовн. чина. Митр. ген. Т. I, стр. 67—73.

Не только первый заглавный листъ, но и вся книга до 786 границы включительно, перепечатана съ петербургскаго изданія, граница въ страницу и строка въ строку. Разница состоитъ въ омъ, что послѣднее напечатано въ 4°, причемъ шрифтъ клинровской перепечатки крупнѣе; алфавитъ всѣхъ упоминаемыхъ въ «Путешествіи» городовъ, селъ, морей, рѣкъ и проч., напечатанный въ петербурскомъ изданіи въ два столбца, перепечатанъ здѣсь сплошь. Въ первомъ изданіи, онъ занимаетъ стр. 787—796, а въ настоящемъ стр. 787—803; кромѣ того, для всѣхъ словъ напеча-

таинныхъ въ петербурсскомъ изданіи на иностранныхъ языкахъ, въ клинцовскомъ оставлены пробѣлы. *

Рубанъ, въ предисловіи своемъ, упоминаетъ между прочимъ о той быстротѣ, съ которой распространились списки съ рукописи «Путешествія» Барскаго, такъ что въ Малороссіи и окружныхъ губерніяхъ, не было ни однаго знатнаго мѣста или дома, гдѣ бы не находилось съ нея списка; почти во всѣхъ семинаріяхъ переписывали его по нѣскольку разъ для епархіальныхъ архіереевъ благочестивые люди изъ духовныхъ и свѣтскихъ лицъ доставали себѣ списки за большія деньги. Въ примѣръ тому приводится нѣкто, охотникъ до русскихъ книгъ и рукописей, заплатившій 60 руб., за переписку путешествія Барскаго. Оно высоко цѣнилось потому, что было написано, какъ говоритъ издатель, съ великимъ безпристрастіемъ и вѣрностью. Барскій въ путешествіяхъ своихъ часто перемѣнялъ свое прозваніе, и назывался—иногда Барскимъ отъ отечественнаго города своихъ предковъ, иногда по фамиліи Бѣляевыхъ, погречески Плакою, полатинѣ Альбовымъ, и по родинѣ Кіевскимъ. Дѣдъ Василія Григоровича, Іоаннъ, какъ сказано въ томъ же предисловіи, былъ родомъ изъ волынскаго города Бара, гдѣ онъ женился, но выѣхалъ оттуда около 1648 года по причинѣ бывшаго тамъ гоненія на исповѣдающихъ греческую вѣру. Онъ пріѣхалъ въ Малороссію со всѣми дѣтьми, изъ которыхъ младшій, Григорій, отецъ знаменитаго паломника поселился въ Кіевѣ, гдѣ Василій и получилъ первоначальное образованіе. Рубанъ представляетъ краткое начертаніе путешествія Барскаго отъ самаго начала его, т.-е. со времени отбытія его изъ Кіева въ 1723 году, до его кончины, послѣдовавшей по возвращеніи его сухимъ путемъ черезъ Румелію, Болгарію, Валахію, Молдавію и Польшу въ Кіевъ, 2 сентября, 1747 года, гдѣ поживъ въ родительскомъ домѣ 35 дней, скончался вслѣдствіе опухоли ногъ, 7 октября того же года, имѣя отъ роду 45 лѣтъ, 9 мѣсяцевъ и 6 дней; погребенъ былъ въ Кіевобратскомъ Богоявленскомъ, Училищномъ монастырѣ. При похоронахъ его присутствовали учителя и ученики Кіевской Академіи, и провожали тѣло отъ дому до Бого-

* Библіогр. Зап. 1859 г., стр. 279, ст. М. П. Полуденскаго «Путешествіе къ св. мѣст. В. Барскаго». Авторъ статьи, упоминая о пробѣлахъ, полагаетъ, что причиною тому то, что вѣроятно въ типографіи Рукавишникова не было иностранныхъ литеръ.

енскаго монастыря, при колокольномъ звонѣ всѣхъ кіевскихъ
рквей; а отборные студенты изъ осьми латинскихъ классовъ,
орили ему, какъ питомцу училища, надгробныя рѣчи. При этомъ
аномъ приведена копія съ прощальной грамоты, отпечатанной
Іерусалимѣ, и подписанной тамошнимъ патріархомъ Хрисанѳомъ,
орая и положена въ гробъ усопшаго. Предисловіе оканчи-
тся надгробною рѣчью въ стихахъ, сочиненной для Барскаго,
имъ изъ его кіевскихъ пріятелей.

Барскій оставилъ подробное описаніе всего, что видѣлъ; это
саніе касается преимущественно монастырей и церковныхъ
ядовъ. Рукопись осталась у его матери, которая давала спи-
вать ее всѣмъ желающимъ; отъ того размножилось большое
личество списковъ съ означенной рукописи, которая хранится
нѣ въ библіотекѣ графа А. С. Уварова, куда она перешла отъ
Н. Царскаго. Въ его каталогѣ рукописей 1848 года, она зна-
ся подъ №№ 601 и 602, переплетенною въ двѣ книги, изъ
орыхъ одна въ 4° (560 лист.), другая въ листъ (62 листа).
рвая книга неполная: начальные 7 листовъ приписаны гораздо
лѣ; при ней 100 слишкомъ рисунковъ, въ числѣ которыхъ и
ряды упражненій въ рисованіи; въ концѣ разныя замѣтки о род-
ѣ Григоровича, писанныя различными почерками до 1794 года,
указываетъ на долгое ея пребываніе въ домѣ Григоровичей.
второй—12 писемъ автора къ родителямъ и брату, 7 писемъ
нему отъ другихъ лицъ, и 12 паспортовъ и документовъ на
нискомъ, греческомъ и турецкомъ языкахъ; все это поврежде-
сыростью и переплетено за-ново. [1] До полнаго изданія этого
ешествія, отрывокъ изъ него былъ напечатанъ, какъ замѣча-
митрополитъ Евгеній, въ издававшемъся въ Петербургѣ въ
0 году, ежемѣсячномъ журналѣ подъ названіемъ «Парнасскій
мнетельникъ» (мѣсяцъ іюль, стр. 119). [2] Означенный отрывокъ
ъ озаглавленъ: «Описаніе города Солуня, называемаго дру-
ъ именемъ Салоники, полатинѣ «Thessalonika»; учинен-
е тамъ бывшимъ россійскимъ путешественникомъ Василі-
ъ Григоровичемъ Кіевскимъ, во время странствованія его
свѣту чрезъ 25 лѣтъ, которое имъ описано, и у мно-
ъ въ манускриптѣ хранится». — Псковскій архіепископъ

---

[1] Библіогр. Зап. 1859. Т. II, столб. 275.

[2] Словарь митр. Евген. о бывш. писат. духовн. чина. Т. I, стр. 71.

Симонъ и графъ Алексѣй Григорьевичъ Разумовскій хотѣли напе
тать путешествіе Барскаго вполнѣ; но это осталось только одни
намѣреніемъ. Осуществилъ эту мысль извѣстный писатель Руба
напечатавшій рукопись на иждивеніе князя Потемкина-Таврическаго
Заглавіе въ этомъ изданіи, какъ сказано выше, то же что и
кашицовскомъ, къ описанію котораго мы возвращаемся: послѣ
тешествія, занимающаго стр. 1—752, слѣдуютъ: «Приложе
оправдательныя или путевыя свидѣтельства» (стр. 75
766). 22 нумера, между которыми находятся выданныя отъ сул
Махмута, патріарховъ, архіепископовъ и кардиналовъ, на разны
языкахъ; затѣмъ, на стр. 767 и 768, выноски къ стр. 628 и 639;
стр. 769—770, и частью 771, находится: «Показаніе чертеж
или рисунковъ находящихся въ спискѣ путешествія
святымъ мѣстамъ монаха Василія Григоровича, сообщ
ному, изъ Полтавы отъ отца архимандрита Ѳеоктиста
чульскаго, состоящемъ въ трехъ книгахъ, въ десть.» Въ оз
ченномъ спискѣ показаны, въ первой книгѣ (отъ Кіева до Іе
салима), 24 рисунка; во второй (описаніе Палестины, Кипра,
найской горы и Сиріи) 33, въ третьей (съ описаніемъ Кипра, Ас
и конца путешествія) 8 рисунковъ. Въ концѣ стр. 771, на 772, и
началѣ 773, помѣщено: «Показаніе рисунковъ, учиненны
рукою самаго монаха Василія и найденныхъ въ архіер
ской іосковской библіотекѣ, съ подписьми греческими
нѣкоторыхъ съ русскими». Тутъ упоминается о 20 рисунк
монастырей аѳонскихъ, и 57 рисункахъ разныхъ мѣстъ; 1745 года
На стр 773—774: «Показаніе рисунковъ, находящихся въ сп
скѣ, отъ г. асессора Бантышъ-Каменскаго сообщенно
состоящемъ въ одной книгѣ въ четверть листа, пис
ными разными руками». Означенныхъ рисунковъ исчисл
34.—На стр. 775—786: «Дополнительная повѣсть о свято
градѣ Іерусалимѣ, и прочихъ окрестныхъ святыхъ мѣста
учиненная Симеономъ Симоновичемъ, архимандритомъ
русалимскимъ, уроженцемъ сербскимъ,» съ исчисленіемъ
рисунковъ, находящихся въ вѣнскомъ изданіи означенной повѣс
на стр. 787—796, алфавитъ всѣхъ упомянутыхъ въ путешествіи Ба
скаго городовъ, селъ, морей, рѣкъ, острововъ, горъ, монастыр

---

* Библіогр. Зап. 1859, столб. 275.

рквей, достопамятныхъ мѣстъ, вещей и знаменитыхъ людей. Всѣ мянутые рисунки не попали въ печатное изданіе. [1]

Считаемъ умѣстнымъ исчислить здѣсь всѣ извѣстныя изданія утешествія Барскаго,» что и было сдѣлано покойнымъ М. Н. луденскимъ. Онъ ссылается на митрополита Евгенія, упоминаго о шести изданіяхъ помянутой книги, а именно: 1778, 1785, 8, 1795, 1800 и 1819 годовъ. Сопиковъ указываетъ на пять ыхъ (онъ печаталъ четвертый томъ своего словаря въ 1816 г.), называетъ третьимъ клинцовское изданіе 1788 года; четвер-мъ—1793, и шестымъ, 1800 года, причемъ не упоминаетъ ни-о о пятомъ изданіи; у Смирдина показаны только второе и тье.[2] Полуденскій поясняетъ и дополняетъ означенныя указа-свѣдѣніями, почерпнутыми имъ въ библіотекѣ извѣстнаго по-інаго библіографа С. А. Соболевскаго: кромѣ перваго изданія, ней находились еще четыре изданія петербургскихъ; на всѣхъ казано, что они печатаны иждивеніемъ академіи наукъ, и каждомъ обозначено раздѣленіе на двѣ части, и котораго тис-нія: вторымъ тисненіемъ—изданіе 1785 года; третьимъ—1795; ымъ—1800, и шестымъ—1819 года. Слѣдовательно недостаетъ данія четвертаго тисненія; но Полуденскій полагаетъ, что оно ояпно существуетъ, и вышло между 1793 и 1800 годомъ, и бавляетъ, что трудно предположить, чтобы клинцовское изда-, вышедшее въ 1788 году, т. е. послѣ втораго и прежде треть-, было принято академіею за четвертое. Въ примѣчаніи къ ис-ленію помянутыхъ изданій «Путешествія», сказано, что они епечатаны съ перваго не только страница въ страницу, но рока въ строку, и даже слово въ слово; только въ шестомъ из-ніи находятся измѣненія, которыя объяснены въ помянутыхъ мѣчаніяхъ.[3]

Библіогр. Зап. столб. 276—277.—Полуденскій, представляя подробное описаніе 1-го изданія «Путешествія» Барскаго (которое и мы повторяемъ при описаніи клинцовскаго, составляющаго перепечатку перваго), ссылается на свидѣтельство «Словаря митр. Евгенія о писателяхъ духовн. чина», что Рубанъ исключилъ изъ подлинника многія повѣсти потому только, что таковыя не находятся въ другихъ русскихъ церковныхъ и гражданскихъ книгахъ, и вмѣсто написаннаго Барскимъ, предлагаетъ читателямъ переведенное изъ Бюшинговой географіи и энциклопедіи.

[1] Тѣ же два изданія указаны въ Росписи Плавильщикова, ч. II, № 3510.

[2] Библіогр. Зап. столб. 278.

ніе стрѣльцовъ было послѣдствіемъ давно уже вкоренившагося зла, котораго прежніе владѣтели не въ состояніи были отвратить Затѣмъ онъ излагаетъ событія приготовившія слѣдующія за ними здѣсь описанныя. Въ концѣ помѣщено: «Содержаніе сказаній и дѣяній въ сей первой части расположенное по азбучному по рядку; числа указываютъ страницы» (стр. 259 — 282).

Къ книгѣ приложены: фронтиспись, на которомъ въ средин арки, составленной изъ лавровыхъ деревьевъ, находится заглавіе напечатанное гравированными литерами: «Жизнь и Дѣянія Им ператора Петра Великаго»; внизу на пьедесталѣ, украшенном урнами и военною арматурой, горящій между лаврами факелъ; посреди завѣсы: «Во градѣ Св. Петра, соч. Ѳеодоръ Тумаи скій», и слѣдующіе 11 портретовъ: 1) Императора Петра Велика го, въ профиль, обращеннаго направо, одѣтаго въ латы, съ лен тою, черезъ плечо. Подпись на русскомъ и латинскомъ языкахъ Петръ Великій Отецъ Отечества. Petrus Magnus Pater Patriæ подъ гравюрою: «вырѣзанъ съ подлинника, хранящагося у его Сіи тельства Графа Ивана Григорьевича Чернышева.»—2) Филаретъ въ Бѣлцахъ Ѳеодоръ Никитичь Романовъ, Святѣйшій Патр архъ Всероссійскій, Родоначальникъ Императорскаго Дом му. (изображенъ съ непокрытою головой и въ патріаршемъ одѣяніи 3) Ксенія въ иноцинхъ Марѳа Ивановна, урожденная Кня жна Сицкая, супруга Филарета Никитича Романова.— 4) Ми хаилъ Ѳеодоровичь, Царь и Самодержецъ Всероссійскій Michael Feodorowicz Tzaar et Autocrator totius Russiae.—5) Алексѣи Михаиловичь Царь и Самодержецъ Всероссійскій. (лат. подп. та же).—6) Царица Наталья Кириловна, супруга цар Алексѣя Михаиловича. Zariza Natalia Kirilowna, Uxor Zar. Alex Michaelidis.—7) Ѳеодоръ Алексѣевичь и проч.—8) Обѣ стороны медали на рожденіе Петра Великаго. На лицевой—изображеніе ц ря Алексѣя Михайловича и его супруги; вокругъ надпись: Alexi Michaelis Filius, D. G. Tzar et Magnus Dux totius Russia На оборотной: царица принимающая младенца, подаваемаго с сидящимъ на облакахъ ангеломъ; вверху надпись: «Spes Magni Futuri,» внизу: «Petrus, Alexii filius Natus 30 Maii. MDCLXXII.» 9) Царевна Софія Алексѣевна, Дочь Государя Царя Алексѣя Михайловича. La Princessa (sic) Sophie Alexiewna Fille du Tzar Alexei Michalowiz.—10) Бояринъ Артемонъ Сергіевичь Матвѣевъ.—11) Іоаннъ Алексѣевичь, Царь и Самодержецъ Всероссійскій (лат. подп.)

122. **Пѣшеходца Василія Григоровича-Барскаго-Плахи-Албова**, уроженца Кіевскаго, монаха Антіохійскаго, **путешествіе къ Святымъ Мѣстамъ, въ Европѣ, Азіи и Африкѣ** находящимся, предпріятое въ 1723, и оконченное въ 1747 году, **имъ самимъ писанное**, нынѣ же на иждивеніе **Его Свѣтлости, Князя Григорія Александровича Потемкина для пользы общества изданное въ свѣтъ**, подъ смотреніемъ Надворнаго Совѣтника, правящаго должность директора надъ Новороссійскими Училищами, Вольнаго Россійскаго Собранія при Императорскомъ Университетѣ, и Вольнаго Экономическаго Общества въ Санктпетербургѣ Члена **Василья Григорьевича Рубана. Въ Санктпетербургѣ**, при Императорской Академіи Наукъ, 1788 года. Въ листъ. XII и 804 нум. стр.

Кромѣ этого заглавнаго листа, перепечатаннаго съ петербургскаго изданія, въ концѣ книги находится еще слѣдующій выходъ:- ія книга пѣшеходца Василья Григоровича Барскаго-Пла--Албова, уроженца Кіевскаго, монаха антіохійскаго, путешествіе къ святымъ мѣстамъ, напечатанное въ Санктгербургѣ, при Императорской Академіи Наукъ, въ 1788 ду. Нынѣ же вышенапечатанная книга Путешествіе, репечатано съ указнаго дозволенія и засвидѣтельствоніемъ сѣверскаго новгородскаго намѣстничества, нижго земскаго суражскаго суда присутствующими и петью утвержена, съ которой нынѣ напечатана въ вольй типографіи Клинцовскаго посада, второй гильдіи куп Дмитрія Рукавишникова, 1788 году, іюня 15 дня.»

Сопик. ч. 4, № 9168.—Словарь историч. о бывш. писат. духова. чина. Митр. ген. Т. I, стр. 67—73.

Не только первый заглавный листъ, но и вся книга до 786 раницы включительно, перепечатана съ петербургскаго изданія, раница въ страницу и строка въ строку. Разница состоитъ въ мъ, что послѣднее напечатано въ 4°, причемъ шрифтъ клинвской перепечатки крупнѣе; алфавитъ всѣхъ упоминаемыхъ въ [утешествіи» городовъ, селъ, морей, рѣкъ и проч., напечатанный петербурскомъ изданіи въ два столбца, перепечатанъ здѣсь лошь. Въ первомъ изданіи, онъ занимаетъ стр. 787—796, а въ стоящемъ стр. 787—803; кромѣ того, для всѣхъ словъ напеча-

таннымъ въ петербурсскомъ изданіи на иностранныхъ языкахъ, въ клинцовскомъ оставлены пробѣлы.*

Рубанъ, въ предисловіи своемъ, упоминаетъ между прочимъ о той быстротѣ, съ которой распространились списки съ рукописи «Путешествія» Барскаго, такъ что въ Малороссіи и окружныхъ губерніяхъ, не было ни однаго знатнаго мѣста или дома, гдѣ бы не находилось съ нея списка; почти во всѣхъ семинаріяхъ переписывали его по нѣскольку разъ для епархіальныхъ архіереевъ; благочестивые люди изъ духовныхъ и свѣтскихъ лицъ доставали себѣ списки за большія деньги. Въ примѣръ тому приводится нѣкто, охотникъ до русскихъ книгъ и рукописей, заплатившій 60 руб., за переписку путешествія Барскаго. Оно высоко цѣнилось потому, что было написано, какъ говоритъ издатель, съ великимъ безпристрастіемъ и вѣрностью. Барскій въ путешествіяхъ своихъ часто перемѣнялъ свое прозваніе, и назывался—иногда Барскимъ, отъ отечественнаго города своихъ предковъ, иногда по фамиліи Бѣляевыхъ, погречески Плакою, полатинѣ Альбовымъ, и по родинѣ Кіевскимъ. Дѣдъ Василія Григоровича, Іоаннъ, какъ сказано въ томъ же предисловіи, былъ родомъ изъ волынскаго города Бара, гдѣ онъ женился, но выѣхалъ оттуда около 1648 года, по причинѣ бывшаго тамъ гоненія на исповѣдающихъ греческую вѣру. Онъ пріѣхалъ въ Малороссію со всѣми дѣтьми, изъ которыхъ младшій, Григорій, отецъ знаменитаго паломника поселился въ Кіевѣ, гдѣ Василій и получилъ первоначальное образованіе. Рубанъ представляетъ краткое начертаніе путешествія Барскаго, отъ самаго начала его, т.-е. со времени отбытія его изъ Кіева въ 1723 году, до его кончины, послѣдовавшей по возвращеніи его сухимъ путемъ черезъ Румелію, Болгарію, Валахію, Молдавію и Польшу въ Кіевъ, 2 сентября, 1747 года, гдѣ поживъ въ родительскомъ домѣ 35 дней, скончался вслѣдствіе опухоли ногъ, 7 октября того же года, имѣя отъ роду 45 лѣтъ, 9 мѣсяцевъ и 6 дней; погребенъ былъ въ Кіевобратскомъ Богоявленскомъ, Училищномъ монастырѣ. При похоронахъ его присутствовали учители и ученики Кіевской Академіи, и провожали тѣло отъ дому до Бого-

---

* Библіогр. Зап. 1859 г., стр. 279, ст. М. П. Полуденскаго «Путешествіе къ св. мѣст. В. Барскаго». Авторъ статьи, упоминая о пробѣлахъ, полагаетъ, что причиною тому то, что вѣроятно въ типографіи Рукавишникова не было иностранныхъ литеръ.

енскаго монастыря, при колокольномъ звонѣ всѣхъ кіевскихъ
квей; а отборные студенты изъ осьми латинскихъ классовъ,
орили ему, какъ питомцу училища, надгробныя рѣчи. При этомъ
аномъ приведена копія съ прощальной грамоты, отпечатанной
Іерусалимѣ, и подписанной тамошнимъ патріархомъ Хрисанѳомъ,
орая и положена въ гробъ усопшаго. Предисловіе оканчи-
гея надгробною рѣчью въ стихахъ, сочиненной для Барскаго,
мъ изъ его кіевскихъ пріятелей.

Барскій оставилъ подробное описаніе всего, что видѣлъ; это
саніе касается преимущественно монастырей и церковныхъ
довъ. Рукопись осталась у его матери, которая давала спи-
вать ее всѣмъ желающимъ; отъ того размножилось большое
личество списковъ съ означенной рукописи, которая хранится
нѣ въ библіотекѣ графа А. С. Уварова, куда она перешла отъ
Н. Царскаго. Въ его каталогѣ рукописей 1848 года, она зна-
ся подъ №№ 601 и 602, переплетенною въ двѣ книги, изъ
орыхъ одна въ 4° (560 лист.), другая въ листъ (62 листа).
рвая книга неполная: начальные 7 листовъ приписаны гораздо
лѣ; при ней 100 слишкомъ рисунковъ, въ числѣ которыхъ и
рядъ упражненій въ рисованіи; въ концѣ разныя замѣтки о роди
ѣ Григоровича, писанныя различными почерками до 1794 года,
указываетъ на долгое ея пребываніе въ домѣ Григоровичей.
второй—12 писемъ автора къ родителямъ и брату, 7 писемъ
нему отъ другихъ лицъ, и 12 паспортовъ и документовъ на
нискомъ, греческомъ и турецкомъ языкахъ; все это поврежде-
сыростью и переплетено за-ново. [1] До полнаго изданія втораго
ешествія, отрывокъ изъ него былъ напечатанъ, какъ замѣча-
митрополитъ Евгеній, въ издававшемъся въ Петербургѣ въ
0 году, ежемѣсячномъ журналѣ подъ названіемъ «Парнасскій
мотельникъ» (мѣсяцъ іюль, стр. 119). [2] Означенный отрывокъ
ъ озаглавленъ: «Описаніе города Солуня, называемаго дру-
гъ именемъ Салоники, полатинѣ «Thessalonika»; учинен-
тамъ бывшимъ россійскимъ путешественникомъ Василі-
мъ Григоровичемъ Кіевскимъ, во время странствованія его
свѣту чрезъ 25 лѣтъ, которое имъ описано, и у мно-
гъ въ манускриптѣ хранится». — Псковскій архіепископъ

бліогр. Зап. 1859. Т. II, столб. 275.

ловарь митр. Евген. о бывш. писат. духовн. чина. Т. I, стр. 71.

Симонъ и графъ Алексѣй Григорьевичъ Разумовскій хотѣли напеч
тать путешествіе Барскаго вполнѣ; но это осталось только одним
намѣреніемъ. Осуществилъ эту мысль извѣстный писатель Рубан
издавшій рукопись на иждивеніе князя Потемкина-Таврическаго,
Заглавіе въ этомъ изданіи, какъ сказано выше, то же что и
калиндовскомъ, къ описанію котораго мы возвращаемся: послѣ п
тешествія, занимающаго стр. 1—752, слѣдуютъ: «Приложен
оправдательныя или путевыя свидѣтельства» (стр. 753
766). 22 нумера, между которыми находятся выданныя отъ султа
Махмута, патріарховъ, архіепископовъ и кардиналовъ, на разны
языкахъ; затѣмъ, на стр. 767 и 768, выноски къ стр. 628 и 639;
стр. 769—770, и частью 771, находится: «Показаніе чертеж
или рисунковъ находящихся въ спискѣ путешествія
святымъ мѣстамъ монаха Василія Григоровича, сообще
номъ изъ Полтавы отъ отца архимандрита Ѳеоктиста М
чульскаго, состоящемъ въ трехъ книгахъ, въ десть.» Въ озн
ченномъ спискѣ показаны, въ первой книгѣ (отъ Кіева до Іер
салима), 24 рисунка; во второй (описаніе Палестины, Кипра, С
найской горы и Сиріи) 33, въ третьей (съ описаніемъ Кипра, Аеон
и конца путешествія) 8 рисунковъ. Въ концѣ стр. 771, на 772, и
началѣ 773, помѣщено: «Показаніе рисунковъ, учиненны
рукою самаго монаха Василія и найденныхъ въ архіере
ской ясковской библіотекѣ, съ подписьми греческими,
нѣкоторыхъ съ русскими». Тутъ упоминается о 20 рисунка
монастырей афонскихъ, и 57 рисункахъ разныхъ мѣстъ; 1745 года.
На стр 773—774: «Показаніе рисунковъ, находящихся въ сп
скѣ, отъ г. асессора Бантышъ-Каменскаго сообщенном
состоящемъ въ одной книгѣ въ четверть листа, писа
ными разными руками». Означенныхъ рисунковъ исчисле
34.—На стр. 775—786: «Дополнительная повѣсть о святом
градѣ Іерусалимѣ, и прочихъ окрестныхъ святыхъ мѣстах
учиненная Симеономъ Симоновичемъ, архимандритомъ і
русалимскимъ, уроженцемъ сербскимъ,» съ исчисленіемъ
рисунковъ, находящихся въ вѣнскомъ изданіи означенной повѣст
на стр. 787—796, алфавитъ всѣхъ упомянутыхъ въ путешествіи Ба
скаго городовъ, селъ, морей, рѣкъ, острововъ, горъ, монастыре

---

* Библіогр. Зап. 1859, столб. 275.

церквей, достопамятныхъ мѣстъ, вещей и знаменитыхъ людей. Всѣ помянутые рисунки не попали въ печатное изданіе. [1]

Считаемъ умѣстнымъ исчислить здѣсь всѣ извѣстныя изданія Путешествія Барскаго,» что и было сдѣлано покойнымъ М. Н. Полуденскимъ. Онъ ссылается на митрополита Евгенія, упоминающаго о шести изданіяхъ помянутой книги, а именно: 1778, 1785, 788, 1795, 1800 и 1819 годовъ. Сопиковъ указываетъ на пять ервыхъ (онъ печаталъ четвертый томъ своего словаря въ 1816 г.), называетъ третьимъ клинцовское изданіе 1788 года; четвертымъ—1793, и шестымъ, 1800 года, причемъ не упоминаетъ ничего о пятомъ изданіи; у Смирдина показаны только второе и ретье.[2] Полуденскій поясняетъ и дополняетъ означенныя указания свѣдѣніями, почерпнутыми имъ въ библіотекѣ извѣстнаго покойнаго библіографа С. А. Соболевскаго: кромѣ перваго изданія, ъ ней находились еще четыре изданія петербургскихъ; на всѣхъ показано, что они печатаны иждивеніемъ академіи наукъ, и на каждомъ обозначено раздѣленіе на двѣ части, и котораго тисненія: вторымъ тисненіемъ—изданіе 1785 года; третьимъ—1795; ятымъ—1800, и шестымъ—1819 года. Слѣдовательно недостаетъ изданія четвертаго тисненія; но Полуденскій полагаетъ, что оно вѣроятно существуетъ, и вышло между 1793 и 1800 годомъ, и прибавляетъ, что трудно предположить, чтобы клинцовское изданіе, вышедшее въ 1788 году, т. е. послѣ втораго и прежде третьяго, было принято академіею за четвертое. Въ примѣчаніи къ исчисленію помянутыхъ изданій «Путешествія», сказано, что они перепечатаны съ перваго не только страница въ страницу, но строка въ строку, и даже слово въ слово; только въ шестомъ изданіи находятся измѣненія, которыя объяснены въ помянутыхъ примѣчаніяхъ.[3]

---

[1] Библіогр. Зап. столб. 276—277.—Полуденскій, представляя подробное описаніе 1-го изданія «Путешествія» Барскаго (которое и мы повторяемъ при описаніи клинцовскаго, составляющаго перепечатку перваго), ссылается на свидѣтельство «Словаря митр. Евгенія о писателяхъ духовн. чина», что Рубанъ исключилъ изъ подлинника многія повѣсти потому только, что таковыя не находятся въ другихъ русскихъ церковныхъ и гражданскихъ книгахъ, и вмѣсто написаннаго Барскимъ, предлагаетъ читателямъ переведенное изъ Бюшинговой географіи и энциклопедіи.

[2] Тѣ же два изданія указаны въ Росписи Плавильщикова, ч. II, № 3510.

[3] Библіогр. Зап. столб. 278.

Упоминая о помѣщенной въ концѣ «Путешествія Барскаго» повѣсти о Іерусалимѣ, Полуденскій исчисляетъ также ея изданія, и называетъ первымъ гравированное и отпечатанное въ Вѣнѣ, 1748 года, іеродіакономъ Хр. Жефаровичемъ, въ 4 д. листа, на славяно-сербскомъ языкѣ. Между тѣмъ извѣстно «Описаніе Іерусалима» не показанное ни въ одномъ указателѣ старопечатныхъ книгъ и изданное въ Москвѣ; о немъ находится свѣдѣніе въ «Запискахъ и Трудахъ Общ. Истор. и Древн. Росс. М. 1815. (Т. I, стр. LXXXVIII, № 9).—Эта книжная рѣдкость была принесена въ даръ, вмѣстѣ съ другими книгами, вновь устроившемуся въ то время «Обществу», Н. И. Матрунинымъ. Заглавіе книги слѣдующее: «Описаніе Святаго града Іерусалима и предградій его, яко бѣ въ днехъ Господа нашего Іисуса Христа, въ нихъ же ходаше по плоти. Въ началѣ убо изображенъ нѣкіимъ Христіяниномъ именемъ Адрихъ, прозваніемъ Дельфъ, рукою Франчишка Оренвергина: напечатано же Антсингеромъ землеписцомъ, въ лѣто 1582, Латински въ Ярославлѣ, иже въ Польшѣ Россійстѣй, а въ Москвѣ издано подъ надзоромъ Г-на Брюса, въ 1706 году.»—Это описаніе, по нашему мнѣнію, должно занять первое мѣсто по старшинству въ изданіяхъ упомянутыхъ Полуденскимъ.

№ 123. **Народная Гордость**, переводъ **съ французскаго языка. Москва**. Въ Типографіи Компаніи Типографической, съ указнаго дозволенія. 1788. 8°. 187 нум. стр.

Сопик. ч. 3, № 6472.—Плав. ч. II, № 11919.—Смирд. ч. II, № 1169.—Новик. в Москов. мартин. стр. 032, № 49. —

Въ названной книгѣ, раздѣленной на 12 главъ, проводится та мысль, что гордость происходитъ отъ самолюбія; а такъ какъ этимъ качествомъ обладаютъ люди въ частности и народы вообще, то отъ справедливаго, а иногда ложнаго сознанія своихъ достоинствъ и преимуществъ, раждается гордость какъ личная, такъ и народная. Далѣе авторъ входитъ въ разборъ различныхъ преимуществъ народовъ, служащихъ основаніемъ ея проявленія, какъ-то: древнее происхожденіе націи, исповѣданіе, ложно понимаемая свобода, мужество, власть; высокое мнѣніе о собственныхъ достоинствахъ, слава, пріобрѣтенная вслѣдствіе успѣшнаго развитія наукъ и художествъ; высокомѣріе націи, происходящее отъ существующаго у нея образа правленія. Затѣмъ, слѣдуетъ разсуж-

ніе о гордости республиканца и подданнаго монархической власти; конецъ, послѣдняя глава заключаетъ въ себѣ: «Размышленіе о которыхъ выгодахъ народной гордости, имѣющей основаніемъ имъ превосходство.»

Настоящая книга замѣчательна тѣмъ, что играла важную роль и слѣдствіи надъ Московскими мартинистами; за появленіе въ пе-ги русскаго ея перевода, были подвергнуты допросамъ: Нови-въ, князь Трубецкой, Лопухинъ и Тургеневъ, составлявшіе со-ю, такъ сказать, цвѣтъ масонства. Заимствуемъ какъ самые просы, такъ и отвѣты названныхъ лицъ изъ сочиненія М. Н. нгинова «Новиковъ и Московскіе мартинисты.» — Относительно ниги «Народная Гордость,» Новиковъ отвѣчалъ письменно Шеш-вскому, допрашивавшему его въ Шлиссельбургѣ, въ іюнѣ 1792 да, слѣдующее: «Книга о народной гордости нами не выписы-на, и въ переводъ не отдавана, а куплена у принесшаго оную удента, не помню университетскаго или академическаго, по одной нзурѣ, которая была подписана московской управы благочинія лицеймейстеромъ, но которымъ не помню[1]. Но все сіе показа-е дѣлаю я какъ только могу припомнить. Помнится также мнѣ то, что переводчикъ этой книги, или съ кѣмъ нибудь изъ зна-мыхъ приходилъ, или съ кѣмъ нибудь изъ нашихъ корректо-въ. Сколько ни стараюсь вспомнить, только весьма темное и нфузное воспоминаніе имѣю. Теперь вспоминается, что кто ни-дь изъ знакомыхъ по другимъ переводамъ студентовъ, прино-лъ ее вмѣсто переводчика. Ежели бы это было въ Москвѣ, то і я очень скоро нашелъ переводчика этой книги; но здѣсь, не ѣя никакихъ вспомогательныхъ средствъ, совсѣмъ не могу вспом-ить. Сіе толь вѣрно, что я сей книги не читалъ; взята она и от-на въ печать, только по одной цензурѣ. И когда мнѣ изъ сей рзкой книги показаны и прочтены,[2] то я ужаснулся, что такая нга у насъ напечатана; здѣсь паки дерзаю призывать всесвятѣй-ого Бога во свидѣтели въ томъ, что я сей книги до показанія ѣ оныя здѣсь, не читалъ, и совершенно не зналъ содержанія ; намѣренія въ разсѣваніи столь мерзкихъ понятій не имѣлъ, и о переводчика оной, сколько ни старался, не могъ вспомнить

---

[1] Іонгиновъ показываетъ ее цензурованною полиціймейстеромъ Островскимъ и напечатанною въ типографіи Новикова. (Новиковъ и Москов. мартин. стр. 032.)

[2] Здѣсь должно быть что нибудь пропущено.

теперь, что взята и отдана она въ печать, по одной только цензурѣ, безъ всякаго другаго намѣренія; и что показанныя мнѣ мѣста, какъ предъ самимъ живымъ Богомъ говорю, совершенно противны и мерзки, по моимъ собственнымъ понятіямъ. Что же стоя мерзкая книга у насъ, хотя истинно говорю не знавши, и безъ намѣренія напечатана, и что хотя совершенно безвинно, однако былъ причиною къ напечатанію оной, въ томъ, не защищаясь цензурою, съ истиннымъ сердечнымъ сокрушеніемъ и болѣзнію повергаю себя къ монаршимъ Ея Императорскаго Величества стопамъ, испрашивая милосердаго помилованія».[1]

Дѣйствительный статскій совѣтникъ, князь Трубецкой на предложенный ему въ августѣ, 1792 года, 18-й вопросный пункт о книгѣ «Народная Гордость», когда напечатана была въ ихъ типографіи, и кто ее цензуровалъ, и кто ее сочинилъ или переводилъ, отвѣчалъ, призывая Бога въ свидѣтели, что онъ о ней и слыхивалъ, и никакого понятія не имѣетъ.[2] Подобные же отвѣты дали при допросахъ, сдѣланныхъ имъ того же мѣсяца и года, статскій совѣтникъ И. В. Лопухинъ и бригадиръ И. П. Тургеневъ.[3] И такъ, исключая Новикова, прочія лица, допрошенныя об означенной книгѣ, отозвались совершеннымъ о ней невѣдѣніемъ между тѣмъ, какъ она напечатана въ ихъ типографіи, и даже была раздаваема въ награду за успѣхи и благонравіе студентамъ московской академіи, что видно изъ надписи на ярлыкѣ, наклеенном на верхней сторонѣ переплета экземпляра книги «Народная Гордость», находившагося въ библіотекѣ пишущаго эти строки. Изъ всего сказаннаго выше ясно, что правительство сильно встревожилось появленіемъ въ печати перевода означенной книги; сочиненіе ея принадлежитъ Циммерману. Здѣсь кстати упомянуть, что есть другой переводъ ея, напечатанный подъ заглавіемъ: «Образ народнаго любочестія, соч. Циммермана; перев. съ нѣм. Николая Поливанова». Спб. 1793, 8°.[4]

---

[1] Новик. и Москов. мартин. стр. 0110.

[2] Тамъ же, стр. 0124.

[3] Тамъ же, стр. 0139 и 0146.

[4] Сопик. ч. 4, № 6973. — Плав. ч. II, № 1941. — Смирд. ч. I, № 1177.

124. **Багуат-Гета**, или **Бесѣды Кришны съ Аржуномъ**, съ примѣчаніями. Переведенныя съ подлинника писаннаго на древнемъ Браминскомъ языкѣ, называемомъ Санскритта, на Англійской, а съ сего на Россійской языкъ. — **Москва**, въ Университетской Типографіи у Н. Новикова, 1788. 8°. — 213 нум. стр. (счетъ съ заглавн. листа).

Сопик. ч. 2, № 2095. — Плав. ч. II, № 1609. — Смирд. ч. I, № 891. — ик. и москов. мартин., стр. 288.

Англійскій переводъ Чарльза Вилькинса напечатанъ въ Лонѣ, 1785 года въ 4°, съ слѣдующимъ заглавіемъ: «The Bha it-Geeta, or dialogues of Kreeshna and Arjoon, in eigh- n lectures, with notes, translated from the original skreet»; и въ 1787 году появился французскій переводъ же книги, напечатанный въ Парижѣ по англійскому изда- Фр. Паррандъ (Parrand); [1] русскій переводъ принадлежитъ ксандру Андреевичу Петрову, и отличается чистотою и пра- ностью русскаго книжнаго языка XVIII столѣтія; [2] самая га почиталась московскими мартинистами одною изъ числа ачительнѣйшихъ, напечатанныхъ ими въ 1788 году. — Цен- ое одобреніе за подписью профессора Антона Барсова, и на ливой, по счету, 3-й страницѣ, помѣщено слѣдующее извѣстіе:

книга издана съ дозволенія Собранія Директоровъ Ост-Инд- Компаніи, по желанію и одобренію Индійскаго Генералъ-Гу- атора, котораго письмо къ Президенту Компаніи достаточно сняетъ причины, побудившія къ изданію оной, и служитъ лучшимъ свидѣтельствомъ вѣрности, точности и достоинства водчика».

«Древность оригинала и почтеніе въ какомъ содержится онъ многія вѣка у знатной части рода человѣческаго, дѣлаютъ книгу одною изъ достойнѣйшихъ вниманія книгъ, какія доѣ предлагаемы были ученому міру».

Затѣмъ напечатано письмо г. Варрена Гастингса къ г. Сми- Президенту Ост-Индской Компаніи, написанное въ Банарисѣ, 4 октября 1784 г., изъ котораго, равно какъ изъ слѣдующаго имъ «Предисловія» Вилькинса, приводится здѣсь то, что имѣ- прямое отношеніе къ содержанію этого замѣчательнаго сочи-

---

[1] Brunet. Manuel du Libr. 1820, т. 3, стр. 596, и т. 4, стр. 35, № 1471.

[2] О А. А. Петровѣ и его переводѣ, въ книгѣ: «Мелочи изъ запаса моей яти, М. А. Дмитріева.» М. 1869, стр. 57.

нія. Изъ помянутаго письма (стр. 1—31) видно, что Гастинг рекомендуя Смиту переводъ эпизода изъ Магабарата, называе это твореніе «достойнымъ вниманія опытомъ учености, миѳоло и нравственности древнихъ Индіянъ». «Означенный опытъ», п должаетъ онъ, «взятъ изъ превеликой поэмы Магабарата, о ко рой увѣряютъ, что она писана за четыре тысячи лѣтъ до наст щаго времени, ученымъ Браминомъ, Кришна Двипайенъ Вейа которому приписываютъ собраніе четырехъ Ведъ или Бедъ, ост шихся единственными изъ оригинальныхъ писаній, касающи религіи Брамы. Онъ же почитается сочинителемъ всѣхъ Пурано по которымъ и донынѣ еще учатъ въ Браминскихъ училища и которыя почитаются поэмами божественнаго вдохновенія. Меж ними въ отмѣнномъ предъ прочими уваженіи находится Мага рата. Если всѣ помянутыя книги подлинно суть сочиненія с славнаго автора, что однако весьма сомнительно, то можно бы многимъ доказательствамъ изобрѣтеніе и распоряженіе самой ре гіи приписать тому же источнику. Какъ въ томъ, такъ и въ д гомъ случаѣ, ему принадлежитъ честь, что онъ первый, изъ г быхъ и разсѣянныхъ преданій ихъ вѣры, составилъ сціентифи скую и аллегорическую систему».

Вотъ что говоритъ далѣе въ письмѣ своемъ Гастингсъ о Ма баратѣ: «Магабарата содержитъ въ себѣ родословіе и общ исторію дома Барутъ, названнаго такъ по имени основателя она Барута. Прилагательное Мага, или великій, приложено въ зна отличности; но особенный предметъ сей поэмы, есть повѣство ніе о раздорахъ и войнахъ двухъ великихъ поколѣній помянута дома, называемыхъ Курусами и Пандусами, которые оба по п мой линіи, во второмъ колѣнѣ происходятъ отъ Вичитроварія, щаго ихъ прародителя, отъ отцовъ ихъ Дритараштры и Панду». Слѣдуетъ объясненіе того, что должно разумѣть подъ имене Курусовъ, которыхъ числомъ было сто. Дурйодунъ почитаемъ бы начальникомъ ихъ, и еще при жизни отца своего, заступилъ е мѣсто; ибо тотъ по слѣпотѣ не способенъ былъ къ правлені Панду имѣлъ пять сыновъ: Йудгиштера, Бема, Аржуна, Неку и Сегодео, которые по ухищреніямъ Дурйодуна дяди своего, и о куномъ Дритараштра изгнаны были изъ Гастенапура, тогдашн индостанской столицы.

«Послѣ множества различныхъ приключеній, описываемы съ удивительною плодовитостью ума, высокимъ и пышнымъ с гомъ, изгнанные возвратились съ сильнымъ войскомъ, чтобъ

за претерпѣнную ими обиду, и утвердить требованія свои
ство по праву отца ихъ, который хотя былъ и младшій
однако при жизни своей царствовалъ, по причинѣ упоми
неспособности Дритараштры.
съ сего времени начинается слѣдующій эпизодъ, называемый
агуата, что есть одно изъ именъ Кришны. Аржунъ предс
ъ любимцемъ и питомцемъ Кришны. Подъ именемъ же
ы разумѣется самое божество въ послѣднемъ своемъ Отарѣ,
шествіи на землю въ образѣ смертнаго».
остальной части письма, Гастингсъ излагаетъ собственное
свое о книгѣ, на которую онъ какъ бы вызвалъ Смита
ть свое вниманіе; онъ замѣчаетъ между прочимъ и то, чего
валъ бы онъ относительно ея отъ критика и читателя,
віе того, что предметъ сочиненія принадлежитъ къ об
ысшей метафизики, и по трудности выражать на другомъ
метафизическіе термины, читатель встрѣтитъ много темныхъ
ступныхъ для понятія мѣстъ, что ниже въ письмѣ подроб
ьясняется. Объ этомъ самомъ упоминаетъ въ предисловіи
и Вилькинсъ. — Въ заключеніе Гастингсъ сильно ходатай
за переводчика Багуатъ-Гета, представляя громадность его
состоящаго въ переводѣ книги, содержащей нѣсколько
ысячъ строфъ, которыхъ онъ, по настоящее время, перевелъ
лѣе трети. Онъ между прочимъ испрашиваетъ и матеріаль
вознагражденія Вилькинсу, и что если г. Смитъ, по прочтеніи
га, признаетъ его достойнымъ покровительства, то не отста
ы предложить его собранію директоровъ Компаніи для из
ъ свѣтъ, подъ ихъ покровительствомъ, и чтобы вмѣстѣ
ъ споспѣшествовалъ въ томъ своимъ предстательствомъ
т-скриптумѣ, Гастингсъ извѣщаетъ его, что по написаніи
стоящаго письма, Вилькинсъ доставилъ ему вѣрный спи
своего перевода, умноженнаго предисловіемъ, примѣчаніи
исправленнаго. Но такъ какъ пишущій письмо, нашелъ
дисловіи «комплименты», по мнѣнію его, хотя не очень при
при книгѣ, о изданіи которой онъ старается, но по отда
ти жительства переводчика, неудобно послать къ нему
ъ для исправленія помянутаго, и не рѣшаясь на то самъ,
ставляетъ рукопись въ томъ видѣ, какъ она есть.
ъ предисловіи своемъ, англійскій переводчикъ говоритъ, что
ленная имъ книга «составляетъ часть Магабарата, древней
кой поэмы, и есть разговоръ между Кришною, или воплощ

щеніемъ божества, и Аржуномъ, любимцемъ его и питомцемъ, однимъ изъ пяти сыновъ Панду, о которомъ сказываютъ, что онъ царствовалъ за пять тысячъ лѣтъ. Помянутый разговоръ происходилъ передъ началомъ славнаго сраженія, бывшаго въ долинахъ Курушетрскихъ близъ Дели, въ началѣ Кали-Йуга, или четвертаго и нынѣшняго возраста міра, за Барат-Вершское царство, которое въ то время заключало въ себѣ всѣ земли, называемыя по нынѣшнему раздѣленію земнаго шара Индіею, и простиралось отъ персидскихъ и китайскихъ границъ и отъ снѣжныхъ горъ до Южнаго мыса.»—«Брамины», какъ говоритъ Вилькинсъ, «думаютъ, что въ помянутой книгѣ содержатся всѣ великія таинства ихъ религіи, и столь тщательно скрываютъ ее отъ людей, имѣющихъ различныя съ ними понятія о религіи, и отъ простолюдиновъ своей націи, что всѣ старанія его получить отъ нихъ вспоможеніе были бы тщетны, если бы великодушіе, съ какимъ правительство англійское въ послѣдніе годы съ ними поступало, кроткія правила вѣры, а паче всего личное уваженіе, оказываемое ихъ ученымъ отъ того, подъ чьимъ благополучнымъ правленіемъ они такъ давно наслаждаются счастіемъ внутренняго спокойствія, посреди окружавшихъ ихъ мятежей, и примѣрное ободреніе, напослѣдокъ не внушили имъ довѣренности къ единоземцамъ его, удобной къ отдаленію всякаго ихъ завистливаго предразсужденія».—По мнѣнію переводчика, главный предметъ «Бесѣдъ» есть соединеніе всѣхъ владычествовавшихъ въ то время образовъ богослуженія, и утвержденіе ученія о единствѣ божества, противъ идолослужительныхъ жертвоприношеній и обожанія идоловъ, чтобъ тѣмъ самымъ опровергнуть понятія, внушенныя «Ведами». — Вилькинсъ замѣчаетъ, что авторъ не осмѣливается прямо нападать на который нибудь изъ господствовавшихъ въ народѣ предразсудковъ, или опровергать уваженіе къ столь древнимъ книгамъ; но обѣщаетъ вѣчное блаженство только чтущимъ Браму или всемогущество, и утверждаетъ, что покланяющіеся инымъ богамъ получатъ лишь временное наслажденіе низшимъ небомъ, по мѣрѣ ихъ добродѣтелей; этимъ онъ имѣлъ намѣреніе опровергнуть многобожіе, или по крайней мѣрѣ склонить людей къ тому, чтобъ они представляли себѣ Бога присутствующимъ во всякомъ образѣ, которому покланялись, и поставляли бы его предметомъ всѣхъ своихъ обрядовъ и жертвоприношеній.

Затѣмъ, Вилькинсъ извиняется передъ читателемъ за темныя выраженія и безпорядокъ мыслей, встрѣчающіяся во всей пред-

лагаемой книгѣ, въ настоящемъ ея видѣ (о чемъ упомянуто выше, въ письмѣ Гастингса); хотя онъ и старался по возможности уяснить эту темноту мыслей и выраженій своими примѣчаніями, но сознавая ихъ для того недостаточными, онъ проситъ обратить вниманіе на то, что ученѣйшіе Брамины настоящаго времени не совершенно разумѣютъ переведенную имъ книгу, и что несмотря на ея малый объемъ, на нее находится болѣе толкованій, чѣмъ на самое священное писаніе; далѣе онъ говоритъ, что не пренебрегалъ помянутыми толкованіями, но какъ они по большой части непонятнѣе самаго текста, которому служатъ для объясненія, то онъ почелъ за лучшее предоставить нѣкоторыя изъ труднѣйшихъ для пониманія мѣстъ на собственное благоусмотрѣніе читателя, нежели представлять объясненія, въ которыхъ ни одинъ слогъ не находитъ подтвержденія въ текстѣ. Въ заключеніе, онъ извиняется въ томъ, что нѣкоторыя слова и собственныя имена оставлены имъ безъ перевода и объясненія, вслѣдствіе отсутствія самонадѣянности и несовершеннаго знанія англійской миѳологіи. Остается упомянуть о замѣчаніи переводчика относительно книгъ называемыхъ «Веды», древнѣйшихъ писаній индійскихъ, изъ которыхъ Кришна, въ настоящей книгѣ, упоминаетъ только о первыхъ трехъ; это обстоятельство, по мнѣнію Вилькинса, достойно вниманія, потому что, въ настоящее время индійцы полагаютъ, что всѣ четыре книги даны были отъ Брамы людямъ при сотвореніи; оно служитъ доказательствомъ, что прежде Кришны существовали только три книги, и что еще болѣе подтверждается тѣмъ, что въ четвертой книгѣ упоминается имя Кришны, изъ чего и слѣдуетъ, что она произведеніе позднѣйшаго времени. Переводчикъ оканчиваетъ предисловіе свое сообщеніемъ, что не имѣлъ еще времени прочитать нѣкоторыя изъ означенныхъ древнихъ писаній. Слышалъ онъ, что въ настоящее время весьма рѣдко можно найти первоначальныя ихъ главы, и изученіе ихъ такъ трудно, что въ Банарисѣ немного людей могущихъ хотя отчасти ихъ разумѣть. Если вѣрить Магабарату, то большая часть ихъ утрачена за 5000 лѣтъ до настоящаго времени; тогда же Вейасъ, названный такъ потому, что имѣлъ надзоръ надъ собраніемъ ихъ, подобралъ разрозненные листы, и при помощи своихъ учениковъ, приводя ихъ въ порядокъ, составилъ изъ нихъ четыре книги.—За XVIII «Бесѣдами Кришны съ Аржуномъ», въ концѣ приложенъ: «Епископъ изъ Магабарата» (стр. 201 — 213).

№ 125. **Емвлемы и Cумволы избранные,** на Россійскій, Латинскій, Французкій, Нѣмецкій и Аглицкій языки преложенные, прежде въ Амстердамѣ, а нынѣ во градѣ Св. Петра напечатанные, умноженные и исправленные Несторомъ Максимовичемъ—Амбодикомъ. **Emblemata Symbola Selecta** Rossica, Latina, Gallica, Germanica et Anglica linguis exposita; olim Amstelodami edita, nunc denique Petropoli typis recusa, aucta et emendata, cura ac sumptibus Consiliarii aulici, Doctoris et Proffessoris Medicinae Nestoris Maximowitsch Ambodick, MDCCLXXXVIII. Печатано въ Императорской Типографіи, 1788 лѣта. 4°. LXVIII, 280 и 4 нен. стр. (2 оглавленія и 2 погрѣшностей). Фронтиспись, 840 эмблемъ и 23 виньета.

Сопик. ч. 3, № 3722.—Смирдин. ч. IV, № 5942.—Митр. Евген. т. I, стр. 4.—Наука и Литер. въ Росс. при Петрѣ В. И. Пекарскаго. Т. II. Катал. славяно-Русск. книгъ 1698—1725 г., стр. 113.

Кромѣ 840 эмблемъ гравированныхъ въ кружкахъ съ объяснительнымъ текстомъ, въ книгѣ находятся 23 виньета, большею частью съ эмблематическими изображеніями, изъ которыхъ находящійся на заглавномъ листѣ изображаетъ человѣка копающаго лопатою землю; по правую сторону поющій пѣтухъ; на землѣ лежатъ различныя принадлежности наукъ, искусствъ и земледѣлія; по лѣвую—сидящая сова у дерева, возлѣ котораго доска съ надписью: «Labor ipse volup'as»; вдали видно море съ заходящимъ солнцемъ, плывущимъ кораблемъ и скалою.—На оборотѣ заглавнаго листа эпиграфъ на французскамъ языкѣ съ русскимъ переводомъ: «Comme le corps et l'Ame joints ensemble, sont un composé naturel de l' homme: certaines figures et certaines paroles, étant unies ont un sens entier, et composent les Emblêmes et les Symboles», т.-е: «Какъ тѣло и душа, будучи воедино сопряжены, содѣлываютъ естественную связь человѣка: такъ извѣстные образы и слова, вмѣстѣ сложены будучи, составляютъ совершенный смыслъ, и человѣческимъ очамъ представляютъ вразумительныя емвлемы и cумволы.»

Фронтиспись изображаетъ стоящую на лугу пирамиду, составленную изъ гербовъ россійской имперіи, съ двуглавымъ орломъ на вершинѣ; надъ нею парящій орелъ, держащій лентіонъ съ надписью: «Емвлемы и Cумволы»; на основаніи пирамиды надпись: «посвящены 1788 лѣта»; въ отдаленіи видны деревья образующія двѣ аллеи. По обѣимъ сторонамъ фронтисписа поставлены

цвѣ пальмы составляющія его рамку, и между ихъ вершинами представленъ въ сіяніи, окруженный лаврами овалъ съ шифромъ Екатерины II.—Далѣе слѣдуетъ: «Предъизвѣщеніе о изданіи сея книги», въ которомъ сказано, что Петръ первый, между многими добродѣтелями, имѣлъ и ту, что для блага отечества, старался, какъ о введеніи полезныхъ наукъ и искусствъ, такъ и о преложеніи полезныхъ иноязычныхъ книгъ на русскій языкъ; и что въ бытность государя въ Голландіи, издана и эта книга «печатнымъ тисненіемъ», подъ заглавіемъ: «Символы и емблемата оуказомъ и благоповеденіи его освященнѣйшаго величества, высокодержавнѣйшаго и пресвѣтлѣйшаго Императора московскаго великаго государя царя и великаго князя Петра Алексіевича всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи и иныхъ многихъ державъ и государствъ, и земель восточныхъ, западныхъ и сѣверныхъ самодержца и высочайшаго монарха напечатаны». *

Въ заглавіи этого рѣдкаго изданія находится портретъ Петра Великаго работы Готфрида Кнеллера, въ 1698 году «съ окружающими его приличными емблемами и символами», которые изображены и въ изданіи Максимовича, но вмѣсто портрета—овалъ, украшенный кругомъ лаврами съ изображеніемъ связанныхъ между собою литеръ: Р. Р, съ короной наверху; причемъ издатель, объясняя замѣну портрета находящимся шифромъ, говоритъ: «Образъ лица Его, посрединѣ бывшій, яко всѣмъ довольно извѣстный, оставленъ.» Нѣкоторыя изъ представленныхъ вокругъ шифра эмблемъ, употребляемы были, по увѣренію издателя, Пет-

---

* Шрифтъ славянскій; кромѣ того, на второмъ листѣ амстердамскаго изданія, находится другое, на латинскомъ языкѣ: «Symbola et emblemata jussu atque auspiciis sacerrimae suae majestatis augustissimi ac serenissimi imperatoris Moschoviae magni domini Czaris et magni ducis Petri Alexeidis totius magnae, parvae et albae Rossiae, nec non aliarum multarum potestatum atque dominiorum orientalium, occidentalium aquilonariumque supremi monarchae. Amstelodami, apud Henricum Wetstenium, anno 1705. 4°. 281 нум. стр. и 5 нен. лист. По свидѣтельству Сопикова, подлинникъ этой книги изданъ въ началѣ на 7 языкахъ (кромѣ русскаго) Даніэломъ Де-ла-Фейли, въ Амстердамѣ 1691 года въ 4°; въ трудѣ Пекарскаго прибавлено, что Схельтма (Anecdotes hist. sur Pierre le Grand, Lausane 1842, pag. 210) говоритъ, что означенная книга заимствована изъ сочиненій Катса (Kats), Гейнзія (Heinsius), Рёмера Фишера (Roemer Vischer), и нѣк. др.—Второе изданіе ея было съ надписями на лат., франц., нѣмец. и голландск. языкахъ, Германа ванъ-деръ Бурга. 4°. Гарлемъ, 1743 г.—(Пекарскій Т. II, стр. 112—113).

ромъ Великимъ въ его печатяхъ, и онѣ слѣдующія: I. Лучезарное солнце.—II. Восходящее солнце и прочія небесныя свѣтила.—III. Сіяющее солнце, и орелъ съ своими птенцами выспрь парящій.—IV. Двуглавый коронованный орелъ со скипетромъ, державою и Св. Георгіемъ на груди, поражающимъ змія.—V. Гора, окруженная со всѣхъ сторонъ моремъ, и дующіе на нее вѣтры.—VI. Левъ грызущій собаку.—VII. Рука, выказывающаяся изъ облака, обутая въ латы, держащая мечь и масличную вѣтвь.—VIII. Геркулесъ несущій на плечахъ земной шаръ.

Указывая на рѣдкость амстердамскаго изданія, Максимовичъ говоритъ: «Сія книга содѣлалась столь рѣдкою, что не токмо въ Россіи, но и въ самой Голландіи, въ немногихъ книгохранилищахъ обрѣтается», что самое, вмѣстѣ съ полезностію этой книги, и побудило его посвятить послѣднія минуты свои удовольствію любителей наукъ, и приложить всевозможное стараніе, какъ о лучшемъ ея переводѣ, такъ и о вырѣзаніи мѣдныхъ таблицъ при ней напечатанныхъ, съ подписями употребительными нынѣ въ русскомъ языкѣ.—Далѣе слѣдуетъ: «Краткое объясненіе о Емблемахъ и Символахъ; иконологическое описаніе емблематическихъ изображеній, добродѣтелей, пороковъ и страстей; мнимыхъ божковъ, стихій и временъ». На страницѣ XLI находится: «Краткое истолкованіе значенія изображеній, кои въ Емблемахъ и гербахъ употребляются, или иконологическое описаніе животныхъ, растеній, тѣлесныхъ частей, небесныхъ тѣлъ, вещей и орудій»; наконецъ, на стр. LVII: «иконологическое описаніе четырехъ главныхъ частей свѣта, таковое же описаніе значительныхъ государствъ съ ихъ гербами, и въ заключеніе, описаніе государственныхъ гербовъ россійской имперіи».—«Эмблемы» изображены въ кружкахъ, по осьми на каждой страницѣ, съ объясненіями (стр. 1—24).—Затѣмъ слѣдуетъ 1) «алфавитное оглавленіе надписей и символовъ россійскихъ», и 2) латинскихъ и французскихъ.—Второе изданіе «Емблемъ», напечатано Максимовичемъ въ 1811 году, также въ 4°, съ посвященіемъ императору Александру I-му, которое названо исправленнымъ противъ перваго; * но несмотря на то, оно гораздо хуже, какъ по оттискамъ изображеній, такъ и по бумагѣ.

---

* Сопик. ч. 3, № 3723.—Смирд. ч. IV, № 3942.

№ 126. **Обстоятельныя и вѣрныя Исторіи двухъ мошенниковъ, перваго Россійскаго славнаго вора, разбойника и бывшаго московскаго сыщика Ваньки Каина,** со всѣми его сысками, розысками, сумазбродною свадьбою и разными забавными его пѣснями; **Втораго, Французскаго мошенника Картуша и его сотоварищей.** Изданіе второе.—**Москва.** Въ Типографіи Компаніи Типографической 1788. 8°. 214 нум. стр. (счетъ съ заглавн. листа).

Сопик. ч. 3, № 4700.—Смирд. ч. II, № 2917.

Перепечатка 1-го изданія (см. Выпускъ 2, № 12 настоящаго труда), съ 47 пѣснями. Исторія Картуша (стр. 138—214).

№ 127. **Калліостръ познанный въ Варшавѣ, или достовѣрное описаніе** химическихъ и магическихъ его дѣйствій, производимыхъ въ семъ столичномъ городѣ въ 1780 году.—Изданное очевиднымъ свидѣтелемъ **Графомъ М.**—Печатано въ Московской Сенатской Типографіи, иждивеніемъ А. Свѣтушкина 1788 года. 12°. 4 нен. (предисловіе) и 72 нум. стр.

Сопик. ч. 3, № 5009.— Плав. ч. II, № 3310.

Переводъ съ французскаго подлинника: «Cagliostro demasqué à Varsovie ou relation authentique de ses opérations alchimiques». Хотя брошюра издана безъ имени автора, но она принадлежитъ графу Мощинскому и составляетъ отрывокъ изъ его дневника. * Въ предисловіи, напечатанномъ курсивомъ, сказано, что издатель получилъ рукопись этого достовѣрнаго описанія отъ искренняго своего друга съ позволеніемъ ее напечатать, причемъ приложена выписка изъ письма помянутаго друга къ издателю, въ которомъ онъ предлагаетъ послѣднему напечатать доставленную рукопись въ пользу истины, и къ изобличенію обманщика Калліостро, долго употреблявшаго во зло довѣренность публики. Далѣе, упоминается о томъ, что во всѣхъ описаніяхъ, гдѣ онъ похваляется или

* Русск. Старина. Январь 1875 г. Калліостро, его жизнь и пребываніе въ Россіи. Историч. Очеркъ В. Р. Зотова, стр. 50—83. Есть и нѣмецкій переводъ, напечатанный подъ заглавіемъ: «Cagliostro in Warschau, oder Nachricht und Tagebuch über desselben magische und alchymische Operationen in Warschau, im Jahr 1780, von einem Augenzeugen a. d. Franz. m. Anm. (Königsb. b. Hartung.) 1786. in 8. Deutsche Bücherkunde der Freimaurerei s. 31, № 170.

поносится, а болѣе всего въ письмѣ графа Мирабо и въ отвѣтѣ графинѣ де ла-Моттъ-Вале, сочиненномъ въ память Калліостро, совсѣмъ не упоминаютъ, или сообщаютъ ложное мнѣніе о пребываніи «сего побродяги» въ Польшѣ, гдѣ онъ былъ совершенно обличенъ въ 1780 году, и о томъ времени, покуда онъ не явился въ Стразбургѣ. Въ заключеніе сообщается, что собраніе словеснаго состязанія, начатаго г. графомъ М***, знающимъ и ученымъ человѣкомъ, представляетъ Калліостро невѣждою и ничего не знающимъ; и наконецъ, что всѣ дѣйствія, упомянутыя здѣсь въ концѣ письма, суть дѣйствія истинныя, и могутъ быть засвидѣтельствованы. Въ слѣдующемъ за тѣмъ «примѣчаніи», издатель говоритъ, что хотя предлагаемое «Описаніе» могло бы быть написано «красивѣйшими словами» и удобно исправлено, но не смотря на то, оставлено, въ своемъ видѣ, такъ какъ исторію любятъ такою, какова она есть, безъ всякихъ перемѣнъ.

На 1-й нум. стр., находится слѣдующее заглавіе: «Описаніе нѣкоторыхъ дѣйствій, почитаемыхъ магическими, такъ какъ бы изъ одной выдуманной перемѣны, * производимыхъ въ Варшавѣ Калліостромъ». Здѣсь описывается пріѣздъ Калліостро въ Варшаву въ маѣ 1780, и начало его магическихъ опытовъ, съ помощью осьмилѣтней дѣвушки; за тѣмъ помѣщенъ журналъ, начатый 7 іюня 1780 г. графомъ М***, сотрудникомъ Калліостро въ химическихъ его работахъ, которыхъ цѣлью было добываніе философскаго камня. Помянутый графъ, какъ видно изъ журнала, слѣдилъ внимательно за каждымъ химическимъ процессомъ Калліостро, и постепенно обличалъ его въ обманѣ. Журналъ, веденный графомъ, продолжается до 27 числа того же мѣсяца, и въ немъ описываются подробно производившіеся ежедневно Калліостро химическіе опыты, которыми онъ нѣкоторое время обманывалъ своихъ учениковъ, обѣщая имъ найти золото. Въ концѣ приложены объяснительныя «примѣчанія» къ нѣкоторымъ страницамъ журнала, и «прибавленіе», въ которомъ сказано, что графъ М** издалъ журналъ свой о дѣйствіяхъ Калліостро въ Волѣ, заслуживающій вниманіе по своей достовѣрности, такъ какъ написанъ химикомъ несравненно искуснѣйшимъ, и болѣе знающимъ, чѣмъ

---

* Подъ этой не совсѣмъ удобопонятной фразой русскаго переводчика, должно разумѣть, что Калліостро обманывалъ своими опытами, и дѣйствовалъ, какъ ловкій фокусникъ, что и явствуетъ изъ самой книги.

Калліостро. Въ заключеніе упомянуто о томъ, что Польшѣ принадлежитъ честь изобличенія знаменитаго обманщика, стяжавшаго всеобщее уваженіе, и прослывшаго во всей Европѣ за чудо знанія

№ 128. **Елисей, или раздраженный Вакхъ, Поэма.** —Изданіе Второе.—**Москва.** Въ Типографіи Компаніи Типографической. 1788. 8°.—69 нум. стр. (счетъ съ заглавн. листа.)

Сопик. ч. 4. № 8661.—Плав. ч. III. № 3893.—Митр. Евген. т. II. стр. 41. Опытъ Слов. Новик. стр. 134.

На 3-й страницѣ, въ обращеніи своемъ къ читателю, авторъ поэмы, Василій Ивановичъ Майковъ, сообщаетъ ему, «что хотѣлъ было написать къ своей поэмѣ «преогромное» предисловіе, въ которомъ намѣренъ былъ подробно объяснить причину, побудившую его къ ея сочиненію, но разсудилъ, что какъ бы ни важна была причина, даже если бы она была то, что онъ поклепалъ бы какого нибудь почтеннаго мужа въ томъ, что тотъ принудилъ его написать эту поэму, сказавъ ему: «не смотри-де ты на всѣхъ критиковъ, и пиши-де то, что тебѣ на умъ взбредетъ; ты-де пишешь хорошо.» «Однакожъ», продолжаетъ авторъ поэмы, «все сіе ни мало не украсило бы моего сочиненія, буде бы оно само по себѣ не заслужило отъ Благосклоннаго читателя похвалы. Я жь знаю и то, что не только по совѣту какого либо почтеннаго мужа, но ниже по самому строжайшему приказу, скаредной писецъ ничего хорошаго во вѣкъ свой не напишетъ, такъ какъ лягушка, сколько ни станетъ надуваться, равна съ быкомъ не будетъ.»

На оборотѣ страницы изложено содержаніе поэмы (стр. 4—6.), состоящей изъ пяти пѣсней.—Герой поэмы, зимогорскій ямщикъ Елисей, покровительствуемый чуть ли не цѣлымъ Олимпомъ, и кажется въ особенности Бахусомъ и Венерою, совершаетъ съ помощію ихъ свои вакхическіе и любовные подвиги; авторъ, не церемонясь, водитъ боговъ по питейнымъ домамъ, и заставляетъ ихъ исправлять разныя черныя, неприличныя богамъ работы. Въ поэмѣ встрѣчаются въ изобиліи сцены грубо-эротическаго содержанія, отъ которыхъ не отказался бы пожалуй, и самъ знаменитый И. С. Барковъ; «но впрочемъ, она написана забавно-торжественнымъ тономъ, и не безъ остроумія, и въ свое время имѣла

значительный успѣхъ» [1]. Издатель сатирическаго журнала «И то и сё,» (1769) и поэмы: «Плачевное паденіе стихотворцевъ» (1775) осмѣиваетъ произведенія Майкова, и пародируетъ поэму «Елисей.»— По словамъ М. А. Дмитріева, «Майковъ никогда не считался на ряду съ лучшими поэтами; онъ имѣлъ особый, не высшій кругъ читателей. Впрочемъ его шутливая поэма «Елисей или раздраженный Вакхъ», показываетъ много воображенія и непритворной шутливости, хотя не отличается благородствомъ вкуса.» [2]

Поэма Майкова перепечатана въ его сочиненіяхъ, изданныхъ весьма неопрятно петербургскимъ книгопродавцемъ Иваномъ Заикинымъ, съ посвященіемъ книги Аполлону Александровичу Майкову, автору комедіи въ одномъ дѣйствіи: «Неудачный сговоръ», напечатанной въ Петербургѣ въ 1794 году [3].—Изданіе Заикинымъ сочиненій Майкова вышло подъ слѣдующимъ заглавіемъ: «Сочиненія Василія Майкова, или Собраніе Остроумныхъ, Сатирическихъ, Забавныхъ Поэмъ, Нравоучительныхъ Басенъ и Сказокъ, театральныхъ и другихъ его Лирическихъ твореній». Спб. Печатано при 1-мъ Кадетскомъ Корпусѣ, 1809. 8° [4]

Въ «Опытѣ» Сопикова 1-е изданіе поэмы «Елисей,» показано напечатаннымъ въ Петербургѣ, 1775 года; тоже самое показано и въ «Росписи» Плавильщикова; но едва ли эти указанія относительно года напечатанія вѣрны, если принять въ соображеніе свидѣтельство Новикова, который въ «Опытѣ словаря», говоритъ о сочиненіяхъ Майкова и упоминаетъ о двухъ его поэмахъ въ слѣдующихъ словахъ: «онъ (Майковъ) сочинилъ прекрасную поэму «Игроки Ломбера» и другую въ пяти пѣсняхъ, «Елисей или раздраженный Вакхъ», во вкусѣ Скарроновскомъ,[5] похваляемую больше первыя тѣмъ паче, что она еще первая такая правильная, шутливая издана поэма.» Изъ этого видно, что петербургское изданіе «Елисея» появилось еще до изданія новиковскаго «Опыта»,

---

[1] Русскіе Сатирич. журн. 1769—1774 годовъ, соч. А. Аѳанасьева, стр. 9.

[2] Мелочи изъ запаса моей памяти, стр. 28.

[3] Смирд. ч. IV. № 7228.

[4] Сопик. ч. 4. № 11166. Плав. ч. III. № 5236.—Смирд. ч. IV. 6622.

[5] Въ первой пѣснѣ авторъ, обращаясь къ Скаррону, называетъ его—душечкой, возлюбленнымъ Скарономъ, и проситъ его оставить пышный тронъ роскошнаго Пріапа, пріидти и настроить ему гудокъ или балалайку, чтобъ онъ возмогъ подобно этому богу, загудить и нарядить героевъ своихъ бурлаками, и. т. д.

МОНАСТЫРСКІЕ СТОЛОВЫЕ ОБИХОДНИКИ.

Монастырскіе столовые обиходники представляютъ интересный матеріалъ для исторіи бытовой жизни древней Руси, по той тѣсной связи и взаимнодѣйствію, которыя существовали въ то время между церковною и домашнею жизнью нашихъ предковъ. Древніе русскіе монастыри владѣли обширными вотчинами и угодьями, имѣли самыя благоустроенныя хозяйства, дававшія имъ средства дѣлать обширные продовольственные запасы, что въ свою очередь давало имъ обильныя средства для широкаго страннопріимства, завѣщаннаго обителямъ ихъ св. основателями. Но и дѣло страннопріимства въ монастыряхъ было подчинено общему церковному и частнымъ уставамъ каждой обители, то есть, одна пища предлагалась братіи, слугамъ, страннымъ и нищимъ въ праздничные и кормовые (поминовенные по вкладчикамъ и благотворителямъ) дни, иная въ дни будніе; одна въ дни скоромные, другая въ дни постные и въ посты: великій, рождественскій, успенскій и петровки,—все это опредѣлялось строго уставами, которые тоже различествовали смотря по мѣсту и средствамъ. Мы предлагаемъ вниманію любителей старины на первый разъ два столовыхъ обиходника: одинъ пустыннаго, извѣстнаго по своему значенію въ XV и XVI столѣтіяхъ, Іосифова Волоцкаго монастыря, по уставу его основателя Пр. Іосифа, писанный въ концѣ XVI столѣтія; другой «Царскаго богомолья» монастыря Спаса на новомъ (Новоспасскаго), по уставу его знаменитаго архимандрита Никона (въ послѣдствіи патріарха Московскаго и всея Россіи) «собиннаго друга» царя Алексѣя Михайловича, писанный въ половинѣ XVII столѣтія. Оба

обиходники равно любопытны, и отдѣльно взятые и для сравненія между собою уставовъ городскаго и пустыннаго монастырей.

Трапеза Спаса Новаго монастыря указываетъ на обиліе тогдашняго московскаго рыбнаго рынка и на дешевизну рыбныхъ припасовъ, такъ какъ «стерлядь» считалась «расхожею» рыбою, то есть такою, которую преимущественно подавали на трапезу монастырскимъ слугамъ и страннымъ. Однихъ кашъ съ рыбною приправою въ Новоспасскомъ столовомъ обиходникѣ значится нѣсколько сортовъ: каша съ кусками (семожьи—семговыми), каша съ пупками (то есть молоками и печенками изъ налимовъ и другихъ рыбъ), каша съ головизною (то есть головнями и хрящевыми частями рыбъ), каша съ вандыши (мелкой рыбой), каша съ снѣтками и т. д. Кромѣ рыбныхъ кашъ, подавалась рыба вареная со взваромъ (т. е. соусомъ) и рыба въ сковородахъ (т. е. жареная). Изъ рыбъ упоминаются: семга, бѣлорыбица, осетрина, бѣлужина, севрюга, стерлядь, щучина бочечная, судачина бочечная, сущь;—икра черная и красная.

Въ праздничные и кормовые дни подавались на трапезу, кромѣ хлѣба, калачи и пироги съ разными начинками: съ сыромъ (т.е. съ творогомъ), съ капустою, съ морковью, съ горохомъ, съ кашею, съ грибами; пироги пряженые (т. е. сдобные), пироги съ блинцами и просто блины. Горячее, кромѣ щей, подавалась лапша, кислая и гороховая съ масломъ. Грибы были: вареные, сѣченые грузди съ сокомъ (коноплянымъ), грибы съ чеснокомъ. Капуста, толокно, горохъ просто и горохъ тертый. Кисель съ медомъ и кисель съ молокомъ. Для питья ставился въ простые дни квасъ ржаной, въ праздничные квасъ ячной поддѣльной. Въ дни нарочитыхъ праздниковъ и въ кормовые дни прибавлялись медъ и пиво.

Трапеза Іосифова Волоколамскаго монастыря отличается также обиліемъ и разнообразіемъ, указывая на отличное состояніе монастырскаго деревенскаго хозяйства и собственные запасы: свой хлѣбъ, свои рыбныя ловли, свои овощи, свое молочное хозяйство пасека давали возможность предлагать братіи, слугамъ и страннымъ трапезу сытную, разнообразную и главное здоровую по свѣжести и обилію припасовъ и запасовъ... Тутъ упоминаются слѣдующія рыбныя блюда: рыба свѣжая въ сковородахъ, добрая просольная со взваромъ, съ горчицею или съ хрѣномъ, тавранчугъ *

---

* Старинное рыбное блюдо.

въ сковородахъ;* головы осетрьи или снѣтки, лещи свѣжіе жареные съ тѣломъ со взваромъ и съ перцомъ; рыба свѣжепросольная щучина добрая со взваромъ; икра черная съ лукомъ, икра красная сиговая съ перцемъ; рыба ладожина съ уксусомъ, сельди переславскія. Свои огороды доставляли всѣ необходимыя для трапезы овощи: шти—во штяхъ бѣлая капуста, или борщъ, или кислица съ чеснокомъ или съ лукомъ; шти борщевыя съ подтиркою, шти съ сокомъ (конопляным); борщевыя съ сокомъ же; капуста съ масломъ студеная, капуста крошеная съ чеснокомъ, капуста соленая; рѣдька крошеная съ сокомъ; морковь съ масломъ, рѣпа, росолъ капустной, росолъ красной (свекольной); горохъ цыженой съ перцемъ, горохъ битой, толокно съ масломъ, огурцы. Свое молочное и подворные сборы съ крестьянъ доставляли для трапезы: яйца, которыхъ въ скоромные дни подавалось ко штямъ по два яйца на брата, яичница, молоко пареное, молоко прѣсное, сыры вялые, варенцы. Кромѣ хлѣба во всѣ праздничные и кормовые дни подавались на трапезу калачи мягкіе бѣлые, калачи торговые волоцкіе; пироги были: съ яицы да съ перцемъ, съ сыромъ, съ вязигою да съ перцемъ, съ горохомъ, съ сокомъ, блины съ масломъ да съ лукомъ, оладьи съ медомъ, кутья съ сытою; въ нарочитые праздники ставились на трапезу: короваи** битые или лисии (слоеные пироги?), короваи съ рыбою. Въ свѣтлую недѣлю подавались перепечи*** привозные пшеничные бѣлые и ржаные, рогули пряженые. Постныя блюда праздничныя: оладьи съ медомъ, кутья съ сытою, взваръ медвянъ съ перцомъ да со пшеномъ, брусница тертая съ медомъ, огурцы свѣжіе съ медомъ, орѣшки въ соку. Каша тоже была нѣсколькихъ сортовъ: каша крутая съ масломъ, каша на ухѣ, каша молочная, каша соковая, каша крутая съ маковымъ молокомъ; лапша. Кисели: кисель со сливками, кисель съ молокомъ, кисель съ сытою. Для питья ставились квасы: квасъ доброй медвенъ, квасъ сыченъ, квасъ паточной, квасъ ячной переваренои. Пива и меду вовсе не полагалось, равно какъ и хлѣбнаго вина.

Уставъ Іосифова монастыря въ древней Россіи считался однимъ изъ самыхъ строгихъ, а межъ тѣмъ обиліе и разнообразіе

---

* Сковорода—кухонная посуда для жаренья, пряженья, желѣзная и чугунная тарелка.

** Короваи—пшеничные хлѣбы на молокѣ съ яицами и съ масломъ.

*** Перепечи—родъ кулича, коровая, папушника.

его братской трапезы, снисходительность къ больнымъ и немощнымъ—тоже замѣчательны. Сравните съ этимъ обиходникомъ трапезу нынѣшнихъ монастырей, большинство коихъ за дороговизной красной (морской) рыбы, и оскудѣніемъ рыбы въ рѣкахъ и озерахъ, пробавляется кое какой соленой рыбой, да растительной пищей, и вы поймете почему нынѣшніе монастыри (за исключеніемъ весьма немногихъ) не имѣютъ вовсе столовыхъ обиходниковъ

Д. Членъ Архимандритъ Леонидъ.

Ноябрь 1878 года.

СТОЛОВЫЙ ОБИХОДНИКЪ

ВОЛОКОЛАМСКАГО ІОСИФОВА МОНАСТЫРЯ.*

О трапезномъ покои. О пищѣ и о питіи на праздники Владычни и Богородичны и на память Преподобнаго чудотворца Іосифа, и на Государскіе кормы заздравные и заупокойные, и митрополичьи и владычни, и княжіе, и боярскіе, большіе и середніе и меньшіе, и во всякую недѣлю, и въ постные и въ обычные дни на весь годъ.

По преданію старца Іосифа и по духовной грамотѣ, равно всѣмъ братіямъ довлѣтися въ трапезѣ, а вонъ не выносити въ келію никому пищи и питія.

О кормѣхъ.

Мѣсяца Сентября въ 1-й день. На Семіоновъ день Столпника бываетъ славословіе великое.

Въ трапезѣ на братію кормъ заупокойной рядовой. Аще случится во вторникъ, или четвертокъ, или въ субботу, и будетъ государской кормъ большой, ино рыба свѣжая въ сковродахъ, да по блюдомъ двоя добрая со зваромъ и съ горчицею, да калачи бѣлые не въ мѣру, да масленое обое, пироги: одни съ яицы да съ перцемъ, а другіе съ сыромъ по пирогу обоихъ, да по двѣ оладьи съ медомъ.

А въ середніе кормы княжіе и боярскіе и великихъ людей: рыба

---

* Такъ какъ въ этомъ обиходникѣ упоминается «Патріархъ, то изъ сего слѣдуетъ заключить, что обиходникъ сей писанъ между 1589 и 1591 годами (въ патріаршество Іова),—до установленія (въ 1591 г.) всецерковнаго празднованія памяти Пр. Іосифа Волоколамскаго.—

троя по блюдомъ, двумъ братомъ блюдо, да масленое обое, пироги съ сыромъ, да оладьи съ медомъ, да калачи не въ мѣру, да квасъ медвянъ.

А меньшіе кормы: рыба двоя, масленое одно, пироги, калачи не въ мѣру, квасъ сыченъ.

Тако жъ бываютъ кормы рядовые и заупокойные и въ прочіе праздники славословные и во весь годъ.

Аще ли же въ среду и въ пятокъ случится славословіе, и тогда бываетъ къ штямъ другое вариво съ масломъ, горохъ цыженой, или капуста, или лапша, да по чети калача, а на обмѣну огурцы, а коли бываетъ лапша, тогда не бываютъ калачи четверти.

Такожъ и впрочая славословные праздники, въ постные дни и въ великій постъ.

А въ воскресные дни по вся недѣли бдѣніе всенощное бываетъ по уставу и по преданію во весь годъ и въ праздники Владычни и великихъ святыхъ.

А въ трапезѣ въ недѣлю: хлѣбъ чети кладутъ, да во штякъ бѣдая капуста, или борщъ, или кислица съ чеснокомъ, или съ лукомъ, да ко штямъ по два яйца на брата, или короваи битые, или лисни 4-мъ братомъ, или короваи съ рыбою двумъ братомъ, и коли яичница бываетъ, тогда ко штямъ яицъ нѣтъ, калачи по чети, да каша молочная, а обмѣна каши яица по 2, а коли короваи, или лисни, или съ рыбою короваи, тогда калачей нѣтъ.

Такожъ и во всякую недѣлю бываетъ пища и питіе премѣняя отъ тѣхъ едину пищу, во всѣ межь говѣйна, развѣ Владычнихъ праздниковъ, аще который въ недѣлю случится; а въ понедѣльникъ и въ среду и въ пятокъ кормы не бываютъ во весь годъ, развѣ пятидесятницы и всѣдныхъ недѣль и великихъ святыхъ праздниковъ; въ трапезѣ въ тѣ дни: хлѣбъ мягкой половины, да шти капуста бѣлая, или борщъ, а другая ѣства горохъ битой, или каша, или на ухѣ каша, или цыженой горохъ, а обмѣна огурцы, да квасъ яшной ко обѣду и вечерѣ передъ нефимономъ, а ужина не бываетъ и въ пятидесятницу, а во вторникъ и въ четвергъ и въ субботу бываютъ кормы рядовые, заупокой и пища по тому жъ, якоже писано есть на Семенъ день, а ужина въ тѣ дни другая ѣства: ко штямъ молоко вареное, или сыры, или прѣсное молоко, а на обмѣну яица по три на брата, или каша крутая, или пироги, а обмѣна бываетъ всегда, за ужиною квасъ ячной.

А за послѣднею трапезою послѣ обѣда и послѣ ужины ѣдятъ служебники: келарь да съ нимъ братія, большой носильникъ да чашникъ, да чтецъ, да носильники меньшіе и воротникъ, и которой братъ

по нуждѣ не поспѣетъ за первую трапезу, и онъ, у келаря благословясь, тутожъ сядетъ.

А въ чуланѣ за послѣднею трапезою служебники жъ ядятъ подкелярникъ, да поваренной большой, да подчашникъ, да штеваръ, да поваренные 4 вытчики, да 4 трапезники, да большой трапезникъ, а пища и питіе братское всѣмъ равно, и во весь годъ тако бываетъ послѣдняя трапеза.

А въ больницахъ и по кельямъ болящимъ и немощнымъ братіямъ та же пища и питіе братское по вся дни всѣмъ равно съ трапезою, и служебники у нихъ приставлены братія, единъ старецъ большой носильникъ, да три меньшихъ, да по служебнику во обѣихъ больницахъ, братія поити имъ всѣмъ и служити имъ.

А которой боль похочетъ по нужи, кромѣ братскіе пищи и питія, и тѣхъ покоитъ большой носильникъ, у подкелярника емлетъ пищу, а у чашника питіе невозбранно по благословенію игуменскому и по совѣту соборныхъ старцовъ.

А ходячи кто не можетъ довлѣтися трапезною пищею и питіемъ, и онъ извѣстится настоятелю неложно, и настоятель велитъ покоити его въ келіи, а не въ трапезѣ, а не оскорбити его.

А міряне слуги и дѣти и мастеры всякіе и служебники всѣ и казаки за послѣднею же трапезою всѣхъ кормятъ трапезники и рыба и калачи братскіе сходки и масленово даютъ имъ въ дѣлъ и хлѣбовъ братскихъ; а въ праздники Владычни и въ Богородичны и на Успеніе Пречистые, и на Преподобнаго Іосифа память и въ государскіе кормы даютъ хлѣбы братскіе всѣмъ во всей трапезѣ, да рыба, или сельди и масленово, да квасъ сыченъ двумъ братина, а нищихъ пущаютъ въ трапезу по двадцати записныхъ по вся дни, а проходящихъ колько Богъ пошлетъ по 50 и по 60 и больши и меньши.

Сентября въ 8-й день. На Рождество Пресвятыя Богородицы всенощное по уставу, на величаньи облачится игуменъ со всѣмъ соборомъ и свѣчи на всю братію. Въ трапезѣ хлѣбъ чети кладутъ, а калачи не въ мѣру, рыба двоя, каша молочная, квасъ доброй медвянъ. Аще случится въ постенъ день, такожъ рыба и калачи, да горохъ битой, квасъ медвянъ.

Сентября въ 9-й день. Святыхъ Праведныхъ Богоотецъ Іоакима и Анны. Въ той же день преставленіе Преподобнаго отца нашего Іосифа.

Вечерню звонятъ во всѣ колокола единъ звонъ.

А на панихидѣ по старцѣ Іосифѣ облачится игуменъ со всѣмъ соборомъ въ больши ризы сажены камчатыя, свѣщи на всю братію,

а мѣстныхъ свѣчь по вечерни не гасятъ, и въ паникадилѣхъ въ придѣлѣхъ и у митрополичья гроба, * и у Преподобнаго гр въ гробницѣ двѣ свѣщи, да у княжихъ гробовъ ** двѣ жъ, а отпу панахидѣ сотворяютъ у гроба старцова всѣмъ соборомъ, и вѣч память поютъ.

А за ужиною того вечера бываетъ квасъ сыченъ, а въ пост день не будетъ ужина, а квасъ сыченъ же, и нищихъ всѣхъ на настырь пущаютъ того вечера и кормятъ по чети хлѣба, да ка да квасъ ячной.

Аще случится память Преподобнаго Іосифа въ среду, въ пятокъ, вечерню и панахиду поютъ по тому же и свѣщи на бра

А въ трапезѣ: горохъ цыженой съ перцомъ, да по чети кал да квасъ медвянъ къ обѣду, а въ вечеръ сыченъ.

А большой кормъ бываетъ на завтрее, а завтреню зво во всѣ колокола одинъ звонъ, и ко обѣднѣ тако жъ, а послѣ мол панахиду поютъ другую по старцѣ Іосифѣ соборомъ, свѣщи свя никомъ да крылошаномъ.

А обѣдню самъ игуменъ служитъ со всѣмъ соборомъ, ризы чатыя саженыя, и во всѣхъ церквахъ тогда бываетъ служба, п хиды и обѣдни и на Богородномъ монастырѣ, и въ Спиров по всѣмъ селамъ. А послѣ обѣдни въ гробницу ходитъ игуменъ со в соборомъ и отпустъ сотворяютъ по тому жъ, яко же и вечеръ пи

А на трапезѣ: рыба троя свѣжая въ сковродахъ, а по блю двоя рыба добрая, калачи бѣлые не въ мѣру, пироги двои, одни съ да съ перцемъ, а другіе съ сыромъ, оладьи съ медомъ, квасъ п ной, и нищихъ пущаютъ на монастырь, и кормятъ по тому жъ, же и вечерѣ, а за монастыремъ деньгами дѣлятъ, инокомъ по де а мірскимъ по полуденьгѣ, всѣмъ такожъ, и по селамъ по всѣм ютъ милостыню во всей мірской вотчинѣ: попомъ по алтыну, діако по 4 деньги, пономаремъ и просвирницамъ по деньгѣ, а нищимъ в по полуденьгѣ, гдѣ ихъ колько ни есть, а деньги емлютъ старцы казны.

Сентября въ 13 день. Предпразднество Воздвиженію чес и животворящаго креста.

Всенощное по уставу, на величанье облачится игуменъ со в

---

* Митрополита Даніила, сконч. 1539 г.

** Князей Волоколамскихъ.

соборомъ, и свѣщи на всю братію, и крестъ воздвигаетъ игуменъ или большой священникъ по уставу. Въ трапезѣ постная пища.

Аще въ субботу или въ недѣлю случится, хлѣбъ чети, шти капуста бѣлая свѣжая, да морковь съ масломъ, или рѣпа, да по чети калача, а обмѣна огурцы за морковь, квасъ медвянъ.

Сентября въ 15 день. На Никитинъ день въ трапезѣ: хлѣбъ чети, да шти бѣлыя, да по 2 яица ко штямъ, да кисель съ сливками, а обмѣны нѣтъ за киселемъ. А за ужиною тоже кисель съ молокомъ. И на завтрее тотъ же кисель съ сытою; а въ прочіе дни бываютъ кормы рядовые заупокой и до заговѣйна.

Октября въ 1 день. На Покровъ Пресвятыя Богородицы бываетъ всенощное, на величанье игуменъ облачится со всѣмъ соборомъ и свѣщи на братію.

Въ трапезѣ бываетъ рыба двоя, калачи по чети, горохъ, квасъ медвянъ.

На Филипово заговѣйно бываетъ кормъ рядовой, къ обѣду рыба двоя, да оладьи съ медомъ. Въ заговѣйно Филипово, за ужиною: хлѣбъ осминки, да калачи осминки, лапша, пироги съ сыромъ, и яица и сыры, квасъ ячной; а лучится въ среду или въ пятокъ, бываетъ другое вариво съ масломъ, якоже и въ прочая праздники святыхъ въ славословіе.

Филиповъ постъ. Ноября въ 21 день. На праздникъ Введенія Пресвятыя Богородицы.

Къ празднику на Богоградной монастырь къ вечернѣ и ко всенощному ходитъ самъ игуменъ съ крылошаны, поютъ вечерню большую и всенощное тамъ, а какъ учнутъ пѣти на большомъ монастырѣ на соборѣ: Хвалите имя Господне, и игуменъ пришедъ облачится со всѣмъ соборомъ, и свѣщи на всю братію, а молебенъ и обѣдню поютъ въ большой церкви соборомъ, и во всѣхъ церквахъ бываетъ обѣдня, а у праздника на меньшемъ монастырѣ два попа, тамошней игуменъ, да попъ большой, да діаконъ большой же, и молебны поютъ и воду святятъ.

А изъ большаго монастыря даютъ свѣчи и просфоры и ладонъ. И братія ходятъ къ празднику молитися до соборнаго молебна.

Въ трапезѣ на большомъ монастырѣ пища и питіе, якоже и на праздникъ Рождества Святыя Богородицы явлено есть.

А у праздника на меньшемъ монастырѣ, въ трапезѣ на братію и міряномъ даютъ изъ большаго монастыря хлѣбы братскіе, да калачи по чети, да рыбы просолъ, да каша, квасъ сыченъ.

Тако жъ и на праздникъ Успенія Пресвятыя Богородицы, и на

Рождество Христово и на Богоявленіе и на Великъ день и на иные великіе праздники Владычни и на государскіе кормы на Богоградной меньшой монастырь даютъ изъ болъшаго монастыря пищу и питіе, по тому жъ братіямъ и міряномъ бываетъ, и даютъ якоже на Введеньевъ день, а по недѣлямъ и въ праздники и въ кормы обычные во весь годъ даютъ имъ братскія сходки послѣ трапезы, масленаго и калачей и хлѣбовъ во весь годъ, а въ обычные дни во весь годъ даютъ изъ большаго монастыря на Богоградной по вся дни пищу и питіе, хлѣбъ и соль, и шти, и кашу, и квасъ, да по хлѣбу братскому на всякъ день болящимъ.

Въ недѣлю Филипова поста въ трапезѣ пища: хлѣбъ чети, да шти, капуста свѣжая бѣлая съ снѣтки, да въ сковродахъ тавранчугъ, головы осетрьи или снѣтки, да калачи по чети, или короваи съ рыбою, квасъ ячной.

А за ужиною вечерѣ: капуста съ масломъ поставцомъ студеная, или горохъ, или огурцы, или толокно съ обмѣною.

А въ субботу вечерѣ по тому же ужина, пища отъ тѣхъ же едина, премѣняя.

А въ понедѣльникъ и въ среду и въ пятокъ Филипова поста варива нѣтъ, въ трапезѣ хлѣбы мягкіе половины, да капуста по блюдомъ, да росолъ красной, да толокно, а варива не бываетъ, развѣ славословныхъ праздниковъ, въ тѣ дни бываетъ съ масломъ другое вариво.

А во вторникъ и въ четвертокъ и субботу Филипова поста бываютъ кормы по обычаю рядовые: рыба и масленое.

Декабря въ 4 день. На Варваринъ день бываетъ кормъ большой Великаго Князя Василья Ивановича всея Русіи во иноцѣхъ Варлаам (ум. 1533 г.).

На панахидѣ облачится игуменъ со всѣмъ соборомъ, ризы большія камчатыя, и кадило серебряное и свѣщи на всю братію, а обѣдню поютъ въ большой церкви.

Въ трапезѣ: рыба свѣжая въ сковродахъ, да по блюдомъ двои рыба добрая съ горчицею или съ хрѣномъ, масленое обое, пироги двои, одни съ вязигою да съ перцомъ или съ масломъ, а другіе съ горохомъ, оладьи съ медомъ, квасъ паточной.

Аще ли въ постенъ день случится Варваринъ день, варива не бываетъ, въ трапезѣ хлѣбъ да капуста, да росолъ красной, квасъ ячной.

А кормъ государьской бываетъ на канонѣ или на завтрее.

Декабря въ 6 день. Николинъ день.

Аще не случится кормъ, бываетъ рыба двоя, да калачи по чети, да квасъ сыченъ.

Въ 6-ю недѣлю Филипова поста за ужиною вечерѣ: квасъ сыченъ по-братинкѣ по малой на всю братью, да по осминкѣ калача.

А въ предпразднество Христова Рождества пять дней рыбы не ядятъ, а вариво бываетъ и калачи чети.

Въ навечеріи Христова Рождества по вечерни и по литоргѣи, трапеза бываетъ при свѣщахъ на 3 часу нощи, хлѣбъ чети кладутъ, шти борщевые съ сокомъ, да кутья съ сытою по братинкамъ, да сокъ топленой по ставцамъ, да квасъ медвянъ по братинкамъ по малымъ на обмѣну за сыту, да пироги съ горохомъ, да квасъ ячной.

Аще случится навечеріе Христова Рождества или Богоявленія въ субботу или въ недѣлю, по литургіи бываетъ разрѣшеніе мало: въ трапезѣ хлѣба осминки положатъ, да квасъ ячной по братинкамъ и по благословеніи мало причастяся братія пищи и пойдутъ въ кельи свои, а совершенная трапеза бываетъ Великаго Василія, яко же писано есть.

На Рождество Христово всенощное по уставу, на величанье облачится игуменъ въ большія ризы въ саженыя со всѣмъ соборомъ, и свѣщи на всю братію и міряномъ, а молебенъ и обѣдню поютъ въ большой церкви соборомъ, самъ игуменъ служитъ на 1 часу дни.

Въ трапезѣ рыба свѣжая въ сковродахъ и по блюдомъ двоя рыба съ горчицею, или съ хрѣномъ, калачи не въ мѣру, хлѣба чети кладутъ же, каша молочная, квасъ паточной.

Отъ Рождества Христова до Богоявленія Господня по вся дни рыба бываетъ, и безъ корму, да каша молочная, да калачи по чети и вечерѣ ужина по обычаю, кормы рядовые бываютъ же за упокой.

А не случится кормъ въ тѣ дни и панахидъ рядовыхъ не поютъ малыхъ.

А въ прочія дни всего лѣта, аще и не случится кормъ во вторникъ, въ четвертокъ и въ субботу, а панахиды малые рядовые вечерѣ поютъ недѣльной попъ да діаконъ, и списокъ повседневной весь чтутъ по статьямъ и синодикъ.

А въ навечеріи Богоявленія Христова въ церкви пѣніе и въ трапезѣ пища и питіе по тому жъ бываетъ, яко же и въ навечеріи Христова Рождества писано есть.

По вечерни же и по литургіи бываетъ освященіе водъ по уставу; облачится игуменъ со всѣмъ соборомъ, а свѣщи даютъ священникомъ да крилошаномъ, и послѣ крещенія въ трапезѣ священникъ

знаменуетъ крестомъ всю братію, а другой кропитъ водою и причащаются братія святѣй водѣ и дорѣ и отпустъ сотворяютъ, яко же указася.

Января 6 дня. Праздникъ въ теплой церкви Богоявленія Христова, всенощное по уставу, на величаньи игуменъ облачится со всѣмъ соборомъ и свѣщи на братію и міряномъ, а въ паникадилѣ всѣ зажигаютъ. На 2 часу дни ходятъ со кресты на Іерданъ, и пришедъ поютъ молебенъ празднику со всѣмъ соборомъ, и по молебнѣ кропитъ попъ водою всю братію и мірянъ, а обѣдню служитъ самъ игуменъ у праздника соборомъ, и къ государю и къ патріарху посылаютъ святую воду.

А въ трапезѣ пища и питіе, яко же и на праздникъ Христова Рождества, а квасъ медвянъ добръ.

А въ прочая дни праздника бываютъ кормы рядовые всѣ, и межь говѣйна, яко же и по праздницѣ святыхъ Апостолъ Петра и Павла.

А въ постные дни въ понедѣльникъ и въ среду и въ пятокъ бываетъ вариво безъ масла, аще не празднуется святый.

На праздникъ Срѣтенія Господня. Всенощное по обычаю. И облачится игуменъ по тому же и свѣщи на братію; на 2 часу дни въ исходѣ пойдутъ съ кресты и молебенъ поютъ празднику, и ектеньи говорятъ по статьямъ, а обѣдню поютъ въ большой церкви всѣмъ соборомъ.

А въ трапезѣ пища и питіе, яко же и на праздникъ Святыя Богородицы указано есть.

А отъ сего праздника квасъ пьютъ братія въ полдень въ трапезѣ по вся дни и до Покрова Святыя Богородицы, развѣ Ѳедоровы недѣли и страстныя въ великій постъ постныхъ дней.

Въ недѣлю о мытари и фарисеи все бываютъ кормы рядовые, тако же въ сырную, а не случится кормъ въ кой день, ино рыба одна, да каша молочная, квасъ ячной.

А въ среду сырныя недѣли единою днемъ трапеза бываетъ по вечерни, а литургія не бываетъ по уставу.

Въ трапезѣ на братію: рыба въ сковродахъ свѣжая, да рогули пряженые, а хлѣбъ чети кладутъ, да каша молочная, квасъ ячной.

Въ пятокъ сырные недѣли въ церкви по тому же пѣніе и по вечерни трапеза, рыба лещи свѣжіе жареные съ тѣломъ, со шаромъ и съ перцомъ, да хворосты пряженые, а хлѣбъ чети, каша крутая съ сыромъ, квасъ ячной перевареной.

А въ заговѣйно великое масленое, въ трапезѣ ко обѣду рыба въ сковродахъ свѣжая, короваи битые, а хлѣбъ кладутъ же чети, да каша, квасъ сыченъ.

А вечерню поютъ въ большой церкви за часъ до вечера, звонъ въ постной колоколъ въ одинъ, бываетъ выходъ, попъ да діаконъ недѣльные, а ризы постныя камчатыя, тако же и въ весь великій постъ по вся дни вечерня поется и до вечерни великія субботы въ постныхъ ризахъ, игуменъ и священницы и діаконы на молебнахъ и на литургіяхъ и на заутреняхъ, и на панихидахъ, развѣ Благовѣщенія Святыя Богородицы и Вербнаго Воскресенія.

А вечерѣ въ заговѣйно ужина на 2 часу нощи: въ трапезѣ рыба живопросольная, щучина добрая со взваромъ, да калачи осминки, а хлѣбъ кладутъ же чети, да лапшу, да сыры вялые, да пироги пряженые съ сыромъ, квасъ паточной.

Зачало великаго поста.

Въ понедѣльникъ 1-й недѣли великаго поста звонятъ заутреню на 9 часу нощи, полунощница же бываетъ безъ поклоновъ по уставу, и прочая, и часы. Преждеосвященная не бываетъ, трапеза же не поставляется, и не вкушаютъ братія въ той день отнюдь ни что же, ни хлѣба, ни воды. Ни въ кельяхъ, ни въ больницахъ по уставу и по священнымъ правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ, и врата заключена бываютъ на монастырь, и невходимо бываетъ никому же отнюдъ, ни гостемъ міряномъ, ни своимъ слугамъ, ни дѣтемъ всю недѣлю первую до пятницы, понеже братія упражняются отъ всея души къ постному подвигу въ молитвахъ и постѣхъ и въ молчаніи.

А во вторникъ и въ четвергъ тако же преждеосвященныхъ не бываетъ и трапеза не поставляется, а по вечерни входятъ братія въ чуланъ, служебницы и старцы немощные, и тамъ приготовлены хлѣбы осминки и соль и вода, и трапезники даютъ имъ, и вкушаютъ въ кельяхъ, или туто жъ тако просто, безъ трапезы.

Въ среду 1-й недѣли великаго поста и въ пятокъ бываетъ преждеосвященная по уставу, и трапеза поставляется по вечерни: полухлѣбы мягкіе, да взваръ медвянъ съ перцомъ, да со пшеномъ, да росолъ красной, а пити вода.

А въ пятокъ по преждеосвященной канонъ поютъ великомученику Ѳеодору Стратилату по уставу надъ кутіею, и послѣ дары кутью молятъ и трапеза бываетъ потому же, яко же и въ среду явлено.

А въ субботу 1-ю великаго поста бываетъ кормъ большой за упокой рядовой, панахиду служитъ самъ игуменъ со всѣмъ соборомъ предъ обѣднею въ большой церкви, тако же и во вся субботы великаго поста; въ трапезѣ на братію: икра черная съ лукомъ, да крас-

ная сиговая съ перцомъ, калачи бѣлые, масленое обое, пироги съ вязигою, да съ перцемъ, или съ масломъ, а другіе съ горохомъ, да оладьи съ медомъ, да квасъ медвенъ доброй, по тому же и во вся субботы великаго поста кормы бываютъ.

А въ недѣлю Православную всенощное по уставу.

А въ трапезѣ къ обѣду: икра одна красная или черная, да калачи по чети, а капуста на обмѣну икрѣ, да горохъ битой, да квасъ ячной переваренаой, тако же и во всѣ недѣли великаго поста, развѣ вербныя.

А въ понедѣльникъ 2-й недѣли поста въ трапезѣ вариво не бываетъ, и преждеосвященная не поется, развѣ праздника; на братію: хлѣбъ мягкой половины, да капуста, да росолъ красной, да толокно, а обмѣна росолу квасъ ячной, а пити вода по братинкамъ.

Въ среду и въ пятокъ преждеосвященная поется по уставу, аще не будетъ праздника, а пища и питіе такоже, а во вторникъ и въ четвертокъ преждеосвященная не бываетъ, а въ трапезѣ вариво бываетъ, хлѣбъ по тому же кладутъ, да калачи по чети, да ко штямъ другое вариво, горохъ, или каша, или лапша, да квасъ ячной, а коли лапша, тогда калачи не бываютъ, а хлѣбъ чети, и вечерѣ квасъ предъ нефимономъ пьютъ.

Въ субботу 2-ю великаго поста кормъ Даніила Митрополита по всѣхъ православныхъ крестьянѣхъ, панихиду самъ игуменъ служитъ со всѣмъ соборомъ предъ обѣднею въ большой церкви.

Въ трапезѣ пища и питіе по тому же, якоже и въ первую субботу, а ужины по вся субботы и недѣли бываютъ, развѣ великія субботы.

А на ужинахъ: капуста, или горохъ, или толокно съ масломъ, а обмѣна огурцы, квасъ ячной; и тако бываетъ въ великій постъ по вся недѣли пища и питіе, развѣ праздниковъ.

На праздникъ святыхъ 40 мучениковъ, иже въ Севастіи. Славословіе великое.

Аще въ субботу или въ недѣлю: пѣніе по уставу.

Въ трапезѣ шти борщевыя, да капуста съ масломъ на обмѣну, да пироги съ горохомъ, а квасъ ячной перевареной.

Такожде въ среду поклоненія Честнаго Креста, по тому же два варива съ масломъ, шти борщевыя, да капуста на обмѣну, да пироги съ горохомъ, или съ сокомъ, или блины съ масломъ, да съ лукомъ а другіе съ сокомъ, квасъ ячной.

Въ среду 5-й недѣли великаго поста: преждеосвященная по уставу.

А въ трапезѣ бываетъ вариво великаго ради канона; хлѣбъ по ичаю чети, да по чети калача, шти съ сокомъ, каша соковая, на ѣну огурцы, квасъ ячной.

Въ четвертокъ великаго канона звонятъ въ 4 колокола, одинъ нъ въ малые, да зазвонные, на 4-мъ часу нощи, пѣніе по уставу преждеосвященная бываетъ по обычаю.

Въ трапезѣ: шти борщевыя съ масломъ, да капуста на обмѣну, горохъ цыженой съ перцомъ, да калачи торговые волоцкіе, на брата калачу, да квасъ медвянъ, труда ради бдѣннаго.

На той же 5-й недѣли и на 6-й бываетъ рѣдька крошеная сокомъ, и не крошеную за капусту кладутъ же, а иногда капуста ошеная съ чеснокомъ, или съ лукомъ, а въ иные дни постные ѣнъ поставцомъ, да хлѣбъ пареной, а иногда тѣсто солодяное гречое, а иногда брусница тертая съ медомъ; а во вторникъ и въ четотокъ каша гречневая крутая съ маковымъ молокомъ, или орѣшки соку, а на обмѣну калачи, да сокъ топленой, а квасъ ячной.

Въ субботу 5-ю Похвальную Святыя Богородицы бываетъ кормъ ловой.

Марта въ 25-й день. На праздникъ Благовѣщенія Святѣй Богоицы всенощное по уставу: облачится игуменъ въ бѣлыя ризы, большія саженыя, и всѣ священницы въ камчатыхъ ризахъ, и свѣ на всю братію и міряномъ, и со кресты ходятъ и молебенъ ютъ по тому же, яко же и на Срѣтеніе Господне писано.

А въ трапезѣ пища и питіе тако же, и квасъ медвянъ доброй.

А случится въ субботу или въ недѣлю праздникъ Благовѣщенія ужина бываетъ, рыба одна, да калачи по осминкѣ.

Аще ли же на святой недѣли случится въ кой день, пѣніе цернное и въ трапезѣ пища бываетъ по уставу и по разсужденію стоятелеву.

Въ недѣлю 5-ю великаго поста за ужиною вечерѣ пища обычаю, да по братинкѣ по малой квасу медвенаго, да калача осминкѣ.

Въ субботу Лазареву кормъ не бываетъ за упокой, а въ трапѣ хлѣбъ чети кладутъ, да калачи по чети, да икра одна красная перцомъ, или черная, а на обмѣну капуста съ масломъ, а квасъ ѣеной.

Въ недѣлю цвѣтоносную всенощное по уставу и на вели-ьи по тому же, облачится игуменъ, яко же и на Благовѣщенье тыя Богородицы указано, и свѣщи на всю братію и міряномъ,

и вербу даетъ игуменъ всѣмъ священникомъ и всей братіи и
номъ, и со кресты ходятъ по тому же, и въ трапезѣ пища и
такова же, яко же и на Срѣтеніе Господне писано, а ужина
му же съ рыбою.

А въ понедѣльникъ и въ среду страстныя недѣли прежде
щенныя бываютъ обѣдни, и трапеза поставляется, а пища х
мягкіе, да капусной росолъ одинъ поставцомъ, а питіе вода по
тинамъ, а квасу не даютъ во всѣ три дни, а съ понедѣльника
великія субботы невходимо бываетъ на монастырь никому же
номъ, яко же и на первой недѣли великаго поста.

Въ великій четвертокъ передъ обѣднею панахида бываетъ,
житъ игуменъ всѣмъ соборомъ обѣдню и панахиду въ большой
кви, и братія причащаются Святыхъ Христовыхъ Таинъ.

Въ трапезѣ бываетъ кормъ рядовой заупокойной съ ик
и съ масломъ, квасъ медвянъ.

Страсти поютъ всѣмъ соборомъ по уставу, облачится самъ
менъ и священницы въ постныя ризы въ камчатныя, и свѣщи на
тію, а вжигаютъ на всѣхъ Евангеліяхъ, а звонятъ во всѣ колок

Въ великой пятокъ преждеосвященная не бываетъ по ус
и трапеза не поставляется и не вкушаютъ братія ничто же от
ни въ кельяхъ, ни въ больницахъ.

На пятомъ часу дни клеплетъ въ било древяное, прежде в
лое, потомъ въ большое къ часомъ царскимъ, и братія собер
въ церковь, а игуменъ и священницы возмутъ мощи святыя на
дахъ сребряныхъ изъ большой церкви и понесутъ на главахъ въ
пезу, а въ то время звонятъ во всѣ колокола, и поставятъ на
лѣхъ, на то уготованныхъ, и поютъ часы царскіе всѣмъ собор
а свѣщи витыя горятъ, двѣ по конецъ столовъ, а третія предъ
спятіемъ посредѣ ихъ, и по девятомъ часѣ братія цѣлуютъ пр
Распятіе Христово и мощи, а въ то время поютъ стихъ: «Пріи
ублажимъ», и потомъ отпустъ часомъ, и мощи понесутъ въ боль
церковь и тамо ектенья и отпустъ обычной.

А вечерню звонятъ во всѣ колоколы трезвонъ. Поютъ въ
шой церкви, а павечерница великая бываетъ въ трапезѣ на со
и полунощница въ субботу.

Въ великую субботу на заутрени на величаніи облачится
менъ со всѣмъ соборомъ, и свѣщи на братію, и на хвалитѣхъ С
пропѣвъ пойдутъ въ большую церковь вся братія со свѣщами, и
шедъ поютъ славословіе, и потомъ плащаницу понесутъ игу
и священницы на главахъ, а предъ ними несутъ свѣщи витыя

понамари, а діакони кадятъ, а крылошане поютъ надгробную: тый Боже», а потомъ паремья въ тріоди, и Апостолъ и Евангеліе /ставу, и цѣлованіе бываетъ, а стихъ поютъ той же, потомъ стъ.

А на пятомъ часу дни клеплютъ въ древяное било и бываетъ ѣніе маслу, яко же писано есть, и по совершеніи мажетъ игу- прежде самъ себя, потомъ священниковъ и всю братію; а въ то я часы говорятъ обычные, и отпустъ обычной.

А вечерню въ великую субботу позвонятъ на 10 часу во вся коло- ; на выходъ не облачится игуменъ; и потомъ бываетъ литургія каго Василія по уставу, и по отпустѣ попъ глаголетъ молитву хлѣбами 5-ю. Разрѣжутъ калачи, среди церкви поставя и квасу ѣнаго, и понесутъ въ трапезу, а братія пришедъ сядутъ на мѣ- ь своихъ въ трапезѣ, трапезницы же даютъ имъ по мѣрѣ равно, олукалачу, да по малымъ мѣркамъ медвянаго квасу, и вкусивъ утъ въ келлія своя, а чтеніе не бываетъ на трапезѣ, ничто же лаголютъ вставъ.

Въ ту же великую субботу часъ нощи ударяетъ въ колоколъ пона- трижды, и братія соберутся въ церковь, и начнутъ крылошане и Дѣянія Святыхъ Апостолъ по статьямъ перемѣняя; какъ проч- Дѣянія, и потомъ клеплетъ мало въ древяное било, и поютъ робный канонъ по уставу, и чтенія бываютъ: Слово Епифанія ѣскаго и ектенья и отпустъ, на 7-мъ часу мало побдѣвше въ ке- ь, токмо съ полчаса нощи.

Въ ту же нощь Святоносную благовѣстятъ заутреню на 7 часу и, вжигаютъ свѣщи всѣ въ церкви, въ паникадилѣхъ въ обѣихъ, ѣдъ иконами мѣстными, и братіямъ собравшимся въ церковь, здаетъ понамарь свѣщи, и пойдутъ со кресты и со образы всѣ о свѣщами едиными полунощными дверьми, поютъ клирицы: кресеніе Твое, Христе Спасе.» Таже начнутъ утреню, яко же во вѣ писано есть, тако же и литургія бываетъ на 2-мъ часу дни

А въ трапезѣ на Великій день перепечи привозные пшенич- бѣлые, да калачи мягкіе бѣлые не въ мѣру, ко штямъ яица, і свѣжая въ сковродахъ, да по блюдомъ двоя добрая съ горчи- да съ взваромъ, да каша молочная, квасъ паточной, а въ полдень ь сыченъ въ трапезѣ пьютъ, а за ужиною перепечи привозные ники, да рыба лодожина съ уксусомъ, квасъ сыченъ, обмѣна ь не бываетъ.

Въ понедѣльникъ Свѣтлыя недѣли заутреня по тому же, и какъ

ударитъ часъ дни, пойдутъ со кресты около монастыря, и молебенъ поютъ ходячи, и ектеньи говорятъ по статьямъ по тому же, яко же и въ прочія праздники.

Тако же и въ среду и въ пятокъ Святыя недѣли со кресты ходятъ и молебны поютъ.

А въ трапезѣ въ понедѣльникъ перепечи привозные пшеничные и бѣлые и ржаные, да рыба двоя, да каша молочная, обмѣна яица, квасъ сыченой.

А за ужиною въ понедѣльникъ: перепечи привозные, и осминки ржаные да яица по 3. Тако же и во всю недѣлю Святую ужина бываетъ и въ пятидесятницу, яко же и прежде писано есть: молоко, варенцы, сыры, да яица на обмѣну, квасъ сыченъ.

Во вторникъ Святыя недѣли праздникъ Пречистыя храму Одигитрія подъ колоколы всенощное бываетъ, ходитъ самъ игуменъ съ крылошаны, служатъ два попа да дьяконъ, молебны поютъ и воду святятъ, и обѣдню служатъ.

А въ трапезѣ: перепечи привозные пшеничные и ржаные, рыба двоя, каша молочная, квасъ медвянъ.

А въ среду и въ четвертокъ и въ пятокъ Святыя недѣли въ трапезѣ: перепечи привозные пшеничные и ржаные, рыба одна, каша, квасъ ячной перевариваной, а ужина по тому же.

Въ субботу Святыя недѣли въ трапезѣ: яичница, калачи чети, каша молочная, на обмѣну яица по два, квасъ тотъ же ячной, и ужина по тому же.

Въ недѣлю Ѳомину бдѣніе по уставу, на величаньи игуменъ облачится со всѣмъ соборомъ, и свѣщи бываютъ на братію, а въ трапезѣ: перепечи пшеничные и ржаные привозные, рыба двоя, каша, квасъ медвянъ, и ужина по обычаю.

А понедѣльникъ Ѳомины недѣли, трапеза единою днемъ на 7-мъ часу дни, хлѣбы кладутъ половины, рыба одна лодожина жареная съ огурцы, да каша на уже, или горохъ, квасъ ячной.

А въ среду и въ пятокъ, въ трапезѣ пища и питіе по тому не бываетъ единою, и во всю пятидесятницу; кормы въ тѣ дни бываютъ же рядовые, аще настоятель изволитъ. А во вторникъ и въ четвергъ и въ субботу бываютъ кормы рядовые заупокой потому же. И тако во всю пятидесятницу бываютъ по вся дни въ трапезѣ пища и питіе. И по недѣлямъ, якоже и въ прочія воскресныя дни прежде писано есть.

Въ среду Преполовенія праздника корма не бываетъ заупокой. Въ трапезѣ рыба двоя, калачи чети, квасъ сыченъ.

На праздникъ Богослова Івана всенощное бываетъ по уставу, а кормъ рядовой, а не будетъ кормъ въ трапезѣ: рыба двоя, калачи чети, каша или горохъ, квасъ сыченъ.

Тако же и на Николинъ день; по тому же пища и питіе.

Въ недѣлю пятую по Пасцѣ: вечеръ за ужиною бываютъ яица въ смятку по 5 на брата и созженая, а яица не одни, и густые есть же кто похощетъ, а обмѣны за нихъ не бываетъ.

Въ среду 6-ю отданіе Пасцѣ. Рыба двоя, калачи чети, квасъ сыченъ, кормъ не бываетъ.

На Вознесеніе Господне всенощное по уставу; на величанье игуменъ облачится со всѣмъ соборомъ, и свѣщи на братію. А въ трапезѣ: яичница, да калачи чети, да каша молочная, а обмѣна яйца квасъ медвянъ.

Въ субботу Пятидесятную бываетъ кормъ рядовой, а на ектеньяхъ чтутъ прежде синодикъ вселенскій и кормовой послѣ, а братія прочитаютъ всѣ списки родителей преставльшихся изо всѣхъ церквей, на панахидѣ вечеръ и на утрени всѣхъ православныхъ крестіанъ, иже здѣ лежащихъ и повсюду православныхъ.

Въ недѣлю Пятидесятную по уставу бдѣніе, на величанье по тому же облачится игуменъ, яко же и на Вознесенье Господне, и свѣщи на братію, а по обѣдни, въ трапезу не ходя, братія пойдутъ по листъ на рощу, и потомъ благовѣстятъ вечерню, и звонятъ во всѣ колокола, и братія соберутся вся, и вечерню поютъ по уставу, игуменъ облачится со всѣмъ соборомъ, молитвы чтетъ самъ игуменъ, и по вечерни трапеза.

На трапезѣ: перепечи привозные или калачи чети, а хлѣбы кладутъ же, а ко штямъ яица по 2, да каша пшенная, на обмѣну по 3 яица, да трудоноши съ сыромъ, а квасъ медвянъ доброй.

Вечерѣ ужина по обычаю, якоже писано есть.

Въ понедѣльникъ въ Троицынъ день. Въ трапезѣ: яичница, да калачи чети, каша молочная, обмѣна яица, квасъ сыченъ. И вечерѣ ужина по обычаю, а во вторникъ и въ среду и въ пятокъ на той недѣли передъ заговѣйномъ, аще не будетъ корму, бываетъ лапша или каша, или блины однова пшеничные съ припекою, а гречневые съ капею. И вечерѣ тѣ съ молокомъ. Въ тѣ дни за ужиною яица бываютъ въ смятку и другіе.

А въ субботу кормъ заупокойной рядовой по обычаю.

Въ Петрово заговѣйно къ обѣду: перепечи ржаные привозные, или хлѣбъ чети, да короваи битые, а ко штямъ яица, а короваемъ обмѣна яица же, квасъ ячной доброй.

А вечерѣ въ заговѣйно лапша, сыры, яица, пироги двои, одни съ яицы, другіе съ сыромъ, квасъ ячной доброй.

Зачало Петрова поста. Въ понедѣльникъ 1-й недѣли Петрова поста въ трапезѣ не бываетъ вариво, тако жъ и въ среду и въ пятокъ, тажъ пища и питіе: хлѣбы мягкіе половины, капуста по блюдомъ соленая, да борщь, да толокно ядь постная, квасъ ячной.

Аще ли же случится славословіе которому святому въ сихъ днехъ бываетъ ко штямъ другое вариво съ масломъ, горохъ цыженой, или лапша, или капуста съ масломъ, да по чети калача, а обмѣна гороху или капустѣ огурцы, квасъ ячной, а коли бываетъ лапша, тогда калачи не бываютъ.

Тако жь и весь Петровъ постъ бываетъ пища и питіе.

А во вторникъ, и въ четвертокъ, и въ субботу Петрова поста бываютъ кормы рядовые заупокой по обычаю съ рыбою и съ масломъ единою днемъ, развѣ субботы, а въ субботу и въ недѣлю вечера ужина.

А въ недѣли Петрова поста. Въ трапезѣ: шти борщевые съ снятки, да пласти въ сковродахъ штипаные, или короваи съ рыбою, или тавранчугъ, или снятки въ сковродахъ, да калачи чети, да горохъ битой, квасъ ячной, а коли короваи съ рыбою, или съ чѣмъ нибудь, тогда калачей нѣтъ, а за ужиною въ недѣлю по обычаю пища и питіе, яко же и въ Ѳилиповъ постъ указано.

А въ послѣднюю недѣлю Петрова поста, коли бываетъ Петровъ постъ великъ, 4 недѣли, или 5 недѣль, бываетъ за ужиною по братинкамъ малымъ квасъ сыченъ, да калачи осминки, яко же и въ великій постъ.

На Рождество Іоанна Предтечи бываетъ кормъ большой со всѣми съ рыбами и съ масленымъ и квасъ медвянъ, аще ли же въ недѣлю случится Рождество Предтечи или въ которой день постенъ, а кормъ не лучится, въ трапезѣ бываетъ рыба свѣжая въ сковродахъ, или просольная двоя, да горохъ битой, а квасъ сыченъ.

На Петровъ день и Павловъ Святыхъ Апостолъ: всенощное по уставу и на величанье облачится игуменъ соборомъ, и свѣщи на братію, а кормъ рядовой бываетъ, а не будетъ корму по тому жъ пища на братію, яко же и на Рождество Предтечево, квасъ медвянъ доброй.

А послѣ Петрова дни во всѣ межъ говѣйна и до августа мѣсяца по недѣлямъ и по вся дни въ праздники великихъ святыхъ, всенощные, славословные, по тому жъ пища и питіе въ трапезѣ и кормъ заупокойные, яко же и послѣ Семенова дни указано въ сентябрѣ.

Въ заговѣйно Госпожино бываетъ кормъ за упокой рядовой съ

шой, рыба и масленое по тому жъ, яко же и на Филипово заговѣйно бываетъ.

Августа въ 1 день. Зачало посту Святѣй Богородицы, на происхожденіе Животворящаго Креста Господня пѣніе по уставу и освященіе водѣ бываетъ на рѣцѣ, молебенъ поютъ, пришедъ въ церкви въ большой соборомъ. Въ трапезѣ кормъ бываетъ заупокойной съ икрами и съ масленымъ, а рыбы не ѣдятъ во весь постъ сей.

Аще ли случится кормъ, бываетъ одна икра сиговая или черная, да калачи чети, да квасъ сыченъ.

А во вторникъ и въ четвертокъ кормы не бываютъ, а вариво бываетъ такоже, яко же и въ четыредесятницу писано, а въ субботу и въ недѣлю сего поста по тому же пища и питіе, яко же и въ великій постъ явлено есть, и ужина по тому же, а свѣжіе огурцы съ медомъ дважды бываютъ въ сей постъ въ среду и въ пятокъ на 1-й недѣли и на 2-й, а патоку поставцемъ даютъ въ мѣру равно всѣмъ.

Августа 6-го дня. На праздникъ Боголѣпнаго Преображенія Господа нашего Іисуса Христа, всенощное по уставу и на величанье облачится игуменъ соборомъ, и свѣщи на братію, и пища и питіе въ трапезѣ, яко же и на праздникъ Благовѣщенія Святыя Богородицы указано есть.

Августа 14 дня. На предпразднство Успенія Святыя Богородицы пѣніе по уставу, трезвонъ, аще настоятель произволитъ, а трапеза по вечерни бываетъ; аще ли въ субботу, или въ недѣлю случится предпразднство, бываетъ разрѣшеніе на трапезѣ, якоже и въ предпразднство Христова Рождества, къ вечернѣ звонъ во всѣ колокола, поютъ большую вечерню, и выходъ со всѣмъ соборомъ; игуменъ облачится въ ризы большія саженыя и свѣщи въ паникадилѣхъ и мѣстныя всѣ зажигаютъ, а предъ праздникомъ свѣща витая тройная горитъ въ свѣтильницѣ, тако же и на всѣ Владычни праздники свѣща витая бываетъ предъ праздникомъ, а листъ въ церкви стелютъ до вечерни, а во вечерни поютъ молебенъ празднику всѣмъ соборомъ, не исходя изъ церкви, и нищихъ всѣхъ пущаютъ, и кормятъ по чети хлѣба да каша, да квасъ, дѣлятъ за монастыремъ деньгами и хлѣбомъ, и милостыня по всѣмъ селомъ монастырскимъ бываетъ попомъ и діакономъ и нищимъ всѣмъ по тому жъ, яко же и на память старца Іосифа явлено есть, сентября въ 9 день, а хлѣбовъ испекутъ братіи къ празднику Успенія Пресвятыя Богородицы на нищихъ 3300, какъ и на память Чудотворцову, а кормъ на предпразднство бываетъ задравной монастырской. Въ трапезѣ: рыба двоя добрая со взваромъ да съ огурцы, да сельди переславскіе, калачи бѣлые не въ мѣру,

масленое пироги двои, одни съ вязигою да съ перцомъ, а другіе съ горохомъ, да оладьи съ медомъ, квасъ медвянъ доброй, а вечерѣ квасъ обычной.

Августа 15 дня. На праздникъ Успенія Святѣй Богородицы. На всенощномъ на выходъ облачится игуменъ со всѣмъ соборомъ въ большія ризы саженыя и на величаньи тако же, и свѣщи на всю братію и міряномъ, а въ паникадилѣхъ и мѣстныя всѣ вжигаютъ, яко же на предпразднество писано. А обѣдня во всѣхъ церквахъ и на Богородномъ монастырѣ и въ Спировѣ и по всѣмъ селомъ бываетъ.

А кормъ государя царя и великаго князя заздравной большой, рыба свѣжая въ сковродахъ, да по блюдомъ добрая просольная двоя, со взваромъ и съ горчицею, калачи бѣлые и привозные, перепечи пшеничные не въ мѣру, а масленое пироги съ яицы да съ перцомъ, а другіе съ сыромъ, да оладьи съ медомъ. А въ среду или пятокъ съ вязигою или съ масломъ, а другіе съ горохомъ, да квасъ паточной.

А за ужиною вечерѣ въ праздникъ рыба одна лодожина, да калачи осминки, да квасъ сыченъ.

Аще ли въ среду, или въ пятокъ прилучится праздникъ, бываетъ единою трапеза, а вечеръ квасъ сыченъ.

Аще ли въ понедѣльникъ случится, ядятъ братіи 2-жды сыръ, и яица и масло праздника ради, по преданію и разсужденію Преподобнаго старца Іосифа, а нищихъ послѣ обѣдни на монастырь пущаютъ всѣхъ, развѣ женскаго полу, и кормятъ и дѣлятъ хлѣбомъ и деньгами: инокомъ по деньгѣ, а міряномъ по полуденьгѣ, по тому же, яко же и въ предпразднество и на память Преподобнаго бываетъ.

На утрѣ праздникъ Нерукотвореннаго Образа. Въ трапезѣ хлѣбъ чети кладутъ, рыба двоя, калачи чети, каша, квасъ сыченъ, а въ постенъ день тоже, а кормъ не бываетъ.

На отданіе праздника бываетъ кормъ рядовой, аще ли случится въ постенъ день, бываетъ съ масломъ другое варево, горохъ цыженой съ перцомъ, да калачи чети, а обмѣна гороху огурцы, квасъ сыченъ.

На Усѣкновеніе честныя главы Іоанна Предтечи. Всенощное по уставу. Трапеза единою днемъ въ кой день ни случится развѣ субботы и недѣли, а пища постная, шти борщевыя съ подтирою, да морковь или рѣпа съ масломъ, да калачи чети или коровай съ рѣпою, или морковью, а квасъ медвянъ.

Сія же вся изъявихомъ о трапезномъ братскомъ покои, о пищи и о питіи на весь годъ.

Тако бываетъ по преданію Преподобнаго старца Іосифа и по духовной грамотѣ, въ прежняя и въ нынѣшняя во обильная и прохладзая времена и лѣта, и питаемся духовнѣ и тѣлеснѣ молитвами его.

Аще ли же коли бываютъ времена и лѣта скудна, потребныхъ всѣхъ плодовъ земныхъ умаленіе, грѣхъ ради нашихъ, во обители и по селомъ всякаго жита и меду и рыбы и всякія снѣди, и тогда настоятель, по совѣту соборныхъ старцевъ и всѣхъ еже о Христѣ братій, повелитъ служебникомъ исполнити въ трапезѣ пищу и питіе по обиходу монастырскому, по времени, елико довлѣтися мощно брати, за оскуденіе потребныхъ, елико Богъ подастъ отъ своихъ богатыхъ даровъ, и питаемся благодаряще Христа Бога нашего, питающаго насъ. Аще кто зазрѣти и роптати начнетъ на святое мѣсто сіе и преданіе Преподобнаго старца укоряти за оскуденіе потребныхъ въ нынѣшняя времена грѣхъ ради нашихъ, и мы о семъ да умолимъ, и молимъ Милосердаго Бога и Пречистую Его Матерь и Преподобнаго отца нашего старца Іосифа и прощенія просимъ, аще нѣчто преступихомъ преданныхъ намъ за оскуденіе, или нашимъ небреженіемъ и нерадѣніемъ, или нѣкія ради нужи, или благословныя вины. По молитвами Пречистыя Владычицы нашея Богородицы и Преподобнаго отца нашего старца Іосифа и всѣхъ Святыхъ надѣемся впредь сія исправити и молитвами его спастися. Аминь.

СТОЛОВЫЙ ОБИХОДНИКЪ

СПАСА, ЧТО НА НОВОМЪ (НОВОСПАССКАГО) МОНАСТЫРЯ.

Лѣта 7157 (1648). Ноября въ 5-день. Спаса новаго монастыря при архимандритѣ Никонѣ, что въ Великомъ Новѣ-градѣ въ митрополитахъ, да при келарѣ старцѣ Паѳнутіѣ Еропкинѣ * написана сія книга обиходникъ, въ Спасскомъ монастырѣ на Новомъ, избрана изъ прежнихъ старыхъ уставовъ, что въ Господскіе и Богородичны праздники и въ иныхъ святыхъ и въ рядовые дни, и въ посты въ трапезѣ на братью ѣсть, кромѣ Государевыхъ и боярскихъ и монастырскихъ кормовъ, да и мірскимъ всякимъ людямъ, что обиходу дается.

Сентября въ 1 день. На память Преподобнаго отца нашего Симеона Столпника.

Аще случится не въ постной день, на братью кормъ заздравной шти да каша съ късками съ семожьи, да рыба осетрина, да бѣлая рыбица, да пироги съ капустою; квасъ за столомъ ячной поддѣльной по чашѣ.

А въ расходъ: шти да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А въ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти да каша съ масломъ Аще случится въ постной день: въ понедѣльникъ, и въ среду, и въ пятокъ, на братью: шти, да лапша кислая, да горохъ тертой съ масломъ, да пироги съ морковью, квасъ за столомъ по чашамъ ячной поддѣльной. А въ расходъ: шти да каша съ масломъ, да калачи, а ужины нѣтъ.

---

* Паѳнутій Еропкинъ изъ келарей Новоспасскаго монастыря въ 1653 г. переведенъ въ келари Троице-Сергіевой лавры, въ которой и скончался въ 1655. Сей обиходникъ безъ сомнѣнія поступилъ въ Лаврское книгохранилище въ числѣ прочихъ его келейныхъ книгъ.

Въ той день бываетъ въ трапезѣ заздравная медвеная ачша.

Сентября въ 2 день. Аще не въ постенъ день: шти съ снетми, да каша съ кусками, да рыба севрига, да калачи, да квасъ проой ржаной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да калачи, да рыба ерлядь.

А въ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще постной день, на братью: шти, да каша гороховая, да гривареные сѣченые, квасъ простой ржаной.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы, а ужины нѣтъ.

Сентября въ 3 день. Аще не постенъ день, на братью: шти, каша съ снетками, да рыба стерлядь, квасъ простой ржаной; а въ ходъ: шти, да каша съ масломъ.

А случится вторникъ, четвертокъ и суббота, въ расходъ калачи. къ ужинѣ братіи и въ расходъ: шти да каша съ масломъ. А слуся въ постенъ день: шти съ сокомъ, да каша соковая, да горохъ, квасъ ржаной; а въ расходъ тоже, ужины нѣсть.

Сентября въ 4 день. Аще не постенъ день, на братью: шти, каша съ снетками, да рыба стерлядь, квасъ ржаной простой. А въ ходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь; а вторникъ, четвергъ, или въ субботу братіи и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ ке.

А случится въ постной день, на братью: шти, да каша соковая, горохъ, да квасъ простой ржаной; а въ расходъ тоже, а ужины ть.

Сентября въ 5 день. Аще не въ постенъ день, на братію: шти снетками, да каша съ кусками, да бѣлая рыбица, квасъ ржаной стой. А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, случится вторникъ, и въ четвертокъ и субботу, на братію и въ рас калачи; а къ ужинѣ и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще случится въ постной день: среду или пятокъ, или понедѣльк: шти, да каша, да горохъ тертой съ масломъ, да квасъ простой

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ; ужины нѣсть.

Сентября въ 6 день. Аще не постенъ день, на братію: шти съ масломъ, да каша молочная съ масломъ, да риба севрига, да пи съ капустою, квасъ ржаной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да . А къ ужинѣ про братью и въ расходъ: шти, да каша съ

А въ постной день на братью: шти съ масломъ, да лапша кислая, да пироги съ горохомъ, квасъ ржаной.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ; ужины нѣсть.

Сентября въ 7 день. На предпразднество Рождества Пречистые Богородицы и на праздникъ Ивана Архіепископа Новгородскаго. Аще не постенъ день: шти съ масломъ, да каша съ пупками, да пироги съ кашею, да бѣлая рыбица, квасъ поддѣльной. А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ про братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Аще постенъ день случится, на братью: шти, лапша кислая, горохъ тертой съ масломъ, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной. А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ съ масломъ; ужины нѣсть.

Сентября въ 8 день На праздникъ Рождества Пречистые Богородицы; въ каковъ день ни будетъ, на братью: шти, да каша съ кусками съ семожьи, да двѣ рыбы осетрина, да бѣлая рыбица, да пироги съ морковью, квасъ поддѣльной. А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, калачи.

Въ тотъ же день бываетъ въ трапезѣ заздравная медвеная чаша.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже. А въ каковъ день ни прилучится, ужина бываетъ.

Сентября въ 9 день. Аще не постенъ день: шти, да каша молочная съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи, квасъ ржаной; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А будетъ постенъ день, на братію: шти, да каша соковая, да грибы сѣченые, квасъ ржаной; въ расходъ тоже, ужины нѣтъ.

Сентября въ 10 день. Аще не постенъ день: шти съ снѣтками, да каша съ кусками, да рыба стерлядь, квасъ ржаной; а случится вторникъ и въ четвертокъ, или въ субботу, ино на братію калачи. А въ расходъ: шти да каша съ масломъ, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша сѣрка съ масломъ, а въ расходъ тоже. А въ постной день случится, на братью: шти, да каша соковая, да горохъ, квасъ ржаной, а въ расходъ тоже; ужина нѣтъ.

Сентября въ 11 день. Аще не постенъ день, на братью: шти, да каша сѣрка съ масломъ, ды рыба стерлядь, квасъ ржаной; а случится вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, на братью калачи. А въ расходъ: шти да каша сѣрка съ масломъ, да калачи; а будетъ

:кресный день ино рыба стерлядь; а къ ужинѣ на братью: шти, да
па съ масломъ. А въ расходъ тоже.

А въ постенъ день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ,
ісъ ржаной. А въ расходъ тоже; ужины нѣтъ.

Сентября въ 12 день. На отданіе праздника Рождества Бого-
ицы, на братію: шти, да каша молочная съ масломъ, да рыба сев-
га, да пироги съ капустою, квасъ ржаной. А въ расходъ: шти, да
па съ масломъ, да рыба стердядь. А къ ужинѣ на братью: шти,
каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А случится въ постной день, на братію: шти, да горохъ тертой,
ибы съ масломъ, квасъ ржаной.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ; ужины нѣтъ.

Сентября въ 13 день. На обновленіе храма Христа Бога на-
:го Воскресенія. Аще случится не въ постенъ день, на братію: шти
масломъ, да каша молочная съ масломъ, да рыба севрюжина, квасъ
аной; а въ расходъ шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; въ расходъ
ке.

Аще случится въ постенъ день, на братію: шти, да лапша кис-
ы, горохъ тертой съ масломъ, квасъ ржаной, а въ расходъ: шти, да
па, да горохъ; ужины нѣсть.

Сентября въ 14 день. На Воздвиженіе въ день Честнаго Кре-
ı Господня, на братію: шти съ масломъ, да лапша кислая, да горохъ
ртой съ масломъ, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной.

Въ той день бываетъ въ трапезѣ заздравная медвеная чаша. А
расходъ: шти, да каша съ масломъ, да горохъ, да калачи.

А въ сій день Воздвиженія Честнаго Креста указано сій постный
гавъ Честному Кресту обдержну имуще, яко же нѣцыи предаютъ
іеству убо снѣдемъ, а не часа. Вѣдомо же буди, и другій постъ
ваетъ, и о томъ не возмогохомъ ни что же написано обрѣсти;
ıче всюду всяко (вѣрно) то, что постятся, глаголю же Воздвиженію
:тнаго Креста, и яко же преди речеся отъ великихъ святыхъ; яко
ı вѣры нѣкимъ къ праздникомъ ихъ предъочищатися цѣлованія ради
:тнаго Креста. И паки въ самый той день цѣлованія ради, яко и
стная вся поются, и благословенъ постъ есть; обаче же во уста-
:ъ: Іерусалимскомъ и Студійскомъ два дни сотворяется постъ: во
дпразднество и въ самый праздникъ.

Вѣдомо же буди, яко послѣдованія ради крестнаго ни масла ясти
обаетъ намъ, ни вина пити, но за бывшія ради радости крестоявія, творимъ сіе разрѣшеніе въ славу Распеншагося Христа, и сего

явившаго, ямы съ масломъ и піемъ вино; сыра же и яицъ и рыбы въ каковъ день, аще и не постенъ, не ямы никако же; а въ какой либо день ни есть ужина бываетъ.

Въ 15 день. Аще не постенъ день, на братію: шти съ снетками, да каша молочная, рыба стерлядь, квасъ ржаной; а случится вторникъ, четвертокъ, или суббота, и на братью и въ расходъ калачи.

Въ расходъ: шти да каша сѣрка съ масломъ, да рыба стерлядь. А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже. А будетъ случится постенъ день, на братью: шти, да лапша кислая, да горохъ, квасъ ржаной; а въ расходъ тоже, ужины нѣтъ.

Сентября въ 16 день. Аще не постенъ день, на братью: шти съ снятками, да каша съ кусками, да рыба севрюжина, квасъ простой; а случится вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью калачи.

А въ расходъ: шти, каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; въ расходъ тоже. Аще случится постенъ день, на братью: шти, да горохъ, да морковь съ сокомъ; а въ расходъ тоже; ужины нѣтъ.

Сентября въ 17 день. Аще не постенъ день, на братью: шти съ снетками, да каша съ кусками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А будетъ случится четвертокъ, или вторникъ, или суббота, и на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А случится постной день и на братью: шти, да горохъ, да рѣпа, квасъ ржаной,

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ; а ужины нѣсть.

Сентября въ 18 день. Аще не постенъ день: шти съ снетками, да каша съ кусками, да рыба стерлядь, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

Аще ли четвертокъ, или вторникъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А случится въ постной день, и на братью: шти, да горохъ, да грибы крошеные, ужины нѣтъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да грибы крошеные.

Сентября въ 19 день. На преставленіе благовѣрнаго Князя Ѳеодора Смоленскаго и Ярославскаго. Аще случится не въ постенъ день:

и, да каша съ кусками съ семожьи, бѣлая рыбица, пироги съ кашею, ісъ поддѣльной. Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба рлядь, да калачи.

А къ ужинѣ про братью и въ расходъ: шти, да каша съ масъ.

Въ той же день, празднуемъ пренесенію Всемилостиваго Спаса рукотворенному Образу, что принесенъ съ Вятки въ домъ Боголѣпо Преображенія Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа и рево пришествіе въ тотъ день бываетъ къ обѣднѣ. (Сей пунктъ леенъ послѣ и писанъ другою рукою).

Сентября въ 20 день. Князя Михаила Черниговскаго и болярина Ѳеодора. Аще не постенъ день: шти съ снятками, да каша съ сками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или четвергъ, или суббота, и на братію и въ ходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; въ расходъ е.

А въ постной день случится, на братью: шти съ масломъ, да лапша лая, да горохъ тертой съ масломъ, квасъ простой. А въ расходъ: и, да каша, да горохъ.

Сентября въ 21 день. На отданіе праздника Воздвиженія Често Креста на братью: шти съ снятками, да каша съ кусками, да оги съ морковью, да рыба бѣлужина, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А кѣ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расъ тоже.

А случится въ постенъ день, на братію: шти съ масломъ, да ша кислая, горохъ тертой, пироги съ морковью, квасъ ячной. А расходъ: шти, да каша, да горохъ, калачи.

Сентября въ 22 день. Аще случится не въ постной день, на тью: шти, да каша съ снетками, да рыба севрига, да ржаной квасъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да стерлядь.

Аще случится вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на бра- и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ братіи: шти, да каша съ масломъ; въ расходъ тоже.

А случится въ постной день, на братью: шти, да каша соковая, горохъ; а въ расходъ тоже.

Сентября въ 23 день. На зачатіе Іоанна Предтечи. Аще слуся не въ постной день: шти съ снетками, да каша съ кусками,

да рыба осетрина, да пироги съ капустою, квасъ поддѣльной. А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день случится, на братью: шти, лапша, горохъ тертой съ масломъ, пироги съ капустою; а въ расходъ: шти, да каша, грибы, калачи, ужины нѣтъ.

Сентября въ 24 день. Аще не постной день, на братью: шти, да каша молочная съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А случится вторникъ, четвертокъ, суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ про братью: шти, каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постный день случится на братью: шти, да каша соковая, горохъ, квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Въ 25 день. Чюдотворца Сергія Радонежскаго. Случится не въ постной день, на братью кормъ: икра, шти, каша съ семожьими кусками, бѣлая рыбица, осетрина, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, калачи.

А въ постной день потому же для настоящаго храма. Въ тотъ день бываетъ въ трапезѣ заздравная медвеная чаша.

А къ ужинѣ про братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Сентября въ 26 день. На преставленіе Іоанна Богослова.

Аще будетъ не постенъ день, на братью: шти, да каша молочная съ масломъ, рыба бѣлая, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А и въ постенъ день случится, на братью ѣства: рыба и пироги потому же; ужины нѣсть.

Сентября въ 27 день. Саватѣя Соловецкаго чудотворца.

Случится не въ постенъ день: шти, каша съ кусками, рыба бѣлая, да стерлядь, пироги съ морковью, квасъ поддѣльной для ево настоящія церкви.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, каша сѣрка съ масломъ; а въ расдъ тоже.

А въ постной день случится, на братью тоже; ужины нѣтъ.

Сентября въ 28 день. На память Препод. отца нашего Харина исповѣдника. Аще случится не постной день, на братью: шти снятками, да каша съ кусками, рыба осетрина, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь. А учится вторникъ, или четвергъ, или суббота, и на братію и въ раходъ калачи.

А къ ужинѣ братьи: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ же. А случится въ постной день, и на братью: шти, лапша кислая, узди, квасъ простой.

Въ 29 день. На братью: шти, да каша молочная, рыба стерядь, квасъ простой. А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да ерлядь рыба. А случится вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи. А къ ужинѣ на братью: шти, каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Аще постной день, на братью: шти, да каша соковая, да гохъ, квасъ простой, въ расходъ тоже.

Въ 30 день. Аще не постной день, на братью: шти, да каша снятками, да рыба стерлядь, квасъ ржаной; а въ расходъ: шти, каша, да рыба стерлядь же.

А случится вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на братью въ расходъ калачи.

А случится въ постной день, и на братью: шти, да грибы, да ша гороховая, квасъ простой, въ расходъ тоже.

Мѣсяца октября въ 1 день. На Покровъ Пресвятыя Владычицы шея Богородицы. Аще не постенъ день, или постной; въ которомъ настырѣ престолъ Покрова Богородицы, на братью бываетъ: рыба, ба, шти осетрина, семга, каша съ кусками съ семожьи, пироги женые, калачи, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи. А ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ которомъ монастырѣ настоящаго престола нѣтъ, и на братью: и, да лапша гороховая съ масломъ, да икра или сущь. А въ пост- день ужины нѣсть.

Октября въ 2 день. Случится не въ постной день, на братью: и, да каша съ снѣтками, рыба стерлядь, квасъ простой. Въ расъ тоже.

А случится вторникъ, или четвертокъ, или суббота на братью и въ расходъ калачи.

Аще постной день прилучится, на братью: шти, да каша соковая, да горохъ, квасъ простой; въ расходъ тоже.

Октября въ 3 день. Случится не въ постной день: шти, да каша молочная съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой.

А случится вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на братью и въ расходъ калачи.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А прилучится постной день, и на братью: шти, да грибы подъ чеснокомъ, да рѣпа съ сокомъ, квасъ простой; а въ расходъ: шти, каша съ сокомъ, горохъ,

Октября въ 4 день. Аще прилучится не постенъ день: шти, да каша молочная, да рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А прилучится вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братію и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще постной день прилучится, и на братью: шти, да грузди, да каша крутая съ сокомъ, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Октября въ 5 день. Святыхъ тріехъ Святителей Московскихъ Петра, Алексія и Іоны. Случится не въ постной день: шти съ снятками, да каша съ кусками, бѣлая рыбица, пироги съ грибами, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А прилучится въ постной день, и на братью: шти съ масломъ, лапша кислая, пироги съ капустою, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша соковая съ масломъ, да калачи.

Октября въ 6 день. Прилучится не въ постной день, на братью: шти, да каша съ снятками, да стерлядь, квасъ простой. А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь. А прилучится вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на братію и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, въ расходъ тоже.

А приключится въ постной день и на братью: шти съ сокомъ, да ыди съ сокомъ, да грибы подъ чесночкомъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Октября въ 7 день. Аще не постной день: шти съ снятками, ыалья, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

А приключится, вторникъ и въ четвертокъ и въ субботу, на братью ь расходъ калачи.

А въ постной день приключится, на братью: шти, да грибы съ ыокомъ, да рѣпа съ сокомъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, каша съ сокомъ, горохъ; а ужины нѣсть.

Октября въ 8 день. Аще не постной день, на братью: шти, ыа съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, стерлядь.

А приключится вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на тью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти да каша съ масломъ, а въ рас- ь тоже.

А въ постной день приключится, и на братью: шти съ сокомъ, да бы, да морковь, квасъ простой; а въ расходъ: шти, каша съ со- ь, горохъ.

Октября въ 9 день. Случится не въ постной день, на братью: ı съ снятками, каша съ молоки, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь. А лучится вторникъ, или четвертокъ, или суббота и на братью и въ ходъ калачи.

А въ постной день приключится, на братью: шти, да горохъ, да па соковая, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша соковая, горохъ.

Октября въ 10 день. Приключится не постной, на братью: шти, каша молочная, да бѣлая рыбица, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А приключится вторникъ, или четвертокъ, или въ субботу, и на тью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ рас- ъ тоже.

А случится въ постной день, и на братью: шти, да каша соко- , да грибы крошеные, да квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Октября въ 11 день. Случится не постной день, на братью: шти, ıа съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти да каша, да рыба стерлядь.

А случится вторникъ, или четвертокъ, или суббота и на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день и на братью: шти, да каша съ сокомъ да горохъ, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Въ 12 день. Не въ постной день на братью: шти, да кисель съ медомъ, рыба севрига, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, кисель съ масломъ, рыба стерлядь.

А случится вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, на братію и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ про братью: шти, каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, лапша, грибы, квасъ простой; въ расходъ тоже.

Въ 13 день. Не въ постной день на братью: шти, каша молочная, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша, рыба стерлядь.

Аще прилучится вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, и на братью и въ расходъ калачи.

А въ постной день, прилучится на братью: шти, да лапша кислая, горохъ, квасъ простой; въ расходъ тоже.

Октября въ 14 день. Не постной день на братью: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь, да пироги съ капустою, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А на ужинѣ на братью: шти, каша съ масломъ; въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грибы, каша крутая съ сокомъ, квасъ простой; а въ расходъ: шти, каша соковая, горохъ.

Въ 15 день. Не въ постной день: шти на братью, кисель съ молокомъ, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти да кисель, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ про братью и въ расходъ: шти, да каша.

А въ постной день на братью: шти, рѣпа съ чеснокомъ, горохъ тертой съ масломъ.

Въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Октября въ 16 день. Не въ постной день на братью: шти съ нятками, калья, рыба севрига, квасъ простой.с

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвергъ, или суббота, на братью и въ расхоъ
лачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, каша съ масломъ, въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, грузди вареные, грибы подъ
снокомъ, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша, горохъ.

Октября въ 17 день. Не въ постной день на братью: шти, лап-
молочная, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на братью и въ рас-
ъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти да каша съ масломъ; а въ рас-
ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша калья, пироги съ
устою, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, лапша, калачи.

Октября въ 18 день. Не въ постной день на братью: шти, да
па молочная, рыба севрига, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша, рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ
лачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; въ расходъ
ке.

А въ постной день на братью: шти, лапша кислая, да горохъ.

Въ расходъ: шти, грибы, горохъ.

Октября въ 19 день. Не въ постной день на братью: шти,
па съ пупками бѣлужина, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, калачи, рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; въ рас-
ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти лапша кислая, горохъ тер-
, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной.

Въ расходъ: шти, да каша, да горохъ, да калачи.

Октября въ 20 день. Не въ постной день на братью: шти, да
па съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша, рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на братью и въ
ходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, горохъ, рѣпа съ чеснокомъ, квасъ простой. Въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Октября въ 21 день. Не въ постной день на братью: шти, да каша съ пупками, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, и на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, горохъ, рѣпа, квасъ простой; въ расходъ: шти, горохъ, каша.

Октября въ 22 день. Не въ постной день на братью: шти съ снятками, каша съ кусками, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша кислая, да рѣпа подъ чеснокомъ, квасъ простой. Въ расходъ: шти, каша соковая, грибы.

Октября въ 23 день. Не въ постной день, на братью: шти, съ снятками, да каша съ кусками, рыба севрюга, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А на ужинѣ: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, грибы, квасъ простой; въ расходъ тоже.

Октября въ 24 день. Не въ постной день на братью: шти съ снятками, да кисель съ молокомъ, да рыба севрига, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи. А къ ужинѣ: шти на братью, да каша съ масломъ; въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ, въ расходъ тоже.

Октября въ 25 день. Не въ постной день на братью: шти, да калья, да рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А во вторникъ, или четвертокъ, или субботу, на братью и въ сходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Въ постной день на братью: шти, да каша соковая, горохъ, квасъ остой; а въ расходъ тоже.

Октября въ 26 день. Великомученика Димитрія Селунскаго; згелъ благовѣрнаго царевича князя Димитрія Алексѣевича. Аще слу-тся не въ постной день, на братію заздравной кормъ: икра, шти, ша семожья; а гдѣ бываетъ рыба свѣжая, и на братью уха, рыба лужина, осетрина, пироги пряженые, калачи, квасъ поддѣльной; а постной день тоже.

А въ расходъ: шти съ снятками, каша съ кусками, рыба севга, калачи.

Въ той день бываетъ на братью въ трапезѣ заздравная медвея чаша.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

Въ 27 день. Не въ постной день на братью: шти, да каша съ ками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра-о и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ ма-ломъ.

Аще ли постной день, на братью: шти, рѣпа съ чеснокомъ, го-къ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Октября 28 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, па съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью ъ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, грибы съ чеснокомъ, го-хъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да грибы крошеные, горохъ.

Октября въ 29 день. Аще не въ постной день, на братью: ти, каша съ кусками, рыба севрига, пироги съ капустою, квасъ ростой.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, лапша гороховая, да грибы съ чеснокомъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, каша соковая, горохъ.

Октября въ 30 день. Аще не въ постной день, на братью, шти, каша съ снятками, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или четвертокъ, или суббота: на братію и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, грибы крошеные, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Октября въ 31 день. Аще не въ постной день, на братію: шти, да каша молочная съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще ли въ постной день, на братью: шти, да рѣпа съ чеснокомъ, да грибы крошеные, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ сокомъ, да горохъ.

Мѣсяца ноября въ 1 день. Аще не въ постной день, на братью: шти да калья, да рыба севрига, квасъ простой.

Въ расходъ: шти да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да лапша кислая, да каша крутая съ сокомъ, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Ноября въ 2 день. Не въ постной день: шти, да каша съ кусками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да го-ъ, квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Ноября въ 3 день. На братію аще не постенъ день: шти, ка-молочная, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или четвертокъ, или въ субботу, на братью ъ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-ь тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да го-ъ, да квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Ноября въ 4 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, каша съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ тоже.

Аще ли вторникъ, или, въ четвертокъ, или въ субботу, и на тью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да каша гороховая, да гри-квасъ простой; а въ расходъ шти, да каша да горохъ.

Ноября въ 5 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, ья, рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли въ пятокъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра-и въ расходъ..... (калачи?)

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще ли въ постной день, на братью: шти, да рѣпа съ чесно-ъ, горохъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Ноября въ 6 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, каша съ кусками, рыба осетрина, пироги съ кашею, квасъ про-й; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, горохъ тертой, лапша ки-я, квасъ простой. Въ расходъ: шти, каша, да горохъ.

Ноября въ 7 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, ла молочная, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, и на тью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да грибы крошеные, да горохъ, квасъ простой. Въ расходъ тоже.

Ноября въ 8 день. На Соборъ Архистратига Михаила. Аще не въ постной день, на братью кормъ: шти, да каша съ кусками, рыба семга, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба севрига, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша, да горохъ тертой съ масломъ, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша соковая съ масломъ, горохъ.

Ноября въ 9 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, каша съ молоки, рыба стерлядь, квасъ простой.

А на расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или четвергъ, или суббота, на братію и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, рѣпа съ сокомъ, горохъ, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Ноября въ 10 день. Аще не въ постной день, на братію: шти съ снятками, каша съ кусками, рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти да рѣпа съ сокомъ, да горохъ, квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Ноября въ 11 день. Не въ постной день на братью: шти, каша съ кусками, рыба семга, пироги съ кашею, квасъ ячной; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: щти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти съ сокомъ, каша соковая, да горохъ, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Ноября въ 12 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да калья съ икрою, да рыба севрига, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А прилучится вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да рѣпа съ сокомъ, да горъ, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Ноября въ 13 день. На память святаго Іоанна Златоустаго. въ постной день случится, на братью: шти, каша съ кусками съ ожьи и рыба бѣлужина, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша гороховая, да горъ тертой, да пироги съ капустою, квасъ поддѣльной; а въ расъ: шти, да каша, да калачи.

Ноября въ 14 день. На Филиповъ день. Аще не въ постной: и, да каша семожья, да рыба бѣлужина, да пироги съ кашею, ъсъ поддѣльной.

А въ расходъ мірскимъ дается мясо.

А на ужинѣ на братью для заговѣнья шти, да яичница, или дроа, да рыба семга, да квасъ ячной поддѣльной.

А случится Филиппа Апостола въ постный день или въ пятокъ, на братью: шти, да лапша гороховая, да горохъ тертой съ маомъ, квасъ ячной; а въ расходъ: шти, да каша соковая съ масломъ, горохъ; ужины нѣсть; а въ понедѣльникъ случится.....

Ноября съ 14 числа по Рождество Христово, во весь Филиповъ постъ, въ субботу или въ недѣлю на братью: шти съ снятми, каша гороховая съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой; въ расходъ: шти, да каша, рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ снятками; въ расъ тоже.

А по субботамъ бываетъ на братью: блины и пироги; а въ иной нь и пироги круглые; а во вторникъ и въ четвертокъ на братію реніе съ масломъ по три ѣствы, а ужина не бываетъ.

А въ расходъ: вареніе же безъ масла, тоже по три ѣствы.

А въ понедѣльники и въ среды и въ пятки на братью сухоніе; а въ расходъ тоже.

А аще будутъ праздники святыхъ: ноября въ 16 день Апостола Евангелиста Матѳея, въ 17 чудотворца Никона.

Въ 22 день: Князя Михаила Тверскаго.
— 23 — Александра Невскаго.
— 25 — Климента Папы Римскаго и Петра Александрійскаго.
— 30 — Апостола Андрея Первозваннаго.
Декабря въ 3 день Саввы Сторожевскаго.
Въ 4 день: мученицы Варвары.
— 5 — Саввы Освященнаго.
— 6 — Николы чудотворца.
— 9 — Зачатіе святыя Анны.
— 13 — Евстратія.
— 15 — Стефана Сурожскаго.
— 17 — Тріехъ отроковъ: Ананія, Азарія и Мисаила.
— 20 — Священномученика Игнатія Богоносца.
— 21 — Петра Митрополита.

Случится въ субботу, или въ недѣлю, или вторникъ, или въ четвертокъ, ямы рыбу.

А случатся тѣ святые въ понедѣльникъ, или въ среду, или въ пятокъ, ямы вареніе съ масломъ; а ужины не бываетъ.

Ноября въ 21 день. Введеніе въ церковь Пречистые Богородицы случится въ каковъ день ни будь, на братію: икра, шти, каша семожья, двѣ рыбы бѣлужина, осетрина, пироги пряженые и калачи, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ кусками, рыба севрига, да калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти да каша, въ каковъ день ни прилучится.

Ноября въ 27 день. На праздникъ Знаменіе Пречистые Богородицы, въ которомъ монастырѣ настоящая церковь, на братью въ каковъ день ни будетъ: икра, шти, каша семожья, двѣ рыбы бѣлужина да осетрина, пироги пряженые, калачи, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ кусками, рыба севрига да калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша, въ каковъ день ни будетъ.

А въ навечеріи Рождества Христова, прилучится въ субботу, или въ недѣлю, постъ не бываетъ, а бываетъ вареніе съ масломъ, къ обѣду. А къ ужинѣ: шти, да блины съ сокомъ да съ лукомъ, да кутья съ медомъ.

Отъ дни святаго Апостола Филипа до дни Христова Рождества въ понедѣльникъ и въ среду и въ пятокъ сухо ясти; вторникъ, и въ четвертокъ, и въ субботу, и въ недѣлю ямы рыбу до Николина дни.

отъ Николина дни до Рождества Христова вторникъ и въ четверкъ вареніе съ масломъ; а въ субботу и въ недѣлю ямы рыбу.

Аще приключится въ навечеріи Рождества Христова въ понельникъ, или среду и въ пятокъ, или вторникъ и въ четвертокъ, братью: шти, да блины съ сокомъ, да кутья съ медомъ,

Декабря въ 25 день. На праздникъ Рождества Христова на атью кормъ монастырской: икра, вязига, шти, каша съ кусками ожьи, двѣ рыбы осетрина, семга, пироги съ блинцы, да съ яицы, съ ячной поддѣльной.

Въ расходъ: шти, да калачи,

А на ужинѣ на братью: шти, да молоко, квасъ простой, а въ ходъ: шти, да каша съ масломъ.

Декабря въ 26 день. На братью: шти съ снятками, каша съ ками, рыба семга, квасъ поддѣльной, а въ расходъ: шти, да каша масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, каша съ масломъ; а въ расходъ е.

Декабря въ 27 день. На братію: шти, да каша молочная, рыба уга, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

Декабря въ 28 день. На братію: шти, да каша съ кусками, да а севрига, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ е.

Декабря въ 29 день. На братью: шти, да каша съ кусками, рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рась тоже.

Въ 30 день. На братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба рлядь, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масъ.

Декабря въ 31 день. На отданіе праздника Рождества Хриа, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба семга, квасъ стой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ.

Въ расходъ тоже.

Мѣсяца Генваря въ 1-й день. На праздникъ Обрѣзаніе Господне, на братью: икра, шти, да каша съ кусками, рыба осетрина, да пироги съ кашею, квасъ ячной; а въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Генваря въ 2-й день. На братью: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Генваря въ 3-й день. На братью: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти да каша съ масломъ.

Генваря въ 4-й день. На братью: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Генваря въ 5-й день. Въ навечеріе Богоявленія Господня, въ которой день ни прилучится, на братью: капуста пареная съ масломъ, да блины съ сокомъ да съ лукомъ, да кутья съ медомъ, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да блины, да кутья съ сокомъ.

А отъ Рождества Христова до Богоявленьева дни на братью и въ расходъ: калачей, и пироговъ, и панихидъ, и кормовъ по родителехъ не бываетъ; а ужина бываетъ.

О навечеріи Рождества Христова до Богоявленія. Аще случится навечеріе праздниковъ сихъ Рождества Христова и Богоявленія Господня: въ понедѣльникъ, вторникъ, въ среду, и въ четвертокъ, и въ пятокъ, постъ творимъ до 9-го часа.

Генваря въ 6-й день. На праздникъ Богоявленія Господа нашего Іисуса Христа на братью кормъ монастырской: икра, шти, каша съ кусками, пироги блинчатые, двѣ рыбы семга, осетрина, квасъ поддѣльной.

Въ расходъ: шти, да каша, да рыба севрига, да пироги.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Вѣдомо же буди и се: аще случится праздникъ Христова Рождества или Святаго Богоявленія Господня въ среду и въ пятокъ, разрѣшаемъ на сыры и яица; а міряномъ мясо. А отъ Рождества

)истова и до навечерія Богоявленія, въ среду и въ пятокъ ясти ръ и яица, а міряномъ мясо, и поклоновъ не творимъ.

О навечеріи Богоявленія. Аще прилучится навечеріе Богоявле- і въ субботу или въ недѣлю, постъ не бываетъ, а сыра и яицъ не имъ, тако жъ и міряне мяса не ядятъ. А отъ Крещенія Господня до дѣли мытаря и фарисея въ среду и въ пятокъ ясти рыбу, какъ азднество.

Генваря въ 7-й день. Це въ постной день на братію: шти каша съ кусками, да рыба севрига, квасъ простой, да калачи; а расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А на ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расдъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша гороховая съ маомъ, да горохъ тертой съ масломъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ; ужины нѣсть.

Генваря въ 8-й день. Не въ постной день на братью: шти, да ша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на братью и въ расдъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расдъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Генваря въ 9-й день. Не въ постной день на братью: шти, да ша молочная, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расдъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грибы, да горохъ, квасъ остой; а въ расходъ тоже.

Генваря въ 10 день. Не въ постной день на братью: шти да ша молочная съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти; да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти съ сокомъ, каша гороховая, да горохъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Генваря въ 11 день. Не въ постной день на братью: шти, да каша съ снятками, рыба осетрина, пироги съ кашею, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да лапша кислая, да горохъ тертой съ масломъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да грибы.

Генваря въ 12 день. На имянины Благовѣрныя царевны и великія княжны Татьяны Михайловны, не въ постной день, на братью кормъ: икра, калачи, шти, каша семожья, пироги пряженые, двѣ рыбы осетрина, да семга, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба севрига, калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью ѣства таже.

Въ той день бываетъ заздравная чаша.

Генваря въ 13 день. Не въ постной день на братью: шти, каша съ снятками, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братію: шти, каша соковая, горохъ, квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Генваря въ 14 день. На отданіе праздника Богоявленія Господня, не въ постной день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба севрюга, калачи.

А въ постной день на братью: шти, лапша кислая, горохъ тертой съ масломъ, пироги съ капустою, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да лапша, да калачи.

Генваря въ 15 день. Не въ постной день на братью: шти, каша съ снятками, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ про братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да го-ъ, квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Генваря въ 16 день. Не въ постной день на братью: шти, калья, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ рас-ъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ рас-ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грибы, да рѣпа съ со-ъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да грибы.

Генваря въ 17 день. Не въ постной день на братью: шти, каша кусками, рыба севрюга, пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, каша съ масломъ; а въ рас-ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша кислая, горохъ той съ масломъ, да пироги, да квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, горохъ, да калачи.

Генваря въ 18 день. Не въ постной день на братью: шти, каша съ снятками, рыба севрига, калачи, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ: на братью и въ расходъ шти, каша съ масломъ.

А въ постной день на братію: шти, да каша соковая съ масломъ, горохъ, квасъ простой; а въ расходъ: шти, каша соковая, горохъ.

Генваря въ 19 день. Не въ постной день на братью: шти, да ша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ рас-ъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день: на братью шти, да каша соковая, горохъ, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Генваря въ 20 день. Не въ постной день на братью: шти, ша съ кусками, рыба севрига, пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба севрига, калачи.

А къ ужинѣ про братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да лапша кислая, да горохъ той съ масломъ, пироги, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ, да калачи.

Генваря въ 21 день. Шти, да каша съ молоки, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, и въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да рѣпа съ чеснокомъ, да кутья ячменная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, каша соковая, да горохъ.

Генваря въ 22 день. Не въ постной день на братью: шти, да каша, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ, да квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Генваря въ 23 день. Не въ постной день на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти да грибы крошеные, да горохъ, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Генваря въ 24 день Не въ постной день на братью: шти, каша, да рыба стерлядь, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, грузди, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Генваря въ 25 день. На память святаго Григорія Богослова. Не въ постной день на братью: шти, да каша съ кусками, рыба осетрина, пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, лапша кислая, горохъ тер- съ масломъ, пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ, калачи.

Генваря въ 26 день. Не въ постной день на братью: шти, да ья, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, на братью и въ ходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, рѣпа съ чеснокомъ, да гри- крошеные, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Генваря въ 27 день. Возвращеніе мощемъ Іоанна Златоустаго; въ постной день на братью: шти, да каша съ кусками, рыба осетри- пироги съ молоки, квасъ ячной поддѣльной.

Въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, каша съ масломъ.

А въ постенъ день на братію: шти, лапша кислая, горохъ тер- съ масломъ, да пироги, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша соковая съ масломъ, да калачи.

Генваря въ 28 день. Не въ постенъ день на братью: шти, да ша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

Въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и расходъ калачи.

А къ ужинѣ: на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ, да грибы съ чес- комъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Генваря въ 29 день. Не въ постной день на братью: шти, ша съ кусками, да рыба осетрина, да калачи, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ рас- дъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша кислая, горохъ ртой; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Генваря въ 30 день. Не въ постной день на братью: шти да ша скусковая, да горохъ, бѣлужина, пироги съ молоки, квасъ под- льной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша кислая, горохъ тертой съ масломъ, пироги, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша соковая съ масломъ, да калачи.

Генваря въ 31 день. Не въ постной день на братью: шти, да каша съ снятками, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, горохъ, квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Мѣсяца Февраля въ 1 день. Не въ постной день на братью: шти, да калья, рыба стерлядь, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Февраля въ 2 день. На праздникъ Стрѣтенія Господа нашего Іисуса Христа; аще не въ постъ великій и не въ постенъ день, на братью: икра, калачи, шти, каша съ кусками, пироги пряженые, двѣ рыбы: осетрина, семга, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба, севрига, да пироги.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, не въ постъ великій, на братью: шти, да каша съ кусками, пироги пряженые и вся ѣства противъ прежняго.

А въ каковъ день ни прилучится, кромѣ великаго поста, ужина бываетъ.

Подобаетъ вѣдати и се: аще прилучится праздникъ Стрѣтенія Господня первыя недѣли великаго поста въ понедѣльникъ, или вторникъ, на братью сухоядѣніе единою дньмъ и піемъ вино.

Февраля въ 3 день. Не въ постной день на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день, а не въ великій постъ, на братію: шти, да да гороховая, да грузди, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 4 день. Не въ постной день на братью: шти, каша снятками, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, каша съ масломъ, рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день, а не въ великій постъ, на братью: шти, да ради, да каша крутая съ сокомъ, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Февраля въ 5 день. Не въ постной день на братью: шти, да каша ючная, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день, а не въ великій постъ, на братью: шти, да ья ячменная съ сокомъ, да грибы крошеные, да квасъ простой; въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Февраля въ 6 день. Не въ постной день на братью: шти, да па съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь же.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, на братью и въ ходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да кутья ячменная съ соъ, да грибы крошеные, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Февраля въ 7 день. Не въ постной день на братью: шти, да па съ масломъ, да рыба стерлядь, а въ расходъ тоже.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и въ расъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день, а не въ великій постъ, на братью: і
грибы крошеные, да горохъ; а въ расходъ тоже.

Февраля въ 8 день. На братью: шти, да каша съ мас
рыба стерлядь, да квасъ простой; а въ расходъ тоже.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и
ходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ м
А въ постной день, а не въ великій постъ, на братью: і
каша, да горохъ, а въ расходъ тоже.

Февраля въ 9 день. Не въ постной день на братью: і
каша съ масломъ, рыба стерлядь, квасъ простой; а въ расход
А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и
ходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ м
А въ постной день, а не въ великій постъ, на братью: і
каша соковая, да грибы съ чеснокомъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы крошеные.

Февраля въ 10 день. Не въ постенъ день, на братью: і
каша съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой; а въ р
тоже.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, на братью и
ходъ..... (калачи?)

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти да каша съ м
А въ постной день, а не въ великій постъ, на братью:
каша гороховая, да горохъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти да каша соковая, да горохъ.

Февраля въ 11 день. На Дмитріевъ день Прилуцкаго, не
стенъ день, аще не постъ, на братію: шти, да каша съ к
да рыба осетрина, пироги съ молоки, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерл
калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каш
сломъ.

А въ постенъ день, а не въ великій постъ, на б
да лапша кислая, да горохъ тертой съ масломъ, да пи
ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да кала

Февраля въ 12 день. На преставленіе Алексѣя
не въ постной день, аще не въ постъ великій, на

Февраля въ 16 день. Не въ постной день, аще прилучится не въ постъ великій, на братію: шти, да каша съ пупками, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: щти, да каша сѣрка съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день, аще не въ постъ великій, на братью: шти, да каша соковая, да грибы крошеные, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 17-й день. Не въ постенъ день, аще прилучится не въ постъ великій, на братью: шти съ снятками, да лапша кислая, да рыба щученина просольная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ снятками.

А въ постной день, аще не въ постъ великій, на братью: шти, да рѣпа, да грибы; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 18 день. Аще не въ постной день и не въ великій постъ, на братью: шти съ снятками, да каша съ кусками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или въ субботу; на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день, аще не въ постъ великій: шти съ сокомъ, да каша крутая съ сокомъ, да горохъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да грибы.

Февраля въ 19 день. Не въ постной день, аще прилучится не въ постъ великій, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или четвертокъ, или въ субботу: на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще въ постный день, а не въ постъ великій: шти, да грибы съ чеснокомъ, да рѣпа съ сокомъ.

А въ расходъ: щти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 20 день. Не въ постной день, аще приключится не въ постъ великій, на братью: шти съ снятками, да каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да горохъ, да каша соковая; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 21 день. Не въ постной день, аще въ постъ великій, на братью: шти, да каша кислая съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочечная.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще въ постной день, а не въ великій постъ: шти, да каша гороховая съ масломъ, да рѣпа съ чеснокомъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 22 день. Не въ постной день, аще не въ постъ великій, на братью: шти съ снятками, да каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щученина бочечная.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да горохъ, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 23 день. Не въ постной день, аще не въ постъ великій, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щученина.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да рѣпа съ сокомъ, да грибы съ чеснокомъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы крошеные.

Февраля въ 24 день. Не въ постной день, аще не въ постъ великій, на праздникъ Обрѣтенія честныя главы святаго славнаго пророка и предтечи и крестителя Іоанна, на братію: икра, шти, да каша, да рыба осетрина, да пироги пряженые съ сыромъ, да квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, пироги съ кашею.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти съ масломъ, да горохъ тертой съ масломъ, да лапша кислая, да пироги пряженые, да калачи, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша гороховая, да грибы, да калачи.

Февраля въ 25 день. Не въ постной день, аще не въ постъ великій, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба щученина просольная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щученина жъ просольная.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да каша, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 26 день. Не въ постной день, аще не въ постъ великій, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да каша соковая, да горохъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 27 день. Не въ постной день, аще не въ постъ великій, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да грузди съ сокомъ, да грибы, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Февраля въ 28 день. Не въ постной день, аще не въ постъ великій, на братью: шти да каша съ вандыши, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или четвертокъ, или суббота на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще въ постной день, а не въ постъ великій на братью: шти, да грибы съ чеснокомъ, да рѣпа съ чеснокомъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Февраля въ 29 день. Не въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Аще ли начнется недѣля фарисеова, и недѣля мясопустная и недѣля сырная: въ 11 день, или въ 12 день, и въ 13 день, и въ 14 день, и въ 15 день, и въ 16 день, и въ 17 день, и въ 18 день, и въ 19 день, и въ 20 день, и въ 21 день, и въ 22 день, и въ 23 день, и въ 24 день, и въ 25 день, и въ 26 день, и въ 27 день, и въ 28 день, и въ 29 день, и въ 30 день, и въ 31 день, и Февраля въ 1-й день и во 2 день, и въ 3-й день, и въ 4 день, и въ 5 день, и въ 6 день, и въ 7 день, и въ 8 день, и въ 9 день, и въ 10 день, и въ 11 день, и въ 12 день, и въ 13 день, и въ 14 день, и въ 15 день, и въ 16 день, и въ 17 день, и въ 18 день, и въ 19 день, и въ 20 день, и въ 21 день, и въ 22 день, и въ 23 день, и въ 24

день, и въ 25 день, и въ 26 день, и въ 27 день, и въ 28 и въ 29 дни, разрѣшаемъ, во всю седмицу недѣли фарисеовы ямы рыбу, и сыры, и яица, и млеко.

Въ недѣлю же блуднаго сына, еже есть мясопустную седмицу, съ разсужденіемъ; понеже въ понедѣльникъ, и въ среду, и въ пятокъ млека, и сыровъ, и яицъ не ядятъ.

Въ недѣлю мясопустную на братью: шти, да каша молочная, да рыба осетрина, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ понедѣльникъ мясопустныя недѣли на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; въ расходъ тоже.

Во вторникъ мясопустные недѣли на братью: шти да каша съ снятками, да рыба севрюжина, да калачи, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щученина бочечная

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ.

А въ расходъ тоже.

Въ среду мясопустные недѣли на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба бочечная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Въ четвертокъ мясопустные недѣли на братью: шти, да каша молочная, да рыба осетрина, пироги съ кашею, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ.

А въ расходъ тоже.

Въ пятокъ мясопустные недѣли на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба щученина бочечная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ субботу мясопустные недѣли на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба севрига, калачи, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ недѣлю мясопустную на братью: шти, да каша съ кусками, рыба осетрина, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

Въ понедѣльникъ сырныя недѣли на братью: шти, да каша ъ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щученина бочешная.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расдъ тоже.

Подобаетъ убо и се вѣдати, яко на сырной недѣли, въ понельникъ, и въ среду и въ пятокъ разрѣшаемъ ясти братіи млеко, сыры, и яица, но единою днемъ.

Во вторникъ сырные недѣли на братью: шти, да каша съ снятми, да рыба севрига, да калачи, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каща, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

Въ среду сырныя недѣли на братью: щти, да каша молочная, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щученина бочечная.

А ужины на братью нѣтъ.

Въ четвертокъ сырныя недѣли на братью: шти, да каша съ пупми, да рыба севрига, да калачи, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: щти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

Въ пятокъ сырныя недѣли на братью: щти, да каша съ снятками, рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щученина бочешная.

А ужины на братью нѣтъ.

Въ субботу сырныя недѣли на братью: шти, да каша съ пупми, да рыба севрига, да калачи, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; въ расъ тоже.

Въ недѣлю сырную масленаго заговѣнья, на братью: икра, шти, каша семожья, осетрина, пироги пряженые, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша семожья, да рыба семг да яичница, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще будетъ прилучится праздникъ Стрѣтенія Господня въ сре или въ пятокъ сырныя недѣли, на братью ужины не бываетъ; ан будетъ въ сія два дни и праздника сего не прилучится, ино ясп сыръ и яица, въ 9 часъ по преданію, иже во святыхъ отца наше Никифора Патріарха Царяграда и исповѣдника, глаголетъ бо сиц яко подобаетъ поститися инокомъ въ среду и въ пятокъ сырн недѣли; по вечерни же ядятъ сыръ и яица, идѣ же аще обрящутс развращаетъ же сіе правило повелѣніе Іяковитско и тетрадійскую ерес

Аще сырная недѣля начнется марта съ 1-го числа въ понедѣл икъ и до праздника 40 мученикъ, пища на братію яко же указан выше сего.

А на перенесеніе честныхъ мощей Преподобнаго отца наше благовѣрнаго князя Ѳеодора Смоленскаго и Ярославскаго чудотвор и чадъ его Давида и Константина, и въ той день на братью: шт да каша съ кусками, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, ква простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ ра ходъ тоже.

А въ среду и въ пятокъ на сырной недѣли, на братію ужи не бываетъ.

Аще начнется великій постъ: Февраля со 2-го числа, и въ 3-й день, и въ 4-й, и въ 5-й, и въ 6-й, и въ 7-й, и въ 8-й, въ 9-й, и 10-й, и въ 11-й, и въ 12-й, и въ 13-й, и въ 14-й, и 15-й, и въ 16-й, и въ 17-й, и въ 18-й, и въ 19-й, и въ 20-й, въ 21-й, и въ 22-й, и въ 23-й, и въ 24-й, и въ 25-й, и въ 26- и въ 27-й, и въ 28-й, и въ 29-й, и Марта: въ 1-й, и въ 2-й, и въ 3- и въ 4-й, и въ 5-й, и въ 6-й, и въ 7-й, и въ 8-й дни, и прил чится праздникъ Стрѣтенія Господня въ понедѣльникъ 1-й недѣ. поста, на братію сухояденіе.

Аще ли прилучится великаго Святаго, или храмъ Святаго ил Святѣй въ понедѣльникъ первыя недѣли поста, сухоядѣніе же, а р бы не ямы.

А великій же постъ въ пити днехъ вина кромѣ пятка перв недѣли, масла же не вкушаемъ (и) въ пятокъ первыя недѣли, въ среду крестопоклонную, ни въ великій четвертокъ. Аще и во уста повелѣваетъ ясти въ тые дни масла, но не ямы, во всей четы

десятницѣ масла не вкушается кромѣ навечерія Благовѣщенія, аще будетъ прежде субботы праведнаго Лазаря. Подобаетъ вѣдати, яко по преданію святыхъ Апостоловъ и Святыхъ Отецъ, яко лѣпо есть всякому христіянину въ великій постъ въ первую недѣлю въ понедѣльникъ и вторникъ ни хлѣба ясти, ни воды пити, но на молитву и на поклоны подвизатися, а въ среду, по отпущеніи вечерни, въ 9-й часъ дни, ямы сухояденіе и сурово зеліе, и иная подобная таковымъ, и піемъ укропы съ медомъ. И паки поститися до пятка, въ пятокъ же ясти хлѣбъ и сурово зеліе и вареніе безъ посласти. Аще кто слабъ и не можетъ поститися дву дней, то во вторникъ ясти хлѣбъ съ водою по захожденіи солнца; тако и въ четвертокъ, и тако проводитъ постъ и до субботы. Аще кто престарѣлъ и не можетъ поститися, или отъ недуга изнемогль, или паки младъ зѣло и крѣпости не имать, таковый и въ понедѣльникъ вечеръ по захожденіи солнца да ястъ хлѣбъ и мало воды; тако же и вторникъ, и въ среду, и въ четвертокъ и въ пятокъ; а въ субботу и въ недѣлю ямы вареніе съ масломъ, а въ прочія дни святаго поста токмо сухояденіе и сурово зеліе, и ина подобная таковымъ отъ земнаго плода. А вторникъ и въ четвертокъ ясти вареніе.

Въ понедѣльникъ и во вторникъ первыя недѣли поста на братію стола не бываетъ. А во вторникъ дается братіи по кельямъ: хлѣбъ, и квасъ, и капуста, и толокно.

А въ среду первыя недѣли на братію бываетъ столъ: взварецъ съ медомъ, пшено съ ягодами съ изюмомъ, да толокно, квасъ простой.

А въ расходъ: капуста, да толокно, да огурцы.

Въ четвертокъ первыя недѣли великаго поста на братью стола не бываетъ, а дается на братью хлѣбъ, и капуста, и квасъ, и толокно по кельямъ.

Въ пятокъ первыя недѣли на братью столъ бываетъ: взварецъ съ медомъ, пшено, да ягоды изюмъ, капуста, да толокно, квасъ простой.

А въ расходъ: капуста, да толокно, да огурцы.

Како нѣцыи начинаютъ поститися седмицу всю не ясти и на послѣди изнемогаютъ, ниже глаголати могуще, ниже поклоны сотворяти, таковая начинанія ихъ или отъ тщеславія суть, или отъ неразсужденія. Понеже отъ добродѣтели едина есть воздержаніе, о томъ паче побесѣдуемъ и дамы слава Богу, яко еще въ немъ поприща предохомъ. Лица ваша измѣнишася, паче еже первіе, но доброе измѣненіе, еже отъ воздержанія блѣдостію сіяюща; уста ваша огор-

чишася поздояденіемъ ожелчеваема, но души ваша усладишася упованіемъ вперяема. Таже сія сопротивляются другъ другу: единаго воздержаніе, другое изнемогаетъ; тѣмъ же радуемся, къ лучшему прилагающе. Речетъ же убо кто: яко же на кійждо день ясти оскуденіе есть совершенія. Но ни како же; аще бо было, не бы Господь «хлѣбъ нашъ насущный» всегда приносити намъ повелѣлъ; не бы Илія Пророкъ на кійждо день въ пустыни враномъ питаемъ былъ, не бы Павелъ, иже прежде божественнаго Антонія въ пустыню вселивыйся, дневный хлѣбъ отъ Бога пріималъ, ниже самъ великій Антоній, чрезъ дневнаго и седмичнаго поста, еже на кійждо день ясти малѣйше потребы предразсудилъ, мнится же ми сего образа ради: понеже бо тѣло наше, весь день тружаяся, чувствы изнемогаетъ, яко же нѣкій текачъ и жребецъ, и требуетъ покоя. Подобнѣ же естеству Творецъ и Содѣтель дневною пищею содержатися ему устрои, яко да есть къ преднимъ благотекуще, а неразслаблено же и изможддало, еже страждутъ, иже два дни, или три, или пять дней не ядуще, ни бо частѣйшу колѣну преклоняти могутъ, ниже пѣти и явленнѣйше вѣщати. Яко и истынныя службы удобнѣ сотворяти, аще не нѣкое убо вышеестественное бываемо; тѣмъ же не несовершенныхъ прочее есть дневная пища; но и зѣло совершенныхъ по преданному уставу и правилу. И благо же, яко отечески управлена быша, яже о насъ и даруется намъ и еще здравіе тѣлесное же и духовное, во еже работати Богу живу и истинну и ждати дне, въ оньже со святыми возсіяетъ, яко же солнце, и наслѣдуете царство небесное о Христѣ Іисусѣ Господѣ нашемъ. По уставу же Святыя Горы въ великую 40-цу въ первый убо день отнюдь не подобаетъ ясти, во вторникъ же, и въ среду и въ четвертокъ ясти подобаетъ по единой литрѣ хлѣба и воды; ино ни что же, развѣ соль требуя съ хлѣбомъ, иже бо на всякъ день ясти во уреченный часъ, и въ таковыхъ днехъ похваляетъ Святый Ѳеодоръ Студитъ во оглашеніи пятка первыя недѣли, его же назнаменахомъ вашей любви, въ ней же свидѣтельства приноситъ вся богоносныя отца и самаго Бога, сице убо и намъ подобаетъ творити.

Въ субботу первые недѣли на братью: капуста грѣтая съ масломъ, да блины, да пироги съ горохомъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти да каша, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша.

Въ недѣлю первую поста: шти съ масломъ на братью; да каша съ масломъ, да грибы, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша.

А вторыя недѣли, и третьи, и четвертые, и пятые и шестые: въ понедѣльникъ, и въ среду, и въ пятокъ сухояденіе капуста, да огурцы, да толокно на братью и въ расходъ тоже, квасъ простой.

А во вторникъ и въ четвертокъ на братью вареніе безъ масла, квасъ простой.

А въ субботу и въ недѣлю на братью: вареніе съ масломъ квасъ простой, а въ расходъ тоже.

Въ субботы же на братью: калачи; а въ расходъ тоже.

Подобаетъ о праздникѣ Благовѣщенія Богородицы.

Праздникъ Благовѣщенія Пречистыя Владычицы нашея Богородицы, въ которой бо день ни будетъ святаго поста, до недѣли Цвѣтныя, на братью: икра, шти съ снятками, да каша семожья, рыба осетрина. Аще прилучится рыба свѣжая, бываетъ уха; аще ли свѣжія рыбы не прилучится, вмѣсто ухи: рыба семга, калачи, да пироги пряженые, квасъ поддѣльной.

Того же дня бываетъ на братью въ трапезѣ заздравная чаша; а въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

Аще прилучится въ субботу, или въ недѣлю, на братью ужина бываетъ. А въ понедѣльникъ, или во вторникъ, и въ среду, и въ четвертокъ, ужины не бываютъ.

А Страстныя недѣли, аще прилучится Благовѣщеніе Пречистые Богородицы, до великаго пятка, токмо разрѣщаемъ на масло братіи, квасъ поддѣльной.

Аще ли прилучится Благовѣщеніе Пречистыя Богородицы въ пятокъ великій, на братью бываетъ: сухояденіе, квасъ простой.

Аще ли прилучится Благовѣщеніе Богородицы въ субботу великую, на братью токмо укрухи, квасъ поддѣльной.

Подобаетъ бо и се вѣдати. Аще ли мнихъ ястъ рыбу въ великій постъ, кромѣ праздника Благовѣщенія, дни и недѣли Вербныя, да не причастится на Пасху; но и другія двѣ недѣли покается, и сего ради написахомъ, да быхомъ не сочтени были съ еретики. Понеже бо они, егда лѣпо есть поститися, по преданію святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ, и они не постятся; а егда лѣпо есть не поститися, и они постятся; намъ же лѣпо сихъ отскакати, яко зміина ухапленія, и держатися Апостольскихъ преданій и святыхъ Отецъ. Правило святыхъ Апостолъ 69-е. Аще ли который епископъ, или архимандритъ, или игуменъ, или пресвитеръ, или діаконъ, или чтецъ, или пѣвецъ, во святую 40-цу или въ законные посты, въ среду и

въ пятокъ всего лѣта не постится, да извержется своего сану; аще ли мнихъ, чуждъ есть своего спасенія, аще не немощію одержимъ.

Тако жъ и мірскій человѣкъ, аще въ сія узаконенныя дни не постится, да отлучится.

Въ недѣлю Цвѣтную на братью: икра, шти съ снятками, каша съ кусками, рыба осетрина, да севрюжина, калачи, да пироги пряженые, квасъ поддѣльной; а въ расходъ: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ снятками, а въ расходъ тоже.

Того дни на братью бываетъ заздравная медвеная чаша.

А на Страстной недѣли въ понедѣльникъ, и вторникъ, и въ среду на братью сухояденіе; а въ расходъ тоже.

Въ великій четвертокъ на братью: вареніе безъ масла, шти, да лапша гороховая, да пироги съ горохомъ безъ масла, квасъ простой. Занеже поется аллилуія.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да пироги съ горохомъ.

А божественная правила сухояденіе повелѣваютъ равно предвершимъ святыя 40-цы днемъ. Рече бо, иже въ Лаодикіи соборъ о великомъ четверткѣ въ главѣ 50: яко не достоитъ въ 40-цы послѣдніи недѣли четвертка разрѣшати и всю 40-цу безчестити.

Подобаетъ всю 40-цу ясти сухояденіе. Святый Іоаннъ Златоустъ во единомъ отъ словесъ своихъ рече: яко аще разрѣшилъ еси предваршіе дни, разрѣши и се; аще ли оны разрѣшити не повелѣлъ еси, ниже сія разрѣшити, наипаче стягни. Типицы же Студійскій, Іерусалимскій и Святыя горы не вѣдомо откуда вину вземше глаголютъ: вареніе съ масломъ ясти и вино пити, и сія вся како разсудитъ настоятель.

Въ Великую пятницу на братію стола не бываетъ. Аще кто престарѣлъ или немощенъ, да ядятъ по захожденіи солнца хлѣбъ, и воду и соль; но паче же по разсужденію настоятеля.

Въ Великую субботу входятъ изъ церкви братія въ трапезу, по захожденіи солнечномъ, и сядутъ кійждо на своемъ мѣстѣ съ безмолвіемъ и раздаютъ братіи по укруху пшеничной, яко же бо просвиры, и по чашкѣ квасу поддѣльнаго.

Подобаетъ убо и се вѣдати: аще прилучится въ постъ великій февраля въ 11 день, Преподобнаго отца нашего Димитрія Прилуцкаго, и преставленіе святаго Алексѣя Митрополита Московскаго и обрѣтеніе Честныя Главы Іоанна Предтечи; и марта въ 9-й день святыхъ Великомучениковъ 40 иже въ Севастіи, и Святаго Софронія премудраго

Патріарха Іерусалимскаго, и преставленіе святаго отца Еуфимія Епископа Новгородскаго чудотворца марта въ 11 день, и Преподобнаго Алексѣя человѣка Божія марта въ 17 день, и на Соборъ Архистратига Гавріила марта въ 26 день, и преставленіе иже во святыхъ отца нашего Іоны Митрополита Кіевскаго и Московскаго всея Русіи чудотворца марта въ 30 день; аще ли котораго святаго изъ сихъ святыхъ прилучится отъ вторыя недѣли великаго поста и до недѣли Страстныя во вторникъ, и въ четвертокъ, и въ субботу, и въ недѣлю, на братію вареніе съ масломъ. А въ понедѣльникъ, и въ среду и въ пятокъ прилучится, и на братію вареніе безъ масла, или како настоятель изволитъ.

А на праздникъ Алексѣя человѣка Божія на братію бываетъ кормъ: шти, да горохъ тертой, да лапша гороховая съ масломъ, пироги пряженые, да калачи, квасъ поддѣльной.

Того жъ дни на братью бываетъ въ трапезѣ заздравная чаша.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи; а ужины не бываетъ.

А въ великую субботу дается всякому брату по пяти яицъ красныхъ.

Аще прилучится Пасха Христова: марта въ 22, и въ 23, и въ 24, и въ 25, и въ 26, и въ 27, и въ 28, и въ 29, и въ 30, и въ 31 дни, и апрѣля мѣсяца: въ 1 и въ 2, и въ 3, и въ 4, и въ 5, и въ 6, и въ 7, и въ 8, и въ 9, и въ 10, и въ 11, и въ 12, и въ 13, и въ 14, и въ 15, и въ 16, и въ 17, и въ 18, и въ 19, и въ 20, и въ 21, и въ 22, и въ 23, и въ 24 и въ 25 дни, на братью кормъ: икра, шти съ масломъ, каша семожья, рыба: осетрина, бѣлужина, семга, пироги съ блинцы да съ яицы, да куличи, квасъ поддѣльной.

Того жъ дни на братью бываетъ въ трапезѣ заздравная чаша.

А въ расходъ: шти, да каша съ головизною осетрею, да рыба стерлядь, да куличи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ понедѣльникъ Свѣтлыя недѣли на братью: шти, да во шти кладется на брата по яйцу, да каша семожья, да рыба осетрина, да стерлядь, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Во вторникъ Свѣтлыя недѣли на братью: шти, да каша молочная, да рыба стерлядь, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочечная.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ среду Святой недѣли, ходъ съ образы кругъ монастыря, на братью: шти, а во шти дается на брата по яйцу, каша съ кусками, да рыба осетрина, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ четвертокъ Свѣтлыя недѣли на братью: шти съ кусками, да рыба севрига, да калачи, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ пятокъ Свѣтлыя недѣли, ходъ съ образы внѣ монастыря, на братью: шти, а во шти дается на всякаго брата по яйцу, да каша семожья, да рыба стерлядь, да севрига, да пироги съ яицы, да съ сыромъ, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: щти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ субботу на Свѣтлой недѣли на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти да каша, да рыба щучина бочешная.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Въ недѣлю первую по Пасцѣ на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба севрига, пироги съ яицы да съ сыромъ, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью. шти да каша съ масломъ; а въ расдохъ тоже.

Подобаетъ вѣдати: яко всю Свѣтлую недѣлю, сирѣчь, восемь дней и седмицу Пятдесятную разрѣшаемъ на все: на млеко, и на масло, и на сыры, и яица всеяжь. Въ прочая жь дни Пятдесятницы отъ недѣли въ понедѣльникъ и въ среду и въ пятки точію маслу и вину.

Въ среду преполовенія и въ среду отданія Пасхи разрѣшаемъ рыбу.

Подобаетъ вѣдати и сіе, яко въ предпраздноствіихъ и попраздствіихъ не единою ядимъ, но дважды вариво.

Подобаетъ и се вѣдати о Святѣй 50-цѣ како должно есть праздати о пищи на Свѣтлой недѣлѣ по вся дни; а въ прочая дни монастырѣхъ, въ понедѣльникъ, и въ среду и въ пятокъ ужина бываетъ и скорому не ядятъ, а міряне въ понедѣльникъ скорому гъ, а въ среду и въ пятокъ и міряномъ ужины не подобаетъ рити. Аще ли разрѣшитъ сія два дни, среду и пятокъ, аще ископъ, или прочіи отъ клирикъ, да извержется сана своего, а не оюци ради, немощніи устава не имутъ. Аще ли инокъ разрутъ сія два дни, то чуждъ есть спасенія своего. Аще мірянинъ рушаетъ сія два дни, да отлучится и со жиды сочетается. Понеже они въ среду совѣтоваша на нь и яша Его, и въ пятокъ яша Его; а сей послѣдуя имъ и не постится въ сія дни, но пится аки скотъ; намъ же чуже буди сіе, еже питатися, аки скоь. Поклоновъ же не творимъ ни въ церкви ни въ келіяхъ во всю цу, ни отходящихъ, ни приходящихъ.

Марта въ 25 день. На праздникъ Благовѣщенія Пресвятыя ородицы описано выше сего. Аще прилучится въ постъ великій, каковъ день ни есть, кромѣ Страстныя недѣли, на братью столъ рыбою. А на Святой недѣли на братью поставляется таже ѣства. лучится Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы въ Свѣтлой день аетъ на братью прибавочная ѣства.

Марта въ 26 день. На Соборъ Архангела Гавріила. Аще приится на Святой недѣли, на братью ѣства указана выше сего.

Марта въ 27 день. Аще не въ постъ великій и не въ поъ день, на братью: шти съ снятками, каша съ кусками, рыба ига, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да а стерлядь.

А вторникъ, и въ четвертокъ и въ субботу, на братью и въ ходъ калачи.

Аще въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, каша, да грибы, квасъ простой; а въ расходъ тоже.

Марта въ 28 день. Аще не въ постъ великій, и не въ поъ день, на братью: щти, да каша съ снятками, да рыба стер, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щученина шная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да горохъ, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Мѣсяца марта въ 29 день. Аще не въ постной день и не въ постъ великій, на братью: шти, да калья, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щученина.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, и въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да каша соковая, да грузди съ сокомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Марта въ 30 день. На преставленіе святаго Іоны Митрополита Московскаго чудотворца, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да горохъ тертой съ масломъ, да лапша кислая, да пироги съ горохомъ; а въ расходъ: шти, да горохъ, да калачи.

Марта въ 31 день. Аще не въ постъ великій и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да горохъ, да грибы; а въ расходъ мірскимъ: шти, да каша, да горохъ; а ужины не бываетъ.

Апрѣля въ 1 день. Аще не въ постъ великій и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да пироги съ молоки.

А въ каковъ день ни прилучится, кромѣ великаго поста, и праздноютъ Преподобной Маріи, на братью бываетъ прибавочная ѣства, квасъ поддѣльной.

И заздравная чаша въ трапезѣ поставляется.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да ачи.

Апрѣля въ 2 день. Аще не въ постъ великій и не въ пост- і день на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, ісъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо- шная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра- ъ и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да зди съ сокомъ, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Апрѣля въ 3 день. Аще не въ постъ великій и не въ пост- і день, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, ісъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо- шная.

Аще ли вторникъ, и въ четвертокъ, и въ субботу, на братью и расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постноі день, а не въ постъ великіі, на братью: шти, да на соковая, да грибы крошеные.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да грибы.

Апрѣля въ 4 день. Аще не въ постъ великій и не въ пост- і день, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба щучина шная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо- шная.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А вторникъ, или четвертокъ, или суббота, и на братью и въ рас- ъ калачи.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да на гречневая крутая съ сокомъ, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Апрѣля въ 5 день. Аще не въ постной день и не въ постъ кій, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, ъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучеи бочешная,

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бр и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ ходъ тоже.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: і да грузди съ сокомъ, да каша крутая съ сокомъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 6 день Аще не въ постъ великій и не въ п ный день, на братью: шти, да калья съ рыбою, да рыба щу бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да щучина бочеш

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на тью и въ расходъ кадачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ ходъ тоже.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: да каша соковая, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 7 день. Аще не въ постъ великій и не въ пос день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба стерлядь, к простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щу бочешная.

Аще ли вторникъ, или четвертокъ, или въ субботу, на бр и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ ходъ тоже.

А въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: і да грибы, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 8 день. Аще не въ постъ великій и не въ пос день, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо шная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерляд

Аще ли вторникъ, и въ четвертокъ и въ субботу, на бр и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ ходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: ги, да грибы, да грузди съ сокомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Апрѣля въ 9 день. Аще не въ постъ великій и не въ по-нъ день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба стерлядь, ісъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щученина чешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-ъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: ги, да каша крутая съ сокомъ, да кутья житная съ сокомъ; а въ сходъ: шти, да каша, да грибы; ужины нѣсть.

Апрѣля въ 10 день. Аще не въ постъ великій и не въ пост-й день, на братью: шти, да калья съ рыбою, да рыба севрю-на, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или суббота, на братью въ расходъ калачи.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: ги, да грузди съ сокомъ, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да грибы, да городъ.

Апрѣля въ 11 день. Аще не въ постъ великій и не въ пост-й день, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, асъ простой

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щученина чешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра-ю и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-ъ тоже.

Аще въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, каша, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Апрѣля въ 12 день. Аще не въ постной день и не въ постъ ликій, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да лачи, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да алачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще въ постной день, а не въ постъ великій, на братью; шти, да каша, да горохъ тертой съ масломъ, да калачи.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы, да калачи.

Апрѣля въ 13 день. Аще не въ постной день, и не въ постъ великій, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочечная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба щучина бочковая жъ.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да кутья житная съ сокомъ, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 14 день. Аще не въ постъ великій и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Апрѣля въ 15 день. Аще не въ постъ великій и не въ постной день, на братью: шти, да калья съ рыбою, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочковая.

А вторникъ, или четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да каша соковая, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 16 день. Аще не въ постъ великій и не въ пост-
і день, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь,
ісъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо-
шная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра-
ю и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-
ъ тоже.

Аще ли въ постенъ день, а не въ постъ великій, на братью:
и, да грибы, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 17 день. Аще не постъ великій и не постенъ день,
память Преподобнаго отца нашего Зосимы Соловецкаго чудотворца
братью: шти, да каша семожья съ кусками, да рыба осетрина, да
роги съ кашею да съ молоки, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да
ачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-
ъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью:
и, да горохъ тертой съ масломъ, да лапша кислая, да пироги съ
охомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да рыба стерлядь, да
ачи.

Апрѣля въ 18 день. Аще не въ постъ великій и не въ пост-
і день, на братью: шти, да калья съ рыбою, да рыба севрюга, квасъ
остой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и
расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-
ъ тоже.

Аще ли постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти,
кутья житная съ сокомъ, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Апрѣля въ 19 день. Аще не въ постъ великій и не въ пост-
день, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба севрюжина,
съ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 20 день. Аще не въ постъ великій и не въ постной день, на братью: шти, да калья, да рыба стерлядь, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да грузди съ сокомъ, да кутья житная съ сокомъ, а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 21 день. Аще не въ постъ великій и не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, да каша соковая, да грузди съ сокомъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 22 день. Аще не въ постъ великій, и не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ осетрью головизной, да рыба севрюжина, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постенъ день, а не въ постъ великій, на братью: шти, каша крутая съ сокомъ, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Апрѣля въ 23 день. На память святаго великомученика Георгія

Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша съ кусками, пироги съ молоки, рыба осетрина, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти, горохъ тертой съ масломъ, да лапша, пироги съ грибами.

А въ расходъ: шти да каша соковая, да калачи.

А ужины въ той день не бываетъ.

Апрѣля въ 24 день. Аще не въ постъ великій и не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, а не въ постъ великій, на братью: шти да кутья житная съ сокомъ, да горохъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 25 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба щучина бочещная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постенъ день, а не въ постъ великій: шти, да каша соковая, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Апрѣля въ 26 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба севрюга, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да горохъ, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ; ужины нѣсть.

Апрѣля въ 27 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, и въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

Аще ли въ постной день, на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Апрѣля въ 28 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

Аще ли въ постной день, на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Апрѣля въ 29 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ.

Аще ли въ постной день, на братью: шти, да грузди съ сокомъ, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Апрѣля въ 30 день. На память иже во святыхъ отца нашего Никиты епископа Новгородскаго чудотворца. Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да калачи, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти съ сокомъ, да грузди съ сокомъ, да каша крутая съ сокомъ, да калачи.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ, да калачи.

Мѣсяца маія въ 1 день. На память Преподобнаго отца нашего нутія Боровскаго чудотворца. Аще не въ постенъ день прилучится, братью: рыба провѣсная, да шти, да каша съ кусками, да рыба трина, да пироги съ молоки, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да ачи.

Аще ли въ постной день прилучится, на братью: шти, да горохъ той, да лапша гороховая съ масломъ, да пироги съ грибами.

Маія въ 2 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да па молочная, да рыба стерлядь, пироги съ кашею, да квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бопная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра- и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- съ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша гороховая, да го- тертой съ масломъ, да пироги съ грибами; а въ расходъ: шти, каша, да горохъ, да калачи.

Маія въ 3 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да па съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще ли вторникъ, и въ четвертокъ, и въ субботу, на братью и расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постенъ день на братью: шти, да горохъ, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы же.

Маія въ 4 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да аша съ кусками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ходъ тоже.

Аще въ постной день, на братью: шти, да каша крутая съ со- мъ, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Маія въ 5 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да ша съ кусками, да рыба севрига, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

Аще въ каковъ день ни прилучится, празднуютъ святыи муче-

ницѣ Иринѣ, на братью бываетъ прибавочная ѣства: и квасъ поддѣльной, и заздравную чашу поставляютъ въ трапезѣ; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная, да калачи.

Аще въ постной день, въ среду, или въ пятокъ, ужины не бываетъ на братью.

Маія въ 6 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба судачина бочешная.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина же бочешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ постной день, на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Маія въ 7 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба севрига.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще въ постной день, на братью: шти, да грузди съ сокомъ, да грибы; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Маія въ 8 день. На праздникъ святаго апостола и евангелиста Іоанна Богослова, на братью: вязига, шти, да каша съ кусками семожьи, да рыба осетрина, да пироги пряженые, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша гороховая съ масломъ, да пироги пряженые.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

Того жъ дни въ трапезѣ бываетъ заздравная медвеная чаша. А въ постной день на братью ужины не бываетъ.

Маія въ 9 день. На праздникъ святаго Николы чудотворца, аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ кусками семожьи, да рыба осетрина, да пироги съ кашею.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да лачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расодъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой съ масломъ, да лапша кислая, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы, да калачи; ужины на братью не бываетъ.

Въ той же день въ трапезѣ поставляется заздравная медвеная чаша.

Маія въ 10 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, каша молочная, да рыба судачина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина очешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью въ расходъ калачи.

А въ постной день, на братью: шти, да грибы, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Маія въ 11 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина очешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расодъ тоже.

Аще въ постной день, на братью: шти, да каша крутая со сокомъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Маія въ 12 день. Аще не постенъ день, на братью: шти, каша съ вандыши, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью въ расходъ калачи.

А въ постной день на братью: шти, да грузди съ сокомъ, да гохъ, а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Маія въ 13 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, каша молочная, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина очешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на брат и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ ра ходъ тоже.

Аще въ постной день, на братью: шти да каша соковая, да г рохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Маія въ 14 день. Аще не въ постной день, на братью: шти да каша съ пупками, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на брать и въ расходъ калачи.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ соком да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Маія въ 15 день. На память иже во святыхъ отца нашег Ісаіи епископа Ростовскаго чудотворца. Аще не въ постной ден на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да пирог съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ рас ходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапш гороховая съ масломъ, да пироги съ горохомъ; а въ расходъ: шти да каша соковая, да горохъ, да калачи.

Маія въ 16 день. На праздникъ благовѣрнаго царевича князя Димитрія Московскаго чудотворца, на братью: шти, да каша съ ку сками, да рыба осетрина, да бѣлая рыбица, да пироги съ кашею квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба севрюжина, да калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша гороховая съ масломъ, да пироги съ горохомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

Въ той же день въ трапезѣ бываетъ заздравная медвеная чаша.

А на братью ужины не бываетъ.

Маія въ 17 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти да каша съ масломъ, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, и въ расходъ тоже.

А съ постной день на братью: щти, да грузди съ сокомъ, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Маія въ 18 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постенъ день, на братью: каша молочная, да рыба стерлядь.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Маія въ 19 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постенъ день; на память преподобнаго отца нашего Корнилія Комельскаго, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой съ масломъ, да лапша кислая, да пироги съ горохомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Маія въ 20 день. На праздникъ Алексѣя Митрополита, аще не въ Петровъ постъ, въ каковъ день ни прилучится, на братью: шти да каша съ кусками, да рыба осетрина, да бѣлужина, да пироги пряженые, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба севрюжина да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Въ той же день въ трапезѣ бываетъ заздравная чаша медвеная.

Маія въ 21 день. На праздникъ святаго Благовѣрнаго Князя Константина и чадъ его Михаила и Ѳеодора Муромскихъ, аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба семга, да калачи.

А въ расходъ: шти да каша съ масломъ, да калачи, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грузди съ сокомъ, да каша крутая съ сокомъ, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

Маія въ 22 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба судачина бочечная.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Аще въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Маія въ 23 день. На праздникъ Леонтія Епископа Ростовскаго чудотворца, аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да лапша гороховая съ масломъ, да пироги съ горохомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

Маія въ 24 день. На праздникъ Никиты Столпника Переславскаго чудотворца; аще не въ Петровъ постъ и не въ постенъ день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба осетрина, да калачи, квасъ ячной; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша кислая съ масломъ, да пироги съ кашею; а въ расходъ шти, да каша соковая, да горохъ.

Маія въ 25 день. На праздникъ Іоанна Предтечи. Аще не въ Петровъ постъ, въ каковъ день ни прилучится, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба севрига, пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да ачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

Маія въ 26 день. На праздникъ Макарія Калязинскаго чудо- рца, аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: и, да каша молочная, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, съ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да ачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да лапша гороховая, да зди съ сокомъ, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ да калачи.

Маія въ 27 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной ь, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ остой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бо- шная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью ъ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да кутья житная съ сокомъ, горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Маія въ 28 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постенъ ь, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба севрига, да пи- и съ грибами, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо- шная, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша, да грибы съ чес- комъ, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

Маія въ 29 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной ь, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба судачина бочеч- ая, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ.

Маія въ 30 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да грибы крошеные.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Маія въ 31 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Аще въ постной день, на братью: шти, да грузди съ сокомъ да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Мѣсяца іюня въ 1 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще во вторникъ, и въ четвертокъ, и въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да каша соковая, да грузди сокомъ, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ, да калачи.

Іюня въ 1 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной нь, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, квасъ остой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ, на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да грибы съ чеснокомъ, да узди съ сокомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Іюня въ 3 день. На праздникъ святаго благовѣрнаго царевича митрія, аще и въ Петровъ постъ, въ каковъ день ни прилучится, братью: икра, шти, каша съ кусками, осетрина, пироги пряженые, асъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба севрига, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расдъ тоже.

Аще ли въ Петровъ постъ, или въ постной день, ужины нѣсть.

Іюня въ 4 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной нь, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ остой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бошная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на брао и въ расходъ калачи.

А въ постной день, на братью: шти, да кутья житная съ сокомъ, горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Іюня въ 5 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной нь, на братью: шти, да каша съ снятками, рыба стерлядь, квасъ остой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бошная.

Аще ли во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на брао и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Іюня въ 6 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да грузди съ сокомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Іюня въ 7 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба судачина бочешная, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ, да грибы съ чеснокомъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюня въ 8 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюня въ 9 день. Въ каковъ день ни прилучится праздникъ Кирила Бѣлоозерскаго чудотворца, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, въ среду, или въ пятокъ, или въ Петровъ
тъ, въ каковъ день ни приключится, кромѣ субботъ и недѣль, ужины
бываетъ.

Іюня въ 10 день. Аще не въ Петровъ постъ и ни въ постной
ь, на братью: шти, да икра вареная, да рыба стерлядь, квасъ
остой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо-
пная.

Аще ли во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра-
о и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-
ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грузди съ сокомъ, да
охъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Іюня въ 11 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной
ь на братью: шти, да каша молочная, да рыба щучина бочешная,
съ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бо-
пная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью
въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-
ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да кутья житная съ сокомъ,
грибы. А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюня въ 12 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной
ь, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба судачина бо-
пная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо-
пная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу на братью
въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-
дъ тоже.

А въ постной день: шти, да грибы съ чеснокомъ, да горохъ, а
ъ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюня въ 13 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной
нь, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ
остой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба щучина бочешная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каща съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Іюня въ 14 день. Не въ Петровъ постъ и не въ постной день, на братью: шти, да рыба бочешная, квасъ простой, да икра варена.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ соком, да грибы.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюня въ 15 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день на братью: шти да каша съ вандыши, да рыба судачина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли во вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Іюня въ 16 день. Аще не въ Петровъ постъ и не въ постной день на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще во вторникъ или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ соком,

да грузди съ сокомъ; а въ расходъ: шти, да каша съ сокомъ, да горохъ.

Іюня въ 17 день. Аще не въ Петровъ постъ: шти, да каша съ вандыши, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

А вторникъ, или въ четвертокъ, и въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Іюня въ 18 день. Аще не въ Петровъ постъ, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба судачина бочешная, да квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюня въ 19 день. Аще не въ Петровъ постъ, не въ постной день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Іюня въ 20 день. Аще ли въ недѣлю мясопустную къ Петрову посту и на братью: икра, шти, каша молочная, яишницы, или дрочены, пироги съ блинцами, квасъ ячной. А въ расходъ: дается мясо ветшина.

А къ ужинѣ на братью: шти, да яишница, или дрочены.

Аще ли въ Петровъ постъ, въ понедѣльникъ, и въ среду, и въ пятокъ, и на братью: капуста, да толокно, да горохъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

Въ тѣ бо дни на братью вареніе: шти, грибы, да горохъ.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, ужины не бываетъ.

Аще ли въ субботу, или въ недѣлю, братіи и въ расходъ ужина бываетъ: шти, да каша съ масломъ.

Подобаетъ вѣдати: яко аще начнется Петровъ постъ: Маія въ 18 день, или въ 19, и въ 20, и въ 21, и въ 22, и въ 23, и въ 24, и въ 25, и въ 26, и въ 27, и въ 28, и въ 29, и въ 30, и въ 31, Іюня мѣсяца: въ 1 день, и въ 2, и въ 3, и въ 4, и въ 5, и въ 6, и въ 7, и въ 8, и въ 9, и въ 10, и въ 11, и въ 12, и въ 13, и въ 14, и въ 15, и въ 16, и въ 17, и въ 18, и въ 19, и въ 20 дни. И аще будетъ когда прилучится Петрова поста: 6 недѣль, или 5 недѣль 6 дней, или 5 недѣль 4 дни, или 5 недѣль 3 дни, или въ 5 недѣль 2 дни, или 5 недѣль 1 день, или 5 недѣль ровно, или 4 недѣли 6 дней, или 4 недѣли 5 дней, или 4 недѣли 4 дни, или 4 недѣли 3 дни, или 4 недѣли 2 дни, или 4 недѣли 1 день, или 4 недѣли, или 3 недѣли 6 дней, или 3 недѣли 5 дней, или 3 недѣли 4 дни, или 3 недѣли 3 дни, или 3 недѣли 2 дни, или 3 недѣли 1 день, или 3 недѣли ровно, или 2 недѣли 6 дней, или 2 недѣли 5 дней, или 2 недѣли 4 дни, или 2 недѣли 3 дни, или 2 недѣлей 2 дни, или 2 недѣли 1 день, или 2 недѣли ровно, или 1 недѣля 6 дней, или 1 недѣля 5 дней, или 1 недѣля 4 дни, или 1 недѣля 3 дни, или 1 недѣля 2 дни, или 1 недѣля 1 день; въ понедѣльникъ, и во вторникъ, и въ среду, и въ четвертокъ, и въ пятокъ, ужины не бываетъ. А случится святый во вторникъ, или въ четвертокъ имѣяй полчелеосъ, ямы рыбу. Аще ли въ среду и въ пятокъ ямы варенiе съ масломъ, ужины не бываетъ. Аще ли случится память святаго, ему же есть храмъ, и въ пятокъ, и въ среду ямы рыбу. И ужина бываетъ.

Іюня въ 21 день. Аще ли въ понедѣльникъ, или въ среду, или въ пятокъ, на братью: капуста съ квасомъ, или ботвинья, да толокно; а въ расходъ тоже.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью варенiе: шти, да грибы, да горохъ, да калачи, квасъ простой.

Аще ли въ субботу и въ недѣлю, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да рыба стерлядь, да калачи.

Іюня въ 22 день. На братью и въ расходъ ѣства, что и вчера указана.

Іюня въ 23 день. На праздникъ Стрѣтенiе иконы пречистыя Богородицы Владимірскія, въ каковъ день ни прилучится, на братью: шти, да каша съ головизною, да рыба стерлядь, квасъ ячной, да калачи.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

Аще ли въ понедѣльникъ, и вторникъ, и въ среду и въ четвер-ъ и въ пятокъ ужины не бываетъ.

Іюня въ 24 день. На праздникъ рождества Іоанна Предтечи на ятью, въ каковъ день ни прилучится: икра, шти, да каша съ кус-ки, рыба осетрина, пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ вандыши, да рыба стерлядь, да ачи. А въ каковъ день ни прилучится, на братью ужина бываетъ.

Въ той день въ трапезѣ бываетъ заздравная медвеная чаша.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-ъ тоже.

Іюня въ 25 день. На братью варѐніе: шти, каша крутая съ ломъ, горохъ, квасъ простой; ужины нѣсть.

А въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и расходъ калачи.

Аще ли въ субботу, или въ недѣлю, на братью: шти, да каша пупками, да рыба щучина бочещная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да грибы, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-ъ тоже.

Іюня въ 26 день. Аще ли въ понедѣльникъ, или въ среду, или пятокъ, на братью: капуста съ квасомъ, да толокно, да горохъ, асъ простой; а въ расходъ тоже.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра-о: шти, да грибы, да горохъ, да калачи; а въ расходъ тоже.

Аще ли въ субботу и въ недѣлю, на братью: шти, да каша съ ятками, да рыба щучина бочешная.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас-ъ тоже.

Іюня въ 27 день. На братью и въ расходъ ѣства таже, что и ра указана.

Іюня въ 28 день. На братью варѐніе: шти, да каша соковая, грибы съ чеснокомъ, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да грибы крошеные.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра-и въ расходъ калачи.

Аще ли въ субботу, или въ недѣлю, на братью: шти, да каша пупками, да рыба севрига.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас ходъ тоже.

Іюня въ 29 день. На праздникъ святыхъ верховныхъ апосто ловъ Петра и Павла, аще не въ постенъ день, на братью: икра, шти да каша семожья; да рыба семга, да осетрина, да пироги блинчаты съ сыромъ.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, а рыба стерлядь, д пироги съ кашею.

А къ ужинѣ на братью: шти, да молоко.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: икра, шти, да каша семожья, д рыба семга, да осетрина, да пироги съ кашею.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, д калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ вандыши; а въ рас ходъ тоже.

Того дни бываетъ въ трапезѣ: поставляется заздравная медве ная чаша.

Іюня въ 30 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти да каша молочная, да рыба осетрина, пироги съ грибами.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, д калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас ходъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да горохъ тертой, да ла ша гороховая съ масломъ, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да калачи.

Мѣсяца іюля въ 1 день. Аще не въ постенъ день, на братью шти, да каша съ пупками, да рыба стерлядь.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо чешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, и въ субботу, на брат и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас ходъ тоже.

А въ постенъ день, на братью: шти, да каша соковая, да горох а въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Іюля въ 2 день. На праздникъ Пречистыя Богородицы полот ніе ризы, аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша молоч ная, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да ачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша оховая съ масломъ, да пироги съ кашею.

А въ расходъ: шти, да каша, да калачи.

Іюля въ 3 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да па съ вандыши, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бо- пная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью ъ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюля въ 4 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да па съ снятками, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бо- пная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на бра- ю и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша, съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да грибы шеные; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюля въ 5 день. На праздникъ Преподобнаго отца нашего Сер- Радонежскаго чудотворца. На братію: икра, шти, да каша съ кус- ш, осетрина да бѣлужина, пироги пряженые, да калачи, квасъ под- ьной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, рыба севрига, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ рас- ъ тоже.

А въ постной день, на братью: икра, да шти съ вандыши, да ба бѣлужина, да пироги пряженые, да калачи.

А въ расходъ: шти, да каша, да рыба стерлядь, да калачи.

А ужины на братью не бываетъ.

Въ той же день въ трапезѣ поставляется заздравная медвеная чаша.

Іюля въ 6 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грибы крошеные, да горохъ, квасъ простой; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Іюля въ 7 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да икра вареная, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюля въ 8 день. Аще не постенъ день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да каша крутая съ соком, да лапша съ масломъ, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ, да калачи.

Іюля въ 9 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да калья съ рыбою, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грибы съ чеснокомъ, да ороховъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая.

Іюля въ 10 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бошная.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да грибы; въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюля въ 11 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, каша молочная, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на брао и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да кутья житная съ сокомъ, грибы; а въ расходъ: шти да каша соковая, да горохъ.

Іюля въ 12 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, каша съ вандыши, да рыба судачина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на брао и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; въ расходъ: шти, да каша, да грибы.

Іюля въ 13 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бошная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на брао и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постенъ день на братью: шти, да грибы, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Іюля въ 14 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да грибы; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюля въ 15 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша зеленая съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ, да грибы; а въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ.

Іюля въ 16 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ пупками, да бѣлая рыбица, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да грибы; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Іюля въ 17 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ рыбою, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью и въ расходъ калачи.

А въ постной день, на братью: шти, да каша крутая съ соком да грибы съ чеснокомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да гриб

Іюля въ 18 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, каша съ вандыши, да рыба севрюжина, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина чешная.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью и расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, грибы съ чеснокомъ, а въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Іюля въ 19 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, каша съ пупками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина чешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на брато и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Іюля въ 20 день. На праздникъ святаго Пророка Ильи, на брато: шти, да каша ржаная съ масломъ, да пироги съ кашею: да рыба етрина да севрюжина, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша съ кусками, да ыба осетрина, да севрюжина, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да рыба стерлядь, да ачи.

Тогожъ дни бываетъ въ трапезѣ заздравная медвеная чаша.

Іюля въ 21 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, каша съ вандыши, да рыба судачина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина ешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью въ расходъ калачи.

А въ постной день, на братью: шти, да грибы съ чеснокомъ, горохъ.

А въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюля въ 22 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грибы, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Іюля въ 23 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да калья съ рыбою, да рыба судачина, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постенъ день, на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы съ чеснокомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Іюля въ 24 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша кислая; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Іюля въ 25 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба провѣсная, вмѣсто икры; да рыба осетрина, да бѣлужина, да пироги пряженые, да калачи, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли въ которой день ни прилучится, на братью бываетъ въ трапезѣ заздравная чаша медвеная.

И въ постной день прилучится и братье и въ расходъ тако таже бываетъ. Ужины не бываетъ.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Іюля въ 26 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ, да грибы; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Іюля въ 27 день. На братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да грибы съ чеснокомъ, да горохъ; а въ расходъ: шти, да грибы крошеные, да горохъ.

Іюля въ 28 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ кусками семожьи, да рыба севрюжина, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша гороховая съ масломъ, да пироги съ горохомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

Іюля въ 29 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы съ чеснокомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Іюля въ 30 день. Аще не въ постной день, на братью: шти, да каша съ пупками, да рыба севрига, да бѣлая рыбица, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

А вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да лапша гороховая, да грибы крошеные съ масломъ.

А въ расходъ: шти да каша соковая, да горохъ.

Аще въ сій день прилучится заговѣться братіи, ѣства къ обѣду и къ ужинѣ указана іюля въ 31 день.

Іюля въ 31 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба севрига, пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ вандыши, рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да яишница, да рыба семга, квасъ поддѣльной; а въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Аще ли сій день прилучится въ среду, и въ пятокъ, на братью: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да пироги съ грибами квасъ поддѣльной; а ужины не бываетъ, и скорому въ тѣ дни не ядятъ.

Аще ли прилучится сіе заговѣйно въ понедѣльникъ, на братью таже ѣства, что и въ пятокъ указана; квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ вандыши, рыба севрига, да калачи.

А къ ужинѣ на братію: шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да семжина, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каща съ вандыши.

Подобаетъ вѣдати, яко сій день мясопустъ во православныхъ христіанѣхъ. Аще ли будетъ сіе число 31 въ среду, или въ пятокъ, скорому не ядимъ, и ужина не бываетъ.

Аще ли въ понедѣльникъ, міряне скорому ѣдятъ, а иноцы скорому не ядятъ, а ужина бываетъ.

Въ постъ Пречистые Богородицы честнаго и славнаго ея Успенія, августа 1 числа и по 15 день, постимся до девятаго часа дне: понедѣльникъ, и въ среду, и въ пятокъ сухо ясти; а

вертокъ, вариво безъ масла; въ суббботу, и въ недѣлю вареніе масломъ, а рыбу не ямы.

Мѣсяца августа въ 1 день. Въ каковъ день ни прилучится, братью: шти, да горохъ тертой съ масломъ, пироги съ грибами, асъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

А въ каковъ день ни прилучится, на братью ужина не бываетъ.

Августа въ 2 день. На братью вареніе: шти, да каша соковая, горохъ, квасъ простой; ужины нѣсть; а въ расходъ: шти, да грибы, горохъ.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на бра- о и въ расходъ калачи.

Аще ли въ субботу, или въ недѣлю, на братью ужина не бываетъ.

Августа въ 3 день. Аще въ понедѣльникъ, или въ среду, или пятокъ, на братью сухояденіе: ботвинья, да толокно, да горохъ, э расходъ тоже.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, вариво на братью: шти, грибы, да горохъ, да калачи; ужины нѣсть; а въ расходъ: шти, горохъ, да калачи.

Аще ли въ субботу или въ недѣлю, на братью: шти, да лапша горовая съ масломъ, да каша крутая съ сокомъ; въ субботу на братью калачи.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да горохъ, въ субботу лачи.

Августа въ 4 день. На братью и въ расходъ ѣства, что и во ерашній день указана.

Августа въ 5 день. Въ каковъ день ни прилучится, на братію реніе; аще въ понедѣльникъ, или въ среду, или въ пятокъ: шти, каша соковая, да горохъ, квасъ простой.

А въ расходь: шти, да горохъ, да грибы.

А вторникъ, и въ четвертокъ, и въ субботу, на братью и въ исходъ калачи.

Аще въ субботу, и въ недѣлю, на братью ужина бываетъ: шти, каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

Августа въ 6 день. На праздникъ Преображенія Господа Бога Спаса нашего Іисуса Христа, на братью кормъ: да шти, да каша кусками, да рыба осетрина, да бѣлужина, да семга, да пироги пря- ные, да калачи, квасъ медвяной.

А въ расходъ; шти, да каша съ снятками, да рыба севрига, да

Того жъ дни бываетъ въ трапезѣ заздравная медвеная чаша.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ снятками, да рыба осетрина, квасъ ячной; а въ расходъ: шти, да каша съ вандыши.

Августа въ 7 день. На братію сухояденіе: ботвинья, толокно, да горохъ; а въ расходъ тоже.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, вариво на братью: шти, да горохъ, да грибы, да калачи. Ужины нѣсть.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да калачи.

Аще ли въ субботу, или въ недѣлю, на братью: щти, да лапша гороховая съ масломъ, да каша крутая съ сокомъ; въ субботу калачи, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да горохъ; въ субботу калачи.

Августа въ 8 день, и въ 9, и въ 10, и въ 11, и въ 12 дни, на братью и въ расходъ ѣства таже, что и въ 7 день августа указана.

Августа въ 13 день. На отданіе праздника Преображенія Господня, на братію ѣства вареніе: шти, да каша крутая съ сокомъ, да горохъ; ужины нѣсть.

А въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А въ субботу и въ недѣлю ужина бываетъ; а къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

Августа въ 14 день. На братію вареніе: шти, да грибы съ чеснокомъ, да горохъ, квасъ простой; ужины нѣсть.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы крошеные.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

Аще ли въ субботу, или въ недѣлю, на братью ужина бываетъ.

Августа въ 15 день. На праздникъ Успенія Пречистыя Богородицы, аще не постенъ день, на братью: икра, шти, каша съ кусками и бѣлая рыбица, да осетрина, пироги пряженые, да калачи, квасъ поддѣльной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постенъ день на братью и въ расходъ таже ѣства бываетъ.

Въ той же день въ трапезѣ поставляется заздравная медвеная чаша.

Августа въ 16 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба осетрина, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постенъ день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша гороховая съ масломъ, да пироги съ грибами.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да калачи.

Августа въ 17 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти да каша съ пупками, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу: на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постенъ день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Августа въ 18 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да кутья житная съ сокомъ, да грибы съ чеснокомъ.

А въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ.

Августа въ 19 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каѣья, да рыба щучина бочешная.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Августа въ 20 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да калья съ рыбою, да рыба стерлядь.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ.

Августа въ 21 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба севрига, да осетрина, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти: да грибы крошеные, да горохъ тертой; а въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ.

Августа въ 22 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ вандыши, да рыба судачина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да грибы; а въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ.

Августа въ 23 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша пшенная съ масломъ, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная.

Аще вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша, да горохъ.

Августа въ 24 день. Аще не въ постной день, на братью: шти. да каша съ пупками, да рыба щучина бочецная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да грибы съ чеснокомъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы.

Августа въ 25 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша съ масломъ, да рыба севрига, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постенъ день на братью: шти, да каша соковая, да горохъ; а въ расходъ тоже.

Августа въ 26 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да каша молочная, да рыба бѣлужина, да севрига, да пироги съ кашею, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью и въ расходъ: шти, да каша съ масломъ.

А въ постной день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша гороховая съ масломъ, да пироги съ грибами.

А въ расходъ: шти, да горохъ, да калачи.

Августа въ 27 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да калья съ рыбою, да рыба стерлядь, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба судачина бочешная.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день на братью: шти, да каша крутая съ сокомъ, да горохъ; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да горохъ.

Августа въ 28 день. Аще не въ постенъ день, на братью: шти, да лапша кислая съ вандыши, да рыба судачина бочешная, квасъ простой.

А въ расходъ: шти, да каша съ масломъ, да рыба щучина бочешная, квасъ простой.

Аще ли вторникъ, или въ четвертокъ, или въ субботу, на братью и въ расходъ калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постенъ день на братью: шти, да грибы съ чеснокомъ, да горохъ; а въ расходъ: шти, да грибы, да горохъ.

Августа въ 29 день. На усѣкновеніе честныя главы Іоанна Предтечи, на братью: шти, да лапша гороховая съ масломъ, да пироги съ морковью.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ, а въ расходъ тоже.

Подобаетъ вѣдати, яко аще сій праздникъ прилучится въ недѣлю или во вторникъ, или въ субботу: сыра и яицъ и млека не ядимъ, тако же и міряне на мясо не разрѣшаютъ. А въ каковъ день ни прилучится, въ среду, или въ пятокъ, на братью ужина бываетъ.

Зри постный сей уставъ, яко нѣцыи предаютъ качеству снѣдей, а не воздержанію, о томъ бо не возмогохомъ обрѣсти ничто же написано въ типицѣхъ Студійскомъ же и Іерусалимскомъ, но обрѣтохомъ отъ великихъ и разсудныхъ отецъ, отъ разсуженія написаша, и учинивше здѣ положиша; обаче всюду всяко отъ вѣры очищающеся, въ той и единый день Усѣкновенія достоитъ поститися, ни масло подобаетъ ясти намъ, ни вино пити, но за еже бывшія ради радости величайшаго во пророцѣхъ и свѣту свѣтильника, трубу покаянія творимъ сіе разрѣшеніе во славу за истинну пострадавшаго пророка и проповѣдавшаго во адѣ Господа, ямы съ масломъ и прочая отъ различныхъ овощнаго плода, и испиваемъ вина по единой чашѣ труда ради бдѣннаго, во славу Божію и въ честь святаго Предтечи, а не во опиваніе; мы же сіе разрѣшеніе снѣди о первыхъ и о послѣднихъ сочетавше положихомъ, яко же ни како отнюдь во единомъ отъ обоихъ совѣсть осквернится.

Зри сіе, яко же выше назнаменахомъ разсуженіе о пищи и питіи на Усѣкновеніе честныя главы Предтечевы, подобаетъ намъ съ ваніемъ унылымъ быти, а не чревоугожденіе имѣти, понеже усѣч

ість глава Предтечева на пиру плясаніемъ блудныя плясавицы и чре-
угодіемъ, и различныхъ животныхъ закланія и кровопролитіемъ,
добаетъ вкушати ни единаго отъ таковыхъ, изъ нихъ же кровь
ливается животныхъ, понеже рыбы аще и въ водѣ жительство имѣ-
ъ, едино есть еже отъ животныхъ тварей, церкви же Божіей и
ѣмъ христіаномъ духовно торжествовати въ той день, а не тѣлес-
имъ утѣшеніемъ, яко же окаянный Иродъ. Мы же, братіе, како
естителево честное усѣкновеніе почтемъ? мясо ли хощемъ ясти,
и отъ иныхъ различныхъ брашенъ многоцѣнныхъ? А онъ, живя
пустыни безводнѣй и безтравнѣй, тѣмъ же ни хлѣба ядяше, ни тра-
зы имѣяше. Аще ли вино піемъ? А онъ не бѣ бо пилъ ни коли же
ина, ни инаго питія ни коего ни чаши; ни чего же бо мірскаго
мѣяше, ни во храмѣ живяше, но подъ каменемъ вкопався живяше.
ему столъ и трапеза и одръ земля, развѣ еже нужда дѣля есте-
венныя, единою днемъ вкушаше акридь и медъ дивій, чаша же ему
оигорци бяше, а питіе изъ камени текущая вода.

Тѣмъ же, братіе, почтемъ день сій молитвою и постомъ въ цѣ-
мудріи; должно есть намъ не единой бо сій день поститися, но и
ю седмицу таковаго ради свѣтильника и проповѣдника покаянію.
й трудъ есть единъ день поститися? развѣ души умиленіе и страхъ
жій приходитъ. Кій прибытокъ піянство и объюродѣніе, и насы-
ѣніе многоцѣнныхъ различныхъ брашенъ? токмо мотыла и страсти
дятся: кій многъ плодъ піянственный? токмо блудная плясавица вер-
ніемъ пляса и угоди Ироду піянственному главу Іоаннову испроси
сѣщи. Отбѣжимъ братіе, молимъ вы ся, піянственнаго сего злаго
атѣмъ же воздержимся, постомъ и молитвами оградимся. Аще ли
о невѣрствіемъ одержимъ узаконеннаго сего многоразсудительнаго
велѣнія не сохрани, таковый злѣ вскорѣ напасти пострадетъ; насъ
Господи къ постному сему подвигу направи и научи ходити мо-
твами святаго Предтечи.

Подобаетъ вѣдати, яко достоитъ утѣшатися на Рождество свя-
го и славнаго Пророка и Предтечи и Крестителя Господня Іоанна:
неже родися всему міру покаянію наставникъ и ходатай и свѣтиль-
къ свѣту; тако же достоитъ утѣшатися намъ и на Обрѣтеніе
стныя его главы духовно, а не тѣлесно, понеже зашедшая подъ
лю денница обрѣтеся и явися на пользу и на спасеніе всему міру,
Владычнѣй притчѣ глаголющей ко угодному сыну: возрадоватися
возвеселитися подобаетъ, яко братъ твой мертвъ бѣ и оживѣ,
ибълъ бѣ и обрѣтеся. Ясти же натрапезѣ съ масломъ и пити вино-

и прочая отъ различныхъ овощнаго плода въ славу Божію и въ честь святаго Предтечи.

Въ старчествѣ написано: яко въ праздницѣхъ ни винопитіемъ смотряй сотворити, но обновленіемъ и душевною чистотою, объядаяй же ся и упиваяся прогнѣваеши паче предначальствующаго праздникомъ.

Августа въ 30 день. Аще не въ постной день, на братію: шти, да каша молочная, да бѣлая рыбица, да калачи, квасъ ячной.

А въ расходъ: шти, да каша съ вандыши, да рыба щучина бочешная, да калачи.

А къ ужинѣ на братію: шти, да каша съ масломъ; а въ расходъ тоже.

А въ постной день, на братью: шти, да лапша гороховая съ масломъ, да грибы съ чеснокомъ, да пироги съ морковью; а въ расходъ: шти, да каша соковая, да калачи.

Августа въ 31 день. Аще не въ постенъ день, на братію: шти, да каша молочная, да рыба севрига, да пироги съ морковью.

А въ расходъ: шти, да грибы, да рыба стерлядь, да калачи.

А къ ужинѣ на братью: шти, да каша съ масломъ: а въ расходъ тоже.

А въ постенъ день на братью: шти, да лапша гороховая съ масломъ, да грибы крошеные, да пироги съ горохомъ.

А въ расходъ: шти, да каша соковая, да грибы, да калачи.

Подобаетъ вѣдати о житіи общежительнаго пребыванія. Достоитъ смотряти настоятелю обители, и разсуждати, и держати неизмѣнно преданія святыхъ отецъ начальнаго общаго житія о ястіи, и о питіи и о иныхъ потребахъ. Подобаетъ же на трапезѣ молчанію быти и не глаголати отнюдь каково любо слово, кромѣ чтенія, или настоятелю, или служащіи трапезѣ. Глаголютъ божественніи отцы о семъ, яко святый жертвенникъ братняя трапеза во время обѣда равно. Въ понедѣльникъ же и среду и въ пятокъ единою ясти обарено безъ масла, и другое ястіе сухояденіе, сіе въ пятдесятницу творимъ; а кромѣ пятдесятницы сухояденіе; въ недѣлю же и на Господскіе праздники и въ субботы подобаетъ ясти двѣ ястіи съ масломъ, аще ли припуститъ Христосъ, и ино нѣкое да пріемлется со обоимъ. Симеонъ чудотворецъ глаголетъ, яко похвала мниху, еже не пити вина, аще ли и піетъ немощи ради тѣла своего, мало да испиваетъ. Подобно же

и великій Пиминъ отецъ нашъ глаголетъ, яко вина отнюдь не подобаетъ пити мнихомъ. По словеси святаго Симеона мало подобаетъ пити врачеванія ради. Сице достоитъ быти по уставу великихъ монастырей, бобъ, кочевица слана, тако жъ горохъ обаренъ, сухояденіе же стапиды, и маслица, и ягоды винные сухи; маслица убо чашу полну питію, стапидъ же равну орѣховъ шесть, смоквей среднихъ 8; тако жъ достоитъ и о прочихъ овощехъ подобныхъ симъ, и о пряженыхъ сочивехъ и варена же и сурова и суха. Отъ зелей же и варена и сурова и квашена рекомыя армея и комбоста фавослана и рѣпа съ уксусомъ и прочая подобная симъ въ постныя дни. Сокояденіе же и сухояденіе мѣру всѣмъ повелѣша по равности. Въ субботу же подобаетъ поставляти трапезу въ началѣ пятаго часа, и ясти что послетъ Богъ, яко же и выше рекохомъ, а не пещись.

Въ недѣлю тако же на концѣ третьяго часа поставляется, и ясти, яко же и выше рекохомъ. Тако жъ и въ праздники Господскіе и Богородичны и Предтечевы и святыхъ апостолъ Петра и Павла, яко же и въ день недѣльный, кромѣ четыредесятницы.

Въ средняя же праздники въ 6 часъ поставляется трапеза.

Въ малыя же праздники въ 9 часъ ясти или вечеръ; тако жъ и въ постные дни.

Въ постъ святаго апостола Филиппа ясти тако же вечеръ или въ 9-й часъ.

Не подобаетъ кромѣ общія трапезы особь ясти кому въ келіи своей безъ разсужденія настоящаго, яко не подобаетъ, по преданію, ясти кому особно; аще будетъ ради воздержанія вящшаго и подвига, или нѣкія иныя благословныя вины, повелѣніемъ духовнѣ настоящаго, во спасеніе душамъ да бываетъ, а не по коварству бѣсовскому. Но въ постныхъ Великаго Василія, яко противу мѣсту и растворенію, сице и пища да бываетъ такожъ, и при святѣмъ Пахоміи пища перемѣнна бысть отъ святаго ангела, и нѣціи же отъ святыхъ мужи и жены во общихъ житіяхъ постишася вящшимъ постомъ и бдѣніемъ, и ничтоже возбраняюще, точію о подвигахъ да бываетъ.

Въ Петровъ постъ литургія бываетъ въ 6 часъ, общая жъ трапеза въ 9 часъ да бываетъ.

О немощныхъ и престарѣвшихся. Вѣдомо буди о сихъ, яко уставу не имутъ о постѣ, но подвизаютъ уста своя на славословіе Божіе.

Подобаетъ вѣдати, сице бываетъ по отпустѣ божественныя литургіи: исходитъ служивый іерей съ панагіею, игумену же и всей братіи грядущимъ по немъ тѣми же дверми, глаголюще псаломъ 144: Вознесу тя Господи Боже мой Царю мой... весь до конца; инѣми же

дверьми никтоже да не исходитъ. Идутъ же кождо ихъ единъ і единому, якоже на трапезѣ сѣдятъ, не глаголютъ же межь собо отнюдь, ни два въ ряду да не идутъ, и тако входятъ въ трапез Таже служебникъ приступитъ ко архимандриту и вземлетъ отъ нег благословеніе; и по немъ чащникъ такожъ вземлетъ благословеніе служебникъ же приноситъ вареніе въ сосудѣ, иже на мисѣ, другій ж медъ въ чашѣ, прочіе же служебницы всей братіи разносятъ.

Подобаетъ же вѣдати и се, яко бываетъ яденіе съ молчаніем и вниманіемъ ту сущаго чтенія, такоже на второе брашно бывает благословеніе и на третіе; аще Богъ послетъ и вящьшая яденія, і ѣдятъ за тѣми же тремі благословеніи. Не подобаетъ же другъ от друга просити благословенія при игуменѣ. Егда же игуменъ не пріид на трапезѣ нѣкія ради вины, и не подобаетъ о немъ ни чтоже гла голати. Но бываетъ благословеніе отъ большаго священника; и по яденіи ударяетъ по малу игуменъ въ кандѣю; и не престанетъ чтяй и сотворитъ предъ образомъ три поклоны и прощеніе къ настоятелю

Подобаетъ вѣдати о второй трапезѣ: ядятъ служебницы и чтецъ Буди же и се вѣдомо, яко ни единому достоитъ взяти отъ трапезы хлѣба или иного чего, или иному дати, или въ келію нести, но ни кто отъ мнихъ да не проситъ во свою келію хлѣба, или сочева, или ва рева, или овоща, или ино что тамо имѣти, но все обще да ядятъ аще ли кто немощи ради пріити въ трапезу не возможетъ, таковом по повелѣнію игуменскому въ келію взяти потребу тѣлесную; аще л кто посланъ будетъ игуменомъ на службу, и умедлитъ пріити на тра пезу, но и той въ трапезѣ да ястъ, и не подобаетъ отнюдь въ ке ліи ясти.

Подобаетъ же вѣдати о вечеріи. По вечерни ударяетъ въ бил трижды, и входятъ братія въ трапезу и ядятъ не студено, но тепло отъ обѣда до вечера соблюдено на угліи, а вновь варити не подобаетъ

Подобаетъ и се вѣдати, како на Господскіе праздники и на Бого родичны и настоящіе храма и нарочитыхъ святыхъ, когда бывает всенощное бдѣніе, въ каковы дни прилучится, кромѣ великаго поста на братію въ тѣ поры кормы: икра, шти, да каша съ кусками, да рыб осетрина, да бѣлая рыбица, да семга, пироги пряженые, да калачи квасъ поддѣльной.

А когда бывало въ монастырѣ хмѣльное питіе на братью: пив по мѣрѣ простова, по мѣрѣ же поддѣльнаго пива, по мѣрѣ медъ.

И въ тѣ дни бываетъ на братью въ трапезѣ хлѣбъ бѣлой в всѣ столы.

Въ тѣ бо дни бываетъ заздравная чаша.

А въ расходъ въ тѣ дни: шти съ вандыши; каша съ масломъ, і рыба стерлядь, или севрюжена; а въ иные дни: щучина бочеш-ая, да судачина, да калачи или пироги съ кашею.

А въ постные дни пироги съ горохомъ, или съ грибами.

А когда бываютъ государевы заздравные кормы, прилучатся е въ постъ, въ недѣлю или въ понедѣльникъ, или во вторникъ, или ъ среду, или въ четвертокъ, или въ пятокъ, или въ субботу; и въ юсты: въ Петровъ постъ, или въ Успенской постъ, или въ Филиповъ, въ каковъ день ни будетъ, кромѣ великаго поста, и въ тѣ дни на братью: икра, шти съ снятками, да каша съ кусками, рыба осетрина, да бѣлужина, да семга, пироги пряженые, да квасъ поддѣльной, да заздравная медвеная чаша.

А когда бывало въ монастырѣ хмѣльное питье, и въ тѣ дни на брата было по мѣрѣ поддѣльнаго пива, да по мѣрѣ меду.

А въ расходъ въ тѣ дни: шти, да каша съ масломъ, да рыба стерлядь, или щучина бочешная, или судачина, да калачи, или пироги съ кашею, да на погребъ былъ всходъ пити по черпку пива простаго.

А когда бываютъ по царскихъ праведныхъ родителехъ понахидные кормы не въ посты, или въ посты: въ Петровъ постъ и въ Успенской и въ Филиповъ, кромѣ великаго поста, и въ тѣ дни бываетъ на братью: икра, шти, да каша съ кусками, да рыба осетрина, да семожина, да пироги пряженые, да калачи, квасъ ячной поддѣльной.

А когда бывало въ монастырѣ хмѣльное питье, на брата по мѣрѣ пива поддѣльнаго, да по мѣрѣ меду.

А въ расходъ: шти, да каша съ снятками, да рыба стерлядь, на калачи, да на погребъ всходъ.

А когда прилучится въ великій постъ въ субботу, и въ той день на братью: шти, да горохъ тертой, да лапша гороховая съ масломъ, на кисель съ медомъ, да пироги пряженые, да калачи, квасъ поддѣльной.

А когда бываютъ кормы по боярскихъ родителехъ не въ посты, или и въ посты: въ Петровъ постъ, и въ Успенскій и въ Филиповъ, кромѣ великаго поста, и въ тѣ дни на братью: икра, шти, да каша съ снятками, да рыба осетрина, севрюжина, пироги пряженые, да калачи, квасъ поддѣльной.

А когда бывало въ монастырѣ хмѣльное питье, на братью: по мѣрѣ простаго, да по мѣрѣ поддѣльнаго пива.

А въ иные кормы и меду по мѣрѣ.

А по вкладчиковыхъ и всякихъ чино-родителехъ бываютъ кормы въ постъ, или и въ посты: въ Петровъ и въ Успенской и въ Фи-

липовъ, кромѣ великаго поста, и въ тѣ дни на братью: шти, да каша съ пупками, рыба осетрина, да бѣлая рыбица, пироги съ кашею, квасъ поддѣльной.

А когда бывало въ монастырѣ хмѣльное питье, на братью: по мѣрѣ пива простаго, да по другой мѣрѣ пива поддѣльнаго.

Да въ Спасскомъ же монастырѣ бываетъ царево пришествіе на Святой Недѣли, или будетъ послѣ Святыя Недѣли до Вознесеніева дни. Слушаетъ божественныя литургіи или молебна въ соборной церквѣ Преображенія Господа Бога и Спаса нашего Іисуса Христа, и послѣ молебна государь царь жалуетъ архимандрита и келаря и казначея и всю братію къ рукѣ, и яица подаетъ въ соборной же церквѣ всей братьѣ. И какъ государь пойдетъ съ монастыря, и въ то время у святыхъ воротъ архимандритъ да келарь подносятъ ему государю хлѣбъ. А какъ государь бываетъ на Святой же Недѣли, и послѣ Святыя недѣли до Вознесеніева дни къ молебну послѣ обѣда, и въ то время государь жалуетъ архимандрита и келаря и казначея и братью всю къ рукѣ, и яица въ соборной же церкви раздаетъ, и хлѣбы у святыхъ же воротъ государю подносятъ власти. И съ оловеники стоятъ слуги, а питье подаютъ государю власти ковшами, и будетъ въ тотъ день государевъ заздравный кормъ, бываетъ съ дворца, и въ тое пору посылается къ нему государю тотъ хлѣбъ, которой подносятъ у святыхъ воротъ, да щицы, да квасъ ячной въ муравленыхъ кувшинцахъ, за монастырскою казенною печатью къ столу во дворецъ, или гдѣ онъ государь изволитъ, а когда въ тотъ день въ его государево пришествіе его государева заздравнаго корма съ дворца не бываетъ, и въ тое пору хлѣба и штицъ и квасу къ нему государю не посылаютъ.

А когда государь царь бываетъ въ Спасской монастырь послѣ Вознесеніева дни литургіи божественныя или молебна слушать, и въ тое пору, какъ государь царь съ монастыря пойдетъ, подносятъ государю хлѣбы, а оловянниковъ въ то время съ питьемъ не бываетъ.

А когда государь бываетъ къ панихидѣ, и въ тое пору подносятъ государю хлѣбъ, а оловянниковъ не бываетъ же, и на завтрѣе того дни бываетъ кормъ съ дворца, и въ тое пору къ столу государю во дворецъ, или гдѣ государь бываетъ, хлѣбъ мягкой и щицы и квасъ въ муравленыхъ кувшинцахъ за монастырскою казенною печатью.

А когда государь въ монастырѣ не бываетъ, а ево государевъ заздравный кормъ на масленой недѣлѣ съ дворца на братью бываетъ,

для его государева многолѣтняго здравія, и въ то время хлѣбъ къ нему государю и щицы, и квасъ въ муравленыхъ кувшинахъ, запечатавъ, къ его государеву столу посылаются же.

Да на масленой же недѣли бываетъ государыни царицы на братью заздравный кормъ и въ тое пору того жъ дни посылается къ государынѣ царицѣ къ столу хлѣбъ мягкой, да щицы, да квасъ запечатавъ въ кувшинцахъ.

А когда бываетъ государыня благовѣрная царица и съ государемъ благовѣрнымъ царевичемъ и съ государынями благовѣрными царевнами въ Спасскомъ монастырѣ къ литургіи и къ молебну, и тогда подносятъ у святыхъ воротъ хлѣбы.

А какъ государь царь изволитъ въ Троицкой Сергіевъ монастырь молитися, и въ тое пору архимаритъ и келарь бываютъ у руки у государя на Москвѣ въ соборѣ.

А какъ государь придетъ изъ Троицкаго походу, и въ то время съ образы архимандритъ встрѣчаетъ со властьми, а подноситъ образы Спаса Вседержителя неокладные государю и государынѣ царицѣ и государю царевичу и государынямъ царевнамъ, да въ мешечкахъ квасъ медвяной; а келарь въ то время не бываетъ.

А какъ государь придетъ изъ Троицкаго походу къ Москвѣ, и въ соборной церквѣ патріархъ со всѣми властями встрѣчаетъ.

Да на Святой Недѣлѣ во вторникъ подносятъ государю царю и государынѣ царицѣ и государю царевичу и государынямъ царевнамъ образы Спаса Вседержителя, да въ мѣхахъ квасъ медвяной, и бояромъ и окольничимъ и дьякомъ по росписи образы и квасъ медвяной въ мѣшечкахъ развозятъ.

А какъ бываютъ государевы заздравные панихидные кормы изъ дворца, и въ то время кому государь укажетъ быть въ монастырѣ и братью кормить боярину, или окольничему, или дьяку, и ему подносятъ хлѣбъ у святыхъ воротъ, а стряпчимъ сытнаго и кормоваго и хлѣбеннаго дворца и подъячимъ, которые бываютъ съ милостынею съ деньгами, подносятъ имъ хлѣбы въ трапезѣ; да поваромъ, и хлѣбникомъ, сторожемъ, и уксуснику, и скатертнику, по полухлѣбу расхожему на человѣка.

ЗАПИСКА

ОБЪ АРХАНГЕЛЬСКОМЪ КАѲЕДРАЛЬНОМЪ СОБОРѢ.

Соборъ въ городѣ Архангельскѣ существуетъ уже около 290 лѣтъ; ибо первая церковь была устроена 1588 года, по благословенной грамотѣ Іова Митрополита Московскаго.

Первоначальная церковь была деревянная во имя Преображенія Господня, съ колокольнею также деревянною, устроенною на столбахъ. Церковь стояла на мѣстѣ, занимаемомъ нынѣ передъ къ рѣкѣ строною Коммерческаго Банка, а колокольня на передней кромѣ Двинѣ половинѣ бывшаго корпуса Народныхъ уѣздныхъ училищъ.

Въ 1614 году при сей церкви былъ устроенъ придѣлъ во имя Святителя Николая Чудотворца. Этотъ придѣлъ былъ памятникомъ историческаго событія, потому что устроенъ стрѣльцами и другими прихожанами въ благодарность за прогнаніе Польскихъ и Литовскихъ людей, приходившихъ въ томъ же году къ Холмогорамъ острогу.

Сколько времени существовала эта церковь, опредѣлительно неизвѣстно, потому что время пожара, которымъ истреблена церковь, неизвѣстно, но каменная вновь выстроенная на мѣстѣ церкви церковь по грамотѣ Никона, митрополита Новгородскаго, то при по пребываніе время пребыванія его на сей митрополіи, можно заключить, что она существовала не много болѣе до 1650 года.

Но выстроенная на мѣстѣ ея новая церковь существовала еще менѣе, потому что менѣе, нежели чрезъ 15-ть лѣтъ, также сгорѣла.

Посему въ 1664 году, между патріаршествомъ, по грамотѣ Питирима, митрополита Сарскаго и Подонскаго, приступили къ третьему устроенію; при семъ случаѣ сооружены уже были два храма:

1-й холодный во имя Преображенія Господня съ придѣлами Рождества Богородицы и Святителя Николая на прежнемъ погорѣвшемъ мѣстѣ; 2-й теплый во имя Богоявленія Господня на погорѣломъ же колоколенномъ мѣстѣ, а колокольня отнесена далѣе къ востоку, что занимаетъ вторая половина бывшаго Народнаго училищнаго корпуса. Но и эти нововыстроенные храмы чрезъ 18-ть лѣтъ, именно въ 1681 году на 20-е число октября, сгорѣли.

На мѣсто ихъ опять вскорѣ устроены новые храмы: 1-й во имя Богоявленія Господня въ 1682 году по грамотѣ Корнилія, митрополита Новгородскаго, а 2-й по благословенію преосвященнаго Аѳанасія, во имя Преображенія Господня, освященъ 1692 26-го августа въ 11-е лѣто пребыванія его въ Холмогорахъ.

Таковые, почти непрерывные пожары заставили наконецъ помыслить о каменномъ устроеніи храмовъ, и Рафаилъ преосвященный, архіепископъ Холмогорскій и Важескій, вмѣсто бывшихъ церквей, также сгорѣвшихъ 1708 года февраля 28 со всею утварію отъ находившихся близъ нихъ льняныхъ амбаровъ, того же 1708 г. заложилъ каменную двухъ-этажную церковь, и притомъ на безопаснѣйшемъ мѣстѣ,—внутри назначеннаго еще въ 1644 году города, обведеннаго вокругъ каналомъ на значительномъ возвышеніи. Чрезъ 7-мь лѣтъ нижняя теплая церковь окончена совершенно и въ 1715 году сентября 27 дня освящена во имя Богоявленія Господня преосвященнымъ Варнавою, и въ ней съ южной стороны въ алтарѣ устроенъ придѣлъ во имя Казанской Богоматери. Верхній же соборъ каменнымъ строеніемъ оконченъ 1743 года, и по написаніи святыхъ иконъ Устюжскимъ мѣщаниномъ Василіемъ Холмогоровымъ, искуснѣйшимъ того времени иконописцемъ, освященъ во славу Святыя Живоначальныя Троицы 1765 года сентября 18 дня преосвященнымъ Іоасафомъ, епископомъ Архангельскимъ и Холмогорскимъ. И какъ внизу, такъ и здѣсь въ алтарѣ, съ южной стороны устроенъ придѣлъ во имя Преображенія Господня.

Но и сей каменный двухъ-этажный храмъ 1793 года іюля 26 числа въ 8-мь часовъ по полудни, отъ учинившагося во время всенощнаго бдѣнія пожара отъ дома мѣщанина Черепанова, вмѣстѣ съ городомъ и другими церквами, весь какъ внутри, такъ и снаружи, со всею утварью, кромѣ шести мѣстныхъ иконъ, обгорѣлъ такъ, что и самаго имущества соборнаго соблюдена весьма малая часть.

Преосвященный Веніаминъ, епископъ Архангельскій, скорбя о семъ несчастномъ приключеніи, возымѣлъ, по долгу своему, бдительное стараніе о возобновленіи собора, и положивъ твердое упованіе на промыслъ Божій, никого въ несчастіяхъ не оставляющій, по прошествіи малаго времени приступилъ къ поправленію собора со всякимъ тщаніемъ; и вопервыхъ, своды и главы покрылъ на время деревянною крышею, внутренность нижняго этажа оштукатурилъ, также и внѣшнюю сторону всего храма, сдѣлалъ иконостасъ, какъ въ большой, такъ и въ предѣльной церквахъ. Иконы же, поелику оныхъ отъ пожара сохранилось только шесть мѣстныхъ, заимствованы были изъ другихъ церквей градскихъ, и такимъ образомъ, по приготовленіи всего нужнаго, прежде придѣльный храмъ во имя Святителя Николая Чудотворца тоже же 1793 года декабря 11-го, а потомъ настоящій во имя Богоявленія Господня декабря 18-го числа имъ же преосвященнымъ Веніаминомъ освящены.

Приведя такимъ образомъ въ возможный порядокъ нижній этажъ собора, преосвященный Веніаминъ предпринялъ и верхній соборъ привести въ подобающее положеніе. Для этого дѣлалъ неоднократныя воззванія какъ къ обществу Архангельскому, такъ и къ иногороднымъ купцамъ, торгующимъ при портѣ Архангельскомъ; и по собраніи значительной суммы, въ началѣ 1794 года покрылъ новымъ желѣзомъ въ теченіи того же года главы и своды всего собора, порядилъ устроить иконостасъ за 800 руб., что въ теченіи одного года сдѣлано, съ поставкою на мѣсто безъ выкрашенія.

Къ возвышенію благолѣпія храма, преосвященный въ томъ же 1794 году, вызвавъ изъ С.-Петербурга живописцевъ: губернскаго секретаря Семена Стефанова Новосёлова и академика 14-го класса Стефана Семенова Курляндцева, сдѣлалъ съ ними договоръ украсить верхній храмъ стѣнною внутри иконною живописью за 10,000 рублей, а также и въ иконостасъ главнаго храма написать

иконы Праотцевъ, Пророковъ и Апостоловъ за 3000 руб.; и
вое писаніе ими окончено чрезъ два съ половиною года подъ
тельнымъ надзоромъ самого преосвященнаго Веніамина. Впро
сколь ни тщательно поспѣшалъ преосвященный Веніаминъ с
чить и приготовить храмъ сей къ освященію, однако же
исполнить не могъ; 1798 года октября 26 дня, по Высочай
повелѣнію, онъ переведенъ въ Нижегородскую епархію. П
никъ Веніамина, преосвященный Аполлосъ, бывшій Орлов
и Сѣвскій, по прибытіи своемъ на Архангельскую епархію,
года генваря 4 числа, возымѣлъ бдительное попеченіе объ от
вленіи священнослуженія въ верхнемъ соборѣ; на сей пред
приказалъ все нужное приготовить къ освященію сего хра
того же 1799 года іюня 5 дня храмъ сей былъ освященъ
выкрашенія иконостаса, при многочисленномъ собраніи наро

Сей преосвященный, по слабости своего здоровья и по кра
временномъ на епархіи пребываніи, ничего болѣе къ благ
нію храма учинить не могъ и 1801 года мая 14-го скончался;
тому все оное недоконченное осталось его преемнику, прео
щенному Евлампію.

Преосвященный Евлампій, епископъ Архангельскій, по
бытіи своемъ на епархію 1801 года декабря 14 дня, разсмот
многіе недостатки верхняго храма, первымъ предметомъ по
недоконченное исправить и привесть въ лучшее благолѣпіе и у
шеніе. Но какъ при соборѣ тогда не имѣлось никакой су
и приступить къ выполненію намѣренія своего было не возмо
то по собраніи къ себѣ въ домъ какъ почетныхъ архангельск
такъ и иногородныхъ торгующихъ при портѣ купцовъ, пре
жилъ имъ подписку на пожертвованіе къ благолѣпію храма
подня, отъ чего и собралось суммы весьма значительное ко
ство, коею онъ, распоряжаясь въ 1802 г., подрядилъ вологодс
мѣщанина Ивана Васильева Дружинина весь оный иконостасъ
золотить червоннымъ золотомъ на полиментъ со всѣми его,
жинина, матеріалами,—средину онаго передѣлать на новый
по данному рисунку и украсить пристойною рѣзьбою по мѣстам
за 20,000 руб., со всѣми нынѣ существующими украшеніями,
вое благоукрашеніе тѣмъ Дружининымъ въ два года и окон
подъ бдительнымъ его Преосвященства надзоромъ со вся
щаніемъ.

Такимъ образомъ окончательно украшенный верхній Жи
чальныя Троицы храмъ 1805 года мая 28 дня, при многочи

въ собраніи, освященъ въ славу Всемогущаго Бога, и въ вѣчное воспоминаніе усердствовавшихъ на сіе благолѣпіе.

1817 года Вятскіе, Слободскіе и Орловскіе торгующіе при томъ купцы, имѣя особенное благоговѣніе къ Святителю Николаю Чудотворцу, съ дозволенія преосвященнаго Парѳенія, устроили своимъ иждивеніемъ въ притворѣ верхняго собора съ южной стороны придѣлъ во имя сего Святителя. Сей придѣльный храмъ, по исполненіи всего къ нему благолѣпія, освященъ 1818 года авг. 22 дня помянутымъ преосвященнымъ Парѳеніемъ.

Въ 1833 и 1834 годахъ Устюжскій купецъ Илья Грибановъ и Вологодскій Василій Колесовъ, движимые христіанскимъ благочестіемъ, устроили придѣльный храмъ во имя Преображенія Господня въ трапезѣ Троицкаго собора на сѣверной сторонѣ, снабдивъ его потребною утварью въ богатомъ видѣ. Придѣлъ сей освященъ преосвященнымъ епископомъ Георгіемъ въ 1834 году августа 26 дня.

Каѳедральный соборъ, по наружному измѣренію, въ длину съ алтаремъ и трапезою 20 саж., въ ширину 10 саж., кресты осьмиконечные, вызолочены червоннымъ золотомъ. На восточной внѣшней сторонѣ надъ алтаремъ написаны въ 1806 г. иконы Святыя Троицы и Богоявленія Господня; сіи иконы, отъ долговременности разныхъ воздушныхъ перемѣнъ обветшавшія, въ 1822 г. при преосвященномъ Неофитѣ поновлены за 380 рублей иждивеніемъ Собора.

По учрежденіи въ 1682 году, при царѣ Ѳеодорѣ Алексѣевичѣ, архіи Архангельской, по ходатайству архіепископа Аѳанасія, пожалованы отъ патріарха Московскаго Іоакима на освященіе всей архіи святыя мощи.

Икона Божія Матери Иверскія, подъ коею въ нарочно устроенныхъ мѣстахъ, разныхъ святыхъ мощей находится 94 части, вокругъ той иконы шесть сребропозлащенныхъ ковчеговъ, устроен-

---

* Таковое благолѣпіе и понынѣ видится къ удивленію всѣхъ, не только живущихъ, но иностранныхъ онаго храма посѣтителей, въ особенности же Богъ почившаго Благочестивѣйшаго Монарха Александра I, удостоившаго шній край посѣщеніемъ своимъ 1819 г. іюля въ 30 день и изрекшаго: «храмъ служиваетъ вниманія по своему благолѣпію»; а при обозрѣніи царскихъ вратъ олившаго сказать: «Я всю Россію дважды объѣхалъ, но такихъ царскихъ гъ нигдѣ не видалъ».

ныхъ на иждивеніе князя и воеводы Архангелогородскаго ратья Ѳомича Нарышкина. Въ нихъ мощи разныхъ свят именно:

1. Іоанна Златоустаго, десныя руки первый членъ бо. пальца, по сторонамъ ковчега написано: «Часть мощей Іоан тоустаго принесъ къ царю Михаилу Ѳеодоровичу всея Николаевскаго третье-класснаго монастыря архимандритъ Па Гречанинъ въ лѣто 7138 (1630) Іануарія въ 3-й день». Въ т ковчегѣ часть вторая мощей неизвѣстно какого святаго, а п данію, св. Владиміра равноапостольнаго.

2. Климента Анкирскаго ребро въ двухъ частяхъ; по сто ковчега написано: «Святаго священномученика Климента скаго епископа, принесъ къ Царю Михаилу Ѳеодоровичу все сіи митрополитъ Греческій Лаврентій 7142 (1634) года».

3. Часть мощей великомученика Ѳеодора Стратилата; ронамъ ковчега написано: «Сіи мощи привезены къ Царю М Ѳеодоровичу всея Россіи изъ Греческой земли 7138 (1630) въ томъ ковчегѣ положена часть мощей Авраамія Росто чудотворца 1765 года августа 30 дня».

4. Мученика Христофора часть мощей, а посторонам чега написано: «Принесены отъ Грека къ Царю Михаилу ровичу въ лѣто 7148» (1640).

5. Часть мощей мученика Трифона; по сторонамъ ковче писано: «Мощи святаго мученика Трифона, принесены къ Цар хаилу Ѳеодоровичу всея Россіи изъ Царя-града въ лѣто 7138» (1

6. Часть мощей Іакова Персянина, святыя его руки нижній членъ, по сторонамъ ковчега написано: «Прислалъ градскій патріархъ Кириллъ къ царю Михаилу Ѳеодорович Россіи съ архимандритомъ своимъ Амфилохіемъ въ лѣто 7138 мая въ 27 день».

Отъ прежнихъ деревянныхъ соборныхъ церквей им мѣстныя святыя иконы съ сребропозлащенными старинной окладами и вѣнцами: 1-я Святыя Троицы, 2-я Софіи Премуд Божіей, 3-я Преображенія Господня, 4-я Рождества Богоро 5-я Николая Чудотворца, 6-я хоругвь съ изображеніемъ на сторонѣ Преображенія Господня, а на другой Нерукотворе образа, 7) плащаница, шитая золотомъ и сребромъ среднимъ съ надписью по краямъ: лѣта 7103 (1595) г. приложил плащаницу князь Дмитрій Петровичь Пожарскій въ Архангела Михаила въ вѣчное поминовеніе.

Отъ бывшаго въ 1793 году пожара сохранены мѣстныя святыя иконы:

1-я Господа Вседержителя съ вѣнцомъ жемчужнымъ, 2-я Божія Матери, вѣнецъ съ цатою жемчужный, 3-я Святыя Троицы, на оную въ 1802 году усердствовалъ отъ иждивенія своего сребряную, мѣстами золоченую съ вѣнцами ризу, вѣсомъ 56 фунт. и 42 золотн. бывшій Архангельскій купецъ Павелъ Васильевъ Рудинъ, 4-я Сошествія Святаго Духа, 5-я Рождества Божія Матери и 6-я Успенія Божія Матери, лучшаго греческаго художества, писаны въ 1764, 1766 и 1768 годахъ знаменитымъ иконописцемъ, Устюжскимъ мѣщаниномъ Васильемъ Холмогоровымъ, который за свое искусство освобожденъ съ потомствомъ своимъ отъ подушныхъ повинностей.

Государь Императоръ Александръ I-й, снисходя прошенію Архангельскаго градскаго общества о перенесеніи въ сей каѳедральный соборъ находившагося Архангельской епархіи въ Пертоминскомъ монастырѣ деревяннаго четвероконечнаго, мѣрою шестиаршинъ, креста, устроеннаго собственными руками Государя Петра I-го 1694 года, въ воспоминаніе избавленія его отъ ужасной морской бури во время плаванія его въ Соловецкій монастырь, Всемилостивѣйше на перенесеніе онаго благосоизволилъ; и оный крестъ 1805 года іюня въ 29 день, по привезеніи уже изъ Пертоминскаго монастыря въ Кегостровскій приходъ, военнымъ губернаторомъ, статскими чиновниками и членами градскаго общества перенесенъ въ присутствіи преосвященнаго епископа Евлампія, служившаго св. литургію въ жалованномъ Государемъ Петромъ Великимъ саккосѣ, и поставленъ въ верхней большой церкви на южной сторонѣ; не въ долгомъ послѣ того времени отъ градскаго общества сдѣлано нарочитое мѣсто на четырехъ столбахъ подъ балдахиномъ на полиментъ вызолоченныхъ, а на верху того балдахина устроенъ Россійскій гербъ и вензеловое Императора Александра Перваго Высочайшее имя. По сторонамъ того креста при тумбахъ на піедесталахъ поставлены по одному рѣзному и на полиментъ вызолоченному ангелу, кои держатъ овальные щиты, устроенные въ 1822 году, при преосвященномъ епископѣ Неофитѣ; на правомъ изъ тѣхъ щитовъ слѣдующая надпись:

«Петръ Великій Самодержецъ Всероссійскій, шествуя по Бѣлому морю въ 1694 году въ Соловецкій монастырь, воспященъ былъ морскимъ треволненіемъ, но улучивъ благополучный входъ въ губу, Унскими рогами называемую:

Сей святый крестъ при Пертоминскомъ монастырѣ, гдѣ вышедъ на берегъ іюня 2 дня, и воспѣвъ въ храмѣ благодарственная Господу Богу Царю Царей, помазанниковъ своихъ спасшему, своими сооруднлъ руками, и на монаршескія возложивъ рамена, шествуя изъ монастыря до того самаго мѣста, на которомъ послѣ бури вступилъ на берегъ, со всею знаменитою свитою, гдѣ и поставилъ оный въ славу Христа Спасителя, и въ память грядущимъ родамъ, положивъ на подножіи Креста сего надпись собственною рукою вырѣзанную:

DAT		Сей
KRUYS	MAKEN	Крестъ поставилъ
KAPTEIN	PITER	Капитанъ Петръ
VAN	A CHT	въ лѣто отъ Христа
1694		1694

На лѣвомъ щитѣ:

Александръ Первый
Самодержецъ Всероссійскій
Прославля великія дѣла

Сей
Святый Крестъ
сто и одиннадцать лѣтъ на брегѣ при Пертоменскомъ монастырѣ стоявшій, Всемилостивѣйше снисходя прошенію Архангельскаго общества, благоизволилъ повелѣть перенести во градъ Архангельскъ, который по священнымъ благотворѣніемъ сѣ мѣста своего поднятый, и препровождаемый, и съ торжественною повстію изъ Кегострова прихода, усрѣтенный въ семъ храмѣ Пресятыя Троицы, поставленъ 1805 года іюня 29 дня, во украшеніе и славу града и самимъ
Государемъ Императоромъ
Александромъ Первымъ
при Высочайшемъ посѣщеніи града Архангельска и осматриваніи сего достолѣпнымъ поклоненіемъ почтенъ 1819 года іюля 30 дня.

Архангельское мѣщанское сословіе, въ изъявленіе благодарности Государю Императору Александру I за увольненіе отъ подушныхъ повинностей на 20 лѣтъ, по ходатайству и на коштъ генералъ-губернатора Алексѣя Ѳедотовича Клокачева и за попеченіемъ

старанію Архангельскаго купца Андрея Очапова полупроцентныхъ доходовъ отъ привозныхъ и отвозныхъ по портовой таможнѣ товаровъ на общественные расходы, устроило 1815 года икону Святаго Благовѣрнаго князя Александра Невскаго, мѣрою шесть четвертей, и на оную сребрянную подъ золотомъ ризу вѣсомъ 14 фунтовъ 7 золотн., и принесло въ даръ Господу Богу. Икона сія поставлена въ томъ же верхнемъ соборѣ на южной сторонѣ противъ задняго столба въ нарочито сдѣланной отъ того же мѣщанскаго сословія кіотѣ подъ вызолоченнымъ на полиментъ балдахиномъ, и на ономъ вензеловое Государя Императора имя, а на верху Россійскій двуглавый на полиментъ же вызолоченный гербъ.

Какъ соборные старинные документы, такъ и консисторскія прежнихъ годовъ дѣла, которыя тогда хранились при соборѣ въ нынѣшней свѣчной палаткѣ, по удобству находившейся въ близости тогда консисторіи, сгорѣли, и дѣла особенно нужныя выписываемы были изъ Вологодской консисторіи чрезъ нарочито отправленнаго тогда присутствующаго въ духовной консисторіи священщенника Михаила Шустова.

Въ 1846 году украшенъ нижній храмъ Богоявленія Господня, сдѣланы при входѣ въ него каменныя пристройки къ паперти съ южной и сѣверной сторонъ съ колоннами по угламъ и съ двумя въ каждой пристройкѣ полустеклянными по верху дверями; а въ 1851 году для внутренняго благолѣпія разширены окна нижняго храма съ полукруглыми верхами и замѣнены старыя рамы новыми вмѣсто 16-ти стекольныхъ 6-ю стекольными, чѣмъ доставлены особенная красота и освѣщеніе собору.

Въ 1877 году устроенъ г. Рынинымъ вверху новый иконостасъ въ честь Преображенія Господня; а въ 1878 году устроенъ г. Шингаревымъ внизу также новый иконостасъ въ честь Введенія во храмъ Пресвятыя Богородицы.

Всѣхъ престоловъ въ соборѣ внизу три—Богоявленія, Введенія и святителя Николая, и вверху также три — Троицы, Преображенія и опять святителя Николая.

Сообщилъ Д. Чл. Макарій Епископъ Архангельскій.

ЗАПИСКА

ОБЪ ОНЕЖСКОМЪ КРЕСТНОМЪ МОНАСТЫРѢ.

Онежскій Крестный второкласный монастырь находится въ Онежскомъ уѣздѣ (Арх. губ.), въ 233 верстахъ отъ города Архангельска и въ 15 верстахъ отъ города Онеги, въ Онежскомъ заливѣ, на каменномъ Кій-островѣ, занимающемъ пространства около 3-хъ верстъ длины и до одной версты ширины. Онъ основанъ святѣйшимъ Никономъ, патріархомъ Московскимъ и всея Россіи. Начало онаго было слѣдующее:

Патріархъ Никонъ, будучи еще іеромонахомъ Анзерскаго Соловецкаго скита, 1639 года отправился изъ онаго моремъ въ малой ладьѣ, для усмотрѣнія удобнаго мѣста къ препровожденію монашеской жизни. Отъ воставшей на морѣ бури, ладья его была прибита къ небольшому, почти сплошному изъ дикаго камня и частію поросшему лѣсомъ, Кій-острову. Въ возблагодареніе Богу и въ память своего спасенія, онъ водрузилъ на семъ мѣстѣ деревянный крестъ, который, по преданію, существуетъ и понынѣ и далъ обѣтъ соорудить монастырь. Крестъ этотъ стоитъ нынѣ въ часовнѣ на берегу моря съ предстоявшими по сторонамъ, (до пришествія въ 1854 году англичанъ) писанными на холстѣ красками во весь ростъ: Божіею Матерію, поврежденною ими въ нѣсколькихъ мѣстахъ острымъ холоднымъ оружіемъ, которая послѣ того перенесена и донынѣ стоитъ въ тепломъ храмѣ, и Іоанномъ Богословомъ, котораго они увезли съ собою.

По прошествіи 13-ти лѣтъ послѣ сего случая, Никонъ, будучи уже митрополитомъ Новгородскимъ, въ 1652 году былъ посланъ

въ Соловецкій монастырь, для перенесенія св. мощей святителя Филиппа митрополита въ Москву и, возвращаясь обратно съ св. мощами угодника, онъ снова посѣтилъ Кій-островъ и въ память сего событія поставлена и донынѣ существуетъ часовня на другомъ концѣ острова къ материку, съ крестомъ же внутри оной, и возобновилъ свой обѣтъ.

Будучи уже патріархомъ, онъ испросилъ отъ царя слѣдующую грамоту: «Отъ царя и великаго князя Алексія Михаиловича всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца въ Каргополь воеводѣ нашему Ѳеодору Игнатьевичу Малыгину. Билъ намъ челомъ отецъ нашъ и Богомолецъ великій государь святѣйшій Никонъ патріархъ Московскій и всея великія и малыя и бѣлыя Россіи,' въ прошломъ де 147 году, какъ онъ великій государь святѣйшій Никонъ патріархъ ѣхалъ изъ Анзерскаго скита, и въ тѣ де поры отъ морскаго великаго волненія едва не потопленъ, но уповая на силу животворящаго креста спасенъ предъ Онежскимъ устьемъ къ пристанищу къ Кію-острову и на воспоминаніе водрузилъ на томъ мѣстѣ крестъ. И какъ де по нашему великаго государя указу въ 160 году посылалъ онъ по мощи Филиппа митрополита въ Соловецкій монастырь и съ мощами моремъ ѣдучи, на томъ мѣстѣ благоволилъ Богъ ему пристать и тотъ честный крестъ, который онъ прежде на томъ мѣстѣ водрузилъ, силою распятаго на немъ стоитъ въ цѣлости, а тотъ де островъ пустъ и никіихъ угодій нѣтъ и быть тутъ жилецкимъ людямъ не льзя, потому что голый камень, и силою того де креста, который водрузилъ, мнози вѣру держаще къ нему, отъ морскаго потопленія спасаются, а какъ де съ мощами чудотворца Филиппа стоялъ и обѣщался поставить церковь и монастырь соорудить, гречески ставросъ, а русски крестный, во имя честнаго и животворящаго креста и св. священномученика и чудотворца Филиппа митрополита, и намъ отца нашего и Богомольца, великаго государя святѣйшаго Никона патріарха Московскаго и всея великія и малыя Россіи пожаловать, повелѣть ему на томъ острову поставить церковь и монастырь соорудить и жити ту иноками вземіи крестъ свой на раме и послѣдовати Христу. И мы великій государь отца нашего и Богомольца великаго государя святѣйшаго Никона патріарха пожаловали, велѣли ему по обѣщанію на томъ острову церковь поставить и монастырь соорудить, именуемый ставросъ, и какъ къ тебѣ сія наша грамота придетъ и кто съ сею нашею грамотою государскою отъ отца нашего и богомольца великаго государя святѣйшаго Никона, патріарха Московскаго, въ Каргополь

для строенія монастыря пріѣдетъ, и ты бы ему на томъ островѣ, что предъ Онежскимъ устьемъ, церковь ставить и монастырь соорудить велѣлъ, и прочетъ сію нашу грамоту и списавъ съ нее списокъ слово въ слово, оставилъ у себя въ съѣзжей избѣ, а сію нашу грамоту отдалъ бы есми тому, кого отецъ нашъ и богомолецъ, великій государь святѣйшій Никонъ, патріархъ Московскій и всея великія и малыя и бѣлыя Россіи съ сею нашею грамотою въ Карпополь пришлетъ. Писана на Москвѣ лѣта 7164 (1656 г.) іюня въ 3 день». На подлинной грамотѣ, на оборотѣ подписано: «Дьякъ Дмитрій Шубинъ».

Для строенія сего монастыря патріархъ Никонъ 1657 года отправилъ на Кій-островъ искуснаго монаха и съ нимъ своего сына боярскаго, повелѣвъ имъ назвать тотъ монастырь Ставросъ, т.-е. Крестъ, или Крестный, и первоначально онъ строился на собственную сумму патріарха и въ томъ же году много способствовалъ и самъ царь Алексѣй Михайловичъ, именно: пожаловалъ изъ собственной казны 6000 рублей; пожаловалъ этому монастырю окрестныхъ селеній крестьянъ 4537 душъ; на время строенія всѣхъ вотчинныхъ крестьянъ уволилъ отъ податей; въ разныхъ мѣстахъ повелѣлъ отвесть рыбныя ловли, на одной изъ нихъ въ 15 верстахъ отъ монастыря и нынѣ производится для обители ловля рыбы; пожаловалъ многія села съ землепашествомъ, скотоводствомъ и соляными варницами, въ томъ числѣ и село Устьенское, составляющее нынѣ городъ Онегу.

Сверхъ того патріархъ Никонъ сему монастырю подчинилъ Кольскій Печенгскій монастырь, со всею Кольскою округою, а Корнилій митрополитъ Новгородскій—Сырьинскую пустынь и Благовѣщенскую на Касьяновѣ волочкѣ. Такимъ образомъ монастырь, въ самомъ началѣ своего основанія, пріобрѣлъ весьма важныя способы къ своему построенію и существованію. Въ настоящее же время онъ имѣетъ 240 десятинъ 2017 квадр. саженъ, а именно: усадебной 4 десят. 1360 кв. саж., пахотной 13 дес. 1297 кв. саж., сѣнокосной 21 дес. 1812 кв. саж., лѣсной 200 дес. и неудобной 2348 кв. саж. Пахотная, частью и сѣнокосная, земля находится въ дальнемъ разстояніи, отъ 100 до 130 верстъ, вслѣдствіе сего и отдается въ аренду по контрактамъ; вблизи же монастыря, по берегамъ моря, сѣнокосная земля, въ 10 и 15 верстахъ, обработывается вольнонаемными людьми; на самомъ же островѣ даже подножнаго корма нѣтъ, а потому, хотя монастырь, по нынѣшнимъ скуднымъ средствамъ, содержитъ и малое количество рогатаго скота и ло-

дей, но все таки приходится ежегодно прикупать сѣна. Огород- же земля находится при монастырѣ, обработывается частію ими послушниками, частію рабочими.

Въ тоже самое время, когда такъ много приложено было дствъ и стараній для построенія монастыря, святѣйшій Никонъ лагалъ ему другое незыблемое основаніе сооруженіемъ чуднаго вдинственнаго въ цѣломъ мірѣ, по своему составу, креста истова.

Онъ нарочито отправилъ своего іеромонаха въ Палестину, ровилъ тамъ животворящій крестъ изъ кипариса по точному мѣру креста Христова и, по привезеніи изъ Палестины, обло- лъ его въ Москвѣ по краямъ сребропозлащеннымъ окладомъ ломѣстилъ въ оный, на лицевой сторонѣ въ верхнемъ позоло- номъ ковчегѣ части крови Господней, самого древа креста сподня, ризы Господней, млека пресвятой Богородицы, крови редтечи Іоанна, крови Апостола Павла. Въ нижнемъ тако- мъ же ковчегѣ: часть же древа креста Господня, къ кото- й и прикладываются богомольцы. Въ позлащенныхъ звѣз- гъ вдружены части: камня гроба Господня, камня вертепа, ѣ родился Христосъ, камня пещеры, гдѣ постился Господь, мня гроба пресвятой Богородицы, камня пещеры, гдѣ укрывался редтеча отъ Ирода, камня пещеры, гдѣ молился Предтеча, камня, которомъ Авраамъ угостилъ святую Троицу, части жезла Мои- ва, коимъ пресѣкъ онъ Чермное море. Далѣе—части св. мощей: нна Предтечи, апостоловъ: Павла, Андрея Первозваннаго, Іакова юдеева, Ѳомы; евангелистовъ: Матѳея, Марка и Луки; Іакова брата сподня, Варнавы, Тимоѳея, Тита, Пророка Даніила, Лазаря друга кія, архидіакона Стефана, св. Анны - матери пресвятыя Богоро- цы и равноапостольнаго царя Константина. Части святителей: лія Великаго, Григорія Богослова, Іоанна Златоустаго, Спи- она Тримиѳунтскаго, Григорія Нисскаго, Андрея Критскаго, ина Милостиваго, Епифанія Кипрскаго, Некторія Цареградскаго, горія Солунскаго, митрополитовъ московскихъ: Петра, Алексія, ы и Филиппа; Гурія Казанскаго, Іоанна Новгородскаго. Свя- но-мучениковъ: Игнатія Богоносца, Петра Александрійскаго, ента, Ермолая, Афиногена, Елевѳерія, Василія, Антипы; велико- ениковъ: Георгія Побѣдоносца, Димитрія, Прокопія, Меркурія, телеимона, Никиты, Ѳеодора Тирона, Ѳеодора Стратилата, ова Перскаго, великомученицы Варвары, Марины; мучениковъ: ксимы, Маманта, Трифона, Неофита, Даніила, Евстратія, Авк-

сентія, Калиника, Кирика, Христофора, Каллистрата, Анастасія, Лукіана, Стефана новаго, Косьмы, Кира; архидіаконовъ Евпла и Авива; мученицы Евфиміи, Ирины, Анастасіи, Евдокіи, Ѳеодосіи дѣвы. Части преподобныхъ: Антонія Великаго, Евѳимія Великаго, Нимена Великаго, Іоанна Дамаскина, Ефрема Сирина, Алексія человѣка Божія, Григорія Декаполита, Ѳеодора Сикеота, Георгія Хозевита, Михаила Малеина, Никиты исповѣдника, Косьмы Аравитскаго, Сергія Радонежскаго, Антонія Римлянина, Саввы Сторожевскаго, Евѳимія Суздальскаго, Іакова Боровицкаго, Великаго князя Владиміра Новгородскаго, Великаго князя Александра Невскаго, князя Романа Углицкаго и многихъ другихъ вложенныхъ въ обратной сторонѣ креста безъ поименованія, всѣхъ же св. мощей болѣе 300 частицъ.

Честный и чудный животворящій крестъ сей, во время пожаровъ, а равно при перевозкѣ его, когда онъ былъ вывозимъ изъ обители, во время нашествія англичанъ въ 1854 году, къ сожалѣнію, многое утерялъ, какъ изъ частей св. мощей, такъ и изъ прочихъ св. предметовъ, вслѣдствіе сего при составленіи новыхъ описей монастырскому имуществу и при повѣркѣ, утраченныя части въ семъ крестѣ, указомъ Архангельской Духовной Консисторіи отъ 31 января 1876 года № 622, изъ описи исключены.

На подножіи сего креста имѣется надпись: «При державѣ благовѣрнаго и христолюбиваго государя и обладателя, Великаго Государя, Царя и Великаго князя Алексія Михаиловича, всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержца и иныхъ государствъ, и при благовѣрной государынѣ Царицѣ и Великой княгини Маріи Ильичнѣ и при сынѣ ихъ благовѣрномъ Государѣ Цесаревичѣ и Великомъ князѣ Алексіѣ Алексіевичѣ, сотворенъ сей великій крестъ Божіею милостію Никономъ, архіепископомъ царствующаго великаго града Москвы и всея великія и малыя и бѣлыя Россіи патріархомъ, отъ честнаго древа кипариса и украшенъ сребромъ и златомъ въ хвалу и поклоненіе христіаномъ. Христе Боже! Помилуй и спаси душу мою силою честнаго и животворящаго креста и святыхъ ради молитвъ, ихъ же мощи водружены въ крестѣ семъ. Отъ воплощенія Слова Божія 1656 и отъ созданія міра 7164 года августа въ 1-й день».—Длиною онъ 14 арш. 13 вершк., поперечное древо 2 арш. 13 вершк., шириною 5 верщк. и подножіе 1 арш. По сторонамъ креста писанное изображеніе св. царей Константина и Елены, царя Алексія Михайловича и царицы Маріи Ильичны и коленнаго самаго святѣйшаго патріарха Никона. Въ грамотѣ

йшаго написано: «Аще кто съ вѣрою восхощетъ къ тому живо-
орящему кресту на поклоненіе пріити, не менѣе тому силою того
вотворящаго креста благодать дается якоже путешествующимъ
святая Палестинская мѣста, въ нихъ же святое свое смотрѣніе
ристосъ Богъ нашъ исполни». Поставленъ онъ былъ на мѣстѣ
амоваго образа, гдѣ стоитъ и понынѣ, окруженный свѣтлокра-
нымъ мраморнымъ кіотомъ съ аркою на полукруглой, темноси-
аго мрамора площадкѣ, устроенной впослѣдствіи тщаніемъ быв-
аго Игнатія архіепископа Олонецкаго, а потомъ Донскаго, и болѣе
его иждивеніе, за 5000 рублей. Отправленъ же былъ крестъ
й изъ Москвы въ монастырь въ 1657 году самимъ патріархомъ
соборномъ отправленіи всенощнаго бдѣнія, литургіи и молебствія
у, съ крестнымъ ходомъ чрезъ Москву за 15 верстъ до мѣста,
азываемаго Филипповъ крестъ, и по повелѣнію царя, чрезъ всю
рогу сопровождаемъ былъ ротою драгунъ въ полномъ воору-
ніи, съ командующими офицерами и ротою пушкарей, съ заря-
енными пушками и другими военными орудіями. Процессія сія
ыла встрѣчена окружнымъ духовенствомъ въ Устьенскомъ селѣ
нынѣ гор. Онега) и отнѣто благодарственное молебствіе при громѣ
сѣхъ орудій, сопровождавшихъ крестъ. Изъ числа этихъ орудій:
емь пушекъ, барабанъ, сотня бердышей, ядра и значительный
пасъ пороха, были оставлены на Кій-островѣ для защиты мона-
стыря; въ настоящее же время отъ всего этого остались только
емь пушекъ, нынѣ стоящія около соборнаго храма, малая часть
церъ и нѣсколько ржавыхъ стволовъ отъ ружей, хранящихся
архивной палаткѣ.

Потомъ самъ святѣйшій патріархъ Никонъ, съ соизволенія
аря, въ 1660 году изволилъ прибыть въ Крестный монастырь
, пробывъ здѣсь почти цѣлый годъ, дальнѣйшее строеніе онаго
производилъ подъ личнымъ своимъ надзоромъ. При немъ окон-
ены: 1) Соборная церковь во имя Воздвиженія животворящаго
креста Господня, каменная съ придѣлами на хорахъ во имя Архан-
ела Михаила и Филиппа митрополита; въ настоящее же время
уществуетъ только одинъ придѣлъ—Архангелу Михаилу. Посреди
его храма и понынѣ виситъ Никоновское мѣдное, литое, большое
кадило, остальныя же меньшаго размѣра и висѣвшія въ этомъ же
рамѣ размѣщены нынѣ по другимъ церквамъ. Престолъ въ алтарѣ
изъ гранитнаго огромнаго камня на подобіе гроба Господня. Цер-
ь сія освящена самимъ патріархомъ въ 1661 году 2 сентября
замѣчательна тѣмъ, что сооружена изъ гранитныхъ огромныхъ

камней, и кирпичъ употребленъ былъ только для связки ег
2) Церковь каменная же, малая, Происхожденія древъ креста,
колодцемъ, ископаннымъ молитвами и трудами самаго патр
въ гранитной скалѣ, который весьма обширенъ и глубокъ
котораго пользуются всѣ здоровою водою, въ томъ числѣ и
странцы съ приходящихъ кораблей, и который, вмѣстѣ съ
ченною церковію, освященъ того же 1661 года августа въ 1-й
Къ этой церкви пристроенъ имъ небольшой каменный кор
въ которомъ поднесена была святѣйшему патріарху присланн
на житье въ обитель діакономъ Ѳеодосіемъ отрава, но, по сл
самаго патріарха, «Господь сохранилъ его отъ смертныя
тизны». 3) Въ томъ же году была выстроена и имъ же осв
8 сентября кладбищенская, малая, деревянная церковь, ст
и понынѣ отдѣльно въ лѣсу, за оградою, во имя всѣхъ святы

Все это существуетъ понынѣ и хотя послѣ пожаровъ
и измѣнено, а можетъ быть и вовсе уничтожено, но все
напоминаетъ великаго труженика-друга державнаго царя.

Впослѣдствіи времени, разными архимандритами сего
стыря, построены и существуютъ по сіе время слѣдующія з
1) Каменная съ колокольнею (на которой были первоначальн
вые часы, но теперь нѣтъ) двухъ-этажная церковь, постро
въ 1689 году. Въ нижнемъ этажѣ придѣлъ во имя Рождеств
жіей Матери съ братскою трапезою, кухнею и кладовыми, а въ
немъ два придѣла: Рождества Христова и святителя Филиппа м
полита; въ этомъ же этажѣ ризница и архивная палатка. Къ
же церкви примыкаетъ и усыпальница, сохраняющая въ
останки прежде бывшихъ настоятелей обители. 2) Настояте
деревянный съ мезониномъ корпусъ, отдѣланный вновь въ
году. 3) Деревянный, двухъ-этажный, братскій корпусъ, в
древній. 4) Деревянная же ограда съ пятью башнями, пост
ная въ 1871 году на мѣстѣ древней, уничтоженной пожа
Кромѣ сего за оградою помѣщены хозяйственныя дерев
постройки, какъ-то: скотный дворъ, съ помѣщеніемъ для п
дящихъ, старая кузница и вновь построенная въ 1874 году
съ прилегающимъ къ ней маленькимъ, но достаточно глуб
озеркомъ.

Вотъ все, что можно сказать о Крестной обители. Къ дост
мѣчательнымъ же по важности и древности предметамъ и д
относятся: 1) Чудный крестъ описанный выше. 2) До-никоно
весьма древнее Евангеліе. 3) Грамота Императрицы Елис

гровны 1746 года, писанная на пергаментѣ. На первомъ листѣ
й двуглавый черный орелъ на золотомъ щитѣ, подъ золотою
короною, надъ орломъ, вензель императрицы (I.E.), а по сторо-
ъ орла шесть гербовъ губерній. Грамота сія въ бумажномъ,
рытомъ цвѣтнымъ штофомъ, футлярѣ, корешокъ коего перевязанъ
отымъ шнуромъ, на концѣ коего государственная печать, поме-
ающаяся въ круглой сребропозлащенной коробочкѣ съ двугла-
ъ орломъ на крышкѣ оной и съ двумя золотыми кистями, про-
ценными чрезъ коробочку, въ коей помѣщается самая печать,
итая изъ розовой мастики. 4) Два колокола, одинъ тутъ же,
ько перелитъ—даръ патріарха 7165 г. 5) Рѣзной кипарисный,
ного размѣра и весьма замѣчательной работы крестъ. 6) Ризы
снаго турецкаго бархата, съ крестами вокругъ, пожалованныя
тителю въ 1657 году царемъ Алексіемъ Михайловичемъ, оплечья
ихъ были низаны жемчугомъ и обложены драгоцѣнными кам-
ми, которыхъ, а равно и жемчугу, нынѣ нѣтъ, и таковой же стои-
ости. 7) Ризы парчевыя и орарь, пожалованныя царевною Татья-
ю Михайловною того же года, коихъ не имѣется. 8) Двухъ ри-
ъ тоже нѣтъ. 9) Шесть большихъ серебряныхъ, чеканныхъ
мѣстныхъ иконъ лампадъ. 10) Напрестольный, серебряный
ъстъ съ надписью: «7164 г. великій государь Никонъ патрі-
хъ далъ въ монастырь Ставросъ». 11) Сребропозлащенный потиръ
надписью: «165 г. далъ патріархъ Никонъ въ Ставросъ». 12) Сре-
опозлащенный дискосъ съ надписью: «166 г. великій государь
ріархъ Никонъ далъ въ свое строеніе въ монастырь Ставросъ,
есть Крестъ». 13) Серебряный, внутри позолоченный, 13¾
ковъ вѣсу сосудъ для освященія воды съ надписью: «лѣта 1665
въ 5 день, въ царствованіе царя Алексія Михайловича, при па-
рхѣ великомъ господинѣ Никонѣ града Москвы и поморія и мно-
хъ государствъ, сдѣлалъ сію чашу въ его государство въ патріар-
е строеніе въ Ставросъ, что на морѣ на Кій-островѣ Боярин
лій Ивановичь Стрѣшневъ по душѣ своей и поминъ». 14) Чаша
дная, литая, вѣс. 1 пудъ съ надписью: «лѣта 7171 повелѣніемъ
ятѣйшаго патріарха Никона, при икономѣ Исаіи». 15) Двѣ чаши
ребряныя съ рукоятками для теплоты, даръ святѣйшаго Никона
65 г. 16) Сребропозлащенный ковшикъ съ надписью: «Далъ
ріархъ Никонъ 7165 г., а кто украдетъ, да будетъ проклятъ».
Сребропозлащенная стопа съ надписью: «165 г. далъ Никонъ
ріархъ Ставросъ». 18) Двѣ кружки сребропозлащенныя:
далъ Никонъ патріархъ. 19) Двѣ ветхія, древнія Никонов-

скія митры, одна деревянная, точеная и золоченая, а другая чернаго бархата, съ шитыми шелкомъ образками, низанными вокругъ мелкимъ жемчугомъ, который почти весь уже осыпался. 20) Деревянные, простой работы патріарха Никона посохъ и точеный подсвѣчникъ, предносившійся предъ нимъ во время его служенія, а равно и во время парадныхъ его шествій. И наконецъ, въ усыпальницѣ хранится болѣе сажени въ длину камень, на которомъ первоначально былъ водруженъ чудный крестъ, въ настоящее же время на немъ стоитъ деревянный гробъ съ ликомъ угодника св. праведнаго Іоанна Яренгскаго чудотворца, въ которомъ онъ почивалъ, достался же обители послѣ переложенія его мощей.

Изъ книгъ писанныхъ на пергаментѣ и писанныхъ и печатныхъ на бумагѣ, замѣчательны: Житіе святѣйшаго Патріарха Никона, съ вопросами и отвѣтами, относящимися до его низложенія; Правила его и слова разныхъ св. отцевъ; Исторія о честномъ крестѣ, описаніе креста на Елеонѣ; Описаніе чудесъ, бывшихъ отъ чуднаго креста Христова, и многія другія, въ числѣ коихъ много книгъ съ помѣткою рукою патріарха, и наконецъ въ 79 занумерованныхъ связкахъ — свитки и 45 ставленныхъ грамотъ епископскихъ и архіепископскихъ, съ уцѣлѣвшими на нѣкоторыхъ печатями.

Положеніе Крестнаго монастыря нѣкогда было видное и [illegible] нашествующихъ имѣлось въ немъ до 70 человѣкъ, подъ управленіемъ архимандритовъ; въ настоящее же время, по бѣдности его, вслѣдствіе его мѣстоположенія, оскудѣнія благотворителей и весьма ограниченныхъ доходовъ получаемыхъ, кромѣ суммы отпускаемой изъ казначейства, отъ отдаваемыхъ въ аренду земель и небольшаго дохода съ приходящихъ кораблей за прѣсную воду, число братства весьма малочисленное, которымъ полагается общая трапеза.

Больницъ, богадѣльни и училища при монастырѣ нѣтъ, божественная служба, по уставу монастырскому, исполняется каждодневно.

При Крестномъ монастырѣ, какъ удобномъ и безопасномъ мѣстѣ для пристанища всякаго рода судовъ, положено было въ 17[illegible] году на рогу (мысѣ) основаніе купеческой лѣсной биржи, которая существуетъ и понынѣ, съ таможнею при оной, приносящія, какъ выше сказано, небольшой доходъ монастырю, а въ г. Онегѣ имѣется свой монастырскій деревянный домъ, или подворье.

Сообщилъ Д. Чл. Макарій Епископъ Архангельскій.

ПОСЛѢДНІЕ ДНИ

КНЯЗЯ ВАСИЛЬЯ ЛУКИЧА ДОЛГОРУКАГО ВЪ СОЛОВЕЦКОМЪ МОНАСТЫРѢ.*

Въ царствованіе Анны Ивановны родъ князей Долгорукихъ, интригамъ царедворцевъ и особенно Бирона и Остермана, под-ргся страшному гнѣву императрицы и испыталъ ужасную казнь. о свидѣтельству историковъ Долгоруковы были въ числѣ соперковъ Меньшикова и способствовали къ паденію его. Лишь только овый гнѣвъ Петра II, обнаруженный по одному незначительному чаю, повергъ Меньшикова въ болѣзнь, соперники его, готовя ему гибель, именемъ Верховнаго Совѣта провозгласили Василья Луки-Долгорукова воспитателемъ юнаго государя. Остерманъ даже ишилъ правила ученію его. Василій Лукичъ, пользуясь довѣ-мъ царя-воспитанника, скоро познакомилъ съ нимъ своего ственника князя Ивана Алексѣевича Долгорукаго, не задолго ѣдъ тѣмъ кончившаго воспитаніе за границей,—человѣка, укра-ннаго всѣми прелестями юности, обладавшаго отличнымъ умомъ.** ператоръ и молодой Долгорукій сошлись и сдѣлались искрен-ми друзьями. Сопротивники Меньшикова этому внутренно радо-ись; они искали новыхъ орудій для своихъ интригъ, и на моло-го Долгорукаго въ этомъ случаѣ могли не безъ основаній раз-итывать. Между тѣмъ Меньшиковъ выздоровѣлъ и явился въ прежъ-

---

* Взято изъ архивныхъ бумагъ Соловецкаго монастыря.

** Истор. Глинки, ч. VIII, стр. 55 и 56, изд. 1823 г.

ней силѣ. Юный императоръ, не посвященный въ тайны царедворцевъ, не разлюбилъ еще Меньшикова и охотно опять согласился быть подъ его опекою; тѣмъ болѣе, что считалъ его уже будущимъ своимъ тестемъ и доброжелателемъ. Враги Меньшикова должны были на время отступить назадъ. Остался ближе всѣхъ къ царю послѣ Меньшикова только князь Иванъ Алексѣевичъ Долгорукій, продолжая пользоваться дружбою царскою. Меньшиковъ не предвидѣлъ въ этомъ ничего особеннаго и потому не только не старался отклонить своего царя-воспитанника отъ дружбы съ молодымъ, образованнымъ Долгоруковымъ, но оставался доволенъ этимъ. Враги же его не дремали. Къ несчастію молодаго, добродушнаго царскаго друга, Остерманъ изъ своихъ преступныхъ видовъ переливалъ въ душу его свою ненависть къ Меньшикову, училъ его коварству, притворству и всѣмъ придворнымъ интригамъ. Молодой человѣкъ подчинился вліянію сильнаго вельможи и сталъ разставлять для Меньшикова сѣти, сплетаемыя Остерманомъ. Василья Лукича Долгорукаго Остерманъ направлялъ тѣмъ же путемъ, потому что разсчитывалъ съ паденіемъ Меньшикова управлять государствомъ. Не смотря на умъ и прозорливость, коими обладалъ Василій Лукичъ, по самолюбію и честолюбію онъ увлекся внушеніями Остермана. Склоняя на свою сторону, Остерманъ однажды Василью Лукичу сказалъ: родственница твоя Катерина Алексѣевна нравится императору; онъ будетъ ея супругомъ. Родъ Долгорукихъ давно славится въ Россіи; Меньшиковъ, едва возникшій изъ ничтожества, опять падетъ: Долгорукіе восторжествуютъ.

Наконецъ Меньшиковъ палъ. Низверженіе его было устроено сопротивниками такъ ловко, совершилось внезапно, въ одну ночь, безъ шуму и безпорядковъ, которыхъ можно было ожидать въ столь важномъ случаѣ. Не подозрѣвая ничего, онъ отправился въ Ораніенбаумъ на свою дачу для освященія церкви. Въ то время, когда онъ предавался молитвѣ, враги его уже торжествовали въ царскомъ дворцѣ. Иванъ Алексѣевичъ—другъ царя, наученный Остерманомъ и Васильемъ Лукичемъ, среди ночи вбѣжавъ къ почивающему императору, сказалъ: Ваше Величество, спѣшите отсюда, избавьтесь отъ самовластія Меньшикова. Вѣрная вамъ стража и Сенатъ васъ ожидаютъ. Императоръ, одѣвшись наскоро, чрезъ садъ послѣдовалъ за своимъ любимцемъ; его встрѣтили многія особы, обо всемъ предваренныя и ожидавшія конца сего происшествія. Воспламеняя въ однихъ зависть, въ другихъ тщеславіе, Остерманъ возстановилъ такимъ образомъ сильныхъ вельможъ къ погибели Мень-

ва. Но онъ дѣйствовалъ не для нихъ, а для себя (Ист. Глинк. стр. 60). Въ то же время князь Василій Владиміровичъ Долго-, командированный въ Ораніенбаумъ съ ротою гвардіи, Мень-ва арестовалъ и привезъ въ столицу уже какъ плѣнника. нѣшняя участь его всѣмъ извѣстна: лишенный славы, чести атства, онъ съ семействомъ въ одеждѣ крестьянина сосланъ ибирь и кончилъ дни свои въ Березовѣ Тобольской губерніи. Съ низверженіемъ Меньшикова, Остерманъ торжествовалъ, видя свое величіе, Долгорукіе же забирали въ свои руки бразравленія государствомъ. Василій Лукичъ снова сдѣлался вос-телемъ и руководителемъ юнаго императора. Въ ноябрѣ 1729 императоръ объявилъ въ Верховномъ Совѣтѣ, что намѣренъ аться бракомъ съ княжною Екатериною Алексѣевною Долго-ю, племянницею Василья Лукича; и вскорѣ послѣдовало обру-. Совершено по всей Россіи молебствіе, высокопреченная ста именовалась въ церквахъ на ектеніяхъ. Василій Лукичъ сторгъ величалъ свою племянницу уже своей монархиней: а вы были моя племянница, а сегодня моя монархиня», писалъ къ ней на другой день послѣ обрученія. Между тѣмъ и Иванъ сѣевичъ избралъ себѣ въ невѣсты дочь графа Бориса Петро-Шереметева—Наталью. Въ то время какъ Долгорукіе наслаись своимъ счастіемъ, славою и силою при дворѣ, Петръ II, водимый ими на всѣхъ путяхъ жизни, внезапно заболѣлъ ичался. Сказываютъ, что сперва онъ простудился въ день вленія. Не избавившись еще совсѣмъ отъ болѣзни, онъ поѣ-съ своимъ любимцемъ Иваномъ Алексѣевичемъ на охоту. Васи-Лукичъ не остановилъ его, хотя бы по обязанности воспита-и долженъ былъ это сдѣлать. Иванъ Алексѣевичъ во всемъ далъ волѣ императора. Измучившись и передрогнувъ на охотѣ, ператоръ съ молодымъ Долгорукимъ вошли обогрѣться въ пер-попавшуюся деревенскую избу, въ которой свирѣпствовала Эта болѣзнь, полученная императоромъ, и унесла его въ вѣч-. Честолюбивые планы Василья Лукича сразу разрушились. но было замышлять новые.

На престолъ взошла Анна Ивановна. Василій Лукичъ Долго-, не потерявшій еще силы, былъ главнымъ участникомъ въ из-ъ на царство Анны Ивановны, надѣясь этимъ покрыть свою горожность въ воспитаніи преждевременно почившаго импера-и удержать за собой снисканную немалыми трудами силу ичіе. Но онъ имѣлъ при этомъ неосторожность предложить

будущей императрицѣ, чтобы она, правя государствомъ, ничего не предпринимала безъ согласія Верховнаго Совѣта, и чтобы не позволяла сопровождать ее въ Россію любимцу Бирону. Условія эти хотя и оскорбили Курляндскую герцогиню, но были приняты ею на первый разъ. Съ восшествіемъ же на престолъ Анны Ивановны они уничтожились. Ни дворяне, ни народъ не желали быть подъ управленіемъ Верховнаго Совѣта, а хотѣли быть подъ властію самодержавной императрицы; Анна Ивановна сдѣлалась самодержицею. Между тѣмъ прибылъ и Бирон. Василій Лукичъ остался посрамленнымъ. Мало того, началось мщеніе Бирона Василью Лукичу, заграждавшему Бирону путь въ Россію; Биронъ рѣшился погубить Василья Лукича и всѣхъ Долгорукихъ. Въ своихъ замыслахъ онъ скоро успѣлъ, будучи ближе всѣхъ вельможъ къ императрицѣ.

14 апрѣля 1730 года послѣдовалъ высочайшій манифестъ, коимъ Анна Ивановна объявила всенародно о преступленіяхъ Долгорукихъ. Князья Алексѣй Григорьевичъ Долгорукій, нареченный тесть Петра II, со своими братьями и Иванъ Алексѣевичъ Долгорукій, сынъ его и любимецъ усопшаго императора, обвинялись въ томъ, что они, будучи при императорѣ, не храняли его здоровья, отклоняли его отъ пребыванія въ Москвѣ, гдѣ бы онъ могъ постепенно всматриваться въ дѣла государственныя, стараясь, подъ предлогомъ забавъ и увеселеній, удалять его изъ столицы въ различныя мѣста, лишая такимъ образомъ возможности упражняться въ добромъ и честномъ обхожденіи съ людьми государственными; наконецъ, подобно Меньшикову, увлекаясь властолюбіемъ, взяли императора въ свои руки; сговорили въ супружество на дочери Алексѣя Григорьевича Екатеринѣ, тогда какъ императоръ по своей молодости еще къ супружеству не приспѣлъ, и при томъ объ этомъ сговорѣ не спросили совѣта ни у родныхъ царя, ни у вельможъ. Не заботясь о драгоцѣнномъ здравіи императора, и изнуряя его непрестанными отлучками на охоту, иногда въ ненастное время, они довели его до болѣзненнаго состоянія и о болѣзни его не открывали никому изъ царской фамиліи или министровъ до самой кончины. Сверхъ того, они будто бы по кончинѣ императора воспользовались многими сокровищами царскаго дома, которыя отысканы и отобраны. А асилій Лукичъ Долгорукій оказался виновнымъ кромѣ того въ личномъ оскорбленіи императрицы, которую будто бы оболгалъ въ разныхъ вымышленныхъ дѣлахъ и чрезъ то во многихъ изъ вельможъ и подданныхъ вселилъ къ ней нена-

вѣріе и подозрѣніе. За все это Долгорукіе: Алексѣй Григорьевичъ съ женой, сыновьями и дочерьми, братъ Сергѣй Григорьевичъ съ женою и дѣтьми и Василій Лукичъ приговорены къ лишенію чиновъ и кавалерій и ссылкѣ въ ихъ отдаленныя деревни безъ права выѣзда. Иванъ и Александръ Григорьевичи назначены воеводами въ отдаленные города. Приговоръ сей былъ выполненъ совсѣмъ не такъ. Князей Долгорукихъ Алексѣя Григорьевича съ семействомъ послали не въ свои деревни, а въ Березовскій край,—тамъ, гдѣ страдальчески кончилъ свои дни князь Меньшиковъ, низверженный ими съ высоты славы и величія и гдѣ еще страдало его семейство. * Замѣчательно то, что въ одномъ мѣстѣ пришлось страдать двумъ великимъ соперникамъ и испытать одинаковую участь двумъ нареченнымъ царскимъ невѣстамъ Маріи Меньшиковой и Екатеринѣ Долгорукой. Василій же Лукичъ сосланъ на вѣчное заключеніе въ Соловецкій монастырь. **

Настоятелю Соловецкаго монастыря отъ 22 іюля 1730 года Архангелогородская губернская канцелярія, давая знать о назначеніи въ монастырь князя Василья Лукича Долгорукаго и объ отправленіи его изъ Архангельска въ Соловки подъ конвоемъ капитана Михаила Салтыкова, предписывала, согласно высочайшей волѣ, содержать его въ монастырѣ въ особой кельѣ подъ крѣпкимъ карауломъ, позволяя, впрочемъ, имѣть при себѣ для услугъ до пяти человѣкъ изъ его крѣпостныхъ людей. Долгорукій доставленъ въ монастырь 4 августа. Настоятель въ то же время донесъ Архангелогородской канцеляріи, что привезенный князь Долгорукій помѣщенъ въ ту тюрьму, въ которой были заключены въ 1727 году графы Петръ и Иванъ Толстые, умершіе въ 1729 году, и что эта тюрьма находится съ приходу въ монастырь святыми воротами на правой или южной сторонѣ въ углу и называется Антоновскою. Капитанъ Салтыковъ съ сержантомъ Крыловымъ и 12-ю человѣками нижнихъ чиновъ остался при Долгорукомъ для караула. Князю Долгорукову не позволялось ни выходить изъ мрачнаго, тѣснаго жилища никуда, кромѣ церкви, ни говорить ни съ кѣмъ кромѣ своей прислуги. Пищею онъ довольствовался отъ скудной монашеской трапезы. Монастырское начальство въ положеніе его

---

* Ист. Глинки, стр. 80.

** Въ исторіи Глинки говорится, что и Василій Долгорукій сосланъ въ Березовъ; но это неправда (стр. 80).

не имѣло ни права, ни побужденій входить и смотрѣло какъ на обыкновеннаго колодника. Раза два только настоятель жаловался Святѣйшему синоду на то, что капитанъ Салтыковъ поселился въ монастырѣ на житье съ женой и прислугой женскаго пола, чего по правиламъ монастырскимъ ничуть не позволяется, и что караульная команда довольствуется отъ монастыря пищею безъ вознагражденія. Въ слѣдствіе чего жена Салтыкова съ прислужницами удалена, и командѣ предписано получать продовольствіе изъ Архангелогородскаго баталіона.

23 декабря 1731 года послѣдовалъ новый манифестъ, подтверждающій преступленія князей Долгорукихъ и особенно Василья Лукича. «Бывшій фельдмаршалъ князь Василій Долгорукій, писалось въ манифестѣ, презря нашу къ себѣ многую милость и свою присяжную должность, дерзнулъ не только напи государству полезныя учрежденія непристойнымъ образомъ толковать, но и собственную нашу императорскую персону поносительными словами оскорблять». Василій Долгорукій вмѣстѣ съ капитаномъ гвардіи княземъ Юріемъ Долгорукимъ, прапорщикомъ княземъ Алексѣемъ Барятинскимъ и Егоромъ Столѣтовымъ, на этотъ разъ министрами и генералитетомъ приговорены къ смертной казни; но императрица помиловала отъ казни, замѣнивъ оную лишеніемъ чиновъ и ссылкою по разнымъ острогамъ и заводамъ.

Биронъ, возненавидѣвшій Долгорукихъ, все еще не былъ доволенъ въ отношеніи наказанія Долгорукихъ. Въ немъ кипѣла безмѣрная злоба на нихъ; онъ хотѣлъ ихъ головы и всѣ средства употреблялъ, чтобы довести до сего начатое мщеніе; преслѣдованія продолжались по его волѣ. 14 апрѣля 1733 года печатнымъ манифестомъ повелѣвалось объявить всѣмъ, кто знаетъ, или имѣетъ у себя на сохраненіи будто бы оставшееся и скрываемое имущество князей Алексѣя Григорьевича и Василья Лукича Долгорукихъ, равноженъ и дѣтей ихъ. Объявителямъ обѣщалась высочайшая милость и награда, а укрывающимъ жестокое истязаніе.

Въ 1735 году какъ будто участь Долгорукихъ стала смягчаться. 23 января настоятель Соловецкій получилъ изъ Архангелогородской канцеляріи указъ, коимъ предписывалось, если требуются на дачу обрѣтающемуся въ Соловецкомъ монастырѣ князю Василью Долгорукову и людямъ его 3 человѣкамъ кормовыя деньги, то съ іюля мѣсяца 1735 года выдавать изъ монастырской казенной суммы караульнымъ офицерамъ по третямъ года, въ каждую треть 243 руб. 33 1/3 коп., получая эту сумму впослѣдствіи изъ казны.

Прошло четыре года. Долгорукіе томились въ ссылкахъ и изнемогали, не надѣясь видѣть какой нибудь отрады и облегченія. Между тѣмъ при дворѣ злоба сплетала на нихъ новыя клеветы, готовила совершенную казнь. На Ивана Алексѣевича изъ Березова явился тайный доносъ о томъ, что онъ будто бы произноситъ изъ злобы своей злыя слова, касающіяся чести императрицы и императорской фамиліи. Назначено слѣдствіе. Слѣдователи, наставляемые Бирономъ, должны были открыть и открыли то, что нужно было Бирону, т. е. подтвержденіе доноса. Мало того, Биронъ рѣшился за одинъ разъ покончить со всѣми Долгорукими и приказалъ слѣдователямъ найти за ними новыя вины. Повинные во всемъ любимцу императрицы и правителю Россіи, чиновники исполнили порученіе какъ нельзя лучше, нашли за Долгорукими такія преступленія, за которыя непремѣнно должны были положить головы. Вотъ что было открыто теперь слѣдователями. Во время болѣзни императора Петра II, князь Алексѣй Григорьевичъ (умершій въ ссылкѣ), братья его Сергѣй и Иванъ Григорьевичи и двоюродный братъ Василій Лукичъ Долгорукій имѣли (будто бы) безбожный и до сего времени неслыханный, злоумышленный, въ противность нашего наслѣдства всероссійскаго престола къ государственному всенародному смятенію и междоусобію воровской совѣтъ, который у нихъ состоялъ въ томъ, чтобы послѣ кончины императора Петра II удержать наслѣдство всероссійскаго престола за дочерью князя Алексѣя Григорьевича княжной Екатериною, и къ удержанію того беззаконнаго, пожеланнаго ими наслѣдства, преступивъ какъ Божескія заповѣди, такъ и государственныя права и свои подданническія клятвенныя присяги, умыслили во время тяжкой Его Величества болѣзни, сочинить отъ имени его величества злодѣйственную, воровскую объ оном своемъ замыслѣ духовную, которую и дѣйствительно уже сочинили, написавъ въ той духовной такъ злодѣйственно, будто бы Его Величество по кончинѣ своей помянутую княжну Екатерину Алексѣевну Долгорукую по себѣ наслѣдницею Русскаго престола учиняетъ, и ту духовную сперва началъ было писать князь Василій Лукичъ Долгорукій своею рукою, но потомъ будто за худымъ своея руки письмомъ, самъ писать не сталъ, а велѣлъ писать князю Сергѣю Григорьевичу, которому какъ князь Василій Лукичъ, такъ и князь Алексѣй Григорьевичъ при братѣ своемъ князѣ Иванѣ Григорьевичѣ и сынѣ Алексѣя Григорьевича Иванѣ Алексѣевичѣ, что имъ нужно было писать, сказывали, запершись ночью въ одной палатѣ. И по тѣмъ

ихъ приказаннымъ словамъ онъ, князь Сергѣй, ту духовную обще съ ними и сочинилъ прежде черную, потомъ онъ же и набѣло переписалъ уборнымъ письмомъ, отписываясь отъ своихъ почерковъ съ такимъ вымысломъ, чтобы невозможно было признать потомъ, что писана его рукою. По написаніи оную духовную, съ общаго своего согласія, князь Иванъ Алексѣевичъ при отцѣ своемъ и при дядяхъ вмѣсто Его Величества подписалъ такимъ почеркомъ, какъ Его Величество при жизни подписывалъ свое имя, съ такимъ умысломъ, чтобы оную духовную, якобы она собственною Его Величества рукою подписана, объявить и въ дѣйство произвести. Имѣя при томъ такое намѣреніе, что когда бы подданные и сыны отечества оную духовную стали опровергать и за правильную не признавать, таковыхъ умышляли побить до смерти. Все это между Долгорукими оставалось, будто бы, въ величайшей тайнѣ. Даже помилованный и вызванный изъ ссылки Сергѣй Григорьевичъ при новыхъ пыткахъ и допросахъ не показалъ. Открылъ же сію тайну, будто бы, при новомъ слѣдствіи Иванъ Алексѣевичъ и обличилъ своихъ родныхъ. Послѣдніе подъ пытками и истязаніями, будто бы, признались во всемъ и даже сказали, что они, признавъ невозможнымъ привести въ исполненіе свой заговоръ, составленную ими духовную черную и бѣлую сожгли. Князья Василій и Михайло Долгоруковы оказались виновными въ томъ, что знали о семъ заговорѣ и не довели до свѣдѣнія.

Вслѣдствіе таковыхъ результатовъ новаго покушенія на Долгорукихъ Бирона, всѣ Долгорукіе изъ ссылки схвачены внезапно и привезены къ Новгороду, гдѣ казнены слѣдующимъ образомъ: князя Ивана Алексѣевича колесовали и потомъ отсѣкли голову; Князьямъ Василью Лукичу—колоднику Соловецкому, Сергѣю и Ивану Григорьевичамъ отсѣчены головы; Князья Василій, Михаилъ и Владиміръ Долгоруковы хотя и были приговорены къ смертной казни, но освобождены и посланы въ ссылки въ разныя мѣста на житье подъ крѣпкимъ карауломъ неисходно до кончины живота.

Страшась народной молвы и волненія, Бирон старался и въ этомъ своемъ поступкѣ оправдать себя и императрицу, и 12 ноября 1739 года манифестомъ объявилъ о прежнихъ преступленіяхъ Долгорукихъ, равно о вновь открытыхъ и о казни.

Таково испытаніе постигло родъ Долгорукихъ, причиною коего, кажется, былъ одинъ Василій Лукичъ, мало пекшійся о Петрѣ II и неумѣвшій, подобно другимъ царедворцамъ, угодить императрицѣ Аннѣ Ивановнѣ и Бирону.

При Елисаветѣ Петровнѣ оставшіеся не истребленными изъ сейства Долгорукихъ помилованы и стали изъ отдаленныхъ краевъ сіи стекаться въ столицу. Виновники же ихъ погибели, безчеловѣчные Биронъ и Остерманъ и прочіе, давно уже испытывали страданіе въ ссылкахъ и заточеніи, которому подвергли когда-то Долгорукихъ. Такъ непостоянно было величіе честолюбцевъ!

Въ Соловецкомъ монастырѣ сохранились и нѣкоторые акты относящіеся къ заключенію князя Василья Долгорукова.

I.

Казначею монаху Андронику съ братіею. Сего августа 1-го объявилъ намъ словесно подъячій Григорій Кузнецовъ: того жъ будучи ему Кузнецову въ монастырѣ, сказывалъ де ему уставщикъ іеродіаконъ Ѳеофилъ, что говорилъ ему Ѳеофилу іеромонахъ Игнатій Вологда о іеродіаконѣ Иларіи, что онъ Иларій, будучи у князя Василья Долгорукова въ кельѣ со святынею, возглашалъ по князю многолѣтіе и велѣлъ о томъ донести келарю, а ежели не донесетъ, то онъ Вологда будетъ писать о томъ къ городу, того жъ августа 2-го дня оный іеромонахъ Игнатій Вологда на допросѣ своимъ между прочимъ показалъ, помянутому уставщику іеродіакону Ѳеофилу въ трапезѣ за обѣдомъ чрезъ столъ говорилъ: что де іеродіаконъ Иларій какъ былъ у князя Василья Долгорукова со святынею и сказывалъ ему князю многолѣтіе, спаси Христе Боже князя Василья, а отечества де вскорѣ сказать не успѣлъ, однакоже сказалъ. А тѣ рѣчи говорилъ онъ Вологда отъ простоты своея за издѣвку, и въ томъ никакой важности не вмѣняетъ и не признаваетъ, а что іеродіаконъ Ѳеофилъ показалъ на него Вологду, якобы онъ Вологда говорилъ ему Ѳеофилу, ежели де о томъ келарю не донесетъ, то онъ Вологда писать будетъ къ городу, и такихъ рѣчей онъ Вологда ему Ѳеофилу за столомъ нигдѣ наединѣ не говаривалъ и желаетъ съ нимъ Ѳеофиломъ очной ставки, съ котораго допроса при семъ за нашею рукою прислана копія и тебѣ бъ казначею при собраніи братства въ сборкельи означеннаго уставщика іеродіакона Ѳеофила допросить, подлинно ль вышеозначенныя рѣчи ему Вологда говорилъ, ежели келарю не донесетъ, то писать будетъ къ городу, и ежели доподлинно говорилъ, то дать имъ очную ставку и при томъ на его Вологду онъ, уставщикъ, уличить можетъ въ правду, то Вологдѣ учинить жестокое плетьми наказаніе, дабы ему впредь

такихъ дерзновенныхъ рѣчей говорить и въ допросѣ лгать не подобно было. А уставщику іеродіакону Ѳеофилу учинить наказаніе же за то, что онъ такія рѣчи сказывалъ портному казначею монаху Серафиму, а надлежало бы ему донести по должности своей тебѣ казначею съ братіею, а не ему Серафиму, понеже и самъ онъ Серафимъ подозрителенъ, такожде и ему Серафиму учинить же наказаніе за то, что онъ слыша такія рѣчи пользовалъ іеродіакона Иларія, чего бы отнюдь чинить не надлежало, и такихъ рѣчей къ важности приводить не надлежало. Іеродіакону Иларію за то, что онъ послѣ выхода священника изъ кельи съ крестомъ возглашалъ многолѣтіе, чего бы ему самому не во время, когда не было священника съ крестомъ, возглашать не надлежало, учинить наказаніе, а головщику монаху Герасиму съ товарищи, на кого онъ покажетъ, за то, что пѣли многолѣтіе, а пѣть безъ священника и безъ креста не надлежало, учинить наказаніе же. А обрѣтающемуся на караулѣ у князя Василья Долгорукова капитану Игнатію Шестакову сказать, чтобы приказалъ караульнымъ своимъ солдатамъ, дабы іеромонаховъ, іеродіаконовъ, крылошанъ и простыхъ монаховъ никогда, окромѣ единаго духовника, со святынею и крестомъ къ князю въ келью отнюдь не пускать, и виномъ поить не велѣлъ бы, какъ о томъ указы повелѣваютъ, дабы отъ того святой обители какого вреда не произошло, а ежели кромѣ духовника пускать и виномъ поить кого будетъ, то донесено будетъ на него капитана гдѣ надлежитъ, а мнѣ самому за тѣмъ дѣломъ ѣхать къ вамъ за премѣненіемъ времени и ожиданіемъ повѣтрія невозможно, и казначею монаху Андронику съ братіею учинить по сему не отложено. Августа 2 дня 1733 года.

На подлинномъ: Келарь іеромонахъ Геннадій.

II.

1733 года августа 2 дня. Соловецкаго монастыря предъ келаремъ іеромонахомъ Геннадіемъ того жъ монастыря іеромонахъ Игнатій Вологда въ Заяцкѣ допрашиванъ, а въ допросѣ сказалъ: вчерашняго де дня послѣ соборной литургіи будучи ему Вологдѣ въ трапезѣ за столомъ, звалъ головщикъ монахъ Паисій крылошанъ въ келью къ князю Василью Долгорукову вина пить, понеже де того дня были у него князя со святынею, въ томъ числѣ и онъ Игнатій пошелъ съ ними крылошаны и пришли въ тое келью

въ которой онъ князь живетъ въ нижнія сѣни, а не въ верху, гдѣ онъ князь обрѣтается за карауломъ. Тутъ были іеромонахи и іеродіаконы и крылошане, а чередной іеромонахъ Іона попалъ ему Вологдѣ въ дверяхъ, шелъ изъ кельи съ крестомъ, и пришелъ онъ Вологда въ тѣ нижнія сѣни въ то время, когда іеродіаконъ Иларій возглашалъ: спаси Христе Боже князя Василья Лукича на многая лѣта, и по тому возглашенію стали пѣть многая лѣта головщикъ монахъ Герасимъ Сусло съ товарищи, а кто именно, того сказать не памятуетъ, пили вино и онъ, Вологда, выпивъ одну чашку вина, пошелъ обѣдать и пришедъ въ трапезу за столъ сказывалъ уставщику іеродіакону Ѳеофилу чрезъ столъ, какъ де ходили пить къ князю Василью Долгорукову вино, и іеродіаконъ де Иларій сказывалъ ему князю: спаси Христе Боже по вышеозначенному, а отечества де вскорѣ сказать не могъ, однако же сказалъ; а тѣ рѣчи говорилъ онъ Вологда отъ простоты своея за издѣвку, и въ томъ никакой важности не вмѣнялъ и не признаваетъ, а что іеродіаконъ Ѳеофилъ показалъ на него Вологду, яко бы онъ Вологда говорилъ ему Ѳеофилу, ежели де онъ о томъ келарю не донесетъ, то онъ Вологда писать будетъ къ городу, такихъ рѣчей онъ Вологда ему Ѳеофилу за столомъ и нигдѣ наединѣ не говаривалъ и желаетъ съ нимъ очной ставки. А ежели въ семъ допросѣ сказалъ что ложно, а послѣ того хотя въ маломъ чемъ обличенъ будетъ, и за то повиненъ, что власти изволятъ.

На подлинномъ: Къ сему допросу іеромонахъ Игнатій Вологда руку приложилъ.

III.

Того жъ августа 3 дня противъ допроса іеромонаха Игнатія Вологды уставщикъ іеродіаконъ Ѳеофилъ въ соборной кельи при собраніи братства допрашиванъ и въ допросѣ сказалъ: вышеписанныя де рѣчи іеромонахъ Игнатій Вологда за столомъ ему Ѳеофилу, что ежели де онъ Ѳеофилъ о іеродіаконѣ Иларіи, какъ возглашалъ князю многолѣтіе, не объявитъ, то онъ Вологда поѣдетъ и самъ къ городу, хотя нынѣ его и не взяли, доподлинно говорилъ, и въ томъ онъ шлется на духовника іеромонаха Пахомія и іеродіакона Иларія, о чемъ имъ объявлялъ, также іеромонаху Іакову тогда за столомъ объявлялъ же.

На подлинномъ: Іеродіаконъ Ѳеофилъ руку приложилъ.

IV.

1733 года августа 4 дня въ соборной кельи іеромонахъ Адріанъ по іеромонашеству сказалъ: сего де августа 1 числа будучи ему Адріану въ трапезѣ за столомъ, говорилъ іеромонахъ Игнатій Вологда уставщику іеродіакону Ѳеофилу о возглашеніи князю многолѣтія іеродіакономъ Иларіемъ пиши, а ежели онъ уставщикъ писать не будетъ, то онъ Вологда о томъ писать самъ будетъ, и о томъ его Ѳеофиловъ извѣтъ онъ іеромонахъ Адріанъ слышалъ, то его и сказка.

На подлинномъ: Іеромонахъ Адріанъ руку приложилъ.

V.

1733 года августа 3 дня, по благословенію государя отца архимандрита Соловецкаго монастыря Варсонофія, казначей монахъ Андроникъ съ нижеподписавшеюся братіею слушавъ письмо келаря іеромонаха Геннадія, въ которомъ писано противъ словеснаго ему келарю подъячаго Григорья Кузнецова, по сказкѣ уставщика іеродіакона Ѳеофила объявленія о допросѣ его уставщика противъ допроса іеромонаха Игнатія Вологды по показанію его Вологды на іеродіакона Иларія, какъ будучи онъ Иларій съ череднымъ священникомъ со святынею и крестомъ у князя Василья Долгорукова, возглашалъ ему князю многолѣтіе, и ежели онъ уставщикъ не объявитъ, то онъ Вологда будетъ писать къ городу, и о прочемъ слѣдствіи по тому дѣлу и о наказаніи винныхъ. Оный уставщикъ іеродіаконъ Ѳеофилъ противъ допроса іеромонаха Игнатія Вологды допросомъ своимъ показалъ: вышеписанныя де рѣчи, что онъ Вологда, ежели онъ Ѳеофилъ, по объявленію его Вологды о томъ Иларіевомъ многолѣтія возглашеніи не донесетъ, то онъ Вологда поѣдетъ и самъ къ городу, хотя нынѣ его и не взяли, доподлинно говорилъ, и въ томъ онъ Ѳеофилъ ссылался на духовника іеромонаха Пахомія, іеромонаха Іакова и іеродіакона Иларія, и противъ того допроса хотя духовникъ за глухостію, а іеромонахъ Іаковъ и іеродіаконъ Иларій до объявленія его Ѳеофилова извѣта изъ-за стола и вышли, и въ томъ они никакого свидѣтельства не объявили, однако жъ онъ Ѳеофилъ уличилъ его Вологду на очной ставкѣ и другими доказательствы, къ тому же и самъ онъ Вологда казначею послѣ обѣда идучи въ келью изъ-за стола противъ вышепи-

саннаго Ѳеофилова допроса извѣщалъ, а въ допросѣ своемъ о томъ заперся какъ прежде, такъ и послѣ, во оныхъ, де, рѣчахъ онъ Вологда никакой важности не показалъ и не знаетъ, согласно приговорили его іеромонаха Игнатія Вологду за вышеписанныя непристойныя рѣчи и за ложное въ допросѣ своемъ показаніе, учинить ему жестокое плетьми наказаніе, которое и учинено. По наказаніи обязать его Вологду письменно, чтобы впредь ему никакихъ непристойныхъ, въ противность указамъ, рѣчей отнюдь не говорить и не доносить подъ опасеніемъ жестокаго истязанія. Уставщика іеродіакона Ѳеофила отъ наказанія освободить, за тѣмъ, что доносъ его на іеромонаха Игнатія Вологду явился правый, къ тому жъ о томъ на него Игнатія Вологду послѣ обѣда мнѣ казначею сказывалъ, а хотя онъ Ѳеофилъ такія рѣчи портному казначею монаху Серафиму и объявлялъ, однако жъ идучи отъ портнаго казначея на пути, не въ единѣ, понеже тутъ прилучился и ризничій іеродіаконъ Киріакъ, чтобы они о томъ вѣдали, такожде и его портнаго казначея іеромонаха Серафима отъ наказанія освободить же, для того, хотя онъ Серафимъ такія рѣчи отъ уставщика іеродіакона Ѳеофила и слышалъ, однако же іеродіакона Иларія о томъ не пользовалъ, понеже не его сія должность и такихъ рѣчей къ важности не приводилъ. Іеродіакона Иларія и головщика монаха Герасима съ товарищи, отъ наказанія освободить же, которые и освобождены, за тѣмъ, что по справкѣ оное многолѣтіе противъ показанія іеромонаха Игнатія Вологды хотя онъ іеродіаконъ Иларій и возглашалъ, а головщикъ монахъ Герасимъ съ товарищи пѣли и то при священникѣ еще онъ съ крестомъ изъ сѣней не вышелъ вонъ, а обрѣтающемуся на караулѣ у князя Василья Долгорукова капитану Игнатію Шестакову по силѣ того келарскаго письма сказать, чтобы приказалъ караульнымъ своимъ солдатамъ, дабы іеромонаховъ, іеродіаконовъ, крылошанъ и простыхъ монаховъ никогда, окромѣ единаго духовника, со святынею и крестомъ къ князю въ келью отнюдь не пускали, и виномъ поить не велѣлъ бы, какъ о томъ указы повелѣваютъ, дабы отъ того святой обители какого вреда не произошло, а ежели кромѣ духовника пускать и виномъ поить будутъ, донесено будетъ на него капитана гдѣ надлежитъ.

VI.

1733 года августа 3 дня Соловецкаго монастыря іеромонахъ Игнатій Вологда отъ соборной кельи, по силѣ братск

ленія, обязанъ симъ письмомъ, что впредь ему Вологдѣ отъ вышеозначеннаго числа никакихъ непристойныхъ рѣчей въ противность указамъ не говорить и не доносить, за которыя онъ Игнатій по силѣ онаго братскаго опредѣленія при собраніи братства и смиряемъ былъ; а ежели впредь такія непристойныя и тому подобныя рѣчи въ противность указамъ говорить и доносить будетъ, и за то повиненъ онъ Вологда отъ властей жестокаго истязанія.

На подлинномъ: Іеромонахъ Игнатій Вологда руку приложилъ.

Сообщилъ Д. Чл. Макарій Епископъ Архангельскій.

ПОСЛѢДНІЕ ДНИ

ГРАФОВЪ ПЕТРА И ИВАНА ТОЛСТЫХЪ.*

Когда ни начнемъ читать исторію Россіи, всегда сердце ливается кровію.... Сколько ей матушкѣ должно было вытерть терзаній, пролить крови, принести невинныхъ жертвъ для го, чтобы сдѣлаться великой! Но что удивительнѣе, печалье всего на ея страницахъ, — это то, что она, руководимая огда людьми сошедшимися съ разныхъ концевъ свѣта, т.-е. не ими, часто вынуждаема была приносить себѣ самой въ жертву ь своихъ. Не говоримъ о жертвахъ, приносимыхъ Грознымъ. 'III столѣтіе едва ли отстало отъ него. Люди, изъ ничтожества сходили къ самому престолу и брали въ руки бразды правленія, томъ вдругъ изчезали подобно пронесшемуся метеору. Славные ководцы вчера гнали непріятеля далеко за предѣлы Россіи, али большія завоеванія, но завтра въ сердцѣ Россіи клали ову свою подъ плаху, или лишенные славы, чести и богатства, рубищѣ, скованные, отправлялись въ отдаленные, пустынные нцы Россіи, чтобы тамъ страдальчески разсчитаться съ жизнію.

Вотъ нѣсколько свѣдѣній о послѣднихъ страдальческихъ дняхъ зни несчастныхъ графовъ Петра и сына его Ивана Толстыхъ, ланныхъ въ Соловецкій монастырь. Они, кажется, принесены ли въ жертву властолюбія князя Меньшикова. По крайней мѣрѣ ъ надо думать читая исторію Глинки и соображая ее съ манитомъ Петра II отъ 26 мая 1727 года. Глинка говоритъ: «по ѣщанію Екатерины I, по смерти ея, вступилъ на престолъ двѣцати-лѣтній Петръ сынъ злополучнаго Алексѣя. Не взирая на овную нѣкоторые изъ вельможъ приняли сторону Анны и Елиеты. Меньшиковъ, отдаливъ отъ правленія всѣхъ членовъ Верхаго Совѣта, учинился самовластителемъ. Соперники его, домо-

* Взято изъ архивныхъ дѣлъ Соловецкаго монастыря.

гавшіеся усилить Герцога Голстинскаго и возвести на престолъ супругу его Анну Петровну, пали и пострадали». * Въ манифестѣ же Петра II этотъ случай описывается такъ: не смотря на существующій уставъ Петра Великаго о престолонаслѣдіи въ Россіи, не смотря на особо изданную въ 1726 году Екатериною I книгу «Правда воли монаршей», не взирая наконецъ на духовное завѣщаніе сей Императрицы, нашлись люди, которые еще при жизни Екатерины, предчувствуя приближающуюся къ ней кончину, стали тайно разсуждать не въ пользу выбора на царство Петра II и потрясать подметными письмами престолъ. Эти возмутители преданы были церковной клятвѣ. Въ слѣдъ за тѣмъ явились къ одру умирающей монархини люди болѣе смѣлые и сильные. Они подъ предлогомъ пользы отечества требовали у Императрицы отмѣнить духовное завѣщаніе о возведеніи на престолъ Петра II и предоставить выборъ Императора народу. Екатерина I не согласилась и дерзкихъ велѣла судить по законамъ. По слѣдствію открылись виновными въ тайныхъ совѣщаніяхъ: Антонъ Дивіеръ, Петръ Толстой, Иванъ Бутурлинъ, Григорій Скорняковъ-Писаревъ и Генералъ-Лейтенантъ Андрей Ушаковъ (не участвовавшій, но знавшій объ этомъ). По словамъ манифеста, заговорщики пріискивали способы не только не допустить Петра II до престола, но и отправить его изъ отечества въ чужія страны; особенно же отклоняли сватовство Императора на принцессѣ Меньшиковой (изъ сего очевидно, что это была партія, страшившаяся возвышенія Меньшикова; нѣтъ сомнѣнія также, что и въ манифестѣ объ этомъ помянуто по настоянію самаго Меньшикова—опекуна Петра II-го). Заговорщики выбирали на престолъ вмѣсто Петра II кто кого хотѣлъ, и Императрицѣ Екатеринѣ I представляли различныя опасности, могущія послѣдовать для государства отъ возведенія Петра II. Назначено было слѣдствіе, производимое особымъ учрежденнымъ судомъ, дѣлались тщательные розыски. По слѣдствію открыто то, что судьи хотѣли и заговорщики судомъ были приговорены: Антона Дивіера и Петра Толстаго, какъ главныхъ преступниковъ,—казнить смертію; Ивана Бутурлина лишить чиновъ и деревень и послать на житье въ его помѣстье; Григорья Скорнякова - Писарева лишить чиновъ и чести и послать въ ссылку; князя Ивана Долгорукаго отстранить отъ двора и послать на службу въ дальніе полки; Ал-

* Ист. Глинки изд. 1823 г. ч. 8, стр. 50 и 51.

ксандра Нарышкина лишить чиновъ и послать на житье въ его еревню; Андрея Ушакова перевести въ другіе полки. Ея Величество Екатерина I сіе рѣшеніе нѣсколько измѣнила и наказаніе смягчила. Вмѣсто смертной казни, Дивіеръ и Толстой съ сыномъ Иваномъ должны были только лишиться чиновъ, чести и деревень, и Дивіеръ, вытерпѣвъ наказаніе кнутомъ, долженъ ѣхать въ Сибирь, а Толстые безъ наказанія тѣлеснаго отправлены въ Соловецкій монастырь.

Надо замѣтить, что Соловецкіе острова въ то время, какъ и нынѣ, считались ничѣмъ не лучше, если нехуже, отдаленныхъ краевъ Сибири. По этому въ Соловецкій монастырь очень не рѣдко посылались на жительство съ братіей въ трудахъ, или для заключенія разные преступники. Для посылаемыхъ въ заключеніе существовало въ монастырскихъ стѣнахъ множество тюремъ устроенныхъ въ землѣ и на землѣ, совершенно темныхъ, холодныхъ и сырыхъ и съ нѣкоторымъ свѣтомъ и тепломъ.

Петръ и Иванъ Толстые предназначались въ тюрьму. 1727 года іюня 18-го мужественный старецъ съ юношей доставлены въ монастырь изъ Архангельска подъ конвоемъ: оберъ-офицеровъ Смирнова, Меньшуткина, Истомина, Рублева, Деньгина и 90 человѣкъ солдатъ. Обезславленныхъ, изнуренныхъ скорбями и путешествіемъ, ихъ немедленно ввергли въ одну изъ существовавшихъ тюремъ, къ счастію, не подземную. Впрочемъ и наземные были не много лучше ямъ. Таже была тѣснота, темнота и нечистота; таже сырость и губительная атмосфера. Тюрьма эта находилась въ монастырѣ по правую сторону святыхъ воротъ; она служила для графовъ Толстыхъ предварительнымъ гробомъ и свела ихъ въ могилу. Вельможа съ сыномъ содержались весьма строго: прибывшій съ ними конвой оставался при нихъ до конца августа; въ концѣ же августа Толстыхъ содержала стража изъ монастырскихъ стрѣльцовъ подъ главнымъ завѣдываніемъ одного изъ прибывшихъ изъ Архангельска офицеровъ. Входъ къ заключеннымъ былъ воспрещенъ всякому, кромѣ караульнаго офицера. Никакихъ общеній съ кѣмъ бы то ни было имъ имѣть не позволялось и говорить позволялось необходимое только съ офицеромъ и своимъ развѣ человѣкомъ, привезшимъ со своими господами изъ столицы. Столъ для нихъ состоялъ разъ въ день изъ одного-двухъ скудныхъ блюдъ, полученныхъ отъ трапезы иноковъ-постниковъ. Больше сего приходившая, изнѣженная плоть несчастныхъ вельможъ не должна была требовать ничего. Разъ настоятель архимандритъ Варсонофій, изъ

состраданія къ нимъ, послалъ въ высокоторжественный праздни
по бокалу пива, и за это вскорѣ долженъ былъ отправиться въ Та
ную Канцелярію для личныхъ объясненій. Къ счастію, отдѣлал
отъ бѣды безъ пытокъ, обыкновенныхъ въ то время въ подобны
случаяхъ. Не безъинтересно, кажется, этотъ случай здѣсь пр
вести цѣликомъ для характеристики заключенія Толстыхъ. 23 се
тября 1727 года архимандритъ Варсонофій за какіе-то проступ
монаха Гордіяна посадилъ его подъ караулъ въ смиреніе. Не жел
долго испытывать эту мѣру исправленія, монахъ не замедлилъ об
вить за собой Его Императорскаго Величества слово и дѣло
первому и второму пунктамъ и требовалъ немедленной отсыл
его, куда надлежитъ, для открытія тайны. Настоятель, по то
дашнимъ установленіямъ, не имѣлъ права не исполнить въ точнос
требованія безпокойнаго инока и послалъ его въ архангельску
губернскую канцелярію. Государево слово и дѣло монаха Го
діяна, по словамъ его, заключалось въ томъ: 1) 1727 года въ де
святыхъ Апостоловъ Петра и Павла архимандритъ Варсонофій пос
лалъ съ послушникомъ Ильинымъ къ Петру и Ивану Толсты
напитка въ двухъ серебряныхъ кубкахъ. 2) Въ августѣ мѣся
того же 1727 года архимандритъ Варсонофій къ помянутымъ То
стымъ ходилъ самъ тайно въ заднія двери чрезъ дровяной двор
да и Толстые посылали къ нему архимандриту подачи чрезъ св
ихъ людей въ кубкахъ и на блюдахъ. Оба эти заявленія были опр
вергнуты при слѣдствіи караульнымъ офицеромъ поручикомъ Ко
минымъ и послушникомъ Ильинымъ. Изъ нихъ Ильинъ обсто
тельство случая въ день святыхъ Апостоловъ изложилъ подъ стр
хомъ смертной казни такъ: архимандритъ Варсонофій 29 іюня точ
посылалъ со мной Толстымъ два кубка не съ напитками, а съ ш
вомъ, для того, чтобы они пили про здравіе Его Императорска
Величества—августѣйшаго именинника, и на то предваритель
испрашивалъ дозволенія у г. Козмина, бывшаго въ это время съ бр
тіей на угощеніи у настоятеля. Ильинъ кубки передалъ карау
ному солдату и людямъ Толстыхъ въ предверіи тюрьмы. Поруч
Козминъ, подтвердивъ слова Ильина, на другой вопросъ объясни
что настоятель ни тайно, ни явно у Толстыхъ никогда не быва
Преображенскій Приказъ, въ который представлено было на рѣш
ніе дѣло, вопреки своему обыкновенію, архимандриту Варсоноф
не поставилъ въ вину благодѣтельный поступокъ въ отношен
къ Толстымъ, а монахъ Гордіянъ ,представившій суду свое слов
дѣло въ ложномъ смыслѣ, вытерпѣлъ вмѣсто кнута, ради чина мон

шескаго, біеніе плетьми нещадное. Во всякомъ случаѣ архимандритъ Варсонофій съ этихъ поръ сталъ быть болѣе остороженъ, и караулъ за Толстыми былъ усиленъ; вертепъ заключенія ихъ сталъ какъ бы еще тѣснѣе и ужаснѣе. Одно оставалось для нихъ—тѣшеніе въ религіи; для этого имъ позволялось въ оковахъ выходить на время службы въ храмъ.

Къ сожалѣнію, дальнѣйшихъ подробностей о жизни Толстыхъ въ архивѣ не отыскано. Впрочемъ они не долго и жили въ этомъ заключеніи. Мучительная тѣснота и скорби скоро убили ихъ физически и нравственно. Иванъ Петровичъ Толстой, вѣроятно, менѣе сильный, чѣмъ родитель его къ перенесенію горестей судьбы, предупредилъ своего родителя отшествіемъ въ страну, идѣже нѣсть болѣзнь, ни печаль, ни воздыханіе, но жизнь безконечная, блаженная. Онъ умеръ въ концѣ 1728 года и погребенъ, какъ сказано въ донесеніи Соловецкаго настоятеля, за монастыремъ на монастырскомъ кладбищѣ у церкви Онуфрія великаго. Родитель же его Петръ Толстой скончался въ 1729 году. По уваженію ли къ высокому сану, облекавшему Толстаго* въ былое время, или по недоумѣнію, братія Соловецкая тѣло усопшаго страдальца не смѣла свезти на общее кладбище и, оставивъ оное не преданнымъ землѣ, въ тоже время вошла съ представленіемъ чрезъ архангельскую канцелярію въ Преображенскій Приказъ, спрашивая: оставить ли ихъ въ тѣхъ могилахъ, въ которыхъ положены въ монастырѣ или перевезти на монастырское кладбищѣ? Преображенскій приказъ въ апрѣлѣ мѣсяцѣ предписалъ соловецкому настоятелю предать землѣ въ самомъ монастырѣ, а не за монастыремъ, и графъ погребенъ на самомъ видномъ мѣстѣ внутри монастырской ограды предъ Преображенскимъ соборомъ, не вдалекѣ отъ могилы извѣстнаго келаря Аврамія Палицына. Въ слѣдъ за этимъ начата была со стороны настоятеля переписка о томъ: не будетъ ли позволено перевезти съ кладбища тѣло юнаго Ивана Петровича и положить рядомъ съ родителемъ? Было ли разрѣшено это,—неизвѣстно; только преданіе гласитъ, что отецъ съ сыномъ Толстые покоятся вѣчнымъ сномъ другъ подлѣ друга. Это подтверждается и тѣмъ, что рядомъ съ могилою Петра Толстаго располагаются еще двѣ, покрытыя одинаковыми простыми плитами безъ всякихъ надписей.*

---

* Впрочемъ надъ могилою графа Петра Толстаго положена была простая мѣдная плита съ высѣченною надписью, въ настоящее время почти стертою. Въ ней можно только разобрать слова: Графъ Петръ...

Сверхъ того въ синодикахъ соловецкихъ прямо говорится, что Петръ и Иванъ Толстые почиваютъ по западную сторону Преображенскаго собора. Эти могилы въ настоящее время находятся какъ бы подъ вѣчнымъ осѣненіемъ Знаменія Божіей Матери, которой образъ, получившій язву въ 1854 году, съ неугасимою лампадою возвышается прямо надъ ними. Помнятъ нѣкоторые изъ братіи Соловецкой и свидѣтельствуютъ синодики, что надъ могилами страдальцевъ ежегодно 29 іюня совершалась панихида,* и въ монастырскихъ церквахъ имя усопшихъ возносилось на эктеніяхъ. Теперь почему-то это оставлено, тогда какъ все, что осталось послѣ страдальцевъ изъ имѣнія, поступило въ пользу монастыря. Правда, не велики были остатки, да все же были. Вотъ списокъ всему богатству, коимъ обладали Толстые въ послѣдніе страдальческіе дни жизни.

Денегъ 16 червонцевъ.

Посуды серебряной: лохань съ рукомойникомъ, подносъ съ двумя чашками, три ложки, кружка, два шандала съ футляромъ, однѣ щипцы, урыльникъ съ крышкой, солонка, — всего серебра 15 фунтовъ. — Часы золотые, карманные съ цѣпочкою. Часы серебряные карманные съ серебрянымъ плетешкомъ и двумя печатями и золотой при нихъ ключъ.

Двѣ табатерки серебряныя, двѣ пары запонокъ золотыя со ставками.

Три пары ножей съ серебряной приправой.

Оловянной посуды: семь блюдъ, дюжина тарелокъ, кружка,— всего 35 фунтовъ.

Платья. Двѣ шубы лисьихъ подъ краснымъ сукномъ ветхія, изъ коихъ у одной на полахъ и рукавахъ серебряный позументъ. Епанча холодная, двѣ пары черныхъ кафтановъ, камзолъ и штаны ветхіе, сюртукъ, четыре шапки ветхія и т. д. все ветхое въ одномъ большею частію экземплярѣ.

Покойные вельможи могли при смерти легко себѣ сказать: наги родились, наги и отходимъ.

Сообщилъ Д. Чл. Макарій Епископъ Архангельскій.

---

* Впрочемъ и теперь, какъ говорятъ, совершается общая панихида только не 29 іюня, а 13 іюля.

ЧЕЛОБИТЬЕ ЛѢКАРЯ РОЛОНТА БОЯРИНУ Б. И. МОРОЗОВУ.

Милостивому Государеву Боярину Борису Ивановичю бьетъ
челомъ бѣдной и безпомощной на чюжой сторонѣ холопъ Госу-
даревъ иноземецъ лѣкарь Елизарко Ролонтъ. Въ прошломъ Государь
о 138 году присланъ бѣдной изъ Аглинскіе земли по опасной
грамотѣ блаженные памяти великаго Государя Царя и великаго
князя Михаила Федоровича всеа Русіи и былъ я бѣдной у Госу-
дарева дѣла въ Оптекарскомъ Приказѣ въ лѣкарехъ, а Государева
жалованья было мнѣ бѣдному, корму противъ уговору въ Аглинской
землѣ по десяти рублевъ на мѣсяцъ. И по Государеву указу по-
сланъ былъ я бѣдной на многіе Государскіе службы подъ Смо-
ленескъ и подъ Смоленскимъ служилъ имъ великимъ Государемъ
вѣрою и правдою, лѣчилъ ихъ Государскихъ служилыхъ раненыхъ
и немочныхъ многихъ людей опричь Государева жалованья своимъ
лекарствишкомъ; и послѣ того посыланъ былъ я бѣдной на ихъ
и Государевы службы на Тулу и въ иные городы съ разными
ратми и воеводы, съ бояриномъ со княземъ Иваномъ Борисовичемъ
Урюскимъ съ товарищи, да съ бояриномъ со княземъ Дмитріемъ
Михайловичемъ Пожарскимъ, да съ стольники со княземъ Иваномъ
Никитичемъ Хованскимъ, да со княземъ Федоромъ Телятевскимъ;
и я жъ бѣдной послѣ тѣхъ всѣхъ службъ посланъ былъ на Го-
дареву службу въ Колмытцкой походъ со Львомъ Ѳеонасьевичемъ
Нещеевымъ и во всѣхъ тѣхъ службахъ имъ Государемъ служилъ,
многихъ раненыхъ и немочныхъ людей лѣчилъ Государевымъ лѣ-
карствомъ и своимъ, тысячь съ дватцать. И въ прошломъ Государь
156 году по Государеву указу и по приказу окольничего Петра

Траханіотова данъ я былъ бѣдной безъ вины за пристава и за приставомъ я бѣдной въ желѣзехъ животъ свой мучилъ три мѣсяца и ко мнѣ бѣдному моей братьи и иноземцевъ и сродичевъ моихъ никого не пущали; и въ тѣ три мѣсяца Государева жалованья мѣсячного корму мнѣ ничего мнѣ не давано; а побити челомъ праведному Государю и тебѣ великому Государеву боярину обо мнѣ бѣдномъ и вступитца въ тѣ поры некому, человѣкъ безпомошной и безплемянной, а вины Государь и измѣны передъ праведнымъ Государемъ я на себя никакія не зналъ, погибалъ за приставомъ въ напраснѣ, и челобитчиковъ на меня бѣднаго въ то время въ моемъ лекарствѣ никого не бывало. И послѣ такой великой бѣдности и скорби я бѣдной по Государеву указу изъ за пристава освобоженъ, а въ Оптекарскомъ Приказѣ у Государева дѣла въ лѣкарехъ мнѣ бѣдному быть не велѣно невѣдомо за что, и Государского жалованья мѣсячного корму мнѣ бѣдному ничего не даютъ съ тѣхъ мѣстъ и по ся мѣста; и мнѣ бѣдному съ женишкомъ и съ дѣтишками и съ челяденцы саму другонатцатому прокормитц стало нечѣмъ, человѣкъ бѣдной; Государева жалованья поместь и вотчинки за мною нѣтъ нигдѣ ни единые чети, погибъ до конц съ женишкомъ и съ дѣтишками въ напраснѣ. А хто Государь меня бѣдного холопа Государева заѣзжаго на чужой сторонѣ сягнулъ и навелъ гнѣвъ на меня праведнаго Государя и твою ликаго Государева Боярина на меня кручину, и съ тѣмъ Госуда мнѣ бѣдному и по ся мѣсто очные ставки не дано, разорился основанія, и будучи при ево Государской великой державѣ Московскомъ Государствѣ одолжалъ великими долги. Умилосерд Государь Милостивый Государевъ Боярин Борисъ Ивановичь Господа Бога и Пречистой Богородицы и великого чюдотвор Христова Николы, и для Московскихъ чюдотворцовъ Петра Алексѣя и Іоны, и для своего Государева многолѣтнаго здравія для своихъ праведныхъ родителей, самъ Государь пожалуй, а ведному Государю Царю и великому князю Алексѣю Михайлов всеа русіи буди милостивый заступниче, чтобъ я бѣдной для его государева великого боярского прошенія въ его Царско Величествѣ въ Царствующемъ градѣ Москвѣ ево Государск жалованьемъ мѣсячнымъ кормомъ былъ пожалованъ противъ пр него ево Государева указу и по уговору въ Аглинской земл на прошлые на семь мѣсяцовъ Государь меня бѣднаго пожало велѣлъ мнѣ свое Царское жалованье кормовые деньги выдать тому что я бѣдной и безпомошной за приставомъ животъ с

мучилъ и по ся мѣста волочюся безъ пріюту съ женишкомъ и съ дѣтишками и съ челяденцы самъ другонатцатъ человѣкъ безъ корму, безъ вины, невѣдомо за что; чтобъ мнѣ бѣдному, будучи у Государскаго Величества въ его Государевѣ въ Російскомъ Государствѣ въ конецъ не погинуть и передъ своею братьею иноземцы и лѣкари безъ вины опозоренъ не былъ; или велѣлъ бы праведный Государь меня холопа своего иноземца по Королевской грамотѣ изъ Аглинской земли отпустить въ Аглинскую землю, какова Королевская грамота прислана ко отцу ево Государеву къ Великому Государю Царю и Великому князю Михаилу Ѳедоровичю всеа Русіи въ прошломъ во 151 году; а та Королевская грамота нынѣ въ Посольскомъ Приказѣ. А что Государь на меня дохтуры и оптекари посѣгали и меня безъ вины поносили и опозорили, велѣлъ бы Праведный Государь дать мнѣ съ ними очную ставку, чтобъ я бѣдный отъ ихъ поносу и безвинного позору въ Аглинской землѣ опозоренъ не былъ. Государь Милостивый Государевъ Боринъ Борисъ Ивановичъ смилуйся пожалуй!

ЦАРСКІЕ УКАЗЫ:

1. О городѣ Ярославлѣ.

Въ нынѣшнемъ въ 200 году Іюля въ 27 числѣ Великіе Государи Цари и Великіе Князи Іоаннъ Алексѣевичъ Петръ Алексѣевичъ всеа Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержцы указали: Городъ Ярославль въ своихъ Великихъ Государей грамотахъ писать *отчиною*, а Приказную Избу въ томъ городѣ Палатою и сей свой Великихъ Государей указъ записать въ книгу.

2. О писаніи имени убитаго народомъ Траханіотова по прежнему съ *вичомъ*.

Въ нынѣшнемъ во 157 году Іюля въ 13 день билъ челомъ Государю Царю и Великому Князю Алексѣю Михайловичю всеа Русіи Иванъ Тихоновъ сынъ Траханіотовъ, а въ челобитной ево написано: Братъ де ево Петръ убитъ безъ вины. * Государевы кручины и опалы никакой на брата ево не было. И нынѣ де послѣ брата ево смерти изъ Помѣстного Приказу, и изъ иныхъ Приказовъ посылаютъ Государевы Грамоты въ городы и на Москвѣ изъ Приказу въ Приказъ памяти, а пишутъ въ государевыхъ грамотахъ и въ памятѣхъ имя брата ево Нетра не окольничимъ без *вича*. И Государь бы ево пожаловалъ велѣлъ брата ево Петра в своихъ Государевыхъ грамотахъ и въ памятѣхъ писать по прежнему своему Государеву жалованью окольничимъ съ *вичомъ*, чтоб

---

* Во время извѣстнаго возмущенія земскихъ людей въ Москвѣ, 25 и 26 М 1648 года, Петръ Траханіотовъ былъ выпрошенъ у государя всею землею и зненъ на площади.

ему Ивану и роду ево въ вѣки передъ своею братьею въ позорѣ не быть. А на челобитной ево помѣта думнаго дьяка Михайла Волошенинова: 157 года Іюля въ 13 день Государь пожаловалъ велѣлъ изъ Челобитного Приказу окольничему Богдану Матвѣевичю Хитрово во всѣ Приказы послать памяти, а велѣлъ во всякихъ дѣлѣхъ въ грамотахъ и въ памятѣхъ и челобитчикомъ въ челобитныхъ и въ приставныхъ памятѣхъ окольничего Петра Тихоновича имя писать окольничимъ съ *вичомъ*.

Приговоръ бояръ относительно чигиринскаго похода.

185 г. Іюля въ 23 день по указу Великаго Государя Царя и Великаго Князя Ѳеодора Алексѣевича всея Великія и Малыя и Бѣлыя Росіи Самодержца Бояря, слушавъ въ Столовой вѣстовыхъ писемъ изъ городовъ Малыя Росіи, приговорили:

1-я

Боярину и воеводомъ князю Василью Васильевичю Голицыну съ товарыщи своими и полку своего со всѣми Великого Государя ратными людми съ конными и съ пѣшими изъ Путивля итить къ Переясловлю и товарыщу своему боярину жъ и воеводѣ Ивану Васильевичю Бутурлину съ товарыщи велѣть итить съ собою; а на которые мѣста имъ бояромъ и воеводамъ изъ Путивля въ Переясловль итить и о томъ ему боярину и воеводѣ обрсдатца войска Запорожскаго съ Гетманомъ съ Иваномъ Самойловичемъ безъ мотчанья.

2-я

А какъ они, бояринъ и воеводы изъ Путивля въ Пересловль пойдутъ, и имъ у себя въ полку ратнымъ людемъ заказъ учинить подъ смертною казнью, чтобъ они, идучи дорогою, въ Малоросійскихъ городѣхъ хлѣбовъ не толочили и у тамошнихъ жителей съѣстныхъ запасовъ и конскихъ кормовъ и иного ничего даромъ не имали, и налогъ и обидъ никакихъ Малоросійскимъ жителемъ никому явно и тайно отнюдь не дѣлали никакими вымыслы.

3-я

А будетъ ему боярину и воеводамъ съ товарищи своими и полку своего Великаго Государя съ ратными людми доведеца изъ Переясловля итить въ походъ для промыслу и поиску надъ воин-

с кими людми, и въ то время ему боярину и воеводѣ оставить въ Переясловлѣ изъ товарыщей своихъ, кого доведется, а съ нимъ ратныхъ людей, сколько доведетца, по своему разсмотренью.

4-я

Боярину и воеводамъ князю Петру Ивановичю Хованскому съ товарыщи своими и полку своево со всѣми ратными людми изо Мценска итить въ Бѣл-городъ тотчасъ.

5-я

Боярину и воеводамъ Ивану Васильевичю Бутурлину съ товарыщи полку своего со всѣми ратными людми съ конными и съ пѣшими людми изъ Рыльска велѣть итить въ Путивль въ сходъ къ боярину и воеводѣ ко князю Василью Васильевичю Голицыну для того, что ему боярину и воеводѣ князю Василью Васильевичю полку своего со всѣми ратными людми велѣно изъ Путивля итить въ Переясловль, а ему боярину и воеводѣ Ивану Васильевичю итить съ нимъ бояриномъ и воеводою вмѣстѣ.

6-я

Боярину и воеводамъ князю Григорью Григорьевичю Ромодановскому и войска Запорожского Гетману Ивану Самойловичю, соединясь въ которыхъ мѣстѣхъ пристойно итить къ Днѣпру, къ Бужину, и стать у Днѣпра, въ которыхъ мѣстѣхъ пристойно жъ, по своему разсмотренью и надъ непріятельскими людми промыслъ и поискъ чинить со всякимъ остерегательствомъ, сколько Милосердый Господь Богъ помощи подастъ.

Сообщилъ Д. Чл. И. Е. Забѣлинъ.

БИБЛІОГРАФИЧЕСКІЕ МАТЕРІАЛЫ

СОБРАННЫЕ

Андреемъ Поповымъ.

II.

ово Іоанна Богослова объ успеніи Пресвятой Богородицы въ югославянскомъ и русскомъ изводахъ.

Слово объ успеніи Пресвятой Богородицы, приписанное Іоан-Богослову, впервые издано въ Греческомъ подлинникѣ, вмѣстѣ другими апокрифическими сочиненіями, К. Тишендорфомъ, въ игѣ: Apocalypses apocryphae Mosis, Esdrae, Pauli, Iohannis item riae dormitio (Lipsiae, 1866, p. 95—112). Почти одновременно обнародованіемъ Греческаго подлинника приведенъ въ извѣст-ость и славянскій переводъ этого замѣчательнаго памятника евне-христіанской литературы: И. И. Срезневскій въ издавае-ихъ имъ «Свѣдѣніяхъ и замѣткахъ о малоизвѣстныхъ и неиз-стныхъ памятникахъ» (Спб. 1867 г., № XXXVIII, стр. 61—76) далъ открытый имъ отрывокъ Слова по русскому списку XII ка и представилъ сводное чтеніе всего Слова по позднѣйшимъ, рус-имъ же спискамъ, XV—XVII в. По справкѣ

наго изслѣдователя изданный имъ отрывокъ изъ рукописи XII вѣка «важенъ—съ одной стороны какъ доказательство древности Славянскаго перевода этого памятника, съ другой—какъ доказательство, что въ позднихъ спискахъ древнее чтеніе сохранилось довольно правильно.» Въ настоящее время существованіе Слова въ старо-славянскомъ переводѣ можемъ подтвердить найденнымъ нами югославянскимъ спискомъ. Издавая этотъ списокъ вполнѣ, мы присоединяемъ къ нему и старѣйшій изъ извѣстныхъ намъ русскихъ списковъ. Оба они заслуживаютъ полнаго вниманія и по отношенію къ греческому тексту, въ спискахъ котораго, по словамъ издателя,— «haud exigua est varietas», и сами по себѣ, какъ одинъ изъ памятниковъ старо-славянской письменности. Первый изъ издаваемыхъ списковъ (обозначенный въ изданіи римскою цифрою I) извѣстенъ намъ по рукописи югославянскаго письма, писанной на пергаментѣ, въ листъ, въ два столбца, почеркомъ XIII—XIV вѣка. Къ числу характерныхъ особенностей языка этого списка принадлежатъ:

1. Употребленіе носовыхъ звуковъ: ѫ и ѧ. При чемъ слѣдуетъ замѣтить:

а. Примѣры правильнаго употребленія носовыхъ звуковъ: ѩтное—рѫцѣ—въ недѫгѣ—кнѧждоу—тисѫщинкь—мѫжь—ѕастѫпленіе—пристѫпльше—пѫть—протнѫ—сѫдити—бѫдѫщее—ѕакѫди—стражѫ—истинѫ—молитвѫ—кадилницѫ—кнѫ—стражѫ—рабѫ—оутѣхѫ—слоужбѫ—мхь—сѫть—сѫщии—наоучѫ—бѣжѫ—оумрѫ—изгрѧшѫ (отъ изгрѧшити—1 л. ед. ч.)—сьжегать—принѫдѫть—вьпрашаахѫ—слоужаахѫ—оулоучаахѫ—вьпиахѫ—имѫщи—дѣижѫщи—несѫщеть—помѣнѫвь—има—крѣма—слава—славѫще—твораще.—

б. Употребленіе ѫ вмѣсто ѫ.

Примѣры: слава моѫ—десница твоѫ—пасима—съ [illegible] съ славоѫ—ѕемлеѫ—сврѣжѫкоѫ—ѕавистна тѫлькоѫ—[illegible]

мои словѣ—надѣяхся—плакахся—приложихъ—покланяхуся—ходяхъ—пожихъ.

в) Употребленіе я вмѣсто ѧ.

Примѣры: мами—мѧ (одинъ примѣръ, въ другихъ случаяхъ: а)—градящѧ (вин. пад. множ. ч. вм. градящя)—протекадѧ (прич. м. вр.)—оутрѣюдѧ (прич. наст. вр.)—одрь вѣтцѧ—с тлѣсемь цѧ—видѣшѧ... слѣпцѧ прозираюшѧ (вин. пад. мн. ч.)—носяшѧ—цѧ—бѣрѣзоюшѧя—кѣзѣстишѧ—рѣшѧ—придошѧ—поклонишѧся—ташѧ—оутрѣшѧ—бѣшѧ.

г) Употребленіе ѧ вмѣсто ѣ.

Примѣры: на стѣмѧ дѣлы—б жены сѣдѧ—жѧе (вин. пад. множ. ч. иже)—стѣмѧ твоѧ (вин. пад. множ. ч.)—кѧ (род. пад. вм. кѣ)—нѣкѧ—сѣѧ (вин. пад. множ. ч.)—провѣдѧ (вин. пад. множ. ч.)—ы твоѧ (вин. пад. множ. ч.)—келнкыѧ ради блѣгости—силы нѣмыѧ (ен. пад. множ. ч.)—ѯыкь (вм. ѣыкь)—ѯзи (вм. ѣзи)—прижть (. принять)—прижта (вм. принята).

д) Употребленіе а вм. ѧ.

Примѣры: славла (1 л. ед. ч. вм. славлѧ)—помла (вм. помлѧ) ла и славла (вм. хвалѧ и славлѧ)—мѣла (вм. мѣлѧ)—в нѣла (вм. нѣлѧ)—къ та нѣла—на ѯемла (вм. ѯемлѧ)—гѣлцин (вм. гѣлѧцин)—юна (вм. изгонѧ).

е) Употребленіе ѧ вм. ѣ.

Примѣры: на стѧя дѣѧ—всѣкѧ дшѧ марцѧющѧя—прославки славлѣющѧя (вм.—щѧя)—сьхраншнмь юность твоѧ утѧя—хѣомѧ гиѧ—ѧже (вм. ѣже: внѣдь славѧ мож. ѧже имамь)—простерь гѣкѧ десницѧ—непороўнѧя дшѧ.

ж) Употребленіе одного ѧ вм. ѣѧ, ѣи въ родительномъ ежѣ. Примѣры: рабы твоѧ—к тлѣсемь вѣуцѧ (вм.—ца) ншѧ.

з) Употребленіе ѧѧ, ѧи вм. ѣѧ, ѣи въ творит. падежѣ.

Примѣры: которыѫ [illegible] сочетанїи смѣсля—кыихъ сѫ сѝ сѫ̀ти и славѧнъскыѧ матерїѫ.

2. Изъ двухъ полугласныхъ употребляется только одинъ ъ, который вездѣ, во всѣхъ случаяхъ, замѣняетъ ѣ, равно какъ и начертаніе ы вездѣ вм. ы. Ни въ текстѣ издаваемаго Слова, ни во всей рукописи ни разу не употребленъ ѣ, хотя бы въ видѣ описки.

3. Глухія гласныя замѣняются чистыми. Примѣры: ѵесть—двереѣхъ—двери—дхомъ—гласомъ—англомъ.—

4. Гласная и замѣняетъ ы, и наоборотъ ы замѣняетъ и. Примѣры: по ѡбычаю—да ви—вишнихъ—створии—гради (вм. грады)—иноѵадии—лѣпше (но встрѣчается и: лѣпше)—высѣти—высѣрии—послы (повел. наклон.)—разлютины—высѣти—по пяты же дни.

5. Гласная ѣ замѣняетъ мѣстами а, ѧ, ѧ. Примѣры: благодѣть—всѣкъ (вм. вьсякъ)—всѣкомоѵ—всѣкѫ—славѣхѫ—кланѣѫся—творѣхъ—видяще вьсѣ ѵюдеса (вм. вьса)—мѝи гнѣ.

6. Въ склоненіяхъ именъ рядомъ съ формами поздними; наприм.: такоѣаго—иноѵадаго—показавшаго—рождьшагоса—сѝмь—исцѣлѣвшихъ—живымь и мѝртвымь—нюденскыхъ—встрѣчаются и формы древнія; наприм.: ѵтнѣаго—рождьшѣагоса—сѝнхъ—зраѫщинхъ—нз мѝртвыихъ—хотѧщинимь—нѣнынимь—сѝнимь—въ вишнинхъ—рождьшомоѵса.

7. Въ спряженіяхъ рядомъ съ формами поздними; наприм.: вьсхождахъ—глахъ—лежаше—мѣше—стоше—бѣхѫ—въпрашахѫ—стохѫ—въпихѫ—исцѣлѣвахѫ—оѵлоѵѵахѫ—славѣхѫ—възкрашахъся—слѣдуетъ замѣтить: а) употребленіе древнихъ формъ; какъ-то: вьзлежалше—дрьжалше—не вѣдѣше—лобызалше—творѣахѫ—слоѵжаахѵ—заклинаахѫ—мышлѣахѫ—исхождаахѫ—и б) употребленіе особыхъ формъ прошедшаго времени, встрѣчающихся въ древнѣйшихъ

памятникахъ, именно: отретоша (вм. отидоша) — придоша (вм. придоша) — поисоша — придете (вм. придете) — вышдете (вм. выидете) — идѫ (вм. идоша) — доша (вм. дошедша) — изыдѫ (вм. изыдоша) — прихождѫ (вм. приходила).

Изъ указанныхъ особенностей издаваемаго списка Слова видно, что онъ принадлежитъ къ семьѣ такъ называемыхъ носовыхъ славянскихъ памятниковъ. Богатство наблюденій надъ языкомъ этихъ послѣднихъ, собранныхъ въ классическомъ трудѣ И. И. Срезневскаго «Древніе славянскіе памятники носоваго письма» (Спб. 1868 г.) даетъ въ настоящее время возможность точнѣе опредѣлить къ какому именно отдѣлу этой семьи относится нашъ списокъ. Въ общемъ выводѣ изъ наблюденій надъ языкомъ носовыхъ памятниковъ XI, XII, XIII и частію XIV в. И. И. Срезневскій отмѣтилъ особые разряды, которые, при смѣшеніи носовыхъ звуковъ отличаются или исключительнымъ употребленіемъ ъ вм. ѫ или же на оборотъ исключительнымъ употребленіемъ ѫ вм. ъ. Къ послѣднему разряду, т. е. къ памятникамъ, отличающимся при смѣшеніи носовыхъ звуковъ исключительнымъ употребленіемъ ъ вм. ъ* относятся: листки изъ Четвероевангелія Ундольскаго XII—XIII (См. Древніе слав. памятники носоваго письма, стр. 135—136; 381—383); Дечанская псалтирь, XIII—XIV в. (Ibid., стр. 143—146; 394—397); Поученія Ефрема Сирина, XIII—XIV в. (Ibid., стр. 146—148; 398—405). Къ разряду поименованныхъ памятниковъ принадлежитъ и нашъ списокъ.—Сюда же изъ послѣдованныхъ доселѣ по филологическому отношенію памятниковъ долженъ быть отнесенъ

* Исключительное употребленіе ъ вм. ъ при правильномъ употребленіи носовыхъ восходитъ къ XI вѣку. Образцемъ служитъ Македонскій листокъ XI в. (См. Древніе славянскіе памятники носоваго письма, стр. 39—42, 192—193).

в Болгарскій сборникъ Королевской Берлинской библіотеки (изъ собранія Вука Караджича, № 40), XIII в., подробно описанный и напечатанный проф. Ягичемъ (Ст. Stanine, knjiga V, p. 43—108). Такимъ образомъ на основаніи издаваемаго списка можемъ имѣть въ виду, что уже въ XII в. существовалъ русскій изводъ Слова, не отличавшійся отъ первоначальнаго славянскаго перевода памятниковъ древнѣйшему періоду литературы старославянской. Правильность рѣчи, стройность, глубокое знаніе языка славянскаго и греческаго—все это напоминаетъ собою языкъ старѣйшихъ славянскихъ переводчиковъ.

Второй изъ издаваемыхъ нами списковъ Слова (въ изданіи обозначенъ греческою цифрою II) напечатанъ по рукописному сборнику Свято-Троицкой Сергіевой Лавры, № 18, писанному уставомъ, въ 4-ку, на пергаменѣ, XIV в. Содержаніе этого Сборника приведено въ Описаніи славянскихъ рукописей библіотеки Свято-Троицкой Сергіевой Лавры, часть I, стр. 22—23. (Ст. Чтенія Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ, 1878 г., кн. 2-я). По языку и составу Сборникъ этотъ—русскій. Изъ палеографическихъ особенностей слѣдуетъ замѣтить: строго выдержанное начертаніе ѣ, у, исключительно въ срединѣ и концѣ словъ; въ началѣ же словъ всегда—оу.

Въ русской письменности Слово Іоанна Богослова о поясѣ Пресв. Богородицы было очень распространено и не считалось за апокрифическое сочиненіе, по крайней мѣрѣ о немъ не упоминается въ нашихъ индексахъ отреченныхъ книгъ *. Кромѣ изданнаго отрывка по рукописи Торжественника XII вѣка и списковъ по ко-

---

* Въ Западной церкви сочиненіе это (по латинской его редакціи) упомянуто въ индексѣ, составленномъ при папѣ Геласіи († 596): Liber qui appelatur Transitus (Assumptio) S. Mariae, apocryphus.

торымъ сдѣлано сводное чтеніе И. И. Срезневскаго (Сборникъ Чудовскаго монастыря XV в.—Сборникъ Новгородской Софійской библіотеки XV в., № 591; Сборникъ Толстовской библіотеки XVI в., 202,—Торжественникъ Румянцевскаго Музея XVI в. № 434,—Торжественникъ того же Музея XVI в., № 435,—Минейный сборникъ Уваровской библіотеки XVII в. по каталогу Царскаго № 255)—можно указать еще на слѣдующіе списки: Сборникъ библіотеки Троицкой Лавры 1445 г., № 747,—Сборникъ той же библіотеки, нач. XVI в., № 776,—Сборникъ той же библіотеки нач. XVI в., № 779,—Сборникъ той же библіотеки, XVI—XVII в., № 796,—на списокъ Великой Минеи-Четьи Макарія, мѣсяцъ Августъ, XVI в. (Синод. библ. № 997), на списокъ Минеи-Четьи, мѣсяцъ Августъ, XVI в. (Троицкой Лавры № 680) и Минеи-Четьи, мѣсяцъ Августъ, написан. въ 1627 г. Германомъ Тулуповымъ (Троицкой Лавры № 681), и мног. друг. Въ «Описаніи книгъ, кто ихъ сложилъ», Силвестра Медвѣдева, Слово Іоанна Богослова значится подъ № 92. (См. Чтенія Общ. Ист. и Древн. Рос., 1846 г., кн. 3).

Въ отношеніи къ греческому подлиннику Славянскій переводъ Слова представляетъ замѣчательныя разночтенія, отмѣченныя нами въ выноскахъ къ тексту. Достойно полнаго вниманія, что разночтенія славянскаго текста по большей части совпадаютъ съ чтеніемъ древнѣйшаго изъ Греческихъ кодексовъ (XI в.), отмѣченнаго въ изданіи Тишендорфа буквою D. (D. Amb.).

Русскій изводъ Слова уже въ спискѣ XII вѣка представляетъ свои отклоненія отъ югославянскаго. Представимъ ихъ въ общемъ сводѣ:

Югославянскій изводъ:	Русскій изводъ (по отрывку XII вѣка).
створи́ ми есн велико ты сна́мѣ	[сто]рилъ есн великуюе сильнуюе
множьство вои англьскыхъ	множьство англ̀скыхъ силъ.

шли сѫть въ Иерусалимъ.	шли сѫть въ Иерусалимъ
бывшѣ же тоу пакы	бѣша же пакы
рода улѣуьскаго.	рода улѣца

Мца августу .еї. слово стго іѡанна вгословца ѡ покои стыѧ влчцѧ ншѧ бцѧ. ѡче кл.

Стѣи прєславнѣи бцы и приснодѣвы мр҃ни по ѡбычаю на сды обь ходящи гд҃а ншєго кадить и покланѣющи стѣи свои колѣнѣ. мт҃ рожьшагоса и҃ѕ неѧ сна х҃а бг҃а нашего. да би к немоу шла. вищє же і҃удеи ходящѧ на стыи гробь. приидѫ къ старѣшинамь рєуьскамь ' гл҃ающє. ако марнѣ на вса дни ходить на гробь. приѧкше же архиєрєи стражѧ. ѩже бѣхѫ оуунили. да бищѧ не дали комоуже мѧнтиса на стѣмь гробѣ. выпрашахѫ ѡ нєи. ащє въ истыи. тако то єсть. стражиє же ѡкаиѧкше рєшѧ. ако нигєсо же таваго видѣхомь. бг҃у не ѡставльшоу [2] ихь утнаѧго прихожєнии неѧ дѣти. въ єдинь же ѡ дни. параскєвии сщїи. придє на гробь по мтаю стѣи бцы мр҃ни. и молитвѧ иєи творащи. ѡкрьжошѧса иєи са. и архигль гаврилъ сыпє к неи рєчє. радуиса рожьшиї х҃а бг҃а єго. мт҃ка твоѧ на нбсѣ вышьшиї къ рожьшомоуса ѡ тебє прижта і. и ти нѣѧ [3] по прошєнию твоємоу ѡставльши мирь сь. на нбсѣ

---

[1] Въ Греческ. подлин.: προσῆλθον τοῖς ἀρχιερεῦσιν.

[2] Въ Греч. подлин.: μὴ συγχωροῦντος.

[3] Соотвѣтствующее чтеніе въ старѣйшихъ греч. кодексахъ, означенхъ у Тишендорфа буквами CD (XI и XII в.) см. въ варіантахъ къ греческому тексту.

къ твоемоу сноу на жизноть истиньныи и непрамѣнѣемыи приходиши.

Слышавши же си ѡ стго архигла. възвратися къ ономоу имѣти въкоупѣ три дны. иже ѥи слоужаахѫ. рѣ же къ дѣвѣ. принесите ми кадилницѫ да са помл. [1] и принесоша по заповѣданомоу имь. и помлися реку. ги мои ис хе. иззволися великыѫ ради благости твоеѫ изъ мене родитися. оуслыши гла мои. и посли къ мнѣ ѧлѣ иѡа да видѣвши и наоучѫ весели. и посли же къ мнѣ стыѫ ѧплы твоѫ. иже сѫть оуже к тебе шли. и ѡжидѫть [2] мнѣ на семь свѣтѣ. на нем же ѥ въсѣ стрѣнѣ. стынъ твоимь повелѣниемь. да сиѫ видѣвши бкѫ бохвалноѥ твоѥ имѧ. надѣѫся яко послоушати мене имѣши рабы твоѫ ѡ конлѣ. [3]

Млѧщи же са ѥи. придохь ѧзъ иѡань. дхоу стомоу въсхыщьшоу ма на ѡблацѣхь ѡ ефеса и поставльшоу ма на мѣстѣ. идеже лежаше мрнѣ мти гѣ. вьниидохъ же къ ней и прославль рожьшагоса изъ нея рѣхь. радуися мти ги [4] моего. рождьшиѥ ха ба ишего. весели са яко съ великоѫ славоѫ ѡходиши [5] житиѧ сего. и прославиѥ стѣѫ марию [6] ба зане придохь ѧзъ иѡань к ней. и помѧнувь [7] глась гь реку. [8] се

---

[1] помл (— προσεύξωμαι —) вм. помолѧ.

[2] Слѣдуетъ читать: и иже сѫть мнѣ на семь свѣтѣ. См. въ греч. подлин.: καὶ τοὺς ἐν τῷ νῦν αἰῶνι. — Въ спискѣ русской редакціи: иже сѫть на семь свѣтѣ.

[3] ἐν ἑκάστῳ.

[4] ги вмѣсто га.

[5] Слѣдуетъ читать, согласно со спискомъ русской редакціи: ѡходиши.

[6] Согласн. съ греч. кодек. С., въ прочихъ: ἡ ἁγία θεοτόκος.

[7] и помѧнувь — въ греч. текстѣ: μνησθεῖσα.

[8] Въ русск. сп.: реку.

ти твоѥ и [1] сѣ твои. и три дѣ придошѫ и поклонишѧ ми са. и
а ми бѫа створи мѧтѣ. и вѣзложи кадило. [2] и помолихъ се тако.
ѣ хрте створики тюдеса... а [3] преди решимъ та. ѣзидеть мати
ѥи и житиѥ сего. и оустрашатса распетиѥи те и покаровиѥи
а та. и мо створихъ мѧтѣ. гда ми стаѧ бѫа мариѧ. принесе ми
ѧдилиць. и приимѧи кадило. рѣ. гдь сълышн о мнѣ елико ми са
и сѣкарал. прежѣ даже не изыде из нѣса мо сега ѫкоѫ ѳ мирѣ
ѧ придеши ты и множьство анѓлъ твоихъ съ славоѫ многоѫ къ
ы. и гласъ ѳ неи ѣдь іѡаннъ. градеть гь бъ ѣшь. ѩ хы и ѣвь нашь
ѳ ѵ ѣ ѧ ѣшь ако же ти са ѩ ѳкѣщал. и ѳкѣщавъшн стаѧ прид. рече
в. людиѥ са сѣть кажю. да нѣ ѳ ѵ ѧ ѣ сыжегѫть тело мое. и
вѣщавъ рѣхъ ми. не имать видѣти йстинни прѣѫбиѥ и тѣлѣ твое
ѧ. ѳкѣщавъшн же стаѧ мрѣ. рѣ къ мнѣ принеси кадильницѫ и
ложи кадило. и створи мѧтѣ. и къ гда с нѣсе гла ми. и слы
ахъ [7] и дь ѣзыкъ глась. и рѣ стыи дхъ. іѡане слыша ли ми ретеныѧ
нѣси ѥга ѫкоѵа мѧтѣ. и ѳкѣщавъ рѣхъ. ѥи гн спшаихъ и.

---

[1] Согласно съ греческ. подлин. и русск. сп. слѣдуетъ читать: и с ѥ
ѣ твои.

[2] Въ греческ. подлин.: καὶ βάλε θυμίαμα.

[3] За словомъ тюдеса пропущено четыре слова. Возстановляемъ ихъ
по русскому списку: тюдеса [и нынѣ створи тюдес]а. Въ греческ. подлин.:
νῦν ποίησον θαυμάσια.

[6] Въ греческ. текстѣ: καὶ βαλοῦσα θυμίαμα, т. е. и положивши ѳи-
іамъ. Въ варіантахъ: λαβοῦσα.

[5] Слово—бъ—излишне. Въ греческ. подлин.: ἔρχεται ὁ κύριος ἡμῶν
ησοῦς Χριστὸς καὶ θεὸς ἡμῶν.

[6] Кадильница—въ греч. текстѣ: θυμιατήριον,—кадило—въ греч. ѳу-
іама, ѳумiамъ. Въ спискѣ русской редакціи читается: принеси ми кади-
ницю и ложи темьянъ.

[7] слышахъ согласн. съ греческ. кодекс. D.

и рѣ ми. глась съ иже слыша сказаѣть пришьствие сѧдящее братиѧ твож апль и стыихь силь. яко днь придѧть камь.[1]

Сѣзь же ѡаннь ѡ семь мѣѣся. и стыи дхъ рѣ апломь. яси выоуть на ѡлакь высѣдьше. ѡ конць вьселенныхь съберѣтеся съ стыи вколѣнѣнь тыи симоне петре[2] иѯ рима. паже ѡ тиверіѣма. сеи ѡ индиѣ вьнутрьнѣишихь.[3] ѡнкоже ѡ иѣрѣала. ѳодреи прать петрови фиппь. лоука. и симоп каманеи[4]. поуникіѣп вьсташа иѯ гроѣь стыимь дхомь. к ниѣ же и рече. не мните яко вьскрѣшение есть мѣ. нь сего ради вьстасте иѯ гробь. до идете на цѣлованиѣ и тесть и тюдо[5] мѣтре гѣи[6] и ба и спса нашего. яко приближися днь вьсхождениѣ еѣ на нѣса. марькь же и ѡще сыи тоже и ты иѯь ѧлесандрии придѣ и съ прочими[7] апломь. иноже рѣхомь ѡ кождо странѣ нашю. Петрь же вьзать на ѡблацѣ. ста межу вѣсоу и цѣлаѣ. стыимь дхомь подьнимаемь. и нѣкыо стыимь аламь и тамь вьсхищеномь на ѡблацѣхь ѡбратомь[8] съ петромь. и тако стыимь дхомь вьсоуть вьси придомь въ домь.

И пришьше къ матери гѣ бѣ нѣшего. поклоньшеся рѣхомь. не конса. ни скрьби. гь бъ роженса нс тебе иѯводить та ѡть мира сего съ славож. и вьѯрадовавшиса ѡ бѯѣ спсѣ нашемь. вьѯкѣдеса и седѣ на

---

[1] Чтеніе камь (собствен. къ камь) согласно съ греческ. кодекс. D.: πρὸς ὑμᾶς.

[2] Обращеніе Св. Духа къ ап. Петру, Павлу, Ѳомѣ и Іакову согласно съ варіантами, указанными въ изданіи греческаго текста.

[3] Въ греч. текстѣ: ἐκ τῶν Ἰνδῶν τῶν ἐσωτέρων.

[4] Въ греч. текстѣ далѣе упомянутъ: καὶ Θαδδαῖος.

[5] Въ греческ. текстѣ: πρὸς τιμὴν καὶ θαυματουργίαν.

[6] Въ греческ. текстѣ: τοῦ κυρίου, т. е. господа.

[7] Въ рукописи описка: съ прочими.

[8] Въ спискѣ русской редакціи: обратохомьса съ петромь.

рѣ. и гда к нама.[1] нѣи хѣрѣ ихъ. ико придѣ[2] оучитель нашь и с нѣсѣ, и книжѣ и. и тако са йзрѣшѣ о житии сего. ико же ми к ны пришѣшѣ. и хощѣ да ми повѣсте. ико радоуимѣнше врѣмене моѣ о тѣдеса сего придеть[3] къ мнѣ. и о кыихъ страны и колиимь „придете само.[4] хаше ,тако оускористе на моѣ присѣщение. не тай бо мене рожесѣ о мене. ѣ іс хѣ вѣ всѣхъ.[5]

Отвѣщаѣ же петрь рѣ имь аплмь.[6] кыжо к немоу[7] стыи дхъ къзвѣ и и заповѣда нама. йзвѣстите[8] митри гѣ нашего. отвѣщаѣ же[9] аѣъ имь рѣхъ. аѣъ кѣда късхожѣихъ въ стыи олтарь сниждѣ створити вѣ весь. дѣ стыи гѣа ии. ико приближисѣ врѣма преставлении митре вѣ моего. ходи въ виолеѣмь на цѣлованиие еж. и обѣлань сѣтель бѣшти ма и въ дверехъ йдеже лежиши постави ма. и петрь рѣ. и въ рѣчи жизнь въ оутрьнии слышахъ такса стыимь дхомь глаф

---

[1] Чтеніе к а м а—согласн. съ старѣйшимъ гречес. спискомъ, XI (D).

[2] Въ гречес. подлин.: ὅτι ἔρχεται.

[3] Придеть вм. придете, древн. фор. аориста. Въ спискѣ русск. редакціи: придосте. Въ греческ. подлин.: παρεγένεσθε.

[4] Въ спискѣ русск. редакціи: придосте само. Въ греческ. подлин.: ρεγένεσθε ἐνταῦθα.

[5] Въ нѣкоторыхъ греческ. спискахъ далѣе слѣдуетъ: „πεπίστευκα ρ καὶ νῦν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ὑψίστου.“ Мѣсто это, различно чиемое въ спискахъ, можно считать за позднѣйшую вставку. Славянскій реводъ соглас. съ древн. кодекс. D.

[6] Соглас. съ кодекс. D.

[7] Соглас. съ кодекс. AD.

[8] Въ греч. текстѣ: πληροφορήσωμεν, съ варіант. кодек. B: εἴπατε, ις πληροφορηθῇ.

[9] Согласн. съ кодек. D.

ки мѣ. ꙗко мтн гн[1] твоего. кончины приближьшоуса. преставлєнїа имѣть быти. ходи къ иерусалиму на цѣлованиѣ єѧ. и се ѡблакъ свѣтелъ вьсѣхыти мѧ. и видѣхъ и протѧжѣпы на ѡблацѣхъ градищѧ къ нимъ. и глась гнѧ ко мнѣ. вьси идѣте въ иерусалимъ. ѡвѣщѧѥ же и мнѣ рєчє. и ѧзы ки градъ ѡстоѧщимъ б римѣ не малоѥ растоѧнииѥ живыи. тивериѣньстєи страны варѵлимєи. слышахъ стыи дхъ глщѧ къ мнѣ. мтн гн двоиего ѡставлѧѥть миръ съ. на нбсѣ преставлєнииѥ творить. на йди самъ въ иерусалимъ на цѣлованиѣ єѧ. и се ѡблакъ свѣтелъ вьсѣхыти мѧ и постави мѧ йдѣже и вы. ѡвѣщѧѥ ѡдрѣ рѣ. и ѧзъ йдѣшєѧ спрашь проповѣдии[2] ѥѧ[3] блтвѣ оуѵтрьѣѧх.[4] и сн сєстры царицы.[5] имєнємь дамѣдамь. имѣѧ хотѧщиѥ ѵлщєнатиса въ полатѣ. и вьнезапѣ дхъ стыи гнѧ къ мнѣ. и тѵ ѡставь йди въ иерусалимъ на цѣлованиѣ мтре гнѣ бѣ твоего. ꙗко преставлєнии на нбо творить. и се ѡблакъ свѣтелъ вьсѣхыти мѧ и постави мѧ прѣдъ васъ. ѡвѣщавь маркъ рѣ. и ѧзъ по ѕаконоу третиѣ годины въ алєксаидрьстѣмь градѣ мѧтѳѣ творѣхъ. єгда мѧ стыи дхъ вьсѣхыти и приведе к вамъ. ѡвѣщаѥ же иѧковъ рѣ. мнѣ въ иєрѵлимѣ сѫщоу стыи дхъ повелѣ ми гѧа. ѣди въ иерусалимъ. ꙗко мтн гѣ твоиего преставлєнииѥ творить. и се ѡблакъ свѣтелъ вьсѣхыти мѧ и постави мѧ прѣдъ вами. ѡвѣщаѥже матѳєи и рѣ. ѧзъ прославихъ и славлѧ[6] бѣ. ꙗко сѫщоу ми въ морн[7] плаѫщоуса и въѕыщьшоуса вльнами. вьнезапѣ ѡблакъ

---

[1] См. выше. Ниже встрѣчается и форма: гѣ.

[2] Въ спискѣ русской редакціи: проповѣдахъ.

[3] Въ греческ. текстѣ: τοῦ κηρύγματος τῇ τοῦ Χριστοῦ χάριτι κρατυνομένου.

[4] Въ греческ. текстѣ: καὶ τοῦ υἱοῦ τῆς ἀδελφῆς τοῦ βασιλέως.

[5] Въ греческ. текстѣ: ὑπ' ἐμοῦ μέλλοντος.

[6] славла вм. славлѧ, въ греческ. подлин.: δοξάζω.

[7] Въ греческ. текстѣ: ὅτι ὄντος μου ἐν πλοίῳ καὶ χειμαζομένου τῆς θαλάσσης.

свѣтель сѣнь[1] кальненые мѫ́ною престави на тихость. мене же къ-
хощь постави ма предь вами. бѣщаѥше же таковѣ и ѡпѣшьши прѣже.
повѣдаѥ како придѫ. и кафоломеи рѣ. ѧзъ къ онѣмоу паки по-
повѣдаѫ слово. и се стыи дхъ гла къ мнѣ. мѣти сѫ вашего престав-
леные творить. иди оубо на цѣлованые ѥѫ къ киолеѥмь. и се ѡслаб
свѣтель къхыти ма и постави ма предь вами.

Си все повѣдаѫ стѣи ѡмѣ. како придѫ къ нѣи и которѫ
къпиѫ. и къложиша рѫцѣ на нѣо помлѧ сѧ глаше. кнѣзѣ и хлѣба
и слава иногохлѣбию ѡца. гн. яко призрѣ кси на смѣреныѧ рабы
твоѧ. и створи ми ѥси велиноты. силе. и се блаженѣ ма вси родѣи.
и по мѣтвѣ рѣ ѡпѣмь. къложите кадило и створити мѣтвѣ. и помо-
лишесѧ ѡмь. громе бы съ небесе и приде глась страшень яко колес-
ница. и се иножьство кон ѡнгльскыхъ.[3] и глась яко сѣи хѫ́ѣта слы-
шаше бы. и серафимь[4] ѡкрѣ храмины стоѣхѫ. ѡдеже къѕѣждаше
стаѧ и непороумна бѣша мѣти и приснодѣвѣ. яко ѥси сѫщи съ кио-
леѥмь. видаше вьсѣ юдеса. и кышьше въ ѥрѣмь. къвѣстишѫ вся
юдеса быѣшаѧ. бы же. громоу быѣшоу.[5] къзапѫ ѡкиса сѫнце и лоуна

---

[1] Въ греческ. текстѣ: ἄφνω νεφέλη φωτὸς ἐπισκιάσασα τὸν κλύδωνα τοῦ χειμῶνος ἀπεσείσατο τῇ γαλήνῃ. Въ спискѣ русской редекціи: внезапу облакъ свѣтелъ въсхити ма и ѡстави. колебаніе мутное престави на тихоту.

[2] Вм.: смѣреныѧ—слѣд. читать: смѣреніе. Въ спискѣ русской ред. правильное чтеніе: на смиреные рабы своѥа,—соотвѣтствующее греч. тексту: ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης σου. См. также Евангеліе отъ Луки, гл. I, ст. 48—49.

[3] Согласн. съ кодек. D., въ друг. прибавлено: καὶ δυνάμεων.

[4] серафимь употреб. какъ собир. имя, неизмѣняемое, по образцу греческ. καὶ τὰ Σεραφὶμ. Въ спискѣ русск. ред.: серафими.

[5] См. въ варіантахъ грч. кодекс. B, C. Въ спискѣ русск. ред.

вмѣстѣ домоу. и съборь пѣнь[1] стѣмъ бѣ. и сташе въ честь и сла
вудаша же вси[2] чюдесна многа бывающа. слѣпіи прозирающе.
ши прослышающе. прокаженыи очищающеся и бесныи исцѣляю
и всѣмь ино ѥше въ недгъ и жзн.[4] прикасающеся кождоу ст
храминѣ. съ вѣрою[5] вьшнихъ. стаа мтре рожьшиа ха бга нашего
млоуи ны. и абие исцѣляахѫ. много же народь о чюдесѣ и о
бысти[ѫ] мдры ра помышьше. и оусльшавше бывающа въ цркви
мтрѣ гиа чюдесѣ[ѫ] придж[6] на то место. разлычны недгы
шюи. прослыше исцѣлениѣ. и оуслышахѫ. бѣ же радость велиа
вѣгдана къ тъ днь. о множьствѣ исцѣлѣвшихъ и хрмшихъ.[7] и
дахѫ ха бга нашего и мтрь ѥго. весь же ерамь о кнолѣпьма хва
и пѣсньми дховьнами веселящеся приимьшеи вьзвращахѫся.[8]

Вѣрен же мждести. вькоуп съ людьми своими. оудивишя
вшелѣпыхъ. чюдесѣ тажькомь изъпадьше и пакы соуетѣжѫ ны
спать[9] створити. мышлахѫ послати на стаа[10] и на стыа апа

---

[1] Вм. пѣнь—слѣдуетъ читать: первѣнь. Въ спискѣ русск. соборъ первѣнъ. Въ греч. текстѣ: ἐκκλησία πρωτοτόκων.

[2] Согласъ. съ греч. кодекс. D.

[3] Чтеніе—видѣша (—вм. видѣша—) же вси чюдесѣ многа—суд
смыслу—исправнѣе, чѣмъ въ греческимъ спискахъ: ἐθεώρησα δὲ καὶ σ
πολλά. Въ спискѣ русской редакціи: видѣша вса чюдесѣ.

[4] жзн вм. мзн.

[5] Согласн. съ кодекс. D.

[6] Въ спискѣ русск. ред.: придоша.

[7] Въ спискѣ русск. ред.: прозрѣвшихъ.

[8] Въ греческ. кодекс. D.: οἱ ἐλθόντες ἑόρταζον ὑποστρέφοντες.

[9] Спать вм. сѣсть, съѣсть.

[10] стаа вм. стыа. Пропущено ѥгѡ. См. въ греч. текстѣ: κατὰ τῆς ἁ
θεοτόκου.

волѣемъ. и множьство людей сѣбрався оустрьмленіе на еполеѣмь
вратахъ. яко ѡ пѣрпца ѥдиного. и оуѕрѣша[1] виденіе страшно. и
стража спѣшѣвшеся нощь. ѩть. ѩспать възвратишася къ родоу
своемоу.[2] и все страшное виденіе повѣдаша архиереомь. они же
ти рѣшегьшеся простиѫ идѫ[3] къ гемоноу.[4] вѣпиюще и глюще. по-
вѣ ѩзыкъ людескы ѡ жены сеѫ. ѡжегъ ѧ ѡ еполеѣма и ѡ іерѹ-
ѧ[5] вѣрѣскы. ѩгемонѣ оуѣвься яко слышѣ чюдеса. рѣ к нимь
къ ни ѡ еполеѣми ѩзыкъ сеѫ. ни ѡ ѥного места. людеи же паче
вѣрье. сѣсѣвшаль цесара тиверіѧ ѕаключаѣхѫ и. да ны ѧлы оу-
вѣи ѡ еполеѣма. ѡрце ли же сего не створиши. нападемь на та ти-
ріѧ цесроу. и приоуѫжей же посла тысѫщника къ еполеѣмь на ѧлы.
бѣ же дхъ гѧ къ ѧломь и къ мѣри гѣи. се ѩгемонъ посласть
вѣ тысѫщника на ны. людіѫмь къстаѣшемь на ны. ишѣше оубо ѩзъ
еполеѣма. не оуѣконтеся. се ко на ѡблацѣхъ проповѣ ны къ іерѧ.
ли со ѡца и сна съ миоѫ[6] вѣсть и с нами. къстаѣше же сты. ѧлы
вратоховѣся къ перѣмъ къ домоу гѧнѣ. и стаѣше мѧтѫ творѣхомь.
на пать дни не почиваѫще. ѩта же приде тысѫщникъ къ еполеѣмь.
ѩщюще ѩзъ домоу. носѫще ѡдрь ѕаѫнѫ сѣѫ и оустрьмленіе творѫще
къ перѣмъ. и ѧлые. яко же рѣ сты дхъ. на ѡблаци късхыщенъ.
вратоховѣся къ перѣмъ къ домоу гѧнѣ. и стаѣше мѧтѫ творѣхомь.
на пать дни не почиваѫще. ѩта же приде тысѫщникъ къ еполеѣмь.

[1] Отъ слова оуѕрѣша—до словъ: повѣдаша архиереомь—согласн. съ
греческ. кодекс. D.

[2] Въ греческ. текстѣ: πρὸς τοὺς ὁμοέθνους.

[3] Въ спискѣ русск. редакц.: идоша.

[4] Слѣд. читать: ѩгемоноу.

[5] Описка вм. послалъ. Въ спискѣ русской редакціи правильно: по-
слалъ есть. Въ греч. подлин.: ἔπεμψεν.

[6] Согласн. съ кодекс. D. Въ другихъ спискахъ ἐμοῦ τοῦ
πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος μ

не ѡбрѣтѣ тоу мр҃е сн҃а. ни апл҃а. и дръжа҃ше[1] книгочитаниѥмъ сѧ к҃ни. не бы ли бѣжидете[2] къ гемоноу. и къ иродоу. гл҃юще кыс҃[3] великыи҃ чюдесный и оудеса. и тако прише҃дъша сѣдѣ в҃ъ всѣхъ странѣ. то где сѣть. придете и бѣжидете къ гемоноу въ іер҃ль. не каѧнье во тысѧщ҃ьникъ. тако апл҃ы и мѣти гн҃а шли сѣть въ иер҃ль. Поидо҃ же оубо тысѧщ҃ьникъ книгочитаны. бѣжидѣ къ ѡгемоноу. гл҃а. тако ни единого же ѡбрѣтъ. но паты же дн҃ь оубѣдѣ ѡгемонъ и ѡбидѣ и всѣ граѧне. тако въ своемъ домоу ѥсть въ иер҃ли мр҃ѣ сн҃а и съ апл҃ы. бышѧ же тоу паки чюдесный и оудеса. множьство же лжи и зломь и дн҃ь събраѧшесѧ вьпинѣхъ гл҃ющѥ. сѣдѣ дв҃о рожь҃ныхъ х҃а в҃а нашего. не хаѣзди рода уаѳ҃ьскаго. сиѧ же бѣсѣдующѣ напаче ѡбидѣжишесѧ людиѥ июденстии съ иереи҃. приношѧше дрѣва и ѻгнь. наидошѧ ложесна хотѧще домъ. идеже въ мѣти гн҃а[4] съ апл҃ы. ѡгемонѣже стоѧщѣ сѣдѣ и оудивисѧ похоры дѣт. и тако тѣмъ только не дондѣ дверии домоу людиѥ июденстии и се вънезапѣ сила ѻгньна ѡдышѧщѣ изьлѣзе ѡгемонъ попалн множьство много лѣи июдейскыхъ. и сѧ въ всемъ градѣ страхъ велии и всѣ кр҃тьяне[5] славаѧхѫ в҃а рожь҃шаѧсѧ из нея. ѥгда же видѣ ѡгемонь вся бышьшаѧ. къзьни предъ всѣми людьми сѧ. въ истиньныхъ сн҃ъ б҃ии ѥсть рожь҃ися ѿ дв҃ы. ѥго же вы проклѧтѣ мнѣсте. чюдесныи҃ бо си истиньна сѧ сѣть. вы же раздѣлѧѥте между людьми. и много въ имѧ сѧ в҃а нашего кр҃ьстиѧнъ ѻ сыѥмихъ чюдесѣхъ.

Потомъ же тако бышѧ вся сн҃[6] стѣмъ и славнымъ и присноде҃вѣ матерѣ г҃а нашего. сѫщемъ намъ с неѭ апл҃ы въ иер҃ли. ѥ҃ стыи

---

[1] дръжа҃ше—въ греч. подлин.: ἐκράτησεν.

[2] Въ спискѣ русск. ред.: бѣжидете. Въ греческ. подлин.: ἦλθατε.

[3] кыс҃ вм. кыс҃а.

[4] Въ спискѣ русск. ред.: г҃а.

[5] вся кр҃ьстиѧны—πάντες οἱ πιστοὶ—согласн. съ кодекс. D.

[6] Въ спискѣ русской редакціи вм. вся (—кыс҃а—) сн҃ читается: чюдеса си. Въ греческ. текстѣ: πάντα τὰ θαυμάσια ταῦτα.

дх҃ъ. вѣсте ꙗко к нѣ҆ла бл҃говѣщенїе прижть мр҃ино дв҃а [ѡ][1] а҆нг҃ла гаврила. и к нѣ҆ла родиса сп҃съ въ виѳлеѥмѣ. и к нѣ҆ла ꙋда і҆ерл҃имьскаꙗ съ камы҆ и҆зыдж[2] противѣ і҃сви[3] въ срѣтенїе є҆го. гл҃аще. ѡсаи҃на въ книгахъ. бл҃вен҃ь градъ въ и҆ма гн҃е. и к нѣ҆ла въскр҃се и҆ꙁ мр҃твыи҆ хс҃ъ. и к нѣ҆ла и҆мать прити҆ и҆ сѣдити живымь и҆ мр҃твымь. и к нѣ҆ла и҆мать прити҆ с нб҃съ въ славѣ и҆ ꙋсти пр҃ставленїа ради с҃тыѣ дв҃ы рожьшиѣ и҆. и҆ къ тѣ҆ нѣ҆ла гл҃а мр҃ти гн҃е къ апл҃мъ. въꙁложите кадило. ꙗко гъ҃ градетъ съ вои҆ а҆нг҃льскыми. и се к нимъ гъ҃.[4] сѣда на пр҃столѣ хероувимьстѣ. и҆ всѣмъ[5] мр҃твѣ творащемъ. ꙗвисѧ бетнсльно мнѡжьство а҆нг҃лъ с нимь.[6] и҆ свѣтло ѕнамен҃ие[7] предьхода на с҃тыи҆ дх҃ъ пришьствиемь мноудаго сн҃а.[8] и҆ къꙁглаша къ мр҃ти рече и҆мъ гъ҃. мр҃ие. вѣ҆ра же ѡвѣща. се а҆ꙁъ гн҃и. и҆ рѣ҆ гъ҃. не скрьки. нь да са весе-лить срце твоѥ и҆ радуѥть. ѡбрѣла бо ѥси благодѣть и҆ книгы славѣ ѡц҃ѣ. ѥже и҆мать съ ѡц҃емь моимь.[9] и҆ въꙁрѣкши с҃таꙗ мариа҆ ѥгѡже мр҃ти. видѣ славѣ на нб҃сехъ.[10] ѥѭже оу҆ста глв҃ьска не могѫть и҆сно-

---

[1] ѡ въ спискѣ пропущено. Въ греческ. текстѣ: ὑπὸ τοῦ ἀρχαγγέλου.

[2] Въ сп. русск. ред.: изидоша.

[3] Словъ противѣ і҃сви—нѣтъ въ греческ. спискахъ.

[4] См. греческ. списки BCD: πρὸς αὐτοὺς ὁ Χρ. [D κύριος].

[5] Подразум. намъ. Въ греч. текстѣ: πάντων ἡμῶν εὐχομένων.

[6] Согласно съ кодекс. D, въ другихъ же вмѣсто σὺν αὐτῷ (—с нимъ—) читается: καὶ ὁ κύριος ἐπὶ Χερουβὶμ ἐπιβεβηκὼς ἐν δυνάμει πολλῇ.

[7] Во всѣхъ греческ. спискахъ: φωτοφανίας πρόοδος φοιτῶσα.

[8] Согласн. съ кодекс. D, въ другихъ слѣдуетъ далѣе: καὶ προσπεσοῦσαι προσεκύνησαν αὐτῷ πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν.

[9] Въ греческ. подлин. мысль выражена иначе: εὗρες γὰρ χάριν θεωρῆσαι τὴν δόξαν τὴν δοθεῖσάν μοι παρὰ τοῦ πατρός μου.

[10] Вм. на нб҃сехъ въ спискѣ русской редакціи: на немъ. Въ греческ. текстѣ: ἐν αὐτῷ.

вѣдати. ни разоумѣти. гⷣь же рече к҃ нем.[1] се сн҃ѣ бѣдеть тѣло
утр҃ніе прѣложено на ран.[2] а ст҃аа твоа дша на нб҃са въ скровищ
къ свѣтлость.[3] идеже ѥ҃сть миръ и веселіе.[4] обращаѣши же ст҃аа
къ немоу. и положи десницѫ твоѭ и бл҃ки ма. и простерь гⷣь утр҃ѭю де
цѫ своѭ бл҃ки а. тако дрьжащи лобызаѣше утр҃ю ѥ҃го десницѫ. гл҃а
маѣѧсѧ десницы сен. сътворѣши нб҃о и земл҃а. и мл҃а[5] многохвал
твоѥ имѧ. хе҃ бе҃ цр҃ю вѣсѣхъ вѣкъ. иноудиі сн҃е бжіе. приимі
твожⷣ. и҆зволивыисѧ родити и҆ѕ мене смѣреныⷣ рабы твожⷣ спѣнїѧ
рода чл҃ка за неи҆ѕр҃ѣчноѥ твоѥ смотр҃ѣніе. всѣкомоу же чл҃кол
зыкающоу. ни нарицающоу имѧ рабы твожⷣ. подаждь ѥ҃моу по
твожⷣ. сице ѥ҃н глаголи. пристѫпльше аплѣи къ ногама ѥѧⷣ покло
рѣхомъ.[6] мт҃и гн҃ѣ. ѡ҆стави всемоу мироу бл҃женіе. яко. ѡ҆ходи
него. бл҃кнаа бо и ѥсн и҆ въскрѣсла погыбшіи. рожьшіи свѣтъ ѥ
мироу. помоліи же са мт҃и гн҃ѣ рече къ своѥи мл҃твѣ сице. бе҃
ѥси бл҃гостнѫ съ нб҃ѣсь послалъ иноудыи твои сн҃ь вьсѣлитиса въ
реноѥ моѥ тѣло. и родитиса ѡ҆ мене. помл҃оуи ѥ҃сь миръ твои
всѣкѫ дшѫ нарицающюю имѧ[8] твоѥ. и паки помл҃ышиса рⷣ. хе҃
нб҃ныи. сн҃е бл҃ живлаго. приимі всѣкого чл҃ка. призыкающаго
твоѥ ст҃оѥ[9] и бл҃го.[10] да прославлена бѫдеть рожьшіи та. и

---

[1] Согласн. съ кодек. D.

[2] Въ подлин.: ἐν τῷ παραδείσῳ.

[3] Въ подлин.: ἐν ὑπερεχούσῃ φανότητι.

[4] Согласн. съ кодек. D.

[5] мл҃а вм. мл҃ѫ.

[6] Согласн. съ кодекс. D: εἴπαμεν. Въ спискахъ ABC въ 3-мъ λέγουσιν.

[7] Согласн. съ кодекс. D: τὸν κόσμον σου.

[8] имѧ вм. имѧ.

[9] Согласн. съ кодекс. D.

[10] и бл҃го—нѣтъ въ греческ. кодексахъ.

помѣлъшися рѣ. иже всѣ можеши,[1] на нбси и на земли. и се молениѥ
приимии,[2] ида[3] има твое стое, на всяко дрѣма и място, идеже бы-
деть лежать имене моего, сти место то. и прослави прославлѣжщиа
тя моимь имѣнемь, приемша такоыя на всяко прошениие и мѣтеж и
бѣсть. сице же ими мѣлящися гь рече къ мои.[4] весѣлися и да радуѥтся
сдце твоѥ. всяка со багть и всякь даръ дань ти бы дѣемь нбнымь
и морѣ и стымь духомь. и всяка дша иже има твое призываеть не
имать постыдатися. ни обращеть злѣ и оутѣхи и застѣплениѥ и
долготерпѣние и къ нѣшнимь вѣдь и къ сѣщимь прѣ дѣемь моимь нбнь-
нымь. обращь же са гъ къ петрови рѣ, приѣ[5] вѣдма. наоучи прими-
петрови же наоученоу паки бысть снаы нбнымь блщиа алля алля,[5] и
богъ дша мтре гда просѣтеса паоу свѣта. и дыхѣлъшися сѣрдѣ ан-
гоѣ бжи конегожо дпла. и къздахомь вси славѣ бгу. простерь же гъ
рѣма нижть сѣмя и неплодоущиа ис дша. Къ исхожениѥ же, стыа
дша ис ѣсѣлъшися кона бгы и неизрѣчима свѣта место то. и сс гда
бы съ нбсе гла. бжена ты вси въ женахь, и тѣшна петрь и павель и
фома и,[6] прочиѣ апли обдокыхахомь,[7] уестнии кодѣ ис. да са дыхоть
сѣмь ѿ моѣ. мы[8] обкладесаме утноѥ же и сѣрѣ тѣла ис на дѣло

---

[1] Въ греческ. текстѣ: κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, ὁ πάντα δυνάμενος.

[2] Согласн. съ кодекс. D.

[3] ида вм. имя.

[4] Вм. къ нѣи въ греческ. текстѣ: πρὸς τὴν ἰδίαν μητέρα.

[5] Въ греческ. текстѣ: ὑπήκουσαν τὸ ἀλληλούϊα. Въ списк. русской редакціи согласн. съ греч.: бѣшеся аллѣуа.

[6] Сообразно съ чтеніемъ греческ. кодекс. D слѣдовало бы: и ѣкъ и прочіи апли.

[7] Въ греческ. подлин.: περιεπτυξάμεθα. Въ спискѣ русск. редакціи чтеніе.

[8] Согласно съ греческ. кодекс. D, — въ прочихъ же кодексахъ въ 3-мъ л.: „οἱ δὲ δώδεκα ἀπόστολοι

къложше попъсонъ. и се нетърпѣ нань. керепь нетеръ плесень
пофонинъ. врѣпь сынъ тълонь. оустрьпѣлъся нанать сѣстати на зѣпь
одрь. апълонь носящесь. и се апълъ гнь невидимонъ сѣнонъ плесень
сѣпьноль о плещоу него обѣкте обѣ ржцѣ его и по мерѣ сѣтворн при
одрѣ высѣти. семоу же подесн сѣпьноу. видѣвшихъ всн отвратишесь
тоу людне подесцн. видѣше яко по истинѣ истинна въ есть рож-
денса не-тѣке ещѣ и присподко врне. и къ же самь пофонинъ петрѣ
повелѣвшоу да сѧ нѣкто подеса вѣнъ. вѣстань въ следъ одра въпиваше.
стань врне рождьшнаго ѧ помощоу мл. обращь же сѧ петрѣ къ немоу.
въ нма рождьшагося нз мех да прѣбѣнитса ржцѣ обѣтѣи въ тебе. и
нѣше словомь петровомь ржцѣ въ одра тѣлни высящи сѣпьнын врѣл-
нистса пофонинъ на листѣ сѣдѣнѣ. и видѣ вѣсь и тъ сѣлы хѧ и
рождьшагося нз мех.

Семоу же сѣпьноу подесн. егда пѣсождахѧ апълы нзъ врата
ерѣлѣска носяще одрь. вѣнезнма. въ. сѣлами сѣятыи вѣсѣытнѣхъ и
с тѣлесемь сѣтцѣ нѣхъ. прѣпѣтнще на рай.

Семоу же прѣложенноу тѣло. видѣхомы тоу и ѣнисѣсть матерь
тѣлоѣ. и апѣхъ нтрь гнѣ. и пѣрамѣа и дѣдъ помцѣа оучѧ. и сѣ-
лѣнкы сѣтѣскыхъ. калнѣжшнса уесѣномоу телесе мѣре гнѣ. и мѣсто
свѣтѣло, его же свѣта того нкѣто же ѣсть свѣтѣе. и множьство бла-

---

[1] Здѣсь, словами—рождьшагося в нем—кончается текстъ въ сводномъ чтеніи И. И. Срезневскаго.

[2] исѣождахѧ апѣы—до словъ: „прѣпѣтнще на рай“ слѣдуетъ чтенію кодексовъ ABD, приведенному въ вариантахъ; въ текстѣ же по кодекс. С—иной разсказъ.

[3] Согласн. съ кодекс. D. Въ кодекс. A.: καί ἐν τῷ παραδείσῳ μετετέθηκαν; въ кодекс. B.: μεταθηναντων εν τῷ παραδείσῳ.

[4] Семоу же—до конца слѣдуетъ чтенію кодекс. ACDE. Въ кодексѣ B—одно слѣдующее заключеніе: καὶ ἐδοξάμεν πάντες τὸν θεόν. ᾧ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.

кона ѐ немь.[1] ѝ кельми пожщемь[2] рождьшагоса ѝҳ неж̀ хѫ бѫ
шего пѣсних. ѝже съхраѝшнмь ю̀ность свож ѵ҃тѫ̀ тькмо дана бы-
ть. таковь сладькь глась. ѝже сышжще нѣсть сытости. мы же
ю апо̀н.[3] видѣ́ше вьнезапж сѵ̃го ѐж телесе ѵ҃тное прѐложение.
славихомь бѫ. показаве́шаго намь ѹюдеса своѝ ѝ пристаплениѥ[4]
ѥ гѫ бѫ спсѫ нш̃его іс̃ хѫ. ѐж же мт̀ками ѝ ѡмѣ́ниными[5] достоини
цемь вси ѡбрѣсти[6] мт̀ь ѝ ѡпоущениѥ грѣхомь. ѡ гѝ нш̃его іс̃ хѫ.
ь нѝшнин вѣкь ѝ вь бу̀дщиѝ. славящѥ вькоупѣ ѡц̃а ѝ сн̃а ѝ сѵ̃го
. нн̃ѣ .·.

---

[1] ѐ немь—согласн. съ кодекс. D: ἐν αὐτῷ. Въ друг. кодексахъ вм. τύῳ—τοῦ τόπου ἐκείνου. За тѣмъ непосредственно въ греч. текстѣ слѣ-
мъ мѣсто, не читаем. въ славян.: ἔνθα μετετέθη τὸ τίμιον καὶ ἅγιον αὐτῆς
ια ἐν τῷ παραδείσῳ.

[2] Въ кодекс. C: ὑμνούντων ἀγγέλων.

[3] Мы же ѡтцы а҃ѳ҃н—согласн. съ кодекс. D; въ другихъ кодекс. въ
ь л.: οἱ δὲ ἅγιοι ἀπόστολοι.

[4] ѝ пристаплениѥ—согласн. съ кодекс. D: καὶ τὴν ἀνάλυσιν—въ дру-
ь кодекс.: ἐπὶ τῇ ἀναλύσει (AC), ἐπὶ τὴν ἀνάλυσιν (E).

[5] Въ греческ. текстѣ: πρεσβείαις.

[6] ѡбрѣсти—до слова—грѣхомь—слѣдуетъ кодексу D: εὑρεῖν ἔλεος
ἄφεσιν ἁμαρτιῶν παρὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν ἰησοῦ χριστοῦ.

II. Слово стго апла і еуалїста ікѡ бгослова на успенїе стыѧ вцы прчстыѧ пречстыѧ влчца ншеѧ вцы прно двы маріа. *

Стѣи прославнѣи бцѣи приходѣахѹ мр҃ѣи по обычаю на стыи гробъ гѣ нашего іса хѣ кадити ходящи. покланающе стѣи свои колѣни. молящи рожешагося из неа сн҃у [1] хѣ бѣ нашего. да бы к немѹ шла. видяще же ю юдеи ходящю на стыи гробъ. припадоша къ архиереемъ глще. яко мр҃ѣа по вса дни ходитъ на гробь и плачетъ.[2] и призвавъше архиереи стража. иже бѣша наоучили.[3] да бышѧ не дали

* Заглавіе приписано на полѣ скорописью XVII вѣка. Въ другихъ русскихъ спискахъ оно тоже, что и въ югослав. ред. См. Сборникъ 1445 г. Троиц. Лавры № 747, л. 415 об., Сборники XVI в. Троиц. Лавры, №№ 776, 779 и друг.

[1] Слѣдуетъ читать: сн҃а.

[2] и плачетъ—нѣтъ въ югосл. спискѣ. Въ греческ. кодексѣ C читается: ἀπέρχεται πρὸς τὸ μνῆμα καὶ ἐύχεται.

[3] Въ югосл. бѣхѫ оучинили,—въ греч. τοὺς ταχθέντας παρ' αὐτῶν φύλακας.

ѡмуже молитисѧ на сѧтѣмь гробѣ. и̑ въпрашахѹ ѻ̀ нем. ащє то ко
мѹ тако єсть. стражьє же ѡ̑вѣщаша и рѣша. ако нитоже того
ѡшахомъ ни видѣхомъ ѹт҃наго прехожениѧ ѥа.[1] [въ едни же][2] ко[3]
и. патку сѹщѹ. приде на гробъ по ѡ̑бѣтаю сѧ̑таа мр̑на бц̑а и мт̑ѣ
творащи. ѡ̑вержошаса нє̑са и архиг̑лъ гаврилъ приде к нем и рете.
ѹниса рожьшина хр̑а бг̑а нашиего. мт̑ѣна твоа на нє̑са вшедши к рож-
шѹса ис-тебє приата бц̑ь. и ты нѣнѣ по прошєнию твоємѹ ѡ̑став-
ѣши миро-сь.[4] и на небеса къ твоємѹ сн̑ѹ на жиѵот истинѣѣыи
ıє къ премѣнивыи[5] и[6] преходиши.

И слышавъше же сє ѡ̑ сѧ̑го архиг̑аа въздратиса[7] к виѳлеомъ
ѹщи со собою .г̑. дв̑ы. ѥже ѥи служахѹ. и р̑ѣ къ дв̑амъ. принесш-
ши кадильницю. да са помолю. и принесоша по заповѣди ѥи.[8] и
молиса рекши. г̑и мои нє̑с х̑ѥ изволивыи великиа ради мт̑и[9]
ѥа из мєнє родитиса. оуслыши гл̑а мои. и пошли ко мнѣ ап̑ла
ша. да видѣкши ѥго наѵнѹ весєлитиса. и пошли же ап̑лы свои.
є сѹть к тобѣ отъшли. иже[10] сѹть на семь свѣтѣ. на немь же кождо

---

[1] ни видѣхомъ ѹт҃наго прехожениѧ ѥа—въ югослав., согласно съ греч. текстомъ, иначе: „боу̑ не ѡ̑ставльшоу ихъ ѹт҃наго прихожєнии єѫ видѣти“.

[2] Отмѣчен. скобками приписано на полѣ однимъ почеркомъ съ текстомъ.

[3] Вм. ко слѣд. читать: ѡ̑.

[4] мирь сь. ЮС.

[5] непремѣнѣнымыи. ЮС.

[6] и—излишне.

[7] Слѣд. читать: въздратиса.

[8] Въ ЮС., согласно съ греческ. текстомъ: по заповѣданомоу имь.

[9] мт̑ери. ЮС.

[10] Слѣдуетъ читать: и иже.

мѣстѣ и̑ сѣтраниѣ.[1] сѣмь твоимь повелѣнииѣ. да сна видѣвъши бл҃гопѣщю[2] и прославлю[3] многохвалѣноюе твоюе имѧ. надѣю бо сѧ ꙗко послушьешин мене рабы своѥа. и о семь же[4] молѧщеся ѥи. и придохъ азъ ноинъ. дх҃ѹ сѣмѹ восхищьшюю мѧ на облацѣ о҃ ефеса и поставльшю мѧ на мѣстѣ семь.[5] идеже лежашє мт҃и г҃а. внидохъ же к ней и прославихъ рожшагосѧ о҃ нея и рѣхъ. радуисѧ мт҃и г҃а моего[6] и веселяисѧ. ꙗко с великою славою о҃ходишн житьа сего. и̑ прослави сѣдѧ мр҃ьа бц҃а ѯаше придохъ азъ к ней. и̑ помаи҃ѹ.[7] гл҃а г҃ь реку се мт҃и твоа. се сн҃ъ твои. и .г҃. дн҃ы пришадоша и поклонишиа мн сѧ г҃а ми бц҃а створи мт҃кѹ и къѯаожи кадило. и помолихъ҃ тако. г҃и ис҃е хр҃е створь ѹюдеса и ин҃ѣ створи ѹюдеса предъ рожешешею[8] та. ѹзрѣдеть мт҃и твоа о҃ житьа сего. и оустрашать҃ распѣнши та и невзроѧкшии к та. и ꙗко створихъ мт҃кѹ и̑ гл҃а ми сѣ[9] мр҃ьа бц҃а. приноси ми кадилницю. и приимъ кадило и рц҃. г҃и скершн о̑ мнѣ ѥлико ми сѧ ѥси о҃бѣщалъ. преже да иже[10] не вѯидѥ на нб҃о. ꙗко иду о҃хожю о҃ мира сего. придеши и ты и множьство анг҃ъ твоихъ с

---

[1] на нем же ѥ҃ ньждо страниѣ. ЮС.

[2] Сначала было написано бл҃гокѣщю, за тѣмъ поправлено: бл҃гословѣщю.

[3] и прославлю—нѣтъ въ греческ. и югослав. списк.

[4] и о семь по недомыслу отдѣлено отъ предъидущаго и слито съ слѣдующ. предложеніемъ.

[5] семь—нѣтъ въ греческ. и югосл.

[6] Сравнит. съ югосл. и греч. сп. пропускъ.

[7] и̑ помѣнѹ. ЮС.

[8] Описка вм. рожешею, или рождьшею.

[9] Описка вм. сѣдѧ.

[10] Прежде даже. ЮС.

кою многою къ мнѣ. и̑ гл҃ахъ к нем азъ иоаннъ.[1] створить ижє ти
ѣ ѡ҃бѣщалъ. и ѡ҃бѣщи с҃таа мр҃на и рє̑ ми. людіе са суть клали.
ѣгда оумру сожгуть тѣло моє. и ѡ҃бѣщавъ рѣхъ ем. не имать
ѣти истлѣнна преподобноє оу҃ноє[2] твоє тѣло. ѡ҃бѣщи с҃таа[3] и рє̑
принеси ми кадилницю и вложи темьянъ и створи мт҃ву. и бы̑
с нб҃се гл҃а ми.[4] слышѣ азъ иоаннъ гл҃а сь. и рє̑ ми с҃тыи дх҃ъ.
не слышиши ли гл҃а рє̑ныи на нб҃си ѣгда конуавъ мт҃ву. и ѡ҃бѣщавъ
ѣем гн҃ слышахъ. и̑ рє̑ ми гл҃а сь[5] слышю. то сказаєть̑ пришествіе
в твоєа ап҃лъ будущеє и̑ с҃тыи анг҃лъ.[6] яко дн҃ь придуть к вамъ.

Азъ же иоаннъ ѳ҃ семь молахъсѧ и̑ с҃тым дх҃ъ рє̑ къ ап҃ломь. всн
ѣтъ на облаки всѣдше. ѡ҃ конець вселєнѣа скерѣтеса къ с҃тымь ви-
ѳ҃ломь. ты симоне петре из рима. павле ѡ҃ тиверіада. фома ѡ҃ ни-
ѳ҃ вѣутрьшинхъ. иаковъ ѡ҃ иер҃ма. андрѣи бр҃а петровъ. филипъ.
в҃. симонъ кананѣи поучивше. и[7] въстаниа изъ гробъ с҃тымь дх҃мь. к
ѣмъ же рє̑. не мните яко коскрьныє єсть имѣ. но сего ради въста-
изъ гроба. да идете на цѣлованіе и оу҃ть мт҃ре гн҃а бг҃а сп҃са на-
шего.[8] яко приближися исхожденьіе[9] на нб҃са. марко же и ещє сын
ѳ҃ тъ изъ александрии приде и съ прочими ап҃лы. яко же рѣхомь

---

[1] За словомъ—иоаннъ—сравнител. съ греч. и югосл. сп. пропущено сколько словъ.

[2] Слѣдуетъ читать: и оутноє.

[3] с҃таа мр҃на. ЮС.

[4] Вмѣсто ми слѣдуетъ читать: амінь.

[5] Пропущено ижє гл҃а сь ижє слышиши.

[6] силь. ЮС.

[7] Неправильно раздѣлены слова. Слѣдуетъ читать: почивше и въсташа. ѳ҃. въ югослав. сп: почивше и въсташа; въ греч. текстѣ: οἱ κοιμηθέντες—ἠγέρθησαν.

[8] Слѣдуетъ читать: нашего.

[9] дн҃ь вьсхожденіи. ЮС.

ѿ коеждо страны. петръ же възать на ѻблацѣ ста межю нѣмь и землею дхмь стмь подъпираемь. и подобьно стмь анмь всѣ восхищенъмь на ѻблацѣ и ѻбретохомьса съ петромь. и тако стмь дхомь вкупѣ вси [1] поклоньшѣ рѣхомь. не конса ни скорби. гь бъ рожникы нс тебе изводить та из мира сего со славою. и въздадовавшн ѻ бзѣ спсѣ нашемь и возведеса и сѣде на ѻдрѣ и гаа нашъ. нынѣ вѣру ать яко прнде оучитель вашь с нѣсе и внжю [2] како изиду ѿ житья сего яко же видѣхъ вы пришедъша. и хощю да ми повѣсте. како радуместе ѿшествнѣ мое ѿ телесе моего. прндосте ко мнѣ и ѿ всѣх странъ и колнцемъ прндосте сѣмо. зане тако оускористе на посѣщенье мое. не оутанть бо мене рожинса ѿ мене бѣ нашь нсъ ѣ бѣ всѣ.

Ѿвѣщавъ же петръ рѣ къ апмъ. кождо к нему же дхъ стыи возвести и заповѣдавъ [3] нашъ. возвестите мтре [4] гаа ба нашего. ѿвѣщавъ же азъ иоаннъ рекохъ. азъ иегда вхожахъ въ стын ѻлтарь. слышу творяше въ ефесѣ. и дхъ стын гаа ми. яко приближися время преставленна мтре гаа ба твоего. иди [5] въ виѳлеемъ на пѣлованнѣ ида. и се ѻблакъ свѣтелъ въсхити ма [и прн двере поставн ма. идеже лежишн. петръ же рѣ азъ в рнмѣ живы и к заоутренн иды [6] слышу гаа стынмъ дхомъ гащь ми. яко мтн гаа твоего преставлается. ходи

---

[1] За словомъ вси—нѣсколько словъ пропущено, см. списокъ Югославянск. ред.

[2] Отъ слова внжю до слова пришедъша мѣсто искажено писцемъ. Правильное чтеніе см. въ спискѣ югославянск. редакціи.

[3] зановѣда. ЮС.

[4] Слѣдуетъ читать: мтрн.

[5] ходи. ЮС.

[6] Въ югославянс. редакціи: къ оутрьнюи слышахъ. Въ греч. текстѣ περὶ τὸν ὄρθρον ἤκουσα.

ѥфасѣ на цѣлованиѥ ѥ҃т и̑ се о҃блакъ свѣтелъ всхити ма][1] и видѣхъ
оула апа҃ы на о҃блацѣ придѫщи ко мнѣ.[2] и вси идете к ѥфасѣомъ,
о҃вѣщалъ же павелъ и рече. азъ къ гра҃ о҃стоущимь о҃ рима ма-
мъ[3] растлѣнниѥмъ живъши. тивернанѣ странѣ нарицаѥмѣи. сѫщахъ
с гл҃ѭ ко мнѣ. мт҃и га҃ твоѥго о҃ставлѥть миро-сь и на нб҃са пре-
ставлѥться течениѥмъ творити.[4] но иди къ ѥфасѣомъ на цѣлованиѥ
. и се о҃блакъ свѣтелъ въсхити ма и постави ма. идѣже къи. и
вѣщалъ фома и рече. азъ индѣнскую страну прошедъ проповѣдахъ
г благ҃ть оуткержаѥ сн҃ъ сестри.....[5] имѣнѣмь[6] ходящимъ со мною[7]
имѣнатися к полатѣ. и внезапу дх҃ъ ст҃ыи гл҃а ми. и ты фома иди
цѣлованиѥ мт҃ре га҃ твоѥго. ако преставлениѥ творить на нб҃са. и
лакъ свѣтелъ въсхити ма и постави ма оу ка҃.[8] и о҃вѣщалъ марко
азъ по канунѣ[9] третьаа годины въ александрьстѣ гра҃ мт҃ву тво-

---

[1] Обозначен. скобками приписано на полѣ однимъ почеркомъ съ
стомъ.

[2] За словомъ мнѣ—пропускъ, восполн. югослав. сп.: и глаше гл҃а
мнѣ.

[3] не маломь. ЮС.

[4] на нб҃са преставлѥться течениѥмъ творити—мѣсто это искажено.
ославян. редакція возстановляетъ смыслъ: на нб҃са преставлениѥмь тече-
ѥ творить. Въ греческ. подлин.: ἐπὶ τὰ οὐράνια διὰ τῆς ἀναλύσεως τὸν
ὁμὸν ποιεῖται.

[5] Въ рукописи одно слово тщательно выскоблено. Въ югославян.
д. читается здѣсь: царицѣ.

[6] имѣнемь дадѣть ЮС.

[7] ходящимъ со мною—искаженъ смыслъ. Въ югослав. ред.: мною хо-
щимь. Въ греч. текстѣ: ὑπ' ἐμοῦ μέλλοντος.

[8] При васъ. ЮС.

[9] По законоу. ЮС. Въ греческ. текстѣ: κἀμοῦ τὸν κανόνα τῆς τρίτης
τελοῦντος.

рахъ. и късти[1] ми[2] дхъ стыи и приведе ма к вамъ. и ѡвѣщахъ мнози рⷮ. мнѣ въ нерадѣ сущю. стыи дхъ повѣда ми. и гла ми буди въ ефлеомѣ. яко мти гⷣи твоего преставленіе творитъ.[3] и ѡвѣщахъ матѳѣи и рⷮ. азъ прославихъ славою[4] бⷣа. яко сущю ми к мори волнующюся.[5] възмущающимъ водамъ.[6] внезапу облакъ свѣтелъ въсхити ми и ѡсѣни волненіе мутное престави на тихоту. мене же восхище и постави пред вами.[7]

Си вса повѣдаша намъ[8] стіи апли. како придоша къ бцѣ и которою кознью. възведъши руцѣ на нбо помолися гцѣ. кланаюся и хвалю многохвальное има твое гⷤи. яко призрѣлъ еси на смиреныѣ рабы своея. яко створи мнѣ велиюе сильныи. се бо блжать ма вси роди и по матвѣ рⷮ къ аплмъ. възложите кадило и створите матвѣ. и помолишимся имъ. и бы громъ с нбсе и прide гла страшенъ.[9] и се множьство вон англскихъ и гла яко сна улуа слышанъ бы и серафими окрⷮ стоахѹ. идеже возлежаше стаа и непороучаа бца мти приснодѣва. яко вси сущіе въ ефлеомѣ видѣша[10] чюдеса и вшедше

---

[1] Первоначально написано **късти**, за тѣмъ поправлено **възвѣсти**, но слѣдуетъ читать: **въсхити**.

[2] Первоначально было написано **ми**, но потомъ для согласованія съ неудачною поправкою **възвѣсти** изъ **ми** сдѣлано **мн**.

[3] За словомъ—**творитъ**—пропускъ, см. югослав. ред.

[4] Вмѣсто **славою**—въ югослав. читается: **и славла**.

[5] **влажщуюся**. ЮС.

[6] **възмащуюся вльнами**. ЮС.

[7] За словомъ—**вами**—сравнительно съ югославянс. редакц. и греч. текстомъ—значительный пропускъ.

[8] **вамъ**—нѣтъ въ югослав. ред. и въ греч. текстѣ.

[9] **глась страшень яко колесницы**. ЮС.

[10] **видаше**. ЮС.

нїмъ въсѣстиша вса бѣкшам. бѣ же громъ. внезапу, дви ще и луна окрѣтъ дому и зборъ первѣнець стѣхъ. и сташа въ ѵтѣ и ву стѵю.[1] и видѣша вса знамениа многа бываема. слѣпьа[2] проахѵ и глухна сѣшаща. прокаженѣи очищахѵса. бѣсныи ишдаіе. и вснки иже бахѵ в недѵзѣ прикасахѵ кнѣоудоу стѣнъ храминѣ. съ вѣрою копиахѵ. стаа мрніе рожешна ха ба нашего помнадѵи . и абые цѣловахѵ.[3] многъ же народъ о ерлма и о конегождо ства мтвы ради прихожахѵ. оуслѣшавъше бываемаа къ вифдеомѣ ью гнею знамена придоша на мѣсто то разанѵиѣми недѵги одержими и просаще ицѣлена и ицѣлени бываху.[4] бѣ же радость вела ѣнѳъглѣема во-тъ днь. о множьства[5] ицѣлѣкшй и прозрѣвшихъ.[6] каахѵ ба нашего и мтрь его. вси же[7] о вифдеома хвалама и ли дховнѣыми весеахѵ пришедъшеи въздращахуса.

Нїмли же людьстии[8] вкупѣ с людми своими оудивиша о бывае-ихъ[9] ѵюдеехъ. и зависть тажкою изъпадоша и па студеною[10] сью сѣ створиша. мысаху послати на стѵю и на стыа апы въ

---

[1] стѵю—нѣтъ въ югослав. ред.

[2] слѣпьа—описка, слѣд. слѣпьца.

[3] цѣловахѵ—описка, слѣд. ицѣлѣеваху. См. ниже: ицѣлени.

[4] Въ югослав. ред. вм. ицѣлени бываху—читается: и оудѵхах. Позднее чтеніе согласн. съ греч. текстомъ: καὶ ἔτυχον.

[5] Слѣдуетъ читать: множьства.

[6] зращихъ. ЮС.

[7] весьже нїмь. ЮС.

[8] вм. людьстии въ югослав. и греч. сп.: людеисти—τῶν Ἰουδαίων.

[9] бываемыхъ. ЮС.

[10] студеною—описка, слѣд. читать: сѵтною. См. югослав. ред. и греческ. текстъ.

вифлеѣмъ. ѥтеръ же [1] множьство людии [2] собрашаса и оустремлениѥ творахѫ на вифлеѣмъ. ако поприщя [3] ѥдиного [4] ѿ страха спѣншимъса ногамъ ихъ въспать възратишаса к роду своѥмѫ и повѣдаша все страшноѥ виденые архиереѥмъ. они же па̑ ражъжегъша̑ простью. идоша копиюще къ гемону и гра̑ще. погибе а̑зыкъ июдѣнскъ ѿ жены сеа. ѿжени ю ѿ вифлеѣма и ѿ епархиа иерусалимскиѥ. игемонъ же оужасѣса рѣ̑ нимъ ако слъша уюдеса [5] азъ ни ѿ вифлеѣма изгонию ѥа. ни ѿ иного места. июден же па̑ спсѣнниемъ кесара тивериа̑ заклинахуть [6] и. да бы апа̑ъ изгналъ ѿ ерусалима. [7] аще сего не створишн. навадимъ на та цр̑ю тиверию. и понужень посла тысѫщиники [8] къ вифлеѣмъ на апа̑ы. Стын же дхъ гла къ апа̑мъ и къ мр̑и гни. се гемонъ послалъ есть тысѫщиники [9] на къ. ишедъше изъ вифлеѣма не контеса. се бо во облацѣ прикожю [10] къ во иерусалимъ. снаа бо ѿца [11] со мною и с вами ѥсть. въстакши же апи̑ли изидоша из домѫ. носаще одръ плѫща нашеѥ бц̑а. оустремлениѥ творяще во иерусалимъ къ домъ

---

[1] ѥтеръ же нѣтъ въ югославянс. ред.

[2] июдеи. ЮС.

[3] ѿ пьприща. ЮС.

[4] За словомъ—ѥдиного—въ югослав. ред. слѣдуетъ: и оужрѣша видениѥ страшно и ѿ страха и проч.

[5] Спутанъ порядокъ словъ. Слѣдуя подлиннику и югославянской редакціи надо читать: игемонъ же оужасъса яже (д. б. ако) слъша уюдеса рѣ̑ нимъ.

[6] Въ рукопис. описка: заманхуть.

[7] Слѣдуетъ читать: ѿ вифлеѣма.

[8] Слѣд. читать: тысѫщиника.

[9] Слѣд. читать: тысѫщиника.

[10] прокожда. ЮС.

[11] ѿца и сна. ЮС.

[1] и стояше пр҃ дн҃ми не потрѣбующе творяхомъ мр҃тву. егда же
є тысѫщникъ до кифлеѡма и не ѡбрѣте ту мр҃е гд҃а ни спс҃а.
аше же кифлеомѣлани и гл҃аше имъ. не вы ли видосте въ се-
гл҃ще и къ ерѣемъ вса бывшая знамениа и чюдеса. рекосте
пришьли сѫть апс҃ли ѿ страны. то где сѫть. придосте [2] къ гемону
кр҃амъ. не вѣдаще бо тысѫщьникъ. яко апс҃ли и мр҃ти гд҃а или
въ кр҃амъ. Пощъ тысѫщникъ кифлеѡмлани [3] видѣ къ гемону
яко ни единого же не ѡбретохомъ, и по пр҃а же дн҃и оумиде гь
ерен [4] вси [5] глаголюще. яко въ своемь домѣ кождо во кр҃амъ мр҃ти
съ апс҃лы. бышя ту пр҃а знамена и чюдеса. и множьство моужии
и женъ собравшеся вопиахѫ гл҃ще, стаа дѣо рожьшима хр҃а, ба на-
ше забуди рода чл҃ческа. снмъ же тако быкающимъ, нощь под-
хыса [6] людье юдеиистии. ихрен [7] же кземъше ѻгнь и дрова
на пожещи хотяше [8] домъ. идеже ба мр҃ти гд҃а съ апс҃лы. и гемонъ
яше зра издалеча поѕорѫ дѣа. токмо толико не дондоша дверии
ѓ людие юдеистии. и се внезапѫ сила ѻгненнаа изъиедъши изъ-
ь анг҃ломь. и попади множьство много людии юдѣискъ. и бѣ бо
ь гра страхъ велии. и вси карьнии садахѫ ба рожьшагося из нея.
і же видѣ гемонъ бывшая и вопи [9] предо всѣми людьми гд҃а. ко

---

[1] Сравнит. съ греческ. текстомъ и югослав. ред. пропускъ.

[2] Слѣдуетъ читать: придете.

[3] Въ рукопис.: кифлеѡмлани.

[4] Слѣдуетъ читать: и ерен.

[5] Слѣд. читать: и вси.

[6] денжщеся. ЮС.

[7] Въ югослав. редакц. и въ греческ. подлин. соединено съ предъ-
щ. въ одно предложеніе: людие юдеистии съ ихрен приимше и проч.
-ὁ λαὸς τῶν Ἰουδαίων μετὰ καὶ τῶν ἱερέων λαβόντες—].

[8] Слѣд. читать: хотяше.

[9] Слѣд. читать: вопи

истину сїи вїи лесы роженыя изыдоша. егоже протекоша мнозы
чюдесина ко сю истиньна суть.[1] кїи же раздалесьше имуть подати
многи ко мл҃кю кѣрокаше.

Потомъ же яко въшла тюдеса сн стыя приснодѣвы мр҃е
вишеть. сущимъ имъ аплмъ во иерлимѣ. рече стыи дхъ. видите и
в недѣлю трна благовѣщенїе мр҃ѣи[2] в гавріилѣ. и недѣлю родїсѧ
из ѳфлеемѣ. и недѣлю тида терпѣвсѧ с каиемь изыдоша проти
и срѣтающе ѹбѣгу ѻбѣма кѣшиныма. вѣнцѣ градъ во имѧ гне. и в
дѣлю имѣть сѹдити противу дѣломъ[3] живыимъ и мр҃твыимъ. в недѣ
сѣдѧ вїа родїсѧ.[4] в недѣлю воскрсе изъ мр҃твыихъ. в нед҃лю[5] гдѣ и
изъ адѣ. възложити[6] видѣло. яко градеть гь с сон англьскыими
сѣдѧи на прѣстѣ херувимьсте. и всѣмъ мѣсту творащимъ. имѣсѧ ѹ
тисленое множьство ангъ с нимь. и свѣтло чюдесьное прихода
сѹю дв҃ѹ пришествїемъ недоумѣдаго сна. и въглаше къ мр҃ѣ рс
вѣ. мр҃ие. ѻна же рс. се рабъ гн. и рс вѣ. да радуетьсѧ сьрце тво
и веселитьсѧ. ѻбрѣли во чести благ. вижь славѹ мою. юже имѣлъ
ѻц҃ю моимъ. и въздѣвши стаа мр҃ѣа мѣти вѣчн. видѣ славѹ ю
ем же оуста человѣска не могуть испов҃дати ни разѹмѣти. гь же рс
къ нен. и се ѻнымъ и до вѣка будеть тако твое оумное преложе

---

[1] Въ югославян. ред. согласно съ греческ. текстомъ: чюдесии в
си истиина бѣ сѧть. [τὰ γὰρ σημεῖα ταῦτα θεοῦ ἀληθινοῦ εἰσίν].

[2] мр҃ѣи—приписано на полѣ.

[3] противу дѣломъ—нѣтъ въ греческ. текстѣ и въ югославянск. редакціи.

[4] в недѣлю сѣдѧ вїа родисѧ—нѣтъ въ греческ. текстѣ и югославянск. редакціи.

[5] За словомъ нед҃лю значительн. пропускъ, см. югославянс. редакцію.

[6] Слѣдуетъ читать: възложите.

[7] За словомъ—англьскими—пропускъ, см. югославян. ред.

рам[и] [и] стам[и] дша ма пѣсн[ь] въ скрижа[ли] отц[а] и сн[а] [1]: идеже честь
ъ и всеславе[н] [и] [вели]чивии стаго ꙗ[ко] рѣ[ти] емѹ. [ма]ложи ми десницю
ю и [ма]ти ма. [2] [и] держащи лобызающи утѣхѹ десницю [3] створи-
ю нб[о] и землю. молю [мно]гохвалное има твое ги бе цр[ю] всѣхъ
ъ [е]дин[о]чадаго сн[а] отъ. приими рѹкѹ свою. изволи[ꙗ]ъ родитиса из
ѣ смиренаго ра[ба] [4] сп[а]са ради [ма]ти[ꙗ]скаго хс нен[з]вѣстнаго твое
рѣнаго [5] и всякомѹ [ма]ти призывающемѹ има ꙗ[ко] [ма]рицающи [6] има
ы твоим. подаи имѹ свою помощь. [7] се же ен гл[а]ша принадоша
а. к ногама ѥго и помолишеса рекша: [ма]ти сп[а] остави всемѹ миру
ославленые. ꙗко ѡходиши ѡ него. бг[о]вѣстила бо еси и въскр[е]сла
еси погибъшаꙗ. породивъшиꙗ [9] свѣтъ всемѹ миру. помолиши же
[ма]ти гн[а] и рѣ къ своемѹ [ма]тцѣ, бе. иже еси бг[о]стию своею съ
е послалъ ко мнѣ [е]дин[о]чадыи твои сн[ъ] вселитиса въ смиреное
е тѣло и род[и] из мене. помилуи весь миръ твои и всяку дшю
ицающюю стое има твое. и паки помолишиса рѣ. хе цр[ю] нб[е]ныи
: ба живаго приими всякого [ма]тцѣ призывающаго има твое стое

---

[1] святость. ЮС.

[2] За словомъ—ма—пропускъ, см. югославянск. ред.

[3] За словомъ—десницю—пропускъ, см. въ югослав. ред. Указанные опуски могутъ быть возстановлены такъ: [и простерь гь чеснаю ꙗ]ницу свою бг[о]ви ю] тако держащи лобызающи утѣхѹ десницу [гл[а]ши. ка-оса десницы сея] створьши нб[о] и землю и молю,

[4] Вм. смиреныимъ ск—въ югославянск. ред. и греческ. текстѣ чи-ется: смиреныя рабы твоя. (—τῆς ταπεινῆς BCD. —A. τῆς δούλης σου.—)

[5] смотрѣнье. ЮС.

[6] Слѣд. читать: марицающу.

[7] помощь твою. ЮС.

[8] пристѫпльше [ма]ти къ ногама ѥя. поклонышеся рѣхомь. ЮС.

[9] рождьшии.

и бг҃ос. иегда [1], прославлена будеть рожьшая та. и паки помолыши[2] ѳ҃, иже все можеши на нєби и на земли.[2] и молю ти твое сто҃е. на всако врѣмя и место идеже бываеть память твоа ѳ имени твоемь сто҃мь.[3] ости место и прослави прославляющыа та своимь именемь. приѧтьшаа та всемь на всако прошеные и к къ҃ мт҃ерою.[4] ѳбреши ми сию мт҃ерь. и по мт҃ери,[5] бъ[6] рє҃ къ нєи.[7] всака благодать и всакь даръ данъ ѿ бъ҃а ѻц҃а вс҃ѣмь и мною и сто҃мь дх҃мь. и всака дш҃а иже та приѧтьшаѧ.[8] не имать постыдѣти҃. но ѻбращеть мт҃ь и оутѣху и застоупленые и дерзновеные келиѳ[9] и к мънѣшимь всѣх будь-

---

[1] Слѣдуетъ читать вм. иегда—да (—ἵνα—).

Въ югославянс. редакц., согласно съ греч. кодекс. D, за словомъ—ученик—читается: «и се молѣние приими.» (—καὶ ταύτην τὴν παράκλησιν πρόσδεξαι). Въ другихъ греческ. кодекс.: ταύτην τὴν παράκλησιν δύσωπῶ τὸ ὄνομα...

[2] идеже бываеть память твоа ѳ имени твоемь сто҃мь—мѣсто это искажено. Въ югославянс. редакціи и въ греческ. текстѣ читается: идеже бываеть память моего. (—ὅπου γίνεται ἡ μνήμη τοῦ ὀνόματός μου.—)

[3] приѧтьшаа та всемь на всако прошеные и к къ҃ мт҃ерою—въ югославянск. редакціи и въ греческ. текстѣ мѣсто это читается: приѧла таковыа на всако прошеные и мт҃ерь и ѻбѣть. (—προσδεχόμενος τῶν τοιούτων πᾶσαν προσφορὰν καὶ πᾶσαν ἱκεσίαν καὶ πᾶσαν εὐχήν—).

[4] сице же ми мт҃ерь. ЮС. (—ταῦτα δὲ αὐτῆς εὐξαμένης—).

[5] гь҃. ЮС.

[6] Сравнит. съ югославян. ред. и греческ. текстомъ опущено: веселися и да радуѥтсѧ срдце твоѥ (—εὐφραίνου καὶ ἀγαλλιάσθω ἡ καρδία σου—).

[7] Въ рукопис. приѧють.

[8] келиѳ—нѣтъ въ югослав. ред. и греч. текстѣ.

[1] предъ ѻ҃цемъ мои҃мъ м҃нымъ, и обращеса г҃ь петроки,[2] и рече. є҃ вре҃ма. нахыни имѣа. и вса сиѣа и҃мѣа ѻ҃ц҃а. а҃ллꙋа. и тогда в м҃тре б҃а и проскѣти по скоти и къстанеши[3] плъти и сѣмою рꙋ ь. когождо имъ ѥа а҃пла. и къдахоу всѣ хвалꙋ[4] в҃ꙋ

Простеръ[6] рꙋцѣ свои г҃ь. приатъ стꙋю непороꙋнꙋю дшю ѥа. ѫзнѣнїемъ[7] стꙋа дша ѥа испо҃лнисѧ храмъ весь[8] вона бла҃г҃и ненъ-сиимъ и стоѥ мѣсто то. и сѐ гла слꙋшаниъ[9] бы с нѣсѐ гаше. на тъи к женахъ. и пристꙋпьше[10] петръ и павелъ и фома и проꙋнн и ѻхатиша[11] утѣнѣн нозѣ. да сбираюшимъсѧ людемь. и самъ г҃ь .к҃г. а҃пла на ѻдръ къзложивше и понесохомъ тѣло ѥа стоѥ. сѐ ꙋшнмъ намъ жидовинъ[12] ѥдинъ имѣемъ кефонна крѣпокъ тѣломъ трѣмивъсѧ начатъ ѻдръ сѣтатн на землю. а҃пломъ несꙋшимъ. и сѐ ѧ гнь невиднмою силою мѣуемь огнеюмь ѿ рамꙋ[13] его ѻ҃гнꙋ

---

[1] Слѣд. читать: и будꙋщнн.

[2] Слѣд. читать: къ петроки.

[3] къзведьшиса. ЮС.

[4] бла҃г҃и ковгождо а҃пла. ЮС.

[5] слаша. ЮС.

[6] Въ словѣ Простеръ начальная буква прописная, напис. киноварью.

[7] Къ исхожденїе же. ЮС. Въ греческ. кодекс. AD: σὺ τῇ ἐξόδῳ; кодекс. BC: ἐν τῇ ἐξόδῳ.

[8] храмъ весь—нѣтъ въ югослав. ред. и въ греческ. кодексахъ.

[9] слышанъ—нѣтъ въ югослав. ред.; въ греческ. кодекс.: ἠκούετο.

[10] тѣ҃ша. ЮС.

[11] ѿблобыꙗхомь.

[12] Словъ:—да сбираюшимъсѧ людемь и самъ г҃ь и—нѣтъ въ югослав. дакц. и въ греч. кодексахъ.

[13] мрѣнїи. ЮС.

[14] ѿ плєшоу. ЮС.

бѣ ѹчнѣ его и ѩбые ѹчнѣ ѡни ѡдръ створи кнсѣти. Сему же тоу
ѥвѣщю вѣстнии вси людіе жидовастіи.[2] обратѣшися тоу. и ре-
ша[3] ѡбинтіо истинѣ нетлѣешѣбѣ ѥсть рожинсѧ ѡ тебѣ вѣе и прнсво-
дко мрые. и тъ же сълъ нфоніа и повелѣвши петру да дпнтсѧ
ему[5] уюдеса бжна. и въставъ ндаше въ сдѣ ѡдра вопящше сицѣ[6].
стаа мрне рожешна хѣ спса миру всему поплѣи ма. и ѡбращеса
петръ рцѣ к нему. во има рожьшагоса нг нса пплѣнита ручѣ бѣти
ѡ тебе. и ѩбые словомь петрокомь ѡпадоста ѡ ѡдра стыа бца вндѣвше
ручѣ и шедъши пплѣпитаса на мѣстѣ своемъ. и вѣрова и прославн
хѣ бѣ рожьшагоса нг нса.

И сему моу кѣкшю. исхожаху апли нгъ гра нерлма носаще
ѡдръ. пришедъ облакъ свѣтелъ вѣсхити ѡдръ стыа влуца нашеа и
преложи на рли.

Сему же преложену бѣкѣшю такому тѣлу[8] и се видѣхъ[9] ту кли-

---

[1] Вм. ѩбые ручѣ—въ югослав. ред.: по имѣроу.

[2] нюдеи̑си. ЮС.

[3] и рѣша нѣтъ въ югослав. ред. и въ греческ. текстѣ.

[4] Въ рукопис.: и п тъ же.

[5] ему—нѣтъ въ югославян. ред.

[6] сицѣ—нѣтъ, въ югославянс. ред.

[7] Въ югослав. редакціи и въ греческ. кодекс. говорится о 12 облакахъ, восхитившихъ апостоловъ и одръ Богородицы.

[8] Слова—бѣкѣшю такому тѣлу—въ югославянс. ред. замѣнено однимъ словомъ: тамо.

[9] Въ югославян. ред. и въ греческ. кодекс. правильно: видѣхом (—θεωρο῀υμεν—).

:авефь мтрь никанову и мтрь гню[1] и разбонника стоаща съ крстмь.[2] і авраама и исака и іакова и дда поюща алла. ноа крстла.[3] и весь мнкъ стыхъ кланающеся стму телесе стыа мрнка мтре гна. и мсто :кстло. иего же свта нутоже свтьлаше. и множьство бги кона к іемь. и всими поющемь рожениаго нз иса ба нашего пю. иже схранше оуность свою утную токмо дано бываетъ такым гла слышавъше[4] :е-сытстн. идоша бо апи[5] видвше внезапу стое тло и утьное провожение[6] прославиша ба показавшаго нмъ уюдеса своа и прставление мтре га ба спса нашего ісо ха. иса же матвым и поможением[7] достоини будемь обрсти мть и опущение грховъ[8] ба нашего ісо ха в нынешьнии вкъ [и] будущии и славаще ба вкупъ оца и сна и стго дха и нн и присно во вкы. .

---

[1] Въ югославянс. ред. правильно: и анны мтръ гжины.

[2] и разбонника стоаща съ крстомь—нтъ въ югославян. ред. и въ греческихъ кодексахъ.

[3] Іоаннъ Креститель не упомянутъ ни въ югослав. редакціи, ни въ греческихъ кодексахъ.

[4] Правильное чтеніе этого мста см. въ югославянск. ред.

[5] Въ югославянск. ред. въ 1-мъ л: ли же [illegible] Списокъ русской редакціи согласуется съ греческ. кодекс. АСЕ, по чтенію начала (на греч. οἱ δὲ ἅγιοι ἀπόστολοι θεωρήσαντες), перемну 1-го лица на 3-е можно счесть произвольною поправкою русскаго писца.

[6] Югославянская редакція возстановляетъ смыслъ: видвше вынесше стго иса телесе утное провожение.

[7] Смиренными. ЮС.

[8] грхомь. ЮС.

III.

Слово Іоанна архіепископа Солунскаго на Успеніе Пресвятыя Богородицы

ВЪ СПИСКАХЪ РУССКАГО ИЗВОДА.

Апокрифическое «Слово Іоанна Богослова объ успеніи Пресв. Богородицы» имѣетъ свою обширную литературную исторію. Изъ мѣста своей родины, Греціи, въ переводахъ и многочисленныхъ переработкахъ оно распространилось по всему христіанскому міру, было извѣстно на языкахъ арабскомъ, древно-армянскомъ*, латинскомъ, нѣмецкомъ, славянскомъ. Но и не выходя изъ границъ литературы греческой, странствующее произведеніе это подвергалось разнообразнымъ переработкамъ. Издатель греческаго текста «Слова Іоанна Богослова», К. Тишендорфъ, въ своихъ «Prolegomena» къ изданію «Apocalypses apocryphae» etc. (Lipsiae. 1866, p. XXXVIII—XLII) отмѣтилъ слѣдующія греческія литературныя пере-

* Древне-армянское сказаніе объ успеніи Богородицы, занесенное въ Исторію Моисея Хоренскаго (писателя V вѣка), приведено въ извѣстность Н. О. Эминымъ. См. его статью въ „Православномъ Обозрѣніи“ 1874 г.: „Сказаніе о преставленіи Богородицы и объ ея образѣ, написанномъ Евангелистомъ Іоанномъ. Апокрифъ V вѣка.“

аботки этого произведенія. Іоаннъ архіепископъ Солунскій (живш. ъ концѣ VII в.), на основаніи и по образцу «Слова Іоанна Богослова», составилъ особое сочиненіе, встрѣчающееся во многихъ писках (напр. въ Cod. Paris. 897.) подъ заглавіемъ: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου ἀρχιεπισκόπου θεσσαλονίκης λόγος πάνυ ὠφέλιμος ς τὴν κοίμησιν τῆς ὑπεραγίας δεσποίνης ἡμῶν θεοτόκου καὶ ἀειπαρθέου Μαρίας. Нач. текста: Τῇ θαυμαστῇ καὶ ὑπερενδόξῳ καὶ ὄντως μείλῃ τοῦ παντὸς κόσμου δεσποίνῃ.—Въ другихъ греческихъ спискахъ напр. въ Cod. Coislin. 121.)* переработка Іоанна Солунскаго встрѣается подъ инымъ заглавіемъ, надписывается именемъ того исочника, которымъ пользовался самъ Іоаннъ Солунскій, т. е. именемъ Іоанна Богослова: Ἰωάννου τοῦ ἀποστόλου καὶ θεολόγου λόγος ς τὴν ἁγίαν καὶ πανένδοξον κοίμησιν τῆς ὑπεραγίας θεοτόκου. Начало екста этого Слова (=Τῇ θαυμαστῇ καὶ ὑπερενδόξῳ=) согласно съ ышеприведеннымъ, но въ изложеніи встрѣчаются замѣчательныя клоненія. Далѣе, въ нѣкоторыхъ греческихъ спискахъ (напр. aris. 1504.) переработка Іоанна Солунскаго встрѣчается подъ именемъ Іакова брата Господня: Ἀνάληψις καὶ μετάστασις τῆς ἁγίας ρίας τῆς θεοτόκου, συγγραφεῖσα παρὰ Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ κυρίου. Нач. текста: Αὕτη ἡ βίβλος τῆς μεταστάσεως Μαρίας, καὶ ἅπερ ὐτῇ ἀπεκαλύφθη ἐν πέντε γράμμασιν. Наконецъ, въ Парижскомъ кодексѣ 947 сочиненіе приписывается снова Іоанну Богослову, съ аковою предварительною оговоркою въ началѣ текста: Ὁ μακάριος Ἰωάννης ὁ θεολόγος καὶ εὐαγγελιστὴς ἔγραψε βιβλίον, ἐν ᾧ περὶ ῆς κοιμήσεως τῆς θεοτόκου καὶ τῆς ἀναβάσεως αὐτῆς εἰς τὸν οὐρανὸν έγει οὕτως. Ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἡ κυρία ἡμῶν etc.

---

* Объ этомъ спискѣ упомянуто и у Фабриція, см. Bibliotheca Graeа, по изд. 1719 г., vol. IX, p. 117.

Указанное Тишендорфомъ слово Іоанна Селунскаго въ его разныхъ редакціяхъ издания было извѣстно въ славянскомъ переводѣ и сохранилось во многихъ спискахъ.

Изъ числа ихъ отмѣтимъ слѣдующіе рукописи русскаго письма: 1) Сборникъ Троицкой Лавры, на пергам., XIV в., № 13, л. 212. 2) Соборникъ Чудова монастыря, на пергам., XIV в., № 110, слово 22-е. 3) Торжественникъ Румянцовскаго Музея, нач. XVI в., № 436, л. 303. 4) Торжественникъ изъ рукописей Царскаго, XVI в., № 613, л. 362. 5) Торжественникъ Синод. библ., 1675 г. № 213 (по описанію Горскаго и Невоструева). 6) Сборникъ изъ рукописей Царскаго, XVI в., № 372, л. 296. 7) Сборникъ* изъ рукописей Царскаго, 1514 г., № 381, л. 329. 8) Сборникъ изъ рукописей Царскаго, XVII в., № 410, л. 230. 9) Сборникъ изъ рукописей Гр. Толстова, XVII в. (Отд. I, № 306, л. 365). 10) Сборникъ изъ рукописей Ундольскаго, XV—XVI в., № 558, л. 122. 10) Минеи Четьи, Митрополита Макарія, мѣсяцъ Августъ (списокъ Успенскаго собора, нынѣ Москов. Синод. библіотеки), XVI в., № 997, л. 143—149. 12) Минеи Четьи мѣсяцъ Августъ, изъ рукописей Царскаго, XVII в., № 265, л. 226.

Издаемъ вполнѣ текстъ славянскаго перевода Слова Іоанна Солунскаго по старѣйшему списку изъ доселѣ извѣстныхъ, именно по пергамен. сборнику XIV вѣка Троицкой Лавры № 13, тому самому, изъ котораго изданъ нами русскій изводъ Слова Іоанна Богослова. Замѣчательно, что въ помянутой рукописи оба Слова, по

---

* Въ Сборникѣ этомъ Слово отличается украшеннымъ и распространеннымъ заглавіемъ: „Слово пречюдьно, велико и умплно, иже во святыхъ отца нашего Іоанна, архіепископа Селуньскаго, списано съ притчею и съ поученіемъ апостола Петра, о преставленіи Матери Господа Бога Спаса нашего Іс. Христа приснодѣвы Марія.“

динству своего содержанія, помѣщены рядомъ. Варіанты къ Троицкому списку подведены нами изъ Минеи Четьи Митрополита Іакарія, по рукописи Синодальной библіотеки, № 997. Въ подстрочныхъ выноскахъ варіанты Минейнаго списка обозначены буквою М.

При сличеніи съ отрывками, приведенными Тишендорфомъ въ «Prolegomena» къ «Apocalypses apocryphae» etc. открывается, что славянскій переводъ Слова Іоанна Солунскаго представляетъ собою редакцію особую отъ тѣхъ греческихъ списковъ, какими пользовался помянутый издатель. Прежде всего въ нашихъ спискахъ нѣтъ вступленія въ Слово, текстъ прямо начинается съ повѣствованія: «Єгда придє врема изити ѡ тѣмь, и проч. Затѣмъ, не смотря на то, что въ нашихъ спискахъ сочиненіе усвоивается Іоанну архіепископу Солунскому, текстъ его ближе къ той греческой редакціи, въ заглавіи которой стоитъ имя Іоанна Богослова (Cod. Coislin. 121.). Сходство съ послѣдней, насколько можно судить по изданнымъ отрывкамъ, простирается до мелочей. Укажемъ два примѣра.

Въ греческ. кодексѣ съ именемъ Іоанна Солунскаго (Paris. 897.), читается: πάντας τοὺς ἀποστόλους ἀποστέλλει πρός σε ὁ δεσπότης. Въ кодексѣ съ именемъ Іоанна Богослова (Coislin. 121.) это мѣсто читается: πάντας τοὺς ἀποστόλους ἀποστελεῖ πρός σε (безъ ὁ δεσπότης). Славянскій переводъ слѣдуетъ послѣднему чтенію: вса имы послєть к тобѣ.

Другой примѣръ. Въ греческомъ кодексѣ съ именемъ Іоанна Солунскаго (Paris. 897.) читается: μετὰ δὲ τὸν ἀσπασμὸν εἶπε Πέτρος,— въ кодексѣ же съ именемъ Іоанна Богослова (Coislin. 121.): μετὰ δὲ τὸν ἀσπασμὸν λέγει Πέτρος καὶ Ἀνδρέας. Славянскій переводъ слѣдуетъ послѣднему чтенію: рєкоста петръ и андрѣи. Наконецъ, нельзя не замѣтить, что въ русскихъ спискахъ, вопреки заглавію: «Слово

Іоанна архіепископа Солунскаго» разсказъ мѣстами ведется въ 1-мъ лицѣ, отъ лица апостоловъ, какъ напр.: мы же апостоли видѣхомъ... и т. д.

Имена авторовъ, Іоаннъ Богословъ и Іоаннъ Солунскій, при одинаковомъ содержаніи ихъ Словъ, не рѣдко смѣшивались одно съ другимъ подъ перомъ греческихъ и русскихъ переписчиковъ. Такъ въ пергам. Сборникѣ Царскаго, XIV в., помѣщено: «Мѣсяца августа въ 15 день. Слово Іоанна, архіепископа Селуньскаго, на преставленье пресв. владычица нашея Богородица. Нач. Святая славныя Богородица приснодѣвы Маріи по обычаю на святыя дроѣ Господа нашего ходящи.—Изъ начальныхъ словъ видно, что это Слово не Іоанна Солунскаго, а Іоанна Богослова, въ его первоначальномъ видѣ, какъ оно извѣстно намъ въ югославянскомъ изводѣ.

Выше было замѣчено, что Слово Іоанна Богослова не упоминается въ русскихъ индексахъ запрещенныхъ книгъ, здѣсь прибавимъ, что отзывъ о Словахъ Іоанна Богослова и Іоанна Солунскаго старинный книжный людъ могъ вычитать въ обще-распространенномъ сочиненіи, въ Словѣ о житіи Пресвят. Богородицы, составленномъ іеромонахомъ Епифаніемъ. Вотъ слова подлинника: περὶ δὲ τῆς κοιμήσεως αὐτῆς Ἰωάννης ὁ Θεσσαλονικεὺς πολυθρύλλητον ποιησάμενος λόγον, αὐτὸς ἑαυτὸν ἐπεσκίασεν. καὶ ἕτερος δὲ Ἰωάννης, ἑαυτὸν θεολόγον ἐπιγρώσας, τὸ τοῦ ψεύδους ἔγκλημα ἐφ' ἑαυτὸν ἐπεσπάσατο. (Epiph. mon. et presb. edita et inedita cura Alb. Dressel, pag. 14). Въ славянскомъ переводѣ это мѣсто передавалось различно. Въ спискѣ XV в., въ Сборникѣ Кирилло-бѣлоозерскаго монастыря № $^{19}/_{1096}$ читается: «О̑ успеніи же ѥа І̑ѡаннъ селоуманинъ многорыданно слово створи. и̑ самъ себе оужасн. дроугыи же іѡанни̑ъ сътворися бг̑ословцемъ, ложьноую книгоу самъ на са прикедѥ.—Въ спискѣ, внесенномъ въ Минеи Четьи Митрополита Макарія, тоже мѣсто

передается иначе: ѡ оу҃спенїи же ѥа Іѡа҃ннъ селоуньскын многословесное сотворивь слово. себѣ намь покры. и҃нъ нѣкто Іѡаннъ. иже себе бг҃ослова нарече. ажею покрыса. (Синод. библ. № 997, л. 179 об.). Впрочемъ это предостереженіе не влекло за собою практическихъ послѣдствій. Въ самой Минеи Четьи Митрополита Макарія рядомъ съ Словомъ Епифанія помѣщены и Слово Іоанна Богослова и Слово Іоанна Солунскаго.

Мца августа въ .еі. днь слово на оуспленье стѣи бцѣ ивана архиепа селуньскаго правовѣрна стѣа мужа слово испсано о преставленьи прѣтыѣ прчтыѣ влчца нашеѧ бцѣ приснодвыѣ мрьѧ.

Егда придє врема изити ѡ тѣла прѣвн бцѣн. придє к· нен [великын англъ и рє̃ ен][1] мрнє въставнин приимн съ акравнє.[2] иже ми дасть насаднвын ран. даждь[3] ѥ аплмъ. да ѥ держащє поють предъ тобою.[4] по трехъ бо днехъ изидеши ѡ тѣла. се бо вса аплы послю[4] к тобѣ и тн погребуть та и славу твою оузрать ѡ тебє. дондє принесуть та на мѣсто твоѥ. ѡвѣщи же мрна. и рє̃ къ англу гцн. но уто се иедино принеслъ иесн (и) нє принесє комуждо кравна. кдану бо сему

---

[1] Отмѣчен. скобками приписано на полѣ.

[2] пріимн сн кравіє. М. Въ греч. текстѣ: λάβε τοῦτο τὸ βραβεῖον. (См. Prolegomena Тишенд., p. XXXIX). Въ латинс. текстѣ, Transitus Mariae. A., по изд. Тишенд.: Accipe hanc palmam quam tibi promisit dominus.

[3] даждь. М.

[4] Списокъ М. представляетъ правильное чтеніе: се бо вса апостоли послеть къ тебѣ. Ср. въ греч. текстѣ: ἰδοὺ γὰρ πάντας τοὺς ἀποστόλους ἀποστέλλει πρός σε. (См. Prolegomena Тишендорфа, XL. и выше XXXIX.)

дмно̃ дрꙋзии възнегодꙋють и ꙋто (с)и есть[1] ѥ́же хощю створити ѩ како есть ѥ́ма твоѥ. да а́ще възпросать ма рєкꙋ имъ. и рє̑ к ѥ́мꙋ анг̃лъ. ꙋто ты именн моѥго хощеши[2]. дивно бо есть слꙋшати . о кравии же не сꙋмнися. понеже многи силы бꙋдꙋть. нє̑ во искꙋшеніе всѣмъ не вѣрꙋющимъ. поиди оубо на горꙋ и покажю ти силꙋ го. тогда въставъши мр̃на иде на горꙋ ѥлеоньскꙋю прединсвѣтающꙋю[3] и свѣтлꙋ анг̃лꙋ имꙋщи въ рꙋцѣ авраамѣ[4]. егда же вꙁиде на горꙋ и ꙁрадовася гора со всѣми сады. абые же садове прегибающіеся поклонахꙋ. егда же виде мр̃на смате̑[5] мнѣвши а̑ко нс̃ъ есть. и рє̑ рци ѩ. кто ты ѥси. силамъ[6] г̃ь ты ѥси. понеже толики силы бѣша тою. ако вси садове поклонишя ти ся. гл̃ю бо ако никто же толики силы не можеть створити. токмо г̃ь силѣ. авль бо ся мнѣ самъ. огда рє̑ ѥн анг̃лъ. никто же можеть творити ꙁнаменіе. а́ще не ѡ̃ рꙋкꙋ его. того вса силы послꙋшають. азъ же ѥсмь дша смирающася прє̑д бм̃ь. прінемыла и приноса к мѣсто праведны. въ дн̃ь конь. и исходить ѡ̃ телесе. и тобѣ исходащи. азъ же самъ[7] приидꙋ к тебѣ. тогда г̃а ѥмꙋ мр̃на. кимь образомь приходиши къ ꙁемльнымь[8] къ а̑ꙁбранымъ. а́ще ли оубо есть на мнѣ. ꙋто оубо подобаеть ми творити. да виндеши и въспрнмеши а̑ ма. г̃а ѥн. ꙋто а̑маши мн̃ѣ. егда силамъ будꙋ к тобѣ. не азъ ѥдинъ приду к тебѣ, но вси кон анг̃ли идꙋть и въспоють предъ тобою а̑мꙋще вранне, се рекъ къ ѥн анг̃лъ.

---

[1] и ꙋто е́сть ѥ́же хощю. М.

[2] Вм.—хощеши—въ М.: ищеши.

[3] пре́свѣтающю. М.

[4] вравїе. М.

[5] смоутися. М.

[6] Вм. силамъ г̃ь ты ѥси—въ М. сп.: а̑ли самъ г̃ь ты е́си.

[7] Слова самъ нѣтъ въ М. сп.

[8] къ ꙁемнымь. М.

бѣкъ ѩко свѣтъ ѯзиде на нѐсѧ. мр҃ьа же козѣкратися к домъ свои. аки потрасеся домъ славы ради кравна сущаго к руцѣ ея. потомже вниде въ храмлиницю свою. и положи кравие въ храмлиницю свою. и положи кравие къ плащаници. тогда [помоли гѝ глщи][1] слышн гн̀ матѣр҃ь мр҃е своеѧ мр҃на. посли на мя твое бг҃оволение.. да ни ѐдина же власть придетъ на мя в та̀ онѣ. но скерши рѣною токою ѐгда плакахъся предъ токою. гн̀ гн̀ глющи. что створю. да мимо иду бг҃овѣсти градущаа по дш҃и мою. и ѿкѣщл ми гл҃а. не плаши. анг҃ли мои не придуть по та ни арханг҃ли. ни хѣрувимъ ни серафимъ ни инѣ власти. но самъ азъ приду по дш҃ю твою. нѣ оубо приближися колѣзнь ражающи. и помолися глющи. благ҃ваю та свѣтъ вѣчнѣи. в нем же живеши. благ҃ваю все насаженние руки твоеѧ иеже пребываеть к кѣ̀ ст҃ыи въ ст҃хъ преставал. оусл҃ышн гла̀ моленим моего. се рѣкши ѯзиде и рѣ̀ отроковицѣ дому своего. слышн иди [и][2] призови оужики моа и знающиа ми глщи. ѩко мр҃на зоветь. шедъши же отроковица призва въса ѩко рѣ̀ ѥй. и кшедшимъ имъ рѣ̀ мр҃на. оц҃и и бра̀ помозем҃ь[3] себѣ. хощ бо ѯити ѿ тѣла в покои вѣчнѣи. въстакши[4] оубо створите со мною вѣлние тако̀колюбые. не прошю оубо ни злата. ни сребра. понеже всѣ сн суѣтна суть и тлѣнѣна. но прошю ѿ ва̀ тако̀колюбиа да не оуб҃ите(5) его по три дни. да бг҃ословлю преже да иже не ѿиду[6] ѿ мѣста сего. и створиша ѩко же рѣ̀ имъ. даств же са вѣсть всѣмъ ближнимъ[7] и знающимъ ю. обращешися мр҃на видѣ въса предостоящ

---

[1] Отмѣчен. скобками приписано на полѣ.

[2] и внесено изъ списка М.

[3] поможемь. М.

[4] въстакше. М.

[5] Въ списк. М. вм. его—свѣтильники.

[6] Въ рукопис.: ѿду.

[7] ближиимъ. М.

ѣздѣже гла̑ сѣи гл̑ци. о̑ци оубо бра̑а помозите[1] себе. и вжегше
тилнѣ̑ побдимъ. понеже не кѣмъ в кни ча̑ тать придеть. разумѣхъ
братна моа. когда въспрнята бѫду. но не видѣ стрѣлъ[2] ниже сѫть
ѫщѣ іего. вѣмъ и показано ми ко и̑стину но не вѣрую. о̑бще бо
ть всѣмъ. но єдино̑ о̇ного кназа ра̑ [супостата борющагося со][3]
ми па̑. но не можеть противу праведникомъ и вѣрнымъ. на грѣш-
хъ же волю свою творить. праведнымъ же не доклаєть[4] понеже
то не имать к нихъ. два бо анг̑ла приходита надъ[5] ула̑ка. єдинъ
вѣдны и єдинъ неправедны. виндєта съ смр̑тью дондеже изимаєть
ю смр̑ть. и придєта ока анг̑ла о̑бѣщета тѣло іего. и аще будеть
оумлъ дѣла праведна ра̑ются о̑ не̑ и анг̑лъ праведънын. понеже
ому имуто же к томъ. тогда множьство анг̑лъ придеть къ дш̑и. и
ть поющіе предъ нею до мѣста праведныхъ всѣхъ. тогда плачуеть-
, ибо не имать участи в немь. аще ли оубо кто о̑бращется дѣла
орнѣ непрнязньска. ра̑ется анг̑лъ лукавьстка. понметь нихъ . ѯ.
ь и возмуть дш̑ю прѣтаціе ien. анг̑лъ же праведны сѣтуеться зѣло.
иѣ оу̑бо о̑ци и бра̑а поможемь себѣ. да имуто же лукаво обращеть-
к васъ[7]. се гл̑ци мр̑ви рекоша к нен жены. сестро[8] наша. сущам
и кладіѣ всему миру. аще и кси боимься ты уто имашн болтися.
и сущи гна. о̑ горе намъ камо имамъ оубѣжати. аще ты се гл̑ешн.
ювно оупоканые наше ты іесн оукрѣпляющи ны. ты бо іесн не

---

[1] поможемь себѣ. М.

[2] не вѣды стрѣлы. М.

[3] Отмѣчен. скобками приписано на полѣ.

[4] не оу̑доклѣкаеть. М.

[5] на ула̑ка. М.

[6] Списокъ М. возстановляетъ смыслъ: восплачуется анг̑лъ лукавстка.

[7] къ васъ. М.

[8] Слово сестро зачеркнуто въ рукописи. и сверху надписано: гне.

створикшна грѣха. мы же оубо грѣшнии что створимъ нан камо оубѣжимъ. аще бо пастырь оубоиться волка. камо оубѣжить овцѣ[1]. пак каху же са вси предъстоащии. рѣ̂ мр̄на. молуите бра̂а моа и не плауите. но прославите иже посредѣ ва̂. в сии ча̂ молю вы не плауите и мѣстѣ семь бн̄а дв̄ы. но поите въ плауа мѣсто. да придеть во вса родъ земныа и во вса чаѣки бжии. поите оубо въ плауа мѣсто. и будеть имъ въ бл̄гословьлениѥ сѥ. си гл̄ающи мр̄на. и призва вся ближники свои и гл̄а имъ въставшн помолитѣ̂. помолыше са сѣдоша гл̄ащѥ. величьа бж̄и и знамениа (и)же твори. и гл̄ающимъ имъ, придѣ ѡ̀аннъ[2] а̂ба̂ъ и толъкнувъ въ двери марьинъ. и ѡ̀вержъ вниде. возрѣвши же мр̄на возмутн̂ дх̄мъ и въздохнувши не може оудержати слезъ. ни възможе болѣзнью оудержати щедротъ ни оумолчати. но въспи гл̂амъ великимъ гл̄ающи гл̄ъ[3] оучителя твоего ѡ̀же и тобѣ рѣ̂ въ дн̄ь ѡ̀нъ же[4] изиде ѡ̀ на̂. и азъ плакахъ гл̄ащи. идеши и кому ма оставлаѥши. оу кого вселюся. и реуе ми. тобѣ тоу стоащю и слышащю. яко иоанъ есть наѣда тайнѣ оубо ча̂ не забуди заповѣданаго ти ѡ̀ него. помани яко тебе паче възлюби[5]. помани яко възлеже на перси его. помани тобѣ рѣ̂ единому тайну вълежащю ти на перси его. ева же никто же весть токмо азъ и ты. яко ты еси дв̄ьственникъ изъбранъ. и мене ни въсхотѣ оскорбити. понеже преселница его есмь. рѣхъ бо ему. повежь ми. что рѣ̂ къ никану. и повелѣ ти. и ты повѣда мнѣ. нынѣ оубо ча̂ никанѥ не ѡ̀стави мене. сице гл̄ающе мр̄ни плакаше жерелъмь[6]. никиѳ

---

[1] оубѣжать ѡ̀вца. М.

[2] Въ спискѣ: иоанъ.

[3] глась. М.

[4] въ дн̄ь и онѥ̀же. М.

[5] Въ подлин.: възлюбихъ.

[6] Слово —жерелъмь— зачеркнуто, и сверху надписано: гласомъ. Въ спискѣ М. просто сказано: плакаше.

же не стерпѣ. но смутисѧ дх҃ъ его и не разумѣ что г҃а ѥмоу. не вѣдаше бо ꙗко ѿ тѣла исходить. тогда восплъ г҃ѣмъ веліемъ г҃а. мр҃на мт҃и г҃и. что хощеши да створю тобѣ. ибо оставихъ ти сроу моего. да брашьна приносить ть. не хотѣвъ прѣступити заповѣди б҃а моего юже заповѣда мнѣ г҃а. ѻбходи весь миръ. дондеже грѣхъ потребить. нынѣ оубо повелѣвь ми болѣзнь дш҃а твоѥа. скорбиши ли ѥи. и рц҃ ѥмоу. ѵа҃ иване иноуто же требоую ѿ мира сего. но понеже по оутрѣнемь дн҃и исхожю ѿ тѣла. молю же ти сѧ створи ми ѵа҃ колюбіе сохрани тѣло мое. ѥдино положи въ гробѣ. и зѣтрѣзи[1] со братіею ап҃ы архиереи дѣлъ. слышахъ бо ѡ г҃а ꙗко а҃ще обращемъ тѣло ѥа. огневи предамы. понеже ѿ сего пронде льстецъ онъ. си слышавъ иванъ, гл҃ѧ[2] ѥи. ꙗко исхожю ѿ тѣла, и паде на колѣну и въсплака г҃а. г҃и. что оубо ѥсмь мы. ꙗко показа намъ скорби сиа. не бо зависохомъ ѥще древняго да терпимъ ѥще другоую скорбь. потого азъ не изиду ѿ тѣла. да бы ма видѣла мр҃на. слышавъ же мр҃ѧ иоана сице г҃ѧща[3] и плаующа. моли предъстоѧща народы да оумолчоуть. беша бо и ти плаующиии. и ѻбъимъше иоана г҃ѧше. ѵа҃ престани ѿ плача мало. тогда къставъ иванъ отираше слезы свои. па҃ же рц҃ мр҃ѧ. помолисѧ[4] да поють дондеже бесѣдоую к тебѣ. и поющимъ имъ помышьши иоана ведѥ и въ хранилиицю свою и показа ѥмоу свои погребалныя ризы и все сущеѥ в домоу ѥа. г҃ѧщи ѵа҃ иоане вѣси ꙗко иноуто же не имамъ на земли токмо погребалныя своя ти двѣ ризѣ[5].

---

[1] и стереги. М.

[2] Въ подлин. г҃ѧше.

[3] Въ подлин.: г҃ѧше.

[4] помоли народа дондеже побесѣдоую с тобою да поють. М.

[5] Списокъ М. возстановляетъ пропускъ: двѣ ризѣ Гѣста же здѣ двѣ

ѥгда изиду ѿ тѣла. даже[1] ѥдину коѥждо. посемъ же видѣ.[2] идеже даноѥ ѿ а҃нгла. да прииму҃ть а҃пл҃н. и рѣ҃ ѥму. ѹа҃ никаѥ прыи вравие сѥ. да несеши ѥ пред одромъ моимъ. та҃ бо ми ѥви. тогда рѣ҃ [ѥ]и не могу вѧти ѥго бѣ҃ъ а҃пл҃ъ. не сѫщимь онемь сдѣ. да пришедшимь ѻнѣмь негодованиѥ и ѕависть бѫдеть ѻ мнѣ. и ѥсть бо болии мене в нихъ поставленъ над нимн[3]. но аще вси сберемса бѫдеть бг҃ниик. и сходащема же има не-хранлаиціи. громъ бы҃ велик҃ъ ако сластиса сѫщи҃ на мѣстѣ. и по громнемь гласѣ инзѣкѣснишаса а҃пл҃н во облаціѣ предъ двермн мр҃ьнимъ. сѫщѥ ѥдинъ на .і҃. кождо нхъ сѣда на облацѣ. и҃[4] прнутенъин къ а҃пл҃ъ. начало бо имаше кѣрѣ хв҃ѣ с нима и пр҃рцн[5]. а҃пл҃н собрашаса предъ двермн мр҃ьнимъ. цѣловахѫ другъ друга ѕирающе на са и ѹюдящеса ка҃ сндошаса ккупѣ. и рѣ҃ петръ бра҃ помолнмъса бу҃ собракшему ны. ѥще же и брату нашему павлу сущю с нами. петру же рекъшю слово ѻ ма҃тѳѣ. ѕаша ѥдинъ гла҃ а҃пл҃н га҃ще помолнмъса. да разѹмѣемъ[6] ѹто ради собра насъ бѣ҃. тогда другъ друга ѹтѣю кленахѫ да помолнтса. реѹе же петръ паоулу. къстань помолиса преже мене. понеже радостью неизрѣченною обрадовася ако бы҃ къ кѣрѣ хв҃ѣ. [и ѿкѣщи павелъ][7] ѿдан же ми ѳу҃е петре. ако новопросвѣщенъ ѥсмь и нѣсмь достоинъ да стоимъ кашимъ посла-

---

[1] Даже вм. дажь.

[2] Вм. видѣ слѣдуетъ читать: ведѥ. Въ сп. М. все мѣсто читается: посемже ведѥ и҃. идеже даноѥ сн ѿ а҃гг҃ла. да пр҃имоуть а҃пл҃н.

[3] надъ нами. М.

[4] и҃ внесено изъ сп. М.

[5] Въ спискѣ М.—иначе: с нима же и҃ проуѳи сѳ҃и моужи собрашеся предъ двермн мр҃ѣнны.

[6] Въ подлин.: разѹнмъ.

[7] Отмѣчен. скобками внесено изъ сп. М.—Ср. въ отрывкѣ, изд. Тнш.: καὶ λέγει αὐτῷ Παῦλος. (Prolegomena, p. XL).

о и кѫ̂ помолюса прѣжє тебє. ты бо єси столпъ свѣта[1] и вса жє
вдъстоаща брѫ̂а болша мєнє сѫть. ты бо оу̑є помолися о всѣ̑ нѫ̂.
бл҃годать гн҃а оумножитьса в насъ и бѫдєть с нами. тогда апл҃и
хрaдовашаса ѻ смирєнии паоула и рѣша. оу̑є петрє ты єси поста-
ѥнъ над нами. и ты древлє[2] помолися ѻ нѫ̂. тогда петръ покаонѝ
ѧ имъ. блг҃нъ бъ̑ оц҃ь гѫ̂ нашего иc҃а хр҃а. прославивъшин нѫ̂. яко сла-
гьса въ васъ служа[3]. азъ брѫ̂а меншии єсмь рабъ. яко жє бо и
ѣ изъбранъ єсмь тако и въı. и єдина єсть цєркви всѣмъ намъ сѫ-
ı. всякъ оубо прославлаан друга бѫ̂ прославлаєть. а нє уавѣка. си
єсть заповѣдь оучитєла. да любимъ другъ друга тогда петръ про-
ѕръ рѫцѣ свои. похвалн[4] бѫ̂ гл҃а сиџє. ꙗко всєдержитєлю сѣдѧи на
рѫцѣхъ҃ и на смирєнъıа призирает. ѿкрывает скровища скровєнаа. ты
и насадивъı в нѫ̂ бл҃гть твою. кто бо тако жє ты ѻц҃єстителю. тво-
ѻ уа҃коолюбна нє ѿныи ѿ нѫ̂ яко спс҃аєши ѿ зла вса оупованющаа
тя ѿныма вѣки вѣкомъ аминь. и єгда рѣша аминь. цѣловахѫ другъ
гта. и абиє[5] посрєдѣ нхъ прндє иванъ гл҃а. благ҃тє ма вси. и єгда
ювахѫ другъ друга. рєкоста петръ [и][6] андрѣи. иванъ[7] възлюбленъıи
и како прндє сѣмо. и колнко дн҃и имаши. и рє҃ иванъ. бъ̑ сѫщю
в сардѣнстѣ градѣ. и оучащю ми ту сѫщаа люди словєсє бн҃ю.
.ѳ. уа҃ дн҃є. и сє ѻблакъ синде на мѣсто. идѣжє бѣхомъ собрани.
восхити ма предъ всѣми. иже бахѫ со мною. и принесє ма сдѣ.
лѣкичухъ жє въ двєри и вшедъ и ѻбрѣтохъ народъ оу мр҃на мт҃рє

---

[1] Столпъ свѣтелъ. М. Въ греч. текстѣ: ὁ στῦλος τοῦ φωτός. (Ibid).

[2] Вм.—древлє въ сп. М.: прѣжє.

[3] Вм. служа въ сп. М.: слоужєніє.

[4] Въ подлин.: похвалнмъ.

[5] См. въ греч. отрывкахъ, привед. Тишендорфомъ, на стр. XLI.

[6] к—внесено изъ сп. М.

[7] Іоаннє козлюбленнє гоу̑. яко прндє сѣмо. М. См. въ греч. текстѣ, на стр. XLI.

бā нашего. и рⷮ ми ꙗко исхожю ѡ тѣла. аꙁъ же не стерпѣхъ посредѣ нетерпящихъ. но въспаꙗхъсѧ плачемь горкимь. имъ же оубо брāе. егда видѣте. свѣтящюю дн҃и. не плачете[1]. егда сматеться мт҃и бā нашего. се оубо есть емоу же наоучи ми оучитель. егда въздегохъ на перси его на вечери. егда видѣша народи плачюща мы и непщюють въ ср҃цѣхъ своихъ гā҃ще. ꙗко оубоиша҃ и сн҃ смр҃ти. но оутѣшимсѧ възлюбленным словесы. тогда апн҃ вшедъше внутрь в домъ мр҃ьнъ матере сп҃са всѣхъ рекоша же. бл҃гть с тобою. рⷮ же мр҃ма. како придосте семо. и҆ кто възвѣсти намъ ꙗко исхожю ѡ тѣла. како ли сдѣ сбирастеса[2]. внжю бо вы совкупившаса. и рⷮ кождо страну ѡ нея же принесени быша. тогда прославиша[3] вси ѡ петра и до паоула гā҃ще. бл҃гвить та гⷣь сп҃са всѣхъ. тогда възрадовасѧ мр҃ьа дхомъ. гā҃ще[4] ї рⷮ. бл҃гвлю та ѻбладающаго всѣмь бл҃гвленьемь. бл҃гвлю жизнца славы твоѥа. бл҃гвлю та давца свѣту вселившагося во оутробу мою и бл҃гвлю всѣ дѣла рукы твоею посоушающаго тебе и повинующагося. бл҃гвлю любовь твою. ею же възлюби насъ. бл҃гвлю словеса твоа животна ишедшаа и҆ꙁ-оустъ твоихъ и данаа намъ. во истину вѣрую[5] ꙗко же рⷮ (и)[6] быша ми. рⷮ бо ми. посолю ти вса апы. исходащи[7] ѡ тѣла и се собрашаса. и есмь посредѣ ихъ. ꙗко доꙁа паодокта во врема ѣда бѣхъ [съ][8] тобою. бл҃гвлю та всѣмь бл҃гословленьемь гā-

---

[1] плачите. М.

[2] собрастеса. М.

[3] прославиша ю. М.

[4] гā҃ющѣ вм. гā҃ющи.

[5] Въ подлин.: вѣрѵи.

[6] и внесено изъ сп. М.

[7] исходащи ти. М.

[8] съ внесено изъ сп. М., въ которомъ все мѣсто читается: ѣда

ма ми тобою да будуть ако же ми са обѣща гаа. самъ приду к тебѣ отаще[1] ти изити ѿ тѣла. си глащи ѥи приздка петра со всѣми апы. и вседше в хранилницю свою показа имъ[2] погребалнаѧ своѧ и дноѥ ѥи ѿ англъ аврамле и посемь ишедъшии сѣде посреди ѥ. гощимъ же свѣтилникомъ и не оугасающимъ ако же заповѣда имъ таа бще мрые. зашедъшю же слнцю вторыи дь ишествие[3] ма рс ѥтръ къ апамъ. брае слово наказанию да гте оутѣшаа народы всю ощь. и обѣщаша апи. оуе петре кто ѥсть болѣ тебе сказа слово утѣшенна. мы бо ради ѥсмы слушати твоѥго наказанна. тогда ѥтръ науа гти. брае ѥлико кась приде в мѣсто се в уа сии улькоюбнѣ. мтре нашеа мрна и просвѣщьше свѣтилници свѣтящаѧся и ѳ гна земльнаго се оуже видимъ добрѣ створи хощю же и азъ кожо а приметь свѣщю свою к непроходящим кѣкъ не имуще скверны. в бо ѥсть свѣща внутренаго улька. тресовкупна[4] суть наше тѣло [и] ма и дхъ ѥсть. ащє бо просвѣти се троѥ истиньнымъ ѻгнемь к ѥ тружающеся не постыдѣтеса. ѥгда винде[5] на бракъ со женихомъ покон. тако ѥсть и ѳ мтре га нашего ис ха свѣтъ свѣтилника ѥа. своимь вселенную. и не оугаснеть до конець вѣка. да вси хотящи пти са приимуть деръзновенние ѿ сеа. и ащє приметь[6] покон [и] аглые. не мините оубо смрть сущю смрть мрьвну влуща нашеѧ бща. и смртенъ жиѵотъ вѣунын. понеже смерть праведныхъ прославляетьса ѿ ба. си бо ѥсть слака[7]. втораа же смрть не возможе накостити ѥи.

---

[1] хотащи. М.

[2] показа имъ. М.

[3] вторыи дь по шествіи аглъ к ѥи. рече петръ. М.

[4] тресовокуплена. М.

[5] виндете. М.

[6] Списокъ М. возстановляетъ пропускъ и читаетъ [сущую сме-

Сн гл҃ющю петрꙋ. свѣтъ великъ косни къ храмѣ ꙗко же помрꙋнти свѣтилникомъ ихъ[1]. и бꙑ гла҃ гла҃. петръ[2]. гл҃н имъ к разꙋмъ иже възмогꙋть понести. оꙋгодно бо врагꙋ врагꙋють. протиꙋ стр҃тꙑмъ болащаго. и питатель грѣють протиꙋ възраста отроуате. петръ же оудививъ гла҃ свои и рс҃. бл҃гꙑмъ та хс҃ бс҃ нашь дш҃ь нашихъ. тогда престоущимъ тꙋ дв҃амъ рс҃. слꙑшите бл҃гдть нашю и славꙋ и честь. бл҃жи бо схранише ѻбразъ чт҃тꙑ своеѥ. слꙑшите навꙑкънните что намъ рс҃ оучитель нашь. рс҃ бо подобно есть цр҃тво нбноѥ дв҃амъ. не рс҃но бо есть подобно бо есть лѣтомъ много. понеже когождо лѣто приходить[3]. не оуподоби иего бл҃тьствꙋ. понеже бл҃тьства погибаеть. ина[4] же дв҃ьства пребꙑваеть. тѣи же вѣрꙋю ꙗко преславно есть дв҃ьство. сего ради оуподобися и вамъ цр҃тво нбноѥ. понеже бес печали есть. егда же придеть см҃рть на вꙑ. нѣ рс҃те ѻ горе намъ. камо идемь. и ѻставляемь страстныѧ дѣти наша. или бл҃тьства велика. или насаженьа села. или собраньа многа. ни како же бо ѻ семь печетеся. ѻ ономь же печали не имате. токмо о нашемь дв҃ьствѣ. егда пошлеть вамь готовитеся[5] обращѣте инꙋнмь же ѻдержимь. видите ꙗко ниꙗкоторааго же дѣтель больши и҃менн сего. и инꙋто же бо таже мирьскихъ. слꙑшите же и се.

Бѣ ѥтеръ къ градѣ своемь изобильствꙋа. имѣаше же рабꙑ многи и согрѣшиста два раба не послꙋшавъша его и прогнѣвася ѻсподинъ ею, ѿлꙋчи а на страноу далече на крема ѥтеро. и потомь приꙁва а. ѥдинъ же тою ѿлꙋченою рабъ созда себѣ домъ и насади виноградꙑ.

---

[1] и҃ко же помрꙋтитися свѣтоу свѣтилникъ и҃хъ. М.

[2] петре. М.

[3] Слѣдуетъ читать: преходить.

[4] Въ подлин.: ии же.

[5] Въ сп. М.: егда бо послеть вамъ готовитися. ѻбращеть вы инꙋныже держимы.

я створи инѣхъ. и имѣ стяжанїа многа. другїи же рабъ дѣлаа иже
притажа все на ѯлатѣ вдаваше. и приѯвавъ ѯлатаря рѣ̂ ємѹ. аѯъ рабъ
єсмь г҃на мо҃ѥга вѣрѹ. но створи ми вѣнєць ѯлатъ. иже въѯдамъ сѝмъ его.
ѯлатарь же створи. ако же ємѹ повелѣ. и рѣ̂ к рабѹ. встани прими
вѣнєць на главѹ твою. рѣ̂ же рабъ. въѯми ты мьѯдѹ свою. аѯъ бо
свое врема имамъ носити вѣнєць. тогда ѯлатарь разѹмѣвъ г҃дѹ рѣ̂ному
б҃ раба и иде к домѹ свои. посемь же скончиса свершєнїе бл҃ѹ-
женїе[1] и посла г҃ѣ ємѹ оусѣкателѧ ѳтера к нимъ. рекъ ємѹ. аще до
семи дн҃и не предъставишїи ми ємѹ. [вѣдоѹ приимеши ѿ мене][2]. тогда
посланы скоро изыдє со тщанїемъ. и пришедъ въ странѹ ѡбрѣте ра-
ба ѳна к ночи ако во дн҃є. имь создавъшаго домъ и винограды. и
имѣ бл҃тство стяжавшіє и рѣ̂ ємѹ поидевъ. ако г҃ѣ тѣмъ посла мѧ
по тѧ. и ѹто ти сѧ мнитъ. рѣ̂ же ємѹ поидевъ. посѣдѝ же рѣ̂ ємѹ.
потерпи на мнѣ. дондеже продамъ все иже стяжахъ сдѣ. ѡбѣщїа слѹ-
га рѣ̂ ємѹ. не могѹ терпѣти .ѯ҃. бо дн҃и имамъ повелѣнїа и боюсѧ
прещенїа его и не могѹ пождати. тогда рабъ въсплакаса г҃ѣа. ѻ горѥ
мнѣ ако неротока[3] себѣ ѡбретохъ. рѣ̂ же ємѹ посланъмъ. ѻ рабє ѯлыи.[4]
и вѣдаше работѹ свою и бл҃ѹѥнъ сѝ и вѣдыи иегда хощєшь г҃ѣ твои
послѣть по тѧ. поѹто насѣди и винограды на тѹждєи ѯемли и не ѡбре-
тєса готовъ. прєже даже не придєть по тѧ. тогда рабъ въсплакаса г҃ѣа.
ѵ горѥ мнѣ. мнѣхъ сѧ всегда бѣти въ бл҃ѹѥнїи семи и не вѣровахъ[5]
ако ѯѹщєть мєнє вѣдка мои. и сего ради стяжахъ бл҃тство в стра-
нѣ сеи. тогда оубо слѹга поатъ ѝ. и инѹто же со собою нѡша

---

[1] бл҃ословѣнїа. М.

[2] Отмѣченн. скобками внесено изъ сп. М.

[3] Въ подлин. описка: негодова.

[4] Въ спискѣ М. все мѣсто читается: ѻ рабє ѯлыи вѣдыи работѹ свою
ко ѯѹщєть а г҃ѣ твои. и послѣть по тѧ.

[5] Въ подлин.: и невѣровахъ.

Слышавъ же другыи рабъ. яко посла поньгнъ его. въставъ въ
злоѣхи на главу свою конецъ. и шедъ на путь жданіе. ныже хотяше
принять посланыи поньгнъ. яко прнде к немѹ. и рѣгнъ ёмѹ. кадка моя посла
та по мнѣ. с радостию прндоу. и нинто же мене не ѻдержить. но
ныне имамъ легко есть. нинто же бо имамъ много. токмо конецъ сни
ѕлатыи. ныже оуготовахъ тая възрященина и молюся да матнъ будеть
гнъ мои егда послеть по ма возкратити ми са ѿ сего ѻбѹѵенна. егда
яко вѕкидать ми нѣкотории и возмуть ѻ мене конець. нынѣ оубо
тыихъ хотѣнии моего и моленин. въставше идемь. тогда ѻба раба ти
идоста съ сѹтою. и яко оуѕре гнъ ихъ. гда не нищемѹ нинтоже.
иде есть дѣло ѻ толика времене ѻбѹѵенна твоего. ѻвещавъ же рабъ
рѣгнъ. кака посла по ма конна оусѣкателя. и помоганхъся да ми носить.
да продамъ все мое имѣнье [и][3] къзмѹ в рѹкѹ мою. [и][4] не ѻсли-
ви ми. тогда гда гнъ его. ѻ рабе лѹкавыи. нынѣ ли нолиму продати
егда послахъ по та. поуто не кѕмраше на ѻбѹѵенние. не помышлаше
ли яко нинто же ти моложе ѻно батьство. и прогнѣвася гнъ его и
повелѣ рѹцѣ и ногѣ свѣзавше ему послати ко нна места далнша[5]. при-
ѵѣвъ же посланаго конець гда ему. гради рабе благовѣрне пождевль
моея свободы. ѻ створенаго тобою конца. конець бо свобода есть.
яко ли сиѣ его носити безъ написанна кадки своего. не можеть бо
рабъ свободитися. аще бо не ѻ своего кадки. яко же пождевль[6]

---

[1] нѣцїи. М.

[2] кладыно. М.

[3] и внесено изъ сп. М.

[4] и внесено изъ сп. М.

[5] дальнаа. М.

[6] пожделѣлъ. М.

і свободѣ сѣи. имѣи ю[4] ѿ мене. тогда свобода бѣахъ. и тогда повленъ бысть надъ многими.

Се[2] гда петръ дѣлмъ сущимъ съ бсею мрѣмю. и ѡбращеса[3] к одц рс. слышите и къ вра находащаа на вы[4]. се бо дѣл истиное женихи ха ба сна бжиа и творца всѣх тѣари мтри есть. мы же мы родъ таѣуь. иже испрва прогнѣвахомъ[5] ба. изгна ны рай адама изъ мира къстакн[6] ѿ него яко негодна. и яко къ ѡлуѵенни женемъ и пріидеть же коемуждо на конуина и преселимса яко ѡци наши и дѣды идеже есть аврамъ. исакъ. іаковъ. бѣлющи же коемуждо на нѣмъ покаимъ поиь бѣлаеть слуга крѣпокъ спсе спрть. егда придеⁱ дшно грѣшиную. со множьствомь грѣхъ себе сокрываюшю[8] и безаконе и стужить ми зло. тогда молитъ гаѣ. потерпи на нѣмъ. дондеже ищѣлюся ѿ грѣха иже насадихъ на тѣлѣ моемь. ма. хощеть мѣти. конуѵающюся року[9] житна. никомуже правды нѣтъ. прошлеи на место [м]ѵуенна. аще ли кто имать дѣла праведна. рабе[10] гда. яко ничто же мене ѡбдержить. токмо има дтва нощиить гда. не ѡстави мене на земан сен. да не взаконѣюще мнѣ вощлуть има дѣьства моего. тогда изидеⁱ[11] дша ѿ тѣла и прине-

---

[4] Въ подлин.: имѣю. Въ сп. М.: имѣи ю.

[2] Сн. М.

[3] обращься. М.

[4] на ны. М.

[5] Въ подлин.: прогнѣвахо.

[6] ѣстави. М.

[7] пріидеть. М.

[8] Въ сп. М. все мѣсто читается: егда пріидеть по дшно грѣшницю. крѣпкш множество грѣховъ и безаконіи и стоужить ей зло.

[9] оѵроко. М.

[10] раѣется. М.

[11] изыдеть. М.

суть ю̀ къ бесѣ́рятному жениху с нѣ́ми. нѣ́мъ оубо дра́ге
са. ѣ́дуще ꙗко не пребудете[1] в кѣ̀.

Сн гл҃ющю петру и до оутрениѧ оукрѣпляющие люд
шю слы́шю. въставъши ст҃аа мр҃ьа изыдѐ комъ. и къ
ни сконъ молашеса бу̀ гл҃ющи.[2] и по ма́тѣ рекъши.
ижѐ на о̀дрѣ свершающе строи свои. петръ же сѣд
бы нѣ[3]. ѩкъ же оу ногу ѥа. пр҃оци же и апо́ли[4]
ѥа. въ третии же ѵ҃а̀ дьне громъ бы̀ с нб҃се великъ. и
хаша. о̀ множьства же кона бл҃гна. сонъ ѩтъ ѥа прест
бы̀ю мр҃ьи. разѣ́ѥ апо́лъ и трии дв҃ъ. иже створиша бдѣни
тельствуютъ о̀ прославлен ѵ҃ѣ̀ влады́чици истиннѣ бы̀а
слакъ ѥа. ѝ се гл҃ъ приде на о̀блацѣ со множьствомъ анг҃а
къ храмину идеже бѣ ст҃аа мр҃ьа самъ гл҃ъ и михаилъ архи
ющимь анг҃алъ непрестанно о̀крътъ храмину парацимъ.
о̀брѣте апо́ѣ оу ст҃на[5] мр҃ьа и ѩлока а. посемь же ѩлок
ст҃ую бы̀ю мр҃ью. и о̀ставъши же оуста своа ст҃аа бы̀а
гл҃ще[6]. ѩкоже та владыко гн҃. ꙗко же о̀бѣщаса рабѣ т
о̀стати мене. рѣ̀ бо ми древле ѩко ꙗко не остабляю анг҃
дшю твою. но самъ приду по ню. и бы̀ ми по гл҃у твоем
аꙁъ смирѐнаа ꙗко толице слакъ сподобитьса[7]. се ѐи гл҃
дшю. склабающюса лицю ѥа къ гу҃. гл҃ъ же прнемь дшю

---

[1] не пребудете. М.

[2] Списокъ М. возстановляетъ пропускъ: молашеса гл҃ющ
призри на молитвоу матере своеа. сконуан гл҃аиаа ми тобою].
ишедши и леже на одрѣ.

[3] возъгласи ѥа. М.

[4] Вм. пр҃оци же и апо́ли—въ сп. М.: проуѣи же апо́ли ѡпрес

[5] ст҃ыа. М.

[6] гл҃ющи. М.

[7] сподобихса. М.

ра михаилу и обнѣ ю ако и кожею. ѥи же славы нѣ мощьно по-
яти. мы же апѣ видѣхомъ дшю бжиа мтре мрн предаему в роуцѣ
каиу исполнену всѣхъ оудобъ чловѣчьскихъ. разѣ женьства и мужь-
а. инѣему же иному сущю токмо подобые всака телесе. ни мужь
жена. и вслу седмь седмицею пѣ сайца. вградова же са петръ
вроси гѣ гла. кому ѡ насъ дша бѣла есть гн. ако же бесквернь-
а голубица мрьи. и гла ему нсъ. всѣмъ в мирѣ семь раждаемомь
и таковы суть. но егда исходять ѡ тѣла не обрѣтаються сице бѣ-
. понеже са инако послаша. инако са вземають. къзаюбиша бо
у многихъ ради грѣховъ. аще ли хто съхранитьса ѡ грѣха тыы вѣ-
сего. ако исперва дахъ вамъ знамениа изиде[1] ѡ тѣла. и обра-
тьса сице дша его бѣла. по семъ же рѣ петрови гъ. скутан тѣло
ма мрьа скоро. и изнде ошюю гра. и обращешин гробъ новъ и в
нъ положи тѣло и пребудете оу него. ако же заповѣдахъ вамъ.

Си гащю спсу воспи[2] тѣло стыа бца мрьа предъ всѣмин гла. по-
ше ма црю славы. помани ако схранихъ твое скровище. тогда ре-
всъ тѣму. не оставляю тебѣ. обрѣте бо са вѣрна. схраньши преда-
и заветъ ти. да не будеть. не остављю бо ти скровища печатаньи-
срамныма. дондеже изищеть и се гла спсъ невиднымъ въ. петръ
ма и три дѣы оустроивъше тѣло дѣыа мрина положиша на одръ.
семь же оусопшин[3] къзбѣнуша. рѣ же петръ къ иванѹ. ты иси
стѣенъыи. и тобѣ достоить пранти кравние къ роуцѣ[4] и нести предъ
ромъ мтре гна. рѣ иванъ. ты иси оць намъ и іепъ[5] и тебѣ лѣпо

---

[1] изидеть. М.

[2] коупи. М.

[3] Въ сп. М. иной смыслъ: посемже оусноуша и поздноушоу. и рече
етръ и проч.

[4] к роуцѣ свои. М.

[5] Вмѣсто—іепъ въ сп. М.: оучитель.

есть пати предъ одромъ. носяще краине до места. бѣжавъ по
и рѣ. да никто же краіе не жалить сн. поставимъ е на одрѣ. вземъ
же апли одръ стыа мріи. и несахѫ на погребенье. петръ же ви
пати спце гла. изиде изль ѿ егупта аллуа. и гъ во облцѣ сущ
англы невидимо поахѫ. тогда гласъ слышавъшесѧ англськъ. гла
народа много изиде къ ерлмъ. се слышавше[1] же архиереи и гла
ющихъ смятошеса[2] глше. что есть гла сь. рѣ имъ некто. яко и
изиде ѿ тѣла и апли окрѣтъ ега поють. и абие вииде[3] сотона и
лавъше рекоша. изидемъ и оубиимы аплы и сожжемь тѣло поши
колъхва оного и въставше изидоша со оружьемь и съ цити. яко
оубьють и. и абие англн невидимо поразиша и и главы ихъ ост
сотроша. и не видахѫ камо ити. единъ же ѿ нихъ[4] изиде на г
видѣ хота быкающа тюдеса. егда же постиже аплы видѣ одръ
уанъ и аплы поюще исполнивса прости зѣло и рѣ. жилище раз
шаго оц̃ь нашн̃ законы и каку славу страшиу имать. и вритсѧ к
ею[6] простью къ одрѫ. и емь идеже бѣ краине хотѣ на зешно
крещи. абие рѫцѣ его прилѣпостаса одрѣ ѿсѣчена ѿ локтѫ. и ос
висащи одрѣ. и другии полъ рѫку его висащю оу тѣла. тогда въс
каса предъ аплы моля гла. помилуите мя бн̃и апли. не презрите м
к келицѣи[7] бѣдѣ. тогда рѣ ему петръ. се дѣло нѣ въ мнѣ[8] да ти
могѫ. аще вѣруеши яко нс̃ъ есть сн̃ъ бн̃и. на него же въстасте

---

[1] Въ подлин.: слыш же.

[2] смоутишаса. М.

[3] вииде вша. М.

[4] Въ сп. М. вм. остиы—оустьны.

[5] Въ сп. М. вм. ѿ нихъ—: ѿ архіереи.

[6] съ келіею. М.

[7] Въ подлин.: к келиице. Въ сп. М.: к келицеи.

[8] Въ сп. М.: се дѣло мнѣ мое.

ѣ немъніе оубисте. ицѣлѣюшти ѡ раны твоеа. и рⷱ іерѣи кидахомъ
ѡко сн҃ъ бж҃ии есть. но сребролюбіе отьцѣ наша. оц҃ь наша
преждѣша намъ гл҃аше. се бѣ нашь изъбра насъ ѡ всѣхъ колѣнъ. да
оу҃мь прⷱ людии съ инѣми в снѣ. и да дѣлаемь ѕемлю сию. еже
есть дѣло наше. да съѕижете люди сна и примете ѡ нихъ десатины
ѣ оброкы и всѣкъ перенесеть. разверѕла ложесна. но блюдѣте уада.
ако наполнитьса место ѡ насъ многихъ имѣнииемъ. въѕнесетеса и
прославитеса и прогнѣваете бг҃а. но еланко каше[1] дадите сиротамъ. и
нищимъ. вдовицамъ людии монхъ. и душе скорбащаа не прѣзрите.
ба же сн҃ъ маниихъ не послушахомъ преданиа. но кидѣше ако избы-
ѣтьствуютъ место ѕѣло. перенѣщи ѡтець и колокъ предѣложихомъ
в дому бж҃ии трапезу продающимъ и купащимъ. и пришедъ сн҃ъ
бж҃ии изѣща вса коиъ гл҃а. коуметѣ ѡсюду и не творите дому купдена-
ѣ домъ ѻц҃а моего. мы же своимъ проклатыми ѡбычаи скѣщахомъ
мѣсть ѕѣлъ и въстахомъ и оубихомъ[2]. кѣдуще ако сн҃ъ бж҃ии есть. но
не помнить[3] ѕла нашего. но ѡдадите ми. се бо ми бѣ҃ понеже коѕ-
ницѣ мя бѣ҃ да живу. петръ же повелѣ поставити ѡдръ. и рⷱ къ архи-
реово. имѣи а҃ще вѣруеши ѡ всего ср҃ца. приди облобжи тѣло влч҃ца
нашеа бц҃а. та гл҃а ако вѣрую в та и не-тебе рожешаго ба҃. и тогда
приведѣ. еврѣискымь гл҃аемь благовѣствуаи мр҃ню. ако .г҃. уа҃ и не
есть никомуже прикоснутисѧ немь[4]. прикода свидѣтельство[5] ѡ мо-
исѣа закона. ако же писано есть о нем и ако пр҃ѣии будеть бж҃ии

---

[1] Въ сп. М. смыслъ измѣненъ, и какъ кажется, съ цѣлью. Вмѣсто но елико каше дадите сиротамъ—и проч. читается: но кашь изъишекъ дадите сиротамъ и нищимъ. вдовицамъ людии монхъ.

[2] и оубиюмъ й. М.

[3] но не помяните зла нашего. М.

славы. ико оудитисѧ слышащимъ таковое оу҃ и оутѣшите. ихже николи же слышаша. [и҃ гл҃а своу петръ].[1] гради и прилѣпи сѣ рꙋцѣ твои. и прилѣпи гл҃а ко имѧ и҃с҃а х҃а сн҃а б҃а сн҃а м҃рьскаѧ. простꙋ҇ша оустьниа скровеное скровище. къ бл҃годати его. да прилѣпитсѧ к сей рꙋцѣ мои. и абие рꙋцѣ его бысть ико же прежде. инуимь же скꙋдь. и рє҃ ємꙋ петръ. въставъ коꙋми таи҃ною о҃ италіа[2] о҃ аѳрикіа. иди къ гра҃ обрѣтъ народъ ослѣпленыи. не обрѣтающь пути. изиди поиди приклоꙋчишасѧ тобѣ и варꙋющимъ положи на оутью тайные се[3]. и абие прозрѣть. и шедъ же архиерѣи. ико же ꙁаповѣда ємꙋ петръ и обрѣте многи стражющаѧ. ико же[4] поразиша неповиднꙋю а҃ѳ҃ѵ. плꙋющесѧ и гл҃ще. о҃ горе намъ ико бꙋкꙋше[и] к содомѣ[5] на ны [нанде][6]. оны бо побьени бꙋша неповидимо. потомъ же оны ѕ҃ с м҃с҃ и пожьже а҃. о҃ горе намъ. ико сконьчаемсѧ. оуже бо оны гнѣвъ на ны. приде же ѵа҃къ приимы таи҃ною.[7] и рє҃ имъ о҃ кѵр҃. иже вѣровасте[8] и прозрѣсте. а не вѣровавшие[9] [и҃]сташа слѣпи.

---

[1] Отмѣчен. скобками внесено изъ сп. М.

[2] Въ сп. М.: коꙋми и҆талію о҃ кракіа.

[3] италію сію. М.

[4] Въ сп. М. правильно: и҆же поразиша.

[5] Въ подлин. описка: к собѣ.

[6] Отмѣчен. скобками внесено изъ сп. М. Все мѣсто въ сп. М. читается: о҃ горе намъ. и҆ко бꙋкшаа к содомѣ на ны нанде. Срв. въ греч. тексте: οὐαὶ ἡμῖν, ὅτι τὸ γενόμενον ἐν σοδόμοις καὶ ἐν ἡμῖν ἀπέβη [Prolegomena, p. XXXIX.]

[7] Въ сп. М. вм. приде же ѵа҃къ приимы таи҃ною — читается: пріиде архіерѣи ерѣи пріимыи и҆талію. Въ греч. текстѣ архіерей не названъ по имени (Prolegomena, p. XL).

[8] иже вѣровасте. М.

[9] Въ подлин.: не вѣровше. Въ сп. М.: не вѣровавшеи.

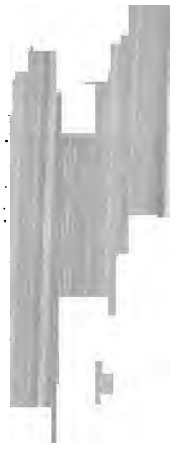
И̂ принесъше же ѹ҃мное тѣло апл҃ни с҃тыа пр҃ѣтыа кла҃ца наша
и прнсноді҃ѣыа мр҃ьа. положиша є̀ въ гробѣ новѣ[1]. идѣже спсъ по-
ѧ имъ. пребыша на мѣстѣ томь єдинодшьно стрегуще[2]. Самъ же
нашь нс҃ъ хс҃ъ прославн прѹ҃тѹю свою мт҃рь бц҃ю мр҃ью. и вса сла-
ная ю прославн вьрнотворащая прѹ҃тьнѹю память єѧ. ѿ всѣа бѣды
ѣ и слышавъшая бл҃гти исполнить. ако же и домъ ѻнисфоровъ[3].
гакленые грѣховъ примуть здѣ и в бѹдущемь вѣцѣ. ако твнса
ѧ҃ъ єго на ѕемли хѣровимскъ. нбн҃ын же и ѕемнын надежа при-
кнщіе и дерѣзновенніе роду нашемѹ. да причастимса танно прѹ҃тыа
памати прѹ҃тыа и прнсноді҃ѣыа мр҃ьа вѣрующе во истинѹ. и про-
вдающе бл҃гть хс҃ѹ во всемь мирѣ. бл҃голѣпніе ма ѻсѣнить и щед-
ты. и мати и тнколюбна сподобнмса сдѣ и въ страшнемь и тре-
темь єго предостоанни на праведнемь и нелицемѣрнемь сѹдищи.
вѣчнѣи жнзни сподобнмса. ако ѹ҃ є̀ слава и держава съ єдиноча-
нымъ сн҃нмъ. и прест҃ымъ жнвотворащнмъ дх҃мь. и трна же есть въ
ѣ и нын҃ и прнсно .˙.

---

[1] Въ сп. М. прибавлено: на сѣнѣ гефсиманіи.

[2] стрегуще три дни. М.—За словами: „стрегоуши три дни“ въ сп. М. [illegible] следующій эпизодъ объ ап. Ѳомѣ, не читаемый въ старѣйшихъ спискахъ: Пресыть же ѳ҃ггльское пѣние непрестаѧно надъ гробомь. апостай же славаще бга превыкахоу. по сихже прінде фома апостолъ. понеже остлъ и тои поклонитиса и целовати прчистое тѣло. гробоу же ѿверстоу вшю. тѣло оубо не ѡбрѣтеса. прѣложи бо є бгъ и сн҃ъ ѥа на место идеже и есть. Єдины же понавы ѡбрѣтоша гробныа. Далѣе согласно съ ста-
рѣйш. сп.: Самъ же гь нашь... и проч.

[3] домъ ѻнисфоръ. М.



IV

Южнорусскій сборникъ 1679 года.

Рукописное отдѣленіе библіотеки А. И. Х
тилось въ недавнее время однимъ новымъ С
занесеннымъ ни въ полное „Описаніе рукопис
библіотеки (М. 1872), ни въ „Первое прибавл
(М. 1875). Благодаря обязательности почтенна
сообщившаго намъ свою рукопись, имѣетъ воз
вести въ извѣстность ея содержаніе.—Сборн
черкомъ XVII в., въ 4 д. л., и состоитъ изъ
ныхъ частей, ничего не имѣющихъ между соб
по содержанію, ни по письму. Соединеніе в
частей дѣло не собирателя, или списателя, а
сшивка переплетчика прошлаго вѣка, или кон

Первая часть Сборника (л. 1—51) содер

Житїе и̑ подвизи прп̑внаго ѻ̑ца на
ѡ̑ц҃е́ннаго. Є́писано преподо́бнымъ Іѡ
ловомъ.

Нач. Ꙗ̑ко же кра́снаѧ ми́ра сегѡ̀, і
тлѣ́ннаѧ и преходи́маѧ видѣ́.

Писано новымъ полууставомъ, конца XVII вѣка. Языкъ житія обыкновенный—новый Церковнославянскій.

Вторая часть рукописи писана вся одною рукою, южнорусскимъ, полууставнымъ письмомъ, въ 1679 году, въ Полтавѣ, какъ видно изъ записи. Статьи этой части—всѣ на книжномъ южнорусскомъ языкѣ и имѣютъ каждая свою особую помѣту по листамъ.

1) л. 1—3. Пѣсне ѡвецо́номъ в велмо́жно, Кнѧзѣ ѧ Пн҃ъ. Пн҃ъ Алеѯа́ндрови Константи́новичъ. Бжїею Млтїю Кн҃: Ѡстро́зкомъ воево́дичовы Кіе́вскомъ. и про́чам и да́лей и ещє.

Нач. Пѣсне ѡвецо́ное вело́мо́жное ѧ млтивое кѧзѣ.

Сверху постранично надъ этимъ любопытнымъ посвященіемъ надписано: Предмо́ва.

2) л. 1—25. Книга Еноха,—подъ слѣдующимъ заглавіемъ, которое выписываемъ строка въ строку:

Кни́га ѡ та́йна є҃но́ховыхъ
Сн҃а Пре́до́ва Мѹ́жа Мѹ́дра и вг҃олюбива. Списана
въ гра́дѣ Полтавѣ. При Пр҃цвѣ Хра́мѣ Вскрнїи
Гда Бг҃а и Сп҃са На́шего Іс҃ Хр҃а.
в лѣто ѿ созда́нїи Мира:
Спнїи же Гр҃а Бг҃а Нш҃его Іс Хр҃а ✻ ахѳ.
За стараннямъ въ Іеромона́сехъ всечє́стнаго
Гдна Ѻц҃а Гена́дїа Бы́вшаго Ігѹме́но в Полтавѣ.
При ѡби́тели Воздвиже́нїа Гдн҃а.

Начало текста: ѡ жи́тїи и ѡ сн҃ѣ є҃но́ховѣ. Бысть мѹ́дръ.

3) За книгою Еноха слѣдующіе четыре листа оставлены бѣлыми и безъ помѣты. Съ об. 2-го бѣлаго листа позднѣй-

шимъ южнорусскимъ скорописнымъ почеркомъ кто-то началъ списывать слово Іоанна Златоуста, подъ заглавіемъ:

Мца Ноебрии к днь слово Іѡана Златоустаго наказание попомъ. Нач. Паки ты ѡ презкитере пастуше хртовихъ ѡвецъ. Одно начало.

4) л. 1—76. Безъ общаго заглавія слѣдуютъ статьи, писанныя тѣмъ же почеркомъ, какъ книга Еноха:

л. 1. Ѡ снятїю съ креста тѣла Гда нашего Іисъ Хрта презъ Никодима, и презъ Іѡсифа. А притомъ ламентъ, албо Плачъ Прчтой Дви Мрїи Мтрѣ Гднѣ. Съчче в пятокъ оу вечоръ набожне розмышлай ибо словеса Прчтои Дви плачливыи могутъ ѡзаблю душ загрѣвати в любовъ Хв, и ѡ каменѣлого срца слезы винести на ѡмыта грѣховъ твоихъ. Ѡ снятїю тѣла Гнѧ съ крта. тѣ розмышлай душе Хртолюбивам.

Нач. Яко до распятїя Хва ишла срамота: а ѡ распятїи настѹпаетъ слава Хва, ѡныи чюда, затмена Слнца, и трасена землѣ, распаденіе каменїа, и ѡтвореніе Гробовъ, и вскрніе мртвыхъ. Такъ и тѣ справила то воля воскам, въ Іѡсифѣ Аримаѳейскомъ, и в Никодимѣ.

Принадлежитъ Кириллу Транквиліону и издано въ его сочиненіи „Перло многоцѣнное,“ л. 116 об. (1-е изд. въ Черниговѣ, 1646 г.; 2. изд. въ Могилевѣ, 1699 г., въ типографіи Максима Вощанки).

л. 7 об. А кто хощетъ достѹпити дивного и

йвнішого дарѧ возского и проч. См. Перло многоцѣнное, по Могилевскому изданію, л. 123—125 об.

л. 10. Мл҃тва до персони гд҃а нш҃его Іс Хр҃а. . . . См. Перло многоцѣнное, л. 126—134.

л. 15 об. Л҃ѣкарство дш҃и вѫ покꙋтѣ бывшои. . . . См. Перло многоцѣнное, л. 134—139 об.

л. 20. Л҃ѣкарство пѫстынножителѧ. . . . См. Перло многоцѣнное, л. 139 об.—147.

л. 25. А҃ по сихъ л҃ѣкарство полагаю, Рос҃кои-комъ того свѣта, Прекдивое. Пѣснь вдаѣнаѧ в҃ бенкетахъ панскихъ. См. Перло многоцѣнное, л. 147—150 об.

л. 28. Л҃ѣкарство на седмъ грѣховъ смертны-ихъ. . . . См. Перло многоцѣнное, л. 150—155.

л. 30 об. Форма правдикамъ, ꙗко показанѫ, ѡ ирѡхъ крателхъ, которыи пре҃ нами стоѧтъ. См. Перло многоцѣнное, л. 155.

л. 31. О҃ смр҃ти ѡ҃ первы҃ крателхъ покладаю рвое Казанъ. Часть .а. ѡ҃ свѧтѣ мирѣ сегѡ, ꙗковимъ кѡнцемъ грѣшникъ исходитъ с того свѣта.

Нач. свѧта свѧтствѣи, всѣмъ вѣкамъ свѣта. См. Перло многоцѣнное, л. 155 об.—262.

л. 84 об. Часть .в. тогожъ казаны ꙗко в҃ перомъ вѣцѣ неподѣване людъ згинѣли нѣмлою мертю. и ꙗко праведныи добрымъ концемъ с того

свѣта, преходитъ до вѣчной радостной ѿчи
См. Перло многоцѣнное, л. 162 об.—167 об.

л. 38. Форма которыхъ врать. або пока
страшного сѹда Бжого. и ѿ тихъ рѣчахъ,
маютъ оуѹпередити Пришествїе хво. См. Перло м
цѣнное, л. 168—169 об.

л. 40. Тѹ покладаю первое казаны ѿ при
антихристовѣ, и ѿ тыхъ рѣчахъ, що маютъ с
редити сѹдный днь. к Первой части положѹ ѿ
ркшенїю седми печатїй, и ѿ трѹбенію ггласк
См. Перло многоцѣнное, л. 170.

л. 40 об. ѿ разркшенїю тыхъ сѣми печа
и що ємѹ к нихъ показано. См. Перло многоцѣ
л. 171—178.

Листы, по старой помѣтѣ: 44, 45 и 46, вырѣзаны.
по сноскѣ въ концѣ л. 43 об. должно слѣдовать: Часть
т. е. по изданію Перла многоцѣннаго: „Часть вт
тогожъ Казана, ѿ властномъ приходѣ антихристово

На л. 47 текстъ начинается словами. . . народы и
мо сѣдши оу цркви хртїанской. См. Перло много
ное, л. 181 об.

л. 47 об. Казанъ второе. ѿ Карностяхъ ст
ныхъ на слѹгъ антихристокыхъ. . . . См. Перло м
цѣнное, л. 183—186.

л. 49 об. Часть вторая тогожъ Казаны
скончанїи того мира, презъ потопъ ѿгненный
минетъ. См. Перло многоцѣнное, л. 186—188 об.

л. 51. Казáнн трéтее ѡ созданїю новыхъ нб҃съ, и нóвои землѣ, и ѡ вскрнїю нáшемъ ѡбщемъ. Чáсть ·а҃· тогóжъ казáнн ѡ нóвомъ мúрѣ вѣдýщаго вѣка немирúмого. См. Перло многоцѣнное, л. 187—192 об.

л. 53 об. Чáсть втóрая тогóжъ Казáнн ѡ вскресéнїи нáшемъ ѡбщемъ всего нарóда лю҃скаго, и стáти прé стрáшнымъ сýдомъ бж҃їимъ. См. Перло многоцѣнное, л. 192 об.—197 об.

л. 56 об. ѺТѣлахъ грѣшныхъ. стрáшныхъ и тéмныхъ, é которыхъ вскрéснýтъ. Такожде и грѣшныци, и погáне, и геретúци злов҃ѣрныи, идолопоклóнници нев҃ѣрныи. См. Перло многоцѣнное, л. 197 об.

л. 57 об. Казáнн ·д҃· ѡ второ҃ пришéствїю Хв҃омъ на сýдъ свои прáведныи, въ славѣ велúцеи и дúкнеи. См. Перло многоцѣнное, л. 199—204.

л. 60. Тогóжъ казáнн чáсть втóрая. ѡ страшнúкомъ декретѣ правосýднаго бг҃а. См. Перло многоцѣнное, л. 204—207 об.

л. 62. Фóрма áлбо ѡбъяснены третїихъ врат҃ъ: прéзъ котóрыи тúлко самыи грѣшныци пойдýтъ на вѣчныи мýки. Казáнн. е҃. Ѻмýкахъ геéнскихъ, до котóрыхъ Гдь ѡтошлéтъ всѣхъ грѣшниковъ з декретý своéго бóзскаго. См. Перло многоцѣнное, л. 208—209.

л. 63. Ѻмýкахъ Геéнскихъ. ѡ сúхъ ми нн҃ѣ слóво прéлежúтъ стрáшное, гды ѡ сúхъ помышлáю:

ѹпла́ѧми всѣ́ми вн҃ѹтрьнѣ́мъ стра́хомъ трепе́щетъ. См. Перло многоцѣ́нное, л. 209—211.

л. 64. Ча́сть вторая̀ тогожъ ка́зана. ꙗ́ко чю́вствѣ тѣлє́сныѝ ко́ждо свою̀ мѣ́ру ѡ҃сѧзаю̀ пріи́мѧ. та́кже ѝ дѹшє́вныи чю́вства ко́ждо свою̀ мѣ́рѹ пріи́матъ. См. Перло многоцѣ́нное, л. 211—215.

л. 66 об. Фо́рма ꙗ́ко ѡ҃вы́снены четвє́ртыхъ вра́тъ, прєзъ кото́рыхъ то́лко пра́вєдныи по́йдѹтъ до Нб҃на́го мешка́на. В тоѝ же фо́рмѣ покла́ди двое Ка́зана. Пє́рвое ѡ҃ призва́нію правє́ныхъ и ѡ҃ цр҃твѣ Нб҃но́мъ. Второе ѡ҃ кѹрѹна́ціи с҃тыхъ, ѝ ѡ҃ вѣ́чноѝ жи́зни. См. Перло многоцѣ́нное, л. 215 об.—219 об.

л. 67 об. Тогожъ Ка́зана ча́сть .в҃. ѡ҃ взатіи Пра́вєдныхъ до Нб҃а, ѝ до цр҃тва є҃го вѣ́чного, к҃ дѹхноѝ ра́дости. См. Перло многоцѣ́нное, л. 219 об.—223 об.

л. 69 об. Казана .г҃. ѡ҃ кѹрѹна́ціи с҃тыхъ ѝ ѡ҃ вѣ́чноѝ жи́зни бѹ́дѹщаго вѣ́ка, нравоучи́тєлное. См. Перло многоцѣ́нное, л. 223 об.—224 об.

л. 70. Потрє́ба ѝ то̀ вѣ́дати ка́мъ нн҃ѣ̀ правовѣ́рнымъ ѡ҃ кѹрѹна́ціи с҃тыхъ ѝ що̀ за кѹрѹна́ ѻ҃ни. См. Перло многоцѣ́нное, л. 224 об.—229.

л. 72 об. Тогожъ казана ча́сть вто́рая. ѡ҃ вѣ́чноѝ жизни ѝ бѹ́дѹщаго вѣ́ка. См. Перло многоцѣ́нное, л. 229 об.—234.

л. 75. Пѣ́тка тогожъ Трѹдолю́бца ѡ҃ сконченіи тоѝ прєза́цноѝ кни́ги рече́нноѧ Пє́рло многоцѣ́н-

ое, правдивѣ годна она такового титла; кожный то мѣдрый признати мѣсить. См. Перло многоцѣнное, л. 234 об.—237.

Изъ описаннаго Полтавскаго сборника 1679 года издамъ вполнѣ „Предмову,“ или „Посвященіе“ неизвѣстнаго втора Князю Острожскому Александру Константиновичу и ѣдующую за нимъ Книгу Еноха.

Любознательности Полтавскаго игумена Геннадія мы обяны сохраненіемъ этихъ драгоцѣнныхъ, доселѣ неизвѣстыхъ въ другихъ спискахъ памятниковъ. Посвященіе, или редмова, важно какъ новый литературный фактъ, связанный знаменитымъ именемъ Князей Острожскихъ. Помянутый въ главѣ „Предмовы“ князь Александръ Константиновичъ строжскій былъ сынъ знаменитаго князя Константина Остроцкаго, столпа православія, издателя Острожской библіи, ощнаго представителя русской народности. Молодой князь лександръ—надежда отца и православной Руси—преждевременно скончался въ 1608 году. О немъ, именно, говорится въ вѣстномъ письмѣ (з Дубны, року 1592) Князя Константина строжскаго къ Львовскому православному братству:

„Не невѣдомо мню вамъ се есть, яко сынъ мой князь Александро осточникъ между зубами западныхъ людей вѣры и науки и всего абоженства усѣлъ, сирѣчь обителемъ Ярославскимъ се сталъ; где ъ помощи и ратунку въ потверженью вѣры его отъ насъ мѣти не имѣть, скудости ради учителей, безъ нихъ же и сами гладъ страждемъ. Но понеже у васъ болшей обрѣтается, молю васъ, да не симе ъ васъ поблизъ суще небреженія ради, якожъ и Константинъ сынъ ой, постраждетъ. Бога ради попеченіе всяко сотворѣте, да не имѣютъ въ немъ части нѣединоя езуиты. (См. Максимовича ника о князьяхъ Острожскихъ, стр. 45).

Благодаря заботливости отца, князь Александръ не измѣнилъ родной вѣрѣ, но преждевременная его смерть разсѣяла надежды православныхъ. Нельзя не вспомнить современной записи о его кончинѣ, записи краткой, но драгоцѣнной въ историческомъ отношеніи. На одной изъ книгъ, вышедшей изъ типографіи Дерманской, устроенной Кн. Острожскимъ, въ Октоихѣ 1604 г., замѣчено на послѣднемъ листѣ: в лѣто ѯг-е мца декабрїа .к. дня престависѧ блгочестивыи кнзь алеѯандеръ коевода колыньскїи. сынъ блгокрнаго кнзя Костентина. кыи плачь и жалость цу же и чадомъ оставивъ. наипаче же хртїаномъ, ѣсн бо кыи чюще помощи тѣ получити къ внда и соимѣнныхъ содержащихъ хсу присно. (См. Памятники издан. Кіевской времен. комис., т. IV, стр. 106). Издаваемая нами „Предова" служитъ новымъ свидѣтельствомъ тѣхъ надеждъ, которыя возлагали православные на князя Александра. Неизвѣстный намъ по имени авторъ, обращаясь къ князю Александру, какъ видно въ раннюю пору его юности (—у свѣтло цвѣтущей молодости—) выясняетъ князю задачу его жизни,—идти по стопамъ знаменитаго отца:

Вѣща кнѣ мать машихъ первїи за початокъ кѣмкой мудрости стра Бжїи, а маючи закжды также пре очима стра и взоръ ѣсне родившаго, и свѣтло питающаго и наказующаго съ кгоразумїемъ моихъ твою, и многимъ по многи сторонахъ свѣтла добрый прикладъ дающаго. а праве по вселенои оу правовѣрїи издавна сїяющаго нестудне а неизмѣнно. Ревнуи же сему . . . .

Предостерегая Князя отъ господствовавшаго тогда общаго

зѣтрія, страсти къ религіознымъ умствованіямъ [к томѹ тылко мѫжчи́зны, а́ле и з вѣ́лыхъ голо́въ (т. е. женъ) нѣкото́рїе хотѧтъ вѣ́дати глѹбо́сти писма, ганицы догматъ цр҃ковныхъ], убѣждая его неизмѣнно превать въ той вѣрѣ, въ которой крещенъ, говоря о надеждъ, возлагаемыхъ на него всѣми православными, авторъ, сожалѣнію, не передаетъ никакихъ подробностей о самомъ вящаемомъ сочиненіи, не приводитъ даже названія его.

Отсюда само собою возникаетъ недоумѣніе: относится ли редмова“ къ нижеслѣдующему за ней памятнику, Книгѣ оха, или же къ какому либо другому неизвѣстному намъ иненію. Слова автора— ѡ́нѣ да́лей написа́но не ра́чѣ мокатисѧ прочитати — а ѥ́ѫ сѧ ва́жило тѹю тропѣснѣмѣ кнѩж. мл. пан҃ свое́мѹ мл҃тивомѹ приѧтати, и по̀ мо́жно҃мѹ ѡ̀коро́нѣ поддати“ — слова эти ѥго не объясняютъ, ихъ можно отнести къ любому поучительному сочиненію, и даже еще съ большею вѣроятностью, къ такому исключительному памятнику, какъ Книга Еноха. Замѣтимъ при этомъ: хотя „Предмова“ писана тѣмъ же почеркомъ, какъ и „Книга Еноха“, но запись 1679 г. непосредственно слита съ заглавіемъ послѣдней, „Предмова“ же стоитъ отдѣльно.

Если наша догадка справедлива, то Полтавскій сборникъ 1679 года могъ сложиться слѣдующимъ образомъ. Игуменъ Геннадій, задумавъ списать въ одну рукопись Книгу Еноха и статьи изъ Перла многоцѣннаго, могъ предпослать ихъ для наружнаго объединенія „Предмову,“ которую и списалъ изъ какого-то отдѣльнаго, намъ неизвѣстнаго сочи-

ценія. Впрочемъ, и южнорусская редакція Книги Еноха, какъ сочиненія поучительнаго и рѣдкаго, могла быть посвящена молодому Князю Острожскому, могла быть для него и изготовлена.

Какъ бы то ни было, помѣщенная вслѣдъ за „Предмовою" „Книга о таинахъ Еноховыхъ" представляетъ единственный, доселѣ неизвѣстный въ другихъ славянскихъ спискахъ, памятникъ апокрифической литературы. Изготовляя особое изслѣдованіе объ этой книгѣ, на основаніи сличенія ея съ отрывками, собранными Фабриціемъ изъ разныхъ цитатъ утраченнаго греческаго подлинника (См. Codex Pseudepigraphus Veteris Testamenti. Hamburgi, 1722 г. p. 160—223) и съ особою редакціею ея, открытой въ 1773 г. въ Абиссиніи на Ефіопскомъ языкѣ (переведенной на языки Латинскій, Англійскій, Нѣмецкій и Французскій), * мы ограничимся въ настоящее время немногими замѣчаніями, касающимися собственно издаваемаго нами текста. Апокрифическая книга Енохова, восходящая въ своей первичной редакціи ко временамъ до христіянскимъ (на нее есть ссылка въ Посланіи Апостола Іуды, 1, 14—15), послужившая источникомъ для апокрифовъ древнѣйшаго цикла (ею пользовались Завѣты Патріарховъ), книга, служащая первообразомъ старѣйшихъ апокалипсическихъ сочиненій, такое произведеніе и Полтавскій

---

* Лучшіе переводы Ефіопской редакціи Латинскій: Гфрёрера Prophetae Veteres pseudepigraphi. Stuttgard. 1840,—и Нѣмецкій, Дильмана—Das Buch Henoch. übersetzt und erklärt... Leipzig 1853. Обстоятельное изложеніе содержанія этой редакціи см. въ изслѣдованіи г. Порфирьева „Апокрифическія сказанія о ветхозавѣтныхъ лицахъ и событіяхъ". Казань 1873 г., стр. 198—231.

[illegible] 1679 г., по видимому, — [illegible] вполне трудно совместимы. Между тѣмъ, на самомъ дѣлѣ, поздняя (южнорусская редакція [illegible] сохранила намъ памятникъ глубокой древности. Имѣя въ виду позднее происхожденіе списка, съ перваго взгляда южнорусскую редакцію легко счесть за новѣйшее литературное сочиненіе. Тогда, конечно, она должна потерять всякое значеніе въ исторіи древней апокрифической литературы и остаться только занимательнымъ по своей своеобразности памятникомъ литературнаго упражненія неизвѣстнаго автора. Но такое предвзятое мнѣніе должно само собою при первой попыткѣ внимательнаго изученія текста оказывается, что южнорусскій списокъ 1679 года есть ни что иное, какъ новѣйшая литературная редакція, или точнѣе переложеніе на книжный южнорусскій языкъ древне-славянскаго текста Книги Еноха, который, въ свой очередь, былъ переведенъ съ Греческаго, неизвѣстно когда и гдѣ. Въ индексѣ отреченныхъ книгъ, по списку XIV в., значится „Енохъ", въ спискахъ позднѣйшихъ: Енохъ, то Еносъ, что былъ на небеси и исписалъ 300 книгъ. (См. А. Н. Пыпина объясненія статьи о ложныхъ книгахъ, въ Лѣтописи занятій Археографической коммиссіи, вып. 1, стр. 26 и 37). Въ древней Руси существовали списки Книги Еноха, ею пользовались, какъ сочиненіемъ, пользующимся авторитетомъ служитъ извѣстное посланіе Геннадія Архіепископа Новгородскаго къ Іоасафу Архіепископу Ростовскому и Ярославскому, 1489 г. Въ посланіи этомъ приводится выписка изъ Книги Еноха, мѣсто, которое читается и въ южнорусскомъ спискѣ. Приводимъ для сличенія выписку,

Книга Еноха въ южнорусской редакціи (л. 24.)

Ѡ нанаѕа́нїи є̑ноха сыно́ѣх свои́хъ. Ѳлако́ ѯа. Ѳмы́шите ча́да мо́я, прежде да́же не бы́ сътворе́ниа всѣ́ тва́рїи, гдь сътвори́ всѣ видѣ́мая и невидѣ́мая. колѣ́ка времена́ бы́ша, и ми́мо и́доша, разумѣ́йте я̑ко по тѣ́хъ всѣ́хъ созда́ чл҃ка, въ ѻ́бразѣ свое́й по подо́бїю. и кложи́ бг҃ъ о́чи видѣ́ти, и ѹ̑шїи слы́шати, и сре҃це помышля́ти, ра́зумомъ совѣ́тъкѹ́ити. и зрѣ́ше гдь всѣ́ дѣ́ла чл҃ча, и сътвори́ всю́ тва́рь е̑го́, и раздѣ́ли́ времена́, ѿ времене́ ѹ̑стави́ лѣ́та, и ѿ лѣ́тъ положи́ мцы́, и ѿ мцы́ положи́ дны́, и дн҃ї положи́ сѣ́дмь. и въ тѣ́хъ положи́ часы́, разумѣ́ти подро́бнѹ, да чл҃ки разумы́шля́ютъ времена́ и да

Да и сно̑ прилѣ́пѧтъ сѣ́ли сицѣ, прѣ́ же даже бѣ́ша, почтави́ въ́ скотнаго, и потомъ схо́ри всю тварь ви́дѣмую, невидимую. и по всѣ́ сѣ́здѣ чл҃ка въ ѻ́бразѣ и тогда раздѣ́ли въ́ чл҃ка ради. на времена, лѣ́та, и на мцы и на и на часы и да раз чл҃ких временъ времень чтеть своея жизни ко и е̑гда скончаѣтся всѣ́ т ы́же сътвори гь, тогда мена погибнѹ́ и лѣ́та бѹ́детъ и томѹ́. дн҃ї не почтѹ́тся. но ста вѣ́къ е̑диныхъ и всѣ по нцы ѹ̑бѣ́жа сѣ́дя вели и прикъпятся велицѣ́ цѣ́. и вѣ́къ всѣ́ пр пятся прѣ́вницѣ, и пр

Посланіе Новгород. Ар Геннадія къ Архіеп. Рост Іоасафу. (По списку Тро Лавры, № 730, XVI в

тѣх лѣтъ, и мѣси и ча-
и премѣненїе и зачала,
конца. и да чтетъ свою
знь, ѿ зачала и до
ты, и помышлѧетъ свои
хъ, и да пишетъ свое
ю злое и доброе. поне-
вѣмко дѣло нѣсть оу-
нею прѣ Гдемъ, да зна-
вѣмкъ чѣкъ свѣмъ дѣла,
да не преступаетъ ни-
и вѣмъ заповѣди его, и
вшанїе мое да держитъ
рдо с родъ и родъ. вѣда
шетъ вѣмъ чѣмъ видѣ-
в вѣщдѣлъ, ѣко же
вори Гдь. тогда вѣмъ
х идетъ на сѣдъ вели-
и тогда вѣмъ времена
шаетъ, и лѣтъ и к
нѣ не вѣдетъ ни мѣси,
дни, ни часы. Прилѣ-
тъ и к томѣ не поч-
тъ. Наставнетъ вѣкъ
и вѣмъ пракѣницѣ иже
тнютъ сѣда великаго
. прикѣпатъ къ вѣцѣ

великїкмъ, великїи кѣкъ [illegible]
станетъ прѣкомъ, и къ[illegible]
дѣтъ кѣчне жити...

Въ издаваемомъ южнорусскомъ спискѣ Книга Е
является однимъ цѣльнымъ сочиненіемъ, съ началомъ и за
ченіемъ, текстъ ея (видѣнія и поученія) представляетъ ст
ный, послѣдовательный разсказъ, раздѣленный на 63 с
каждое съ своимъ особымъ заглавіемъ. Извѣстный по
гимъ спискамъ отрывокъ изъ Книги Еноха,* подъ заглав
„Отъ книгъ Еноха праведнаго преже потопа и н
живъ есть“, по сличенію съ южнорусскимъ спискомъ пред
ляется извлеченіемъ изъ того извода, который лежитъ въ
ваніи южнорусской редакціи. Извлеченія эти выбраны
только части Книги Еноха, изъ поученій его дѣтямъ, и
томъ выписаны не сподрядъ, а изъ разныхъ половинъ
Книги: начало отрывка [Слышите сада [illegible]
всѣ не быша— и проч.] изъ слова 61 и 40, далѣе изъ
39, 54, 55, 56, 40, 42, 48, 36, 37, 38, 49, а въ концѣ слова
слова 61; наконецъ, послѣднія слова отрывка [illegible]
ведници. иже избѣжать суда [illegible]
тятся ико и слнце. (по изд. А. С. Тихонравова, стр
въ южнорусскомъ спискѣ читается подъ конецъ 62 л

* Изд. дважды: Н. С. Тихонравовымъ въ Памятникахъ отреченной
ской литературы, т. I, стр. 20—23, по сп. XIV в. [illegible]. Но выш
въ Памятникахъ старин. русск. литер., вып. III, л. 15—16, по Код
1620 года. Отрывокъ этотъ внесенъ и въ Великія Минеи Четьи мит
Макарія, подъ 31 Декабря (Синод. библ. № 989, стр. 1372—1374).

ѣни правницы иже изъвѣгнѹтъ тѹда великаго, заѣ простѧтсѧ паче слнца семерыцею. . . (л. 25).

Мѣстами южнорусскій списокъ довольно близко передаетъ старинный изводъ. Представимъ примѣры:

га Еноха въ южнорусскомъ изводѣ.

Отъ книгъ Еноха праведнаго. (По сп. XIV в).

(Памятн. отречен. русск. лит. т. I, стр. 21 (л 28).

слово нд. Послѹшайте чада моѧ дне. вх шны. якш снїйде Гдь землю ради ѧдама, и сти всю тварь свою, самх сткоры, и по всѣ сткори ѧдама, и ва Гдк всѧ скоты земй и всѧ гади, и всѧ ца парацїа, по коздѣ и приведе всѧ пре лице нашего ѧдама, и нареѧдамх. . . (л. 22 об.—23).

Послоушанте ча. во дни щцѧ нашегш адама сниде гѣ на землю. и приѣти всеѣ тварн. юже самх створн. и призва гѣ весь скотх земнзїи и зкѣри. и всѧ птицѧ парацыа. и прике и предх лице щцѧ нашего адама. да нарече имена всѣмх. и нарече адамх . . .

слово да. . . и к томѹ вѹдетх к ны ни трѹда, волезни, ни скорбы, ни нїа, ни нѹжды, ны нам, ни ноцїи, ни тмы.

К томѹ не боудеть к нихх трѹда и колѣзни. ни скѣрби ни чаѣнны нѹжна. ни оусилыа ни ноци ни тмы но свѣтх великх вш-

но свѣтѣ великіи. и вѹдеть ихъ ны. и вѣкъ великъ. стѣ-
ймъ стѣна велика неразо- на неразорима и кровъ. рай
рыма, и рай свѣтлый и великъ и вѣченъ. . .
нетлѣнный, вса во тлѣн-
нам прейдѹть и вѹдеть
житіе вѣчное. (л. 24 об.)

Мѣстами въ южнорусскомъ спискѣ не понять смысл стараго извода; напр. въ отрывкѣ изъ Книги Еноха, по сп. XIV в. читается: и никто не можеть расказити рѹкописаныя можгѡ (стр. 23),—не понимая значенія слова расказити (т. е. исказить, испортить) редакторъ южнорусскаго извода передаетъ это мѣсто такъ: и никтоже можеть сказати или расказати рѹкописанія моего (л. 21). Въ отрывкѣ изъ Книги Еноха, по сп. XIV в., читается: и видѣхъ тѹ ктеро коло. яко оужници сѹ дѣ мѣры (стр. 22),—въ южнорусскомъ спискѣ: и видѣхъ како колятся оужници, чающе сѹда безмѣрнаго (л. 16 об).

Изданныя мною статьи изъ Книги Еноха, внесенныя въ хронографъ третьей редакціи, подъ заглавіемъ: 1) О хожденіи солнечномъ и прехожденіи его, 2) О лунномъ теченіи и 3) О созданіи Божіи и глаголехъ его“ (См. Обзоръ Хронографовъ русской редакціи, вып. II, М. 1869 г., стр. 164—169) всѣ читаются въ болѣе правильномъ видѣ въ южнорусскомъ спискѣ, именно, см. слова: 10, 11, 12, 13, 15, 33, 23, 24, 25, 26, 29, 36, 37 и 38.

Если принять, что „Предмова“ или посвященіе Князю

лександру Константиновичу Острожскому относится къ Книгѣ
ноха, тогда происхожденіе южнорусской редакціи послѣд-
й должно быть отнесено къ концу XVI в. (до 1603 года).
ь этомъ случаѣ трудъ неизвѣстнаго намъ лица, близкаго къ
язю Острожскому, будетъ состоять въ переложеніи на „рус-
ую мову“ найденнаго имъ славянскаго текста Книги Еноха.

Предмова.

Ꙗсне ѡсвецо́номꙋ вѣлмо́жно Кнѧзѣ а҃ Пнꙋ
ꙋ Але҃ѯа́ндрови Констан҃тѝновичꙋ. Бж҃ïею мл҃тïю
і Ѡстро́зкомꙋ. Воево́дичовы Кïе́вскомꙋ, и҃ прочам
и҃ да́лей и҃ е҃ще.

Ꙗсне ѡсвецо́ное ве́лмо́жное а҃ мл҃тивое кн҃зѣ. и҃же
ѥдно не вс҃ѣ ре́чи створе́нïе ѿ почѧ́ткꙋ свѣ҃та. за пре-
ѣвным҃ ѹ҃смотре́нïем҃ и҃хъ Творца. преходи́ти е҃ди́ны
дрꙋ́гы, и премѣня́тися и҃ гинꙋ́ти мꙋ́сѧтъ. е҃ди́ны
е҃дном҃ ѡкрꙋгꙋ́ лѣ҃та. дрꙋ́гïе вко́лкꙋ́, и҃ны́е вко́лкꙋ́
ѧ́тъ а҃жъ и҃ до ста, и҃ да́лей. и҃ч҃ъ естт҃ко́ и҃ли́ нату́ра
ъ не ги́нетъ. гды́жъ про́шлого подо́бное выро́стаетъ,
ро́дитсѧ е҃дино́ ꙁ дрꙋго́го. Та́кже и҃ на́рода лю́дскïй,
то́ромꙋ вс҃ѣ тые́ ре҃чи сꙋ́ть по҃рꙋ́чны и҃ пода́ны.
ко́колета́ючïе пти́ци, глꙋбо́ко плава́ючïе ры́бы, быстро
ѣ́ючïе зкѣ́ры, и҃ все и҃ное по҃ но́ги е҃мꙋ́ е҃стъ поко́рно.
кжды́ и҃ то́й та́кже мѣ́нитсѧ, то́лко не ги́нꙋ́ти мꙋ́-

сить. вдны корóко ли дóлго ли на свѣтѣ побывáвши, до ѻ҃вице мт҃ре своéя ворочáюся, а ѻ҃ные на мѣстца ихъ наступáю. и такъ вѣтомъ волѣ Бж҃їи дѣется, и дѣлатися вóдѣ аж҃ до скончанїя свѣта. а кóдже кѣрные и добродѣлные, тóлко смр҃тїю з дочáсного на вѣчное премѣнáются, а ѻ҃ные пáки ѻ҃ковы и не ѹ҃мирáютъ. бо мýдрецъ такъ написá, родúви чáда не ѹ҃мирáетъ, гды по собѣ подóбного ѿ сѣмени и цр҃кви своей наслѣдникомъ то ёсть дѣдичомъ по сокѣ зоставлáе, и на лáскý и бóлшее блгословéнство нá свѣтѣ ѹ҃ Бг҃а и твóрца своéго ѿносá, тые к которы ѿчествѣ и добрахъ по ни҃ не дѣдицъ ѻ҃кцїй, и не вѣкгáютъ, а ни забивáются ѻ҃то чýжїе. акóвымъ блгословéнїем почтúлъ и ѹ҃вельбúлъ Бг҃ъ ѻ҃ного и велúкого Владúмера преслáвно, и многочýдно крт҃ившаго зéмлю рóскую. котóрого цр҃кви и рóдъ зáцнам лѣнѣ и донѣ не вѣстáла. ѣ ней же ѝстинный наслѣдникъ и влáстный потóмокъ вáша Кн҃ж: Илт҃, ёстъ ёси, и на мѣсце ѻ҃ны великосанóвны, и многослáвны҃ Прóдковъ свои҃ наступáешъ. а ѝко новóтный на тóмъ житéйскомъ мóри дивны҃ и прошлы҃ и настоя҃щий рѣчамъ с пилностїю присмотрѣвáтися, ѥшта Кнж҃ Илтъ мáешъ берéчи за почáтокъ всáкой мýдрости стра҃ Бж҃їи, а мáючи завжы такóже пре ѻ҃чима стра҃ и кзóръ ѻ҃снеродúвшаго, и свѣтлопитáющаго, и наказýющаго ѓ Бг҃оразýмїемъ ѻ҃ность твою, и мнóгимъ по

ѣгѡ сторонáхъ свѣтá дóбрый прикла дающаго, á прá-
по всел҃éной оу̀ правовѣрїи ѝздрáдно сїáющаго нев҃-
пно á неизмѣ́нно. Ревнýй же прилéжно семý Нш҃:
ѝлть, á послѣдýй неизмѣ́нно ко сто́мý прúкладъ,
свѣтлю цвѣтýщой мóлодости своéй, ѝсправúй хра́мъ свóй
éсный: ꙗ҃ко би вилъ прибúткомъ дх҃ъ сто́мý. Тогдú
ѝй же бл҃аге́нный Бг҃ъ ѻ҃ц҃ъ твóй, по ѡ҃бы́чной
рости своéй. ѝ тобѣ́ тóе дарова́ти мóжетъ: ꙗ҃кω ѝ
ѧ҃нькомъ твоúмъ. á не тóлко тóе, алé ѝ на сто-
и ѝхъ пéрвой посадúти можетъ. Прéто потрéба ва-
Кнѧ҃ мл҃тъ мѣ́ти всегдáшнее пúлное кáчéнїе на
ный стáнъ ѝ на нóвый вѣ́къ свóй. á котóромъ не
лко часѹ̀ ꙗ҃кого дóлгого, алé днá и годúны ѣ́дúной
ѧ҃ти дáрмо, á бездотрéбне шкодá. Кгдыжъ ѝ
ѣ́ные сúлы ѝ дш҃евные тáже смúсли, к такóвым
ѣ́лномъ вóзрастѣ, штó далéй то волúшй ростýтъ
ѧ҃тся, ѝ ко горѣ́ постýпюютъ, ꙗ҃къ тó к такóвы
грѣх оу̀правúти, á не керýетъ тóю свúше спрамлéною
ѣ́ницѧ̀ свою, котóрам нѣ́кды не стóитъ. алé до
ѕ҃ назначóного тóчитсѧ, на котóрой ѝ сáмъ Бг҃ъ
вúдываетъ, хтó ѥ҃мý гóдне се оустрóитъ: тáкже ѝ
дáлшїе чáсы трúдаетъ ѝ постúгаетъ, и долѣ́чнúмъ
вúчнокъ, котóрúмъ ѻ҃ко, ѹ҃хо, ѝ срце чл҃вчее дознáти
мóже, доѣ́ждáти. Чогó ѝ вш҃ъ сей м҃ Гн҃ полѣ́чи-
сподовú. á колкá нáсъ оу̀ кѣ́ре неоустáвúчного ѝлú

премѣнѧ Гдⷭ сохрани. Кдыжъ ꙁ Бгомъ жартовати оу вѣри ѡ немъ ѡмѣнаючисѧ злѣ, а ещѣ горше сквадзны иныⷨ звлащща славымъ подавати. але в чомъ хто отымъ Крщенїемъ разъ ѡ него вѣзванъ, и ѡ родичовъ Прамовѣрны извра, в томъ по апл҃ѣ нехай и пребываетъ, и прос. А хто вы хотѣлъ вѣдати и розезнавати, лѣпше в горшего вѣле того апла, всѧ искушаюце доброе сдержати. нехай же не вѣдѣ такимъ подлымъ плохо-ѣмнымъ, рѣчей сѹдїю же единѣ толко истор҃ю вислухавши, и похваливши, ꙁ нею преста але ѡкъ на мѣдрого, ростропного, а колчагосѧ Бг҃ѣ оузнавцѣ пристоитъ. ѡбомъ сторонамъ с пилностю а не спрѣдка прислѣхатисѧ, прислотрѣватисѧ, за пилне оувежати, а ѣсли же томѣ можетъ впростати. тотъ теперъ стыхъ лѣпшѣю, не ѡведромочисѧ на змцю и телеснѹю мдр҃о того свѣта, але не самѣю Правдѣ Бж҃їю нелегкомыслне оузнати, ѡбрати и ꙁ нею переставати безпечне таетъ. Ачы подовно ещѣ лѣпше. коли быти не всѣ што не кождомѣ належитъ шафовати,* толко стымъ што Цр҃ковъ стаⷨ дх҃овно оустановила и законоутвердила, и нѣмѣнно держитъ переставали, але и теперъ свѣтъ на то радимъ питаю. а иные и ѡмѣнаю в новїе ако перемѣнныⷨ вѣры. а дѣла вы на горшее хⷳ старые хⷳ новые нѣкаютъ.

---

* Szafować—раздавать, расточать.

Ктомꙋ не тꙑко мꙋжиꙁны, але и з вѣлы голо́ꙁ нѣкото́рїе хотꙗ вѣдати глꙋбокости писма́, таѩницы догма́т цр҃ко́вны, которы́ призкоѩла вы нꙋдѣла з веретѣно́, а нѩли то́е што́ пи́сано перо́. ктомꙋ лѩхи тїе зміѣвовражнїе шепталцы, которы́ на́ши ꙋ́хы вꙋмꙋ нахилма́ю ꙋ́хо. пока́ꙁꙋю и слѩчнїе к постꙋпка́ и к слова́ ѩклꙋшка. а при ны́хъ мо́жность и сли́вꙋ свѣта того́. за чи́мъ ю и ѧдамовы даю́тсѧ зводы́ти, сирѣчь зи молоди́ми и стаа́рїе почина́ютъ клади́ти. не хотꙗ вачити што́ сѧ за тако́вꙋю нестало́сть пре́дковъ всѣхъ предало́.

Пре́то ѩкъ сѧ вы́ше ꙋ́знаймило́, ра҃ ва҃ кн҃: млт҃: тымъ пе́вным а ѩстинным прикла́домъ постꙋпова́ти, и што́ да́лей написа́но не ра́чъ лѣноватисѧ прочита́ти, и та́къ можесѧ што́ до того́ нездоро́жное показа́ти. а ѩсѧ ка́жило тꙋю тро́ха писанꙗ ва҃: кн҃: мл҃: Па́нꙋ своє́мꙋ мл҃тивомꙋ припи́совати, и по мо́жнꙋю ꙋ́боро́нꙋ по́дати, не роꙁмѣлосѧ комꙋ вы слꙋ́шнѣй и вла́снѣй. Кды по бз҃е всѣ содѣтели, и по его́ кн҃: мл҃ти на мл҃тивомꙋ Пн҃ꙋ, а ѻц҃ꙋ ка҃ к҃ м҃, иного не зна́емъ. и все́ цр҃ко́вное ꙋ́вєюдꙋ на млады́й во́зрастъ ва҃: кн҃: мл҃. оумиле́но зрѧтъ ꙋ́ко, сле́зы ѩспꙋщающи, всѣхъ твóрцꙋ молѧ́чисѧ. да не до конца́ лишє́нꙗ кꙋдешъ нача́лника своего́ наслѣдїм, оу̀ правосла́вїи свѣтло сїя́ющаго.

Прѣто здило́сѧ за рѣчь нєѕѣзпотрє́бнꙋю тое́ к҃ѣ
предложи́ти, ко хто́ не хо́четь похлѣбова́ти, то
годи́тсѧ пра́вдꙋ откꙋпова́ти. ѕкла́ца ю хто́ ѣ
хлѣбнымь и и҃ными добродѣ́тели отъ кого́ оу҃докóлѣ
ѡстáтокъ и понáтокъ а҃ъ млодóмꙋ а҃ле мꙋ́дромꙋ вачѣ
ѧ҃ко кн҃ѧ мла҃. полоꙋ́ѥста.

Кды́ за сѣдмы́ни мꙋ́дрость, и за лѣта ста́рост
живо́ть побо́жный Соломо́нь положи́лъ.

Такіѥ нехи оу҃ тебє мѣще мѣ́ваютъ.
Которы нарады на кѣ зѣяколáютъ.
А которы́ а҃ъ миша ро́скоши ни цно́та.
Пре такобнми каки замка́ корота́.

Книга о таинах Еноховых сна. Предова мужа мудра и пророка.

Описана въ градѣ Полтавѣ. При церкви Храмъ Воскресенія Гда Бга и Спса нашего Іис Ха.

В лѣто о созданіи міра:...*

Отнѣмъ же Гда Бга Спса Нашего Іс. Ха. ахоа.

За стараніемъ въ іеромонасѣхъ Всечестнаго Гдна Отца Геннадія бывшаго игумена в Полтавѣ. При обители Воздвиженія Гдня.

О житіи и о снѣ Еноховѣ.

Бѣ мудръ мудрѣ, и великохудожникъ его возлюбы, и пріятъ его Гдь: да бы ни вышнѣя житія. мудраго, і велика и надмыслимаго, и непремѣннаго цртвія Бга вседержителя. предивнаго и славнаго, и свѣтлаго и многочюдна стоянія слугъ Гдня. и непостижимаго Прстола Гдня, и степень и обаяніе кѣнистыхъ безплотныхъ. и неисказаннаго

---

* Въ рукописи оставленъ пробѣлъ для года.

слꙋже́нїѧ стни́хїй мно́жества, и̑ разли́чнаго вида́нїѧ, неи̑спове́дима́го пѣ́нїѧ. Херꙋвїмскаго во́инства, и̑ свѣ́тла безмѣ́рна, самови́дець бы́ти.

Въ врема̀ о̑́но рече́. є̑гда̀ и̑сполни́мсѧ лѣ̑ .рѣ̑ роды̀ сы́на мое́го Мадвса́ла. По се́мъ же жи́хъ лѣ̑ .с. и̑сполнихъ вс҃ѣ́хъ лѣ́тъ живота́ мое́го тѣ̑е лѣ́тъ. въ а̑ дн пе́рваго мца̑, а̑́зъ вы́хъ и̑́ домъ̀ мо́и̑ є̑ди́нъ. и̑ почи ка̑ на ѡ̑дрѣ̀ мое́мъ и̑ спа́хъ. є̑гда̀ спа́, и̑зы́йде ѕели́ скорбь̀ и̑́зъ сре́це мое́, и̑ вы́ плача́хсѧ о̑́чима́ моима́ и̑́ѡ̑ сн и̑ не можа́хъ разꙋмѣ́ти что̀ е̑́сть скорбь̀ сі́и; и̑ли́ что ми бꙋ́детъ. и̑ и̑́вишa ми сѧ два̀ мꙋ́жа превели́ка зѣ́ло и̑́ко николи́же ви́дѣ́хъ такови́ма на земли́. и̑ бы́ша лица̀ и̑́ко сл҃нце свѣтѧ́щисѧ, о̑́чи же и̑ и̑́ко свѣщѝ го ра́щиа. и̑ ѿ ꙋ̑стъ и̑ о̑́гнь и̑сходи́ше. ѡ̑дѣ́а́нїѐ и̑ пѣ́нїѧ раздава́нїѧ. ви́домъ ба́гры. Крыла̀ и̑́хъ свѣтлѣ́и̑ши зла та, рꙋ́цѣ́ и̑ вѣ́клѣ́и̑шїи снѣ́га. стоя́ше во возглаві ѡ̑дра̀ мое́го, и̑ возва́ша̀ на имене́ мои́мъ. а̑́зъ же бо тта̑ ѿ сна̀ мое́го, и̑ ви́дѣ́хъ и̑́хъ мꙋ́жа о̑́ны, стоя́ще ми̑ѣ̀ а̑ прямо. а̑́зъ же поклони́хсѧ и̑́мъ и̑ ѹ̑жасохсѧ и̑ ѡ̑ми́нихсѧ вѣ́дѣ́́ніѐ лица̀ мое́го ѿ страха̀, и̑ рѣ́ша ко мнѣ̀ мꙋ́жи о̑́ны дерзда́й сло́ве не бо́йсѧ. Пѣ́ти вѣ́чны посла̀ ны̀ къ тебѣ̀, и̑ се ты̀ з нами дне̑ вы́ходи́ши и̑ вно, и̑ возгле́ши сно́мъ твои́мъ, и̑ всѣ́мъ домочади́цѣ сво и̑мъ. всѧ̀ е̑ли́ка сотво́рѧ безъ тебе́ на земли́ къ дол твое́, и̑ нѣ́хто нехай не и̑́щетъ тебе́, до́ндеже ѡ̑брат

и Гдь к нимъ. и оувнори послъшити м, и изыдо
нх изх домъ моего, и затворш двери, якоже мрь въ
веленно, и призва сины свои Малусала, и Регима и
Ждада, и исповѣда имъ елика глаголаша жны чюдеса.

Повчєнїе. Како оучаше Енохъ сны своа: а.

Послъшайте мене чада моа, не вѣмх бо камо идѫ.
и что стрѣтн ма: ннѣ же чада моа глю вамх.
Боюпайте Б Бга пр лицема хвтныма, ижде не
гворша Нбо и земаю: ако тмин погивнѫтх и кла-
мщїнсм имъ. и да оувѣры Гдь сца ваша во стра-
свои. и ннѣ чада моа никто же мене да возыше,
ндеже овратн ма Гдь кх вамх.

взатїи Енохокѣ. Како взаша его агглн
на а-е Нбо: в-е.

Бысть егда гла Енъ сино своим, и взаша его агглн
крыл своею, и вознесоша его на перкое Нбо. и по-
стависта его на облацѣ, и та глада, и паки глада
ше, и видѣ дерх, и постависта ма на перво Нбси.
показаша ми Море превеликое, паче моа земного.

О агглѣхх владщихх звѣздами: г-е.

Приведоша пре лице мое старѣйшины и влкы звѣзд-
чиноих, и показаша ми с агглх, и кладѣютх звѣз-

дáйны, и слышéнїя ѣ̀гнéша, и лѣтáютъ крылáми свои́ми и ѡ̀хождáютъ всѣ̀хъ плáкающихъ.

Ѡ̀ какó держáтъ а҃ггли снѣ̀жная хранúлищ

Слóво д҃-е.

И тѣ̀ сорлáдъ ѝ видѣ́хъ сокрóвища снѣ̀жная, а҃ггелы ѝже держáтъ грóзныя хранúлища ѝ. и ѡ̀бла ѡ̀кýдýжде ѝсходятъ ѝ вхóдятъ.

Ѡ̀ рóсѣ ѝ ѡ̀ мáстѣ маслúчныѣ, и цвѣ̀тéхъ разли

нїи. Слóво е҃.

Показáша мы сокрóвище рóсы, я҃кó мáсть маслúн ѝ видѣ́нїе ѡ̀бразá е҃и, я҃коже всѣ̀хъ цвѣ̀ тъ зéмныѣ. П множáе а҃ггелы хранúщіе сокрóвища ѝхъ, какó зати рáются ѝ ѡ̀ворúются.

Ѡ̀ какó взáтъ бы҃ ѳ̀нóѣ на е҃-е нб҃о. Слóво ѕ҃

Пóмша же мя мýжи ѡ̀ны, ѝ возведóста мя на нб҃о. ѝ показáша ми тмý, пáче тмы зéмнїя. ѝ видѣ́хъ веры́жники* блюдóми висúща, ждýще сýду вéкаго ѝ безмѣ̀рнаго, ѝ тыѝ а҃ггéлы вáхý темнозрáч пáче тмы̀ зéмнїа, ѝ непрестанно плáчъ творúще всѧ̀ чáсы, ѝ рѣ̀хъ мýжемъ сýщимъ со мнóю. чéсо рáди

---

* Веры́жникъ—ц.-сл. верúжникъ, узникъ.

ѣчнии сѫть непрестанно. ѿвѣщаша мы, сіи сѫть
тѫпници Бжіи, иже не послушаше повелѣнїа Бжіа. но
своею волею сквѣщаша, и ѿступиша со княземи свои,
иже оутвержени на патомѣ Нвси, и пожалихся зѣло
ихъ, они же поклонишася мнѣ, и рѣша ихъ мнѣ.
че Бжіи, помолися ѻ насъ ко Гдѣ. и ѿкрыхъ
нихъ, кто есмь азъ члкъ мертвъ, да помолюся ѻ
лѣхъ, кто квѣстъ камо азъ идѫ, или что сотворити
м. ялво кто помолится ѻ мнѣ.

Ѻ взятіи Ноха до г-го нба. Слово з.

И поима ѿтѫдѫ мя мужіе ѻны, и возведе мя на
ретее Нбо, и поставиша мя тамъ. азъ же соглядахъ низъ, и
идѣ породи мѣста, несвѣдоми добротою. и видѣхъ
я древеса блгоцвѣтнаа, и плоди ихъ зрѣхъ, и бла-
анны, и вся крашна принесена кыпаціїа дыханіемъ
говонным. и посредѣ древъ животное. на мѣстѣ
о на неже почиваетъ Гдь, егда восходитъ к раи:
тое древо несказанно есть добротою и блговонствомъ.
ѻкрашенно паче всем твари сущей. и ѿкюду ѻбразомъ
атовидно и червленно, и ѻгнезрачно, и покрываетъ
я. породы же имать ѿ всѣхъ плодовъ. Корень имѫ
ть въ породѣ на исходѣ земнѣ. раи же есть между
ѣмъ и нетлѣнїемъ. І исходятъ два источника еже
чатъ медъ и млко, и источници ею точатъ елей,

и вино, и раздѣлѧются на четыри ча҃сти, и wбхо́дятъ тихими шествіе́ми, и нисхо́дятъ въ ра́й є҃де́мскій, между тлѣ́нїемъ и нетлѣ́нїемъ. И wттуду́ происхо́дитъ потóку земли́, и и҃мѣ́тя wбраще́нїе кругъ свое́мъ wколо҃ і҃ wны стиxі́и; и нѣ́сть тꙋ дре́вїа неплодна, и всѧко мѣ́сто бл҃гослове́ственно. И тристà а҃гг҃лъ свѣ́тлыхъ зрѣ́ло, и҃же хранѧтъ поро́ды, и непрестѧ́нными пѣ́нїемъ бл҃гимъ, и немо́лчными гла́сы, слꙋ́жатъ Гв҃и по всѧ́ дни́ и ча́сы. І рѣ́кѣ коль бл҃го мѣ́сто сі́ є҃сть зрѣ́ло, и рѣ́коша ко мнѣ́ мꙋ́жіе wны́.

Ꙗвле́нїе в҃но́хꙋ пр҃ве́дныхъ, и мл҃тва́ мѣ́ста. Сло́во и҃.

Мѣ́сто сі́ є҃сть wбно́ше пр҃аве́нико́ оуготова́нно, и҃же претерпѣ́ти всѧко́м на́пасти, wбо҃ wзлобля́ющи дш҃а́ и҃, и҃же wврати́ти wчи свои́ wбо҃ непра́вды, и сотво́рити сꙋ́дъ пр҃а́вный, и да подади́тъ хлѣ́бъ а҃лчꙋщи́м. и покры́ти ры́зою нагі́ѧ, и воздыгну́ти па́дшїѧ, и помо́гти wбы-ди́мымъ си́ротамъ; и҃ е҃же ходи́ти безъ порока пре́д лицемъ Гдни́мъ. и то́мꙋ є҃диному слꙋ́жатъ, и тѣ́мъ оуготова́нное є҃сть мѣ́сто сїе́ въ насліжді́ѧ вѣ́чное.

Зде́ показа́ша в҃но́хꙋ стра́шнїѧ мѣ́ста, и҃ мꙋки разли́чныѧ. Сло́во а҃.

И возведо́ста мѧ мꙋ́жіе wны, на сѣ́верꙋю стра́нꙋ. и показа́ша мі҃ тꙋ́ мѣ́сто стра́шно зѣ́ло. и всѧка

мѹчє́нїѧ на мѣ́стѣ то́мѣ, и̑ лю́тая тма́, и̑ мгла несвѣ́тима́я, и̑ нѣ́сть тѹ̀ свѣ́та, но ѻ̑гнь мра́чный возгара́ется при́сно. и̑ рѣ́ка ѻ̑гнена́я и̑сходя́ще, и̑ всѣ́ мѣ́сто то́ ѿсю́дѹ ѻ̑гнь, и̑ ѿсю́дѹ сту́день и̑ ле́дъ, мра́кь, и̑ заблость, а̑ а̑ггели лю́ти зѣ́ло, и̑ а̑ггели жє́стоки и̑ немилостивны. нося́ще ѻ̀рѹ́жїѧ напра́сна, мѣ́нїѥ немилостивно, и рѣ́хъ. Го́ре, Го́ре, ко́ими стра́шно мѣ́сто сѣ́ вели́, и̑ рѣ́ша ко мнѣ́ мо́жїе ѻ̑ны. мѣ́сто сѣ́ е̑сть е̑но́ще ѹ̑готова́нно нечестивы́ющимъ бг҃а, и̑же дѣла́ютъ на земли́ презъ е̑тество блѹ̀, е̑же и̑сть дѣтоубѣ́ственїѥ, и̑ за́дняѧ про́ходъ содо́мски: чародѣ́ѧнїѧ, ѻ̑бма́нїѧ, волхвова́нїѧ вѣ́сѣ́хъ дѣ́лъ, і̑ и̑же хва́лами дѹ́ши свои́ми зли́ми, краде́нїемъ, ля́жами, клеветы́, зави́стїю, злопомнѣ́нїемъ, влады́ки, ѹ̑бі̑йствомъ, и̑ и̑же кра́дѹ̀ дша́ чѣ́ла ѻ̑бма́нніи, ви́дя́ще ни́щаѧ и̑ сѣмлю́ще и̑мѣ́нїѧ и̑, а̑ сами́ богатѣ́ютъ, и̑ за и̑мѣ́нїѧ тѣ́хъ ѻ̀вы́дя́ще и̑: и̑же могѹ́ще насыти́ти гла́дніи, ѹ̑мори́ша а̑лчбы́ѧ, могѹ́ще ѻ̀дѣ́ти, совлеко́ша на́гїѧ; і̑ и̑же не зна́ша твори́ца своего́, и̑ ѹ̑клони́вшаѧсѧ Богомъ вздѹ́шнымъ, е̑же не могѹ́тъ ви́дѣти, ни слы́шати, вогы́ мѣ́тны, зи́ждѹ̀ще ѻ̀бра́зы и̑стѹка́нны, и̑ покланя́ютсѧ ѹ̑кооторе́нїю мє́рзостному, сі́мъ всѣ́мъ ѹ̑готова́нно е̑сть мѣ́сто въ ни́хъ сїе́, во достоя́нїе вѣ́чное.

Здѣ взѧша Ѥноха на д҃ Нб҃о. Идѣже ѥсть слн҃ч҃ и лу́нное тече́нїе. Сло́во і҃.

Взѧша мѧ мужїе ѻ҃ны, и возведо́ша мѧ на д҃ и показа́ша мы тѹ́ вс҃ѧ ше́ствїѧ прехо́днаѧ, и вс҃ѧ чѧ́ свѣта слн҃чнаго и лу́ннаго. и размѣрихѹ ше́с х҃. и сложихѹ свѣты и҃хъ, и видѣхѹ свѣты ѥ҃же и҃ слн҃це па́че лу́ны. Кроу́гъ ѥ҃мѹ́ и колесѝ ѥ҃мѹ́ на н шествѹ́етъ всегда́, ѥ҃ко вѣтръ преходѧ́щїй пречю́ ко́рзостїю, и нѣсть ѥ҃мѹ́ поко́ѧ дн҃ь и но́щь. хо ѥ҃мѹ́ и ѻ҃краще́нїе ѥ҃мѹ́ четы́ри звѣ́зды вели́кїѧ, ка звѣ́здѧ и҃мѧ́ по сокою ✻ а҃ звѣ́здъ. ѻ҃дѣ́сную ко́ла слн҃ч и д҃ ѻ҃шю́ю, и҃мѹ́щи ка́ждо по сокою ✻ а҃ звѣ́з вѣ́хъ вкѹ́пѣ ✻ и҃; и҃сходѧ́ще со слн҃цемъ вы́нѹ, и е҃го а҃гг҃лы въ дни е҃і҃ тѣ́мъ. а҃ въ ноще ✻ а҃. и҃сходѧтъ а҃гг҃лы пре҃ ко́ло слн҃чное, шестокры́лнїи, въ пла́мени не́нны, и возгара́етъ и раждига́етъ слн҃це сто́ а҃гг҃л

Ѡ пречю́ны стихїѧ слн҃чны. Сло́во а҃і҃.

И козрѣ́хъ і҃ видѣхъ дрѹ́гїѧ летѧ́щїѧ стихїѧ слн҃ч и҃мена́ и҃мъ Фини́ги и Халка́ды, чю́дни и ди́вни ѻ҃бра лвокомъ но́ги, и ѻ҃пѧ́шни, и глава́ коркодѝлова, видѣ х҃ и ѻ҃багре́ни, ѥ҃ко дѹга́ ѻ҃блачна, велиѣ́стїю х҃ и ц҃ мѣ́рѣ, крыла́ х҃ и а҃гг҃лѣ́мъ ка́ждо по в҃і҃ крыла́ па́зѹтъ, и текѹ́тъ со слн҃цемъ носѧ́ще зно́й і

о же повелѣ́нно и́мъ е́сть ѿ Бг̃а. та́ко обраща́ется хо́дъ, и́ восхо́дитъ по нб̃си, и́ по зе́мли съ свѣ́тлостьми́ свои́ми тече́тъ тече́нїе безпреста́нно.

Зе́ша е́но́ха а̃гг̃лы и́ поста́вища его́ на восто́цѣ оу̑ вра́тъ сла́чныхъ. гла́во к̃і.

Ѻнесо́ша ма мо́жїе ѻны на восто́къ, и́ поста́виша оу̑ вра́тъ сла́чны, и́де́же исхо́дитъ сла́нце, по уста́вѣ менемъ и́ по ѻбхожде́нїю мѣ́сцами лѣ́та всего́, и́ по числу̀ обѣ́ихъ дн̃ь и́ но́щи, и́ кидѣ́хъ ше́сть вра́тъ ѻ̃востїи, ка́ждо вра́та и́ма́щїи стадїи́ ѕ̃а, и́ черта́ и́ного стадїа́, и́ и́стинно разме́рѣхъ, и́ толи́ко разѕ̃. великото́ и́хъ и́ми же исхо́дитъ сла́нце. и́ и́детъ за́падъ, и́ соравня́ется, и́ восхо́ди во вся мѣ́ста, и́ ки воспа́ возвраща́ется ѿ ше́сти вра́ по ѻше́ствїю и́менномъ, та́ко сконча́ется лѣ́та всего́ по возвраще́нїи четы́рихъ вре́менъ.

Взе́ша е́но́ха на за́па. гла́ко г̃і.

И́ па́кы ѿведо́ша ма́ мо́жїе ѻны ко западны́мъ стра́мъ, и́ показа́ша ми ѕ̃ кратъ велики ѻвре́сти, по ѻбхо́ду то́чны вра́тъ. проти́ву е́мъ и́де́же захо́ди сла́нце, по дн̃ї̀ т̃ѳ̀ и́ ѕ̃. и́ четве́рта та́ко. и́ли захо́ди ко и́дни вра́то, по зе́млю совлече́ свое́ свѣ́тило, вели́чествїа́ его́ свѣ́тлости. Поне́же оу̑во вѣ́нецъ сла́нїа его́

ѥстѫ на нб҃си, дрⷭ Гⷣи҃ѧ и а҃гл҃ѡвѣ ѵ пазимїа, а с
шьхо́дитѫ по землю̀ по колѣнѣ, и стоитѫ Э҃ча
велики в ночи, и преполовлѧетѫ по землѣ, и
йдетѫ къ привлиженїю въсто́чномѹ во и҃ часѫ но
приводитѫ свои свѣтила, и вѣнецъ сїѧнїѧ, и ражже
ся слнце нача́ѣ стиж.

Стихїа слн҃чнїа. Финизи и Халкидры, восѣ

Тогда воспѣваю стихїа слнчнїѧ, рекомїѧ Фин
и Халкидры, того ради вся птица вострепещетѫ,
лами своими, радующися свѣтодавцѹ, и, воспѣша п
повѣденїемъ Гдни҃мъ. Приходитѫ свѣтодавецъ дати сѣ
всемѹ миро҃. и вѣдѣ стража оутрнѧа, еже сѫтъ
слнчнїѧ, и изыидѣ слнце Земное, и пріѧть сїанїе
просвѣтити все лице Земли, и се расчитанїе показ
ми хожденїѧ слн҃чнаго. и врата еже воходитѫ,
сѫтъ великїа врата ѥже сѣтвори Бг҃ъ часовѣрїѧ лѣтѡк
сего ра́ди слнце велика ѥстъ тва, шьхожденїѧ ѥмѹ д
и и лѣтъ, и паки испе́рва начинаетсѧ.

Ср. въ Палеѣ толковой 3-ъ разсказъ о 4-мъ днѣ творе
Пѧтаго стихїи бѣсловесныѧ подъ свѣжею мочеть хлѣбъ и луны
вѣздани. (См. рукоп. Троиц. Лавры 1406 г., № 38, л. 9 об.)

ѧша, бнóда, и пáки, постáвиша, ёпо на ко-
стóкъ на лóнное, растечéнїе, олóво ёі,

Дрóгое растечéнїе лóнное, показáша мы можïе сóны
тъ вели́ки ві, вѣнчáнна ѿ зáпада ко востóкꙋ, и́миже
годи́ и исходи́ лóна по ѡбы́чаемъ временемъ. въ первїи
ѣта вхóдитъ зáпаднымъ мѣстамъ слн҃чнымъ, пéрвими
ѣти, а̀ и҆звѣ́стно, в҃. врáти дéнны, лє, и҆звѣ́стно, тре-
дньми, л҃ и҆звѣ́стно. д҃ ми дньми, л҃ и҆звѣ́стно.
ми дньми ла. и҆звѣ́стно. ѕ҃ ми дньми, ла и҆звѣ́стно.
ѝ дньми л҃ и҆звѣ́стно. и҃ ми дньми ла, и҆зрáдно. і҃. ми
ѣми, лє. и҆звѣ́ст. і҃ ми дн҃ь, л҃. и҆зрождное. аі҃ ми дéнми
, и҆звѣ́стно. ві҃ ма дньми ѳі҃, и҆звѣ́стно. ѯѣ ѧко.
падними врáти по ѡбхóдꙋ и́ по числ҃ востóчны
ѣтъ, и́ тáко хóди, и совершáетъ лѣтъ и слнц҃ дни
є и҃ четвéрта еди́нáго дни́. а̀ лу́нїй лѣтъ тáд. твóи
й ві҃ ѿцей по ѱа҃ дн҃ї, и́ лишáютсѧ ѱа҃ дн҃ї, солн
нáго крýга ёже сѫ҃ всегó лѣта, ёпáкти дн҃ь. тóже
ѝкїй, крýгъ дéржитъ, лѣ ф҃л҃. четвéртый ми́мо хó-
тъ во трьі лѣта, четвéртое, и҆звѣ́щенно и҆сполня́етъ,
го дáвла вздáти сѫ҃тъ крóмѣ нѣ́си, въ три лѣта, и
числѣ дни́ не прилага́етсѧ, за ёже тьіи премѣ́нѣ-
ма лѣтъ на два но́ва мца, к҃ наполне́нїе два дрóгáм
нале́нїе. и҃ егдá скончáютсѧ зáпаднаѧ крáта, возвра-
тсѧ і҃ идетъ на востóчнїи ко свѣ́томъ, и́ тáко

ходы̀ дн҃ь и но҃щ҃ь по кр҃ѹзѣ нб҃ныхъ, ниже всѣхъ и воскорѣе вѣтръ нб҃ны, и дꙋси, и стихїа, и а҃гли тѧщеⷭ, по 6 крылъ комѹждо а҃гла седмораст҃е имѧтъ до а҃ лѣтъ.

О пѣнїахъ а҃гликыхъ, иже нѣсть мо испов҃дати. Слово 31.

По сред҃ѣ же нб҃съ видѣхъ кои кѹпѣлемини, слꙋ Гн҃и, въ тимпанѣ и, ѡргано҃, и, непрестанны гла и бл҃гыихъ гл҃емъ, и, бл҃гихъ и непрестанны, и, разл пѣнїемъ, е҃же нѣсть мощно испов҃дѣти, и всѣмъ ѹдивлѧющеⷭ тонко ѥстъ дивно и чюдно пѣнїе а҃ѓ тѣхъ, ѥгже наꙋдихъ посадиша и.

Ѡ взѧтїи Єноха на пѧтое нб҃о. Слово 32.

Взѧша мѧ можіе на е҃ нб҃о, и поставиша и видѣхъ тꙋ кои жноги и неисч҃ѣтны, рекомїа Г горы, и видѣнїе чѧдее, и велѣстко и, вещихъ ѻбꙋ великы, и лица и дрѧхли. молчанїе ѻтстъ и всегда не въ сложенїа на пѧтомъ нѣти. и глахъ ко мѧ сѹщимъ со мною. тесо ради сіи сотъ дрѧхли зѣлѣ ѻбинша лица ихъ, и ѻтстa и молчѧща. и нѣсть гл

---

* Грігорп—въ греч. текстѣ отрывковъ Книги Еноха: Єтрп ѳх Pseudepigraphus Veteris Testamenti, Фабриціи, p. 180.)

на гемѫ нвси. и рекоша ко мнѣ. сіи сѫтѣ Григо-
иже ѡвергошася Га сѣта со кнѧзе своимъ Ѳата-
ломъ, и по ни иже сѫ, на второ нвси, ѡбдержими
ою великою, и ѿ нихъ сонидошася три на землю ѿ
ла Гдна, на мѣсто ермо́не* протягошася, ѡвтиши-
на рамѣ горы Іермонтіи, и видѣша дшера чело-
скїа ꙗко добры сѫтѣ, и поѧша сеѣ жены, и
керниша землю двлами и. иже въ вся времена вѣка
вековѣ и творѧще смѣшеніе, и раждаютсѧ сполиѳ
и чюдовелиці, и велика непрїазны, и того ради
ди ихъ Бгъ велиѳ сѫдомъ, и рыдаю братіи своей,
укорѣми кдѣтгъ въ днь великіи Гдень. и рѣхъ аз
горю, аз видѣхъ братіа ваша и, творе́нїа и, и
ѣнїа и велиѳла. и аз молихсѧ ѡ нихъ, но ѡсѣдилъ
ети Гдь по землѣ, дондеже скончаетсѧ нво и зем
в вны. и рѣхъ вамъ ѡкаюіждете братіе, а не ѡвѣщ
ще Гдным, и поставите сѫдбы ваша пре ницѣ
вамъ, да не прогнѣваете Гда вашего до конца, и
ѡшлетъ наказанїа моегѡ, и рѣша на дніны на
и. и се мнѣ стоѧщю со ѡжима ѡны, и вострѣбы-
д трѫбы ѣкѡпѣ гласомъ великымъ. и воспѣша Гры-
единогласно, и ѡзыиде гласъ и пре Гдемъ жа-
гно и ѡтмиленно.

---

* Въ греческомъ текстѣ отрывковъ Книги Еноха: Cowley (ibid. p. 181).

Ѡ взѧтїи ѥноха на ѯ Нбо. Слово. ѳ.

И ѿтѹдѹ пожша ма мѹжїе ѻны, и вознесоша на ѯ нбо, и видѣхѫ тѹ ѯ чатѫ аггл҃ъ, пресвѣтл славны зѣло, и лицѧ и сїяюще паче ѥмнїѧ слнчн лщѧщихсѧ, и нѣсть различїѧ лица ѥ, или ѡдержа или сопреложенїе ѡдежды, и тыи чины творѧ, и ѥ звѣздохоженїе, и лѣнное премѣненїе, или слнчное ѡ щенїе, и мирское влготворенїе, и злочиненїе видѧщ творѧтъ заповѣди и повченїе, и сладко и глсно пѣ и всѧ хвалѣнна, тїи сѵтъ архаггли иже надъ ан всѧко житїе смѣрѧютъ нбное и зѣмное, и аггли сѵтъ на времени и лѣты, и агглы иже над рѣк и морема, и иже сѵтъ на плоды зѣмнимы, и аг на всѧку трѧвѹ, всѣмъ птцѹ дающи всемѹ живо́тнс и агглы иже всѧ дша чнжїѧ пишѹ. и всѧ дѣла и житїѧ ѥ прѣ лицѣ Гдн҃ымъ посредѣ и ѯ Фнн҃ъ ѯ херѹвы, и ѯ шестокрылнѣ, єдинѧ глсъ сѹще по єдиноглсно, и нѣсть мо́цно исповѣдати пѣнїѧ и рѧдѹютсѧ по ѡ Гдѣ повелѣнїю ємѹ.

Ѳселѣ взѧша ѥноха вз ѯ Нбо. Слово ѕ

И воздвигоста ма ѿтѹдѹ мѹжїе ѻны ни ѯ Нбо видѣ тѹ свѣтъ великъ зѣло, и вои ѻгненни вел архаггл҃ъ, безплотны силъ, и гдтва, начала, и влас

вими, и серафими, пртли и многоочитїи, а. полз-
, свѣтлостоянїа исполнитсѧ, и оубоѧхсѧ, и вос-
нета страхомъ великимъ, и полша ма можїе ѡны,
ведоша ма, въ слѣдъ и. и глаша ко мнѣ. дерзай
ше не боисѧ и показаша. Гда издалече, сѣдѧщаго
Пртолѣ своем превисоцѣ. что оубо вѣтъ зане
тъ провыкаетъ. на їмъ нѣси, на нѣтъ їмъ вѣтъ
, єврейски ѣзыкѡ арабатъ наречетсѧ. и вси бои
ны, востѹпиша стоахѹ на ї степени по чинѹ ихъ,
исполнѧхѹсѧ Гдвы и паки востѹпахѹ на мѣсто свое,
адости и веселїи, и въ свѣтѣ неизмѣрнемъ поюще
ни милими и кроткими глсы, славни славѧще бо.
ако зде ѡставиша єноха аггелы, на концѣ
о нѣси, и ѡидоша ѡ него невидимо. Слѡ к.
Не ѡстѹпаю стоще пре лице Гдны творще волю его.
вими, и серафими ѡкрѹгъ пртла ѡстоще, шесто-
лнїи, и многоочитїи и покрывающе ими пртоли его.
ре-тыхи гласомъ пре лицемъ Гдныхъ. тро. стѣ.
. Гдь вака Саваѡѳ. полни сѹть нба и земли
ы твоея. єгда видѣ всѣмъ сїм, рекоша ко мнѣ мо-
ѡны, єноше, дозде намъ с тобою есть повеленїю
ѹтшествовати, и ѡидоша ѡ мене можѣ ѡны, и
мъ не видѣ и. и азъ ѡстахъ единъ на концѣ зго
и оубоѧхсѧ, и падохъ на лицѣ своемъ и рѣхъ

в свѣтѣ оувы̀ мнѣ. что̀ ма ѡврѣтѣ. и̂ посла гдь е҃дина̀го ѿ сла̀вны̀, свои̂ а҃рхагга҃ла Гаврїи́ла и̂ речѐ ко мнѣ, держа́й е҃но́ше не во́йска, востанѝ пре̂ лице̂ гдни́мъ ѩ҃ вѣкы̀, востанѝ поидѝ со мно́ю, и̂ бѣсѣдова́хъ ко не́мꙋ и̂ рѣ́хъ ко мнѣ. гѝ моѝ, ѡтвѣщи дша̀ моя̀ ѿ менѐ. ѿ страха̀ и̂ ѹтрепета̀, и̂ возва́хъ мо́ю ведꙋ́щаго ма̀ до мѣ́ста сего̀. и̂ма̀ пѣ́сни оупова́хъ, и̂ со тѣ́ма и̂дꙋ́ пре̂ лице̂ гдны́хъ, и̂ восхитѝ ма Гаврїи́лъ, е҃ко же лы́стъ восхища́емъ вѣ́тромъ, и̂ поставѝ ма пре̂ лице̂ гдны́мъ. и̂ ви́дѣхъ ѝ҃-е нб҃о, е҃же нарица́ется е҃врейскимъ ꙁы́комъ ꙁодиа́ко́мъ, вре́менитель вре́менемъ, сухотѝ, и̂ мокротѝ, двана́десѧ́тїй зодїа́мъ, е҃же е҃сть верхꙋ̀ ꙁ҃-го нб҃си. и̂ ви́дѣхъ а҃-е нб҃о, е҃же по е҃врейскꙋ̀ ꙁо́кемъ кꙋ́хавы̀, и̂дѣ́же сѫ́тъ домо́ве нбнїѝ ꙁодїа́мъ двана́десѧ́тимъ.

ѩ҃ ѯ҃ нб҃сѝ приведо́хъ е҃но́ха Михаи́лъ а҃рха́гга҃ла. пре̂ лице̂ гдне. сло́во кѳ҃.

На деса́томъ нб҃си а҃рако́лъ. ви́дѣхъ ви́дѣнїе лица̀ гдна, а҃ки желѣ́зо разже́жено ѩ҃ ѻ҃гнѝ, и̂ ѿнесе́нно, и̂ и҃скры пꙋща́ющи, и̂ жи́метъ. Та́мо а҃ѕ ви́дѣхъ лице̂ гднѐ, но лице̂ же гнѐ неиспове́дима, чꙋ́дно и̂ прехва́сно, и̂ вели́ми престра́шно. и̂ кто̀ вслѣ́хъ а҃ѕ испове́дати неизрече́нное существо́ гдне, и̂ лице̂ е҃го̀ предикно, и̂ не и҃спо҃вѣда́ти ми вели́ко, мно́го оучє́нїй е҃ре́сь, и̂ разли́чїй гла́сѣ, превели́кїй и̂ нерꙋкотворе́нный а҃ртꙋ̀ гдне, и̂

о стоа́нїа ѡкрⷭ́гъ є́гѡ. херⷭ́вими, и серафїмскїи вои, ке немо́лчна пⷭ́нїа и҃хъ, ѝ красоты̀ є́гѡ непремⷭ́нны, и҃сповⷭ́димо вели́чество сла́вы є́гѡ кто̀ и҃сповⷭ́сть. же падо́хъ ни́цъ поклони́хсѧ Гⷣви. ѝ Гⷣь оу҃сты̀ми рече́ ко мнⷭ́, дерзаи́ є́ноше не боисѧ, востани́ ѝ ѩ пре́ лице́мъ мои́мъ въ кⷭ́ки. ѝ воздви́же мѧ Михаа́рхистрати́гъ, ѝ приведе́ мѧ пре́ лице́ Гⷭ́не; ѝ рече́ Гⷣь а́мъ свои́мъ и҃скоуша́ѧй ѩ, да востоу́питъ є́нохъ стоа́ти лице́мъ мои́мъ въ кⷭ́ки, ѝ поклони́ша҃ сла́вны Гⷭ́ви. ѝ ша, да ѿстоу́пи́т є́нохъ по глаголу́ твое́моу, ѝ гла́ Гⷣь а́илѵ. Приступи́ ѝ совлеци́ є́ноха і҃ зе́мни ры́зъ є́гѡ, ѝ і҃жи є́гѡ ма́стїю бла́гою мое́ю, ѝ ѡблеци́ є́гѡ въ ры́зи сла́мое́м. ѝ тако сътвори́ Михаи́лъ, ꙗ҆́коже рече́ є́моу Гⷣь. изѧ́ мѧ, ѝ ѡблече́ мѧ, ѝ видⷭ́нїе́ ма́сла ѿнаго па́че га велика́, ѝ ма́сть є́гѡ ꙗ҆́ко рота́ бла́гаѧ: ѝ во́нѧ смирна, ꙗ҆́ко лоу́ча слн҃чнаѧ лїоу́щеся, ѝ согла́дасѧ , ѝ бы́хъ ꙗ҆́ко є́динъ ѿ сла́вны є́гѡ. ѝ возва́ Гⷭ́ гаго ѿ а҆рха́гг҃лъ свои́ и҃мене́мъ Правоу́ила, и҃же вⷭ́ща́ ⷭ́ Ѩдростїю па́че и҃нⷭ́хъ а҆рха́гг҃лъ. ѝ написа́ всѧ́ а Гⷣня. ѝ рече́ Гⷣь Правоу́илѵ: изнеси книгы ѿ храницъ мои́хъ, ѝ возми́ тро́сть скорописа́нїа. ѝ даждь гови, і҃ и҃скажи́ є́моу книгы и҃зѧ́щни, ѝ зми́рны, и҃з свое́м.

Ѡ написа́нїи є҆но́ховѣ, ка́ко написа́ чю́дная хожденїа. и̑ видѣ́нїа нб҃на, и̑ написа́лъ т҃д҃ и з҃ книгъ.* Сло́во кк.

И̑ бг҃ъ гла́й ми вся́ дѣла́ нб҃си́ и̑ земли́ и̑ м и̑ вся́ стїхїа, и̑ прехожде́нїа и̑ ше́ствїа и̑хъ. и̑ мо́къ грымѣ́нїа и̑, сл҃нце и̑ лу́нѣ, и̑ звѣ́зды ше́с и̑, и̑змѣне́нїа и̑хъ, и̑ времена́, и̑ лѣ́та, дни́ и̑ ча́с вы́хо́ды вѣ́трѣны, и̑ а҃гглѣ́хъ числа́, и̑ пѣ́снехъ хо же́нїе свое́. и̑ вся́ка ве́щь чл҃вѣ́ческа. и̑ вся́къ язы́къ нѣй и̑ жи́тїа чл҃ча, и̑ запове́ди и̑ оу҃че́нїа и̑ сла гла́сна пѣ́нїа, и̑ вся́ є҆ли́ка подоба́етъ поу҃чи́тисѧ. и̑ пове́да́ ми Правду́лъ, вся́ є҆ли́ка ти и̑спове́да́ хомъ. сѣ́ди́ и̑ напиши́ вся́ дша́ чл҃ча, є҆ли́ко и̑ не жде́нно, и̑ мѣ́ста и̑ оу҃гото́ванна до кѣ́ка. вся́ бо оу҃гото́ванна сѫ́тъ до вѣ́ка. пре́жде вѣ́кы ра́ї наго, и̑ вся́ сѫ́гу́бо л҃ дн҃ї, и̑ л҃ но́щїй. и̑ и̑спи́сахъ и̑звѣ́стно, и̑ написа́хъ т҃д҃з книгъ.

---

* Въ Соловецкомъ индексѣ отреченныхъ книгъ говорится о книгахъ: „О Е н о с ѣ что былъ на пятомъ небеси, и исписалъ 300 кн (См. Щапова Русскій расколъ старообрядства, стр. 449; Пыпина , объясненія статьи о ложныхъ книгахъ“, въ Лѣтоп. зан. Археогр. ко стр. 37.)

велики таинаѣх бжїихѣ еже ѡкры бгѣ и повѣда
ноѣхови, и гла с нимѣ лицемѣ к лицѣ. Слоко кг.

И возва мѧ гдь, рече ми, еноше сѣды ѡшюю
е сѣ Гаврїиломѣ. и поклонихсѧ гви, и гла ко мнѣ
.. еноше возлюблѣнне, елико видиши, елика сѫтѣ
ѧща совръшена, азъ же возвѣщаю тебѣ прежде даже
ерва, елико же сътворыхъ ѿ невытїа, и ѿ невидыми
имаѧ. Слыши еноше и внимай глы моѧ сїѧ, ни
ломѣ бо мои не возвѣстихъ таины моеѧ, и не
овѣдахъ имъ востанїа и, ни моѐ безконечное цртво,
е разумѣша творенїе моѐ, еже тебѣ возвѣщаю днѐ.
жде бо не быша видимаѧ всѧ. азъ единъ прохождахъ
невидыми. ико же слнце ѿ востока на западъ, и ѿ
ада на костокѣ. но и слнце имать покой в сѣкѣ. азъ
не ѡкрѣтохъ покоа, зане всѧ вѣхъ творай. и оумыслихъ
тавити ѡснованїѧ, и сътворити тварь видимую.

ѣ ѡповѣдаетъ еноховѣ, како ѿ тмы пре-
подней, сонйдетъ видимое и невидимое.

Слово кд.

Повелѣхъ во пресподнии, да снйдетъ ѿ некидимы
имаѧ. и снйде адоилѣ превеликѣ стѣло, и смотрыхъ
. И се чрквети имый свѣта великаго. И рекохъ к
ѣ, раздрѣшисѧ адонаю, и бѫди видимо ис тебе. И
дрѣшисѧ, и изыйде свѣтъ прекеликъ; и азъ же среди

свѣта велика, и како могущу сѣ свѣтъ ѿ свѣта, и
де вѣкъ великъ, и ѥвлѧѧ всю тварь, ѥже ѧзъ по
слихъ сътворити. и видѣхъ ѥко добро. и поста
себѣ Прѣтлъ, и гадохъ на немъ, и свѣтови глаго
ѵзыйди ты бышше и оутвердисѧ прекышше престо
вѣди ѡснованїе вышнымъ, и нѣсть превыше свѣта
го ничесо же. и паки воскликнухсѧ, возрѣхъ ѿ прѣтла мо

Бгъ ѵзиваетъ ѿ преисподнихъ второе
и зійдетъ ѧрхаѳъ и Тажисъ и Чермень съ
Олово кѳ.

И возкѫ вторицею преисподнихъ, и рѣхъ,
ѵзійдетъ ѧрхаѳъ твердь, и ѵзыйде ѿ невиди
твердь. и ѵзійде ѧрхаѳъ твердь, и Тажисъ, и чер
звѣло. и рѣхъ, разверзисѧ ѧрхаѳе, и вѣди ис тебе
даемо, и раздрѣшисѧ ѵзыйде вѣкъ, темно превел
звѣло. носѧ тварь долни всѣ, и видѣхъ ѥко доб
рѣхъ к немѹ. снїйди ти долѹ и оутвердисѧ: и вѣди
нованїе долнымъ, и бысть и снїйде і оутвердисѧ
бысть ѡснованїе нижеимъ, и нѣсть по тмою и
ничесо же.

Ѡ како Бгъ ѡсноваѳъ воду, и ѡкрѹжилъ
свѣтомъ. и созда на ней седмъ ѡстровс
Олово кѕ.

И повелѣхъ да возмѹтсѧ ѿ свѣта и тмы

рѣ́хъ вѡ́ди толсто и̑ бы́сть то, свѣ́томъ и̑ то́е простр о́хъ, и̑ бы́сть вода́, и̑ простро́хъ верхѹ́ тмы́, ни́же свѣ́та, и̑ та́ко во́ды оу́тверди́хъ, сирѣ́чь бе́здни, и̑ ѡ̑снова́хъ свѣ́томъ о́крѹгъ воды́, и̑ сътвори́хъ ѕ̑ кру́гъ, внѹ́трьоу́дѹ, и̑ взѡ́бразихъ и̑́ко крышта́лъ, мо́кро и̑ сѹ́хо. сирѣ́чь стекла́нно, ви́дно ле́* ѡ̑бхожде́нїе вода́мъ, і̑ и̑ны́мъ стиха́мъ, и̑ оу́каза́хъ комѹ́ждо и̑́мъ пѹ́ть свой. Се́дмимъ зьвѣзда́мъ ка́ждо и̑́хъ на свое́мъ нб̑си, та́ко да гра́дѹ. и̑ ви́дѣхъ и̑́ко дерво́. и̑ разлѹ́чихъ ме́жду свѣ́томъ и̑ ме́жду тмою. сирѣ́чь посре́дѣ во́ды сюдѹ́ и̑ сюдѹ́. и̑ реко́хъ сьѣ́товы. да бѹ́детъ дн̑ь, и̑ тмѣ́ да бѹ́детъ нощь, и̑ бы́сть ве́черъ, и̑ бы́сть оу́тро дн̑ь пе́рвый.

Нела. в ню́ же Бг̑ъ показа́ е̑но́хови всю́ мѹ́дрость свою́ і̑ си́лѹ. презъ всѣ́хъ се́дмъ дни́ како сътвори́. всѧ́ си́лы нб̑ны́мъ и̑ зе́мнаѧ и̑ всѧ́чьскаѧ движѹ́щаѧсѧ да́же и̑ до чл̑ка.

И̑ тако оу́тверды́ нб̑ны́й кру́гъ, и̑ да́ сѧ собере́тъ вода́ до́лняа, и̑́же по нб̑о́мъ, въ собра́нїе е̑дино́. и̑ да сохне́тъ болне́нїе и̑ бы́сть тако. и̑зъ во́лнъ сотворы́ ка́менїе

---

* Ср. въ Палеѣ толковой „рече бг̑ъ да боудеть твердь дн̑ь .в̑. и абие сгоустисѧ сѣстакъ ледовидень аки хроусталь. того ради твердь нарекесѧ поне же ѿ жидкихъ водъ и славкихъ тоу оутверди. ѥ̑ко же во дымъ ѿ дреба ѿгнѧ исходѧ рѣдокъ и славокъ. ѥ̑коже въстечеть на высотоу въ ѡ̑блакъ толстъ премѣнѧетсѧ. тако оубо и̑ водно естьство жидко и рѣдко соуще. на вѣ къзнесъ ѥ̑

твéрдо и̑ велúко, и ѿ кáменїм согрóзúхъ сóхо. и̑ нарекóхъ сýшю зéмлю, и̑ погрéдъ зéмлѣ нарекóхъ пропасть сúрѣчи бездна, море собрáхъ, на є̑диномъ мѣстѣ, и̑ свáзá їгóмъ. и̑ рѣхъ мóреви, се даю ти предѣлъ вѣчен. и̑ не проторгнéшисѧ ѿ твоúхъ состáвъ. тáко твéрдъ водрóзúхъ. и̑ ѡсновáхъ вéрхъ воды̀. Сей дн҃ь первоздáннїй тебѣ нарекóхъ, тогдá бы̀сть вéчеръ, и̑ пáкы ýтро, и̑ бы̀сть дн҃ь втóрїй.

Понедéлокъ е҃сть дн҃ь, Ѻгненное е҃стество.

І ко всѣмъ же воúмъ нбны̑мъ, ѡбразомъ ѡбразокáхъ, е̑стествомъ ѡгнéнным, и̑ возрѣ ѡко моé на твéрды̀ мнóгъ, жестóкъ кáмень, и̑ ѡблистáнїѧ ѡка моегѡ вопрїúмъ мóлнїе е̑стествó дúвное, и̑ ѡгнь въ водѣ и̑ водá въ ѡгны̀ и̑ [нн-?] ѡного оугашáетъ, ни ѡно сего нсѣшáетъ, того рáди мóлнїѧ слн҃чнаго свѣтлѣйшїа е҃сть и̑ мáкка водá. твéрда кáмене жестóкаго. и̑ ѿ кáмене же оусѣкóхъ ѡгнь велúкїй. и̑ ѿ ѻгнá сотворы̀хъ чúны безплóтны̀ вóй дéсѧть а҃ггл. и̑ ѡрýжїѧ и̑ ѡгнéнны. и̑ ѡдéжда и̑хъ плáмень палúщїй. и̑ повелѣхъ да стоúтъ кóйждо въ своéмъ чúнѣ.

оутверди и̑ поставы горѣ. яко недоыдно суще. (По рукоп. Троиц. Лавры, XV в., № 729).

це свержень бысть Сатанаилъ съ высоты
съ ѧггелы своими.

Вдинъ же ѿ чина архаггльскаго ѿкрадшесѧ съ чиномъ
римъ по нимъ, и воспрїатъ мысль немощнꙋю, да
ставитъ престолъ свой свыше ѿблакъ надъ * землею,
ровенъ вꙋдетъ чинꙋ моей силѣ. и ѿверго его с вы-
ги со ѧггели его. и вѣ лѣтам по воздꙋхꙋ вынꙋ верхꙋ
здни. и сътворы тако всѧ Нб̃са, и бысть дн̃ь третїй.

Вѣвторок. В третїй дн̃ь повелѣхъ земли воз-
тити древа великам и плодоносна, и горы, и сѣмѧ
емое, и насадихъ рай, и затворыхъ и, и положихъ
ѣжникы пламенны ѧг̃лы, и тако сътворыхъ ѡбновле-
. тогда бысть вечеръ, и бысть оутро дн̃ь четвертїй.

Среда. В четвертїй дн̃ь повелѣхъ, да вꙋдетъ
стила великам, на крꙋзѣхъ нб̃ныхъ. На першомъ
шномъ крꙋзѣ, поставыхъ звѣзды. Крꙋно. а на вто-
мъ Афродитъ, на третемъ Арисъ, ** на ѣ-мъ Зевсъ.
ѕ-мъ Ермисъ, на з же меншемъ Лꙋна, и меншими
ѣздами оукраси. А долнѣ поставы Слн̃це на просвѣ-
щїе дн̃. а Лꙋна и звѣзды на просвѣщенїе ноши.
нце да ходитъ по коемꙋждо животнꙋ, вѣ, и ѡбхож-
їю лцѣ, имена и и животъ положихъ, грѣмѣнїѧ и,

* Въ подлинникѣ: на.

** Пропущено о 4-мъ крутѣ.

и часотворе́нїа и́хъ, ка́ко ѡ҃вхо́дитъ. Тогда́ бы́сть ве́черъ. и́ бы́сть ѹ́тро дн҃ь пя́тїй.

Четве́ръ. В҃ пя́тїй дн҃ь повел҃ѣ́хъ Морю, да и́спло́дитъ рыбы, и пти́цам перна́ти, многоразли́чїе, и́ всѧ га́ды полза́ющїѧ по земли́. и́сходя́щей по земли́ четверо́ногъ, и́ парѧщей по возду́хѹ. мѹ́жескїй по́лъ и же́нскїй. и́ всѧ́кѹ дш҃ѹ дыш҃ѹщїе дх҃ѹ живо́тенъ. и́ бы́сть ве́черъ, и́ бы́сть ѹ́тро де́нь ше́стїй.

Пя́токъ. В҃ ше́стїй дн҃ь повел҃ѣ́хъ мѹ́дрости мое́й, сътворити чл҃ка ѿ седми сѹста́къ. а҃. пло́ть его́ ѿ земл҃ѣ. в҃. кро́въ его́ ѿ росы́ .г҃. о҃чи его́ ѿ сл҃нца. д҃. ко́сти его́ ѿ ка́мене. е҃. по́мыслъ его́ ѿ бо́рзости а҃гл҃ско́й. и́ ѿ ѡ҃блака. з҃. жи́лы его́ и́ вла́сы его́ ѿ тра́вы зе́мной. з҃. дш҃а его́ ѿ дх҃а мое́го и́ в҃ѣтра, и́ да́хъ ем҃ѹ з҃. е҃сте́ствъ. слу́хъ ко пло́ти. возр҃ѣ́нїе о҃чи. ѡ҃боня́нїе дш҃е́вное. о҃сяза́нїе жы́ли. кѹсше́нїе кро́къ. ко́сти терп҃ѣ́нїю. по́мыслѹ сла́дость. Помы́слихъ хи́трое сло́во сказа́ты. ѿ невиди́маго же и́ види́маго е҃стества́ созда́хъ чл҃ка. ѿ ѡ҃во́ю его́ см҃рть и́ живо́тъ, и́ ѡ҃бразъ. к҃ѣсть сло́во ѥ҃ко нѣ́кам тва́рь. нѹ́ вели́цѣ и́ ма́лѹ, и́ па́ки вома́лѣ вели́кѹ, и́ на земли́ поста́вых҃ его́. а҃гла вто́рого че́стна и́ вели́ка и́ сла́вна, и́ поста́ви его́ ц҃рм҃ на земли́ царствова́ти, и́ и҃мѣ́ти мою́ мѹ́дрость. и́ не вѣ́ ем҃ѹ подо́вень ѿ земли́ ѿ сѹ́щихъ тва́рїй мои́х҃. и́ поста́вихъ ем҃ѹ и҃ма́ ѿ четере́хъ состава́къ. ѿ восто́ка, ѿ за́пада,

ѿ ю҃га, ѿ сѣвера. и поставихъ ємѹ чтирѣ звѣзды нарочити, и нарекохъ ємѹ имѧ ѧдамъ, и оукаꙁахъ ємѹ два пѹти, свѣтъ, и тмѹ. і рѣхъ ємѹ сѣ добро, а сѣ зло. да оувѣмъ имати/ ли ко мнѣ любовь, или ненависть; да ѥкитсѧ в родѣ его любѧщїй мѧ. ѩзъ же выдѣхъ ѥствѣ его. ѻн же не видѧше своего ѥствѣ. того ради не видѣнїе ѥстъ горе сѣгрѣшити ємѹ, и рѣхъ по согрѣшенїи ноу разѣ смрть. и вложихъ ємѹ сонъ и оуспе. и ꙁѧхъ ѻ него ребро, и сотворыхъ ємѹ женѹ, и женою да прїидѣ ємѹ смрть. и ꙁѧхъ послѣдное слово его, и нарекѫ ей имѧ. мати смрѣчь всѣва.

Бг҃ъ предастъ ѧдамѹ раи. и ꙁапрѣдь дастъ ємѹ ꙁрѣти Нб҃са ѿверста. и да ꙁрѧтъ ѧггелы поюще, повѣдною пѣснь. Слово к҃ѕ.

ѧдамъ имѧ ꙁемнѹю жизнь, и сѣтворѫ граⷣ ѣдеме на востоцѣ, и да блюдетъ завѣтъ, и храни ꙁаповѣдь, сѣтворѫ ємѹ Нб҃га ѿверста. да ꙁрѧ ѧггелы поюще повѣдную пѣснь. и свѣтъ безмрачный. и бѣ вынѹ в раи, и разѹмѣ дїаволъ ѩко дрѹгїй мыръ сѣтвори ти хощѧ. заме же повинѹлосѧ ѥстъ ѧдамъ на земли, ѡбладати и цртвовати ими. дїаволъ ѥстъ донѣ҃ишѫ мѣстъ бѹдетъ вѣсь, ѩкоже вѣжди сѣтвори, сѣтвори с нбсъ сотона. ѩко вѧше ємѹ имѧ сатанаилъ, тѣмсѧ премѣни ѿ ѧггла, ѥствѣ не премѣни мысль ѩко ѹмъ первыхъ и

грѣшны. и разумѣ свое ѡрѹжїе, и грѣх иже согрѣши прежде. и того ради помыслн на Ада́ма, тацѣ ѡбразомъ вниїде и прелсти є҃вѹ. Ада́мъ же не прикоснѣся но зл нечѣждествїе прокла́хъ, а е҃же пре́жде бл҃вы, тѣхъ не прокла́хъ, ни чл҃ка прокла́хъ, ны землѧ, ны и҃нїѧ тва́ры, нѹ чл҃чїй зліи пло́дъ, потомъ тр҃ды.

По согрѣшенїи Ада́ма бг҃ъ ѡсила́етъ къ земли ѡ нежде взѧ҃ тѧ. но не хоще́т его погѹбыти въ вѣкъ гр҃дѹщїй. слово к҃и.

Рѣхъ ємѹ҃ земла́ е҃си, и къ зе́млю то́жде поидеши ѡ нежде взѧ҃ тѧ, и не погѹблю́ тѧ, но посыла́ю тѧ ѡкѹ́дѹ же взѧ́хъ тѧ. Тогда́ могѹ́ и па́ки взѧ́ти тѧ, въ кто́рое мое́ пришествїе, и бл҃выхъ всю тварь мою́ ви́димѹ и невиди́мѹю. И бы́сть пя́ть ча́съ и по́лъ Ада́мъ въ раи́,* и бл҃вы дн҃ь з҃, е҃же е҃сть сѹббо́та, ѡ́нѣже почи́ ѡ всѣ́хъ дѣ́лъ своихъ.

---

* Толковая Палея опровергаетъ подобное мнѣніе: „Ѳльма ѹбо мнози състазающеся гл҃ютъ колико дѣнии превы́сть Адамъ въ раи. нини ѹбо гл҃ютъ з҃ (6) часовъ. понеже въ .s. ча́ распятъ вз҃и сп҃съ. и въ .9. (6) ча́ дне преступль їс҃ъ ѡбличи самаранѧнию. и ѿ грѣховъ и очистивъ пода ни бодѹ животъ. но ꙗко же рече вжтвное пислние м҃ (-40-) дн҃ии превы́ Адамъ въ раи. томѹ ѹбо послѣдоуетъ с҃тыи цр҃кви ликъ единою всего лѣта. м҃ (-40-) дни крѣпко постъ приимла перваго раискаго изда ѡбычаѧ (По пергам. списку Троицк. Лавры 1406 г., № 38, л. 40.)

оказуетъ Бгъ єноховi вѣкы свѣтъ семъ, бытїе
3 лѣтъ. а ѡсмаа тисаща кончина єстъ. ны
лѣтъ, ни мцїй. ны нлѧ. ны днi. слово кѧ.

Ѡсмый же день положихъ тожде день. ѡсмо да будетъ
прокождaнный на дѣла моего. и да обращюся къ ѡкразъ
дьмой тысящи. ѡсмой тисащи да будетъ начало врема
зчестїм, и кѣзюнечно. ны лѣты. ны мцы. ны недѣлѣ.
и днi, ны часы. и нѣ же єноше, елика ти сказахъ,
елико разумѣлъ єси, и елико видѣлъ єси нѣныхъ,
елико видѣлъ єси на земли, и елико писа къ кни-
гы премудростїю моею. оухитри всѧ сїѧ. и сотвори ѡ
ышнѧ ѡснованїѧ до нижнаго и до конца, и нѣсть
вѣтника ни наслѣдника моимъ творенїемъ. Азъ єсмъ
мовѣченъ, и нерукотворенъ. безъ премѣненїѧ. мысль моѧ
вѣтнiя мои єстъ. мудрость моѧ. і слово мое дѣ-
а єстъ, и ѡчи мои ѡзладаютъ на всѧ ико ты сто-
ти. и трасутся стражющ. аще ли ѡвращ лице мое,
ѡ всѣмъ потревожусѧ. и положи оумъ свои єноше, и
май глющаго ты, а ты возми книгы еже ты самъ
писалъ. и дай ти Самуила, и Рагуила, ѥже коздо-
ша ти книгы, и сонйди на земли. и кажи сномъ
воимъ елико глахъ тебѣ. и елико видѣлъ єси.
нижнаго ада до пртола моего, и всѧ воиствa. Азъ
сотворихъ всѧ силы, и нѣсть противлающагося

мнѣ, и́ли не покаря́ющагося мнѣ. вси́ бо покаря́ются моемѹ̀ единовла́стїю, и работаю́тъ мое́й е́диной вла́сти. даждь и́мъ кни́ги рѹ̀кописа́нїя твоего́, и прочтѹ́тъ и́ познаю́тъ ма́ творца всѣ́мъ. и разѹмѣ́ютъ я́ко нѣ́сть и́ного бг̃а разве́ мене́. да раздаду́тъ кни́ги рѹ̀кописа́нїя твоего́ ча́да ма́домъ і ро́дъ ро́дѹ. и҃зы́ки и҃зы́комъ. и дали́ ти є҆но́ше ходота́я моего́, а҆рхїстрати́га Миха́ила, да рѹ̀кописа́нїя ѻ҆ц҃а́ твои́хъ. Ада́ма, Ѳи́лла, є҆но́са, Кі҃на́на, Малелеи́ла, і҃ а҆ре́да ѻ҆ц҃а́ твоего́.

Бг̃ъ ѻ҆бли́чаетъ лю́ди и҆́долопоклонни́цы. Содомскїи́ блюдотво́рцы. ѝ того́ ра́ды наво́дитъ потопъ на ны́хъ.

Сло́во л҃.

Ѻ҆ставго́ша за́повѣди мо́и, и҃ зако́нъ мо́й, и҃ во́стиша сѣмена́ пѹ̀стоши́ша. не бо́ящеся бг̃а, и҃ не поклана́ше мнѣ. но нача́ша кла́нятися бо́гомъ сѹ̀тнымъ, и҃ ѻ҆рыну́ша мое́ є҆ди́ноство, и҃ всю̀ зе́млю согрѣши́ша непра́вдами, и҃ ѻ҆ны́дами, и҃ прелюбодѣ́йствы скве́рными, є҆́же є҆́сть дрѹ́гъ со дрѹ́гомъ, и҃ за́дный прохо́дъ, и҃ всѣ́кими и҃ны́ми зло́ба́ми нечи́стыми. и҃же ме́рзко є҆́сть и҃сповѣда́ти. и҃ того́ ра́ди а҆́зъ наведѹ́ потопъ на зе́млю, и҃ погублю́ всѣ́хъ, и҃ земля́ сокрѹши́тся всѣ́ѧ тли́нѣнїе вели́ко.

Бгъ ѡставлѧетъ є҆дино́го чл҃ка пр҃вна ѡ҃ племе́не є҆но́хова и҆ со всѣ́мъ до́момъ его́. и҆же оу҃годи бгу҃ по воли его́. Сло́во. лѧ.

Се҆ ѡ҃ сѣ́мени и҆ вста́нетъ и҆нъ ро́дъ, послѣ́жде мнѣ́, но ѡ҃ тѣ́хъ мно́зи несы́ти бу́дутъ зѣ́ло. возводи́й ро́да того́, и҆ма́мъ и҆мъ кни́ги рукописа́нїѧ твоего́. ѡ҃цъ твои́, и҆мже стра́жїе землѣ́ пока́зовати и҆ма́, мужѣ́ вѣ́рнымъ и҆ оу҃го́дникомъ мои́мъ, и҆же и҆мене́ моего́ вѣ́кове не призна́ютъ, и҆ ты́и ска́жутъ ро́ду и҆но́мў, и҆ ѡны́ прочетшей просла́влятсѧ во послѣ́дкъ, не́жели пе́рвѣе.

Повелѣ́ бгъ є҆но́хови л҃ дне́й на земли́ жи́ти, да́ти на́кы сно́мъ свои́мъ, и҆ дѣточа́дцемъ. по л҃ дне́хъ па́кы взя́тъ вы́сть на нб҃о. Сло́во лѳ.

Нн҃ѣ є҆но́ше да́ю ти рокъ л҃ дне́й сътвори́ти къ домў твое́мъ. и҆ повѣ́дай сно́мъ твои́мъ и҆ всѣ́мъ домочадце́мъ твои́мъ. вси́ ѡ҃ лица́ моего́ да слы́шатъ гла́нное и҆мъ тобою. да прочтў́тъ, и҆ разумѣ́ютъ, я҆́ко а҃зъ е҆́смь и҆́нсго, бг҃а ра́звѣ мене́. и҆ всегда́ да сохраня́тъ заповѣ́ды моя́, и҆ начнў́ кни́ги рукописа́нїѧ твоего́ чести́ и҆ внима́ти. и҆ по л҃ дне́ пошлю́ по тебе́ а҃гг҃ла моего́, и҆ козме́ оу҃м ѡ҃ земля́ и҆ ѡ҃ сно́къ твои́хъ ко мнѣ́.

Зде́ бг҃ъ призыва́етъ а҃гг҃ла. Сло́во лѧ.

И҆ возва́ бг҃ъ є҆дина́го ѡ҃ а҃гг҃лъ старѣ́йшихъ, стра́шнаго и҆

грозенъ, и постави его оу мене, видѣнїемъ вѣла ѥко
мнѣгъ, а рѹцѣ его ѥко ледъ. видѣнїе имѧща стѹдень
велика, и оустѹди лица моего. зане не можахъ терпѣти
страха Гна, ѥко же нѣсть мощно трѣпѣти ѡгнѧ пещнаго
и зноа слънчнаго, и мраза воздѹшнаго. и рече Ръ ко
мнѣ, Ѥноше, ащe не бѣшдитсѧ лице твое зде, не
можетъ вѣкы человѣкъ зрѣти лица твоего.

Имѧше надежд Малѳсалх. и ждаше ѿца своего
Ѥноха, ѳ ѿдра его дн и нощь. Слово кѳ.

І рече Гдь можемъ чы що мѧ возвели перше, да
снїйдетъ Ѥнохъ на землю с вами, и пождыте его до
ѳреченного дне, и, поставивша, ма ноще на ѿдрѣ моемъ.
и Мелѳсалх чающе пришествїа моего. во дни и в ноши
стража оу ѿдра моего. и оужасенъ бысть, егда слыша
пришествїе мое. и рѣхъ емѹ да снїйдѹтсѧ вси долго-
чадци мои, да возглю имъ всѧ.

Жалостное наказанїе Ѥнохово. ко сномъ своимъ
с плачемъ, и великимъ жалемъ глѧ и. Слово кѳ.

Ѡ чада мои, любимци мои, слышите наказанїе ѿца
вашего, елико естъ по коли Гдны, азъ пѹщенъ ѥмь
днѐ къ вамъ. елико естъ и било и елико естъ нн
і елико кѹдетъ до кѹднего днѐ, не ѿ оустъ бо моихъ
квѣтаю вамъ дрѣво но ѿ оустъ Гдны. Пусти ко мѧ и кал

вы оубо слышите глы оустъ мои, тчнѣ дхнове
ѣ чкѣ, аѕ видѣцъ есмъ лица Гне, ико, жлѣзо
огнѣ разженное ѡгнено искры спущаетъ, и жжетъ,
же оузрите ѡчи мои тчна знамениемъ вамъ члка.
ѣ видѣхъ ѡчи Гдни, ико дчѣ слнчна свѣтлящеся,
ужгающе ѡчи чловѣча. вы же чада мои выдите
ницѣ помогающа вамъ члка. аѕ видѣхъ дсницѣ
ѣ помогающаго ми, и исполняющѣ ѥво. вы же, ви-
е ѡкѣтїе дкла, моѣ подобна вашемъ, аѕ же ви-
ѣ ѡкѣтїе Гне бездѣлное • и прикладно. ѥмъже
ть конца. вы оубо слышите словеса оустъ мои
аѕ слышах глы Гдни. ико громъ великъ нестерпи
метенїемъ ѡблаки. и нынѣ чада моѣ слышите
ди ѡца земнаго, ико боязно, и бѣдно есть стати
лицемъ цра земнаго, колми ѣ паче страшно и
но стати, прѣ лицемъ цра небнаго. живыимъ и мерт
имъ ѡбладателя, и немыхъ вшй. кто постоити
конечнои ѡноя коздни.

ѣ наказуетъ чада своя всѣ истинно ѡ оустъ
ихъ. како видѣ, и слыша, і испися. слово ѧѕ.

і нынѣ чада моѣ аѕ вся вамъ, ѡво оубо
ѣ Гдныхъ. ѡво же ѡчи мои видѣстѣ, ѡ зачалнѣй
конца, аѕ вся вѣмъ, и вся написахъ во книгы,
и конца ихъ, и исполность и, и вся конестѣи

и̑ хожде́нїм и̑хъ. а̑зъ и̑змѣры́хъ и̑ и̑спи́сахъ звѣ́зды
мно́го мно́жество безчисле́нно. кы́й чл҃къ вид҃ъ пре
це́нїя и̑хъ, и̑ вто́ды х҃ѣ. тѝ а̑г҃лы во вы́дятъ ч
и̑хъ, а̑зъ же и̑мена всѣ́хъ напи́сахъ. і̑ сл҃ны́й кро́гъ и̑з
рыхъ, и̑ лу́ча е҃го̀ и̑змѣры́хъ, часы́ изчто́хъ, и̑спи
ро́жъ шествїе́ма всѧ́ по земли́, препита́м напи́сахъ
всѣ́ сѣ́мя сѣ́емо и несѣ́емо, и̑же расти́тъ зе́млю и̑
садо́вїм. и̑ всѧ́къ траву́, и̑ всѧ́къ цвѣ́тъ, и̑ благоу́х
и̑, и̑ и̑мена́ и̑хъ, и̑ о̑́блачна жили́ща, и̑ соста́ви і
и̑ кры́ла и̑хъ, и̑́мо но́сѧтъ до́ждъ и̑ ка́пля дожде́в
и̑ а̑зъ и̑зслѣдова́[хъ] всѧ. и̑ напи́сахъ пѹ́тъ гро́мны
мо́лнїины, и̑ показа́ша ми ключа́ и̑ храни́тель и̑хъ
восходъ и̑хъ, и̑́мже хо́дятъ. въ мѣ́ру ѷзе́ю испо́лнѧе
ды́ не тѧ́жкою ѷзе́ю и̑ ѷростїю соверше́тъ о̑́бл
гнѣ́вны, и̑ погу́бятъ всѣ́ на земли́. а̑зъ напи́сахъ
кро́вница снѣ́жнаѧ, и̑ храни́лища голо́тна. і̑ во́здухи
дени. и̑ соблюдо́ и̑мъ вре́меннаѧ ключа́держца и̑хъ,
полня́етъ и̑мы о̑́блакы. и̑ не истощева́етъ сокро́вища
Напи́сахъ бо̀ вѣ́трины ло́жници, и̑ соблюдо́хъ, и̑ вид
ка́ко ключа́рїе и̑хъ но́сятъ перевѣ́си, и̑ мѣ́рны, пе́р
е́же во[з]лага́ютъ во превѣ́си. въ второ́й же мѣ́ръ мѣ
испы́ща́етъ, и̑скѹ́сно на всю̀ зе́млю. да не тѧ́жкимъ
ха́нїемъ зе́млю всколѣ́блетъ. премѣ́ры бо всю̀ зе́л
го́ры е́м, и̑ вси́ хо́лми, по́ля, дрекеса́, ка́менїе, р
всѧ́ сѹ́щаѧ напи́сахъ. высото́ о̑́ земли́ до з҃ нб҃а, и̑,

ада преисподняго. и мѣсто сѹдно, и ада прекели-
го ѡврѣста и плачѹща. и видѣ҃ хъ како болѧтъ оу҃ж-
ци, чающіе сѹда безмѣрнаго. і оу҃писахъ всѣхъ, сѹдїею
ими, и вѣмъ сѹдъ ихъ, и всѧ дѣла ихъ.

како восплакаса сѧ сноухъ сопрѣшенїа ѧдамова

[Слово лз҃]

И видѣхъ всѧ ѡ вѣка прадѣды со ѧдамомъ
евою, и воздвѹхъ и восплакахсѧ, и рѣхъ ѡ погиб-
ли нечестїа и. оувы мнѣ и моей немощи и моихъ
адѣвъ, и мыслихъ въ сръци моемъ, и рѣхъ. блженъ
къ иже сѧ не родилъ. или рождсѧ и не согрѣшилъ
е лицемъ гднимъ. дабы не пришелъ въ мѣсто сїе,
и бы приносилъ кърма мѣста сегѡ.

како видѣлъ сноухъ ключарѣ и стражїе ѧдскихъ врат стоѧще. [Слово лѳ҃].

Видѣхъ ключарѣ и стражїе вратъ ѧдовыхъ стоѧще,
по аспиди великїи, и лица ихъ ѧко скѹпїи потѹхли.
ѡчи ихъ ѡгненны, и зѹбы ихъ ѡстры, и видѣхъ всѧ
дла гдня. ѧко права сѹтъ, а дѣла человѣческаѧ едина
тъ. а дрѹгаѧ слаѧ, и во дѣлѣхъ познаваютсѧ
доложницы.

Є҃ноҳ ча҃домъ своимъ пока҃зуетъ, ка҃ко сѹ҃дбы Б
змѣри҃лъ і҃ и҃списа҃лъ. Сло҃во л҃а.

А҃зъ ча҃да мо҃и всѣ҃ко дѣ҃ло и҃ всѣ҃ка мѣ҃ра, и҃ вс
сѹдъ пр҃вънъ и҃змѣры҃хъ і҃ и҃списа҃хъ, ѣ҃ко лѣ҃пто л
честнѣ҃йша є҃стъ. та҃ко чл҃къ чл҃ка чтѣнѣ҃йшій є҃стъ.
и҃мѣнїѧ дѣ҃ла мно҃га, ѡ҃вы же м҃рости дѣ҃лъ ср҃дцнїѧ.
же ра҃зѹ҃ма дѣ҃лъ нѣ҃коего. ѡ҃въ же хи҃трости дѣ҃ла.
же молча҃нїѧ дѣ҃лъ оу҃стнама. ѡ҃въ же чистоты҃ ра
ѡ҃въ же крѣ҃пости дѣ҃лъ. ѡ҃въ же бл҃гоѡ҃бразнѣ дѣ
ѡ҃къ же ю҃ности дѣ҃лъ. ѡ҃въ же ѡ҃строѹ҃ма дѣ҃лъ.
же теле҃снымъ возо҃ромъ. ѡ҃въ же мно҃гихъ чѹ҃вствол
да слы҃шится вс҃ѹдъ. но҃ никто҃ же ко҃лїй є҃стъ вожіаг
бг҃а. то҃й славнѣ҃йшій вѹ҃детъ въ ѡ҃нъ вѣ҃къ.

В҃ноҳ наѹ҃чаетъ сины҃ свои҃. да не ѹ҃каря҃ютъ л
чл҃ча ма҃ла і҃ вели҃ка. Сло҃во м҃.

Гд҃ь рѹ҃ка҃ма своима҃ созда҃въ чл҃ка, въ подо҃вїе л
своего҃ ма҃ла і҃ вели҃ка сотворы҃ его҃ Гд҃ь. кто҃ оу҃каря҃е
лице ц҃р҃ѧ, и҃ гнѹша҃ется лица҃ Гд҃ня, презрѣ҃ лице҃ Г
и҃ гнѣ҃въ творя҃й всѣ҃комѹ чл҃кѹ без пѧ҃кости. гнѣ҃въ
ли҃кїй Гд҃нь пожене҃тъ его҃. плюя҃й на лице҃ чл҃че оу
рызне҃нно, пожене҃тъ его҃ на вели҃комъ сѹ҃дѣ Гд҃нѣ. Блж
чл҃къ и҃же не ѹпра҃витъ ср҃ца своего҃ со злово҃ю на к
чл҃ка. и҃ помо҃жетъ ѡ҃быдѧ҃момѹ и҃ сѹдѧ҃момѹ, и҃ по҃ѧ

крушенного, и сотвори милть требующему, зане в день
да великого, всяка во мрѣра, и всяка ставила и всяка
екѣсила, ѣко на кѹпли, сирѣчь на мрылѣх повѣшенна,
на кѹпли стоитъ, познаетъ мѣрѹ свою, и мѣрою
зметъ мздѹ свою.

ъ показуетъ ѣко не хощетъ ѿ члкъ жертвъ,
и сожежѣній, но сръца чта і сокрушенна. Слово мѳ.

Іже аще оускорытъ сътворити прно прѣ лицемъ
нимъ, прно то оускорытъ и Гдь, сонисканїемъ дѣла
о. и не сотворитъ соудъ правъ, иже мнѹжитъ скѣ-
илниих предъ анцемъ Гднымъ, оумножитъ Гдь хра-
илницѹ его въ цртвїи вышнаго. егда требѹетъ Гдь
ѣба, ли свѣщѣ, ли брава, лы инїм нѣкїа жертвы
ѣ ничто же естъ. но требѹетъ Бгъ сръца чта, и всѣмъ
ы искушаетъ сръце члкѹ.

како Цръ земнїй дары ѿ члкъ не прїемлетъ
юснїа і нечтїа. то колми же паче Бгъ гнѹ-
аетсѧ даровъ нечистихъ. но со гнѣвомъ
ыслаетъ і не прїемлетъ дары его. Слово мѳв.

Слышите людїе мои, и внемлите глы оустъ моихъ.
е земномѹ царѹ нѣкто принесетъ дары нѣкїа, любо
ысли невѣрствїю. имѣй въ сръци своемъ, и вѣдїй царъ,
прогнѣваетъ ли сѧ на него. и дары его не внѧтъ: и

въ ѡ҃сѹжде́нїе ѿда́сть его́. и҆ли́ человѣ́къ человѣ́ку ле́стїю ѩ҆зы́комъ твори́тсѧ до́бръ. а҆ сердцемъ зълъ. то́ не розумѣ́ютъ ли сїѧ его́ лука́вство, и҆ сами́ ѡ҃сѹжда́ютсѧ, ꙗ҆ко непра́вда его́ всѣ́мъ ꙗ҆вѣ́ вы́сть. да е҆гда́ послѣ́тъ гдь свѣ́тъ вели́кїй, въ томъ бѹ́детъ вѹ́дъ пра́вымъ, і҆ непра́вымъ, и҆ никто́ же тѹ́ не оу҃таи́тсѧ.

Вно́хъ наказѹ́етъ сны́ свои́ ѿ оу҃стъ бж҃їихъ. и҆ предае́тъ и҃мъ рѹкописа́нїе кни́гы сеѧ́, мг҃, сло́во.

Нн҃ѣ же ча́да моѧ́, положи́те мы́сль на сердцахъ ва́шихъ, внѹши́те глы ѿ҃ца ка́шего, е҆ди́но ва́мъ ѿ оу҃стъ гднхъ е҃стъ. возмѣ́те кни́гы сїѧ рѹкописа́нїѧ ѿ҃ца ва́шего, и҆ почита́йте и҃хъ. мно́ги во кни́гы соу́ть, и҆ въ ны́хъ позна́ете всѧ́ дѣла́ гдн҃ѧ, ѿ҃ зача́ла тва́ры е҆ди́но е҃стъ, бѹ́детъ до кончи́ны вѣ́ка. но а҃ще бѹ́дете рѹкописа́нїе мое́ держа́ти, не согрѣши́те гв҃и. ꙗ҆ко нѣ́сть и҃ного разве́ гда. ни на нб҃си, ни на земли́, ни въ пре҃исподни́хъ, ны во е҆дино́мъ ѡ҃снова́нїи. гдь поста́ви е҃стъ ѡ҃снова́нїѧ на безвѣ́стныхъ, и҆ протагноу́ е҃стъ нб҃сна́ видимы́хъ и҆ невидимы́хъ, и҆ земля́ на водаѧ́хъ оу҃тверды́, и҆ безчисле́ннѹю тва́рь сътвори́, и҆ кто́ е҃стъ во́дъ и҆ ѡ҃снова́нїе непостоа́нныхъ и҃зчеза́, и҆ли́ пе́рсть земна́ѧ и҆ пѣсо́къ мо́рскїй, и҆ли ка́пля дождевнїѧ, и҆ли ро́сы оу҃тренюю, и҆ли вѣ́трѣнаѧ дыха́нїѧ. кто́ е҃стъ и҆сполни́ зе́м

мо́ре. і нераздр҃ши́мую зимо́. и зкѣзды ѿ ѻ҃гнм
ст҃ѣко́хъ, и оу҃краси́хъ нб҃о, поста́вилъ посре́дѣ и҃хъ.

сл҃нчномъ хожде́нїи по се́дмохъ кр҃ѹ́гѣхъ.

Сло́во м҃д.

Сл҃нце да хо́дитъ по седмо́хъ кр҃ѹ́гѣхъ нбны́хъ, не сѣ́чъ постаьле́нїе р҃пв҃ прт҃лъ. да соходитъ ми́ли дне, па́ки р҃нв, да соходитъ на вели́кїй дн҃ь, и дни прт҃ма къ и҃мать вели́ка и҃же почива́етъ, возвраща́ющеся са́мо ѻ҃ва́мо. вы́ше мчнчкихъ прт҃лъ. ѿ мц҃а циваня ѿ в҃і і҃м соходитъ до мц҃а лева́на ѿ в҃і о҃ба́да дос҃ѣ сохо́итъ. и та́ко хо́дитъ ко земли́ бли́зъ, тогда́ земла́ селитсѧ и расте́тъ пло́дъ свои́, егда́ ли и҃сходи́тъ, огда́ земла́ сѣтѣ́етъ, а́ древеса́ и вси́ пло́ди не и҃ма́ютъ ѹ҃здвле́нїа. то́ всю м҃ѣ́рѹ, и до́брымъ часомъ҃ре́нїемъ, поста́ви м҃ѣ́рѹ мѫ́дростїю свое́ю, видима́ и невиди́маа, ѿ невиди́мыхъ видима всѧ́ сътвори́, и са́мъ невиди́мый сы́й. Сице́ кѣщаю ва́мъ ча́да моа́, и разда́йте ни́гы ча́дамъ ва́шимъ, въ всѧ́ ро́да ва́ша. и въ ѧ҃зыки не сомы́слитъ да бои́тсѧ Б҃га, и да прі҃и́мѹтъ а҃, и да ѹ҃злю́блтъ ю́ па́че всѧ́каго бра́шна, и влгам҃ земленам, прочтетъ а҃, и прило́житсѧ и҃мъ не разѹ́мѣ́вающей і҃, ни вожделѣ́нїемъ Б҃га, не прі҃и́мѹтсѧ, но ѿверга́тсѧ, и прі҃и́мѹтъ а҃, страше́нъ сѫ́дъ ждетъ и҃хъ. Блженъ чи́нъ

иже понесетъ его ихъ, и притягнетъ я, яко вѣтеръ въ день сѣда великаго.

Вноѣхъ наоучаетъ сны свои. не клятися небомъ ни землею, и показуетъ обѣтъ Божію, еще въ оутробѣ матерной. Слово

Азъ кленуся вамъ чада моя, но не кленуся единою клятвою, ни небомъ ни землею, ни иною тварію иже сотвори Богъ. рече Гдь: нѣсть во мнѣ клятвы ни неправды, но истинна. аще въ человѣцѣхъ нѣсть истинны, да ся кленутъ словомъ. ей ей. аще ли ни ни. азъ же кленуся вамъ ей ей, яко прежде не высть человѣкъ в ложесну матерну, по единому мѣсто оуготованно есть въ покои души оной, и рало оуставленно колико хощетъ въ кѣцѣ семъ, искушенъ будетъ в немъ чловѣкъ. ей чада не прельщайтеся тамо во прежде оуготовленно есть мѣсто всякой человѣчестѣй.

О како никто же можетъ оукрытися рожденъ на земли. ни дѣло его потаитися, но кротко быти повелѣваетъ, напасти и досаждения пѣти, вдовицъ и сирѡтъ не обыдѣты. Слово

Азъ дѣло всякого чловѣка в писанїи положихъ. и кто же можетъ оукрытися рожденный на земли,

ла́ е́го́ потаи́тися мо́гу́тъ, а́зъ всѧ́ ви́ждь. Нн҃ѣ
зо ча́да моѧ́ въ терпѣ́нїи и́ кро́тости провожда́йте
ло́ днїй ва́шихъ, да безконе́чный вѣ́къ насл҃ѣди́те.
ька ра́на, и́ всѧ́ка ѣ́зва, и́ всѧ́ко сло́во зло́ и́ на-
ти терпѣ́те Гда́ ра́ди. а́ще на́йдутъ на вы воздаѧ́нїѧ
ı, не ѿдава́йте. ни бли́жнемъ, ны врагъ́. зане́ Гдь
здаѧ́й бу́детъ ва́мъ. ме́стникъ въ дн҃ь сѹ́да вели́каго,
не бу́детъ ѧ́стити. зде́ ѿ чл҃къ кождо ва́ зла́то и
бро да и́стоци́нтъ бра́та дѣ́лѧ, да прїи́метъ сокро́-
ще по́лно въ ѿ́ный вѣ́къ. сѝроты и́ вдо́вы, и́ при-
ща не ѿскорбля́йте. да гн҃ѣ́въ Бж҃їй не на́йдетъ на васъ.

о́ѣ наоу́ча́етъ свои́ сн҃ы. да не скрыва́нтъ
сро́вищихъ в҃ зе́млю. но повел҃ѣва́етъ ми́лостыню
дава́ти ни́щимъ. Сло́во м҃з.

Простира́йте ру́кы ва́ша ни́щымъ. проти́въ си́лъ ва́-
и́, не сокрыва́йте сре́бро ва́ше въ зе́млю. помозѣ́те
рному во ско́рбы, и́ не ѿвраще́тъ ва́съ ско́рвъ, въ
ма трѹ́да ва́шего. и́ всѧ́ко ѧ́го ско́рвное и́ жесто́кое
е на́йдетъ на́ вы Гда́ ра́ди всѧ́ терпѣ́те. и́ та́ко
ра́щете мзду́ ва́шу въ дн҃ь сѹ́да. заоу́тра, и́ полу́дне,
ве́черъ, докро́ е́сть ходи́ти въ хра́мъ Гдн҃ь, сла́вы
ы створи́теля ва́шего. поне́же сла́вытъ е́го́ всѧ́ко ды-
ѣе, и́ хва́лу воздае́тъ всѧ́ка тва́рь, видѧ́мая и не-
ѧ́мая.

Бг҃ъ навча́етъ вѣ́рныхъ свои́хъ. ка́ко и҃мутъ хвали́ти и҃ма́ его́. Сло́во м҃и.

Блаже́нъ человѣ́къ и҃же ѡ҃вердза́етъ оу҃ста́ своя́ на хвалу́ Бо҃а ѳаваѡ́ва. и҃ похвали́тъ Гда́ сердцемъ свои́мъ. проклѧ́тъ всѧ́къ и҃же человѣ́къ ѡ҃вердза́етъ оу҃ста́ своя́ на оу҃коре́нїе, и҃ на клеветаніе бли́жняго, и҃ко то́й Бг҃а оу҃каря́етъ. Блаже́нъ и҃же ѡ҃вердза́етъ оу҃ста́ своя́ кла́вша и҃ хвала́ Бг҃а. Проклѧ́тъ же е҃же ѡ҃вердза́етъ оу҃ста́ своя́, на клѧ́твы и҃ на хулы́, предъ лице́мъ Гдны́мъ всѧ́ дни́ его́. Блаже́нъ благословя́й всѧ́ дѣла́ Гдня́. Проклѧ́тъ оу҃каря́ѧй твореніе Гдне. Блаже́нъ соглѧдаѧ́й воздвигнѹ́ти па́дшїа. Проклѧ́тъ гладя́ѧй и҃ ревнѹ́ѧй потребити́ чѹ́ждее. Блаже́нъ храня́й ѡ҃снова́нїа ѿ҃ нача́ла ѻ҃ц҃ъ свои́хъ оу҃тверждѐнная. Проклѧ́тъ и҃же развраща́етъ оу҃ста́вы пра́дѣдъ свои́хъ. Блаже́нъ насажда́ѧй мы́ръ и҃ любо́къ. Проклѧ́тъ разаря́ѧй милѹ́ющи бли́жнихъ свои́хъ. Блаже́нъ и҃же гле́тъ и҃зы́комъ и҃ сердцемъ смире́ннымъ ко всѣ́мъ. Проклѧ́тъ гла́ѧй и҃зы́комъ мы́ръ. а҃ въ сердцы́ и҃мѣ́ть ми́ра, но ме́чь. всѧ́ во сі́и къ мірѣ́лѣхъ, и҃ въ кни́гахъ ѡ҃влича́тсѧ, въ дн҃ь сѹ́да великаго.

Да не рече́мъ ѻ҃ц҃ъ на́шихъ пре҃ Бг҃омъ е҃сть. предста́нетъ ѻ҃ за на́съ во дн҃ь сѹ́да. та́мъ бо къ҃мъ не мо́жетъ помощы́ ѻ҃ц҃ъ сы́новы, но ны́ сы҃ ѻ҃ц҃ѹ.

Сло́во м҃а.

Нн҃ѣ оу҃бо ча́да моя́, да не рече́те ѻ҃ц҃ъ на́шихъ е҃сть

со Бгомъ предстоитъ, и молитъ ѡ грѣсѣхъ нашихъ. нѣсть во тамо помощника ни единому члку сгрѣшившу. видите ико вся дѣла всякаго члка азъ написахъ, прежде створенїа его, иже творится во всѣхъ члцѣхъ до вѣка, и никто же можетъ сказати или разсказати рукописанїа моего. зане Гдь видитъ всѧ помышленїа члку, ико суть суетна. идеже лежатъ въ сокровищныхъ срчныхъ. нѣ оубо чада моѧ внѹшите всѧ глы ѿца вашего, елико азъ глю вамъ, да не сожалитеся рекѹще, ѿцъ нашъ почто не сказа намъ.

Внохъ наказуетъ сны своѧ. да подадѹтъ книгы і иным. Олово ѕ.

Во врема ѡно, сего неразумїа, да вѹдетъ въ достоанїе покомъ камего, книгы еже азъ дахъ вамъ. подаваите ихъ всѣмъ хотѧщимъ и накижите ѧ, да оувидѧтъ дѣла Гдня, превелико чѹдна.

Ѡтѣ показуетъ внохъ сномъ своимъ. і с плачемъ гла имъ. чада моѧ приближи ми ся часъ взыйти на нбо. се аггли предстоѧтъ мы. Олово ѕа.

Чада моѧ, се оубо приближися днь нарока моего и врема. предстоѧтъ бо и нѹдятъ мѧ на ѿшествїе моѐ ѿ васъ. агглы иже хощѹтъ ити со мною, ѡко зѣло стоѧтъ на земли, ждѹще реченного имъ. азъ ко оутрѣ

взыйдѹ на нб҃о, вх кышнїй їерлимх во вѣчное моѥ достоѧнїе, сего рѧди заповѣдаю вамх сътворити всѧ блговолѥнїе предх лицемх гдн҃ымх.

Мѳѳосалѧмх проситх оу ѻц҃а блгословѥнїѧ, да сотвѡритх ѥмѹ йды врѧшна. Слѡво н҃в.

Ѿвѣщавх Мѳѳосалѧмх ѻц҃ѹ своемѹ внѡхѹ, рече: что ти ѥстх годѣ ѡчима своима ѻч҃е, да сотворю предх лицемх твоимх и да блвиши храмы наша, и сны своѧ, и прослѧвятсѧ людїе твои ѡ тебѣ, и тако потомх ѻйдеши, ѩкоже гл҃а гдь. Ѿвѣщѧ внѡхх вх снѹ своемѹ Мѳѳосалѧмѹ, рече. Слыши чѧдо ѻнелѣже помазѧ мѧ гдь мастїю слѧвы своѥѧ, врашно вх лицѣ, и сладости зѣмнїѧ не помянетх дша моѧ, ниже ли сѧ хощетх зѣмномѹ что.

Повелѣ внѡхх снѹ своемѹ Мѳѳосалѧмѹ призвати врѧтїю свою всѧ. Слѡво н҃г.

Чѧдо моѥ Мѳѳосалѧме, призовы врѧтїю свою всю. и всѧ домочѧдци вѧши, і старца людскїѧ, да поглю к нимх и ѻйдѹ, ѩко предлежитх ми. і оускоры Мѳѳосалѧмх, и призвѧ врѧтїю свою, Регима, Римана, Оухана, Хермиѡна, Гайдада, и всѧ старца людскїѧ. предх лице ѻц҃а своего внѡха. и блви йхх, рече вх нимх.

Поѹченїе внѡхово вх сыномх своимх. Слѡво н҃д.

Послѹшайте мене чѧда моѧ днє. вх дни ѻны. ѩко

снїйде Гдь на землю ради Адама, и посѣти всю тварь твою, еже самъ сътвори, и по сихъ кѣ сътвори Адама, и призва Гъ всѧ скоты земнїѧ и всѧ гади, и всѧ птицѧ парѧщїѧ по воздоухоу, и приведе всѧ предъ лице Ѿца нашего Адама, и нарече Адамъ имена всѣмъ живоущимъ на земли. и постави его Гдь цра надъ всѣми, и покоры емоу всѧ по рѹцѣ его. і ѡнѣми ѧ, и ѡглоуши ѧ на повеленїе, и на повиновенїе, и въ послоушанїе члкоу. тако же и всѧкаго члка сотвори Гдь, Господина всѧкомоу стяжанїю своемоу. Гдь же не сѣдитъ ни единой доушѝ скотоу члка рады. но доуша члча сѣдитъ скотомъ ихъ въ вѣцѣ семъ. ѡсовно вѡ мѣсто члкомъ естъ. ако же естъ всѧка доуша члча по числоу, тако скоты не погыбноутъ, и всѧ скотїѧ доуша, ѥже сътвори Гдь, до сѣдоу великаго, ѡклеветоуетъ члка, аще ихъ злѣ пасетъ.

Наоучаетъ вноухъ сновъ всѣхъ чего рады да не прикасаютсѧ гокадомъ истицанїѧ рады. Слово не.

Іже безаконитъ доуша скотїѧ. безаконитъ свою доушоу. Зане члкъ приводитъ ѿ чистыхъ скотъ, творити трекъ грѣха дѣла, да имать исцѣленїе доушѝ своеи. а аще приносатъ на жертвѹ ѿ чистыхъ скотъ, и птицъ, исцѣлиніе члкоу естъ, исцѣлаетъ свою доушоу. все же камъ добро естъ во врашно. раздѣлите по чотыры ноги, то

ѥ҃стъ, и҆сцѣлѣ́нїе добротворы́тъ. и҆сцѣлѧ́етъ свою҆ дш҃ю. а҆ и҃же оу҆мерщвлѧ́етъ ско́та безъ ѧ́звы, оу҆мерщвлѧ́етъ свою҆ дш҃ю, и҆ безако́нытъ свою҆ плоть. и҆ дв҃ай па́кость кы́ любо вс҃ѣко́мꙋ ско́тꙋ, в҃ тайнѣ҃, злы́й зако́нъ ѥ҃стъ, и҆ безако́нитъ свою҆ дш҃ю. дв҃ай па́кость дш҃и чл҃чи, па́кость сотво́ритъ дш҃и свое́й. и҆ нѣ́сть ѥ҃мꙋ и҆сцѣлѣ́нїѧ плоты, ны́ прощѣ́нїѧ в҃ вѣ́кы.

Ка́ко не подоба́етъ оу҆бы́ти чл҃ка. ны́ ѡ҆рꙋ́жїемъ ни ѩ҆зы́комъ. Сло́во н҃з.

Твори́й оу҆бы́йство дш҃и, чл҃чи, оу҆мерщвлѧ́етъ свою҆ дш҃ю, и҆ ѕбыва́етъ свое́ тѣ́ло, и҆ нѣ́сть и҆сцѣлѣ́нїѧ ѥ҆мꙋ҆ въ вѣ́кы. влага́й чл҃ка въ нѣ́кꙋю сѣ́ть. са́мъ в҃ нꙋ҆ оу҆вѧ́знетъ. и҆ нѣ́сть и҆сцѣлѣ́нїѧ ѥ҆мꙋ҆ въ вѣ́кы, влага́й чл҃ка въ нѣ́кїй сосꙋ́дъ, не ѡ҆скꙋдѣ́е ме́сть ѥ҆го́ на сꙋ́дѣ велицѣ́мъ въ вѣ́кы. крывотворя́й и҆ли́ сло́вытъ зло́ въ вс҃ѣко́й дш҃и, пра́вды не сотво́ритъ себѣ́ во вѣ́кы.

Вно́хъ нака́зꙋетъ сны́ свои́. храни́тисѧ ѿ҃ непра́вды и҆ рꙋ́цѣ простира́ти оу҆бо́гимъ ча́сто ѿ҃ свои́хъ трꙋ́довъ подаа́ти и҆мъ. Сло́во н҃з.

Нн҃ѣ оу҆бо ча́да мои́, храни́тѣ ср҆ца ва́ша ѿ҃ вс҃ѣко́й непра́вды, ѥ҃же ненави́дитъ Гдь, и҃ко же про́ситъ чл҃ка дꙋ́ши свое́й ѿ҃ Бг҃а, та́ко да твори́тъ вс҃ѣко́й дш҃и живо́й, зане́ въ вѣ́цѣ велицѣ́мъ, а҆зъ вс҃ѣ́мъ, и҃ко

ногá хранúтелница оуготовáнна сýтъ чл҃комъ. добрымъ
óбразомъ, злымъ же злáмъ безъ числá многá. Блж҃енъ, иже
въ блг҃їи домы внїйдýтъ, въ злыхъ бо нѣсть покоѧ
ни возвращенїѧ. Слышúте чáда моѧ малїи и велицїи.
Ѓкъ егдá положúтъ мылъ блг҃ъ въ ср҃цы своéмъ, при-
несýтъ дáры предъ лицéмъ Гд҃нымъ ѿ трýдовъ своúхъ,
и рýцѣ его не сотворúта того. тогдá ѿкратúтъ Гд҃ь
нцé своé ѿ трýда рýкъ его. И нѣсть емý ѡврѣсти
трýда рýкъ своéю. Áще ли сотворúта рýцѣ его, а ср҃це
его порóпщетъ, не престáнетъ ср҃ца его, пороптáнїе твои
мъ непрестáнно, не имáтъ ни единъ оуспѣхъ.

Ѳкáко подобáетъ приноси́ти дáръ свóй съ вѣ-
рою. и иже нѣсть покаáнїѧ по смр҃ти. Слóво ни.

Блж҃éнъ чл҃къ иже въ терпѣнїи своéмъ принесéтъ
дáръ свóй со вѣрою предъ лице Гд҃не. ѩко гóй ѡврáщетъ ѿданїе грѣхóвъ. Áще ли же прéжде врéменемъ
кратúтъ глы своѧ. покаáнїѧ нѣсть емý. Áще ли ми-
нéтъ врéмѧ речéнное не влг҃оволúтъ. нѣ́сть покаáнїѧ
по смр҃ти. Зане́ всѧко дѣ́ло прéжде врéмене, иже сотво-
рúтъ члов҃ѣкъ. всѣ́ соблáзнь е́стъ предъ чл҃комъ. а предъ
Бг҃омъ грѣ́хъ е́стъ.

Ѡ ка́ко не презира́ти нѣ́щихъ. но ро́вно и҃мъ подава́ти, да не бу́деши поропта́нъ пре́дъ Бг҃омъ.

Сло́во н҃а.

Чл҃къ бгда́ ѡблече́тъ на́гїа, и а҃лчна́а насы́титъ, ѡкры́етъ ѡда́нїе ѿ Бг҃а. а҃ще ли поропще́тъ сре́це его́. дво́е зло́ сътвори́тъ себѣ́ погы́бле́нїе. и тому́ что́ да́стъ. не бу́детъ е҃мꙋ ѡвраще́нїа воздая́нїю. проти́вꙋ тому́, и пи́ща его́ да насыти́тсѧ, сре́це его́. и҃ли ѡде́жда на́готы его́. презо́рство сътвори́тъ, то погы́бнетъ все́ терпе́нїе нищеты́ своего́. и не ѡкра́ситъ влгодѣ́а́нїа воздая́нїю, замерзостенъ Гвѝ всѣ́хъ чл҃къ презазрѣ́ливъ и вѣлерѣ́чивъ, и всѣ́ко сло́во лжи́во, и непра́вдою е҃сть ѡбложе́нно, и ѡстроту́ меча́ смр҃тнаго посѣка́емо е҃сть, и къ ѻ҃гнь вмѣта́емо, и сгара́етъ въ вѣ́къ.

Ѡ ка́ко взыва́етъ Гдь е҃но́ха. лю́дїе же съвѣща́шасѧ и҃ты цѣлова́ти его́. на мѣ́стѣ рече́нномъ

А҃хꙋза́нъ. сло́во ѯ҃.

Вн҃гда гла́ше е҃но́хъ слове́сꙋ сїѧ сно́мъ свои́мъ, слы́шаша вси́ лю́дїе да́лнїи и бли́жнїи. ꙗ҆́ко зове́тъ Гдь е҃но́ха. совѣща́шасѧ, и҃дѣ́мъ цѣлу́емъ е҃но́ха, и сонѝдо́шасѧ мꙋ́жїе. в҃. и прїи́до́ша на мѣ́сто А҃хꙋза́нь и҃дѣ́же бѣ́ше е҃но́хъ. и сно́ве его́. и прїи́до́ша старцы́ люде́стїи вси́ сно́мъ, и поклони́шасѧ, и цѣлова́ше е҃но́ха и гла́ше е҃мꙋ

наш҃ѣ ѥноше. влвѣнѣ ты вѹди Гви црю вѣчномѹ, ѩ҃ѣ влвы сны своѧ и всѧ людѹ, да прославимсѧ предѣ мѣ твоимѣ днѣ. занѣ ты предѣ лицемѣ Гдньмѣ лавышисѧ вѣ вѣкы. ѩ҃ко тебѣ ѩ҃зкра Гдь, паче всѣхѣ на земли, и ѡ҃ставивый та написателѧ тваремѣ твр- , видымымѣ и невидымымѣ. и ѡ҃имителѧ грѣхѡмѣ ымѣ, и помо҃щника домочадцемѣ своимѣ. и ѡ҃тца ѣ людемѣ своимѣ всѣмѣ гл҃ѧ.

наказа҃нїи ѥноха сынѡвѣ своихѣ. слово ѳ҃а.

Слышите чада моѧ, прѣжде даже не бѣ҃ створенна тваръ. Гдь сѣтвори всѧ видимаѧ и невидимаѧ. ка времена выша, и мимо идоша, разумѣйте ѩ҃ко грѣхѣ всѣхѣ создаѣ члка къ ѡ҃разѣ свои҃ по подо҃бїю; ложи ѥмѹ ѡ҃чи видѣти, и ѹ҃ши слышати, и сце шлати, разѹмомѣ совѣтовати; и зраше Гдь всѧ ѣ члча, и сѣтвори всю тваръ ѥго, и раздѣли вре- , ѡ҃ временѣ оустави лѣта, и ѡ҃ лѣтѣ положи мцы, мцѣ положи днѣ, и днїй положи седмь. и вѣ ѣ положи часы, разумѣй подо҃бнѹ, да члкъ разѹмы- тѣ времена и да чтетѣ лѣта, и мцы, и часы менѐнїе и зачала, и конца, и да чтетѣ свою жизнь, ачала и до смр҃ти. и помышлѣетѣ свои грѣхѣ, и пишетѣ свое дѣло злое и доброе. поне҃же всѣко нѣсть оутаѥнно предѣ Гдемѣ, да знаетѣ всѣкъ

чликъ своѧ дѣла, и да не преступлетъ никогда всѧ
покѣди его, и рѹкописанїе моѐ да держитъ твердо
родъ и родъ. егда скончаетсѧ всѧ тварь видимаѧ
невидимаѧ. ѥко же сотворы Гдь. тогда всѧкъ
йдетъ на сѹдъ великїй. и тогда всѧ времена погыбнѹ
и лѣта, и к томѹ не бѹдетъ ни мцы, ни дни,
часы. прилѣпитсѧ и ктомѹ не почтѹтсѧ. настан
вѣкъ единъ и вси прѣвници йже оубѣгнѹтъ сѹда вели
Гднѧ. приспѣютъ въ вѣцѣ великїмъ, великїй
станетъ прѣкомъ. и бѹдѹтъ вѣчне жити, и кт
не бѹдетъ к нымъ ни трѹда, ни болезни, ни ско
ни чаннїѧ, ни нѹжды, ны насилѧ, ни ноши, ни т
но свѣтъ великїй. и бѹдетъ имъ стѣна великаѧ
зорѹмаѧ, и рай свѣтлый и нетлѣнный, всѧ во тл
нѧ прейдѹтъ, и бѹдетъ житїе вѣчное.

оучитъ внохъ сны своѧ и всѧ старца людск
ѥко имѹтъ съ страхомъ и трепетомъ ходи
предъ Гдемъ. і томѹ единомѹ служити, и не к
нати йдоломъ. но Бгѹ йже сътвори Нбо и зем
и всѧкѹ тварь. и вышьображенїю его. слово дв

Пнѣ оубо чада моѧ сохранѝте дша ваша шт всѧ
неправды. ѥлико ненавидитъ Гъ. предъ лицемъ его
дите съ страхомъ и трепетомъ, и томѹ единомѹ
жите. истинномѹ Бгѹ кланяйтесѧ, не йдоломъ безс

ѫ, но начертанїю его кланяйтеся, и всако прино-
в правое приносите предѫ лицемѫ Тѫнымѫ. а непра-
ненавидитѫ Гдь. всѫ во видытѫ Тѫ, егда поч-
итѫ члкѫ во сьцы свои, тои розумы совкѫтуетѫ,
лыѫ помыслѫ. прно естѫ предѫ Гдемѫ, иже оутвер-
землю, и всю тварѫ, на ней поставы. аще зрыте
бо, тѫ Гдь. аще помыслите глѫбины морскїѧ и всю
ѣмнѫю, то тѫтѫ Гдь. зане Гдь сѫтворы всѧческаѧ.
тки же твары не покланяйтеся, оставивши Гда всѣѫ
и, понеже не скрыется всако дѣло предѫ лицемѫ
ымѫ. Ходите чада моѧ во долготерпенїи, в кро-
ти, чести, вѫ ѡзловленїи, вѫ скорбы, вѫ вкѫт и
цѣ. вѫ ѡбѣтованїи, в немощи, в порѫганїи, в ра-
, вѫ искѫшенїихѫ, в наготѣ, в лишенїи, любѧщіеи
в дорга. дондеже изыидете ѿ болѣзненаго вѣка
да наслѣдници бѫдете безконечнаго вѣка блаженн
ицы иже изыѣгнѫтѫ сда великаѧ. зане просвѣ-
ся паче сльца седмерицею, зане в сихѫ вѣцѣхѫ седмы
ь ѡлѫчена ѿ всѣхѫ естѫ, сѣтѫ тма, брашна, сла-
и, горести рана, мѫки, сна, мразa и инѣхѫ всего.
ки вѫ писанїи, да чтете и разумѣете

Іспусти Гъ мракъ на землю, и покры людіи і
ѳноха. и взятъ высть на вышшее, и высть свѣтъ,
Нѣо. Олово Бг.

Внегда высть весѣдоваше ѳнохъ къ людемъ, и Гдь
испусти мракъ на землю, и высть тма, и покры мужіе
ѡны стомящыхъ и весѣдующихъ со ѳнохомъ, и взяша
его на вышшее Нѣо, идеже Гдь. и пріятъ его и по-
ставіи его предъ лицемъ своимъ, и ѡстуши тма ѿ
земліѣ, и высть свѣтъ. и видѣша людіе и не разумѣша
како взятъ высть ѳнохъ, и прославиша Бга. и ѡврѣ-
тоша свитокъ къ немже естъ начертаніе, невидимъ
Бгъ, и идоша вси въ домы своя.

Ѳнохъ родисѧ въ ѕ днь мцѧ Цивана. жи же лѣтъ
тѣе. взятъ же высть на Нѣо мцѧ цивана а днѧ. и
провысть на Нѣси ѯ днійй. писаше всѧ знаменіа сіа
всѣя тѣлы. ѥже сътвори Гдь. и написа книгъ тѯѕ.
и предасть сномъ своимъ, и превысть на земли днійй л.
и паки взятъ высть на Нѣо. мцѧ Цивана во ѕ днь.
въ той же днь и родисѧ, и въ той часъ. ѥкоже имать
всякъ чякъ естьство темно сего житіа, тако и зачатіе
и рѣство и преставленіе ѿ житіа сего. ѥже часъ за-
чася въ той же и родисѧ, въ той же и престависѧ.
Оускоры же Меѳасаламъ и кратіа его вси сновѣ ѳноховы.

и созда́ша жрѣтовни́кѣ на мѣстѣ рече́нномъ Іхѵза́ны. Бѣ́ѕѵ, и и́деже взя́тъ вы́сть є҃ноха́ на Нб҃о, и пома́ша бра́вїи говя́да, и призва́вше вси́ лю́дїе и пожро́ша же́ртвѵ предъ лицемъ Гд҃нимъ. прїи́до́ша вси́ лю́дїе і ста́рцы люде́стїи, вѣ́сь со́нмъ на весе́лїе, и принесо́ша да́ры сн҃омъ є҃но́ховимъ. и сѣтвори́ша весе́лїе ве́лїе ра́дѵющесѧ и вселя́щесѧ три́ дны́. хвала́ще Бг҃а. да́вшаго и тѵ́рское зна́менїе презъ є҃но́ха оу҃го́дника своего́. и да подада́тъ є҃ сн҃омъ свои́м҃ и ро́дъ і ро́дъ ѩ҃ вѣки вѣ́ко́мъ. ами́нь.

V.

Посланіе Геннадія Архіепископа Новгородскаго къ Іоасафу Архіепископу Ростовскому, 1489 г.

Посланіе Геннадія Архіепископа Новгородскаго къ Іоасафу Архіепископу Ростовскому издается нами вновь по тому же самому списку, по которому оно было уже разъ напечатано на страницахъ „Чтеній въ Обществѣ Исторіи и Древностей Россіискихъ, 1847 г., № VIII, отд. 4, стр. 1—6, съ помѣтою: „Сообщ. Д. Ч. Филаретъ епископъ Рижскій“. Новое изданіе этого знаменитаго историко-литературнаго памятника вызвано существенными недостатками напечатаннаго текста. Въ самомъ заглавіи перваго изданія: „По перг. ркп. Сергіевой Лавры: Завѣтъ сыновъ Іаковлихъ, № 17“ находится поразительная ошибка. Въ библіотекѣ Троицкой Лавры такой *пергаменной* рукописи нѣтъ и никогда не было. Рукопись, по которой было напечатано Посланіе и нынѣ вновь переиздается, *бумажная*, писана полууставомъ XVI в., въ 4-ку, 490 л. На верхней переплетной доскѣ ся помѣта изъ старинной монастырской описи: „Завѣтъ сыновъ Іаковлихъ, № 17.“ Эта помѣта, въ которой часть взята за цѣлое, повторена и въ изданіи, но съ невѣрною прибавкою: „перг.“ По нынѣ-

шнему каталогу библіотеки Свято-Троицкой Лавры, изданному Обществомъ Исторіи и Древностей Россійскихъ (см. Чтенія 1879 г., кн. II, стр. 119) рукопись эта значится подъ № 730, и есть собственно сборникъ, со статьями изъ Палеи, въ числѣ коихъ, между прочимъ, помѣщены и Завѣты 12 патріарховъ. Посланіе Геннадія занимаетъ въ ней лл. 246 — 254. Сравнительно съ этимъ подлинникомъ въ печатномъ текстѣ—значительные пропуски и неисправности. Опущено безъ всякой оговорки вступленіе, и затѣмъ два большіе пропуска, обозначенные словомъ „далѣе“ и точками. Но и помимо пропусковъ текстъ напечатанъ невѣрно: встрѣчаются ошибки въ годѣ, собственныхъ именахъ, невѣрно прочтенныя мѣста, напр. „знаешь не наше дѣло гнѣвъ держати“ вм. заиеже не наше дѣло гнѣвъ дръжати, и т. п. Даже въ знаменитомъ перечнѣ книгъ: „Да есть ли у васъ въ Кириловѣ“ и проч., перечнѣ, приводимомъ не только въ спеціальныхъ историческихъ сочиненіяхъ, но и въ учебныхъ руководствахъ,—пропущенъ одинъ авторъ „Іоаннъ Александрійскій“.

Предлагаемое новое изданіе имѣетъ цѣлью вѣрное воспроизведеніе вышепомянутаго списка XVI в. Лаврской библіо-

Генадїе, мл҃стїю кожїею а҃рхїе҃пк҃пх҃, келико҃ Новаграда и҃ Пскова҆.

Отц҃ѣмъ, и҃ бг҃омоликомъ, ѡ҆ ст҃ѣмь дх҃ѣ, и҃ѡсифѹ высо҆шемѹ а҃рхиепк҃пу ростовьскомъ, и҃ ѩрославьскомоу. достои҆нꙋю, и҃ дх҃внꙋю люко҃ си҃ нш҃и писанїе҆ль къспосылае҃, бг҃олюбїю твоемъ. ѩко да ѫдеши къ здравїи всесщ҃нѣ, и҃ дх҃овнѣ и҃ тѣлеснѣ. мнѭ ѩко не невѣдомо твоемъ ст҃ительствѣ, цр҃квны҃ раздорх. ѿ҆ ере҆тическаго нападанїа. что҆ е҆сми посыла҆ полинникы, великомъ кн҃зю, да и҃ митрополитъ ѿц҃ъ его҆. и҃ митрополи҆ дей҆ тои҆ къ ѩкла҃, тѣ великїе скрꙋки, иже ѿ҆ начала не бывали в роу҆ском земли. а҆ и҃ тамо къ цр҃иградѣ, ѿнележе ко҃стантн҃ великы҃ прквы҃ съборх съкокоупи на а҃рїа. ѿтоле҆ смѣсь была до фешо҃нила и҃коноборьца, пра҆вославны҃х цр҃н. да и҃ ере҆тики были, ѩко православны҃ же кѡ҃ни было, православны҃ было ·л҆· бе҆ ѡ҆дного а҆ ере҆тикѡ҃ было, ѕ҃і҆· и҃ сх фешо҃нило҃ и҃коноборце҆. и҃ каких михаи҃ православны҃ фешо҃нило҃ сн҃х, оу҆чини҃ православїе҆, тои҆ бы҃ ѿ҆ прквы҃

константина ·мг·-й православный царь, и отолѣ
тѣ цареи православны было, ѿ михаила до калу-
цара, мѳ. а ни при ѡно не было дрѣзновенїа жи-
ческаго, и еретическаго, въ цариградѣ и до сѣ мѣстъ,
ѣлеже кнѣзь велики володимеръ кїевскы крти всю
лю роускую. а томъ, ф лѣ с лѣтомъ, а того ни,
лоухоу не быкало чтобы выти в роуси какои ереси,
каких ѡзбранїе сътвори гнх нашь и ѿць геронтиѣ
рополи всеи роуси с вами архїепископы, и епископы, и
ѣ сщенны съборх, и съ благоволенїе и с совѣтомъ сна
го, гдра ншего великаго кнзя ивана василевича всеа
.. поклали мене на архїепископью великого новгорода и
сербя, не по моемъ достоиньствѣ, еже не ѡлоушати
ся, было своего гна и ѿца геронтїа митрополита
роуси, и оувѣтно зе се новгородскы еретиковх жи-
ьства, моурьствоующи покрыты соуть ѡнѣхь ереснкы
твеноу окорижноу, марькїаньскїа гаю и месалїанскїа,
во ега вхпрашаеми ѡ своихь вѣдѣнїи, ѿметнщи бы-
и, безстоудно и оурѣзно, кленоутсѧ, и проклинаи,
тако моурьствоующа, или мѣдрствоваюшихь, и ро-
гта бе страха, ѡно таковаа повѣдаѣтъ, ненавидащи
е, и сїи еретици говора ѡбыствено, и оучѧ право-
ное хтїанство своеи, здобѣ, и каких и спроси, и
соконѣ и деи православноц хрїстїанихь, а того
о своего лихово дѣла запрѣлся. ѡно то к ни не

сіе людейство, смѣшано с месаліанскою ересью. сіа главы
в'прінялъ оу себе изнайдешь, а что ни нáкрѣпко скажа
и чтовáрищь тю наоу. да и псалмы ко жнѣ принесѣ
по чемоу они севѣ правили пожидовскы. и чтѣ и
псалмы посла и митрополитж сх полинникю, да почто
гдрь мои кнзь великы приказа, свои вопросѣ, какоѵ,
да юрью захарьиче, со мною и своимь вгомóлцемь,
сошскати того нáкрѣпко, и кà мы тѣ ересникоѵ ве-
лѣли прé собою постáвити. и они тѣ кѣ свои дѣ-
нѣхъ позапрѣлися, да почали сх кѣстрашіемь клѧти.
а называютсѧ хрстане, православные, ино было как то
кѣе оувѣдити по и клѧтѣ, / какх они шмѣтаютсѧ
своѣ вѣрѣ. и попы и закгрокахъ и пивх до обѣда,
обѣдню слоужа, а что они кленóтсѧ вѣ страхà а то
вѧ .л. глакъ тѣ же ересеи месаліанскы ѣвлено, а что
недостроúно/ слоужать вжѣтеноую литоургію. а то ѣвлено
вѧ .вѣ. глакъ тѣже ересеи, да что ни ѣсть ересеи ме-
саліанескы. что вге они мдрьствоуютъ, толко то жи-
доúскы десѧтословцемь людеи прелщаю. и чествоующе
мѧтсѧ, да та прéлесть зде се распростерлася, нѣ токмо
вх градѣ, но и по селоѵ, а кге ѿ попокъ, которые
ересники ставили к попы. да ега коудоѵ гдѣ право-
славны. и они таковы теке ѣвлю, аще ли видж кого
ѿ простых. и они готова севѣ на ловх имѣ. да того
ради и к попы гл стáкж. чтовы кого какх м ино вх

свою ересь привести, зане уже дети духным имоу держати. и кто буде вере огражден, и въ православии христианства крепок, и они того таятся, а ему таковы сам явлю. аще ли кто славе и леностен, и оудобь къ греховному игу прекланяе сего они яко слава стоупника вере проказоу * и приимаю его въ свою ересь. да что ш согрешши или влоу или прелюводейство, или ины грех сотворилъ. то оудобь працаю. церковны канону не послѣдующе. аще ли паки кто ш православны въ обличеніе взыхоще стати на ни про и ересь. и они отметници бываю свои ереси, да и проклинаю всѣ таковая творящи, да и ротятся бе страха, а сами то творя. да греха себе в тои клятве не ставя, ину, как же и можно было донти. аще вы князь великы не приказа свои боаромъ, со мною свои богомолце, того обыскати. и мятвами почтыя богомитре, и его гдрьскою грозою, съ его боары съ тыковщ, да съ юрье, захарьичи, того есма обыскали накрепко. да. и бывственно то оучинили своему гдрю великому князю, да и отцу своему митрополиту, да и вамъ своей братьи архіепщ и епщ, и каких мню, нич кы положили то дѣло ни за что. каких бы ва мнится, новгород с москвою, не едино православіе. не поволѣ-

* Въ изданіи 1847 г. поправлено: показуютъ.

знавали есте о томъ ни мала. ты вѣдешь нѣ
ошкорвленъ о кого к телѣсно дѣлѣ, да оставави а
епископью, да преда еси овци влъкомъ на расхищенїе, а с
ша такокъю цѣдъ цркввнъю. а гдѣ бы к то крѣ
трѣпѣнїемь келикимъ вхощѣжити. аще бы что и посм
дати за православїе душевным ради ползы. чаи о
кга за то мьздъ воспрїати, да поне зазриши
что есми къ твоемъ вголюбїю писа, поминаа рекшѣ
даи премѣдромоу винѣ, премѣрѣе боудѣ, овличан пр
вѣзлюбитъ тѧ.* да и се къ слоу мои пришло. что
посыла по тебе кнѣзь великы, и не одинова, и ты
не поѣха к немъ. а могл бы еси и тамо крѣпос
свою подрьжати, за что вѣдешь оставави архїепископью
гдрьское бы еси срце не ожести. да не мни то
грѣхъ сътвори еси. что сѧ ни оучинѣ пакость как
хртїаньствѣ въ твоеи архїепископїи. или бы еси цркві
ковъю оуправѣ оучини к тоу порѣ, ино то все на тв
голов легло. да онова нѣчто гдрь кнѣзь великы въс
лѣ оучинѣ и на монастырь тебе же дѧ, ино тевѣ
за то овѣтъ дати. да не позазриши ми о то
есми тебѣ писа срчнѣ жалѣ того что онова о
за то въ грѣхъ вѣдешь. занеже ино и тебѣ т
стыдитсѧ млъвити, или и не смѣе. а многы л

---

* Притч. Соломон. IX, ст. 8—9.

ые дховные томѹ зазрать. а и то ѿ слоухѹ же
елѣ, и толко то вѣдѣ тако. се и и совѣтх тенѣ
ѿднова, нѣчто бѫ положи гдрю на сроце пошлѣ по
, и ты вы см никако не ѡслоуша, тамо пакы
хавх к немѹ. каковѹ сѣкѣ крѣпѡ хочешь ѿ своемх
в тако оучинишь, толко вы см кнзь великы оу
того не ѡпроси, а ннѣ вы еси ѿ гдрѣ ѿ великѡ
ва молихх, чтовы гдрю бѫ положи на сроце. чтовы
ави црковь бжїю, а православное вы хртїанство, ѿ
ьскаго нападанїа, ѿ тѣ еретиковх, жидовьскам
ьствѹющи непоколебимо было. понеже ѡбразѹ га
го іс. ха, и прчтым его мтри нарѹгалисм. а слы-
ши в полиникѣ како ѿ ни писано, да чтовы еси
и по паисем да по нила. да с ними вы еси ѿ тѡ
ѣтова. пренадѹ три лѣта, кончаетсм семам тысяща.
и а слыха ѹ алексѣя. и мы деи тогы коудель
ны. ино еритици сѣкѣ надежно чинѧ, да и
окоилх если оучилх того дла, и ѡбрѣто к нелѣ
числа поставлены. ѿ ададма, ѕ. и о. и ѕ. деѧ-
тиць, ннѣ идеть шестаа деѧнадесатница. по челѹ
ва лѣта утоу, ино то оучинили на прелесть
аньскоую. хотать рещи лѣта хртїаньскаго лѣта-
, сратица. а наша пребыкаю. а то, хотѧ тоу
ѣть вкити, како изойдеть наша паскалїа, занеже
пытно шестокри прошелх, да и написанх оу мене.

йно ѿ тѣ числа что поставлены. ѕ҃, о҃, ѕ. девѧнадесѧтицъ. лѣ будетъ, ѿ адама до сѣ мѣстъ ѯ҃е. и ·с҃· и кѳ҃. и потомъ йно оу ни ѥще пришествїа хва нѣтъ, йно то ѿни ждоутъ антихра, йно прелесть великаа. а ѥѵаллїе кончины не ѩвлено кога бѫдетъ. да и ѥно правены писа сице, пре даже всѧ не быша. постави бг҃ вѣки ткарнаго, и пото сътвори всю тварь видимоую и невидимѫю. и по всѣ томь сѣзда члка въ ѻбра свон. и тога раздѣли бг҃ вѣкъ члка ради. на времена, на лѣта, и на мцѣ и на дни. и на чсы и да разѣмѣѥ члкъ времень пременъ. и чтетъ своеа жизни конець, и ега скончаѥтсѧ всѧ тварь, ѩже сътвори гь, тога времена погибнѫ и лѣта не бѫдетъ к томѫ. днїе и чсы не почтѫтсѧ. но станетъ вѣкъ единъ, и вси правѣници оувѣжа сѫда великаго, и прикѫпатсѧ велицѣ вѣцѣ. и вѣкъ вели прикоупитсѧ прѣницѣ, и прочаа. а ѩ наше к писанїи что которои цр҃ь по которѣ бы, и колко лѣ которы цр҃ь жилъ. такѥже которои патр҃архъ по которѣ бы. да и колко кто лѣ жи. а пише и епкпы, а не патрїархы, йно написано сице. мирскы лѣ ѯ҃е. и ·х҃· и кѳ҃ ѿ вжтвнаго въплощенїа, лѣ ·р҃· кѳ, римьскы епп҃ъ ·а҃· ѵгтинъ лѣта .д҃. а ерлмѫ епкпъ четвертынадесѧ. йѿсифъ. лѣта два. таче ерлмѫ же епкпъ, ѳ҃і. юда. тѣ были крщены ѿ юдеи, при то юде анѳ҃каноль конечное и повлкднее плѣненїе гр҃ное,

жидовское вы. да по сѣ прѣвы ѣпкпх марко, лѣ. ѝ, . ѡ ѥзыкх неѡврѣзаны, ѝно тамо пѝсано. лѣ ѣ. ·х· лѣ, ѝ кѣ. к нѣже лѣто ѝ плѣненїе ѝ вы поѧднее, ѝ ѳтолѣ до сѣ мѣстх. ѹ, лѣ, да ѧ, вх вѣѣ вѣїи превываютъ. да ѧще к томѹ кезстѹствѹютъ зкращающе наше православїе. ѩко же ѡ нѝ пѝсано. „ни ни входяще, ни хотящи книгї ѡставляюще“ * да о которые лѣта оу на ѡкрали ѣретици. жидовьскыими слы, ѝ в тѣ лѣта которые цр̃и, ѝли пѝпы. ѝли трїархї пѝсаны по ѧменомь. ѝно, тѣ гдѣ клѣщати. ѳ, надовѣ ѡ то ѧжитх велих дрѣжати, ѣгда скончѣтсѧ лѣта. ѧ живото ѣще провавитх вх мирх. ѝно, ѳ, ѣретикомь жидовьскаа моудрствѹющимь, воудетъ взостъ. ѧ хрт̃іанствѹ воудетъ спона велика. ѧ спи- сѹ зрѣцало то ѩко гаданїемя положи. ѕ. лѣ. ѩл це, по домыслѹ оубо рѣша мнози, гл̃ще. поне вх ѕ. ѥи сѣтворенх вы мирх сень ѝ скончаваемѣ оубо, шѣ- сти тысячи, кыти ѝ скончанїе мирѹ. сѧгаша же ** тїи ѕ. гл̃ютъ же плы дрѹзїи ѩко понеже ѣстъ ѧзыкомъ ктомѹ̃ї сѣ вѣкх, лѣпо ѣстъ превыти мирѹ. дондеже ѧдмаа тысѧца скончаетсѧ. ѩко же соломонь рекаа

* Матѳ. XXIII, 13.

** Въ подлинникѣ: сѧгаша жи тїи рече. По изданію въ „Чтеніяхъ“ 47 г. прочтено: „Слугами житіи рече.“

ѥ҃ть. дажь часть ѻ҃во сєдмы и тога ѡ҃смомꙋ.* сємь бо
кѣка дѣланїа, ѡ҃смы же боудоущаго ѡ҃разꙋ носить. но
и се реченїе не бг҃ословно ми мнитсѧ. и пакы покарає
ѧ сѧ, григорїе бг҃ословоу, глющꙋ вгда горнїи миръ напах-
нитсѧ, тога ѡ҃жидаи скончанїа. а что, шестокрилаѣ они
себѣ ꙗ҃зычкѣ, да тѣмь предадꙋ хр҃тїанство, мнѣ ꙗко
ѩ҃ нб҃се знаменїе скодачѣ, ино то, не и сѹставленїа
бы, шестокрил по взятїи ѿ астрономїи, ꙗко капля ѿ
мора. а то звѣздозаконїе, дано бы сѳѳ, трєшїмꙋ
сыноу ѧ҃даамовꙋ ѧ҃и полоунь ѥ҃но списалѣ прѣвєчьнꙋ дѣни,
чьсы, и лѣта, и потомѣ, ноны, послѣднемꙋ родꙋ предаде.
ѧ҃вдамѣ ѩ҃ѩ҃ пєтѣ, вщѣ, єгиптѣа наоучи, ꙗ҃ерлемѣа.
да и рочѣ земны. да потомѣ и жидова ѡ҃ ни по томѣ
навыкли. вгда же филадельфь птоломеи, по ѧ҃лександрѣ
макидонстѣмь на єѵ҃птомѣ цр҃ковка сѣи посла по ѧ҃зарїи,
иже тога в жидовьстѣи странѣ пр҃восщнимꙋ, ѡ҃брати
ѡ҃ художникѣ в разꙋмѣ, иже законѣ ѡ҃ставлѣковати
могꙋщѣ, ѩ҃ерѣи же оусмотрѣкѣ. и ѹ҃ него мнѡгочьт-
ныѣ жидовѣ, иже сѵ҃рьское и ѥ҃ллинское навыкли, вѣры
наказанїе. и ѡ҃ коегожѳ влѣмени, ѳ҃ и ѧ҃ка молитвѣ, из
бра с радостїю посылаетъ ко птоломѣю. они же в раз-
личны клѣтѣ по двѣма, или по ѥ҃диномꙋ разꙋмѣшесѧ

---

* Еккл., XI, 2: „Даждь часть седмимъ и осмимъ: яко не вѣси что
будетъ злѣ на земли.“

фарѣ александрьстѣмь островѣ. всѣ вѣтхеное писаніе. сіа псалмы сурѣчь псалтырю истлѣковавше. и вси вѣ кованіи сгласиша, ꙗко же дивитисѧ птоломѣю, вы же, и двои сѣхъ изложеніе преже трею сотъ, и единого та спсова пришествіа, и отолѣ распространилосѧ то веденіе вѣ еллиньско изыцѣ, и о еллинскаго изыка иде вѣ латыньскы изыкъ, за .т. лѣ до хва пришествіа. а жидова какъ распмли ха. такъ и вѣ плѣненіе дахъ вѣ, да и книги и истрѣблени вышѧ. таже ѣта андріана грецкаго самодрьжца, акꙋла о синопіа, еллиньства вѣ хртіанство прелшьсѧ. таже вѣ іоудство оуклони. овладовано жидовѣ тлѣкованіе изложи.

семже при севирѣ, иже о самаріа симма еретикѣ ікѣнѣ вѣсѣдовавѣ. и вѣзвѣстивѣ самаритѣ, и сего и іоудейскаа извравѣ благодѣствѣетъ имъ растлѣнный изложеніи смыслъ. по тѣ же при комодѣ цри. ѹтнѣ иже о ѥлеса, сщнныѧ книги злѣ и развращенѣ изложи. нам же сщеннмчнкъ лоукіанъ при оклитіанѣ мчтли, жидовьскыѧ книги в нашѣ вестѣ логаѣ докрѣе же и твердѣише. мы же таковое ложеніе почитающіе. и .о. ти и двои прилежимъ ие. ꙗко рано изыкѣ преложеніе сътворшимь. единѣ гождо разѣмъ и вестѣ изаше. ино, нѣкшнеѧ жи ѣ еретическое преданіе дрьжатъ псалмы давыдовы и прчьства испрекращали. по томѣ какъ имъ еретици

пре́дали. а҃кѵ҃ла. и҃ симма҃хъ и҃ ѳеѡ҃дотиѡ҃нъ. оу҃же по хв҃ѣ пришествїи и҃ по плѣненїи. а҃ не ꙗ҆ко же на҃ предали ст҃їи а҃пли҃, и҃ ст҃їи ѿци. тѣ҃хъ ·о҃· мѵ҃ры҃, е҃же прекели жидовьскы҃и законъ на е҃ллїнскы҃и за ·т҃. лѣ҃, пре҃ хв҃а пришествїа҃, и҃но то҃, и҃ достовѣрю е҃сть. ни҃ тога҃* е҃ретици выша. по хв҃ѣ во пришествїи. и҃ по проповѣданїю ст҃ы҃ а҃пл҃ъ, сїе преданїе е҃же е҃сть ·о҃. ти҃ и҃ двои҃ преложенїе и҃стол҃коваша ст҃їи ѿцїи, дв҃дѡ҃ реченнаѧ въ псалмѣхъ, и҃ еже пр҃роци гл҃ша ѡ҃ хѣ҃. и҃но мнитмисѧ по е҃нохѹ вѣкъ работаѥ҃ чл҃чьствѹ. а҃ се҃мь тысѧщь лѣ҃ чл҃чьска ради пременен҃їа положена. а҃ по вг҃жслов҃ и҃ намъ на всѧкъ ч҃съ ждати скончанїа. да и҃ то ми сѧ мни҃ ѡ҃днова вѹдѹ҃ е҃ретици ѹ҃ на҃ оукрали лѣ҃. зане҃ оу҃ латыны нш҃его вѡш҃ ѡ҃смїю лѣ҃ты. да е҃ще говор҃ѧ ѹ҃ на҃ ден пи́сано, се҃мь тысѧ҃ лѣ҃. да ·и҃. до скончанїа вѣка. и҃ изъ и҃хъ съпроси҃ что҃, тлѣкѹетсѧ, и҃. и҃ ѡ҃ни млѣв҃ѧ. то ден томѹ слов҃ и҃мѧ. а҃ще вѹдете добри прида҃ ва҃. а҃ще ли вѹдете зли҃ оу҃имѹ ѹ҃ ва҃. а҃ татарове сказываю҃ е҃ще оу҃ ни҃ до скон-и чанїа ми́рѹ, сїирѣ, до в҃торого пришествїа хв҃а ·р҃. лѣ҃ да два҃. а҃ се пи́сано се҃мь вѣкъ дѣла҃ѧ. ѡ҃смы҃ вѹдѹщаго. и҃но на҃ ·s҃· дн҃ь к нли велѣно дѣлати. а҃ се҃мы҃и покои҃ прїимати ѿ трѹдѡ҃. и҃ вѹдѐ ѡ҃днова к на́шеи паскалїи

---

* Въ изд. 1847 г. искажен смыслъ ошибочнымъ чтеніемъ: „яко и тогда.“

дѣланїа время не исполнилося. и ты вы ѡ тѣмъ с пасъкѣ[1] да с нимъ накрѣпко поговори. чтобы есте и ко мнѣ ѡписали[2] ѡ томъ, да и ѡ томъ ми ѡпиши можно ли оу мене повывати писею да нилъ. ѡ ересе тѣх было с ними поговорити. да е ли въ в кирилловѣ, или в фарофсѣтовѣ, или на каменномъ книги, селивестровъ папа римскы, да аѳанасен александрѣискы,[3] да слово козмы прозвѣтера, на новоявльшюю ересь на богомила. да посланїе фотѣя патрїарха ко кнѧзю борисъ болгарьскомъ. да прѣчьства. да быт. да цртва. да притчи. да менандръ. да іѡу сѵрахов. да логика. да дѣѡниси ареопагит. занеже тѣх книги, оу еретикъ всѣ е. да чтобы ѡни тебѣ мнѣнїа не подража. занеже[4] на наше дѣло пѣсни держати. вѣдѣ твои сн̃ъ борисъкои нѣколико притѣхах. ино вѣ по посостѣ и ѡвѣ дѣтса. и ты нѣ занила забыван. а на пѣнила простираса.[5] ѡдѣ паки вѣдоу наши недостатъкы. или нѣвѣдѣнїа что вѣдѣ оу̃шинили. и ты вы то нами таѥже прости. ѡкоже сѵ̃ѣх рѣша. мце сѣгрѣшй к тебѣ бра твои рѣл. кюсл. ѡстави емъ. да и ѡ томъ сице вспоминаи тво-

---

[1] Слѣд. читать: съ пасѣемъ

[2] т. е.: ѡписали.

[3] Въ изд. 1847 г. пропущено.

[4] Въ изд. 1847 г. прочтено: „Знаешь, не наше дѣло“

[5] Выраженіе заимствовано изъ Посланія ап. Павла къ Филипписіемъ.

емꙋ стѣлъствꙋ, а҆ще бꙋдеши совершено ѡ҆ставѝ, тои҃, великꙋ стѣльскꙋ санꙋ. хотѧ смѣренїа ѡ҆бразъ взѣпрїатѣ. да не запнетъ врагъ пре҆ложенїа твоего. пре҆носѧ помыслъ кичен҃їа вспомина҆а велико что сътворихъ. но҃ па҆че побѣ҆ ти и҃мѣти помыслъ всега҆ оу҃ничиженъ. помина҆и҃ закꙋ҃ рече҃нна҆. а҆ще кого чѣмь и҃зобидѣ҃. да вза҆мь четверицею.* сїа҆ и҃ закономъ положена бы҃ша. а҆ще ли речеши нѣсмь ѡ҆бидѣлъ никого же, и҃но, ѡ҆ слоужащи҃х твои҃х кто҃ коудетъ и҃зобидѣлъ, хотѧ и҃ тебѣ҃ некꙋдомо. а҆ ѡ҆вѣчати тебѣ҃ же за то, занеже секира безъ сѣкоуцѧаго не сѣчетъ, сѝце и҃ слоуги наши не могоуть никого и҃звидѣти, а҆ще не ѡ҃ на҃ кꙋдꙋть власти прия҃ли. ползы во҃ ради тѣ҃ писахъ тебѣ҃, помина҆а рекшаго. дрꙋгъ дрꙋгомъ по҆кр҃ плаемъ ꙗ҆ко гра҆ твердъ. да и҃ тебѣ҃, молим҃ тѧ, а҆ще что оу҃слы҃шиши ѡ҃ наши҃х недостаткахъ, е҃же бꙋдетъ злѣ҃ творима҆а на҃ми. та҆коже писа҆нїемъ вꙁвѣсти намъ. а҆ то мнѣ҃ ѡ҃ тебе҃ за великоꙋю любовь. а҆ мл҃ость гс҃а҆ бога҃ вседержителѧ, и҃ его҃ пречт҃ыѧ богома҆тери. и҃ нашего смѣренїа молитва, коупно же и҃ бл҃венїе, да е҃сть всегда съ твоимъ стѣльствомъ, и҃ воголювьемъ, а҆минь.

Бы҃шемоу а҆рхиепк҃поу ростовьскомꙋ и҃ ꙗрославьскомоу ѳеѳилоу.

В лѣто ҂ѕ҃. ц҃. чз҃. а҆вгста҆, кг҃. кд҃, кѕ҃. преписахъ сїе посланїе, къ грамотѣ строкъ деканосто и҃ ѕ҃.

---

* Лук. XIX, 8.

VI.

Слово на Рождество Христово и Чтеніе на Крещеніе Господне.

(древне-славянскіе памятники въ сербскомъ изводѣ XIV вѣка).

Въ рукописныхъ Минеяхъ Четьяхъ, Прологахъ, Торжественникахъ, Сборникахъ, древнихъ и позднихъ, отводится значительное мѣсто поучительнымъ словамъ на церковные праздники. Одни изъ этихъ словъ—переводныя, надписываются именами извѣстныхъ учителей церкви, и дѣйствительно имъ принадлежатъ, или только усвояются, другія—югославянскаго происхожденія, третія—русскія, четвертыя, наконецъ,—безыменныя, подъ общимъ заглавіемъ: поученіе, слово, чтеніе. Послѣднія, какъ сочиненія анонимныя, не пріуроченныя ни къ извѣстному времени, ни къ мѣсту, мало обращаютъ на себя вниманіе изслѣдователей.

Разсѣянныя по разнымъ рукописямъ, разнаго происхожденія и времени, они представляются какою-то безраздѣльною, темною массой, предъ которой изслѣдователь останавливается въ недоумѣніи. Предвзятое мнѣніе, что въ этихъ анонимныхъ памятникахъ, самаго обыкновеннаго, поучительнаго содержанія, изслѣдователь не найдетъ для себя цѣннаго матеріала, едва ли справедливо. Думаемъ, если бы кто предпринялъ изданіе анонимныхъ поучительныхъ словъ, по крайней мѣрѣ по старѣйшимъ спискамъ и на одни лишь господскіе праздники, тотъ открылъ бы неожиданно новый

литературный матеріалъ. Сведенныя въ одномъ изданіи, сопоставленныя другъ съ другомъ они открыли бы новую область для научныхъ изысканій и соображеній, и несомнѣнно привели бы къ возсозданію прочныхъ историко-литературныхъ фактовъ.

Въ настоящее время рѣшаемся обратить вниманіе на два анонимныя слова: одно—на Рождество Христово, другое—на Крещеніе Господне. Оба они помѣщены въ одной и той же древней рукописи библіотеки А. И. Хлудова, въ Торжественникѣ, № 195, л. 131 об.—139 об.; л. 185—191. Рукопись эта, писанная на пергаментѣ, полууставомъ XIV вѣка, сербскаго письма *, по своему содержанію, сама по себѣ, принадлежитъ къ числу завѣтныхъ, наиболѣе драгоцѣнныхъ памятниковъ славянской старины. Въ ней помѣщены, между прочимъ, слова Климента, епископа Величскаго, житіе Антонія великаго съ записью болгарскаго переводчика, житіе Макарія Римлянина, видѣніе пророка Исаіи, и друг.

Не смотря на то, что рукопись дошла до насъ, сравнительно, въ позднемъ спискѣ, XIV в., самый составъ ея и языкъ убѣждаютъ, что она снята съ болѣе древняго извода; объ этомъ же свидѣтельствуютъ и выноски на поляхъ, сдѣланныя самими писцами рукописи, см. лл. 263, 268, 272, 290, 294. Драгоцѣнныя оговорки эти приведены нами въ Описаніи рукописи библ. А. И. Хлудова, см. стр. 404—406.

Подъ 25 декабря, на день Рождества Христова, въ помянутой рукописи помѣщены слѣдующія три слова:

1) Л. 129 об. Мца то въ .кѕ. днь. рѫтво гѫ бѫ и спса нашего їс хѫ.

---

* Подробное описаніе этой рукописи см. въ составленномъ мною „Описаніи рукописей библіотеки А. И. Хлудова". М. 1872. стр. 384—419.

Нач. Праведное изыиде слнце день и пьвое вышьшаго въпрѣти превьсиять. простиксѣ тмы да не сътрьпимо свѣта.

Суди по началу, тоже Слово въ Торжественникѣ XII в. Императорской Публичной библіотеки. (См. Златоструй XII в., въ Свѣдѣніяхъ и замѣткахъ о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникъ И. И. Срезневскаго. XXII, стр. 20).

2) Л. 131 об. В тъ днь сло .к. на рожтво хво. отче блви.

Нач. Понѣже множицею.

3) Л. 139 об. Слово .г. на ржтво хво. томоуже ѡ блви.

Нач. Хсъ праведное слнце. день б прутые дкы въсиякыи. тма частиный бѣжаше. а свѣтъ доброверныимь подастьсе. ледь невѣрнии разумѣетсе. а пло ерогокѣнии процвьте.

Слово это извѣстно во многихъ спискахъ. См. пергамен. Сборникъ, XIV в. собранія Царскаго (нынѣ Графа Уварова), № 362, л. 98 об., подъ заглавіемъ: Иже во св. отца нашего Іоанна, рѣченскопа Константина града Златоустаго, Слово на Рождество Господа нашего Іс. Христа; въ Торжественникѣ Румянц. музеума, XVI в., № 434, л. 220; Ундольс. сборн. XV—XVI в., № 560, л. 101; въ Макар. Минеи-Четьи, декабрь, Синод. библ. № 989, л. 630, надписано, безъ имени автора: Къ тои же дни (25 дек.) чтеніе и ржтво хво.

Приводимъ вполнѣ текстъ втораго изъ поименованныхъ Словъ.

Въ тъ дни слово .в. на ржтво хво. отче блви.

[131 об.] Понѣже множицею чтѣнокаѣніе стльство, заповѣда намъ беле написати нашими гльнными словесы ѡ великыи и потрекыи вещи и рѣхъ. нѣ[132]колихомь мнѣ тако сткорити и надѣкшесѣ нашихъ мнѣніихъ и послоушныѣ заповѣды слоушающи. аще нѣде

ѡ сихъ вель простраѣе рѣно бы. сего ради во конецесѣ стрихомъ ѡдрьжими уѣсто страшныихъ ѣуи творити. и бо краѣе тогда. а не всегда. и къ комоу. а не къ всѣмъ. и ѡ комъ. а не ѡ всѣхъ бесѣдовати. да бы вся съ униомь было. бъ бъ прѣо и есть и боудеть. паче же є и всегда. ни наученика имѣе. ни комуниии. ѡучить. ни часомь ни годиною, ни днемь, ни времянемь, ни летомь ѡдрьжимь. бо бо по сими творѣ сихъ. мѣ бо ни изыдеть. ни изъутить. въ бо ни уесоже. ни кидимааго, ни невидимааго. иже и ви могы имѣти вѣкрть и къмѣстити къ се. скѣть бо є бъ и є къ всескрънимъ и не касаемыи и не времѣноуесе. ико же рѣ єѵдисть іоань. бы сиѣть є и тыи мѣ къ шемь ни єдиное же[1]. тоже сиѣ самыи. єдинь сѣ бо на ѡци и сиѣ и стомь дсѣ. кѣдо же и уюемь, єже бо кидимимь є сицѣе. тѣщо и всеи невидимимь. нѣ кѣдомимь и уюемыь бъ є. ѡць бо ѡць є, а не сиѣ ниѣ дхъ. нѣ ѡсобиаа власть. имє є ѡцоу ѡць, не фомѣи є ни исходен. тако же сиѣ є сиѣ. а не ѡць ни дѣь. нѣ ѡсобиа власть имє слокесѣи. сиѣ рождень ѡ ѡца прѣжде всѣ вѣкъ. иѣсьи бо ѡ ѡц ѡцемь. єгда бо є ѡць. тѣгда же и сиѣ къ коупь слово. мѣ бо ѡцъ всѣ слокесе никога же. прѣже бо всѣхъ хмыь рѣ раждаѣт іе. сиѣтоу аггальскыи силь. исходи бо єго соуть исконы. иѵ наѣала ѡ дѣе ѣа[2], стыи же дхъ къ истиноу дхъ и. а ни ѡць ниа сиѣ. нѣ ѡсобиа власть. [132 об.] имє параклитоу. дхъ исходен ѡ ѡца єдиного тыило. иже же рѣ дхъ истоыи. иже ѡ ѡца исходить[3]. мѣ бо ѡ дѣою наученикы. нѣ ѡ єдиного бо єдинь єсть. надь всацемь прѣнауаанѣмь наученикомь

---

[1] Іоан., I, 5—6.

[2] Ср. Прор. Мих. V, 2: исходы єго искони дніи вѣчныхъ. (Книги пророк., по Серб. сп. XV—XVI в., библ. Хл. № 1, л. 88б.) Въ принятомъ нынѣ текстѣ: исходи же єго из начала ѡ дѣи вѣка.

[3] Іоан. XV, 26. По Остром. сп.: дхъ истиньныи (л. 22 об.); Зогр. глаг. дхъ истиныи (166).

тротуль. ѡц҃ь наученыи же є҆ сѧ ѡц҃ю дх҃ъ и҆ на сн҃ѹ почиваѥ. є҆гда
бѣ҆ть сн҃ъ, тогда же и҆ сн҃ь и ст҃ыи дх҃ъ. параклитъ с нима. ѥко бо
бѣ҆ ѥдиного ѹс-словесе. такоѡе и҆ безъ дха. не҆ бо ѡ҃ прилѣшленыи.
ѡ҃ прилѣтна бѣ҆тко. нь҆ присно є҆ дьно. ни҆ прилѣпленъ. ни҆ оу҆чи-
тѣлъ. сѧ же трѣи имѣѧ. сѧтыи лица. є҆дино є҆ бѣ҆тко, а҆ трѣи ипостасѣи.
ими сѧ҆ въ трехъ сѧтилѣхъ, въ ихъ же є҆ бѣ҆тво, сѧ҆ и сѧ҆ и сѧ҆.
ѥдино є҆ сн҃ъ, сѧ҆ же и сн҃ь. сѧ҆ же и ст҃ыи дх҃ъ. все то є҆ ѥдинъ
бъ҆. ѥдино же и ст҃ыи ѡц҃ь глю҆ть, иже соуть оу҆момь и҆ видѣнїемь. не
ѥдино разоу҆моу разоумѣѥ҆ше. нь҆ въ и҆стиноу҆ вѣсть видѣѥ҆ше доблѣн-
и҆ тѣлѣснїе оу҆момь. аще ли же кто глѣть, разоумѣти уто є҆тєро
ѡ҃ инѣе сн҃ѣ. и҆ли видѣти. не҆ того самого ни҆ разоу҆мѣль, ни видѣль.
и҆же соуть ѹмла ѡ҃ нѣго и҆сходеть. аще ли же є҆тєры богы нари-
ѥть. ѥко сѐ и҆ погани҆ ѥме соуть прнѣли. нарекѡше богы, и҆ли а҆гглы
дѣмѡне, ни строѣнїе мира сего приходеще. или демоны на прѣль-
ѥнїе тѣлѣсное. или ловѫжь є҆тєръ храбьръ и правдивь, повѣсти слы-
шѣвше, ѡ҃ложенїе и҆ ѡ҃ѫжьшоу҆ и҆ненемь сн҃ѣ. желаѥ҆т бо всакъ ѹло-
вѣчи҆ро на бѣ҆тво. ѡ҃ негоже є҆, и҆ ѡ҃ нѣи҆ же прѣбываеть, и҆ ни҆же
съдрѣжитсѧ. дѣижет бо сѐ бѣ҆ троѥ. ѥко прнѣмыи лоуѥко и҆
проуѥно на промышленїа и҆ строѣнїа ѥмь. бѣ҆ьско же [133] и҆мѣѥ,
ѥдного того бѣ҆ьства сказаѥ҆ть, ѥже є҆. нь҆ дѣтелноую є҆го силоу҆. ни҆-
ѥдиненїе ѡ҃ѫжить. а҆зъ бо рѣ рѣхъ боги҆ коудете.* а҆ тѣлѣсныѥ
богатить всакыимь бѣгынь братьство. непричѣстно є҆ слово бѣ҆ѥ.
причѣстно є҆. ѥже сѐ не притепраѥть, ни҆ прилѣпьшаѥ҆т же сѐ и҆ноумь
нѣсоущѣ. ни а҆гглы є҆ слышано, ни ѹхо҆мъ. ни разоумѣти въ҆можно,
ни҆же рѣ и҆ дроугѹнде. вьскоую ти въпрашаѥ҆ши имѣни ѥдного. а҆ то
дѣѥно. сѐ же троѥ ипостасноѥ бѣ҆тво нѣмыѥ и҆ а҆гглъскыѥ сѧтъ
чинъства и҆ силы и дѣтели ѡ҃ нѣвѣтнѣ въ бѣ҆тнѣ створь и҆ постакль.
ѥже же по тѣхъ видимоую сѧѥ твари. сѧтъ вьсь миръ .д. ни

---

* Псал. LXXXI, 6.

ѥщьныи сѣстаѧѣль, нѣо и хѣлаю, подою же и ѧѣромь, и ѣсѣми соуѫщими на нихь, и по нѣмь и ѣь нихь оуѣкрьжѧѣь и оукрашь ѣсѧкыѧ богатьствомь. ѩко сѣ ѧѣцѣ ѧѣуьство оуготовѧѣ. послѣѧѣже ѣсѣхь своима роукама прьсть ѣьзьмь ѿ хѣмлѧ сѣзда чѣка и ѣьдьхноу ѣь нѣ дьхновѣнїѣ жнвотно ѥже ѥ дш҃ѧ оумна. и ѻбразь бж҃и. и ѣьведѣ и ѣь рм. поставѣ и разоумѣѣати и ѣдѣти ѥсѧ. нѣвндимаа и нѣоумѣѣмаа. сѝ всѣ смотрѣти, и ѻ ѣсѣхь хѣалити творѣца и славити. разоумѣѣающи красотоу нхь и сѣставь. ѧ дроугыихъ сѣ наслаѧѣати, ѧ дроугаа ѣь слоужѣбоу ѝмѣти, ѧ дроугаа ѣь глоумлѣнїѣ и ѣь оутѣшенїѣ, и ѣсѣми ѣласти. ѩко цр҃и сѣвышѣ цр҃оуѥмоу. и ѧще бы прѣбыль, ѩко же бѣ хапоѣѣь храмити, быѧ бы на нѣже бѣ стѣжнмь, жнвотнымь дрѣвомь доѣь сырьти. бз҃ѣ сѣ приближаѥ. нь понѣже хлыстню днаволѣю и хлобою и грьдостнѭ ѣюже ѿнь самь ѿпадѣ сь ѣсѣми сѝдлы ѿстоуѫнымн. да бы ѣь нѣго мѣстѡ нѣ бѣль чѣкь. прѣльщѣнїѣмь ѝхѵтнль ѥ ѝз рам бжѝѣмь [133 об.] гнѣздь. ѝдѣже бѣ жнвын. на хѣлаю сѝю ѻслоушанїа ради и прѣслоушанїа. и тако ѩко и свои створь ѧѣады мьи ѻбращаѥ ѩможѣ хотѣль с тыи и ѣьврьже и ѣь многыи стрѣти и ѣь нечѣти ластныѥ и бсуьстнные нсустоти. ѩко же сѝсь гь҃ нашь іс̃ хс̃ ѣь сѵѫщ рѣ̃. ѣьпадьшаѧго ѣь разбонникы и оуязѧѣна аютъ.[1] ѩкоже и ѻ ѣлоу҃ѣ ному сн҃ѣ ѻпадшнмь ѿ ѻц҃а и погоубывшнмь бг҃атьство бг҃атноѥ и здѣ тѡмь жнтели прнѣпьѣсѣ и посла и нанмь пасти свнннѥ.[2] сѝрѣчь бсувсѣ нные моукы и злыѥ дѣтѣи. сего же нѣ бѣ како тако прѣзрѣти бѣ стражѫщѣа ако бжѝа соущѣа. а днаволмь погнѣтаѥма. нь посла ѐдн ѿ тронце стын сн҃ь свои слово. сн҃ь свои нарнцаѥмын. ѩко ѿ него и а слово ѩко тѣмь гл҃ѥ. всѣ творѣи нсправлѧѥ быкшаа и соущаа, и боу ѩко же рѣ̃ сѣ. посла мѣ гь҃ и дх҃ь ѥго на ѣьзысканнѥ погыбшаго ѡбрѣ тѣ[3]. добрын пастырь. да бы блоудѣшѣѥ ѡбрѣль. и дш҃оу свою положи

---

[1] Лук. X, 30.

[2] Лук. XV, 15.

[3] Матѳ. XVIII, 12.

мѣ.[1] вьзьмь на рамо своѥ. на немѣже и крта своѥго дрѣво. ѥ҆коре҃. сѣ҆оже наречѣть бы҃ на рамѣ ѥ҆го.[2] и вьзѣдь на вѣ҆ины животь, вьзведь къ вишнѣимь приѣть. нрнде бо ре҃ сы҃ѣ оу҆ѣискыи вьзыска- и спѣсти погы́бшаго[3]. на вьзыскание дрогыѣ[4]. сѣ҆рѣѣь црькаго ѡ҆браза сѣ҆наного смеѣѣи. иже соуть стрѣти сѣго свѣта. да бы҃ на҃ь своѥ ѡ҆ свѣтилнѣкь вьжегль. храминоу҆ помель. сѣ҆рѣѣь кысь миро҃ь сь҃ грѣ- ѣь нотоу҆хѣшь ѡ҆ѣнстнаь и҆ съзкаль а҆ггельскые сѣмы и радоваьсе имен с ными. нѣ҃ понѥже ро҃ сѣ҆ оу҆кыѣскы таѥѣть и҆ не можеть нага ьства видѣти. ни҃ гласъ ѥго слышати и приимати. ѥ҆ко исранѣтѥне на ѥ сѣнансцѣи [134] оу҆жасошесе и не можаахоу҆ слышати гласа ѥго. ласмоу҆ше бо се ре҃ кси людне҃ зѣло, бы́шнымь гласомь крѣпкомь пеѣѣи. ѣше. гн҃ моисею. да не глѣеть бѣ҃ к нам҃. нѣ҃ к тебѣ. моисѣ же ре҃. глаа- . а҆ бѣ҃ ѡ҆вѣщаваше гласомь к немоу[5]. Сѣ҆ гораѣ дѣаа утла ѡ҆крѣтесе оу҆- ѣкыа и҆ѣкрана и нарѣѣа ѡ҃. вѣка патрыа҆рси, законоль и прркы. и҆ѣ҃ иѣѣ родисе выпаьцьсе и вылѣ҃ьсе и ѣвнѣсе ѣсемоу҆ миро҃у ѥ҆ко улѣ҃нь. кто ретѣ поѣиаѣть ѥго ѥ҆ко улѣ҃кь ѥ҃. исе улѣ҃ьскы кьспрнѣемь. разѣ грѣха ѣше. да бы҃ ѣсемоу҆ улѣ҃ьствоу кысь испльнь сѣ҃. бѣ҃ улѣ҃кь и пакы ѣѣь. и҆ бѣ҃ сѣ҃ные створнль. бѣ҃ бо сѣ҃ испльнь. сѣрьшень и прѣсь- шень и надь ськрышенѣмь бы҃ улѣ҃нь. испльнь сѣврьшень. и ѥ҆ко ѣнь улѣ҃ьскаа дѣе и прнѣѣмле улѣ҃ьское, и҆ ѥ҆ко бѣ҃ бжѣскы творе ьскать, и дш҃и оу҆мнѣи и словесныи прнѣесне моѥе ради дш҃е, и кь пльть ѣѣлѣте моѥе ради пльти. да бы҃ и дшоу҆ спѣль и пльть ѣесьмр҃ти ство- ль. оу҆ль бо ре҃ ѣестр҃ѣнь и҆ истѣлѣсьнь х҃ь бѣ҃. сьмѣшаѥтсе сѣ҃ улѣ҃ѣ- ѣмь оумоль. междоу҆ бжѣкомь и улѣ҃ьствомь ходатан. пѣкнѣимь

---

[1] Іоан. X, 14.

[2] Исаія. IX, 6.

[3] Матѳ. XVIII, 11.

[4] Лук. XV, 8.

[5] Исх. XIII, 18—19

подобное, отъемлеть и отъемлеть некаемымь бѣстѣломь некаемоую душоу. а видимымь тѣломь оумирающее и тающее тѣло створи бесьмертно и нетлѣнно. таковаа, имѣвь же и сама высѣсь изъ мертвыхъ. и яко же тогда дивволь змиа сьмертнымь гласомь въздасть въ оуши евиноу сьмерть. рекь боудета яко и бъ кѣдоуша добро и зло. такожде и бъ матерьнын посла архгла гаврыла гласомь радостьномь въздати къ оуши дѣви маріи животь и [134 об.] спсение. изъгнавь сьмертныи гласъ и яко яко сынъ ее бъ прѣвѣчныи црь и дѣлеть спсение посрѣ ее, яко сѣ посрѣ рай древомь животнымь. древоу бо реуе животъ. моудрость бжиа сынъ маріинь. а пло слакъ ксть дрѣжеимисе его, яко ѡ гъ тьрьдо. и надь агли седе ѡдесноую ѡца яко бъ и вѣкъ цроуеть къ кы, и црьствоу его не боудеть конца. яко же тогда затвори рай вѣкы изгнавь. такоже ин здѣ ѡврьзъ небса и посла агла къ сноу вѣчьскомоу. слава къ вышнихъ боу и на земли миръ. къ вѣцѣхъ благоволение. и яко же тогда сѣ адамоу бы, адаме яко единь ѡ насъ. такоже ин показа здѣ къ пещи и въ ослехъ лежещь невместимин нигдеже. зкездою же, яко сѣ оусти глю. сѣ единь бы ѡ насъ яко адамь. да бы адамь быль еже емоу бѣ быти. яко же тогдаа листиемь смоковнымь ѡкыкаесе. закрыкаесе адамь. тако же ин здѣ покикаесе каменѣ неоугасимыи и ѡдѣкаѥ ксаиска. небо ѡблакы ѡблаваѥ, а море мьглою. яко же тогда .д. ѡразьнъ херовимьскыи поставльшоу хранити древо животное съ пламенѣномь ѡрожиемь. тако же ин здѣ посланіе .г. вльхвы, яко сѣ звѣры дарѣ несеще четвьртомоу вѣкоу. яко же тогда камнь закистню въздревиюю праведнѣи слоужѣ и оубы бра авела телесно а не дшевно. бесьмьртиие бо дше не можеть оубити. тако же ин здѣ ирѡ закистню въздревнокакь иртвоу прѣвѣчнаго цра. изгы китлесомьскые мчще, а бесьмртнаго ба не можеть оулоучити. ѡкрѣте себѣ пагоубоу вѣчноую,

бѫ прогонє ѡ сконхь рабь, а мънцє избы кезь дльга. и ꙗко же тогда
ѡсвѣтлѧѥ кьсь рѡ грѣхомь при нон сѣхрани вь конусѣхъ плємє пакы-
порожденню, и потопи всоу землю и поплакакь ю [135]. тѫже нѣи
сѣхрани спсенню плємє вь сѣмь стѣмь кѫотѣ. изыде из него рождьсе,
и стою коупѣлию потопи грѣхы уакоускыѥ и ѡлака безаконна наша,
крщенємь ѡбразь дакь. ѥ же сн прѣстла дѣла мрна. ѥюже изьбрала.
къ дмашнє себѣ, добротоу їкокою, юже къзаюбы, из нѣє же роднсе.
гь нашь іс хь, ꙗко же ѥ пророѣно многами прнтуами ѡбразнымн.
написано вь стыихь писанихь ѡ семене ѧкраама патрїарха, того ѧбра-
ама нарѣньлаго оугодника кжна и дроуга. нже ѥ напнь вь книгахь
сѣи ѡ колѣна снмока сна поѥка. к нємоу же ѥ рѣно, ꙗко каѳкей-
ма боуть кса колѣна земльска, и ѡ семени твоємь кси ѧзыци земле.
нногы бо рѣше рождтка іс хл, сна дѣда, сна ѧкраамля. ѡ семене бо
аврама йдеть плємє до дѣда цра. написанню стою єѵанстоу. мт и
лоукы. а дѣдь ѡ нѣсем ѥ рожень. и ꙗко же ѥ рѣно. изыдеть жзль
нс корене нѣѥѡка и цкѣ нс корене ѥго процкьтеть.[1] жзль нарѣ
прстоую дѣоу. цкѣ же прозѣбе ѡ нѣє хь. коудеть бо рѣ вь днь ѡно
корень нѣсеѡ. кьстакн власти ѣзыкомь. на того ѣзыци оуповаютъ[2].
ть бо ѥ реуе уаанніѥ ѣзыкомъ[3]. сего ради же рѣ. оупоканте на нь
вьсь сѣньмь людьн. изьлѧнте пред нмнь срца ваша. ꙗнѥ рѣ. изы-
деть уакькь ѡ семенє нкоѣла и ѡбладаѥть ѣзыкы многы и повсть
ѣзыкы врагьь сконхь. (сѣнрѣуь протнѣнѣнхь сѣль). и тльцоу нхь изѣмь-
дыть (сѣрѣуь погаѣскыѥ нхь мрзкыѥ ѡбыуаѥ) и стрѣлами сконмн
рѧнѥть врага[4] нашего днмкола. сѣрѣуь стынмн анѣн. напрѣзаѥ бо
напрѣжешн лоукь скон на скупетрѣ, и вь скѣтѣ свѣтлы стрѣлы
ює полѣтеть. за нѣже изыдеть на спсенніѥ людєн сконхь. спасты

хрести ѣскоѥ. ꙗюложь на главахъ [135 об.] бєзаконьныхъ сьмрьть.[1] ѿ ѳєѳѡмана пришѣ. сѣрѣчь ѿ юга. ꙗко сѣ ѿ горы сѣньныѥ чєсти[2] и оуѵсрєѣнныѥ горы.[3] сѣрѣчь ѿ дв҃ы сты҃ѥ напльнєньи нашьствьшєѥмь ст҃аго дх҃а и силою кыпящаго ѡсьнєны. и ꙗко сѣ камень оутрьѣсє сѣ горы[4] вь нєи҃ же изколи бы҃ житии[5]. ꙗко же рѣ҃ прр҃къ данїиль. и поражь ксѧ цр҃тѣмь к҃сего мира сь кнєзьми ихъ. разоумѣваємьмь навьходоносоромь. рєѣ҃ѥ дѣкола. нѣ҃ѥ бо рєчє к҃нєзь мира сего ѡсоуѫдєть боудєть[6]. городоу же нарнчєть стоую бц҃оу мр҃ію, рождьшоую хр҃а ба҃ нашєго. камень же оуглаѣнь, бы҃ѥ вь главоу оуглоу[7]. ѥ роукама же сѣрѣчь без моужа. безъ мр҃ѳе сѣ прьвыѥ на нб҃си, безъ ѡц҃а же бы҃ вьтороѥ на зємл҃и. иже бы҃ вь городоу великоу и напа҃ми зємаю. гл҃ѣ бо ѥ҃ зємлѧ и исполньєнїе ѥѥ, и вьсєлєи҃наа, и к҃си живоущїи на ниѥ[8]. на зєм҃ли бо рєчє ꙗкисе ѵлѣколюбьць ради и сь ѵлѣкы южьнѣ моудрость кѣжѣ, даи҃наѧ ꙗкоконоу исправаю кьзлюбленьномоу имь. прѣмоудро҃ бо рѣ҃ сьзда сѣбѣ храмь, сѣрѣчь тѣлѡ. ыпльщьшєєсѧ ѿ прѣстыѣ дв҃ы. и подьпрє҃.з҃.ю стлпы[9], ꙗко же рѣ҃ мнимь утѣпьшїи .з҃.ю дх҃ы оугодьшьшїи, на ниѥ҃ же рѣ҃ почиваєть дх҃ь бж҃їи. дх҃ь прѣмоудрости и разоума, дх҃ь свѣта, крѣпости, дх҃ь оумѣнїа и благокѣрыѣ, дх҃ь стр҃ѧ бж҃ѣа напльнити и[10] южє прѣмоудро҃, иже любыть вь животь ндоуть, а иже ю ѡставлѧють тѡ оумроуть. тѣмже братиѥ кьзкѣщаємь кы, ѥ дадитє имоу

---

[1] Аввак. III, 9, 11—13.

[2] Аввак. III, 3.

[3] Псал. LXVII, 16.

[4] Дан. II, 34.

[5] Псал. LXVII, 17.

[6] Іоан. XVI, 11.

[7] Псал. CXVII, 22 и 1 Петр., II, 7.

[8] Псал. XXIII 1.

[9] Притч. IX ст. 1.

[10] Исаіи X, 2—3.

славы своєє[1], и ꙗзыкоу тоужде́моу, мѣ ходити по свѣтѣнию свѣта ее, и боудемь бл҃же́нын, ꙗко оугоди́лаа бо҃ꙋ, и ꙁнаемаа намь быстоу. ѡ҃троуе бо рѣ҃ роднсе ново камь прѣвѣчныи бѣ. ѡ҃ адамо[136]наа племене и сн҃ѣ намь дань бы҃ вѣ́рнымь. боу҃праго кѣка ѡ҃ц҃ь. сѣтворен кѣкы и҃нѣзь мира[2] подаемаго намь на ꙁемли. ѣ҃го же ѡ҃ц҃ь матѣкы раждаѣть. бѣ҃ крѣпькь. ка҃ка кьсѣе твары. дрѣкнаго и ѝстоваго свѣта своего а҃ггла. сьвѣщаѝшаго вьꙁыскаати ѡ҃падьшнихь. ни҃ сьѧ́ бо рѣ҃ны а҃ггль, мѣ самь бѣ҃ спсе́ и, ꙁанѣже любыти ємоу. тѣ́мже рѣ҃ и ти вноле́ѡмє ꙁемлаѣ людока. доме ѣ҃франтовь. кеселисе, ꙁанѣ ѡ҃ тебе шнѣ иꙁыдеть и҃нѣзь быти кь исраиля[3]. сн҃рѣть хь҃ ѡ҃ц҃ь прнмѣ҃ сѣ деи на хероукимѣ ѝсраиля насы[4]. ꙁанѣже приндоу жидоуска ѣ҃го. ѝбо ѡ҃сноудѣ и҃нѣзь и ноумьнь ѡ҃ людьі[5]. сѣ҃го ради бо ре҃ѣ дасѣ҃ до времене раждающеѥ. сн҃рѣть тѣ҃ самь ноумьнь и и҃нѣзь. родить бо се рѣ҃. и҃ сѵпасе́ть стадо своѥ крѣпостню гѣ҃. и боудеть ѣ҃дино стадо и ѥдинь пастырь[6]. и кь славѣ гѣ҃ своего боудеть, а҃ не кь славѣ ноумена ѝли и҃нѣза, кь нихѣже нѣ҃ спѣнних. понѣже кь тѣ҃ дн҃ь погыбноуть кьса помышлѣнна нхь. и пакы рѣ҃ прр҃кь дроугонде. рѣ҃ гѣ҃ кѣ҃ мнѣ. прнмн сѣнтькѣ новь, и҃ напнши кь нѣмь писаннѣмь ѵлѣ҃ускынмь[7]. сѣнтькь же варнуеть ложесна дѣ҃ы. нокын же сн҃рѣть неѡ҃сѣкрьнѣнь. напнсаннѣ́м же ѵлѣ҃ускыни́, сн҃рѣть кьѵлѣ҃унтнсе сно҃ѵ бѣ҃жню. нѣ҃ урьнлом же нѣ҃ напьствыѣмь дх҃а. Сѣ҃го бо ради рѣ҃ прр҃кь тѣ҃ждє. сѣ҃ дѣ҃ла прнмѣть кь ѵрѣ-

вѣ[1]. вьсхотѣ бо цр҃ь доброт҃ѣ ѥе[2]. и роди сн҃ь прѣвыкающии дв҃ою. бы҃ вьпльшьсѥ и млр҃ѣсѥ ѥмоу ѥ҃маноуиль. пристоуних бо р҃ѣ кь пр҃роцѣ, и вь ѹр҃ѣвѣ прие и̂ роди сн҃ь. и̂ р҃ѣ мнѣ г҃ь. нар҃ци ѥ҃ѥ ѥмоу с нами бг҃ъ. вьскорѣ испровръщи и вьскорѣ плѣнити сн҃лоу дамаскоѥоу и̂ користь самарѣнскоу[3] си[136 об.]рѣтъ блаꙁ҃ныихь и̂ льстивы҃. иного бж҃ьствныѥ и̂же ѥ҃ вездьбожие ѡ̑братити на кр҃оу правоую и оугод҃ноу бо҃у. вь тѣх бо ѥ҃ вса сн҃ла дни҃колѣ. ѡ̑ семь пр҃рци рѣше. прѣслав҃наа гл҃аашѥсѥ ѡ̑ тебѣ граде бж҃ии, ѩко ѥ҃ти сн҃онь, реѹеть ѹл҃ѣкь, ти̂ ѥси и ѹл҃ѣкь роднсѥ вь ниѥмь. тъ҃ самь ѡ̑снова҄вь ю вышнии[4] роднсѥ вь ниѥ. сн҃ь сѣлѡ своѥ. сѣго ради не подкыжетсѥ р҃ѣ ѩко бг҃ъ посрѣ҄ ѥе ѥ҃. ѩко сѣ҄ дьждь сьшѣ҄ не шоуѥ на роуно[5]. никомоуже не ѣдецоу, оутаѥ́ннаа бо танна ѡ̑ вѣ҃ка.[6] и а҃гг҃ль ѩвисѥ ниѥ ксѣмь сѣю дв҃ою сто҃ю. когда же приидѥ напльнѥ́ниѥ крѣмени прорѣ҄ннаго сн҃ха всѣхь родитисѥ сн҃оу бж҃ию, иже и посла да и мы приимемь сн҃окьство.

Бы҃ ѥ҃диноклаастиѥ рѹмьскааго кр҃ьства при кесар҃ѣ авгоуст҃ѣ по ксеи вьсѥлѥ́нѣи, ѥ҃гоже не бѣ никогда было прьвѣѥ и по бж҃ию повелѣнию бы҃ рѹмлѧномь прилоу҃нти ѥ́сѥ ѥ҃зыкы и̂ подь ѥ҃диною класти҃ю створ҃ше сь сн҃лою келнѥю. сн҃ла бо сказаѥть рѹмь. да ѩко ѥ҃ныи цр҃ь ѥ҃динь вьсѧ҃ скаасьдрьжить. тако и ꙁемльскын ѥ҃динь сѣдрьжаль. вь ѡ̑бразь цр҃тка хв҃а. тѣ҄мже и мирь глькокь бы҃ тогда. ѩко же иногда не бѣ҄ быль никогда же такокь. тѣ҄мже и а҃гг҃лы пѣхоу, слава вь вышнихь бо҃у и на ꙁемли мр҃ь вь ѹл҃ѣцѣхь бл҃говолѥнии[7]. вьснѥ́ѥть бо

---

[1] Исаіи, VII, 14.

[2] Псал. XLIV, 12.

[3] Исаіи, VIII, 3—4.

[4] Псал. LXXXVI, 4, 5—7.

[5] Псал. LXXVI, 6.

[6] Колос. I, 26.

[7] Лук., II, 14.

ѥ̂ вь дни его правда, ѝ множьствомь[1] мира, дондеже бу̀детъ оу҃ма[2]. сѝрѣчь кетхии ѕаконь, сѐ бо рѣ̂. дрѣвнима мимо идоу и бывше вса новаа[3]. а̀ко же рѣ̂ ѐтеры гл҃ють, бынти трѣмь напастемь вь оу҃мѣсцѣмь градѣ, ѐдиномь лѣтомь, наводнисе тиверь рѣка ѝ потопи миоу ѵ̀ѐ гра̂ румьска. а̀ дроугаа погорѣ о̀гнемь. а̀ третиѥ же ѣмперѐ а҃вгоуста ц҃ра [137] немоужата соу҃ци выпадє вь гра̂ стоудьи. ѝ оубоѩ́шисе сѣмртнааго о̀соу҃жденїа, и скрысе и не бы҃ѥ. вгоу҃стъ же о̀ всемь томь тоу҃же, сѣбра вьсе волхвы своѥ и старѣѥ юдьскыѥ моудроу҃ю ѵ̀едь ѝ выпраша ѥ̀ да бы҃ше ѥмоу̀ пророкли. ѵ̀есо идѣ сѐ сѣдѣ вь дн҃и ѥ̀го. о̀ни же рѣшѥ ѥмоу. а̀ко бесоуньнїе и выда бы҃ваѥть людемь. по дрѐвнѣмоу̀ о̀бычаю нашѣ̀шемоу̀ на ниѥ. гда̀ о̀даѥть свободь соу҃ще сѣ имѣнїемь своимь оу҃ѧздомь идоу҃щимь вь всѣ̂ страѝ вь клусткоу̀ нашемоу. нѣ̀ а̀ще велиши ѕаповѣжь да напиоу҃ть вьсе людїе по вьсѣи вьселенѣи сѣ ближнѣими своими и сь дотошнѣмь. да дьщи твои не оу҃тантсе вь людехь. нѣ̀ о̀брѣщѣтсе. и дань да дадѣть кѣждо о̀ своихь имѣнн. а̀ко же ѥ́кто сѝлоу имоу҃ть ѝ мало оу҃во мало боудѣть дающимь, комоу҃ждо бе҃ѕь о̀кыдь. тѣбѣ же много сьберетсе о̀ всѣхь надо доколѣ слоужбы ц҃ртка твоѥго и пиоу гости твоихь. тогда рѣ̂ изыдє покелѣнїѥ о̀ ц҃ра а҃вгоуста написа-ѥ ио вьсѣи вселенѣи. да бы кѣждо ніль на дѣдиноу вь село на своѳдоу. Вы҃ѕыдє же рѣ̂ їосифь о̀ града назареѳска галилеѥ вь юдею вь гра̂ дв҃дь, иже сѐ нарыцаѥть вифлеѥмь. о̀ домоу[4] оу҃тка дв҃да инсатисе сѣ мр҃їею о̀кроуѵенноую ѥмоу женою непразною.[5] скаѕаѥть ѥ сѐ ѥ̀же написань бы҃ хь носимь вь урѣкѣ мтр҃ньи, намь свободоу писати, иѕбавлаѥмнимь о̀ работи диаволѥ. иже стра̂ ради сьмр҃тнааго,

---

[1] Въ древнихъ спискахъ и принят. нынѣ текстъ: множьство (Псал. 71, 7).

[2] Псал. LXXI, 7.

[3] 2 Коринѳ., V, 17.

[4] Въ Остр. Ев.: отъ домоу и отъ отьчьствиа дв҃да. (л. 249 об.)

[5] Лук. II, 4—5.

да бꙋ присно жили. покыи́ными бо бѣхоу работѣ. сі҃рѣ трѣбамь и жрьтвамь грѣхо҃вны́нымь. всакь бо творен грѣ҃ раб҃ь є҃ грѣхоу҃.[1] и паки же бѣ въ сі҃наискѣи горѣ прьстомь своимь законь написавь. тъ҃и́де раждаѣтсе и скоба́ѣть [137 об.] ѣзы́ки о҃ всѣ́хъаго закона, и пишеть к себѣ сі҃и. тѣ҃и́же все сі҃и ситови, и҆зъвавь о҃ ѣсти диѣволе. и наѣимь, и выводить въ ц҃рьство свое҃ все сі҃и ситови. соущее о҃ адама. а҆ко бо стрѣлаа о҆гньна полетѣ́вши и въсь миръ оу҃лови. тоу҃ закѣдоу видѣ́ше вьсѣи приидоу о҃ вьстока къ нера҃мь гл҃юще. гдѣ є҃ ц҃рь и҆удейскь рожде́нсе, видѣхомь бо звѣздоу є҃го на вьстоцѣ и приидохомь поклонитисе емоу.[2] сі҃рѣчь наученьк творе҃ще повыноватисе боу҃ є҆диномоу и о҃мѣтатисе многыихь бе҃зако҃ныихь бого҃. и звѣзда р҃ѣ҃ и҆же видѣше на вьстоцѣ и҆дѣаше пр҃ѣ҃ ними. дойдеже ш҃ѣ҃ ста҃ сѣыше, и҆де же бѣ҃ о҆троуе х҃ѣ҃ ц҃рь и҆сраи́левь родна́се. видѣ́ше р҃ѣ҃ звѣздоу и вьзрадовашесе радостию великою зѣло. пришьдше же къ крьмноу҃. и видѣше о҆троуе съ мр҃нею мт҃рию є҃го. и падьше поклонишесе є҃моу. и о҃тъвързоше скровища своа и принесоше є҃моу҃ злато, ливань и҆ смѵ́рноу.[3] и сьбы҃ се ре҃́ноие пльмѧ́никомь. и дыри тѵ́рока съ дарми.[4] ц҃ри бо р҃ѣ҃ тарсиси́ци и о҆строви дари принесоу҃ть. и ц҃ри а҆равитьси́ци и сава дари принесоу҃ть є҃моу.[5] понѣже бо жизь боу҃детъ и дано є҃моу боудетъ о҃ злата а҆равитьска. и помо҃лишесе къ съ дн҃ь за нь҃ благѣть зане҃же боу҃детъ и земан оуткрьвенни.[6] Злато же є҃моу принесоше а҆ко ц҃роу исаи́скыимь ц҃роу бо злато до҃нть. и ливань а҆ко боу҃. ливань бо є҃ бѣлоѣ каѣдилни́же кадеть пр҃ѣ҃ бг҃ь да а҆ко дымь и҆деть доброю конією горѣ.

---

[1] Іоан. VIII, 34.

[2] Мато. II, 1—2.

[3] Мат. II, 9—11.

[4] Псал. XLIV, 13.

[5] Псал. LXXI, 10.

[6] Псал. LXXI, 15—16.

акожде да се бы исправлян мтвы напие пре нимь блгые. и зкмурноу
ако хотещоу мртвоу быти за ны. змурна бо є масть. [138] єю же
ртвые помазоуютъ, погребающе людеи, да быше не гнилн ни смр-
тели. приде бо рє и никодимъ, носе смешенне смурнн и алоя
ако литръ .р. приниша съ иосифомъ тло іско и обыше є плащани-
цею съ аромати.[1] спрвъ съ контми. кльскн же обтъ приняше къ сн
є нызкратишесе къ иродоу.[2] Єзыци кьсплещите роукалн кькоупк, и
ласкнете гнн гласомь радостномь.[3] А єже окроутенида бы стаа мрнм
иосифоу по бжню покелнню. не къ женитвоу, нъ къ съхранение. да
непороутно дтко дбы было о пороункъ и хоулнкъ жидовь, тмоу
томоу иосифоу самомоу истиноу пзкастоущоу. єже є сплнлъ и кн
ель о раждаемемь отроцє и мтры его. При при же августъ. єже
се сказоуетъ празноуєн. спрвъ при празноующимъ кнзе. да нмн
сихомь отолє веселещесе тлесно и дховно. добрым празникы прокаж-
дни. Къ дни же слнчнаго крса. єгда же се напльнтнимъ годнмъ
вземлть ноць слнце къзкратитъ крсны, да ноць мнлетъ, а дни да
прбываетъ, окразъ ткоре тъмнкн лсти дликолн скоудети, а святоу
иоу мауе скытатнее. проскераюпромоу ксякого улка, прихождещаго
в весь мнръ.[4] ноць ко оуспе, а дни приближисе. къ внолеомьсцє
граде, спрвъ въ домоу хлба. тако бо се сказаетъ внолеомъ, домъ
лба. єже є телесе ха доль. азъ бо есмь рє хлбъ сшедъ с нбсе,
же мое тло ласть и мою крькь пнетъ къ мнє прбываетъ и азъ къ
емь.[5] а єже къ пещерє се є родилъ. казаетъ ако къ своемь здо-
ви, а не [138 об.] къ улкуьсцє. кнпнын бо рє не къ роукоткорен-

---

[1] Іоан. XIX, 39—40.

[2] Мато. II, 12.

[3] Псал. XLVI, 2.

[4] Іоан. I, 9.

[5] Іоан. VI, 58 и 56.

мдахъ храмѣнахъ живеть.[1] а ѥже положише и въ ѩслехъ скотѣихъ сказаѥть бѫдемити ны земанѣше ѿ оусъ скотьскыихъ и напитѣти словомь своимь и уности ѥ тогда по законоу людеѥ. и неуистные ѥзыкы ѩко оуности ны и пытомше стынчь словомь ѥго. тѣло бо се питаѥть брашномь. а дша словомь бжиемь. тѣмже рс позна ѩко воль стежашагѡ и. и ѩко ѡсьль ѩслы гна своѥго.[2] а ѥже пастырше ѡсни слова гнѣ изъвѣстоваше оудо дикноѥ. сказаѥть пастырше всемоу миру оучителе хвни оученикы и наместникы ихъ бдеще ѡ стадѣ своемь. звѣздою же новою и дикною, ѩко се оусти глють. нбо кажеть творца своѥго и вѣкоу всауьскыихъ. и свѣтомь ѥе проскѣщаѥть ѥзыкы приходе на разоумь бжии. къздеть бо рс звѣзда ѿ ѩкова и въстанеть чакь ѿ исрлѣ и скроушить покоиникы моавьскы и пазмить всоу.[3] и имать поутемь бидоу въ страноу свою.[4] Ирод бо црь слышавь, ѩко родиль се ѥ црь. ѥго же цртвыю не боудеть конца. тѣмже ѩскаше ѥго ѡубыти. посла въ кнолеѡмь и въ все прѣлы ѥго. и избы ѿроки ѡ двою лѣтоу и ниже .р. и .а. иидеже .ш. и .а. иидѥ .ѵ. а всѣ избыль числомь .дѳ. тысоущь. по крѣмени же бѣ испыталь ѿ калыкь. неѹмоуѥ сѣ тѣми погоубыти живота въсаускыимь и творца. и не могын оулоучити и ..

Къпрашаше[1] бѡ рс ирод, какоко знамение видитсе ѡ рождшемсе цри. и ѿкѣщаше ѥмоу. ѩко видѣхѡ на въстоцѣ звѣздоу келию късникшоую къ звѣздахъ и ѡмрачаше же все звѣзды нбсныѥ. тако ѩко и не свѣтисе имь. и того ради бѣ толико крѣмѣ късмоущения ирокл. ѿ двою [139] лѣтоу и ниже, мнѣкь въ трѣхъ лѣтѣхъ въ крьстѣ

---

[1] Дѣян. апост. VII, 48.

[2] Исаіи, I, 3.

[3] Числ. XXIV, 17.

[4] Окончаніе вышеприведеннаго текста отъ Матѳ. гл. II, 12.

[5] Въ подлинникѣ въ новую строку и начальная буква киноварь

ѣсти неѣзыщемаго всею тварію ѓго. и сѣмѣ се прѹѣское сло-
гасѣ вѣ аарамѣ слышанѣ бы.[1] спрѣтѣ вѣ высокихѣ. рахиль же ѥ
цханиѥ крѣпко плачющи чедѣ своихъ. съ келиѥмь рыданиѥмь и
цханиѥмь, и не хотѣаше се ѹтѣшити, ѩко не бѣаше ихѣ.[2] ѩ[и]же
ѩи подражаѥ бѣ патрнарха ѩкова, иѕ него же се бѣ роднлъ, ѩи[же]
ѥ вѣ жрѣбы ихъ пали и кь прѣлѣ вполѣѡмьсѧ, вѣ прькла лѣта. дѣ-
тиль иерлѣтомь землю ханаѡньскоую. тѣиже рѣ иѕбываѥмомь ѡтро-
ѣ ѥѣ. не хотѣше оѹтѣшитисе келикою тоѹгою. ѩко не бѣ ихъ, ха
і ѡнихъ, ѡ нихже нетщоуе и плѣньникъ рѣ, идеть кь странѣ тѣке
ѹщи и тма ѡдѣсноую к тебѣ не пристоупить.[3] оуслышанѣми во
ѡрѣи, ѩко мнѧце иѕбываютъ и оубоѩшисе вѣзетъ мнѧ повѣсть и,
ѓи и вѣ пслехъ колоумхъ. позналь бы посрѣ двою животноу.[4] а
нѣ рете, ѡвѣть приѣмь ѡ ѧггла и поѣть ѡроте и мѣръ ѥго и
ню ѡиде вѣ ѥгѹпьтъ.[5] ѩко же рѣ исаиа прькь, сѣ гѣ сядить на
цѣ льгцѣ. и приде кь ѥгѹпьтъ и потрѣсоутсе роукотворенныа
ьтьскаа ѡ лица ѥго.[6] ѡклакь же иѕтрлѣть дѣу. кь ню же се
ли, и роднсе иѕ нѣе гѣ. льгькоѝ же поѣже ѡчь ѥѣтѣа носѝ нь
. прѣ нѣго же лицемь падоуть потрѣсѣшесѣ ѡдоли ѥгѹпьтьсцѣи,
ѣтъ роукотворенные бозы ихъ. тѣ бо ѥ тькмо ѥдинъ нельжныи ѩс-
ѣи бѣ. сѧѝ бо союю ѩзыкѣѩѣть пришѣ рѡ тѧкѹтьскыѣ, ѡ плѣнѣ-
диѩколи. и ѡ напасти демонь ѥго, и ѡ ксякого дрѣкнаго и зла-
и скврьнѣаго бесѹнсьнаго потаньскаго [139 об.] ѡкыѧна. и томоу
ѣѣ ѹть и поклоненные ѡ всякоѣ пѣсныѣ и земльныѣ твари

---

[1] Матѳ. II, 18.

[2] Матѳ. II, 18.

[3] Псал. XC, 7.

вькоуще сь о҃ц҃емь и сь с҃тыимь дх҃омь. є҆же є҆ с҃рт҃ва и животворещаа троица. мое съкрышениє и хранимнє нимь и прно.·.

Изданное Слово, по содержанію своему, по строю и языку, представляетъ рѣзкое исключеніе изъ ряда подобныхъ ему произведеній. Относительно строя, порядка мыслей и расположенія матеріала, оно не отличается особымъ искусствомъ. Въ немъ нѣтъ именно того, что дается школою и выработанною готовою литературною теоріею. Въ данномъ случаѣ,—это одинъ изъ признаковъ славянскаго происхожденія разматриваемаго сочиненія. Византіецъ, даже самый заурядный, благодаря школьнымъ пріемамъ, расположилъ бы тотъ же самый матеріалъ иначе. Что касается языка и слога, то уже по одному первому впечатлѣнію нельзя не замѣтить въ Словѣ необычайной вразумительности, простоты изложенія, однимъ словомъ тѣхъ качествъ, которыя такъ рѣдко встрѣчаются въ переводныхъ поучительныхъ произведеніяхъ Византійскихъ писателей. Чтобы провѣрить свое впечатлѣніе, достаточно прочесть для сличенія любое изъ Византійскихъ поученій въ славянскомъ переводѣ, самой позднѣйшей, подновленной редакціи, XVI—XVII в. Окажется, что сербскій списокъ XIV вѣка несравненно менѣе нуждается въ какихъ либо поясненіяхъ для раскрытія смысла читаемаго, чѣмъ списки самыхъ позднихъ, значительно исправленныхъ, подновленныхъ редакцій. Припомнимъ при этомъ, что Хлудовская рукопись представляетъ, сравнительно, поздній изводъ, снятый съ другаго, древняго извода, доселѣ не открытаго.

Судя по тому, что всѣ рѣзкія отличія Сербскаго правописанія (отсутствіе носовыхъ звуковъ, исключительное употребленіе ѣ вм. ъ, и є вм. а) выдержаны во всей рукописи, писанной разными писцами, съ замѣчательною послѣдовательностію и однообразіемъ, можно предполагать, что первоначальный подлинникъ нашего Слова преемственно въ теченіе не одного вѣка проходилъ

резъ руки книжниковъ. Но и при всемъ этомъ кое-гдѣ еще въ грамматическихъ формахъ уцѣлѣли остатки исконной старины. Сюда принадлежатъ: употребленіе полныхъ формъ въ склоненіяхъ и спряженіяхъ; напр.: истокаго—кыпадьшаго—погыбьшаго—ведикыхь—странныихъ—кыпрашаашє—ѡкѣщаашє—глаголаашє—можаоу;—формы особой древней формы аориста: приндоу (136 и 137 б.) вм. приндоша,—ндоу вм. ндоша (136 об.).

Несравненно болѣе слѣдовъ старобытности представляетъ разсматриваемый памятникъ въ отношеніи словарномъ. Для удобства сопоставленія его съ памятниками старославянской письменности, предлагаемъ краткій словоуказатель. Пособіемъ для насъ служили: Lexicon linguae slovenicae veteris dialecti, ed. Miklosich (Vindob. 1850); Словарь церковно-славянскаго языка Востокова (Спб. 1858); Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum, ed. Miklosich (Vindob. 1862—1865) и Рјечник из књижевних старина српских, Даничича. Београдъ, 1863—1864); но при этомъ мы постоянно обращались къ самымъ источникамъ.

вторѫтъ (при цр҃и—єже сказаєть празѕноуєи. 188). См. ниже подъ словомъ: праздноуєи.

вромь (водою же и—131). Въ Сунр. рукоп.: да вѣсть ... на аєрѣ проженетъ. (368). Въ Словахъ Григорія Богослова, по сп. XI вѣка **аєръ**—три раза, лл. 156, 305, 333, по изд. Будиловича. Минея Толковая, по пергам. сп. 1406 г.: по аєрѫ (Троиц. Лавры № 38, л. 20 об.). Псал. XI в.: въ ѡблацѣхъ аєрѣнѣихъ. (Срезн. Свѣд. и Замѣтки, XLII, 42). Въ текстѣ Апост. по древн. редакціи греч. ἀήρ оставл. безъ перевода: 1 Коринѳ. IX, 26. (по списку Син. библ. 1220 г.). Ср. въ Апост. по сп. Шишат., Еф. II, 2: дохоу аєрьнаго (по изд. Микл. 127). Въ панн. житіи Константина-философа: на аєрь (по изд. Шафар. въ Památky dřevního písemnictwi Jihoslovanův, 2-е изд. Прага. 1873, p. 21).

безъкожие (136 об.). Въ Словарях Востокова, Миклошича и Даничича нѣтъ. Ср. **безкожьство** (Супр. 326), **безкожьствые** (Житіе Симеон. Серб., по сп. XIII в., изд. Шаф. 7). Слово—**безкожие**—встрѣч. въ Изборн. 1073 г.: **ни безкожиѥмь** ѥ**ллиньскомь** ѡ**гоуѣи** (=μὴ ἀθεΐᾳ=).

безъкожьныихъ (**бѣгатисе многыихъ**—**боѣ** 137 об.). Супр.: **ѡ безкожьнѣ** (36), **акы безкожьныи твореше** (41). Служба Кирил. и Мео., по сп. Синод. Мин. XII в.: **идольскоуѣ листь** ѥ**ѣкоѣльноуѣ искорени.** (Кирилло-Меѳодіев. сбори. 293). **Имѧть и похвала** Кирил. и Мео., по сп. XIII в.: **безкожнымь листь** ѧ**зыка.** (Ibid. 310).

бескарьѧный (**и** ѳ̂ **къ**—**и неколѣнными.** 136). Супр.: **бескарьѧныихъ жратъ** (267). Слово похв. Кирил. и Мееод., по сп. XII—XIII в.: **бескарѧнии слоуѣьѣа** (по изд. Бодянскаго въ Чтен. Общ. Ист. и Древн., 1865, кн. II, стр. 5). Климента еп. Величск. Слово похв. Іоан. крест.: **бескарьнымь** ѕ**и** ѳ̂**стѣствомь** (по сп. XIV в., изд. мною въ Описаніи рукоп. А. И. Хлудова стр. 289). См. ниже словоуказатель къ Чтенію на Крещеніе Господне.

бестудиие (—**и ѣмыда быкають людемь.** 137). Супр.: **бестудиа ради** (211).

бесѣдокати [**не** ѳ̂ **всѣхъ**—132]. Остр. ев. л. 98. Супр.: **иѣда бо ихъ бесѣдоуѣѧтъ** (283). Въ панц. житіи Конст. филос.: **книгами бесѣдоуѣе** (по изд. Шаф. 8). См. ниже Словоуказатель къ Чтенію на Крещеніе.

бесѣдьнаго (—**поганьскаго ѣбычаа.** 139.—**безѣдьныѥ моуѣи.** 133 об.). Супр.: **бесѣдьнои радостьи** (422), **безѣдьнои бѣшенѣи** (447). Клим. еписк. Велич. слово похв. Іоан. крест., по сп. XIV в.: **ѣи ти** ѳ̂**множьство бесѣдьныихъ** ѕ**лыихъ** (Опис. рукоп. Хлуд. 309).

бесѣстиие (**ѣь**—**несѣстоти.** 133 об.) Супр.: **иидъ иего бесѣстьнъ** (327). Шестодн. Іоан. ексарха Болг. по сп. 1263 г.: **бесѣстиаа и хоуѣиаа слокеса** (по изд. въ Чтеніяхъ Общ. Ист. и древн. 1879 г.,

кн. III, л. 121 *). Въ панн. житіи Констант. филос.: не глаголите гако хоуды бесоуьстыые (Шаф. р. 6). Въ русскихъ спискахъ, изд. Бодянскимъ: не глите тако хлы бс̀ оумоу (Чтен. Общ. Ист. и Др. 1863, кн. II, 9, 45).

гоколенные (136 об.). Остр. Ев. и друг. древн. пам.

гокърыма (дхъ—135 об.). Супр.: благокърию подвижьникы (41). Поучен. Клим. еп. словен., по сп. XII в.: бл̀гокърнемь цкъчоущє. (Срезн. Древніе памятн. русск. письма и языка, стр. 201).

дхоньныихъ (сѝрѣть—и льстиый 186 об.). Супр.: не тако блдзымъ Христос (395).

ижиыи (сѣ—своими. 137). О. Е ближьнии (л. 58, 77 и друг.). Въ Супр. пишется различно: ближнюоумоу (274) и ближьноуоумоу (279).

кѝры (съкра кьсє—137). Супр.: приzвя два болярина (144). Изборн. 1073 г.: предъ болары: Григорій Богосл.; по сп. XI в.: болиринои. Хроника Малалы въ древнеслав. переводѣ: и нимъ боромъ. (Времен. Общ. Ист. и Древн. кн. IX, стр. LXIII). Климента, епископа Слово похвал. на память прор. Захаріи: мнози бо царе и боляре въ богатствѣ пожившъше. (Мин. Чет. Макар., Сент. 5, по изд. Археогр. ком. столб. 277). Шестодн. Іоан. екс. 1263 г.: и ока полы єго болры сѣдєщє (195 об.).

ає (zаповѣда намъ—написати. 131 об.). Прич. наст. отъ келѣти,

---

* Всѣ ссылки на сочиненія Іоанна ексарха будутъ приводиться по тексту, издан. въ Чтен. Общества Ист. и Древностей: Богосл. Іоанн. Дамскина, по сп. XII в., см. Чтен. 1877 г., кн. IV; Шестодневъ 1263 г. Чтен. 1879 кн. III. Ссылки на Glag. Cloz.—по изд. И. И. Срезневского „Древніе глаголическіе памятники", Спб. 1866, причемъ указываются единицы. Ссылки на Слова Григорія Богослова—по изд. г. Будиловича: I словъ Григорія Богослова по рукоп. XI в. (Спб. 1875).

по сербск. правописанію. Въ Прологѣ Іоанна екзарха Болг. къ Богословію Іоан. Дам., по сп. XII в.: келѧ ни и нѣкѣ прелѣжити (5). Въ Поученіи Климента еп. Слов., по сп. XII в.: келѧ ны всякоу скрьноу ѡкрѣщи. (Срезн. Древн. памятн. рус. письма, стр. 200).

келѣ (происходитъ отъ сихъ—пространство, дѣно къ. 132). Нарѣч. отъ келии, ср. келе. Въ рукописи написано отдѣльно, но можно считать за сложное: келѣ—пространно, по образцу: кельмыславъѣи (Изборн. 1073 г.), кельгласьнъ (Поучен. Констант. преса. Болгар., по сп. конца XII в. См. Опис. Син. рукоп. II, 2, 425), кельшисьнъ (Григ. Бог., по сп. XI в., л. 268). Ср. въ панн. житіи Констан. филос.: келеглаголы (Шаф. 20).

кладыѣстковѹ (—нашемоу. 137). Въ словахъ Григор. Богосл., по сп. XI в.: къ работѣ сѫкода кладѹство (59, ρ), кладыѣства зданіе (98, γ), Панн. жит. Констан. филос.; како римьское цѣрство, дондеже держитъ кладыѣство (Шаф. 13). Супр. рук.: исповѣдающимъ кладѣѣство твоѥ (109).

класти (и ѥсемь—133). Ѳ. Ев.: ако мьнѧщемъ класти мѫчькы (136). Богословіе въ перев. Іоан. екс., по сп. XII: къждо ихъ частию кладѣти (41). Шестодн. Іоан. екс., по сп. 1263 г.: сѣтити по земли и класти днемъ и ношно (105).

класть (ѡсо́бнаа—132). Своеобразное выраженіе—ѡсо́бнаа (—осо́бна—) класть—въ примѣненіи къ лицамъ, или упостасямъ Св. Троицы, употреблено три раза: 1) ѻ҃ць бо ѻ҃ць є҃. а҆ не сн҃ь. ни дх҃ь. нъ ѡсо́бнаа класть. 2) сн҃ь є҃ сн҃ь. а҆ не ѻ҃ць ни дх҃ь. нъ ѡсо́бна класть. 3) стыи же дх҃ь къ истиноу дх҃ь є҃. а҆ ни ѻ҃ць ни сн҃ь. нъ ѡсо́бна класть —Слово класть, само по себѣ исконное, встрѣчающееся во всѣхъ старославянскихъ памятникахъ, въ Остр. ев. въ Glag. Cloz., Супр. рук., въ трудахъ Іоанна екзарха Болгарс., въ Словахъ Григор. Богосл., Изборн. 1073 г., и друг., съ при-

ложеніемъ слова: «ѻ҃сѻ́тна» и въ приложеніи къ лицамъ Св. Троицы получаетъ особый оттѣнокъ. Въ старославянс. памятникахъ слово власть употребляется въ разныхъ значеніяхъ. Приведемъ нѣсколько примѣровъ: Въ О. Е. власть—ἐξουσία potestas: дана ми есть късака власть (204), ико власть имъ (61) и друг. Въ Апостолѣ первичной редакціи, по Синод. сп. 1220 г., въ текстѣ власть—ἀρχή, въ толков. власть—ἐξουσία: 1 Коринѳ. XV, 24 ѳтаν καταργήσῃ πᾶσαν ἀρχὴν καὶ πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν—егда истразитъ всякоу власть: всако црѣство и силоу. Толк. ѳταν αἱ ἀρχαὶ καὶ ἐξουσίαι καταργηθῶσιν—егда начала и власти оупразднѣтьса. (Воскресен. Древн. славянск. переводъ апост. М. 1879, стр. 78). Glag. Cloz.: еліко отъ ѥ҃ власть приемше 167. Въ Супрас. рукоп. употребл. въ разныхъ значеніяхъ: а) въ значеніи ἐξουσία, potestas: вожик властиж оставыша грѣхы (109); б) въ значен. αὐθεντία, auctoritas: властик Христос породж отъпрѣже (226—227); в) въ значеніи: области, provincia: строити рамѣньскиж власты (206). (Ср. въ томъ же значеніи въ Шестодн. Іоан. екс.: Болг., по сп. 1263 г.: ико же ѥи кнѣзъ или воинъ ѳходе или инамо нако изъ власти своѥѧ. поставилъ наместника всѣхъ сѹдиⷣ и строити власть свою (20 об.). г) въ значеніи владѣнія, dominium: отъдасть емоу всѣ то село, да ѫдетъ властик емоу на манастырь (152). Въ Богословіи, перев. Іоан. екзар., по сп. XII в., въ статьѣ о Св. Троицѣ, читается: ѥдино сѹщьство. ѥдино бѣтво. ѥдина мощь. ѥдино хотѣниѥ. ѥдино дѣтво. ѥдинъ начатъкъ. ѥдина власть. ѥдино чѣство. ѥдино црѣтво. къ трьхъ съвръшенѣхъ оупостасьхъ (52—153). Въ Изборн. 1073 г., въ статьѣ «Написаниѥ ѳ црькви иже въ Влахѣрнѣхъ Сѵмѣкела» (л. 20 об.): ѥдинѣ же исповѣдаѥмъ сѵщѣ трои на бѣство, ѥдино ѣство, ѥдино сѹщьство, ѥдиноу силоу, ѥдиноу власть (μίαν ἐξουσίαν), ѥдино господьство, ѥдино црѣтво. Въ Словѣхъ Григорія Богослова, по сп. XI в., словѣнь власть переводится: а) ἀρχή: емоу же власть—власть на рамѣ его (148, ᵑβ).

б) δεσποτεία: дадити ли ми между работы и власти—ἢ δάτε μοι τὸ μέσον τῆς δουλείας καὶ τῆς δεσποτείας (362, δ). в)—ἐξουσία: властию отъцьскъ (л. 47, γ).—г) κράτος: власть въ цр҃ьхъ дворахъ (22, β). д) κυριότης (собствен. господство): хотѧщи господина и сѫщотикитиса власти (362, β). е)—δυναστεία: иже моея власти (165, α).— Къ этому присоединимъ примѣръ изъ Изборника 1073 г., гдѣ словомъ власть, между прочимъ, переводится и πολιτεία: иже бѣша по всеи римьскыи власти—οἱ κατὰ πάσαν τὴν τῶν πᾶσαν ῥωμαίων πολιτείαν (л. 20). Ни одинъ изъ приведенныхъ примѣровъ не можетъ вполнѣ объяснить значенія выраженія «особная власть». Этотъ своеобразный богословскій терминъ означаетъ понятіе не о владѣніи, но о независимомъ бытіи, иностаси. Въ Лексиконѣ М-ча изъ глаголич. памятниковъ показано: власть—substantia. glagol., и ниже: власти—prerogiva, ś. gl. 83, 98 (т. е. Glagolit. Fragmente, изд. Шафарикомъ. Prag. 1857). Въ древнихъ памятникахъ юго-славянскаго происхожденія слово ὑπόστασις, substantia или оставляется безъ перевода (—ыпостась—), или же передается словами: 1) сѫщьство (см. Григ. Богосл., по сп. XI в., л. 252). 2) сѫщьство (см. Григ. Богосл., л. 9 об.; Изборн. 1073 г. постоянно, см. Описаніе синод. рукоп. II, 2, 396; Богословіе въ переводѣ Іоанна ексарха, л. 31 об.; Шестодневъ его же, л. 187 об.; Палея толковая, въ пергам. спискѣ 1406 г. Троицкой Лавры, № 38, л. 1 об. и 150). Для сопоставленія съ разбираемымъ мѣстомъ отмѣтимъ слѣдующія выраженія о лицахъ Св. Троицы. Въ Шестодневѣ Іоанна ексарха по сп. 1263 г.: ѡ҃ни бг҃овластиа сѫьствка ѩ҃моуцимѡ҃ць. ѡ҃ни злѣ разлоучаютъ. нераꙁлиа сѫьствка проповѣдоующиа (л. 193). Въ Изборникѣ 1073 г., въ Написаніи о правой вѣрѣ Михаила Синкелла: ѡ҃ць ко сконесѫьствьнь ѡ҃ць ... сн҃ь, сконесѫьствьнъ сн҃ъ... дх҃ъ сконесѫьнь ст҃ыи дх҃ъ (л. 20 об.). Въ словахъ Григорія Богослова, по сп. XI в. л. 185, ὲ: три особьныа имена (=τρεῖς ὑποστάσεις=) исповѣдати и кожьдо сѫьствьо (=καὶ

ἑκάστην μετὰ τῆς ἰδιότητος=). Въ Палеѣ Толковой, по перг. сп. 1406 г.: трꙋ бо въ единьствѣ собьствꙋ раꙁдѣлаемꙋ. но въ единѣмь сꙋщьствѣ. собьствомь ꙁижеть тварь оц҃ь и сн҃ъ и ст҃ꙋмь дх҃ъ. бесꙗчалнꙋмь сватъ есть. (Троиц. Лав., № 38, л. 150).

Такъ неизвѣстенъ ни одинъ случай перевода ὑποστάσις въ памятникахъ югославянскаго происхожденія посредствомъ особьная власть. Думаемъ, что это выраженіе можетъ быть объяснено только изъ славянскихъ нарѣчій западной семьи, въ которыхъ слово власть и помынъ имѣетъ особое болѣе широкое значеніе, чѣмъ въ нарѣчіяхъ юго-восточныхъ. Чешск. wlast—родина, отечество, отсюда wlastenec—землякъ, единоземецъ, патріотъ, wlastni—собственный, истый, прирожденный. Польско władny—въ томъ же значеніи—собственный, истый, сущій.

Такъ глаголическое влашть, чешск. wlastni, польск. władny—значатъ соб—ственный, такъ и коренное власть, если его передать старославянскимъ словомъ, должно значить: соб-ьє, соб-ьство, или что то же—ипостась.

Колоуѫхь (къ ѫслехь—139). Въ Словарѣ Востокова—колоун—примѣры изъ древн. перевода Исаіи Прор., VII, 25; Сирах., XXVI, 9. У Миклош. прибавленъ новый примѣръ—изъ Прор. Іоиля, I, 16: стада колоун.

Трѣхъ (къ трєхъ лѣтехь къ—139). Изборн. 1073: отъ оумы кѣрсты (—ἐκ νέας μὲν ἡλικίας—); трои прѣмѣнн сѫть чловѣскы кѣрсты(—αἱ τρεῖς μεθηλικιώσεις τοῦ ἀνθρώπου—). Панн. житіе Конст. философа: къ кꙋю крьстоу (Шаф. р. 4).

Въ клоу. (нрнпѣшє же къ—и кидѣше ѡтроуѥ съ мрнею мѣрною его. и младыше поклонишесѥ емоу. 137 об.] Приведенное мѣсто заимствовано отъ Матѳ. II, 11, но съ существеннымъ отклоненіемъ отъ евангельскаго текста. Въ послѣднемъ ясно сказано, что поклоненіе волхвовъ совершилось въ храминѣ; и къшьдѣше къ хра-

ницѣ, видѣша отроча съ маріемъ материю его и падъше поклонишася ему. (Остр. еванг. л. 252). Іоаннъ Златоустъ, въ Бесѣдѣ осмой на Еванг. отъ Матѳея, толкуя евангельскій текстъ—И пришедше во храминy, видѣша отроча с маріемъ мт҃рїею є҆гѡ҆—замѣчаетъ: «Како оубо рече лyка, ꙗко к ꙗслехъ лежа бѣ; зане рождыи оубо, ꙗкїе є҆гѡ҆ восклонѝ тамо, ꙗкоже мнѣсмыи сходящыимсѧ написанїа ради, не бѣ храмины ѳ҆брѣсти. ѥ҆же оубо и лyка назнаменѧетъ глаголѧ: ꙗкѡ за ѥ҆же не быти мѣсту положи є҆гѡ҆, доснѣхже восприѧ, и на колѣнехъ имѣше. (Бесѣды Іоан. Злат. на Еванг. отъ Ммтѳ. М. 1664, кн. I, л. 84). Согласно съ этимъ и Ѳеофилактъ Болгарскій толкуетъ: «Тотчасъ по рожденіи Дѣва положила Младенца въ яслѣхъ, потому что не нашли тогда дома. Послѣ, вѣроятно, нашли домъ, въ который вошли къ нимъ и волхвы». (Благовѣстникъ. Казань. 1857., стр. 61).

Въ Остром. Ев. слово крътъпъ—пишется по русскому выговору кьртьпъ и употреблено только въ значеніи: κῆπος, вертоградъ; именно въ двухъ мѣстахъ: л. 176 об. идѣже бѣ кьртьпъ (Іоан. XVIII, 1) и л. 195. бѣ же на мѣстѣ идѣже распаша кьртьпъ и къ кьртьпѣ гробъ. (Іоан. XIX, 41). Въ Зограф. глаг. еванг. въ первомъ случаѣ: ідѣже бѣ крътъ (по изд. Ягича, стр. 168), во второмъ случаѣ: крътъпъ (Ibid., стр. 172).—Но въ Остр. спискѣ, какъ апракосѣ, нѣтъ тѣхъ чтеній, гдѣ встрѣчается слово врътъпъ въ значеніи пещеры, σπήλαιον, spelunca: Матѳ. XXI, 13., Марк. XI, 17, Лук. XIX, 46. Въ Зограф. четвероеванг. въ означенныхъ мѣстахъ, и въ помянутомъ значеніи пещеры, вездѣ читается крътъпъ (См. по изд. Ягича, стр. 30, 67 и 124). Въ Glagol Cloz. крътъпъ—въ значеніи пещеры: крътъпъ не камене. идѣже хс҃ не раждьетъса (204). Шафарикъ родиною слова врътъпъ считалъ Паннонію. (О происх. и родинѣ глагол. въ Чтен. Общ. Ист. 1860, IV, стр. 54).

всакъ (желаетъ ко—ѵлокѵѵскыи рѳ на кѵѵѵѳ. 132 об.—ѳ ксакого ѳки-

л. 139). Во Фрейзин. стат. пишется: цѣсарии—ксарюу (См. идолог. наблюд. Востокова, р. 36). Въ Савв. книгѣ: ксакъ иже ышитъ, (Срезн. Древн. слав. пам юсов. пис., стр. 12). Въ О. Е. ш. двояко: кьсакъ (29) и ькъсакъ (30 об.). Въ панн. житіи онст. Филос.: до христа кьсако идѣніе престанетъ. (Шаф. р. 16.) ь первомъ изъ приведенныхъ примѣровъ памятника ксакь отр. вм. кьсь. Подобная замѣна встрѣчается въ древнѣйшихъ авянск. памятникахъ.

ѹ́скыимь (ѕлато же емоу принесоше, ако цр҃оу—137 об.—нб҃о жеть творца своего и кр҃коу ксауьскыихъ. 138 об.—нєщюуе съ ми погоубыти живота ькъсауьскыимь и творца. 138 об.). Въ томъ самомъ значеніи., πάς, καθολικός, universalis—въ Glag. Cloz.: го аї предаєши їже кьсєуьскаа одръжитъ (176); да та приведетъ коу кьсєуьскъимъ. (Ibid. 188.). Супр.: къ прькъки же кьсєуьи (218).

можно (разоумѣти—133.). О. Е: аще єсть къзможьно (145).

дѣущєнїа (только крѣпє—138 об.). О. Е.: къзмѫщєнїе (23, 120).

кѣщаємь (—вы. 135 об.) О. Е: къзкѣщати (104):

ьрєкнова (ѕлаистиѭ—134 об.) Въ Книгахъ Прор. по сп. 99 г., Гояль, II, 18: къздрєкнова. (Опис. Синод. рук. I, 117). олонск. писм. XII в., по словарю Миклошича: къздрѣкъновати.

коуп҃ь (тьгда же и сн҃ь—слово. 132.) Супр.: тъı богъ мои и господь предъ вєкъ къ коуп҃ь и покъ (338). Триг. Бог., по сп. XI в: ѹ̀ѣдинокїи хр҃лѣ къ коуп҃ь идѣшта (39, г). Юрьев. еванг. 1118—128 г.: Марк. VI, 39: посадити вьсѣ къ коуп҃ь. (См. Словарь къ рьев. еванг., архим. Амфилохія). Въ Кормчей по списку 1280-хъ мовъ Синод. библ., въ Уставѣ Ѳеодора Студійскаго: Аще ли имѣеть прѣже имѣла и соли. да ѣдѧ къ коуп҃ь вьрнѫ. (Русск. сторич. Христ., столб. 388). Ср. Пандекты толковыя, по перган. г. 1406, Троиц. лавры № 38: да ѡ того ризоумѣемъ. ако и малое ѕлѣлиѥ коуп҃ь ѥсть (л. 4 об.).

вѣкоупѣ (сѫщи кѣсолѣщите роуками — 138. — вѣкоупѣ съ сѫщѣ. 139.) О. Е.: вѣкоупѣ (32). Поученіе Климента еписк. Слов., по сп. XII в.: и бѫ вѣкоупѣ сѣ и ѹ҃ккъ (Срезн. Древн. пам. русск. пис. и языка, стр. 201).

вѣмѣстити (—вѣ се. 132.) О. Е.: вѣмѣстити (54). Григ. Богосл., по сп. XI в., л. 11. Климента еп. Велич. Слово похв. Іоан. крест., по сп. XIV в.: како ѥордань можеть те вѣмѣстити (Опис. рукоп. Хлуд. стр. 389).

вѣпрашаѥши (—имѣни моего. 133). О. Е.: чьто ма вѣпрашаѥши (л. 178 об.).

вьселѥ́нѣн (по ксен 136 об.). О. Е.:по кьсен кьселѥнѣн. (Матѳ. XXIV, 14). Glag. Cloz.: кьселѥнѣѫ (202). Констан. пресв. Болг. Еванг. учит., по сп. XII в.: и кселѥнѣи бѫ соущѣ кѣдахоу (л. 25),—ѯанѥ вселѥнѣи бѫгѫ ѿтоудѣ бѣша (л. 25 об.),—по пропатни же кселенѣ кса притеуе (л. 43).

кьсѣкоую (—ти вѣпрашаѥщи имѣни моего. 133.). О. Е.: кьсѣдѣ ма иесн остакнлъ (200).

кьчѫ́дуьсе (иѯ́ нѣе же роднсе кыльщьсе и—134). Супр.: сего дѣл кладѣка нанъ кѣуловѣхи. са (265), кѣуловѣчьнюу са ложию сыноу (386). Написаніе о правой вѣрѣ Константина Филос., по Болгар. сп. 1348 г.: ѩко же кѣ кѣчѫ́ѵнса. (Срезн. Свѣд. и Зам. XXXVI 50). Въ Богословіи Іоан. екс. Болгар., по сп. XII в., одна изъ статей (34-я) озаглавлена: поучьто сѫ́ъ божни кѣчѫ́дуьшасѧ. а не ѻ҃ци сѫ́ын дхъ. (233.). Въ этомъ же памятникѣ встрѣчается своеобразное выраженіе: бга ѡчѫ́дуьшасѧ (Ibid. 232).

кѣсть (но кь истиноу—кидѣ́ѥте. 132 об.] Въ знач. видѣнія, откровенія, явленія, знаменія. О. Ев: кѣсть же приимъ (253 об.). Ср. въ древн. Чешск. Александріи (XIV в.) wĕst въ знач. současné znamení: w noci dýmem wĕst wĕděli. (Wýh., z lit. Česk. 168).

глѣбокъ (мирь—кѫ́ тогда. 136 об.). Въ изводѣ, съ котораго спи

настоящая рукопись, несомнѣнно стояло: глъбокъ; ъ ди ъ
лось по сербскому правописанію, строго выдержанному во
й рукописи. Въ свою очередь глъбокъ образовалось изъ
ьбокъ. Замѣна ѫ посредствомъ ъ признакъ древнихъ памятни-
въ, по преимуществу Болгарскаго извода, а также и глагол.
г. Микл. Vergl. Gram. I, 62 и 87). Въ Погод. псалт. XII в. И. И.
езневскимъ отмѣченъ любопытный примѣръ замѣны широкаго
а посредствомъ ь: хс̃ же къ ребра лѣщею (вм. лѫщею) проко-
ть бысть. (Древн. славян. памятники юсоваго письма, стр. 56).

ьдение (ь—и ѣ отношение. 133.). Григ. Богосл. по сп. XI в.:
ѣже ѣдъ реки. глѣуждение [на греч. ἀσωλεσχία] и владения
205, 3.). Псал. CXVIII, 85: повѣдаша мнѣ законопреступницы
ьдѣнїа (Слов. Вост.). Панн. житіе Конст. филос.: глѣуждаіїе
рити лошитою (Шаф. 2).

и (да бышє не—138). Іоан. екс. Богосл., по сп. XII в.: многи
ире гнѣющаѧ плъти (371). Изборн. 1073 г: иже оу тѣхъ
ѣ. (Слов. Вост.)

намь (єгда же напльнѣшимь—нощимь нощь. 138.—ни часомь
годиною ни днемь ни кременемь ни лѣтомь ѡдрьжимь. 132).
первомъ примѣрѣ година, какъ вообще въ старославянскихъ
ятникахъ и въ западн. славянск. narĕčiích, значитъ часъ,
, hora. Во второмъ же примѣрѣ година отличена отъ словъ;
ъ, день, время, лѣто,—остается одно значеніе: годъ, annus.
этомъ значеніи слово и употреблено въ данномъ случаѣ. Го-
и въ знач. годъ, annus—постоянно въ старин. сербскихъ
м.: да се напишемъ на година тисоуща перперь (грам. 1357 г.)—
се дво кысиноу годиноу црькы (грам. 1485 г.) и другіе. (См.
чник Даничича). И въ современномъ живомъ Сербскомъ языкѣ
ина—годъ. Въ Словарѣ Миклошича при словѣ година—annus,
ика, на рукописи Сербскаго извода, и между прочимъ, на

Пятокнижіе Крушедол., XVI в., но къ сожалѣнію безъ примѣра и указанія мѣста.

гости (на пиціоу—твоихъ. 137.). Супр.: богатъ нѣкто инръ келикъ гостемъ своимъ оуготовникъ (195). Іоанн. екс. Шестодн. 1263 г.: любаще ѥко и гости (178 об.). Панн. житіе Константина фил.: гость съ вьсоу гърдыню жидовьскоую на землю низъряже (Шаф. 16); ѥко тако ѥсть, ѥко же глеши, гости.—О формѣ гости (родит. пад. мн. ч.) вм. гостии см. Миклошича Vergleich. gram. III, 46 Сдѣланная имъ ссылка на Prol., относится именно къ нашему памятнику. (См. ниже). Формы на —и вм. ии встрѣчаются въ древнихъ памятникахъ юсоваго письма (См. Указатель употребленія звуковъ въ трудѣ И. И. Срезневскаго «Древніе памятники юсоваго письма). Въ старочешскихъ памятникахъ преобладаетъ форма hosti (род. пад. мн. ч.), см. Шаф. «Uwod» къ «Wybor—y z lit. Cesk., p. 35).

гърдостию (здобою и—133). Григ. Богосл. XI в.: дѣкъ за ѥдѣдатъ плъть за гърдость (л. 154, б.). Въ Старочешск. памят., XIV в.: kteru hrdosti smieš naše bohy d'aably nazywati (Wybor z liter. Cesk. 303); pro swu hrdost (ibid. 367).

демонии (наи—на прѣльщенныѥ оумъѥскоѥ. 131 об.). Псалт. толк. Евг., XI в.: демонии къзкъчилѧть бо са ѥко горы (Ѳ. И. Буслаева Историч. Христ., столб. 31). Въ псалт. синод. библ. 1296 г. писал. XC, 6: и демона полъдьнаго. Въ спискѣ Библіи 1499 г. это мѣсто исправлено: и бѣса полудьнаго. (Описан. рукоп. Синод. библ., стр. 65). Ср. въ панн. житіи Констант. филос.: обращаѥ демонскыѥ. (Шаф. 5). Слово похвал. Кирил. и Меѳод., по сп. XII—XIII в.: демоньскоую хоудоу. (Чтен. Общ. Ист. 1865, II, 9).

дикѣно (л то ѥ—133). О. Ев.: диньчо (40). Зограф. слав. ев.: дивно (по изд. Ягича, p. 154). Супр.: сѥ бо ти ѥсть дикыю (174). Іоан. екс. Шестодн. 1263 г.: дикыно дѣло (89). Панн. жит. Меѳод.

отъ доколи, имен. пад. множ. ч. Супр.: подкигиѣмъ са на подражание докалишнїхъ (62). См. въ Словарѣ Востокова примѣры изъ Псалт. толк. XI в., Григ. Богосл., XI в., Кирил. Іерус., отдан. XII—XIII в.

докрота (высохъ ко цѣ—не. 136].—См. Псал. XLIV, 12. Іоан. екс. Богосл., по сп. XII в.: кидимъмъ докроты преминоуа (166). Шестодн. Іоан. екс. 1263 г.: сам ко имать свѣтьскою докротоу къ себѣ (17 об.). Glag. Cloz.: невидимъниимн докротами кѣньуемъ. (191). Въ Словахъ Григорія Богослова по сп. XI в. словомъ докрота по преимуществу переводится χάλλος, и только однажды— ἀρετή. (См. Будил. Изслѣд. языка, XIII словъ Григ. Бог., стр. 74. и 71.) Въ Изборникѣ 1073 г. ἀρετή— всегда переводится доброта. (См. Описан. рукоп. Синод. б-ки II, 2, 398.)

докрадиѣ (надо—слоужбы цр҃ква твоего. 137). Миклош. Lex. ling. slov. (изд. 1850 г.): докольне αὐτάρκεια, sufficientia. Ant.—(Ссылка означаетъ: Antiochi pandectes, sec. XV). Востоковъ въ Словарѣ повторяетъ М-ча. Въ новой переработкѣ Лексикона Миклошича (Lex. palaeoslov... 1862.) буквально то же, что приведено нами выше по первому изданію. Так. обр. по словарямъ слово стоитъ какимъ-то особнякомъ, съ единственною, и то глухою, ссылкою на одну лишь рукопись. Образовано оно правильно изъ сущест. муж. р. доколъ, sufficientia, докольство. См. Glag. Cloz.: и нє до сего же доколъ имѣштє (Срезн. Др. гл. пам. 195).

достоиниемь (съ—137). О. Е.: и оудрьжимъ достоинне его (79).

дрѣвиина (—имию идоу 136 об.—по дрѣвнѣмоу обычаю. 137.—дрѣвнаго обычаа. 139.). Glag. Cloz.: како дрѣвиѣа прѣнджа (203). Зограф. глагол. ев., Матѳ. V, 27—33: рєчєно бысть дрѣвьнимъ (по изд. Ягича, стр. 4). Слово похв. Кир. и Меѳ., по сп. XII—XIII в.: премоудрости дрѣвьнихъ къзнцѣться. (Чтен. Общ. Ист. 1865, II, 4). Златостр., по сп. XII в.: кѣсномани дрѣвьною жьртвоу. (Срезн.

Свѣд. и Зам. XXII, 18). Канонъ Димитрію Солун., по сп. XII в.: дрѣмлемъ писа москова отрока (Труд. К. Д. А. 1878 г. X, 152.) дроугонде (реченіе—135). Поучен. Кирил. Іерус., по сп. XII в.: а дроугынмь дроугонде. (Опис. Син. рук. II, 2, 55). Ср. въ Шесводн.: Іоан. екс.: дроугонждє;—Изборн. 1073 г.: дроугынждє.

дѣдиноу (да бы кьждо шьль на—къ село на свободоу 137). Въ Лексиконѣ Микл. (изд. 1850): дѣдина, κληρονομία, hereditas, съ ссылкою на Frag. glag., т. е. Fragmentum breviarii glagolitici, XIV sec. familiae serbicae. Въ «Addenda et corrigenda», указано новое значеніе: Дѣдина—πατρίς, patria, съ единств. ссылкою на Prol., т. е. Prologus, sec. XVI, litteris cyrillicis, familiae serbicae, bibliothecae palatinae Vindobonensis, codex.* Въ Словарь Востокова дѣдина занесена изъ Лексикона М-ча.—Въ новомъ изданіи послѣдняго къ слову дѣдина, въ знач. hereditas, присовокуплены ссылки на Лѣтоп. Переясл. Суздал., на Monum. serbica, на житіе Стефана Сербскаго, изд. Шаф., по сп. XVII в. [й оканьнаго отьчиноу дѣдиноу и колиѣ оутьрьдивыноу]. Прибавимъ къ этому, что еще въ хрисовулѣ Стефана Немани (1198—1199), изд. Шаф., читается: оканьнихь свою дѣдиноу (Шаф. Pamat. Listiny. p. 3). Другіе примѣры изъ Сербскихъ грам. см. у Даничича въ Rječn., гдѣ слово дѣдина протолковано: bona avita.—

Ни происхожденіе нашего памятника, ни употребленіе слова «дѣдина» въ живыхъ славянскихъ языкахъ не позволяютъ намъ ограничиться одними вышеуказанными памятниками. По нашему мнѣнію выраженіе «да бы кьждо шьль на дѣдиноу къ село на сво-

* Отмѣчаемъ эти мелочи съ особою цѣлью. Путемъ словарнаго разбора намъ удалось открыть, что въ вышепомянутомъ Прологѣ XVI в. Вѣнской библіотеки помѣщено именно то самое слово на Рождество Христово, которое составляетъ предметъ настоящаго изслѣдованія.

бодоу,—въ которомъ «дѣдина» толкуется словами село и скокода, должно быть объяснено изъ славянскихъ языковъ западной семьи. И въ чешскомъ, и въ польскомъ языкѣ дѣдина слово обыденное, столь же общеупотребительное, какъ у насъ отчина, вотчина. Въ чешск. яз. dedič—наслѣдникъ, dedičny—наслѣдственный, děditi—наслѣдовать, получать въ наслѣдство, dědina—собственно доставшееся по дѣдамъ имущество движимое и недвижимое, родовое имѣнье, въ частности наслѣдственное помѣстье, село, деревня, наконецъ, домъ, земля. Въ польскомъ языкѣ—тѣ же значенія: dziedzic—наслѣдникъ, вотчинникъ, dziedziczny—наслѣдственный, dziedziczyć—наслѣдовать, dziedzina—отчина, село, деревня, домъ, земля. При другихъ показаніяхъ разсматриваемаго памятника, не сомнѣваемся причислить слово «дѣдина» къ числу панноно—моравскихъ словъ, появившихся впервые въ книжныхъ памятникахъ подъ перомъ людей, трудившихся въ Паннонiи и Моравiи.

дѣлѣщиныь (—исѣтомь ѕемлю. 139). Григ. Бог. XI в.: дѣлитъ ко са не. раѕдѣлма (9, γ.). См. въ лекс. Миклош. ссылки на Кормч. 1262 г., Пятокн. Крушед. XVI в., Сборн. XIII в. и друг..

дѣтєли (и силы и—133.—дѣтєлѣноую сллоу. 133.). Glag. Cloz.: и дѣтель съконьчаса (179). Супр.: дѣтєлии побѣдою оустроєни (351). Пандек. Ант. XI в.: їже и о єдинои дѣтєли не брєгъ. (Выписки изъ Панд. Антіоха, оттискъ изъ Извѣстій II Отд. Ак. Н., т. VII.). Панн. житіе Конст. фил.: и дѣтель пріѣти (Шаф. 8). Панн. житіе Меѳ., по сп. XII—XIII: добрыи дѣтєли (Чтен. Общ. Ист. 1867, I, 4). Климента еп. Велич. слово похв. Іоанну Крест., по сп. XIV в.: добрнє дѣтєли (Опис. рукоп. Хлуд. 392). Въ сочиненіи, усвояемомъ Константину Философу, «Написаніе о правѣй вѣрѣ». изд. по сп. 1348 г., слово дѣтєль употреб. восемь разъ. (Срезн. Свѣд. и Зам. XXXVI).

дъхновєнїє (—животно еже є дїмь оумна. 138). Въ Псал. XI в. безъ толков., псал. XVII, 16: отъ дъхновєнїа гнѣва твоєго (Срезн. Свѣд. и Зам. XLII. 42). Своеобразное выраженіе: дъхновєнїє животю—буквально въ томъ же значеніи въ Панн. житіи Меѳодія, по сп. XII—XIII в: ѿ себє дїю къдъхноукъ животъныимь дъхновєнїємь (Чтен. Общ. Ист. 1865, I, 2.).

ієгоупть (кь—139.—идоли єгупьтьсцыи. 139). О. Е.: єгупътъ (252 об.). Супр: єгупътъ (343); єгупьтьстѣ странѣ (110); єгоупътъ (271). Изборн. 1073г.: къ ѣгуптѣ. Григор. Богосл. по сп. XI в.: однажды Ієгупть и 13 разъ: ѣгупътъ (См. Будил. Изслѣд. стр. 122). Іоан. екс. Богословіе, по сп. XII в.: ієгоупьтъ (152). Іоан. екс. Шестодн. 1263 г.: къ ієгупьтѣ (31 об.). Констан. пресв. Болг. въ Поученіяхъ на воскресн. дни, по списку Синод. библ., конца XII в.: изъ єгупта. О замѣнѣ греч. υ въ старослав. памят. посредствомъ у и оу см. Миклош. Vergleich. Gram. I. 115—116.

ієдиновластиє (кѣ же—рѹмьскаго влъѣьства. 136 об.) Въ Словаряхъ Востокова и Миклошича нѣтъ. Въ Словѣ Григор. Богосл. на св. Пентикостію, по сп. XI в.: єдиновластиє—συνδεσποτία, въ примѣрѣ: сєжє єдиновластиа, а не бєѹьстиѣ йма (л. 367, γ). Въ старославянс. переводѣ Хроники Малалы встрѣчается въ разныхъ мѣстахъ: ѣдиновластьць, напр. о Юліи Кесарѣ: тъмь и диктаторъ нарицашеса єже сказоуємо ѣдиновластьць (Лѣтоп. Переясл. Суздал. XLII). Здѣсь же о томъ же лицѣ сказано: Сии кесарь... прѣкое єдинъ прии роуиьскоую власть (Ibid. XLI)—въ подлин.: οὗτος οὖν ὁ Καῖσαρ πρωτος καὶ μόνος ἐκράτησε τῶν ῥωμαίων (по Бонскому изд. р. 215).

ієтєрь (моужь—136 об.). Ославянившееся греческое слово—ἕτερος по преимуществу встрѣчается въ югославянскихъ и глаголическихъ памятникахъ. Glag. Cloz.: поганьскъ єтєръ обьнуан (168) єтєро (Ibid. 170), єтєроу иномоу невѣждъстью (Ibid.), оклєв

таѥтъ єтєрн (Ibid. 178), и проч., см. стр. 196, 198, 205.—Зограф. глаг. ев., Іоан. VII, 44: єтєрн (по изд. Ягича р. 150); Лук. XIV, 15: ѥ̑тєръ (Ibid. 113); Лук. XVI, 19: ѹ̑къ ѥ̑тєръ... нѣкто же бѣ ѥ̑тєръ (Ibid. 117). Въ Остром. ев. многократно: ѹ̑ловѣкъ єтєръ (7 об.), єтєри же ѿ нихъ (54 об.), и проч. Іоанна екс. Богословіе, по сп. XII в.: гость же нєтєръ придєть (320),—ако же г҃лати єтєромъ (26) и проч., см. стр. 105, 122, 164, 212. Въ Поучен. воскресн. Константина пресв. Болгарскаго (по рукоп. Синод. библ. № 262, конца XII в.)—постоянно: ѥ̑тєры ѹ̑ѣкы (л. 3 об.), нєтєри (л. 8), кѣ̑гокѣрно рєчє єтєръ прѣмоудрыи* (л. 31 об.), ѿ фарисєи єтєри (36 об.),—нєтєръ подкиѯатєль (л. 41), нєтєри г҃ают (л. 44 об.), и нны вєщи ѥ̑тєры (л. 56), мѣста нєтєра (л. 56 об.), много єтєра (л. 58), житьм єтєра (л. 58), да нє вьтъноуть г҃ати нєтєри (л. 136), и проч. Въ панн. житіи Меѳодія, по сп. XII—XIII в.: блахоу же єтєра многа ѹадь (Чтен. Общ. Ист. 1867, I, 6), ѥ̑тєръ дроугъ богатъ ѯѣло (Ibid. 9), въѯдвиже ѥ̑тєры на нь (Ibid. 9), и ѥ̑тєромъ г҃ающимъ (Ibid. 10). Слово нєтєръ въ небольшемъ по объему памятникѣ—«Написанне ѿ правѣи кѣрѣ. изѣщєное Кѡнстаи̑тиномъ блаженымь фїлософомъ»—употреблено пять разъ, и даже такъ: нє противєнь же сихь ѥ̑тєръ къ ѥ̑тєрамъ имѣше (См. Срезн. Свѣд. и Зам. XXXVI, стр. 47—52).

ждрѣбы.—Въ подлинникѣ относящійся сюда примѣръ читается такъ, на л. 139, 1 столб.:

ни̑ же бѣше въ жр҃ѣбы

ѻ̑нхь пали.

Если читать слитно: въ ждрѣбынхь—то это правильно образован-

* Въ другомъ мѣстѣ въ томъ же памятникѣ: г҃ѣють нѣкоторыи прѣмоудрыи (л. 53).

ный предл. падежъ множ. числ. отъ слова—ждрѣбии.—Звукъ и вм. и въ настоящемъ памятникѣ встрѣч. часто, напр. мєсыти (136), неѕоуѣыти. (138 об.) и проч. Слово ждрѣбии—старославянское, см. Быт. XLVIII, 7; Остр. Ев. (191); Glag. Cloz. (197) и друг. Вставка д между ж и р въ данномъ словѣ встрѣчается и въ древнихъ памятникахъ: въ Словахъ Григорія Богосл., по сп. XI в. (См. Изслѣдованіе языка XIII словъ Григ. Богосл., стр. 137); въ житіи Симеона Серб., по сп. конца XIII в. (Шаф. Pam. 24); Апост. Шиш. (2). Судя по смыслу всего мѣста, предлагаемъ такое чтеніе: имѣже бѣшє въ ждрѣвы ихъ пали. При этомъ чтеніи ждрѣвы—вин. пад. множ. числа отъ ждрѣвъ, слова очень рѣдкаго, но отмѣченнаго въ Лексиконѣ Миклошича (по изд. 1850 г.): жрѣвъ. κλῆρος, sors. по жрѣвоу. τύχῃ, sorte. Psalt. Glag.

женитвоу (кь—138). Избор. 1073 г.: на женитвоу (Слов. В—ва). Григ. Бог., XI в.: наставьника женитвѣ (л. 112, β). Апост. Шиш.: вьѕбранающємь женитьвь (206). Панн. житіе Конст. филос.: женитьвь беѕаконныхъ (Шаф. 17).

живо́тноу (посреди двою—139). См. Авв. III, 2. Род. п. дв. ч. отъ сущ. животьно, animal. Супр. рук. представляетъ тожественный примѣръ: посрѣдѣ двєю животъноу ноѕнанъ быкъ Iсоусъ (340). Glag. Cloz.: посрѣдѣ двѣма животома (203). Евген. Псалт., XI в.: межджу двєю житнь ноѕнанъ бждєши (Срезн. Древн. памятн. русск. пис. 161). У Григ. Бог., по сп. XI в.:—въ одномъ мѣстѣ: и животьно єдино иѕ обою (л. 154, β); въ другомъ—и животъ єдинъ отъ обою (л. 331, γ).

ждоуща (—его 136). Іоан. екс. Богословіе, по сп. XII в.: отъ ѕємлѧ нє ждн гд̑ (344), ждємъ хр̑а (357). Іоан. екс. Шест. 1263 г.: ждомаѩго дн̑є (29). Конст. пресв. Болг. воскресн. поуч., по сп. XII в.: вѣчьныѩ пагоубы ждѣть (131). Григ. Бог., XI в.: что огнь

жидеші (л. 105, б.). Ант. Панд., XI в.: пождѣте милости его (Извѣст. II Отд. Ак. Н., т. VII).

жителя (—приляпьсе 133 об.). О. Ев.: и шьдъ приляпися единому отъ жителъ тои страны (118).

ѕаніе (—б тѣхъ имѣ изыдеть князь. 136). Остр. Ев. (7 и 15).

ѕанѣже (—любыти емоу 136). О. Е.: ѕанѣже бѣаше отъ домоу.

ѕаповѣда (—мамь велѣ написати. 131 об.). О. Е.: ако же ѕаповѣда мѣнѣ отьць (48 об.).

ѕѣѣрь (ако се—дары носеще. 134 об.). Изборникъ 1073: никъи же оубо ѕвѣрь (Слов. В-ва). Сборн. XII—XIII в. Успен. соб.: бѣше бо и ѕвѣрь лютъ. (см. выше, Библіограф. матеріалы I, 42).

ѕданыи (къ своемь—138). О. Е.: ѣданіе (81). Изборн. 1073 и Григ. Бог. XI в.: ѣданіе. (Сл. В-ва). Іоан. екс. Богословіе, по сп. XII в.: всего ѕданьа видимаго (50). Шестодн. 1263 г.: откарь ѕданый (л. 5, об.).

ѕемльнаа (ѥса колѣна—135. ѕемльныѥ ткани. 139 об.). Изборн. 1073: ѕемльнаѧ и небесьнаѧ. Іоан. екс. Богосл., XII в.: ако ѕемльнаго цѣѣка цвѣть. (См. Слов. В-ва). Въ Остр. Ев.: ѕрѣ ѕемьнии (72). Glag. Cloz.: ѕемѣнѣи (204). Зограф. ев. глагол.: сѣмѣнъ ѕемѣныхъ (По изд. Ягича р. 53).

ѕемльскыи (тако же—ѥдинь сѣдрьжаль 136 об.). О. Е.: ньсть колѣна ѕемьскаѧ. Савв. кн., XI в.: вса колѣна ѕемьскаѧ (Древн. Слав. пам. кіев. пис. 77). Григор. Богосл., XI в.: ѕемьска и небесна (л. 154, б). Нарем. Григ. XII—XIII в.: гадъı ѕемѣскыѣ (ibid. 217). Glag. Cloz.: да съмрѣтъ небѣскаѧ и ѕемьскаѧ (188). Римско-катол. миссалъ въ древн. глагол. спискѣ: ткоѧ [ко сѫтъ] вса небесьскаѧ и (ѕе)мльснаѧ—ѕемльскѣихъ похотии. (Срезн. Свѣд. и Зам. LXXVII, 534 и 535). Шафарикъ небескъ, ѕемьскъ считалъ за чисто глаголич. формы, которыя еще и теперь преобладаютъ у Словенцевъ (nebésk, zemljiski), Хорватовъ (nebeski, zemelski) и Чеховъ

(nebéský, zemský). (О происх. и род. глаг. въ Чтен. Общ. Ист. 1860, IV, стр. 55). Прибавимъ къ этому: польск. niebieski, ziemski (въ знач. земной). Дѣйствительно, суф. ск въ указанныхъ словахъ преобладаетъ въ глаголич. памятникахъ, но онъ же очень часто встрѣчается и въ древн. югослав. Кирилл. памятникахъ. Іоан. екс. Богосл., по сп. XII: ѡ нб҃ськаго и зємьнаго (202); нб҃ськыа соущьства (114); оу҃ьство нб҃ськое (361). Конст. пресв. Болг. поучен. воскр., по Синод. сп. XII в.: и зємьскаѧ моудрьствоующиихъ (л. 8); нєбєсьскаѧ оулажынъ (47); прѣдъ оу҃мь нб҃скынь (л. 52 об); цр҃ствиѧ нб҃ськаго (л. 56 об.); оу҃оу вашємоу нєбєсьскоумоу (л. 135 об.); пътица нб҃ськыѧ (144). Палея толковая, по сп. 1406 г.: хытрыи ѡ зємьскыхъ (Троиц. Лав. № 38, л. 11).

зьмѹ́рноу (злато ливань и—137 об.). О. Е.: злато и ливанъ и змурьна (=καὶ σμύρναν=). Супр.: змурна (340).

игоумьнь (оскоудѣ кнєзь и—ѡ июды. 136). Такъ вѣроятно читалось въ томъ спискѣ книги Бытія, которая была подъ руками у автора Слова. Въ Генадіев. библ. 1499 г., Быт. XLIX, 10: не кончаєтсѧ кнзь ѡ іюды. ни старѣишина ѡ плода єго (л. 32). Въ принятомъ нынѣ текстѣ: не ѡскудѣєтъ кнзь ѡ іѹды и вождь ѡ чрєслъ єгѡ.—Игумьнь (=ἡγούμενος=) старѣйшина, вождь, владыка—признакъ древнѣйшихъ памятниковъ. Въ Стихирарѣ XII в. Имп. Публ. б-ки: нє тєбє бо нзндєть игоумєнъ пзыкомъ. (Лавров. Описаніе семи рукоп. Спб. Публ. библ. Чтен. Общ. Ист. и Др. 1858, IV, 35). Апост., по сп. Шишат., Евр. XIII, 7: братіе, помните игоумєни ваше (233). Въ панн. житіи Констант. философа замѣчательно совмѣстное употребленіе въ библейскихъ текстахъ словъ вождь и игумєнъ: 1) Іаковъ же рєчє. нє оскоудѣєть кнєзь ѿть Іоуды ни вождь стєгноу єго (Шаф. 13). 2) Даніилъ бо рєчє, ѿть аггела наоучєнь. сєдмь дєсєть нєдєль до Христа игоумєна (ibid. Ср. Дан. прор. IX, 25: до Христа старѣишины

3) Михеа рече: не тебе бо ми изыдеть игоуменъ, иже оупасеть люди мое (ibid. Ср. Мих. V, 2: и҃зы́детъ старѣишина).

идоли (—егоуньтьсцыи. сирѣчь роукотворе́ныи бозы ихъ. 139). Замѣчательно, что авторъ, употребляя иностранное слово—идоли—счелъ нужнымъ истолковать его: сирѣчь роукотворе́ныи бозы. Греч. εἴδωλον, идолъ, оставлено безъ перевода въ древнѣйшихъ славянскихъ памятникахъ, м. проч. въ Псалт. (CXXXIV, 15), и въ первой редакціи Славянскаго Апостола (См. 1 Коринѳ. X, 19; 2 Корин. VI, 16 и друг.).

избываютъ (яко мѧ̑це—139). Вм. избиваютъ. О. Е.: избиша м (л. 80 об.) Супр.: по что боли каша избиваете (288).

изкѣстоующоу (истиноу—138). Glag. Cloz.: Малахеоу съизкѣстоужштю (170). Супр.: Сакѣ изкѣстоужштоу (208). Григ. Богосл., по сп. XI в.: исъкѣсткоуемъ есть (л. 80,б).

и҃змѣрьнь (не҆ бо ни—132). Григ. Бог. по сп. XI в.: мѣрьнъ (301, β); по неизмѣреноумоу (л. 61, γ). Апост. Шиш.: изъмѣрьше ѡбрѣтохомь (43).

изъмьждыть (и тьщиоу ихъ—). Приведен. примѣръ—изъ Книги Числъ, XXIV, 8, по Библіи Геннадіевской 1499 г.: кости е҆̑ и силы е҆̑ и҆смороуеть (л. 95 об.); по нынѣш. тексту: и҃ то́лщы и҃хъ и҃зможди́тъ. Супр.: тварь ржкоу моею изъмьжда (180). Клим. еписк. Велич. Слово похв. Іоан. Крест., по сп. XIV в.: а моѥ (подразум. рожтво) ѡ҆ и҃зъмьжда́ка́ша тлѣсе. (Описан. рукоп. Хл. 391). Климента еписк. Слово похв. на пам. пр. Захаріи: обноклла изможака́шала ложесна—изможда плоть моа. (Мин. Мак., по изд. Арх. Ком., столб. 272).

изъутень (бѣ бо ни и҃зъмѣрьнь ни—132). Отъ гл. изъутисти (—ути). Въ Лексиконѣ Микл. ссылки на Шаф. Glag. 67, Болонс. псал., на Корич. 1262 г., и друг.

и҃же (л. 139), въ знач. союзовъ понеже, зане. Въ такомъ значеніи

во всѣхъ древнѣйшихъ памятникахъ: Остр. Ев. (75); Glag. Cloz. (175); Супр. (383); Пятокнижіе 1499 г. (Опис. слав. рук. 1, 18); въ трудахъ Іоанна ексарха, Богословіи и Шестодневѣ, Изборн. 1073 г., въ древнемъ переводѣ Апостола (См. Воскр. Древ. слав. пер. Апост., стр. 242) и въ друг.

ископаніе (б҃ скопѣхъ—137). О. Е. и друг. пам.

и҃нде (аще—ѡ҃ сихъ вельі пространѣе рѣно бы҃. 132). Glag. Cloz.: инжде пакъи иѣде (173). Супр.: иньжде же никдеже Исоуса въ правьдѣ оукликаема (326). Черноризца Храбра о писм.: сѫть же и ини бѣшти, аже и и҃нде ретемъ. (Калайд. Іоан. екс. Болг. 192).

ипостаси (є҆дино є҃ сѫтко а трн—132 об.). Греч. сл. ὑπόστασις, substantia; въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ оно оставлено безъ перевода, въ старославянс. памятникахъ исключительно пишется: оупостась. Іоан. екс. Богосл. XII в.: въ єдиноу же съложеноу оупостась (23); въ трьхъ сѫщьствѣхъ оупостасьхъ (53). Іоан. екс. слово на преображ. по сп. XII—XIII в.: постаѩмѣть прѣкъ ѩко оупостась (см. выше, Библіогр. мат. I, 39). Аѳанасія Алекс. въ переводѣ Констант. еп. Болг., по сп. XV в.: начертаніѥ оупостаси єго (Опис. Син. рук. II, 2, 41). Прологъ Констант. пресв. Болг. къ воскресн. поуч., XII в.: Ѵпостась же всѣкоую цѣлиноу (л. 1 об.). Панн. жит. Меѳод., по сп. XII—XIII в.: къ трьхъ оупостасьхъ (Чтен. Общ. Ист. 1865, 1, 1.) Въ панн. житіи Конст. Фил., въ сербск. сп. 1479 г.: три ѵпостаси къ единомоу сѫщьствѣ (Шаф. Рат. 6). Въ русск. спискахъ, изд. Бодян.: ипостаси, оупостаси, оупастаси. Какъ исключеніе, въ «Написаніи о правѣи вѣрѣ» Конст. философа, по Болг. сп. 1348 г. читается: йпостасѣмн. сирѣчь лицы (Срезн. Свѣд. и Зам. XXXVI, 47).

исконьи (исходи ѿ него сѫть—и҃ѕ҃ начела ѡ҃ дн҃є вѣка. 132). Ср. Мих. V, 2, по Геннад. сп. 1499 г.: исходи є҆го исконни дн҃ни вѣчьныхъ (л. 429). Тотъ же текстъ пророческой книги въ панноп.

житіи Константина философа читается согласно съ нашимъ памятникомъ: исходы его искони отъ дьнїи века (Шаф. Рам. 13).* Въ высшей степени замѣчательно, что въ нашемъ памятникѣ слово исконы стоитъ рядомъ со однозначущимъ, лишнимъ, словомъ изначала, такъ что послѣднее служитъ толкованіемъ перваго, глоссою къ нему. Слово «искони»—древнѣйшее. Оно встрѣчается во Фрейзин. статьяхъ, III, 64: Ese iest ugutovleno izkoni do koni izvolenicom bosiem. (=иже есть оуготовление искони до кони изволеникомъ божиемъ=) Словомъ искони начинается Евангеліе отъ Іоанна по Остр. списку: Искони бѣ слово (Іоан. I, 1), и по Зографск. глагол.: Іскони бѣаше слово. Шафарикъ указывалъ на слово искони, какъ на глаголич. по преимуществу, или паннонское. Приведемъ вполнѣ его слова: Искони, ab initio, ἐξ ἀρχῆς. Хочу здѣсь обратить вниманіе на то обстоятельство, что выраженіе: искони доконы** встрѣчается уже въ Фрейзингенскихъ статьяхъ (III, 64). Іо. I. 1. Глаголитскія книги крѣпко держатся искони, межъ тѣмъ какъ Кирилловскія часто ставятъ вмѣсто онаго къ началѣ, или испрѣка. (О происх. и родинѣ глаголит., въ русск. переводѣ въ Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1860, IV, 51).

испровръщи (кыскорѣ—136). Исх. VII, 20, по сп. XVI в.: испровѣрже всю воду рѣчноую въ кровь. Кирил. Іерус. оглаш.: дондеже не испровержє себє аггла на подобіє сїа ѵїаѵа. (Слов. В-ва). Супр.: ѳ гласа сило адъ испровръгъши (233).

истокыи (дхь—иже ѳ ѡтца исходить. 132 об.—истокаго свѣта, своего аггла. 136). Первый примѣръ, заимствованный изъ Евангель-

---

* Въ изданіи Шаф. послѣ исходы его излишне поставлена запятая. Бодянск. правильн. чтеніе (см. Чтен. Общ. Ист. 1863, II, 17).

** Слово доконы слѣдуетъ читать отдѣльно: до кони.

скаго текста (Іоан. XV, 26), въ спискѣ Остромировомъ читается: доухъ истиньныи (л. 22 об.), также и въ Зогр. глаг.: дх҃ъ і҃стиньныи (166). Въ Словарѣ Востокова отмѣчено изъ Еванг. XII в.: дх҃ъ истокыи (Іоан. XIV, 17). Истокыи встрѣч. въ древнѣйш. памятникахъ. Изборн. 1073 г.: да оукѣмы истокааго к҃а (Слов. В-ва). Супр.: отъ истокааго цѣсаря отъходити (65). Григ. Бог. XI в.: истокыи же гласъ (л. 84, а). Іоан. екс. Богосл., XII в.: истокое слово (15); истокаго к҃а (39); истокоую жизнь (173). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: и҃стокое зло (24 об.); съ истокаа́го разоума (29), и проч.

кадѣть (ни́же—пр҃ѣ к҃и҃ь. 137 об.). Прор. Осіи XI, 2: изваанымъ кадахѫ (Слов. В-ва). Григ. Бог. XI в.: имѣмь огнемъ тѣуню кадящѣшема (218, б).

кажѣть (н҃е҃о—творца своего. 138 об.), въ знач. казать, показывать. Изб. 1076 г.: кажюштемъ же имъ... свѣтлым... рѧзы (Слов. В-ва). Іоан. екс. Богосл. XII в.: имъ кажѣть ако ѥсть (90). Іоан. екс. Шестодн. 1263 г.: премѣны вѣуьныѥ о҃ того кажѣть (28). Въ Прологѣ къ Шестодневу: творѫоу премоудрость кажѣтъ и҃ слоу (л. 3 об.). Въ Чешск. легендѣ о св. Прокопѣ (XIV в.): slowo božie kazáše (Wyb. z lit. Česk. 190).

каи́дило (ливаань бо ѥ҃ѣ бѣлоѥ—ни́же кадѣть пр҃ѣ к҃и҃ь. 137 об.). Изъ самаго примѣра видно, что каи́дило употребл. въ знач. ѳиміама, благовонія. Ср. кадило — θυμίαμα, ѳиміамъ. (См. выше, въ Библіогр. мат. Слово Іоан. Богосл. по юсовому списку XIII—XIV в.). Въ Лексиконѣ Миклошича каѫдилъ и каѫдило въ одномъ значеніи: lampas, лампа. Супр.: поѥмла масло отъ каи́дила (448).

книгахъ (ниже ѥ҃ѣ напи҃сь кь—135). Книгы—согласн. съ древнѣйшими славянс. памятн., въ знач. γραφή, γραφαί, βίβλος.

кнѥзь (ѡскоудѣ—и игоумень о҃ июды. 135). Въ литературный старославянск. языкъ внесено въ переводахъ Евангелія (О. Е.: кънадь), Апостола, Пятокнижія и друг. пам.

коне́чнии (ни наѵєтка имѣє ни—132). О. Е. Матѳ. XXIV, 6.: нъ нє тогда єсть конъчина (=το τέλος=). Григ. Бог. XI в.: нє вѣдящє никоєа жє конъчины тварн бжіи (323, β).

користь (плѣнити силоу дамаскоѵоу и—самарєнскоу. 136). Приведенное мѣсто заимствовано изъ кн. Прор. Исаіи, VIII, 4. По Генн. списку Библіи 1499 г. читается: пріиметь сила дамаска и плѣнъ самарїнскъ (л. 484). Въ принятомъ нынѣ текстѣ: сила Дама́скова и кѡры́сти Самарїнскїа. Слово користь древнеславянское. Ср. въ Изборн. 1073 г.: нє ѿ нєправьдьнъıихъ корістии (Слов. Вост.). Выраженіе плѣнити користь—ясно указываетъ на древнее значеніе слова: користь—не страсть къ наживѣ, любостяжаніе, а самая нажива, добыча, захваченныя богатства, или какъ выражено въ Геннад. спискѣ Книги Исаіи: плѣнъ. Въ Лексиконѣ Миклошича указаны nslov. (т. е. хорутан.) korist, lucrum и русское корысть. Прибавимъ къ этому примѣры изъ древне-чешскихъ памятниковъ. У Ѳомы Штитнаго, Knihy učeni křest., XIV в.: aby pro zbožičko, pro plen, pro kořist neradowal sě cizie smrti. (Wýb. z lit. Česk. 742); изъ Хрон. Пулк. (XIV в.): kořist rozdeliw (ibid. 421); Александр. XIV в.: ktoby mohl tolik počisti, jelikož wzěchu kořisti (ibid. 1127).

красоту (разоумѣкающи—нхъ 133). Избор. 1076 г.: на зѣздьноую красотоу (Сл В-ва). Панн. жит. Конст. Филос.: о красотѣ бо єго и моудрости (Шаф. Pam. 3).

моуѧлано (сто́ою—потопи грѣхи ѵлѣ́ѵскыє 135). О. Е.: иди оумъıися къ кѣлѣи сиоуамьстѣ (38 об.).

коуко (—и ѡкроуглѡ. 132 об.). Кн. Исаіи Пр., XLII, 16, по сп. 1499 г.: лоукоє на пракоє. Супр.: лжкъ, curvus.

моуѧ (напрєзаѣ ко рѣ́ напрєжєши—скон 135). См. Аввак. Прор. III, 9. Въ Евген. псалт. XI в. въ молитвѣ Аввакума пророка): напрящи напрѧѵєши лоукъ скон (Срезн. Древ. пам. русск. письма. 162).

Въ Геннад. Библ. 1499 г.: напраꙁла напражеши рожанникъ свои (л. 633). Въ сербскомъ спискѣ Пророческихъ Книгъ XV—XVI в.: напрѣꙁа напрѣжеши лоукь свои (по рукоп. б-ки Хлуд. № I, л. 45). Замѣчательно, что въ Псалтирѣ (Псал. XVII, 35) съ толков. Ѳеодорита, въ текстѣ—лѫкъ, въ толкованіи—рожанникъ: И положи лѫкъ мѣдянъ мышцы моея. Толк. Рожанникомъ оубо мѣдянымъ и крѣпкымъ мои мышцы приготовалъ (по сп. XVI в. библ. Хлуд., № 46, л. 64 об.).

льжи́ныи (единь не—истоныи кѣ. 139). Въ древне-славян. памятникахъ обыкновенно: лъжь, или лъжни, ψευδής, ψεύστης, mendax (О. Е., Изборн. 1073 г. и друг.), но и слово льжи́ныи (собст. лъжи́ныи) нельзя считать за слово позднѣйшаго образованія. Оно встрѣчается въ слов. Григорія Богосл., въ сп. XI в.: лъжьнъ—ψευδής, въ примѣрѣ: аще ли лъжьны, то не оудитися (л. 2, γ). Въ Лекс. М-ча ссылка на Кормч. XVI в., и Сборн. поучен. XIII в. серб. пис. (Hom. Michan.).

лѣнѣщесѧ (—страхомь одрьжимь 132), отъ гл. лѣнитисѧ, въ знач. медлить, мѣшкать, не рѣшаться. Срав. панн. жит. Конст. фил.: не лѣнѣ сѧ иде. (Шаф Pam. 9). Григ. Бог. XI в.: нъ пръкое лѣнѣахѫсѧ (21, α). Изб. 1076 г.: не можн оубо лѣнитисѧ (Слов. В-ва).

людьскыѣ (сьбра... старѣ́ѥ—137). О. Е. л. 161: ѿ архиереѡ и старьць людьскъıихъ (=καὶ πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ=).

лютѣ (оуѫ́клена—133 об.). О. Е.: лютѣ ꙗко страꙗда (64).

масть (ꙁмѹ̑рна ко мѣ̑—137 об.). Супр.: принесъшин стьклѣнницѫ благовоньнъı масти (290). Шестод. Іоан. екс. 1263 г.: доброю мастию (171). Изборн. 1073 г.: и оуньшими мастьми мажаса=καὶ τὰ πρῶτα μύρα χριόμενος.

миръ (кидимоую сѣ́ю тварь. сѣ́рѣчь вьсь—133). Вьсь миръ въ значеніи κόσμος, mundus, вселенная, согласно со всѣми древнѣйшими письмен. памятниками.

множицею (131 об.). Glag. Cloz.: **множицѣмъ** (174). Григоров. глагол. четвероев., Іоан. XVIII, 2: **мъножицѣмъ** (—О. Е. **мъногашьдн**—). Зограф. глаг. еванг., Марк. IX, 22 и Іоан. XVIII, 2: **множицѣмъ** (по изд. Ягича, стр. 62 и 169). Констан. пресвит. Болгарскаго Поучен. на воскр. дни, по сп. XII в.: **ѕаиѣ мъножицѣю оу насъ кацьи боудѣть** (л. 7 об.), **ако же множицею слъшимъ** (л. 15 об.), **множицею боудѣть створилъ** (л. 147) и въ друг. мѣстахъ. Пандект. Ант., XI в.: **множицѣмъ** (См. Извѣст. II отд. А. Н., т. VII). Апост. Шиш. XIV в., Филип. III, 18: **множицею** (140). Достойно вниманія, что въ столь же древнихъ памятникахъ вм. **множицею** преобладаетъ **мъногашъдъı**. Въ О. Е. исключительно **мъногашьдн** или **многашъдъı**, **многашъдъı** (Матѳ. XVII, 15; Марк. IX, 22; Іоан. XVIII, 2). Іоан. екс. Богословіе, XII в.: **многашьдъı**, см. л. 119, 148, 156, 210, 216, 363. Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: **многажди**, см. л. 7, 8 об., 15, 20 об., 21 и друг. Изборн. 1073 г.: **многашьды**—постоянно. Григ. Бог. XI в.: **мьногашьдн** (л. 79, γ).

накоди́мсѣ (—**тикерь рѣка**. 136 об.). Въ Лекс. М-ча (по изд. 1850): **накодьнитисѧ**, καταχλύζεσθαι, aquis obrui, съ единств. ссылкою: Prol., т. е. вышеупом. Прологъ Вѣнской библіотеки, XVI в., сербск. письма. У Востокова буквально заимствовано изъ Лексикона Миклошича, который въ новомъ изданіи своего труда къ указанному прежде Прологу присовокупилъ новыя ссылки на рукоп. XVI—XVII в., на житіе Св. Саввы, соч. Домент. [по изд. Даничича, читается: **ако сѣ морѣмъ доухомъ свѣтаго благодѣтѣю наводникъ сѣ**. 123), на Pamatky hlaholsk. pism., Шафарика, p. 72, на отрывокъ изъ Матицы Златой, по сп. XV в., помѣщ. въ Историч. Христ. Бусл., столб 690. Ко всему этому собранному матерьялу присоединяемъ примѣры изъ болѣе древнихъ памятниковъ. Въ Службѣ Константину Философу, изд. по спискамъ XI—XIII в. И. И. Срезневскимъ, читается: **глоубиноу исоушаѣшн накодьѣноу словесы твоими**. (Свѣд. и Зам. XXVIII, 73). Въ Словѣ Іере-

мія попа Болгарскаго, по сп. XIV в: повелѣ наводнитися ѣрданоу (Первое прибавл. къ Опис. рук. Хлуд. 37).

назарѣ́ѣ́скаа (ѡ града—галилеѥ. 137). О. Ев, Лук. II, 4: отъ галилеа из града назарѣѣьска (249 об.). Ср. тамъ же, отъ Лук. IV, 16: въ назарѣѣъ (211). Въ Савв. книгѣ, XI в.: отъ назарѣа (Древн. слав. пам. юсоваго письма, 73).

наместникы (—нхь. 138 об.). Супр.: быти пръмьникоу и наместникоу (92). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: поставилъ наместника сѣбѣ (20 об.).

напастѣмъ (быти трѣмъ—136.). О. Ев., Матѳ. VI, 13: не въведи насъ въ напасть (113 об.). Конст. пресв. Болг. Поученія воскресн., по сп. XII в.: въ напастьхъ всѣ оставлыше (42 об.). Климента еп. похв. на преставл. пр. Богородицы: напасти растоуащи (Торжеств. XVI в., моего собран., № 145, л. 181). Его же слово похв. арх. Мих. и Гавр., по сп. XIV в.: застоупльенние ѡ напасти (Первое прибав. къ Опис. рук. Хлуд., стр. 54). Панн. житіе Меѳ., XII—XIII в.: въ многы напасти въпадьше (Чтен. Общ. Ист. 1867, I, 10).

написати (заповѣда намь вельѥ—131 об.—да напишоуть всѣ людьи. 137). Въ первомъ примѣрѣ въ значеніи—изложить, во второмъ—переписать, составить перепись, согласно съ еванг. текстомъ: изиде повелѣние написати кьсѫ вьселенѣѭ (О. Е. л. 249 об.).

напитѣти (—словомь своимь. 138 об.). Конст. пресв. Болг. поучен. воскресн., XII в.: напитѣти ѡ избытъка (л. 154). Григ. Бог., XI в.: словомъ напитѣнмъса (л. 150, β). Похв. слово Кир. и Меѳ., по сп. XII — XIII в.: напитѣста алъчющаа языкы (Чтен. Общ. Ист. 1867, II, 9).

напрѣзаѥ (—ко напрѣ́жѣшн лоукь свои. 135). Авв. III, 9, по списку Генадіевской библіи 1499 г.: напразда напражѣшн (л. 635 об.),—въ принятомъ нынѣ текстѣ: наполнивъ наполнѣши.

наслаждати се (л другими—133). Glag Cloz.: наслаждающесѧ недостоино (187). Григ. Бог. XI в.: акы наслаждающисѧ (л. 84, α). Клим. еп. Велич. Слово похв. Іоан. крест., по сп. XIV в.: тѣмже и мы хотѧщи наслаждающесѧ (Опис. рукоп. Хлуд. 392). Того же Климента поучен. на вокрес., по сп. XII в.: утѣшим бо гадимаго наслажающисѧ сѫдца (Срезн. Пам. русск. письм. и языка, 201). Того же Клим. слово похв. арх. Мих. и Гавр., по сп. XIV в.: наслаждаютьсѧ келнуим (Первое прибавл. къ Опис. рукопис. Хлуд. 54). Златоструй, по сп. XII в.: наслажатисѧ бѫгъмъ (Срезн. Свѣд. и Зам. XXII, 14).

наѵєлый (—же ѥ сь ѡц҃емь дх҃ь 132 об.—прѣнаѵєлникъ наѵєтєкомь Bibl.). Супр.: наѵалъныѣ—въ примѣрѣ кѣдѣдоѣнд на наѵалыѣю скотоѣ ѧ сѣѣтѣ (203). Аност. Шиш., Евр. IV, 15: не имамь ѧ наѵальника сѣѣтитѣѧ (223).

наѵєтькь (—ѡц҃ь. 132 об.—єго же наѵєтькь бы на рамѣ єго. 133 об.) О. Е.: наѵатъкъ (л. 89, 210 и друг.). Григ. Богосл. XI в.: наѵатъкъ, см. л. 34, 67 и друг. Glag. Cloz.: наѵатъкъ (181) и наѵатокъ (194). Іоан. екс. Богосл., XII в.: бєз наѵатъка (59), къ ѕаконьнымъ наѵатѣмъ (38), къ єдинъ наѵатъкъ (50) и друг. Конст. пресв. Болг. поучен. воскр., XII в.: ѳтоудоу наѵатъкъ кысть (25 об.). Второй примѣръ нашего памятника—изъ Книги Исаіи Прор., IX, 6, по Геннад. сп. 1499 г.: ємоу же власть кысть на рамѣ єго (л. 404).

нашьстыниѣмь (—стаго дха 135 об.) Супр.: ѕвѣрьноуоумоу нашьстиню (440).

[ѣ]сѣтѣи (ѳ—съ сѣтѣи стопы 138). Хлуд. екс. Богосл., XII в.: ѣ[ѣ]же можє ѣ[ѣ] єже ѳ ѣсѣтѣи ѣдѣлѣтые прѣходнаѣ ѣсегдашнѣи (59). Іоан. екс. Шест., 1263 г.: ѳ[ѳ]сѣтѣи ѣ[ѣ]чѣтѣе ѣдѣлѣтые (32 об.)—Златоструй, по сп. XII в.: ѣ[ѣ]ѕ ѣсѣтѣи ѣ[ѣ]къ сѣтѣи (Срезн. Свѣд.

и Зим. XXII, 12). Glag. Cloz.: отъ нощьнꙑхъ къ сꙑтьѣ сѣмь прꙑ-
вати (191).

нєкасаємꙑи (и є̑ къ кєскрꙑнны и—132). Въ Словарѣ Востокова о гл. касатиса замѣчено: «Въ древнемъ языкѣ безъ предлога не встрѣчается. Древнѣйшій примѣръ XVI в.: поути касатиса. Цар. кн. 234, 236.» Этотъ преждевременный выводъ устраненъ примѣрами собранными въ Лексиконѣ Миклошича. Присоединяемъ къ нимъ—изъ Поучен. воскресн. Констант. пресв. Болг., по рукоп. XII в.: сего ради касаѥтьса одра (л. 137 об.). У того же Константина Болг. и въ той же рукописи встрѣч. и касаниѥ: а ако помазд оуи иго оукѣдаше є̑ касаниѥмь оукѣдаше (л. 36).

нємоужата (—соущи ѥлнаде ѥ̑ грѣхъ 137). У Востокова изъ Лексикона Миклошича: мажата, ὔπανδρος, maritata. Pat. Kiiv., т. е. Патер. XV в. и Кормч. XVI в.. Въ новой переработкѣ словаря Миклошича указаны новые примѣры—изъ Апост. Шиш., Римл. VII, 2: моужата бо жена живѣмь моужи привєзана ѥсть ѕаконо̑мъ (56); изъ Апост. толков. Синод. библ., 1220 г: моужатаа бо жена (Матер. для ист. письм. 21), и друг. Ср. польс. mężata.

нєпщоуѥ (ѡ̑ нихъ̀ же—и пр̑мьникь рє̑. 139). О. Е., Лук. VII, 43: непщоуѥ (223). Григ. Бог., XI в.: нъ и божьствьно са непщитиѥть (л. 6, α). Константина пресв. Болг. поучен. воскр.: не непщевано бѣ (л. 34).

нєчистоти (къ кєчьстинѥ—133 об.). Glag. Cloz.: и ьсѣка нєчистота (169). Успенск. Сборн. XII—XIII в.: плоукъ нєчистоты (См. выше Библіогр. Матер. I, 40). Климента еписк. поучен., по сп. XII в.: оукѣгающе ѡ̑ всакоа нєчо̑тоты (Срезн. Древн. памят. русск. письма и языка, 201). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: в многоу нєчистотоу въ дш̑ахъ раждающоу (83). Григ. Богосл. XI в.: не играмь, ни пьяньствьмь, ни лѣганиѥ и нєчистотами (л. 136, α). Изборн. 1073 г., въ Анаст. отвѣтахъ: да ѥ̑ще о̑у̑ко такыи̑мъ по

ѵпостатиѧ дх҃ѹ и҃ оу҃клаѣѥть (—ὁ οὖν ταῖς τοιαύταις κηλίσι τὴν ψυχὴν ἐγκεκυλισμένος—).

оклаѵаѥ (нѣѳ оклакы—134 об.). Остр. Ев.: оклаѵлѣѥса (96), оклаѵитиса (290). Изборн. 1076 г.: всѣкъ бо оклаѵами оусѣѣаго хс҃а оклаѵить (Слов. В-ва). Климента еп. Величск. слово Похв. Іоан. Крест., по сп. XIV в.: оклаѵаѥ оклаѣьми. (Опис. рукоп. Хлуд. 390). Константина пресв. Болг. поучен. воскр., XII в.: ни ѣога оклаѵимъ (л. 11 об.). Ср. Въ Чешской Александріи, XIV в.: káza by sě liud oblačil. (Wýb. z liter. České. I, 1143.)

оклоѥшьшоу (—и и оѣ҃шьшоу именемь сѣмь 132 об.). Супр.: оклоѥити ко пльти ємоу (198); прѣмѣните оутварь, ѥюже оѣлоѥисте (236). Другіе примѣры см. въ Лексиконѣ М—ва. Выраженіе нашего памятника—оклоѥити именемь—собственно значитъ облечь именемъ, возложить имя, именовать. Ср. въ древн. Чешскихъ памятникахъ pokoje sě tak obloži (Wýbor z liter. Česk. 141); rozkoši sě obloživši (Ibid. 1099); by se tak již oblékl w domu (Ibid. 920).

оконащаѥть (а тѣлѣсныѥ—133). Glag. Cloz.: да мѣа оконатить (166). Супр.: окоиатить своимь благостиѥмь (240). Клим. описк. слово похв. кн. Дан. прор. Захаріи: тѣми са окоиатиша и окоиаѵаютъ (Мин. Мак. по спс. Арх. ком., Сент. 5, столб. 277). Константина пресв. Болг. поучен. воскресн., XII в.: инѣаго окоиатити (153 об.).

оиѣьшоу (—и именемь сѣмь 132 об.). Изборн. 1073 г.: сѣи сѣтіи, подѣѥнныѥмь и благодатьѥ нарицаѥть окѣѥма (л. 2); — да сего дѣла ѣѣ҃ сѣѣтъ оѣожено ѥс҃ дѣстьство (—ταύτῃ τοι λέγειν πρὸς τετράς τε θεσθαι μὴ ἀποκνήσαι τὴν φάσιν—). Служба Констан. — еѣлосоѵу, по сп. XI—XIII в.: оѣошьшиго ѵѣѣа (Срезн. Свѣд. и Зам. XXVIII, 66). Климента еписк. Похвала на престенв. Богородицы: тобою окѣѥса ѵѣтастіѥ. (Торжеств. моего собранія № 145, л. 179 об.).

ѧзѣшими (прѣтами—135). Glag. Cloz.: сего ради на сеи тратаѧ

бъıвалесть пасха и образъıмая и истинная (183). Тоже мѣсто въ Супр. рук.: сего дѣла на тон трепезѣ вѣси бъıвалете пасть, и образъıмая и истиньıмая (312). Григ. Бог., XI в.: образъıно знаменіе, въ значеніи σύμβολον: отъ сего бо и образъıмая бъıша знаменія рождемъıа вещи (л. 86, δ). Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.: разлучивъıхъ сихъ прѣмѣнъ образивъıхъ тако же притъıче идѣ, яко бъıсть нашего ѣтва (146 об.). Констант. преср. Болг. поучен. воскр., XII в.: законьıнѣи стѣни и образъıнѣи слоужьıсть (163 об.).

образуѥ́мою (—ємоу женою 137). Супр.: къ дѣвици образуѥт мужоу (178).

образъıмъıи ск. (прѣвъıимъı смоковницъı—134 об.). Ср. Іоан. екс. Шестодн. 1263 г.: бѣлайѣть сеѕ дѣвъı (252).

обѣдъ (—вѣчерѣ вѣдоме 137). Супр.: наши отци наши сътворивше тако мнѣвше (36). Изборн. 1073 г.: другъıи обѣдание поутъıи есть. — Конст. преср. Болг. поучен. воскр., XII в.: инокоше обѣди (прѣнъıи (146 об.).

о бъıчаю (по древнѣишоу—737, —бъıтиа потиньскаго 139). О. Е.: по объıтаю законопослоушьıи (264 об.). Glag. Cloz.: потиньскъı отъıкъ (168). Іоан. екс. Богосл., XII в.: по своемоу нѣкако объıтаю (394). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: по бъıчаю оумъı (16 об.).

одрьжавъıи (страхомь—132). О. Е.: страхомъı великъıмъı одрьжимъı (99 об.). Климен. ап. Велич. Слово похв. Іоан. Крест., XIV в.: тоутою одрьжи (Опис. рукоп. Хл. 392.). Похв. слово Кирил. и Меѳ., по сп. XII—XIII в.: льстью дьяволею одьржима (Чтен. Общ. Ист. 1865, II, 4). Іоан. екс. Богосл., XII в.: оумъıслъı и одъдрьжимъı мъı паче обѣдрата (51). Конст. преср. поучен. воскр. XII в.: скоуностию одьржими (л. 11 об.).

окрѣтъ (132). О. Е.: окрьстъ (63). Зограф. глаг. ев.: окрѣстъ (по Ягича стр. 11).

ркроуглр (приписки доучю и—132 об.). Въ Словарѣ Востокова нѣтъ, а слово **кржглъ**—изъ Лексикона. Миклошича, съ ссылкою: Bibl. Ostrog.—Cant. V. 14, т. е. Острож. Библ. и Пѣснь Пѣсней въ сп. XVII в. Въ новомъ изданіи Лексикона Миклошича количество ссылокъ при словѣ **кржглъ** увеличено, изъ нихъ старѣйшія изъ Даніила Паломника и Сборника Публич. библ. XIII. в. (Лавровск. Описаніе семи рукописей стр. 41: **понєже кроуглѡ ѣ мѣсто то**). При словѣ же **окржглъ**, rotundus, у М-ча единственная ссылка: Chrys. Lab., т. е. Златоустъ, по сербск. сп. 1574 г. Къ ссылкѣ этой М-чъ прибавилъ: nsl. (т. е. хорутанск.) okrôgel.—Прибавимъ къ этому изъ Книги Даніила Пророка II, 31, по Геннадіевскому списку 1499 г.: **ты же цр҃ю видѣаше и̑ сє тѣло є̑дино вєлїє тѣло и ѡ̑клиуїє єго окржгло стоа прєдъ лицємъ твоимъ.** (л. 599 об.). Такъ же и въ Сербскомъ спискѣ, нач. XVI в.: **и ѡ̑клиуїє єго ѡ̑кроуглѡ стоє прєдъ лицємь твоимь** (Библ. Хлуд. № I, л. 317 об.). Въ принятомъ нынѣ текстѣ: **и ѡ̑клиуїє є̑го высоко.**—Ср. въ Палеѣ Толковой, по пергам. сп. 1406 г.: **мнѣша кроуглоократиу быти нб҃у** (Троиц. лавр. № 38, л. 9 об.). Формы **окржгънь, обѣаъ** господствуютъ въ древнихъ памятникахъ, только въ Сербск. граматахъ встрѣчается нерѣдко **окроуглъ**, rotundus (См. Даничича Rjечн.). Въ данномъ случаѣ ближайшимъ объясненіемъ можетъ служить чешск. okruhly, okrauhly. Въ Александріи XIV в. mieč okruhly, jež obrownan na wše uhly. (Wyb. z. lit. Česk. 144). Ср. польск. okrągły.

ѡмрачаше (—же все ҳвєзды. 138 об.). Іоанна екс. Болгар. Богосл., по сп. XII в.: **омрачить же са сл҃нце** (146),—**омрачихомъ же и съмоутихомъ** (235). Изборн. 1073 г.: **или разоумьноє ѡмрачаѭть** (—ἐπισκοτίζουσιν—). Григ. Богосл., XI в.: **омрачихомъ же и ізмѧтихомъ** (л. I, β). Константина философа Написаніе о прав. вѣрѣ, по сп. 1348 г.: **да савєлиаискоє нєнствьство ѡмрачѫ.** (Срезн. Свѣд. и Зам. XXXVI, 48).

ослоушанїа (—ради и преслоушанїа 133 об.). Супр.: **ослоушанїа дѣла** (240).

ѻсоб҃ная (—власть 132). См. выше власть. Выраженіе **ѻсоб҃ная** (или **ѻсобнїи**) власть употреблено для обозначенія ипостаси. Соотвѣтствующій примѣръ см. въ словахъ Григорія Богосл., по списку XI в., гдѣ ὑποστάσεις τρεῖς—переведено: **три особьныа имена.** (л. 185, δ.).

осоуѫденїа (**оу҃бо**[illegible]**шїсѧ сьмртнаго**—137). О. Е.: **приимѫть осѫжденїе** (115 об.).

ѿдаѥть (**егда**—**свободь соуще сь имѣнїемь своимь** 137). О. Е.: **ѡкыа отъда** (223).

отмѣтатисѧ (—**многынѣ бєѕбожныихъ богъ** 137 об.). Изб. 1073 г.: **отъмѣшѧтъсѧ** (Слов. В-ва). Супр.: **отъметавъ са отъкрьѕи са** (35). Конст. пресв. Болг. поучен. воскр., XII в.: **быкаемыи славы ото многъ отъметатисѧ** (л. 156 об.). Панн. житіе Констант. философ.: **а лѣность отмѣтає.** (Шаф.Рам. 1). Панн. жит. Меѳодія, по сп. XII—XIII в.: **а дѣлы са его отъмѣтаютъ** (Чтен. Общ. Ист. 1865, I, 6).

отрѣбаѥ (**ѿ҃ѵнцае и**—134). О. Е.: **отрѣбнть ѡ҃** (48 об.).

ѿ҃ѵ҃тка (**ѿ҃ домоу**—**дѣдка** 137.). О. Е., Лук. II, 4: **отъ домоу и отъ отьѵьствиа дѣдка** (249 об.). Савв. кн., XI в.: **отъ домоу и отъ оуѣьствиа дѣ҃ка.** (Срезн. Древн. слав. пам. юсов. письма. 134). Зограф. глаг. ев.: **отъ домоу и отъ҃ствиѣ дѣ҃ка** (по изд. Ягича 83). Слово **отьѵьство** столь же древне, какъ и **отьѵьствиѥ**. Іоан. екс. Богосл., XII в.: **отьѵьства** (67), **иѣ҃наго оу҃ьства** (361). Григ. Богосл. XI в: **отъѵьство и прюждьство** (л. 237, β),—**оу҃ьствоу** (л. 34, α).

параѯ҃ать (—**с нима**. 132 об.—**имѥ параѯ҃ать**. 132 об.). Слово παράκλητος—безъ перевода въ древнѣйшихъ памятникахъ. Савв. кн., XI в.: **иного параклита дастъ вамъ** (Срезн. Древн. слав. пам. юсов. письма. 91). Зограф. глаг. ев., Іоан. XV, 26: **егда же придетъ параклитъ** (по издан. Ягича 166). Мин. праздн., XI—XII в.:

исполнися дъхновенїя отъ параклита. (Лавров. Опис. семи рукоп. Имп. публ. библ., Чтен. Общ. Ист. 1858, IV, 39). Служба Кирил. и Меѳ., но сп. XII в.: отьца оубо параклита исходяща. а не сыноу глаголя (Кирилло-Меѳод. сборн. 294). Кирил. іерус. поучен., XII в.: παράκλητος—мѣстами безъ перевода (См. Опис. Синод. рук. II, 2, 57).

пещи (такождє имъ показа ѯдє въ—и въ послєхъ лежещь 134). Пещь въ значеніи пещера въ Словарѣ В-ва съ единственною ссылкою на глагол. четвероев. Григоровича: Іоан. XI, 38.—Глава этого списка издана И. И. Срезневскимъ. Вотъ относящееся сюда мѣсто: Іс̃ же паки прєта въ сєбѣ. приде къ гробоу. бѣ же пешть (О. Е.: пещера) и камень налєжалше на нєи (Древн. глаг. пам. 111). Въ Зограф. глагол. еванг., издан. Ягичемъ, приведенное мѣсто, Іоан. XI, 38— точно также: бѣ же пешть і камень (стр. 158). Въ томъ же значеніи (т. е. пещеры) въ одномъ мѣстѣ Супр. рукоп.: и ими прєисподьнша храниланшта и мърншта и пенти нєлалхѫ (354). Въ отрывкѣ изъ житія Ѳеклы, XI в.: того же ради и въ пещи живлаше. (Срезн. Древн. памятн. русск. письма и языка, 170). Въ такомъ же значеніи въ Паремейникѣ XII в., Болгарск. письма, Григоров.: и погребоша и въ пещи.—аже стажа ангелъмъ пещь. (Ѳ. И. Буслаева Историч. очерки русск. народн. слов. I, стр. 101). Ср. Патерикъ Синодальн. библ., XIV—XV в.: приндохоша на єдиноу пещь (Опис. Син. рукоп. II, 2, 275).

писаи̑нихъ (написаи̑но въ с̃тыихъ—135.—и напишш въ книгы писанїимъ тако̑вскымъ. 136.). Форма писаи̑нихъ вм. писанныхъ можетъ быть объяснена изъ древнѣйшихъ славянскихъ памятниковъ. Въ Glag. Cloz. въ именахъ на нє въ косвен. падежахъ—выпаденіе гласной: вьсє бо съ испытанымь пожадаєтъ (Древн. глаг. пам. 180),—блѣсцанымь бѣ̑ємь (Ibid. 201). Супр.: присланшихъ подражанымъ (62).—пльтьнымъ прилъстникъ (225). Въ первомъ примѣрѣ изъ нашего текста слово писанїе—отвѣта | ѿт-

ствуетъ греч. γραφή, γραφαί. Хотя въ древнѣйшихъ славянскихъ памятникахъ помянутыя греческія слова передаются посредствомъ книги, но не исключительно. Слово писаніе въ помянутомъ значеніи ни сколько не уступаетъ въ древности слову книги. Въ О. Е. писаніе встрѣч. четыре раза: 1) Лук. IV, 21: сѣкысться писаніе се (—ἡ γραφὴ αὕτη). Въ Савв. кн. также: сѣбысть са писаніе се (Срезн. Древн. слав. пам. юсоваго письма, 118). 2). Лук. XXIV, 32: и ако сѣказаашє нама писанїа (—τὰς γραφάς—). 3) Лук. XXIV, 45: да разоумѣютъ писанїа (—τὰς γραφάς—). Зограф. глагол. ев.: да разоумѣютъ книгы (135). 4) Марк. XV, 28: и сѣкысться писаніе (—ἡ γραφή—). Зограф. глагол. ев.: сѣкысться писаное (76). Въ Тріоди Григор., XII—XIII в., отъ Марк. XV, 28, читается: и сѣбыса пїніе (Срезн. Древн. Славян. пам. юсов. письма, 336—337). Въ Словахъ Григорія Богосл. по сп. XI совмѣстно употребляются книгы и писаніе: къ несытость писанїа въпадѫ (л. 74, α), ако же писаніе реуе (л. 293, δ.). Въ Богосл. Іоан. екс. Болг., XII в. совмѣстно: книгы (120, 305) и писаніе: и ст҃аа писанїа и всь ст҃ын лнкъ послоушьствуетъ (23),—ѡ҃ немь же ксе писаніе... и пакы пытанте писанїа.... пытати бж҃ьствиныа писанїа (308),—тако и дш҃а бж҃ьствынымь поньма писаніемь (306),—сказаѥть писаніе божіе (392). Іоан. екс. Болг. Шестодневъ, 1263 г.: писаніе (л. 3 об., 8, 17, 308 об.) и писаніе: и въ всеи бо писанїи (27),—и многы какъ писаніе повѣдаіе҃т (28),—свидѣтельствоуѥтъ писаніе глѣе (33),—писаніе оу҃читъ ны реч҃ы (35); глѣеть писаніе (85) и проч.—Изборн. 1073 г.: въ ст҃ѣмь писанїи. л. 1 об. (—ἐν θείαις γραφαῖς—),—бж҃ьскоуоу҃моу писанїа. л. 1 об. (—ταῖς θείαις γραφαῖς),—и божьскаа҃ писанїа. л. 10 об. (—θεῖαι γραφαί—), божьствьное писаніе (—ἡ θεία γραφή—). Во второмъ примѣрѣ нашего памятника писаніе въ знач. писало, γραφίς. Ср. Исаіи прор. VIII, 1, по Геннад. сп. 1499 г.: и къпиши къ немь писаломь оу҃ѣмь (л. 484).

питаютъ се (тѣло бо—брашномь 138). Glag. Cloz.: питающаго (206). Зограф. глаг. ев., Мат. VI, 26; оц҃ь вашь небєскъ питаєтъ ѧ (по изд. Ягича 6). Константина пресв. Болгар., поуч. воскр., XII в.: егда плъть питаєтьса (131). Іоан. екс. Болгар. Богосл., XII в.: и того видѣннемъ питатиса (168). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: питающи сн ѡтєса (83). Четвероев. 1144 г. (Синод. библ. № 20), Мат. VI, 26: питаєть (Опис. рукоп. Синод. библ. 1, 214). Сравн. Савв. книгу: выспитѣнъ (117); Панн. жит. Меѳ., XII—XIII в.: пр҃питъ (Чтен. Общ. Ист. 1865, I, 2); Климента еписк. Велич. Слово похв. Іоан. Крест., по сп. XIV в.: выспитѣние (Опис. рукоп. Хл. 392).

пищоу (надо доволиє слоужбы пр҃тва ти и—гости тконхь 137). Выраженіе на пищоу гости тконхь носитъ отпечатокъ глубокой старины, относится къ тому времени, когда пища означала не только угощеніе, но и вообще доставленіе удовольствія, награду, и даже самое высшее наслажденіе. Въ Евангельскомъ текстѣ (Матѳ. X, 10), въ его первичномъ, неисправленномъ, славянскомъ переводѣ слово пишта употреблено въ значеніи мзды: достоинъ бо дѣлатєль пишта своєм҃ (Зографское глагол. еван., по издан. Ягича, стр. 11—12). Уже въ Григор. глагол. четвероеванг. вм. пишта поставлено: мъзды. (См. Срезн. Древн. глаг. памятн. 136). Въ Остр. спискѣ и Савв. книгѣ текста этого нѣтъ. Изъ списковъ Евангелій Синодальн. б-ки въ четырехъ (№№ 22, 23, 25 и 27) читается: достоинъ єсть дѣлатель пища своєм҃,—въ прочихъ же семи спискахъ; мъзды (См. Описаніе рукоп. Синод. б-ки I, 250).—Супр.: отъ колѣзни на раискыѣ пиштѫ, отъ ѯемьла на нєбо (357). Изборн. 1073 г.: породьноуѣ пиштѫ (Опис. рукоп. Синод. б. II, 2, 397). Іоан. екс. Богосл., XII в: єдемъ бо пища сн҃ скаѯаєть (166). Въ новомъ переводѣ Богословія Дамаскина, Князей Курбскаго и Оболенскаго: ѥбо ѣдемъ наслажєнїа скаѯоуѣтєа. (См. мое предисловіе къ Богословію Іоан. екс. стр. 43). Въ Шестодневѣ Іоан. екс. Болгар., 1263 г.: ѣдемъ се скаѯаѣтъ пища (243), и тутъ же ниже:

ꙗ҃тна ѣдаша и оу҃сѣкн и противоу раискыѥ пищѣ (243). Константина пресв. Болгар. поучѣн. воскресн., XII в.: хотѧщемъ пищею вєсєлитиса (47 об.),—ядє отъ тщꙗ въ адъ (146),—ꙗщє бо ꙗ҃ъ рєтє (слова Евангельскаго богача) въ толищѣ пурпури и богатьствѣ сѧ (146 об.).

плємє (съхрани спсєнию—135). Супр.: ꙗ҃ъ ѥсмъ нашєго плємєнє (20). Изборн. 1073 г.: дєсати плємєнъ. Еванг. XII в. (Матѳ. XIII, 47.): ѿ ѥзыкаго плємєни събравши (Слов. В-ва).—Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: всє мнѡжьство травноѥ на плємєна родн ꙁємлѧ (76),—нстовꙑѥ разоумꙑ даѥ чловѣчю плємєни (192 об.). Іоан. екс. Болг. Слово на Преображ., по сп. XII—XIII в.: и вси людиѥ плємєна ꙗ҃зыци. (См. выше Библіогр. Мат. I, 40).

повєлѧнию (по бжнию—138).—Ниже встрѣчается: поклалѧнию (139 об.). Употребленіе ѧ въ данномъ случаѣ нельзя считать явленіемъ позднѣйшимъ. Уже въ Словахъ Григорія Богослова, по сп. XI в.: смышлѧнию (л. 38 и 83), поклалѧнию (л. 10, об.). Изборн. 1073 г.: мына (86), мынашьнии (76). Ср. въ Словѣ похвал. Іоан. Крест. Климента еп. Велич., по сп. XIV в.: ѿ моєго бо вєлѧнна (Описан. рукоп. Хлуд. 389).

прꙑнꙑнꙑи (—бо вѣхоу работѣ 137). О. Е: покоиныи съмьрти ѥсть (163). Григ. Богосл., XI в.: отатнѣ имѣнна непокоиныи (л. 65, а).—Іоан. екс. Богосл., XII в.: ѥдвратоу покоиьно ѥсть (28). Констант. пресв. Болгар. поучен. воскр., XII в.: клатвѣ покоиьни быша (51).

поганын (ако сє и—132). Слово Паннонскаго происхожденія, съ латин. paganus (См. Миклошича Die Christliche Terminologie der Slav. sprachen, p. 10). Glag. Cloz.: а ниже отъ поганъ (202). Супр.: тъма жє и мракъ на поганꙗ просыпаса (83),—бысть рать вєлика ѿ поганꙑихъ (142), и въ друг. мѣстахъ. Климента еп. Словен., Заповѣд. о праздн., по сп. XII в.: ако и погании творать (Срезн. Древн. памятн. русск. письма, 199). Черноризца Храбра о письм.:

погани сѫще (Калайд. Іоаннъ ексархъ Болг. 189). Іоан. екс. Болг. Богосл., XII в.: ѩ҃зыкъ ко и поганынъ безъ вѣры не можеть жити (365).—Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.; и вси погании словѣни (115). Панн. житіе Меѳод., по сп. XII—XIII в.: погании (Чтен. Общ. Ист. 1867, I, 8).—Златоструй XII в.: ѩ҃зыкы погапы и гроукы (Слов. В-ва). Номоканонъ, по Синод. списку 1280-хъ годовъ: иже въсѣдоуѥть погапымъ обычаемъ (Бусл. Истор. Христом. 381). Въ Еванг. текстѣ встрѣчается очень рѣдко. Въ Зограф. глаг., Марк. VII, 26: жена же бѣ погапыни (по изд. Ягича, стр. 59).

поганьскаго (—обычаи 139). Glag Cloz.: ни поганъскъ стеръ обычаи съдѣлаї. ни поганъскъна присагы (168).—Супр.: єврѣистии коупно же и поганьстии (3,9). Климента еписк. Величскаго Слово похвал. Іоан. Крест., по сп. XIV в.: поганьскыихъ правьь (Опис. рукоп. Хлуд. 388). Панн. житіе Константина Философа: отвръгъшє сѧ мрьзостии поганскыихъ (17). Панн. житіе Меѳодія, по сп. XII—XIII в.: поганьскъ кнѧзь (Чтен. Общ. Ист. 1865, I, 8).

подгнѣтаѥма (диволмь—133 об.). Подгнѣтати, отъ сущ. подъгнѣтъ, въ значеніи подгнѣщать, подкладывать подтопку, въ перен. —подущать. Григор. Богосл., XI в.: отъ прѣтрѣбна къзора и любъзнотроудьна погнѣщала стрѧсть (344, α). Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.: ѥгда котълъ подъгнѣщаю҃тъ (91). Изборн. 1073 г.: подъгнѣщаѭштам крада (174 об.). Сравн. въ томъ же Изборникѣ 1) ѻ҃гню и̇ пламени подъгнѣтъ быша (—πυρὸς καὶ θείου παρανάλωμα γεγόνασι—); 2) лоукавыихъ подъгнѣтъ (—καὶ πονηρῶν ἐγκαυμάτων.—) Ср. старочешс. послов.: Oheň bez podneta nehoří. (Wýb. z lit. Česk. 846).

подражаѥ (ни҃же рахили—къ патриарха иакова. 139). Приведенный примѣръ требуетъ объясненія. Ни҃же—союзъ въ значен. понеже, см. выше. рахили—им. пад. един. ч. вм. рахиль. Употребленіе и вм. ь принадлежитъ къ числу рѣдкихъ особенностей древнѣйшихъ па-

мятниковъ юсоваго письма. Въ Болон. псалт. XII в.: крѣпости мои вм. крѣпость; вижди вм. вижь. (См. Срезнев. Древн. слав. памят. юсоваго письма, стр. 132—133). подражае вм. подружие.—Въ одномъ изъ поучительныхъ словъ на Р. Х., ложно приписанномъ Іоанну Златоусту (Нач. текста. Нѣ моего естѣ обѣтованію) находится мѣсто дословно сходное съ разсматриваемымъ. Приводимъ выписку изъ списка, внесеннаго въ Великія Минеи-Четьи Макарія: «Рахиль же есть дыханіе кротко и плачющися ѹадъ своихъ с великимъ рыданіемъ и воздыханіемъ и не хотѣша ѹтѣшитися ѹзнеже не ѣ нихъ. такожде и рахиль подружіе бѣаше патріарха іакова (Синод. библ. № 989, л. 644). Слово подружие—старославянское. Въ Супрасльской рукописи оно употреблено въ двухъ значеніяхъ, указанныхъ Миклошичемъ: conjugium и conjunx.—Въ Панн. житіи Константина философа: жикы съ подружіемь сконь (Шаф., р. 1). Въ старинныхъ Сербскихъ памятникахъ встрѣчается постоянно, въ значеніи супруги, напр.: прѣстависе крька царица срьбьска подружие стефана цара крькаго (Monum. Serbica, 246). Въ записи Остромирова евангелія: самомоу емоу и подружію ѥго ѳеофанѣ и ѹадомъ ѥю и подружиемь ѹадъ ѥю (л. 294 об.). Какимъ образомъ изъ подружие образовалось подражае, объяснить не могу. При всей наклонности и любви сербскаго языка къ звуку а, форма подражае едва ли можетъ быть объяснена изъ помянутаго языка. Въ Исторіи Сербскаго языка Майкова указанъ лишь одинъ примѣръ замѣны оу звукомъ а: протика вм. протику (см. стр. 401).

подъпрѣ (—ѯ. ю стълпы 135 об.). Выраженіе заимствовано изъ Слова Григор. Богосл. на св. Пентикостію. По списку XI в. читается: сѣдмиѣ же стълпъ прѣмждрости храмъ подъпираемь. (л. 359, ѕ). Въ словарѣ Востокова: подъпрѣти, ἐρείδειν, fulcire,—безъ ссылокъ и примѣровъ. Въ Лекс. М-ча единственный примѣръ изъ Минеи Сербск. письма, XVI в.: подъпьрь се роу-

кама. Указываемъ болѣе древній примѣръ: въ Житіи св. Кондрата, по сп. XI в., читается: повелѣ распати его и подъпрѣти ржнѣ емоу. (Срезн. Древн. памятн. русск. письма, 169.) Въ Написаніи о правѣй вѣрѣ Константина философа, по сп. 1348 г., встрѣчается драгоцѣнное слово, также не отмѣченное въ словаряхъ: подъпрѣть: «тако оубо ѳ прекращенѣмь семь и непрѣсѣчимь кѣмь словесе оутѣ(р)ъждѣнныи подъпрѣть (Срезн. Свѣд. и Зам. XXXVI, 48).

покоиникы (скроушить—молвьскы 138 об.). Числ. XXIV, 17, по Гильферд. сп. 1499 г.: и погыбѣ кнѧз мовкы (л. 95 об.). Шишкат. Ап., Евр. XII, 2: къзирающе на покоиника вѣръ—εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν. Климента еп. слово похв. арх. Мих. и Гавр., по сп. XIV в.: радоуися архистратиже михаиле поправыи покоиниче (Первое прибавленіе къ Опис. рукоп. Хлуд., 55).

польꙁовыихъ (—валь 135 об.). Супр: не кѣды польꙁьнала ти. Изборн. 1073 г., л. 43 об.; Григ. Бог. XI, л. 155, γ; Конст. пресв. Болгар. поучен. воскр., л. 162 об.

помель (храминоу—133 об.). Въ Слов. Микл. помести, verrere, съ ссылкою на Номокан. XVI в., и примѣромъ изъ Сборн. поучен. сербск. письма XIII в.: помете жилище. Прибавимъ къ этому изъ Зографск. глагол. евангелія: обраштетъ праꙁдьнъ помѣтенъ (Мат. XII, 44).

помышлениа (погыбноу вьса—иха 136). О. Е.: поуьто помышлениа къходать къ срьдьца ваша (44). Григ. Богосл. XI в.: помышленіе (38, ὁ.). Константина пресв. Болг. поучен. воскр. XII в.: отъ съмрѣньнаго помышлениа отьстоупи (л. 22, об.). Панн. житіе Конст. философа: даю законь мои въ помышленїа ихъ (Шаф. Pam. 12).

Помеже (131 об.). Словомъ этимъ начинается нашъ памятникъ: Помеже множицею... Точно такъ начинается и знаменитый Про-

логъ Іоанна ѳксарха Болгарскаго къ Богословію: Понеже оубо сѧтыи оученикъ сѣмѹ сѧтостинъ философъ (л. 1). Такъ начинается и Панд. Антіоха черн., по сп. XI в: Понеже оубо сѧтыи оученикъ отцѣ (Извѣст. II Отд. Ак. Н., т. VII).

попалакати (и потопи всоу зємлю и—Ю. 134 об.). Попалакати въ знач. смыть, омыть. Ср. ниже: и оплака бєзакониѧ наша (135). О. Е.: плакалхѫ цркѵа (85). Іоан. екс. Богосл., XII в.: да помилуєть грѣхъ,—при нон водою бѣ оутвари сиєн грѣхы пополокла (245), (русск. полногл. форма вм. поплака).

порочникъ (ѡ—и хоудьникъ жидовь 138). Апост. Шиш., 2 Петр. II, 13: скврьнителє и порочници (202).

потрѣбнѣихъ (о великихъ и—вещехъ 131). О. Е: дьни потрѣбноу (287). Супр.: ноужднюе и потрѣбное сътворимъ (276).

потоухъшь (вьсь мирь сь грѣхомь—ѡутистиль. 133 об.). Въ Словарѣ Востокова потоухнѫти, ϑραύεσϑαι, frangi, безъ примѣровъ и ссылокъ. У Микл.—qiescere, frangi, со ссылкою на поздніе памятники, XV—XVI в. Ср. Мѣрило праведн. XIV в.: и оучєса ихъ ако сѣщи потухлы. (Тихонр. Памят. отреч. лит. I, 23). Въ Чешск. языкѣ potuchnauti, potuchlý. Ср. Ѳомы Штитнаго Rozmluwy nabožné, XIV в.: a we čas jej jasnéji, we čas potuchleji. (Wyb. z lit. Česk. 662).

правдыкь (храбьрь и—132 об.). Изборн. 1073 г: оучьрнть правдиклаго (Слов. В-ва). Григ. Бог., XI в.: правьдиклаго (79, β); ѣгда просвѣтатьса правдивнй ликъ сѫньце (100, α). Іоан. екс. Болг. Богословіе, XII в.: любо врємоудръ, любо правьдивъ (37).

праздноуєн (при цр҃и же августѣ ещє сѣ сказоуєть—138). Въ этомъ примѣрѣ праздноуєн есть истолкованіе, переводъ слова augustus, т. е. освященный. Ср. Хронографъ Михаила Глики: Αὔγουστος δὲ ὁ Καῖσαρ καλεῖται παρὰ ῥωμαίοις ὡς καὶ πλεῖόν τι ἢ κατὰ ἀνθρώπους ὑπάρχων. πάντα γὰρ τὰ ἱερώτατα καὶ σεβάσμια, Αὔγουστα, προσαγο-

ρεῦσονται (Ed. Bon. p. 380). У Георгія Кедрина: καὶ ὁ μὲν Αὔγουστος ἐκλήθη, ὅ ἐστι σεβαστός (Ed. Bon. p. 300).

прибываєи (ни—ни оубываєи 132 об.). Супр.: ни прибываѭште или оухоудѣѭште (241). Іоан. екс. Болгар. Шестодн., 1263 г.: иже и морю глаютъ не прибываю҃щую рѣками (63).

прибытка (о҃—232 об.). Glag. Cloz.: видѣли колѣкъ прибѣнтокъ (173). Супр.: что ти прибытъка бысть. Григ. Богосл., XI в.: окъ анхѣлинъ и прибытъкъмъ зємлю осквьрьни (321, β) ,—малъ прибытъкъ (37, δ.) Іоан. екс. Болг. Богосл., XII в.: прибытъкъ приниметь (58). Антіоха Пандек. XI в.: съ прибытъкомь къздрашаєть (Извѣст. II Отд. Ак. Н., т. VII).

примышлєныи (иѣсть бо о҃—132 об.). Супр.: и тъмами примышлєнии ласкаашє а (65). Іоан. Лѣств., XII в. (см. Слов. Востокова). Констант. философа Написаніе о прав. вѣрѣ, по сп. 1348 г.: безъ семѣнє и неизрѣ҃нно и безъ ѣсего примышленїа (Срезн. Свѣд. и Замѣтки, XXXVI, 52).

примоудити (—ѣсе сѫкы 136 об.). Въ Слов. В-ва примѫдити,—поворить, примѣръ изъ сборн. XIII в. и ссылка на Георгія Амартола, XVI в. У Григ. Богосл., XI в.: примѫдєнїе. Ср. Повѣсть времен. лѣтъ: и примоудиша дѹхы (по фотолит. изд. 8).

приѣсисе (дѣи оумиѣи—134). Супр.: къ нагыимъ са приѣси (69). Шестодн. 1263 г.: приѣсиѣше сє къ скотоу (82).

приобьщаєт жѣсе (—иному 133). Изборн. 1073 г.: приобьщатиса зъ моу (Слов. Вост.). Супр: къ црькъви же въсѣуьстѣи не приобыщаашє са (218).

причєщаєть (иже сє не—133). Glag. Cloz.: пристѫпнымъ причаститиса (191). Супр.: не хотѣаше причаститиса (331).

проважда[illegible]**ли** (выхожь—138). Златостр., XII в.: да провождаѭтъ на

оноу жизнь (Срезн. Свѣд. и Зам. XXIII, 13). Панн. житіе Конст. философа: провождаю же фїлософа надань (Шаф. Рат. 17).

пространѣє (нидє ѡ сихь кель—рѣно бы. 132). См. выше слово кель. О. Е.: пространа врата (230). Изб. 1073 г.: ѿть пространыихь поспѣшьствъ (Опис. рукоп. Син. библ. II, 2, 398). Супр.: сіе можемъ пространо насытитиса (317). Константина философа Написаніе о прав. вѣрѣ, по сп. 1348 г.: аще же ли потрѣба єсть и пространиѣє (Срезн. Свѣд. и Зам. XXXVI, 49).

процвѣтеть (и цвѣть не коренє его—135). Мѣсто замиств. изъ Книги Прор. Исаіи, XI, I. По Генн. списку 1499 г.: и цвѣть просвѣтеть. Въ Сербск. спискѣ Пророч. кн., XV в.: цвѣть процвѣтеть (по рукоп. библ. Хл., № I, л. 87). Ср. въ Супр. рукоп.: и процвѣсти повелѣ Богъ (220). Другіе примѣры изъ древн. памятниковъ см. въ Слов. В-ва и М-ча.

прѣльщєнїє (на—ѵлѣѵьскоє 132 об.). Супр: оупразднитъ капиштемъ прѣльщѣнїє (242).

прѣмѣноуѥсѧ (некасаємыи и нє—132). Супр.: то ли прѣмѣноуѥшимь противѣ божиємъ даромь (36). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: аще ли прѣмѣнѣѥтъсѧ (147). Изборн. 1073 г.: ни бо оц҃ь въ сн҃а, ни въ дх҃ъ прѣмѣноуѥтьсѧ (=μεταβαίνει=).

прѣслоушанїи (ослоушанїи и—ради 133 об.). См. Лекс. М-ча. В Синайскомъ патер. по Синод. сп. XI—XII в.: прѣслоушанїи (Бус Историч. Христ. 337).

работи (ѡ—дньколе 137). Въ знач. рабства, порабощенія. Изб 1073 г.: горкыи работы (Слов. В.). Супр.: горѧшии бо лютаѧ работа бѣкаатъ (336). Ниже въ нашемъ памятникѣ объяснен что именно разумѣлось подъ «работою»: покиныи бо бѣхоу работѣ, сирѣчь требамь и жрьтвамь грѣхѡ҃ныимь (137).

ради (хр҃а—139). О. Е.—исключительно (л. 13, 42, 62, 107 и проч Въ Супр.—ради и радыма, У Іоан. екс.—ради, радыма, дѣлыма.

раждаѣть (прежде бо всѣкъ умьнь реуе—ше. 132.—раждаѣтьсе 137). О. Е.: раждаѣть (172 об.), раждаѣтьсѧ (251 об.). Glag. Cloz.: раждаѣтьса (204). Іоан. екс. Богосл., XII в.: кес истина раждаѣть (69). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: ѥгда сѣ плоуи раждаѣтъ (147).

раѯкѣ (—грѣха тькмо 134). О. Е.: раѯкѣ жень и дѣтни (70).

рожѣство (въ заглавіи). О. Е.: рожьство (38) и рожъство (247). Григ. Богосл., XI в.: рожьство (148, γ). Glag. Cloz.: рождъство (204). Іоан. екс. Богосл., XII в.: рожьство (265). Конст. пресв. Болг. поуч. воскресн.: рожьство (4).

рекѣше (335 об.), въ знач. то есть. Іоан. екс. Болг. Богосл., XII в. (21). Изборн. 1073 г.: оучило оубо рекъше ѣдиньнина дъконца и прокаѣ учила (Матер. для Ист. Письм. 8).

роукоткорѣиныи (—боѯы 139). О. Е.: раѯорѣ цр҃кѣь сню ржкоткорѣнѣѣ (291). Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.: съкорн соутъ водниѣи роукоткорѣнниѣ (87).

рѹмь (сила бо сѣ скаѯаѣть—136 об.—ѣдиноу ѵѣ града рѹмьска. Ibid.). Греч. Ῥώμη—вѣрно объяснено словомъ сила.—Въ Супр. совмѣстно пишется: роумъскааго и рнмьстѣи (90). У Григ. Бог., XI. в.: роумьскаа класть (265, 268), но встрѣчается и рнмьскоѥ (271 γ—δ). Іоан. екс. Богосл., XII в: къ роумомъ (315). Въ старославянс. переводѣ Малалы—роумь, роумьскаа класть (Времен. IX, стр. XL—XLII).,

скоѯаждаѣть (—ѯыкы 137). Изб. 1073 г.: горькъıѣ скоѯаждаѯъшоу работы. Изб. 1076 г.: скоѯажаѣть (Слов. В.).

скокодоу (даѣы кѣждо шьль на дѣдиноу кь село на—137.—нань скокодоу написати. 137). Во второмъ изъ приведен. примѣровъ скокода—ἐλευθερία, libertas. Glag. Cloz.: осжденъныѣъ скокодѣ (193). Супр.: осжденъныѣъ скокодѣ дароуѣть (339),—напшихъ скокодѣ родоу ѵлокѣуьскоуѧмоу (356). Апост. Коринѳ. X, 29: кьскоуѧ ѥѣ

свѣвода моа соудитьсѣ (Шим. сп. 84); Галат. II, 4: съглѣдати свободы нашіѣ (Ibid. 114). Изборн. 1076: иже бо на рабѣхъ нашихъ прощтеніе бжіа рѣка бъіваѣть свобода. (Бусл. Историч. Христ. 292).—Первый изъ примѣровъ нашего памятника въ высшей степени своеобразенъ, по соединенію словъ дѣдина, село, свобода.

свободь (иегда ѡдаать—соущіѣ 137). свободь—прил. несклон. Въ Остр. Ев.: свободъ бждете (29),—свободъ сѫть (79) См. Миклош. Vergleich Gram. II, 29.

свѣтѣнію (по—свѣта 135 об.). О. Е.: въ годинѫ свѣтѣнія іего (15).

свѣтилѣхъ (единь свѣть къ трѣхъ—132 об.). Супр.: оугасѣтъ свѣтила наша (276). Изборн. 1076 г.: не соущтѫ бжіьскоумоу свѣтилоу въ сьрдьци тн. (Слов. В.). Зограф. Ев., Іоан. XVIII, 3: придѣ тамо съ свѣтилы [О. Е.: съ свѣтильникы] і свѣщами (по изд. Ягича, стр. 169). Служба Конст. Филос., по сп. XI—XIII в.: просвѣщь ико свѣтила (Срезн. Свѣд. и Зам. XXVIII, 70). Въ Палеѣ толковой по пергам. сп. 1406 г: створи бъ свѣтила велика (л. 4). Въ Шестодн. 1263 г. по преимуществу—свѣтильникъ (л. 104, 148, 149, 150, 169 и другіе), но читается: и сътвори богъ двѣ свѣтилѣ (144 об.).—

сѣтьство (поиѣже множіею ѹтѣшеніѣ—131 об.). Если читать свѣтьльство (λαμπρότης, spendor), то соотвѣтствующіе примѣры см. у Григ. Бог., XI в.: добро оубо и вьсерадиѣіе свѣтьльство и просвѣщеніе (326, γ), слаѣ же и свѣтьльства (11, α), бжіе свѣтильство (210, β). Изборн. 1073 г.: тоужде и ѳестьствьныи доброты свѣтьльство покажаѣть дша (—ἅμα καὶ τὴν τῆς κατὰ φύσιν ἀρετῆς λαμπρότητα ἐπιδείκνυται ἡ ψυχή—),—желѣзныи блѣскъ и свѣтьльство (—τοῦ σιδήρου..... αὐγὴ καὶ λαμπρότης—). Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.: подаждь мыслемъ нашимъ горѣнимь свѣтомъ сѣго дха свѣтельство (л. 29 об.).

сила (—но се сказметь рѹмь 136 об.—ѩко же кто силоу имоуть 137). См. выше рѹмь. Ср. О. Е.: коиоуждо протикь своиеи силѣ (149).

сирѣчь (135, 136, 138). Glag. Cloz: обѣснхомъ органѣи наша. сирѣчь псалтѣирь (Древн. глаг. пам. 200).

ситоки (сйи—137 об.). Ср. въ Зограф. глаг. ев.: китанни (135), въ Савв. книгѣ, XI в.: китанни (69), марта (120). Іоан. екс. Богосл. XII в.: таласа (14), етиры (151), патоїа (282); въ Шестодн., 1263 г.: китанни (87 об.).

сказати (133, 138 об.—сказаѥть се 136 об.)—согласно съ древнѣйшими памятниками, въ знач. объяснять, толковать.

скотыихь (кь часлехь—138 об.). Въ Лексиконѣ Миклошича (по изд. 1850 г.)—скотии, κτηνώδης, ad pecudes pertinens, съ единствен. ссылкою: prol. скотна исли, т. е. со ссылкою на нашъ памятникъ, по Вѣнскому списку XVI вѣка. У Востокова повторено изъ Миклошича. Въ новой переработкѣ лексикона М-чъ привелъ новыя ссылки на рукоп. XIII—XIV в.— Шестодневъ Іоанна Екзарха, 1263 г., несомнѣнно свидѣтельствуетъ, что слово ато принадлежитъ къ числу исконныхъ старославянскихъ: дїа скотьа (л. 174 об.), ѡ скотии дїи (174 об.), разлнчиие дїе скотьѣ и дїе ѵ҃ѧкѵе (Ibid.), скотиѣ бо дїа цѣтьма ѥсть (198) и друг. См. также въ Златостр. XII в.: понеже оу҃бо снъ кжии къ крькѣ место скотии. свою крькь къзнесе за ѵ҃ѧкы (Срезн. Свѣд. и Зам. XII, 18).

скотьскыихь (ѡ оуць—138 об.). Изборн. 1073 г.: скотьскоѥ (Слов. Востокова). См. у Миклош. примѣры изъ Кормчей 1262 г.

скоудѣти (мѣти диакони—138). Въ Лексиконѣ Микл. (по изд. 1850 г.): скждѣти, ἐλαττοῦσθαι, minui, съ единств. ссылкою: prol., т. е. опять на нашъ памятникъ, по Вѣнскому списку XVI в. У Востокова повторена ссылка Миклошича, который и самъ, при

новой обработкѣ Лексикона, къ указанному прежде Prol., могъ прибавить только одинъ примѣръ: скоудѣющи образа, изъ Men Mich., т. е. изъ Минеи сербск. письма, XVI в. Скоудѣти (скѫдѣти)— несомнѣнно старославянское слово. Производное отъ него оскоудѣти—въ Словахъ Григорія Богосл., по сп. XI в.: оскоудѣ олоко (л. 312, б). Ср. въ Супр. рук.: по скѫдоу (129 и 293), нъ понеже скѫдо бѣлше коды (430).—См. въ Лексиконѣ Миклошича слова: скѫдьнъ, скѫдьство. Послѣднее встрѣчается: у Григ. Богосл., по сп. XI в.: прѣкольства же и скоудьства остакимъ (л. 9, б.); у Іоан. екс. Болг. въ Шестодн. 1263 г.: показоующи скоудъство (146 об.).

скоучетри (лоукь скон на—135). Евген. Псал. XI в. (въ молитвѣ Аввак. пророка): лоукъ скон на скѣпьтръ (Срезн. Древн. пам. русск. письма 162). Въ Геннад. библіи 1499 г., Авв. III, 9: на хоржѣхи (л. 633 об.). Въ сербск. сп. Пророческ. книгъ, XV—XVI в. также: на хороугкы (по рукоп. Хл. № 1, л. 45).

сластныѥ (къ похоти—133 об.). Въ Словарѣ Востокова сластьнъ, ἡδύς, suavis, съ единственнымъ примѣромъ изъ Діоптры, по сп. XV—XVI в. О древности слова свидѣтельствуютъ древнѣйшіе памятники. Шестодн. Іоан. екзарха, по сп. 1263 г.: и дакетъ ти по вса лѣта сластиын оувѣтъ (81),—увѣда. ѵто сластьно имате (352 об.). Антіоха Пандект., XI в.: да сластьныихъ крыъ себе берѣтьше (Извѣст. И. От. Ак. Н., т. VII).

слоужѣ (къзрѣкнока пракеднѣи—144 об.—надо доколиѥ слоужѣы цртка твоѥго 137). Въ первомъ примѣрѣ—въ значеніи жертва. Glag. Cloz.: а идольскаѧ слоужька разорена бѣкашѥ (193). Іоан. екс. Богосл., XII в.: нездаѥ божьство слоужьбоу прнесласть (237). Изборн. 1073 г.: егда же жьртка йли слоужьба за грѣхъ не приносится боу (—ὅτε οὐκ ἔτι θυσία ἢ λατρεία ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσφέρεται τῷ θεῷ—). О. Е.: мьнитьса слоужьба (—λατρείαν—) приносити боу (22 об). Палн. житіе Меѳод., по сп. XII—XIII в.:

съ сѣтою мѣщею, рекъше съ слоужьбою. Въ второмъ примѣрѣ памятника слоужьба въ собствен. значеніи servitus, и въ частности— государственная служба. Ср. О. Е.: о мъногъ слоужьбѣ (217 об.); Конст. пресв. Болгар. поучен. воскресн., XII в.: творити имоу слоужьбоу (21); Панн. житіе Констант. философ.: єсмн же вьси мы пріятели твоємоу цароу и готокн на слоужбоу твою. (Шаф. Pam. 17).

сметіи (посыпаннаго— 133 об.). Въ Словарѣ В-ва изъ Миклошича: съмѣть, χοπρία, fimus. Pat 295 (т. е. Патер., XV в.), proprie: quod everritur. Въ новой переработкѣ Лексикона М-чъ прибавилъ ссылку на Triod. Mich. 72, т. е. Тріодь Михан., Сербск. письма XIII в., и указалъ на болг. смет., nsl. (т. е. хорутан.) smet, чешск. smet', польск. śmiecie. Прибавимъ къ этому изъ Посланія еписк. Симона къ Поликарпу черноризцу Печерскому: аще бы ми трескою торѹати ѕа краты, или сметїемъ валатиса къ Печерьскомъ монастыри (Калайд. Пам. Рос. Слов. XII в., 237) Древнѣйшій примѣръ—въ Поученіи Климента еписк. Словен., по сп. XII в.: житнє сє льстьноє въ сметьи мѣсто полагающє (Срезн. Древн. памятн. русск. пис. и яз. 200).

смотрити (сн ксє—133). О. Е.: съмотрите (—καθαμάθετε—) крины сельныя (62 об.). Григ. Богосл., XI в.: того съмотрящєць (л. 58, б). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: хытрѣ смотрили (106). Изборн. 1073 г.: мѣсть лѣпо праѕдьникъ съмотрити (—ἑορτὰς ἐπιτηρεῖν—) Панн. житіе Константина философа: азъ же съгледавь и съмотрикь всѣхь (Шаф. Pam. 2). Констант. пресв. Болгар. поуч. воскр., XII в.: подобаѥть же и сѣ съмотрити (л. 21).

стѣжимь (ид нѣжє къ—133). О. Е.: сътажите (—κτήσασθε—) дша ваша (225 об.).

страшныихъ (—рѣчи творити 132). Glag. Cloz.: страшѣнѣи съѣждъ (195). Изборн. 1076: къ оны дны страшѣныи (Слов. В-ва). Іоан.

екс. Болг. прологъ къ Богосл., XII в.: къ нюмь страшьнъ. то къ дроугъмь нестрашьнъ (14).

строєнніє (на—мира сего приходеще 132). Григ. Богосл. XI в.: отъ строєнии на ѕло са обратникъ (108, ѓ).

стоудьнын (къ грѣхъ—137). Glag. Cloz.: стоудъноу колєсь (183). Супр.: паүє кьсѣхъ стоудьныихъ дѣлъ (427). Изборн. 1073 г.: стоудьнаѣ... дѣла (—τὰ τῆς αἰσχύνης ἔργα—). Константина пресв. Болг. поучен. воскресн., XII в.: тамьи стоудьноүю кєпь (24). Панн. житіе Константина филос.: обычае стоудныє (Шаф. Рат. 8). Григ. Богосл., XI в.: на стоудъны слакы и матєжа (л. 5, β).

соүщнии (и ксѣи—на нихъ 133). См. ниже соүщьство.

соүщьства (нєныє и аггльскыє сирѣчь—и силы 133). Іоан. екс. Болг. Богосл. XII в.—соүщьство—постоянно: ако єдинъ єсть къ рекъше соүщьство єдино (21),—соүщьствъмъ или єстьствомь (32),—мыслащємоү о унємь соүщьстѣ (36), надъ ксѣмь соүщьствъмь (ibid.), єдино соүщьство (52), аньгєлъ оубо єсть соүщьство разоүмно (106), разоүмьноє соүщьство състави къ (174). Замѣчательно, что въ другомъ трудѣ Іоанна ексарха, въ Шестодневѣ 1263 г.—по преимуществу—соүщиє (сѫщиє—οὐσία). (См. л. 13, 24—25, 30 об., 31, 31 об., 55 и друг.).—Въ Изборн. 1073 г. по преимуществу соүщиє, но совмѣстно употребляется и соүщьство, напр.: на пропокѣдьи на разоумѣниє соүщии или и кєщиї и єже є о соүщьствѣхъ примышлено (—πρὸς γνῶσιν καὶ διάκρισιν οὐσιῶν, ἢ καὶ πραγμάτων, καὶ τῶν περὶ τὰς οὐσίας ἐπινοηθέντων—). Григ. Богосл. XI в.: и мъногосъкрьшєнию сѫщьствома (154, β). Панн. житіе Константина филос.: три ипостаси къ єдиномь соүщьствѣ (Шаф. Рат. 6). Климента еписк. Слово похв. арх. Мих. и Гавр., по сп. XIV в.: премѣнєсѧ ѿ анѓка соүщьствѣ и красоты. (Первое прибавл. к Опис. рукоп. Хлуд. 54).

съкрьшєнїє (мок—139 об.). О. Е. съвѣршєниє (217).

сьдѣи (тѣсѣ ради сѣ—137). О. Е.: добро дѣло сѣдѣи о мънѣ (230).

сьмѣшлѣтсѣ (—сь ѵѣвѣуьскынмь оумомь 134). Изборн. 1076 г.: съ нимн съмѣшашасѧ (Слов. Вост.).

сѣмѣнь (вьсь—людьи 135). Glag. Cloz.: обьштї сѣмѣнн прокладан сѧтъ (169). О. Е.: вьсь сѣньмь (290 об). Панн. житіе Констант. филос.: и оуѕрѣть вьсь сѣньмь славоу его (Шаф. Pam. 18). Іоан. екс. Богосл., XII в.: къ сѣньмъ единъ (152), сѣньмъ дн҃н же и пѧтн (345).

тварь (кидшоу҃ю сию—сирѣтъ вьсь миръ. 133). О. Е.: ишѣдъше нъ вьсѣ миръ. проповѣданте єѵ҃г҃ѣлиѥ вьсѣи твари (203). Glag. Cloz.: вѣлика оубо есть тварь м҃о отъ невѣнтьѧ къ бѣнтье бн҃ь призъкала (191). Іоан. екс. Богосл., XII в.: и всю тварь мощью своєю сѣдрьжнть бъ҃ (90).

творѣць (нѣ҃ѣо по сими—сихъ. 132). Glag. Cloz.: помилоѵалъ прѣлъ-ютѣѧнъмь творѣць (193). Изборн. 1073 г., л. 17 об.: мира сего творьць (—ὁ τοῦ κόσμου ποιητής—). Іоан. екс. Богосл., XII в.: вьсѣмоу творьць (4). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: творьць н҃ь (23). Констант. пресв. поучен. воскресн., XII в.: сн҃ъ же и творьць сыи (л. 161 об.), Панн. житіе Константина филос.: творьць со вьсаѵьскынмь (Шаф. Pam. 6). Слово похвал. Кирил. и Меѳод., по сп. XII—XIII в.: къ творьца место (Чтен. Общ. Ист. 1865, II, 4). Климента еп. Слово похвал. арх. Мих. и Гавр., по сп. XIV в.: оуѣ҃ творити г҃ѵ҃ бо҃ тв҃рцю своємоу (Первое прибавл. къ Описан. рукоп. Хлуд. 55).

телесьнъ (—хъ сѣ҃. 134.—телѣсно а мѣ дш҃ѣ҃но 134 об.). Изборн. 1073 г.: вьса телесьнаѧ помьстнѧ (Слов. Вост.). Glag. Cloz.: телесьнаѧ нашта (187). Супр.: мнѹ҃сожѣ телѣсьма коупити (378).

тлѣстѣишѣ (доблѣишѣ н—оумомь. 132 об.). Сравн. степ. отъ тльстъ, имен. над. муж. р. мн. ч. Ср. Григ. Бог., XI в.: ѣда тлѣщьшн пѣть (л. 156, α).

тлѣщоу (—нхъ изъмѣждыть 135). См. Кн. Числъ, XXIV, 8. Въ Геннадіев. спискѣ Библіи—иное чтеніе: изъмѣсть странѹ врагъ своихъ и кости ихъ и силы ихъ исморѹетъ и стрѣлами своими встрѣлить врага (л. 95 об.). Въ Псал. толк., XII в.: ако тлѣщи земьнаа. (Слов. Вост.).

тлѣтѣ (но поиѣже рѹ. сѧ тлѣтьсѧ—133 об.—тлѣющее тѣло створи 134). Изборн. 1076 г.: предъ тлѣющимъ кнѧземъ (Слов. Вост.). Супр.: не тлѣшштнымъ кѣньцемъ (187). Іоан. екс. Богосл., XII в.: тлѣѧ (28). Конст. пресв. Болг. поуч. воскр., XII в.: а поиеже тлѣность (л. 150 об.).

троѥ [дкыжет ко сѣ къ—132 об.—троѥ ипостасное бѣтко 133). Изборн. 1073 г.: троѥ бо есть не мощьно ни разѹмѣти (Слов. В.). Іоан. екс. Шестодн., 1263 г.: троѥ бо сѣ слоѹти ѡ стѣмъ томь. (26 об.). Панн. житіе Константина Философа: вьсе троѥ къ тести имѣть (Шаф. Pam. 10). Ср. Чешск. troji, troj. Въ памят. XIV в.: proti tomu troj lid čini... to troj lid hřiešný přestúpa. [Wýb. z lit. Česk. 232—234]

тоугою (келикою—139). О. Е.: и на земли тѣга (=συνοχή=) изыкомъ (120). Григ. Богосл., XI в. тѣга—στενοχώρια (л. 106, α). Константина пресв. Болг. поучен. воскресн., XII в.: тоугою сѹдьною (153 об.), ако оукрадѣнии дарованые тоута ѥи боудеть (л. 156). Изборн., 1073 г.: тоута—ἀθυμία.-Климента еп. Величскаго Слово похв. Іоан. Крест., по сп. XIV в.: тоугою ѡдрѣжа (Описан. рукоп. Хлуд. 392).

тоуже (августь же ѡ ксемь томь—сѣвра 137). Супр.: къ истиѣ тѣжѫ (317). Григ. Богосл., XI в.: о изыкѣ тѣжити нашь (306, γ). Изборн. 1073 г.: къждо тоужить,—и оутасаемомъ же имъ тоужи (—ἀσχάλλουσι).

тоуждемѹ (єзыкоу—135 об.). Glag. Cloz: na zemli toužděn (Древн. глагол. пам. 184). О. Е.: ѡ тоуждинхъ (72). Панн. житіе Кон-

стантина философа: не высхотѣ иети тоужде съсѣцѣ (Шаф. Рат. 1). Слово похвал. Кирил. и Меѳ., по сп. XII—XIII в.: не на тоужемь осѣкании (Чтен. Общ. Ист. 1865 г., II, 6). Іоанна екс. Болг. Шестодневъ, 1263 г.: тоуждиимн имены (70).

тьимо (139). О. Е.: тъкъмо. Зограф. глаг. ев.: тъкъмо и тъмо.

тъиже (138 об.), союзъ, въ знач.: а потому. О. Е.: тъмьже (л. 74).

оукыкаеи (ни прибыкаѣи ни—132 об.). Глаг. оукыкати въ Словарѣ В-ва вовсе не показанъ, а у Миклошича съ единственною ссылкою на Лексиконъ Ѳеодора Поликарпова (М. 1704 г.). Такимъ образомъ, на основаніи словарей пришлось бы признать за неологизмъ слово несомнѣнно древнее. Въ Шестодневѣ Іоанна екс. Болг., 1263 г.: пакы помалоу оукыкаіе и охоудѣе и въ нитьто же придетъ (146 об.),—иегда оукыкаіетъ (147). Панн. житіе Константина философа: уетыри бо уести крьсть имать, а ащѣ единъ уесть сѣо оукоудѣть (4). Толковая Палея, по пергам. сп. 1406 г.: иегда оукыкаютъ луны (Троиц. лавры, № 38, л. 9 об.).

оугальныи (камень же—135 об.). Glag. Cloz.: камень жгъленъ (203). Супр.: камень же жгъльнъ (340). Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.: камень краноугльнъ (246 об.).

оугодьника (нарѣньнаго—бжіа. 135). Григ. Богосл., XI в.: акы слоиеси оугодьникъ (236, β),—скврьнынхъ коцжнъ і дѣлъ къгодьникъ (292, δ). Іоан. екс. Болг. Богосл., XII в.: како оуко не почисти къгодьникъ (294),—къгодьникъ хвъ (301). Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.: кърнлаго оугодьника бжіа (л. 32). Климента еп. словенск. Заповѣданіе о праздн., по сп. XII в.: творити праздьникъ въ уьсть бжіихъ оугодьникъ (Срезн. Древн. пам. рус. письм. и яз. 199);—его же Поученіе на воскресеніе: подобашеса стымъ оугодьникомъ (Ibid. 201); его же слово похвал. Іоан. Крест., по сп. XIV в.: Мѡусеоки твоиемоу оугодьникоу (Описан. рукоп. Хлуд. 389).

оугодьныимн (ѯ-ю дх҃ы—135 об.). О. Е.: ако аꙁъ оугодьна (—τὰ ἀρεστὰ—) ємоу творѫ (28 об.).

оужасошєсе (—...оужасноуше бо сє 134) О. Е.: оужасошасѧ (18).

оуловн (весь мирь—137 об.). Іоан. екс. Болг. Богосл., XII в.: ѩ видно ємоу ѥстъ оуловити ѥ҃ (167). Константина пресв. Болг. поучен. воскр., XII в.: и пиѣхъ на сє оуловн (27).

оулоуунти (а бесьмр҃тнаго бг҃а не можеть—134 об.). Супр.: младеньштемь бо ѥстъ оулоуунено (236). Григор. Богосл., XI в.: ашштьшѫ жє (подразум. помощь) и оулоуулаѥть.—Константина пресв. Болгар. поученія воскресн., XII в.: дойдеже прошєнний оулоуун (л. 11),—нєтроудима житиѧ оулоуунымъ (42). Златоструй, XII в.: не ѥдиного дроуга оулоуулающе,—ѥсть бо оулоуунти цр҃ства нбс҃наго (Срезн. Свѣд. и Зам. XXII, 15—16). Паннон. житіе Константина филос.: а мы єдинаго бога (подразум. славнымъ) оулоуушє книгы (Шаф. Pam. 10). Антіоха чернор. Пандект., XI в.: да цр҃тво нбс҃ноѥ оулоуунть (Извѣст. II Отд. Ак. Наукъ, т. VII).

оумнѣн (дш҃н—и словесныи 134). Григ. Богосл., XI в.: оумьныѫ дш҃ѫ (154, γ). Glag. Cloz.: оумънъи вєꙁоумнноуѥ (198). Пражск. глаг. отрыв.: оумънєи мои оуи (ibid. 37). Супр.: оумъноуоумоу оуєси (250). Изборн. 1073 г.: оумьнаѧ чистота (149). Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.: оумънъи творьць (36). Констант. пресв. Болг. поученія воскр., XII в.: оумною кѣрою (54).

оумѣнна (дх҃ь—и бл҃говѣрьна 135 об.). У Григорія Богосл., по сп. XI в.: доухъ сѵ҃ткорьстка, истины... оумѣнна, благоуьстна (л. 365, γ). Въ подлин.: πνευμα...γνώσεως, εὐσεβείας (441). Ср. текстъ въ Кн. прор. Исаіи, XI, 2—3, по Геннадіев. списку 1499 г.: и почіетъ на немь дх҃ъ бж҃їи. дх҃ъ премѫдрости и съмысла. дх҃ъ силы и крѣпости. дх҃ъ вѣдѣнїа и бл҃гоуьстїа напълнитъ и дх҃ъ страха бж҃їа (л. 485 об.). Слова оумѣнїѥ въ Сл. В-ва нѣтъ. У Миклошича—въ значеніи ἐπιστήμη, scientia, со ссылк. на Пам.

Ант. и Крушед. сп. Пятокнижія. Слѣдуетъ припомнить, что оумѣнїе въ языкахъ западнославянскихъ имѣетъ болѣе широкое значеніе, чѣмъ въ юговосточныхъ. Ср. чешск. uměnì въ знач. знанія, вѣдѣнія, науки, искусства. Въ старочешск. памятникѣ XIV в.: o přewelika wysosti bohatstwie, mudrosti a uměnie buožiego (Wýb. z lit. Česk. 290).

оунасєть (—стадо свое. 136). О. Е.: оунасєть люди моя (251 об.).

оусмрєи҃ные (—горы 135 об.). Псал. LXVII, 16: гора оусы́рєна (Спис. XIV в. б-ки Хл. № 5, л. 91 об.). Ср. Пандект. Антіоха чернор., XI в.: сы́рою же весєлящюся лицє сырѣєть (—θάλλει—), см. Извѣст. II Отд. Ак. Н., т. VII.

оутѣкитсє (не—въ людєхъ 137). О. Е.: не оутанса (101).

оутрьгьсє(—камень съ горы 135 об.). См. Дан. прор. II, 34, по Геннад. сп. 1499 г.: дондєже оутръжеса камєнъ ѿ горы (л. 599 об.). Въ принятомъ нынѣ текстѣ: до́ндєже ѿто́ржеса ка́мєнь ѿ горы. Замѣчательно, что въ панн. житіи Константина философа тотъ же текстъ изъ Даніила читается согласно съ нашимъ памятникомъ: камєнь оутрьгынса съ горы. (Шаф. Pam. 13). Въ Пятокнижіи по сп. 1499 г., Лев I, 11: оуторгнєтъ гл҃ва (Опис. Син. рукоп. I, 13). Ср. Чешск. utrhati.

оутѣшєнїе (въ—133). Григ. Богосл. XI в.: въ напастьхъ оутѣшєнїа (л. 94, ѕ). Панн. житіе Константина философа: на оутѣщєнїе ѹлоѵѣкомь (Шаф. Pam. 7). Запись Григорія діакона 1057 г. въ О. Е.: на оутѣшенїе мъногамъ дш҃амъ крс҃тїаньскамъ (294 об.).

ѹ҆ѕ҃ка́єна (—люте 133). Примѣры изъ древнихъ памятниковъ см. въ лексиконѣ М-ча.

ходатаи (между҃ вѣ҃тъкомь и ѹ҆ки҃ьстъкомь—134). Glag. Cloz.: да бѣдєши миру҃ ходатаи. (Древніе глагол. памятн. 190). Праж. глагол. отрыв.: ѣко вєтъхъи и новъи ходатаи (ibid. 39). Сулр.: ходатаи

родиса (183). Іоанна екс. Болг. Богосл., XII в.: ходатаи бо҃у и чловѣкомъ (228). Климента еп. слово похвал. на память пророка Захаріи: новому ѯаѵѣту ходатаи. (Мин. Макар., Сент., по изд. Археограф. Ком., столб. 278). Панн. житіе Меѳодія, по сп. XII—XIII в.: ходатаи межю ветъхимь ѯаконъмь и новъмь (Чтен. Общ. Ист. 1865, I, 3).

храбьрь (моужь иетерь—и правдывь 132 об.). Въ старославянскихъ памятникахъ храбъръ—въ знач. имени сущест., храбрецъ, и прилаг. въ томъ же значеніи. Изборн. 1076 г.: ороужье бо наше иесть тѣло, а дша храбъръ (См. Слов. Вост.). Григор. Богосл., XI в.: акы храбъръ въ коа (244, β). Констант. пресв. Болгар. поучен. воскр., XII в.: самъпсона прѣсилыма храбъра (93),—не гроуба. не оумъма. не тъщьна. не храбъра нъ страшива (139 об.). Супр.: храбъръи паѣньникъ (69). Толк. палея, по перган. сп. 1406 г.: сь же сѣроухъ мала испьрва коумѣры творити ...во има храбрыхъ чл҃къ. дабы има ихъ не бес памати было... и оного храбра бывшаго помануи (Троиц. Лав., № 38, л. 62.) Канонъ Димитрію Солунскому (приписыв. Константину философу), по списку XII в.: вышии ависа воиѣводьствомъ храбъре (Труд. Кіев. Дух. Ак. 1878, X, 152). Родиною слова «храбъръ» Шафарикъ считалъ Панноніо. (См. Чтен. Общ. Ист. 1860, IV, 41). Ср. старочешск. chrabr.

храминахь (не въ роукотворе҃ныихъ—живеть 138 об.). О. Е: въ храминѣ его (144 об.). Апост. Шиш.: соломонь же сьзда имоу храминоу (14).

христи (спасты—своіе 135). См. Аввак. III, 13. Въ принятомъ нынѣ текстѣ: спасти помаѯанныа твоа. Въ Книгахъ Пророк., по сербск. списку XVI в., б-ки Хл. № 1., чит.: спти помаѯа҃ніе свое (л. 45 об.), по сербск. правописанію вм. помаѯа҃ныа своа. Въ Евгеніев. Псалт. XI в., въ молитвѣ Аввакума пророка, согласно

съ нашимъ памятникомъ: ѥ̑сти крⷭ̑ты своѧ̑. (Срезн. Древн. памят. русск. письма. 162).

хоуѧ̀нинъ (б—жидовь. 138). Изборн. 1073 г.: хоульникъ (Слов. Вост.). Супр.: ѩ̀ко же ѥ̑сть и намъ къ хоуѧ̀никомъ вѣры глаголати (301).

цр҃коуѥ̑ть (ꙗко бѣ и ѵа҃ккь—кь ккы. 134 об.—ꙗко цр҃и ськкше цр҃коуѥмоу 133.). Въ изводѣ вѣроятно стояло: цр҃коуѥ̑ть—цр҃коуѥмоу. Въ Лексиконѣ М-ча царьскаѧ̀, съ ссылкою на хроногр. Констант. Манассіи, XIV в. и печатную Тріодь. Замѣчательно, что у Іоанна ексарх. Болгарск. въ переводѣ Богословія, по сп. XII в., слово это встрѣчается въ той же формѣ, какъ и въ нашемъ памятникѣ: напрасна въстаѧ̀тьсѧ и соупротиѧ̀тьсѧ и цр҃коуѥ̑ть (343). Также въ словахъ Григорія Богосл., по сп. XI в.: цр҃коуѥма сѫ̀тьше (л. 154,).

ѵаѧ̀ние (тѣ во ѧ̑ ре҃ѵе—ѕ҃ыкомь 135). Быт. XLIX, 10 (по Геннад. списку 1499 г.): и тѣ ѵаѧ̀ѥ̑ ꙗ҃зыкѡ̑ (л. 32).

ѵедь (сѣра... моудроую—137). Супр.: не къꙁнаѫ̀тъ пѣѡнїна ѵадь. Іоан. екс. Болг. Шестодн., 1263 г.: смр҃дла ѵедь (19), двана҃десете пр҃ньі нѡсѧщиѧ ѵедь и ѥ̀лѧщиѧ ѵетыр҃е иса҃ниа ѵедь (5). Прологъ къ Богосл. Іоанна екс. Болг.: на оутѣхъ ѵади (5). Константина прсв. Болг. поучен. воскресн., XII в.: акрамонѡ҃ ѵадь (34 об.). Панн. житіе Констант. филос.: агарѧнѣ, моудраѧ ѵедь (5),—мы есмы нєкнижьна ѵедь (15),—прьстѣше же сѧ... до двоюстоу ѵедїи (17). Панн. житіе Меѳодія, по сп. XII—XIII в.: словѣни, проста ѵадь (Чтен. Общ. Ист. 1865, I, 5).

ѵести (ꙗко сѧ ѳ҃ горы сѣньіе—135 об.). Книг. прор. Аввакума III, 3, по списку* сербскаго письма XVI в. б-ки А. И. Хлудова, № 1.: ѵ҃ѕ горы присѣ́нные ѵ҃сты. Въ принятомъ нынѣ текстѣ: ѵ҃ѕъ

* Въ спискѣ этой рукописи сохранился старославянскій переводъ

горы принесѣнныя ѵа́щи.—Слово ѵѣста въ значеніи чаща, δάσος, fruticetum, написано по сербск. произношенію, вм. ѵаста. Въ Геннад. библіи въ приведенномъ мѣстѣ (Авв. III, 3) читается: ѿ горы сѣ́ны ѵасты. Также въ Евген. псалт., XI в. (въ молитвѣ Аввак. пророка): ѿ горы сѣньны ѵастъı (Срезн. Древн. памятн. рус̀ск. письма и языка, 161).

ѵѣсто (страхомь ѡдрьжими—132). По сербск. правопис. вм. ѵасто. Изборн. 1076 г.: лѣпо ѥсть ѵасто молитиса (Бусл. Истории. Христом., столб. 296). Константина пресвит. Болгар. поучен. воскр.: ѵасто же полагаѣть (л. 45), и понеже ѵасто рѣѵѣ (ibid.).

ѵѣсть (и потопи ѥдиноѫ—града. 136 об.). По сербск. правопис. вм. ѵасть. Остр. Е.: ѵасть.

ѵрьнилом́ (нь—же нь нашьствыѥмь с̃таго д̃ха 136). Супр.: да покажѫ ѥго ѵрьнилома (10), ѵрьнилома лежа, дѣлы же праѯдьноѵа (325).

ѵ̃тноказ́ше (понѣже множицею—с̃тьство 131 об.). Въ Словарях Востокова и Миклошича указано только: ѵьствокати, ѵьстокати,— отъ ѵьсть, veneratio.

ѵюѥмь (вѣдомь же и—132.—вѣдомыма и ѵюѥмыма к̃ѣ ѥсть 132). О. Е.: а бьрьвьна ѥже ѥсть въ оуѥси твоѥмь не ѵоуѥши (л. 59 об.). Glag. Cloz.: не ѵюѥши ли (195). Іоан. екс. Болг. Шестодневъ, 1263 г.: ѡ ѵюѣ́мѣѥмь (31).

шоуѫи (ако сѣ дьжгь сьшѣ́ не—на роуно 136 об.). См. Псал. LXXI. 6: сѣндѣ́ ако дъжгь на роуно (по списк. XIV в., б-ки Хлуд., № 5, л. 100). Въ Лексиконѣ М-ча (по издан. 1850 г.): шоуѫѣти, ἠχεῖν, resonare, съ единств. ссылкою: prol., т. е. именно на нашъ памятникъ въ спискѣ пролога XVI в. Въ словарѣ Востокова—изъ

пророческихъ книгъ, см. сличеніе его съ Геннадіевской библіею 1499 г. въ Описаніи рукоп. б-ки А. И. Хлудова, стр. 1—4.

Миклошича. Въ новой переработкѣ Лексикона М-ча къ ссылкѣ на prol. присоединены указанія на древнѣйшіе памятники, между проч. на Псалт. съ толкованіемъ, по Евген. сп. XI в.; коды шюмлцл (Бусл. Ист. Христ. 31). Въ прологѣ Іоанна екс. къ Богосл.. XII в.: о оустьнахъ и о слоусехъ имъ шоумлщемъ (13).

Съ цѣлью обратить особое вниманіе изслѣдователей, мы не внесли въ нашъ словоуказатель четыре слова, особенно замѣчательныя по своему значенію и рѣдкости; именно: крсъ, крсины мьнити (138) и оутздъ (137). Всѣ эти слова внесены Миклошичемъ въ Lexicon linguae Slovenicae veteris dialecti (Vindob. 1850) изъ одной и той же рукописи, именно изъ Пролога XVI в., сербскаго письма, или по словамъ самого автора: «Prologus, seculi XVI, litteris cyrillicis, familiae serbicae, bibliothecae palatinae Vindobonensis, codex.» Изъ Лексикона Миклошича слова эти перешли и въ Словарь церковнославянскаго языка Востокова. Судя по отрывку, сообщенному Миклошичемъ и перепечатанному у Востокова въ помянутомъ сербскомъ прологѣ должно быть то самое слово на Рождество Христово, которое нынѣ издано нами по сербскому изводу XIV вѣка.

Приводимъ для сличенія параллельную выписку.

Слово на Рождество Христово. (Сербскій изводъ XIV в.)

Къ дн же слнчнаго крса. егда се наплшшнимь годнмамь почнлнть мощь слнце вьзкратить ресины. да ноць нмкнеть. а дн а прнбыкаеть.

Lexicon linguae sloven. vet. dial. (Addenta et corrigenda). Ed. Miklosich. Словарь церковно-слав. языка. Востокова, т. I, стр. 188.

Къ дн слньчьнаго крса, егда са наплъньшнимь годнмамъ слъньце въздратить ресины, да

ношть мышть, а дьни да присыкаеть. prol. 140. *

Слово крѣсъ и производное отъ него крѣсины обратили на себя справедливое вниманіе изслѣдователей. Еще Добровскій въ Institutiones linguae slavicae (1822 г.) отмѣтилъ слово крес, хотя и отнесъ его къ одному корню съ крестъ, крестити. Вотъ его слова: Huc (т. е. къ словамъ крестити, крестъ) refer Carn. крєс, festum Ioannis baptistae, solstitium aestivum, inde Croatis крес ignis festivus, strues lignorum incensa, ad quam saltus nocturni fieri solent. Solent autem ignes isti accendi in vigilia Ioannis baptistae (p. 246). Это драгоцѣнное указаніе должно быть положено въ основаніе объясненія слова крѣсъ. Миклошичъ въ своемъ Лексиконѣ, по изд. 1850 г., пользуясь вышепомянутымъ Прологомъ XVI в., крѣсъ и крѣсины—протолковалъ: ἡ τοῦ ἡλίου τροπή, solstitium. Востоковъ къ слову крѣсъ подыскалъ новый примѣръ (Псал. толк. Ѳеодорита. Псал. LXXIII, 17. Толк. кѣсною и литомъ крѣсы указа) и объяснилъ его такъ: «крѣсъ. сущ. м. р. перемѣна времени, поворотъ солнечный». Въ новомъ изданіи Лексикона М-ча (1863 г.) слово крѣсъ—протолковано: τροπή, temporum mutatio; а крѣсины—solstitium. Къ первому слову присоединено указаніе на nsl. (т. е. хорутанск.) krês ignis festivus, Iohannisfeuer.—Изъ области словарной крѣсъ и крѣсины перешли и въ изслѣдованія посвященныя изученію древняго славянскаго быта. Ѳ. И. Буслаевъ въ статьѣ «Русскій бытъ и пословицы» замѣчаетъ: «слово кремень можетъ имѣть двоякое значеніе: вопервыхъ—орудіе, чѣмъ бьютъ, и вовторыхъ—предметъ, по которому бьютъ, высѣкая огонь. Въ послѣднемъ случаѣ, какъ по значенію, такъ и по производству—кремень, какъ предметъ, подле-

* Издатель отрывка, Миклошичъ, очевидно измѣнилъ правописаніе сербскаго списка XVI в. на старославянское.

жащій дѣйствію—будетъ соотвѣтствовать слову крѣсъ, откуда глаголъ крѣсить—высѣкать огонь изъ кремня, а также и точить, обтачивать камень, и въ особености жерновъ (въ Чешскомъ нарѣчіи). Крѣсъ, происходя отъ корня кр ударять, разить, первоначально могъ имѣть значеніе и огня, вызваннаго ударомъ изъ камня или треніемъ изъ дерева, а также и значеніе огня небеснаго, свѣтила, по связи понятій луча солнечнаго и стрѣлы—въ языкахъ и преданіяхъ индоевропейскихъ. Мѣсяцъ огня и свѣта небеснаго, а равно и праздникъ этого времени именовались крѣсомъ. Въ одномъ Прологѣ крѣсъ и крѣсины употребляются въ значеніи солнечнаго поворота, ἡ τοῦ ἡλίου τροπή, solstitium. (Микл. Lexic. lingu. sloven.). И доселѣ употребляются слова кресиво и кресъ, какъ остатки древнѣйшаго быта и вѣрованія: кресиво въ значеніи огниво, а кресъ—жизни и здоровья, въ выраженіяхъ «быть на кресу», «голова на кресу», согласно съ глаголомъ кресить. (Историч. Очерки Русск. народн. словесности, I, стр. 84). Въ другой статьѣ того же изслѣдователя «Миѳическія преданія о человѣкѣ и природѣ» читаемъ: «Глаголъ воскресать не грецизмъ, но происходитъ отъ крес, не только огонь, но и день Ивана Купала; кресати, кресити, откуда крестникъ іюнь, т. е. мѣсяцъ огня, и кресиво или кресало—огниво. (Ibid., 139). А. Н. Аѳанасьевъ въ изслѣдованіи «Поэтическія воззрѣнія Славянъ на природу» замѣчаетъ: «Красный первоначально означало: свѣтлый, яркой, блестящій, огненый; прилагательное это стоитъ въ родствѣ съ словами: крѣсъ—огонь, крѣсины—время лѣтняго поворота солнца; крѣсникъ—іюнь мѣсяцъ, когда этотъ поворотъ совершается». (См. т. I, стр. 97). Въ новѣйшемъ изслѣдованіи г. Будиловича «Первобытные Славяне въ ихъ языкѣ, бытѣ и понятіяхъ» (Кіевъ, 1878) нельзя не замѣтить крайней осторожности автора относительно слова крѣсъ. «Слово это, говоритъ онъ, находится вѣроятно въ этимологическомъ

родствѣ съ крѣсити» (стр. 8).—Предлагаемъ съ своей стороны посильную попытку объясненія словъ крѣсъ и крѣсины, но предварительно, пользуясь указаніемъ Востокова, приводимъ вполнѣ отмѣченное имъ мѣсто изъ Псалтири съ толкованіемъ Ѳеодорита. Переводъ этой толковой Псалтири сохранился въ спискѣ XI в. библіотеки Чудова Монастыря № 7 (См. Срезн. Древн. памятн. русск. письма и языка, стр. 21; 164—169) и относится несомнѣнно къ начальному періоду Славянской письменности, къ IX—X вѣкамъ. Въ текстѣ псалтири, псал. LXXIII, ст. 16—17 читается: Твои є̑ дн҃ь. твоа є̑ нощь. ты съвѣ́рши зарѧ и̯ слн҃це. ты сотвори вса предѣлы земла. лѣто и̯ весѣ́нꙋ ты созда.—Тѧ. ѿ свои̯хъ бл҃годѣаніи на ѻ́бщѧ сло́ка принесе и̯ создателѧ соущѧ оу̑казаѥ̀ всѣ̑ бг҃а. дн҃и же и нощи твори́ша. скѣтоподателѧ и̯ содателѧ слн҃цю. и̯ промы́сленника лѣтоу̑. весѣ́ною бо и̯ лѣто̑ крѣсы оу̑казѧ (Псалт. съ толков. Ѳеодорита, по сп. XVI в. б—ки А. И. Хлудова, № 46, л. 297 об.). Нельзя не признать, что крѣсъ, какъ въ толкованіи Ѳеодорита, такъ и въ Словѣ на Рождество употреблено въ значеніи «поворотъ солнца». Родиной этого слова считаемъ славянскій западъ. Въ старочешск. памятникахъ okrslek знач. зодіакъ. У Ѳомы Штитнаго въ его «Rozmluwy nabožné» (XIV в.). чит.: každý planeta má i swój běh jiný w tom okrsku, ježto zodiak slowe (Wýb. z lit Česk. 659). — Въ устной рѣчи Панноно—Моравскихъ славянъ слово крѣсъ должно было имѣть болѣе общее значеніе, означая не только солнечный поворотъ (откуда и названіе Іюньскаго праздника), но и поворотъ, обращеніе, вообще. Въ живыхъ славянскихъ нарѣчіяхъ западной семьи слово «крѣсъ» и производныя отъ него—обыденныя, общеупотребительныя выраженія. Чешск. krés, krys—кругъ, округъ, предѣлъ, граница; okres—кругъ, окружность, kresa—черта, граница; kresliti—проводить черту, мѣтить; kreslina—собственно обозначенное чертами, рисунокъ. Польск. kres, krys—край, предѣлъ, граница;

krewa—длинная черта, kreślić—проводить черту, kreślenie—означеніе чертою, рисованіе. Подъ вліяніемъ языка Польскаго слово «крєсъ» стало общеупотребительнымъ въ старинномъ книжномъ южно-русскомъ языкѣ. Такъ въ Острожскомъ Сборникѣ, 1588 года, въ статьѣ: «О премѣненіїю дн҃ей и̑ прàзднико҃въ» слово «крєсъ»—въ томъ же значеніи, какъ въ разсматриваемъ нами памятникѣ: то́лко ѥ̑кося помѣни́ло, двадцатма̀ четырма̀ ча́сы всегда но́щь и̑ дн҃ь и̑сполня́ется. вѣчнѣ никогда̀ кто̀ не ѡ҃мѣнается. про́го не ѡ҃ дн҃ей а҃нн ѡ҃ но́чей о҃нам ше́сть годи́нъ, рекше чве́рть дн҃я, на̀ дн҃и зды̀ва́ючам, на четве́ртое лѣто дн҃ь зды́тнїй прича́ю; но ѡ҃ лі́ты того̀ кре́сь, ѡ҃ котораго сл҃нце зачина́етъ бѣгъ свой, и̑ зась о́бако дн҃ей и̑ часѡ҃ зна́мена о҃бы̀шѣши, за́ся до того́ж кре́сь ѡ҃ которого бѣгъ зача́ло прихо́дн҃, і̑ па́кы зно́кь бѣгъ зачина́етъ (л.39 об.—40). Не много ниже: прика́заньє положилъ а҃бы с кре́сь не выступова́ли (л. 45 об.). Далѣе: бо҃ ни́мъ сл҃нце о҃нюю двана́десать зна́менъ ѥ̑ны́хъ, ѡ҃ зача́таго кре́сь зача́кши, о҃ные пре́рчно́ные четы́ре кремена ѡ҃кверша́ючи, ілѝ скончава́ючи, ро́къ о҃быхода́, за́сь дотого҃ зача́того кре́сь прихо́дн҃; к то́мъ ча́се лѣта̀ двана̂цать кро́ть всѣ пре́рчно́ные зна́мена о҃бте́кши... (л. 58).—Въ древнѣйшихъ памятникахъ югославянскаго происхожденія слово крєсъ не встрѣчается, оно замѣняется въ нихъ словами: съкратъ, къзкратъ, соотвѣтствующими греческому ἡ τροπή, обращеніе, оборотъ, поворотъ. Приведемъ примѣры. Изборн. 1073 г.: ѵ҃даитсѧ зимнаго къздоуха съкрата= καὶ θεωροῦντες χειμερινὴν ἀέρος τροπήν. Іоанна екс. Болгарскаго Богословіе. по сп. XII в.: 1) паче късаіоуса сл҃нчьноуѹмоу късходоу къ полоуноштьнымъ странамъ. жатковыи къзкратъ пречнѣть (136). Въ переводѣ Князей Курбскаго и Оболенскаго вм. «жатковыи къзкратъ»—лѣтнее ѡ҃бращеніе. (См. мое Предисловіе къ Богословію Іоан. Дам. стр. 38). 2) єсєньнын къзкратъ жатковаго ремєнить (136). 3) тако оуко сл҃нце къзкраты творить. и тыи лѣто ѡ҃ткармѣть (139). Въ Шестодневѣ Іоанна ексарха Болг., по сп.

1263 г.: 1) ꙗко же и̑ ко́гда съврати сѧ̑ сѣ́нныи прилоу̑чаю́тсѧ. то ѡ̑когда ноць. ѡ̑когда дн̑ь вещеи̑ боудетъ (27 об.). 2) и̑ моси бл̑гословѧ плѣмѧ и̑ѡ̑снфоко рече. ѡ̑ сѣора нѣ̑йго и̑ росы. и̑ ѡ̑ сѧ̑нѣ́ныхъ къзвратъ. и сънемь мѣсѣ́ныхь., и̑ ѡ̑ кръха горъ и̑ хлъмъ бл̑нний даѥ̑тъ (63 об.). 3) да тѣлн и̑мѣмы и̑ разлоучѣнии и̑ сѧ̑нѣ́ныѥ съвратъı и̑ прѣходъı ꙗкѣ сказаѣ́шѧ (111). 4) къ карькнмъ и̑ на ѯовомыи̑ аркътъ прѣстоупникъ. жѣтвыныи̑ съвратъ творитъ (111).

Глаголъ мьнкти*, minui въ Лексиконѣ Миклошича, и оттуда въ Словарѣ Востокова, сопровожденъ единственною осыкою на prol., т. е. на извѣстный уже намъ Вѣнскій прологъ, или что тоже на наше слово по Вѣнскому Прологу XVI вѣка. Тоже самое должно сказать и о словѣ оукꙁдъ. У Миклошича, и оттуда у Востокова, оно протолковано:—εἰσβολή, invasio, съ единственною ссылкою на тотъ же prol. Слова мьнкти и оукꙁдъ, по нашему мнѣнію, должны быть объясняемы изъ западно-славянскихъ нарѣчій. Въ древн. чешск. памятн., XIV в., встрѣч. umeniti вм. современ. umenšiti (См. Wýbor. z lit. Česk. 203, 329, 1142). Въ современномъ польскомъ языкѣ ujazd—въ смыслѣ выѣздъ, отъѣздъ, вполнѣ соотвѣтствуетъ значенію, въ которомъ это слово употреблено въ разсматриваемомъ памятникѣ. Оборотъ рѣченіи: оукꙁдомь идоущимь сь всѣ̑ странь къ клу́стоу нашемоу (137)—именно означаетъ выѣздъ, переселеніе.—Форма ꙁдити встрѣчается въ старославянс. памятникахъ. Въ Изборникѣ 1073 г.: и̑спрька просыпаѥ̑ꙁдить (—τὴν ἀρχὴν κεχυμένον ἐπορεῖται—). Въ Палеѣ толков. пер. сп. 1406 г.: ꙁдащему по ꙁемли (Троиц. Лав. № 38, л. 151

---

* Ср. въ О. Е. гл. мьнитиса, ἐλλαττοῦσθαι: ономоу подобаѥть расти, мънѣ мьнитиса (10). Въ Псалт. съ толкованіемъ Θеодорита, Псал. VIII, оу̑мнилъ и малымъ умь ѡ̑ анг̑лъ (По списку XVI в., библ. Хлуд. № 3 Тоже чтеніе въ Шестодн. Іоанна ексарха 1263 г., л. 186.

ѣп. изданъ. Востоковымъ: Вячеславъ же аꙁданіе по градомъ (Филологич. наблюденія А. Х. Востокова. Спб. 1865 г., стр. 94). Нельзя не вспомнить, что О. М. Бодянскій, доказывая моравское происхожденіе легенды о св. Вячеславѣ, съ особымъ вниманіемъ остановился на формѣ аꙁданіе и не усумнился признать ее за моравскую. По его словамъ «очень вѣроятно, когда нибудь говорили, если не въ Чехіи, по крайности, въ Моравіи, ꙁда, язда, какъ теперь Поляки, jazda.» (О времени происхожденія славянскихъ письменъ, примѣч., стр. LXXXII).

Обращаемся къ содержанію «Слова.» Начинается оно вступленіемъ, въ которомъ неизвѣстный авторъ, обращаясь къ какому-то высокопоставленному лицу (вѣроятно епископу), говоритъ: «ты заповѣдалъ намъ, веля написать малыми словесы о великихъ и потребныхъ вещахъ и рѣчахъ, нынѣ, исполняя заповѣдь послушанія, рѣшились мы тако сотворити», и проч. По поводу текста этого обращенія позволяемъ себѣ высказать догадку, которую мы не рѣшились внести въ словоуказатель. Начальныя слова: «Понеже множицею утѣшаше стѣ̀йство ꙁаповѣда намъ» не считать ли за описку писца вмѣсто: «Понеже множицею утѣшаше стѣ̀йство ꙁаповѣда намъ.» При этой поправкѣ смыслъ становится яснѣе, устраняется необходимость допустить форму «уѣстноватн», а слово «стѣ̀йство»—читать не «свѣтьйство», splendor, а сватитєльство, sacerdotium.

Евангельское повѣствованіе о рожденіи Христа Спасителя распространено въ Словѣ богословскими разсужденіями и отдѣльными эпизодами легендарнаго характера. Въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ авторъ приводитъ дословно евангельскій текстъ, онъ приводитъ его по старо-славянскому переводу. Напр. на л. 136 об.—отъ Матѳ. I, 23; на л. 137—отъ Луки, II, 45; на л. 137 об.—отъ Матѳ. II,

1—2, 10—11; на л. 138—отъ Матѳ. II, 12.—Точно также Псалтирь извѣстно автору въ старославянскомъ переводѣ; см. на л. 135 об.—псал. XXIII, 1.; на л. 136—Псал. LXXIX, 2; на л. 137 об.—псал. XLIV, 14 и псал. LXXI, 10, 15—16. Обращаемъ въ особенности вниманіе на одно мѣсто въ текстѣ молитвы Аввакума пророка (III, 13): спасты христи своѥ (л. 135).—Въ Евгеніев. Псалт. XI в.: спасти крт҃ы скоⷭ. (См. выше Словоуказатель). Чтеніе христи или крт҃ы вм. помазанныⷯ—признакъ глубочайшей древности.

Читая богословскія разсужденія автора, нельзя не замѣтить знакомства его съ твореніями великихъ учителей Восточной церкви: Григорія Богослова, Григорія Нисскаго и Іоанна Златоустаго. Они служили для него образцемъ для подражанія, а частію и непосредственнымъ источникомъ.

Изъ твореній Григорія Богослова заимствовано: 1) Въ изложеніи ученія о Пресвят. Троицѣ (л. 132), выраженіе: «Бц҃ѣ бѣ прⷱно и ѥсть и коудѣть паѵс ѥ҃ и вьсегда»—изъ слова «Εἰς τὰ θεοφάνια, εἴτουν Γενέθλια τοῦ Σωτῆρος» (Patrologiae cursus completus ed. Migne. t. XXXVI, p. 317). Въ древне-славянскомъ переводѣ, въ сп. XI в. по изданію II Отдѣл. Академіи Наукъ «XIII словъ Григорія Богослова Спб. 1875».—Слово IV, л. 151, α. 2) Изъ того же Слова, на л. 133 об., со словъ: на вьзысканиѥ погыбшаго ѡкьѵѣтѥ» до словъ: и радовальсѥ ѡ нѥи с нимн—см. въ греческ. подлинникѣ, p. 328; въ старославянскомъ переводѣ, л. 158, α. 3) Въ изложеніи ученія о Троичности (на л. 132), со словъ: «скѣть бо ѥ҃ бц҃ѣ и ѥ҃ бц҃ѣ бесскрьінны»—изъ слова Εἰς τὸ ἅγιον βάπτισμα (ibid. p. 364; въ старослав. переводѣ, Слово III, л. 98. γ—ѕ).

Какъ ни отрывочны указанныя заимствованія, но по сличенію съ словами Григорія Богослова оказалось, что авторъ непосредственно пользовался греческимъ подлинникомъ, а не древне-

славянскимъ переводомъ. Напр. въ древнеслав. переводѣ, по сп. XI в.: хлѣвинoу помете,—въ Словѣ: храминноу помель. Въ древнеслав. переводѣ.: цр҃ьска образа погребенъıа (sic) страстьми—τὴν βασιλικὴν εἰκόνα συγκεχωσμένην τοῖς πάθεσι,— въ Словѣ: црькаго ѡбраза посѣпанаго смѣтьми. Въ древнеслав. переводѣ: и съѫзыкаѥть приѥтелиа себѣ силъı... и обьщьинкъı творить кеселиѥ,—въ Словѣ: и съѫзваль аг҃гльскыѥ силы и радоваљсе ѡ нѥи с нѥми.

Указаніе на чудесное совпаденіе празднованія Рождества Христова со временемъ солнечнаго поворота, когда ночь, достигнувъ высшаго предѣла, начинаетъ уменьшаться, а день расти, встрѣчается въ твореніяхъ Григорія Нисскаго. Подобная мысль послужила темою одного небольшаго художественно изложеннаго посланія его, писаннаго въ день Воскресенія Христова и надписаннаго «Πρὸς Εὐσέβιον». Приводимъ отрывокъ:

Οταν πλεονάζειν ἄρχηται τὸ ἡμερήσιον μέτρον κατὰ τὴν χειμέριον ὥραν, τοῦ ἡλίου πρὸς τὸν ἄνω δρόμον ἀναποδίζοντος, τὴν τοῦ ἀληθινοῦ φωτὸς θεοφάνειαν, τοῦ διὰ σαρκὸς ἐπιλάμψαντος τῇ ἀνθρωπίνῃ ζωῇ ἑορτάζομεν. νυνὶ δὲ μεσουρανήσαντος ἤδη τοῦ φωστῆρος κατὰ τὸν δρόμον ὡς νύκτα τε, καὶ ἡμέραν πρὸς ἴσον ἀλλήλαις ἀντιμετρεῖσθαι διάστημα, ἡ ἐκ τοῦ θανάτου πρὸς τὴν ζωὴν ἐπάνοδος τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως, ὑποθεσις ἡμῖν γίνεται τῆς μεγάλης ταύτης καὶ καθολικῆς ἑορτῆς, ἣν σύμπασα κατὰ ταὐτὸν ἑορτάζει τῶν ἀνθρώπων ζωή, τῶν τὸ μυστήριον ἀναδεξάμενον τῆς ἀναστάσεως. (Patrologiae cursus completus, ed. Migne, t. XLVI, p. 1025). Въ русскомъ переводѣ приведенное мѣсто читается:

«Когда, въ зимнюю пору, начинаетъ увеличиваться продолжительность дня, съ постепеннымъ возвышеніемъ солнца на небосклонѣ, тогда мы празднуемъ Богоявленіе истиннаго свѣта, возсіявшаго человѣческой жизни во плоти: нынѣ же, когда свѣтило уже достигло въ (своемъ) теченіи средины неба, такъ что и день и ночь въ отношеніи одинъ къ другой имѣютъ равную мѣру продолжительности,

восхожденіе человѣческаго естества отъ смерти къ жизни дѣлается для насъ предметомъ толь великаго и вселенскаго праздника, который совершаетъ въ это время весь родъ человѣческій, принявшій таинство воскресенія. (Твор. св. отцовъ, т. XLV, стр. 471—472).

Въ Словѣ на Рождество Христово, усвояемомъ тому же Григорію Нисскому, находится подобное же сравненіе: ἐν ᾗ (подразум. ἡμέρα) μειοῦσθαι τὸ σκότος ἄρχεται, καὶ τὰ τῆς νυκτὸς μέτρα τῷ πλεονάζοντι τῆς ἀκτῖνος συνοθεῖται πρὸς ἔκλειψιν.—In hac tenebrae incipiunt minui, et crescente splendore, noctis termini contrahuntur. (Patr. curs. compl. t. XLVI. Dubia, p. 1129). Немного ниже: Ὁρᾷς ἐπὶ τὸ ἀκρότατον μῆκος προελθοῦσαν τὴν νύκτα, καὶ ἱσταμένην τῆς ἐπὶ τὸ πρόσω φωρᾶς, καὶ εἰς τὸ ἔμπαλιν ἀναθύουσαν; Νόησον ὅτι ἡ πονηρὰ τῆς ἁμαρτίας νύξ, ἐφ' ὅσον οἷόν τε ἦν αὐξηθεῖσα, καὶ διὰ πάσης κακῶν ἐπινοίας ἐπὶ τὸ ἀκρότατον τῆς πονηρίας μέγεθος φθάσασα, σήμερον ἀνεκόπη τῆς ἐπὶ πλεῖον νομῆς, καὶ τὰ ἀπὸ τούτου πρὸς ἔκλειψίν τε καὶ ἀφανισμὸν συνελαύνεται. Ὁρᾷς τὴν τοῦ φωτὸς ἀκτῖνα διαρκεστέραν, καὶ ὑψηλότερον τῆς συνεθείας τὸν ἥλιον; Νόει τοῦ ἀληθίνου φωτὸς τὴν παρουσίαν τοῦ ταῖς εὐαγγελικαῖς ἀκτῖσι τὴν οἰκουμένην καταφωνίζοντος.—Vides noctem ad summam longitudinem pervenisse, et cum progredi ulterius nequeat, consistire, ac regredi? Cogita exitiosam peccati noctem, quae malis omnibus artibus aucta ad summum malitiae cumulum venerat, hodie recisam esse, ne longius serperet, atqui illuc deinceps redigi, ut plane deficiat, ac deleatur. Vides uberiores lucis radios, et solem solito sublimiorem? Cogita verae lucis praesentiam Evangelii radiis totum orbem terrarum illustrare (ibid.).

Въ одномъ изъ Словъ, приписанныхъ ложно въ славянскихъ спискахъ Іоанну Златоустому, подъ заглавіемъ: «Ѥ҆же ко сѧ҃тыхъ ѻ҆ц҃ѣ нш҃ѥго І҃ѡанна а҆рхіепⷭ҇па константинаграда ѕлатоѹстаго слоко на рождество гⷭ҇а бⷭ҇а и спⷭ҇а нашего іⷭ҇ хⷭ҇а (Нач. текста: Нынѣ моего

ества обетшанію обновленіе приходитъ)"— встрѣчаются мѣста сходныя по изложенію съ разсматриваемымъ словомъ. Упомянутое Златоустово слово извѣстно во многихъ спискахъ, см. Торжественникъ Румянц. Муз., XVI в., № 434, л. 215; въ Минеи Четьи Митроп. Макарія, Декабрь, по сп. Синод. библ. № 989, л. 641—644, въ Торжественникѣ XVI в., моего собранія № 145, л. 8—12 об.; и во мног. другихъ. Отмѣтимъ сходныя мѣста:

Приношахоу емоу злато и ливанъ и смѵрноу. злато бо ако цѣви достоино бѣ. ѵлоуѣьство проповѣдающе. въ немъ же коупно и бжтво. поистинѣ съкрѣшенъ бѣ и ѵлкъ явися. ливанъ же ако коу. имъже бо ако кона доброкоупна є ѳїмїамъ. да тѣмь бгоки кадиломъ ѵть къздаемъ. и смѵрна же масло є. имъже помазоуютъ мрткыа іоудеа. да тѣмъ провъзвѣстишта трндневное въстаніе гѣ ншего Іс Хѣ... испѣвниса глъ пѣвца дѣда гѣца. сѳнѳпа. тарсисъ ѣравитьстїи островн... (Торжеств. № 145, л. 8 об.).

Слышавъ же се іосифъ и мр̃іа и звонистася. ако иродъ хощеть искати мнца. и нзбивають мнца вифлеемьскїа ібл ради. и вземши младенца повитъ его. и положивъ его въ яслехъ скотнѣ. и предсташа тѣ два колъ и ослъ... (ibid. л. 11 об.).

Рахиль же є дыханіе кратко плачющиса чадъ своихъ с великымъ рыданіемь и воздыханіемь и не хотѣніе оутѣшитиса. зане же не въ нихъ. такожде [и][1] рахиль подрѣжіе кѣше патрїархѣ іаковѣ. иже иже[2] са бѣ родн. ніже бѣше жребіи и пали вифлеемьстіи.[3] и къ

[1] и внесено изъ сп. Мин. Четьи Макарія.

[2] Мѣсто испорчено; искажено и въ спискѣ Мин. Четьи: иже иже ѣть были.

[3] Въ сп. Минеи-Четьи текстъ испорченъ: ніиже бѣше рабіи ихъ ѣли вифлеемьстии (л. 643 об.)

пръвыя дѣта, дѣлающимъ земдю нѣльтамощь хананскую, такоже речѐ избіеннымъ отрокомъ его, не хотящимъ утѣшитися тогдою великою, яко не бѣ и̑ хр̑а ради мукѣны да кто не къснадуется жемъ оных рыданїа горкаго и плача. власъ и̑ трьганїа... (ibid., л. 11 об.).

Въ видѣ отдѣльнаго, но тѣсно связаннаго съ содержаніемъ всего Слова, эпизода, является легендарный разсказъ объ императорѣ Августѣ, о трехъ напастяхъ, постигшихъ Римъ, и о ближайшей причинѣ, побудившей произвести перепись вселенной. Эпизодъ этотъ въ высшей степени своеобразенъ и, сколько знаемъ, доселѣ неизвѣстенъ по другимъ памятникамъ. Общая мысль, что единовластіе, установившееся при императорѣ Августѣ, и глубокій миръ, воцарившійся во вселенной предъ рожденіемъ Христа Спасителя, служили образомъ единаго грядущаго царствія Божія, эта мысль довольна распространена въ твореніяхъ отцевъ церкви и у хронистовъ византійскихъ и западныхъ. (См. Георгія Кедрина, по Бонскому изд. vol. I, p. 315; Георгія Амартола, по изд. въ Учен. Зап. II. Отд. Ак. Н., кн. VI, стр. 216—217; Freculphi Chronicor.; Adonis sex aetates mundi, въ «Maxima Bibliotheca veterum patrum» (Lugduni. 1677.), vol. XIV, p. 1136 и 1039 и vol. XVI, p. 786.

Разсказу о трехъ напастяхъ, постигшихъ Римъ, предшествуетъ драгоцѣнная оговорка составителя слова: «якоже речѐ стіи глютъ.» Дѣйствительно, въ старославянской письменности извѣстно было какое-то сказаніе о дочери императора Августа и вообще о причинахъ, вызвавшихъ перепись вселенной. Въ извѣстномъ сочиненіи Никифора патріарха Цареградскаго «Лѣтописецъ въскорѣ (—Χρονογραφία σύντομος—), по списку Новгородской Кормчей 1280-хъ годовъ, читается: «Всѣхъ лѣтъ отъ Адама до въплощенія Господня 5000 и 500. [Написаніе же бѣ от- Августа трии дѣла винъ]. Отъ воплощения Господня до при-

шествия до волховъ лѣта 2,» и проч. (См. Приложеніе къ 1 т. Полн. Собран. Русск. Лѣт., стр. 250). Заключенное нами въ скобки—прибавка переводчика, или переписчика. Въ Греческомъ подлинникѣ Никифора ея нѣтъ. (См. Вонск. изданіе, p. 745—746). Только прочитавъ подробный разсказъ въ разсматриваемомъ Словѣ на Р. Х., можно понять о какихъ трехъ «винахъ» говорится въ славянскомъ переводѣ «Лѣтописца въскорѣ». Включившій указанную вставку, безъ сомнѣнія, зналъ и читалъ сказаніе, въ которомъ излагались эти три вины, т. е. наводненіе, пожаръ и бѣгство дочери императора Августа. Сочиненіе подобнаго содержанія указывается въ знаменитомъ древне-славянскомъ памятникѣ апокрифической литературѣ, въ «Словѣ Ѳеофила прозкура. ѡ дрєкѣ утѣньмъ и ѡ къзкєщєнии стыѧ трца. и къ пилатъ Монсиєвѣ.» Въ изданномъ и открытомъ мною спискѣ XIV в. читается: ко продоко же цртво изволи влка гь нашь родитисѧ хъ. откажєм же нидѣ како роднса хъ въ нашь. і младєнци избьєнн єго ради. и како писанъ бы іосифъ съ мріємь обрѣтєною ємоу женою и како нєуальнъ бѣ женоу нарицати. ѡ августа кєсара изиде слово написатиса вєсѣмъ. фанє єдиноу дъшєрь имѣ. и ту со мнс(го)мь влєщєннємь избакиша и за моужъ ѡ полаты єго. и тои ради бы написанне вєсѣмъ людємъ. ико же изъкрєсти ю одка къ тарсѣ. (Первое прибавл. къ Опис. рукоп. б-ки А. И. Хлудова, стр. 37). Въ спискѣ, издан. проф. Ягичемъ, имя дочери Августа—Фанидь, но текстъ въ данномъ случаѣ крайне испорченъ, см. Starine, кн. V, p. 88. Изъ приведеннаго отрывка видно, что попъ Іеремія обѣщался «нидѣ» подробно разсказать о Рождествѣ Христовѣ, объ избіеніи Иродомъ младенцевъ, и между прочимъ, какъ бы мимоходомъ, указываетъ на дочь Августа Фаниду, давшую поводъ къ написанію вселенной. Смѣемъ думать, что подобное, неизвѣстное нынѣ, легендарное произведеніе дѣйствительно существовало въ старославянской литературѣ и оно-то имен-

но и могло послужить однимъ изъ источниковъ разсматриваемаго Слова на Р. Х. Изъ него же могли быть заимствованы подробности объ избіеніи Иродомъ младенцевъ: и изъ҃ы ѡ҃роки ѳ҃ двою лѣтоу и нижє р҃ и ѧ҃. и҆ижє. і҃. и ѧ҃. и҆иде ѵ҃. а всѣхъ изъбыль ѵ҃исломь. ѳ҃і. тысоущь (л. 138). Общее число избіенныхъ младенцевъ, 14 тыс., извѣстно и по другимъ древнимъ памятникамъ, напр. по сказанію Аѳродитіана, въ его полной редакціи, изданной Новаковичемъ (см. Starine, кн. X, 78), * но безъ тѣхъ подробностей, какія приводятся въ словѣ. Авторъ Слова какъ видно, не чуждался произведеній апокрифическихъ. Одно мѣсто, именно: «томоу сѣтомоу нєсїфу самомоу истиноу изъѣстоующоу, єжє і҃є҃ слышаль и видѣль ѡ раждаємѣмь ѡ҆троцѣ и мѣри єго (л. 138)—свидѣтельствуетъ, что ему извѣстно было одно изъ апокрифическихъ евангелій, такъ назыв. «Protevangelium Iacobi». (См. въ греческ. подлин. по изд. Тишендорфа «Evangelia аросгурһа», p. 27—30; въ славянскомъ переводѣ, по изд. Новаковича въ Starine, кн. X, стр. 67).

Такимъ образомъ, какъ по языку, такъ и по содержанію изданное нами Слово на Рождество Христово является произведеніемъ въ высшей степени замѣчательнымъ, своеобразнымъ, рѣзко выдѣляющимся изъ общей массы безъименныхъ поучительныхъ словъ. Гдѣ и когда оно составлено, на эти основные вопросы нашего труда представимъ соображенія при разсмотрѣніи слѣдующаго, современнаго ему, сочиненія: «Ѵтєнию на сѣтоє крыщєнию.» Здѣсь же, отмѣтимъ только одно мѣсто въ изложеніи ученія объ исхожденіи Св. Духа: сѣтын же дх҃ъ къ истиноу дх҃ъ і҃є҃... дх҃ъ исходєн ѿ о҃ц҃а єдинаго тькмо. ѩко же ρєѵє. дх҃ъ истоыи

---

* Въ русской редакціи, изд. по сп. XIII в. Н. С. Тихонравовымъ въ Памятн. отреч. лит., этого мѣста нѣтъ.

иже ѡ ѿца исходить (л. 132). Такое строго-опредѣленное вѣроученіе указываетъ приблизительно на время происхожденія памятника.

На день «Крещенія Господня», подъ 6 Января, помѣщены въ Торжественникѣ библіотеки А. И. Хлудова (№ 193) слѣдующіе слова:

1) Л. 185. Мцⷯ генкара къ ѕ̑ дн҃ь утенніе на крⷭ̑щенніе гн҃е.

Нач. Придѣте къзр̑нисѣ гⷭ̑и.

См. Сборникъ Ундольскаго XVI в., № 563, л. 385.

2) Л. 191. Къ тѣмѣ дн҃ь їѡанна златоустⷯ утенніе на сто҃е крⷭ̑щенніе гн҃е.

Нач. Источникъ ев̑льскыхъ оу̑ченїи ѡкрысть имать потокъ. и ащѣ кто жеѧсть пиѥть ѡ того источника. живъ боудѣть.

Судя по началу тоже слово въ Торжественникѣ XII в. Императорской Публичной Библіотеки. (См. И. И. Срезневскаго Свѣдѣнія и замѣтки, XXII, стр. 21). См. Сборн. Троицк. Лавры, XIV в., № 745, л. 173; Сборники Царскаго, XVI в. № 166, л. 108 и № 168, л. 98 об.; Торжественникъ Румянц. Муз. XVI в., № 416, л. 155; Сборникъ Ундольскаго, XVI в., № 556, л. 15 об.

3) Л. 193. На крⷭ̑щенніе хⷭ̑во утѣ҃е третіе.

Нач. Хⷭ̑ъ бⷭ̑ъ свⷭ̑ъ келиѥть. в сь свѣтлы҃ дн҃ь пришⷭ̑ къ їѡа́ноу. бл҃гов҃щаю вы братіе. азъ бо есмь свⷭ̑ рⷭ̑ѣ спⷭ̑сь.

Тоже слово въ Минеи Четьи Митроп. Макарія, Январь, Синод. б-ки, № 990 л. 136. См. Торжественникъ Синод. библ., XVI в., № 555, л. 400; Торжественникъ той же библ. 1675 г., № 213 (по преж. кат. 106); Сборникъ Троицкой Лавры, XVI—XVII в., № 796, л. 174.

4) л. 196 об. Слово на крⷭ̑щеніе хⷭ̑во ѡ сказанїа ев̑льскаго.

Нач. Къ ѡнн дн҃и приде їѡань крⷭ̑тль. проповѣдаѥ къ поустынїи нюдеискѣ и гл҃ѥ покантесѣ.

6) Л. 202: Сло на крщеніе хво є сказаніа еуѳьскаго.
Нач: Ѳгда прндє гь є галилеє на гордань. сѣ рѣкы вжа. съ грѣшныкы соудїн.

Издаемъ первое изъ перечисленныхъ словъ. Изученіе этого памятника привело насъ къ открытію, что въ основѣ его положены два слова Григорія Богослова: Εἰς τὰ ἅγια φῶτα и Εἰς τὸ ἅγιον βαπτισμά (Patrologiae cursus completus ed. Migne. t. XXXVI, p. 336—360, 360—426). Для наглядности, всѣ мѣста, заимствованныя изъ этого источника, заключены въ скобки и внизу подъ текстомъ указаны соотвѣтствующіе листы старославянскаго перевода словъ Григорія Богослова, по изданію II Отдѣленія Академіи Наукъ: «XIII словъ Григорія Богослова въ древнеславянскомъ переводѣ по рукописи И. Публичной библіотеки XI в. Критико-палеографическій трудъ А. Будиловича. Спб. 1875 г.»

Мца генвара къ S днь чтеніе на крщеніе гнє.

Придѣте кѣдрꙋющіисѧ гнѣ, кѣскликнꙋвъ гласомъ радостнꙋю пѣснь кѣ бо҃ꙋ и спсꙋ нашемꙋ[1], да ѡ҃слышавъ помѣлꙋетъ нꙑ. [Прѣте пристꙋпнꙑмъ кѣ цѣлꙋ, и просвѣтимсѧ, и лица наша не постыдꙋтсѧ[2], истинꙋ сѣтѣ҃ѡ҃ знамєнанна][3], даніє хс҃ бѣ҃ просвѣтитсѧ намъ. познавшемъ ѥгѡ просвѣтєніе. и ѡ҃ставлєніе съ радꙋѥмъ пи҃ ѡ҃хотнꙑ сами себе ратнїе ѡ҃ всѣкоѥ сокрꙑтїе. ѡ҃хотное и тѣсное. [страхомъ бо҃ѭ҃ꙋ ѹмирающе и ѡ҃хотѧщесѧ да ѡ҃ꙋмѣнїемъ тьмѣ҃ѥ оумꙑ на высотꙋ къзносѧщесѧ][4], и тако ѹмрѣти къ ѹхотѣ

---

[1] Псал. XCIV, 1.

[2] Псал. XXXIII, 6.

[3] Григорія Богослова Слово I, л. 1, т.

[4] Ibid., л. 6, т: да сице рѣкоу, истѣкъшемъ на высоту къзатисѧ.

побѣсѣдоуѥмь. [1] [наоучѣть бо премоудрости стаа гнь. разоуми же блага всѣмь [л. 185 об.] творещимь и. [2] идеже бо ѥ стаа бжиа, заповѣди хранѥнїе. а идеже заповѣди хранѥнїе, плъти оучищение. а идеже плъти оучищение, дша просвѣщение, просвѣщение же жѣдание и исцѣлѣнїе великаго. или иже на великыимь желаютъ егоже жѣдаютъ]. [3] Егда же всѣмь хранѥнїе (—мь?) съхраи̑ще свою дшоу и высхожение положьше на сѹди. простретшю свои оумь свѣтомь разоумнымь. тогда гѣсть бжиѥ премоудрости таиноу. съкрыѥноую о вѣка [4], и сами дѣлѹюще и инѣмь проповѣдающе и вѣдающе] [5]. [Понѥже ѥ наоучѣ сѹщего хѣстнаго праздника, бо помнѣти. бо помѣноувше праздноувати съ бголюбивыими дшами. ибо тамо праздноующихъ гла. идеже ѥ вселенимое жилище [6], не много же нинѣсоже нецѣломоудрыимь соуща. развѣ бо поѥма хвало и славима тѣми иже соуть достоини житиа сего] [7]. Коѥ бо ѥ ино дѣло нецѣломоудрыимь аггломь, развѣ ѥже бо пѣти. или коѥ ѥ дѣло земльныихъ хлкъ сѣхъ, развѣ ѥже бо хвалити и пѣти и славити [8], съ же иноу сты соуще оумышлыи свои оумь и осцѣлыи сѣрдчь ѥже бо вѣдѣть и видѣть и

[1] Ibid. л. 6, δ—7, α.

[2] Псал., CX, 10.—Въ Словѣ Григорія Богослова (л. 6, γ) вм. псалма есть изъ Притч. IV, 7: Начало, рече, премудрости приобрѣти премудрость.

[3] Григор. Богосл. Слов. I, л. 6, γ—δ.

[4] 1 Кор. II, 7.

[5] Григор. Богосл. Слов. I, л. 8, γ—δ.

[6] Псал. LXXXVI, 7.

[7] Григор. Богосл. Слов. I, л. 9, α.

[8] Ср. подобное выражаніе въ Словѣ Іоанна Златоустаго на св. гоявленіе (Нач. Да ѡкрꙋѕѧтсѧ всѧка ѹѥта): ѹто дѣло и̑же на нб̑си лѡмъ, сиⷣ бо҃ѹ слꙋжити. ѹто дѣло и̑же на ⷣемли прⷮподобныхъ ѥже бг҃а въспⷮ. (Торжественникъ моего рукописн. собранія, № 145, л. 26).

хнаю́щее славѣть. по о҃тцѣвѣи своемь кѣждо и ако кто много кѣ-
люкнть. тожде и҆ цр҃тѣмь нѣкоѥ нарицаемь. а҆ тмою о҃мраче́нныѧ свои
оу҃мь и҆ бла҃гоу҃мнѣѥ бо҃ ба҃. [Бѣ же и҃ сѧть нескверьный и҆ нескончьный
не касаемый. ни оу҃момь и҆зьоу҃мьнь. ни слокомь изглаголь. ни о҃дръ-
жанѣмь о҃бѣѥть. ни прикоснокень. всѣкого сло́вѣснаго ро́да просѣ-
щенныѥ. то́ сѣ кь оу҃мныихь и тюемыхь, ѥже и҃ и кѣмыхь сѣ́ще. съ
бо҃ видимѣмь и҆ сеи́ ро́дь просѣщаѥть. тѣлесѣнѣма о҃тѣма видѣти стѣ-
раѥть. е҆лѣи се о҃тцѣраѥть. а҃кѣе любѣмѣи. е҆лѣи же кѣхоблюкѣѥмь.
тоалѣи же разоу҃мѣваю́ще похваля́ѥмь. ѥ҆диного станеть всѣко же-
лаѣмѣ. и҆ надь нь ѥ҆ не можеть кѣхыти, ни о҃крѣ его можеть о҃бѣсти.
ни бо҃ и҃ выше ѥ҆тто же ни коле и҆ѣ было ни коудеть. сѣ́ѣе се
тѣмно сѣѣсть а҃ко же и҃ и҆ѣть и҆ о҃дръжить. мало кѣчѣшѣнѣѣь подаѣ].[1]
да҆ его боу҃ть не видѣли нь тюи и видѣли соу́ще. тѣ҆ ѥдинъ тѣмно
[л. 186] тво́рць всѣкоѣскѣнѣь. вѣѣнѣи же и҆ нѣкѣѣнѣь. [Сѣ҆ же гла́ѣь
соу́щь. о҃ о҃ц҃и и сн҃ѣ с҃тѣѣмь дх҃ѣ. а҃ѣже кь ѵ҆постаси трѣ бг҃тва.
ѥ҆дѣнь и҃ бѣнстанѣѣѥи сѣѣтаости].[2] [Ѣѣмь бо҃ и҃ ѥ҆дѣнь бѣ о҃ц҃ь. о҃
нѣгоже соу҃ всѣкоѣскѣи. е҆дѣнь бѣ і҃с҃ѣ х҃ѣ. ѣѣже соу҃ть всѣкоѣскѣѣ
ѥ҆дѣнь дх҃ѣ сѣть о҃ нѣѣже соу҃ть всѣкоѣскѣи].[3] [о҃ц҃ь же и҃ о҃ц҃ь без наѣела.
нѣ҃ бо ни о҃ кого же. а҆ сн҃ь сн҃ь без наѣела о҃ о҃ц҃а бо и҃. а҃ѣе ан же
кто ѣщеть врѣмѣ́наго наѣела и҆ без наѣела и҃. тво́рць бо҃ та҆ и
врѣмѣнь. нѣ҃ бо по҆ѣ́нѣѣѣи ни кь ныихь. нь надь ѣѣѣи. дх҃ѣ сѣѣ
кь и҆стѣноу дх҃ѣ и҃ оу҃бо и҆сходѣи о҃ о҃ц҃а].[4] а҆ не о҃ сн҃а а҃ко же
ѥтѣри рѣше. [ни накы сѣовьство. не раждаѥть бо се нь исходѣть].[5]

---

[1] Григор. Богосл. Слов. III, л. 98, γ—δ.

[2] Ibid. л. 98, δ—99 α.

[3] Григор. Богосл. Слов. I, л. 9, δ,—10, α.

[4] Ibid. л. 10, β.

[5] Ibid. л. 10, β.

иєжє и ѡц҃ь сн҃ъ съ нб҃сє нѣ҃ гл҃е. съ мє сн҃ъ мои кьзлюбленыи и ѡ҃жившиє ѡ҃гонлахъ. и кртлѣ рє҃. ѣзъ видѣхъ и҃ свѣтельствовахъ. ѣко сь҃ѣ сн҃ѣ ѣжии.[4] и҃ ѣзъ не кѣхъ є҃го, нь послалъи мє крьстити вы водѣ, тъ҃ми рє҃, на нже ѣщє оу҃зриши дх҃ъ съходещи и҃ прѣбывающа на нємь: сь҃ мє крѣщи дх҃омь ст҃ымь.[2] и҃ ѡ҃ ст҃ымь дс҃ѣ пакы въздѣ, прт҃ча гл҃ѧ свѣтельствоуѥ. ѣко видѣхъ дх҃ъ съходещь и҃ прѣбывающа на нємь. ѥко и҃ голоуъ съ нб҃сє.[3] на томь бо прѣбы и҃ пребываѥть, а҃ не исходить, ѣко же ѥтери непщоу́ють недомысляще се. ѣко ѡ҃ днюю нателкоу творѣть быти. а҃ не соущима днема нателкома, разѣ ѥдиномоу ѡ҃цоу тькмо нателкоу҃ истоуѥмоу ѥ҃стьствоу ѥ҃ѣтьствоу соущоу. а сн҃ь и ст҃ыи дх҃ъ. ѣко сѐ лѣторасли посадникъ, или цѣтца прѣсвѣтла иесть. ѣко же ѡ҃ ст҃хъ ѡ҃ц҃ь слышалхомь [и҃ѡ́ѳн же свѣть аг҃гль прьваго свѣта оу҃тврьженыи прнуещенїемь кь нємоу приближьшесе. и слоужбою свѣть прнємлє и҃ свѣтесе].[4] творе҃н бо аг҃глы своє дх҃ы. и҃ слоугы своє ѡ҃гнь палещь.[5] [третыи свѣть у҃ѣкь. наче же се бз҃ѣ приближаѥть, и ѡ҃уицаѥтсе].[6] и҃ къ свѣтѣ гн҃и свѣть оу҃зрить. на ѡ҃ном свѣтлости свѣтѣтсе ѣко и҃ сам҃це. и иегда бѣ въстанеть посрѣ бѣ и ѡ҃ц҃ь. ѡ҃уаѥ и даѥ дх҃ыныє тоє бл҃гости.[7] [Свѣт же се ѡ҃собь марицаѥть просвѣщенїемь и крщенїемь [186 об.] и҃ли разоумѣти таины сеє сѝлоу, ѡ҃ немѐже є҃ и нѣи наше слово, келню и дивноую спс҃енїи нашего и҃мѣє таиноу. понеже бѣ ѥдинь тькмо. иноуьсоже не съгрѣшаѥть].[8] не ѡ҃кра-

ти же си тьнь прѣо. не имать вадіа сего кънтка питесоже. на немже бы прекратна. [Прость бо ѥ а не сложень. простыни же ѥ всегда мирна и не ѡимна.[4] дрьзнѣмь рещи. ино аггельскы же родь зане се бжа пріближаѥть][2] не хлаю ѥ ѡкратитьнь ни съ добра на зло. ни пакы съ зла на добро.[3] [такоуьсны же родь ѡкратитьнь скоро на ксе].[4] сложень бо ѥ ѡ дноего. [сложенна же наученъ разложенна ѥ][5] ѥдинное имамо теже, а дроугое имамо. [таине закристно снадшаго сотоны съ нѣсе и горнаго выкоушенна грѣхопаленна].[6] [не трьпнть бо закристникь и неуалѣколюкць сы такоуьснаго рода горѣ стежнмь ѡноуждѣ ѥ спадь][7]. [ѡлоукавнь ѡ бѣ створнлаго напрно. не презрѣти боу недѡнт][8]. [нь нко же несоущь створи къ напрнѣ. тако же створенїи прѣлыщенмь ѡнадше пакы потворнть.[9] нарождаѥ порожденнемь бжнемь. доуьлынмь врькаго и кышьнмь.

---

[1] ἁπλότης γὰρ εἰρηναία καὶ ἀστασίαστος. Въ сп. XI в. Слов. Григ. Богосл. пропущено; въ спискѣ XIV в.: простота бо мирна и несъсоватн (Син. Библ. № 117, л. 27); въ спискѣ XVI в.: простота бо мирна всѣмтежна. (Библ. Хлуд. № 53, л. 566 об.).

[2] Григор. Богосл. Слов. III, л. 100, β—γ.

[3] Ср. Григорія Богосл. Слово на св. Пентикостію, по сп. XI в., л. 366, β.

[4] Григор. Богосл. Слов. I, л. 16, α и Слов. III, л. 100, γ.

[5] Григ. Богосл.: σύνθεσις γὰρ ἀρχὴ διαστάσεως. Въ спискѣ XI в. описка: съложенне бо напатъмъ съложенню (л. 100, γ). Въ спискѣ XIV в. правильно: сложенье бо напатокъ растоупленью (Син. Библ. № 117, л. 27); въ спискѣ XVI в.: сложенїа бо напало разньство. (Библ. Хлуд. № 53, л. 566 об.).

[6] Григор. Богосл. Слов. I, л. 11, α.

[7] Ср. Григорія Богосл. Слов. I, л. 5, γ.

[8] Ср. Григор. Богосл., Слов. I, л. 11, α и Слов. III, л. 100, γ.

[9] Григор. Богосл., Слово III, л. 100, δ: попокн.

ѣтоже патриѳщимь ѥ҃ ѯ҃наменїе. и̑ сѣкрыѥающимь исцѣленїе и дарь волѭ. ѿстѫпльшааго ѯлѣкою ѡ҃браза ѵ҃ѧкуьска ѡ҃бновленїе. да ѥи не ѣ҃ рода[1] выпадь и прѝо на ѯлѣ̀ се стеже̑. ѡ҃ноудь кромѣ добра быкь и̑ оу҃гожденїи кѫ҃жи и̑ вь. неѵа҃нные себе вложь, вь тльковоу ѥ҃сего ѯлѣ̀ выпа̑ нерадивь ни ѿ̀ уеи́же].[2] сего ради патрїархи прькые и пр҃ркы проповѣдаѫ. вьѯысканїе и̑ ѡ҃бновленїе ѵ҃ѧкуьскааго рода. [на коньць же сихь ѣкь прославлѥтсе нашимь посѣдѣкомь и̑ смѣренїемь.[3] и сн҃ь бж҃и прїемлеть сны ѵ҃ѧкуьскыѥ быти нарещисе. не ѥ҃ко же бѣ прѣложьсе. не прѣмѣнень ѥ҃ѿ ѥ҃. нь ѥ҃ко же не бѣ прїемь ѵ҃ѧкуьство. ѵ҃ѧколюбїи̑ бо ѥ҃. да се би вьмѣстимь невьмѣстнымь. плътню бесѣдовавь намь. ѥ҃ко се ѯакрькѣнїемь. ѵ҃тѣ бо и̑ нага бѫ҃тка. ѥ҃гоже не можемь трьпѣти. раждаемыи̑ и нетлѣемыи̑ ро́дь.][4] [Понеже бо неповѣдень сѣ нѣщѣкаше быти моудрости ѯлобкыкь. божьскымь [187] радѣнїемь грѣльщенїи̑. плътьскынь прѣложенїѥмь ѣ҃ѩмь быкаѥть. да би ѥ҃ко се а҃дамѣ нападь. и̑ бу҃ѣ се тльковоуль. и тако ѥ҃ко новы а҃дамъ ветьхаго спасль. и̑ раздроушитсе ѡ҃соуждение плътьскоѥ плътьскою сьмрьтню. сьмрьти оу҃мрьщенѣ].[5] Прькыѥ же а҃гг҃лоу бл҃говѣстковаѫшоу кь дв҃ѣи прїѣтнѣ его и выльщенїѥ оу҃слышаѫше праѯновахѫмь.[6] потомѫже [и на

---

[1] Въ Словѣ Григорія Богосл. по сп. XI в.: да нь отъчаньнымь горьше бываше. Въ спискѣ XIV в.: да не бухнѣемь (Син. Библ. № 117, л. 27),

[2] Григор. Богосл. Слово III, л. 100, γ—δ.

[3] Ср. въ Словѣ I-мъ Григор. Богосл.: на западѣхъ славитьса нашего худьства и нищьства (л. 11, α—β). Точно также и въ сп. XIV в.: на западѣхъ славитьса нашего худьства и нищьства (Син. Биб. № 117. л. 20).

[4] Григор. Богосл. Слов. I, л. 11, α—β.

[5] Григорія Богосл. ibid., л. 11, γ—δ.

[6] Григорій Богословъ въ Словѣ I-мъ на Крещеніе вспоминаетъ только объ одномъ своемъ Словѣ на Рождество: Родьствоу же подобьноѥ

рождьство его веселящесе вси. нь и не тьмою кыпа сѧ на семь мирѣ. нь яже соуть надъ сими миромь. съ звѣздою пѣснѣхомь и съ влъхвы поклонихомсе. и съ пастыри просѣтихомсе. ни съ аггълы прославихомь. съ сумеѡномь на роукоу приемъшемь. и любъвиною исповѣдахомь].[1] и ни же егда имоу бы кѣнтисе на сем мирѣ съвршеноу съвръшенимь духовнымь и телесимь възрастенимь[2] и просѣтитисе проповѣдми и знамены. наоучающе блюдомадесети дни. по дни рождьственѣмь. а л. мь лѣтомь мирощьдимь бѣ бо рѣ исъ яко л. лѣ наоучаѧе.[3] Бы гла бжіи къ іѡаноу сноу захаринноу къ поустыни.[4] яко же ѥ пиѡ. се азъ посълю аггла мои прѣдъ лицемь твоимь иже оуготовить поуть твои прѣ тобою. гла вѣпиющаго къ поустыни оуготоваите поуть гни. правѣ творите стезѣ его.[5] тъ бо іѡань въ уревѣ мтрни носимь познакь гласомь мтере своимь проповѣдалъ бѣ гла соуща. се же и ксемь.[6] нь избыкаемѣмь самѣмь вькнолѣемьскымь вьпльшьшагосе ха ради. и того имоущимь оубити съ нимь. скрисе мти его с нимь въ горѣ. рекши горо бжна прими мтрь съ уедомь. и растоупльшисе гора приѣть ѥ.[7] и

прѣжде праздьновахомъ, азъ же праздьнику наоучьникъ бывъ. (л. 11, δ.). Составитель „Чтенія на Крещеніе Господне“, къ словамъ своего источника, Григорія Богослова, присовокупляетъ еще указаніе на празднованіе Благовѣщенія. Не есть ли это намекъ, что кромѣ Словъ на Рождество и Крещеніе неизвѣстному автору принадлежитъ и какое-то Слово на Благовѣщеніе?

[1] Григор. Богосл. Слов. I, л. 11, δ; л. 12, α.

[2] Ср. Григор. Богосл. Слов. I, л. 12, γ.

[3] Лук. III, 23.

[4] Лук. III, 2.

[5] Марк. I, 2—3.

[6] См. Лук. I, 41—45.

[7] См. Protevangelium Iacobi, по изд. Тишендорфа, p. 42—43. По-

и бѣ въ пустынѣхъ до дне крещенїа иного къ нарѣю, и сїа прїиде
йорданъ, хр҃а ищемь гнимь оуготовити пути его. и проповѣдающоу
емоу крещенїе въ покаанїе грѣховъ и крщ҃ь всѣ въпоустыни, и
исходящоу къ немоу крщахоусѧ въ іордани рѣцѣ ѡ него
исповѣдающе грѣхы своѧ.[1] Тогда рв҃ прїиде іс҃ь ѡ галилеѧ на іордань
къ иоанноу крстити[187, об.]тисѧ ѡ него. и дхомь позрѣвь йоанъ.
въспрѣщаше емоу гл҃е, азъ трѣбоую ѡ тебе крститисѧ, а ти ли
идеши къ мнѣ. ѡвѣщавь же іс҃ь рв҃ ѡстави мѧ. тако подоб҃ь ми
исплънити всякоу правдоу.[2] спрѣ сѧ сѧбрениѣ. сице же да не
презрить ни богати нищаго. ни силны немощнаго. ни свободни
работнаго.[3] сего ради раба ѡбразъ приѧ іесмь[4]. тогда ѡставивь и
съ гордынѣю оустоупаѥть, и съ страхомь сице гл҃е. не оумѣю како
къ тебѣ ити. но тебе крстити, рекъ сице рекъ. ако же подоб҃ь.
тако твоѥ ч҃рство и сила и слава ѡц҃а и сн҃а и с҃го дха. нын и
присно и в҃ки вѣкѡ амнь. тогда и рв҃ь. и абие крщсе възиде ѡ
воды.[5] вси бо исповѣдающе грѣхы своѥ къ водѣ стоѧхоу ако дрѣзинин.
дондеже вси исповѣдахоу сѧ же въ немже льсти не ѡбрѣтесе въ
оустѣхъ его.[6] ни створи грѣха. и абие възыде ѡ воды и се
ѡвръзошесе емоу нб҃са.[7] рв҃. ѩже въ ѧдамь затвориль себѣ и сѫщимь

добный же разсказъ—въ Словѣ Климента оп. Величскаго, см. Опис. рукоп. библ. Хлуд., стр. 392.

[1] Марк. I, 4—5.

[2] Матѳ. III, 13—15.

[3] См. Григор. Богосл. Слово III: не презѣри крьститисѧ съ сѣдрѣгимь и проч. (л. 122, δ—123, α).

[4] Григ. Богослов.: єлико же онъ тебѣ дѣлъ и образъ рабии прия (ibid.).

[5] Матѳ. III, 16.

[6] Ср. Іоан. I, 47.

[7] Матѳ. III, 16. Въ Словѣ Григор. Богосл. иной текстъ: Марк. I, 10.

[illegible] имѣ, ѥко же тѣлесными ѻчима видѣхомь, ран. и дх҃ъ свѧтѣлствоуѧ
[illegible] ѥго телесномь ѻбразѣ ѧвлѧѥ нб҃но ѩ нб҃ному
и приходить, съ нѣсе же ѻтоу҃ ко ѩ свѧтѣлствоуѧѥмоу имо гл҃оу҃ѣ,
[illegible] ѥстьма ко вѣтай имать гл҃оу҃ѣ бо҃ѣ потопленїихъ грѣховъ ѩзы-
[illegible] каемѣ имѣѥщати].[1] Тѣмьже братїе ѥгоже ради сѣ тако бы҃
ѥгоже ради веселѧщесе, и праѯдноуѥмь. прикажитесе
сѣмо и покѣсадоуѥмь ѻ крщ҃ѣнїи, и раѯмѣсанїше, да раѯоумѣѥмь.[2]
[Кам҃ сила ѥ҃ велїкыѥ сп҃ѣ тайнꙑ, и кам҃ глть҃, и кѣм҃ полѯа ѥ҃ ѻ того.
Трое҃.[3] ѥко се рѣ҃ ражда҃ѥть ѹ҃мь телесемь, крщ҃ѣнїемь, ѩкрсщ҃ѣнїемь.
телесконѣ ѥ҃ работноѥ и стрт҃ноѥ].[4] рождьшоуѥ прьвыѥ дѣ҃ть бꙑти.
и тогда таи҃ньскоѥ дающе трьпѣти люко добро҃ люко ѹл҃ѣ. рожденоѥ
ѥ҃ѳ ѻ плъти плть ѥ҃.[5] [Крт҃ноѥ сѣтло и свободно ѥ҃. и ѥ҃се страсти
ѣ҃вныѥ плътьскыѥ, и на вышни жиѣ҃ть ѩ҃ходитѣ].[6] и ѥ҃же ѥ҃ прѣ-
имать, да҃ кам҃ ѵ҃дѣмь кѣ҃нѣемь бꙑти, сѣ҃рѣть каровѣ҃шимь ѩ҃ ѩ҃ме
ѥго. [188] ѥ҃же нѣсоу҃ ѻ крьме, ни ѻ похоти плътьскыѥ, ѥ҃ѣ ѻ ѣ҃
рожеи҃ныѧ.[7] рождено ѥ҃ѣ ѻ рѣ҃ ѻ дха дх҃ъ ѥ҃.[8] тѣиже дѣ҃ть кѣ҃нѣю
прьвыѥ бꙑти порожденїемь крщ҃ѣнїемь. и тако дѣ҃ти кѣ҃нѣ҃ на жи-

---

[1] Григор. Богосл. Слово I, л. 14, ѵ—ѳ.

[2] Это обращеніе проповѣдника къ слушателямъ напоминаетъ подобное же обращеніе въ Словѣ Григорія Богослова, въ сп. XI в. см. л. 15, а.

[3] Въ III-мъ Словѣ Григорія Богослова мысль выражена не въ формѣ вопроса: „сльмаже и се ѥсть оснщ҃ѣнїе, ѥже раѯоумѣти тайнꙑ (сиѳоу҃). Три рожденїи съѥстоу҃ѣть намъ слово: отъ телесъ, отъ крщ҃ѣнїи, отъ ѩкрсщ҃ѣнїа. Сихъ ѥко ѥсть тьмьно, и работьно и страстьно. (См. л. 96, ѵ).

[4] Григор. Богосл., Слово III, л. 96, ѵ.

[5] Іоан. III, 6.

[6] Григорія Богосл. Слово III, л. 96, ѵ—ѳ.

[7] Іоан. I, 12—13.

[8] Іоан. III, 6.

дость. [а̀ кьсѣ́рсение и̑ страшнѝе ѝ скорѣ́е ксѣ тѣ́тьскыи ѓре́дь кыилд простава́ѥ прѐ творцемь, ѝ сло́ѥ ѿ́ятнѣе кьздающе слоужбы сего житиѧ. а̑ще боудеть но ндтьскынын нохотемь тыкмо ходиль. а̑ли по дхо́кнѣи оу̑годивь бѧ́ти породиѧ́]. [1] Кькрѣ́оуть бо мрьтвын рѐ. ѝ кьстанноуть соуцеѝ кь гробѣхь, ѝ кьзвеселятсѧ иже соуть на зе́мли. [2] навыюще ѿ него ськрышѐнаѧ ѝ унстаѧ. наоу̑чить бо рѐ кь истиноу̑. а̑ко же ѝ мы до́вніи воудоуны навыкноути. сказдющеѝ цы ѝ послоушающеѝ. [Кса же сѝ порождени хс̑ь самь прощь а̑клаѥ́тсе. ѿ́во выльцениемь кь анголѐмь рождсе ѿ́ ды. ѿ́то крщѐниеѝ] [3] кь нѡ́рдани ѿ́ їѡана крт̑лѧ. не трѣкоую [4] ѻ̑чищенын кьсь сѝ унсть. нь намь ѻ́бразь даѥ̀ по́бещимсе немоу. приимѣтисе ѣ́ль. [а̑ тринѣмь кьскрѣнѣмь и̑зь гроба и̑же самь нстеть. и̑ноже прькѣнць и̑зь мрьтвыхь бы. дѣ́ѥ же сѝ ѻ̑ставльше. трькоѥ̀ ѝ послѣдиеѝ. ѿ̀ срѣдьнымь бесѣдоуны́мь, ѿ̀ нжѥже сьбрамсе ѣ́сный дн̑ь, и̑же се ѐпифанїѧ [5] нарицаеть. и̑ бо свѣтлость дн̑ь]. [6] ѿ̀ тмы на просвѣщение кьзходе. гд̑ь бо рѐ просвѣтитель моѝ ѝ спситель моѝ. [7] [житиѧ сего прѣставлѣние] [8] ѿ̀ льсти на и́стиноу̑. [кьстаните оубо рѐ и̑дѣмь ѿ́соудѣ. [9] свѣтли свѣтло просвѣщсе паче снѣга]. [10] [ыпроше-

---

[1] Григорія Богосл. Слово III, л. 96, δ.

[2] Книга прор. Исаіи XXVI, 19.

[3] Григор. Богосл. Слово III, л. 97, α.

[4] Вѣроятно въ изводѣ стояло: трѣкоуѧ вм. трѣкоуи .

[5] Ср. въ спискѣ XI в. Словъ Григ. Богосл.: немоу же и просвѣщение тождемены̀хъ дьнъ (л. 97, β).

[6] Григорія Богосл. Слов. III, л. 97, α—β.

[7] Псал. XXVI, 1.

[8] Григор. Богосл. Слово III, л. 97, β: житию прѣложение. Въ под-

[нніе на сѣмо свѣсть]. ѡ дїавола къ коу [и ѡвѣщанїе второагѡ пятаго таинства помощи нашеи немощи. свѣтоу пришествїе. а тмѣ ѡстоупленїе. и дсть приложенїе].[1] люблеи ше рѣ слово іже [—мое?—][2] сьблюдеть. и ѡць къ немоу придеть. и обитель оу него створить.[3] наученьи бо ѥ и наставленїе къ сѣмо пришествїю. наслѣдованїе небесьнаго прѣстола.[4] тѣлное крещенїе. нѣ рѣ. иже се кто не родить водою и дхомь. не имать къити къ цртвоу нбскомоу.[5] [188 об.] [Сїи оубо крещенїи ѥ бать и сила. не всѣмь бываеть потопь. ако же древле ѡбщїи. нъ неджного тѣла грѣхы потапляе и ѡчищаеть ксякоу скврьноу выѣтроую ѿ всякоѧ злобы. Соуглоубль же соущимь нами ѡ тѣлесѣ и дше. и ѡкоп тѣсти вншѣ, а дроугыи не имѣ соущи, соуглоубное ѡтщенїе бываеть. водою же рекоу и дхомь. дхомоу оубо внтрѣ же и тѣлесно приемлемоу][6] на ѡбщенїе тѣлесныхъ скврьнь водою. [а дроугомоу невидимоу находящоу][7] на ѡчищенїе дховныхъ скврьнь. сталь дхомь нбсе проспѣваетсѧ вышнтрьнымь кѣмь на водѣ оумнѣ спсны, и на наученїе вѣхъ сквозѣ и всѣмь. и дхомоу соущоу прыкыѣ ѡбразованоу (?) ако же рѣ сказа. ако вси ѡци наши кртѣшесѧ въ ѡблацѣ и въ мѡрн и вси дховное пише крашно, и вси дховное пише пикѡ тождѣ.[8] [ѥ бо ѡбразъ водный мѡре. а дховный ѡблакъ и жнвотный хлѣбъ манна. а спсные наше воды][9]. та семъ нѣкашнемоу соущоу истнномоу. иже глѣбины ѡчищаеть.

---

[1] Григор. Богосл., ibid., л. 97, β—γ.

[2] Іоан. XIV, 23.

[3] Ср. Григор. Богосл. Слово III, л. 97, γ.

[4] Іоан. III, 5.

[5] Григор. Богосл. Слов. III, л. 101, α—β.

[6] Ibid.

[7] Ср. Григор. Богосл.: семоу же образьноу (л. 101, β).

[8] I Коринѳ. X, 1—4.

[9] Григор. Богосл. Слов. I, л. 15, β.

иже сѝ помощь прьвомоу бытию. моры въ нетхаго место. и бѫдѫщи творить.[1] безъ ѻгни ѝдѣлание и нетварьие безъ съкроушениѧ].[2] Трои же погроужение и къзиканование проповѣдание ѥ трѣоучиостасьнаго бѫтиа ма съкрышаемымь. сѫтъ крщнимь въ стѣи коупели. сѫтъ къ мтери бжиего сѫпокьства. тако бо бѣ наи прьвое съторилъ. рекъ. оутроите къзиканоуще, и оутроише.[3] крщны же повѣждыше противныѥ дѣлателе и грѣховныѥ похоти. и стрѣпаи къзиканиѧ. оумираѥть съ дхомь грѣхомь тамо въ крщили все погроужаѥмь. ѻмываѥмь въ водѣ по пѫбию съмрьти и погребению. и трѣдневоу и трѣмощиомоу ісу спсу нашего, и жизнодавца. пѫбесе съмрьти его. ѩко же дѫть ѹмоу пѫбитисе гѣи своемоу, тѣмже и хрестиани нарицаѥтсе крщѣщисе въ стѣи коупели. сѝ тайна спсаи ѿ древнихь лѣ испрьва многыми свѣтели свѣтельствоукана ѥ. такоуда [189] хотещи быти. нѣ бо мало ѩзе, имже имеемь велить бъ всѣмь ѹмѣкомь нарицатисе, нь тъкмо на сиемь свѣтѣ. но и на пакыбыти. гдѣ, всакь кароукаѩ и крщѣщисе спсень боудеть. а не крщѣщисе и некрокавыи ѿсоужденъ боудеть.[4] Послоушанте да ѡ сѐ паче изкуситесе, и не выкаеть въ неродоу тѣмь же ю примѣлають. нѣ бо мѣдѣное ползе, иже нарицатисе хрстианноу тъкмо. ако же ктери непщоують. нь и хрїстианьскаи дѣла съ прилежанием велиемь и трьдиною велиею творити.[5] Второѥ бо ѥ порожденне на миръ, ако же

---

[1] Въ подлин. Григ. Богосл.: ἐργάζεται; въ сп. XI в. ошиб.: съдѣѣлаѥть (л. 101, γ).

[2] Григор. Богосл. Слов. III, л. 101, β—γ.

[3] 3 Царст. XVIII, 34.

[4] Марк. XVI, 16.

[5] Сравн. Поученіе Климента на Св. Воскресеніе, по сп. XII в: стѣькѣ (?) не словѣмь тѣмю нарицаѥмъсѧ крестьѣни. нъ къ подкигъ секс къ дхомьи.. ѣложаще. прѣспѣмъ дроугъ дроугъ добротою. (Срезн. Древн. памята. русск.

рѣхомь[1], потапляемомь бывшимь грѣхомь ѡ скверѣ ѡбычаи древняго. ꙗко же въ потопь бы при ной. потопленой бо всемь грѣшнїкомь, иже бе (—бѣ?) семоу ѡбразь. ты бо съ своими грѣхы, ѥси ѡноу истопоу. наши же грѣси иднии потапляютсе. а мы спсены бываемь. да сего ради дѡнть хранитсе. паче въ ѹ имѣющимь. да не ꙗко и пс на свою блюкоти възвратимсе.[2] Тьждє же пакы ѡбразь бы, въ трьминѣи мѡри потопленомь всемь егѹптѧномь съ фараѡномь. а свобожденоу бышоу древномоу їсраю. имь же потапляемомь въ сеи стѣи коупѣи. ꙗко сѣ егѹптѧномь тьмынымь грѣхомь съ умѣемь фараѡномь, бывающимь ѡ него. а скоубаемомоу новомоу исраю, иже мы есмы. егѹпть бѡ тма се нарицаѥт жидовьскым. Прораз же, рѣ плъмыкъ, камень въ поустыни, и изведе водꙑ ис камене, и потоун ꙗко рѣкы водꙑ.[3] камень же сказаѥть крьвь иезыческоую юже ѧви ꙗко сѣ въ поустыни. поусти бо бохоу прьваѥ иезыци,[4] поустошими своими запоустѣнїе. водою же сказаѥть коупѣль крщѣѥноую юже ꙗки хс, въ нюи ꙗко рѣкы. тѣмже и веселитсе рѣка бжиа, напльнишисе духовныхъ водь. преврати же се ѹвьрьсти камень въ истоунꙑкы водныѥ.[5] ꙗкаѥть срдца ѥзыческаа, ѡкаменѣлаа льстию,

---

[1] Нижеслѣдующее, дѣйствительно, уже было сказано выше, сл. на л. 188 об. выписку изъ Слова Григорія Богослова (л. 101, α—β).

[2] Притч. XXVI, 11. Срав. этотъ текстъ въ Словѣ 1-мъ Григ. Богослова: ѥда ли тождє бльваѥ възпатимъсѧ (л. 12, δ.). Въ Генадіев. Библіи, по сп. 1499 г., читается: ꙗко же песъ възвратитсѧ пакы на свою блевотиноу (л. 433 об.).

[3]) Псал. LXXVII, 15.

[4]) Ср. Ѳеодорита толков. Псал. XXVIII, 9: Сътрасетъ гѣ пустыни кадесскыю. Толк. Пустыню же нарнусть ꙗзыкы. ꙗко пусты бывше древле ѡ бз (По сп. XVI в. библ. Хлуд. № 46, л. 109 об.).

[5]) Псал. CXIII, 8.

иже ѡбращь хс҃ь напасти спс҃ныхъ водь. пихоу бо рѣ҃ ѡ҃ дховнаго, послѣдоующе камени. камень же бѣ хс҃ь.[1] [како же и пѣснь съвѣщенїи [189 об.] юнце кропить на ѡчищение дш҃и и тѣлоу. ѡскврьнѣнихъ бѣ[2]. нѣт же стаа҃ кода сни ѥ҃ кропила на съхранение и проскѣщение тѣлесь и̇ дш҃ь][3]. Насытє же иѵлаѥть ѡ҃ свои нѡрданьское прѣшьствие нс҃рь по соухоу̇. и егда еренскыи погыбь ѡмоушисе. къ ѵ҃ нѡрдана сташе кодѣ сходещее съвыше къ гоустиню ѣдиноу. а̇ проѵее҃ ихъ сниде въ море, даже и̇ до конца.[4] ѡ҃ немъже како дш҃ьна ѯлѣнинъ выраштаѥ гл҃е. ѵто҃ ѥ҃ тебѣ нѡрдане, ѩко възвратисе въспѣть[5]. ѡнь же реѵе ѩко се ѡвѣщаваю, ѡ҃ анца бо҃ наковаль потрѣсесе земли҃[6] видѣкши, аз же прѣтрьгноуксе възвратихсе въспѣть. а море бѣжавъ давь гласъ свои҃. егда же наче растоуждати водѣ моѥ҃ стонами своими, како быхѡ҃ не оужасѣсе и бѣжалаи въ глъбыноу, киде҃ще нага ѥгоже трепещоуть хероувими и серафими. аще бо и̇ннюу милоть приемь растоупихсе и̇ паки келисеѡмь милоть тоужде приемь растоупихсе вторицею егда оучителѣ своегѡ̀ поменоу̇.[7] Како быхъ творца киде҃въ не могль бѣ-

---

[1] I Коринѳ. X, 4.

[2] Евр. IX, 13.

[3] Сравн. Григор. Богосл. Слово III, л. 104, γ—δ. Въ спискѣ XI в съ пропуск.: причастныѧсѧ очищенныѧ водьноуюу, очищающю наче ѩзыка... и повела юнноуа стѣнию, окропляющю осквьрьнѣныа. Въ спискѣ XVI в: причастныѧсѧ чистыхъ водь. ѥсьпа чтѣнихъ, кроме законныхъ чистѣнихъ. повела юнеуаго ѡсщенѣнихъ кропныхъ осквьрьнѣѧсѧ (№ 53, л. 570).

[4] Іис. Навв. III, 15—16.

[5] Псал. CXIII, 5.

[6] Псал. CXIII, 7.

[7] 4 Царст. II, 8, 13—14. Въ Геннадіевской Библіи, по списку 1499 г.: и̇ приатъ и̇лья милоть свою и скѣтъ ю̇ оударн къ водѣ и растоупися кода сюда

жати, оубоикѣсе бѣжати съ страхомь. видѣние во те водꙑ рѣ и оубоишесе бъ. се бо и дроугыи прькъ прозрѣвь оумиришь ѡкомь глаше. рака растоупитсе. земли оузрить те и родеть люде, сирѣть вѣрою бъгоу вѣрокаиней къ нь. растоуждаѥ водꙑ стопами своими. сирѣть слабость ихь. да бездна глась свои на высотоу възводѣциѣи приемлюще бать иего. смоутние во се рѣ бездни. множьствомь гла водимаго [1]. и паки рѣ плининкь. сего ради поменоух те б землѧ нѣрданьскыѥ и ермоньскыѥ ѡ горы малиѥ.[2] идѣже сѣ хотѣшие быкати. ико же бо наши въ карилѣ живѣшие, тако же и ѡны имю въ ермони. идѣже рѣ прроуьскы пѣкць поѥ. бездна бездноу призываѥть къ гла хлѣбен тконхь. [3] бездна со се нарицаѥть ѡць. ико же ни наоучѣка ни конуниѣ имѣю. тако же бездноу ѥдиноуедаго сна своѥго призываѥть гѣ. Сѣ ѥ сиь мои възлюбленный ѡ нѣмже бѣтоизволихь. [4] ѡ ѡнѣмь имени и ермонь на крщении. ега къ славѣ иьзгрьмѣ на водахь многахь. и оглоь на прѣображенииѣ възрадовасгасе. сгдѣ паки бъ гла грома чего въ колесни. [5] сирѣть на иере. а иере (190) бо се прко кланть не стаѥ ѡкрть, ико се коло текыи. а понеже пришьствиа иего слово и кыпѣщенна крть скаѯаѥ гѣѥть. ѥмоу же рѣ нѣсмь дѡнь поклоисе раздрѣшити ремень сапогоу иего. [6]

а судꙑ... и прѣтъ ѣлисѣи милоть ильиив вже падс на верхь его и ударн в водꙑ и не растоупи вода. и оударн ѣлисѣи вторицею и растоупися вода, и елисеи пронде посухꙑ (л. 217).

[1] Псал. LXXVI, 18.

[2] Псал. XLI, 7.

[3] Псал. XLI, 8.

[4] Матѳ. III, 17.

[5] Сведены въ одно стихи изъ трехъ разныхъ псалмовъ и связаны собственными словами автора, см. Псал. LXXXVIII, 13; XXVIII, 3; LXXVI, 19.

[6] Марк. I, 7.

сѣрѣтъ ємоу же нѣ оудобь и послѣдьнаго разоумѣти, [1] коли же паче глѣбиноу бжтва его кто можеть испѣдити. іѡанова бо слова весса аще и мьнима проста соуть, нь неѣми разоумѣна. ѥ бо ѥже лопатоу мѣнить ѡдѣлѣнїе вѣрнаго ѿ невѣрнаго на гоумнѣ всего мира пшеницоу хранѣ въ кѣтныхь житницахь. а плѣвы сьжигаѥ кѣтаьнымь ѻгнемь. [2] (ѻгнь бѡ ѥ сътребльнице ксемоу лекькомоу и теплота дховнаи. а секыра не избалованные дше посѣчение) [3] и въ ѻгнь метомый. ако древо не творещее плода. [4] (мтель же ѥ ѡсѣчение словесное. еже блоудѧѥть хоуждьшеѥ ѿ лоучьшаго) [5].

Многои же соущимь крщенїемь по старомоу законоу и по новомоу, придемь и покажемь силы ихь. [6] (Крть бо ѥ моусн. нь тькмо въ водѣ. крть же іѡань крть не и жидовьское же. [7] не въ водѣ бо тькмо нь и въ покаанїе. нь не ѡбаѥ дхонно), [8] іѡань бо рѣ крти водою, вы же крьститесѣ дхомь стымь. [9] іѡань бо ѥ крть крщенїемь покаанїе людемь глѧ, въ гредоущаго по немь даы вѣровати, сѣрѣть въ хѵ ѩ. [10] тьмже и апль павель покрти крщьшесѣ іѡанова крщенїемь, и положьшоу ємоу роукоу скою на ихь, приде

---

[1] Ср. Григор. Богосл. Слово I, л. 14, β.

[2] Ср. въ Словѣ I-мъ Григ. Богосл.: чьто же лопата? отмщение, и проч. (л. 13, δ). См. отъ Матѳ. III, 12.

[3] Григор. Богосл. Слов. I, л. 14, α.

[4] Матѳ. III, 10.

[5] Григор. Богосл. Слов. I, л. 14, α.

[6] Этотъ оборотъ проповѣдническаго Слова составленъ по образцу отвѣтствующаго мѣста въ Словѣ Григорія Богослова, см. л. 15, α.

[7] Въ Словѣ Григ. Богосл.: не єште же поудеискы (л. 15, β).

[8] Григор. Богосл. Слов. I, л. 15, β—γ.

...стыи дхъ на ниѥ, ѝ дбниѥ наүєшє рє̑ ѥзыкы глющіѥ пророцати.[1] ...(крт̑нт же іс̑ь. нѣ дхомь стымь. тѣ бѡ ѥ̑ ськрышєннѥ̀).[2] жнвы бѡ̀ рє̑ сь оу̀ченнкы своимн, вь юдєйсцѣн зємли кр̑щаше.[3] ѿ̀ негоѥже кр̑щєнн їѡаннь слышавь рє̑, томоу дѡнть расти а̀ мнѣ понижатисѧ̀.[4] ...Потомь рє̑ сво̀ѥ оу̀ченнкы своѥ̀ вь всь мнрь рє̑. шьдшє наоучнте все ѥзыкы крьстєщіѥ ѥ̀ вь нмѧ ѻ̑ца и сна и стго дха.[5] (Ѥсть же и ухєтрьтоѥ̀ кр̑щєннѥ̀, нмнємь ѝ крьвню своѥ̀ю. нмьжє сѧ тѣмь и самь гь̀ крт̑и, ѥ̀жє ѥ̑ наүє ннѣхь кр̑щєннѥ̀, гокѣннѣѥ̀ и ѹ̀нѣѥ. ѥ̀же второю скврьною ѥ̀ поскврьнѧ̀ѥтсѧ. вѣсто же да ѥ̑ ѝ пѣтоѥ̀ кр̑щєніѥ сльзами, нѣ троуднѣѥ).[6] коли(190 об.)ко бо можемь истоүнти сльзь, да сѧ кьравнѣю крт̑ителныѥ коупѣли вь водѣ. (нко же на кождо ношь мнѥ постелѧ своѥ̀ сльзами.[7] ѥмоүже зловою нзѣи сырдѣть[8])[9] ѥ̀же би хотѣль ѿгнсѣ попасти. (нжє плаүєсѧ дрєсєм ходнть)[10] плоды покаанна̀ творѧ. (нжє нобитсѧ покаанню смнрєнноу̀ и смѣренню покаанна нинєкнтскаго).[11] боѥ̀сѧ секырнаго посѣүєнна̀. (нжє кьздышєть мытарєкѡ глаголь вь цр̑кви оу̀нижаѥ̀сѧ правѣнь боудєть. наүє вєлєхваанаго фарисєа̀).[12]

---

[1] Дѣянія св. ап. XIX, 6.

[2] Григор. Богосл. Слово I, л. 15, γ.

[3] Іоан. III, 22.

[4] Іоан. III, 30.

[5] Матѳ. XXVIII, 19.

[6] Григор. Богосл. Слов. I, л. 15, γ—δ.

[7] Псал. VI, 7.

[8] Псал. XXXVII, 6.

[9] Григор. Богосл. Слово I, л. 15, δ.

[10] Ibid., л. 15, δ.

[11] Ibid. л. 15, δ—16, α.

[12] Ibid., л. 16, α.

Тѣмѵ̀же оу̀бо понеже мнозы ѡ́бразы соуть великыѧ сѐѥ таины. сего ради соущеѝ тамо хр҃тїанїи, тѣмь ѡ́бычаемь не ѡ́бразь нѣ самоу̀ ѝстиноу ткорѣть съ великоѭ̀ оу̀стноѭ̀, да бы ѝ временїи неѕабвена была ѝ лѣтѝ многы непокрыкена толика бг҃ть. а́ще бо ѥ̀сми слышали ѿ многъ. на коеѭ̀же лѣто рⷭ҇ѣ съ оуныма҃ оуныѧмь и пѣсньми хвали́ами ѝ салмами ѝ хвалоѭ̀ бж҃ноеѭ̀ великоѭ̀ стаи́ше на рѣце с҃тго и҃ордана, ѩ҆́тви ткорѣть. на дьскахь свѣще поставльше, ѝ вьврьѵ́ше вь рѣкоу̀. да вьнегда смоутитсѧ вода. а́биѐ дьскы съ свѣщами пьсѣть плоѵоуть вьз-рѣкоу̀. ѝ разоумѣ́ѥ ѡ̀ того, ꙗ́ко бг҃ть с҃тго дх҃а сьидѐ на воды̀. вь тоужде годиноу̀ вьиюже ѝ вь то врѣме великыѧ весели́ѧ начноуть скакати вь рѣкоу̀. а̀ дроузи кропещесѧ урьпати на с҃тыѭ̀ тѣлесь ѝ дн҃ь ѝ домовь, ѝ на прогонѥ́ниѥ всакого зла́. тѣмьже ѡ̀ всѣхь ѥ̀зыкь с҃таѧ цр҃кви хр҃тїаньскаѧ̀ на конжде странѣ̀ земли ѝ мѣстѣ, тѣ́мь сѧ по́бещѥ тожде творить. на коеждо лѣто ѥ́ врѣме тожде. поставльше бо сьсоуды оу̀стныѧ посрѣ̀ цр҃кве. напльни́ше во́ды оу̀исти свѣще своѥ́ вьжеѥ́ше поють пѣ́ни крⷭ҇ны. ѝ оутоуть утемѝ ѧ по́бмала того праз҃ника. ѝ свѣтещимь ѥ̈ресѡмь водоу̀, весели́тсѧ тѣлесно ѝ дш҃е́вно. ꙗ́ко тамо соуще тогда. ѝ потомь разндоутсѧ съ великоѭ̀ радостию̀. Тѣмѵ̀же ѡ̀бразомь пакы прѣѥмѝши ѿтоудоу̀, ѝ римьскаѧ̀ цр҃кви сѵ̀щѥнѥ. ѝ сама дрьжещи досе҃ѧ, ѝ всемоу̀ западоу̀ семоу̀ подала ѥ̀. ѿ̀ многѣ̀ бо слышахомь ѥ̀смы ꙗ́ко же рⷭ҇ѣ. вь и҃ерⷭ҇ли́мѣ оу̀ всѣ̀ лю́ди всемоу̀ ѻ̃гню̀ оу̀гашеноу̀, вь с҃тѣѝ цр҃кви (191) вьскр҃ѣ́ѧ на̀ гробѣ̀ г҃нѥмь, вь нюже го́диноу̀ вьвр҃ѣ́оуѧ. ѝ тѣ́мже самоѭ̀ свѣтни́ниць вьзграѧѥ́тсѧ бг҃ть (—тью?) с҃тго дх҃а. а̀ ѿ того новаго свѣта, разносеть лю́ѥ ѥ́сми ѝ вьзгижщихоть ѻ̃гнь на ѩ́сно лѣто. Мы̀ же пакы ѡ̀ нѥмѣже бесѣдова́ньѥ, на тожде вьзвратимьсѧ. стоѧнѥ бо наше а҆ггльскыѧ слова ѥ̀ ѡ̀бразь. и тѝ бо мню̀ тогда̀ с нами весели́тсѧ, а̀ пѣсни ѝ тѣхь пѣ́нїѧ наѵ̀етокь. а̀ свѣще того свѣта таины. Тѣмѵ̀же братиѥ̀ нѣ́ѧ не ленимсѧ на такоу̀ дх҃ов́ноу̀ю̀ пищоу̀, ѝ на радо҃ вкоуноу̀ подвизатисѧ. вь ѹ҃ ѩ҆́мѣюще хво крыщѥ́нѥ, ѝ добрѣ оу̀стноѭ̀ праз҃ноующе ѧ҆ сто҃ѧ̀ сь дн҃ь. ꙗ́ко же вельга́ны

исаиꙗ. дооу҃ꙋает мы гл҃е, жеждоущеи сѡ рⷭ҇ идѣте на водоу[1]. и потѣ-
цѣте съ кеселіемь ѿ истоуника спⷭ҇наго. келиⷭ҇ же горамь и хлмомь[2],
сѣрѣчь малыимь и келиⷭ҇кыимь ꙗзыкомь, играющемь ако а҃гньцемь
съ радостию, и ѡбращающиꙗсѧ ако ѡвномь съ радостию. иⷥмыи
бо сѧ рⷭ҇ и чисти боудѣте, и ѡмыите лоукавьства ѿ дш҃ъ вашиⷯ[3].
[и а҃ще боудете ѡброщеніи грѣхы, оубѣлитесѧ ако снѣгь. а҃ще ли же
ѡурьклеины и крьклави ѿноу҃, поимѣ ако кроупна боудѣте, ѡблаѵе не лѣнитѣ-
сѧ, нъ ѡучащитесѧ. Иноѵесомоу же сѧ бⷣ҇ не радоуѣть ако же ч҃лвⷦ҇ь-
скомоу неисправленію и спⷭ҇снію. ѡ неи҆же ꙗ҆ вска рѣчь и вска
таина съмотрѣнїа сего][4]. ѡ҃ноу же ꙗ҆ хвала и слава и сн҃оу и с҃ѣмоу
дх҃оу нн҃ѣ и прⷭ҇нѣ и в҃ки ѡ҃ки.

---

[1] Исаіи прор. LV, 1. По Геннад. списку 1499 г.: жаждущеи идѣте на водꙋ (л. 508).

[2] Ср. Исаіи прор. LV, 12, по списку Геннад. 1499 г.: горы бо и хлмы въсѣкнꙋть жиждꙋще ихъ съ радостию... (л. 508).

[3] Исаіи прор. I, 16. Въ Словѣ Григорія Богослова, по сп. XI в., въ соотвѣтствующемъ мѣстѣ одно начало стиха: иⷥмꙑитеса и чиста бꙋдите (л. 18, β).

[4] Ср. въ старослав. переводѣ Григор. Богосл., по списку XI в., Слово I-е: Аще ꙋрꙑмьни грѣхъмь исте, и хоꙋже крѣньни, то оубѣлитеса ако снѣгъ. аште ли ꙋрꙑклеини и моужи крѣпки сꙑврѣшени, то поимѣ къ плъноꙋю бѣлость достигнете. Въсако же оучиститеса и оучитаитеса. Ако же инѣсомꙋ же тои с: радоꙋѣть бъ, ако же ч҃лвⷦ҇мъ оумрꙑвлениемъ... ѡ немь же слово васе и васа таина (л. 18, β—γ).—Въ древн. переводѣ Прор. Исаіи (I, 18) читается аще боудꙋть грѣси ваши ако ꙋрꙑклеини, то ако снѣгъ оубѣлю. и аще боудꙋть ако багрь, то ако кълноꙋ оубѣлю. (По сербск. сп. нач. XVI в., б-ки Хлуд. № I, л. 75 об.).

Прежде нежели обратиться къ разбору языка и содержанія изданнаго памятника, необходимо предварительно выяснить отношеніе его къ двумъ вышеуказаннымъ словамъ Григорія Богослова: εἰς τὰ ἅγια φῶτα и εἰς τὸ ἅγιον βάπτισμα. Необходимость ближайшаго разсмотрѣнія отношенія къ этому основному источнику тѣмъ болѣе настоятельна, что слова Григорія Богослова извѣстны и въ древнеславянскомъ переводѣ. Если бы оказалось, что неизвѣстный составитель «Чтенія на Крещеніе Господне» пользовался готовымъ славянскимъ переводомъ словъ Григорія Богослова, то разсматриваемый памятникъ пришлось бы отнести къ разряду, сравнительно, позднихъ компиляцій, къ произведеніямъ второстепеннымъ, не имѣющимъ права на особое вниманіе изслѣдователей. Прежде всего, было бы излишне спеціально изучать особенности его языка, когда извѣстно, что они принадлежатъ не самому автору, а тому источнику, которымъ онъ пользовался.—Сравнительное изученіе «Чтенія на Крещеніе Господне» съ греческимъ подлинникомъ и старославянскимъ переводомъ привело насъ къ несомнѣнному выводу, что составитель «Чтенія» пользовался непосредственно греческимъ подлинникомъ, причемъ старославянскій переводъ былъ ему совершенно неизвѣстенъ. Дабы выводъ нашъ не оставался голословнымъ, приводимъ доказательства; но предварительно должно замѣтить, что славянскій переводъ словъ Григорія Богослова имѣетъ нѣсколько редакцій, и для нашей цѣли вопросъ осложняется необходимостью сличенія со всѣми древними редакціями. Иначе, доказавъ разность въ переводѣ съ одною изъ редакцій, напр. съ древнѣйшею, легко оставить мѣсто неизбѣжному сомнѣнію: не согласенъ ли изучаемый памятникъ съ другими, хотя исправленными, но тоже древними редакціями?

Редакцій славянскаго перевода Словъ Григорія Богослова (не

говоря о позднихъ, русскихъ) извѣстно три. Первая редакція содержитъ текстъ XIII словъ, безъ толкованій, и сохранилась въ сп. XI в., изданномъ II Отдѣленіемъ Академіи Наукъ. Вторая редакція заключаетъ текстъ XVI словъ (изъ нихъ 8 тѣже, что въ сп. XI в.), съ толкованіемъ Никиты Ираклійскаго и сохранилась въ пергам. спискахъ XIV в.: Синод. библ. №№ 117 и 118; Троицкой Лавры № 8; Чудова мон. № 11, и друг. Третія редакція содержитъ тѣже XVI словъ, съ толкованіемъ Никиты Ираклійскаго, но со многими измѣненіями, поправками и подновленіями въ слогѣ и выраженіяхъ. Редакція эта произошла въ Сербіи и извѣстна во многихъ спискахъ: Троицкой Лавры, XV в., № 136; Румянц. Муз., XV в., № 85; Библіотеки А. И. Хлудова, XVI в., № 53; Синод. библ. XVII в., № 120, и друг.—Беремъ для сличенія по одному представителю каждой редакціи и рядъ выписокъ располагаемъ въ такой системѣ: греческій текстъ, первая старослав. редакція по изд. списку XI в., вторая редакція по пергам. сп. XIV в. Синод. библ. № 117 (по преж. кат. 954), третія редакція по сп. XVI в. Хлудова, и за тѣмъ соотвѣтствующее мѣсто изучаемаго памятника.

I)... ἀλλὰ φώβῳ σχοιχειουμένους, καὶ καθαιρομένους, καὶ, ἵν' οὕτως εἴπω, λεπτονομένους, εἰς ὕψος αἴρεσθαι. Οὐ γὰρ φόβος, ἐντολῶν τήρησις. οὗ δὲ τήρησις, σαρκὸς κάθαρσις, τοῦ ἐπιπροσθοῦντος τῇ ψυχῇ νέφους, καὶ οὐκ ἐῶντος καθαρῶς ἰδεῖν τὴν θείαν ἀκτῖνα. οὗ δὲ κάθαρσις, ἔλλαμψις· ἔλλαμψις δὲ, πόθου πλήρωσις, τοῖς τῶν μεγίστων, ἢ τοῦ μεγίστου, ἢ ὑπὲρ τὸ μέγα ἐφιεμένοις. (Λογ. εἰς τὰ φῶτα, p. 344, edit. Migne).

II. Въ спискѣ XI в.:... но бомзнию съкътовлъшемъ, и очистивъшемъ са... да сиіе рекоу, истѧзѧвъшемъ, на высость възатисѧ. Идеже бо бомзнь, тоу заповѣдемъ съблюденіе; идеже заповѣдемъ соблюде-

ние, тоу плъти уничтение, иже застоупаетъ дш҃ь облакъ, ти не оставлаетъ унисте видети бж҃ьствѣнъıа лоуча; идеже унистота, тоу въсиание; късиание же, лжьбьве исплънение, великъıхъ, или великаго, или къıше великаго желашштемъ. (Слово на св. крьштение, по изд. Ак. Н., л. 6, γ—δ.).

Въ спискѣ XIV в.:... но с бо҃гъıнью свѣщакшій. и ѡу҃тѣкшимса. но да сице рекоу истѣкшимъ на высость вдатиса. Идеже бо҃гъı заповѣде сблюденье. и плоти оуниценьс. иже застоупаѥ дш҃ю о҆блакъ. ти не оставлаѥ оу҃т҃ъ видети бж҃тѣнъıм лоуча. идеже оу҃тота восиканье. косиканье же любви исполненье великы҃ или великаго или къıше великаго желѣющи҃. (По рукоп. Синод. Библіот. № 117 (по преж. кат. 954), л. 17 об.—18).

Въ спискѣ XVI в.: но страхомъ оукрѣпляемы ѡуницаѥмы. и да сице рекоу тънимы на высо́тоу несеса. и̇дѣже бо҃ страхъ. тамо заповѣдемь съблюдемїе. и̇ идѣже заповѣдемъ съблюдемїе. тамо плоти ѡуницемїе. покрыкающемоу дш҃ю о҆блакоу. и̇ къзбранающемоу свѣто оуздрѣти бж҃тѣвнъıа зо́ра. а̀ и̇дѣже ѡуницемїе тамо просвѣщемїе. просвѣщемїе желанїю. и̇сполнемїе великъıхъ или великаго или паче великаго. (По рукоп. Библ. А. И. Хлудова, № 53, л. 552).

Въ Чтеніи на Крещеніе:... страхомь бж҃нємь унисщесе и̇ ѡуистемсе да ѡуницемемь тънещесе оу҃мь на высотѣ къзносисе... и̇дѣже бо҃ стра҃ бж҃ни, заповѣди храмение, а̀ идѣже заповѣди храмемїе плъти ѡуницение, дш҃и просвѣщение. просвѣщение же желание и исплънемїе великаго, и̇ли и̇же на великъıмь желаютъ иегоже желаютъ (л. 185 об.).

I. Ὅταν δὲ πάσῃ φυλακῇ τηρήσαντες τὴν ἑαυτῶν ψυχήν, καὶ ἀναβάσεις ἐν τῇ καρδίᾳ διαθέμοι... φωτίσωμεν ἑαυτοῖς φῶς γνώσεως· τηνικαῦτα λαλῶμεν θεοῦ σοφίαν ἐν μυστηρίῳ τὴν ἀποκεκρυμμένην, καὶ τοῖς ἄλλοις ἐκλάμπωμεν. Τέως δὲ καθαιρώμεθα... καὶ ἥκοντα τὸν

Λόγον ὑποδέχομενοι· οὐ μόνον δὲ, ἀλλὰ καὶ κρατοῦντες, καὶ τοῖς ἄλλοις προφαίνοντες. (Ibid. 345).

Въ спискѣ XI в.: Єгда же кьсакыими стражами накъдѣвьше дш҃оу свою, и късхожениѣ къ ср҃цю къложикъше... осѣтимъ себѣ свѣт кѣдѣниѣ; тъгда гл҃емъ бж҃ик премждрость въ таинѣ кыже съкрꙋвена, и їимъ проснаемъ. Обаче же оуництаемъса..... не тъиик же, ни дръжаште, и нимъ обаклажште. (Ibid. л. 8, γ—δ.).

Въ спискѣ XIV в.: Єгда же ли всѣкыими стражами набдѣнию свою дш҃ю. и̑ късхожениѣ къ ср҃цю къложивше... осѣтимъ себѣ свѣт видѣнию. тогда гл҃емь бж҃ию премдр҃ть таиную. иже скрокена. и̑ нимь просниѣ. обаче же оуницаисе.... не тотью же но и держаще. и̑ нимь обаклающе. (Ibid., л. 18 об.).

Въ спискѣ XVI в.: е̑гда же всѣмь съхранєнїемь соблюдна свою дш҃оу. и̑ восхожєнїа на ср҃цю положивъ... просвѣтивъ себе свѣтомь разоумнымъ. тогда гл҃емь и̑рость бж҃ию к̑ таинѣ скровєноую. и̑ дроугимъ воснаємь. Обаче же ѡуницаисе.... не токмо бо. но дрьжаще и̑ дроузємъ и̑вляюще. (Ibid. л. 553 об.—554).

Въ Чтеніи на Крещеніе: Єгда же всѣмь хранєнїе(мь) съхраніше свою дш҃оу и̑ късхожденїѣ положьше на ср҃цю. просвѣтивь свои оу҃мь свѣтомь разоумнывь. тогда гл҃емь бж҃ие премоудрости таиноу. съкрывєноую ѿ вѣка. и̑ сами дрьжеще и нимь проповѣдающе и̑ и̑вляюще (л. 185 об.).

По сличенію втораго отрывка съ древнимъ переводомъ и съ исправленными оказывается, что «Чтеніе на Крещеніе» близко подходитъ къ исправленному тексту, по сп. XVI вѣка, и какъ будто изъ него именно и заимствовано. Но на самомъ дѣлѣ эта близость къ исправленному тексту совершенно случайна, оп-

ночна и объясняется иначе: она зависѣла отъ лучшаго, болѣе яснаго перевода подлинника. Выраженіе древняго перевода: осѣтимъ себѣ свѣтъ видѣнии—есть дословный переводъ съ греческаго, переводъ сходный съ древнимъ переводомъ пророческихъ книгъ (откуда оно и заимствовано), именно въ книгѣ Осія, (X, 12) читается: просвѣтите себѣ свѣтъ свѣтіа. (По серб. сп. XVI в., библ. Хл. № 1, л. 10 об.). Выраженіе же разсматриваемаго «Чтенія» и сходнаго съ нимъ исправленнаго перевода: просвѣтимъ свои оумы свѣтомъ разоумнымъ—есть переводъ свободный, принаровленный къ славянскому складу рѣчи.—Относительно другихъ словъ, именно храненіе—вм. стража, шкалити вм. обавлати см. ниже Словоуказатель.

II. Ἐπεὶ δὲ κεφάλαιον ἑορτῆς μνήμη Θεοῦ, Θεοῦ μνημονεύσωμεν. Καὶ γὰρ τὸν ἐκεῖθεν τῶν ἑορταζόντων ἦχον, ἔνθα εὐφραινομένων πάντων ἡ κατοικία, οὐκ ἄλλο τι ἢ τοῦτο εἶναι νομίζω, Θεὸν ὑμνούμενόν τε καὶ δοξαζόμενον τοῖς τῆς ἐκεῖσε πολιτείας ἠξιωμένοις. (Ibid. p. 345).

Въ спискѣ XI в.: Понеже глависна праздьникъ памать, сѫща. бѫ̃ поминаниѥ. Небоⷭ̃ иже тамо празноующихъ глаⷭ̃. [идѣ]же веселоующихъ вьсѣхъ житие, не ино нищто же ѥ̃ сѣ сѫщте миною: бѫ̃ хваліма же и славима. иже того житиа достоина сѫть. (Ibid. л. 9, α.)

Въ спискѣ XIV вѣка: Но ѥ̃ѥже оглавленье празднованью памати бѣа. бѫ̃ поминѫ. небоⷭ̃ иже тамо празднующи̑ глаⷭ̃. идѣже веселующихса всѣ̃ житье. не ѥ̃но нищтоже, но сѣ сущѥ. ѥ̃диною бѫ̃ хвалима же и̑ славима. иже того, житьа достоини сѫ̃. (Ibid. л. 19).

Въ спискѣ XVI вѣка: Понеже глава праздникоу памать бж̃ѥ. бѫ̃ поманемъ. ѩко тамо празднующи̑ глаⷭ̃. идѣже веселящиса всѣмь

жилище. неко ино что. токмо се быти мню. бга ноемй же й славимъ сводобившимися тамо житїа. (Ibid. л. 554).

Въ Чтеніи на Крещеніе: Понеже ѥ̑ имуетъ сицего ѹ̑стнаго праздника, бд̑ помнити. бд̑ поменоувше празновати сь бг̑олюбивыми дш̑ами. йбо̑ тамо празноующихъ гл̑. идеже ѥ̑ веселещимисе жилище. не много же нимсо же нещюимь соущи. разве бд̑ помеща хвалю й славима тѣми иже до̑ми житиа сего (л. 185 об.).

IV. Θεὸς μέν ἐστι φῶς τὸ ἀκρότατον, καὶ ἀπρόσιτον, καὶ ἄῤῥητον, οὔτε νῷ καταληπνὸν, οὔτε λόγῳ ῥητὸν, πάσης φῶτισκὸν λογικῆς φύσεως. Τοῦτο ἐν νοητοῖς, ὅπερ ἐν αἰσθητοῖς ἥλιος· ὅσον ἄν καθαιρώμεθα, φανταζόμενον· καὶ ὅσον ἂν φαντασθῶμεν, ἀγαπώμενον· καὶ ὅσον ἀν ἀγαπήσωμεν, αὖθις νοούμενον. αὐτὸ ἑαυτοῦ θεωρητικόν τε καὶ καταληπτικὸν, ὀλίγα τοῖς ἔξω χεόμενον. (Λόγ. εἰς τὸ ἅγιον βάπτισμα, edit. Migne, p. 364).

Въ спискѣ XI вѣка: Бъ̑ есть свѣтъ неконьчьнъи, и непристажьнъи. ни оумомь съдрьжимъ, ни словомь изглаголанъ, кьсѣмь вещь словесьнаю освѣщаа. Съ въ разоумѣнѣихъ, ѥже и слнце видимѣихъ; елико луче оуношаемьса, помышлаемо мьчьщиа. и елико мьчещеть нашъ, любимъ; и елико луче въздюбимъ, и пакы разоумѣваемь; самъ себе разоумьнъ кѣмать, * хоудѣ къмѣшимимъ видимъ. (Слово IIIе, по изд. Акад. Н. л. 98, γ—ĉ).

Въ спискѣ XIV вѣка: Бъ̑ ѥ̑сть свѣтъ бесконечьнъи и непристоупимъ. ни оумомъ сдержимъ. ни словомь изглаголанъ. вещь всю словесную просвѣщаа. се к разоумѣнъихъ ѥже и слнце въ видимѣихъ. ѥлико луче оуношаемса. мечьта. и елико луче мечьтаеть на̑ любѣ. и елико луче

* Нев. и проп. (Примѣч. издателя).

къзлюбѝ къскорѣ разѹмѣвающихъ самѡ себе разѹмно и видѣтно. кѹдѣ внѣшнимъ видимъ. (Слово III-е, по сп. Синод. библ. № 117 (954), л. 26.).

Въ спискѣ XVI вѣка: Бгъ оубо єсть свѣтъ безначаленъ и неприкосновенъ. ни оумомь постижимъ ни словомь сказаемъ. всемъ свѣтлостень словесномъ єстествѡ. се въ мыслены єже к ѹюбьствены сѫщє. єлико ѡумѣваємь мечтаємь. єлико оубо мечтаємса любимъ, и єлико къзлюбимъ. аѳїє разѹмѣваємь. самь собою видимь и постижимь мнѣ ни изликаємь. (Слово XI-е, по сп. б-ки Хлуд., № 53, л. 564 об.—565).

Въ Чтеніи на Крещеніе: Бъ же є̑ свѣтъ бесквьрьнъ и бесконечьнъ. некасаемъ. ни оумомь изъоумьнь. ни словомь изглаголанъ. ни ѡдрьжанїемь ѡбѣщенъ. ни прикосновень. всякого словеснаго рода просвѣщенїе. то сь въ оумныхъ и ѹюемыхъ, иже є̑ и вимыхъ сѫщє. сь бѡ видимыи и сеи родь просвѣщаєть. телесныма ѡумна видѣти ставаєть. єлми се ѡумѣваєть. аѳїє любимїи. єлми же къзлюбленъ. толми же разѹмѣвающіе познаваємь. єдинного станеть всако желанїе. и надь нь не можеть къзыти, ни ѡкрѣтъ его можеть ѡбѣти. ни бѡ є̑ выше ничто же ни болѣ ни было ни боудеть. сам же се тькмо свѣсть ако же є̑ и вѣть и дрьжить. мало вънѣшнимъ подаѥ (л. 185 об.).

Для сличенія приводимъ соотвѣтствующее мѣсто изъ вышеприведеннаго Слова на Рождество Христово: —свѣтъ бо є̑ бъ. и є̑ бъ бесскверьный. и некасаемыи и не прикоснувсе.... ведомь же и ѹюемь. єже бо видимимь є̑ сѫщє. тѣжде и всемь невидимимь. мь ведомѣмь и ѹюемыи бъ є̑ (л. 132).

Приведенный нами IV-й отрывокъ изъ Чтенія на Крещеніе составленъ несомнѣнно по образцу вышеуказаннаго мѣста изъ

Слова св. Григорія Богослова, но при этомъ представляетъ однако и рѣзкое отклоненіе отъ своего источника, особенно въ перечисленіи божескихъ свойствъ. Отклоненіе это вполнѣ оригинально и въ тѣхъ же выраженіяхъ повторяется и въ Словѣ на Рождество Христово. Ниже будетъ обращено особое вниманіе на эти дополненія къ тексту Григорія Богослова, здѣсь же ограничимся указаніемъ лишь на одно мѣсто изъ сопоставляемыхъ нами текстовъ,—мѣсто, которое наглядно показываетъ отношеніе разсматриваемаго памятника къ тремъ славянскимъ редакціямъ Словъ Григорія Богослова. Въ спискахъ XI и XIV в. читается: вьсю вещь словесноую[—λογικῆς φύσεως—] освѣщала.— Въ спискѣ XVI в.: всему свѣтлостемъ словесномъ ѥстествъ.— Въ Чтеніи на Крещеніе: всякого словеснаго рода просвѣщеніе.— Переводъ φύσις посредствомъ вещь, или же родъ несомнѣнный признакъ глубокой древности. Что выраженіе родъ—φύσις не моложе вещь—φύσις,—для доказательства достаточно одного примѣра. Въ первоначальномъ переводѣ Апостола φύσις—переведено словомъ родъ, ὁ φυσικός—родительныи, родительскыи. Именно, Римл. II, 14: языци не имоуще закона родъмь (=φύσει=) законъ творать. (По списку толк. Апостола Синод. б-ки 1220 г., л. 17 об.). Тоже чтеніе въ Шишатов. спискѣ, стр. 49 и во всѣхъ спискахъ первичной редакціи, Слѣпченскомъ, Македонскимъ и друг. (См. изслѣдованіе г. Воскресенскаго «Древній славянскій переводъ Апостола, стр. 73 и 215). Замѣна «родъ» словомъ «естество» служитъ признакомъ позднѣйшихъ редакцій Апостола. Замѣчательно, что въ помянутомъ толков. Апостолѣ 1220 г. въ текстѣ φύσις—переводится посредствомъ родъ, а въ толкованіи—словомъ: ѥстьство (Ibid. стр. 73).—Ср. Glag. Cloz.: оучѣка рода корень кръди (Древн. глаг. памят. стр. 193).

V. Φῶς δὲ λέγω, τὸ ἐν Πατρὶ, καὶ Υἱῷ, καὶ ἁγίῳ Πνεύματι θεωρούμε-

νον, ὧν πλοῦτός ἐστιν ἡ συμφυία, καὶ τὸ ἓν ἔξαλμα τῆς λαμπρότητος (Ibid., 364).

Въ спискѣ XI в: Свѣтъ же глю, иже къ оцѣ, и сн҃ѣ, и ст҃ѣмоу дсѣ разоумѣваемь. ихъже богатьство, есть єдина вещь и єдино исхожденїе и свѣтльство, (Ibid. л. 98—99).

Въ спискѣ XIV вѣка: Свѣтъ же глю иже къ оцѣ и сн҃ѣ и ст҃ѣмоу дсѣ разоумѣваемь. иже бо҃тьство єсть єдина вещь и єдино исхожденье свѣтьства. (Ibid., л. 26).

Въ спискѣ XVI вѣка: Свѣтъ же глю иже во оцѣ и сн҃ѣ и ст҃ѣмь дсѣ видимыи ємоу же богатьство єсть єдинорастаїе и єдино лоуча свѣтлости. (Ibid. л. 565).

Въ Чтеніе на Крещеніе: Свѣтъ же глємь соущь ѡ оцѣ и сн҃ѣ ст҃ыимь дсѣ. иже къ ѵпостасн три сѵтва. єдинь ѥ кѡнстантинѣи свѣтлости (л. 186).

VI. Ἡμῖν δὲ, εἷς Θεὸς ὁ Πατὴρ, ἐξ οὗ τὰ πάντα, καὶ εἷς Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς, δι' οὗ τὰ πάντα, καὶ ἐν Πνεῦμα ἅγιον, ἐν ᾧ τὰ πάντα..... Πατὴρ ὁ πάτηρ, καὶ ἄναρχος· οὐ γὰρ ἔκ τινος. Υἱὸς ὁ Υἱὸς, καὶ οὐκ ἄναρχος· ἐκ τοῦ Πατρὸς γάρ. Εἰ δὲ τὴν ἀπὸ χρόνου λαμβάνοις ἀρχήν, καὶ ἄναρχος· ποιητὴς γὰρ χρόνων, οὐχ ὑπὸ χρόνον. Πνεῦμα ἅγιον ἀληθῶς τὸ πνεῦμα, προὸν μὲν ἐκ τοῦ Πατρὸς, οὐχ υἱκῶς δὲ, οὐδὲ γὰρ γεννητῶς, ἀλλ' ἐκπορευτῶς. (Λόγ. εἰς τὰ ἅγια Φῶτα, Ed. Migne, p. 348).

Въ спискѣ XI вѣка: Намъ же єдинъ бъ отьць, отъ него же вьсе, и єдинъ гъ ї хс҃, нмъ же вьсе, и єдинъ сватыи дхъ, въ немъ же вьсе.... Оцъ оцъ, и безначальнъ; не бо ни отъ кого же. Сн҃ъ сн҃ъ, нъ [1] безначальнъ...[2] Аште ли отъ лѣта прнемлеши начало, и безна-

[1] Невѣрно, см. ниже, чтеніе въ сп., XIV в.

[2] Пропускъ въ спискѣ.

удльнъ: творьць бо лѣтомъ, нъ не подъ лѣтьмь. Дхъ стъи по истинѣ дхъ, исхода же отъ отьца, нъ не съиовьскы, не бо рожденъ, нъ исходѣнъ. (Слово I, л. 9, δ; л. 10, β).

Въ спискѣ XIV вѣка: Нашъ же єдинъ бъ оць. ѿ негоже все. єдинъ гь іс хс. ниже все. и єдинъ дхь стъи въ неиже все.... Оць оць и безначалєнъ. ни ѿ кого же бо. сиъ сиъ. и не безначалєнъ. ѿ оца бо. аще ли ѿ лѣта приемлеши начало и безначалєнъ. творець бо лѣтомъ. но не по лѣто. дхъ стъи по истинѣ дхъ. исходя же ѿ оца. но не сиовьскы. не бо и роденъ. но исходенъ. (Слово II-е, л. 19).

Въ спискѣ XVI вѣка: Нашъ же єдинъ бъ ѿць ѿ него же вся и єдинъ гь іс хс. ниже вся и єдинъ дхъ стъи ѡ неиже вся... ѾцьѾць и безначалєнь нѣѳ ѿ кого. сиь сиь и безначалєнъ. ѿ оца бо. аще ли ѿ лѣта пріемлеши начало. и безначалєнъ. творець бо лѣтомь. а не подъ лѣто бѡ. дхь стъи по истинѣ дхь. исхода оубо ѿ оца. не сиовиє же. нѣо рожєиє исходиє. (Слово X-е, л. 554 об.—555).

Въ Чтеніи на Крещеніе: Нашь бѡ ѥ єдинь бь ѡць. ѿ него же соуть всяуьскаи. єдинь бь іс хь. ниже соуть всяуьскаи. єдинь дхь сть ѡ неиже соуть всяуьскаи. Ѡць же ѥ ѡць без начела. нѣ бо ни ѿ кого же. а сиь сиь без начела ѿ ѡца бо ѥ. аще ли же кто ищеть кремєинаго начела и без начела ѥ. твориць бѡ ча и кремєнь. нѣ бо по нїнми ни въ нихь. ни надь нимн. дхь стъи въ истиноу дхь ѥ оубо исходєи ѿ оца.... ни паки сиовьство. не раждаєть бо се ни исходить (л. 186).

Вышеприведенный отрывокъ изъ Слова св. Григорія Богослова почти дословно внесенъ въ Богословіе Іоанна Дамаскина, и переданъ Іоанномъ ексархомъ Болгарскимъ такъ: єдинъ оць оць без начала... не бо и отъ кого же. єдинъ сиъ сиъ и без начала. се же есть не без вины. отъ оца бо. аще ли отъ лѣта възьмеши начатъкъ. то и без начала. творець бо лѣтомъ да не подъ лѣты. єдинъ дхъ. стъи дхъ. изндъи же отъ оца. не съиовьскы же и

исходнѣ. (Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1877 г., кн. IV, стр. 85—86). При сличеніи вышеприведенныхъ славянскихъ текстовъ между собою, нельзя не отдать предпочтенія относительно ясности изложенія переводу неизвѣстнаго намъ составителя «Чтенія на Крещеніе». Не имѣя предъ собою подлинника, можно ли, наприм., ясно понять выраженіе древняго перевода словъ Григорія Богослова: «аще ли отъ лѣта пріемлеши начало», или по переводу Іоанна оксарха: аще ли отъ лѣта къзъмеши началатъкъ—? Въ современномъ намъ переводѣ Словъ Григорія Богослова сжатое и сильное выраженіе подлинника: εἰ δὲ τὴν ἀπὸ χρόνου λαμβάνοις ἀρχὴν—передано многословно: «но если начало будешь разумѣть относительно ко времени». (См. Творен. отц. церкви. 1844, кн. II, стр. 262). У Амвросія въ переводѣ Богословія Іоанна Дамаскина: «аще ли въ разсужденіи лѣтъ пріемлеши начало» (стр. 17). Составитель «Чтенія на Крещеніе» съ удивительнымъ мастерствомъ избѣжалъ и неясности и многословія: въ его переводѣ «аще ли же кто ищеть временьнаго начала» точно и ясно передана мысль подлинника.

VII. Ἀλλ' ὥσπερ οὐκ ὄντας ὑπέστησεν, οὕτως ὑποστάντας ἀνέπλασε, πλάσιν θειοτέραν τε καὶ τῆς πρώτης ὑψηλοτέραν· ἣ τοῖς μὲν ἀρχομένοις ἐστὶ σφραγὶς, τοῖς δὲ τελειοτέροις, τὴν ἡλικίαν, καὶ χάρισμα, καὶ τῆς πεσούσης εἰκόνος, διὰ τὴν κακίαν, ἐπανόρθωσις· ἵνα μὴ τῇ ἀπογνώσει χείρους γινόμενοι, καὶ ἀεὶ πρὸς τὸ χεῖρον καταφερόμενοι, τελέως ἔξω τοῦ καλοῦ καὶ τῆς ἀρετῆς δι ἀπόγνωσιν πίπτωμεν· μηδὲ εἰς κακῶν βάθος ἐμπεσόντες, ὃ δὴ λέγεται, καταφρονῶμενον. (Λόγ. εἰς τὸ ἅγιον βάπτισμα, Edit. Migne, p. 365).

Въ спискѣ XI вѣка: Мъ мкоже сѫщьство * сткори, такоже и ѣткоренъи поновн, паче бжьствє и прькаго късоучьє съзьданиє; се

* Пропускъ противъ подлинника.

бо есть научающимъ знамение, а съкрьшенъимъ тѣломъ, и даръ, падъшоуюмоу образоу, злобы дѣла, исправление; да не отъчаньшь горьше бъıвъше, присно на горьшее пратажемин бждще, отънжд вѣнѣ добра и права блага * падаемь; ни да не въ глъбинѫ злобы въпадъшеса, еже са нарнуеть, обиднии бждемъ. (Слово III-е, л. 100, γ—δ.

Въ спискѣ XIV вѣка: но ꙗкоже не соуща створи. тако же и створенъı поновн. поновлениѣ бжтвнѣ. еже перваго высоуѣе. се бо є научающїи знамение. а скершенъı тѣло и даръ. и падшемоу образу злобн дѣла исправлениѣ. да не ѡуманиѣ горше бъıвше. и присно на горшее сносним. и отнинѫ внѣ добра и права блага падаемъ. ни да въ глубинѫ злобъı къпадшеса єже са нарнуѣ обиднн будемь. (Слово III-е, л. 27 об.).

Въ спискѣ XVI вѣка: но ꙗко же не соуща представи ти тако и преславльно ѡбнови зданїемь бжїимъ прьвымь вышьшимь. єже научающимь єсть печать. съкрьшенїемъ растомь. и поданїе падъшего ѡбраза злобы ради и исправленїе. да не ѡуданїемь горшн бъıшии, и всегда на горша сходяще. ѥконець внѣ блгтн. добродѣтели ѡуданїн падаемь. нниже во глоубиноу падше єже гнѣтса ѡставнмъ. (Слово XI-е, л. 566 об.).

Въ Чтеніи на Крещеніе: нь ꙗко же не соущь створи въ бытие. тако же створенїи прельщеннемь ѡпадше пакы потворить. пораждае порожденнемь бжнемь. лоуѵьшимь прьваго и вышьшимь. ѥгоже научающимь ѥ знамение. и съкрьшающимь исцѣление и даръ боани. ѡбетшавшаго злобою ѡраза оувъıска ѡбновление. да ни не въ нерода въпадь и прно на зло се стеже. ѡноудь кромѣ добрı [illegible] и въ неудание себе вложь, въ глъбиноу [illegible] (л. 186 об.).

VIII.... ἐπὶ δυσμῶν δοξάζεται τῆς ἡμετέρας εὐτελείας καὶ ταπεινότητος, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ δέχεται καὶ υἱὸς ἀνθρώπου γενέσθαι τε καὶ κληθῆναι· οὐχ ὅ ἦν μεταβαλών (ἄτρεπτον γὰρ), ἀλλ' ὅ οὐκ ἦν προσλαβών (φιλάνθρωπος γὰρ), ἵνα χορηθῇ ὁ ἀχώρητος, διὰ μέσης σαρκὸς, ὁμιλήσας ἡμῖν, ὡς παραπετάσματος· ἐπειδὴ καθαρὰν αὐτοῦ τὴν θεότητα φέρειν, οὐ τῆς ἐν γενέσει καὶ φθορᾷ φύσεως. Ἐπειδὴ γὰρ ἥρετο ἀήττητος εἶναι τῆς κακίας ὁ σοφιστὴς, θεότητος ἐλπίσι δελεάσας ἡμᾶς, σαρκὸς προβλήματι δελεάζεται· ἵν', ὡς τῷ Ἀδὰμ προσβαλὼν, τῷ Θεῷ περιπέσῃ, καὶ οὕτως ὁ νέος Ἀδὰμ τὸν παλαιὸν ἀνασώσηται, καὶ λυθῇ τὸ κατάκριμα τῆς σαρκὸς, σαρκὶ τοῦ θανάτου θανατωθέντος (Λόγ. εἰς τὰ ἅγια φῶτα, p. 349).

Въ спискѣ XI вѣка:... на западѣхъ славитьса нашего худьства и низьства, и сѧ бжѧи пріемлеть...* сѧ чловѣчь быти же и прозъкатиса; не еже бѣ премѣна (несъкратьнъ бо), нъ еже не бѣ приимъ (любоулобѣчьнъ бо), да въместитьса не вместан, средоу плъти, приближивъса намъ, якъ препоноу; понеже унсто емоу бжьство. сътрьпѣ подъати, ** не еже къ родьстѣи тьли естьствьнѣмъ. ... Инъже бо мьнѣаше непобѣдимъ быти къ(ъ)ли прѣмрьшикъ, бѣсѣтьнъимъ надѣанимъ прѣльстивь ны, плътьнъимь одѣимсѧ прѣльщенъ бы, да якы на адама съѣшьдъ, *** о боже ограхитьса, ти сще новы адамъ ветъхаго съпасеть, и раздрѣшитьса осѫждение плътьное, плъти, и смьрти охмьрѣши (Слово I, л. 11, a—b).

Въ спискѣ XIV в.:... на западѣхъ славитьса нашего худьства и низьства. и сѧ бжѧи пріемлѣ. и сѧ чловѣчь быти же и въскатиса. не еже бѣ прѣимѣнивъ. несъвратенъ бо. но еже не бѣ приимъ. любоулобѣчнъ бо. да вместитса не вместанса. средоу плоти приближивъса

*—са? (Примѣч. издателя).

** Нев. (Примѣч. издателя).

*** προσβαλῶν (а не προσβαίνων!) (Примѣч. издателя).

ѥлѣ акы прѣпоною. но понеже ємоу ѵто̑ бжт̑во посити не въ родьствѣ и тѣли є̑ствєнѣи.... Ѥже бо мнаше непобѣдныѣ быти ѯли хитрыѣмь бжт̑вныѣмь надѣаньємь. прельстивъ ны. плотныѣмъ одѣаньєм прѣлщенъ бы̑ да акы на адама прєстоупивъ о бѣ̑ образѵитса. но сице новыи а̑дамъ ветхаго спс̑ть. и разрѣшитса о̓сѵженье плотное. плоⷪ смр̑ть оумертвивши (Слово II-е, л. 20 и об.).

Въ спискѣ XVI вѣка:. .. на ѯпа́ды слáвитса нашегò оумалєнїа и̓ смирєнїа. сн̑ъ бж̑їи̓ прїємлєтса и̓ сн̑ъ ѵлу̑ь быти же и ѯватиса. не еже бѣ прємєнивъ. непрѣложенъ бо̀. не є́же бо̀ прїємь. ѵ̑лкодюбивь бо̀. а̑ко да вмѣститса невмѣстимы̑. посрєди плоти мєнкса на́мь а̑ко ѯавѣсомь. понеже ѵто̑ бжт̑во є́гò терпѣти не оу̓до́бъ рожéйномоу и̓ таи́номоу є̑ствꙋ.... Понеже бо̀ хвалашеса непобѣдимь бы̑ти ѯлобѣ м̑рєць ѡбожєнїємь надежоу прєставивь на̑ плотны̑ воспрїатїѐ прелщáєтса. да а̑ко а̑дамоу прираѯвса. бг̑оу е́падѣть. и̓ тако новыи а̑дáмъ ветхаго̀ спсѣ̑ть и̓ разрѣшитса ѡсоуженїѐ плоти. плотїю смр̑ти оумр̑твившѝеса. (Слово XI-е, л. 556).

Въ Чтеніи на Крещеніе:.... на коне́ць же сихъ вѣкъ прославлиⷭ́тсѐ нашимь послѣдкомь и смирєнїємь. и сн̑ь бж̑ии̓ прииⷭ́млєт сны̑ ѵ̑лкоу̑ськыѣ быти пожелѣ. не а̑ко же бѣ прѣложьсе. не прємѣнь бо̀ и̑ѕ. нь а̑ко же не бѣ прииⷭ́мь ѵ̑лкоу̑ство. ѵ̑лкоюбець бо и̑ѕ. да сѣ би вмѣстивь невмѣстимы̑и. плътию ѣседовавь нами. а̑ко сѣ ѯакрꙑвєнїємь. ѵто̑ бо и̓ мага бжт̑ва. є́гоже не можемь трьпѣти. раждаемыѝ и̓ наставѣмыѝ ро́дь. Понеже бо непобѣдень сѣ̑ непщеваше быти моудрости ѯлобнык. божьскыѣмь надѣанїємь прельщенїи̑. плътьскыѣмь подложенїємь. а̑ вмь бываѣть. да би а̑ко сѣ а̑дамъ нападь и бѯ̑ѣ сѣ талкноуль. и̓ тако а̑ко новы а̑дамь ветьхаго спасль. и разꙋроушитсѣ ѡсоуженїѥ плътьскоѥ плътьскою смрьтню. смрьти оу̓мрышемь. (л. 186 об.—187).

Τί δὲ τὸ πῦρ; Ἡ τοῦ κοῦφου δαπάνη, καὶ ἡ ζέσις τοῦ Πνεύματος

Приведенныхъ сопоставленій достаточно для опредѣленія отношенія текста разсматриваемаго памятника къ разнымъ редакціямъ старо-славянскаго перевода Словъ Григорія Богослова. Несомнѣнно, что неизвѣстный намъ составитель «Чтенія на Крещеніе» пользовался двумя словами Григорія Богослова не по славянскому ихъ переводу, который не былъ ему извѣстенъ, а непосредственно по подлиннику; при чемъ въ тѣхъ случаяхъ, когда онъ переводилъ дословно, его переводъ по ясности и правильности стоитъ несравненно выше старославянскаго перевода въ его разныхъ редакціяхъ. Въ этомъ отношеніи неизвѣстный намъ составитель стоитъ наравнѣ съ лучшими изъ древнихъ писателей—переводчиковъ, каковы напр., Іоаннъ ексархъ, Константинъ пресвитеръ Болгарскій, и друг.

Доказательства, что «Чтеніе на Крещеніе»—произведеніе старославянское, приводятся нами ниже, въ Словоуказателѣ. Изъ грамматическихъ особенностей отмѣтимъ предварительно формы: тѣлєскоѥ (л. 187 об.), боудоуть (л. 188), отъ ѥлакою ѕлокоу (188 об.), крѣпиы (л. 188 об.), истопоу (аор. 3-го л. мн. ч., см. л. 189).

бєскрьнимъ (бѣ же є свѣтъ—185 об.). У Григорія Богослова въ соотвѣтствующемъ мѣстѣ нѣтъ между наименованіями свойствъ Божества. См. выше Словоуказатель къ Слову на Рождество Христово. Слово скврьна (скврѣна)—по словарямъ Востокова и Миклошича имѣетъ одно значеніе: скверна, нечистота, inquinamentum. Къ данному примѣру: бъ ѥсть свѣтъ бєскрьнимъ — это толкованіе словарей не приложимо. «Свѣтъ» и «скврѣна» два понятія несовмѣстимыя, исключающія одно другое. При этомъ нужно имѣть въ виду, что подъ свѣтомъ разумѣется Богъ,

и выражения счасть бесконечный послѣдующее на первомъ, главномъ мѣстѣ въ перечисленіи божескихъ свойствъ. По латину мнѣнію слово «скверна» въ данномъ случаѣ имѣетъ тоже значеніе, какое имѣетъ слово «kwgan» на языкѣ чешскомъ, т. е. пятно. Markel, Elack. Отсюда и соотвѣтств. значенію и произход. бесконечный

бесконечный (бъ не свѣть бесконечныи—185 об.). У Григорія Богослова: θεὸς μέν ἐστι φῶς το ἀκρότατον. Въ древн. переводѣ, по сп. XI в: бъ иесть свѣтъ неконьчьнѣи (л. 98, γ). Въ сп. XIV в.: бесконечныи. Ср. Изборн. 1076 г.: къ бесконьчьным вѣкы (Словарь В-ва).

бесѣдовать (ѣмѣю—ѣмь 186 об.). Буквальный переводъ съ греч. «διὰ μίσης σαρκὸς ὁμιλήσας ἡμῖν» (Григор. Богосл. 349). Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в. ὁμιλεῖν—передано словомъ приближитиса: средою плъти приближикъса намъ (л. 11, β). Въ О. Е.: ὁμιλεῖν—бесѣдовати. См. выше указатель къ Слову на Р. Х.

блистанніемь (ѣдинь и—186). Супр.: сиѣтлостию не истинною (349).

блюсти (да не ико пьсь на свою—съзкратимсѣ 189). Притч. XXVI, 11: ико же песъ къзкратится на свои блевотины (Библія по Генад. списку 1499 г., Синод. библ. № 1., л. 433 об.). Въ Словарѣ Востокова только: блъвотина (Изборн. 1073 г.). У Миклошича по вторенъ примѣръ В-ва и прибавл. блювотина, изъ рукописей сербскаго письма.

боговидѣми (—творить 188 об.). У Григ. Богосл.: θεοειδεῖς.... ἐργάζεται. 368. Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: бо҃горазъно нынѣ съдолѣваѥть (чит.: съдѣловаѥть (л. 101, γ). Въ сп. XIV в.: бо҃образны нынѣ сдѣлокаеть (Синод. б-ки. № 117, л. 27 об.). Въ современномъ переводѣ: дѣлаетъ насъ богоподобными (Тв. О. Ц. 1844, кн. 2, стр. 277).

калить се (море ко прѣо—190). Въ Словарѣ В-ва нѣтъ. У Миклошича **калитися**—volvi. Супр.: **съпаде коупиръ съ власти своего и каласа приде** (24),—**идаше влася**. У Даничича изъ памятниковъ сербскихъ: **по крьдеу яко се ками кали** (Mon. Serb. 26). Въ данномъ примѣрѣ нашего памятника говорится о вѣчномъ вращательномъ движеніи аера—и выраженіе «**калить се**» можетъ быть объяснено, или изъ Сербскаго языка, въ коемъ **кáљати**—voluto, **кáљати се**—volutare se (см. Рјечн. Вука Караджича), или изъ Чешскаго, въ коемъ въ томъ же значеніи общеупотребительны: waliti, waliti se. Ср. въ старочешск. памятникѣ XIV в.: kámen sě mchem neobali, jenž sě často s miesta wali. (Wýb. z lit. Česk. I, 838). Имѣя въ виду происхожденіе разсматриваемаго памятника, позволяемъ себѣ въ настоящемъ выраженіи видѣть паннонизмъ.

келеухкáнааго (пауе—фарисеи 190 об). У Григорія Богосл.: παρὰ τὸν μέγαλαυχον. 356. Также читается и въ древнемъ переводѣ, по списку XI в.: **яко великальнайго фарисея** (л. 16, α).

ксакь (—**каронаїи** 189). См. выше указатель къ слову на Р. Х.

ксаульскыимь (твори—**б** него же соуть **ксаульскаа** (—τὰ πάντα— 86.). См. выше указатель къ Слову на Р. Х.

кысотоу (на—185). У Грит. Богосл.: εἰς ὕψος. Въ древн. пер. по сп. XI в.: **на кысость** (л. 6, γ). Ср. Супр.: **на кысотѣ славѣ** (192). Палея толковая, по сп. 1406 г.: **късхищени кыѣша къ кысотоу** (Троиц. Лав. № 38, л. 10).

кьѯ (**кьсѣть плоскоуть кьѯ—рыкоу** 190 об.). Въ Словаряхъ Востокова и Миклошича **кѣѯ**—(**кѣхъ**) въ значеніи ἀντί, pro, за, противу, въ замѣнъ, съ ссылкою на О. Е., Супрас. рукоп. и другіе древніе памятники.—Къ отмѣченному прибавимъ примѣръ, болѣе другихъ подходящій къ нашему. У Іоанна ексарха въ Шестодневѣ 1263 г.

читается: ... къ брегы рѣчныя идѣше, спрашиваетъ ри (л. 245 об.), т. е. идя по рѣчнымъ берегамъ, и проч. Ни одно изъ Славянскихъ нарѣчій въ своихъ древнихъ памятникахъ не представляетъ столь частыхъ примѣровъ употребленія предлога къ (къх),— какъ старочешское. Приведемъ нѣсколько примѣровъ. Въ Хроникѣ Далимила, XIV в.: wsadichu wz kladu (Wýb. z liter. Česk. 100). Въ Desatero kázani božích (XIV в.): ten chce wz-wodu, a nemoha (Ibid. 235). Въ Александріи (XIV в.): úsílno se wz wodu bráti a sě ostnowi spierati: nejwiece wz hospodu státi. (Ibid. 1102),— kdežto jest sluha wz hospodu, wniž mladý zvěř, plowe wz wodu (Ibid. 1112);—Iest ta toho obyčeje, že když slunce wz hory spěje, tak sě jejie woda wzwaří. (Ibid. 1136).

къгнѣщаютъ (—огнь на ѥсако лѣто. 191) О. Е.: **къгнѣщьшемъ** же имъ огнь (293 об.). Супр.: **къгнѣтникъше** же огнь (60). См. выше указатель къ слову на Р. Х., s. v. **подъгнѣтаѥма**.

къдышеть (иже—**мытарєскѣ гласы** 190 об.). У Григорія Богосл.: ὁ φθέγγεται τὰς τοῦ τελώνου φωνάς (356). Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: иже **ѕєсѣдоуѥть мытоимьца гласы** (л. 16, а). Въ испр. переводѣ, по сп. XVI в.: иже **къщаѥть мытарєвы гласы** (Библ. Хлуд., № 53, л. 559 об.). Указанная форма встрѣчается въ древнѣйшихъ памятникахъ, см. напр. въ Толков. Апостолѣ, 1220 г.: **къдъшєѥши, къдъшють** (Описан. Синод. рукоп. II, 153).

къзникновєнии (тѣмь же погрѣшєнии и—185 об.) У Востокова— изъ Миклошича, у котораго показано одно значеніе, не подходящее къ данному случаю: **къзникновєнии**—resipiscere. Pat. (т. е. Патерикъ XIV в.).

къзносимсѧ (на высотѣ—185). У Григорія Богосл.: εἰς ὕψος αἴρεσθαι, по древн. переводу, въ сп. XI в.: на **высость къдатиса**.—Ср. О. Е.:

и къзношаѥтсѧ ѥи вѣо (49). Glag. Cloz.: ѥгда же начатокъ тѣсы къзноситьсѧ (Срезн. Древн. пам., 194).

въдрастенныѥмь (телѣсныѥмь—187). Въ древн. перев. Григ. Богосл., по сп. XI в.: телѣсьною вьрьстою (л. 12, γ). Въ Лексиконѣ М-ча старѣйшая ссылка на Пандект. Ант., по сп. XIV в. Ср. въ Толковой Палеѣ, по пергам. сп. 1406 г.: прѣже вздрастенїа телѣсного (Троицк. Лавр. № 38, л. 33 об.).

въвѣтїѥмь (вѣкомъ—186 об.). У Григорія Богосл.: τοῦ αἰῶνος τούτου (648). Тѣмже переведено и въ древн. перев. по сп. XI в.: вѣкомь сѣкоупѣнныѥмь (л. 11, α).

вьноутрьни (—ѹтрѣ. 188 об.). Ср. Супр.: вънѫтрьнаа оудꙑ (133).

вънѣшьныѥмь (—подаѥ. 185). У Григор. Богосл.: τοῖς ἔξω. Также перев. и въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: вънѣшьнимь (л. 98, δ).

въравнѣюсѧ (да—критѣльныѥ коупѣли. 190 об.). У Востокова единственный примѣръ, повторенный М-чемъ, изъ книг. Бытія, по сп. XVI в. (XXX, 8): сравнихсѧ сестрою моею. συνανέστραφην τῇ ἀδελφῇ μου (сравнихся съ сестрою моею).

часто (—же да ѥ. 190). Въ подлин. Григ. Богосл. другой оборотъ: Οἶδα καί, по древнему переводу, въ сп. XI в.: вѣдѣ и (л. 15, γ). Ср. Константина пресв. Болг. поученія воскресн., по Синод. сп. XII в.: вѣсто ко ѥсть (л. 17). Въ Толков. псал., по сп. XII в., поели CVI, 4, въ толковѣ вѣсто, яко людіе сирѣчь сѣдѧщи вѣкоу въ нощьныи (Слов. 2-ое).

гльбиноу (вь—вьпадь. 186 об.—бѣжали вь гльбиноу. 189 об.)—См. Указатель къ Слову на Р. Х., s. v. гльбокъ.

годиноу (вь тоу—же 191). Согласно съ древнѣйшими памятниками, въ знач.: часъ. См. Указатель къ Слову на Р. Х.

ѵѳ ѵстиню (ке—189 об.). По Сербскому правописанію въ. ѕѣстьми. См. примѣры изъ Пятокнижія въ Словарѣ В-ва. Ср. въ Словѣ на пренесеніе мощемъ св. Климента: облатила ѵѳстьми (Кирилло-Мее. сборн. 322).

домыслитесе (не—186). Іоан. екс. Волг. Шестодн., 1263 г.: нъ да никто же не домыслисе ти къпрошати (104 об.), и ты можеши домысати (Ibid. 155 об.). Климента сп. Словолюбск. пишемъ пр. Захаріи: не домышлаю бо са того предъстоанїа (Мин. Мак. по изд. Археограф. Ком. 272). Палея толк. по перган. сп. 1406 г.: ѵмъ бо мысль можеть домысати (л. 6 об.).

древле (ке—вкле 188 об.). У Григорія Богосл.: ὡς πάλαι. Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: прѣжде (л. 101, г.). Ср. Glag. Cloz.: понеже сѣрѣтъ древле (193).

дресель (иже плауесе—ходить 190 об.) У Григорія Богосл.: σκυθρωπάζων πορεύεται (356). Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: драхлоуа ходить (л. 15, б.). Ср. Зограф. глагол. еванг., Лук. XXIV, 17: еста драсела (по изд. Ягича, p. 134).

ездыцюю (сказаеть цѣсь—189,—срца ездыцскаю. 189). См. въ Словарѣ М-ча ѧзꙑцьнъ въ знач. ѧзꙑцьскъ, gentilis.

етери (ино—нецюрюють. 186 и 189). См. выше Указатель къ Слову на Р. Х.

жалованица (сиса нашего—188 об.). ζωοδότης. См. Супр. и друг. древн. пам.

жакнетьникы (не трѣпѣть сво[illegible] [illegible] ѧзꙑцьскаго рода. 186 об.) Ср. въ паденіе святыя Мефодіи, посл. XII—XIII в.: сихъ же въсѣхъ не терплаше стрꙑй крилъ, жакнѣтьникъ пѣсньнаго рода (Истор. Общ. Ист. и Древн. 1865 кн. I, 9).

жакрѣвѣнѣнѣ (плътию бесѣдовите ныне, ако се—180 об.). У Гри-

горія Богосл.: ὡς παραπετάσματος.— Въ древн. переводѣ, по сп. XI и XIV в.: правилы, въ сп. XVI в.: завѣсъ.—Въ словарях В-ва и М-ча: закрѣленіе—ἀπόκρυψις, occultatio,—безъ ссылокъ на источники.

запоустѣлое (пустошью—189). Ср. въ Супр.: запоустѣлъ пустыни всѣмъ миромъ (183).

земьнимь (—ѣмь 185 об.). См. выше Указатель къ Слову на Р. Х.

злѣчимь (мудрости—186 об.). У В-ва нѣтъ, у М-ча—злокыникъ homo malus, со ссылкою на Monumenta Serbica. У Даничича злокыникъ—malitiosus, съ цитатою изъ тѣхъ же сербскихъ памятниковъ. Думаемъ что выраженіе мудрости злокыникъ—описка составитель Слова или переписчика. Въ подлинникѣ Григорія Богослова, изъ котораго оно заимствовано, читается на оборотѣ: τῆς κακίας ὁ σοφιστής, въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: злыя премѣрникъ (л. 11 γ), а въ исправленномъ текстѣ, по сп. XVI в.: злобѣ мудрець (л. 556).

знамєнїе (начинающимь—186 об.). У Григорія Богосл.: ἀρχομένοις ἐστὶ σφραγίς. Въ древнемъ переводѣ по сп. XI и XIV в.—σφραγίς—знаменіе, а въ сп. XVI в.: печать. Въ Супр. рукоп. знамєнїе—σφραγίς: дѣяколоу осиле, а чловѣкоу знамєнїе (230).

знаменана (истиннымь свѣтѡ—185). У Григ. Богосл.: σημειούμενα. Въ древн. переводѣ, по сп. XI в. переведено также: истиньнымь свѣтымь знамєнаємь (л. 1, γ).

изкалаєнїе (—къзвѣщати 187 об.). У Григорія Богосл.: λύσιν εὐαγγελίζεσθαι (353). Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в: разрѣшєнїе благовѣстити (л. 14, δ). Въ О. Е. изкалаєнїе—λύτρωσις. Ср. въ Glag. Cloz.: отъ погань изкалаєньє (203).

изкалованнымь (сєкырѣ нє—дѣє посѣчєнїє 199). У Григорія Бого-

слова: τῆς ἀθεραπεύτου ψυχῆς ἡ ἐκτομή (352). Въ древн. переводѣ, по сп. XI и XIV в.: нецѣлюющаа доуша посѣщение; въ сп. XVI в.: неоуздимыи дѣи оусѣщенїе.—Изъ бал-ѣлъ-ованный отъ гл. бал-ѣвати, врачевать. Сущ. балъ, балии—врачъ; балованіе—врачеваніе. Въ знаменитыхъ Фрейзингенскихъ статьяхъ два примѣра: III. 20: ise gest bali telez nasich. [иже есть балии тѣдесъ нашихъ]. III. 22: bozzledine balouvani (послѣдьнее балованіе. (См. Востокова Объясненія на три Фрейзинг. статьи). Въ Glag. Cloz.: прѣлести балъства (178), балии са имї (193), да неджьчьныи оукалоуѣши (175). Псалт. Погодин. по сп. XII в.: ли балиш къскрѣсать (См. Словарь В-ва). Даніила прор., (I, 20) по Геннадіевскому списку 1499 г.: мудръ всѣми балѣами и влъхвы. Римско-католическій миссалъ въ древн. глагол. спискѣ: на кальство наше—ано кальство єсть то живота вѣчьнаго (Срезневск. Свѣдѣнія и Замѣтки LXXVII, p. 534—536.). Въ знаменитой патаренской рукописи, писанной въ 1404 г. «Хваломъ крьстиянномъ», въ Посланіи Колос. IV, 14: балы. зн. врачь (См. Starine. III, 11). Константина пресв. Болгар. поученія воскресн., по синод. сп. XII в.: иъ и иси рече еллиздахоу гнои его. не предаще. иъ ако стражюще съ инѣъ. балоующе иудиискы (л. 145 об.).—Востоковъ въ своихъ «Объясненіяхъ на три статьи Фрейзингенской рукописи» первый выяснилъ происхожденіе и значеніе слова «балій». Вотъ его слова: «Собственное значеніе слова балій, происходящаго, какъ кажется, отъ гл. баю, есть обаятелъ, тотъ, кто заговариваетъ, нашептываетъ... Фрейзингенскій миссіонеръ не нашелъ, вѣроятно, для выраженія понятія о врачѣ, другаго слова въ языкѣ Словенъ своей епархіи (Филологич. наблюденія, стр. 30). Шафарикъ первою и истинною родиною слова «балии» считалъ Паннонію, «откуда оно приникло въ Хорутанію и жило тамъ». (См. О происхожденіи и родинѣ глаголицы, въ Чтен. Общ. Ист. и Древн., 1860 г., IV, 39). На Руси слово «балство» толковалось «нечестіе» (См. Новгородскій словарь,

по сп. 1431 года, въ Сказаніяхъ Русскаго народа Сахарова, т. II, 193).

[illegible] (л. 189—190). См. выше Указатель къ Слову на Р. X, s. v. [illegible]. Греч. ἀήρ, ἀέρος, Іоник. ἠέρος.—Въ Болгарскомъ сборникѣ Берлинской б-ки, XIII в., въ статьѣ: «Сказаніе гоина богословьца [illegible] постоянно (четыре раза) пишется нерь: [illegible] по нерѣ,—нерь не вершень (См. Starine, V, p. 76—77).

нѕкарше (безъ ѡгня—188 об.). У Григорія Богосл.: χωρὶς πυρὸς ἀναχωνεῦον (368). По древнему переводу, въ сп. XI в.: безъ ѡгня пожиѕа (л. 101, γ); въ сп. XIV в.: безъ ѡгня пожигаѥ (Синод. б-ки, № 117, л. 27 об.). Въ Словарѣ Востокова—изъ Миклошича, у котораго единственная ссылка на Triod. т. е. Тріодь по изд. 1560 г.— Гл. карити—coquere встрѣч. въ Супр. (208) и въ друг. древн. памятникахъ.

[illegible] (ни оумомь—185 об.). У Григорья Богослова: οὔτε νῷ [illegible]. Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: ни оумомь съдрьжимо (л. 99, γ). Ср. въ Супр.: нєѣѣновѣдомо оудо, нєизоумимо нєѣо рождєніе (177). Въ Завѣщаніи Владимира Мономаха: ѡѣь в [illegible] дома сѣдѣ, нєумѣимь .ѕ. ѣдѣкъ. (Повѣсть времен. лѣтъ, по фотолитографич. изд. Археогр. Ком., стр. 166).

конунии (ако же ни наученка ни—имѣє. 189 об.). Дословно такое же выраженіе см. въ Словѣ на Р. X., въ текстѣ на л. 132.

[illegible] (ѣѣ—190). Примѣры изъ древнихъ памятниковъ см. въ Лексиконѣ Миклошича.

[illegible] (къ—ясь погрѹжаѥмь 188 об.). Въ Паннон. житіи Константина философа, по сербск. сп. 1479 г.: дрѣзь и [illegible] хованоѹю, юже ѡть крьстила нѕєхь (Шаф. 31). Въ русскихъ спи-

скаѣ, XV—XVI в., изданныхъ Бодянскимъ—другой оборотъ рѣчи: «юже есмь крѣпилъ.

крѣпитель (—покоитель 189). Въ Словаряхъ Вва и М-та нѣтъ, кромѣ (—добра быкъ. 186 об.). У Григорія Богослова: ἐχω τοῦ χαλοῦ (365). Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: въпѣ добра (л 109, б). Ср. въ Шестодневѣ Іоанна екс., 1263 г.: моужди соуть крѣпи (л 185). Изборникѣ 1076 г.: ѣи ѣсть крѣпа соуть анѳелъска мощьства (см. Слов. В-ва). Паннонск. житіе Меѳодія, по сп. XII—XIII в.: крѣпѣ быкъ ходимъ (Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1865, I, 7).

крѣпѣсѣ (а дрѣзѣи—190 об.). ῥαντίζειν, aspergere. (См. Слов. М-ча). Чешск. kropiti, польск. kropić, серб. кропити, русск. кропить, хорут. kropiti.

кѣкькомоу (огнь бо є сътрѣкающїи ксѣмох—190). У Григорія Богослова: ἡ τοῦ κοῦφου ἁπάνη. Въ древн. переводѣ, по сп. XIV в.: дунлаго снѣдѣє (Синод. библ. № 117, л. 20). Въ Словаряхъ только: лѣгъкыи. Въ житіи Антонія Великаго (въ староболгарскомъ переводѣ), въ той же рукописи, изъ которой изданъ разсматриваемый памятникъ, встрѣчается форма: ѡблькьчавь ѡ болѣзнии (л. 216).

лѣторасли (ѩко сѣ—ѩгосадныи 186). Супр.: добра коренѣ добра же и лѣторасль (71). Іоанна екс. Болгарскаго Шестодневъ, 1263 г.: лѣторасль (98). Панн. житіе Константина Филос.: добра коренѣ добра лѣторасль (Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1863, II, 4). Въ похвальномъ Словѣ Кириллу и Меѳодію, по сп. XII—XIII в.: дѣкъ лѣторасль (Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1865, кн. II, 2).

мнѣ (къ кысь—190). См. Указатель къ Слову на Р. Х.

мѣнкоумѣ (—коуломъ—188). Изборн. 1073 г.: мѣкъкыи.

Климента, еп. Слов., по сп. XII в. (См. Древн. пам. русск. письма, 202); Златостр. по рук. XII в. и друг. памятники.

надѣяниемь (**кожьскымь—прѣльщеніи** 187). У Григорія Богосл.: θεότητος ἐλπίδι δελεάσας ἡμᾶς. (349). Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: **бжѣственымъ надѣяниимъ прѣльстивь ны** (л. 11, γ).

нападь (**да ни ꙗко сѣ ѡ҃дамъ—187**). У Григорія Богосл.: ὡς τῷ Ἀδὰμ προσβαλῶν. Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: **на адама съѣпьдъ** (л. 11, δ); въ сп. XIV в.: **на адама престоупникъ** (Синод. библ. № 117, л. 20); въ сп. XVI в.: **адамоу прѣпѧзникъ** (Библ. Хлуд., № 53, л. 556). Ср. въ Библіи 1499 г., Исаіи прор. IX, 10: **ламна** (—πλίνθοι—) **и пола нападоша** (См. Матер. для исторіи письм., стр. 48; Опис. рукописей Синод. библ., I, 89). Зограф. глаголич. еванг., Лук. XV, 20: **и текъ нападє** (О. Е.: **падє**) **на выѧ его** (по изд. Ягича, р. 115). Константина пресв. Болг. поученія воскресныя, по сп. XII в.: **иоанъ нападаѣть на прьси** (л. 28). Ср. чешск. **napadati**.

наѹєт҃къ (**понєжє ꙗ҆—сѝцего праꙁдника**. 185 об. **ѡ҃ дкою наѹєт҃коу**. 186).—Въ первомъ примѣрѣ—κεφάλαιον, во второмъ—ἀρχή. См. выше Указатель къ Слову на Р. Х.

находєщоу (**невѣмоу—188 об.**). У Григорія Богосл.: ἀϑεωρήτως συντρέχοντος (368). Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: **съходаща** (л. 101, β). Ср. въ Супр.: **съмрьти находашти** (67).

некасаемыи (**бг҃ъ ꙗ҆ єсть—185 об.**). См. выше Указатель къ Слову на Р. Х.

непобѣдень (**понєжє бо — сѣ непщєваніє быти 186 об.**). У Григорія Богослова: ἀήττητος εἶναι (349). Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: **непобѣднымъ бѣти** (л. 11, γ). Въ Супр. рукоп.: **непобѣдьнъ**, invicibilis (см. Лексик. М-ча). Слово похвал. Кириллу и Меѳодію,

по сп. XII—XIII в.: въ сращинѣхъ же и козарѣхъ мальшася женокѣдьна (Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1865, II, 6).

непрѣмѣнень (—бѡ нс̃. 186 об). У Григорія Богосл.: ἄτρεπτον γὰρ (349). По древн. переводу, въ сп. XI в. и XIV в.: несъвратьнъ бо (л. 11 и л. 20); въ сп. XVI в.: непреложенъ бо (Библ. Хлуд. № 53, л. 556). Ср. въ Супр.: пристанищѣ непрѣмѣнно (183).

неродъ (да бн не въ—внадь. 186 об. въ неродоу тѣмь иже не приемлють 189). Первый примѣръ изъ Григорія Богосл.: ἵνα μὴ τῇ ἀπαγνώσει χείρους γινόμενοι (365). Ἀπόγνωσις—собствен. потеря надежды, отчаяніе, какъ и передано въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: да не отъчаньнмь (л. 100, б.). Въ Словаряхъ В-ва и М-ча слова «нерода» нѣтъ. У нихъ показано только: нєродъ, ци. сущ. муж. род., въ значеніи нерадѣнія, съ старѣйшимъ примѣромъ изъ Ефрема Сирина: нєродъ о плоти... проклатъ кєсь творан дѣло гнѣ нєродємъ.—Думаю, что нєрода—им. сущ. жен. р.—паннono-моравскаго происхожденія. Въ старочешскихъ памятникахъ встрѣчается neroda, въ значеніи taedium. (См. Wýbor z liter. Česk., p. 1235).

неуалнне (въ—себѣ кьлоснь 186 об.). У Григорія Богослова: δι' ἀπόγνωσιν (365). См. выше нерода. Въ О. Е.: неуалнне (120), въ Супр.: неуалныѥ (363), Апост. Шиш.: неуалнныѥ (128).

обаче (нь не—дховьно 190). У Григорія Богосл.: οὐπῶ δε δλον πνευματιχῶς (353). Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: но не къмѣсе доуховьнѣ (л. 15, γ). обаче—однако, въ О. Е., Іоан. екс. и въ другихъ древн. памятникахъ.

обѣти (нн окрѣтъ можеть—185 об.). О. Е. обати—обнять.

овѣтшалнаго (—хлѣбоѭ образа улѣкуьска 186 об.). У Григорія Богосл.: τῆς πεσούσης εἰκόνος (365), что буквально передано въ

древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: надъшоумоу образоу (л. 100, б). Ср. въ Glag. Cloz.: ветъхын законъ обетъша (202), тоже въ Супр.: ветъхын законъ обетъша (339).

обновленнїе (образомъ чловѣка — 186, об.). У Григорія Богослова: παλαιότης (365), въ древн. переводѣ по сп. XI в., передано буквально: ветхованїе (л. 100, б). Ср. въ Супр.: обновить словесныимъ (196).

обратныѣ (ни ѕло ѥ — ни съ добра на ѕло: ни паки съ ѕла на добро 186). Замѣчательно, что въ другомъ мѣстѣ разсматриваемаго памятника это рѣдчайшее слово раздѣлено на двѣ части: ни тесо же не съхранилъ не обрати же сѧ тѣмь прѣо (186). — Въ Словаряхъ Востокова, Миклошича и Даничича нѣтъ, у нихъ только: вратыныи, versatilis. — Считаемъ эту форму «обратитьнъ» за паннонскую. Въ старочешск. языкѣ — otratil (см. Wyb. z lit. Česk. 277, 294 и друг.); и подобнаго же образованія прилагательное «ustawidny», напр. ustawičnym srdcem (ibid. 311), ustawičnego pokoje (ibid. 607).

о крощенїи (и ащѥ боудете — грѣхы 191). У Григорія Богослова: εἰ μὲν φοινικοῦν τὸ ἁμάρτημά ἐστε (387). Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: ащѥ оумыемъ грѣхы вѣсте (л. 18, г — д). Окрощенїи — отъ глаг. окрошити, отъ слова крошити, rubrica. Въ выпискѣ къ тексту приведенъ нами соотвѣтствующій стихъ изъ Исаіи пр. (I, 8). Замѣчательно, что въ Толкованіи Ѳеодорита на псалтирь тоже самое мѣсто изъ книги Исаіи пр. читается такъ: «И ѡкропиши ма ѡсопомь и ѡумиоуса. ѡмыѥши ма и паче снѣга оубѣлюса. Толк. Єдинь бо тоуїю даръ крщенїа сѐ ѡумщенїѐ можѐ сотворити. сѐ же ѡумщенїѐ исаиѣмъ прокомъ дати ѡбѣщаса всѣ бъ. реуѣ бо имъ тѣса и чисти, боудете. и ѡвидите дрьскаѥтка ѡ срьцѣ вашихъ, ѥ по многъ рѣхѣ, ащѥ боудоуть грѣси ваши ако брощь ако снѣгъ

аю. аще ли суть ѥко ѵрькець. ѥко вѣнокоу оукѣлю. (По сп. в.-мих. Хл. № 46, л. 201 об.).

нне (—вѣрнаго ѿ невѣрнаго 190). Въ Словаряхъ В-ва и М-ча: ѣленіе, separatio, безъ ссылокъ на источники.

нть (и вѣть и—185 об.). См. выше Указатель къ Слову Х.

нь (—вь коде 188 об.). Въ Словарѣ В-ва смѣкать βρέχειν, efacere. Примѣры изъ древн. памятниковъ см. въ Лексиконѣ а.—Ср. чешск. mákati, maknauti, makawy.

немѣ (плачемъ—187 об.). У Григорія Богосл.: τῇ φλοδρομφαίᾳ (353). Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: плащемъмъ мець (л. 14, г). Въ евангельскомъ текстѣ ῥομφαία (Лук. II, 35) ведено: оружіе (О. Ев., л. 265; Зограф. глагол., стр. 85).

(свѣть же сѣ—наричаѥть просвѣщеніемь 186). У Григорія осл.: ἰδιότροπος (л. 365). Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: ноѥ иноѥ (л. 100, β). Въ О. Е. особь—χωρίς: не съ ризами ѥмѣти особь (л. 207 об.).

в (въстанѣте оуко рѣ идемь—188). О. Ев., Іоан. XIV, 31: въстѣте идемъ отьседѣ (л. 168).

(— и даѥ дѣланіе тоѥ бгости 186). У Григорія Богосл.: διὰ λου καὶ ἰδιωτῶν τὰς ἀξίας τῆς ἐκείθεν μακαριότητος. Въ древнев. по сп. XI в.: раздѣлѣ праздѣлѣ (л. 100, β). Въ Словарѣ гонова нѣтъ. У М-ча приведено только это значеніе возврат. зват. отдѣлиться, se separare, со ссылкою на поздніе памят. сербскаго письма.

ыше (плѣть — 185 об.). У Григорія Богосл.: σαρκὸς χάριτος ь. Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: плѣть оученіе (л. 6, с).

О. Е.: по очищении — κατὰ τὸν καθαρισμὸν (л. 12). Константина пресвит. Болгарскаго поученія воскресныя, по сп. XII в.: се бе реуе очищение крьщение (л. 23),—очищениемь оума (л. 26 об.). Климента еп. Словен. Заповѣданіе о праздницѣхъ, по сп. XII в.: просаще прѣже очищенїа ѿ всѣхъ грѣхъ. (Срезн. Древн. пам. русск. письма и языка, стр. 199).

пакыбыти (и на—гѣе. 189). О. Е.: пакыбытие (л. 59).

пловаоуть (ѣьспѣть—190 об.). Супр.: плоу исоусъ море. (321). Іоанна ексарха Шестодневъ, 1263 г.: прѣпловемъ (160), прѣпловоуть 156). Ср. въ старочешск. памятн.: zapluli (Wýb. z lit Česk. p. 285), připluwse (ibid.), plul (ibid. 267), běchu pluli (ibid. p. 1107), po němž plowú putnici (ibid. 1107).

покаанию (иже пѡбнтсе—маласттноу. 190 об.). У Григорія Богосл.: καὶ ὅς μιμεῖται τὴν ἐπιστροφὴν Μανασσῆ (356). Въ древн. переводѣ, по сп. XI в., буквально: иже подражаѣть възкращенїю маласттна (л. 15, ὁ). Покаанию — μετάνοια въ О. Е., Супр. и въ друг. древн. памятникахъ.

о крьсена (—толика клѣть 190 об.). О. Е.: инъто же бо есть покрьсено — κεκαλυμμένον (234).

покрѣти (тѣиже и апѣ павель—190). Въ значеніи ἀναβαπτίζειν, rebaptizare. См. Лексиконъ М-ча.

помощи (—наши немощи 188). Въ древн. переводѣ Григорія Богослова, по сп. XI в.: помощь наши немощи (л. 97, β). Въ Супр.: помошть, помоштие, auxilium. Климента еп. Слов. Заповѣданіе о празд., по сп. XII в.: помощь нѣкакоу створить (Срезн. Древн. пам. русск. письма, стр. 199).

понижатисе (томоу доѣть расти, а мнѣ—190). Замѣчательно, что чтеніе «понижатисе» (Іоан. III, 30) согласно съ чтеніемъ Юрин-

ского списка сѣ. (1118—1128 г.), въ другихъ спискахъ, въ однихъ (напр. Остр., Мстисл.)—мьнѣтиса, въ другихъ: мълитиса, мнѣтиса. (См. Словарь изъ Юрьевскаго евангелія, составлен. архим. Амфилохіемъ). Въ Словѣ похвальномъ Іоанну Крестителю Климента еп. Величскаго, по сп. XIV в., указанный текстъ евангельскій читается согласно съ разсматриваемымъ памятникомъ: ѥщѐ тогоу пѡбаѥть расти. а мнѣ оужє поумѣньшитисѧ. (См. Описан. рук. Хлуд., стр. 391).

поѧ (191). Въ О. Е., Супр., Изборн. 1076, въ Словахъ Григорія Богослова, по сп. XI в., Климента еп. Словен., по сп. XII в.: поѧ, по крайней мѣрѣ.—Многократно встрѣчается въ Паннон. житіи Константина философа: ѥда поѧ тако его оудрьжаль (Шаф. Рам. 4),—тако поѧ даны нє дасте (7),—шьдъ прѣзѣли поѧ, и друг. Шафарикъ указывалъ на поѧ, какъ на слово по преимуществу паннонское, и привелъ примѣръ изъ старочешск. памятника: ty toho poně nemiuiš učiniti (О происх. и родинѣ глаголитизма въ Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1860, кн. IV, отр. 47).

поѧлаѧти (отнѧмь—190 об.). Супр.: отнь поѧлаѧ врагы (21).

породнии (оугодникъ бѫти—188). Изборн. 1073 г.: породьноуѫ нищѫ (Описс. рук. Син. б-ки, II, 2, 397). Григорія Богосл. Слова по сп. XI в.: нищѫти породнии. (См. Слов. В-ва). Іоанна ексарха Болг. Богословіе, въ сп. конца XII в.: породьныѧ радости (л. 180 об.).

порождаѥ (—порожденнѣмь 186 об.). ἀναγεννᾶν. См. въ Лексиконѣ М-ча примѣры изъ Супр. рукоп. и друг. памятниковъ. Ср. Климента еп. Словен. поученіе, по сп. XII в.: порождаѥми стꙑмь крьщєнїемь (Срезн. Древн. пам. рус. пис. 200).

порожденнѣмь (порождаѥ—бѫнѣмь. 186 об.—кса жє сн порождєнн хсъ самь прошьдъ. 188). ἀναγέννησις, regeneratio.—Супр.: поро-

жденіе его иже отъ гроба благовѣствока (340). Въ Словахъ Григорія Богосл., по сп. XI в., см. л. 1, г; 101, а; 153, г.

поскврьнаєтсѧ (второю скврьною не—190). У Григорія Богосл.: δευτέρας ῥύπος οὐ μολύνεται (356). Въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: вторымъ скврьнимъ не осквѣнитьсѧ (л. 15, б). Ср. въ старочешск. памят., XIV в.: bez poskwrny chowal (Wyb. z lit. Česk. 345).

послѣдькомь (на конѣць же вѣкь прославлѧєтсѧ нашимь—и смѣренимь 186 об.). Свободный, но вѣрный переводъ изъ Григорія Богослова: ἐπὶ δυσμαῖς δεχάζεται τῆς ἡμετέρας εὐτελείας καὶ ταπεινότητος (349). Въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: на западѣхъ славитьсѧ нашего худьства и нищьства (л. 11, г). Въ сп. XVI в.: на западѣ славится нашего оумаленіа и смиренїа (Библ. Хл. № 53, л. 556). Послѣдькъ—ὑστέλλω (худѣніе, оумаленіе) имѣетъ тоже значеніе, какъ русск. послѣдки, остатки. Въ Лексиконѣ М-ча послѣдъкъ—extrema, съ ссылкою на Патерикъ XIV; Панд. Ант. XIV в., и друг. Ср. чешск. posledek—остатокъ.

поткорѣть (нами—186 об.—хотѧщїе вѣсь съкроушенїи. 189 об.) У Григорія Богослова въ первомъ примѣрѣ: ἀνέπλασε, по древнему переводу, въ сп. XI и XIV в.: новыи (л. 100, β); во второмъ—ἀναχτίζον οἶκα συντρίψεως, по древнему переводу, въ сп. XIV в.: сградаѧ бѣ скроушенъ. * (Синод. библ. № 117, л. 27 об.)—Ср. Черноризца Храбра о письменѣхъ: оудобѣе бо есть послѣдѣ пот орити, нежели пръвое створити. (По изд. Калайдовича «Іоаннъ екс Болгарскій», стр. 191).

потоуи (и—ꙗко рѣкы воды 189). Псал. LXXVII, 16: и нисходе ꙗко рѣкы воды. (По сп. XIV в. б-ки Хл., № 5, л. 111 об.). Іоанна

* Въ сп. XI в. бѣ съкроушенъ (глаголъ пропущенъ, см. л. 101, г).

ексарха Болг. Шестодневъ, 1263 г.: ка сн слокеса кам̀ потоуих (л. 187). Климента сп. Словен. Слово на память пророка Захаріи: тєкє ради рѣкы и бєзводны потоуимъ (Мин. Четьи Митр. Макарія, Сент. 5, по изд. Археогр. Ком. 277). Ср. въ старочешск. памятникахъ potočiti—въ значен. заставить бѣжать, течь. (См. Wyb. z lit. Česk. p. 1248).

прилѣканиємъ (сь—189). Супр., Изборн. 1076, Апост. Шишат., и друг. древн. памятники.

причєщєнїє (свѣтоу—188). У Григорія Богосл.: φωτὸς μετουσία, по древн. переводу, въ сп. XI в.: свѣтоу причастиѣ (л. 97, γ).— Отъ гл. причєсти, въ словарях̀ В-ва и М-ча нѣтъ.

продазн (—же, рєчє, плъныкь, камєнь въ поустыни. 189). Псал. LXXVII, 15: разсѣзє камєнь къ поустыни. (По сп. XIV в., библ. Хл. № 5, л. 111 об.). Въ Лексиконѣ М-ча: продазнти—perforare, съ оговоркою: «ni fallimur», и съ единственнымъ примѣромъ, подобнымъ нашему:—камень, Мен. Мюн. (т. е. Минея Михановича, въ сп. XVI в.). Другое значеніе у М-ча—destruere, съ приб.: «glag.» Указываемъ болѣе древніе примѣры. Въ Словѣ похв. Кириллу и Меѳодію, по сп. XII—XIII в.: продажь камєнь (Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1865, кн. II, стр. 5). Толковая Палея, по сп. 1406 г.: и продазнша к пресподнимъ (Троиц. Лавр. № 38, л. 19). Рѣдкость этого слова объясняется его западнославянскимъ происхожденіемъ. Въ чешск. языкѣ proraziti—пробивать, проламывать, пронзить; — сущ. prorazeni.

просѣтанїє (познавшимь єго—185).

простѣтасє (ѕлнє хє кь—нами. 185). О. Е.: проскѣтса (л. 284). Супр.: просѣтаса, стр. 185, 237 и друг. См. выше указатель къ Слову на Р. Х. s. v.: сѣтанїє.

простины (—же ѥ̂ всегда мирна 186 об.). У Григорія Богосл.: ἁπλότης, по древнему переводу въ сп. XIV в.: **простота** (Синод. библ. № 117, л. 27).—По сербск. правописанію вм. старославянск. **простыни**. Іоанна екс. Болгар. Шестодневъ, 1263 г.: да **простыни** дѣютъ словоу (л. 181 об.). Огласит. поучен. Кирил. Іерус., въ сп. XIV в.: не **простына** водныа съмотри. (См. Словарь В-ва).

прѣложеннѥмь (плътьскынымь—лѣ̂ нмь бываѥть. 187). У Григорія Богосл.: προβλήματι, по древн. переводу въ сп. XI в.: **одѣнмемь** (л. 11, δ), въ исправл. по сп. XVI в.: **воспрїатїемъ**. Ср. въ Супр.: **како же ѥстъ образъ прѣложенна** (63).

прѣложьсѥ (не **ако же** бѣ—186 об.). У Григорія Богосл.: οὐχ ὅ ἦν μεταβαλών, по древнему переводу, въ сп. XI в.: **не ѥже** бѣ **прѣмѣнивъ** (л. 11, β); въ спискѣ XIV в.: **не ѥже** бѣ **прѣмѣнивъ** (Синод. б-ки № 117, л. 20). Ср. Супр.: **напрасно прѣложьшеса** (63).

прѣтрьгноукѣсѥ (—**къзкратихсѥ къспѣть** 189 об.). Супр.: **късѣкоа трѣкы жрѣтва прѣтръжеса** (312).

поустыни (**глась кынющаго къ**—187). О. Е.: **поустынн**.

поустошѣмн (—**сконми хапоустѣ́шѥ**. 189). Супр.: **къ поустошъ бѣдѣшн** (247),—**и вьсѥ въ поустошъ и ѥзоума**. Іоанна екс. Болгар. Шестодневъ, 1263 г.: **ти тольма ма поустошь ѣ̀стрѣ зрѣтъ** (10),—**въ поустошь ѥѣдоуѥши** (13). Палея толковая, по сп. 1406 г.: **пустошню и лжами съставиша** (Троиц. Лавр. № 38, л. 18).

размнслнѣ́шѥ (—**да разоумѣѥмь** 187 об.). Супр.: **оугодно же сн роумысланъ** (429).

растоуждати (**наѵѥ—воды моѥ стопами сконми** 189 об.). Въ Словаряхъ В-ва и М-ча нѣтъ. Отъ сл. **тоуждь**, чуждый, въ значеніи отчуждать въ разныя стороны, отдѣлять.

рода (словеснаго—185 об.— истлѣемыи родь. 186 об.). У Григорія Богослова въ первомъ примѣрѣ: λογικῆς φύσεως,—во второмъ: φθορᾷ φύσεως.—О переводѣ φύσις—посредствомъ «родъ», какъ признакѣ глубокой древности, сказано выше, см. при сличеніи IV отрывка съ греческимъ подлинникомъ.

свободии (не прѣзрить—работнаго 187 об.). Ср. Супр.: въшьнии Ієроусалимъ свободѣнъıи (63).

свѣтлости (блистанїемь— 186). Супр.: паче сльнєчьныа свѣтлости (49). Въ старочешск. памятн., XIV в.: nebeska swětlost (Wýb z lit. Česk. 308).

сватыню (на—телѣсь 190 об.). См. въ Лексиконѣ М-ча — сватыни (Glag. Cloz., Супр.). Панн. житіе Константина фил. (Шаф. 25). Житіе Меѳодія, по сп. XII—XIII в.: прилѣжьнъı молитвъı и стына. (Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1865, кн. I, 4). Ср. чешск. swatyně.

сказаєть (камень же—црькы єзыкоую 189). Согласно со всѣми древнѣйшими памятниками, въ значен. толковать, объяснять. См. выше указатель къ Слову на Р. Х.

скакати (—къ рѣкоу 190 об.). Супр.: скауж съ дѣтьıи (245). Григор. Богосл., по сп. XI в.: скауѫть (л. 35, β).

скврьнїи (ѡ всакоє—185. всакоу скврьноу 188 об.— на ѡмиканїє телєсныхъ скврьнь водою. 188 об.). Супр.: прогнати скврьнѫ (242). Іоанна екс. Болг. Шестодневъ, 1263 г.: скврънами пльтьнъıми (226). Климента еп. Словен. поучен., по сп. XII в.: всакоу скврноу и житиє неуисто (Древн. памятн. русск. письма, стр. 200). Климента еписк. Величскаго Слово похв. Іоанну Крест., по сп. XIV в.: а ты ꙗко коє скврьны ѡмыти хощеши (Опис. рукоп. б-ки А. И. Хлудова, стр. 389).

слоужбрю (—скѣть приѣмлѣ 186). У Григорія Богосл.: ὑπουργία τὸν φωτισμὸν ἔχουσα, по древн. переводу, въ сп. XI в.: и послоужєнним... нижщє (л. 99, α). См. выше, указатель къ Слову на Р. Х.

смоутнщєсѧ (—вєздни. 189 об. смоутитсѧ кодл. 190 об.). Псал. LXXVI, 18: смѧтншасѧ вєзны. (По сп. XIV в., б-ки Хл. № 5, л. 109).

смѣренниємь (нашимь послѣдькомь н—186 об.). У Григорія Богосл.: ταπεινότης (349), въ древн. переводѣ, по сп. XI в., передано другимъ словомъ: низьство, въ спискѣ же XVI в.: смиренїє. Въ другихъ мѣстахъ текста Григорія Богослова, по сп. XI в.: ταπεινότης—переводится посредствомъ: съмѣренніє (л. 7, δ; 78, δ; 130, β). Въ О. Е. съмѣренніє—ταπείνωσις (217), также въ Glag. Cloz., Супр. и друг. древн. памятникахъ.

сотоны (ꙁаконстию спадышалко—сь нѣсѣ 186 об.). Такъ пишется это слово во всѣхъ древнѣйшихъ памятникахъ, О. Е., Савв. книгѣ, Іоан. екс. Богосл., въ поучен. Климента, по сп. XII в., и въ друг.

ствараѥть (тѣлєсныма ѡумыма видѣти—185 об.). Ср. въ поучен. Климента по сп. XII в.: ср҃дца с҃та сътварающє,—цр҃кы к҃ыю стварающе сєбє с҃томоу дх҃оу. (Древн. памятн. русск. письма и языка, стр. 199, 201).

стєжимъ (горѣ—ѡноужє ѥ҃ спаль. 186 об.). См. въ Словаряхъ Востокова и Микл., s. v. сътагнѫти. Ср. въ старочешск. памятн., XIV в.: duši s tělem rozlúčichu a do pekla ji stežichu (Wyb. z lit. Česk. 835).

страхомь (—кѫнємь чинєщєсѧ. 185). У Григорія Богосл.: φόβῳ, по древн. переводу, въ сп. XI в.: коупиною (л. 6, γ). Въ О. Е. нѣтъ слова коупиꙁнь, а только страхъ.

страшнїе (188). Въ Словахъ Григорія Богосл., по сп. XI в.: страшьнїе (л. 96, б).

сътребланїе (ѣсть бо к—ѣсемоу лекьномоу 190). У Григорія Богосл.: τί δὲ τὸ πῦρ; Ἡ τοῦ χοῦφου δαπάνη (352); въ древн. переводѣ, по сп. XI в.: доблаго съмѣренїе (л. 13); по сп. XIV в.: доплаго снѣдѣє (Син. библ. № 117, л. 20). Въ Словаряхъ В-ва и М-ча нѣтъ. Отъ гл. сътребити. Въ Библіи, по Геннадіев. списку, 1499 г., Исход. XXXII, 12: на лоукꙋ изведе и̑ погоубы и̑ горꙋ, и̑гда сꙋтребꙋ и̑ съ земла. Іоанна екс. Болгарск. Богословіе, по сп. XII в.: тако оубо сътребиться къ охождєнїе (46). Въ житіи Плакиды, по Сидьв. сп. XIV в.: крьсти(тє)ся и стребꙋ(тє)ся ѡ̑ грѣхъ нашихъ. (См. И. И. Срезневскаго Сказанія о св. Борисѣ и Глѣбѣ. Спб. 1860, стр. XVII.)

тврѣдинїю (съ—келинїю. 189). Въ древн. памятникахъ: тврѣдыни. Апост. XIII в., Дѣян. V, 23: темницю обретохомь затворєноу во всю твердыню (—ἐν πάσῃ ἀσφαλείᾳ—со всякимъ утвержденіемъ). (См. Словарь Востокова).

тєжє (єдино имамо — а другоє имамо 186 об.). Въ Лексиконѣ М-ча при словѣ таити—сам. ns. (т. е. хорутанск.) teżiti. Приведемъ къ этому примѣръ изъ старопольскаго памятника XIV в.: rowny k rownemu se tiege. (Wyb. z lit. Cesk. 171).

тєплота (—дховнаꙗ 190). У Григорія Богосл.: ἡ ζέσις τοῦ πνεύματος (352); въ древнемъ переводѣ, по сп. XI в.: въсклокотаніи(є) дховьноє (л. 13). Изборн. 1073 г.: теплота—θερμότης (См. Словарь Востокова).

тькноуласе (и бѫ— 187). У Григорія Богосл.: τῷ θεῷ περιπέσῃ (349), по древнему переводу, въ сп. XI (и XIV) в.: о коѕѣ образитьса (л. 11); въ сп. XVI в.: богу впадетъ. Въ современномъ

переводѣ мысль подлинника передана такъ: «чтобы, приразясь какъ къ Адаму, срѣтить Бога (Твор. Отц. церкв. 1844, кн. II, 263).

трое (187 об.). См. выше указатель къ Слову на Р. Х.

трудные (нь—190). У Григорія Богосл.: ἀλλ' ἐπιπονώτερον (356), по древн. переводу, въ сп. XI в.: **но колѣзньныѥ** (л. 15, δ).

тѣнѥще (—оуль. 185). У Григор. Богосл. λεπτονομέvους, по древн. переводу, въ сп. XI в.: **истѣнѣкъшѥмъ** (л. 6, γ), въ сп. XIV в.: **истѣнѣкшимъ** (Син. библ. № 117, л. 17 об.). Въ Словарѣ В-ва безъ объясненія, съ знакомъ вопроса и съ примѣромъ изъ Минеи служебн. Григоров.: **срьдцѥ тѣнить**. У Миклошича вѣрно указано значеніе слова—extenuare, утончать, дѣлать тонкимъ, при чемъ ссылка на Патер. XIV в. Древнѣйшій примѣръ см. въ Шестодневѣ Іоанна ексарха, по сп. 1263 г.: **тако дѣѣло соуще тѣнитъ ѥ** (29 об.).

тѣлѣскоѥ (—ѥ работное 187 об.). Объ именахъ съ суф.—**ск** вм. **н** см. выше въ указателѣ къ Слову на Р. Х., s. v. **хѣмьскъ**.

тѣмѫже оубо (190 об.). О. Е.: **тѣмьже оубо**.

оубѣлитѣсѧ (—**ако снѣгъ** 191). У Григорія Богосл.: λευκάνθητε ὡς χιών (357); по древн. перев., въ сп. XI в.: **обѣлитѣса ако снѣгъ** (л. 18, γ). Псал. L, 9: **омыеши ма и паче снѣга оубѣлюса**. (По сп. XIV в., библ. Хл. № 5, л. 71 об.). Константина пресв. Болг. поучен. воскресн., по сербск. сп. XIII в.: **ако же бо класы егда оубѣлѣтьсѧ. на жѣтвоу соуть готови** (Starine, V, 42).

оужаснлисѧ (**како быхомъ не**—189 об.). О. Е.: **оужасихма ны** (5). Ср. въ старочешск. пам., XIV в.: wšichni sě hrozně užasú (Wyb. z lit. Česk. 208).

оумьныхъ (**то съ нь**—185 об.). См. выше указатель къ Слову на Р. Х.

хвалою (—бжиею 190 об.). Обращаемъ вниманіе на заключительное славословіе: ѡц҃оу же є҆ хвала и слава и сн҃оу и ст҃ому дх҃у (191).

хвали́мии (пѣсньми—190 об.). Въ Словаряхъ Востокова и Миклошича безъ примѣровъ изъ древнихъ памятниковъ. Ср. чешск. chwalny.

хранєнїє (ꙁаповѣди—185 об.). У Григорія Богосл.: τήρησις; по древн. переводу, въ сп. XI—иное выраженіе: ꙁаповѣдємъ съблюдєніе (л. 6, γ). Изборн. 1073 г.: о дѣштери своєи оутьрьди хранєніє (См. Словарь В-ва). Константина пресв. Болгар. поуч. воскр., по сп. XII в.: ако ваше хранєніе нидхоу прѣбыванїими єго (л. 45).

цвѣти́ла (—прѣсвѣтла 186). Супр.: ни къ цвѣтьла къꙁорою лицєсє своєго прѣведы (247). Григор. Богосл., по сп. XI в.: ни на цвѣтьла къꙁрѣти (л. 75, γ). Паннон. житіе Константина Филос.: цвѣтьць ищемь. (Шаф. Рат. 4). Похв. слово Кирил. и Меѳ., по сп. XII—XIII в.: ако цвѣтьць благооуханьнъıи (Чтен. Общ. Ист. 1865, кн. II, 2).

ѵєсти (и окон—вни 188 об.). По сербск. правописанію вм. древнесл. ѵасть; но въ другомъ мѣстѣ: къ ѵ҃ь нѡрдана сташе (189 об.).

ѵнѣщєсє (страхѡмь бжиемь—185). У Григорія Богосл.: φόβῳ στοιχειούμενους; въ древн. перев., по сп. XI в.: конꙁнию съвѣтокалъшемъ (л. 6, γ). Выраженіе—ѵнѣщєсє—по корен. знаменію чинъ—ближе передаетъ глаг. στοιχέω (собствен. стою въ ряду) чѣмъ слово съвѣтокати. Въ О. Е. ѵнити—ἀνατάξασθαι (277). Въ Супр.: и дѣломъ на житіе къꙁдрѣжаи́ное ѵниташе (205).

ѵни́ѡмь (сь—ѵниомь. 190 об). Въ Словарихъ В-ва и М-ча нѣтъ. Ср. чешск. činny.

человѣкъ (—бо к. 186 об.). У Григорія Богосл.: φιλάνθρωπος (349); по древн. перев., въ сп. XI в.: **человѣколюбьць** (л. 11, β). Въ Супр., Glag. Cloz. и въ друг. древн. пам.: **человѣколюбьць**.

чрѣпати (—на стѣнѣ телеса 190 об.). Изборн. 1073 г.: **водоу черпати** (Словарь В-ва). Палея толковая, по сп. 1406 г.: **ѧи солоникомъ черпа** (Б-киТроиц. Лавр. № 38, л. 21).

чрѣкрѣсти (прикрати же—камень въ источникы водные: 189). Псал. CXIII, 8: **окрѣсьнаго** камень въ **езеро водама** и **нескомыи** въ **источникы водныа**. (По сп. XIV в.; библ. Хлуд. № 5, л. 173). Форма **чьрѣсти** вм. **чрьстьнъ** объясняется изъ сербскаго языка, въ которомъ и доселѣ это слово произносится съ подобною же перестановкою звуковъ: **чрст**, **чрсти** (См. Рјечн. Вука Караджича). Точно также въ хорутанск.: čwrst (См. М-ча Vergleich. Gram. I, 230). Что касается до самаго слова **чрьствъ**—то оно общеславянское, и въ древнихъ памятникахъ имѣло нѣсколько значеній, какъ видно изъ слѣдующихъ примѣровъ. Іоанна екс. Болгар. Шестодн., по сп. 1263 г.: **теломъ чрьстомъ по водѣ плавати** (160 об.); **ѡ чрьствѣмъ злѣ** (24 об.); **чрьствыхъ словесъ** (148). Григорія Богосл., по сп. XI в.: **акъ келика оного потаѧанию... чрьствѣи**— χυριώτατα— (л. 268, α). Въ старочешск. хроникѣ Далемила, XIV в.: črstwy a múdry k tomu byly. (Wyb. z lit. Cesk. 95). Ср. Польск. czerstwy; русск. черствый.

чюдесныхъ (къ—185 об.). См. выше указатель къ Слову на Р. Х.

чѧющѥ (и имѣмь—185 об.). У Григорія Богосл.: τοῖς ἄλλοις προφαίνοντες; по древн. переводу, въ сп. XI в.: **и имѣмъ обѣщѧюштѥ** (л. 8, ὁ). Форма **чѧти** не уступаетъ въ древности равнозначущей **обѣщѧти**. О. Е. знаетъ только **имѣти**, **чѧти**. В Glag. Cloz. также исключительно: **ѣлѣти**.

крина (яко—коудѣте. 191). У Григорія Богосл.: ἂν εἰς ἐρίου λευκότητα φθάσατε (357); по древн. переводу, въ сп. XI в.: къ влъняноуѣ бѣлость достигнѣте (л. 18, γ). Ср. въ Апокалипсисѣ (гл. I, 14), въ знаменитомъ спискѣ Хвала, 1404 г.: власы бѣли яко и крыма и яко снѣгъ (Starine, IV, 89).

Обращаемся къ содержанію памятника. Одинъ изъ основныхъ его источниковъ намъ уже извѣстенъ, это именно два слова Григорія Богослова: Εἰς τὸ ἅγιον βάπτισμα и Εἰς τὰ ἅγια Φῶτα. Неизвѣстный составитель довольно искусно слилъ въ одно два разныя, но сходныя по содержанію, произведенія, объединивъ ихъ въ одномъ стройномъ разсказѣ. Этотъ основной источникъ распространенъ внесеніемъ евангельскаго текста и въ особенности псалмовъ, съ толкованіемъ ихъ. Текстъ евангельскій и псалмовъ – старославянскій, въ этомъ легко убѣдиться, сличивъ отмѣченныя нами при изданіи мѣста съ Остромировымъ спискомъ и съ изданными древними списками Псалтири. Что же касается до толкованій къ псалмамъ, то они, по всему вѣроятію, принадлежатъ самому составителю. По крайней мѣрѣ при сличеніи съ извѣстными въ славянскомъ переводѣ толкованіями, Аѳанасія Александрійскаго, Ѳеодорита Кирскаго, и съ самымъ полнымъ своднымъ толкованіемъ, переведеннымъ Максимомъ Грекомъ, они представляются вполнѣ самостоятельными. Подобно тому, какъ въ Словѣ на Р. Х. помѣщенъ отдѣльный, въ высшей степени своеобразный, эпизодъ о причинахъ, вызвавшихъ перепись вселенной, такъ и въ «Чтеніе на Крещеніе Господне» включенъ необычайной рѣдкости, неизвѣстный доселѣ разсказъ о чинѣ освященія воды на священной рѣкѣ Іорданѣ, въ Святой землѣ: «на коеже лѣто (ρὲ) съ чинѡ̃ чиномъ̀ и пѣньми хвалѝнами и славами и хвалою с҃вѣтою великою стаѧше на рѣцѣ с҃тго їѡрдана мт҃ти творѧть. на мѣстѣ̀ свѣще поставльше и вьврьгше въ рѣкоу. да вьнегда

смоутитсѣ вода. абіе дъскы съ свѣщами въсѣчѣть плокоуть въз-рѣкоу и разоумѣѣше ѡ того. ѩко бть стго дха сниде на коды. въ тоуже годиноу кьнюже и въ то врѣмѣ великымь весельемь наоучоуть скакати въ рѣкоу. а дроузи кропѣщесѣ урѣпати на стыню тѣлесь и дшь и домовь. и на прогонѣнніе всякого зла (л. 190 об.). Источникъ этого драгоцѣннаго эпизода—устный, какъ даетъ понять предпосланная ему оговорка самого автора: «аще бо есмь слышалъ ѡ многь.» Простота изложенія, складъ рѣчи дѣйствительно свидѣтельствуютъ въ пользу устнаго происхожденія разсказа. Составитель «Чтенія», какъ видно, многое слышалъ отъ людей бывалыхъ, отъ Іерусалимскихъ паломниковъ, и въ своихъ слушателяхъ, или читателяхъ старался возбудить вниманіе къ отдаленному Востоку, къ родинѣ и колыбели христіанства. Передавъ слышанный имъ разсказъ о чудесномъ освященіи воды на Іорданѣ, онъ совершенно неожиданно, какъ говорится кстати, спѣшитъ передать и другой, извѣстный ему изъ того же источника, разсказъ о схожденіи небеснаго огня надъ гробомъ Господнимъ въ день Воскресенія Господня, и тоже съ оговоркою: «ѡ многыхъ бо слышали есмы.»— Въ нѣкыихъ (говоритъ онъ) оу всѣ люди всемоу ѡгню оуѓашеноу. въ стѣи црквы въскрѣсѣи на гробѣ гнѣзнѣ, въ нюже годиноу въскрѣсоуль. въ тѣжде самоую свѣтлѣнникь възграяетсѣ бть[ю] стго дха. и ѡ того новаго свѣта, разносѣть люде вси и възгнѣщаютъ ѡгнь на всако лѣто (л. 190—191). Что этотъ эпизодъ внесенъ самимъ составителемъ Слова, а не переписчикомъ, доказательствомъ служитъ оговорка автора. Передавъ свой разсказъ, онъ заключаетъ: мы же паки ѡ немже бесѣдовавше, на тождѣ възвратимьсѣ (л. 191). Замѣчательно, что и разсказъ о небесномъ огнѣ переданъ авторомъ безъ всякой легендарской обстановки, безъ риторическихъ прикрасъ и напускныхъ восклицаній. Онъ передалъ что слышалъ, и передалъ съ глубокою вѣрою въ истинность сообщаемаго, съ тѣмъ живымъ чувствомъ, съ тою простотою, съ какою, напр.,

разсказалъ объ этомъ самомъ схожденіи [illegible] паломникъ Даніилъ.*

Все сказанное доселѣ о двухъ изданныхъ [illegible] «Словѣ на Р. Х.» и «Чтеніи на Крещеніе Господне», [illegible] сведено къ одному, или двумъ основнымъ вопросамъ: [illegible] времени и мѣсту слѣдуетъ приурочить эти безыменныя [illegible] нія? Языкъ, складъ повѣствованія, одинаковое пользованіе [illegible] и тѣми же источниками (Слова Григорія Богослова и старин[illegible] вянскій переводъ Священнаго писанія), внесеніе отдѣльныхъ [illegible] зодовъ, все это заставляетъ насъ признать оба памятника [illegible] произведеніе одного и того же лица. Въ Словѣ на Р. Х. было отмѣчено одно мѣсто, которое отчасти можетъ разъяснить вопросъ о происхожденіи самого Слова. Это именно строго-опредѣленное, въ духѣ православной восточной церкви, ученіе объ исхожденіи Св. Духа.: сѵ̑тын же дх̑ь кь истиноу дх̑ь є̑.. дх̑ь исходен ѿ ѻ̑ца єдиного тькмо. ако же рєчє. дх̑ь истоиын нже ѿ ѻ̑ца исходитъ (л. 132). Такое же строго-опредѣленное вѣроученіе встрѣчаемъ

---

* Древнихъ свидѣтельствъ о схожденіи небеснаго огня надъ гробомъ Господнимъ очень немного. Въ недавно выпущенномъ въ свѣтъ трудѣ архим. Веніамина Іоаннида: Προσκυνητάριον της Ἁγίας Γῆς (1877 г.) подъ особою рубрикою помѣщена: Ἱστορία τοῦ ἁγίου Φωτός (р. 238—241). Изъ древнихъ свидѣтельствъ указано здѣсь только три: 1) Древнѣйшее, по словамъ автора, принадлежитъ монаху Бернарду ок. 870.(Не опечатка ли вм. 970 г.? Подразумѣвается, очевидно, Bernardus sapiens, о коемъ см. Фабриція Bibliotheca latina, t. 1, p. 217). 2) Второе по времени свидѣтельство— въ греч. пергам. типикѣ, писанномъ, какъ видно изъ записи, въ 1122 г. и 3) Свидѣтельство русскаго паломника Даніила. Прибавимъ къ этому разсказъ Фулхерія де Шартра въ 1101 году, перепзд. въ путешествіи игумена Даніила, въ изд. Археографич. коммиссіи, стр. 183—190.

и въ «Чтеніи на Крещеніе Господне», и притомъ въ такихъ выраженіяхъ, которыя, по нашему мнѣнію, могутъ освѣтить темный вопросъ о происхожденіи разсматриваемыхъ памятниковъ. Въ изложеніи ученія о св. Троицѣ, къ словамъ, заимствованнымъ изъ Григорія Богослова: «дх҃ъ с҃тыи къ истиноу дх҃ъ є҃ оу҆бо и҆сходейѡ҃ ѡ҃ц҃а»—прибавлено: а҆ не ѡ҃ сн҃а, ꙗко же ѥтери рѣше (л. 186). Немного ниже: на томь бо пребысть и почиваѥть (т. е. Духъ Св.), а҆ не исходить, ꙗко же е҆тери непщоуютъ недомыслящесѧ (ibid.). Приведенныя два мѣста опредѣляютъ приблизительно время составленія памятника. Выразиться объ ученіи Западной церкви, о filioque,—«ꙗко же ѥтери рѣше», или: «ꙗко же етери непщоуютъ недомыслящесѧ», возможно было только при самомъ началѣ раздѣленія церквей, въ концѣ IX или въ X вѣкѣ, когда filioque еще не успѣло обнять всего запада, не стало ученіемъ всеобщимъ, когда сама Римская церковь, хотя и одобряла это ученіе, но медлила включить его въ символъ вѣры. Выразиться о filioque, какъ о мнѣніи частномъ, можно было только въ то время, когда миссіонеры Восточной церкви, великіе просвѣтители Славянъ, могли открыто въ самомъ Римѣ исповѣдывать вселенскій символъ восточной церкви, и папы не находили причины считать ихъ съ своей точки зрѣнія неправославными, такъ какъ и въ самомъ Римѣ читали символъ безъ filioque. Обратимъ вниманіе и на осторожность выраженія: «ꙗко же ѥтери»,—не сказано кто именно. Такая осторожность въ устахъ православнаго писателя болѣе поздняго времени, напр. XI вѣка, была бы излишня. Гдѣ составленъ нашъ памятникъ, въ какой странѣ и области—отвѣтъ на это въ немъ самомъ. Передавши читателямъ, что освященіе воды въ день Крещенія Господня ведетъ свое начало съ Востока, отъ Іорданскаго чина, авторъ прибавляетъ: «тѣмже ѡ҃бразомь папы прѣемѣши ѿтоудоу и римьскаѩ ц҃р҃кви с҃рѣнїе (т. е. водѣ) и сама дрьжещи досель, и всемоу западоу семоу

подала ѥ. (л. 190 об.). Свидѣтельство ясно. Упоминаніе о Римской церкви (а не Константинопольской), и слова «всемоу западоу семоу» указываютъ на западъ, на область подчиненную Римскому престолу, какъ на мѣсто, гдѣ жилъ и трудился нашъ неизвѣстный авторъ. Но гдѣ же этотъ западъ и что это за область? На это отвѣтимъ словами похвальнаго слова просвѣтителямъ Славянъ, Кириллу и Меѳодію: къ западьнихъ же странахъ, панониѣхъ и моравьскахъ странахъ, ꙗко сѫщи къспѣвъша... просвѣтиста боукъвами, и наоучьша оучєникы цр҃ковьномоу униоу испѣ́нь. (Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1865, кн. II, стр. 7). Дѣйствительно, Панноніа и Моравія—единственная западная область, гдѣ одно непродолжительное время, именно во второй половинѣ IX вѣка, при церковномъ подчиненіи Римскому престолу, открыто всенародно исповѣдывалося ученіе объ исхожденіи Св. Духа согласно съ Символомъ Восточной церкви; гдѣ за этотъ Символъ происходила борьба съ мѣстнымъ Нѣмецкимъ духовенствомъ, борьба, по смерти Меѳодія (885 г.), кончившаяся разгромомъ дѣла св. Первоучителей, бѣгствомъ ихъ учениковъ и полнымъ торжествомъ враговъ. При панноно-моравскомъ происхожденіи памятника становится ясною и крайняя сдержанность автора въ отзывѣ о Римской церкви, и самое выраженіе о filioque—(ꙗко ѥтєри рѣшє недомыслиѥсє) очевидно должно относиться не къ Римской церкви, а къ Нѣмецкому духовенству, которое еще при жизни Меѳодія смотрѣло на невнесеніе въ Символъ filioque, какъ на ересь.

Допустивши панноно-моравское происхожденіе обоихъ изданныхъ памятниковъ, легко понять и особенности ихъ языка, который и сквозь позднѣйшую сербскую оболочку носитъ отпечатокъ нарѣчія западно-славянскаго.

Самая рѣдкость списковъ того и другаго памятника можетъ

быть объяснена ихъ происхожденіемъ. Позднѣйшіе переписчики могли находить неудобнымъ помѣщать въ свои сборники и торжественники такія Слова, въ которыхъ Римская церковь не только не подвергалась порицанію, а напротивъ представлялась законною главою всего запада, ученіе же о filioque низводилось на степень частнаго заблужденія немногихъ. Что было такъ просто и естественно для писателя IX вѣка, то для болѣе поздняго времени могло казаться неслыханною нелѣпостью, ересью.

Таковъ нашъ заключительный выводъ. Кто былъ авторъ?— отвѣтъ на это могутъ дать только новыя открытія. По нашему мнѣнію, авторомъ долженъ быть одинъ изъ учениковъ архіепископа Моравскаго Меѳодія. Припомнимъ, что въ открытомъ доселѣ длинномъ рядѣ поучительныхъ сочиненій Климента недостаетъ Словъ на Рождество Христово и Богоявленіе. Изданныя нами Слова могли быть написаны имъ до удаленія въ Болгарію.

VII

Слово на зачатіе Іоанна Предтечи.

(древне-славянскій памятникъ въ русскомъ изводѣ XVI вѣка).

Въ Великихъ Минеяхъ Четьяхъ Митрополита Макарія подъ 23 Сентября помѣщены два безыменныя Слова на зачатіе Св. Іоанна Предтечи. (См. по изданію Археографической Коммиссіи, столб. 1356—1377). На одно изъ этихъ Словъ, подъ заглавіемъ «Слово на ѕачатїе Їоанна Предотєчи. Сє же и на рождєство єго утєтса,» (столб. 1356—1361) считаемъ умѣстнымъ обратить вниманіе, такъ какъ по изложенію и языку оно представляетъ близкое сходство съ двумя выше разсмотренными поученіями, на «Рождество Христово» и на «Крещеніе Господне». Въ спискахъ Минеи помянутое Слово встрѣчается въ двухъ видахъ: въ древнемъ, наиболѣе сохранившемъ особенности оригинала, и въ новомъ, значительно подновленномъ, исправленномъ видѣ, сгладившемъ слѣды древности. Первый изводъ напечатанъ въ изданіи Археографической Коммиссіи вполнѣ, а изъ втораго приведены разночтенія. (См. столб. 1371). Самому ли редактору Минеи принадлежитъ литературное подновленіе старины, или кому другому, во всякомъ случаѣ изъ сравнительнаго сличенія двухъ изводовъ открывается любопытный фактъ, что многія слова и грамматическія формы въ данномъ произведеніи уже

въ XVI в. считались архаизмами, и въ силу того подлежали устраненію.

Содержаніе Слова не представляетъ историческихъ данныхъ, по которымъ можно было бы приурочить его къ извѣстному времени и мѣсту. Съ полнымъ убѣжденіемъ въ истинѣ можно утверждать одно, что поученіе это составлено, изложено Славяниномъ, а не переведено цѣликомъ съ греческаго подлинника. Въ этомъ, главнымъ образомъ, убѣждаютъ тексты Священнаго писанія, приводимыя въ памятникѣ по старославянскому переводу; именно—изъ Книги Пророк. Захар. (VIII, 19), Книги Левитъ (XXIII, 27), Книги Пророк Малах. (III, 1; IV, 5, 6), изъ Евангелія отъ Луки (гл. I, 5—20; 67—77), при чемъ подлинныя слова благовѣстія ангела Захаріи (Лук. I, 13—17) дословно сходны съ древнѣйшимъ текстомъ славянскаго перевода Евангелія. (Ср. Остром. ев., на л. 278). Кромѣ того и въ разсказѣ самого составителя Слова есть одно драгоцѣнное указаніе на славянское происхожденіе памятника. Перечисляя Іудейскіе праздники, авторъ замѣчаетъ: «а другїй праздникъ (т. е. Іудейскій) д̃-го мца, егда мытарокъ перъкыхъ хлѣбъ приносятъ, еже имю бываетъ на крѣсъ, егда са Крестителя роднатъ.» (столб. 1357). Вотъ новый примѣръ на слово крѣсъ! Изъ извѣстныхъ доселѣ древнихъ памятниковъ—это третій по счету: первый въ Словѣ на Р. Х., второй въ толкованіяхъ Ѳеодорита на Псалтирь. (См. выше Библіогр. Мат., стр. 231—236). Въ данномъ примѣрѣ крѣсъ знач. лѣтній солнечный поворотъ, поворотъ на лѣто, приуроченный къ Рождеству Іоанна Предтечи (Ивана Купала), къ 24 іюня.—Одно употребленіе этого рѣдчайшаго слова, въ его древнемъ, западно-славянскомъ, значеніи, проливаетъ новый свѣтъ на происхожденіе всего памятника. Замѣчательно, что въ исправленномъ изводѣ слово «крѣсъ» выпущено, какъ лишнее, непонятное для русскаго читателя, именно читается: «еже имю бываетъ, егда са Кре-

ствтєль родивъ» (столб. 1371). Но не одно слово «ѹрєсъ» является свидѣтелемъ глубокой древности памятника. Его показаніе поддерживаютъ другія грамматическія и лексическія данныя, насколько они могли сохраниться въ позднемъ русскомъ изводѣ.

Изъ древнихъ грамматическихъ формъ встрѣчаются: 1) аористъ особой (паннонской) формы: ѹꙑдоу (собств. ѹꙑдъ=) вм. обыкновенной: ѹꙑдоша. Форма эта встрѣчается и въ Словѣ на Р. Х. и въ Чтеніи на Крещеніе Господне. 2) ѥсте * (3 л. двойст. ч. отъ преход. ѥсть). 3) имѣстє (3 л. двойст. ч. отъ аор. имѣхъ). 4) расположьсѧ, оумножь, разꙗоумѣ, отверзошѧ, ѥрацѣ. 5) вечодолѣхоу. 6) рабоѹѹщоу, ** и друг.

Изъ замѣчательныхъ выраженій и словъ указываемъ слѣдующія:

1. ѡбращѧ вѣрованіе отроцѣ (+вар.: отродъ—) древнихъ (1356).

2. имѣкъ въ подобіи глаголетъ (1356).

3. чтеніѥ ѧꙁꙑчьско.— ѧꙁꙑчьско вѣдꙑтєлство (1356). Въ данныхъ примѣрахъ ѧꙁꙑкъ (собст.: ѧꙁꙑтьскъ) въ знач. gentilis.

4. родъ же жидовескъ расположьсѧ и оумножь, разꙗоумѣ впадѣ въ многа прегрѣшенїа (1376). Въ исправл. изводѣ: оумножисѧ и ѣꙁꙗоумѣсѧ и впадъ въ многа прегрѣшенїа (1371). Въ Лекс. М-ча разꙗоумѣти, audacem fieri, съ оговоркою: «uti videtur», и ссылкою на Георгія Амартола, по сп. XIV в. и Коричую 1262 г. Ср. Григорія Богосл., XI в.: дѣмоуѹѣсѧ и боуѥщи (Словарь В-ва). Ср. чешск. bujeti.

---

* Въ исправл. изводѣ вм. „ѥсте"—„ѥста" (столб. 1371).

** Въ исправл. изводѣ вм. „рабоѹѹщоу"—„рабоѹоу."

5. чистилець стерь (1356). — отъ корня чистителєва (1358). Въ исправлен. изводѣ: стѧщенныхъ нѧвѣи отъ корня сѧтителєва. Чиститель въ іерей (ἱερεύς, sacerdos) встрѣч. въ Супрасл. рукоп. (169), въ Болгарск. Іоан. ексарха (л. 167), въ Пандект. Ант. Дес. вицѣ, и друг. древнѣйшихъ памятникахъ.

6. и бы́вшю дни праздноу (1356). Въ исправленномъ изводѣ: дни праздничноу. Ср. Супр.: къ праздьнѣ дьнь (295).

7. соутѣшєнїѧ праздни (1356). Въ исправлен. изводѣ: праздницы. Ср. Древнеслав. приводн. ἀργία, σάββατα (Срезн. Древн. памятн. 1250 и 1235).

8. бєзѣ надѣланїа (1358). Въ исправл. изводѣ: бєзнадє́жно. Ср. Григор. Богослова по сп. XI в. нєнадѣѧнныѧ прилѣпленїѧ (л. 11, г).

9. како же ли паки людїе коуноу негодовати (1358). Въ исправл. изводѣ: ни единому же (—единоутроу). Ср. Супр. нѣкто (235); Glag. Cloz.: ни единоѥ же вины имѣти къуънєтъ (Древн. глагол. пам. 185). О Е.: не брѣщи къуънєть.—Родиною этой формы Шафарикъ считалъ древнюю Панноніи, «Сѣвернаго» (сѣвѣра) угорья, онъ, сильно распространенную и богатую глаголическими памятниками и преимущественно употребляется для образованія будущаго времени. Изъ Кирилловскихъ рукописей его очень рано и тщательно стали удалять, или обращать въ наѹьнѣ. (О происхожденіи и родинѣ глаголитизма въ Чтен. Общ. Ист. и Древн. 1860, IV, стр. 49—50).

10. да нѣсть казны отъ мене нєнаголанїе (1358). Ср. Супр.: аще казны заповѣди (47); Изборн. 1076 г.: въ семь мирѣ казнь приялъ (Словарь В-ва).

11. и соумнєнїа людскаго нєбѹдєшн молѹанїємъ. (1358). Ср. Супр.: бє-сѫмьнѣнїѧ, къ наученью пристѫпнша (40), — о дєлє великоє сѫмьнѣнїє вселенскаго (274).

12. [illegible] (1358). Слова «нѣмота» ъ въ Словаряхъ В-ва и М-ча, приведены только написаніе, есть: См. чешск. — němota, польск. niemota.

13. проричаше (1358). Въ испр. изводѣ: пророчествоваше.

14. Подобаше ракоуумѹ ангеломъ ангеломъ вѣстѣкованоу быти 59). Въ исправл. изводѣ вм. «вѣстѣкованоу быти» — «вѣствоватиса».

15. [illegible] (1359). Въ исправл. изводѣ: и свѣльствованъ. Ср. Исход. XVIII, 20, по сп. XVI в.: вѣстоуи и повѣдіа бжіа. (Словарь В-ва).

16. [illegible] (1359). Въ исправл. одѣ: соудителіе. Ср. Glag. Cloz.: жіѣзынъ чрѣтѣлѣнъ сѫдитель вѣтъса (Древн. глаг. пам. 195).

17. ономѹ достоить расти, а мнѣ мнѣти (1360). Въ исправл. одѣ вм. «мнѣти» — «малитиса». Ср. О. Е.: ономоу подобаѣть расти, ѣмѣ мьнитиса (10). См. выше въ Словѣ на Р. Х. форму— ати minui (Библ. Мат. стр. 236).

18. и житіемъ са подобаше Иліи постнымъ (1360). Въ исправл. одѣ вм. «са подобаше» — «са подоблаше». Въ подстрочномъ прианіи къ памятнику поздняя русская поправка «са подоблаше» ыбочно сочтена за правильное чтеніе, по которому долженъ ъ исправленъ текстъ. На самомъ же дѣлѣ, чтеніе «са подобаше» надлежитъ къ числу рѣдчайшихъ, но совершенно правильныхъ мъ. Въ Словаряхъ В-ва и М-ча гл. подобатиса—нѣтъ, а глаг. обати въ одномъ значеніи: δεῖν, oportere. По нашему мнѣнію ма эта западно-славянскаго происхожденія. Ср. чешск. podose, быть подобнымъ, похожимъ. Въ польск. языкѣ podobać —въ переносномъ значеніи—быть угодну, нравиться.

«...19, также и ниже стоящее дѣепричастное положеніе (13(исправл. наводѣ: поклавъ насъ и ѣдяше.—О формѣ «казати» с з атель къ Слову на Р. Х. (стр. 196).—дѣепричастіе—встрѣч. въ др шихъ памятникахъ, Супр., Изборн. 1073 г., и друг.—Слова « женіе» въ Словарях В-ва и М-ча нѣтъ. Ср. чешск. plozeni, plozenec.

Кромѣ указанныхъ выраженій, о словахъ: понеже, стерп жицею, несущіе, напасть, владычество, тужити, слоужба, сказа тодѣ см. указатель къ Слову на Р. Х.—

Въ заключеніе замѣтимъ, что Слова на Р. Х. и на Р Іоанна Крестителя одинаково начинаются вводословнымъ п женіемъ, союзомъ «понеже».

СОДЕРЖАНІЕ.

	стр.
II. Слово Іоанна Богослова объ успеніи Пресвятой Богородицы въ югославянскомъ и русскомъ изводахъ.....	1.
III. Слово Іоанна архіепископа Солунскаго на успеніе Пресвятыя Богородицы. (Въ спискахъ русскаго извода).....	40.
IV. Южнорусскій сборникъ 1679 года.....	66.
V. Посланіе Геннадія Архіепископа Новгородскаго къ Іоасафу Архіепископу Ростовскому, 1489 г.....	140.
VI. Слово на Рождество Христово и Чтеніе на Крещеніе Господне. (Древне-славянскіе памятники въ сербскомъ изводѣ XIV в.).	155.
VII. Слово на зачатіе Іоанна Предтечи (Древне-славянскій памятникъ въ русскомъ изводѣ XVI вѣка).....	311.

СОДЕРЖАНІЕ.

I. Слово Іоанна Богослова объ усопшихъ Пресвятой Богородицы
въ древлеславянскомъ и русскомъ извод. 1
II. Слово Іоанна архіепископа Солунскаго на успеніе Пресвятыя
Богородицы. (Въ спискахъ русскаго извода). 20
III. Кормчуская сборникъ 1679 года. 60
IV. Послание Іеннадія Архіепископа Новгородскаго въ Іосифу
Архіепископу Ростовскому, 1493 г. 140
V. Слово на Рождество Христово и Чтеніе въ церковь Іосифова.
(Древне-славянскіе памятники въ серебряномъ изводѣ XIV в). 155
VI. Слово на взятіе Іоанна Предтеча (Древне-славянскій памят-
никъ въ русскомъ изводѣ XVI в.). 211

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Стран.
Историческое описаніе Красногорскаго монастыря (съ тремя изображеніями). Сообщилъ Д. Чл. Макарій епископъ Архангельскій.....	1 — 131
Матеріалы для русской библіографіи. Хронологическое обозрѣніе рѣдкихъ и замѣчательныхъ русскихъ книгъ XVIII столѣтія. Выпускъ 2. Составилъ Н. В. Губерти	241 — 320
Монастырскіе столовые обиходники. Сообщ. Д. Чл. Архимандритъ Леонидъ.....	1 — 113
Записка объ Архангельскомъ Каѳедральномъ Соборѣ. Сообщилъ Д. Чл. Макарій епископъ Архангельскій..	1 — 9
Записка объ Онежскомъ крестномъ монастырѣ. Сообщ. Д. Чл. Макарій Епископъ Архангельскій.....	10 — 18
Послѣдніе дни Князя Василія Лукича Долгорукаго въ Соловецкомъ монастырѣ. Сообщ. Д. Чл. Макарій епископъ Архангельскій.....	19 — 32
Послѣдніе дни Графовъ Петра и Ивана Толстыхъ. Сообщ. Д. Чл. Макарій епископъ Архангельскій.....	33 — 38
Челобитье лѣкаря Ролонта боярину Б. И. Морозову. — Царскіе указы: 1) О городѣ Ярославлѣ. 2) О писаніи имени убитаго народомъ Траханіотова по прежнему съ *вичомъ*.—Приговоръ бояръ относительно Чигиринскаго похода. Сообщ. Д. Чл. И. Е. Забѣлинъ..	1 — 6
Библіографическіе матеріалы собранные Андреемъ Поповымъ. II—VII.....	1 — 316

РОСТОВСКИЙ
№ М 6 И.
МУЗЕЙ ДРЕВНОСТЕЙ

ольшой **чертежъ**, изд. по 8 стр. [illegible] печ. книги
имъ. М. 1846 г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 2 ф.
омъ войскъ въ царствованіе Михаила Ѳеодоровича и посл
ура I-го, изслѣд. И. Бѣляева. М. 1846 г., ц. 60 коп. пе
ф.
ека Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Рос.
ст. П. М. Строевымъ; со снимкомъ съ 1-го листа Прав
кой по пергам. сборнику конца XIV вѣка. М. 1845 г.,
0 к., перес. за 2 ф.
ованія, **замѣчанія и лекціи** о Русской исторіи, М. Пого
, 1846 г., томы: 1, 2 и 3-й, по 1 р., перес. за 6 ф.
о Донскихъ казакахъ, соч. А. Ригельмана, съ 19 рисунк.
г., ц. 1 р. 50 к., пер. за 2 ф.
ное повѣствованіе о Малой Россіи, соч. А. Ригельмана,
исун. М. 1847 г., ц. 2 р., перес. за 4 ф.
Россійская, В. Н. Татищева, книга 5-я, или часть 4-я.
г., ц. 1 р. 50 к., перес. за 4 ф.

ЧТЕНІЯ

ператорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ.

2, 3 и 4 по 2 рубля каждая книга. Годы 1861—1879, по 4
каждый годъ по 10 рублей. За пересылку взимается съ вѣ
застоянію.

ВРЕМЕННИКЪ

ператорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ,
съ 1849 по 1858 годъ,

нигъ, каждая по 1 р. 50 к., а за всѣ безъ перес. 37 р. 50 к.,
сылкой 45 р. На пересылку всякой книги «Временника»

ЧТЕНІЯ

ВЪ ИМПЕРАТОРСКОМЪ ОБЩЕСТВѢ ИСТОРІИ И ДРЕВНОСТЕЙ РОССІЙСКИХЪ,

при Московскомъ Университетѣ,

выходятъ трехмѣсячно, какъ повременное изданіе, *четыре* раза въ годъ, по одной книгѣ, отъ 30 до 40 и болѣе печатныхъ листовъ.

Подписка годовая—*семь рублей* серебромъ въ Москвѣ, а съ пересылкой въ другія мѣста—*восемь руб. пятьдесятъ к. сер.* Съ требованіями обращаться *въ самое Общество*, или въ книжный магазинъ коммисіонера Общества, Московскаго книгопродавца, Ивана Григорьевича *Соломьева* (бывшій И. В. *Базунова*), на Страстномъ бульварѣ, противъ Университетской типографіи.

ПРАВЛЕНІЕ ОБЩЕСТВА:

ПРЕДСѢДАТЕЛЬ

Иванъ Егоровичъ Забѣлинъ.

На 3-й Мѣщанской, домъ Панова.

СЕКРЕТАРЬ

Андрей Николаевичъ Поповъ,

на Старой Басманной, домъ Пантелѣева.

БИБЛІОТЕКАРЬ

Георгій Дмитріевичъ Филимоновъ,

въ Кремлѣ, у Спасскихъ воротъ, въ казенномъ домѣ.

КАЗНАЧЕЙ

Геннадій Ѳедоровичъ Карповъ,

на Большой Ордынкѣ, въ собственномъ домѣ.

АКТУАРІЙ

Алексѣй Егоровичъ Кудрявцевъ,

на Моховой, въ новомъ зданіи Университета.

NIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
BRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD
SITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANF
RIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVE
FORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRA
ANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY
NIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
BRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD
SITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STAN
RIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIV
FORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRA
ANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY
NIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
BRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD
ARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STAN

RARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFOR
Stanford University Libraries
3 6105 007 335 339
DR
1
M672
1880
pt.3
July/Sept
Y LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STA
S · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNI
RD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIB
NFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSIT
VERSITY LIBRARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIE
RARIES · STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES · STANFOR
Y LIBRARIES · STANF
S · STANFORD UNIV
RD UNIVERSITY LIBR
NFORD UNIVERSITY
VERSITY LIBRARIE
RARIES · STANFOR
Y LIBRARIES · STA
Stanford University Libraries
Stanford, California
Return this book on or before date due.